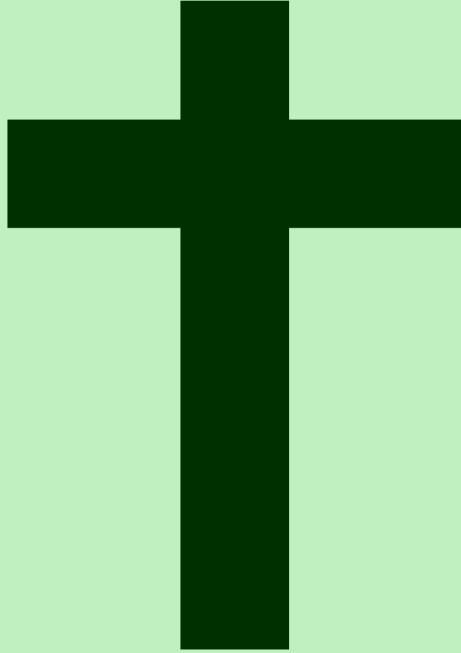


Xasasti talaccaxlan



New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac,
Papantla)

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	60
SAN LUCAS	96
SAN JUAN	156
HECHOS	197
ROMANOS	246
1 CORINTIOS	270
2 CORINTIOS	293
GÁLATAS	306
EFESIOS	314
FILIPENSES	321
COLOSENSES	326
1 TESALONICENSES	331
2 TESALONICENSES	336
1 TIMOTEO	339
2 TIMOTEO	345
TITO	350
FILEMÓN	353
HEBREOS	355
SANTIAGO	372
1 PEDRO	378
2 PEDRO	385
1 JUAN	390
2 JUAN	397
3 JUAN	398
JUDAS	399
APOCALIPSIS	402

SAN MATEO LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Ixtacuhuinicán ixlitalakapasni Jesús

(Lc. 3.23-38)

¹ Ixlitalakapasnicán Jesús makán camalacatzuquinít Abraham y rey David. Ixtacuhuinicán jaé lacchixcuhuín tí taliminítanchá hasta tilakáhualh Jesucristo ixcahuanicán:

² Abraham ixticú huá Isaac, Isaac ixticú huá Jacob, y Jacob ixticú huá Judá (ixcākalhí mas ixnatacamán). ³ Judá ixticú huá Fares y Zara (ixnānājcán ixuanicán Tamar). Fares ixticú huá Esrom, y Esrom ixticú huá Aram. ⁴ Aram ixticú huá Aminadab, y xlá ixticú huá Naasón, y Naasón ixticú huá Salmón. ⁵ Salmón ixticú huá Booz (ixnāna ixuanicán Rahab), y Booz ixticú huá Obed (ixnāna ixuanicán Rut), y Obed ixticú huá Isaí. ⁶ Isaí ixticú huá rey David, y rey David tatamakáxtokli ixtachāt Urías y takálhīh ixkahuasacán Salomón.

⁷ Salomón ixticú huá Roboam, y Roboam ixticú huá Abías, y Abías ixticú huá Asa ⁸ y Asa ixticú huá Josafat, y Josafat ixticú huá Joram, y Joram ixticú huá Uzías. ⁹ Uzías ixticú huá Jotam, Jotam ixticú huá Acáz, y Acáz ixticú huá Ezequías, ¹⁰ y xlá ixticú huá Manasés, y Manasés ixticú huá Amón, y Amón ixticú huá Josías. ¹¹ Josías ixticú huá Jeconías (ixcākalhí tunuj ixcamán). Huá jaé quilhtamacú acxni tí ixtalamāna nac Israel calīnca lā tachīn chūta natuscujā nac aktum pulatamān huanicán Babilonia.

¹² Acxni ixtalamānājcú ní ixcalīncanīt, Jeconías ixticú huá Salatiel, y Salatiel ixticú huá Zorobabel. ¹³ Zorobabel ixticú huá Abiud, y Abiud ixticú huá Eliaquim, y Eliaquim ixticú huá Azor. ¹⁴ Azor ixticú huá Sadoc, Sadoc ixticú huá Aquim y Aquim ixticú huá Eliud. ¹⁵ Eliud ixticú huá Eleazar, Eleazar ixticú huá Matán, y xlá ixticú huá Jacob. ¹⁶ Jacob ixticú huá José, huá jaé chixcú tí astān tatamakáxtokli María ixnāna Jesús tí limacāncán Cristo ixama calakmāxtú cristianos.

¹⁷ Chuná jaé lāta ticāmalacatzūquīh Abraham hasta tilakáhualh rey David talācstacī chācutāti ixlacata lakkolūn; y lāta tilatamāh rey David hasta ticalīnca lā tachīn nac Babilonia talacstacpā chācutāti ixlacata lakkolūn, y chācutāti talacstacpā lāta ticalīnca lā tachīn hasta tilakáhualh Jesús.

Xatakalhchihuín lā lakáhualh Jesús

(Lc. 2.1-7)

¹⁸ Cama lichihuínán lā quítāxtulh acxni tilakáhualh Jesús caquilhtamacú: María, ixnāna Jesús, ixtasquín ixuī ixama tatamakaxtoka José; pero lāta yā ixtalatamá, y nī para tí ixmacxamanīt, Dios malakachānīh María camactānūh ixlītlīhueke Espíritu Santo y xlá maklhcātzīh acxni tatāyalh chātum skata. ¹⁹ Acxni cātzīh José xlacata ixlīt María ixtayajā skata, nī malacāpūh xlacata nī nalīkalhkamanāncán pero tzeķ ixama makxtaka, ixama lactlahuakó ixtachihuín nīmā ixlaccāxtlahuanīt, pues xlá tītum ixlama tlan chixcú ixuanīt. ²⁰ Chuná jaé ixlacpuhuán, y maktum lāta itlhtatama līmanīxnalh chātum ángel xla Dios, xlá lakatāyachi y huānīh:

—José ixlitalakapasni rey David, nī camapālajti mintapuhuán, catātamakáxtokti María y catālatapa porque namá skata nīmā tayajā ixlītlīhueke Espíritu Santo tayāhuanīt. ²¹ Y acxni nalakahuán namá skata, nahuīlīniya ixtacuhuīnī Jesús. Jaé tachi-huīn huamputún “tí quīncālakmāxtuyān”, porque xlá ama camākenūnī ixtalākalhīncán huak ixcamán Dios.

²² Huá jaé quítāxtulh xlacata María namākantaxtí tú malacpuhuānīh Dios chātum profeta; xlá chuné chihuīnalh:

²³ Chātum tzumat lāta nī macxamanīt chixcú ama tatāyā chātum skata,

y amācā līmāpacuḥuicān Emanuel.

(Jaé tachiḥuín huamputún: “Dios quincatālamán.”)

²⁴ Acxni stácnalh José, makántáxtilh tú huánilh amá ángel, tatamakáxtokli María y talatámālh la ixtachāt. ²⁵ Pero nī lakxtum talhtátalh hasta lakáhualh xlahuán itskata María, y José huilínilh ixtacuhuíní Jesús.

2

Makapitzi magos talacaputzá Jesús

¹ Jesús lakáhualh nac actzú cāchiquín huanicān Belén ixlitapaksí Judea, y aná jaé lanca pulatamān ixmāpaksínān rey Herodes jaé quilhtamacú. Nī ixlimakās táchilh nac Jerusalén makapitzi lacchixcuḥuín huanicān magos tí ixtalikalhtahuaká la tlahuán stacu, ixtamín nac aktum pulatamān pakán nī ixlactaxtú chichiní. ² Xlacán tzúculh takalasquinínān:

—¿Nicu huí amá actzú rey nīmā lakahuanit y ama malacatzuquí ixtapáksit nac Israel? Nac quimpulatamāncān cacxilhui la tzúculh lakaskoy itstacu nac akapún, y huá climinítāu lakachixcuḥuīyāu.

³⁻⁴ Huāc cristianos xalac Jerusalén tzúculh takatuyún, ixtacatziputún ticu yá skata ixlahahuanit ixama camāpaksí. Rey Herodes nā chuná tzúculh tatlaká, y lacapala camamakstokkōlh xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacān judíos. Čakalasquinilh:

—Quilahuaníu, ¿nī catziyátit para profetas tancs talilhcanit lihua neje yá cāchiquín ama lakahuán Cristo tí huanátit ama čalakmāxtuyán?

⁵ Xlacán takálhtilh:

—Amá Cristo ama lakahuán nac Belén porque čatūm namá profetas, Dios chuné malacpuḥuánilh natzoka nac ixlibro:

⁶ Huix lixcájnit actzú cāchiquín Belén, nítú calipúhuanti, masqui nac pulatamān Judea lakmakancana aná jaé cāchiquín ama lakahuán čatūm xapuxcu chixcú tí ama camaktakalha quin-camán xalac Israel.

⁷ Astán Herodes tzeč čatasánilh amá magos y čakalhpútzh lihua xnicu ixtācxilhñit tzúculh laskoy itstacu Cristo. ⁸ Y la čalīcxilhkolh, čahuánilh:

—Capítit nac Belén y calacaputzátit namá skata; y acxni natakasátit natanátit quilahuanīyāu lihua nicu huí xlacata nā nacān lakachixcuḥuí.

⁹ La čatačihuīnankōlh rey Herodes xlacán tatayapá nac tijia, y amá stacu tzucupá capulaní nī ixtatlahuamāna hasta táčālh nac Belén. Y acxni tatalacatzúhuīlh nī ixlahahuanit Jesús, amá stacu tancs tatāyalh ixchic. ¹⁰ Xlacán talīpaxahuakōlh tú ixtācxilhmana, ¹¹ y tatziyantīlhá tatānuīlh nac áxtaka y tácxilhli amá skata ixkokama ixnāna María. Tuncān tatatzokóstalh y talakachixcúhuīlh. Astán tamakálhkēlh cajas nī ixtamujunīt lata tú ixtalīmín, y tamāsqúhuīlh amá actzú skata: oro, incienso y xamucsún mirra.

¹² Astán acxni talhtátalh, čatūm ángel camāmaníxnīlh nī catalactáspitli nac Jerusalén nī ixlama rey Herodes xlacata nítú catalīmakalhchiḥuīnīlh; y talācalh ixpulatamāncān alacatunu tijia.

José matzalı Jesús y līn nac pulatamān Egipto

¹³ La tanōlh amá paxialhnanín, čatūm ixángel Dios māmaníxnīlh José acxni itlh-tatama, y huánilh:

—Lata chí tuncān cataqui y catatzāla namá skata nā chuná ixnāna; cacalīpi nac pulatamān Egipto. Aná calatapa hasta xní nacuaniparayán tú milītláhuat, porque rey Herodes ama tzaksá makní jaé skata.

¹⁴ José pīhuá amá catzisní catatzālālāh amá skata y nā chuná María pakán nac Egipto.

¹⁵ Aná talatámālh hasta tīnīlh rey Herodes. Chuná jaé kantáxtulh ixtachiḥuín Dios

nīmā timalacpuhuānīlh profeta Josías natzoka nac ixlibro, y xlá huá: “Clīmapaksīnalh calīminca quīnkahuasa catáxtulh ní latamá cEgipto.”

Herodes limapaksinán cacamaknica lactzú camán nac Belén

¹⁶ Herodes licuánit sítzilh acxni makacháxīlh la ixtáskahuinīt amá magos pues nī ixtalactaspitnīt ní ixcahuaninīt. Xlá calīmapáksīlh soldados catáalh nac Belén y catamáknīlh huak lactzú lakkahuasán nīmā ya ixtamasputú aktuy cata, pues amá magos tí ixcatāchihuīnanīt ixtahuaninīt xlacata ixkalhí como aktuy cata lata xlahuán titáxcīlhli itstacu Cristo. ¹⁷ Jaé tamaknīn nīmā tláhualh rey Herodes limakantáxtīlh tú istzoknīt profeta Jeremías, xlá huá:

¹⁸ Aná nac aktum actzú cāchiquín huanicán Ramá,
takaxmatí la taktasá tí takxtakaján;
mákat taquilhchān lata tatasá,
pues ixlacchajancán talaktasá,
lata talīpuhuán ixcamancán nīmā tamakatzankānīt;
y nī talacasquín tí nacatāchihuīnán lipaxáu.

¹⁹ Táalh quilhtamacú rey Herodes nīlh y maktum acxni itlhtatama José, chaṭum ixángel Dios māmaníxnīlh y huānīlh:

²⁰ —Cataqui, cacatāspitpara namá actzú kahuasa y na chuná ixnāna nac mimpulatamancán Israel porque tí ixtamaknīputún chí tanīlhá.

²¹ José tayapá nac tijia cataampá Jesús y María pakán ixpulatamancán Israel. ²² Lata ya ixchān nac Judea catzītāyalh nac tijia xlacata acxni nīlh rey Herodes tzúculh mapaksinán ixlakapuxoko ixkahuasa ixuanicán Arquelao. José jícualh tziná y nī chāmpútulh aná, pero maktum acxni itlhtatama, chaṭum ixángel Dios māmaníxnīlh y huānīlh caalh latamá nac Galilea. ²³ Tītum táchalh amá pulataman Galilea y táalh talatamá nac aktum actzú cāchiquín huanicán Nazaret. Profetas taquīlhchalh acxni talīchihuīnalh xlacata Cristo tí ixama calakmāxtú cristianos ixama limapaṭahuicán nazarenó.

3

Juan Bautista chihuīnán nac desierto
(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Juan Bautista acxni lākchalh ixquilhtamacú namalacatzuquí ixtascújut, alh aná ní nītí talamāna nac desierto nīmā ixuí nac pulataman Judea. Xlá tzúculh tzaksá camātancsá cristianos, ² y calītlān ixcahuaní:

—Catalakxtapalīt nī tlan milatamātcán y calīpahuantit Dios porque acchānīt ixquilhtamacú acxni Dios namalacatzuquí sasti ixtapáksit nac caquilhtamacú.

³ Profeta Isaías makán ixlīchihuīnanīt ixtascújut Juan, y lacatum chuné istzoknīt ixlacata:

Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuīnīnān chaṭum chixcú:
“Catacāxtit, tancs calatapātīt, tītum catrapītīt ixtijia milatamātcán,
pues mima calakpaxīalhnānān Mimpuchinacán.”

⁴ Juan ixlītlahuānīt ixlhákāt ixmakxuhua camello, ixlītampulakchīcanīt aktum cin-turón xla xuhua; ixlīhuayán lactzú xtuqui y táxcāt xala caquihuīn nīmā ixcatākāsa.

⁵ Ixtaán takaxmata Juan nac desierto lhuhua cristianos xala cāchiquín xla Jerusalén y tí ixtalamāna ixlītīlanca pulataman Judea, y na chuná tí ixtalamāna ixquilhpanītīni kalhtuchoko Jordán. ⁶ Tí ixtalītayá ixtalakalhīncán ixlīhuak ixnacujcán xlá ixcakmunú nac kalhtuchoko Jordán. ⁷ Pero namá judíos tí ixcahuanicán fariseos y tí ixcahuanicán saduceos na tzúculh tamín na nacakmunucán. Xlá ixcalakakahuaní, ixcatamālacastuca ixkasatcán laclīcuánit luhua; chuné ixcahuaní:

—Huixín la ixlitalakapasnicán xcananín luhua. ¿Ticu cahuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni nima talacatzuhuma? ⁸ Mas camacuaníyan pula calakxtapalítit milatamatcán y camasítit xlicana lapanántit la lactlan cristianos. ⁹ ¿A poco puhuanátit huixín nitú ama capaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá nitú limacuán porque aquit tancs ccahuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalí catuyahuá chíhuix y ixlitalakapasni Abraham catlahuá. ¹⁰ Dios caxcilhñit luhua cristianos la quihui nima yaj tú talimacuán; ixhacha mapuyahuanittá ama camaxokoní. Namá cristianos tí calimacán quihui nima yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamatcán ama catancá y ama camapú nac lhcúyat.

¹¹ 'Tí talakmakán ixtalakalhincán aquit ccaliakmunú chúchut xlacata nacalilakapascán talakxtapalínit ixlatamatcán, pero amajá chin chatum tí cpulanima y huá tí kalhí litlihueke que nì siquiera cmatextuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtatunu. Xlá ama caliakmunuyán ixlitlihueke Espíritu Santo y ama calixcila mintapuhuancán nac lhcúyat. ¹² Y jaé tí ama calacsaca cristianos, lacpuhuanittá la ama camapitzí, nacatlahuá la tí malakkosú itstapu. Ama maxtú huak palhma nima talanjit, ama mapú nac lhcúyat nima nìcxni lakspita; y huak xalacscarancua ixtalhtzi ixtachanán ama maquí nac ixchic xlacata nitú nalaní.

Juan akmunú Jesús

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³ Nì ixlimakas quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixcachiquín nac Galilea y alh pakán nac kalhtuchoko Jordán xlacata naakmunú Juan Bautista. ¹⁴ Pero xlá nì akmunupútulh y huánilh:

—¿Huanchi quilaktana xlacata aquit nacakmunuyán? Aquit chá clacasquín huix naquiakmunuya porque huix mas talipau.

¹⁵ Jesús kálhtilh:

—Nitú cahuanti huix; caquiakmunu. Chí tamaclacasquiní camakantaxtihuí tú la-clhcanit Dios natlahuayáu nac quilacatacán.

¹⁶ Juan yaj mas tú huánilh y akmúnulh Jesús nac kalhtuchoko Jordán; y acxni tzúculh tacuta nac ixquilhtún chúchut, tásilh la akapún talácquilh y táctalh Ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipánilh ixtalacapistacni Jesús y chuná jaé maklhtínalh ixlitlihueke.

¹⁷ Nac akapún takaxmátilh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nima clakalhamán y snun clipaxahuá la ckalhí.

4

Tlajaná lïcxila Jesús natlahuá talakalhín

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

¹ La takmunukolh Jesús Espíritu Santo macxcatzínilh naán latamá nac desierto xlacata tlajaná nalïcxila ixtapuhuán para tlan namatlahuí talakalhín. ² Xlá nitú lihuáyalh lata latámalh nac desierto tipuxum chichiní y tipuxum catzisní, pero acxni tzincsli tlajaná tuncán malaktzankepútulh ixtapuhuán. ³ Nì para cátzilh la lakatayachi y huánilh:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios y kalhíya litlihueke, jaé chíhuix, simita cacatlahua.

⁴ Xlá kálhtilh:

—¡To! Pues nac Escrituras huan: “Nì huata simita tlan lïlatamá chatum chixcú, na tamaclacasquiní nalïkalhkasa ixlïstacni xlihuak ixtachihuín Dios nima limapaksínán.”

⁵ Astán tlajaná táalh Jesús nac ixakstín lanca pusiculan xla Jerusalén. ⁶ Y aná kalhputzapá:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios capatasta lata ixlitalhmán jaé pusiculan, pues nac Escrituras tatzoknit:

Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhán,

y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata nī natacuacaya y natalaxtapaya nac cachihiixni.

⁷ Xlá kalhtipá:

—Pero nac Escrituras tatzokñit: “Mimpuchiná Dios nīcxni chūta calikalhkamánanti xlacata natlahuá milacata tú nī macuaníyán.”

⁸ Tlajaná taampá Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y malacahuánikolh huak pumapaksin xala caquilhtamacú y la licácnit tahuilana. ⁹ Y amá tlajaná huánilh:

—Aquit nacmacamaxquiyan huak jaé pulataman para quintatzokostaniya y quilakachixcuhuiya la mimpuchiná.

¹⁰ Pero Jesús kálhtilh:

—¡Catakenú ní cyá tlajaná! Porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui y huata huá cakaxpatni tú limapaksiyan.”

¹¹ Amá tlajaná yaj tú táyalh y akxtakyáhuah Jesús; astán támilh ángeles xalac akapún y tamáxquilh tú ixmaclacasquín nalilatamá.

Jesús matzuquí xtascújut nac Galilea

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

¹² Nī ixlimakas Juan Bautista manuca nac pulachin; acxni cátzilh Jesús ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret ana ní itstacñit. ¹³ Pero nī makas tamáxxtakli juú y alh latamá nac Capernaum; jaé cachiquín ixuí ixquilhtún pupunú Galilea ixcatalkhpaxtoka aktuy pulataman cahuanicán Zabulón y Neftalí. ¹⁴ Chuná jaé Jesús makantáxtilh tú istzokñit ixlacata profeta Isaías:

¹⁵ Nac ixacpún kalhtuchoko Jordán ana ní lacatzucú lanca pulataman Galilea, nac tijia nīma an nac pupunú, tahuilana aktuy actzú cachiquín Zabulón y Neftalí, y tí talamana juú calakmakancán porque nī judíos;

¹⁶ xlacán capaklhtutá ixalamana pero calákchilh lanca taxkáket tú natalilacahuánán; y masqui ixamajá takchakxa y talaktzanká, tlan talilacahuánalh amá taxkáket.

¹⁷ Lata amá quilhtamacú Jesús tzúculh camakalhchihuini cristianos, ixcahuani:

—Calakxtapalítit nī tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque acchanit quilhtamacú ama malacatzuquí sasti ixtapáksit nac milatamatcán.

Jesús cahuaní chatati chakananín catatakókelh

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtún pupunú xla Galilea acxni cácxilhli chatuy chakananín ixtamujumana istzalhcán nac chúchut, chatum ixuanicán Simón y astán litapacúhuilh Pedro, ixtacam ixuanicán Andrés. ¹⁹ Jesús cahuanilh:

—Huixín xchipananín tamakní, ¡quilatakókéu y aquit naccamasiniyan la cachipacán cristianos tí taktzankanit!

²⁰ Xlacán nī para tlan takaxmatkolh, tuncán takxtakmákalh istzalhcán y tatakókelh Jesús.

²¹ Tlahuampá alaktzú y caxxilhpá chatuy litacamán Jacobo y Juan, xlacán ix-tatatajumana ixticucán huanicán Zebedeo nac aktum barco, ixtalakaxtokomana istzalhcán nīma ixtapuchakanán. Jesús na cahuanilh catatakókelh; ²² y na chuná nī para tlan takaxmatkolh takxtakmákalh ixticucán, istzalhcán, y tatakókelh Jesús.

Jesús camakalhchihuini luhua cristianos

(Lc. 6.17-19)

²³ Jesús catalakatzalakolh ixdiscipulos amá pulataman Galilea y lata ní ixchán ixtanú nac ixputamakstoknicán judíos nīma ixuí nac cachiquín y aná ixcamakalhchihuini cristianos, ixcahuani la Dios ixmalacatzuquíputún sasti ixtapáksit nac ixlatamatcán. Y na chuná ixcamaksaní cristianos nīma ixtakalhí xatuta yá tátat o tasipánit. ²⁴ Huak

ixtascújut Jesús nima ixcatlahuáy ixcalichihuínancán canihúa mákat pulataman y lhuhua tzúculh talimín ixtatatlánin, hasta tí xtalamana nac aktum mákat pulataman huanicán Siria na tacatzilh. Ixcalimincán tí ixtakalhí tipakatzi tátat, tasipánit, para tí xcamakatlajánit tlajaná, para tí ixtastakaninít, para tí ixtalacunchunít; Jesús huak ixcamaksaní. ²⁵ Lata ní ixán ixtatakoké lhuhua cristianos xala canihúa pulataman para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y hasta tí ixtalamana ixliquilhtunachá kalhtuchoko Jordán.

5

Jesús lichihuínán tí ama mataxtuca nalakchán Dios

(Lc. 6.20-23)

¹ Maktum tunuj quilhtamacú Jesús ácxilhli la ixtatakokenít lhuhua cristianos. Xlá talacáxtulh aktum sipi y acxni chalh ní caxtum tziná, aná curucs catatahuilakolh ixdiscípulos ² y tzúculh cahuaní jaé laclanca talacapastacni la ixlilatamatcán:

³ —Catapaxáhualh nì catakatúyulh amá tí talitayá huí tú catzankaní nac ixnacujcán, pues tí chuná jaé takalhí ixtalacapastacnicán Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapáksit.

⁴ 'Catapaxáhualh nì catakatúyulh amá tí laccamama talaktasá tú tapaxtoka cristianos, porque Dios ama camaxquí lcamama natatziyán.

⁵ 'Catapaxáhualh nì catakatúyulh amá tí nì talakatí talactlancán, pues nac ixpaxtún Dios ama camaklhtinán huak tú camalacnünit nacamaxquí tí talipahuán.

⁶ 'Catapaxáhualh nì catakatúyulh amá tí xlihuak ixnacujcán talacputzá la tancs natalamá, porque Dios ama camaxquí tú taputzá.

⁷ 'Catapaxáhualh nì catakatúyulh amá tí tlan tacatzí y calakalhamán xamapitzi cristianos, porque Dios na ama calakalhamán.

⁸ 'Catapaxáhualh nì catakatúyulh amá tí aktum tahuilínit ixtapuhuancán natamacuaní Dios nac ixlamatcán, porque xlá ama camaxcatzínit ixtalacapastacni.

⁹ 'Catapaxáhualh nì catakatúlh amá tí tamakoxumixí cristianos nì cataráslakli, porque Dios ama calimacán xlicana ixcamán.

¹⁰ 'Catapaxáhualh nì catakatúyulh amá tí tancs talamana nítú ixlakxtucán, pero caliaskahuinancán y cataraslakcán, pues la jaé tí Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapáksit.

¹¹ 'Capaxahuátit nì cakatuyúntit huixín tí caj quilacata caliyahuacanátit tú nì cana, caputlakacanátit y camaxtakajnicanátit. ¹² ¡Camatlanítit tú calakchanítán y nítú calipuhuántit! Porque Dios Minticucán ama camaxquiyán mintaxokoncán nac akapún. Caksántit profetas nima talatámah makán, na chuná caputlakaca y camaxtakajnica masqui Dios ixcamalakachánit.

Ixdiscípulos Jesús calimacán la mátzat y taxkáket

(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

¹³ 'Aquit ccalimanuyán caquilhtamacú la mátzat nima limaskokenancán; huixín pat camatayaníyátit cristianos xlacata nì natalaktzanká. Huixín catziyátit la mátzat limaskokecán lihua xlacata natayaní; pero para namá mátzat yaj maskokenán ahuata makancán y catihúa tlan lactayamí.

¹⁴ 'Chuná litum, ixlacatincán cristianos huixín ixtaxkaketcán tú ama talilacahuánan caquilhtamacú, na chuná la aktum cachiquin nima huí ixakstín sipi, catihúa masqui mákat tlan lilacahuánan. ¹⁵ Nac aktum áxtaka nixni aktlapanucán puskon, siempre huilicán talhmán xlacata huak cristianos natalacahuánan. ¹⁶ Y huixín na chuná cacalimalacahuánitit xamapitzi cristianos milatamatcán, y lata tú tlahuayátit xlacán tlan natalilacahuánan mintaxkaketcán y natacxila la Dios camaskoyulinán, y acxni natasí mintascujutcán natalilakachixcuhuí Mimpuchinacán Dios xalac akapún.

Jesús nì mākēnú tú līmāpaksínalh Dios

¹⁷ 'Nì capuhuántit huixín xlacata cminít ccamākenú tú līmāpaksínanít Dios caquilhtamacú, la namá tapáksit nīmā máxquilh Dios profeta Moisés y nā chuná tú tamāsínit xamākapitzi profetas; aquit cminít camātančsá lāta tú nì chuná mākachakxīnītántit y nì chuná tlahuayátit. ¹⁸ Ixlīhuak quinacú ccahuaniyán nì huí tí ama mākēnú nì para akstum tachihuín tú līmāpaksínanít Dios nac Escrituras; tamaclacasquiní cakantáxtulh huak ixtapuhuán nīmā lachhcanít caquilhtamacú y nac akapún. ¹⁹ Catīhuá tí lakmakán y nì makantaxtí nac ixlatámat masqui caj actzú ixtapáksit Dios porque puhuán nítú līmacuán y camāsíní xamākapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios namá chixcú amāca līmacāncán lā chatum takalhín chixcú. Pero tí camākantaxtí nac ixlatámat masqui caj lactzú ixtapáksit Dios y camāsíní xamākapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios amāca līmacāncán chatum talīpau chixcú. ²⁰ Xahuá, para huixín nì lacputzayátit lā nacaliakapulayátit lactlān tapuhuán namá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos y camakslihuekeyátit ixkasatcán, nì lā pat līpaxahuayátit tú Dios malacnūnít nacamaxquí tí xlicāna talīpahúan.

Tí tarāsitziñí ixtācristiano minīnī naxokōnán
(Lc. 12.57-59)

²¹ 'Huixín catziyátit lā huan amá ixtapáksit Moisés nīmā makán quincamaxquín: "Nīcxni tí camáknīlh ixtācristiano", y nā huan: "Tí maknī ixtācristiano camālacapūca xlacata naxokōnán." ²² Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catīhuá tí tarāsitziñí ixtācristiano y nì matzankenani, nā minīnī namālacapucán xlacata naxokōnán. Tí huaní ixtācristiano: "Huix takalhín", minīnī namālacapucán ixlacatīncán lactalīpau māpaksínanín xlacata xlacán natamaxokōnī. Y amá tí cuchuhuí ixtācristiano o lacpuhuaní calaktzánkāl, namá tlan amāca macāncán nac puakxtakajni ana ní mas tapalaxlá ama akxtakajnan.

²³ 'Xahuá para huix līpina milīlakachixcuhuín nac pusiculan, y lihua pat lakachixcuhuiya Dios acxni aksana xlacata tarāmakasitziñita mintācristiano, ²⁴ camáxxtakti nac ixpaxtūn pulakachixcuhuín tú līpina y pūla capit talaccaxlaya mintācristiano xlacata namātzankenaniyán tú līmakatzankanīta, y astān nataspita y līpaxáu namacamāstaya milīlakachixcuhuín ixlīhuak minacú.

²⁵ 'Chuná lītum, para tí tarāmakasitziyán y huaniyán ama malacapuyán, lāta ya malaksiyán catalaccaxla calītlān xlacata nì natasanicana nac pūmāpaksín y namānucana nac pulāchín. ²⁶ Pues para tanuya aná, pat xokokoya lāta tú nalīmalacapucana.

Jesús līchihuínán lā lakmakāncán talākālhn

²⁷ 'Huixín catziyátit lā huan amá līmāpaksín nīmā makán quincamaxquīca: "Nīcxni tí calakamáklhtīlh ixpuscat ixtācristiano." ²⁸ Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catīhuá tí masqui lacānī chatum puscat y kalhīputún tuncán, pues nac ixnacú tlahuá talākālhn ixlacatīn Dios y nā minīnī naxokōnán.

²⁹ 'Para aktum milakastapu malaktzankeyán natlahuaya talākālhn, jcamāxtu y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum milakastapu y nì lāta katziya namacapincana nac pupatín ana ní naakxtakajnana. ³⁰ Chuná lītum para aktum mimacán malaktzankeyán natlahuaya talākālhn, jcacācti y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum mimacán y nì lāta katziya namacapincana nac puakxtakajni.

Jesús līchihuínán tí makxtaka ixtāchat
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

³¹ 'Huixín catziyátit lā huan amá līmāpaksín nīmā makán quincamaxquīca: "Tí tamakaxtoknīt y makxtakputún ixtāchat, huata camāxquīlh ixpuscat aktum cāpsnat tlan

xacaxlán ixlacatín pumapaksín.” ³² Pero chí aquit ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Chatum chixcú tí makxtaka ixtachat tlahuá quilhmacuay talakalhín ixlacatín Dios, pues namá puscāt masqui nī ixkalhí tunuj chixcú, xlá aktlakahuacá naputzá ixtatahuila, y xachatum puscāt tí tatauila nā huá matlahuá talakalhín ixlacatín Dios.

Jesús lichihuínán tí nī makantaxtí ixtachihuín

³³ 'Huixín nā catziyátit lā huan amá limapaksín nīma makán quincamaxquica: “Siempre camakantaxti mintachihuín acxni limalacnuya ixtacuhuíní Mimpuchiná Dios.” ³⁴ Pero aquit chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Nīcxni tú calimalacnu mintachihuín acxni nī pat makantaxtiya tú malacnuya. Nī calikalhkanánanti akapún y huá calimalacnu mintachihuín, pues akapún xpułataman Dios; ³⁵ nī calikalhkanánanti caquilhtamacú y huá calimalacnu mintachihuín, porque juú xpułactay Mimpuchinacán Dios; nī para Jerusalén calikalhkanánanti y huá calimalacnu mintachihuín, porque aná jaé cachiquín huí xpumapaksín Mimpuchinacán caquilhtamacú. ³⁶ Nī para miakxaka tú calimalacnu mintachihuín namakantaxtiya, porque nī huix mapaksiya; nī lá matzitzekeya o mastarankeya cana kanstum minchixit. ³⁷ Huixín acxni tú lichihuínanátit huata cahuántit: “Je, nacmakantaxti” o “Tó, nī cactimakantaxtilh”; pues tí mas matancsaputún ixtachihuín y limalacnú tú lipahuán xlacata mas nacanajlanicán, namá, tlajaná maxquí ixtapuhuán.

Jesús lichihuínán lā capatīnicán tí quincasitziniyán (Lc. 6.29-30)

³⁸ 'Huixín catziyátit lā huan amá limapaksín nīma makán quincamaxquica: “Tí maxtuní ixlakastapu ixtacristiano, nā capuspitnica tú tlāhualh; y tí mapatastīnī ixtatzán ixtacristiano, nā camapatastīnica ixtatzán.” ³⁹ Pero aquit chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: para chatum mintacristiano tlahuaniyán tú nī tlan o lakalhiyán, huix nī capuspitni ixtaxokón, mas chá catamakxtakni; y tí lakakaxiyán lakatu, nā camalacnūni calakakaxín xalakatu milacán. ⁴⁰ Para tí malacapuyán caj xlacata maklhtiputunán xala ixkalhni milhakat, jcalimáxtakti nā calilh xala ixtancán milhakat! ⁴¹ Para huí tí xafuerza maliniyán cacucani ixtacuca aktum kilómetro ixlilakamákat, huix calitlán calipini ixtacuca aktuy kilómetro. ⁴² Chuná litum nī calakcatzani amá tí maksquinán tú maclacasquín, camaxquí, y nī calacatzala amá mintacristiano nīma maksquinán, camasacuani tú maclacasquín, jcamaxquí para kalhiya!

Jesús lichihuínán cataralakahámalh tí enemigos (Lc. 6.27-28, 32-36)

⁴³ 'Huixín nā catziyátit jaé limapaksín: “Calakalhámanti tí miamigo y casitzini tí mienemigo.” ⁴⁴ Chí aquit ccahuaniyán tú milītlahuatcán: Calakalhámanti mienemigo, camatzankenani, y catlahuani litlán amá tí nī caxilhputunán y casitziniyán; huixín cacalikalhtahuakátit ixlacatín Dios xlacata nī natapaxtoka tú nī tlan. ⁴⁵ Para chuná jaé latapayátit, Minticucán xalac akapún ama calimacanán lactlán ixcamán; porque xlá quilhpxatum camaxquí ixtaxkáket chichiní tí lactlán cristianos, y hasta tí lacsunún talanīt nā talilacahuánán; y acxni malakachá sen nā tamaklhtinán tí lactlán tacatzí, y hasta tí lacsunún talanīt nā tamaclacasquín. ⁴⁶ Aquit ccahuaniyán, para huixín huata lakalhamanátit tí nā calakalhamán, ¿tucu calimacuaniyán? Pues hasta tí lacsunún talanīt nā talakalhamán tí capaxquí. ⁴⁷ Chuná litum, para huata cahuaniyátit kalhén milītalakapasnicán y miamigoscán, ¿nicu nacalilakapascanátit tlahuapanántit tú tlan? Pues tí nī talipahuán Dios nā chuná taralikalhí. ⁴⁸ Huá ccalihuaniyán, huixín cacakapulátit ixkasatcán y calapaxquítit milihuakcán nā chuná lā Minticucán xalac akapún acxtum capaxquí ixcamán.

6

Jesús lichihuínán la tlahuacán aktum litlán

¹ 'Nìcxni calacputzátit tlahuayátit aktum litlán ana ní tzamacán caj xlacata nacalipahuancanátit y nacalikalhicanátit la lactlán cristianos, pues Dios catzí mintapuhuancán y nítú ama camaxquiyán mintaxokón nac akapún. ² Acxni huix natlahuaya aktum litlán o namastaya milimosna, nítí calimakalhchihuini tú tlahuanita la talá makapitzi tí talakatí takskahuínán. Xlacán talichihuínán nac mimputamakstoknicán y ana ní tzamacán tú tatlahuanit xlacata nacalikalhicán la lactalipau lacchixcuhuín, ¡pero taktzankanit! Porque Dios yaj tú ama camaxquí ixtaxokoncán. ³ Aquit cama cahuaniyán la militlahuatcán aktum litlán: acxni huix maktayaya mintacristianos, tzek catlahua, nì para mas xatalipau miamigo calimakalhchihuini tí maktayanita. ⁴ Pero Minticú xalac akapún acxilhmán y catzí tú tlahuápat, xlá sí ama maxquiyán lanca mintaxokón.

*Jesús masí la kalhtahuakanicán Dios**(Lc. 11.2-4)*

⁵ 'Acxni huixín kalhtahuakaniyátit Dios nì cacamakslihuekétit namá tí talakatí takskahuínán. Xlacán takalhtahuaká nac calactijyín, nac mimputamakstoknicán, ana ní tzamacán xlacata nacxilhcán y napuhuancán xlicana lactlán cristianos; pero ixacstucán talaktzankanit, pues Dios catzí ixtapuhuancán y nì ama camaxquí tú tamaksquín. ⁶ Huix acxni kalhtahuakaya, catanu micstu nac mínchic, camalacchahua puhuilhta y cakalhtahuakani Mimpuchiná Dios; xlá nacxilán y como catzí tú maclacasquina namaxquiyán.

⁷ 'Huix nì cacamakslihueke namá cristianos tí nì talakapasa ixtalacapastacni Dios; xlacán acxni takalhtahuakaní Dios tahuán pihua pihua akstum tachihuín porque tapuahuan para lhuhua tachihuín talikalhtahuaká, sok ama camaxquicán tú taxcalamana. ⁸ Huix cahuani Dios tú taxtú nac minacú porque xlá catziyá tú maclacasquinátit lata ya para huaniyátit. ⁹ Aquit cama camasiniyán la nahuaniyátit Dios acxni nakalhtahuakaniyátit, y cakaxpáttit:

Dios Quinticucán huix lápat nac akapún,
y huata huix miníní naccalakachixcuhuiyán.

¹⁰ Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujcán,
camakantaxti tú lachcanita nac caquilhtamacú na chuná la kantaxtú nac akapún.

¹¹ Quilamaxquíu quintahuajcán tú naclilatamayáu chali chali.

¹² Quilamatzankenaniú tú climakatzankayáu na chuná la aquín ccamatzankenaniyáu xamakapitzi tú quincalimakatzankaniyán.

¹³ Nìcxni quilakxtakmakáu xlacata nì naquincamatlahuiyán talakalhín.

Porque huata huix miníní naquilacpuxcunáu nac quilatamatcán y nítí mataxtuca militlihueke,
y huata huix miníní naccalakachixcuhuiyán canìcxnihuá quilhtamacú. Chú calalh,
amén.

¹⁴ 'Mimpuchinacán xalac akapún —cahuanipá Jesús— nacamatzankenaniyán mintalakalhincán para huixín na camatzankenaniyátit mintacristianos tú nì tlan catlahuaniyán. ¹⁵ Pero xlá nì caticamatzankenaniyán mintalakalhincán para huixín na nì camatzankenaniyátit xamakapitzi tú nì tlan catlahuaniyán.

Jesús lichihuínán tú ixlitláhuat tí katxtaknán

¹⁶ 'Tí katxtaknán xlacata nalakachixcuhi Dios, nì camásilh nac ixlacán lakaputzama la talá namá tí talakatí takskahuínán; xlacán con takatxtaknán taán ní tzamacán xlacata nacacxilhcán talakaputzamana porque takatxtaknamana, pero Dios nítú ama calimanuní ixtakatxtaknicán. ¹⁷ Cama cahuaniyán tú militlahuatcán: Tí katxtaknán

tlān calakachákalh y tlān catacaxtáyalh ¹⁸ xlacata nítí nacatzí para katxtaknama. Pero Minticú xalac akapún tí tzeḱ acxilhmān nalipaxahuayān, y xlá namaxquiyān mintax-okón nīmā mininiyān.

Jesús lichihuínán nítú limacuán tumīn nac akapún

(Lc. 12.33-34)

¹⁹ 'Nī pucuta calacputzátit makstokátit lhuḥua tumīn, lactlān litacaxtay, y tú līlatamacán caquilhtamacú porque juú talaktzanká, calacuacán, y kalhananīn skálalh tahuilāna tú tlān natakalhán. ²⁰ Huixín calacputzátit makstokátit laclanca tala-capastacni, tlān pāt lipinátit pues huá sí ama camacuaniyān lipaxáu nalīlatapayátit nac akapún. Aná nítú laktzanká, nī para kalhananīn tlān tamaklhtiyān. ²¹ Y ana ní namakstokátit lata tú naliscujátit caquilhtamacú, aná ama tamakxtaka minacujcán y milīstacnicán.

Jesús limacán lakastapu ixlīlacahuán quimacnicán

(Lc. 11.34-36)

²² Cahuanipá Jesús:

—Aquit ccatamalacastucniyān milakastapucán la aktuy lámpara tú līlacahuánán mintalacapastacnicán. Para tlān talakskoy huix kalhiya staranca taxkáket y tancs latapulīya. ²³ Pero para milakastapu nī takalhi staranca taxkáket, ¡laktzankanita! Pues nac milatámat nī tancs latapaya y la capaklhtutá latapulīya, y tí capaklhtutaj tlahuán, ¡tuhua ama huaniní nalakchān Dios, pues nī kalhi tú līlacahuánán ixmacni!

Jesús lichihuínán Dios y tí kalhi tumīn

(Lc. 16.13)

²⁴ 'Tí lipahuán Dios y tí lipahuán huata ixtumīn, cama ccatamalacastucniyān chatum tasācua. Xlá nī lá catascuja chatuy patrón pīhuá quilhtamacú, porque natarālīn y nakaxmatní chatum, y nasitziní y nataratlahuá xachatūm; y nā chuná tí kalhi tumīn para malaktzankení ixtalacapastacni aktzonksuá Dios.

Jesús lichihuínán la Dios camaktakalha ixcamán

(Lc. 12.22-31)

²⁵ Cahuanipá Jesús:

—Nī pucuta calīpuhuántit tú nalītaxtuniyátit chālī chālī, y tú nalīlhakananátit. Quilāhuaníu, ¿a poco nī mas macuán milīstacnicán que mintahuaicán? ¿Nī lipaxahuayátit la katzi mimacnicán masqui nī kalhiyátit milhakātcán? ²⁶ Huata cacalīlacahuánántit la talamāna lactzú spitu. Xlacán nī tachālhcātnán, nī para tatamahúa, nī para tamaquí ixtahuaicán; y Mimpuchinacán Dios nīcxni cakxtakmakán chālī chālī camaxquí ixtahuaicán tú natalīlatamá. Para xlá nī cakzonksuá lactzú spitu, ¿nicu lipuhuana nacaktzonksuayān huixín ixcamán? ²⁷ Quilāhuaníu, ¿nicu yá cristiano masqui pucuta lipuhuán tlān limahuacá alaktzú ixlatámat?

²⁸ '¿Huānchi pucuta lipuhuanátit milhakātcán tú nahuiliyátit? Calīlacahuánántit lactzú xānat nīmā tastaca caquiḥuīn. Xlacán nī talakaxtokó, nī para tatamahúa ixlhakātcán; ²⁹ y masqui rey Salomón cahuīlīl lhuḥua lactlān ixlhakat, nīcxni macchānīlīl la talhakanán lactzú xānat xala caquiḥuīn. ³⁰ Mimpuchinacán Dios camālhaké huak līcúxtut y lactzú xānat masqui catzi xlacata nī ixlīmakas catancacán, tascāca y calhcuyucán. Y para huixín ixmāxquítit milīstacnicán ixlīhuak minacujcán, ¡tucu nī ixtlāhualh milacatacán laktakalhīn lacchixcuḥuīn! ³¹⁻³² Huixín nī cacamakslīhuekétit ixkasatcán namá tí nī talīpahuán Dios. Xlacán chālī chālī talacputzamāna la natalaktaxtutamá; pero huixín yaj calīpuhuántit mintahuaicán y milhakātcán y tú nalīlatapayátit pues Mimpuchinacán Dios nīmā kalhiyátit catzi lata tú maclacasquinátit y xlá namaxquiyān. ³³ Pero pula camakantaxtinítit Dios tú lacasquín milacatacán, y huak lata tú namaclacasquinátit nac milatamātcán ixacstu namacamamaxquiyān.

³⁴ Aquit ccahuaniyán, yaj calipuhuántit la pat lakaxkakayátit ixlichalí, huata Dios catzi tú milítláhuat nahuán pues katunu chichíní Dios lilhcanít tú lacasquín naquítaxtú.

7

Jesús lichihuínán nítí calhcuyuyáhuah ixtacristiano

(Lc. 6.37-38, 41-42)

¹ 'Huix nī scarancua caputzani la natakasniya ixtalakalhín mintacristiano, xlacata astán na nī quilhpahtum namaxokonícana mintalakalhín. ² Pues Dios ama lhucuyuyahuayán na chuná la calhcuyuyahuaya mintacristiano, y ama maxquiyán mintaxokón na chuná la maxquiya ixtaxokón mintacristiano. ³ Aquit ccalasquiniyán, ¿nicu līxila actzú palhma nīma lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu pero nī maklhcatziya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzú quihui? ⁴ Chí na ccahuaniyán, ¿nicu tiyaya līcamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá palhma nīma lacatanumán nac milakastapu”, y huix nī maklhcatziya xlacata lacatanumán mas lanca actzú quihui nac milakastapu? ⁵ ¡Aksahuiná chīxcú! Pula camaxtu namá quihui nīma lacatanumán y nī malacahuaniyán, y astán tlan nala-camaxtuya palhma nac ixlakastapu mintacristiano.

⁶ Tlan calilacpúhuanti acxni camaxquīputuna chichí lactasicunatláu tahuá; na chuná nī para cacalakmacapi paxni mintapixnu xla oro pues nī talakapasa, tlan huata natamalakxpalaké y hasta tlan lītakalhpūspitán xlacata naxcayán. Jaé quítaxtú la-clanca ixtalacapahtacni Dios nī caminíní camaxquicán amá cristianos tí nī tamacchaní ixtalacpuhancán y caj natalikalhkamanán.

Dios malacquí xpuhuilhata acxni talakatlaka ixcamán

(Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ Cahuanipá Jesús:

—Acxni tú maclacasquina, camáksquinti Mimpuchiná Dios, y xlá namaxquiyán. Calacaputza tú makatzankaya y natakas; calakátlakti puhuilhata y namalacquinícana para nī tatlajīya. ⁸ Porque amá tí squin tú maclacasquín maxquicán, y tí putzá tú makatzanká takasa, y tí lakatlaka puhuilhata malacquinicán.

⁹ Huixín calakapasátit cristianos, quilahuaníu, ¿ticu yá xaticú maxquí ixkahuasa actzú chíhuix acxni maksquín actzú simita? ¹⁰ O ¿ticu maxquí ixkahuasa tantum luhua para maksquín actzú xalihua tamakní? ¹¹ Huixín catziyátit masqui chatum chīxcú snun lanít, maxquí ixkahuasa tú maclacasquín. Entonces ¿nicu līpuhuanátit xlacata Mimpuchinacán Dios nī caticamaxquín tú huixín maclacasquinátit para maksquinátit?

¹² Chí tancs cama calacspitniyán tú huamputún ixtapáksit Moisés y lata tú tamásilh profetas: catlahua ixlacatacán cristianos na chuná lata tú huix ixlacásquinti catatláhuah milacata xamakapitzi.

Jesús lichihuínán aktum puhuilhata ní līlacchancán Dios

(Lc. 13.24)

¹³ Tí talakchamputún Dios catapútzalh talactanú namá títzú puhuilhata. Porque huí xaktum tīlanca puhuilhata y tijia nīma līchancán nac puakxtakajni; jaé snun tīlanca y tlan tlahuacán lata lacasquincán y luhua talactlahuán masqui malaktzankenán. ¹⁴ Pero huixín nī cacatakokétit, ¡catatlihuéklhtit calactanútit títzú puhuilhata y calactlahuántit jaé títzú tijia nīma līlakchancán Dios pues luhua cristianos nīcxni talakatakasa!

Jesús lichihuínán la calakapascán ixtahuácat quihui

(Lc. 6.43-44)

¹⁵ Nac milatamatcán skálalh catlahuántit xlacata nī aktziyaj natachipayán namá tí talakatí takskahuinán. Xlacán tamakalhchihuínán la lacmanso borregos, pero ixnacujcán la xla lapánit; y para lītamakxtakátit talinán nac laclīxcájnīt tijia xlacata

namalaktzankeyán. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata akatum lhtucún nī mastá ixtahuácat uvas, y akatum kajni nī mastá ixtahuácat skatan; pues nā chuná jaé akskahuinanín lacchixcuhuín tlan calilakapascán ixkasatcán ixtascujutcán nīma tatlahuá. ¹⁷ Akatum quihui tlan lilakapascán ixtahuácat nīma mastá; nīma tlan quihui mastá tlan ixtahuácat y nīma nī tlan quihui mastá nī tlan ixtahuácat. ¹⁸ Amá quihui nīma mastá laksaksi y lakkama ixtahuácat nīcxni talakxtapalí y nīma mastá lacxcuta y laclicájnit ixtahuácat nā chuná nīcxni talakxtapalí. ¹⁹ Huak jaé quihui nīma tamastá laclicájnit ixtahuacatcán catancacán y camapucán nac lhcúyat, y jaé akskahuinanín lacchixcuhuín nā chuná natakspulá. ²⁰ Aquit huak ccalacspitninitán la nacalilakapasátit ixkasatcán jaé cristianos acxni nacakskahuiputunán.

Jesús lichihuínán tí calimacán xlicana talipahuán
(Lc. 13.25-27)

²¹ Nī huak cristianos tí talitanú quintalipahuán natachán nac ixpaxtún Dios masqui quintalimacán aquit Ixpuchinacán. Aquit ccahuaniyán huata tamán tachán nac akapun amá tí xlicana tamakantaxtí nac ixlatamātcán tú limapaksinán Quinticú Dios. ²² Acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán, lhuahua tamán quintahuaní: “Huix Quimpuchinacán, aquín ccalichihuínán ixlacatincán cristianos y mililtihueke ccalimacmaxtúu tí ixcamakatlanjít tlajaná y lhuahua laclanca tascújut ccalitlahuáu mintacuhuíní.” ²³ Y como aquit ccalakapasa ixnacujcán cama cakalhtí: “Catakenútit ní cyá porque aquit nīcxni ccalimacán la xlicana quilalipahuanáu, huixín ixliakskahuinanátit quintacuhuíní ixlitlahuayátit tú nī tlan.”

Aktum chiqui tamá acxni senán
(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

²⁴ Tí kaxmata tú ccalimapaksinítán y makantaxtí nac ixlatámat, cama limacán la chatum skalala chixcú tí tláhuah ixchic y matijulh xachaya nac cachihiuxni. ²⁵ Acxni tzúculh senán, tatlancánalh y milh akxtulún, ixchic amá chixcú nī tamálh, nī para tú lánilh porque xachaya tlan ixtijú nac cachihiuxni. ²⁶ Pero tí kaxmata tú ccalimapaksinítán y nī makantaxtí nac ixlatámat cama limacán la chatum takalhín chixcú tí tláhuah ixchic y matijulh xachaya nac stilhua týat. ²⁷ Y acxni tatlancánalh y milh akxtulún, ixchic amá chixcú tuncán tamálh porque xachaya nī tlan ixmatijunít, jixacstu laktzánkálh!

²⁸ Jesús calichihuínalh jaé talacapastacni la ixlilatamātcán cristianos, y la takaxmatkolh ixtachihuín nī ixtacatzí tú natahuán ²⁹ pues lata tú ixcalimapaksinít ixcahuaninít la chatum chixcú tí xlicana macchaní talacapastacni, y nī la xamakapítzi tí nā ixtamasí ixtachihuín Dios nac ixputamakstoknicán judíos.

8

Jesús maksaní chatum leproso
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

¹ Jesús tzúculh talacactá amá sipi ní ixcamakalhchihuíninít cristianos y huak tatakókelh. ² Y ya para ixchán ní ixama acxni chatum chixcú tí ixkalhí lepra tátat tatzokóstalh ní ixtlahuama y huánilh:

—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya, para lacasquina caquimaksani.

³ Xlá lakasut macxámalh amá chixcú y kálhtilh:

—Clacasquín, y caksánanti tuncán.

Huata chihuínalh Jesús, amá chixcú tuncán takenúnilh ixtátat. ⁴ Pero antes nakxtakyahuá limapáksilh:

—Nítí calimakalhchihuini la aksananita; pula capit putzaya chatum cura xlacata nacxilán y nā camasta mililakachixcuhuín la huanit Moisés ixlimastatcán

acxni takšanán tí takalhi namá tátat, y xahuá chuná catihúa yaj najicuaniyán namalacatzuhuiyán porque yaj kalhiyán tátat.

Jesús maksaní ixtasacua chatum capitán romano
(Lc. 7.1-10)

⁵ Jesús titum tayapá nachán nac Capernaum y lihua ixchamajá nac cachiquín acxni malacatzúhuilh chatum capitán romano, ⁶ y máksquilh aktum litlán huánilh:

—Señor, clacasquín namaksaniya quintasacua. Xlá ketá nac tama porque ni lá tlahuán laclunchunít y snun akxtakajnama.

⁷ —Nitú calipúhuanti, aquit nacán maksaní mintasacua —kálhtilh Jesús.

⁸ Pero xlá huanipá:

—Señor, aquit ni cmatextuca natanú nac quínchic chatum talipau tlan chixcú la huix; para maksaniputuna quintasacua huata calimapaksínanti mintachihuín xlacata naksánán y ccatzí quintasacua naksánán. ⁹ Pues huix catziya xlacata aquit soldado y na quintamapaksí tunuj mas xalactalipau lacchixcuhuín, pero na tahuilana soldados tí tlan camapaksí y xlacán quintakaxmatní. Acxni cuaní chatum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an; y para cuaní chatum: “Catat juú”, xlá tuncán min; y xanimatá quintasacua tú climapaksí catláhualh, xlá tuncán tlahuá. Huá clihuaniyán aquit clipahúan mintachihuín.

¹⁰ La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cácnilh amá capitán romano y cahuanilh amá tí ixtatakokenít:

—Lata clatapulinít nac Israel ni xactakasnit ni para xackaxmatnit chatum chixcú tí lipahuanít quintachihuín ixlihuak ixnacú la jaé capitán. ¹¹ Chí tancs cama cahuaniyán tú ama quitaxtú: lata ixlitlanca caquilhtamacú luhua cristianos tí calakmakancán porque ni judíos tlan ama tachán ana ní huí Dios nac akapún y ama tatapaxahuá nac ixpulatamancán nima camaxquinít Dios xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. ¹² Huak israelitas tí ixcamalacnunit Dios ama camaxquí ixputahuilhcan nac ixtapáksit amaca camacancán alacatunu ní capaklhtutá nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhúan ixtakxtakajnicán!

¹³ Jesús calitlán huánilh amá capitán:

—Capit nac mínchic y yaj cakatúyunti; huix lipáhuanti quintachihuín y mintasacua aksananittá.

¡Xlicana pihúa amá quilhtamacú ixtasacua amá capitán tuncán aksánalh!

Jesús maksaní ixpuhuitichat Simón Pedro
(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

¹⁴ Astán Jesús alh nac ixchic Simón Pedro, y ácxilhli ixpuhuitichat Pedro ixketá nac ixputama ixkalhi palha lhcúyat. ¹⁵ Xlá lakasut limacxámalh ixmacán amá chat y tuncán takenúnilh amá palha lhcúyat nima ixputima. Astán uyu táquilh y tzúculh tlahuá tahuá tú nacalitahuayán.

Jesús maksaní luhua tatatlanín
(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

¹⁶ Ixlipuntzú acxni tzuculhá tapaklhtutá, caliminca ana ní ixuí Jesús luhua tatatlanín tí ixcamactanuma ixespiritucán tlajananín y tí ixtakalhi tipakatzi tátat. Xlá huata ixlimapaksínán ixtachihuín y huak tlajananín ixtataxtú y tátat ixtatakenú ixmacnicán cristianos, y ni chatum tatatlá tamáxtakli. ¹⁷ Huá jaé ixtascújut Jesús limakantáxtilh tú ixtzoknit ixlacata profeta Isaías: “Huá macpatikolh y camalaktzánkelt quintasipanitcán y quintatalcán nima ixquincaputimán.”

Jesús ni matlaní catachókolh tí takoké
(Lc. 9.57-62)

¹⁸ Como mas lhuhua cristianos ixtachimana ní ixuí Jesús, xlá cahuanilh ixdiscípulos catatácxli porque ixama taán ixaquilhtutu chúchut Galilea. ¹⁹ Pero çatum skalala ixmakalhtahuakenacán judíos malacatzúhuilh y huánilh:

—Maestro Jesús, aquit ctakokeputunán lata ní huix napina latapulíya.

²⁰ Xlá kálhtilh:

—Aquit nítú ckalhí, lactzú zorras takalhí ixpulhtatacán nac lhucu, y lactzú spitu ixmasekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú nì para ckalhí tú cliacxticātnán acxni clhtatá.

²¹ Chatum tí na ixtakokeputún na huánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, aquit nactakokeyán pero quilikalhi hasta xní naní quinticú y tlan nacmujú.

²² —Tó —kálhtilh Jesús—. Para quintakokeputuna, chí tuncán caquintakoke y cacalimáxtakti tí la xanín talamana pihua tí catamújulh ixnincán; pero huix mas macuaniyán caquintakoke.

Jesús maxuncú akxtulún nac chúchut

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

²³ La catachihuinankolh jaé lacchixcuhuín, Jesús catatájulh ixdiscípulos nac aktum barco xlacata natachán ixaquilhtutu amá chúchut. ²⁴ Nì mákat ixtatlahuanit acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojcan. Pero Jesús nì ixcatzí porque itlhtatanit ixtankén barco. ²⁵ Ixdiscípulos lacapala tamastácnilh y tahuánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, quilalakmaxtúu. ¡Ama taktzí jaé barco y amanaj muxtuyáu!

²⁶ Jesús cakálhtilh:

—¿Nícu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuanáu?

Jesús táyalh y calimapáksilh ixtachihuin catakénulh amá akxtulún, y tuncán acs tatutakolh. ²⁷ Xlacán huata tzúculh taralacacxila, y ixtarahuaní:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé? ¡Hasta na tlan takaxmatní un y pupunú acxni catachihuinán!

Tamuxtú lhuhua paxni

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

²⁸ Táchalh ixaquilhtutu chúchut lacatum pulataman huanicán Gadara, y acxni táctalh talipatáxtulh çatuy lacchixcuhuín tí ixcamactanunít putum ixespiritucán tlajananín. Xlacán ixtalamana nac lhucu nima ixlacahuaxcanit nac talhpán ní ixcapumujucán nín; snun laclícuánit ixtahuanit y huá xlacata nítí ixlactlahuán ní ixtalatapulí. ²⁹ Tatalacatzúhuilh, y acxni tácxilhli Jesús tzúculh tamaktasí:

—Huix Ixkahuasa Dios, ¿huana tanita quilapaktanuyáu? ¡Nì caquilamakxtakajnú pues ya acchán quilhtamacú naxokonanáu!

³⁰ Como ixtahuayampulá putum lhuhua paxni aná lacatzú, ³¹ amá ixespiritucán tlajananín calitlán tahuánilh Jesús:

—Para quilatamacxtuyáu ixmacnicán jaé lacchixcuhuín quilamaxquúu litlán naccamactanuyáu ixmacnicán namá paxni.

³² Xlá cahuanilh:

—Pues capítit.

Amá tlajananín tamactáxtulh amá lacchixcuhuín y tamactánulh amá paxni; pero huata tatánulh huak tzúculh talactzalanán la catachíyalh, y lacatum ní cakalhpulujua tapatástakolh y aná tamuxtukolh amá paxni nac chúchut. ³³ Tí ixtamaktakalhmana amá paxni caj la nítú táchalh nac cachiquín y talichihuinah tú ixtakspulanit ixpaxnicán y amá lacchixcuhuín. ³⁴ Lhuhua cristianos táalh tácxila tú ixquitaxtunít y astán tahuánilh Jesús nì catamáxtakti ixpulatamancán y caalh alacatunu.

9

Jesús maksaní chatum tí laclunchunít
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

¹ Jesús catatajupá ixdiscípulos nac barco y tachampá ixaquilhtutu chúchut y táalh amá cachiquín ana ní ixanít latamá. ² Aná ixlama acxni lichinca chatum chixcú tí ixlalunchunít; ixpulimincán camilla porque nì lá ixtlahuán. Jesús acxcátzilh tuncán xlacata amá lacchixcuhuín ixtalipahuán huá tlan namaksaní ixtatatlacán, y huá lihuánilh amá tatatlá:

—Ticú, yaj tú calipúhuanti, huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

³ Makapitzi laskalala ixmakalhtahuakenacán judíos como na aná ixtahuilana takáxmatli ixtachihuín y tzúculh talacpuhuán: “Jaé chixcú likalhkanama taralacataquima Dios.” ⁴ Pero Jesús acxcátzilh tú tzeke ixtalacpuhuamana y chuné catachihuínalh:

—¿Huanchi siempre kalhiyátit nì lactlan mintalacapastacnicán? ⁵ Quilahuanú, ¿tucu mas tuhua makantaxtícan, huanicán chatum chixcú: “Huak mintalakalhín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catlahuanti”? ⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú cama calimalacahuaniyán ixlitihueke quintachihuín; para maksaní jaé chixcú nì lá huanátit nì ckalhí litihueke nacmatzankenán talakalhín caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá tatatlá:

—Aquit climapaksiyán, cataqui, casacti mincamilla y capít nac mínchic.

⁷ Amá chixcú tí nì lá ixtlahuán tuncán táquilh, tzúculh tlahuán y ixacstu alh nac ixchic. ⁸ Huak cristianos tí ixtáxcilhli tú tláhuah Jesús tapaxcatcatzínilh Dios la ixmaxquínit ixlitihueke amá chixcú xlacata nacalimalacahuani ixtascújut.

Jesús huaní Mateo catakókelh
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

⁹ Jesús alh alacatunu y titáxtulh ana ní ixcamatajicán cristianos tú ixlilakaxokotcán. Aná ixuí chatum chixcú huanicán Mateo ixmatajinama. Jesús huánilh:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

Xlá akxtakuílih lata tú ixtlahuama y tuncán takókelh Jesús.

¹⁰ Maktum Jesús alh huayán nac ixchic Mateo, xlá catáalh ixdiscípulos, y ana ní camahuica na támilh tahuayán luhua tí nì ixcacxilhpuntuncán ixmalakaxokenanín tumín, na chuná luhua tí ixtalaktzankanít y nitú ixcalicxilhcán. ¹¹ Makapitzi fariseos tí scarancia ixtamakantaxtí ixley Moisés táxcilhli tí ixcatahuayama Jesús; nì tamatlánilh y huá talihuánilh ixdiscípulos:

—¿Huana mimakalhtahuakenacán catatalakxtumí namá ixmalakaxokenacán tumín y tí talaktzankanít?

¹² Jesús cakáxmatli tú ixtaquilhuamana y cakálhtilh:

—Aquit ccatatalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalhí tátat, y tí nì lá tacatzán y tapuhuán tlan talamana nì tamaclacasquín cuchiná. ¹³ Tlan camakachaxtít jaé ixtapásit Dios nima matzokónalh nac Escrituras: “Nì clacasquín quintalilakachixcúhuilh quincamán ixquitzistancanín, mas cmatlaní quilhpaxtum cataralakalhámalh.” Huá ccalihuaniyán, aquit nì ccalakminít tí tapuhuán tlan talamana, aquit ccalakminít tí tacatzí talaktzankanít xlacata natalakxtapalí nì tlan ixlatamatcán.

Kalasquinicán Jesús tú limacuán katxtaknancán
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

¹⁴ Maktum litum makapitzi tí ixtatakoké Juan Bautista tamalacatzúhuilh Jesús y takalasquínilh:

—Aquín y namá fariseos tzapu cl̄lakachixcuhuiyá Dios quintakatxtaknicán, pero huix tí takaxmatán, ¿huanchi n̄i takatxtaknán?

¹⁵ Jesús cal̄itachihuínalh l̄a ixquítaxtú tí ixtatakoké:

—Para chatum kahuasa tamakaxtoka y cahuanin̄it ixamigos natatapaxahuá nac fiesta, n̄i matlan̄i tí nakatxtaknán y n̄i nahuayán; pero acxni nachán quilhtamacú naán amá xal̄it kahuasa, n̄a chuná l̄a aquit cama an al̄acatunu, entonces quidiscípulos n̄a ama takatxtaknán.

¹⁶ 'Lata tú ccam̄asinimán huak s̄asti takalhchihuín, huá ccal̄ihuaninyán n̄i min̄iní tí nal̄ilakuilí aklhchú ixkán nac actzú s̄asti lhák̄at porque acxni nacheké natactzuhuí y mas lanca talacaxtita que l̄a xapulh ixtalacaxt̄in̄it. ¹⁷ N̄i para min̄iní mujucán s̄asti pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego, porque namá s̄asti pulque tlan mapapanká y acxtum talaktzanká. Huá xlacata min̄iní mujucán s̄asti pulque nac s̄asti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatatlihueklha y natatayaní.

Chatum pusc̄at xamaní ixlhák̄at Jesús y aksanán

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

¹⁸ Maktum lata ixcat̄achihuínamajcú cristianos chilh ní ixyá Jesús chatum xapuxcu tí ixtamakalhtahuakenán nac sinagoga ixuanicán Jairo. Xlá tatzokostánilh y huánilh:

—Quintzum̄at puntzujcú n̄ikolh, pero ccatz̄i nalacastacuanán para huix limacxamaya mimacán.

¹⁹ Jesús matlan̄ilh y cat̄al̄h ixdiscípulos nac ixchic Jairo. ²⁰ Pero ixcat̄akoken̄it chatum pusc̄at tí ixkalhiyá akcutuy cata lata ixmakstajma n̄i lá ixaksanán. Xlá malacatzúhuilh Jesús y quilhpaxamánilh ixtlák̄at; ²¹ porque ixpuhuán: “Para cxamaní ixlhák̄at Jesús ccatz̄i nacaksanán.” ²² Jesús acxcátzilh tú ixtlahuan̄it y talakáspitli, huánilh:

—Nana, yaj tú calipúhuanti, huix pat aksanana porque quilpahuan̄ita; tlan cmaksan̄iyán.

L̄a chihuínankolh tuncán aksánalh amá pusc̄at.

²³ Ixlipuntzú táchalh nac ixchic Jairo, y Jesús acxni c̄acxilhli músicos lilakaputza ixtatlaknamanajá y l̄uhua ixtatasamana, ²⁴ cahuánilh:

—Huak cataxtút̄it porque jaé tzum̄at n̄i xan̄in l̄a puhuanátit, xlá huata lhtatama.

Xlacán tzúculh talikalhkamanán y talitziyán; ²⁵ pero Jesús cahuanipá catatáxtulh, y acxni tataxtukolh xlá tánulh ní ixmá amá xan̄in tzum̄at. Makachípalh, lakasut máquilh, y tuncán lacastacuánalh. ²⁶ Lata ixl̄itlanca amá pulataman huak cristianos tzúculh tal̄ichihuínán l̄a ixmalacastacn̄in̄it amá tzum̄at.

Jesús camaksan̄i chatuy lakatz̄in

²⁷ Acxni quit̄áspitli nac ixchic amá chixcú, chatuy lakatz̄in tatakókelh y tzúculh tamaktasi:

—Ixl̄italakapasni rey David, ¡caquilalalalhamáu!

²⁸ Xlá n̄i táyalh, pero l̄a chal̄h nac ákxtaka ní ixtamakxtaka cakalasquínilh:

—Huixín quil̄atakoken̄itáu, ¿puhuanátit tlan naccam̄alacahuaniyán?

—Jé, Quimpuchinacán. Ccanajlayáu mintachihuín y ccal̄ipahuanán —takálhtilh.

²⁹ Jesús cal̄ilacaxámalh ixmacán nac ixlakastapucán, y cahuanipá:

—Para canajlayátit tlan ccam̄alacahuaniyán ¡catalakákelh milakastapucán!

³⁰ Amá lakatz̄in caj l̄a n̄itú talacahuánalh. Pero Jesús cal̄imapáksilh n̄ití catal̄imakalhchihuínilh para huá ixcamaksan̄in̄it. ³¹ Xlacán n̄i takáxmatli y l̄a tatáxtulh amá ákxtaka tzúculh tal̄ichihuínán amá pulataman tí ixcamaksan̄in̄it.

Jesús maksan̄i chatum k̄oko chixcú

³² Apenas ixtan̄it amá lacchixcuhuin̄ acxni táchilh makapitzi cristianos ixtalimín chatum k̄oko, ixesp̄iritu tlajaná chú ixtlahuan̄it pues ixmakatlajan̄it ixtalacapastacni.

³³ Jesús limapáksilh amá tlajaná catáxtulh ixmacni amá koko, y la makxtakkolh xlá tuncán tlan chihuínalh. Lhuhua cristianos tapaxahuakolh; ixtahuán:

—Juú nac quimpulatamancán Israel nixni ixacxilhnitáu chatum chixcú tí tlan catlahuá tascújut la jaé.

³⁴ Tí nī ixtamatlaní ixtascújut Jesús huá fariseos porque ixtahuán:

—Namá chixcú tlan camacmaxtú cristianos ixespiritucán tlajaná porque tascuja y lipahuán pī huá xapuxcu tlajaná.

Jesús calakalhamán la talamāna cristianos

³⁵ Jesús tzucupá calakatزالá amá calacchiquín xala amá pulataman; nac ixputamakstoknicán judíos ixcamakalhchihuíní cristianos la Dios ixmalacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán. Ixcamaksaní tí ixtatatlá, ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit. ³⁶ Xlá acxni ixcacxila lhuhua cristianos ixcalilakaputzá la ixtalamāna; ixcalimacán la xataktzankán borregos nīma nī takalhí ixpuchinacán tí nacacuentaja, jhuak ixtalaktzankanit! ³⁷ Ixnacú ixlipuhuán la nacamaktayá cristianos, huá calihuánilh ixdiscípulos:

—Xlicana huí lhuhua cristianos xataktzankán, y quitaxtú la acxni huí lhuhua lixkánat y nitú lhuhua chalhcatanán tí natamaquí tachanán. ³⁸ Huixín camaksquintit Mimpuchinacán Dios cacamalakáchalh ixlitlanca caquilhtamacú mas chalhcatanán tí natamaquí ixtachanán.

10

Jesús calacsaca ixapóstoles y camalakachá natalichihuínán

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

¹ Maktum Jesús camamákstokli amá chacutuy ixdiscípulos tí ixcalilhcanit natalichihuínán y camaxquilh litihueke natamaksaní tí takalhí tipakatzi tátat y tasipánit, na chuná tlan natamacmaxtú cristianos tí ixcamakatlanjānī tlajaná.

² Jaé chacutuy ixdiscípulos tí calilhcalh ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús limapacúhuilh Pedro;

Andrés ixtacam Simón;

Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo;

³ Felipe, Bartolomé y Tomás;

Mateo, tí ixmalakaxokenán tumín;

Jacobo, ixkahuasa Alfeo;

Lebeo, tí na ixlimapacuhucán Tadeo;

⁴ Simón, tí xapulh ixcatalapulá putum cristianos ixtalitapacuhuí cananistas;

Judas Iscariote, tí astán macamástalh Jesús ixmacancán ixenemigos.

Jesús camalakachá ixdiscípulos natamakahuaní ixtachihuín

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Lata ya ixtataxtú ní ixama camalakachá, xlá cahúanilh la natalichihuínán y la natalá ana ní natachán:

—Nī capítit camakalhchihuínīyátit ixpulatamancán tí nī judíos, nī para cacalakpítit namá tí talamāna nac Samaria; ⁶ huixín huata cacamakalhchihuínítit tí la xataktzankán borregos talamāna juú nac quimpulatamancán Israel. ⁷ Cacahuanítit la Dios cacxilhlacachán y chí malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán. ⁸ Camaksanítit tí takalhí lepra, tí takalhí xatuta yá tátat; cacamacmaxtútit cristianos tlajananín nīma camakatlanjānī y cacamalacastacuanítit tí apenas tanikonit. Aquit camaxquiyán jaé litihueke tú naliscujátit nitú camatajín, y huixín acxni nalimaksanīyátit tí tátatlá na nitú camatajítit mintascujutcán.

⁹ 'Lata ní napinátit nī calipítit tumīn tú namaclacasquinátit nac tijia; ¹⁰ nī para cacucátit mintahuaicán tú nalihuayanátit; nī para calipítit tunuj líxtoko; cataxtútít lāta yanántit huata milhakātcán y mintatunucán nīmā huilīnītántit. Pues amá tí nacamakalhchihuīnyátit camīnīnī nacamahuiyán porque chatum tasacua cana ixchau siempre lakmaxtú.

¹¹ 'Nac aktum cāchiquín ní nachipinátit, caputzátit ixchic chatum chixcú tí tlan catzí y aná calatapátit hasta xnī napinátit alacatunu cāchiquín. ¹² Acxni natanuyátit, calitlán cachihiuánitit y cacāhuanítit tú lipuhuanátit tí talatanumana. ¹³ Para lactlán tacatzí, camaksquintit Dios cacasicunatlāhualh y nītú cacatzankānilh; pero tí calakmakanán, calimakxtáktit, nītú camaksquintit Dios ixlacatacán. ¹⁴ Para nac aktum ákxtaka o aktum cāchiquín nī takaxmata mintachihuīn y nī camāhuīcanátit, nac ixlacatīncán cacatutīncxcántit pokxni nīmā catantutahuacán xlacata natacxila nī lakatiyátit ixkasatcán, y tuncán cataxtútít. ¹⁵ Nītú mas cacāhuanítit, ixacstucán talaktzankānit; porque acxni Dios nacatātlahuá taxokōn huak ixcamán namá cristianos ama takalhí mas līcuānit castigo que amá laclīxcājnit cristianos tí ixtalamana makán nac cāchiquín Sodoma y Gomorra.

Lhuhua ama calakmakán tí talīchihuīnán Jesús

¹⁶ 'Aquit ccamalākachamán lā lacmanso lactzú borregos nac ixpulatamāncán lā clicuānit coyotes. Huixín, īskālāl calatapulítit lā tlahuán tantum luhua, pero acs catamakxtáktit tú nacatlahuanicanátit lā tantum actzú paloma! ¹⁷ Nī cacamakālhán tú ama caquītaxtuniyán pues pat camacamastācanátit ixlacatīncán mapaksīnanīn judíos y hasta pat camakxtakajnicānit nac ixputamakstoknicán. ¹⁸ Ama chan quilhtamacú pat calīpīncanátit caj quilacata ixlacatīncán reyes y laclanca mapaksīnanīn. Xlacán ama camakalhpalīyán, pero chuná jaé tlan naquīlalīchihuīnanāu ixlacatīncán gobernadores, ixlacatīncán cristianos tí nī talakapasa Dios para xlicāna quilālipahuanāu. ¹⁹ Huixín nītú calīpuhuāntit tú pat kalhtīnanátit y tú pat huanátit acxni tú nacakalasquiniyán tí nacamakalhpalīyán pues Mimpūchinacán Dios ama akchipá mintalacapastacnicán y huá ama chihuīnán milacatacán; ²⁰ y minquilhnicán huata ama chihuīnán tú nacamacxcatzīniyán ixtalacapastacni ixespīritu Mīntīcucán tí huī nac akapūn, y nī mīcstucán pat laktaxtuyátit.

²¹ 'Ama chan quilhtamacú acxni chatum chixcú ama macamastá ixtacam xlacata namaknjicán, chatum xaticú ama liakskahuīnán ixkahuasa xlacata namakxtakajnicán, y chatum kahuasa ama taralacataquí ixticú y hasta macamastá xlacata namaknjicán. ²² Chí cāhuaniyán, caj quilacata lhuhua ama calakmakanán, pero amá tí nī tachokó y tayaní hasta xnī natītaxtukó jaé nī lactlán quilhtamacú, namá ama lakmaxtú ixlīstacni. ²³ Para nac aktum cāchiquín nī cācxilhputuncanátit y caputlakacanátit, catzālátit alacatunu cāchiquín, nī catatlājítit. Pues aquit Xatalacsacni chixcú ccamalacnūniyán xlacata cama calakchinán lāta ya para lakatzalakoyátit nahuán calacchiquín xalac Israel.

²⁴ 'Camakachakxítit quintachihuīn: chatum līmakalhthahuáket tí kalhtahuakamajcú nī lá akapulá ixmakalhthahuakénā, y chatum tasacua nī lá mas lanca huan lā ixpatrón tí liscuja. ²⁵ Huá ccalīhuaniyán, chatum līmakalhthahuáket camakslihuékelh la lama ixmakalhthahuakénā, y chatum tasacua catakókelh ixlatámat ixpuchiná. Pues aquit clītanú mīmakalhthahuakénacán y lā mimpūchinacán, y quilīmacāncán ctascuja tlajanā. Calacpuhuāntit, ¿tucu nī nacalīyahuaicanátit huixín tí quīdiscīpulos y tí quilāliscujáu?

Ticu mas quilījicuanitcán

(Lc. 12.2-9)

²⁶ 'Pero huixín nī cajicuāntit tú napaxtokátit porque aktum tancs tachihuīn siempre tayaní, y tú tzekek tlahuacán siempre catzīcán ixlīmakas. ²⁷ Tú aquit cāhuaniyán catzīsnī,

huixín calichihuínántit cacuhuíní, y tú tzēk ccahuaniyán, huixín calichihuínántit ana ní tzaamacán. ²⁸ Ní cacamakaklhán namá cristianos tí tlan tamakní y talakalhí ixmacni chatum cristiano, pero ní lá tamalakspútún, ní para talakalhí ixespíritu chatum cristiano. Huixín mas cajicuanítit Mimpuchinacán Dios porque xlá tlan malakspútú y lactlahuá milistacnicán y mimacnicán nac calínín para lacasquín.

²⁹ 'Minticucán nicxni ama cakxtakmakanán. Cacalilacahuánántit tantuy lactzú spitu, calistacán ní lhuhua ixtapalh, pero ¿a poco Dios ní catzí acxni tapastá y taní? ³⁰ Xlá huak catzí tú tapaxtoka tú tatlakuanít, hasta xachíxit miakxakacán huak taputlekén kanatunu. ³¹ Huá xlacata nítú calipuhuántit tú paxtokátit, pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que lhuhua lactzú spitu.

Jesús lichihuínán tí maluloka lipahuán ixtachihuín
(Lc. 12.8-9)

³² 'Amá tí lipaxáu litayá quilipahuán ixlatatincán cristianos, aquit na lipaxáu cama maluloka ixlatatín Quinticú xalac akapún. ³³ Pero amá tí ní litayá quilipahuán ixlatatincán cristianos, aquit na ní cama litayá clakapasa ixlatatín Quinticú xalac akapún.

Lhuhua cristianos ama tasitzini caj ixlacata Jesús
(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ 'Para puhuanátit cminít calimatancsá quintachihuín ixlatamatcán cristianos, ní chú ama quitaxtú porque, masqui ní clacasquín, caj quilacata ama litzucú tasitzí. ³⁵ Pues caj quilacata chatum kahuasa ama taramakasitzí iticú; chatum tzumat ama taramakasitzí ixnana; y chatum puhuitiní ama taramakasitzí ixpuhuitichat. ³⁶ Y lhuhua litalakapasni masqui lakxtum talamana ama tamalacatzuquí tasitzí y taralakmakán caj ixlacata quintachihuín.

³⁷ 'Aquit tancs ccahuaniyán, huata cama limacán xlicana quintakoké amá tí pula aquit quilakalhamán y calimakxtaka alistán ixnana, iticú, ixkahuasa, istzumát; y amá tí ní matlaní tú ccahuanín catlahuátit, mejor ní caquilákmilh. ³⁸ Porque tí quintakoké ní lakcatzán ixlistacni para makatzanká caj quilacata, y tí ní matlaní tú cmalacnú, jni caquintakókelh! ³⁹ Amá tí maklihuán lakmaxtputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ní lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlistacni.

Jesús lichihuínán tí ama mataxtuca ixtaxokón
(Mr. 9.41)

⁴⁰ 'Amá cristiano tí camaklhtinanán nac ixchic, capaxáhuah porque la aquit caquimaklhtínalh, y tí aquit quintalatamá na talatamá Dios tí quimalakachánit. ⁴¹ Amá tí paxcatcatzini la Dios malakachánilh chatum profeta y tahuayán nac ixchic, astán xlá ama maxquí ixtaxokón la nima ama maxquí chatum profeta; y tí maklhtinán nac ixchic chatum tí tlan catzí chixcú, caj xlacata lakapasa nítú ixkásat, Dios acxtum ama camaxquí ixtaxokoncán. ⁴² Na chuná tí takota cana akstum poke chúchut amá mas ní xtalipau quidiscípulo tí quintakoké, caj xlacata catzí quimacuaní, tancs ccahuaniyán ama chan quilhtamacú Dios ama camaxquí ixtaxokoncán.

11

Tí tatakoké Juan takalasquini Jesús para huá Cristo
(Lc. 7.18-35)

¹ La camakalhchihuínikolh Jesús chacutuy ixdiscípulos tú ixlitlahuatcán xlacán táalh talichihuínán ana ní camalakáchalh; y xlá na alh ixacstu camakalhchihuíní cristianos xala amá pulataman.

² Juan Bautista ixtanumajcú nac pulachin, pero huak ixlimakalhchihuínicán ixtascújut Jesús, y huá calimalakáchalh chatuy ixdiscípulos. ³ Xlacán takalasquínilh:

—¿Xlicana huix Cristo tí malacnucanít ama quincalakmaxtuyán, o amajcú min tunu mas talipau?

⁴ Jesús cakálhtilh:

—Calimakalhchihuínítit Juan tú huixín acxilátit ccatlahuá, y tú kaxpatátit clīchihuínán. ⁵ Calacspītnítit la ccamalacahuaní lakatzín, la tatlahuán tí ixtatalakalhínít, la tatakēnú ixtatātcan leproso, la takahuanán tí ixtatakātapānít, la talacastacuanán tí apenas tanikōnít; cahuanítit la ccamalacnūnī tunuj tlan latámat tí talitayá huí tú catzankānī nac ixlīstacnicān. ⁶ Na cahuanítit aquit clīpaxahuá amá tí nī huilhaj huilí ixtapuhuán y nī limakxtaka canajlá aquit amá tí malacnucanít ama calakmaxtuyán.

⁷ Acxni táalh amá lacchixcuhuín Jesús tzúculh lichihuínán Juan, cahuanilh cristianos:

—Huixín quīlātīt nac desierto; chí quīlahuaníu, ¿tucu quīacxīlhtīt? ¿Quīlīlacahuanántit la camatzahuají un kātīt nīma tatzamá aná? ⁸ O ¿ixlacaputzayātīt chatum chixcú tí tlan lhakananít la nīma tahuilana nac pumapaksín? ¡Namá nī taxtú! O ¿ixacxilhpunātīt chatum chixcú tí malakachānít Dios? ⁹ Para chuná quītāxtulh līhuacá tlan porque quīkaxpāttīt chatum chixcú tí limacamincanít mas lanca que la chatum profeta. ¹⁰ Juan huá namá chixcú tí lichihuínālh chuné Dios nac Escrituras: Pula cama malakachāniyán chatum chixcú tí napulanīyán, xlacata nacaxtlahuaniyán tijia ní nalactlahuana.

¹¹ Aquit tancs ccahuaniyán, lata ixlihuakcān cristianos tí talakahuanít caquilhtamacú, nītī macchānī ixlīlanca Juan Bautista. Pero chí na tancs ccahuaniyán, namá cristiano mas nī xatalipau nac ixtapāksīt Dios amāca limacāncān mas lanca que Juan Bautista.

¹² Lata Juan titzúculh camakalhchihuínī cakmunú cristianos, lhuhua talacputzanít la natamalakspūtú tú lachcānít Dios caquilhtamacú, y huata tatanūnít nac ixtapāksīt amá tí nī tatachokonít y takalhīnít līcamama. ¹³ Acxni Juan Bautista ya ixmatzuquí ixtascújut, huak profetas y na chuná Moisés talīchihuīnanít nac ixlībrojcān jaé quilhtamacú la Dios ama malacatzuquí ixtapāksīt caquilhtamacú. ¹⁴ Y para nī ixcatziyātīt, Juan huá namá Elías tí ixtamalacnūnít profetas ama min antes nalacatzucú ixtapāksīt Dios nac milatamatcān. ¹⁵ Tí takalhī ixtakēncān, ¡catakáxmatli tú ccahuanimān!

¹⁶ ¿Tucu xactamalacástuclī cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú? Aquit cama calīmacān namá lactzácat lactzú camān nīma takamānān nac lītamāu, y tí tacpuxcūn jaé takamān tasītzī y tahuani xamakapītzī: ¹⁷ “¿Tucu lacasquinātīt, ccatlaknaniyán lipaxáu tatlīn y nī tantliyātīt, ccatlīniyán līlakaputza alabanzas y nī tasayātīt? ¡Huixín nītú matlanīyātīt!” ¹⁸ Porque milh Juan Bautista; xlá nī ixcatapaxahuá, nī para ixcatatalakxtumí catahuayán cristianos, y huixín ixuanātīt: “Namá chixcú actanūnít tlajaná.” ¹⁹ Astān cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccatatalakxtumí catahuayán huak cristianos y huanātīt: “Namá chixcú laktzankānít porque catahuayán y catalatapulī ixmalakaxokenanīn tumīn y tí takalhī lhuhua talakalhīn.” Pero tancs ccahuaniyán, Dios catzī tú lachcānít y nī lá tí lakxtapalī ixtalacapastacni masqui nī makachakxiyātīt hasta xnī nakantaxtú ixtascújut.

Tí takaxmata ixtachihuín Jesús nī huak ama tataxtunī

(Lc. 10.13-15)

²⁰ Jesús ixcalīlakaputzá amá cachiquín ní ixcatlahuaninít mas lhuhua laclanca ixtascújut, pero tí ixtalamāna aná nītú ixcalīmacuaninít pues nī ixtalakxtapalīnít ixlamatcān. Xlá chuné calhcuyuyāhualh:

²¹ —¡Koxitanīn tí talamāna nac cachiquín Corazín! ¡Koxitanīn tí talamāna nac cachiquín Betsaida! Porque para quintascújut nīma ccalīmalacahuanīnītān xactīcatlāhualh nac cachiquín Tiro y Sidón, xlacān makasá ixtitalakxtapālīh ixlamatcān, ixtitahuīlīh tziitzeke lhakat, ixticalīlakatzokca lhaca xlacata nacalīlakapascān talīlakaputzamāna tú ixtatlahuanít. ²² Huá ccalīhuaniyán, acxni Dios nacatlahuá taxokōn huak ixcamān, huixín pāt kalhiyātīt mas līcuānīt castigo que tí ixtalamāna nac Tiro y Sidón.

²³ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para puhuanátit Dios ixcalilhcanítan lanca nakalhiyátit mimputahuilhcan nac akapún, ¡aktzankanítántit! Porque pat camacapincanátit nac puakxtakajni ní naxokonánátit. Pero para quintascújut nima acxilhnítántit xacticalimalacahuánilh amá cristianos tí ixtalamana nac Sodoma, xlacán ixtitalakxtapálih ixlatamatcán y Dios nī ixticalactláhualh. ²⁴ Huá ccalihuaniyán, acxni natlahuacán taxokón, xlacán ama takalhí lictá castigo que huixín xalac Capernaum.

Tí talaktzankanit catalákalh Jesús

(Lc. 10.21-22)

²⁵ La chihuínankolh Jesús kalhtahuakánilh Dios, huá:

—Tata, clakachixcuhuiyán porque huix Ixpuchiná caquilhtamacú y akapún; cpaxcatcatziniyán la camatzekni tzeq mintalacapastacni amá lactalipau y lakskalala lacchixcuhuin, y limáxtakti natamakachakxi mintalacapastacni amá cristianos tí nī talactlancán takaxmatán. ²⁶ Tata, huix chú lacasquinīta, y chú quitaxtunīt.

²⁷ Astán cahúanilh cristianos:

—Quintícú Dios quimaxquinīt huak lata tú ckalhí. Aquit nī tí quilakapasa huata Dios catzī aquit Ixkahuasa, y aquit na ccatzī huá Quintícú; y na tlan talakapasa amá tí ccamaxquí quintalacapastacni natalakapasa Quintícú Dios.

²⁸ 'Aquit ccatasaniyán: caquintalákmilh huak tí taliakatzankanīt lata taliakxtakajnan ixlatamat, aquit naccamaxquí licamama tú natalimajaxá ixlistacnicán.

²⁹ Camaklhtinántit tú ccamalacnuniyán y camaksliehuekétit quilatámat; aquit huak cpatí nītī ctarasitzinī y acxtum ccalakalhamán cristianos. Para chuná jaé latapayátit pat majaxayátit miespiritucán la pat tayaníyátit. ³⁰ Catlahuátit tú ccahuaniyán nac milatamatcán y namaklhcatzíyátit la nī tuhua namakantaxtiyátit pues quitaxtú caj la calipi aktum nī tzinca tacuca.

12

Ixdiscípulos Jesús takaxlita ixtahuácat trigo

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

¹ Maktum quilhtamacú acxni huak ixjaxcán Jesús icatatlahuama ixdiscípulos nac aktum catucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tácxilhli trigo y como ixtatzincsmāna tzúculh takaxlita y tahuaninī ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camanóklhulh, y tuncán tahuánilh Jesús:

—Cacácxilhli midiscípulos la takaxlitmana ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni nī mininī tí tú naliscuja.

³ Xlá calacatitáyalh ixdiscípulos y kalhtínalh:

—¿A poco amán quilaahuaniyáu nī likalhtahuakanítántit tú titláhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincslī ixcompañeros? ⁴ Aná huan xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y cácxilhli tasicunatláu simita nima huata curas ixcaminini natalihuayán, pero xlá catíyalh y catahuakolh ixcompañeros. ⁵ Na chuná lacatum nac ixlibro Moisés lichihuínán la curas tí tamacuanī Dios nac pusiculan siempre tascuja masqui xamakapitzi tajaxa. Chí quilaahuaniú, ¿a poco xlacán takalhí mas talakalhín porque nī tamakantaxtí tú limapaksinán Dios? ⁶ Huá ccalihuaníyán, para xlacán calimáxtakli Dios catáscujli jaé chichinī y nītī calihuaní, juú catachihuinamán chatum mas lanca chixcú que la namá tí tascuja nac pusiculan. ⁷ Huixín nī makachakxiyátit namá ixtapáksit Dios nima tatzoknīt nac Escrituras: “Nī clacasquín quintalilakachixcúhuilh quincamán ixquitzistancanín, mas cmatlanī acxtum cataralakalhámalh.” Para ixmakachakxīt ixtalacpuhuán nītī ixmalacapūtīt, nī para tú ixliyahuatīt tú nītú tlahuanīt. ⁸ Xahuá, milicatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquinīt jaé chichinī y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit nī clihuán.

Jesús mąksanı çatum tí ixmacascacnıt ixmacán
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

⁹ La chihuınankolh Jesús chalh nac cąchiquın y alh camakalhchihuını cristianos nac ixputamakstoknicán judíos. ¹⁰ Na aná ixtanuma çatum chixcú itscackonıt ixmacán nı lá tú ixlıtlahuá. Ixenemigos ixtalacputzá la tlan natakaltoklha Jesús xlacata tlan natamalacapú nac pumapaksın y huá talikalásquilh:

—¿Puhuana tlan quıtaxtú mąksanıcán çatum tatatlá jaé chichinı acxni huak quıljaxatcán y lıhuancán tí nascuja?

¹¹ Jesús cakálhtılh:

—Lata milıhuakcán, ¿ticu limakxtaka canılh ixborrego para patastá nac pozo aktum chichinı acxni lıhuancán tí nascuja? Aquıt ccatzí pinátit macutuyátit xlacata nı nalaktzanká. ¹² Entonces, ¿huanchi nı matlanıyátit caksánalh çatum chixcú acxni limapaksınancanıt najaxcán? ¿A poco nı mas ixtapalh çatum cristiano que tantum actzú quıtızstanca? Aquıt ccahuaniyán nı huı tí tlahuá talakalhın ixlacatın Dios jaé chichinı para tlahuanı aktum lıtlán ixtacristiano.

¹³ Jesús calımalacahuaniıpútlh tú ixcahuaniınıt y huá lıtachihuınalh amá chixcú tí itscackonıt ixmacán:

—Cataya, y castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli ixmacán y tuncán tatzamakolh xalıhua ixmacxpán la xamakatu, ıtlán aksánalh! ¹⁴ Amá fariseos ixnemigos Jesús lacapala tatáxtulh lata tasıtızılh y astán tzúculh talacchihuınán la tlan natamaknı Jesús.

Ixlatamat Jesús makantaxtı tú ixlıchihuınanıt Isaías

¹⁵ Jesús acxcátızılh tú ixtalacłhcanımana ixnemigos y huá xlacata lıalh alacatunu pulataman. Lıhuıhua cristianos tatakókelh y tí ixtakalhı tıtat xlá camaksánılh.

¹⁶ Pero tí ixcamakenunı ixtatatcán tlan ixcalımapaksı nı catalıchihuınalh para xlá ixcamaksanıınıt. ¹⁷ Ixlatamat Jesús limakantáxtılh tú istzoknıt ixlacata nac ixlibro profeta Isaías:

¹⁸ Ccamalakachanimán tí clacsacnıt, xlá ama quımacuanı y quınoxmatnı tú clımapaksı.

Aquıt clakalhamán y clıpaxahuá la ckalhı.

Cama mąxquí huak ixlıtlıhueke quıntalacapastacnı, porque xlá ama lıchihuınán la aquıt cama calakmąxtú huak cristianos.

¹⁹ Xlá nıtı ama tarımakasıtzı, nı para tí ama quılhnı, y nıcxni ama aktasá nac calactıjıyın xlacata nakaxmatcán ixtachıhuın.

²⁰ Xlá nı ama calıchıyá tí talaktzankanııt, nı para ama lactlahuá ixtalacapastacnicán tí tancs talatamaputún.

Pero ama kalhı lıtlıhueke namalacatzuquí ixtapáksıt ixlıtlılanca caquilhtamacú,

²¹ y huak cristianos xala canıhuá calacchiquın huata huá ama talıpahúan y talakachıxcuıhı.

Fariseos taliyahuá Jesús lipahuán tlajaná

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Maktum quılhtamacú lıminica Jesús çatum chixcú tí ixmakatlajanıt tlajaná, kọko y lakatzın ixtlahuanıt. Xlá macmąxtulh amá tlajaná y astán amá chixcú tlan lacahuánalh y tlan chıhuınalh. ²³ Huak cristianos tí tácxılhlı tú tláhuah tapaxahuakolh. Ixtahuán:

—¿Chá huá jaé ixlıtalakapasnı rey David tí malacnucanııt ama quıncalakmąxtuyán?

²⁴ Makapıtzi fariseos tí ixtalayana aná takáxmatlı ixtachıhuıncán y na tachıhuınalh:

—Jaé chixcú tlan camacmąxtú cristianos tlajananın porque lipahuán Beelzebú xapuxcu tlajananın, huá tasuja.

²⁵ Jesús makacháxılh tú ixtalıchıhuınamana y cahúanılh amá lacchıxcuıhın:

—Huixín catziyátit para xanapuxcún ixmapaksinanín aktum lanca pulataman tatapitzí putunu nī makas tatayani y taralactlahuakó; nā chuná para tí talamana nac aktum cāchiquín o aktum nac putáhuilh tzucú taranica ixacstucán nī tamakapalá makas, ¡taralactlahuakó y tatakahuanikó! ²⁶ Aquit ccatamālacastucniyán jaé takalhchihuín con ixtapáksit tlajaná: para aquit xactáscujli, ¿nicu lipuhuanátit nactarasitziní pihúa quintatljajaná? ¡Sok ixlaclakolh ixtapáksit! ²⁷ Huixín quilāliyahuyáu xlacata tlajaná quimāxquí ixlitlihueke y huá tlan ccalimacmāxtú cristianos ixespiritucán tlajananín pero makapitzí tí takaxmata mintachihuincán nā takalhí litlihueke camacmāxtú cristianos tlajananín. Quilāhuaníu, ¿ticu camāxquí namá litlihueke, Dios o Beelzebú? Aquit ccahuaniyán, nac ixlacatín Dios pihúa ixtascujutcán ama camālacapuyán xlacata naxokoyátit tú quilāliyahuanāu. ²⁸ Huixín nī makachakxiyátit tú huanátit; aquit ccatamacxtú tlajananín porque Dios quimāxquí litlihueke, y huá jaé ccalimālacahuaniyán ixtapáksit Dios calakchinítan nac milatamātcán.

²⁹ ¿Nicu lipuhuanátit tlan maklhticán tú mapaksí çatum tlihueke chixcú nac ixchic, para nī pula tlan akchihuilicán? Aquit cmakatljajaniť amá tlihueke chixcú y huá tlan climāklhtí tú clacasquín.

³⁰ Aquit ccahuaniyán, amá tí nī quintatayá nac quintascújut climacán quisitziní, y tí nī quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit camākahuaní cataktzánkāl.

³¹⁻³² Chí aquit tancs ccahuaniyán xlacata Dios tlan camatzankenani cristianos huak ixtalakalhincán, nā chuná acxni taliquilhán luhua laclixcájnít tachihuín, hasta amá cristianos tí nitú quilicxila nī tlan quilichihuínán nā tlan namatzankenanicán ixtalakalhín; pero amá tí likalkhkanán tú calimālacahuanimán ixlitlihueke Espíritu Santo huan xlacata ixtascújut tlajaná, nī catimatzankenanica ixtalakalhincán, nī para juú caquilhtamacú, nī para nac akapún.

Jesús lichihuínán ixkasatcán cristianos

(Lc. 6.43-45)

³³ Siempre akatum tlan quihui māstá tlan ixtahuácat, y akatum nī tlan quihui māstá nī tlan ixtahuácat pues akatunu quihui calilakapascán ixtahuacatcán. ³⁴ Quilāhuaníu, ¿puhuanátit huixín māstayátit lactlān mintahuacatcán? ¡Huixín lā akskahuinanín luhua! Cahuanátit laclixcájnít tachihuín porque lixcájnít talacapastacni kalhí minacujcán pues çatunu cristiano lichihuínán ixquilhni lā kalhí ixtalacapastacni ixnacú. ³⁵ Chātum tí tlan catzī lichihuínán ixquilhni lactlān ixtalacapastacni ixnacú, y çatum tí snūn lanit lichihuínán ixquilhni laclixcájnít ixtapuhuan nīmā kalhí nac ixnacú. ³⁶ Pero acxni Dios nacatatlauá taxokón huak ixcamán, çatunu ama xokoní lata tú litlāhualh ixtachihuín nīmā lichihuínalhxquilhni. ³⁷ Kastunu ixtachihuín çatum chixcú nīmā cahuán ama limāctí ixtalakalhín o limāxtú ixtalakalhín xlacata naxokón o nataxtuní.

Ixenemigos Jesús tamaksquín tunu ixtascújut

(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

³⁸ Maktum quilhtamacú makapitzí fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos tamālacatzúhuilh Jesús, y tahuánilh:

—Maestro, para huix namá tí malacnucanit ama min quincalakmāxtuyán y kalhí ixlitlihueke Dios catlahua tunu mintascújut.

³⁹ Xlá cakálhtilh:

—Huixín tí lapánantit jaé quilhtamacú nī lá paticán minkasatcán; snūn lixcájnít mintalacpuhuanacán huá nī licanajlayátit tú ctlahuá. Tzapu quilāmaksquináu caccalimālacahuánín lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cactlāhualh aaktum. Tó, nī cama tlahuá, y huata pat līlacahuananátit aktum tascújut lā amá nīmā Dios titlāhualh nac ixlatāmat profeta Jonás. ⁴⁰ Xlá tipatájulh tantum lanca tamakní aktutu chichiní y aktutu tziśnī, y aquit Xatalacsacni Chixcú nā chuná cama cātalakatzeñiyán

caquilhtamacú aktutu chichiní y aktutu tzisní. ⁴¹ La tipatácutli Jonás amá tamakní alh calimakahchihiuñilh cristianos tí ixtalamana nac Nínive tú ixlacasquín Dios catatláhuah y xlacán talakxtapálilh ixlatamatcán, pero huixín mas lactlancanátit; y acxni Dios nacatatlahuayán taxokón, xlacán ama camalacapuyán nac ixlacatín. Porque juú catachihiuinamán chatum mas lanca chixcú que profeta Jonás, pero huixín nì para chú lakxtapaliyátit milatamatcán. ⁴² Y nac ixlacatín Dios na ama camalacapuyán amá reina xalac Sur porque xlá masqui mákat ixuanit ixpulataman, milh kaxmata ixtachihiuñ amá skalala rey Salomón, y juú catachihiuinamán chatum mas skalala que rey Salomón y nì para chú mapalajátit minkasatcán.

Tí tamactanú tlajananín ixlímak TUY mas lícuanit huan

(Lc. 11.24-26)

⁴³ 'Tí talamana jaé quilhtamacú cama catamalacastuca jaé takalhchihiuñ: Chatum tlajaná acxni maxtucán nac ixmacni chatum chixcú an latapulí ní natakasá tí tlan nakchipaní ixtapuhuán. Y para nì takasa lacapastaca ní ixlama, y puhuán: ⁴⁴ "Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh." Xlá an lacahuánán y acxila ixtapuhuán amá chixcú la aktum áxtaka nima tlan tacapalhnit y nítí pulama. ⁴⁵ Entonces an caputzá achatujún mas lalicuanit ixtatlajananín y acxtum tatalatamá amá chixcú. Para jaé chixcú snun ixmakxtakajni caj chatum tlajaná, pues ¿niculá nacatātayaní chatujún? Huá ccalihuaníyán huixín na tlan akspulayátit chuná para nì kaxpatátit quintachihiuñ.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquinínán

(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶ Jesús chutacú ixchihiuinama acxni táchilh ixnana ixnatacamán; xlacán tatamáxtakli nac quilhtín porque istzamacán y huata talikalasquinínalh. ⁴⁷ Chatum huánilh Jesús: —Minana y minatacamán tayana nac quilhtín tatachihiuinamputunán.

⁴⁸ Pero Jesús cakálhtilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

⁴⁹ Astán acs calacánilh ixdiscípulos y chihuínampá:

—Huá jaé cristianos la quinana y quinatacamán. ⁵⁰ Pues aquit ccahuaniyán xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquín Dios natalatamá cristianos, huá namá climacán la quinana y la quintacamán canicxnihuá quilhtamacú.

13

Jesús lichihuínán chatum chananá

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Xalakasmalankán amá chichiní Jesús táxtulh amá áxtaka y alh nac ixquilhtún chúchut xla Galilea. ² Ixlipuntzú lhuhua cristianos tatamáxstokli y huá xlacata litájulh nac aktum akpáklhat y alh tziná lakamákat, huak xamakapitzi tatamáxtakli nac ixquilhtún chúchut. ³ Lata ixtajuma nac akpáklhat tzúculh lacpuhuán la nacatamalacastucni ixtakalhchihiuñ tú xlacán ixtalakapasa xlacata natamakachakxí ixtachihiuñ; cahuánilh:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. ⁴ Xlá tzúculh spuyumí ixlichánat; lhuhua ixtalhtzi tamachá nac tijia y huata tácxilhli lactzú spitu, huak tasacuakolh. ⁵ Makapitzi ixlichánat tamachá nac cachihiuixni caj tzinú ixtalanit týat nac ixkalhni. Nì pasárlalh lhuhua chichiní sok takpunkolh porque nì pulhmán ixuí týat. ⁶ Pero acxni táxtulh chichiní caxkoyukolh ixpakán y tascackolh pues nì pulhmán ixtamacanit ixtankaxekcán. ⁷ Makapitzi ixtachanán tamachá nac caxpayatni. Nì ixlímakas chichiní uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni y tamaksnikolh ixtachanán. ⁸ Huata tatayánilh ixtachanán nima tatamachá nac tlan týat, jaé huak tástacli y tamástalh lhuhua ixtahuacatcán. Huí nima lata akstum ixtalhtzi chalh tahuácalh aktum ciento ixtalhtzi, huí nima sesenta, y huí nima caj treinta mástalh

ixtahuácat. ⁹ Para huixín kalhiyátit mintakencán, ¡camakachakxítit y cakaxpáttit tú ccahuanimán!

Jesús makantaxtí tú ixlichihuínanít Isaías

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Ixlipuntzú ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y takalasquínilh:

—¿Huanchi catamalacastuca mintakalhchihuín tú clakapasáu aquín, pues nī para huak cmaachakxiyáú?

¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Huixín Quinticú camacxcatziniyán la cama malacatzuquí quintapáksit caquilhtamacú, pero xamakapitzi cristianos nī tamakachakxinít la ama quitaxtú.

¹² Tí mataxtucnít jaé talacapastacni mas amaca maxquicán huak namakachakxí, pero tí caj tziná tú makachakxí amaca maklhticán hasta nīma ixliskalhmaca.

¹³ Aquit ccatamalacastucnī quintakalhchihuín tú xlacán talakapasa y latiyá masqui talacahuánan la nítú catáxcilhli y masqui takaxmata la nī catakahuánalh pues nítú tamakachakxí. ¹⁴ Huá jaé cristianos calakchanít tú malacpuhuánilh Dios profeta Isaías catzokli nac Escrituras. Aná huan:

Xlacán tamán takaxmata tachihuín, pero nítú ama tamakachakxí;

amaca malacahuánicán, pero nī ama tacatzí tú təcilhmana.

¹⁵ Amá cristianos nítú ama tacanajlaputún porque ama tamalacchahuá xapuhuilhta ixnacujcán,

nī ama takaxmatputún lactlán tapuhuán,

y la lakatzín ama talatamaputún.

Y para nī lá talilacahuánan ixlakastapucán,

y nī lá taliakahuánan ixtakencán,

pues nítú catamakachakxilh ixnacujcán xlacata natacanajlá

y naquintalakmín xlacata aquit naccamaksaní ixlístacnicán.

¹⁶ 'Pero capaxahuátit huixín porque kalhiyátit milakastapucán y lilacahuánanátit, kalhiyátit mintakencán y likaxpatátit quintachihuín. ¹⁷ Xlicana ccahuaniyán,

lhuhua profetas y lactlán lacchixcuhuín xalakmakán təcilhputulh tú huixín lilacahuánampanántit jaé quilhtamacú y nī təcilhli; takaxmatpútulh quintachihuín y nī takáxmatli tú huixín calakchinítan.

Jesús lacspita la quitaxtú xatakalhchihuín chananá

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ 'Cama calacspitniyán la quitaxtú xatakalhchihuín chananá. ¡Tlan camakachakxítit!

¹⁹ Amá ixtalhtzi tachanan nīma tamachá nac tijia y tasacuakolh lactzú spitu ccamalacastuca tú quitaxtuní chatum cristiano tí litachihuínancán ixtachihuín Dios; xlá kaxmata, pero minachá tlajaná y maxtukó jaé talacapastacni nīma manuca nac ixnacú. ²⁰ Amá ixtalhtzi tachanan nīma tamachá nac cachihuixni y camaknikolh

chichiní ccatamalacastuca cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y nī para tuhua lipahuán ixnacú; ²¹ pero an quilhtamacú y tzucú akspulá tú nī tlan, tzucú akxtakajnán,

tzucú lichihuínancán xlacata lipahuán Dios, y como ixnacú nī tlan limatzamanít ixtalacapastacni Dios limakxtaka tuncán y yaj lipahuán. ²² Amá ixtalhtzi tachanan

nīma tamachá nac caxpayatni y tamaksnikolh kajni, ccamalacastuca chatum cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y lipahuán, pero lata lián ixlatamatcán tzucú takatuyún,

tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxáu natalatamá, y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y nī tamastá ixtahuacatcán. ²³ Amá ixtalhtzi tachanan nīma tamachá nac

tlán tiyat y tamastalh ixtahuácat, ccatamalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios; xlacán talipahuán y kastunu tachihuín nīma tánulh nac ixnacujcán talimastá ixtahuacatcán; huí nīma aktum ciento ixlacata, huí nīma sesenta, y huí nīma treinta ixlacata.

Jesús lichihuínán nī lactlān līcúxtut nīma tatastaca ixtachanán

²⁴ Jesús cātamālacastúcnīl ixtapáksit Dios tunuj takalhchihuín y cāhuánīl:

—Aquit cāmalacatzuquínit sasti ixtapáksit Dios cāquilhtamacú, pero lāta naán quilhtamacú ama lakchán tú quītaxtunī ixcātucuxtu chātum chixcú nīma chanīt trigo. ²⁵ Acxni huāk talhtatamāna chātum tí sītzīnī jaé xapuchínā min spuyumī nac ixcātucuxtu ixtalhtzi nī lactlān līcúxtut y tzalā tuncán. ²⁶ Jaé trigo tzucú staca, xaná y catlān ixtahuácat; y amá nī lactlān līcúxtut nā lakxtum tāstaca tachanán. ²⁷ Ixtasācua jaé xapuchínā acxni tācxilhīlī jaé līcúxtut tahuánīl ixpathroncán: “Señor, huix cāchanti nac mincātucuxtu puru xatalacsacni trigo, entonces ¿huanchi nā tāstacli nī lactlān līcúxtut?” ²⁸ Xlá cākálhtīl: “Chātum tí quisītzīnī milh spuyumī nac quīncātucuxtu namá ixtalhtzi nī lactlān līcúxtut.” Xlacán tahuānīpā: “Para lacasquina, chí tuncán nacanāu cāmpulhuyāu namá nī lactlān līcúxtut.” ²⁹ “Tó”, cāhuánīl, “porque para cāmpulhuyātīt namá nī lactlān līcúxtut, nā tlan cāmpulhuyātīt lactlān quīntachanán xla trigo. ³⁰ Cacālīmakxtāktīt lakxtum catacatlankēl, y acxni nacātančacān cama calīmapaksī huāk quīntasācua lacatum catamākstokli namá nī lactlān līcúxtut y catalhcúyulh, y ālacatunu catamāmākstokli ixtahuácat quīntachanán xlacata nacmaquí ní ccāxtlahuanīt ixpūmaquīcán.”

Jesús lichihuínán lā staca akatum mostaza

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

³¹ Ixtapáksit Dios nīma cāmalacatzuquínit cāquilhtamacú, ama staca lā staca akatum mostaza acxni chan nac ixcātucuxtu chātum chixcú. ³² Lāta ixlihuāk līcúxtut nīma māś laclanca tastaca, huā ixtalhtzi mostaza māś xalactzú, pero acxni akpún tzucú staca lacapala y hasta lactzú spitu tlan tlahuā ixmāsekecán nac ixakán porque snun lanca pakastaca.

Jesús lichihuínán levadura ixlīmāxcutīn simīta

(Lc. 13.20-21)

³³ Ixtapáksit Dios nīma cāmalacatzuquínit cāquilhtamacú nā cama cātamālacastucniyān ama staca lā acxni chātum puscat līmāxcutī ixharina caj actzú levadura, ixcāstu xcutankó huāk itsquītīt y tachixa.

³⁴ Jesús cāhuánīl huāk ixtakalhchihuín y cātamālacastúcnīl tú xlacán ixtalaka-pasa. Nīcxni tú ixcāhuanī para nī ixcātamālacastucnī tú ixtalīśmanīnīt tācxila xlacata natamākachakxī ixtalacapaścacni. ³⁵ Chuná jaé kantāxtulh lā ixlichihuīnanīt Jesús chātum profeta. Xlá huā:

Acxni naccātachihuīnán cristianos cama cātamālacastucnī tú xlacán talakapasa, xlacata natamākachakxī tzeq quīntalacpuhuān nīma xacmaquīnīt lāta tilacatzúculh cāquilhtamacú.

Jesús lacspīta xatakalhchihuín nī lactlān līcúxtut

³⁶ Jesús cāhuánīl catalhá nac ixchiccán huāk cristianos y xlá nā alh ní ixcātatamakxtaka ixdiscīpulos. Acxni táchalh xlacán tahuánīl cacālacsptīnīl lā ixquītaxtú amá xatakalhchihuín nī lactlān līcúxtut nīma tākpulh nac ixpuchancán trigo. ³⁷ Xlá cākálhtīl:

—Amá chixcú tí alh chanānān clīmanú aquit Xtalacsacni Chixcú, ³⁸ ixcātucuxtu ní alh chan ixtrigo clīmanú cāquilhtamacú, y amá lactlān ixtalhtzi trigo nīma tāstacli ccalīmacān cristianos tí tacānajlanīt quīntachihuín, y amá nī lactlān līcúxtut ccalīmacān tí tatlahuā tú calīmapaksī tlajanā. ³⁹ Amá tí spuyūmilh nī lactlān līcúxtut nac quīncātucuxtu clīmacān tlajanā. Amá tachanán nīma catlān y catancacān, clīmacān tax-okōn nīma amāca cātātlahuacān huāk cristianos. Tasācua tí tascuja ccalīmacān ángeles tí cama calīmapaksī natamāmākstoka cristianos. ⁴⁰ Amá quilhtamacú cama camapitzī putunu cristianos nā chuná lā mapitzicān nī lactlān līcúxtut y xalactlān trigo. ⁴¹ Aquit

Xatalacsacni Chixcú cama calimapaksi ángeles putum catamamakstokkolh cristianos tí nī tlan tacatzí pues tamalaktzankenit xamapitzi y huak tí tatlahuanit tú lixcájnī. ⁴² Jaé cristianos amāca camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, ama tatasá y tatatlancanī lata talipuhuán! ⁴³ Amá tí tatlahuanit tú limapaksinán Dios porque xlicana quintalipahuán, ¡catapaxáhuah porque ama talakaskoy la aktum chichinī nac ixpumapaksín Quinticú xalac akapún! ¡Para kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit tú ccahuanimán!

Ixtapáksit Dios la aktum xalu tumín o la tlan tapixnu

⁴⁴ Amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún nac quintapáksit, quitaxtunī la chatum chixcú nīma takasa aktum xalu tumín nac aktum caquiuhuín, y xlacata nīti nacatzí aná tuncán matzekpará. Y lata lipaxáu tú taksnit stakó lata tú kalhí y tamahúa amá caquiuhuín xlacata nīti nalakamaklhtí.

⁴⁵ 'Chuná litum, amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún ixtapáksit catunū la chatum ixtamahuaná lactlán litacaxtay; xlá putzatapulí tí namak-tamahuanán, ⁴⁶ y acxni takasa aktum tapixnu xla perlas nīma lhuahua ixtapalh, stakó lata tú kalhí y tamahúa amá tapixnu nīma acxilhnit.

Jesús lichihuínán aktum tzalh

⁴⁷ Ixtapáksit Dios na ama quitaxtú la acxni chatum chixcú macán istzalh nac chuchut y tahuacá lhuahua tipakatzi tamakní, xalactlán y nī xalactlán tamakní. ⁴⁸ Xlá cahuaní ixtasacua catamaktáyalh catatamacútulh istzalh nac ixquilhtún chuchut y aná tzucú calacsaca huak tamakní. Xalactlán tamakní camujucán nac canastas y nīma nī xalactlán catramakancán xlacata natalaktzanká. ⁴⁹ Na chuná acxni Dios nacatatlauhá taxokón huak ixcamán, ángeles ama tamapitzi cristianos; putum amāca camacancán tí talaktzankanit y putum tí tataxtuninī. ⁵⁰ Amá cristianos tí talaktzankanit amāca camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancanī lata talipuhuán!

Tí tamatxtuca aktuy laclanca talacapastacni

⁵¹ Cakalasquinilh Jesús la cachihuínankolh:

—¿Makachakxiyátit lata tú ccahuaninítán?

—Jé, cmakachakxiyáu —takalhtínalh.

⁵² Cahuanipá Jesús:

—Para xlicana makachakxiyátit naccatamacstucniyán jaé tachihuín: Amá skalala chixcú tí tlan lacspita ixlimapaksín Dios tú makán maxquinī y litanú quidiscípulo, matatxtuca aktuy laclanca talacapastacni, porque lakapasa ixtapuhuán Dios nīma limapaksinán nac Escrituras, y limacstuca ixliskalala lacsasti quintakalhchihuín nīma ccalimapaksimán.

Jesús an camakalhchihuíní ixtapakánat xalac Nazaret

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³⁻⁵⁴ La lichihuínankolh jaé ixtalacapastacni Jesús alh nac cachiquín Nazaret ana ní itstacnit. Maktum tánulh nac sinagoga y tzúculh camakalhchihuíní cristianos. Xlacán nī ixtacatzí ní ixtiyanit ixliskalala y huak ixlitlihueke nīma ixcalitlahúa ixtascújut. Ixtahuán:

—¿Nicu limatáxtucli jaé chixcú naskalalán y nakalhí litlihueke? ⁵⁵ Huá jaé ixkahuasacán María y José carpintero. Calakapasáu ixnatacamán Jacobo, José, Simón y Judas. ⁵⁶ Ixnapipín na juú talamana y calakapasáu. Entonces, ¿ticu máxquilh ixliskalala tú naquincalimakalhchihuíníyán?

⁵⁷ Lhuahua cristianos xalac Nazaret nī tacanájlalh ixtachihuín, huá calihuánilh Jesús:

—Chatum profeta nīcxni lakalhamancán nac ixcachiquín, nī para talipahuán ixtapakanatcán o ixlitalakapasnicán, mas lipahuancán skalala chixcú xala mákat.

⁵⁸ Como ni lhu_hhua tacanájlah ixtachihuín Jesús huata camaksánilh makapitzi tatatlanín.

14

Rey Herodes mamakñinán Juan Bautista

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

¹ Rey Herodes tí ixmapaksinama amá pulataman Galilea, acxni tzúculh kaxmata la ixli_hchihuínancán canihuá tú ixtlahuá Jesús, ² cahuánilh tí ixtatamapaksínán:

—Lata cpuhuán namá chixcú max Juan Bautista, lacastacuánalh calín y mimpá caquilhtamacú; huá tlan calitlahuá laclanca tascújut.

³⁻⁴ Rey Herodes ixlimapaksinanit cachipaca Juan y calichihuilica cadenas nac pulachin porque ni ixmatlaninít tú huánilh maktum:

—Ni tlan la lakamaklhti ixtachat mintacam y tatauila miyasta.

Herodes ixlakamaklhtinít ixtachat ixtacam Felipe y como Juan ni liquilhpúhualh lihuánilh ni tlan la ixtalama Herodías xlacán ni ixtacxilhputún. ⁵ Xlá lacpútzalh la tuncán namakní, pero ixcajicuaní cristianos para natataratlahuá caj ixlacata porque lhu_hhua ixtacanajlanit Dios ixmalakachanít jaé profeta Juan Bautista. ⁶ Pero acxni maspútulh cata Herodes tláhualh lanca fiesta; istzumat Herodías tzúculh tantlí lata istzamacán, y Herodes snun lakátilh la tántlih ⁷ hasta malacnúnilh namaxquí xatuta ixlacasquín. ⁸ Xlá ni cátzilh tú namaksquín, pero ixnana huánilh camáksquilh rey Herodes camacamáxquilh ixakxaka Juan Bautista nac aktum tina. ⁹ Herodes acxni káxmatli tú ixlacasquín ni lakátilh, pero como tú ixmalacnúnit namastá huak ixtakaxmatnit ni takalhpúspitli y litánulh namakantaxtí ixtachihuín. ¹⁰ Malakáchalh chatum soldado ní ixtanuma Juan xlacata namakní; ¹¹ y tuncán pixcactica Juan nac pulachin; astán mujuca ixakxaka nac aktum tina y maxquica amá tzumat tú itsquinít, y xlá máxquilh ixnana.

¹² Makapitzi tí ixtakaxmatnit ixtachihuín Juan acxni tacátzilh tú ixpaxtoknit támilh tatiyá nac pulachin y tlan tamújilh; y astán taalh talimakalhchihuíní Jesús tú ixquitaxtunít.

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³ La kaxmatkolh Jesús tú huanica tájilh nac aktum barco y catáalh ixdiscípulos lacatum ní ni tzamacán xlacata nití nakaxculí. Pero lhu_hhua cristianos xala canihuá calacchiquín tacátzilh ní ixama chan y catujún taalh ní ixama tacuta. ¹⁴ Acxni táctalh ixquilhtún chúchut caxxilhli lhu_hhua cristianos ixtakalhmana. Xlá calakalhámalh cristianos y camaksánilh tatatlanín nima ixcalimincanít. ¹⁵ Acxni istzucuma smalankanán ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Smalankaná y nití lama juú, cacahuani jaé cristianos catáalh juú lacatzú calacchiquín xlacata natatamahua tú natalihuayán.

¹⁶ Jesús cakálhtilh:

—Ni clacasquín ní catáalh; huixín cacamahuitit.

¹⁷ Xlacán takalhtinampá:

—¿Nicolá naccamahuiyáu si huata ckalhiyáu macquitzis simita y tantuy tamakní?

¹⁸ —A ver caquilaliminíu namá tahuá —cahuanikolh.

¹⁹ Jesús calimapáksilh huak cristianos catatahuilakolh nac catiyatni pues ixtihui licúxtut. La maklhtínalh amá macquitzis simita y tantuy tamakní lálalh nac akapún, paxcatcatzínilh Dios amá tahuá; astán calakchékelh, camáxquilh ixdiscípulos xlacata xlacán natamakpitzi y natamaxquí tí ixlacasquín. ²⁰ Huak cristianos tlan tahuáyalh y takálhkasli, y todavía kalhtáxtulh akcutuy canasta simita y tamakní. ²¹ Huata lacchixcu_hhuín tí tahuáyalh chaquitzis milh ixtahuanit aparte lacchaján y lactzú camán.

*Jesús tlahuán ixkalhni chúchut**(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)*

²² Jesús cahuanilh ixdiscípulos catatájulh nac barco xlacata pula natachán ixaquilhtutu chúchut; astán na tzúculh cahuaní huak cristianos cataalhá nac ixchiccán. ²³ La tñkōlh cristianos Jesús talacáxtulh ixacstu nac sipi y aná kalhtahuakánilh Dios. Acxni tñan tzi suankōlh xlá ya ixtalacactá; ²⁴ ixdiscípulos ixtaanittá lakamákat masqui nī lá ixtachán porque takétalh ūn y nī ixcamaxquí quilhtamacú natamatlahualín ixbarcojcán mas chá ixtapuspitputún. ²⁵ Lihuacá tzi sa ixuanit Jesús camalacatzúhuilh ixdiscípulos ixtlahuama ixkalhni nac chúchut. ²⁶ Xlacán acxni tácxilhli Jesús ixtlahuama ixkalhni chúchut, tajicuankōlh y yaj takálhlih līcamama y chuné táktásalh:

—¡Mimán quincamakaklayán çatum xanīn chixcú!

²⁷ Pero xlá cahuanilh:

—¡Nī cajicuántit! ¡Cakalhítit līcamama, aquit, Jesús!

²⁸ Huánilh Pedro:

—Para xlicana huix, Quimpuchinacán, caquimatlahuani nac chúchut xlacata nalakanachán.

²⁹ —Pues catat tuncán —huanikōlh Jesús.

Pedro táctalh nac barco y tzáksalh tlahuán ixkalhni chúchut pakán ní ix yá Jesús. ³⁰ Pero huata tatútalh nac chúchut ankōlh ixlīcamama pues ūn y chúchut puxmanikōlh, y como makhcátzilh ixama táktzi máktásilh Jesús:

—Quimpuchiná Jesús, ¡cama muxtú; caquimakachipa!

³¹ Xlá makachípalh y huánilh:

—¿Huanchi nī quilipáhuanti tñan nacmatlahuanīyán nac chúchut?

³² La tatájulh ixchatuycán nac barco, ūn nīma ixtaketanīt, caj la nītú takénulh. ³³ Huak xamakapitzi ixdiscípulos tatatzokostánilh y tahuánilh:

—¡Xlicana huix Ixkahuasa Dios!

*Jesús camaksanī tatatlanīn xalac Genesaret**(Mr. 6.53-56)*

³⁴ Ixlipunchú talakatzalakōlh amá chúchut xla Galilea y táchalh nac aktum cāchiquín huanicán Genesaret. ³⁵ Nī para tuhua tacatzikōlh cristianos xala cāchiquín xlacata ixcalakminīt Jesús. Lhuhua xala amá pulataman na tacátzilh y tzúculh talīmín ixtatatlanīn xlacata nacamaksanī Jesús. ³⁶ Makapitzi ixtahuaní cacamaxquilh quilhtamacú nataquilhpaxamaní siquiera ixlhákāt, y huak tatatlanīn tí taxamánilh ixlhákāt Jesús huak taksanankōlh.

15*Jesús lichihuínán tí lakachixcuhuí Dios para makachaká**(Mr. 7.1-23)*

¹ Maktum quilhtamacú támilh xalac Jerusalén makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y takalasquínilh:

² —Ccatziputunáu, ¿huanchi midiscípulos nī tamakantaxtí tú talīmapaksīnanīt lakkōlún quilītlahuatcán? Pues nī talakachixcuhuí Dios, nī tamakachaká maklhuhua acxni tahuayán.

³ Xlá cakálhtilh:

—Aquit na ccatziputún, ¿huanchi lakmakanátit tú calīmapaksīnitán Dios milītlahuatcán nac milatamācán? ¿Huana mas līlakachixcuhuíyātīt Dios tú lacsacxtunītāntit? ⁴ Dios līmapaksīnalh: “Calakalhāmanti minticú y minana, y amá tí lakmakán ixticú o ixnana camalacapuca xlacata namakñicán.” ⁵ Pero huixín huanátit xlacata çatum chixcú tñan kalhtí ixticú acxni tú maclacasquín: “Nī lá cmaktayayán porque lata tú ckalhí cmalacnūnīt Dios cama līlakachixcuhuí nac pusiculan.”

⁶ ¡Takalhín lacchixcuhuín! Huixín tlahuapanántit tú puhuanátit mas camacuaníyán y lakmakampanántit tú calimapaksin Dios xlacata pula cacalakalhamántit minaticún.

⁷ ¡Akskahuinán lacchixcuhuín! Tancs makantaxtipanántit ixtachihuín profeta Isaías tú tzokli milacatacán nac Escrituras:

⁸ Jaé cristianos quintalalakachixcuhuí ixtachihuín ixquilhnicán, pero ixnacujcán tunuj tú talacpuhuán.

⁹ Nitú calimacuaní quintalakachixcúhuilh

pues tú talichihuínán huak pihuá talacsacxtunít y talimacán aquit ccamapaksinít.

¹⁰ Astán Jesús catasánilh catamalacatzúhuilh huak cristianos y cahuanilh:

—Tlan quilalikaxmatui mintakencán y camakachakxítit tú cama cahuaníyán:

¹¹ Catuhuá tahuá tú quilhtanú chatum chixcú nī lakalhí ixtalacapastacni; tú matlahuí talakalhín ixlacatín Dios huá tú quilhtaxtú ixquilhni acxni chihuínán.

¹² Ixdiscípulos astán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Namá fariseos nī tamatlánilh tú cahuani, tasitzilh.

¹³ Xlá cakálhtilh:

—Huak quihui nīma ixacstucán tapulhñit y nī Quinticú tí huí nac akapún cāchanit ama catampulhú. ¹⁴ Calimakxtakuí catatláhualh tú tatlahuaputún porque xlacán la lakatzín talamāna, ¡y todavía talítanú tamakachipalín tunuj lakatzín! Talaktzankānit porque para takchakxa, acxtum ama talhtuja.

¹⁵ —Nī cmakachakxiyáu la namá quitaxtú; catlahua litlán quilalacspitniú —huánilh Pedro.

¹⁶ —¿A poco nī para huixín makachakxiyátit tú cāhuaniputunán? ¹⁷ ¿Nī catziyátit xlacata amá tahuá nīma quilhtanú chatum chixcú an nac ixpaluhua y astán makampará?

¹⁸ ¡Namá nī matlahuí talakalhín! Tú malaktzanké huá ixtalacapastacni nīma lichihuínán ixquilhni. ¹⁹ Porque ixquilhni calihuán nī lactlán ixtalacapastacni nīma tataxtú nac ixnacú. Aná lacpuhuán la namakninán, la nalakamaklhtí ixpuscat ixtachixcú, la nacaputzá luhua puscat, la nakalhanán, la naakskahuinán, y la naaksanínán. ²⁰ Huá jaé talacapastacni matlahuí talakalhín chatum cristiano; pero nī tlahuá talakalhín para nī makantaxtí lilakachixcuhuín acxni huayán y makachaká makluhua.

Chatum xala mákat puscat lipahuán Jesús

(Mr. 7.24-30)

²¹ Jesús alh camakalhchihuíní cristianos tí ixtalamāna nac aktuy pulataman cahuanicán Tiro y Sidón. ²² Aná ixlama chatum puscat xala mákat pulataman huanicán Canaán, nī israelita ixuanit. Xlá malacatzúhuilh y calitlán huánilh:

—Quimpuchinacán, ixlitalakapasni rey David, caquilakalhámanti; quintzumāt mac-tanuma ixespíritu tlajaná y snun makxtakajni.

²³ Jesús nī kálhtilh. Ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh xlacata camaquilhácslih porque snun ixmaktasima amá puscat la ixcakestalatilhá. ²⁴ Jesús táyalh y huánilh:

—Dios quimalakachānit huata naccalakmaxtú tí talaktzankānit nac quimpulataman Israel. ¡Nī lá cmaktayayán, huix nī xalac Israel!

²⁵ Acxni tuncán amá puscat malacatzúhuilh Jesús, tatzokostánilh y huanipá:

—Quimpuchinacán, nī snun calat, ¡caquimaktaya!

²⁶ —Nī tlan quitaxtú camaklhticán ixtahuaicán camanán xalac Israel y camaxquicán lactzú chichí.

²⁷ —Quimpuchinacán Jesús, xlicāna tú huana, pero hasta lactzú chichí tlan taquilhsacuá katxtakma nīma nī talacasquín xapuchinanín.

²⁸ Amá puscat ixmakachakxinít la ixkalhputzanit Jesús y huá chú likalhtínalh. Jesús lakátilh y huanipá:

—Huix quilipahuanita ixlihuak minacú y clacasquín cakantáxtulh tú quimáksquinti.

Istzumāt amá puscat pihuá amá quilhtamacú tuncán aksánalh.

Jesús camaksaní luhua tatatlanín nac Galilea

²⁹ Jesús taxtupá amá pulataman Tiro y Sidón y lactáspitli quilhtutum chúchut xla Galilea y acxni chalh lacatum talacáxtulh nac aktum sipi y aná curucs tahui y tzúculh camakalhchihuini cristianos. ³⁰ Luhua tatatlanín calichinca xlacata nacamaksaní. Xlá camakenunikolh ixtatatlán y caxxtláhuah tí nī lá ixtatlahuán, makaputu, lakatzín, kōkōnī, y luhua mas tipakatzi tátat. ³¹ Huak talipaxahuakolh tú ixtacxilmana: kōkō tlan ixtachihuán, lakatzín tlan ixtacxila tú huī caquilhtamacú, tí ixtalakalhīnit nac ixmacxpāncán tlan ixtaksán, tí nī lá ixtatlahuán tlan ixtacxlá. Huak tzúculh talakachixcuhí Dios porque ixcaxcilhacachānit ixcamán tí xalac Israel.

Jesús camahuí chatati mīlh lacchixcuhūn

(Mr. 8.1-10)

³² Jesús catasānīlh ixdiscípulos y cahuanīlh:

—Ccalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichinī lata tachinī juú y nī takalhi tú natalihuayán. Cpuhuán xaccamalakachalhá ixchiccán, pero ¿qué tal natakuītīyá nac tijia?

³³ —Snun luhua cristianos y juú nītú tú lihuayancán, ¿nicu ixtiyáu tahuá tú nacalimahuīyáu? —takálhtīlh ixdiscípulos.

³⁴ —¿Nicu maclit simīta litanātīt?

—Mactujún simīta y makapitzi lactzú tamakní.

—A ver caquilaliminīu —cahuanīkolh Jesús.

³⁵ Astán calimāpāksīlh huak cristianos curucs catatahuilakolh catiyatni. ³⁶ La maklhtīnalh amá simīta y lactzú tamakní, paxcatcatzīnīlh Dios ixtahuá, calakchékelh y camāxquilh ixdiscípulos catamakpītzīlh y catamāxquilh lata tí ixlacasquín. ³⁷ Huak cristianos tlan takálhkasli y todavía kalhtáxtulh aktujún canasta simīta y lactzú tamakní. ³⁸ Huata lacchixcuhūn tahuáyalh chatati mīlh aparte lacchaján y lactzú camán. ³⁹ La tahuayankolh cahuanīlh cataalhá ixpulatamāncán. Xlá na catatājulh ixdiscípulos nac aktum barco y táalh pakán aktum pulataman huanicán Magdala.

16

Lactalipau judíos tacxilhputún tunuj ixtascújut Jesús

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

¹ Makapitzi fariseos y ixmakalh tahua kenacán judíos ixtakalhputzaputún Jesús huá talimalacatzúhuīlh y tahuánīlh:

—Caquilalimalacahuānīu aktum mintascújut nac akapún para xlicana Dios malakachānitán.

² Xlá cakálhtīlh:

—¡Xlicana nī lacapuhuanātīt! Huixín tlan quilhchipinātīt acxni tlan ama huan quilhtamacú o nī tlan ama huan. Para smalankán suanc huī akapún huanātīt: “Chalī tlan ama huan quilhtamacú.” ³ Y para tzisa tatapunīt y snun lhcācnán, huanātīt: “Chí nī tlan ama huan quilhtamacú, ama min sen.” ¡Takalhīn lacchixcuhūn chí como nī acxcatziyātīt tú calimalacahuānīmān Dios jaé quilhtamacú! ⁴ Nī lá patīcán minkasatcán, snun lixcājnit mintalacpuhuāncán huá nī canajlayātīt tú ctlahuá, tzapu quilamaksquināu caccalimalacahuānīn lanca quintascújut, y chí lacasquinātīt cactláhuah aktum. Tó, nī cama tlahuá y huata pat līlacahuānanātīt astán aktum tascújut la amá nīmā Dios titláhualh nac ixlatāmat profeta Jonás.

La catāchihuīnankolh jaé lacchixcuhūn cakxtakyáhuah y alh ixquilhtún pupunú.

Ixtakalhchihuīncán fariseos tatamalacastuca levadura

(Mr. 8.14-21)

⁵ Acxni táchalh ixaquilhtutu chúchut ixdiscípulos tácxilhli xlacata nì ixtalìnìt simìta tú natalihuayán. ⁶ Jesús cahuánilh:

—Skálalh calatapátit xlacata nì nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos.

⁷ Xlacán nì tamakacháxilh y tzúculh tarahuaní:

—Quincalìhuanimán là nì lìnínìt simìta.

⁸ Jesús cátxilh tú ixtaquilhuamāna y cahuanipá:

—¿A poco puhuanátit ccalìhuanimán xlacata nì litanátit simìta? ¡Huata mintahuajcán lacapastacátit! ¿Aquit nicu quilamacanáu? ⁹ ¿Yaj aksanátit tú ccalìmalacahuānìtán? Quilahuaníu, acxni ccalìmahuìlh chaquitzis mīlh lacchixcuhuín caj macquitzis simìta, ¿nì kalhtáxtulh luhua canastas? ¹⁰ Y acxni talìhuayal chātati mīlh lacchixcuhuín caj mactujún simìta, ¿nā nì kalhtáxtulh luhua canastas simìta? ¹¹ ¿A poco xlicāna nì makachakxiyátit xlacata aquit nì clìchihuinama simita acxni ccahuanín skálalh calatapátit nì nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos?

¹² Ixdiscípulos tamakacháxilh cū xlacata Jesús ixtamalacastucnìt levadura nì lactlān ixtakalhchihuincán fariseos y saduceos, porque xlacán huak akspitaj tamāsì ixtachi-huincán y tí camaksl hueké nā talaktzanká.

*Pedro līmanú Jesús huá Cristo tí ama lakmāxtunán
(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)*

¹³ Jesús catāalh ixdiscípulos nac aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipo, y aná cakalasquínilh:

—¿Ticu quintalīmacán cristianos aquit Xatalacsacni Chixcú?

¹⁴ Takálhtilh:

—Makapitzi talīmacanán Juan Bautista, putum talīmacanán profeta Elías, y tunuj talīmacanán Jeremías, y tunuj tahuán huix chātum talīpau profeta là nīma taquīlanītanchi xapulh nac caquilhtamacú.

¹⁵ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalīmacanáu? —cakalasquínilh.

¹⁶ Pedro kálhtilh:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán tí minìt quincalakmāxtuyán.

¹⁷ Huánilh Jesús:

—¡Dios acxilhlacachānītán! Capaxahua porque tú acxcatziya nì chātum chixcú tí huaninītán sino que Quinticú Dios nīma huí nac akapún macxcatzīnītán. ¹⁸ Huix Simón ixkahuasa Jonás, aquit clīmapacuhuyán Pedro, huamputún chíhuix; ixakspún aktum lanca chíhuix cama malacatzuquí tí naquintalīpahuán; y tú aquit cmalacatzuquí ama tayaní y nì para ixpuchínā calīnín ama lactlahuá. ¹⁹ Aquit camán macamāxquiyán xallave ixlīlanca quintapáksit nīma cmalacatzuquínīt. Aquit cmalacnūnīyán xlacata tú huix nachīya juú caquilhtamacú huá namá tú tachīnīt nahuán nac akapún; y lāta tú huix naxucta juú caquilhtamacú huá namá tú nā taxcutnīt nahuán nac akapún.

²⁰ Là tachihuīnankolh Pedro, huak calīmapáksilh ixdiscípulos nì catalīchihuīnalh para huá Cristo ixuanīt tí ixama calakmāxtú.

*Jesús xlahuán lichihuīnán amāca maknīcán
(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)*

²¹ Lāta amá quilhtamacú Jesús tzúculh calacspitnī ixdiscípulos tú ixama paxtoka. Cahuánilh là ixama an nac Jerusalén, là ixama talakmakán xalakkolún mapaksīnanín, xanapuxcun curas y xmakalhtahuakenacán judíos; hasta ixama tamaknī, pero ixliaktutu chichinī ixama lacastacuanán nac calīnín. ²² Là kaxmatkolh ixtachihuīn Pedro táalh tzinā lakamākat y huánilh:

—¿Huānchi quilahuaníu namá takalhchihuīn? Dios nì lá līmakxtakán tú napaxtoka. Nī cmatlaní tí namaknīyán.

²³ Jesús talakáspitli pakán ní ixtahuilāna xamakapitzi ixdiscípulos y huánilh Pedro:

—Catakenú ní cyá tlajaná, huix lacpuhuana la xamapitzi lacchixcuhuín y ní lacpuhuana tú lachcanit Dios quilacata.

²⁴ Astán cahuanikolh ixdiscípulos:

—Amá tí quintakokeputún pula caktzónksualh lata tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, ní cajicuánilh akxtakajnán caj quilacata, ¡astán caquintakókelh canihua! ²⁵ Amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ní lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlistacni. ²⁶ Quilahuaníu, ¿tucu limacuaní chatum chixcú para ixkálhilh lhuhua tumín y lhuhua tíyat caquilhtamacú, y astán laktzanká ixlistacni? ¿Puhuanátit huixín chatum cristiano astán tlan malacnuni Dios ixtumín xlacata nalakmaxtú ixlistacni y ní naxokonán?

²⁷ 'Ama chan quilhtamacú acxni cama camasiniyán ixlitihueke nima quimaxquinít Quinticú; aquit Xatalacsacni Chixcú cama catamín huak ángeles xlacata naccatlahuá taxokón huak cristianos y chatunu cama maxokoní tú tlahuanit nac ixlatamat. ²⁸ Xlicana ccahuaniyán, makapitzi tí talayana juú ya taní nahuán acxni xlacán ama quintacxila nacmín mapaksinán caquilhtamacú.

17

Jesús tapalaja la ixtasí siempre
(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

¹ Ixliakchaxán chichiní astán Jesús talacáxtulh aktum lanca sipi huata catáalh chatutu ixdiscípulos, Pedro, Jacobo y ixtacam Juan. ² Nac ixlacatincán ixdiscípulos xlá tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. Ixlacán ixlakaskoy la lakaskoy chichiní; ixlhákak snapapa lakolh, ¡slipua ixtasí! ³ Y talákchilh Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuínán (jaé lacchixcuhuín makán ixtalatamanit). ⁴ Pedro lata ixpaxahuanit kalhchiyánalh y huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán Jesús, juú tlan ixtamakxtakui; y para lacasquina xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

⁵ Pedro ixchihuínamajcú acxni táctalh aktum staranka y slipua puclhni nac ixítat catayánilh, y takaxmátilh jaé tachihuín:

—Jaé Quinkahuasa snun clakalhamán y clipaxahuá la ckalhí. ¡Cakaxpáttit tú calimapaksiyán!

⁶ Pedro, Jacobo y Juan tajicuankolh, tuncán tatatzokóstalh hasta tatalacátalh catiyatni.

⁷ Jesús camalacatzúhuilh, calítoklhli ixmacán, y cahuanilh:

—Ní cajicuántit; catayátit.

⁸ Xlacán tatáyalh y talacapútzalh tí ixtatachuínanit Jesús, pero nití tácxilhli hasta Jesús ixacstu ixyá. ⁹ Xlá tzúculh catatalacactá, y calimapáksilh:

—Tú huixín acxíltit nití calimakalhchihuínítit, tlan nahuanátit hasta acxni aquit Xtalacsacni Chixcú naclacastacuanán calínin.

¹⁰ Amá chatuy ixdiscípulos takalasquinilh:

—¿Huanchi tí tamasí ixtachihuín Dios nima tatzoknit nac Escrituras tahuán xlacata antes namín Cristo profeta Elías ama pulaní?

¹¹ Xlá cakálhtilh:

—Xlacán tancs tachihuínalh ní taktzankanit pues Elías pula ama min camatancsaní ix-talacapastacnicán cristianos. ¹² Pero aquit ccahuaniyán Elías quilachitá caquilhtamacú y cristianos ní tacanájlalh Dios ixmalakachanit y tamakxtakájnilh; aquit na chuná cama akxtakajnán ixmacancán pues xlacán lacsun talanit.

¹³ La calacspitnikolh ixtachihuín ixdiscípulos tamakacháxilh xlacata ixcalitachihuínanit Juan Bautista.

Jesús maksaní chatum stakanín kahuasa
(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Ixlipuntzú táchalh ní ixtahuilana xamapitzi ixdiscípulos, lhuhua cristianos ixtalayana aná. Chatum chixcú malacatzúhuilh, tatzokostánilh, y huánilh:

¹⁵ —Quimpuchinacán Jesús, camaksani quinkahuasa; xlá stakaní y snun akxtakajnan pues catunu tamayachá nac chúchut o nac lhcúyat. ¹⁶ Ccahuánilh midiscípulos catamaksánilh pero xlacán nì lá tacaxtláhualh.

¹⁷ Xlá acs calacanikolh cristianos y cahuánilh:

—¡Koxitanín huixín takalhín cristianos tí nítú canajlayátit! ¿Hasta xnicu camán catalatamayán y capatiniyán minkasatcán? A ver quilañiminíu namá kahuasa.

¹⁸ Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa ixespíritu tlajaná nima ixmakatlajanit, y la táxtulh xlá tuncán aksánalh.

¹⁹ Astán ixdiscípulos tzeke takalasquínilh:

—¿Huanchi aquín nì lá cmacmáxtúu namá kahuasa ixespíritu tlajaná?

²⁰ Cakálhtilh Jesús:

—Huixín nì kalhiyátit litlihueke nac mintalacapastacnicán tancs lipahuanátit Dios. Para huixín ixcanajlátit ixlihuak mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj la actzú ixtalhtzi tachanan tú nastaca, tlan ixuanítit jaé sipi: “Catakenú juú y capit alacatunu”, namá sipi xlicana ixtakénulh, y lata tú tlahuaputunátit para tancs ixlipahuántit Dios y aktum ixuilitit mintalacapastacnicán, nì tuhua ixkantáxtulh tú lacpuhuanátit. ²¹ Xahuá jaé xtlá tlajananín nì lá catamacxtucán para nì tzapu kalhtahuakanicán Dios y nakatxtaknancán.

Jesús lichihuínampará amaca maknicán

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

²² Maktum lata ixtalapulajcú nac Galilea, cahuánilh ixdiscípulos:

—Aquit Xatalacsacni Chixcú huí tí ama quiliakskahuinán y ama quimacamastá ixmacancán tí quintasitziní. ²³ Xlacán ama quintamakní, pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán.

Ixdiscípulos acxni ixcalitachihuínán la ixamaca maknicán snun ixtalakaputzá.

Jesús mastá ixlimosna nac pusiculan

²⁴ Jesús catáchalh ixdiscípulos nac Capernaum y aná chatum tí ixmaquítapulí limosna xalac pusiculan huánilh Pedro:

—Mimaestrojcán, ¿nì ama lakaxokonán nac lanca pusiculan xla Jerusalén?

—Como chí na ama lakaxokonán —kálhtilh.

²⁵ Entonces Pedro alh acxila Jesús nac áxtaka ní ixtalamana, pero antes natachihuínán xlá ixcatziyá, y huánilh:

—Pedro, laclanca reyes xala caquilhtamacú, ¿ticu tamalakaxoké tumín? Quihuani, ¿tamalakaxoké tí tamapaksí, o tamalakaxoké ixlitalakapasni?

²⁶ —Camalakaxokecán tí camapaksicán —kálhtilh Pedro.

—Ixlitalakapasnicán tucalh nì tamalakaxoké. ²⁷ Pero xlacata nì naquincalihuánicanán chí tuncán capit nac pupunú, camuju aktum anzuelo, y xlahuán tamakní nima tahuacá camacutu. Pat takasa nac ixquilhni mactum tumín, ama acchán nalilakaxokoya tumín xalac pusiculan quilacata y milacata.

18

Jesús lichihuínán tí mas ama lipahuancán nac ixtapáksit

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

¹ Maktum tunuj quilhtamacú ixdiscípulos Jesús tamalacatzúhuilh y takalasquínilh xlacata lata ixlihuakcán ticu mas talipau ixama huan nac ixtapáksit nima ixama malacatzuquí caquilhtamacú. ² Xlá tasánilh chatum actzú kahuasa, yáhuah nac ixítat,

³ y chuné tzúculh camakalhchihuíní:

—Tancs ccahuaniyán, nac quintapáksit ñi lá pat tanuyátit para ñi lakxtapaliyátit minkasatcán y makslihuekeyátit la jaé actzú kahuasa. ⁴ Jaé quítaxtú, tí ñi lactlancán la jaé çatum actzú kahuasa, xlicana lanca ama huan nac akapún. ⁵ Chí ccahuaniyán, amá tí lakalhamán çatum actzú kahuasa la jaé porque catzí aquit clakalhamán la aquit caquilakalhámah.

Tí tamatlahuí talakalhín xamakapitzi
(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

⁶ 'Catíhuá cristiano tí camatunujní y camalaktzankení ixtalacapastacnicán jaé lactzú camán tí tatzucunít quintalipahuán, mas ixmacuánilh ixpichihuacaca aktum lanca chíhuix ixmacanca nac pupunú xlacata namuxtú. ⁷ Lílakaputza latamacán caquilhtamacú porque lata tú anán huak tlan liltaktzankacán; siempre chú lama nahuán, pero mas lílakaputza tú ama paxtoka tí malacatzuquí talakalhín.

⁸ 'Huá ccalimapaksiyán, para mintujún o mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlacatín Dios mas macuaniyán cachúcucti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún tantuputu o makaputu, y ñi lata katziya namacapincana nac puakxtakajni. ⁹ Para milakastapu matlahuiyán talakalhín y malaktzankeyán mas macuaniyán camaxtu y catramákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún con akstum milakastapu y ñi lata katziya natamacapincana nac puakxtakajni.

Borrego ñima tzánkalh putzacán catásilh
(Lc. 15.3-7)

¹⁰ 'Huixín ñicxni cacalakmakántit jaé ñi lactalipau cristianos tí quintalipahuán; porque tancs ccahuaniyán, nac akapún çatunu takalhí çatum ángel tí tatachihuínán Dios la nataakskalhlín ixcamán. ¹¹ Xahuá aquit Xtalacsacni Chixcú cminít calakmaxtú tí ixtalaktzankanít caquilhtamacú.

¹² 'Para çatum chixcú cakalhí aktum ciento ixborregos y maktum makatzanká tantum, quilahuaníu, ¿a poco ñi camaxtaka lacatum amá noventa y nueve ixborregos y an lacaputzá nac calacsipijni amá tantum ñima tzankanít? ¹³ Catíhuá chuná jaé lá, y acxni quítakasa amá tancstum ixborrego mas lipaxahuá porque tásilh ñima istzankanít, y xamakapitzi como ñi tatzánkalh ñi snun calipahuán. ¹⁴ Aquit ccatamalacastucnín jaé borregos con cristianos porque Quinticú xalac akapún ñi lacasquín natalaktzanká jaé tí la lactzú camán quintalipahuánit.

Tlan matzankenanicán çatum cristiano
(Lc. 17.3)

¹⁵ 'Para çatum mintacristiano taraslakán y tlahuaniyán tú ñi tlan, tze k catasani y cahuani xlacata aktzankanít ñi tlan tú tlahuanít; para talaccaxlayán namá mintacristiano siempre ama taralinán. ¹⁶ Para ñi kaxmatniyán la talaccaxlaputuna, cacatapi achatum o çatuy lacchixcuhuín xlacata xlacán natamaluloka tancs makalhchihuini pero xla ñi kaxmatputún. ¹⁷ Para latiyá ñi tatitumiputún camalacapu ixlacatincán minatacamán tí tatamakstoka natalakachixcuhuí Dios xlacata xlacán natamakalhchihuini. Y para na ñi cakaxmatní calimacapítit la çatum chixcú tí ñi lipahuán Dios, o la çatum tí laktzankanít porque snun lanít. ¹⁸ Cakaxpáttit tú tancs camalacnuniyán: Huak tú huixín ñi nacalimakxtakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú na ñi calimakxtakcanít tatlahuá nac akapún; y lata tú huixín nacalimakxtakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú na calimakxtakcanít tatlahuá nac akapún.

¹⁹ 'Na ccahuaniyán, para çatuy cristianos aktum tahuilí ixtapuhuancán, y tú tamaclacasquín acxtum talikalhtahuakaní Dios, aquit camalacnuniyán xlacata Quinticú xalac akapún ama camaxquiyan. ²⁰ Porque para çatuy o çatutu cristianos

quintalipahuán y lacatum tatamakstoka xlacata naquintakalhtahuakaní, aquit cama kaxmata nac ixítat cama tahuilá.

²¹ Pedro kalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿nicu maklit miníní nacmatzankenani quintacristiano acxni quintaraslaka y quintlahuaní tú nī tlan? Aquit cpuhuán maktujún tlan cmatzankenani.

²² Jesús kálhtilh:

—¡TÓ! Aquit cuaniyán camatzankenani mintacristiano nī caj maktujún, para ixtaraslakni makquitzis ciento ixlacata huix camatzankenani para tamaclacasquíní.

Chatum rey matzankenani ixtasacua tú líní

²³ 'Huá xlacata, quintapáksit nima cmalacatzuquínit cama tamalacastuca chatum rey nima catatlahuá taxokón huak tí ixtatamapaksínán. ²⁴ Acxni tzúculh catatlahuá taxokón chilh chatum tí ixlíní lhuahua, pero lhuahua tumín. ²⁵ Xlá nī lá xokónih tú ixlíní amá rey, huá limapaksínalh cacastakoca amá chixcú, ixtachat, ixcamán y lata tú ixkalhí xlacata nalakmaxtú ixtumín. ²⁶ Xlá tatzokostánih rey y calitlán tzúculh huaní: “Señor, catlahua litlán caquilikalhi alaktzú; aquit nacxokoniyán huak mintumín, pero nī caquilastáu.” ²⁷ Amá rey lakalhámah, limáxtakli y matzankenánih lata tú ixlíní. ²⁸ Xlá táxtulh, pero nac tijia takastáyalh chatum chixcú tí nā ixlíní tumín; acxni ácxilhli spim likósnalh y catasitzi huánih: “Chí tuncán caquixokoni aktum ciento peso nima quilipiniya o pat lakapasa ticu aquit.” ²⁹ Xachat chatum chixcú tatzokostánih y calitlán huánih: “Catlahua litlán, caquilikalhi alaktzú, aquit nacxokoniyán huak mintumín.” ³⁰ Amá chixcú nī caso tláhuah y tuncán mamānūnínalh nac pulachín xlacata naxokonicán huak ixtumín nima ixlínicán. ³¹ Xamakapitzi ixcompañeros acxni tacátzilh tú ixtlahuanit amá chixcú tasítzilh y talakapútzalh, taalh talitachiuhínán amá rey tú ixquitaxtunit. ³² Xlá lacapala matasanínínalh amá chixcú tí ixmatzankenáninít tú ixlíní, y chuné lacaquilhnih: “¡Takalhín chixcú, huix nī mininiyán nalatapaya! Aquit camatzankenánin lata tú ixquilipiniya porque calitlán quihuani caclakalhamán, ³³ y ¿cómo chí huix nī lá matzankenani mintacristiano tí ixlíniyán lictá tumín?” ³⁴ Amá rey snun sítzilh y limapaksínalh cacastigartlahuaca amá chixcú xlacata naxokónán huak tú ixtlahuanit y tú ixlín.

³⁵ Jesús cahuanikolh ixdiscípulos:

—Quinticú xalac akapún nā chuná ama camaxokoniyán para huixín nī camatzankenaniyátit mintacristianos ixlihuak minacujcán tú nī tlan catlahuaniyán.

19

Chatum chixcú nī miníní namakxtaka ixtachat
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

¹ Lā catachiuhínankolh Jesús táxtulh nac Galilea y alh ixaquilhtutu kalhtuchoko Jordán nac aktum pulataman tú mapaksí Judea. ² Aná camaksánih lhuahua tatatlanín pues lhuahua cristianos ixtatakoké. ³ Maktum makapitzi fariseos talikalhpútzalh ixtachiuhín xlacata nahuán tú natalimalkatzanké, takalasquínih:

—¿Puhuana tlan quitaxtú para chatum chixcú makxtaka ixtachat masqui nī lanca tú lamakasitzinít?

⁴ Xlá cakálhtilh:

—¿A poco nī likalhtahuakayátit Escrituras? Aná huan xlacata lata tilacatzúculh caquilhtamacú Dios tláhuah chatum chixcú y chatum puscat; ⁵ y limapaksínalh xlacata chatum kahuasa tlan akxtakmakán iticú ixnana y natatalakxtumí ixtachat y natalatamá canicxnihuá. ⁶ Lata ya ixtatamakxtoka ixchatuycán ixtahuanit, pero acxni tatamakxtoka lā chatum tahuán y yaj ixchatuycán. Huá ccalihuaniyán nī huí cristiano tí miníní namapitzí tú malakxtumínit Dios.

⁷ —Entonces ¿huanchi Moisés huan xlacata chatum chixcú tlan makxtaka ixtachat para maxquí aktum cápsnat tlan xacaxlán ixlacatín pumapaksín? —takalasquínih.

⁸ Xlá cakálhtih:

—Moisés matlánih nataramakxtaka tí tatamakaxtoknit porque huixin lixcájnít minkasatcán y nitú kaxpatátit; pero Dios nixni lacasquínit cataramákxtakli tí tatamakaxtoknit. ⁹ Aquit ccahuaniyán, para chatum chixcú makxtaka ixtachat masqui ni kalhí tunu chixcú, y xlá tatamakaxtoka tunuj puscát, tlahuá quilhmactuy talakalhín porque na matlahuí talakalhín ixlacatín Dios amá chixcú tí tatauila ixpuscát nima makxtaknit.

¹⁰ Ixdiscípulos tahuánih:

—Para chuná jaé ixlikálhit ixpuscát chatum chixcú, mas tlan ni tamakaxtokcán.

¹¹ Jesús cakálhtih:

—Pero ni huak caminini ni natamakaxtoka, huata tamakachakxí tí calacsacnit Dios. ¹² Xahuá nac caquilhtamacú talamana cristianos tí lata titalakáhuah ni lá tatamakaxtoka, y tunu ixtacristianos talakalhínit ixmacnicán y yaj lá tatamakaxtoka, y makapitzi ni tatamakaxtoka porque tamacamaxquí Dios ixlatamatcán xlacata huata huá natamacuaní. Tí matlaní latamá la ccahuanín, catláhuah.

Jesús casicunatlauá lactzú camán

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³ Ana ní ixuí Jesús táchilh makapitzi cristianos ixtalimín ixcamancán xlacata nacamicunatlauá y nacalikaltahuaká ixlacatín Dios. Pero ixdiscípulos tzúculh tahuán:

—Ni cakaxculítit Jesús.

¹⁴ Xlá cakáxmatli y cahuánih:

—Tó, ni quintakaxculí; cacalimakxtáktit caquintalákmilh namá lactzú camán, porque nac ixtapáksit Dios lacasquín catatánulh cristianos tí tamatlaní talatamá la jaé lactzú camán.

¹⁵ Astán Jesús calimusicunatláhuah ixmacán. Astán táxtulh amá pulataman y alh alacatu.

Jesús tachihuínán chatum rico kahuasa

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

¹⁶ Maktum chatum kahuasa kalasquínih Jesús:

—Maestro, huix tlan catziya, ¿niculá quililatámat xlacata naclakmáxtú quilistacni nac akapún?

¹⁷ Kálhtih Jesús:

—¿Huanchi quilimatlaniya mintachihuín? Huata Dios tlan catzí. Chí cama kalhtiyan tú quinkalasquini, para lakmáxtuputuna milistacni nac akapún catlahua nac milatámat huak ixtapáksit Dios.

¹⁸ —¿Neje yá ixtapáksit? —kalhtínalh.

Jesús huánih:

—Ni camaknínanti; ni cakalhánanti; nití caliakskahuínanti; ni calakámaklhti ixtachat mintachixcú; ¹⁹ cacalakalhámanti minaticún; y cacalakalhámanti minaticún; y cacalakalhámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.

²⁰ —Lata namá tú quihuani huak cmakantaxtinít lata quilictzú —kalhtínalh amá kahuasa—. Pero quihuani, ¿tucu quintzankani quilítláhuat?

²¹ —Para xlicana —huanipá Jesús— tancs chipimputuna nac akapún catlahua tú cama limapaksiyan, castat lata tú kalhiya, cacamaxqui pobres, astán naquilaktana y naquintakokeya. Para tlahuaya tú cuanimán pat likalhicana mimputáhuilh nac akapún, pat tlajaya lipaxáu milatámat.

²² La kaxmatkolh ixtachihuín Jesús lakaputzakolh porque snun rico ixuanit; yaj para tú huá alh nac ixchic.

²³ Xlá cahuanilh ixdiscípulos:

—¡Xlicana snun tuhua cahuaniní ricos tamatlani lá malacnú Dios mapaksinamputún nac ixlatamatcán! ²⁴ Ccahuaniparayán xlacata mas nī tuhua tanú tantum camello nac istzán kantum lixtokon que para chatum rico natanú nac ixtapáksit Dios.

²⁵ Ixdiscípulos talipuhuankolh tú cahuanilh Jesús, y takalasquínilh:

—Para chú ama quixtutú, ¿ticu tancs ama lakmaxtú ixlistacni nac akapún?

²⁶ Jesús acs calacáxcilhli y cakálhtilh:

—Para chatum chixcú ixacstu litanú natayaní nalakmaxtú ixlistacni, ¡nī lá ama tlahuá! Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

²⁷ Pedro na kalasquínilh:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakanitáu lata tú xackalhíyáu y ctakokenitáu canihúa. Quilahuaníu, ¿tucu yá taxokón ama quincamaxquicanán?

²⁸ Jesús cakálhtilh:

—Tancs ccamalacnuniyán, acxni ama chan quilhtamacú huak cristianos puru lacsasti y lactlan talacapistacni ama takalhi y aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksin, chatunu huixin quidiscípulos na pat tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata nacatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel. ²⁹ Catihúa tí caj quilacata akxtakmakán ixchic, ixnatacamán, ixnatícún, ixcamán, ixcaquiuhín y huata aquit quimacuaní, cmalacnuni ama maklhtinán aktum ciento ixlacata lihuacá lata tú ixkalhi xapulh, y nac akapún ama maklhtinán lipaxáu latámat. ³⁰ Amá quilhtamacú luhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixputahuilhacán; y na chuná luhua tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhacán, aná ixpakstán amaca camacancán.

20

Huak tí tamatlani tachalhcantán acxtum camaskahuicán

¹ 'Acxni nacmín catatlahuá taxokón tí tatanunít nac quintapáksit nima cmalacatzuquínit caquilhtamacú, cama catamalacastucniyán ixpuchiná aktum lanca catucuxtu. ² Xlá tzisa táxtulh caputzá tasacua tí nataxkanán. Tí xlahuán catákasli catalaccáxlalh nacaxokoní mactum denario tumín aktum chichiní. ³ Max como a las nueve cácxilhli makapitzi lacchixcuuhín nī ixtakalhi ixtascújut chuta ixtalahuilana nac litamáu. ⁴ Xlá catalaccáxlalh nacaxokoní ixtascujutcán para nataxkanán, y na camalakáchalh nac ixcatucuxtu. ⁵ Lacatzú tastúnut catakaspá tasacua y na camalakáchalh ixcatucuxtu; y como aktutu hora ixlismalankán chuná litum camalakachapá makapitzi tasacua. ⁶ Xalakasmalankán como a las cinco ampá nac litamáu y cácxilhpa makapitzi chuta ixtalahuilana y xlá cahuanipá: “¿Huanchi nī scujpanántit jaé chichiní?” ⁷ Xlacán takálhtilh: “Porque nití quincamaxquínitán tascújut.” “Para xlicana scujputunátit, chí tuncán capítit nac quincatucuxtu, naccaxokoniyán tú mililtajacán”, cahuanilh amá patrón. ⁸⁻⁹ Acxni tascujkolh tzúculh tapaklhtutá, amá tí ixacpuxcún tascújut tzúculh camaxquí chatunu tasacua ixtaskaucán, pero pula caxokónilh tí táchilh a las cinco de la tarde y camaxquilh mactum denario tumín pues chú limapáksilh ixpatrón aktum chichiní ixlacata. ¹⁰ Acxni caxokonica tí ixtatzucunít tascuja lacatzisa xlacán ixtapuhuán mas ixamaca camaskahuicán, pero na camaxquica mactum denario huatiyá. ¹¹ Acxni tamaklhtínalh ixtaskaucán tzúculh talichihuínán amá xapuchiná xlacata huanchi chú ixcatlahuanit. ¹² Chatum tasacua huánilh amá patrón: “Jaé lacchixcuuhín táchilh a las cinco y huata táscujli aktum hora huix caxokonita na chuná la ctalajanitáu aquín y aquín talakóu chichiní

tantacú.” ¹³ Amá patrón kálhtilh tí nī ixmatlaninīt lā caxokónilh: “Amigo, aquit nī cakskañinītán pues ctalaccaxlán cama xokoniyán mactum denario tumīn aktum chichinī mintascújut. ¹⁴ Camakhtinānti mintaskáu y nī casitzi. Huix nī mincuenta para acxtum ccaxokoniputún quintasacua, ¹⁵ pues quintumīn aquit cmapaksí y tlan clitlahuá tú clacasquín. ¿A poco lakcatzana acxtum ccalakalhámalh cristianos?”

¹⁶ La takaxmatkolh jaé takalhchihuín Jesús cahuanipá:

—Dios quilhpaxtum calakalhamán huak tí tamatlānī tatanú nac ixtapáksit; huá ccalihuaniyán, lhuhua tí pula tatanunīt ixpakstán ama camacancán, y tí astán tatanunīt pula ama camaxquicán tú camalacnūnicānīt.

Jesús lichihuínán ixlimaktutu amāca makñicán

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

¹⁷ Jesús ixchipanittá tijia ahuatiyá tihuán ixama nac Jerusalén acxni tzeḱ cālilh ixdiscípulos lacatum y cahúanilh:

¹⁸ —Huixín catziyātīt amānáu pakán nac Jerusalén ana ní amāca quimacamastacán ixmacancán xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakēnacán judíos; xlacán ama quintalilhca naquimakñicán, ¹⁹ y amá quintamacamastá ixmacancán xanapuxcun mapaksinanīn romanos; xlacán ama quintalichiyá, quintasnoka, y quintamakní nac culus; pero ixliaktutu chichinī astán cama lacastacuanán calinīn.

Ixtachat Zebedeo maksquín Jesús aktum litlān

(Mr. 10.35-45)

²⁰ Ixtachat Zebedeo catatalacatzúhuilh ní ixyá Jesús chatuy ixlakkahuasán Jacobo y Juan; huí tú calitlān ixmaksquimputún y tatzokostānilh ixlacatīn.

²¹ —¿Tucu lacasquina? —kalasquínilh Jesús.

—Aquit clacasquín xlacata acxni natzucuya mapaksinana, chatunu quilakkahuasán natatahuilá nac mimpaxtún xlacata natatamapaksinanán.

²² —Huix nī catziya tú catasquimpāt milakkahuasán —kalhtīnalh.

Entonces Jesús calacānilh amá chatuy ixdiscípulos y calasquínilh:

—¿Puhuanātīt tlan natalayātīt nakotātīt amá xun chúchut xla takxtakajni nīma amāca quimakotīcán? ¿Na tlan natalayātīt nac mimacnicán amá takxtakajni nīma cama macpatí aquit?

—Tlan nactayaniyáu —takálhtilh xlacán.

²³ Jesús cahuanipá:

—Pues xlicana na pat kotātīt amá xun chúchut nīma amāca quimakotīcán, y na pat macpatiyātīt takxtakajni nīma amāca quilicxilhcán, pero aquit nī lá camacamaxquiyán mimpūtahuilhcán nac ipaxtún quimpūmapaksīn, porque huata Quinticú catzī tí calacsacnīt ama camaxquī ipūtahuilhcán nac quimpaxtún.

²⁴ Acxni tacatzilh tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, xamakapitzi discípulos tasitzikolh.

²⁵ Pero Jesús catasānilh y cahúanilh:

—Nac aktum pulatamān huak xanapuxcun mapaksinanīn tatlahuanī xamakapitzi cristianos tú talacasquín porque tapuhuán xlacata huata huá tamapaksinán. ²⁶ Pero huixín akspitaj ama caquitaxtuniyán porque tí mas talipau lactaxtú ama matlanī nacakaxmatnī xamakapitzi tú natalimapsí; ²⁷ y lata milihuakcán tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamapsí xamakapitzi, ama matlanī nalitamakxtaka lā chatum tasacua tí mapaksicán. ²⁸ Aquit Xatalacsacni Chixcú nī cminīt lactlancán xlacata naquintamacuanī cristianos tú naccalimapsí, aquit chá cminīt camacuanī cristianos acxni huí tú tamaclacasquín, y na cama calacatīyá ixlacatīn Dios xlacata nacxokónán ixtalakalhincán nīma tatlahuanīt, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús camaksanī chatuy lakatzīn

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Jesús tayapá nac tijia y chalh nac Jericó lhuahua cristianos ixtakokenit. Xlá huata tilakatzálalh ixtaxtumajá amá cachiquín, ³⁰ pero chatuy lakatzín tí ixtahuilana nac ixpaxtún tijia acxni tacátzilh ixmima Jesús tzúculh tamaktasí:

—¡Señor, ixlitalakapasni rey David, quilalakalhamáu!

³¹ Makapitzi cristianos calacaquílhnilh xlacata acs catatahui, pero xlacán nī takáxmatli y mas chá ixtamaktasí Jesús. ³² Xlá táyalh puntzú y cātasānilh:

—¿Tucu lacasquinātit cactláhuah milacatacán? —cākalasquínilh.

³³ —Quimpuchinacán, aquín clacahuānamputunáu —takalhtínalh.

³⁴ Jesús calakalhāmalh amá lakatzín, calilacaxāmalh ixmacán ixlakastapucán, y tuncán tlan talacahuānāl; astān nā tatakókelh pakán nac Jerusalén.

21

*Jesús chan nac cachiquín xla Jerusalén
(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)*

¹ Jesús chalh lacatzú nac Jerusalén nac aktum actzú cachiquín huanicán Betfagé, tamáxtakli nac aktum caquihuín huanicán Cerro de los Olivos. ² Xlá camapáksilh chatuy ixdiscípulos:

—Capítit namá nac actzú cachiquín y nac aktum áxtaka pat acxilātit cachiyaahuacanit tantum chat burro con actzú ixkahuasa; huixín caxcúttit y quilaliminíu. ³ Para tí calihuaniyān huānchi xcutpanāntit, cahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín y acxni nalilakó ama xtakpará tuncán.

⁴ Jesús chuná jaé limakantáxtilh tú istzoknīt ixlacata nac Escrituras chatum profeta:

⁵ Cacañuanítit tí talamāna nac cachiquín xla Jerusalén:

“Caxíltit rey tí ama camapaksiyān, puhuaca tantum actzú burro xlacata huak natacxila nī lactlancán; calakmimān y putahuacanit tantum actzú cucāna burro.”

⁶ Ixdiscípulos taalh y huak tatláhuah lata tú calimapáksilh Jesús. ⁷ Ixlipuntzú talíchilh amá quitzistancanín y taliketlápāl ixlhakātcán amá actzú burro xlacata caputahuācalh Jesús. ⁸ La putahuacakolh tzúculh tlahuān pakán nac Jerusalén; entonces lhuahua cristianos tatrāmīlh ixlhakātcán nac tijia ní ixlactlahuama; makapitzi ixtaquí ixakán quihui tzúsuat y nā ixtatramí nac tijia. ⁹ Lata tí ixtapulá y tí ixtastalá ixtaktasá:

—¡Siempre calatāmalh ixlitalakapasni rey David! ¡Clakachixcuhuiyáu tí malakachanīt Dios naquincamapaksiyān! ¡Cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlhuanīt!

¹⁰ Acxni tánulh nac cachiquín xla Jerusalén lhuahua ixtarakalasquíní:

—¿Ticu yá chixcú jaé?

¹¹ —Namá chixcú Jesús, profeta xalac Nazaret nīmā litapaksí Galilea —ixtakalhtinán makapitzi.

*Jesús caputlakaxtú nac pusiculan huak stānanín
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

¹² Astān Jesús tánulh nac lanca pusiculan xla Jerusalén. Xlá tzúculh cātamacxtú huak cristianos tí ixtastānamāna y tí ixtatamāhuanamāna. Camākpuspítnilh ixmesajcán tí ixtalakxtapālī tumīn, cātramākalh itsillajcán tí ixtastā palomas. ¹³ Nā cāhuānilh:

—Nac Escrituras Dios malacpuhuānīnāl natzokcán: “Nac quínchic tlan naquinkalh-tahuakaní huak cristianos.” Pero huixín lakxtapalīnītāntit y limānūnītāntit ixpustacān kalhananín.

¹⁴ Aná nac ixlacaquilhtín pusiculan makapitzi lakatzín y tí nī lá ixtatlahuān tamalacatzúhuilh xlacata cacamāksānīlh y xlá caxaxtláhuah. ¹⁵ Jaé ixtascújut Jesús tácxilhli xanapuxcun curas y lactalīpau lacchixcuhuín, nā chuná canīhuá ixtakaxmatí

la lactzú camán ixtaktasá: “¡Clachixcuhuixá ixlitalakapasni rey David!” Xlacán nī para tziná tamatlānīlh māś chá tasītzīlh, ¹⁶ y huá talīhuānīlh Jesús:

—¿Nī kaxpata la tamaktasīmān namá lactzú camán?

—Jé, ccaxmata. ¿Huānchi? ¿A poco nī līkalhtahuakanītāntit nac Escrituras ní tatzoknīt? Chuné huan:

Hasta lactzú camán tí tatziqijcú y nī lá tlan chihuínán,

huix camaxqui tapuhuán xlacata tancs natalīlakachixcuhuixán ixtachihuincán.

¹⁷ Amá lacchixcuhuín yaj tú takalhtīnālh y Jesús caxxtakyáhuālh y alh tamaxtaka amá catzisinī nac actzú cachiqūn Betania.

Jesús mascacá katum suja

(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Ixlīchālī tziśa táspitli nac Jerusalén. Jesús tzincslī y ácxilhli katum suja ixpaxtūn tijia. Xlá lálalh pero nītú ixkalhī ixtahuácat huata lhuāhua ixpakán.

¹⁹ —¡Clacasquín yaxni cakalhi mintahuácat! —huānīlh Jesús.

²⁰ Amá suja tuncán scacli, ixdiscípulos tacācnīlh tú ixtlahuanīt y takalasquīnīlh:

—¿Nicolá tlahua mascaca jaé suja caj puntzú?

²¹ Xlá cakálhtīlh:

—Aquit ccahuaniyán para huixín xlicana ixlīpahuāntit Dios y aktum ixuilitit mintalacapistacnicán, nā tlan ixmascacátit katum suja; y hasta tlan ixuanítit jaé sipī: “Catakenū juú y cataju nac pupunú”, y xlicana chú ixquítaxtulh. ²² Nā chuná litum ccahuaniyán, lata tú līkalhtahuakanīyātīt Dios cacamaxquín, xlá ama camakantaxtinīyán para tancs canajlayātīt ama camaxquiyan.

Xanapuxcun curas takalhputzá Jesús

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

²³ Jesús champá nac pusiculan y tzúculh camakalhchihuínī cristianos; pero ixlīpuntzú táchilh xanapuxcun curas y xalactalīpau māpaksīnanīn. Xlacán takalasquīnīlh:

—¿Tucu xlacata līpaktanūnīta tú tlahuanīta nac pusiculan? ¿Ticu māxquīnītān tapáksīt natlahuaya lata tú huix lacasquina?

²⁴ Jesús cakálhtīlh:

—Aquit nā huí tú camán cakalasquiniyán, y para huixín quilakalhtiyáu aquit nā naccakalhtiyán tí quilīmāpaksīnīt tú ctlahuanīt. ²⁵ Chí tuncán quilāhuānū, ¿ticu līmāpáksīlh Juan Bautista cacakmúnulh cristianos, Dios, o lacchixcuhuín?

Xlacán tzúculh talacchihuínán la natakalhtī, y chuné ixtarakalasquínī:

—Para huaniyáu Dios līmāpáksīlh, ama quincāhuaniyán huāna nī canajláu ixtachihuín. ²⁶ Y para huaniyáu lacchixcuhuín talīmāpáksīlh tlan tasītzī cristianos porque lhuāhua tacānajlanīt xlacata Dios malakachānīt nalīchihuínán caquilhtamacú.

²⁷ La talacchihuīnankolh takálhtīlh:

—Aquín nī ccatziyáu tí līmāpáksīlh.

Jesús nā cahuānīlh:

—Para huixín nī catziyātīt, nī para aquit cama cahuaniyán tí quilīmāpaksīnīt nactlahuá tú acxilātīt.

Jesús calīchihuínán chatuy lakkahuasán

²⁸ Astán Jesús chuné tzúculh camakalhchihuínī amá lacchixcuhuín:

—Tlan cakaxpāttīt tú cama cahuaniyán: Chatum chixcú ixkalhī chatuy ixlakkahuasán; maktum huānīlh xapuxcu: “Ticu, capit scuja jaé chichinī nac quincātucuxtu ana ní cchanīt uvas.” ²⁹ “Chí nī camputūn scuja”, kálhtīlh ixticú. Pero astán matūnujli ixtapuhuán y alh scuja nac ixcatucuxtu ixticú. ³⁰ Amá chixcú huānīlh xatajū ixkahuasa: “Chí huix capit scuja nac quincātucuxtu.” “Tlan nacán scuja nac

mincatucuxtu”, kálhtilh ixticú. Pero amá kahuasa nī alh scuja la malácnulh. ³¹ Chí quilāhuaníu, ¿lata ixlichatuycán, ticu makantáxtilh tú mapáksilh ixticucán?

—Pues xlahuán ixkahuasa —takalhtínalh.

Huanipá Jesús:

—Xlicana, tí nī lactalipau y nīma chūta taclapulá lacchaján pula ama tatanú nac ixtapáksit Dios y huixín pāt tamakxtakátit. ³² Porque Juan Bautista milh camakalhchihuiniyán la natatitumiyátit, pero huixín nī canajlátit ixtachihuín. Tí takáxmatli ixtachihuín y talakxtapálih ixlatamatcán huá namá nī lactalipau lacchixcuhuín y tí chūta taclapulá lacchaján, y huixín masqui caxcílhtit la tamatáncsalh ixlatamatcán, nī para tziná matunútit minkasatcán.

Jesús calichihuínán nī lactlán chalhcatnanín

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

³³ 'Cama tamalacastucpará minkasatcán jaé takalhchihuín: Ixpuchiná aktum lanca catucuxtu chalh lhuah lichánat uvas nac ixpuchanán. Tlan maccorralhkolh; aná lacatzú tláhuah ixpuchitcán, na tláhuah aktum lanca torre xlacata tlan namaktakalha ixtachanán. Astán camasacuánilh ixcatucuxtu makapitzi lacchixcuhuín y alh latamá alacatunu. ³⁴ Acxni tzúculh catlán ixtahuácat camalakáchalh makapitzi ixtasacua xlacata namaxquicán tú ixtocarlí la ixcatallaccaxlanit. ³⁵ Pero amá lacchixcuhuín tachípalh ixtasacua ixfatronicán, makapitzi takkaxímilh, makapitzi tamáknilh y tunuj taliactalálih chíhuix. ³⁶ Amá ixpuchiná catucuxtu camalakáchalh mas ixtasacua, pero amá nī lactlán lacchixcuhuín na chuná tamakxtakájnilh la ixtatlahuanit xamakapitzi tasacua tí ixcamalakachacanit xapulh.

³⁷ 'Xlá ixkalhí chatum ixkahuasa y tzúculh lacpuhuán: “Para camalakachá quinkahuasa natakaxmatní y naquintamaxquí tú quiminíní.” ³⁸ Xlicana malakáchalh, pero amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli amá kahuasa tzúculh talacchihuínán: “Huá jaé ama tatamakxtaka huak herencia, para makniyáu aquín natamakxtakáu jaé catucuxtu.” ³⁹ Xlacán talílhcalh natamalakspatú amá kahuasa, tachípalh talílh ixquilhpán catucuxtu y aná tamáknilh.

⁴⁰ La chihuínankolh Jesús cakalasquínilh amá xanapuxcun judíos:

—Chí quilāhuaníu, ¿tucu puhuanátit nacatlahuaní ixpuchiná jaé catucuxtu amá nī lactlán lacchixcuhuín?

⁴¹ Xlacán takalhtínalh:

—Pues nacmakní amá nī lactlán chalhcatnanín, y nacamacamaxquí ixcatucuxtu tunuj lacchixcuhuín tí nataxokoní y natamacamaxquí ixquilhta cosecha nīma xlá miníní.

⁴² Jesús cahuanikolh:

—Nac Escrituras lacatum lichihuínán minkasatcán, pues tatzoknit:

Amá lanca chíhuix nīma talakmákalh xtlahuananín chíqui ixtapuhuán nitú limacuán, astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaa nac ixchastún la xachaya y aná ixlitzincasnankonit chíqui.

Tú acxiláu huak Dios lacsacxtunít,

y paxahuayáu masqui nī makachakxiyáu lanca ixtalacapastacni.

⁴³ 'Aquit tancs ccahuaniyán, Dios ama camaklhtiyán mimputahuilhcan nīma ixcalacsacninitán nac ixtapáksit y ama camaxquí amá tí nī lactalipau cristianos puhuanátit xlacata xlacán natamaxquí ixtahuácat ixtascújut para tatlahuá ixtapáksit nac ixlatamatcán. ⁴⁴ Amá tí liakchakxa jaé chíhuix y tahuacayachá ixakspun ixacstu ama laktzanká; y tí actahuilá jaé chíhuix ama lacchatamí.

⁴⁵ Amá xanapuxcun curas y lactalipau saduceos tamakacháxilh xlacata Jesús ixcalitamalacastucnit ixkasatcán amá ixtakalhchihuín. ⁴⁶ Xlacán licuánit tasítzilh y

tachipaputún Jesús xlacata natamalakspútú, pero tajicuánilh cristianos porque xlacán ixtalimacán Jesús chatum profeta tí ixmalakachañit Dios nalichihuínán.

22

Chatum rey mamakaxtoka ixkahuasa y ni talakmín ixamigos

¹ Jesús calitamalacastucpá tunuj ixtakalhchihuín amá cristianos tí ixama tatanú, y tí ixama talakmakán ixtapáksit nima ixmalacatzuquiputún nac ixlatamatcán; y cahuanilh:

² —Chatum rey ixlachcanit ama tlahuá lanca fiesta porque ixama tamakaxtoka ixkahuasa. ³ Acxni lihua láchchalh chichiní xlá camalakáchalh ixtasacua catamakpitzilh tachiuhín catachilhá nac putamakaxtokni amá lacchixcuhuín tí ixlacasquín natatapaxahuá; pero xlacán ni tamputulh amá nac fiesta. ⁴ Pero xlá camalakachapá ixtasacua y cahuanica amá lacchixcuhuín: “Huan rey yaj tú calimakapalátit, camaknicajá quitzistancanín y tahuá caxtlahuacanittá; ahuata huixín cakalhiman nac putamakaxtokni.” ⁵ Pero amá lactalipau lacchixcuhuín tasitzilh y ni taalh nac putamakaxtokni. Makapitzi taalh nac ixcatucuxtucán, tunuj taalh nac ixpustancán ⁶ y makapitzi tachípalh amá ixtasacua rey takkaxímilh, tamakxtakájnilh hasta tamáknilh. ⁷ Amá rey acxni cátzilh tú ixcatlahuacanit ixtasacua snun sítzilh y camalakáchalh itsoldados xlacata nacamaknicán amá lacchixcuhuín y calhcuyunicán ixcachiquincán. ⁸ Amá rey cahuanilh tunuj ixtasacua: “Nac ixputamakaxtokni quinkahuasa huak caxlanit tahuá y tú tamaclacasquiní, pero amá tí xaclacasquín naquintalakmín camalakatzánkellh ixkasatcán. ⁹ Chí mejor capítit nac litamáu, y nac calactijyín ní tzamacán; cacahuanítit huak cristianos tí catakasátit catámilh nac ixputamakaxtokni quinkahuasa.” ¹⁰ Xlacán tatlahualh tú cahuanilh amá rey; ixlipunchú nac putamakaxtokni ixtachinít lhuahua cristianos, tí lactlán ixtacatzí y hasta tí lacsún ixtalanit.

¹¹ Ixlipuntzú amá rey tánulh caxcila huak tí ixtaminít, pero ni matlánilh la chatum chixcú ni ixuilinít lhakat nima mastaca acxni tatánulh nac putamakaxtokni. ¹² Xlá tachiuhínalh: “Amigo, ¿tucu xlacata ni lihuili namá lhakat nima camaxquica tí tatánulh juú nac putamakaxtokni?” Xlá ni cátzilh tú nakalhtinán. ¹³ Entonces limapaksínalh: “Jaé chixcú camakachítit, catantuchítit y catamacxtútit nac quilhtín ní capaklhtutá. ¡Koxitá laktzankanit, aná ama tasá y tatlancaní lata lipuhuán!”

¹⁴ Jesús cahuanikolh:

—Lhuahua cristianos catasanicán natatanú nac ixtapáksit Dios, pero huata calacsaccán amá makapitzi tí takaxmata.

Fariseos talikalhputzá Jesús ixtalakaxokoncán (Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

¹⁵ Makapitzi fariseos tzúculh talacchihuínán la natalikalhputzá ixtachihuincán Jesús xlacata nahuán tú tlan natalimalacapú. ¹⁶ Xlacán tamalakáchalh makapitzi ixcompañeros y tí ixtatatayá rey Herodes. Acxni taláchchalh takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata huix tancs masiya ixtachihuín Dios la quililatamatcán, nití liquilhpuhuana lihuaniya ixkásat para ni chuná lama masqui casitzilh. ¹⁷ Quilahuaníu, ¿chá tlan quitaxtú la clakaxokoniyáu tumín xapuxcu mapaksina romano o ni miníní naclakaxokonanáu?

¹⁸ Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamana y huá calikálhtilh:

—¡Laktakalhín akskahuinanín huixín! ¿Ticu puhuanátit kalhputzapanántit?

¹⁹ Quilamasíníu mactum tumín nima lilakaxokonanátit.

Xlacán talimínilh mactum denario tumín. ²⁰ Acxni ácxilhli Jesús cakalasquínilh:

—Quilahuaníu, ¿ticu ixretrato, y ticu yá ixtacuhuíní talilakatzoknit jaé tumín?

²¹ —Pues talilakatzokñit ixretrato ixtacuhuñí xapuxcu mapaksina romano —takalhtínalh xlacán.

Jesús cahuanikolh:

—Pues camaxquítit xapuxcu mapaksina romano tú xlá tlahuanit, y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

²² Lā takaxmatkolh tú cakálhtilh Jesús xlacán yaj tacátzilh tú natahuán y takxtakyáhuah.

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nñ

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

²³ Saduceos nñ tacanajlá para nñ talacastacuanán nac calínin y pihuá amá chichiní taalh takalasquiní Jesús:

²⁴ —Maestro, Moisés limapaksinán para chatum chixcú tamakaxtokñit y lāta nñ takalhñit ixcamán, con xlá ní, ixtacam miníní natatamakaxtoka ixyastá xlacata natakahlí ixcamancán y nñ nalakspuata ixtacam nñmā nñlh. ²⁵ Chí cakáxpatti tú quitáxtulh: Maktum ixtalamāna chatujún litacamán; xlahuán tamakáxtokli y nñlh lāta nñ cakálhñilh ixcamán. ²⁶ Ixlichatuy ixtacam tatamakáxtokli ixyastá y ya para ixtakahlí ixcamancán acxni nā nñlh. Xamakapitzi nā tatamakáxtokli amá puscāt y acxtum chuná tapáxtokli nñ takálhñilh ixcamán. ²⁷ Pero chalh quilhtamacú amá puscāt nā nñlh. ²⁸ Chí quilahuaníu, acxni natalacastacuanán nac calínin, lāta ixlichatujuncán, ¿ticu ama tatamakxtaka amá puscāt pues huak ixtatatahuilanit?

²⁹ Jesús cakálhtilh amá saduceos:

—Huixín aktzankanítantit porque nñ makachakxiyátit ixtachihuñ Dios nac Escrituras, nñ para catziyátit lā kalhí ixlitlihueke. ³⁰ Acxni natalacastacuanán cristianos nac calínin yaj tamán tatamakaxtoka, nñ para ama tamamakaxtoka ixcamancán pues ama talatamá lā ángeles nñmā talamāna nac akapún. ³¹ Huixín nā aktzankanítantit para puhuanítit nñcxni talacastacuanán nñ porque nñ tlan makachakxinítantit ana ní matzokónalh Dios nac Escrituras: ³² “Aquit Dios tí talipahuanit y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” Jaé quitaxtú xlacata tí talatámalh y tánñlh lā xastacnancú talamāna porque huata tí xastacnán talamāna tlan talipahuancú Dios.

³³ Huak cristianos tí takáxmatli tú cakálhtilh Jesús amá lactalipau saduceos huata tacácnñilh ixtachihuñ.

Neje yá ixtapáksit Dios mas quiltilahuatcán

(Mr. 12.28-34)

³⁴ Amá fariseos acxni tacátzilh lā Jesús calimakatlájalh ixtachihuñ amá saduceos tzu-cupá talacchihuñán lā natakahlputzá, ³⁵ y tamalakáchalh chatum tí ixmasí ixtachihuñ Dios nac sinagoga. ³⁶ Xlá kalasquinilh:

—Maestro, lāta ixlihuak ixtapáksit Moisés nñmā máxquilh Dios, ¿neje mas quiltilahuatcán?

³⁷ Jesús kálhtilh:

—Xlahuán ixtapáksit Dios huan: “Calipáhuanti Mimpuchinacán Dios ixlihuak minacú, ixlihuak milistacni, ixlihuak mintalacapastacni.” ³⁸ Huá jaé ixtapáksit Dios mas ixlitlahuatcán huak cristianos. ³⁹ Ixliaktuy ixtapáksit nā acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuñán: “Cacalakalhámanti huak mintacristianos nā chuná lā huix lacasquina calakalhamanca.” ⁴⁰ Lāta tú lichihuñanit Moisés y profetas huá jaé ixtapáksit Dios tamasiptunñit, y aquit caj aktuy ccatlahuanit. ¡Tí makantaxtí tú cuanín nac ixlatámat yaj tú calipúhualh!

Jesús lichihuñán lā limacaminñit Ixticú Dios

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ Amá lactalipau fariseos aná ixtalayanajcú, ⁴² huá calikalasquinilh Jesús:

—Quilahuníu, ¿niculá puhuanátit ama min Cristo tí ama calakmaxtuyán? ¿Nicu ama taxtú?

—Aquín ccatziyáu xlacata ixlitalakapasni rey David ama huan —takálhtilh xlacán.

⁴³ Jesús cahuanipá:

—Entonces, ¿huanchi acxni rey David malacpuhuanilh ixliltihueke Espíritu Santo xlá limapacuhuilh Ixpuchiná? Lacatum nac Escrituras tzokñit:

⁴⁴ Quimpuchinacán Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila ixpaxtún quimpumapaksin hasta xní naccamakatlajá mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.”

⁴⁵ Huá ccalihuaníyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihuá rey David limacán Ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

⁴⁶ Amá lacchixcuhuin nī tacátzilh tú natakaltinán y lata amá quilhtamacú yaj tí tú talikalhpútzalh ixtachihuinacán.

23

Jesús lichihuinán ixkasatcán fariseos

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

¹ Jesús calakaspítnilh ní ixtayana huak cristianos y ixdiscípulos, y cahuanilh:

²—Fariseos y mimakalhtahuakenacán tapuhuán xlacata huak ixtapáksit Moisés huata xlacán tlan talimapaksinán tú ixliltahuatcán cristianos. ³ Huixín cakaxpáttit y catlahuátit tú talimapaksinán, pero nīcxni cacamakslihuekétit ixkasatcán porque xlacán tú talimapaksinán nī tamakantaxtí nac ixlatamatcán. ⁴ Xlacán talimapaksí cristianos lactzú lactzú tachiuhin tú ixliltahuatcán la catamacúquilh lactzinca tacuca, pero xlacán nī talixamaputún ixmacancán porque talakatí tamacuquinán y nī talakatí tacucanán. ⁵ Acxni tatlahuá aktum litlán taán ní tzamacán xlacata nacacxilhcán y nacalikalhicán lactlán cristianos. Nac ixmacxpāncán talitacaxtayá lactzú cápsnat ní tatzokñit ixtachihuin Dios, y tacaxyahuá ixlhakātcan mas lachlmán xlacata nacalakapascán canihua. ⁶ Nac fiestas talakatí cacamaxquica lactlán putáhuilh y nac sinagogas tatahuilá nac ixlacatín xlacata nacalikalhicán la lactalipau lacchixcuhuin. ⁷ Acxni tataxtú nac litamáu y ní tzamacán talakatí cacamapacuhuica lactalipau maestros acxni cahuanicán kalhén.

⁸ 'Pero huixín nī calactlancántit la talá xlacán porque acxtum litacamán huixín, y nī camatlanítit tí nacalimapacuhuiyán lactalipau maestro porque huak huixín kalhiyátit chatum talipau maestro y huá aquit Cristo. ⁹ Juú nac caquilhtamacú nī tí calimapacuhuitit minticucán porque namá tacuhuiní huata macchaní Dios Minticucán nīma huí nac akapún. ¹⁰ Huixín nīcxni calitanítit nacalilhacancánitit xanapuxcun cristianos porque huata Cristo macchaní nalimanuyátit mimpuxcucán. ¹¹ Namá tí mas nalitamakxtaka nacamacuaní xamakapitzi, huá namá mas lanca ama huan nac quintapáksit. ¹² Amá tí lanca lactaxtú amaca macticán hasta tutzú, y amá tí tutzú tamakxtaka amaca macxtucán talhmán.

Jesús lhuhua tú caliyahuá xalactalipau judíos

¹³ 'Koxitanín huixín akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos, nī catziyátit tú pat paxtokátit! Laktzankanítantit porque nī tanuputunátit nac ixtapáksit Dios nī para limakxtakátit tí catánulh pues siempre tzakasayátit malacchahuaniyátit puhuilhta tí tanuputún.

¹⁴ 'Laktzankanítantit huixín akskahuinanín fariseos y makalhtahuakenanín! Porque cakskahuimaklhtiyátit ixchicán viudas, y xlacata nī tí nacatzí minkasatcán licatzi lhuhua kalhtahuakaníyátit Dios, pero nī lá pat taxtuniyátit. ¹⁵ Laktzankanítantit porque lakatzalayátit lhuhua pulataman hasta xní naquitakasátit chatum cristiano tí nī lipahuán Dios; pero acxni tzucuyátit makacanajlayátit la huixín canajlayátit,

mas malaktzankeyátit pues limahuacayátit tú masiyátit y lilhçayátit mas ni tuhua namacancán nac lhcúyat que la ixlama xapulh.

¹⁶ '¡Laktzankanítántit lakatzinín lacchixcuhuín! Huixín huanátit: “Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín masqui xpusiculan Dios limálácnulh ni kalhí talakalhín, pero amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limálácnulh oro nima huí xpulacni pusiculan, namá sí kalhí talakalhín.” ¹⁷ ¡Takalhinín lakatzinín! Quilahuaníu, ¿tucu mas ixtapalh, amá oro, o mas ixtapalh xpusiculan Dios ní manucanít amá oro? ¹⁸ Huixín na matlaniyátit: “Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín masqui limálácnulh xpulakachixcuhuicán Dios nac pusiculan ni kalhí talakalhín, pero amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limálácnulh tú lilakachixcuhuicanít Dios ixakspún amá pulakachixcuhuín, namá sí kalhí talakalhín.”

¹⁹ ¡Takalhinín lakatzinín! Quilahuaníu, ¿mas ixtapalh amá lilakachixcuhuín, o mas ixtapalh xpulakachixcuhuicán Dios ana ní huilicán tú malacnunicán? ²⁰ Aquit tancs ccahuaníyán, amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limálacnú xpulakachixcuhuicán Dios mas kalhí talakalhín porque na tamalacnuma lilakachixcuhuín nima huí ixakspún. ²¹ Y amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limálacnú xpusiculan Dios mas kalhí talakalhín porque na tamalácnulh tú tanuma xpulacni pues Dios la ixchic. ²² Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limálacnú akapún mas kalhí talakalhín porque na tamalacnú xputáhuilh Dios pues akapún xputataman Dios.

²³ '¡Laktzankanítántit akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos! Porque ni tzankayátit mastayátit la lilhçacanít tú makalayátit nac mincatucuxtucán, hasta tú chanátit nac lacaquilhtin na mastayátit para anis y menta, pero aktzonksuayátit tú pula milítlahuatcán xlacata acxtum ixçalakalhamántit cristianos, acxtum ixçalikalhítit, y aktum ixuilitit mintalacapastacnicán ixlacatín Dios. Aquit ni ccahuanimán ni camastátit tú makalayátit, pero pula milítlahuatcán nac milatamatcán tú mas camacuaníyán ixlacatín Dios. ²⁴ ¡Lakatzinín lacchixcuhuín huixín pues scarancia lacsacátit ni naquilhtanuyátit tantum actzú chinchí, pero ni acxcatziyátit acxni huayátit tantum tziya!

²⁵ '¡Laktzankanítántit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y na chuná huixín fariseos! Porque tlan çalakchekeyátit mimpuhuaycán, pero amá tahuá nima calimatzamayátit litamahuanítántit tú kalhanítántit y tú çakskahuimaklhtinítántit xamakapitzi. ²⁶ Lakatzinín huixín fariseos, mas camacuaníyán yaj cakalhántit tú calimatzamayátit mimpuhuaycán, y chuná acxni nacalacxiquiyátit xlicana lactlán natahuán.

²⁷ 'Ni pat taxtuniyátit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos! Porque milatamatcán cçatamalacastuca la laclán gavetas xalac campúsantu; ixmacnicán tlan çaxxyahuacanít, pero xpulacni puro laclixcájnít lúcut tajuma. ²⁸ Chuná jaé huixín ixlacatincán cristianos, litanuyátit lactlán cristianos, pero minacujcán lixcájnít ixkásat pues luhua tú ni tlan huanátit y tlahuayátit.

²⁹ '¡Laktzankanítántit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos! Porque profetas nima tamáknilh xalakmakán militalakapasnicán, huixín catlahuaníyátit monumentos ixçalilacapastaccán, y amá lactlán cristianos tlan çaxxyahuaniyátit xputajuncán. ³⁰ Y nac ixlacatincán tatlaníyátit y huanátit: “Para aquín xactilatamáu amá quilhtamacú, ni xacticalimakxtakui cacamakñica.”

³¹ ¡Akskahuinanín lacchixcuhuín! Píhuá mintachihuincán tlan çalilakapascanátit xlacata huixín ixmakslihuekenanín amá tí tamáknilh profetas. ³² ¡Chí camatancspútútit huixín tú tamalacatzuquinít xalakmakán militalakapasnicán!

³³ 'Ni catachokótit porque huixín la akskahuinanín luhua; nitú calipuhuántit, acxtumatiyá ni pat taxtuniyátit nachipinátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit! ³⁴ Para ni çanajlayátit aquit cama çamalakachaniyán profetas tí talichihuínán Dios, lakskalala lacchixcuhuín tí camaxquí ixtapuhuancán Espíritu Santo, y huixín pat casnokátit y camakxtakajniyátit nac sinagogas y makapitzi pat camakñiyátit nac culus, y tunuj

pat caputlakayátit katunu cāchiquín ní natalatamaputún. ³⁵ Pero huá jaé cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú ama taxokōnaní Dios ixlīstacnicán amá lacchixcuhuín tí camalakachānīt y camaknicānīt lāta xlahuán timaknicā amá tlan chixcú Abel hasta ixlīstacni Zacarías ixkahuasa Berequías amá profeta tí tamāknīlh milītalakapasnicán lacatzú ixpulakachixcuhuicán Dios nac pusiculan. ³⁶ Huak ixlīstacnicán profetas Dios camacstucnīt y ama camatajī nataxokōnán huá jaé cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú.

Jesús laktasá Jerusalén

(Lc. 13.34-35)

³⁷ ¡Jerusalén! ¡Koxitá quincāchiquín Jerusalén! Juú camaknicānīt huak lactalīpau profetas y catatalīncán lacchixcuhuín tí camalakachānīt Dios namaktayayán. Nī caj maktum aquit ccamamakstokpūtulh quincamán xala jaé cāchiquín nā chuná lā tantum chat xtilān capatanú camaklhtīnán huak lactzú itskatán, pero xlacán nī tamatlānīlh tú ccamalacnūnīlh. ³⁸ Pero talaktzankānīt porque yaj makas tzanká acxni huak áxtaka amāca cakxtakmakancán. ³⁹ Y ccahuaniyán, yaj amán quilacxiláu hasta xnī nachān quilhtamacú acxni huixín huanātīt: “Chí yaj camán lakmakanáu y camán lipāhuanáu namá chixcú tí quincāmalakachānīnītán Quimpuchinacán Dios.”

24

Jesús lichihuínán lā ama min ixlīmaktuy caquilhtamacú

(Mr. 13.1-23; Lc. 21.5-24; 17.22-24)

¹ Lā calīchihuínankōlh Jesús amá lacchixcuhuín, catatāxtulh ixdiscípulos nac pusiculan táalh pakán ní ixtalhtatá. Acxni lihua tataxtukōlh makapitzi ixdiscípulos tzúculh talītachihuínán xlacata cacācxilhli amá laclán pulaclhuhua chiqui nīma ixcalītlahuacanīt amá lanca pusiculan xla Jerusalén. ² Jesús huata cakáxmatli y chuné cakālhtīlh:

—Huixín cācxilātīt lā ixlīlaclán cācāxyahuacanīt namá pusiculan pero nī catziyātīt xlacata nī ixlīmakas quilhtamacú nī ama tamakxtaka nī para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama calactlahuakocán!

³ Astán tītum táchalh nac Monte de los Olivos ana ní ixtatamakxtaka. Jesús curucs ixuī acxni makapitzi ixdiscípulos catzēk takalasquínīlh:

—Quilāhuaníu, ¿xnicu ama quītaxtú jaé tú quilalītachihuínáu? ¿Niculá pat tamparaya ixlīmaktuy caquilhtamacú? ¿Tucu xlahuán ama tasí acxni amá ahuatiyá quilhtamacú nachitamparaya?

⁴ Jesús cahuañīlh tú ixtacatzīputún:

—Skálalh calatapātīt nītī nacāskahuīyán, ⁵ porque lhuhua tamán tamín y ama talītanú xlacán Cristo tí mimán calakmāxtuyán, y como nā tancs ama tachihuínán, lhuhua ama tacānajlá ixtachihuīncán. ⁶ Pat kaxpatātīt lā lichihuīnancán guerras y lā tlan nataramakní cristianos, pero nī cajicuāntīt pues tamaclacasquínī pula chú naquītaxtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ⁷ Aktum cāchiquín ama tarānica tunuj cāchiquín, aktum pulataman ama tarānica tunuj pulataman. Ama lá tatzīncsnīt y ama min tīpakatzī tātāt canīhuá caquilhtamacú, y tīyat ama tatlaná canīhuá cāchiquín. ⁸ Lāta jaé tú nacxilātīt takxtakajni cajcú ixquilhtzúcut tú ama min astán.

⁹ ¡Caj quilacata lhuhua ama casītzīniyán hasta pat camakxtakajnicānātīt y camaknicānātīt. ¹⁰ Amá quilhtamacú lhuhua ama catzankānī līcamama natalīpahuán Dios, y ama tarasītzīnī hasta tamán tarāliakskahuīnán y tarāmacamāstā nac pūmapaksīn. ¹¹ Nā lhuhua akskahuīnanín lacchixcuhuín ama talīchihuīnán Dios xlacata nacalīpahuancán y lhuhua ama talīpahuán ixtachihuīncán. ¹² Makapitzi tí ama talīpahuán Dios ama tamakslīhueké līxcājnit ixkasatcán cristianos y yaj ama tarālakalhamán. ¹³ Pero amá tí nī tachokó y tayanī hasta xnī natītaxtukó jaé nī

lactlán quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlistacni. ¹⁴ Porque ixtapáksit Dios nima cmalacatzuquinít amaca lichihuínancán ixlitlanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakapasa ixtachihuín Dios; y entonces ama lá spútut.

¹⁵ 'Aquit cahuaniyán, acxni nacxilátit kantaxtuma amá tú tzokli profeta Daniel la talichiyá xpuhlakachixcuhuicán Dios amá laclixcájnít cristianos nima tamán tamín xala mákat (¡Tlan cakáxmatli tí likalhtahuakama tú lichihuínalh Jesús!), ¹⁶ tí talamana nac pulataman Judea catatzálalh nac calacsipijni y nac caquihuín. ¹⁷ Tí taxtunít nahuán ixakstín ixchic, ¡catzálalh lata yá y nitú camáxtulh; ¹⁸ y amá tí anít ixcatucuxtu nī calaktáspitli ixlhakat! ¹⁹ ¡Koxitanín lacchaján tí takalhi nahuán itskacacán y ya talakahuán, o tatziquijcú; snun ama takxtakajnan! ²⁰ Camaksquintit Dios nī cacalakchán jaé takxtakajni acxni lonknán, o aktum quilhtamacú huak jaxpanántit nahuán. ²¹ Porque pat maklhcatziyátit takxtakajni la nima nīcxni camakxtakajninít Dios ixcamán, nī para ama mimpará takxtakajni la amá nima pat acxilátit. ²² Dios mactzuhuínít jaé ixquilhta takxtakajni xlacata natataxtuní tí xlá calacsacnít pues para nī chú ixtláhuah huak cristianos ixtalaktzankakolh.

²³ 'Amá quilhtamacú para tí cahuaniyán xlacata Cristo chinít nac aktum pulataman o minít latamá nac aktum cachiquín, huixín nī cacanajlátit. ²⁴ Porque ama talactaxtú lacchixcuhuín tí natahuán xlacán Cristo, y makapitzi jaé lacchixcuhuín ama talitanú talichihuínán Dios, y ama talimalacahuani cristianos laclanca tascújut xlacata tlan natakskahuí hasta amá tí calacsacnít Dios. ²⁵ Aquit tlan ccalacspitnimán tú ama quitaxtú jaé quilhtamacú, ²⁶ y para tí cakskauiputunán y cahuaniyán: "Cristo taspitnít y chihuínampulá nac desierto", huixín nī capítit acxilátit; y para tí cahuaniyán: "Cristo chinít y tatzeknít nac aktum áxtaka", huixín nī cacanajlátit. ²⁷ Aquit cahuaniyán, acxni nacmín ixlimaktuy cama tasí la acxni jilí y maklipa canihuá lacachankó, chuná aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quicxilhcán ixlitlanca caquilhtamacú. ²⁸ Chuná litum amaca quintalakapascán la acxni ní tantum quitzistanca huak chun ixacstucán tatamakstoka.

Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ 'La nakantaxtukó jaé takxtakajni nima ccalitachihuínán chichiní yaj ama maxkakenán, papá yaj ama lacahuánán catzisní, stacu ama tatasí la ama tapatastá, y lata tú anán ixlitlanca caquilhtamacú na ama tatatlaná acxni naquintacxila nacmín ixlimaktuy caquilhtamacú. ³⁰ Nac akapún ama tasí la aquit Xatalacsacni Chixcú cama taxtuyachi, y huak cristianos xala caquilhtamacú acxni naquintacxila la ctactama nac akapún y la ixlilanca ckalhi quiltilhueke y quilimapaksín, ama tzucú tatasá lata talipuhuán tú tatlahuanít. ³¹ Entonces canihuá ama takaxmatí la macahuán amá lanca ixtrompeta Dios acxni aquit cama calimapaksi ángeles catamamákstokli huak ixcamán Dios tí calacsacnít lata huak ixlitlanca caquilhtamacú.

Tí takaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui

³² 'Huixín tlan caxilhtit tú paxtoka akatum suja, acxni akayujnít y tzucú taxtuní laksnapanka ixpakán huixín tancs catziyátit xlacata yaj makas ama lacatzucú ixquilhta lhacna. ³³ Pues aquit cahuaniyán, acxni nacxilátit natzucú kantaxtú lata tú ccalimakalhchihuínín cacatzítit xlacata yaj makas tzanká nactaspita caquilhtamacú. ³⁴ Xlicana cahuaniyán, jaé tú ccalitachihuínán huak ama kantaxtú ya para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³⁵ Caquilhtamacú y akapún ama laktzanká, pero quintachihuín nī ama laktzanká hasta xní nakantaxtukó tú cahuaniyán.

Nítí catzí tucu yá hora ama min Jesús

³⁶ 'Pero nítí catzí tucu yá hora ama lakchán jaé chichiní, nī para ángeles, nī para aquit ixkahuasa Dios; huata Quinticú catzí tucu yá quilhtamacú nalá spútut caquilhtamacú.

³⁷ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlīmaktuy lhuḥua ama tapaxtoka la caqūtaxtūnīlh amá cristianos tí ixtalamāna acxni latámālh Noé. ³⁸ Amá quilhtamacú acxni ya ixkantaxtú amá spútut nītú ixtalīpuhuán y māś chá ixtatamakaxtoka ixtalīpaxahuá tú ixtakalhí. ³⁹ Pero acxni lākchalh spútut quilhpaxtum tanīkolh, y acxni nā nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú lhuḥua aktziyaj cama calakchín porque nī tacānajanīt tú clīchiḥuínán. ⁴⁰ Amá quilhtamacú para chaṭuy lacchixcuhuín acxtum tascujmāna ixcatucuxtucán chaṭum amāca makxtakcán y xachāṭum amāca lakmāxtucán. ⁴¹ Para chaṭuy lacchāján tasquitimāna chaṭum amāca lakmāxtucán y xachāṭum amāca makxtakcán.

⁴² 'Aquit camán camamacquiyán tú milītlahuatcán, ¡siempre skálalh calatapátit porque nī catziyátit xnicu cama calakchinán aquit Mimpuchinacán! ⁴³ Huixín skálalh calatapátit la chaṭum chixcú tí skálalh lhtatá xlacata nī natatanú kalhananín, porque para aktziyaj tachipá kalhananín tlan tamakkalhanán. ⁴⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlīmaktuy nītí aktziyaj cmanoklhuputún; huá ccalīhuaniyán, nī caktzonksuátit tú ccaḥuanín, ¡skálalh catahuilátit!

⁴⁵ 'Aquit clacasquín camakslihuekétit amá tasācua tí makxtaka ixpatrón nac ixchic xlacata nacamāhuí y nacacuentaja ixcamán y xamakapitzi ixtasācua. ⁴⁶ ¡Snūn cama lipaxahuá namá cristiano tí nacmanoklhú tlahuama tú clīmapáksilh! ⁴⁷ Tancs cmalacnūnī cama macamaxquí tú ckalhí xlacata xlá naquincuetajní, ⁴⁸ nā chuná la amá patrón lipaxahuá tí kaxmatní tú līmapáksilh ixtasācua; pero para amá tasācua līxcájnit ixkásat y puhuán ixpatrón nī sok ama min, ⁴⁹ entonces tzucú camaxtakajní xamakapitzi ixtatasācua y xlá tzucú catakachí y catapaxahuá tí nā talaktzankanīt. ⁵⁰ Pero nī para catzī acxni taspita ixpatrón y aktziyaj manoklhú tú tlahuama. Xlá castigartlahuá pues nī káxmatli tú līmapáksilh. ⁵¹ ¡Koxitanín huixín para nā chuná ccamanoklhuyan! Porque paṭ camacapincanátit nac puakxtakajni, y aná paṭ tasayátit y tatlancanīyátit laṭa lipuhuanátit tú tlahuátit.

25

Jesús lichihuínán tú tapaxtoka chacáu lactzumaján

¹ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlīmaktuy lhuḥua ama caqūtaxtuní la jaé chacáu lactzumaján nīma caḥuanica nataán tamakskoyutiya chaṭum kahuasa nīma ixama tamakaxtoka. ²⁻⁴ Chaquitzis akspitaj ixtalamāna, la tamatzamakolh ixlāmparajcán tálīlh gas aparte xlacata nacalīskalhcán para ixlakolh nac tijia. Xamakapitzi takalhín ixtahuanīt porque nī tálīlh gas aparte para ixtamakasputa nac tijia. ⁵ Amá xalīit kahuasa makapálalh nī sok chilh, y amá lactzumaján talhtátalh lacapunchú. ⁶ Lacatzú tzīsa makapitzi cristianos tzúculh taktasá: “¡Mimajá namá kahuasa tí ama tamakaxtoka, capítit lakapaxtokátit!” ⁷ Huak amá lactzumaján lacapala tatáquīlh y tzúculh tlan tamatzamá ixpuskoncán. ⁸ Pero amá chaquitzis tí nītú ixtalīmín tahuánīlh xamakapitzi: “Quilamasquihuíu actzú gas porque quilāmparajcán tamixmanajá y yaj talacahuánán.” ⁹ Xlacán takalhtīnalh: “Nī ama quincacchaniyán para ccamaxquiyán, mejor capítit tamahuayátit ana ní stacán.” ¹⁰ Amá takalhínín lactzumaján táalh talacaputzá gas y ya para ixtachín acxni chilh xalīit kahuasa y xamakapitzi lactzumaján como tlan ixtacaxtlahuanīt ixlāmparajcán tamakskoyúlīlh amá kahuasa y tatánulh nac áxtaka ní ixtlahuamāca fiesta y malacchahuaca puhūilhṭa. ¹¹ Acxni táchilh xamakapitzi lactzumaján, tzúculh talakatlaka puhūilhṭa; ixtahuán: “¡Señor, señor, quilamalacquinú!” ¹² Pero amá kahuasa cakálhtīlh: “Nī lá ccamalacquinīyán porque nī ccalakapasán.”

¹³ La caḥuanīkolh jaé takalhchihuín Jesús caḥuanipá:

—Aquit ccalilacspitnín jaé takalhchihuín la mililatamatcán. ¡Skálalh catahuilátit porque nī catziyátit tucu yá hora o tucu yá chichiní aquit Xatalacsacni Chixcú cama calakchinán ixlimaktuy caquilhtamacú!

Chatum patrón camasacuaní tumín ixtasacua

¹⁴ 'Amá quilhtamacú makapitzi ama caquitaxtuní la ixtasacua chatum patrón tí an paxialhnán mákat pulataman, pero antes nataxtú catasánilh ixtasacua y camáxquilh chatunu tumín xlacata natamascujuní y natamastacaní.

¹⁵ 'Chatum máxquilh akquitzis mīlh tumín, chatum máxquilh aktuy mīlh tumín y xachatum máxquilh aktum mīlh tumín, pues chatunu ixcalakapasa la ixtasacua. La catalaccaxlakolh ixtasacua amá chixcú alh paxialhnán la ixlachcanit. ¹⁶ Amá tí maklhtínalh akquitzis mīlh tumín tzúculh tamahuanán y tláhuah negocio, chuná tlájalh akquitzis mīlh lihuacá. ¹⁷ Amá tí maklhtínalh aktuy mīlh na mascújuh y tlájalh pita chuná litum. ¹⁸ Pero amá tí maklhtínalh aktum mīlh nī mascújuh huata cáhuaxli catiyatni y aná mujulh ixtumín xpatrón xlacata nī natzanká.

¹⁹ 'Pasárlalh quilhtamacú y maktum amá patrón tí ixanit paxialhnán quitáspitli y tuncán catasánilh ixtasacua xlacata nacatatlahuá taxokón. ²⁰ Amá tí maklhtínalh akquitzis mīlh tumín ixtlajanit lihuacá huánilh xpatrón: “Señor, huix quimaxqui akquitzis mīlh, chí uchu huí akquitzis mīlh lihuacá nīma ctlayanit lata mascújuh mintumín.” ²¹ Kalhtínalh xpatrón: “¡Clakatí mintascújut! Huix talipau tasacua pues caj actzú cmáxquín y huix mastacanita quintumín; camán máxquiyán mas lhuahua xlacata naquimaktakalniya. Chí catanu nac quínchic xlacata acxtum nalipaxahuayáu mintascújut.” ²² Acxni tocárlilh amá tí maklhtínalh aktuy mīlh huánilh xpatrón: “Señor, huix quimaxqui aktuy mīlh, chí uchu huí aktuy mīlh lihuacá nīma ctlayanit.” ²³ Kálhtilh xpatrón: “¡Snun clipaxahuayán! Huix talipau tasacua pues caj actzú cmáxquín y huix litlayanita quintumín; camán máxquiyán mas xlacata naquimascujuniya. Pero chí catanu nac quínchic xlacata acxtum napaxahuayáu.” ²⁴ Ixlipuntzú na chilh amá tí ixmaklhtinanit aktum mīlh tumín, xlá huánilh xpatrón: “Señor, aquit ccatzi xlacata huix lakatiya akchipaya y tatamakxtaka tú nī liscujnita, y para xactitlálalh na ixquintimaklhti. ²⁵ Huá xlacata climáquilh mintumín, uchu huí mintumín nīma quimaxqui, nitú tzanká nī para macstum.” ²⁶ Amá patrón kálhtilh: “¡Takalhín tasacua! Para ixcatziya aquit ctamakxtaka y cakchipá tú nī cliscujnit, ²⁷ pues ixtimanu quintumín nac banco xlacata acxni xactiquitáspitli ixquintimaxqui xaskata nīma tlajanit.” ²⁸ Amá patrón limapaksínalh: “¡Camaklhtítit jaé chixcú namá tumín nīma chipanit y camáxquítit tí kalhí akcáu mīlh! ²⁹ Porque tí kalhiyá tú maclacasquín mas amaca maxquicán xlacata nakalhtaxtuní, pero tí caj actzú kalhí amaca maklhticán hasta tú ixliskalhmaca. ³⁰ Y jaé chixcú camacapítit ní naxokonán ixlitakalhín; aná ama tasá y tatlancaní lata lipuhan tú tlhuanit.”

Tí maktayá ixtacristiano la camaktáyalh Jesús

³¹ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlimaktuy, aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksin la chatum rey huak ángeles ama quintalitamakspita; ³² y cristianos xala caquilhtamacú ama quintalakchín nac quilacatín. Aquit putuy cama camapitzi huak cristianos, tí takaxmatnit quintachihuín, y tí takaxmatmakanit, naccatlahuá na chuná la chatum chixcú tí putum camacán ixborregos y putum camacán chivos. ³³ Putum cristianos tí ixtakaxmatnit quintachihuín cama camacán pakán nac quimpakcana, y xaputum tí nī takaxmatnit quintachihuín cama camacán pakán nac quimpakxuiqui. ³⁴ Amá putum cristianos tí tayana pakán quimpakcana cama cahuaní: “Capaxahuátit huixín tí calacsacnitán Quinticú pues chí pat tanuyátit nac mimputahuilhcan nīma calikalhinitán lata titláhualh caquilhtamacú. ³⁵ Acxni ctz-incsli huixín quilamahuí; acxni ckálhtilh huixín quilamakotíu; acxni xacaktzankanit

huixín quilatamaklhtatáu. ³⁶ Acxni nī xakalhí quilhákat huixín quilamasquihuú; acxni xactatatlá y xactanuma nac pulachín huixín quilalakpaxialhnáu.” ³⁷ Entonces amá tí takaxmatnīt quintachihuín ama quintakalasquiní: “Quimpuchinacán, ¿xnicu ixkalhtípat y aquín ccatkotnán? ³⁸ ¿Xnicu ixaktzankanita y ccatamaklhtatán? ¿Xnicu nī ixkalhiya milhákat y ccamasquihuín? ³⁹ Nī para caksanáu, ¿xnicu ixtatatlaya o ixtanúpat nac pulachín y aquín ccalakpaxialhnán?” ⁴⁰ Amá quilhtamacú aquit cama cakalhtí: “Huixín nī acxcatzítit acxni quilamaktayáu, pero lata tú tlahuátit ixlacat-acán amá quinatacamán tí nītú ixtakalhí caquilhtamacú la aquit quilamaktayanitáu y quilalakalhamanitáu.”

⁴¹ 'Entonces cama talakaspita ní tayana amá putum cristianos nac quimpakxuiqui y cama cahuaní: “¡Huixín nī quilamalacatzuhuú! Mimputahuilhán na caxlanitá, pat cataxokonantit tlajaná xahuá tí taliscuja; xlacán tatlahuá tú nī tlan y huixín camakslihuekétit, pues chí catalátit takxtakajni tú calakchamán. ⁴² Aquit ccamaksquín chau y nī quilamahú; ccamaksquín chúchut y nī quilatakotnáu; ⁴³ cmaksquín quilatamaklhtatáu acxni xacaktzankanit y quilaputlakaxtúu cminchicán; lakolh quilhákat y nī quilamaxquú; ctámah nac tama lata xactatatlá y quimanuca nac pulachín y huixín nī quilalakpaxialhnáu.” ⁴⁴ Xlacán ama quintakalhtí: “Quimpuchinacán, ¿xnicu nī ccamaktayán acxni huix istzíncspat, ixkalhtípat, ixaktzankanita, nī ixkalhiya milhákat, ixtatatlaya, ixtanúpat nac pulachín? Nī para tziná caksanáu acxni ccalakatzalán.” ⁴⁵ Aquit cama cakalhtí: “Makatunu xní calakatzalátit amá quinatacamán tí ixtalacasquín cacamaktayátit aquit quilalakmakáu.” ⁴⁶ Jaé cristianos amaca camacancán nac puaxtakajni ní taxokonamana nahuán canicxnihuá quilhtamacú; y tí takaxmatnīt quintachihuín ama tatahuilá ixputahuilhán nac akapún ana ní natalatamá huak naminachá quilhtamacú.

26

Xanapuxcun judíos talacchihuínán la natamakní Jesús

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ La cahuanikolh Jesús jaé laclanca talacapastacni, xlá camalacapastácalh ixdiscípulos ² xlacata istzanká aktuy chichiní natlahuacán lilakachixcuhuín xla ixpaxcuajcán judíos nīma ixtamakantaxtí cata cata, y pī huá amá chichiní xlá ixamaca macamastacán ixmacancán ixenemigos ixamaca maknicán nac culus.

³ Jesús tancs ixquilhchanit porque nac ixlacaquilhtin ixchic lihua xapuxcu cura Caifás ixtatamakstoknīt xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lactalipau mapaksinanín. ⁴ Xlacán talacchihuínalh la nataliakskahuínán xlacata natamanú nac pulachín y tlan natamakní. ⁵ Huata ixcatzankaní natalaclhcá tuya chichiní pues ixtahuán:

—Nī cachipahuí lata jaé chama tacuhuíní xla quimpaxcuajcán porque tlan tasítzī y tamaklhtinán cristianos tí talipahuán.

Chatum puscat macuilí perfume Jesús

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhí lepra, xlá ixlama nac Betania. ⁷ Aná tñhualhtataca, y lata ixuayama chatum puscat malacatzúhuilh, makálhkelh aktum frasco perfume lñhuua ixtapalh ixuanit, y tzúculh acuilí nac ixakxaka amá perfume. ⁸ Ixdiscípulos nī tamatlánilh tú tláhuah jaé puscat, tasítzilh y tachi-huínalh:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca namá perfume? ⁹ Mas tlan ixtístalh y xatumín ixtalimaktáyalh pobres.

¹⁰ Jesús huak ixcatzí tú ixtachihuínamana y huá calihuánilh:

—¿Huānchi huāk lichihuīnanátit? Tú tláhuah jaé puscāt aquit cmatlaní, ¹¹ porque pobres siempre catālapānátit nahuán, y aquit yaj makas camān catālatamayān caquilhtamacú. ¹² Xahúa jaé perfume nīmā quimacuílīh jaé puscāt ama quimacuaní xlacata naquimujucán. ¹³ Nā ccahuaniyān acxni nalichihuīnancán ixtachihuīn Dios canihúa caquilhtamacú nā amāca lichihuīnancán tú tláhuah quilacata jaé puscāt xlacata siempre naaksancán.

Judas catālaccaxlá ixenemigos Jesús lā namacamāxquí

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Judas Iscariote chaṭum ixdiscípulo tí nā ixlīlhcānīt nataṣcuja Jesús acxni calácsacli ixchacūtuycán, alh catāchihuīnān xanapuxcun curas lā nacāmamaxquí, ¹⁵ y cakalasquīnīh:

—¿Niculá naquilaxokoniyāu para ccamacamāxquiyān Jesús?

—Macpuxumacāu tumīn xla plata —takalhtīnalh.

¹⁶ Xlá matlānīh y lā maklhtīnalh tzúculh lacputzá lihua xnicu tlan namacamāstá Jesús ixmacán ixenemigos.

Jesús catāhualhtatá ixdiscípulos nac xatacuhuīnī pāxcua

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Amá xlahuán chichinī acxni ixtatzucú talakachixcuhuīnān judíos nac xatacuhuīnī pāxcua, ixtahuá simīta lāta nī kalhī levadura; ixdiscípulos Jesús takalasquīnīh:

—¿Nīcu lacasquina naccaxtlahuayāu līhualhtata jaé pāxcua tú nalīlakachixcuhuīnanāu jaé catzīsni?

¹⁸ Cakálhtīh Jesús:

—Capítit nac ixchic chaṭum chixcú nīmā ccalītachihuīnanītān y cahuanítit xlacata mimaestrojcán yaj līhūhua quilhtamacú ama latamá y catāhualhtataputún ixdiscípulos nac ixchic.

¹⁹ Xlacán takáxmatli tú calīmāpáksīh Jesús y aná tacaxtláhuah tú natahualhtatá amá pāxcua.

²⁰ Ixlicatzīsni xlá catātahuīlakolh ixdiscípulos y tzúculh tahualhtatá; ²¹ y lāta ixtahuayamāna cahuānīh:

—Aquit ccatzī xlacata chaṭum lāta mīlīhuākcán ama quiliakskahuīnān.

²² Acxni takáxmatli lā ixlichihuīnān Jesús chaṭum ixama liakskahuīnān xlacán talakaputzakolh y tzúculh takalasquīnī chaṭum chaṭum:

—Quimpūchinacán Jesús, ¿chā aquit cama liakskahuīnanān?

²³ Xlá cakálhtīh chaṭunu:

—Tí ama quiliakskahuīnān huá tí lakxtum quintatīyá tahuá nac pulātu. ²⁴ Chí lakchānīt quilhtamacú nīmā talichihuīnanīt profetas nac Escrituras lā amāca maknīcán Xatalacsacni Chixcú, pero ¡koxitá tí ama quimacamāstá! Mās ixtimacuānīh nīcxni ixtīlakāhuah.

²⁵ Entonces Judas tí ixmalacnūnītā namacamāstá ixmaestro tíyalh līcamama y nā kalasquīnīh:

—Maestro, ¿aquit amá tí ama liakskahuīnanān?

—Jé, huix namá chixcú —kálhtīh Jesús.

²⁶ Lāta yā ixtahualhtatakó Jesús tíyalh mactum simīta, pāxcatcatzīnīh Dios, lakchékelh, y acxni camāxquīh ixdiscípulos cahuānīh:

—Camaklhtīnātīt jaé simīta y cahuātīt porque huá namá quimacni.

²⁷ Chuná lītum tíyalh aktum lanca vaso nīmā ixtajūma ixchúchut uva, pāxcatcatzīnīh Dios y acxni camākalhuānīh ixdiscípulos cahuānīh:

—Cakóttīt jaé ixchúchut uva ²⁸ porque huá namá quinkalhni nīmā cama māstajā milacatacán xlacata namāluloka Dios tlahuanīt sasti ixtalaccaxlán lā nacalakmāxtú cristianos. Aquit cama māstajā quinkalhni xlacata nācxokonān huāk ixtalākālhtīncán

lhuhua cristianos. ²⁹ Chí ccahuaniyán, yaxxni camán catahuayán ixchúchut uva hasta nachipinátit ixputáhuilh Quinticú nac akapún naccatahuaparayán tunuj yaj la jaé.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan ni lakapasa
(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

³⁰ La tualhtatakolh tatlinilh Dios aktum alabanza y astán taalh aná ní ixtajaxa nac Cerro de los Olivos. ³¹ Aná Jesús cahuánilh huak ixdiscípulos:

—Jaé catzisní ama takahuaní mintalacapaścnicán caj quilacata, ñi ama quitaxtú la ixlacpuhuanátit! Porque nac Escrituras huan: “Cama limakxtaka camakñica tí ixcamaktakalha borregos y xlacán ama tatzalakó canihuá.” ³² Pero acxni naclacas-tacuanán calinín pula cama chan nac Galilea xlacata aná natanoklhacháu.

³³ Pedro kálhilh Jesús:

—Para xamapitzi takxtakmanán aquit ñicxni cama lakmanán.

³⁴ Jesús tancs kálhtilh:

—Pedro, ni catziya tú chihuínampat porque pihúa jaé catzisní acxni ya tasaj nahuán tantum puyu, huix ni pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalasquiniyán quilacata.

³⁵ —Masqui caquimakñica caj milacata ñicxni cama huan ni clakapasán —kalhtínalh Pedro.

Y xamapitzi ixdiscípulos na chuná tamalacnúnilh ixmaestrojcán.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ Jesús catáalh ixdiscípulos mas tziná lakamákat lacatum ní ixuanicán Getsemaní; aná cahuánilh:

—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Quinticú.

³⁷ Huata Pedro y amá chatuy ixlakkahuasán Zebedeo Jacobo y Juan catáalh. Jesús tzúculh akatuyún, ixnacú ixakxtakajnán lata ixlipuhuán tú ixlakchama. ³⁸ Cahuánilh ixdiscípulos:

—¡Yaj lá ctalá takxtakajni nac quinacú! ¡Snún clakaputzá lampara cnimajá ccatzí! Juú catamakxtáktit, ni calhtatátit.

³⁹ Xlá alh tziná lakamákat; aná tatzokóstalh hasta talacátalh catiyatni y kalhtahuakánilh Dios:

—Tata, para matlaniya quilakmaxtu ni nackota namá takxtakajni nima clakchama; pero ni clacasquín calalh quintapuhuán, huix catlahua tú catziya mas quimacuaní.

⁴⁰ Astán calákalh ní ixtahuilana chatutu ixdiscípulos, xlacán ixtalhtatamana. Entonces huánilh Pedro:

—Pedro, ¿huanchi huixín ni tayanítit ni lhtatayátit cana aktum hora huitiyá?

⁴¹ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespiritucán titum yahuanit ixtalacapaścni, mimacnicán ni tayaní y ni tuhua makatlajacán.

⁴² Jesús ampá kalhtahuakaní Dios:

—Tata, para ni lacasquina nactaxtuní jaé takxtakajni nima clakchama, catlahua quilacata tú lachcanita.

⁴³ Xlá calaktaspitpá ixdiscípulos y latiyá ixtalhtatamana porque yaj lá ixtalacatalá ixtatalakatzí ixlakastapucán. ⁴⁴ Jesús yaj tú cahuánilh y ampá kalhtahuakaní Dios, y pita chuná huánilh la ixxalhtahuakanit xapulh. ⁴⁵ Ixlimaktutu quitáspitli cahuánilh ixdiscípulos:

—Chí tlan lhtatayátit xlacata najaxátit porque acchanit quilhtamacú aquit Xatalac-sacni Chixcú amaca quimacamastacán ixmacancán ni lactlan cristianos. ⁴⁶ ¡Tó! Mejor ni catapátit; catayátit tuncán porque nachú mimajá namá tí ama quimacamastá.

Judas macamastá ixmaestro ixmacancán ixenemigos

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Chuta ya tlan ixchihiuinankó acxni lakápasli chatum ixdiscípulo Judas Iscariote; ixçapuxcunít lhuhua cristianos tí ixtalimín espadas, quihui y catuhuá limaknín; ixtamalakashanít xanapuxcun curas tí ixçatalaccaxlanít xapulh. ⁴⁸ Judas ixçahuaninít xlacata ixmaestro tí ixama macamastá pula ixama lacaspūta xlacata nalakapascán y nachipacán.

⁴⁹ Huata ácxilhli Jesús Judas malacatzúhuilh, lacásputli y huánilh:

—Maestro, ¿tucu tlahuápat?

⁵⁰ Jesús kálhtilh:

—Amigo, camakantaxti tuncán tú malacnu.

⁵¹ Makapitzi tamalacatzúhuilh Jesús y tatzáksalh tachipá pero chatum ixdiscípulo kalhpúxtulh ixespada y çactínilh ixtakén ixtasacuacán xanapuxcun curas.

⁵² Pero limapáksilh Jesús:

—¡Camakalhpunu miespada, porque amá tí limaknínán espada, na espada limaknícán! ⁵³ Xahuá huix nī catziya xlacata tlan xacmáksquilh Quinticú pūçutuy ángeles tí naquintamakhtínán, y xlá tuncán ixquimalakashanilh. ⁵⁴ Pero para chuná xactláhualh nī ixkantáxtulh tú tatzoknít quilacata nac Escrituras cama akspulá.

Lincán Jesús la tachín y makalhpalicán

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁵ Astán çatachihiuinilh amá cristianos:

—¿A poco quilalimacanáu chatum kalhaná o makníná? ¿Huanchi litanátit quihui y espadas? Çali çali xacçamakalhchihiuiníyán ixlacaquilhtin pusiculan y nī quilachipáu.

⁵⁶ Pero chuná jaé makantaxtiyátit tú tatzoknít profetas quilacata.

La çatachihiuinankolh amá lacchixcuhuín tachipalh Jesús. Ixdiscípulos huak tatzalakolh canihuá y takxtakmákalh ixmaestrojcán.

⁵⁷ Xlacán tálilh nac ixpumapaksín xapuxcu cura Caifás; aná ixtatamakstoknít huak ixmakalhtahuakenacán judíos y xalactalipau lakkolún mapaksinanín. ⁵⁸ Pedro tzeç ixtakokenít lata ní linca Jesús, y acxni çalh nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Caifás tamáxtakli ní ixtalayana soldados pues ixcatziputún tú ixama paxtoka ixmaestro.

⁵⁹ Amá xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín y xalactalipau lakkolún tí putum ixtalítapacuhuí Junta Suprema tzúculh taputzá cristianos tí nataliakskahuínán Jesús xlacata tlan nataliyahuá talakalhín y natamakní. ⁶⁰ Lhuhua lacchixcuhuín tatalácnulh y taliakskahuínalh, pero nī lá ixtamaluloka ixtachihiuincán. Nac ixpulatamancán judíos huata ixtacanajlá tú ixtahuán acxtum çatuy cristianos. Ixlipuntzú çatuy taliakskahuínalh:

⁶¹ —Jaé chixcú huá maktum xlacata tlan ixlactláhualh ixpusiculan Dios ixliaktutu chichiní tlahuakonít tunuj xasasti.

⁶² Amá xapuxcu cura tuncán táyalh y kalasquínilh:

—¿Xlicana tú tahuán jaé lacchixcuhuín? ¿Huix huanti namá tachihuín?

⁶³ Jesús la nī cakáxmatli, nítú kálhtilh. Amá xapuxcu cura huanipá:

—Dios xastacnán calhcuyuyahuán para quilakskahuiyáu, quilahuaníu, ¿xlicana huix Cristo Ixkahuasa Dios?

⁶⁴ Çakálhtilh Jesús:

—Jé, aquit Cristo Ixkahuasa Dios. Y na cçahuaníyán xlacata huixín pat acxilátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac ixpaxtún ixpumapaksín Dios nac akapún, y masqui nī çanajlayátit ama çan quilhtamacú acxni nactactapará nac akapún y nacmimpará çaquilhtamacú.

⁶⁵ Amá chixcú lata sítzilh páxtitli ixlhákæt ixacstu y çahuánilh ixcompañeros:

—¡Jaé chixcú chiyanit! Huixín kaxpatnitántit la taralacataquinit y tatalacastuca Dios Ixticú. ¿Tucu yá taputzán mas natlahuayáu? ¡Ixacstu talaksinit! ⁶⁶ ¿Tucu tlahuaniyáu?

—¡Camaknica! ¡Minini camaknica! —takalhtinalh xlacán.

⁶⁷ Huak tzúculh talichiyá Jesús, talacachúcxuilh, takkaxilh, talakakaxilh. ⁶⁸ Y xlacata mas natalikalhkamanán ixtahuaní:

—Para huix xlicana Cristo, caquilhchipi ¿ticu maxquín?

Pedro maktutu ni kalhtasi Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Pedro curucs ixuí nac lacaquilhtin ní ixtamakxtaknit; aná malacatzúhuilh çatum squití y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Galilea.

⁷⁰ —Aquit ni clakapasa ticu namá chixcú —kalhtinalh Pedro, y huak amá cristianos ixtakaxmatmana.

⁷¹ Astán táxtulh nac quilhtin, lihua ixchamajá nac puhuilhta acxni çatum squití acxilhpá y cahuanilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú na ixtalapulá namá Jesús xalac Nazaret.

⁷² Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalhtinama y cahuanilh:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú.

⁷³ Ixlipuntzú makapitzi tí ixtalapulá aná lacatzú tamalacatzúhuilh Pedro y tahuánilh:

—Xlicana huix na ixtalapulaya Jesús, hasta mintachihuín tlan lilakapascana, huix xalac Galilea.

⁷⁴ Pedro taklhúhuilh y tzúculh liquilhán Dios xlacata cacanaflanica tancs ixchi-huinama, cahuanipá:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú.

Chutacú ixkalhchiyanama acxni káxmatli la tlih tantum puyu. ⁷⁵ Acxni tuncán áksalh tú ixuaninit Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán tantum puyu huix ni pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalasquiniyán quilacata.” Pedro lacapala táxtulh y tásalh lata lipuhuankolh.

27

Pilato makalhpalí Jesús y Judas maknicán ixacstu

(Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25; Jn. 18.28—19.16)

¹⁻² Amá catzisiní acxni tzúculh spalh cahuan huak amá xanapuxcun curas y xalacatalipau lakkolún mapaksinanín judíos tí ixtamakalhpalinit Jesús tzúculh talacputzá la nataliakskahuinán ixlacatin Pilato xapuxcu mapaksina romano; y la talacchi-huinankolh talilh nac ixpumapaksin xlacata xla nalimapaksinan la namaknicán.

³⁻⁴ Judas Iscariote tí ixmacamastanit, acxni catzilh la ixlihcanit Jesús amaca maknicán snun lakapútzalh caxtlahuapútlulh tú ixtlahuanit; lacapala calákalh amá lacchixcuhuín tí ixcatallaccaxlanit y cahuanilh:

—Cmima capuspitniyán macpuxumacáu mintumincán nima quilamaxquú. Aquit cmacamastanit çatum chixcú tí nitú ixkásat, xla nitú lin. ¡Claktzankanit, ni tlan tú ctlahuanit!

—Para tú laniya, namá aquín ni quincuentajcán —takalhtilh xlacán.

⁵ Judas la cachiyalh lhken macalh amá tumín pakán ní ixlakachixcuhuinancán nac pusiculan y tuncán táxtulh y alh lacatum ana ní takpíxchilh ixacstu maknica.

⁶ Amá xanapuxcun curas tásacli amá tumín y tzúculh tarahuaní:

—Jaé tumín litamahucanit ixlistacni çatum chixcú, ni camujuhuí nac ixpulakachixcuhuicán Dios porque naquincalihuanicanán. ⁷⁻⁸ Mejor calitamahuahuí aktum caquiuhín y aná ixcampusantujcán nahuán namá cristianos xala mákat tí tamín talakachixcuhuinán nac Jerusalén y juú taní.

Xamakapitzi huak tamatlánih y talitamáhuah aktum caquihuín ní istzamá liltámat ixlītapacuhuí Campo del Alfarero y xlacán campúsantu tatláhuah y talīmapacúhuilh Campo de Sangre. Chū huanicán hasta lata chí. ⁹ Chuna jaé tamakantáxtih tú istzoknīt profeta Jeremías: “Amá talīpau chixcú tí lhuahua ixtapalh kalhí, cristianos xalac Israel tahuilínih ixtapalh caj macpuxumacáu tumín xla plata; ¹⁰ y huá talitamáhuánih ixcaquihuín çatum alfarero. Huak Dios quihuánih jaé tachihuín.”

¹¹ Amá xanapuxcun mapaksinanín talíchahh Jesús ixlacaťín Pilato, y xlá kalasquínih: —¿Xlicana huix rey xalac Israel?

—Jé, xlicana aquit rey —kálhtihh Jesús.

¹² Entonces amá lacchixcuhuín tzúculh taliakskahuinán Jesús ixlacaťín Pilato. Pero xlá nī akstum tachihuín kalhtínahh tú ixtalīmalacapú. ¹³ Huá xlacata Pilato līhuánih:

—¿Huanchi nī kalhtínana? Cachihuínanti. Jaé lacchixcuhuín lhuahua tú talīmalacapumán.

¹⁴ Pero Jesús mas chá acs táyahh nī ixchihuínán. Pilato ixcācni amá chixcú, xlá nītú kalhtínán. ¹⁵ Pilato ixlīmanīnīt makxtaka çatum tachín nīma ixtalacasquín cristianos amá xatacuhuiní pāxcua. ¹⁶ Nac pulachīn ixtanuma çatum līcuánit chixcú ixuanicán Barrabás. ¹⁷ Por eso acxni táchihh huak cristianos y tatamákstokli ixlacaťín ixpumapaksín xlá cakalasquínih:

—¿Ticu lacasquinātīt cacmáxtakli: Barrabás, o Jesús tí lītanú rey xalac Israel?

¹⁸ Pilato ixlakmāxtuputún Jesús porque ixmakachakxīnīt xlacata ixenemigos ixtalakcatzanī ixtascújut, y huá ixtalīmalacapunīt.

¹⁹ Xlá ixuijcú nac itsilla yā tú ixlaccāxtlahuá acxni chilh çatum tí milh huaní jaé ixtachihuín ixpuscat: “Nītú caliyahua namá chixcú, xlá nītú ixkásat; xahuá cātzisnī lhuahua tú quilīmamanīxnīh.”

²⁰ Amá xanapuxcun judíos acxni takáxmatli tú cakalasquínih Pilato huak cristianos, tzúculh takastacyahuá xlacata catahuánih camáxtakli Barrabás y Jesús camaknīca.

²¹ Pilato gobernador romano cakalasquinipá ixlīmaktuy ticu ixtalacasquín camáxtakli, Barrabás o Jesús. Huak cristianos taktásalh:

—Camáxtakti Barrabás.

²² —¿Barrabás? —cakálhtihh Pilato—. Entonces, ¿tucu ctlahuaní Jesús tí lītanú rey xalac Israel?

—¡Camakni nac culūs! —tāktasakolh.

²³ —¿Huanchi? ¿Tucu yá talākahlīn tlahuanīt? —cahuánih Pilato.

Pero xlacán mas taktásalh:

—¡Camakni nac culūs! ¡Camakni nac culūs!

²⁴ Pilato makacháxkih xlacata tú ixlacpuhuanīt nī ixtaxtunīt pues huak cristianos ix-tasitzīmanajá; huá xlacata līmatiyīnāh aktum tina chúchut y acxni tzúculh makachakácahuánih:

—Para tú tlahuaniyātīt jaé chixcú, huixín amán calītahucayán ixlīstacni. Aquit nī cama xokonán porque nītú clīmalacapunīt, ¡xlá nī kalhí talākahlīn!

²⁵ Xlacán takálhtihh:

—Aquin y quincamancán clītanuyáu nacxokoniyáu tí naquincalīyahuyán ixlīstacni jaé chixcú.

²⁶ Pilato máxtakli Barrabás y līmapaksīnāh casnokca Jesús, astán camacamáxquilh soldados xlacata xlacán natamaknī nac culūs.

²⁷ Amá soldados romanos talīh Jesús nac ixlacaquilhtīn ixpumapaksín Pilato y tamamákstokli putum soldados. ²⁸ Xlacán tzúculh talīchiyá, tamalákxtulh ixlhákāt y tahuilínih aktum tzutzoko lhman lhákāt lā xla rey. ²⁹ Chātum huilínih aktum corona xla lhtucún y tamachīpīh kantum kātīt lā xla rey. Lā tacaxyahuakolh tzúculh tata-zokostanī lā catalakachixcúhuilh çatum rey y xlacata natalīkalhkamanán ixtahuaní:

—Siempre calatámāh ixreycán judíos.

³⁰ Makapitzi ixtalacachucxuí, ixtamaklhtí amá kátit y pihuá ixtaliacmaxquí. ³¹ La talichiyakolh jaé soldados romanos tamáxtúnilh amá lhákat nima ixtahuilínit y tamalhakepá lihua ixlhákat.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

³² Astán amá soldados tamáxtulh Jesús, tamácuquilh ixculus y tálilh pakán ní ixama tamakní. Ixtataxtumánajá cachiquín acxni talakapáxtokli chatum ixuanicán Simón, xalac Cirene ixuanit y xafuerza tamalínilh ixculus Jesús.

³³ Acxni tachalh lacatum ní ixuanicán Gólgota, jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ixaclúcut Nín. ³⁴ Malacnúnica Jesús cahualh chúchut la cuchu ixuanit ixtatlahuacán licuchu nima makuitinán. Xlá kalhuánalh pero ni kotli.

³⁵ Amá soldados takxtokohuácalh Jesús nac culus y astán tzúculh tamákpitzí ixlhákat a ver neje natatamakxtaka chatunu. ³⁶ La tamákpitzikolh ixlhákat Jesús curucs tatahui aná lacatzú xlacata natamaktakalha. ³⁷ Nac ixakspún ixculus ixtatzoknit jaé tachihuín tú xlacata ixlimaknicanit: “Huá jaé Jesús ixreycán judíos.”

³⁸ Chatuy kalhananín na camaknica nac culus amá quilhtamacú chatunu cayahuaca ixpaxtunítni Jesús. ³⁹ Makapitzi tí ixtapasarlá aná lacatzú huata ixtamatzahuají ixakxakacán, ixtalikalkhamán:

⁴⁰ —¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan ixliaktutu chichiní tlahuaya tunuj xasasti? ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi ni lá lakmaxtucana micstu? ¿Catacta ní huaca para xlicana huix Ixkahuasa Dios!

⁴¹ Xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín, ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos na ixtalikalkhamán:

⁴² —Para tlan camaksánilh xamakapitzi cristianos, chí, ¿huanchi ni lá lakmaxtucán ixacstu? Para xlicana huá rey tí ama quincamapaksiyán nac Israel, ¿catáctalh nac culus y aquín na nalipahuaná ixtachihuín! ⁴³ Ixlitánú Ixkahuasa Dios xlacata huata huá ixlipahuán, entonces chí, ¿huanchi ni min lakmaxtú?

⁴⁴ Amá kalhananín tí ixcamahuacacanit ixpaxtunítni na chuná ixtalikalkhamán.

Jesús níko nac culus

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵ Amá chichiní acxni chalh lacatastúnut, tapaklhtutakolh caquilhtamacú ixlitlanca y quitáyalh hasta maktutu hora xalakasmalankán. ⁴⁶ Acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —huamputún: QuiDios, quiDios, ¿huanchi quiaxxtak-makanita?

⁴⁷ Makapitzi tí ixtahuilana aná lacatzú ni tamakacháxilh ixtachihuín y tzúculh tarahuani:

—Cakaxpáttit la matasima profeta Elías.

⁴⁸ Chatum lacapala alh limacahuí xaxcuta vino aktum lhákat, makánulh nac kantum kátit y malacatzuhuínilh nac ixquilhni xlacata naquilhcahuá Jesús. ⁴⁹ Pero xamakapitzi tahuánilh:

—¿Calimakxtáttit! A ver para xlicana profeta Elías min lakmaxtú.

⁵⁰ Jesús ixlipuntzú aktasapá ixlihuak ixtachihuín y acxni tuncán níkolh. ⁵¹ Huata lákspuuti Jesús, nac lanca pusiculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuínán curas cata cata, amá lanca lilakalhapán nima ixtahuacanit ixacstu táxtitli, ¿tapacapítzilh lata talhman hasta tutzú! ¿Tíyat tzúculh tachiquí! ¿Lanca chíhuix tatáskalh! ⁵² Lhuhua cristianos tí ixtanínit makán ixtalipahuanit Dios talacastacuánalh calínin. ⁵³ Tatalácquilh aná ní ixcamujucanit y acxni lacastacuánalh Jesús nac calínin tatáxtulh nac campúsantu y taalh nac cachiquín xla Jerusalén; lhuhua cristianos tácxilhli la ixtalacastacuananit.

⁵⁴ Amá soldados tí ixtamaktakalhmana Jesús acxni tácxilhli la tatlanakolh týat y lata tú quítáxtulh acxni níkolh Jesús snun tajicuankolh. Ixcapitancán chihuínalh:

—¡Xlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

⁵⁵ Makapitzi lacchaján tí ahuata ticatátáxtulh Jesús nac Galilea ixtayana aná lacatzú ní ixmaknicanit Jesús y huak ixtácxilhñit tú ixquítaxtunit. ⁵⁶ Amá lacchaján tí mas ixtamaktayanit Jesús ixcahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixñanajcán Jacobo y José, y tunuj puscat ixtachat Zebedeo.

Macticán y mujucán Jesús

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁵⁷⁻⁵⁸ Acxni lihua smalankánalh amá chichiní chatum rico chixcú xalac Arimatea ixuanicán José alh tachihuínán gobernador Pilato camáxquilh litlán camáctilh xanín Jesús, y xlá matlánilh. José na ixlipahuán ixtachihuín Jesús. ⁵⁹ Xlá alh mactí Jesús nac culus, caxtrámilh y limáksuitli aktum sasti sábana. ⁶⁰ Astán manulh nac aktum ixpumanucán nin nima ixlacahuaxcanit nac ixlacán chíhuix y ni naj tí ixmanucanit. La caxtramikolh Jesús limapaksínalh calacahuilica ní ixlactanucán aktum lanca chíhuix y tuncán alhá nac ixchic. ⁶¹ María Magdalena y xachatum María ixtahuilana lacatzú ní ixmanucanit Jesús y huak ixtácxilhñit.

⁶² Pihua amá smalankán judíos ixtatlahuakonit tahuá tú natalilakachixcuhuínán ixtacuhuini paxcua, y sábado acxni nití itscuja, amá xalactalipau mapaksinanin curas y fariseos talákalh gobernador Pilato ⁶³ y tahuánilh:

—Señor, amá akskahuiná chixcú acxni ixcamakalhchihuini cristianos ixuán ixama lacastacuanán calinín ixliaktutu chichiní. ⁶⁴ Huá clilacasquináu cacamalakacha soldados natamaktakalha ní manucanit pues camán sellartlahuayáu xlacata ni natamín ixdiscipulos catzisni natakalhán xanín y astán natamakahuaní tachihuín xlacata lacastacuanalh calinín, y jaé takskahuín mas lixcájnit ixquítáxtulh que tú ixuán xapulh ixmaestrojcán.

⁶⁵ —Pues calipítit putum soldados y cacaxtluhuátit la min mintalacapastacnicán —cakálhtilh Pilato.

⁶⁶ Xlacán táalh ní ixmanucanit Jesús, tasellartláhualh y talakáchilh amá chíhuix nima ixlitalakatalán ní ixlactanucán, y aná tatamáxtali putum soldados tí natamaktakalhnán.

28

Jesús lacastacuanán calinín y soldados tahuán ni cana

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Amá chichiní domingo acxni tzúculh spalh cahuán, María Magdalena y xachatum María taalh aná ní ixmanucanit Jesús; ² y ya tlan ixtachán acxni tachiquilh týat Dios malakáchalh chatum ángel ní ixmanucanit Jesús. Xlá makénulh chíhuix nima ixlitalakatalán y aná curucs tahui. ³ Ixlacán ixlaskoy la acxni maklipa, ixlhakat slipua ixuanit la seda. ⁴ Amá soldados camakaklhakolh tú ixtácxilhñit y la xanín tatahuilakolh.

⁵ Amá ángel cahuánilh lacchaján tí ixtanit tácxila Jesús:

—Aquit ccatzi acxilhputunátit Jesús tí maknica nac culus. ¡Ni cajicuántit! ⁶ Xlá ni tanuma juú ní ixmanucanit pues lacastacuanalh calinín la ixcahuaninítán. Catanútit y caxcílhtit ní ixtramicanit, ¡nitú má! ⁷ Chí tuncán cataspíttit ní tahuilana ixdiscipulos y cacahuanítit tú quilimapaksicanit: “Xlá lacastacuananít calinín y lama xastacnán; chí amaja nac Galilea, aná ama cakalhiyán y nacacxilán la ixcahuaninítán.”

⁸ Amá lacchaján ixtajicuanit pero na ixtapaxahuanit y tatzalh taalh talacaputzá ixdiscipulos Jesús xlacata natahuaní tú ixcalimapaksinít amá ángel. ⁹ Lata ya ixtachán ixtatzalanamana Jesús calipatáxtulh nac tijia y cahuánilh kalhén. Xlacán tatazokostánilh y talakachixcúhuilh. ¹⁰ Jesús cahuanipá:

—Nĩ cajicuántit y capítit cahuaniyátit quinatacamán tuncán catatáyalh nac tijia pakán nac Galilea; aná cama catatamakstoka.

¹¹ La taankolh amá lacchaján makapitzi amá soldados tí ixtamaktakalhmana putajun na lacapala táalh nac Jerusalén y talimakalhchihuínih xanapuxcun curas lata tú ixquixtunít. ¹² Xlacán tamamakstokkolh lakkolún mapaksinanín y talacchihuínalh. Huak tamatlánih catamáxquih tumín soldados ¹³ xlacata natahuán tachtataalh catzisní y nĩ para tacátzih acxni támih ixdiscipulos Jesús y tálih xanín. Huak cax-okonica natakskahuínán. ¹⁴ Na tamalácnuh para xnĩ ixcatzí Pilato amá takskahuín, xlacán ixama talacatitayá y tamakhtinán nítú nacatlahuanicán amá soldados. ¹⁵ La tamakhtinálh ixtumincán tzúculh tamakahuaní canihua amá takskahuín y luhua judíos tacanajlá hasta lata chí.

Jesús an nac akapún y calimapaksí ixdiscipulos catalichihuínalh

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶ Ixdiscipulos táalh nac Galilea y táchalh nac aktum sipi ní ixcalimapaksinít Jesús. ¹⁷ Jesús catasínih ixdiscipulos y acxni tácxilhli xlacán talakachixcúhuilh masqui makapitzi nĩ tlan ixtacanajlaputún para xlá ixlama xastacnán. ¹⁸ Jesús camalacatzúhuilh huak ixdiscipulos y chuné catachihuínalh:

—Dios quimacamaxquihá huak ixtapáksit caquilhtamacú y nac akapún. ¹⁹ Chí ccalimapaksiyán capítit ixlitilanca caquilhtamacú, cacalitachihuínántit huak cristianos la tancs naquintalipahuán; cacaliakmunútit nac ixtapáksit Quinticú, nac ixtapáksit Ixkahuasa, y nac ixtapáksit Espíritu Santo. ²⁰ Ccalimapaksítit cristianos catakáxmatli y catatláhuah huak ixtapáksit. Huixín nítú calipuhuántit porque camán camaktakalhán chali chalí hasta xnĩ nalakó caquilhtamacú.

Chuná calalh, amén.

SAN MARCOS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Juan Bautista chihuínán nac desierto
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Chuna jaé liquilhtzucú lata tú tláhuah y lata tú másilh nac ixtachihuín Jesucristo Ixkahuasa Dios. ² Chatum ixquilhchana ixtalacpuhuán Dios huanicán profeta Isaías malacpuhuánilh Dios xlacata catzokli la ixama latamá chatum lanca chixcú y chuné macxcatzínilh:

Pula cama malakachá chatum chixcú xlacata napulaniyán y xlá nacaxtlahuaniyán tijia ní pat lactlahuana.

³ Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuíninán chatum chixcú: “Catacáxtit, tancs calatapátit, titum catrapítit ixtijia milatamatcán, pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

⁴ Chuna jaé huak quitáxtulh la ixtatzoknit porque astán milh caquilhtamacú Juan Bautista; xlá tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac desierto xlacata natalakxtapalí ixlamatcán nima ixtakalhí y natatakmunú, y chuna Dios tlan nacamatzankenani lata tú nì tlan ixtlahuanit. ⁵ Tí ixtaxapaputún ixtalakalhincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixckmunú nac kalhtuchoko huanicán Jordán. Ixtaán takaxmata Juan lhuahua cristianos xala cachiquin xla Jerusalén y tí ixtalamana nac pulataman huanicán Judea.

⁶ Ixlhakat Juan ixlitlahuanit ixmakxuhua camello, na ixlitampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán táxcat xala caquiuhin y lactzu xtuqui nima ixcatakasa.

⁷ Acxni ixcamakalhchihuíní cristianos, chuné ixcahuaní:

—Amajá chin chatum tí snun lanca chixcú y mas kalhí ixlitlihueke que nì siquiera cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nackatxcuta nacmaxtuní ixtatunu. ⁸ Aquit huata cminit caxtlahuani ixtijia y huá ccaliakmunuyán chúchut, pero xlá amán caliakmunuyán ixlitlihueke Espíritu Santo.

Ixtakmúnut Jesús
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

⁹ Na pihua amá quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixcachiquín Nazaret nima ixlitapaksí Galilea y lákalh Juan Bautista xlacata nakmunú, y chuna amá Juan akmúnulh nac kalhtuchoko Jordán. ¹⁰ Pero acxni ixtacutma nac ixquilhtún ácxilhli la talácuilhlh akapún y táctalh ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipakolh ixtalacapastacni Jesús.

¹¹ Entonces takaxmátilh ixtachihuín Dios nac akapún y chuné tachihuínalh:

—Huix Quinkahuasa nima clakalhamán y snun clipaxahuá la ckalhiyán.

Tlajaná lixila Jesús
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹² La takmunukolh Jesús Espíritu Santo macxcatzínilh caalh latamá nac desierto. ¹³ Aná latámah tipuxum chichiní ixacstu, huata laclanca lapánit ixtalakmín. Tlajaná na chuna tzúculh lixila ixtapuhuán para tlan namatlahuí talakalhín. Pero Jesús siempre makatlájalh, y astán talákmilh ángeles xalac akapún y talakachixcúhuilh.

Jesús tzucú lichihuínán Dios nac Galilea
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴ Nì ixlimakas Juan Bautista manuca nac pulachin, entonces Jesús táspitli nac Galilea xlacata nacalakatzalá lactzu cachiquin y tlan nacalitachihuínán cristianos la Dios ixmalacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlamatcán. ¹⁵ Chuné tzúculh camakalhchihuíní:

—Calakxtapalítit milatamatcán y cacānajtítit ixtachihuín Dios porque acchanít quilhtamacú y talacatzuhuíma chichiní acxni Dios ama kantaxtú lā mapaksinamputún nac milatamatcán.

Jesús catasaní catatakókelh chatati chakananín
(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtun pupunú xla Galilea acxni cācxilhli chatuy chakananín tamujumana tzalh tachipamana tamakní, chatum huanicán Simón y ixtacam huanicán Andrés. ¹⁷ Jesús cāhuānilh:

—Huixín ixchipananín tamakní, quilatakókéu y aquit naccamasiniyān lā cāchipacān cristianos tí taktzankanít.

¹⁸ Xlacān nī para tlan takaxmatkolh, uyu takxtakmákalh ixtzālhacán y tatakókelh Jesús.

¹⁹ Jesús tatlahuampā alaktzú y cācxilhpā ixlakkahuasān Zebedeo, ixcahuanicān Jacobo y Juan; ixtatatajumana ixticucān nac barco, talakaxtokomana istzālhacán nīma ixtapuchakanán. ²⁰ Jesús nā cāhuānilh catatakókelh, y nā chunā nī para tlan talacpūhualh takxtakmákalh ixticucān y ixtasācua nac barco y tatakókelh Jesús.

Chatum chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná
(Lc. 4.31-37)

²¹ Tāchalh aktum cāchiquín huanicān Capernaum y acxni nītí itscuja Jesús alh camākalhchihuíní cristianos nac ixputamakstoknicān judíos huanicān sinagoga.

²² Catāchihuínalh lā chatum lanca chixcú nīma pucuta kalhí tapáksit, y lā takaxmatkolh ixtachihuín nī ixtacatzí tú natahuān pues lāta tú ixcalimāpaksinít ixcahuaninít lā tí xlicāna mācchaní talacapastacni y nī lā xamākapitzi tí nā ixtamasí ixtachihuín Dios nac ixputamakstoknicān. ²³ Nā anā ixtanuma chatum chixcú tí ixactanuma ixespíritu tlajaná. Jaé lixcājnit talacapastacni tzūculh mālacpuhuānī xlacata camāktāsīlh Jesús y chuné huānilh:

²⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! ¿Huānchi tanīta quilapaktanuyāu juú? Huix tanīta quilalactlahuayāu porque aquit clakapasān y ccatzī xlacata Dios lacsacnītān naliscuja.

²⁵ Jesús catasītzi tachihiūinalh amá tí ixmālacpuhuānī tlajaná:

—¡Acs cataya huix tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

²⁶ Amá ixespíritu tlajaná mākuītilh amá chixcú pero mactāxtulh aktasama lā cachíyālh. ²⁷ Huāk cristianos tajicuankolh acxni tācxilhli tú páxtokli. Tzūculh tarāhuānī entre xlacān:

—¿Tucu jaé quītaxtú? ¿Tucu yā sasti tacatzīn jaé? ¡Jaé chixcú tlan camāpaksí tlajananín y takaxmatnī!

²⁸ Chunā amá lhūhua cristianos xalac Galilea tzūculh talīchihuīnān lāta tú ixtlahuā Jesús.

Jesús maksaní ixpuhuitichat Simón Pedro
(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹ Acxni tatāxtulh amá nac sinagoga, Jesús catāalh Jacobo y Juan nac ixchiccān Simón y Andrés. ³⁰ Litāchihuīnanca Jesús xlacata ixpuhuitichat Simón tatatlā ketā nac tama porque kalhí palha lhcúyāt. ³¹ Jesús lākalh ana ní ixmā, makachīpalh māquīlh lakasūt y tuncan mākxtakli lhcúyāt amā chat. Uyu sok tāquīlh y tzūculh tlahuā tú nacatāhuā.

Jesús camāksanī lhūhua tatatlanín
(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³² Acxni istzucuma tapaklhtutā amá chichiní liminica Jesús lhūhua tatatlanín nā chunā tí ixactanuma ixespíritu tlajaná. ³³ Lhūhua cristianos xala amá cāchiquín tāmīlh hasta yaj lā ixtatanukó nac ixchic Simón. ³⁴ Jesús camāksanīkolh huāk lāta tú yā tātāt ixtakalhí, y nā chú cācmāxtulh cristianos tí ixcamālacpuhuānī ixespíritu tlajaná. Pero

acxni ixtataxtú Jesús nī ixcamaxquí quilhtamacú natachihuínán amá tlajananín porque xlacán ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanīt Jesús.

Jesús lakatzalakó huak cāchiquín xalac Galilea
(Lc. 4.42-44)

³⁵ Acxni ya itxkaká amá catzisní chutacú ixpaklhtutá Jesús táquilh y alh kalh-tahuakaní Dios nac quilhapán amá cāchiquín. ³⁶ Acxni táquilh Simón y xamapitzi tí ixtatalapulayá Jesús talacapútzalh canīhuá. ³⁷ Acxni taquítákasli chuné tahuánilh:

—Lhuhua cristianos taputzamán tacxilhputunán.

³⁸ Jesús cakálhtilh:

—Chí amāna anáu alacatunu calacchiquín nīma tahuilana juú lacatzú xlacata na tlan naccalītachihuínán Dios amá cristianos porque huá xlacata aquit clīminīt caquilhtamacú.

³⁹ Chuná amá Jesús lakatzalakolh calacchiquín xalac Galilea. Acxni ixchán aktum cāchiquín ixtanú nac sinagoga y aná ixlīchihuínán Dios, na chuná camaksánilh tí ixcatanuma ixespiritucán tlajananín.

Jesús maksaní chatum tí ixkalhí lepra tátat
(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ Maktum talacatzúhuilh ní ixyá Jesús chatum chixcú ixkalhí lepra tátat. Acxni lākchilh tatzokostánilh y chuné tachihuínalh:

—Ccatzí xlacata tlan quincuchiya, para lacasquina caquimaksaní.

⁴¹ Jesús lakalhámalh, huilīnilh ixmacán nac ixmacni y chuné kálhtilh:

—Clacasquín, caksánanti tuncán.

⁴² La chihuínankolh, amá chixcú tuncan mákxtakli ixtátat y tlan aksánalh. ⁴³ Acxni ixamajá Jesús limapáksilh:

⁴⁴ —Nītí calīmakalhchihuīni la aksananīta, huata pula capit putzaya chatum cura xlacata nacxilán, y na camaxquí milīlakachixcuhuīn la huanīt Moisés ixlimastatcán acxni taksánán tí takalhí namá tátat, y xahuá chuná catīhuá yaj najicuanīyán namalacatzuhūyán porque yaj kalhīyán tátat.

⁴⁵ Amá chixcú alh, pero tzúculh calītakalhchihuínán catīhuá la ixaksananīt. Huá jaé xlacata astán Jesús yaj lá ixtanú aktum cāchiquín ní istzamacán porque tuncan ixlakapascán, mejor ixtamakxtaka nac quilhapān cāchiquín ana ní nī ixlama lhuhua cristianos. Pero latiyá ixtamín takaxmata lhuhua xala canīhuā calacchiquín.

2

Jesús maksaní chatum chixcú nīma laclunchunīt
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

¹ Nī tapasárlalh lhuhua chichiní Jesús taspitpá nac Capernaum y acxni tacátzilh cristianos xlacata xlá ixchimparanīt nac ixchic ² lhuhua támilh tacxila, y yaj lá tatanukolh nī para ixlacaquilhtin ákxtaka; pero Jesús camasínilh ixtachihuīn Dios. ³ Chutacú ixchihuīnama acxni táchilh chatati lacchixcuhuīn tacucalīmín chatum chixcú nī lá tlahuán porque ixlacunchunīt. ⁴ Como snun istzamacán nī lá tapasárlalh. Tú tatláhuah mejor tatáxtulh ixakstīn ákxtaka, akstīmáctilh tītzu xachíhuix y aná talacmáctilh amá tatatlá nac aktum camilla y tamápilh lihua ní ixyá Jesús. ⁵ Acxni cācxilhli Jesús xlacata xlicāna ixtalīpahuán ixtachihuīn, ixtapuhuán huá tlan namaksaní amá chixcú chuné huánilh:

—Huak mintalakalhīn aquit cmatzankenaniyán.

⁶ Makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos aná ixtayana y acxni takáxmatli ixtachihuīn Jesús chuné talacpuhua: ⁷ “¿Huanchi chú chihuínán jaé chixcú? Līkalkhamanama taralacataquīma Dios, porque nī huí cristiano tí tlan matzankenán talakalhīn y huata

Quinticucán Dios tlan chuná nahuán.” ⁸ Jesús acxcátzilh tú tze*k* ixtalacpuhuamāna y chuné cāhuānilh:

—¿Huānchi lacpuhuanātīt xlacata nī lá cmatzankenán talākahlīn? ⁹ Quilāhuanīu, tucu mā*s* tuhua makantaxtīcān: huanicān chatum chixcú: “Huak mintalakahlīn cmatzankenaniyān”, o huanicān: “Cataqui, casacti mincamilla y catlāhuanti”?

¹⁰ Aquit Xatalacsacni Chixcú camān calimalacahuāniyān ixlītlīhueke quintachihuīn, para cma*s*anī jaé chixcú entonces nā ckalhī limāpaksīn cmatzankenán talākahlīn caquilhtamacú.

Jesús huanipá amá tatatlá:

¹¹ —Aquit c*l*imāpaksīyān, cataqui, casacti mincamilla y capit nac mīnchic.

¹² Amá chixcú tāquīlh, sac*l*i ixcamilla nī ixpulīmīncanīt y táxtulh lāta huak tācxilhkomāna. Lhūhua cristianos tapāxahuakolh y talakachixcūhuīlh Dios. Ixtahuán entre xlacān:

—Nīcxni ixacxilhni*t*āu tú acxilhmanāu jaé quilhtamacú.

Jesús huanī catakókelh chatum chixcú huanicān Levī

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

¹³ Astān Jesús ampá ixquilhtun pupunú Galilea; lhūhua cristianos talākchalh aná y xlá tzúculh camākahlchihuīnī. ¹⁴ Acxni ixtaspitma ácxilh*l*i ixkahuasa Alfeo huanicān Levī, i*xu*ī nac tijia camātajima tí talakaxokó impuestos; Jesús huānilh:

—Huix nā caquintakoke ana nī cama an.

Entonces Levī nī mā*s* tú lacpūhualh y nā tuncan takókelh Jesús.

¹⁵ Jesús alh huayān nac ixchic Levī, xlá catāal*h* ixdiscípulos, y ana nī camāhuica nā tāmīlh tahuayān lhūhua tí nī ixcacxilhputuncān ixmalakaxokenanīn tumīn, nā chuná lhūhua tí ixtalaktzankanīt y nī*t*ú ixcalīcxilh*c*ān. ¹⁶ Makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos acxni tācxilh*l*i tí ixcatāhuayama Jesús nī matlānīlh y huá talīhuānilh ixdiscípulos:

—¿Como chí huixīn mimākalhtahuakenacān catāhuayān ixmalakaxokenanīn tumīn y tí talaktzankanīt?

¹⁷ Jesús cakāxmat*l*i tú ixtaquilhuamāna y chuné catāchihuīnalh amá lacchixcuhuīn:

—Aquit ccatātalakxtumī porque huata tamaclacasquīn doctor tí takal*h*ī tātat, y tí tapuhuān nī tatatlá y tlan talamāna nī tamaclacasquīn cuchīná. Aquit ccalakminīt tí takal*h*ī talākahlīn xlacata natalakxtapalī ixlatamatcān, y nī ccalakminīt tí catzī tlan talamāna.

Kalasquinicān Jesús tucu xlacata likatxtaknancān

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

¹⁸ Maktum quilhtamacú acxni ixtamān takatxtaknān fariseos y tí ixtakaxmatnīt ixtachihuīn Juan Bautista, makapitzi talákmīlh Jesús y takalasquīnilh:

—¿Huānchi tí takaxmatnīt tú calimāpāksīlh Juan Bautista y nā chuná fariseos takatxtaknān jaé chichinī, y tí huix takokeyān nī takatxtaknān?

¹⁹ Jesús cakālh*t*īlh:

—¿Puhuanātīt huixīn camīnīnī natakatxtaknān tí cahuanicanīt nataán nac aktum putamakāxtokni mientras aná catalahui xalī*t* kahuasa? Nī capuhuāntīt xlacata amá kahuasa namatlanī tí nakatxtaknān o nī nahuayān. ²⁰ Pero nachān quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, nā chuná lā aquit cama akspulá, entonces nā natakatxtaknān māsq*u*i nī*t*ī cacalimāpāksīlh.

²¹ 'Porque tí kaxmata tú aquit clīchihuīnān y quilipahuān, nā chuné quītaxtú quīntamā*s*īn: Nī huī cristiano tí lakuilī aktum akl*h*chú luxu con actzú sasti lhā*k*at, porque acxni tachaké, tlan mā*s* lanca talacaxtita que lā xapul*h* ixuanīt. ²² Nā chuná nī lá mujucān pulque acxni tlihuekema nac akl*h*chú ixmakxuhua borrego porque tlan

papanka y laktzanká ixmakxuhua borrego y pulque. Huá xlacata mininí siempre mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego.

Ixdiscípulos Jesús calihuanicán catapúlulh trigo acxni niti itscuja
(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

²³ Aktum chichini acxni huak ixjalcán Jesús ixcatatlahuama ixdiscípulos nac catucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tzúculh taquí ixtahuácat lata tatlahuamana.

²⁴ Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camanóklulh y chuné tahuánih Jesús:

—Amá, cácxilhí. ¿Como chí midiscípulos taquimana ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni ni quiliscujutcán?

²⁵ Jesús cakálhtilh:

—¿Huixín nicxni likalhtahuakanitántit tú tláhuah rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincxli ixcompañeros? ²⁶ Milicatzitcán xlacata rey David tánulh nac pusiculan, tíyalh tasicunatlau simita nima huata tlan ixtahuá curas, pero xlá catahuakolh ixcompañeros. Jaé quilhtamacú ixcapuxcún chatum cura nima ixuanicán Abiatar.

²⁷ Jesús cahuanipá:

—Dios limapaksinalh jaé chichini xlacata natajasa cristianos y nacamacuaní, ni xlacata nataxtakajnán jaé quilhtamacú para tú tamaclacasquiní ixlitlahuatcán. ²⁸ Huá xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú na ckalhí tapáksit naccahuaní natatlahuá cristianos tú mas caminini jaé quilhtamacú.

3

Jesús maksani chatum tí ixmacascacnit
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixjalcán Jesús tanupá nac sinagoga camakalhchihuini cristianos. Na aná ixtanuma chatum chixcú, itscackonit ixmacán ni lá tú ixlitlahuá.

² Ixenemigos ixtatzucunittá tascalí Jesús para hui tí namaksani amá chichini acxni huak ixlihuancán tí tú naliscuja, y chuná xlacán tlan tú natalimalacapú. ³ Jesús acxcátzilh y tachihuinalh amá chixcú tí ixmacascackonit:

—Cataya xlacata huak cristianos natacxilán.

⁴ Tí ixtascalimana chuné catachihuinalh:

—¿Tucu puhuanátit mas macuán tlahuacán jaé chichini acxni huak lihuancán tí nascuja? ¿Tú tlan, o tú ni tlan? ¿Lakmaxtunicán ixlistacni chatum cristiano, o limakxtacán canilh?

Xlacán huata acs tatáyalh y ni takalhtinalh tú cahuanilh Jesús. ⁵ Jesús lakapútzalh y sítzilh tziná porque xlacán ni ixtamakachaxiputún xlacata mas macuán camaktayacán cristianos catuyahuá quilhtamacú. Entonces huanipá amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Xlá stonkli ixmacán y tuncán cáxlalh la ixmacascacnit. ⁶ Amá fariseos ixxenemigos Jesús tatáxtulh y astán tzúculh tatalacchihuinan cristianos tí ixtatayana rey Herodes xlacata natalacputzá la tlan natamakni Jesús.

Lhuhua cristianos tatamakstoka ixquilhtun pupunú

⁷ Astán Jesús catáalh ixdiscípulos ixquilhtun pupunú, lhuhua cristianos xalac Galilea tatakókelh. ⁸ Na chuná tí mákat ixtalamananchá acxni ixtacatzí la ixcamaksani Jesús tatatlanin y la ixchihuinan ixtamín tacxila, xalac Judea, xalac Jerusalén, xalac Tiro, Sidón, Idumea y tí ixtalamananchá ixtampakán kalhtuchoko Jordán. ⁹ Huá jaé xlacata cahuanilh ixdiscípulos catamacáxnih aktum akpákhat, y aná natajú xlacata ni natataraslaka o natalacxquití cristianos. ¹⁰ Porque acxni ixtacxila tí ixcamaksaninit huak ixtamakachipaputún. ¹¹ Na ixtamín cristianos tí ixcamalacpuhuaní ixespíritu tlajaná; acxni ixtacxila ixtatatxokostani y chuné ixtamaktasí xlacata natamalaksi:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios.

¹² Pero Jesús c̄atas̄itzi ixc̄amaquilhacslí xlacata n̄ natam̄alaksí y n̄ natahuán ticu yá chixcú ixuan̄it.

Jesús calacsaca ch̄acutuy ixapóstones tí natal̄ichihuínán
(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³ Maktum Jesús talac̄cxtulh nac aktum sipi y aná cam̄amákstokli makapitzi lacchix-cuhuín tí xlá ixlacasquín, y acxni talakminkolh ¹⁴ Jesús cal̄ilhcalh ch̄acutuy ixlacata tí mas calip̄ahualh xlacata siempre natatakóké y nacam̄alakachá calacchiquín xlacata natal̄ichihuínán ixtachihuín Dios. ¹⁵ Xlá cam̄axquilh tapáksit tlan natam̄aksaní tí takalhí t̄at̄at, n̄ chuná natamacm̄xtú tí cam̄akatlanj̄it ixesp̄iritu tlajaná. ¹⁶ Jaé ch̄acutuy apóstones tí cal̄ilhcalh Jesús chuné ixc̄ahuanicán:

Simón, pero Jesús huil̄nilh ixliaktuy ixtacuhuíní Pedro;

¹⁷ Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo tí n̄ cal̄imap̄acúhuilh “Boanerges” (jaé tachi-huín huamputún “ixlakkahuasán tajín”);

¹⁸ Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo y Tomás;

Jacobo ixkahuasa Alfeo;

Tadeo;

Simón tí xapulh ixcat̄alapulá putum tí ixtal̄itap̄acuhuí cananistas;

¹⁹ Judas Iscariote tí ast̄an macam̄ast̄alh Jesús.

Liyahuacán Jesús xlacata t̄ascuja tlajaná
(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Jesús c̄at̄ataspit̄pá ixdisc̄ipulos nac ixchic. ²⁰ Ixtam̄an tahuáyán, pero lhūhua cristianos tachimpá y yaj lá tahuáyalh. ²¹ Makapitzi ixl̄italakapasn̄i Jesús n̄ tac̄atz̄ilh y támil̄h xlacata natal̄in, porque xlacán n̄ ixtapuhuán Jesús ixchiyan̄it.

²² Makapitzi ixmak̄alhtahuakenacan judíos n̄ táchilh ixtamin̄achá nac Jerusalén, y tzúculh tal̄ichihuínán Jesús:

—Jaé chixcú t̄ascuja y lip̄ahuán Beelzebú ixpuxcucan tlajanan̄in, huá xlacata tlan cal̄imacm̄xtú cristianos ixesp̄iritucan tlajanan̄in.

²³ Jesús c̄atas̄anilh y tzúculh cam̄akalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—¿Hūanchi puhuan̄tit huixín xlacata tí t̄ascuja tlajaná tlan tar̄as̄itz̄iní p̄ihua tlajaná tí makt̄ayama? ²⁴ Tú quil̄aliyahuyáu huixín n̄ chuné quit̄axtú, para nac aktum c̄achiquín huak mapaksinan̄in tatapitzi y tar̄anica, n̄ para mak̄as tat̄ayaní tar̄alactlahuakó. ²⁵ N̄ chuné quit̄axtupará, para tí talam̄ana nac aktum put̄ahuilh tzucú tar̄anictahuilá entre l̄italakapasn̄i, n̄ mak̄as quilhtamacú tlan tatakahuan̄ikó. ²⁶ Huá xlacata c̄al̄ihuaniyán para huak tlajaná tatapitzi y tar̄alacataquí entre compañeros, n̄l̄á tamakapalá mak̄as porque sok natar̄alactlahuakó entre xlacán.

²⁷ Huixín n̄ capuhuant̄it xlacata n̄ huí cristiano tí tlan makkalh̄anán ch̄at̄um tlihueke chixcú para n̄ pula tlan akch̄ihuilí, huata chuná tlan makkalh̄an tú kalhí nac ixchic.

²⁸ Aquit c̄ahuaniyán xlacata Dios tlan cam̄atzanken̄aní cristianos huak ixtal̄akalh̄incán n̄ chuná para tal̄iquilh̄an n̄ lactl̄an tachihuín. ²⁹ Pero tí acxila ixtascújut Esp̄iritu Santo y huan xlacata ixtascújut tlajaná, n̄l̄á caticam̄atzanken̄anilh y siempre takalhí nahuán ixtal̄akalh̄incán can̄icxn̄ihuá.

³⁰ Jesús c̄ahūanilh jaé takalhchihuín porque xlacán ixtaquilhuam̄ana xlacata xlá ixt̄ascuja y xlip̄ahuán tlajaná.

Ixn̄ana ixnat̄acamán Jesús tal̄ikalasquin̄inán
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

³¹ Acxni táchilh ixn̄ana ixnat̄acamán Jesús tatam̄áxtakli nac quilht̄in huata tam̄atasan̄inalh xlacata nataxtú porque sn̄un istzamacán. ³² Tí lacatzú ixtahuil̄ana ní ixuí Jesús chuné tahūanilh:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtín tatachihuinamputunán.

³³ Pero Jesús cakálhtilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

³⁴ Entonces acs calacacxilhkolh huak cristianos tí ixtahuilana aná lacatzú y chuné cahuanipá:

—Aquit ccatzí xlacata huak huixín la quinana y quinatacamán, ³⁵ porque aquit ccahuaniyán xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquín Dios natalatamá cristianos, huá namá clīmacán la quinana y la quintacam canīcxnihuá quilhtamacú.

4

Xatakalhchihuín çatum chananá

(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ampá chihuínán ixquilhtun pupunú. Lhuhua cristianos tatamástkli huá xlacata Jesús litájulh nac aktum barco y tatampúxtulh ixquilhtun pupunú huak cristianos tatamáxtakli ixquilhtun. ² Tzúculh camakalhchihuíní caj la xacuento takalhchihuín xlacata tlan natamakachakxíní tú ixcahuaniputún, y chuné tzúculh catachihuínán:

³ —Tlan camakachakxítit tú camán cahuaniyán: Maktum quilhtamacú çatum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. ⁴ Lata itspuyutilhama ixlichánat lhuhua ixtalhtzi ixtachanán tamachá nac tijia; acxni tácxilhli lactzu spitu huak tasacuakolh.

⁵ Makapitzi ixlichánat tamachá nac cachihiuixni huata ixkalhí tziná tlan týat. Ní lhuhua chichiní tapasárlalh uyu sok takpunkolh porque ní pulhman ixuí tlan týat.

⁶ Pero acxni táxtulh chichiní caxkoyukolh ixpakén y tascackolh porque ní pulhman ixtamacanít ixtankaxekcán. ⁷ Makapitzi ixtachán tamachá nac caxpayatni. Ní ixlimakas quilhtamacú uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni, tamaksnikolh y nitú tástacli ixtachanán. ⁸ Pero lhuhua ixtachanán tamachá nac tlan týat, jaé huak tástacli y tamástalh lhuhua ixtahuácat. Huí nīma tamástalh puxumacáu, tutumpuxum, y aktum ciento ixtahuacatcán lata akatunu xatalhtzi nīma cāchanca.

⁹ Jesús chuné cahuanilh acxni catachihuínankolh:

—Tí kalhí ixtakén cakáxmatli tú ccahuanimán y tlan camakachákxilh.

Tú xlacata ixcalihuán la xacuento takalhchihuín

(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Acxni ixacstu tamáxtakli Jesús, ixdiscípulos y xamakapitzi tí siempre ixtatakoké tamalacatzúhulh y takalasquínilh tucu iXuamputún amá takalhchihuín. ¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Huixín Dios camacxcatziniyán la xlá ama huilí ixtapáksit caquilhtamacú y la lacasquín natalatamá cristianos, pero xamakapitzi tiene que naccatamalacastucni tú talakapasa, y ní para chú ama taputzá natamakachakxí. ¹² Porque xlacán masqui lhuhua tú ctlahuá xlacata naccamalacahuani la ní catalacahuánalh; masqui quintakaxmata la nitú catamakachákxilh. Y para ní lá tacanajlá la ccalitachihuínán Dios, xlá ní caticamatzankenánilh ixtalakalhincán.

Jesús lacspita tú huamputún xatakalhchihuín chananá

(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

¹³ Jesús catachihuínampá tí takalasquínilh:

—Para huixín ní makachakxiyátit jaé ixtakalhchihuín chananá y ní tuhua, ¿niculá nacamakachakxiyátit xamakapitzi takalhchihuín nīma camán cahuaniyán astán?

¹⁴ Jaé chixcú tí alh chanánan na chuná la çatum chixcú tí lichihuínán ixtachihuín Dios. ¹⁵ Tachanán nīma tamachá nac tijia na chuná quitaxtú la acxni cristianos takaxmata ixtachihuín Dios, pero minachá tlajaná y maxtukó jaé talacapastacni nīma manuca nac ixnacú. ¹⁶ Tachanán nīma tamachá nac cachihiuixni na chuná quitaxtú

la makapitzi cristianos acxni takaxmata ixtachihuín Dios tuncán talakatí y talipahuán Dios. ¹⁷ Pero con takspulá tú nī tlan, o calichihuínancán xlacata talipahuán Dios, y como ixnacujcán nī tlan talimat zamanit ixtalacapastacni Dios talimakxtaka tuncán y yaj talipahuán. ¹⁸ Amá lichánat nīma tamachá caxpayatni nā chuná la lhuhua cristianos acxni takaxmata ixtachihuín Dios tacanajlá y talipahuán Dios. ¹⁹ Pero lata lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxáu natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y nī tamastá ixtahuacatcán. ²⁰ Lichánat nīma tamachá nac tlan týat y tamastalh ixtahuacatcán nā chuná la cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios, tacanajlá y talipahuán Dios y tatlahuá tú calitachihuínancán nā chuná la catamastalh ixtahuacatcán; huí nīma tamastá puxumacáu, tutumpuxum, o aktum ciento ixlacata ixtahuácat lata akstum tachihuín nīma takáxmatli.

Jesús lichihuínán aktum lámpara
(Lc. 8.16-18)

²¹ Jesús calimakalhchihuínilh aktum lámpara y chuné cahuanilh;

—¿Puhuanátit huixín xlacata tí kalhí aktum lámpara huilí ixtampin ixputama, o makalhchuhuajú nac aktum cajun? Nī huí cristiano tí chú tlahuá, porque huixín catziyátit xlacata aktum lámpara siempre huilicán talhmán xlacata nalacachankó canihuá. ²² Nī lá tú tzek tlahuacán y nī lá catitacátzilh xamakapitzi ixlimakas quilhtamacú; y lhuhua lata tú ccahuaniyán para chí nī makachakxiyátit tzankaxní huak pat makachakxiyátit. ²³ Huá xlacata ccalihuanianyán para kalhiyátit mintakencán, cakaxpáttit quintachihuín.

²⁴ Jesús cahuanipá:

—Tlan camakachakxítit tú kaxpatátit porque nā chuná la lacasquinátit tú ixtatláhuah cristianos milacatacán, o la huixín lamaktayayátit, Dios nā chuná ama calikalhiyán huixín y mas chá nacamaxquiyan para kaxpatátit ixtachihuín. ²⁵ Porque tí tlahuá tú kaxmata, Dios mas ama maxquí tlan talacapastacni masqui kalhiyá, pero tí nī lhuhua tú kalhí Dios ama maklhti hasta nīma ixliskalhmaca.

Xatakalhchihuín ixtalhtzi trigo

²⁶ Jesús cahuanipá:

—Ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú ama lacatzucú nā chuná la acxni chatum chixcú an spuyumí ixlichánat ixcatucuxtu nīma tlan caxtlahuanit. ²⁷ Xlá an latahuilá nac ixchic xlacata astán naampará ahuata naquí ixtahuácat. Tapasarlá chichiní y catzisní, xlá nī lipahuán ixtachanán porque catzí ama staca. ²⁸ Amá lichánat pula taxtuní ixtankáxek, ixpakán, xaxánat, y astán mastá ixtahuácat; jaé tachanán huak týat máxquilh tú nalistaca o nalilatamá. ²⁹ Acxni chan ixquilhta nacatlán ixtahuácat ahuata an xlacata naquí ixtahuácat ixtrigo.

Xatakalhchihuín akatum quihui nīma lacapala staca
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

³⁰ ¿Nicolá puhuanátit huixín ama lacatzucú ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú, o tucu ya takalhchihuín tlan ixlimalacastucui? ³¹ Tlan puhuanátit xlacata ama lacatzucú la paxtoka aktum ixtalhtzi mostaza acxni chancán nac týat. Huá jaé mas xalactzú ixtalhtzi quihui nīma lacapala tastaca nac caquilhtamacú. ³² Pero acxni chancanittá, tzucú staca y lanca quihui huan nī la xamakapitzi quihui nīma nā lacapala tastaca nac ixakán tlan taskeka y tajaxa lactzu spitu nīma takospulá porque snun lanca pakastaca.

Jesús siempre ixlichihuínán la cuentos
(Mt. 13.34-35)

³³ Jesús acxni ixcatachihuínán cristianos siempre ixcalitachihuínán la cuentos xlacata natamakachakxí ixtachihuín Dios nīma ixcamasiniputún. ³⁴ Nīcxni chuta ixmakalhchihuini para nī ixcatamalacastucni tú xlacán ixtalakapasa o ixtacatzí; y

para ixdiscípulos nī tlan ixtamākachakxí tú ixcahuaní astán tlan ixcalacspitní tú ixcahuaniputún.

Jesús maxuncú akxtulún

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

³⁵ Amá chichiní acxni tzúculh tapaklhtutá Jesús cahuanilh ixdiscípulos:

—Chí cahuí ixaquilhtutu pupunú.

³⁶ Lhuhua cristianos tatamákxtakli ixquilhtun pupunú, ixdiscípulos tatájulh nac barco ní ixtajumajá Jesús; makapitzi barcos nā tatakókelh pakán ní ixama. ³⁷⁻³⁸ Jesús támálh ixtanken barco xlacata nalhtatá acxtícalh aktum cojín. Ixlipuntzú takétalh akxtulún, chúchut tanukolh nac barco y actzú nī máktzilh. Entonces ixdiscípulos lacapala tamastácnilh Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro! ¿Huix nī caso tlahuaya la amán muxtuyáu?

³⁹ Jesús táquilh y acxni calimapáksilh ixtachihuín amá un y pupunú, chuné cahuanilh:

—¡Acs catahuilátit y catakenútit!

Amá akxtulún takénulh tuncán acs tatutakolh, nā chuná pupunú. ⁴⁰ Ixdiscípulos cahuanilh:

—¿Huanchi pucuta jicuanátit? ¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuanáu?

⁴¹ Xlacán mas tajicuankolh ixtarahuaní entre xlacán:

—¿Cha ticu yá chixcú jaé tí quincatalapulayán? ¡Hasta nā tlan takaxmatní un y pupunú acxni catachihuínán!

5

Chatum ixactanuma ixespíritu tlajaná nac Gadara

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

¹ Táchalh aktum cachiquin huanicán Gadara xaquilhtutu pupunú. ² Acxni táctalh Jesús talacatzúhuilh chatum chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná. ³ Jaé chiyajua chixcú ixlama nac campúsantu y nī lá tí ixmakatlajá xlacata nachihuili. ⁴ Maklhuhua lichihuilica cadenas nac ixmacán ixtantún, pero nítú ixlimacuán porque siempre ixcalacpucha cadenas, nīcxni tí makatlálalh. ⁵ Cacuhuiní y catzisiní siempre ixán aktasatapulí calacsiipijni y ní camujucanít nīn. Catunu ixacstu ixlimaxquicán xlacata nalakalhicán. ⁶ Huá xlacata acxni ácxilhli Jesús lákmilh, tatzokostánilh ixlacatún y chuné tachihuínalh:

⁷ —Jesús Ixkahuasa Dios, ¿huanchi tanita quilapaktanuyáu?

⁸ Jesús huánilh amá chixcú tí ixmalacpuhuaní ixespíritu tlajaná:

—¡Ixespiritu tlajaná, camactaxtu tuncán namá chixcú!

Xlá chuné kálhtilh:

—Catlahua litlán, nī caquilamāxtakajnú.

⁹ Jesús kalasquinipá:

—¿Nicolá huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clitapacuhuyáu “Legión”, porque quinchalhuahuacán tí cmactanumanáu jaé chixcú.

¹⁰ Calitlán tamáksquilh Jesús xlacata nī cacamalakáchalh alacatunu pulataman; ¹¹ y acxni tácxilhli ixtahuayampulá pakán nac sipi max como aktuy mīlh paxni, ¹² calitlán tahuánilh Jesús amá ixespiritucán tlajananín:

—Quilamaxquíu litlán nactanuyáu siquiera ixmacnicán namá paxni nīma talayana nanú lacatzú.

¹³ Jesús camáxsquilh litlán y amá ixespiritucán tlajananín tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero acxni tatánulh amá paxni tzúculh talactzalanán

canihuá la catachiyalh, huá xlacata talipatástalh lacatum cakahlpulhman tatajuchá nac chuchut pupunú y aná huak tamuxtukolh.

¹⁴ Tí ixtamaktakalhmana paxni acxni tácxilhli la tanikolh ixpaxnicán tajicuankolh y táalh tatzalh tahuán tú ixtakspulanit nac cachiquín y tí ixtalamana catucuxtu; lhuahua cristianos támlh talacahuánán. ¹⁵ Acxni táchilh ní ixhá Jesús, tácxilhli amá chixcú tí xapulh ixactanuma ixespíritu tlajaná, aná curucs ixuí ixlhakananit y yaj la cachiyalh ixtasí; xlacán tajicuankolh. ¹⁶ Tí tlan ixtacxilhñit la ixquixtaxtunít talacspítnilh xamapitzi la tamactáxtulh tlajananín amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. ¹⁷ Acxni tlan tamakacháxilh tzúculh tahuani Jesús xlacata nī catamáxxtakli xpulatamancán y caalh alacatunu. ¹⁸ Jesús caxaxmátnilh tajupá nac barco, entonces amá chixcú tí mäsánilh huánilh xlacata ixtakokeputún lata ní pakán ixama Jesús. ¹⁹ Jesús nī matlánilh tú ixmaksquín y chuné huánilh:

—Mejor capit caxcila militalakapasni cmínchic, cacalimakalhchihuini la lakalhamanítan y mäsaninítan Dios.

²⁰ Amá chixcú alh pero tzúculh lichihuínán Jesús la ixmaksaninít, y acxni tí ixtakaxmata ixtacacní Jesús la ixcatlahuá ixtascújut. Chuná ixlichihuínancán Jesús nac lactzu calacchiquín xala amá pulataman huanicán Decápolis.

Chatum puscát litamacuacá ixlhákat Jesús y aksánán
(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

²¹ Jesús champá ixquilhtutu pupunú ní ixminítanchá, pero lhuahua cristianos ixtata-makstoknít ana ní chalh y xlá catatamáxxtakli ixquilhun pupunú. ²² Ixlipuntzú chilh chatum xapuxcu tí ixtamapaksinán nac sinagoga xala cachiquín ixuanicán Jairo. Acxni láchilh Jesús tatzokostánilh, ²³ y chuné huánilh calitlán:

—Catlahua litlán capit limacxamaya mimacán quintzumät porqui nīmajá, pero huix tlan mäsaniya xlacata tlan nalatamapará.

²⁴ Jesús matlánilh y táalh amá chixcú nac ixchic, lhuahua cristianos tatakókelh hasta ix-talacxquititilhá Jesús. ²⁵ Na aná ixán chatum puxcat tatatlá, ixkalhiyá akcutuy cata lata ixmakstajma y nīcxni itxuncní ní ixtalakalhñit. ²⁶ Doctores snun ixtamakxtakajñinít y nī lá ixtamaksaninít; ixlilactlahuanit ixtátat huak ixtumín y nítú ixmacuaninít mas chá itsnūnama y snun ixakxtakajnán. ²⁷⁻²⁸ Huá xlacata acxni káxmatli la lichihuínancán Jesús lacpúhualh: “Ccatzí para xacchipánilh tziná ixlhákat Jesús tlan nacaksánán.” Lata tzamacán lakasut talacatzúhuilh ní ixama Jesús y chipánilh tziná ixlhákat. ²⁹ Tuncan maklhcatzilh xlacata xuncli ixkalhni la ixmakstajma y tlan aksánalh. ³⁰ Jesús acxcátzilh xlacata huí tí mäsánilh, talákspitli lacapala y kalasquinínalh:

—¿Ticu xámalh quilhákát?

³¹ Ixdiscípulos takálhtilh:

—Huix acxílhpat la catihuá litamacuacamán y kalasquininana: “¿Ticu xámalh quilhákát?”

³² Jesús tzúculh lacán canihuá ixlakatakasputún tí ixmaksaninít. ³³ Amá puscát ixcatzí xlacata huá chú ixlanit huá lijicuankolh y tzúculh talhipí. Lákalh Jesús, tatzokostánilh y huánilh xlacata huá ixlitamacuacanit ixlhákat. ³⁴ Jesús chuné kálhtilh:

—Huix aksananita porque canajlanita xlacata aquit tlan cmaksaniyán. Capit lipaxáu y tlan caksananko.

³⁵ Xlá ixchihuinamajcú acxni táchilh makapitzi cristianos, ixtaminachá nac ixchic Jairo y chuné tahuánilh:

—Apenas nīkolh mintzumät masqui yajtú caliakaxculi maestro Jesús.

³⁶ Jesús nī caso tláhualh tú ixtaquilhuamana y huanipá amá ixticu tzumät:

—Nítú calipúhuanti huix, huata cacanaajla tú cuaniyán.

³⁷ Astán cahuánilh ixdiscípulos huata catatakókelh Pedro, Jacobo y Juan ixtacam Andrés, xamapitzi nī lacásquilh natatakóké. ³⁸ Acxni táchalh nac ixchic Jairo lhuahua ixtatasamana. ³⁹ Jesús tánulh nac áxxtaka y cahuánilh:

—¿Huanchi tasapanántit y tlakaj layátit? Namá tzumat huata lhtatama, nī xanín la puhuanátit huixín.

⁴⁰ Lhuahua talitzíyilh ixtachihuín. Entonces cahuánilh xlacata huak catatáxtulh huata xanaticún y ixdiscípulos catáalh ana ní ixmá xanín amá tzumat. ⁴¹ Jesús makachípalh amá tzumat y chuné tachihiuínalh:

—Talita cumi —jaé tachihiuín huamputún: Huix cuanimán tzumat, cataqui.

⁴² Amá tzumat apenas ixkalhí akcutuy cata, tuncán táquilh, tlan tláhuah y huak tapaxahuakolh. ⁴³ Astán cahuánilh xanaticún catamáhuilh y nī catalichihiuínalh la malacastacuánilh istzumatcán.

6

Jesús an camakalhchihuíní cristianos xalac Nazaret (Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

¹ Astán Jesús catáalh ixdiscípulos cachiquín ní itstacnitanchá huanicán Nazaret.

² Maktum quilhtamacú acxni huak judíos ixtajaxa Jesús tánulh nac sinagoga y tzúculh camasíní cristianos ixtachihuín Dios. Lhuahua ixtapaxahuá acxni ixtakaxmata la ixcatachihiuínán Jesús, pero makapitzi ixtarakalasquiní:

—¿Chá nicu catzínilh jaé Jesús tú tlan catzí? ¿Ticu máxquilh ixtapuhuán y niculá tluhá camaksaní cristianos con ixtachihuín? ³ Jaé chixcú carpintero ixuanit juú ixquincatalamán lacatzú; ixkahuasa María, ixnatacamán cahuanicán Jacobo, Judas, José y Simón; ixnapipín na chuná huak calakapasáu.

Chuná jaé ixtalacpuhuán y huá xlacata xpułataman lhuahua nī ixtacanajlá tú ixcalitachihiuínán. ⁴ Jesús makacháxkih y chuné cahuánilh:

—Catihua cristiano talipahuán chatum lanca chixcú acxni xala mákat, pero acxni ixtalacatzujcán ixtapakanatcán o ixlitakapasnicán, nī talipahuán tú calitachihiuínancán.

⁵ Makapitzi tí tacanájlah ixtachihuín Jesús calimacxámalh ixmacán xlacata nataksanán, pero nī chalhuahua cristianos tacanájlah ixtascújut. ⁶ Jesús snun lakapútzalh na chú ixlipuhuán porque nī ixmakachakxí huanchi tí ixtapakánat nī ixtacanajlá tú ixcalitachihiuínán, huá xlacata mejor alh camakalhchihuíní tí ixtalamana nac lactzu cachiquín nīma tahuilana lacatzú nac Nazaret.

Jesús camalakachá ixdiscípulos natalichihiuínán (Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

⁷ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkolh chacutuy ixdiscípulos y cahuánilh xlacata nataán chatuy chatúy tamakahuaní ixtachihuín. Camáxquilh litlihueke y tapáksit xlacata tlan natamaksaní cristianos tí camactanuma ixespíritu tlajaná. ⁸ Na cahuánilh nī catálilh tú nacamacuaní nac tijia para la múrralh, simita o tumín tú natalihuayán.

⁹ Huata cahuánilh catálilh aktum líxtoko, putum tatunu y putum lhakat. ¹⁰ Chuné calimápáksilh natalá acxni ní natachán:

—Acxni nachipinátit aktum cachiquín napatuzayátit chiqui ní natamakxtakátit; aná nalatapayátit hasta xní napinátit alacatunu cachiquín. ¹¹ Para nac aktum pulataman nī camaklhtinancanátit y nī takaxmatputún tú calitachihiuínanátit, tuncán cataxtútít, ixlacatincán cacatantutincxántit pokxni nīma catantutahuacán xlacata natacatzí huixín nī lakatiyátit ixkasatcán. Aquit cahuaniyán xlacata acxni Dios nacatatlhuá tax-okón huak nī lactlán cristianos tí ixtalamana xapulh nac cachiquín Sodoma y Gomorra, liactá castigo ama takalhí que tí talamana nac cachiquín ní nachipinátit y nī camaklhtinancanátit.

¹² Xlacán tatáçxli y táalh nac calacchiquín y tzúculh tamakalhchihuíní cristianos xlacata natalakxtapalí nì tlan ixlatamatcán nìma ixtakalhí. ¹³ Lhuhua tatatlanín tamaksánìlh acxni ixtamacuili aceite nà chuná tamacmáxtulh cristianos tí ixcamakatlajani ixe espíritu tlajaná.

Maknicán Juan Bautista

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

¹⁴ Acxni cátzilh rey Herodes la ixtalichihuínán Jesús huak cristianos, chuné huá:
—Lata cpuhuán, namá chixcú max Juan Bautista nìma cmapixcactínalh, pero chí lacastacuanampá y mimpá caquilhtamacú, huá tlan calitlahuá laclanca tascújut.

¹⁵ Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú max tunu profeta la nìma taminìt talichihuínán Dios makán.

¹⁶ Pero rey Herodes siempre ixuán:

—Lata cpuhuán jaé chixcú Juan Bautista tí aquit cmamaknínínalh, pero xlá lacastacuanampá calínín.

¹⁷ Porque tú ixtlahuanìt rey Herodes mamanunínalh Juan Bautista nac pulachìn y mapaksínalh calichihuìlca cadenas, porque nì talakátìlh acxni lihuánìlh la ixlakamakhitìnit ixtachàt ixtacam Felipe. ¹⁸ Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánìlh rey Herodes:

—Nì tlan la tahuila ixtachàt mintacam nìma lakámaklhti.

¹⁹ Jaé puscàt ixuanicán Herodías y nì ixacxilhputún Juan Bautista xlacata ixlìhuaninìt la ixtalama ixyastá. Siempre ixlacputzá la tlan ixmáknìlh, pero nì ixtakasa la natlahuá. ²⁰ Xahuá Herodes ixcatzí xlacata Juan Bautista tlan cristiano ixuanìt y nìtú ixkásat porque Dios ixmalakachanìt. Ixlakatí ixkaxmata ixtachihuín masqui nì lihua ixmakachakxí tú ixlìchihuínán. Por eso ixlìjucuaní tziná y nì ixmakxtaka tú natlahuaní ixtachàt. ²¹ Maktum quilhtamacú amá puscàt takasli tú tlan ixputzama porque Herodes catlahuánìlh aktum lìlakastán xanapuxcun mapaksinanín y xalactalipau lacchixcuhuín tí ixtalamana nac Galilea. ²² Ixlìpuntzú nà tánulh nac fiesta istzumàt, tzúculh tantlí. Huak tí ixtayana aná talakátìlh la tántlìlh amá tzumàt. Entonces rey Herodes chuné huánìlh:

—Caquimáksquinti lata tú huix mas lakatiya y nacmaxquiyán ²³ masqui ixquimáksquinti lhuhua týat nìma ccamapaksi.

Lata istzamacán tlan malacnúnìlh namaxquí tú namaksquín y huak takaxmatkolh.

²⁴ Amá tzumàt táxtulh y kalasquínìlh ixnana:

—¿Tucu tlan xacmáksquilh quintuticú, pues huak quimalacnúnìlh?

Xlá kálhtìlh:

—Camáksquinti camaxquín ixakxaka Juan Bautista.

²⁵ Amá tzumàt tanupá y huánìlh rey Herodes:

—Clacasquín chí tuncán quimaxqui nac aktum pulatu ixakxaka Juan Bautista.

²⁶ Herodes lakapútzalh pero nì lá takalhpúspitli porque tlan ixlìtayanìt namaxquí tú ixmaksquín, xahuá ixamigos huak ixtakaxmatnìt. ²⁷ Malakáchalh chatum soldado xlacata naliminí ixakxaka Juan. ²⁸ Amá soldado alh cpulachìn ní ixtanuma Juan y pixcactìlh. Acxni maknikòlh mùjìlh ixakxaka nac aktum pulatu la ixmapaksicanìt, alh maxquí rey Herodes, y xlá máxquìlh amá tzumàt, y xlá maxquipá ixnana la ixuaninìt. ²⁹ Acxni tacátzìlh tí ixtakaxmatnìt la ixcatachihuinanìt Juan Bautista, támlìh tatiyá xanín y tamújìlh.

Jesús camahuí chaquitzis mìlh cristianos

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

³⁰ Nì ixlìmakas ixapóstoles Jesús taquitáspitli y talìmakalhchihuínìlh lata tú ixtatlahuanìt y lata tú ixtalichihuinanìt. ³¹ Astán Jesús cahuanìlh:

—Chí cahuí jaxáu alacatunu ana ní nìtí naquincakaxculiyán.

Yaj lá lipaxáu ixtahuayán porque puntzuntín ixmincán acxilhcán Jesús y masqui lhuhua ixtaaná, tunu ixtachimpará. ³² Jesús catatájulh ixdiscípulos nac barco y táalh pakán ní nì lama cristianos. ³³ Pero lhuhua talakápasli Jesús acxni alh y taxcátzilh pakán ní ixama chan. Lhuhua tatakókelh xala canihua calacchiquín y xlacán pula táchalh ya para ixchán Jesús. ³⁴ Acxni tácutli nac barco cácxilhli aná tahuilana cristianos la lactzu borregos xataktzankán y nì takalhí tí nacacuentaja. Xlá calakalhámalh y lhuhua tú calimakahchiuñilh. ³⁵ Chalh smalankán ixdiscípulos talákmilh y chuné tahuánilh:

—Smalankaná y nítí lama juú. ³⁶ Cacañuani jaé cristianos catáalh taputzá tú natahuá juú lacatzú calacchiquín, o tí talamana nac ixcatucuxtucán. Catatamáhualh simita porque nì takalhí tú natahuá.

³⁷ Xlá cakálhtilh:

—Mejor huixín cacamahuítit.

Xlacán takalhtinampá:

—Pero, ¿nicu nactiyayáu aktuy ciento denario tumín xlacata naclitamahuayáu simita y naccamahuíyáu?

³⁸ Jesús cakalasquimpá:

—Capítit acxilátit. ¿Nicu maclit simita litanátit?

Acxni tácxilhli takálhtilh:

—Climináu macquitzis simita y tantuy tamakní.

³⁹ Jesús cahuánilh cristianos catatahui putunu nac catiyatni. ⁴⁰ Huí tí tatahui ítat ciento cristianos lata putunu y huí tí katunu ciento. ⁴¹ Cachípalh amá macquitzis simita y tantuy tamakní, lálalh nac akapún, paxcatcatzínilh Dios amá tahuá. Astán calakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos xlacata natamakpitziní cristianos. ⁴² Huak táhualh simita y tlan takálhkasli. ⁴³ Astán ixdiscípulos tamatzámalh akcutuy canasta simita y tamakní nima kalhtaxtulhcú. ⁴⁴ Huata lacchixcuñilh tahuáyalh max chaquitzis mihl aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkalhni chuchut pupunú

(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

⁴⁵ Astán Jesús cahuánilh ixdiscípulos catatájulh nac barco y catáalh ixaquilhtutu pupunú nac aktum cachiquín huanicán Betsaida, xlá astán ixama calakchán. ⁴⁶ Porque ixcahuanima cristianos xlacata na cataalhá ixcachiquincán o ixchiccán. La taankolh amá cristianos, xlá talacáxtulh aktum sipi y aná kalhtahuakánilh Dios. ⁴⁷ Acxni tzúculh tlan tzisuán amá barco ixamachitá nac ixítat pupunú y Jesús ixacstu ixtamakxtaknit ixquilhtun. ⁴⁸ Lihuacá tzisa ixuanit acxni Jesús tzúculh tlahuán ixkalhni chuchut camalacatzúhuilh ixdiscípulos. Ixama cakapulá pero cácxilhli xlacata yaj ixtamatlahualín ixbarcojcan porque un nì ixama pakán ní ixtamana. ⁴⁹⁻⁵⁰ Ixdiscípulos acxni tácxilhli chatum chixcú tlahuama ixkalhni chuchut tajicuankolh porque talacpuhua xlacata chatum nin ixuanit o makaklhaná, y huak taktásalh. Pero Jesús cahuánilh:

—Nì cajicuántit, cakalhítit licamama. Aquit, Jesús.

⁵¹ Astán xlá tácxtulh nac barco; un nima ixmima tuncán xuncli. Xlacán nì tacatzilh tú natalacpuhuán acxni tácxilhli tú ixtlahuanit Jesús, ⁵² porque masqui ixtacxilhnit lalclanca ixtascújut Jesús, na chuná la ixmalhuñit simita, ixnacujcán ya ixmakachakxí la tlan natalipahuán ixtachiñilh.

Jesús camaksaní tatatlanín xalac Genesaret

(Mt. 14.34-36)

⁵³ Ixlipunchú talakatzalakolh amá chuchut xla Galilea y táchalh nac aktum pulataman huanicán Genesaret. ⁵⁴ Acxni tácutli Jesús lhuhua talakápasli y tuncán talákmilh.

⁵⁵ Huak tatatlanín xala amá pulataman tzucuca calimincán ana ní ixchiñinama xlacata

nacamaxsaní. ⁵⁶ Na chuná nac tijia cachiqún o ixtijia catucuxtu ixcahuilicán tatatlanín ana ní ixtapuhuán ama lacpasarlá Jesús y xamapitzi ixtahuaní xlacata cacamaxquilh litlán nataxamaní ixlhakat, huak tatatlanín tí taxámalh ixlhakat Jesús huá taksánalh.

7

La lacasquín Dios nalakachixcuhuicán (Mt. 15.1-20)

¹ Maktum tatalacatzúhuilh makapitzi fariseos ixmakalhtahuakenacán judíos ana ní ixyá Jesús, ixtaminachá nac Jerusalén. ² Como ixtascalipulayá Jesús tácxilhli xlacata ixdiscípulos nī ixcamakasnekecán maklhuhua acxni ixtahuayán la ixtalismaninīt judíos talakachixcuhuī Dios, xlacán tzúculh talichihuínán ixdiscípulos. ³ Huak judíos y fariseos ixtatlahuá tú ixtamasinīt lakkolún, xlacán nī tahuayán para nī pula calimakasnekecán maklhuhua chúchut caj la cacamacasicunatlahuaca xlacata natalakachixcuhuī Dios. ⁴ Acxni ixtaquilakó nac putamahúan, na chuná nītú ixtahuá para nī tlan ixcalimakasnekecán chúchut. Vaso ixpukotnicán, xalu y tú ixtamaclacasquín nac cocina, na chú ixtatlahuá. Hasta ixputamacán na ixtapuxmaní y luhua mas lilakachixcuhuín ixcamasinicanīt. ⁵ Amá lacchixcuhuín takalasquínilh Jesús:

—¿Huanchi midiscípulos nī talakachixcuhuī Dios? Xlacán nī camapuxmanicán maklhuhua acxni tahuayán la tamasinīt lakkolún.

⁶ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana profeta Isaías quílhchalh acxni tzokli la minkasatcán huixín. Xlá chuné huá: Jaé cristianos quintalilakachixcuhuī ixtachihuín ixquilhnicán, pero ixnacujcán tunuj tú lacpuhuán.

⁷ Nītú calimacuaní quintalakachixcúhuilh

pues tú talichihuínán huak pihua talacsacxtunīt y talimacán aquit camapaksinīt.

⁸ Huixín nī tlahuayátit la lacasquín Dios nalatapayátit huata tlahuayátit tú puhuanátit mas camininíyán. Huixín capuxmaniyátit mimpukotnicán mimpuhuaycán, y luhua mas tú tlahuayátit, pero nītú limacuán.

⁹ 'Lakatiyátit tlahuayátit tú camasinicanítantit y catunu lakmakanátit tú calimapaksinítán Dios milītlahuatcán. ¹⁰ Profeta Moisés malacpuhuánilh Dios natzoka tú natlahuayátit: “Calakalhámanti minana y minticú. Para chatum cristiano kalhtaxtoktí ixnana o taralacataquí ixticú, mejor canilh.” ¹¹ Pero huixín puhuanátit chatum cristiano tlan huaní ixnana o ixticú acxni tú maclacasquín: “Nī lá cmaktayayán porque luhua lata tú ckalhí huak xla Corbán.” (Jaé tachihuín huamputún: Quilimosna nima quilimáxquīt Dios.) ¹² Para chuná jaé kalhiyátit minaticún puhuanátit xlacata yaj mincuentaicán para nī camaktayayátit acxni lakkoluná o acxni tú tamaclacasquín.

¹³ Chuná jaé huixín lakmakanátit la calimapaksinítán Dios nalatapayátit y mejor tlahuayátit tú camasinicanátit. Y mincamancán na chú cahuaniyátit natalá y nīcxni lakó jaé nī lactlán tapuhuán. Luhua mas lata tlahuayátit na chuná nītú calimacuaníyán.

¹⁴ Astán la catachihuínankolh fariseos catasánilh huak cristianos y chuné cahúanilh:

—Huak huixín quilakaxmatui y camakachakxítit tú camán cahuaníyán. ¹⁵ Huixín catziyátit xlacata tú huá chatum chixcú an nac ixpulacni y nī lakalhí ixtapuhuán, tú lakalhí ixtapuhuán huá tú taxtú ixpulacni ixnacú. ¹⁶ Para kalhiyátit mintakencán cakaxpátit tú mas camininíyán milītlahuatcán.

¹⁷ Jesús cakxtakyáhuah cristianos y catatánulh ixdiscípulos nac ixchic. Xlacán takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchihuín. ¹⁸ Jesús cakálhtilh:

—¿A poco huixín na nī makachakxiyátit? ¿Nī catziyátit xlacata tú huá chatum chixcú nī lakalhí ixtapuhuán? ¹⁹ Porque tú huá huata chan nac ixpaluhua y astán makampará, pero nīcxni chan ixnacú.

Jesús ixuamputún xlacata huak lihuay tlan huacán lata lacasquincán. ²⁰ Xlá cahuanipá:

—Tú mas lakalhi ixtalacapastacni chatum chixcú huá tú lacpuhuamaxtú ixnacú. ²¹ Porque aná tataxtú huak ni lactlán tapuhuán: huanchi lakamaklhticán ixpuscat tunu chixcú, huanchi cakalhicán catihua puscat o chixcú, huanchi lamaknicán, ²² kalhanancán, laksahuicán, lakcatzancán catuhúa, laksancán, o lalichihuincán quintacristianoscán, huanchi calactlahuacán xamakapitzi, calakamaklhticán ixtascujutcan tunu cristianos, tú ixlacata lactlancancán, y lhuhua mas ni lactlán talacapastacni tataxtú nac quinacujcán. ²³ Huak jaé ni lactlán tapuhuán nima taminachá ixpulan ni cristianos calakalhiní ixtalacapastacnicán ixlacatin Dios.

Chatum xala mákat puscat canajlá ixtachihuín Dios
(Mt. 15.21-28)

²⁴ Jesús alh latapulí nac aktuy pulataman ixcahuanicán Tiro y Sidón. Maktum tánulh nac áxxtaka ana ní ixama latamá laktzú ni ixlacasquín tí nacxila, pero ni lá tlan tátxekli. ²⁵ Chatum puscat ni israelita ixuanit mákat ní ixlakahuanitanchá ixuanicán Sirofenicia, ixkalhi chatum istzumat nima ixactanuma ixespíritu tlajaná. Xlá cátxilh ana ní ixuí Jesús, ²⁶ tuncán lákmilh, y acxni lákchilh tatzokostánilh ixlacatin y huánilh xlacata camaksánilh istzumat.

²⁷ Jesús tzúculh likalhputzá tachihuín y chuné huánilh:

—Cacamaxqui quilhtamacú pula caccamaktáyalh quilitalakapasni, porque ni tlan quitaxtú camaklhticán ixtahuajcán camanán xalac Israel y camaxquicán lactzu chichí.

²⁸ Xlá makacháxilh ixtachihuín y chuné kalhtínalh:

—Quimpuchinacán, xlicana tú huana, pero hasta lactzu chichí tlan taquilhsacué lactzu katxtakma nima tamakxtaka o ni talacasquín lactzu camán.

²⁹ Jesús kalhtipá:

—Clakatí la chihuinanita, tlan pina mínchic lipaxáu porque amá ni tlan espíritu yaj actanuma mintzumat.

³⁰ Xlicana, acxni chal ixchic amá puscat ácxilhli istzumat yaj actanuma amá espíritu y majá nac ixpúlhtata.

Jesús maksaní chatum kōko chixcú

³¹ Jesús táxtulh amá pulataman huanicán Tiro, tilakatzalakolh pulataman huanicán Sidón na chuná huak lactzu calacchiquín nima ixtahuilana nac Decápolis y champá nac pupunú xla Galilea. ³² Aná liminica chatum kōko chixcú, xamakapitzi tahuánilh Jesús catláhuah lihlán cahuíilh ixmacán nac ixtakén xlacata nakahuánán. ³³ Jesús táalh amá chixcú lakamákat ana nití nacacxila y aná manúnilh ixmacán lacatuy ixtakén, chujli y xamánilh itsimakat. ³⁴ Astán lálalh nac akapún, kalhpánilh y huánilh amá kōko chixcú:

—¡Efata! —jaé tachihuín huamputún: Caakahuánalh mintakén.

³⁵ Amá chixcú tuncán cáxlalh ixtakén y tlan akahuánalh; itsimákat na cáxlalh y tlan chihuínalh. ³⁶ Huak tí ixcamaksaní Jesús ixcahuaní ni catalichihuínalh, pero xlacán mas ixtalichihuínán. ³⁷ Tí ixtakaxmata la lichihuincán ixtapaxahuá porque ixtahuán:

—Namá chixcú huak tlan tlahuá tú lacasquín, camachihuíní tí ni lá tachihuínán kōko, y tí takatapānit camakahuaní.

8

Jesús camahuá chatati milh cristianos
(Mt. 15.32-39)

¹ Maktum quilhtamacú tatamástkli lhuhua cristianos ana ní ixuí Jesús ni ixtakalhi tú natahuá. Entonces cātasánilh ixdiscipulos y cahuanilh:

² —Ccalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichiní lata tahuilana y nī takalhí tú natahuá. ³ Nī para lá ccahuaní cataalhá nac ixchiccán lata nī tahuayanit porque tlan takuititayá nac tijia pues makapitzi mákat ní taminitchá.

⁴ Xlacán takálhtilh:

—¿Niculá ixtlahuáu ixcamahuíu porque juú lacatzú nī tahuilana ixpustancan simita?

⁵ Xlá cakalasquinilh:

—¿Nicu maclit simita litanátit?

—Mactujún —takalhtínalh xlacán.

⁶ Astán cahuánilh huak cristianos catatahui putunu nac catiyatni; cachípalh amá mactujún simita, paxcatcatzínilh Dios ixtahuá; astán calakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos natamakpitziní ixlihuak cristianos. ⁷ Makapitzi tamakní na ixtakalhí, xlá na casicunatláhuah y camakpitzinica ixlihuakcán. ⁸⁻⁹ Huata lacchixcuhuín max chatati mīlh ixtahuanit, huak takálhkasli y kalhtaxtulhcú aktujún canasta simita y tamakní. Acxni tahuayankolh Jesús cahuánilh cataalhá ixchiccán. ¹⁰ Y xlá catatájulh ixdiscípulos nac barco y táalh aktum pulataman huanicán Dalmanuta.

Fariseos tacxilhputún tunuj ixtascújut Jesús

(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

¹¹ Maktum támilh makapitzi fariseos ní ixyá Jesús y tzúculh tatarahuaní; astán tahuánilh catláhuah aktum tascújut nīma nacamalacahuani para xlicana Dios ixmalakachanit. ¹² Xlá kalhpánilh lilakaputza y chuné cakálhtilh:

—¿Huanchi squinátit aktum tascújut naquimatlahuí Dios caj xlacata licxilhputunátit? Xlicana ccahuaniyán, nī cama tlahuá tú lacasquinátit masqui tlan ctlahuá.

¹³ Xlipuntzú cakxtakyáhuah, tajupá nac aktum barco y ampá ixaquilhtutu pupunú.

Ixtayatcan fariseos la nīma nī tlan levadura

(Mt. 16.5-12)

¹⁴ Ixdiscípulos taktzónksualh natalín tú natahuá y huata ixtakalhí macstum simita.

¹⁵ La ixtlahuama barco Jesús tzúculh camakalhchihuini ixdiscípulos y cahuánilh:

—Skalalh calatapátit xlacata nī nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y rey Herodes.

¹⁶ Xlacán nī tamakacháxilh tucu yá levadura ixcalitachihuīnamāca y tzúculh tarahuaní:

—Huá chú quincalihuanimán porque nī limináu simita tú nahuayáu.

¹⁷ Jesús cátzilh tú ixtaquilhuamana y cahuanipá:

—¿Huanchi huanátit nī litanátit simita tú nahuayátit? ¿Xlicana nī makachakxiyátit tú camasiniputunán? ¿Minacujcán nī lá canajlá tú aquit tlan ctlahuá? ¹⁸ Kalhiyátit lakastapu y la nī calacahuánantit; kalhiyátit mintakencán y la nī cakaxpátit y yaj lacapastacátit tú ctláhuah xapulh. ¹⁹ Acxni tahuayalh chaquitzis mīlh cristianos y huata macquitzis simita ixkalhiyátit, ¿nicu aklit canastas kalhtaxtulh?

Xlacán takalhtínalh:

—Akcütuy canastas.

²⁰ —Y acxni tahuayalh chatati mīlh ixkalhiyátit mactujún simita, ¿nicu aklit canasta mamakstóktit?

—Aktujún —takalhtinampá.

²¹ Entonces Jesús cahuánilh:

—Hasta chí ya makachakxiyátit xlacata tunu tú ccalitachihuīnamán porque aquit nī clipuhuán tú nacuá chali chali.

Jesús maksaní chatum lakatzín nac Betsaida

²² Táchalh aktum cachiquín huanicán Betsaida. Acxni táctalh Jesús liminica chatum lakatzín y huanica catláhuah litlán camaksánilh. ²³ Jesús līlh amá lakatzín ixquilhpan

cachiquín, aná lacahuílilh ixchújut ixlakastapu y kalasquínilh para tlaná lacahuánán.
²⁴ Xlá kalhtínalh:

—Ccaxila lacchixcuhuín la quihui huata porque tatlahuán.

²⁵ Jesús huilínipá ixmacán ixlakastapu amá chixcú; acs táyalh puntzú uyu tlan aksanankolh porque tlan lacahuánalh. ²⁶ Malakáchalh ixchic y chuné mapáksilh:

—Chí nī naj capit ixpulacni cāchiquín y nītī calimākalhchihuini la aksananīta.

*Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán
 (Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)*

²⁷ Astán catáalh ixdiscípulos lactzu calacchiquín xalac aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipo. Nac tijia cakalhpútzalh ixdiscípulos y chuné cakalasquínilh:

—¿Ticu yá chixcú quintalimacán cristianos?

²⁸ Xlacán takalhtínalh:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías lacastacuanampá caquilhtamacú, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix max chatum la nīma taquilanītanchi xapulh nac caquilhtamacú.

²⁹ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacánáu? —cakalasquínilh.

Pedro tancs kálhtilh:

—Huix Cristo tí malakachānīt Dios ama quincalakmaxtuyán.

³⁰ Acxni káxmatli Jesús ixquilhchānīt Pedro huak cahuánilh nī catalichihuínalh tú ixtacatzí.

*Jesús lichihuínán xlacata amāca maknīcán
 (Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)*

³¹ Astán tzúculh calitachihuínán la ixama tamakxtakajní xalakkorojtzin judíos, xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacan judíos, porque xlacán nī ixtamán tacanajlá la ixama calitachihuínán Dios, hasta ixtamán tamakní, pero xlá ixliaktutu chichiní ixama lacastacuanán calínín. ³² Staranca cahuánilh tú ixama paxtoka, entonces Pedro lilh lakamákat tziná y tzúculh lihuaní huanchi chú ixchihuinanīt. ³³ Xlá talakáspitli pakán nī ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos y chuné kahuánilh Pedro:

—Catakenú ní cyá chixcú tí malacpuhuani tlayaná, porque huix lacpuhuana la xamakapitzi tapuhuán cama mapaksínán y nī la quimalakachānīt Dios.

³⁴ Astán camamákstokli huak cristianos na chuná ixdiscípulos y chuná catachihuínalh:

—Amá tí quintakokeputún pula caktzónksualh lata tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, nī cajicuánilh akxtakajnan cquimpaxtún caj quilacata, astán caquintakókelh canihuá.

³⁵ Amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí nī lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata o xlacata ixtachihuín Dios lichihuínán, namá ama lakmaxtú ixlistacni. ³⁶ Quilahuaníu, ¿tucu limacuaní chatum chixcú ixkálhilh lhuhua tumín y lhuhua týat caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlistacni y nalaktzanká? ³⁷ O, ¿puhuanātīt huixín chatum cristiano astán tlan malacnūnī Dios ixtumín xlacata nalakmaxtú ixlistacni y nī nakxtakajnan? ³⁸ Na chuná lata tú ccalitachihuinanán y ccahuaniyán la nalatapayātīt, para huixín quilalimaxananáu ixlacatīncán jaé nī lactlān cristianos xala caquilhtamacú porque xlacán nī tacanajlá xlacata Dios quimalakachānīt, aquit Xatalacsacni Chixcú na cama limaxanan ixlacatīn Quinticú Dios acxni aquit nacmimpará y naccatāmín ángeles xlacata huak natacxila la ixlilanca kalhí ixtapáksīt Dios.

9

¹ Chuné catachihuínankolh:

—Xlicana ccahuaniyán, lhuhua lata tí tayana juú ya taní nahuán acxni natacxila la ama quilhtzucú ixtapáksīt Dios nac caquilhtamacú.

Maktum quilhtamacú Jesús tapálajli la ixtasí

(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

² Ixliakchaxán chichiní astán Jesús catáalh ixdiscípulos Pedro, Jacobo y Juan nac aktum lanca sipi. Acxni táchalh Jesús tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. ³ Ixlhákat staranka lakolh y slipua la nieve; nī huí caquilhtamacú tí tlan ixmastaránkelh lhákat masqui tlan ixchákelh la nīma tácxilhli ixdiscípulos. ⁴ Ixlipuntzú tácxilhli la talákchilh ní ixýá Jesús profeta Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuínán. Jaé profetas makasá ixtaninít.

⁵ Pedro chuné huánilh Jesús:

—Maestro, tlania tlan la cmīu porque tlan xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, xaktum xla Moisés, y xaktum xla Elías.

⁶ Ixdiscípulos ixtajicuanknonit y Pedro nī ixcatzī tú ixchihuínama. ⁷ Astán tácxilhli la táctalh aktum puchni nac ixítat catayánilh, y takaxmátilh jaé tachihuín nīma minchá nac akapún:

—Huá jaé quinkahuasa nīma aquit clakalhamán, cakaxpáttit tú calimapaksiyán.

⁸ Acxni talacampá yaj tú ixtayana tí ixtatachihuínanít ahuata ixacstu ixýá Jesús.

⁹ Astán Jesús catatalacáctalh ixdiscípulos y cahuánilh nítí catahuánilh tú xlacán ixtácxilhni hasta xní xlá nalacastacuanán calínin. ¹⁰ Xlacán nī talichihuínalh tú ixtácxilhni y huata ixtarakalasquiní:

—¿Chá tucu huamputún, o niculá quitaxtú nalacastacuanán calínin?

¹¹ Huá xlacata chuné takalasquinilh Jesús:

—¿Huanchi tí tamásí ixley Moisés tahuán xlacata antes namín Cristo pula ama min caquilhtamacú profeta Elías?

¹²⁻¹³ Jesús cakálhtilh:

—Xlīcana tú tahuán nī taktzankanit, pues Elías pula ama min caxtlahuá y matancsá tijia. Pero aquit ccahuaniyán, Elías quilachitá caquilhtamacú y lhuhua nī talakápasli porque tlahuanica tú lacasquinca la ixuán nac Escrituras ama paxtoka. Chí aquit na ccalalasquinian: ¿Tucu huan Escrituras ama paxtoka Xatalacsacni Chixcú? ¿Nī catziyáttit la huan cama akxtakajnán, lhuhua tamán quintalakmakán, porque nī tamán quintalipahuán?

Jesús macmáxtú chatum kahuasa ixespíritu tlajaná

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Ixlipuntzú talákchalh ní ixtahuilana xamapitzi ixdiscípulos. Tácxilhli lhuhua cristianos y makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos talimakspityana y tatarahuanimana.

¹⁵ Makapitzi cristianos acxni tácxilhli Jesús tapaxahuakolh y tatzalh táalh tahuani kalhén. ¹⁶ Jesús cakalasquinilh:

—¿Tucu lichihuínampanántit?

¹⁷ Tí mas lacatzú ixýá kalhtínalh:

—Maestro, clīmín quinkahuasa actanuma ixespíritu tlajaná yaj lá chihuínán. ¹⁸ Lata canihuá lapulá makuiti y tramiyachá catiyatni y tzucú quilhpupú y quitxuicnán. Huá xlacata ketzú lakoma. Ccahuánilh midiscípulos catamacmáxtulh pero nī lá tamaksánilh.

¹⁹ Jesús chuné catachihuínalh:

—Koxitanin huixin cristianos. ¿Huanchi nī lá canajlayáttit tú ccalimakalhchihuiniyán? ¿Hasta xnicu camán catalatamayán y capatiniyán la nī lá quilalipahuanáu? Calitántit namá kahuasa.

²⁰ Liminica amá kahuasa y acxni ácxilhli Jesús amá tlajaná makuitilh y tamachá catiyatni, tatlanama y quilhpupuma amá kahuasa. ²¹ Jesús kalasquinilh ixticú:

—¿Nicu aklit quilhtamacú kalhí lata jaé chú lá minkahuasa?

—Lata ixlictzú —kalhtínalh xaticú—, ²² y maklhuhua jaé tlajaná aktlananú nac lhcúyat, o nac chúchut porque maknīputún. Huá clīhuaniyán para tlan maksaniya, quilalakalhamáu y quilamaktayáu.

²³ Jesús kálhtilh:

—Para xlicana canajlaya naksanán, porque tí xlicana canajlá tú lacasquín huak tlan tlahuá.

²⁴ Amá chixcú kalhtínalh:

—Xlicana ccanajlá tú clacasquín, pero quimaktaya la mas naclipahuanán.

²⁵ Jesús acxni ácxilhli lhuhua tzúculh tatamakstoka huánilh tuncán amá tlajaná:

—Aquit climapaksiyán, camactáxtu namá kahuasa y yaxni camactanu, porque huix yaj makahuaniya y yaj lá machihuiniya.

²⁶ Amá espíritu aktásalh y makuitipá, pero mactáxtulh; xlá tamachá catiyatni la xanín, lhuhua tapuhankolh xlacata nilh. ²⁷ Jesús makachípalh, máquilh lakasut y tlan aksanankolh.

²⁸ Astán Jesús alh nac áxtaka ní ixtamakxtaka ixdiscípulos takalasquínilh:

—¿Huanchi aquín nī lá cacmaxtúu amá kahuasa ixespíritu tlajaná?

²⁹ Xlá cakálhtilh:

—Huixín nī kalhtahuakaníyátit Dios, nī para katxtaknanátit la aquit pues huata chuná tlan catamacxtucán jaé xtálá tlajanán.

Jesús lichihuinampará la amaca maknicán

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

³⁰ Astán catáalh ixdiscípulos alacatunu; tatilakatzálalh Galilea pero nī lacásquilh tí nacxila. ³¹ Porque lhuhua tú ixcamasiniputún huata ixdiscípulos; na calimakalhchihuínilh la ixama tamakxtakajni ixenemigos, la ixama tamakni pero ixliaktutu chichini xlá ixama lacastacuanán calín. ³² Xlacán nī ixtamakchakxi la jaé ixama quitaxtú pero ixtamaxanán tzapu tzapu natakalasquini.

Ticu yá chixcú mas talipau

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

³³⁻³⁴ Nac tijia ixdiscípulos ixtarahuanitilhá ticu yá ixdiscípulos mas ixlipahuán Jesús. Acxni táchalh nac Capernaum tatánulh ixakxtakacán y chuné cakalasquínilh Jesús:

—¿Tucu lan ixlichihuinantilhayátit nac tijia?

Xlacán nī takalhtínalh. ³⁵ Pero Jesús ixcatziyá tú ixtachihuinanit. Astán curucs tahuí y catasanikolh ixdiscípulos catatahui mas lacatzú y chuné cahuánilh:

—Lata huixín tí mas xatalipau huamputún y camapaksiputún xamakapitzi, xpakstán ama tamakxtaka y nacamacuaní ixcompañeros xatuta yá tascújut natamatlahuí.

³⁶ Astán tasánilh chatum actzu kahuasa, yáhuah nac ixítat, chixli y cahuánilh:

³⁷ —Tí lakalhamán chatum actzu kahuasa la jaé porque catzi aquit clakalhamán, na chuná la aquit caquilakalhámah y na chuná la capáxquilh Dios tí quimalakachanit.

Tí nī quincalakmakanán namá cristiano lakatí quintascujutcán

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

³⁸ Ixlipuntzú Juan huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ccacxilhui chatum chixcú mintacuhuini liquilhán y camaksanima tí cactanuma ixespíritucán tlajanán. Como nī quincatalapulayán cuaniú yaj tí camaksánilh.

³⁹ Jesús huánilh:

—Nī ixtilihuanítit porque tí camaksaní cristianos y quintacuhuini liquilhán nī lá quiliakskahuinán astán. ⁴⁰ Xahuá para chatum cristiano nī quincalakmakanán, lakatí quintascujutcán. ⁴¹ Aquit ccahuaniyán, catihua tí ixcamaxquín cana aktum poke chúchut caj xlacata catzi aquit quilatalapulayáu, xlicana ccahuaniyán, tzankaxni ama maktlhtínán ixtaxokón.

Nī tlan ama quitaxtuní tí tamatlahuí talakalhín xamakapitzi

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

⁴² 'Catihua cristiano tí akastacyahuá natlahuá talakalhín xlacata naquintaktzonksuá jaé lactzú camán tí quintalakalhamán y tzucunít quintalipahuán, mas tlan ixuá ixpichihuacaca aktum lanca chíhuix ixtájulh nac pupunú xlacata namuxtú.

⁴³ 'Ccahuaniyán, para mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlacatín Dios mas macuaniyán cachúcuti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún makaputu que nakalhiya aktuy mimacán namacapincana nac puakxtakajni, ⁴⁴ nac lhcúyat nima siempre pasama y takxtakajni nixni laksputa. ⁴⁵ Para mintantún maktayayán natlahuaya talakalhín catantucactica porque mas macuaniyán nachipina tantuputu nac akpún que nakalhiya huak mintantún y chú namacapincana nac pupatín, ⁴⁶ nac lhcúyat y canixnihuá akxtakajnámpat nahuán. ⁴⁷ Y para milakastapu malaktzankeyán, camaxtu; mas macuaniyán nachipina lakatzín ixlacatín Dios lakatu que lata lactlán milakastapu namacanán nac pupatín, ⁴⁸ nac lhcúyat ana ní nixni catilakolh mintakxtakajni.

⁴⁹ 'Huak cristianos amaca calixcilhcán lhcúyat para takalhi mátzat la aktum tahuá. Mátzat snun lan porque maskoké tahuá xlacata kama nahuán. ⁵⁰ Na chuná huixín caputzátit talayátit tlan mátzat milatamatcán, nití casitzínitit xlacata lipaxáu y tlan nacatalatapayátit mintacristianoscán.

10

Jesús lichihuínán tí akxtakmakán ixtachat y ixtakolú
(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

¹ Jesús taxtupá nac Capernaum catilakatzalakolh tí ixtalamana ixliquilhtunchá kalhtuchoko Jordán y chalh aktum pulataman huanicán Judea. Lata ní ixchán lhuahua cristianos ixtatamakstoka y xlá ixcamakalhchihuíní la siempre ixcatzíní.

² Maktum táchilh makapitzi fariseos caj ixtakalhputzaputún xlacata nahuán tú nī chú quitaxtú, y takalasquínih para chatum chixcú miníní nakxtakmakán ixtachat. ³ Jesús cakálhtilh:

—¿Niculá calimapsín profeta Moisés?

⁴ —Xlá limapsínalnh xlacata chatum chixcú tlan makxtaka ixtachat para talaccaxlá cpumapsín y maxquí aktum xatalaccaxlán cápsnat —takalhtínalnh xlacán.

⁵ Xlá cahuanipá:

—Moisés mástalh namá tapaksín porque minacujcán snun lanit. ⁶ Pero acxni Dios malacatzúquilh y tláhuah lata tú huilakolh caquilhtamacú huata tláhuah chatum puscá y chatum chixcú. ⁷ Huá xlacata chatum kahuaa nacamakxtaka ixnatícún y natatamakaxtoka ixtachat. ⁸ Ixchatuycán la chatum cristiano natahuán porque acxtum natahuán, porque acxtum natamapsínán y nataralakalhamán. ⁹ Huá ccalihuaniyán, nī huí cristiano tí namapitzi tú Dios malakxtumínit.

¹⁰ Astán la catachihuínankolh amá fariseos Jesús tánulh ní ixtatamakxtaka y ixdiscípulos takalasquínih tú ixuamputún amá takalhchihuín. ¹¹ Xlá cahuánilh:

—Tí akxtakmakán ixtachat caj xlacata tatamakaxtoka tunu puscá lhuahua talakalhín kalhi ixlacatín Dios con xlahuán ixmahuíná. ¹² Na chuná tí makxtaka ixtakolú caj xlacata tunu chixcú taán namá puscá lhuahua talakalhín tlahuani xlahuán ixtakolú.

Jesús casicunatlahuá lactzu camán
(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

¹³ Ixlipuntzú liminca makapitzi lactzú camán xlacata nacamusicunatlahuá, pero ixdiscípulos tzúculh takahuani amá tí ixtalimín lactzú camán. ¹⁴ Acxni caxxilhli Jesús sítzilh tziná y chuné cahuánilh ixdiscípulos:

—Cacamakxtátit catalimilh namá lactzu camán y nī cacalihuanítit porque Dios lakatí camaktakalha tí nī lá talatamá ixacstucán y tamaclacasquín tí nacamakxtayá la jaé lactzú

camán. ¹⁵ Xlicana ccahuaniyán, nac akapún huata tamán tatanú cristianos tí tamaclacascuín nacamaktayá Dios ixlatamatcán nā chuná lā çatum kahuasa maclacasquín nacanajlá tú litchihuínancán.

¹⁶ Astán cáchixli amá lactzu camán y calimusicunatláhuah ixmacán.

Jesús tachihuínán çatum rico kahuasa

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

¹⁷ Jesús alh alacatunu y acxni ixtlahuama tatzalh lákmilh çatum kahuasa; tatzokostánilh ixlacatín y chuné huánilh:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ¿tucu nactlahuá xlacata naquimacuaní nacilakmaxtú quilistacni nac akapún?

¹⁸ Jesús kálhtilh:

—¿Huanchi quihuaniya tlan ccatzi? Huata Dios tlan catzi nima huí nac akapún. ¹⁹ Para catziya catlahua tú lichihuínán tipakatzi ixtapáksit Moisés: “Ní catachihuínanti tunu puscāt para kalhiya mintachāt; nī camakni mintacristiano; nīti camakkálhanti tú kalhí; nīti caliaskahuínanti tú nī cana; y cacalakalhámanti minticu y minana.”

²⁰ Xlá kalhtínalh:

—Lata quilictzú ctlahuanit cquilatámat namá tú talichihuínán ixtapáksit Moisés.

²¹ Jesús huanipá:

—Pero huí tú tzankaniyán: castat lata tú kalhiya, cacamaxqui pobres; astán naquilaktana naquintakokeya xlacata lakasūt nalipina mintakxtakajni quimpaxtún; y chuná xlicana rico pat huana nac akapún para lakmaxtuya milistacni.

²² Acxni káxmatli tú huánilh Jesús alh ixchic lakaputzatilhá porque snun rico ixuanit.

²³ Jesús lálalh canihua y cahuánilh ixdiscípulos:

—Xlicana ccahuaniyán, tuhua ama caquitaxtuní ricos natachán nac akapún ní huí Dios.

²⁴ Xlacán nī tacátzilh huanchi chú ixcatachihuínanit pero xlá cahuanipá:

—Huixín lā quincamán y ccahuaniyán, huak cristianos tí takalhí lhuhua tumín y camalaktzankení ixtalacapastacnicán, tuhua ama caquitaxtuní natachán ixpaxtún Dios. ²⁵ Mas nī tuhua tlan tanú tantum camello nac istzán lixtokon que çatum rico namatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit.

²⁶ Ixdiscípulos talipuhuankolh, nī ixtacatzi tú natahuán porque nī tamakacháxilh. Huá xlacata ixtarakalasquiní:

—Para chú ama quitaxtú, ¿ticu tancs ama lakmaxtú ixlistacni nac akapún?

²⁷ Jesús cakáxmatli y chuné catachihuínalh:

—Para çatum chixcú ixacstu litanú natayaní nalakmaxtú ixlistacni, nī lá ama tlahuá. Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

²⁸ Entonces Pedro kalasquinilh:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakanitáu huak lata tú xackalhiyáu y ccatakokenitán, ¿tucu amán quincatocarliján?

²⁹ Jesús kálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán, catihua cristiano tí akxtakmakán lata tú kalhí para ixchic, ixnatacamán, ixtachāt, ixcamán, o ixcaquiuhín ní ixchalhcātnán caj xlacata quintakoké, o xlacata camakalhchihuíní cristianos lā nacamatzankenani Dios ixtalakalhincán, ³⁰ aquit ccahuaniyán xlacata ama kalhí mas lhuhua lā ixchic lata ní nachán, lhuhua lā ixnatacamán, lā ixnaticún, lhuhua lā ixcamán, y lhuhua lā ixcaquiuhín ama takasa; masqui lhuhua tamán tasitziní caj quilacata, ama calakmakancán y caputlakamincán canihua, pero xlacán nac akapún tamán takalhí lipaxau latámat. ³¹ Amá quilhtamacú lhuhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixputahuilhacán; y tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhacán, aná ixpakstán amaca camacancán.

Jesús lichihuínampará xlacata amāca makñicán

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

³² Chalh quilhtamacú acxni Jesús ahuata ticatáalh ixdiscípulos nac cāchiquín xla Jerusalén. Xlacán ixtajicuantilhá ixtakatuyuntilhá porque ya tlan ixtamakachaxí tú ixama paxtoka Jesús. Acxni táchalh lacatum tze̤k catáalh tziná lakamákat y tzúculh tlan calitachihuínán tú ixama akspulá. ³³ Chuné cāhuánilh ixdiscípulos:

—Huixín catziyátit xlacata amānáu nac Jerusalén ana ní aquit Xatalacsacni Chixcú amāca quimacamastacán ixmacancán quienemigos xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán tamán talimapaksínán naquilincán ixlacatincan xanapuxcun mapaksinanín romanos xlacata naquintamakalhapalí. ³⁴ Xlacán tamán quintalacachucxuí, quintasnoka y catuhuá tamán quintalichiyá hasta xlicana quintamakní; pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán calínín.

Jacobo y Juan tamaksquín Jesús aktum litlán

(Mt. 20.20-28)

³⁵ Ixlakahuasán Zebedeo, Jacobo y Juan, tamalacatzúhuilh Jesús y chuné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, clacasquináu quilatlahuaníu aktum litlán nima camán camaksquinán.

³⁶ —¿Tucu lacasquinátit cactláhuah milacatacán? —cāhuánilh Jesús.

³⁷ —Acxni nacamakatlajaya mienemigos y natahuilaya cmimpumapaksin clacasquináu chatunu aquín nactahuilayáu mimpaxtún xlacata naccatamapaksinanán —tachihuínankolh xlacán.

³⁸ Jesús cāhuanipá:

—Huixín nī catziyátit tú squimpanántit. ¿A poco tlan natayaniyátit nakotátit amá xun chúchut xla takxtakajni nima amāca quimaxquicán?

³⁹ —Tlan nactayaniyáu —takalhtinampá.

Entonces Jesús chuné catachihuínalh:

—Xlicana na pat kotátit namá xun chúchut nima cama kota, na chuná takxtakajni nima amāca quimaxquicán, huixín tiene que natayaniyátit; ⁴⁰ pero la huixín tahuilaputunátit quimpaxtún acxni nacmapaksínán nī lá cāhuaniyán para tlan porque huata Dios catzi nacamaxquí tí caminín y aquit nī lá cmastá putáhuilh.

⁴¹ Acxni tacatzilh xamakapitzi ixdiscípulos tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, huak tasitzínilh xamakapitzi discípulos. ⁴² Jesús huak catasánilh catatalacatzúhuilh, y chuné cāhuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata xanapuxcun mapaksinanín tí tamapaksínán aktum pulataman huak takchipá lata tú huí cāchiquín, y tí xalactalipau takskahuimaklhtí tú talacasquín tí nī lactalipau cristianos. ⁴³ Lata huixín tí quilatakokeyáu nī chú caticaquitaxtunín, porque tí mas talipau lactaxtú ama matlaní nacamacuaní xamakapitzi tú natamatlahuí. ⁴⁴ Y tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamapaksí xamakapitzi ama matlaní nalitamakxtaka lá chatum tasācua tí mapaksicán. ⁴⁵ Aquit Xatalacsacni Chixcú nī cminit lactlancán xlacata naquintamacuaní cristianos, aquit chá cminit camacuaní cristianos tú naquintalimapaksí, y na cama calacatitayá ixlacatín Dios xlacata nax-okonán ixtalakalhincán nima tatlahuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús maksaní chatum lakatzín huanicán Bartimeo

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

⁴⁶ Táchalh aktum cāchiquín huanicán Jericó huata tatilakatzálalh, lhuhua ixtatako-kenit Jesús. Acxni ixtataxtumana chatum lakatzín huanicán Bartimeo ixkahuasa Timeo ixuanit, ixuí nac ixpaxtún tijia squima limosna. ⁴⁷ Acxni cátzilh talacatzuhuíma Jesús tzúculh maktasí:

—¡Jesús, ixkahuasa rey David, catlahua litlán, caquimaksani!

⁴⁸ Lhuhua tzúculh talacaquilhní xlacata acs catahui, pero xlá mas chá tzúculh matasí:

—¡Jesús ixkahuasa rey David, caquilakalhámanti!

⁴⁹ Jesús táyalh puntzú y cahuánilh xamapitzi:

—Cahuani camilh namá lakatzín.

Chatum alh tasaní y chuné huánilh:

—Capaxahua y cataya porque Jesús tasanimán.

⁵⁰ Xlá tramákalh ixpilísalh, lacapala táyalh y talacatzúhuilh ní ixyá Jesús. ⁵¹ Xlá kalasquínilh:

—¿Tucu lacasquina cactláhuah milacata?

—Quimpuchinacán, aquit clacahuānamputún —kálhtilh amá lakatzín.

⁵² —Tlan pina ní lacasquina, huix pat lacahuānana porque quilipahuanita —huanikolh Jesús.

Amá chixcú tuncán lacahuānalh. Astán nā takókelh Jesús ní ixama.

11

Jesús chan nac cachiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Táchalh aktum sipi huanicán Monte de los Olivos lacatzú aktuy cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania; jaé cachiquín ixtatapakxtoka Jerusalén. ² Aná Jesús chuné camapáksilh çatuy ixdiscípulos:

—Capítit amá cachiquín nima caxcilhmanáu juú lacatzú. Acxni nachipinátit nac aktum áxxtaka pat takasátit tantum sasti burro nī naj tí putahuacanit; naxcutátit y nalitanátit. ³ Para tí cakalasquiniyán tucu litlahuayátit, cahuanítit: “Quimaestrojcán maclacasquín; astán ama xtakpará tuncán la namaclacasquinkó.”

⁴ Xlacán táalh y xlican tatákasli tantum burro tachín lacatzú nac puhuilhta pakán nac tijia. Lihua ixtaxcutmana ⁵ acxni makapitzi tí ixtalayana lacatzú tácxilhli y chuné cahuanica:

—¿Tucu litlahuayátit namá burro? ¿Huanchi xcutpanántit?

⁶ Xlacán takalhtínalh la ixcahuaninít Jesús natahuán; astán yaj tú cahuanica y camakxtakca natalín. ⁷ Acxni talíchalh ní ixuí Jesús taliketlápah ixpilisálhcán y xlá putahuácalh. ⁸ Tuncán táalh pakán nac Jerusalén. Lata ní ixlactlahuama Jesús luhua ixtatramí ixpilisálhcán nac tijia y makapitzi ixtaqui itxánat, ixpakán keske y nā chuná ixtatramí. ⁹ Huak cristianos tí ixtastalá o ixtapulá tzúculh tamaktasí Jesús:

—¡Clakachixcuhuiyáu Dios! ¡Siempre calatámah nahuán namá chixcú tí malakachanít Dios! ¹⁰ ¡Camakapaxáhuah Dios namá xapuxcu chixcú nima ama mapaksínán la timalacnúnilh Dios rey David! ¡Cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanít!

¹¹ Chuná amá Jesús tánulh nac Jerusalén. Astán alh cpusiculan xla Jerusalén. Smalankán cataampá ixdiscípulos nac Betania.

Jesús tachihuínán katum suja

(Mt. 21.18-19)

¹² Ixlíchalí tzisa Jesús táxtulh cBetania ampá cJerusalén y nac tijia tzincstáyalh. ¹³ Acxilhlí ixlímakat katum suja nima ixkalhí luhua ixpakán; lákalh lacatzú y nī takásnilh ixtahuácat porque nī ixquilhta ixuanit namastá ixtahuácat. ¹⁴ Jesús huánilh amá suja:

—Clacasquín nīcxni tí nahuapará mintahuácat.

Huak ixdiscípulos takáxmatli la tachihuínalh amá suja.

Jesús caputlakaxtú nac pusiculan huak stananín

(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵ Táchalh Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén, tánulh y tzúculh catamacxtú tí ixtastanamana o ixtatamahuanama ixlacaquilhtin ixpulacni pusiculan; camakpuspítnilh

ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumín y tí ixtakalhí xpalokoyu tantzásnat, ¹⁶ y yaj tí máxquilh quilhtamacú natatanú ixlístat xpułacnī pūsiculan xlacata nastanán. ¹⁷ Chuné camakalhchihuínih huak cristianos:

—Nac Escrituras huan: “Nac quínchic tlan naquintakalhtahuakaní huak tipakatzi cristianos xala canihuá pulataman”, y huixín tlahuanítántit xipustancán kalhananín.

¹⁸ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y xanapuxcun curas takáxmatli tú ixquilhuama, tzúculh talacputzá la tzeḱ natamakní porque ixtajicuaní la xcatāchihuínán cristianos y xlacán ixtacanajlá tú ixcahuaní Jesús. ¹⁹ Acxni tzúculh tapaklhtutá catatāxtulh ixdiscípulos amá cachiquín.

Scacli amá suja nima tachihuínalh Jesús

(Mt. 21.20-22)

²⁰ Ixlíchali tapasárlalh lacatzú ní ixýá amá suja nima tachihuínalh Jesús y tácxilhli xlacata itscackonit. ²¹ Pedro áksalh la ixuaninít amá suja y huánih Jesús:

—Quimpuchinacán, cācxilhli amá suja nima tachihuínanti, scackolh.

²² Xlá kálhtilh:

—Huá xlacata ccalihuaniyán huixín calipahuántit Dios. ²³ Xlicana ccahuaniyán, catihuá tí ixuánih jaé sipi: “Catakenu juú y capit tajuya nac pupunú”, para xlicana ixcanájlalh ixnacú tú lacpuhuán chú ama quitaxtú xlicana ixláchalh tú lacasquín o tú lacpuhuán ama tlahuá. ²⁴ Na ccahuaniyán para tú ixmaksquintit Dios xpuhuántit xlicana amán camaxquiyán chú ixmaklhtinántit nac milatamatcán.

²⁵ 'Na chuná acxni pat kalhtahuakaniyátit Dios, para chatum cristiano taramakasitzinítántit, pula camatzankenánitit tú nī tlan catlahuanín xlacata Minticucán Dios na nacamatzankenaniyán huak mintalakalhincán. ²⁶ Aquit ccahuaniyán, para huixín nī camatzankenaniyátit tú nī tlan catlahuanín mintacristianoscán, Minticucán Dios xalac akapún na nī caticamatzankenánitit tú tlahuanítántit.

Lihuanicán Jesús huanchi catamācxtulh stanánin

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

²⁷ Tachampá nac Jerusalén tanupá cpūsiculan. Aná ixlapulá Jesús acxni tatalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkolún mapaksinanín. ²⁸ Chuné takalasquínih Jesús:

—¿Tucu xlacata calilactalahuaya tú lama cpūsiculan? ¿Ticu máxquinitán tapáksit chú natana tlahuaya?

²⁹ Xlá cākálhtilh:

—Aquit na huí tú camán cakalasquiniyán, y para quilakalhtiyáu, aquit na naccahuaniyán ticu quilimapaksinít tú nactlahuá. ³⁰ Quilahuaníu tuncán: ¿Ticu limapáksilh Juan Bautista nakmununán, Dios, o cristianos?

³¹ Xlacán tzúculh talacchihuínán y chuné ixtarakalasquíní:

—Para huaniyáu Dios malakáchalh, amán quincahuaniyán: “Entonces, ¿huanchi nī canajlátit tú calitachihuínán?” ³² Y para huaniyáu xlacata cristianos tamapaksí, na chunatiyá quitaxtú.

Jaé lacchixcuhuín ixtacatzí xlacata lhuahua ixtacanajlanit xlicana Dios ixmalakachanit Juan Bautista, huá xlacata ixtaljicuaní cristianos y nī tacatzilh tú natakalhtinán, ³³ y tahuánih Jesús:

—Nī ccatziyáu ticu limapáksilh nakmununán.

—Pues nī para aquit camán cahuaniyán tí quilimapaksinít nactlahuá tú tlan ctlahuá —cakalhtikolh Jesús.

12

Xatakalhchihuín nì lactlán chalhcātnanín
(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

¹ Astán Jesús tzúculh camākalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—Maktum quilhtamacú chaṭum chixcú chalh ixcatucuxtu lhuḥua lichánat uvas. Tlan maccurralkolh; tláhuah aktum torre xlacata namaktakalkó ixtachanán; na tláhuah ixpūchitni ní nalacchita uvas acxni nachá. Xlá alh latamá mákat pero camāxquilh ixcatucuxtu makapitzi chalhcātnanín xlacata natacuentajni ixtachanán.

² Acxni chalh ixquilhta nachitcán uvas, malakáchalh chaṭum ixtasācua nacamaksquín amá chalhcātnanín tú ixtocarlí tachitni. ³ Pero xlacán tachípalh, takkaxímilh y nítú tamāxquilh tachitni. ⁴ Amá xapūchiná malakachapá aḥaṭum ixtasācua, y na chuná taliactalálilh chíhuix, tamāxquilh ixakxaka y tahuánilh lata tú talacásquilh. ⁵ Todavía malakachapá aḥaṭum ixtasācua y jaé tamáknilh. Astán camalakáchalh mas ixtasācua y huí tí tamáknilh y huí tí huata takkaxímilh.

⁶ 'Amá kolú ixkalhí chaṭum ixkahuasa snun ixlakalhamán, y chuné ixlacpuhuán: "Para cmalakachá quinkahuasa natakaxmatni tú nacahuani." Xlicana malakáchalh ixkahuasa. ⁷ Acxni calákchalh amá kahuasa xlacán tzúculh tarahuani: "Huá namá kahuasa tí ama tatamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camakñihuí xlacata aquín ixpūchinanín nahuanáu jaé caquihuín." ⁸ Amá ixkahuasa xapūchiná na tachípalh, tamáknilh y táalh tamakán ixquilhpán catucuxtu.

⁹ Jesús cakalasquínilh amá lacchixcuhuín:

—¿Tucu puhuanátit huixín natlahuá ixpūchiná jaé catucuxtu? Capuhuántit xlacata jaé patrón ama mín, ama camakní tí camāxquilh ixcatucuxtu y tunu tí ama camāxquí ixpūchanán.

¹⁰ '¿Huixín nì likalhtahuakanítántit tú huan Escrituras? Lacatum chuné tatzokni: Amá lanca chíhuix nima talakmákalh ixtlahuanín chiqui ixtapuhuán nítú limacuán, astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaca nac ixchastún la xachaya y aná ixlitzincasnankonit chiqui.

¹¹ Tú acxiláu huak Dios lacsacxtunít y paxahuayáu la tlahuanít, masqui nì makachakxiyáu lanca ixtalacapastacni y huanchi chú tlahuanít.

¹² La chihuínankolh Jesús xlacán tasítzilh porque tamakachákxilh huá ixcalichihuínanít y talacpuhua la tlan natalín cpulachin. Pero lhuḥua ixtayana tí ixtalipahuán ixtachihuín Jesús y tajicuánilh para natamaklhtinán. Huá xlacata mejor takxtakyáhuah y táalh.

Kalasquinicán Jesús para minini lakaxokonancán
(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

¹³ Ixlipuntzú ixenemigos Jesús tamalakáchalh makapitzi fariseos y tí ixtatayana rey Herodes caj natakalkputzá para nì tlan nacalichihuínán mapaksinanín y tlan natalín nac pulachin. ¹⁴ Acxni talákchilh takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata tú huix lichihuínana xlicana masqui lhuḥua nì tacanajlá mintachihuín, pero huix nì putzaya tú ixlaktucán cristianos y huata lacasquina tlan catalatámah xlacata natalakapasa y natalakchán Dios. Quilahuaníu para tlan la clakaxokoniyáu impuestos xapuxcu mapaksina romano. ¿Minini naclakaxokonanáu, o nì tlan la clakaxokonamanáu?

¹⁵ Jesús acxcátzilh xlacata caj ixtakalkputzamana y chuné cahuánilh:

—¿Huanchi quilalikalhputzayáu takskahuín? Quilaliminíu mactum tumín xlacata nacacxila.

¹⁶ Liminica mactum tumín. Acxni ácxilhli cakalasquínilh:

—¿Ticu ixretrato talakatzokni, y ticu ixtacuhuíní kalhí jaé tumín?

Xlacán takalhtinalh:

—Ixretrato ixtacuhuíní lanca xapuxcu mapaksina romano.

¹⁷ —Pues camaxquítit mapaksina romano tú xlá miníní y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán —huankolh Jesús.

Aslán xlacán yaj tacátzilh tú natahuani.

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nín

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

¹⁸ Talakchimpá ixlipuntzú makapitzi saduceos; jaé cristianos tapuhuán xlacata ixespiritu chatum cristiano yaj lacastacuanán acxni ní. Huá talikalasquínilh Jesús:

¹⁹ —Maestro, Moisés quincalimapaksín para chatum chixcú ní y makxtaka ixtachat y nī takalhí ixcamancán, xachatūm ixtacam tlan tatamakaxtoka ixyastá y takalhí ixcamancán xlacata nī nalakspūta ixtacam nīma nīlh. ²⁰ Pues maktum ixtalamana chatujún lacchixcuhuín. Xlahuán tamakáxtokli y nī ixlimakas quilhtamacú nīlh y nī takálhīlh ixcamancán. ²¹ Ixlichatuy ixtacam tatamakáxtokli ixyastá; nī para makas na nīlh y nī takálhīlh camán. Ixlichatutu na tatamakáxtokli ixyastá y na chuná akspúlalh. ²² Xamakapitzi lacchixcuhuín huak tatamakáxtokli amá puscāt y nī chatum tí takálhīlh camán, y chalh quilhtamacú amá puscāt na nīlh. ²³ Entonces acxni ixespiritucán nalacastacuanán calínín, ¿ticu yá chixcú ixtachat ama huan pues huak tatamakáxtokli ixchatujuncán?

²⁴ Jesús cahuánilh:

—Huixín aktzankanítantit porque nī makachakxínítantit ixtachihuín Dios nac Escrituras, nī para lakapasátit ixlītlīhueke la camalacastacuaní nín y nī catziyátit la calikalhí ixespiritucán nac akapún. ²⁵ Huixín nī catziyátit xlacata acxni natalacastacuanán calínín yaj tí ama tamakaxtoka, nī para ama takalhí ixlactzumajancán tí natamamakaxtoka porque la ángeles tamán tahuán nīma tahuilana nac akapún. ²⁶ Huixín na aktzankanítantit para puhuanátit nīcxni talacastacuanán nín porque nī tlan makachakxīyátit tú huan ixlibro Moisés. Xlá tzokli la maktum Dios tachihuínalh nac akatum actzu quihui lata lhcutayama y chuné huánilh Dios: “Aquit Dios tí talīpahuanīt y talīpahuanć Abraham, Isaac y Jacob.” ²⁷ Huá ccalīhuaniyán huixín aktzankanítantit para puhuanátit xlacata tí talatámalh y tánīlh yaj takalhí Dios tí natalīpahuan, porque lata chí Dios lama xastacnán canīcxnihuá quilhtamacú.

Neje yá ixtapáksit Dios mas quilītlahuatcán

(Mt. 22.34-40)

²⁸ Chatum chixcú tí ixmasí ixley Moisés kaxmatkolh la catachihuínalh Jesús amá lacchixcuhuín y makacháxīlh xlacata xlicana tú ixcahuaninīt. Xlá na talacatzúhuīlh y chuné kalasquínilh:

—¿Neje yá tapáksit pula quilītlahuatcán y mas quincamacuaniyán nac quilatamatcán?

²⁹ Jesús kálhtīlh:

—Xlahuán tapáksit nīma pula quilītlahuatcán chuné huan: “Cakaxpáttit chatunu huixín xalac Israel, huata huí chatum lanca Dios caquilhtamacú, y huata huá Quimpuchinacan natlahuayáu. ³⁰ Huá calīpahuaniti Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milīstacni, ixlihuak mintapuhuán, ixlihuak milītlīhueke.” Huá jaé xlahuán tapáksit lakatí Dios natatlahuá ixcamán. ³¹ Ixliaktuy ixtapáksit na acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuínán: “Cacalakalhámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” Huá jaé lanca tapáksit y mas macuán nac quilatamatcán.

³² Amá chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, clakatí la chihuínanti. Xlicana la huana huata huí chatum Dios caquilhtamacú y nī huí tunu mas talīpau. ³³ Xlá nī lakatí cahuīlīnica lhuhua līlakachixcuhuín cpusiculan, o cacamaknīca quitzistancanín caj līlakachixcuhuicán, xlá mas lakatí calīpahuanca ixlihuak quintapuhuancán, ixlihuak quinacujcán,

ixlihuak quilitacnicán, ixlihuak quiliḡaxquincán, y chaṡum cristiano cacalakalhámalh xamapitzi na chuná la ixacstu lakalhamancán.

³⁴ Acxni káxmatli Jesús la chihuínalh amá chixcú chuné huánilh:

—Huix xliḡana catziya tú lakatí Dios natlahuayáu, y aquit cḡpuhuán huix tlan maḡachakxipattá la Dios maḡaksinamputún nac milistacni.

Astán yaj tí kálhilh liḡamama tú nakalasquini Jesús.

Jesús lichihuínán ticu xliḡana ixticú
(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

³⁵ Jesús ixlapulajcú nac pusiculan y tzucupá caḡakalhchihuíní cristianos y chuné caḡuánilh:

—¿Como chí ixmaḡalhtahuakenacán judíos tahuán xlacata Cristo tí ama caḡakmaḡtuyán ixliṡalakapasni xamacán rey David ama huan? ³⁶ Y maktum acxni rey David maḡacpuhuánilh Espíritu Santo chuné huá:

Quinticucán Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilaḡmaḡtú:

“Catahuila nac quimaḡatún quitaḡmaḡsínanti

hasta xní naccamaḡatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.”

³⁷ Huá caḡliḡuaníyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixliṡalakapasni rey David nahuán si piḡuá rey David liḡmacán Ixpuchiná tí ama lakmaḡtú?

Lḡhḡua cristianos ixṡalakatí takaxmata la ixcaḡalhtí Jesús acxni tú ixkalasquinicán.

Jesús lḡhḡua tú caḡiyahuá tí tamási ixley Moisés
(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesús caṡachihuínankolḡ huak cristianos y chuné caḡuánilh:

—Huak skalalh caṡatahuilanítit tí tamási ixley Moisés. Xlacán talakatí mactlán talḡakanán xlacata caḡiḡuá nacaḡuanicán kalḡén la lactaliḡau lacchixcuhuiḡ.

³⁹ Xlacán taputzá lactaliḡau putáhuilh nac sinagogas, nac fiestas talacasquín ḡula tlan cacamaḡuica. ⁴⁰ Viudas taḡskahuimaḡlhtí ixchiccán y xlacata nítí tú nacaḡuaní liḡcatzi lḡhḡua tú takalhtahuakaní Dios, pero nḡ para talacpuhuán xlacata xlacán maḡ lḡhḡua castigo amaḡa caḡaxquicán.

Ixlimosna chaṡum pobre ḡuhuaniná
(Lc. 21.1-4)

⁴¹ Maktum Jesús ixuí lacatzú ní tahuilana cajas xla limosna, ixcaḡxilhma la cristianos ixtamujumaḡa ixlimosnajcán, y maḡapitzi ricos ixtamujú lḡhḡua tumḡn. ⁴² Ixliḡuntzú talacatzúhuilh chaṡum viuda snun pobre y múḡulḡ nac caja aktuy tumḡn xla cobre nḡ lḡhḡua ixtapalh ixuanit. ⁴³ Jesús caṡasánikolḡ ixdiscípulos y chuné caḡuánilh:

—Aquit tancs caḡuaníyán, jaé ḡuhuaniná múḡulḡ maḡ lḡhḡua tumḡn ixlacatḡn Dios que huak namá ricos tí tamúḡulḡ lḡhḡua tumḡn. ⁴⁴ Porque ricos tamúḡulḡ ixlimosnajcán tumḡn nima caḡalhtaxtuní, pero xlá múḡulḡ ixtumḡn nima aḡuata ixkalḡí ixama liḡuayán.

13

Jesús lichihuínán la ama laclakó lanca pusiculan xla Jerusalén
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Jesús ixtaxtumajá amá lanca pusiculan xla Jerusalén acxni chaṡum ixdiscípulos huánilh:

—Maestro, caḡxilhti la tahuilana laclán chíhuix nima caḡliṡlahuacanit jaé lanca pusiculan.

² Xlá kálhtilh:

—Huix caxxila la ixlilacłan caxxyahuacanit namá pusiculan pero ni catziya xlacata ni xlimakas quilhtamacú ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama calactlahuakocán!

Jesús lichihuínán la ama laclakó caquilhtamacú

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Jesús cataampá ixdiscípulos nac Monte de los Olivos; jaé sipi ixlilacachancán lanca pusiculan nac Jerusalén. Acxni táchalh Jesús curucs tahuí, entonces Pedro, Jacobo y Juan tzeł takalasquínih:

⁴ —Clacasquináu quilahuanú niculá ama laclakó pusiculan. ¿Tucu xlahuán ama tasí xlacata naccatziyáu ama kantaxtú tú lichihuínanti?

⁵ Jesús tzúculh camakalhchihuíní:

—Skálalh pat tahuilayátit nítí ticakskahuíyán, ⁶ porque lhuhua tamán tamín y natahuán: “Aquit Cristo tí cama calakmaxtú cristianos”, y lhuhua tamán tamakacanajlá ixtachihuín. ⁷ Na pat kaxpatátit la amaca tzucucán lichihuínancán guerras, o la tlan nataramakní cristianos. Huixín ni cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquixtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ⁸ Aktum lanca pulatamán ama taranica tunu pulatamín, y aktum cachiquín ama putzá la tlan nataranica xaktum cachiquín. Tíyat ama tatlaná canihua caquilhtamacú. Ama mín tatzínstic canihua cachiquín. Lhuhua cristianos tamán taralacataquí xlacata taranicputún. Lata jaé tú xlahuán pat acxilátit cajcú ixquilhtzúcut la ama mín takxtakajni astán.

⁹ ‘Huixín micstucán natamaktakalhátit porque pat camacamastacanátit ixpumapaksincán xanapuxcun; pat camakxtakajnicanátit nac itsinagogajcán judíos; nacalipincanátit ixlacatincán reyes caj quilacata y chuná huixín tlan naquilalichihuínanáu para xlicana quilalipahuanáu. ¹⁰ Antes nakantaxtukó jaé tú ccahuanimán amaca lichihuínankocán huak calacchiquín xala caquilhtamacú. ¹¹ Y acxni nacamakalhpalicanátit ixlacatincán mapaksinanín nítú calipuhuántit tú pat huanátit porque Espíritu Santo ama kalhtinán milacatacán y ni huixín pat chihuínanátit amá quilhtamacú, porque Dios huak amán camacxcatziniyán. ¹² Amá quilhtamacú lhuhua tamán taliakskahuínán ixnatacamán xlacata nacamaknicán, xanaticún na tamán taliakskahuínán ixcamancán, y xlacán na tamán tataralacataquí ixticucán, y para tlan, ama taramakní. ¹³ Lhuhua amán casitziniyán huixín caj xlacata canajlayátit quintachihuín. Pero tí natayaní hasta xní natixtukó jaé ni lactlan quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlistacni.

¹⁴ ‘Acxni nacxilátit kantaxtuma tú tzokli profeta Daniel, la ama talichiyá ixpulakachixcuhuicán Dios amá laclixcájnít lacchixcuhuín nima tamán tamín xala mákat y ama tayahuá tú talakachixcuhiiputún xlacán —tí tlan likalhtahuaká jaé tachihuín camakacháxilh tú lichihuínalh Jesús—, entonces tí talamana nahuán nac Judea catatzálalh tuncán caquihuín y calacsipijni. ¹⁵ Tí tacxtunít nahuán ixakstín ixáxtaka acxni natactá xlacata natzálá mejor ni catánulh namaxtú tú kalhí nac ixchic. ¹⁶ Tí anít nahuán ixcatucuxtu, mejor ni camilh tiyá ixlhakat nima akxtakuilínit nac ixchic. ¹⁷ ¡Koxitanín lacchaján tí takalhí nahuán ixcamancán y ya talakahuán, o tatziqijcú! ¹⁸ Camaksquintit Dios ni ticaputlakacanátit ixquilhta lonkni amá quilhtamacú. ¹⁹ Lhuhua takxtakajni ama lá amá quilhtamacú la nixcni tacxilhnit cristianos lata titláhualh Dios caquilhtamacú y yaj ama lapará tunu takxtakajni astán. ²⁰ Y para Dios ni ixmactzúhuilh jaé quilhtamacú takxtakajni ni ixtataxtúnih cristianos tí xlá calakalhamán, pero xlá catzít tú tlahuá porque calakalhamán cristianos tí calacsacnit.

²¹ ‘Para tí cahuaníyán amá quilhtamacú: “Namá, caxxíhntit nachú yá Cristo”, o tunu tí nahuán: “Uchú yá Cristo”, huixín ni cacajanajlátit. ²² Lhuhua tamán tahuán xlacata xlacán Cristo y Dios camalakachanit porque huá talichihuínán; na ama tatlahuá la lanca

tascújut o tamaksaní tatatlanín; y para tlan, ama tamakacanjlá ixtachihuincán hasta tí calacsacnít Dios. ²³ Huá xlacata ccalihuaniyán huixín, skálalh catahuilanítit porque aquit huak camacxcatzíninítán tú ama quitaxtú astán.

Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú

(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

²⁴ Na ccahuaniyán: Acxni nalakó jaé takxtakajni nima ccalitachihuínamán, chichiní yaj ama maxkakenán y papá yaj ama lacahuán catzisní. ²⁵ Huak stacu xala akapún ama tapatastá, na chuná ama takahuanikó lata tú huí ixlitilanca akapún. ²⁶ Huak cristianos ama quintacxila la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tactá nac akapún la chatum lanca chixcú, y huak ama quintalakachixcuhuí. ²⁷ Entonces aquit cama calimapaksí ángeles catamamákstokli huak ixcamán Dios tí quintalipahuanít lata huak ixlitilanca caquilhtamacú.

²⁸ Tlan cacxíhtit tú paxtoka katum suja: Huixín catziyátit talacatzuhuima ixquilhta lhacná acxni acxilátit tzucú akasnapankán y tataxtuní ixpakán. ²⁹ Na chuná acxni nacxilátit tzucú kantaxtú tú ccalitachihuínamán cacatzítit talacatzuhuima spútut y talacatzuhuima quilhtamacú xlacata nacmimpará caquilhtamacú. ³⁰ Xlicana ccahuaniyán, jaé tú ccalitachihuínán huak ama kantaxtú ya para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³¹ Na ccahuaniyán: Caquilhtamacú y akapún ama talaktzanká, pero quintachihuín nī ama talaktzanká hasta xni nakantaxtukó tú ccalitachihuínamán.

³² Pero nítí catzī tú yá hora o tú yá chichiní lihua ama lakchán, nī para aquit Ixkahuasa Dios, nī para ángeles tacatzí huata Quinticucán Dios catzī.

³³ Huá ccalihuaniyán, skálalh catahuilátit, tlan calacahuánántit y nī calimakxtáktit kalhtahuakaniyátit Dios, porque nī catziyátit tú yá chichiní ama calakchinán. ³⁴ Na chuná ama quitaxtú la acxni chatum chixcú an latapulí mákat. Nac ixchic camaxxtaka makapítzi ixtasacua chatunu camaxquí ixtascujutacán, y chatum makxtaka nac puhuilhta xlacata skálalh natahuilá namalacquiní acxni nachín ixpatrón. ³⁵ Na chuná huixín skálalh catahuilátit porque nī catziyátit lihua xnicu cama chin aquit Mimpuchinacán, para nacmín catzisní, tzisa, spalh cahuama, o acxni xkakanittá. ³⁶ ¿Qué tal xaccalakchín catzisní xaccamanoklhún lhtatapánántit? ³⁷ Jaé tú ccahuánín huixín na chuná nacamacatzíniníyátit huak cristianos tí amajcú quintalipahuán xlacata skálalh catatahui canicxnihuá quilhtamacú takalhīmana Ixpuchinacán.

14

Ixenemigos talacchihuínán la tlan natamakní Jesús

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Istzanká aktuy chichiní nalakchán ixtacuhuíní pascua acxni israelitas ixtahuá simita lata nī kalhí levadura; ixcamaknicán borregos. Entonces xanapuxcun curas ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacchihuínán la nataliaksahuínán Jesús xlacata natalín cpumapaksín y tlan natamakní. ² Pero xlacán ixtalacpuhuán:

—Nī lá chipayáu acxni lama nahuán tacuhuíní xla pascua porque tlan tasitzí y tamaklhtínán cristianos tí talipahuán.

Chatum puscát acuilí perfume Jesús

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhí lepra; xlá ixlama nac Betania. Jesús ixuayama acxni chilh chatum puscát ixlimín aktum frasco perfume xla nardo xánat, snun ixtapalh ixuanít amá quilhtamacú. Makálhkelh y tzúculh acuilí Jesús amá perfume. ⁴ Makapítzi tí ixtahuilana lacatzú tasitzínilh amá puscát y tzúculh tahuán:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume? ⁵ Mas tlan ixtilistaca lihuacá aktutu ciento denario tumín, y xatumín tlan ixticalimaktayaca pobres.

⁶ Jesús cākáxmatli y chuné cāhuānilh:

—¿Huānchi taraslakātīt jaé puscāt? Nītú cahuanítīt porque tú tlahuanīt snūn tlan. ⁷ Pobres siempre cātalapanāntīt nahuān y tlan camaktayayātīt xnīta lacasquinātīt, pero aquit yaj makas quilhtamacú camān cātalatamayān. ⁸ Xlá tlāhualh tú lacpūhualh naquimacuanī y naclakatī; xahuá alīquimacuīlīlh perfume y acxni naquimujucān masqui yaj tú quimacuīlīca. ⁹ Nā cāhuanīyān, canīhuá calacchiqūn ní nalīchihuīnancān ixtachihuīn Dios nā amāca līchihuīnancān tú tlāhualh jaé puscāt xlacata huāk nalacapaścaccān.

Judas cātalaccaxlá ixenemigos Jesús la namacamaxquí
(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

¹⁰ Judas Iscariote chātum ixdiscípulo tí nā ixlīlhcanīt nataścua Jesús acxni calácsacli ixchacūtuycān, alh cātachihuīnān ixenemigos xanapuxcun curas xlacata nacātalaccaxlá la tlan nacāmacamaxquí Jesús. ¹¹ Acxni takáxmatli tú ixcamālacnūncān xlacān tapaxahuakōlh y tamālacnūnīlh natamaxquí tumīn. Entonces Judas tzūculh lacputzá la namacamāścā Jesús ixmacancān ixenemigos.

Jesús ahuata cātahualhtatakōlh ixdiscípulos antes namaknīcān
(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹² Xlahuān chichinī ixtacuhuīnī xla pascua acxni judíos ixtalīhualhtatā simīta nī kalhī levadura ixmaknīcān tantum borrego, huá jaé tahuá ixtalīlakachixcuhuīnān pāxcua. Ixdiscípulos takalasquīnīlh:

—¿Nicu lacasquina nacanāu cāxtlahuayāu tahuá tú nalīhualhtatayāu jaé cātzisnī pāxcua?

¹³ Xlá cāhuānilh chātuy ixdiscípulos:

—Capítīt cāchiquīn; anā pāt acxilātīt chātum chixcú cucalīn aktum xālu chúchut.

¹⁴ Catakokétīt; ana ní natanū natachihuīnanātīt ixpūchina chiqui y chuné nahuanīyātīt: “Huan quimaestrojcān: ¿Nicu huī chiqui ní ama cātahualhtatā ixdiscípulos jaé cātzisnī?”

¹⁵ Xlá amān camāsinīyān aktum lanca cuarto ixakstīn ixchic huākatā xacāxlān yā. Huixīn anā nacāxtlahuayātīt tahuá tú nalīhualhtatayāu jaé pascua.

¹⁶ Ixdiscípulos táalh cāchiquīn y xlicāna chú tatākāslī la ixcāhuanīnīt Jesús ama quītaxtú, y xlacān tacāxtlahuakōlh tahuá tú natalīlakachixcuhuīnān.

¹⁷ Cātzisnī Jesús cātāalh xamākapitzi ixdiscípulos. ¹⁸ Huāk tatahuīlakōlh tahuayān. Acxni lihua ixtahuayamāna Jesús cāhuānilh:

—Xlicāna cāhuanīyān, chātum lāta milīhuākcān tí quilātahuayamānāu ama quimacamāścā ixmacancān quienemigos.

¹⁹ Xlacān talakaputzakōlh y tzūculh tarākalasquinī chātum chātum:

—¿Chā aquit cama macamāścā?

Y xāchātum nā ixpuhuān:

—¿Māx aquit cama liakskahuīnān?

²⁰ Pero xlā cāhuanīpā:

—Huata chātum lāta milīchacūtuycān, y huá tí lakxtum quīntāhuayama nac pulātu.

²¹ Chunā kantaxtuma tú huan Escrituras cama pāxtoka aquit Xatalacsacnī Chixcú. ¡Pero koxitā namā chixcú tí ama quimacamāścā! Mās tlan ixtihua nīcxnī ixtīlakahua.

²² Lāta ixtahuayamānajcú Jesús tīyālh mactum simīta; pāxcātcātzīnīlh Dios ixtahuá; āstān lakchékelh, camāxquīlh ixdiscípulos y chuné cāhuānilh:

—Cahuātīt jaé simīta porque quītaxtú la camāklhtīnāntīt quimacnī.

²³⁻²⁴ Āstān tiyapā aktum vaso ixchúchut uva; pāxcātcātzīnīlh Dios, camāxquīlh ixdiscípulos y cāhuānilh:

—Cahuātīt actzú jaé ixchúchut uva porque huá namā quīnkālhni nīma Dios ama calīmalācnūnī cristianos aktum sāsti ixtalaccāxlān la nacālakmāxtú cristianos.

²⁵ Xlicana ccahuaniyán, yaxni cama huá ixchúchut uva la jaé, acxni nacchán ní huí Dios cama huá tunu xasasti nima nixni lakó.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan ni lakapasa
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ La tahuayankolh tatlinilh Dios aktum alabanza, astán taampá nac Monte de los Olivos. ²⁷ Acxni táchalh Jesús catāchihuínalh ixdiscípulos:

—Huak huixín pat lakaputzayátit jaé catzisní caj quilacata porque nac Escrituras tatzoknit la malacpuhuánilh Dios chatum profeta: “Cama makxtaka namaknicán tí ixcamaktakalha borregos y xlacán tamán tatakahuanikó canihua.” ²⁸ Pero acxni nacacastacuanampará calínin pula cama chan nac Galilea xlacata aná natanokhlacháu.

²⁹ Pedro huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, masqui huak catalakaputzakolh aquit ni camán akxtakamakanán.

³⁰ Jesús kálhtilh:

—Aquit cuaniyán, Pedro, xlacata pihua jaé catzisní acxni ya xkakaj nahuán y natlí maktuy tantum puyu huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa lata tí nakalasquiniyán.

³¹ Pero xlá maklhuhua huanipá Jesús:

—Masqui caquimaknica caj milacata nixni cama huan xlacata ni clakapasán.

Xamakapitzi ixdiscípulos Jesús na chuná tahuánilh.

Jesús kalhtahuakaní Dios lacatum huanicán Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

³² Astán catāalh ixdiscípulos lacatum huanicán Getsemaní. Acxni táchalh Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Dios.

³³ Pedro, Jacobo y Juan catāalh tziná mas lakamákat. Xlá tzúculh akatuyún ixnacú ixakxtakajnán lata ixlipuhuan tú ixlakchama. ³⁴ Chune cahuánilh:

—Snun clakaputzá cquinacú, lampara cacxcatzí camajá ní. Juú catamakxtáktit huixín y ni calhtatátit.

³⁵ Xlá alh mas lakamákat; aná tatzokóstalh catiyatni y huánilh Dios para tlan ni camáxquilh takxtakajni nima ixlakchama. ³⁶ Chune kalhtahuakánilh:

—Tata, huix huak tlan tlahuaya; para lacasquina ni quimaxqui jaé takxtakajni nima cama lakchán. Pero ni ctlahuaputún tú aquit clacasquín, huix catlahua tú lacpuhuana mas quimacuaní.

³⁷ Astán táspitli ní ixtahuilana ixdiscípulos. Calákchalh talhtatamana. Entonces huánilh Pedro:

—Simón, ¿ni lá tala ni lhtataya cana aktum hora huatiyá?

³⁸ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespíritucán titum yahuanit ixtalacapastacni mimacnicán ni tayaní y ni tuhua makatlajacán.

³⁹ Jesús ampá kalhtahuakaní Dios y chú huanipá la xapulh. ⁴⁰ Quitaspitpá, ixdiscípulos ixtalhtatamanampá porque yaj lá ixtatalá ixlakastapucán. Xlacán ni ixtacatzí tú natakalhti acxni ixcatāchihuínán Jesús. ⁴¹ Xlá ampá kalhtahuakaní Dios ixlimaktutu y acxni quitáspitli cahuánilh:

—Chí calhtatátit y cajáxtit para lacasquinátit porque acchanit quilhtamacú naquimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú ixmacancán quienemigos. ⁴² ¡To! Mejor ni calhtatátit, catayátit tuncán porque nachú mimajá tí ama quimacamastá.

Ixenemigos Jesús talakchín y talín tachín
(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Jesús ixchihuina majcú acxni talákchilh lhuhua cristianos, ixcaꝑuxcunít ixdiscípulo Judas Iscariote. Makapitzi ixtalimín espadas, quihui y xatutá. Jaé ixtamalākachanít xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkorojtzin mapaksinanín.

⁴⁴ Judas tí stalh Jesús cahuánilh la natalilakapasa xlacata natalín cpulachín:

—Tí aquit naclacaspúta cachipátit, calipítit y tlan camaktakálhtit.

⁴⁵ Acxni chilh ní ixýá Jesús huánilh:

—Maestro, clakmimán.

Y Judas lacáspútlil la calakalhámah. ⁴⁶ Makapitzi tachípalh Jesús xlacata natalín la chatum tachín.

⁴⁷ Entonces chatum ixdiscípulo máxtulh ixespada y cactínilh ixtakén ixtasacuacán tí ixtamalākachanít curas. ⁴⁸ Jesús cahuánilh amá lacchixcuhuín:

—Huixín tanítántit quilachipayáu la chatum kalhaná litanátit quihui y espadas.

⁴⁹ Chalí chalí ixquilacxiláu acxni xacmakalhchihuiniyán nac pusiculan y ni quilachipáu, pero chuná tamaclacasquiní nakantaxtú tú tahuán Escrituras cama paxtoka.

⁵⁰ Astán huak ixdiscípulos takxtakmákalh y tatzalakolh canihuá.

Chatum discípulo na ixamaꝑa chipacán

⁵¹ Pero chatum ixdiscípulos Jesús takókelh lata ní ixlaclimaꝑa nac pumapaksín. Amá kahuasa acxni acxilhca ixamaꝑa chipacán, ⁵² pero tzúculh tzalanán y huata ixlhákāt makhltica y xlá tzálalh lata talhtitili.

Jesús tamakalhpalí xanapuxcun curas

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³⁻⁵⁴ Pedro catakókelh ixlimákat hasta lichanca Jesús ixpumapaksincán curas. Xlá tamáxtakli quilhtín ní ixtahuilana policías, y tzúculh cataskón. Huak xanapuxcun curas, lactalipau lakkolún, ixmakalhtahuakenacán judíos, tatamákstokli y la putum mapaksinanín tatauilaꝑolh. Ixlipuntzú liminca Jesús ixlacatín lihua xapuxcu mapaksina cura. ⁵⁵ Xamakapitzi lacchixcuhuín tzúculh talacpuhuán tú nataliyahuá Jesús xlacata natamakní, pero ni ixtatakasa tú nataliyahuá. ⁵⁶ Tunu lacchixcuhuín ixtaliakskahuinán y ni para chuná de acuerdo ixtatahuilá tú nataliakskahuimáxtú.

⁵⁷ Makapitzi tatáyalh y chuné taliakskahuínalh Jesús:

⁵⁸ —Aquín ckaxmatuí namá chixcú huá: “Aquit cama lactlahuakó jaé ixpusiculan Dios nima tayahuanít lacchixcuhuín y ixliaktutu chichiní cama tlahuá tunu mas lan ni la jaé nima tatlahuanít lacchixcuhuín.”

⁵⁹ Y ni para chuná acxtum ixtalichihuínán tú ixtaliakskahuinamana.

⁶⁰ Acxni táyalh lihua xapuxcu ixmapaksinacán curas, kalasquinilh Jesús:

—¿Huanchi nitú kalhtinana? ¿Ni kaxpata la lhuhua tú taliyahumán jaé lacchixcuhuín?

⁶¹ Jesús ni kálhtilh mas chá acs táyalh. Amá chixcú ixlimaktuy kalasquinipá:

—¿Xlicana huix Cristo ixkahuasa Dios?

⁶² Jesús acxnicú kalhtínalh:

—Xlicana aquit Cristo, y huixín pat acxilátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá ixpaxtún ixpumapaksín Dios, y acxni nachán quilhtamacú cama tactapará nac akapún.

⁶³ Amá xapuxcu mapaksiná xtítli ixlhákāt ixacstu xlacata huak nataꝑxila xlicana sítzilh, y chuné cahuánilh ixcompañeros:

—¿Tucu mas taputzán lacasquináu? ⁶⁴ Huixín kaxpatnitántit la taralacataquinít Dios jaé chixcú lata chihuínán. ¿Tucu puhuanátit tlan tlahuanicán?

Xamakapitzi takalhtínalh xlacata camaknica.

⁶⁵ Makapitzi tzúculh talacachucxuí, talilakáchilh lhákāt ixtalakakaxí ixlacán. Uyu ixtakalasquiní:

—Caquilhchipi, ¿ticu lakakaxín? Astán macamastaca ixmacán policías y xlacán na chuná talichíyalh.

Pedro huan xlacata ni lakapasa Jesús acxni kalasquinicán
(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Lata ní ixcataskoma Pedro xamapitzi policías chilh chatum itsquití xapuxcu cura.

⁶⁷ Acxni ácxilhli aná skoma, acs lacánilh y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Nazaret.

⁶⁸ Pedro kálhtilh:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú nima quilitchihuínámpat.

Pedro táxtulh nac lacaquilhtín acxni tásalh tantum puyu.

⁶⁹ Amá puscat lacanipá Pedro y cahúanilh xamapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús.

⁷⁰ Pedro kalhtínampá xlacata ni ixlakapasa tí ixlitchihuínamaca. Ixlipuntzú tahuanipá policías tí ixtahuilana aná lacatzú:

—Xlicana ixtalapulaya Jesús porque huix xalac Galilea, hasta mintachihuín tlan lilakapascana.

⁷¹ Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalhtinama y cahuanipá:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú Jesús nima quilalitchihuínamanáu.

⁷² Acxni káxmatli tasapá tantum puyu y lacapástacli tú ixuaninít Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán ixlimaktuy tantum puyu huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa.” Pedro lakapútzal y tzúculh tasá acxni catzíkōlh la lākchalh ixtachihuín Jesús.

15

Pilato makalhpalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Acxni ya itxkaká amá catzisní xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkōlún tálilh Jesús tachín ixlacatín ixpumapaksín Poncio Pilato. ² Xlá makalhpalilh Jesús y chuné kalasquinilh:

—¿Xlicana huix ixreycan judíos?

—Huix quilhchipiníta porque xlicana aquit rey —kalhtínalh Jesús.

³ Ixenemigos lhuhua tú tzucupá taliakskahuínán ixlacatín Pilato. ⁴ Xlá huanipá Jesús:

—¿Huanchi nítú kalhtínana? ¿Ní kaxpata la lhuhua tú taliyahumán jaé lacchix-cuhúin?

⁵ Xlá nítú kalhtínalh y Pilato yaj cátzilh tú nakalasquiní, o tú naliyahúa.

Lilhcacán Jesús la amaca maknican

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

⁶⁻⁷ Nac pulachín ixtanuma chatum chixcú ixuanicán Barrabás na chuná ixcompañeros tí ixcatamkninanít nac aktum taranicni. Pilato ixlismaninít makxtaka chatum tachín amá tacuhuíní xla paxcua xanimata ixtalacasquín o ixtasquín cristianos. ⁸ Ixlipuntzú táchilh nac ixpumapaksín lhuhua cristianos y tahuánilh cacamáxquilh chatum tachín la siempre ixmakxtaka. ⁹ Pilato cakalasquinilh:

—¿Lacasquinátit huixín cacmáxxtakli jaé chixcú tí huanátit xlacata ixreycán judíos?

¹⁰ Pilato chú cahúanilh porque ixmakachakxiníttá xlacata ixenemigos Jesús ix-tamalacapunít ixtamkniputún porque ixtalakcatzaní tú ixtlahuá y tú ixlichihuínán.

¹¹ Xanapuxcun curas ixenemigos Jesús tuncán tzúculh takastacyahuá huak cristianos xlacata catásquilh camakxtakca Barrabás. ¹² Pilato cakalasquinipá:

—¿Y tucu lacasquinátit cactlahuánilh jaé chixcú ixreycán judíos?

¹³ Huak cristianos taktásalh:

—¡Camaknica nac culus!

14 —Pues, ¿tucu tlahuanit nī tlān jaé chixcú? —cahuanipá Pilato.

Pero xlacán tahtasapá:

—¡Camaknica nac culus!

15 Como Pilato nī ixcamakasitziputún cristianos tí ixtatayana ixlimapaksín, máxxtakli Barrabás y limapaksínalh casnokca Jesús; astán camacamáxquilh soldados xlacata xlacán natamakní nac culus.

16 Amá soldados talilh Jesús ixlacaquilhtin ixchic Pilato, huak xamapitzi tatamak-stokkolh. 17 Xlacán tamaxtúnilh ixlhákāt Jesús y tahuilínilh aktum tzutzoko lhman lhákāt la xla rey y aktum corona xla lhtucún. 18-19 Tzúculh talichiyá, ixtalacachucxuí, ixtalilakasnoka lasasa, ixtatatokostaní la catalakachixcúhuilh çatum rey y chuné ixtahuani:

—¡Siempre calatámalh ixreycan judíos!

20 Acxni talichiyakolh lata talacásquilh tamaxtunipá lhákāt tzutzoko y tahuilínipá lihua ixlhákāt Jesús. Astán talilh alacatunu xlacata natamakní nac culus.

Jesús akxtokohuacacán nac culus acxni maknicán

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

21 Chatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixlakkahuasán ixcahuanicán Alejandro y Rufo, ixtaspitma ixcatucuxtu acxni ixlapasarlama lacatzú ní ixtalayana soldados; tachipatáyalh y xafuerza tamalínilh laktzú ixculus Jesús.

22 Calínca pakán ixquilhpan cachiquín lacatum ní ixuanicán Gólgota; jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ixaclucut Nín. 23 Acxni táchilh Jesús malacnúnica cahualh cuchu nima ixtalanit xun lícuchu, pero xlá nī kalhuánalh. 24-25 Max aknajatza hora lacatzisa ixuanit acxni Jesús akxtokohuacaca nac culus. La tamahuacakolh nac culus soldados tzúculh taralislaká ixlhákāt Jesús a ver ticu natocarlí. 26 Ixakspún culus ana ní istzokcán tú xlacata ixcalimaknicán chuné tzoknica ixculus Jesús: “Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos.” 27 Ixpaxtunítini na camaknica çatuy kalhananín. 28 Chuná jaé kantáxtulh tú ixuán Escrituras ama paxtoka Cristo: “Limacanca la chatum nī tlān chixcú.”

29 Na chuná tí ixtapasarlá lacatzú ní ixmahuacacanit Jesús ixtalikalhkamanán y chuné ixtahuani:

—¿Lampara huana xlacata tlān lactlahuaya pusiculan, ixliaktutu chichiní tlahuaya tunuj xasasti? 30 ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi nī lá tactaya ní huaca y lakmaxtucana micstu?

31 Makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacan judíos na chuná ixtalikalhkamanán:

—¿Para tlān camaksánilh xamapitzi cristianos, chí huanchi nī lá lakmaxtucán ixacstu? 32 Para acxiláu lata chí tuncán tactá nac culus namá chixcú tí litáyá rey xalac Israel, entonces aquín na nacanjlayáu xlacata huá Cristo tí ama min.

Amá kalhananín tí na ixcakxtokohuacacanit nac culus na chuná ixtalikalhkamanán.

Smalankán Jesús nikolh nac culus

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

33 Acxni tastúnulh caquilhtamacú tapaklhtutakolh y quitáyalh max aktutu hora ixuanit xalakasmalankán. 34 Acxni Jesús chuné aktásalh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Jaé tachihuín huamputún: Dios huix quinticú, ¿huanchi quiaxtakmakanita jaé quilhtamacú?

35 Makapitzi tí ixtayana lacatzú takáxmatli y tarahuánilh:

—Cakaxpáttit la matasima profeta Elías.

36 Chatum chixcú tatzalh alh tiyá aktum lhákāt, tlān machúhuilh ixchuchut vinagre, makánulh nac quihui y malacatzúhuilh ixquilhni Jesús, y chuné cahúanilh xamapitzi:

—¡Nítú cahuántit! A ver para xlicana min lakmaxtú profeta Elías.

³⁷ Jesús aktasapá amaktum uyu tuncán ñikolh. ³⁸ Huata ñikolh Jesús, nac lanca pusiculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuínán curas cāta cāta, amá lanca līlakalhapán ñima ixtahuacanīt ixacstu táxtitli. ¡Tapakapítzilh lāta tūtzú hasta talhmán! ³⁹ Xacapitán soldados ñima ixyá lacatzú ní ixuaca Jesús, acxni káxmatli lā chihuínal y ácxilhli lā ñikolh, chuné huá:

—¡Xlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

⁴⁰⁻⁴¹ Makapitzi lacchaján tí áhuata ticatātáxtulh Jesús nac Galilea acxni milh nac Jerusalén, ixtayana aná lacatzú ní ixmakñicanīt Jesús y huak ixtācxilhñit tú ixquītaxtunīt. Amá lacchaján tí mas ixtamaktāyanīt Jesús ixcahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixnānājcán Jacobo y José, y na chuná Salomé.

Macticán y mujucán Jesús

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁴² Amá smalankán acxni huak cristianos ixtatlahuá ixtahuajcán porque ixlichalí ní lá tí itscuja, ⁴³ milh mactí xanín Jesús chatum chixcú tí na ixcatamāpaksinán curas nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea. Pero José tlan chixcú ixuanīt ixkalhima nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá kálhīl hīcamama alh acxila Pilato xlacata camáxquīl hī xanín Jesús. ⁴⁴ Acxni káxmatli Pilato tú ixmaclacasquín ñi canájlal para Jesús xlicana ixñinittá y kalasquínilh capitán. ⁴⁵ Amá capitán huánilh xlicana ixñinittá Jesús. Entonces huánilh calīl hī xanín para ixlacasquín. ⁴⁶ José tamáhuālh aktum tlan lhákāt y alh mactí xanín Jesús nac culus. Astán tlan máksuitli nac lhákāt; līl hī lacatum ixpūmujucan ñin ñima ixtahuaxñittá ixlacapun talhpán y puru chíhuix ixkalhí; aná mánulh xanín Jesús. Astán lacahuīl hīl aktum lanca chíhuix ixlacatín. ⁴⁷ María Magdalena y María ixnāna José tlan tácxilhli ana ní manuca Jesús.

16

Jesús lacastacuanán nac calín

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ La tipasarlakolh amá chichiní acxni ñití itscuja, xacatzisní pihúa amá chichiní, María Magdalena, María ixnāna José, Jacobo y Salomé táalh tatamáhuá perfumes tú natamacuīl Jesús lāta xanín. ² Ixlīchalī domingo lāta spalh cahuama táalh ní ixmanūcanīt Jesús. Acxni táchalh istzucunittá taxtú chichiní. ³ Ixtarahuaní ixchatuycán: —¿Chá ticu tlan namākenú namá chíhuix ñima talīlakatalán ní tanuma Jesús?

⁴ Pero acxni tlan caso tatlahualh tácxilhli amá chíhuix ñima ixlītalakatalán yaj ixkalhí ixlacatín. ⁵ Tatánulh tziná y tácxilhli ixpāxtūn curucs huí chatum kahua ixuīlñit lhmān y staranka lhákāt; xlacán tajicuankolh. Pero amá kahua cahuānilh:

⁶ —Ni cajicuántit, ccatzī xlacata putzayātīt Jesús xalac Nazaret ñima makñica nac culus. Pero xlá yaj tanuma juú porque lacastacuanamparanīt calín y chí lamapajá xastacnán. Para ñi canajlayātīt tlan cācxīlhtit ní ixmanūcanīt. ⁷ Capítit cahuanīyātīt ixdiscípulos, y Pedro na chuná, xlacata Jesús pūla ama chan nac Galilea lā ixcahuaninītán; aná ama cakalhiyān y nacācxilān.

⁸ Xlacán tzúculh tatatlaná lāta tajicuankolh y tatáxtulh tatzāl y táalh; pero ñití talīmākalhchihuīnīl hī nac tijia tú ixtācxilhñit porque ixtajicuamāna, y na chuná ixtapāxahuamāna.

Jesús tasiní María Magdalena

(Jn. 20.11-18)

⁹ Acxni ya itxkaká amá chichiní, Jesús ixlacastacuananittá calín, malacahuānīl hī María Magdalena xlacata nacxila lā ixlamajá xastacnán. Jaé puscāt huá tí ixmaksanīñit acxni ixmactanuma chatujún ixespíritu tlajananín. ¹⁰ Lā acxilhkolh Jesús xlá calākāl hī

ixdiscípulos y cahuánih la ixacxilhnit Jesús xastacnán; xlacán ixtalakaputzamana ixtatasamana. ¹¹ Pero acxni cahuanica Jesús lacastacuananit y lapulá xastacnán, xlacán ni tacánajlah.

Jesús catasini achatuy ixdiscípulos
(Lc. 24.13-35)

¹² Ixlipunchú chatuy ixdiscípulos ixtamana pakán aktum pulataman lacatzú cJerusalén; nac tijia Jesús camalacahuánih xlacata natacxila y natacanajlá la ixlacastacuananit calínin. ¹³ Xlacán tuncán tatáspitli y talimakahchihiuinilh xamakapitzi la ixtacxilhnit Jesús xastacnán, pero xlacán ni para chú tacánajlah.

Jesús catasini huak ixdiscípulos
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁴ Jesús astán camalacahuánih ixchacahuitucán ixdiscípulos xlacata natacxila la ixlama xastacnán. Xlacán ixtahuayamana nac mesa y cakahuánih tziná xlacata ni ixtacanajlanit la ixtacxilhnit xastacnán xamakapitzi, porque snun palha ixtakalhí ixnacujcán y ni lá ixtacanajlanit. ¹⁵ Astán chuné cahuánih huak ixdiscípulos:

—Capítit huak calacchiquín xala caquilhtamacú y cacalitachihiuinántit huak cristianos la camalacnuni Dios nacalakmaxtú ixlistacnicán nac akapún para aquit quintalipahuán. ¹⁶ Tí naquintalipahuán y natatakmunú tamán tataxtuní nac akapún, pero tí ni quintalipahuán ixacstucán talaktzankanit y ama taxokonán tú ni tlan tatlahuanit.

¹⁷ Makapitzi cristianos tí naquintalipahuán, Dios ama camaxquí litlihueke xlacata natamaksaní tí cactanuma ixespíritu tlajaná, na tlan ama tachihuínán tipakatzi tachihuín nima ni ixtacatzí. ¹⁸ Tlan ama tachipá luhua y nitú caticatlahuánih, y para tahuá veneno ni caticapútilh y tlan ama talimaksaní cristianos ixmacancán; y chuná jaé huixín nacatziyátit Dios catalamán cmilatamatcán.

Jesús tacxtú nac akapún
(Lc. 24.50-53)

¹⁹ La catachihiuinankolh ixdiscípulos ixlacatincán Jesús tácxtulh nac akapún ana ní huí Dios. ²⁰ Astán xlacán tatáxtulh canihua calacchiquín y tamakahchihiuinilh cristianos la Dios camalacnuni nacalakmaxtú. Xlacán tatlahualh laclanca tascújut porque luhua tí tamaksánih y lata ní ixtalichihiuinán Jesús xlá siempre ixcamaktayá xlacata natacatzí Dios ixcatalama nac ixlamatatcán.

Chuná calalh, amén.

SAN LUCAS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

¹ Lhuhua cristianos talacsactunít tancs tatzoka tú xlicana quitaxtunít nac ixlátamat Jesucristo ² y tlan cmaluloka huak xlicana la talichihuinanít tí xlahuán tacxilhnít tú quitáxtulh lata tilacatzúculh ixlátamat y na xlahuán tzúculh talichihuinan la Dios malacnú camapaksiputún cristianos. ³ Aquit na tlan clacputzanít y clikalasquininanít huak tú quitáxtulh lata tilacatzúculh ixlátamat, y cpuhuán namacuaniyán, talipau quiamigo Teófilo, la aquit clacsactunít nactzoka, ⁴ xlacata tancs namakachakxiya namá tala-capastacni nima limakalhchihuinanita nacanajlaya.

Chatum ángel lichihuinan ama lakahuán Juan Bautista

⁵ Chí camán huaniyán la liminítanchá jae takalhchihuín: acxni ixmapaksinán nac pulataman Judea chatum rey huanicán Herodes na ixlama chatum cura huanicán Zacarías. Xlá ixcatalakachixcuhuinan nac lanca pusiculan xla Jerusalén putum curas tí ixcamalacatzuquínit Abías. Ixtachat Zacarías ixuanicán Elisabet y xlá na ixlitalakapasni ixuanít Aarón amá talipau chixcú tí xlahuán tilimapacuhuica cura nalakachixcuhuinan. ⁶ Zacarías y Elisabet tancs ixtalamana ni ixtalimakxtaka talakachixcuhuí Dios ix-tamakantaxtí huak ixtapáksit Dios nac ixlamatcán. ⁷ Pero ni ixtakalhí ixcamancán porque snun lakkoluná ixtahuanít, y xahuá Elisabet ni lá ixkalhinanít.

⁸ Maktum quilhtamacú Zacarías y tí ixcatalakachixcuhuinan catocárlilh natalakachixuhuí Dios aktum xamana nac lanca puxiculan xla Jerusalén. ⁹ Xlacán talimácalh suerte tí lihua natanú nac ixpulakachixcuhuicán Dios nac pusiculan, y tocárlilh Zacarías nalhcuyú incienso. ¹⁰ Acxni tánulh tzúculh lhucuyú incienso, y huak cristianos tzúculh takalhtahuakaní Dios nac lacaquilhtin.

¹¹ Lata ixkalhtahuakanima Dios lakatayachi chatum ángel nac ixpaxtún ní itlhcuyucán incienso. ¹² Acxni ácxilhli xlá jicuankolh y ni cátzilh tú nahuán y tú natlahuá. ¹³ Pero amá ángel huánilh:

—Zacarías, ni cajícuanti. Dios kaxmatnít la kalhtahuakaniya y mintachat Elisabet ama tatayá chatum skata, nahuiliniya ixtacuhuini Juan. ¹⁴ Huix snun pat lipaxahuaya minkahuasa y na chuná lhuhua cristianos ama talipaxahuá acxni nalacachín caquilhtamacú. ¹⁵ Porque minkahuasa lacsacnit Dios y snun talipau ama huan. Xlá nixcni ama kalhuánán cuhu ni para pulque. Dios lacasquín camakantáxtilh ixtascújut y ama maxquí ixlitlihueke Espíritu Santo lata ya para lakahuán nahuán. ¹⁶ Acxni natachixcuhuí ama camakalhchihuini cristianos xalac Israel xlacata natalipahuampará Ixpuchinacán Dios. ¹⁷ Xlá ama pulaní Ixpuchinacán tí takalhmana ama min calakmaxtú xlacata natalakapasa ticu xlá; ama kalhí ixlitlihueke y ixtapuhuán la amá profeta tí makán tilatámalh ixuanicán Elías xlacata xanatícún natalakalhamampará ixcamancán, tí ni takahuánán natalilacahuánán ixlamatcán tí tlan tacatzí, y huak cristianos natacatzí la ixlilatamatcán xlacata nitú natalimaxanán acxni nacalakchín Ixpuchinacán.

¹⁸ Zacarías huánilh amá ángel:

—¿Nicu naclícatzí para xlicana tú quihuanípat? Porque aquit snun kolutá y quintachat na chuná.

¹⁹ Amá ángel kálhtilh:

—Aquit quihuanicán Gabriel y clama ixpaxtún Dios camakantaxtí tú quilmapaksí. Xlá quimalakáchalh nacuaniyán jaé lactlan takalhchihuín, ²⁰ pero como huix ni canajla quintachihuín chí tuncán pat kokonana y yaj lá pat chihuínana hasta xni nalakahuán minkahuasa. Lata jaé tú cuanín huak ama kantaxtú.

²¹ Amá cristianos tí ixtakalhtahuakamañā nac lacaquilhtin tzúculh takatuyún pues nī ixtamakachakxí huanchi Zacarías snūn ixmakapalama nac pulakachixcuhuin. ²² Pero acxni táxtulh Zacarías yaj lá ixchihuinan ixkōkonit, huata ixcalimacahuaní ixmacán tú ixcahuaniputún y xlacán tamakachákxilh xlacata Dios malakachiyānilh acxni lakachixcuhuinalh. ²³ Acxni sputli chichiní nalakachixcuhuinan Zacarías nac lanca pusiculan xla Jerusalén táspitli nac ixcachiquin ní ixlama.

²⁴ Astán Elisabet ixtachāt Zacarías tzúculh maklhcatzí ixtatayama skata y nī táxtulh nac ixchic akquitzis papá. ²⁵ Huata ixlacpuhuán: “Quimpuchina Dios quiacxilhlacachinīt quimalakachānilh chatum skata xlacata cristianos yaj naquintalikalkamanán.”

Chatum ángel lichihuinan ama lakahuán Jesús

²⁶ Ixliakchaxán papá astán Dios malakáchalh ángel Gabriel nac aktum cāchiquin huanicán Nazaret ixlitapaksí Galilea ²⁷ xlacata nalakpaxialhnán chatum tzumāt huanicán María, xlá ixtasquin ixuí ama tatamakaxtōka chatum ixlitalakapasni rey David ixuanicán José. ²⁸ Amá ángel laktānūlh ní ixuí María y huānilh:

—¡Clipaxahuayán tlan tzumāt la lakalhamanītān Dios! Quimpuchinacán akskalhimán. Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachinītān nalakalhamanān.

²⁹ Acxni María ácxilhli amá ángel snūn tzúculh liakatuyún tú ixuanitīt. Nī ixmakachakxí huanchi chú ixtachihuinanīt amá ángel. ³⁰ Pero xlá tuncán huanipá:

—María, nī cajícuantī. Dios acxilhlacachinītān lakalhamanītān namakantaxtiya tú lachcānīt. ³¹ Yaj makas pat tatayaya chatum skata y acxni nalakahuán nahuiliniya ixtacuhuini Jesús. ³² Xlá snūn talipau ama huan y amāca limacāncán Ixkahuasa Dios tí nīti macchānī ixlitlihueke y ama maklhtinān ixputāhuilh ní namapaksinān la timalacnūnilh Dios ixlitalakapasni rey David. ³³ Jesús rey ama huan jaé pulataman Israel canicxnihuá, ixtapaksit nīcxni ama lakó caquilhtamacú.

³⁴ María kalasquinilh amá ángel:

—¿Nicolá ama quitaxtú jaé tú quihuaniya pues aquit nī ctalatamanīt chixcú?

³⁵ Xlá kálhtilh:

—Nítú calipúhuanti, Espíritu Santo ama maxquí mimacni tú makatzankaya y pat maklhcatzīya ixlitlihueke Dios nac mimacni la acxni puclhni tatayá sen. Huá xlacata namá skata Dios ama matunuja namacuaní y amāca limapacuhuicán Ixkahuasa Dios.

³⁶ Militalakapasni Elisabet, amá tí ixlīkalkamanāncán nī lá makastacnān, masqui chātá nā ama malakahuaní chatum skata y chí kalhiyá akchaxán papá lata titzúculh tatayá itskata. ³⁷ Porque Dios huak tlan tlahuá tú lacasquin.

³⁸ María huanipá:

—Aquit siempre nackaxmata tú limapaksinān Dios, catláhualh quilacata tú lacasquin y caquitáxtulh tú quihuaninīta cama paxtōka.

La tachihuinankolh María amá ángel ampá ní ixminītanchá.

María lakpaxialhnán Elisabet

³⁹ Nī ixlimakas quilhtamacú María lacapala taxtutāquilh ixchic y alh nac aktum cāchiquin nīmā ixuí calacsipijni amá pulataman Judea. ⁴⁰ Chalh nac ixákxtaka Zacarías y acxni tánūlh huānilh kalhén Elisabet. ⁴¹ Y acxni káxmatli la huānilh kalhén María, Elisabet tuncán maklhcátzilh la itskata tapítilh nac ixpulacni; y Espíritu Santo akchipānilh ixtalacapastacni ⁴² y chuné lipaxáu maktásilh María:

—Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachinītān lakalhamanītān Dios, y nā chunā acxilhlacachinīt namá skata nīmā táyāt. ⁴³ ¡Snūn paxahuá quinacú porque minīt quilakpaxialhnán ixnāna tí ama quincalakmaxtuyān caquilhtamacú! ⁴⁴ Porque huata quihuani kalhén, quinkahuasa nīmā ctayajá nā paxáhualh y tapítilh nac quimpulacni.

⁴⁵ Dios xlicāna ama makantaxtí tú malacnūnín. ¡Capaxáhualh minacú porque huix canajla ixtachihuin!

- ⁴⁶ Astán María na tzúculh chihuínán:
 Quilistacni lakachixcuhuí Quimpuchiná,
⁴⁷ y quinacú lipaxahuá Dios porque quilakmaxtunít.
⁴⁸ Dios quilacachínilh aquit masqui nī talipau tzumat,
 y lata chí huak cristianos ama quintalipaxahuá canixnihuá quilhtamacú.
⁴⁹ Lanca tlihueke Dios tlhuanít quilacata lhuahua ixtascújut,
 huá clilakachixcuhuí ixtacuhuíní.
⁵⁰ Xlá calakalhamán cristianos canixnihuá tí títum talatamá takaxmata ixtachihuín
 nac ixlatamatcán.
⁵¹ Ixlitihueke lītlhuanít laclanca ixtascújut caquilhtamacú camakatlálalh
 camaktzúhuilh tí ixtalactlancán nac ixnacujcán.
⁵² Calactláhualh ixlimapaksincán tí ixtalitanú lactalipau mapaksinanín,
 y tí nī lactalipau cristianos camáxquilh ixputahuilhacán.
⁵³ Tí ixtatzinsa ixlistacnicán camáxquilh tú ixtamaclacasquín,
 y ricos nī calimákxtakli catalipaxáhualh tú takalhí nac ixmacancán.
⁵⁴ Camaktáyalh ixcamán xalac Israel tí calacsacnít,
 nī caktzónksualh caxxilhlacachán tí tamakantaxtí ixlimapaksín,
⁵⁵ la ticamalacnúnilh Dios Abraham y xalakmakán quilhtakapasnicán xlacata ixama
 calakalhamán y camaktáyá ixcamán xalac Israel canixnihuá quilhtamacú.
⁵⁶ María talatámalh Elisabet max aktutu papá astán tástitli nac ixchic.

Lakahuán Juan Bautista

- ⁵⁷ Nī ixlimakas Elisabet acchánilh ixquilhtamacú nataatlá y lakáhualh itskata chatum
 actzú kahua. ⁵⁸ Huak ixtapakánat ixlitalakapasni acxni tacátzilh la Dios ixacx-
 ilhlacachánit ixmalakacháninít chatum itskata talh talakpaxialhnán y tatapaxáhualh.
⁵⁹ Ixlitumá ixnatícún tamakantáxtilh la ixtalismaninít judíos tatlahuá xalakkahuasán
 itskatacán. Ixuilniputuncán ixtacuhuíní Zacarías la ixtícú. ⁶⁰ Pero ixnana cahuanilh:

—¡Tó! Catapacúhuilh Juan.

- ⁶¹ —¿Huanchi chú natapacuhuí? Nī chatum militalakapasni tí chuná huanicán
 —takalhtínalh makapitzi.

- ⁶² Y tzúculh tamacahuaní Zacarías cacahuánilh tucu yá tacuhuíní ixlacasquín
 calitapacúhuilh ixkahuasa. ⁶³ Xlá squilh aktum lhtacala y chuné tzokli: “Calitapacúhuilh
 Juan.” Amá cristianos tí ixtalayana lacatzú nī tamakacháxilh huana ixlacasquín
 calitapacúhuilh Juan. ⁶⁴ Na acxni tuncán Zacarías cáxlalh istzimákāt. ¡Tlan chihuínampá
 y tzúculh lakachixcuhuí Dios!

- ⁶⁵ Huak cristianos tí lacatzú ixtalamana nī ixtamakachakxí tú ixquixtuma y huak tí
 ixtalamana nac pulataman nīma ixuí calacsipijni nac Judea tzúculh talichihuínán lata
 tú ixquixtunít acxni lacáchilh amá skata caquilhtamacú. ⁶⁶ Tí ixtakaxmata istzucú
 takatuyún, ixtarakalasquíní:

—¿Cha tucu yá chixcú ama huan namá skata?

Pues xlicana ixmacán Dios ixtasí la ixmaktakalha amá skata.

Zacarías līlakachixuhuí Dios ixtachihuín

- ⁶⁷ Espíritu Santo akchipánilh ixtalacapistacni Zacarías ixtícú amá skata y chuné
 tzúculh chihuínán:

- ⁶⁸ Siempre catayánilh Quimpuchinacán Dios tí camaktakalha ixcamán xalac Israel,
 porque quincalakminítan aquín tí quincalacsacnítan y quincacxilhlacachinítan
 naquincalakmaxtuyán.

- ⁶⁹ Quincamalakachánin chatum tlihueke chixcú tí ama quincalakmaxtuyán,
 y jaé chixcú ixlitalakapasni rey David ama huan tí macuaninít.

⁷⁰ Pues lāta makāsa quilhtamacú chú camālacnūnlh profetas tí ixcalacsacnīt naquincāhuanīyān

⁷¹ xlacata ixama mālakachā chātum tí ixama quincalakmāxtuyān ixmacancān amā cristianos

tí quincasītzīnīyān y ama quincamākenūyān ixmacancān tí nī quincacxilhputunān aquīn judíos.

⁷² Dios nā mālacnūlh ixama calakalhamān xalakmakān quilitalakapasnicān y nī ixama aktzonksuā namākantaxtī tú camālacnūnlh ixama camāxquī.

⁷³ Dios tancs mālacnūnlh quinticucān Abraham ixama mālakachā tí naquincamaktakalhān,

⁷⁴ xlacata nītū naquincātlahuanīyān tí quincasītzīnīyān,

y tlan līpaxāu namacuaniyāu ixlīhuak quinacujcān,

⁷⁵ tancs nalatamayāu ixlacatīn y tlan namacuaniyāu chālī chālī huata Quimpuchinacān Dios.

⁷⁶ Huix quinkahuasa Juan, acxni nastaca pāt lītanūya ixprofeta lanca Quinticucān Dios tí ama pulanī Quimpuchinacān tí ama mīn;

huix pāt camālakapasniya cristianos xalac Israel amā chixcú tí ama calakmāxtú.

⁷⁷ Huix pāt cahuanīya ixcamān tí calacsacnīt lā nacamatzankenanicān ixtalakalhīncān xlacata natalakmāxtú ixlīstacnicān.

⁷⁸ Quimpuchinacān Dios xalac akapūn quincapaxquīyān y quincamālacnūnīyān ama macachīn chātum chixcú

tí tatalacastuca ixtaxkákē aktum lan chichinī,

⁷⁹ xlacata natalacahuānān tí capaklhtutā talapulā y lā calīnīn catalatāmālh porque nītū tamākachakxī.

Xlá ama māskoyulīn ixtatlāu quilatamatcān xlacata calītlān nalatamayāu.

Chunā jaé chihuīnlh Zacarías.

⁸⁰ Amā actzú kahuasa Juan līpaxāu tzúculh staca; ixnacú nā chunā māx ixmākachakxī lā nakalhī līcamama līpahūān Dios. Astān alh latamá ana ní nītī ixtalamāna, y acxni lākchalh ixquilhtamacú tzúculh camākālhchihuīnī cristianos xalac Israel.

2

Lakahuán Jesús caquilhtamacú (Mt. 1.18-25)

¹ Amā quilhtamacú lanca māpaksīna César Augusto līmapaksīnlh cacatzokca huak cristianos tí ixtalamāna nac pulatamān ana ní ixmāpaksīnān xlacata nacatzīcān nicu chālīt natalakaxokōnān. ² Nac pulatamān Siria ixmāpaksīnān Cirenio y huā xlahuān tí mātzúquīlh catzokcān cristianos; ³ y chātunu ixlīanātcān ixcachiquīncān ní ixtalakahuanīt xlacata anā nacatzokcān.

⁴ Como José ixlītalakapasni ixuanīt rey David, táxtulh ixcachiquīn Nazaret ní ixlama ixlītapaksī Galilea, y alh nac aktum actzu cachiquīn huanicān Belén ixlītapaksī Judea pues juū ixlakahuanīt rey David tí ixcamālacatzuquīnīt. ⁵ José tāalh María amā tzumat nīmā ixama tātamakaxtoka, pero xlā ixacchānimajā ixchichinī nalakahuān itskata. ⁶ Apenas ixtachānit nac Belén acxni María acchānlh ixquilhtamacú natātatlā lakahuān itskata. ⁷ Como nī tatākāslī ní natatamakxtaka talh lacatum ní ixcamānucān quitzistancanīn y anā lakāhualh xlahuān itskata María. Astān lītānksuitlī tānchut y trāmīlh ana ní ixtahuayān quitzistancanīn.

Pastores talakpaxīalhnān amā skata

⁸ Lacatzú nac Belén makapitzi lacchixcuhuīn ixtatamakxtaka cquilhapān cachiquīn xlacata natamaktakalha ixborregoscān catzīsīnī. ⁹ Y nī para tacātzīlh lā calakatayachi chātum āngel tí mālakāchalh Dios. Xlacān stalanca talīlacahuānlh ixlītlīhueke Dios

porque taranc tatutakolh catzisiní y tzúculh tatatlaná lata tajicuankolh. ¹⁰ Pero amá ángel cahuánilh:

—Ní cajicuántit, aquit cminít ccahuaniyán laclán tachihuín nima snun ama lipaxahuá minacujcán y huak cristianos. ¹¹ Nac Belén ixcachiquín rey David lakahuanít jaé catzisiní tí ama calakmaxtuyán, huá Mimpuchinacán Cristo tí kalhipanántit. ¹² Capítit acxilátit. Camán cahuaniyán la nalakapasátit, litanksuitcanít táncut y tramicanít xpuhuaycán quitzistancanín.

¹³ Acxni tuncán talilacahuānampá pulhuhua ángeles xalac akapún y tzúculh tatlí alabanzas ixtalakachixcuhuí Dios, ixtahuán:

¹⁴ —Clakachixcuhuyáu ixlilanca Dios nac akapún y nac caquilhtamacú ccalipaxahuayáu cristianos tí calacsacnít lipaxáu calitlán natalatamá.

¹⁵ Ixlipuntzú huak ángeles tamparakolh nac akapún y amá ixmaktakalhnanín borregos tarahuánilh:

—Chí tuncán cahuí acxiláu tú quitaxtunít nac Belén a ver para xlicana tú quincamaxcatzínín Quimpuchinacán.

¹⁶ Xlacán lacapala talh nac Belén y xlicana tatákasli María y José, na tácxilhli amá skata tramicanít nac xpuhuaycán quitzistancanín. ¹⁷ Astán tzúculh talacspita la chatum ángel ixcalitachiuhinanít amá skata. ¹⁸ Y huak tí takáxmatli ixtachiuhincán ní tamakacháxilh huānchi chú ixtachiuhinanít amá ixmaktakalhnanín borregos. ¹⁹ María ixlipuhuan ixnacú lata tú ixquitaxtunít, pero nítí ixuaní huata xlá ixcatzí ixtalacapastacní. ²⁰ Amá lacchixcuhuin tatáspitli ní ixtahuilana ixborregoscán ixtalakachixcuhuitilhá Dios ixatapaxcatcatzíní la ixmakantaxtíní tú cahuánilh amá ángel ama tácxila.

Huilinacán Jesús ixtacuhuiní amá skata

²¹ Ixlitumá ixnaticún tamakantáxtilh la ixtalismanínit judíos tatlahuá xalakkahuasán skatán y huilínica ixtacuhuiní Jesús la ixuanít amá ángel tí lakpaxiáhlhnalh María acxni ya ixtatayá itskata. ²² Ixley Moisés ixlimapaksinán, acxni nalakahuán chatum skata calínica Dios aktum lilakachixcuhuin xlacata nalipaxcatcatzínican ixtalakalhamán. María y José tálih Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén y tamalácnulh ama liscuja Dios. ²³ Porque nac ixtapáksit Moisés tatzoknít: “Xlahuán actzu kahuasa nima namalakahuaní chatum puscat, camatunujca xlacata namacuaní Dios.” ²⁴ Xlacán talakachixcuhuinilh la ixlimapaksinán Dios nalakachixcuhucán, tlan ixmaknicán tantuy tantzásnat o tantuy lactzu pichón.

²⁵ Amá quilhtamacú ixlama nac Jerusalén chatum chixcú ixuanicán Simeón. Xlá tancs ixlama ixlipahuán Dios ixlihuak ixnacú ixkalhima Dios namakantaxtí la ixmalacnunit ama calakmaxtú tí xalac Israel. Espíritu Santo ixlama nac ixnacú ²⁶ y huá ixmacxcatzínínit xlacata ní ixama ní hasta xní nalilakapasa ixlakastapu Cristo tí ixama malakachá Dios nacalakmaxtú cristianos xalac Israel. ²⁷ Pihua Espíritu Santo malacpuhuánilh Simeón caalh nac pusiculan amá chichiní y acxni cácxilhli la José y María ixtalimín Jesús xlacata natalakachixcuhuí Dios ixlacata Jesús la huan ixley Moisés, ²⁸ Simeón chixli amá skata, paxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanít y chuné tzúculh chihuinán:

²⁹ Quimpuchinacán Dios, tlaná quilimakxtaka cacnilh lipaxáu porque makantaxti tú quimalacnuni cama acxila.

³⁰ Chí clilakapasnít quilakastapu amá tí malakachanita caquilhtamacú nacalakmaxtú cristianos.

³¹ Huix lilhcanita nacacpuxcún huak cristianos.

³² Xlá la ixtaxkáket chichiní ama huan tí ama camalacahuani huak cristianos xala caquilhtamacú tí ní talakapasán.

¡Ama malakapasninán lanca mintacuhuiní ixlitilanca pulataman Israel!

³³ José y María huata acs tatáyalh nī tamākacháxilh huanchi Simeón mákat ixlilacachañit ixlátamat amá skata. ³⁴ Astán Simeón casicunatláhuah y chuné tachihuínalh ixnana amá skata:

—María, huix snun pat lipuhuana porque jaé skata lilhcañit nac Israel luhua ama taliachakxa y talhtuja, pero na luhua ama talipaxahuá tatatláhuán. Nī caj maktum xlá ama malakapasnín Dios, pero luhua ama talakmakán. ³⁵ Nī caj maktum nac minacú huix pat maklhcatziya la calimaknica espada porque luhua nī ama tacxilhputún acxni nacaliyahua cristianos tú tzeq talacpuhuán nac ixnacujcán.

³⁶ Nac pusiculan na chilh chatum puscát tí tlan ixacxcatzi ixtalacpuhuán Dios ixuanicán Ana, ixticú ixuanicán Fanuel, y jaé chixcú ticamalacatzúquih chatum korutzin ixuanicán Aser makán quilhtamacú. Ana tamakáxtokli acxni snuncu tzumat ixuanit y talatámah ixtakolú huata aktujún cata porque nīh y chí snun chattá ixuanit. ³⁷ Ixkalhiyá ochenta y cuatro años lata viuda ixtamakxtaknit. Yaj ixtaxtú nac pusiculan, cacuhuini y catzisni ixliscuja Dios tzapu ixkatxtaknán y nī ixlimakxtaka kalhtahuakaní Dios. ³⁸ Acxni tuncán chilh Ana y paxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanit y tzúculh calitachihuínán Jesús amá cristianos tí ixtakalhīmana nac Jerusalén nacalakmāxtú Cristo acxni namín.

³⁹ José y María talakachixcuhuínankolh nac pusiculan xla Jerusalén la ixlīmapaksinán Moisés, astán tatáspitli nac ixcachiquincán Nazaret, jaé cachiquín ixlītapaksí Galilea. ⁴⁰ Y juú tzúculh lipaxáu staca Jesús ixtiyama mas līcamama, y ixlīskalala na ixlītahuacá, y Dios siempre ixacxilhlacachín ixlátamat.

Jesús tamakxtaka nac pusiculan xla Jerusalén

⁴¹ José y María ixtalīismaninīt cata cata ixtán talakachixcuhuínán xatacuhuini paxcua nac lanca pusiculan xla Jerusalén. ⁴² Acxni Jesús maspútulh akcutuy cata na līnca nac xatacuhuini paxcua la ixlīismanicanit. ⁴³ Amá tacuhuini kantaxtukolh, José y María putum tatáspitli ixcachiquincán Nazaret y nī para caso tatláhuah xlacata Jesús ixtamakxtaknit nac Jerusalén. ⁴⁴ Pues como huak cristianos putum ixtataspita ixcachiquincán xlacán ixtapuhuán Jesús ixcatamín ixamigos. Pero smalankán acxni talīkalasquínilh ixtapakánat ixlītalakapasni, ⁴⁵ nī chatum tí kalhtásilh. Huá xlacata talītáspitli nac Jerusalén xlacata natalacaputzá aná porque ixtaliakatuyún.

⁴⁶ Aktutu chichinī talacapútzalh y acxnicú taquítakasli nac pusiculan. Jesús ixuí nac ixitatcán amá laskalala lacchixcuhuín tí ixtamasí ixtapáksit Moisés ixcakaxmatma y ixcakalasquiní tú ixcatziputún. ⁴⁷ Xlacán ixtacācni ixlīskalala porque tancs ixkalhtinán. ¡Ixmacchānī la lanca talacapastacni masqui actzu kahuasacú ixuanit! ⁴⁸ Ixnaticún acxni tácxilhli tí ixcatachihuínama ixkahuasacán ahuata acs tatáyalh. María ixnana huánilh:

—Ticu, ¿huanchi chú quilatláhuānitáu? Aquit y mīnticú ccalacaputzanītán y xacalīpuhuamán para tú ixpaxtoknīta.

⁴⁹ Jesús cakálhtilh:

—¿Huanchi quilalacaputzáu alacatunu? ¿Ni para tziná lacpuhuántit xlacata xac-tanuma nac pusiculan ana ní quilītláhuat tú quilīmapaksinīt Quīnticú?

⁵⁰ Xlacán nī tamākacháxilh ixtachihuín, ⁵¹ pero María ixlīpuhuán ixnacú lata tú ixquītaxtú nac ixlátamat ixkahuasa. Jesús catataspitpá ixnaticún nac Nazaret y huak ixcakaxmatnī tú ixtahuaní catláhuah. ⁵² Lakasut tzúculh tachixcuhuí, ixlīskalala mas y mas ixlītahuacá chālī chālī. Dios ixlakatí ixlátamat y na chuná huak cristianos ixtalipaxahuá la tancs ixlama.

3

Juan Bautista tzucú lichihuínán Dios
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

¹ Nac Roma ixkalhí akcuquitzis cata lata istzucunít mapaksínán emperador Tiberio César, nac Judea ixmapaksínán gobernador Poncio Pilato, nac Galilea ixmapakdínán rey Herodes, nac Iturea y Traconite ixmapaksínán Felipe ixtacam Herodes y nac Abilinia ixmapaksínán Lisantias. ² Nac Jerusalén xanapuxcun curas ixcahuanicán Anás y Caifás.

Nā huá jaé quilhtamacú acxni Juan ixkahuasa Zacarías ixlama nac desierto ana ní nítí ixtalamāna, Dios macxcatzínilh calichihuínalh la malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán cristianos. ³ Xlá tzúculh lakatzalá ixquilhpan kalhtuchoko Jordán, ixcamakalhchihuíní cristianos catalakxtapálilh nī tlan ixlatamatcán y nacakmunucán xlacata Dios nacamatzankenán ixtalakalhincán. ⁴ Chuná jaé kantáxtulh tú istzoknít nac Escrituras profeta Isaías ixlacata Juan:

Nac desierto takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuíninán chatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, titum catrapítit ixtijia milatamatcán, pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.

⁵ Namá tí nī talipahuán Dios talitanú la cakalhpulhman, pero amāca limatzamacán lactlān tapuhuán.

Namá tí talactlancán talitanú la sipi y talhpán, pero amāca calimacaxtumicán lactlān talacapastacni.

Namá tí nī tancs talamāna talitanú la laklhkahuili tijia, pero amāca camatancsacán; nā talitanú la catliliqui tijia, pero amāca cacatacscán.

⁶ Y huak cristianos xala caquilhtamacú ama tacxila amá chixcú tí malakachānít Dios naxokōnán ixtalakalhincán ixcamán.”

⁷ Lhuhua cristianos tzúculh talakán Juan xlacata nacakmunú. Xlá chuné ixcatachihuínán:

—¡Huixín la xcananín luhua! ¿Ticu cahuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni nīma talacatzuhuima? ⁸ Mas camacuanīyān pulā calakxtapalítit milatamatcán y camasítit xlicāna lapanántit la lactlān cristianos. ¿A poco puhuanátit huixín nítú ama capaxtokān porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá nítú limacuán porque aquit tancs ccahuanīyān, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalí catuyāhua chíhuix y ixlitalakapasni Abraham catlahuá. ⁹ Dios cacxilhnít lhuhua cristianos la quihui nīma yaj tú talimacuán; ixhacha makapuyāhuanittá ama camaxokōnī. Namá cristianos tí calimacān quihui nīma yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamatcán ama catancá, y ama camapú nac lhcúyat.

¹⁰ Acxni ixtakaxmata jaé tachihuín xlacán ixtakalasquiní:

—¿Tucu quiltilahuatcán xlacata nactaxtuniyáu?

¹¹ Juan ixcakalhti:

—Tí kalhí aktuy ixlhakat, camasquihuīlh aktum tí nítú kalhí, amá tí kalhtaxtuní ixtahuá catahuáyalh tí nī kalhí tú nalihuayán.

¹² Makapitzi ixmalakaxokēnanín tumīn tí ixcalimacāncán lacsñūn talanít nā talákmilh Juan xlacata nacakmunú y takalasquínilh:

—Maestro, aquín, ¿tucu quiltilahuatcán xlacata natasí clakxtapalīnítáu quilatamatcán?

¹³ Xlá cakálhtilh:

—Nī cacamalaxokétit cristianos lihuacá la calimapaksicanítántit.

¹⁴ —¿Y aquín, tucu quiltilahuatcán? —nā ixtakalasquiní makapitzi soldados.

—Nítí camaklhtítit xafuerza ixtumīn. Nī caliakskahuinántit tí nítú tlhuanít xlacata namalacapucán. Camaklhtinántit mintaskaucán y nī calacputzátit la nakalhananátit —ixcakalhti Juan.

¹⁵ Huak cristianos ixtakalhīmana namín Cristo caquilhtamacú tí nacalakmaxtú, y makapitzi ixtapuhuán para Juan Cristo ixuanít, o nī huá. ¹⁶ Juan acxcátzilh tú ixtalacpuhuán y cahuanilh:

—Aquit ccaliakmunuyán chúchut, pero amajá chin chatum tí snun kalhí lītlihueke y aquit nī para cmat̄axtuca ixtas̄acua nacuán tí nakatxcuta nam̄xtuní ixtanunu. Xlá ama ccaliakmunuyán ixlītlihueke Espíritu Santo y ama cal̄icxila mintapuhuancán nac lhcúyat.
¹⁷ Xlá lacpuhuanittá lā ama cam̄apitzí cristianos, y nacatlahuá lā tí lacsaca ixtachanán, ama m̄axtú huak palhma nīma talanīt lactlan ixtachanán y ama mapú nac lhcúyat nīma nīcxni mixa, y xascarancua ixtachanán ama maquí nac ixchic.

¹⁸ Juan chuná jaé ixcam̄akalhchihuíní cristianos y nā ixcahuán tunu takalhchihuín xlacata natam̄akachakxí lā Dios ixcam̄alacnūnima ama calakalhamán nacalakm̄axtú.
¹⁹ Maktum lāta tzamacán lichihuínalh rey Herodes līhuánilh xlacata ixtalama Herodías, amá puscāt ixyastá ixuanīt ixtachāt Felipe. Herodes līhuhua tú nī tlan ixtlahuanīt,
²⁰ pero mas līmahuácalh ixtalakalhín porque lāta sītzilh tamácnulh Juan nac pulachín.

Juan Bautista akmunú Jesús

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Lāta ya tú ixpaxtoka Juan xlá ixcakmunupulá cristianos, y maktum Jesús nā lálalh xlacata nakmunucán. Lā takmunukolh Jesús tzúculh kalhtahuakaní Dios y acxni tuncán talácquilh akapún; ²² tásilh lā táctalh Espíritu Santo lā tantum paloma, jakchipakolh ixtalacapastacni Jesús! Entonces takaxmátilh jaé tachihuín nac akpún:

—Huix Quinkahuasa nīma clakalhamán y snun clīpaxahuá lā ckalhīyán.

Xalakmakán ixlitalakapasni Jesús

(Mt. 1.1-17)

²³ Jesús ixkalhí puxumacáu cata acxni matzúquilh ixtascújut cam̄akalhchihuíní cristianos. Como ixpuhuancán ixticú ixuanīt José, xlá ixcakalhí xalakmakán ixlitalakapasni tí ixcam̄alacatzuquinīt y chuné ixcahuanicán jaé lacchixcuhuín: Ixticu José ixuanicán Elí, ²⁴ ixticu Elí ixuanicán Matat, ixticu Matat ixuanicán Leví, ixticu Leví ixuanicán Melqui, ixticu Melqui ixuanicán Jana, ixticu Jana ixuanicán José, ²⁵ ixticu José ixuanicán Matatías, ixticu Matatías ixuanicán Amós, ixticu Amós ixuanicán Nahum, ixticu Nahum ixuanicán Esli, ixticu Esli ixuanicán Nagai, ²⁶ ixticu Nagai ixuanicán Maat, ixticu Maat ixuanicán Matatías, ixticu Matatías ixuanicán Semei, ixticu Semei ixuanicán José, ixticu José ixuanicán Judá. ²⁷ Ixticu Judá ixuanicán Joana, ixticu Joana ixuanicán Resa, ixticu Resa ixuanicán Zorobabel, ixticu Zorobabel ixuanicán Salatiel, ixticu Salatiel ixuanicán Neri, ²⁸ ixticu Neri ixuanicán Melqui, ixticu Melqui ixuanicán Adi, ixticu Adi ixuanicán Cosam, ixticu Cosam ixuanicán Elmodam, ixticu Elmodam ixuanicán Er, ²⁹ ixticu Er ixuanicán Josué, ixticu Josué ixuanicán Eliezer, ixticu Eliezer ixuanicán Jorim, ixticu Jorim ixuanicán Matat, ³⁰ ixticu Matat ixuanicán Leví, ixticu Leví ixuanicán Simeón, ixticu Simeón ixuanicán Judá, ixticu Judá ixuanicán José, ixticu José ixuanicán Jonán, ixticu Jonán ixuanicán Eliaquim, ³¹ ixticu Eliaquim ixuanicán Melea, ixticu Melea ixuanicán Mainán, ixticu Mainán ixuanicán Matata, ixticu Matata ixuanicán Natán, ³² ixticu Natán ixuanicán David, ixticu David ixuanicán Isaí, ixticu Isaí ixuanicán Obed, ixticu Obed ixuanicán Booz, ixticu Booz ixuanicán Salmón, ixticu Salmón ixuanicán Naasón, ³³ ixticu Naasón ixuanicán Aminadab, ixticu Aminadab ixuanicán Aram, ixticu Aram ixuanicán Esrom, ixticu Esrom ixuanicán Fares, ixticu Fares ixuanicán Judá, ³⁴ ixticu Judá ixuanicán Jacob, ixticu Jacob ixuanicán Isaac, ixticú Isaac ixuanicán Abraham, ixticú Abraham ixuanicán Taré ixticu Taré ixuanicán Nacor, ³⁵ ixticu Nacor ixuanicán Serug, ixticu Serug ixuanicán Ragau, ixticu Ragau ixuanicán Peleg, ixticu Peleg ixuanicán Heber, ixticu Heber ixuanicán Sala, ³⁶ ixticu Sala ixuanicán Cainán, ixticu Cainán ixuanicán Arfaxad, ixticu Arfaxad ixuanicán Sem, ixticu Sem ixuanicán Noé, ixticu Noé ixuanicán Lamec, ³⁷ ixticu Lamec ixuanicán Matusalén, ixticu Matusalén ixuanicán Enoc, ixticu Enoc ixuanicán Jared, ixticu Jared ixuanicán Mahalaleel, ixticu Mahalaleel ixuanicán Cainán, ³⁸ ixticu Cainán ixuanicán Enós, ixticu Enós ixuanicán

Set, ixticu Set ixuanicán Adán, y Adán huá namá chixcú tí xlahuán titláhualh Dios caquilhtamadú.

4

Tlajaná lixcila Jesús

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ La maklhtinankolh Jesús ixlitlihueke Espíritu Santo tácutli nac kalhtuchoko Jordán y macxcatzínihl caalh latamá lacatum pulataman nac Judea ní nítú ixlama cristianos nac desierto. ² Aná latámahl tipuxum chichiní y nī para makstum kalhuánalh tahuá amá quilhtamacú, pero acxni tzincsli tlajaná tzúculh lixcila ixtapuhuán para tlan namatlahuí talakalhín, ³ y huánihl:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios y kalhiya litlihueke, jaé chíhuix simita catlahua.

⁴ Xlá kálhtilh:

—¡Tó! Pues nac Escrituras huan: “¡Nī huata simita tlan lilatamá chatum chixcú, na tamaclacasquiní nalikalkasa ixlistacni ixlimapaksin Dios!”

⁵ Astán tlajaná táalh Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y caj puntzú limalacahuánikolh huak pumapaksín xala caquilhtamacú y la licácnit tahuilana.

⁶ Y amá tlajaná huánihl:

—Aquit tlan cmacamaxquiyan litlihueke nacamapaksiya jaé laclanca pumapaksín y nacalipaxahuaya, porque aquit quimacamaxquicanit lata tú huí caquilhtamacú, y tlan cmáxquí tí clacasquín. ⁷ Pero tamaclacasquiní naquintatzokostaniya quilakachixcuhuiya la mimpuchiná, y huak mila nahuán namá pumapaksín.

⁸ Jesús na kalhtipá:

—Catakenú ní cyá tlajaná, porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui, y huata huá cakaxpatni tú limapaksiyan.”

⁹ Astán tlajaná taampá nac ixakstín xatorre lanca pusículan xla Jerusalén, y huánihl:

—Para xlicana huix ixkahuasa Dios capatasta lata ixlitalhmán jaé pusículan. ¹⁰ Pues nac Escrituras tatzoknit:

Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhán,

¹¹ y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata nī natacuacaya y natalaxtapaya nac cachihiixni.

¹² Jesús kálhtilh:

—Pero nac Escrituras tatzoknit: “Mimpuchiná Dios nīcxni chuta calikalhkamánanti xlacata natlahuá milacata tú nī macuaníyan.”

¹³ Como amá tlajaná nī cátzilh la namatlahuí talakalhín Jesús limáxxtakli makas quilhtamacú nī taráslakli.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

¹⁴⁻¹⁵ Como Jesús ixkalhí ixlitlihueke Espíritu Santo táspitli nac Galilea y tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac sinagogas nīma ixtahuilana cachiquín, y huak ixtalakatí takaxmata ixtachihuín. Nī para makas quilhtamacú tzucuca lichihuínancán ixtascújut huak ixlitlanca amá pulataman Galilea.

Jesús an nac ixcachiquín Nazaret

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

¹⁶ Jesús alh nac Nazaret ixcachiquín ní itstacnit. Sábado acxni nítí itscuja tánulh nac sinagoga la ixlismanínit. Ixlipuntzú táyalh xlacata nalikalhtahuaká ixtachihuín Dios.

¹⁷ Maxquica ixlibro profeta Isaías, malácuilh amá libro y likalhtahuákalh lacatum ní chuné ixtatzoknit:

¹⁸ Quintalacapastacni akchipanit ixtalacapastacni Quimpuchinacán,

quilacsacñit naccāhuaní lipaxáu lactlān y tancs takalhchihuín amá nī lactalīpau cristianos.

Quimalakachāñit naccamaxquí līcamama tí snūn talakaputzá nac ixnacujcán.

Quimalakachāñit naccāhuaní lā natataxtuní amá cristianos tí lā tachīn cākalhí ix-talākalhīncán.

Tí lakatzīn talamāna tlan naccamālacahuānī;

tí takxtakajnán cama camakapaxahuá porque ama tataxtuní.

¹⁹ Cama camāxcatzīnī cristianos lā Dios ama mālacatzuquí quilhtamacú cālakalhamán tí talīpahúan nac ixnacujcán.

²⁰ Lā līkalhtahuakakolh amá libro mālakachāhualh y māxquīpá tí ixcountajná nac sinagoga; astān curucs tahuī. Pero como huāk cristianos acs ixtalacāñit ²¹ xlā chuné cātachihuīnalh:

—Nac milacatīncán chí kantaxtunīt tú cālīkalhtahuakanín nac Escrituras.

²² Huāk amá cristianos talakātīlh lā cātachihuīnalh Jesús porque nī ixtacatzī nicu ixlīmākachakxī laclanca talacapāstacni nīmā ixchāhuaní. Makapitzi tzūculh tarāhuaní:

—¿Nī huá jaé chixcú ixkahuasa José?

²³ Jesús cāhuānilh:

—Aquit ccatzī amān quilāhuanīyāu amá tachihuín: “Para huix cuchīná nā camāksanīca mīcstu.” Y nā amān quilāhuanīyāu: “Aquín ccatziyāu lā cātlahuanīta mintascūjut nac Capernaum, para xlicāna, chí nā cacātlahua mintascūjut juú nac mimpulātāmān.”

²⁴ Jesús cāhuanīkolh:

—Aquit cama cāhuanīyān lā quitaxtú, nī huī chātum profeta tí lipāhuancán y lakalhamancán nac ixpulātāmān. ²⁵ Cāksāntit amá quilhtamacú acxni latāmālh profeta Elías, juú nac Israel nī sēnalh aktutu cāta āītat y mīlh lhuāhua tatāzīncsnit ixlītilanca pulātāmān. Lhuāhua viudas xalac Israel nī ixtakalhí tú natahuá, ²⁶ pero Dios nī mālakāchalh Elías cacāmaktāyalh. Xlā mālakāchalh amá mākat cāchiquín huanicán Sarepta ixlītapaksī pulātāmān Sidón, camaktāyalh chātum viuda xala aná. ²⁷ Nā cāksāntit acxni latāmālh profeta Eliseo, xlā mākenūnilh ixlepra tātāt amá xala mākat chixcú xalac Siria ixuanicán Naamán, y juú nac Israel nā ixtalamāna lhuāhua tātātlanīn tí ixtakalhí lepra tātāt.

²⁸ Acxni takāxmātlī jaé tachihuín huāk tí ixtatanūmana nac sinagoga tasītzīkolh.

²⁹ Tatāyalh, tachīpalh Jesús y tālīlh nac quilhapan cāchiquín. Como amá cāchiquín ixuī nac aktum sipi, tālīlh nac aktum lacatalhpan; aná ixtatanlaklīmpūtūn xlacata natamakní. ³⁰ Pero Jesús camāktzānkēlh y pasārlālh ixlacatīncán y alh ālacatunu.

Chātum ixmakatlajāñit tlajāná y aksānān

(Mr. 1.21-28)

³¹ Jesús chalh nac Capernaum jaé cāchiquín ixlītapaksī Galilea, y acxni huāk ix-jaxcán xlā alh camākalhchihuīnī cristianos nac sinagoga. ³² Xlacán nī ixtacatzī tú natahuān acxni ixtakaxmata lā ixmasī ixtalacapāstacni porque acxni ixchihuīnān xlicāna ixmācchānī ixtalacapāstacni.

³³ Nac sinagoga ixtanūma chātum chixcú nīmā ixmakatlajāñit ixespīritu tlajāná, y tzūculh māktasī Jesús:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit ālacatunu! Huix tanīta quilālactlahuayāu porque aquit clakapasān y ccatzī xlacata Dios lacsacñitān nalīscuja.

³⁵ Jesús cātasītzī tachihuīnalh:

—¡Acs catāya, tlajāná, y camactaxtu namá chixcú!

Amá ixespīritu tlajāná mākuītīlh amá chixcú y tamāchá cātiyatni, pero mactāxtulh y yaj māx māxtakājnīlh. ³⁶ Huāk cristianos tajicuankolh, ixtarāhuaní:

—¿Tucu yá litlihueke kalhí ixtachihuín jaé chixcú? ¡Cacxíltit la kalhí litlihueke camapaksi tlajananín y tataxtú!

³⁷ Tú ixtlahuanit Jesús tzucuca lichihuínancán huak lactzú cachiquín xala amá pulataman.

Jesús maksaní xpuhuitichat Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Jesús táyalh y táxtulh nac sinagoga y alh nac ixchic Simón. Makapitzi taxcalánilh Jesús camaksánilh xpuhuitichat Simón porque ixtatatlá ixkalhí lhuhua palha lhcúyat.

³⁹ Jesús lákalh ní ixmá y limapaksínalh camáxtakli amá lhcúyat y xlicana caj la nitú takenúnilh. Ixlipuntzú táquilh amá chat y tzúculh tlahuá tú nacatahuá.

Jesús camaksaní lhuhua tatatlanín

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-39)

⁴⁰ Acxni smalankánalh lhuhua tí ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit caliminca ní ixuí Jesús. Xlá chatunu calimacxámalh ixmacán y huak camaksanikolh. ⁴¹ Makapitzi tlajananín tí catamácxtulh Jesús tacxcátzilh ixquilhtzúcut y tzúculh tamáktasí:

—¡Huix Ixkahuasa Dios!

Pero xlá ixcamáquilhacslí nī catachihuínalh porque xlacán ixtacatzí xlacata Jesús Cristo ixuanit tí ixminit calakmaxtú cristianos.

⁴² Lata ya itxkaká amá catzisní Jesús alh ixquilhpan cachiquín xlacata nití nacxila, pero lhuhua cristianos talacapútzh. Acxni taquitákasli tahuánilh catamáxtakli nac Capernaum. ⁴³ Xlá cahúanilh:

—Nā tamaclacasquiní naccahuaní xamakapitzi tí talamana alacatunu calacchiquín Dios camapaksiputún cristianos. Huá namá quintascújut quilimacaminanit caquilhtamacú.

⁴⁴ Chuná amá Jesús ixakchihuínantapulí nac itsinagogajcán judíos nima ixtahuilana nac calacchiquín ixtalitapaksi Galilea.

5

Jesús camaktayá makapitzi chakananín

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixakchihuínama ixquilhtun chúchut huanicán Genesaret támilh lhuhua cristianos takaxmata la ixlichihuínán Dios, hasta ixtalacxquití.

² Xlá lálalh ixquilhtun chúchut y cacxilhli aktuy barco nití ixtajuma, xpuchinanín ixtacutnit ixtalakacheke mana istzalhcán aná lacatzú. ³ Jesús tájulh nac aktum barco xpuchiná ixuanicán Simón, y huánilh calilh tziná lakamákat; aná curucs tahui y tzúculh camakalhchihuíní cristianos lata tajuma nac barco. ⁴ Acxni akchihuínankolh huánilh Simón:

—Calipi mibarco mas xapulhmán y aná camuju mintzalh xlacata nachipaya tamakní.

⁵ Simón kálhtilh:

—Maestro, aktum tzisní cscujnitáu cmujunitáu quintzalhcán y nitú cchipanítáu, pero como huix quilimapakspat cama licxilhpará, a ver tucu tahuacá.

⁶ Simón mújulh istzalh y tahuácalh lhuhua tamakní hasta ixtalacaxtíputún lata istzamá. ⁷ Como snun istzincán catasánilh xamakapitzi ixcompañeros tí ixtatajuma nac xaktum barco xlacata catámilh tamaktayá. Acxni táchilh xlacán nā tzúculh tamatzamá ixbarcojcan, y caj puntzú tatatzámalh amá aktuy barco hasta ixtataktíputún. ⁸ Acxni Simón ácxilhli tú ixtlahuanit Jesús ixacstu limaxánalh nī tlan ixkásat; tuncán tatzokostánilh, chuné kalhapálalh:

—Quimpuchiná, nī lá ctatalacastucán hasta cmaxanán la clakayán porque aquit ckalhí talakalhín.

⁹ Simón chú ixchihuinanit porque ixmakaklhanit la ixcamachipinit Jesús lhuahua tamakní, y xamapitzi na chuná ixtajicuanit. ¹⁰ Ixlakhuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, ixcompañeros Simón na ixcamakaklhanit tú ixtalilacahuānait. Jesús huanipá Simón:

—Ní cajícuanti, porque chí camán masiniyán la cachipacán cristianos tí taktzankanit.

¹¹ Amá chakananin acxni talichalh ixbarcojcan nac ixquilhtun takxtakmalh lata tú ixtakalhí y tatakókelh Jesús.

Jesús maksani chatum leproso

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹² Maktum quilhtamacú nac aktum cachiquín ní chalh Jesús ixlama chatum chixcú ixkalhí lepra tátat. Acxni ácxilhli Jesús xlá malacatzúhuilh y tatzokostánilh hasta talacátalh catiyatni y chuné akaxcúlih Jesús:

—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya para lacasquina caquimaksani.

¹³ Jesús limacxámalh ixmacán y kálhtilh:

—Clacasquín, y caksánanti tuncán.

Huata chihuinanikolh Jesús amá chixcú tuncán máxxtakli ixtátat. ¹⁴ Astán akastacyáhuah niti calimakalhchihuínilh tí ixmaksaninit, y limapáksilh tú ixlitláhuat:

—Capit putzaya chatum cura tí namaluloka makxtaknitán mintátat, y camasta lilakachixcuhuín la huanit Moisés milimastatcán huixín tí cakalhiyán namá tátat, y xahuá chuná catihuá nacxilán yaj kalhiyán tátat.

¹⁵ Pero lata ixlama quilhtamacú mas y mas ixlichihuinanacán amá pulatamam tú ixtlahuá Jesús y mas ixtalipahuán. Na chuná mas y mas ixtalitahuacá cristianos tí ixtamín takaxmata ixtachihuín y xlacata nacamakenui ixtatátacán. ¹⁶ Pero Jesús tzapu tzapu ixán ana ní ni lama cristiano xlacata tlan nakalhtahuakaní Dios.

Jesús maksani chatum tí ixlalunchunít

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

¹⁷ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixcamakalhchihuínima cristianos na ixtaminít makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y ixmakantaxtinanin ixley Moisés xalac Galilea, Judea y Jerusalén. Dios limáxxtakli Jesús cacalimalacahuánilh ixlitlihueke pues camaksánilh cristianos tí ixtatatlá. ¹⁸ Ixlipuntzú na táchilh putum lacchixcuhuín ixtacucalimín nac ixcamilla chatum chixcú tí ni lá ixtlahuán ixlalunchunít. Xlacán ixtatanuputún xlacata natatramí ixtatatlacán ixlacatín Jesús y namaksani. ¹⁹ Pero como snun istzamacán ni lá tatánulh mejor tatáxtulh nac ixakstín chiqui, tamakenuínilh titzú xateja y aná talacmáctilh amá tátatlá y tamápilh lihua ní ixhá Jesús. ²⁰ Jesús makacháxilh amá lacchixcuhuín xlicana ixtalipahuán ixtachihuín huá lihuánilh amá tátatlá:

—Huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

²¹ Amá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh tarahuaní: “¿Ticu namá chixcú tí likalkamanama taralacataquima Dios? Juú caquilhtamacú ni huí cristiano tí tlan matzankenán talakalhín huata Dios tlan matzankenán.”

²² Jesús acxcátzilh tú tzeq ixtalacpuhuamana y chuné catachihuínalh:

—¿Huanchi puhuanátit ckalhkamanama? ²³ Quilahuaní, ¿tucu mas tuhua makantaxticán, huanicán chatum chixcú: “Huak mintalakalhín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? ²⁴ Aquit Xatalacsacni Chixcú camán calimalacahuaniyán ixlitlihueke quintachihuín: para maksani jaé chixcú ni lá huanátit ni kkalhí litlihueke cmatzankenán talakalhín caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá chixcú tí ixtatatlá:

—Aquit climapaksiyán cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

²⁵ Amá chixcú tuncán aksánalh, táquilh, sacli ixcamilla ní ixlimincanít y alh nac ixchic paxcatcatzinitilh ixlitlanca Dios la ixaksananit. ²⁶ Huak tí tácxilhli la cúchilh Jesús amá

chixcú ixtacacní ixtascújut hasta tajicuankolh y tzúculh tapaxcatcatzíní ixlilanca Dios la ixcamalacahuānīnīt. Ixtahuán:

—Jaé quilhtamacú acxilhnī́táu laclanca tascújut.

Jesús huaní catakókelh chatum ixmalakaxokená tumīn

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Astán Jesús táxtulh amá cāchiquín y tatānokhlī chatum chixcú ixmalakaxokena tumīn huanicán Leví; xlá curucs ixuí ana ní ixmatājīnán. Jesús huānīl:

—Huix nā caquintakoke ana ní cama an.

²⁸ Leví tuncán táyalh, akxtakuílīl lāta tú ixkalhí y nā takókelh Jesús. ²⁹ Nī alh lhuḥua chichinī tlāhualh aktum fiesta ixlacata Jesús. Xlá lakxtum catāhuáyālh lhuḥua ixmalakaxokenanīn tumīn y lhuḥua cristianos tí nī ixtamakantaxtí ixley Moisés. ³⁰ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos acxni tácxilhīl tí ixcatāhuayama Jesús tzúculh talīchihuīnán y tahuānīl ixdiscípulos:

—¿Huānchi mimakalhtahuakenacán y huixín lakxtum catāhuayanātīt ixmalakaxokenanīn tumīn y namá ixtlahuananīn talākahlīn tí nī tamakantaxtí ixley Moisés?

³¹ Jesús cāhuānīl:

—Nī tamaclacasquín doctor tí tapuhuán nī tatatlá y tlan talamāna, huata tamaclacasquín cuchīná tí takalhí tátat. ³² Aquit ccalakminīt tí tacatzí takalhí talākahlīn xlacata natalakxtapalí ixlatamtcām, y nī ccalakminīt tí tlan talamāna tapuhuán.

Jesús masí lā katxtaknancán ixlacata Dios

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ Makapitzi nā takalasquīnīl:

—¿Huānchi tí takaxmatnīt tú calīmapáksīl Juan Bautista y nā chuná fariseos tzapu takatxtaknán xlacata mas tlan natakalhtahuakaní Dios y tí huix takokeyān tahuayān catuyāhuá quilhtamacú?

³⁴ Jesús cakālhīl:

—Quilāhuaní, ¿puhuanātīt huixín minīnī natakatxtaknán tí cāhuanicanīt natān nac aktum putamakaxtokni mientras aná catālahui xalīīt kahuasa? Nī capuhuāntīt xlacata amá kahuasa namatlanī tí nakatxtaknán y nī nahuayān. ³⁵ Pero nachān quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, nā chuná lā aquit cama akspulán, entonces quidiscípulos nā natakatxtaknán masqui nīti cacalīmapáksīl.

³⁶ Jesús cāhuanipá jaé takalhchihuīn:

—Chatum cristiano nī minīnī nachucú actzū sasti lhákat, lā sasti quintamasín, y līlakuilī aklhchū ixlhákāt lā ixley Moisés; porque entonces pāxcat tlahuá sasti ixlhákāt nīmā kalhí y nītú līmacuán porque actzū sasti lhákat nī lá tlan tatāxtokó namá xāklhchū ixlhákāt. ³⁷ Chuná lītum nī minīnī mujucán sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchū ixmakxuhua borrego porque namá sasti pulque tlan mapāpanká laklhchū ixmakxuhua borrego y acxtum talaktzanká. ³⁸ Huá xlacata siempre minīnī mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natātatlihueklha y natātayaní. ³⁹ Chí cāhuanīyān amá tí kalhuānān pulque nīmā makān tlihuekenīt acxni kalhuānān xasasti nī lakatī porque catīhuá huan: “Pulque nīmā makān tlihuekenīt mas tlan.”

6

Ixdiscípulos Jesús tapulhú trigo acxni nītī scuja

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixlihuancán tí nascuja, Jesús ixcatatlahuama ixdiscípulos nac xpuchancan trigo. Xlacán tápuxli ixtahuácat trigo tzúculh talīpaksa

ixmacancán xlacata natahuaniní ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí scarancua ixtamakantaxtí ixley Moisés camanóklhulh y tahuánilh Jesús:

—¿Huanchi scuajítit jaé quilhtamacú acxni nitú quiltilahuatcán?

³ Jesús calacatitáyalh ixdiscípulos y cahúanilh amá fariseos:

—¿A poco amán quilahuaniyáu nī likalhtahuakanitántit tú titláhuah rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincslī ixcompañeros? ⁴ Milicatzitcán xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y catíyāl tasicunatlau simita nīmā huata curas ixcalimāxtakcán natahuá. Xlá tzúculh lihuayán y nā catáhualh ixcompañeros tí ixtatakokenit.

⁵ Jesús cahuanikolh:

—Xahuá, milicatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquinit jaé chichiní, y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit nī clihuán.

Jesús maksanī chatum tí ixmacascacnit

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Maktum quilhtamacú acxni ixjalcán Jesús ixcamakalhchihuinima cristianos nac aktum sinagoga y aná ixtanuma chatum chixcú itscackonit ixpakcānā ixmacán.

⁷ Lata makasa quilhtamacú makapitzi ixmakalhthahuakenacan judíos y fariseos ixtatzucunīt tascalī Jesús para namaksaninán acxni ixlihuancán tí nascuja, y chuná tlan natamalacapú. ⁸ Jesús huak ixcatzí tú ixtalacihcaninīt amá lacchixcuhuin huá lihuánilh amá chixcú tí ixmacatatlá:

—Cataya xlacata huak natacxilán.

Xlá táyāl y lákalh lā limapáksilh Jesús. ⁹ Y cahúanilh amá lacchixcuhuin tí ixtascalimāna:

—Quilakalhtíu tú cama cakalasquiniyán: ¿Tucu mas macuán tlahuacán jaé quilhtamacú acxni lihuancán tí nascuja, tú tlan, o tú nī tlan? ¿Lakmaxtunicán ixlistacni chatum cristiano, o limaxtakcán canilh?

¹⁰ Jesús acs calacānikolh amá tí ixtatanūmana nac sinagoga y limapáksilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Huata stonkli ixmacán tuncán caj lā nitú tatzámalh ixlihua y tlan aksánalh. ¹¹ Amá lacchixcuhuin licuānit tasítzilh y tzúculh talichihuinán tucu tlan natatlahuaní Jesús.

Jesús calacsaca chacutuy lacchixcuhuin tí natalichihuinán

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Maktum quilhtamacú Jesús talacáxtulh aktum sipi xlacata nakalhthahuaká y aná kalhtahuakānilh Dios aktum tzisnī. ¹³ Acxni xkákālh catasānilh makapitzi lacchixcuhuin tí siempre ixtatakokenit y calácsacli chacutuy calimapaćuñilh apóstoles. ¹⁴ Jaé chacutuy apóstoles tí calilhcalh chuné ixcahuanicān:

Simón, pero Jesús limapaćuñilh Pedro,

Andrés ixtacam Simón,

Jacobo y Juan,

Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás,

Jacobo ixkahuasa Alfeo,

Simón, jaé chixcú xapulh ixcatālapulá putum tí ixtalitapaćuñi cananistas,

¹⁶ Judas ixtacam Jacobo y xachatum Judas Iscariote tí astān macamāstālh Jesús.

Jesús camakalhchihuini luhua cristianos

(Mt. 4.23-25)

¹⁷ Astān Jesús catatalacāctālh ixapóstoles amá sipi y tatáyāl lacatum ní caxtum tzinā pues luhua cristianos xalac Judea, Jerusalén y hasta tí ixtalamāna ixquilhtun pupunū nac cāchiquin ixcahuanicān Tiro y Sidón, ixtaminīt takaxmata ixtachihuin Jesús, y makapitzi ixtamin porque ixtalacasquín cacamaksānilh Jesús. ¹⁸ Y nā ixcamaksanī tí

ixcamakatlanjít tlajananín camaxtakajní ixmacnican cristianos. ¹⁹ Na chuná nī caj çatum ixmalacatzuhuí xlacata namacxamá porque xlá ixkalhí lītlihueke nac ixmacní y amá tatatlanín tí tamacxámah huak takśánah.

Jesús huan nīti calilakapútzalh ixlatámāt
(Mt. 5.1-12)

²⁰ Jesús acs calacácxilhli huak ixdiscípulos tí ixtatakoké y cahuanilh:

—Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín tí lītayayátit huí tú catzankaniyán nac minacuján pues la jaé tí Dios lakatí camaklhtínán nac ixtapáksit.

²¹ Capaxahuátit nī cakatunúntit huixín tí xlihuak minacuján lacputzayátit la tancs nalatapayátit la tí talakatí talikalhkasa aktum lan tahuá, porque Dios ama camaxquiyan tú nalikalhkasa milistacnicán.

Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín tí nī laccamama laktasayátit tú tapaxtoka cristianos porque Dios ama camaxquiyan licamama natziyanátit.

²² Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín acxni caj quilacata aquit Xatalacsacni Chixcú cristianos xala caquilhtamacú nacasitziniyán nacaktlakalipincanátit nacalikalkamananán y nacalakmakancanátit la laclixcájnī cristianos. ²³ Capaxahuátit y nī calakaputzátit namá chichiní! Porque ama chan quilhtamacú pat camakatzinicanátit mintaxokoncán nac akapún. Nī cajicuántit, caksántit la namá cristianos na tamaxtakájnīh xalakmakán profetas tí talatámah xapulh.

²⁴ Pero snún ccalilakaputzá namá ricos tí huata talacputzá la natalipaxahuá ix-tumincán caquilhtamacú. ²⁵ Koxitanín huixín tí nītú catzankaniyán chí caquilhtamacú porque ama chan quilhtamacú ama tzinsa milistacnicán. Koxitanín huixín tí lipaxáu tziyanátit porque ama chan quilhtamacú pat tasayátit lata lipuhuán minacuján.

²⁶ Koxitanín huixín tí matlaniyátit cacalimatlanicántit laclán tachihuín porque xalakmakán judíos na chuná ixtamatlaní namá makapitzi akskahuinanín profetas.

Tí lipahuán Jesús lakalhamán ixtacristianos
(Mt. 5.38-48; 7.12)

²⁷ Huixín tí quilatakokeyáu, tlan cakaxpáttit tú camán cahuaniyán: Huixín cacalakalhamántit tí casitziniyán, cacatlahuanítit lītlan tí nī caxilhputunán.

²⁸ Cacalakalhamántit amá tí casipaacxilán y cacalikaltahuakátit ixlacatin Dios xlacata nītú natapaxtoka tú nī tlan amá tí camaxtakajniyán. ²⁹ Para çatum cristiano lakakaxiyán milacán calimáxtakti na calakakaxín nac milakatu, y para tí maklhtiyán minchamarra na camaxqui milhákat. ³⁰ Para çatum cristiano huí tú maclacasquín y maksquinán para kalhiya camaxqui; y para tí maklhtiyán tú ixmaclacasquina nī catlahua fuerza camaklhti, ¡catatamáxtakli! ³¹ Huix cacatlahuani lītlan xamakapitzi cristianos na chuná la ixlakati catatlahuanín lītlan xlacán.

³² Calacpuhuántit tú cama cahuaniyán: Para huix huata capaxquiya tí na tapaxquiyan, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí nī talipahuán Dios na talakalhamán tí capaxquí. ³³ Para huix huata catlahuaniya lītlan tí na tatlahuaniyán lītlan, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí lacsún talanít na tamaktayá tí catlahuani lītlan. ³⁴ Chuná lītum para huata camasacuaniya tumín tí nataxokoniyán, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues hasta namá laclixcájnī lacchixcuhuín na tamasacuaní tumín tí tancs tacatzí ama caxokoní. ³⁵ Huixín tí quilalipahuanáu, cacalakalhamántit tí casitziniyán. Para çatum huí tú maclacasquín, camaktayátit y camasacuanítit para kalhiyátit masqui tancs catziyátit nicxni ama caxokoniyán, y Dios tí nīti macchaní ixlīlihueke ama camaxquiyan mintaxokoncán, y nac caquilhtamacú catiuhá ama calimanuyán xlicana huixín ixcamán Dios, pues xlá quilhpaxtum calalakalhamán cristianos, la tí nicxni tapaxcatcatziní tú camaxquí, y la tí lacsún

talaniṭ. ³⁶ Huixín cacalakahamántit huak cristianos na chuná la Mimpuchinacan Dios calakahamán huak ixcamán.

Tí lakatí lhcuyuyahuá ixtacristiano mas ama xokonán

(Mt. 7.1-5)

³⁷ 'Huixín nī huata caputzátit lichihuinanátit tú nī tlan tatlahuá tunu cristiano xlacata Dios na nī naputzaniyán huata tú nī tlan tlahuanita. Na chuná nī huata camalacapútit tú nī tlan takalhí xamapítzi xlacata Dios na nī huata nacalimalapuyán tú nī tlan kalhiyátit. Camatzankenánitit tú nī tlan catlahuaniyán mintacristianoscán xlacata Dios na nacamatzenaniyán tú nī tlan tlahuaniántit.

³⁸ Huixín cacamaxqutit mintacristianoscán tú tamaclacasquín y Dios nī ama aktzonksuá capuspitniyán mintaxokonán; ama camatzamaniyán mimorralhcán, actzucú ama huilí hasta ama takalhmakán xlacata nacakalhtaxtuniyán. Lata ixlilhuhua tú namaxquiýátit mintacristianoscán acxni tú maclacasquín, Dios na chuná ixlilhuhua ama camaxquiýán.

³⁹ Jesús na cahuánih jaé takalhchiuín:

—¿Puhuanátit huixín chatum lakatzín tlan makachipalín tunú ixtalakatzín? ¿Nī puhuanátit para tatlahuán caj laktzú taán talhtuja ixchatuycán? ⁴⁰ Na chuná chatum kahuasa tí kalhtahuakamajcú, ¿a poco tlan makatlajá ixmakalhtahuakená? Pero para litayá ixtakalhtahuaka tlan tatalacastuca ixmakalhtahuakená.

⁴¹ 'Chí na cahuaniyán, ¿nicu lixcila actzu palhma nima lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu, pero nī maklhcatziya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzu quihui? ⁴² ¿Nicu likalhiya licamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá actzu palhma nima lacatanumán”, y huix nī maklhcatziya lacatanumán mas lanca actzu quihui? ¡Akskahuina chixcú! ¡Pula camaxtu namá actzu quihui nima lacatanumán y nī malacahuaniyán y astán tlan nalacamaxtuya palhma mintacristiano!

Katum quihui lilakapascán ixtahuácat nima mastá

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ 'Aquit cahuaniyán calilacpuhuántit ixtahuácat quihui: Nī huí katum tlan quihui nima mastá nī tlan ixtahuácat, nī para huí nī tlan quihui nima mastá tlan ixtahuácat.

⁴⁴ Porque katunu quihui calilakapascán ixtahuácat nima mastá. Nixni puxcán ixtahuácat skatan nac akatum lhtucún, nī para puxcán ixtahuácat uvas nac akatum xpáyat. ⁴⁵ Jaé quihui ccatamalacastuca cristianos, chatum tlan chixcú siempre cahuán lactlán tapuhuán porque tlan catzí ixnacú, y chatum nī tlan chixcú cahuán nī lactlán talacpuhuán porque snun lanit ixnacú. Tú lichihuínán ixquilhni chatum chixcú tlan lilakapascán ixtapuhuán ixnacú.

Tí lipahuán Jesús la catláhualh ixchic

(Mt. 7.24-27)

⁴⁶ '¿Tucu limacuán tzapu quilahuaniyáu: “Huix Quimpuchinacán, huix Quimpuchinacán”, para nī tlahuayátit tú calimapaksiyán? ⁴⁷ Amá tí quilipahuán y kaxmata y tlahuá tú climapaksinán cama tamalacastuca jaé takalhchiuín: ⁴⁸ Chatum chixcú tláhualh ixchic, pula cahuáxnalh pulhmán hasta takasli chíhuix y aná matijulh ixchaya. Acxni stacli kalhtuchoko, láchchalh chúchut pero nitú tlahuánih porque xachaya tlan ixtijú nac chíhuix. ⁴⁹ Pero amá tí quinkaxmata y nī tlahuá tú climapaksinán climacán la chatum chixcú nima tláhualh ixchic, pero caj putzú matijulh ixchaya, y acxni stacli kalhtuchoko láchchalh chúchut nī para tuhua matícútlh amá chiqui, caj la nitú lactláhualh porque nī tlan ixtijú xachaya.

7

Jesús mąksanı ixtasacua chatum capitán romano
(Mt. 8.5-13)

¹ Acxni catāchihuīnankolh amá cristianos tí ixtakaxmatmana Jesús ampá nac Caper-naum. ² Aná ixlama chatum capitán romano, ixkalhí chatum ixtasacua ixnīmájá lata ixtatatlá y snūn ixlakalhamán. ³ Amá capitán acxni cátzilh lá ixlīchihuīnancán ixtascújut Jesús camalakáchalh makapitzi lakkolún judíos catalh tahuaní Jesús catláhualh lītlan camilh mąksanı ixtasacua. ⁴ Xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y chuné tzúculh taxcalaní:

—Namá capitán minini camaktaya, ⁵ porque xlá snūn quincalakmaxtunítan y xahuá huá matlahuīnani aktum quisinagogajcán.

⁶ Jesús matlanilh y catáalh. Alaktzú ixcatzankanı natachán acxni támilh talapaxtoka makapitzi ixamigos amá capitán tí ixcamalakachani y tahuánilh:

—Maestro, yaj snūn caláscujti quilacata. Huix snūn talipau y nī minini natanuya nac quiákxtaka porque aquit līxcájni quinkásat. ⁷ Huá xlacata nī ckálhilh līcamama aquit nacanán lacaputzayán. Para quimaktayaputuna huata calīmapaksinanti ixlītlihueke mintachihuīn y quintasacua naksanán. ⁸ Pues huix catziya xlacata aquit nā quīntamapaksí mas xalactalipau, pero aquit nā ccalhí soldados tí quīntakaxmatnī tú ccalīmapaksí. Acxni cuaní chatum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an. Acxni cuaní chatum: “Caní juú”, xlá tuncán min, y lata tú clīmapaksí quintasacua xlá tuncán tlahuá. Huá clīhuanīyán aquit clīpahúan mintachihuīn.

⁹ Lá kaxmatkolh amá tachihuīn Jesús cácnilh amá capitán y acs calacáxcilhli huak tí ixtatakokenit y cahuánilh:

—Lata ixlītlanca jaé pulataman Israel nī xactakasnit tí quilīpahuanit lá jaé chixcú romano.

¹⁰ Amá lacchixcuhuīn tatáspitli nac ixchic amá capitán romano y tácxilhli ixaksananittá amá chixcú tí ixtatatlá.

Jesús malacastacuaní ixkahuasa chatum viuda

¹¹ Astán Jesús catáalh ixdiscípulos nac aktum cāchiquín huanicán Naín y lhuhua cristianos ixtatakokenit. ¹² Lihua ixtachamanajá cāchiquín acxni ácxilhli ixlīncán nac campúsantu chatum nīn. Ixkahuasa ixuanit chatum viuda y huata amá tancstum ixkahuasa ixkalhí tí ixnīnit. Lhuhua cristianos xala amá cāchiquín ixtatakokenit amá puscāt. ¹³ Acxni ácxilhli Jesús līlakapútzalh amá viuda y huánilh:

—Yaj catasa.

¹⁴ Jesús camalacatzúhuilh tí ixtalín caja y itucs tláhualh! Amá lacchixcuhuīn tí ixtacucanit tatáyalh y Jesús tachihuīnalh amá xanin kahuasa:

—Kahuasa, aquit clīmapaksiyán, ¡calacastacuánanti!

¹⁵ Amá kahuasa tuncán lacastacuánalh, curucs tahuī y tzúculh chihuīnán. Astán Jesús macamáxquilh ixnāna amá kahuasa. ¹⁶ Huak cristianos camakáklhalh tú ixtācxilhni y tzúculh tapāxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit. Makapitzi ixtahuán:

—Chatum lanca profeta quīncatālamán jaé quilhtamacú y Dios quīncācxilhacachinítan minit quīncāliscuján aquín ixcamán.

¹⁷ Tú xtlahuanit Jesús lacapala tacatzikolh cristianos xala amá pulataman Judea y nīma ixtatāpakxtoka.

Ixdiscípulos Juan takalasquiní para Jesús huá Cristo
(Mt. 11.2-19)

¹⁸ Ixdiscípulos Juan talīmakalhchihuīnilh jaé ixtascújut Jesús. ¹⁹ Entonces xlá catasánilh chatuy ixdiscípulos y camalakáchalh ixlacatīn Jesús porque xlá tancs ixcatziputún para xlicāna Jesús huá Cristo ixuanit tí ixminit calakmaxtú cristianos, o

ixamajcú takalhí namín astán tunu. ²⁰ Acxni talákchalh xlacán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Juan Bautista quincamalakachanítan xlacata naccakalasquiniyán para huix Cristo tí ama min quincalakmaxtuyán, o camanajcú kalhiyáu.

²¹ Xlá acs calacácxilhli y tzúculh camaksaní makapítzi tatatlanín tí ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit, camácxtulh ixespiritucan tlajananín ixmacnican cristianos y camalacahuánilh lakatzín. ²² La tlahuakolh ixtascújut cahúanilh:

—Capítit huaniyátit Juan lata tú acxilhnítantit y tú kaxpatnítantit. Calimakalhchiuínitit la talacahuánan lakatzín, la tatlahuán tí ixtachalakalhínit, la taksanán tí takalhí lepra, la takahuánan akatapanín, la talacastacuanán tí apenas tanikonit, la calitachihuínancán tí nì lactalipau ixtalakalhamán Dios nima malacnú. ²³ Na cahuanítit xlacata aquit clipaxahuá tí tancs quilipahuán porque nì ama lakaputzaxní.

²⁴ La tankolh amá lacchixcuhuín tí ixcamalakachanít Juan, Jesús tzúculh lichihuínán Juan, cahúanilh cristianos:

—Quilahuanú, ¿tucu quicxíhtit acxni quilátit nac desierto? ¿Quililacahuánantit la matzahují un amá kátit nima tatzamá nac desierto? ²⁵ Quilahuanú, ¿tucu quicxíhtit? ¿Ixlaputzayátit chatum chixcú tí tlan lhakananít la namá nima tahuilana nac pumapaksín? Huixín catziyátit namá lacchixcuhuín tí tlan talhakanán y licacnít talamana tahuilana nac ixchiccán reyes. ²⁶ ¿Tucu ixputzayátit? ¿Ixacxilhputunátit chatum profeta tí malakachanít Dios? Para huá quiputzátit lihuacá tlan porque Juan limacamincanít mas lanca que la chatum profeta. ²⁷ Juan huá namá chixcú tí chuné lichihuínalh Dios nac Escrituras:

Pula cama malakachaniyán chatum chixcú tí napulaniyán xlacata nacaxtlahuaniyán tijia ní nalacpasarlaya.

²⁸ Aquit tancs cahuaniyán lata ixlihuakcán cristianos tí tamalakahuanínit lacchaján caquilhtamacú nítí macchaní ixlilanca Juan Bautista, pero na cacatzítit xlacata nac ix-tapáksit Dios namá mas nì xatalipau cristiano limacancán mas lanca que Juan Bautista.

²⁹ Huak cristianos tí takáxmatli hasta ixmalakaxokenanín tumín tí ixcakmununít Juan tamakacháxilh xlacata Dios camaxquí ixcamán stalhca taxokón. ³⁰ Pero ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos tí nì ixtalitamakxtaknít cacakmúnulh Juan, nì tamatlánilh tú ixcamalacnununít Dios ama camaxquí.

Jesús calimacán cristianos la lactzácat lactzú camán

³¹ Jesús cahuanipá jaé takalhchiuín:

—¿Nicolá xacalichihuínalh cristianos tí talamana jaé quilhtamacú, o tucu xactamalacástuclit? ³² Xlacán tamakslihueké namá lactzácat lactzú camán nima takamanán nac litamáu y nítú tamatlaní hasta ixcompañeros tahuán: “¿Tucu lacasquinátit? Ctlakáu tatlín, pero huixín nì tantliyátit; ctliyáu lilakaputza alabanza nì para chú tasayátit.” ³³ Jaé cristianos chuná tapaxtoka porque quilachi caquilhtamacú Juan Bautista; xlá nì ixcatahuayán, nì para ixcatapaxahuá catahuá vino cristianos y huancán xlacata kalhí nì tlan espíritu. ³⁴ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccatahuayán y acxtum ccatapaxahuá ccatahuá vino cristianos y huancán: “Cacxíhtit namá la huata lipuhuán nahuayán y catakachí cristianos, amigos catlahuá tí tamalakaxokenán tumín y tí takalhí lhuhua talakalhín.” ³⁵ Pero ixtalacapistacni Dios tlan tacxcatzítí tí calaclhcanínit natacatzítí la ama calakmaxtú ixcamán.

Chatum puscat huilíní perfume ixtujún Jesús

³⁶ Chatum ixmakantaxtiná ixley Moisés huánilh Jesús caalh tahuayán nac ix-chic. Acxni chalh xlá pasárlalh nac mesa y tzúculh catahuayán lata tí ixtahuilana.

³⁷ Nac cachiquín ixlama chatum puscat mima chuta ixaclapulá; acxni cátzilh xlacata Jesús ixanít huayán nac ixchic amá fariseo limilh aktum frasco xatlán perfume.

³⁸ Tatzokostánilh y tzúculh tasá lāta ixlīpuhuán ixnacú; ixlakaxtájat lītūchékelh ixtujún Jesús y lītūmāscācalh ixchíxit; ixtuspūta ixtujún ixuīlīnītīlhá perfume nac ixtujún.
³⁹ Amá fariseo tzúculh lacpuhuán: “Para jaé chixcú xlicāna profeta ixuá ixacxcátzīlh tucu ixkásat namá puscāt tí tūchekema pues chūta aclapulá.”

⁴⁰ Jesús cátzīlh ixtapuhuán y huánilh:

—Simón, huí tú cuaniputunán.

—Quihuani tú lacasquina, Maestro —kalhtīnalh.

⁴¹ Jesús huá:

—Maktum quilhtamacú chatum ixmasacuanīna tumīn ixtalīnī tumīn chatuy lacchix-cuuhún. Chatum ixlīnī cinco mīlh pesos y xachatum ixlīnī ítāt mīlh. ⁴² Como xlacán nī lá ixtaxokonán amá ixmasacuanīna tumīn calakalhāmalh camatzankenánilh tú ixtalīnī. Chí quihuani, lāta ixlichātuycán, ¿ticu mas nalakalhamán napaxcatcatzīnī amá chixcú tú matzankenánilh?

⁴³ Simón kálhtīlh:

—Tí mas nalakalhamán huá amá tí matzankenánilh mas lūhūa tumīn.

—Xlicāna tú huana, Simón —kálhtīlh Jesús.

⁴⁴ Jesús acs lacānīlh amá puscāt y huanipá Simón:

—Chí tlan calacpūhuanti tú quitaxtunīnīt jaé puscāt. Acxni ctānūlh nac mínchic huix nī áksanti quimāxquiya chúchut tú naclītūchaká, pero jaé puscāt quilītūchékelh ixlakaxtájat y quilītūmāscācalh ixchíxit. ⁴⁵ Huix nī quimacásputti acxni cchīlh, pero xlá lāta ctitānūlh sputma quintujún. ⁴⁶ Huix nī quihuilīnī aceite nac quiákxaka lā līsmānīnītāu aquín judíos, pero xlá quihuilīnīlh xatlān perfume nac quintujún. ⁴⁷ Lāta tú tlāhuanīt quilacata tlan līlakapascán xlacata lūhūa talākālhīn kálhī pero aquit cmatzankenānī huāk ixtalākālhīn. Porque amá tí caj actzú matzankenānicán ixtalākālhīn nā caj actzú paxcatcatzīnī tí matzankenánilh.

⁴⁸ Jesús huánilh amá puscāt:

—Huāk mintalākālhīn aquit cmatzankenānīyān.

⁴⁹ Amá cristianos tí ixtahuilāna aná tzūculh tahuán:

—¿Chā ticu yá chixcú jaé? ¿Huānchi lītanú tlan matzankenán talākālhīn?

⁵⁰ Pero Jesús huanikōlh amá puscāt:

—Huix taxtunīnīta porque quilīpāhuanīta; capit līpaxáu, yaj tú calīpūhuanti.

8

Makapitzi lacchaján tamaktayá Jesús

¹ Astán nī ixlīmākas Jesús alh akchihuīnantapulī amá calacchiquín y catucuxtún xalac Galilea, ixchāuanī lā Dios camālacnūnī camāpaksīputún cristianos; ixchācutuycán ixdiscípulos nīcxni ixtākxtakmakán. ² Nā ixtatakoké makapitzi lacchaján tí ixcamāksanīnīt acxni ixtātatlá, o ixcamācmāxtunīt ixespiritucan tlajāná. Jaé lacchaján tí mas ixtamaktayá ixchāuanīcán María ixlīlakapascán Magdalena y Jesús ixmacmāxtunīt chatujún tlājanānīn, ³ Susana, Juana ixtāchat Chuza jaé chixcú ixacpuxcún ixchic rey Herodes y lūhūa mas lacchaján ixtalīmaktayá tú ixtakālhī.

Xatakalhchiuhín chatum chanāná

(Mt. 13.1-23; Mr. 4.1-20)

⁴ Lūhūa cristianos xala canīhua calacchiquín ixtamín takaxmata ixtachihuín Jesús. Lacatum acxni tatamākstokli lūhūa cristianos xlá chāuānīlh jaé takālhchiuhín:

⁵ —Maktum quilhtamacú chatum chixcú alh spuyumī ixtalhtzi ixtachānān nac ixcatucuxtu. Lūhūa ixtalhtzi ixlichānat tamāchá nac tījia; aná lactayamīca y lactzū spitu nā chuná tzúculh tasacúá ixtachānān. ⁶ Makapitzi ixlichānat tamāchá nac cāchihuixni caj tzinā ixtalanīt tīyat; sok tākpulh pero tuncán tascackōlh porque nī ixtakālhī chúchut tú natalīlatamá. ⁷ Makapitzi ixlichānat tatamāchá nac cāxpayatnī. Nī

ixlimakas sok takpunkolh pero tamaksnikolh amá kajni porque mas lacapala tástacli.
⁸ Pero lhuhua ixlichánat tamachá nac tlan týat; jaé huak tástacli y makapitzi tamastalh
 ixtahuacacán hasta aktum ciento ixtalhtzicán lata akstum lichánat.

Lá chihuínankolh lata ixlipixchalanca cahuanilh cristianos jaé tachihuín:

—Para huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit tú ccahuaniyán.

⁹ Ixdiscípulos takalasquinilh tú ixuamputún amá takalhchihuín, ¹⁰ y Jesús cahuanilh:

—Huixín Quinticu Dios camacxcatziniyán lá xlá camalacnuni cristianos ama
 camapaksi pero xamakapitzi cristianos tiene que naccatamalacastucni tú talakapasa, y
 ni para chú ama taputzá natamakachakxi. Ama talacahuánán, pero lá nitú catácxilhli;
 takahuánán, pero nitú tamakachakxi.

¹¹ 'Chí tlan camakachakxítit lá cama lacspita namá xatakalhchihuín chananá: Amá
 ixtalhtzi tchanán chimalacastuca ixtachihuín Dios. ¹² Amá tijia ana ní tatamachá
 makapitzi ixtalhtzi tchanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios
 pero tlajaná min makenú tachihuín mima takáxmatli ixnacujcán xlacata ni natacanajlá
 y ni natalakmaxtú ixlistacnicán. ¹³ Amá cachihiuxni ní tatamachá makapitzi tchanán
 ccalimalacastuca cristianos tí talakatí takaxmata ixtachihuín Dios y hasta tacanajlá
 laktzu quilhtamacú, pero con takspulá tú ni tlan y calichihuínancán yaj talipahuán
 porque ni pulhmán tamacanit ixtankaxekcán. ¹⁴ Amá caxpayatni ana ní sok takpulk
 tchanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tacanajlá, pero
 lata lián ixtalamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y lá lipaxau
 natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ni tamastá ixtahuacacán. ¹⁵ Amá
 tlan týat ní tatamachá lhuhua tchanán y tamastalh ixtahuacacán ccalimalacastuca
 cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamaquí nac ixnacujcán y tatzaksá tamasi
 ixtahuácat nac ixtalamatcán tú tamakachakxinít.

Chatum cristiano tatalacastuca aktum puskon

(Mr. 4.21-25)

¹⁶ Jesús cahuanipá cristianos:

—Ni huí cristiano tí mapasí aktum puskon y makalhchahuajú nac cajun o manú
 nac ixtampin ixputama. Huixín catziyátit aktum puskon siempre huilicán talhmán
 xlacata huak natalilacahuánán ixtaxkáket. ¹⁷ Na chuná siempre takascán tú tlan tzeke
 maquicán, y tú tzeke tlahuacán siempre quicatzicán ixlimakas y calakuán tamakxtaka tú
 ixmatzekmaca. ¹⁸ Chí cakaxpáttit tú cama cahuaniyán: amá tí kalhiyá tlan talacpuhuán
 mas amaca maxquicán talacapastacni huak namakachakxi, pero tí caj actzú kalhí
 amaca maklhticán hasta nimá ixliskalhmaca.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquinín

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

¹⁹ Maktum quilhtamacú ixnana ixnatacamán Jesús támilh talacaputzá ana ní ixchi-
 huinama, pero como snun istzamacán ni lá tamalacatzúhuilh. ²⁰ Chatum cristiano
 huánilh:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtin tatachihuínamputunán.

²¹ Jesús cahuanilh huak cristianos:

—Quinana y quinatacamán huá namá cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y
 tamakantaxtí tú limapaksinán.

Jesús maxuncú un y pupunú

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

²² Maktum quilhtamacú alacatunu pulataman Jesús catatájulh ixapóstoles nac aktum
 barco y cahuanilh:

—Cahuí ixaquilhtutu pupunú.

Xlacán tzúculh tamatlāhualín amá barco nac chūchut, ²³ y lāta ixtatlahuamāna Jesús lhtátalh. Nī mákat ixtānīt acxni takétalh akxtulún nac chūchut y tzúculh lītatzamá chūchut ixbarcojcán hasta ixtaktzīputún. ²⁴ Xlacán tajicuankolh, lacapala talh tamastacní Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro, Maestro, jaé barco taktzima, amán muxtuyáu!

Jesús táquilh, calīmapáksilh ixtachihuín amá un y pupunú, y tuncán takénulh; astán acs tatutakolh. ²⁵ Entonces cahuánilh ixdiscípulos:

—¿Nícu alh milīcamamacán lā huanátit quilālipahuanáu?

Xlacán nī ixtacatzí tú natahuán lāta ixtajicuānīt, huata ixtarākalasquiní:

—¿Chā tucu ixkásat jaé chixcú tí quincātalapūlayán hasta tlan camapaksí un y pupunú y takaxmatní?

Putum tlajananín tamactaxtú chatum chixcú

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

²⁶ Jesús catáchalh ixdiscípulos ixaquilhtutu pupunú nac aktum pulatamān huanicán Gadara ixtakalhpaxtoka pulatamān Galilea. ²⁷ Amá nac cāchiquín ixlama chatum chixcú nīma makán ixtamactanūmana ixespiritucán tlajananín. Xlá yaj ixlhakānán; nī ixtahuilá nac ixchic ixlataamá nac lhucu nīma ixlacahuaxcanīt nac talhpán ní ixcapūmanucán nīn. Acxni táctalh Jesús xlá nī alh lakapaxtoka, ²⁸ y acxni ácxilhli aktásalh, tatzokóstalh ixlacatín y chuné maktásilh:

—Jesús Ixkahuasa lanca Dios, ¿huānchi tana quilapaktanuyáu? Catlahua lītlan nī caquilamāxtakajnú.

²⁹ Jaé chixcú chú ixchihiuinanīt porque Jesús līmapáksilh amá ixespíritu tlajāná camactáxtulh amá chixcú. Maklūhua ixlīmakachicán, ixlītantūchicán cadenas xlacata nī natzālā, pero acxni ixmactanú amá tlajāná ixmāxquí lītlihueke cacalācputxli y ixaktlakahuaká caalh latamá ana ní nī lama cristianos.

³⁰ Jesús kalasquinilh:

—¿Nículā huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clītapācuhuiyáu “Legión”.

Chunā jaé ixtalītapācuhuí porque ixchalhūhuacán tí ixtamactanūmana amá chixcú.

³¹ Y tamáksquilh Jesús catlāhualh lītlan nī cacāmālakáchalh nataktakajnú.

³² Como tácxilhli lūhua paxni ixtahuayampulá lacatzú nac sipi, amá tlajananín tahuánilh cacāmāxquilh lītlan catamactánulh amá paxni y Jesús matlānilh. ³³ Amá ixespiritucán tlajananín tuncán tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero huata tamactánulh tzúculh talactzalanán lā catachíyalh y tapatástalh lacatum cakalhpulhman y aná tamuxtukolh nac pupunú amá paxni.

³⁴ Ixmaktakalhnān paxni acxni tácxilhli lā tánilh ixpaxnicán tatzālhalh tahuán nac cāchiquín y nac catucuxtún tú ixquītaxtunīt. ³⁵ Lūhua cristianos támilh tácxila tú ixlanīt. Acxni táchilh tácxilhli Jesús y amá chixcú tí ixmactaxtunīt tlajāná curucs ixuí ixpaxtun Jesús; ixlhakānanīt, yaj ixchiyanīt, xlacán tajicuankolh. ³⁶ Makapitzi tí tlan ixtācxilhniīt lā aksānalh amá chixcú tzúculh talacspīta lā ixtamactaxtunīt tlajananín. ³⁷ Acxni tamākachakxīkolh amá cristianos xalac Gadara y tí ixtalamāna lacatzú, tahuánilh Jesús caalh alācatunu porque ixtajicuán para tú naquītaxtupará. Xlá tajupá nac barco xlacata naán alācatunu, ³⁸ pero amá chixcú tí mākšanāsilh mactáxtulh tlajananín tzúculh huaní camāxquilh lītlan catakókelh pakán ní ixama. Jesús nī matlānilh y huánilh:

³⁹ —Mejor catamāxtakti, capit nac mínchic y cacalīmakalhhchiuini xamapitzi lā Dios lakalhamanītán y mākšanīnītán.

Amá chixcú alh y tzúculh lichihuínán amá cāchiquín tú ixtlahuanīt Jesús ixlacata.

Chatum puscāt aksanán y chatum tzumāt lacastacuanán calínin

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰ Jesús chāmpá ixaquilhtutú pupunú, huak cristianos tapaxahuakolh acxni tácxilhli porque huak ixtakalhīmana. ⁴¹ Chatum chixcú huanicán Jairo ixacpuxcún akchihuínán nac sinagoga xla amá cachiquín lacapala malacatzúhuilh Jesús, tatzokostánilh y xcalánilh caalh nac ixchic, ⁴² porque chatum istzumāt xakcutuy cata ixtatatlá ixnimajá. Jesús táalh, lhuahua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquití lata istzamacán. ⁴³ Na aná ixán chatum puscāt nima ixkalhiyá akcutuy cata lata itstajma ixkalhni; doctores ixcalilactlahuanit huak lata tú ixkalhí, pero nití ixcaxtlahuanit. ⁴⁴ Xla malacatzúhuilh Jesús y quilhpaxamanilh ixlhákāt, y tuncán maklhacátzilh la aksánalh porque xúncnilh ní ixtalakalhīnit. ⁴⁵ Jesús acxcátzilh xlacata huí tí maksánilh y kalasquinínalh:

—¿Ticu xámalh quilhákāt?

Como nī chatum tí litáyalh entonces Pedro y ixcompañeros tahuánilh:

—Maestro, catīhuá lacxquitiyán y tanlaklīnán, y huix kalasquinínana: “¿Ticu xámalh quilhákāt?”

⁴⁶ Jesús cahuánilh:

—Huí tí quilītamacuácalh porque aquit tlan cmaklhacátzilh xlacata huí tí clīmaksánilh quilītlīhueke.

⁴⁷ Como amá puscāt ixcatzí tú ixtlahuanit, tzúculh tatlaná y malacatzúhuilh Jesús, y lata tzamacán kalhapálalh huanchi ixquilhpaxamanit ixlhákāt y la tuncán ixaksananit.

⁴⁸ Xla kálhtilh:

—Huix aksananita porque quilīpahuanita, tlan cmaksaniyán. Capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

⁴⁹ Chutacú ya tlan ixchihuínankó acxni chilh chatum chixcú ixminachá ixchic Jairo amá tí ixacpuxcún akchihuínán nac sinagoga y huánilh:

—Mintzumāt apenas nīkolh; yaj tú caliakaxculi maestro Jesús.

⁵⁰ Jesús káxmatli y huánilh Jairo:

—Huix nitú calipúhuanti, huata quilīpáhuanti y mintzumāt nalamapará.

⁵¹ Caj puntzú táchalh nac áxtaka Jesús nī lacásquilh natatanú lhuahua cristianos ní ixmá xanín amá tzumāt huata catatánulh Pedro, Juan, Jacobo, ixnana, ixticú amá tzumāt.

⁵² Huak ixtalakaputzamana ixtalaktasamana amá tzumāt, Jesús cahuánilh:

—Nī catasátit, jaé tzumāt nī xanín huata lhtatama.

⁵³ Xlacán talitzíyalh ixtachihuín porque ixtacxilhñit la ixnñit amá tzumāt. ⁵⁴ Jesús chipánilh ixmacán amá xanín tzumāt y chuné tachihuínalh:

—Tzumāt, clīmapaksiyán, calacastacuánanti.

⁵⁵ Ixespíritu amá tzumāt taspitpá y tuncán lacastacuanánalh calínin. Astán limapaksínalh camaxquica tú nalihuayán. ⁵⁶ Ixnaticún tacácnilh tú ixtlahuanit Jesús, pero xla cahuánilh nití catalīmakalhchihuínilh tú ixquitaxtunīt.

9

Jesús camalakachá ixdiscípulos natamakahuaní ixtachihuín

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkolh chacutuy ixdiscípulos y camaxquilh litlīhueke tlan natatamacxtú tlajananín ixmacnicán cristianos y tlan natamakénú xatuta yá tátat. ² Porque ixcalilhcanit ama camalakachá natalichihuínán la Dios caxxilhlacachán y chí malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán cristianos, y natamaksaní tatatlanín. ³ Lata ya ixtaán cahuánilh:

—Huata calipítit milhakácán mima huilīnitántit, nī calipítit líxtoko, morral, simita, o tumín tú namaclacasquinátit nac tijia. ⁴ Nac cachiquín ní nachipinátit natamakxtakátit huitiyá nac aktum áxtaka hasta xnī napimparayátit alacatunu. ⁵ Para chipinátit aktum

cachiquín y amá cristianos nī takaxmatputún ixtachihuín Dios, tuncán cataxtútít y cacatutīncxcántít pokxni nīmā cātantutahuacán xlacata natacatzī namá cristianos nī lakatiyátít ixkasatcán.

⁶ Amá chaçutuy apóstoles tatáxtulh y táalh canīhua çalacchiquín, tamakalhchihuínīlh cristianos lā Dios çalakmāxtú tí talīpahuán y tamaksánīlh lhuīhua tatatlanín.

Rey Herodes makní Juan Bautista

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Rey Herodes cātzilh lā ixçalīchihuīnancán ixtascújut Jesús y tzúculh aklhuīhuātnán porque makapítzi ixtahuán xlacata amá chixcú māx Juan ixuanīt tí ixlacastacuananīt çalīnín, ⁸ y tunu ixtahuán māx profeta Elías ixmimparanīt çaquilhtamacú y makapítzi ixtapuhuán māx çatūm xalakmakán profeta ixlacastacuananīt çalīnín ixmimparanīt çaquilhtamacú. ⁹ Herodes ixpuhuán y chú ixuán:

—¿Ça ticu yá chixcú jaé tí quilītachihuīnancán tlan çatlahuá laclanca tascújut? Nī cçanajlaputún para Juan porque Juan aquit clīmapaksīnalh capixçactica.

Como nī ixlakapasa Jesús ixlacputzá lā naçxila.

Jesús çamahuī chaquitzis mīlh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰ Nī ixlīmakas ixapóstoles Jesús tí çamalākāçalh natalīchihuīnán Dios taquītāspitli y talīmākālchihuīnīlh lāta tú ixtatlahuanīt. Astán çatāalh lacatum ana ní nītí lama cristianos lacatzú nac Betsaida. ¹¹ Lhuīhua cristianos tacātzilh ana ní çalh y talākālh. Xlá lakātīlh y çalītachihuīnalh ixtachihuín Dios, nā chunā çamaksánīlh tatatlanín.

¹² Acxni tzúculh smalankanán amá chaçutuy ixapóstoles tamalacatzúhuīlh y tahuánīlh:

—Juú ní huīlanáu nītí lama, cacahuani jaé cristianos catālh juú lacatzú çalacchiquín y nac ixchiccán tí talamāna ixçatucuxtucán xlacata nataputzá ní natatamakxtaka y natatamahué ixtahuaicán.

¹³ Pero Jesús çakālhtīlh:

—Huixín cacamahuītít.

Xlacán tahuánīlh:

—¿Niculá naccamahuīyáu aquín, huata ckalhiyáu tantuy tamakní y macquitzis simīta? O, ¿sólo para lacasquina nacanáu tamahuayáu tahuá tú natalīhuayán jaé cristianos?

¹⁴ Ixtalayana como chaquitzis mīlh huata lacchixcuhuín. Jesús çahuánīlh ixdiscípulos:

—Cacahuánītít huak cristianos catatahui çatīyatni ítāt ciento putunu.

¹⁵ Caj puntzú ixtatahuīlakonīt huak cristianos. ¹⁶ Jesús çachīpalh nac ixmacán amá macquitzis simīta y tantuy tamakní, lāçalh nac akapūn y paçcatcatzīnīlh Dios ixtahuá. Astán çalakchékelh y çamāxquīlh ixdiscípulos xlacata natamakpítzī ixlīhuakcán cristianos tí ixtahuīlana. ¹⁷ Huak cristianos tahuáyālh y takālhkaxli, y todavía tatzāmalh akçutuy canasta simīta y tamakní nīmā kalhtāxtulh.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmāxtunán

(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús alh kalhtahuaká ixacstu lacatzú ní ixtahuīlana ixdiscípulos astán çakalasquīnīlh:

—¿Ticu yá chixcú quintalīmacán cristianos?

¹⁹ Ixapóstoles takālhtīlh:

—Makapítzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías, y tahuīlana tunu tí tahuán xlacata huix māx çatūm xalakmakán profeta tí lacastacuananīt.

²⁰ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalīmacanáu? —çakalasquīnīlh.

Pedro tancs kālhtīlh:

—Huix Cristo tí malakachānīt Dios ama quincalākmaçtuyán.

Jesús lichihuínán amāca maknicán

(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

²¹ Pero Jesús tlan calimápáksilh ixapóstoles:

—Nítí calimákalhchihuínítit para catziyátit aquit Cristo tí minít ccalakmāxtuyán,
²² porque aquit Xatalacsacni Chixcú quililhcañit pula cama akxtakaján. Namá xalakkorutzín judíos, xanapuxcun curas y tí tamásí ixley Moisés ama quintalakmakán, hasta ama quintamakní. Pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán calínin.

²³ Jesús ixlacasquín catamākacháxilh ixtalacapañacni huá calihuánilh:

—Amá cristiano tí quilipahuampútún, calitáyalh yaj lipuhuán ixmacni y catácaxli macpatí ixtakxtakajni chālī chālī lā cacúcalh ixculus y caquintakókelh. ²⁴ Porque amá tí maklihuán lakmāxtupútún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí nī lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama maklhcatzī lā macuanit ixlatamat.

²⁵ Pues, ¿tucu puhuanátit limacuaní chatum chixcú para ixlájalh huak tumín y tíyat caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlistacni y nalaktzanká?

²⁶ Ama chan chichiní acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cama mimpará caquilhtamacú xlacata naccamasiniyán ixlilanca quilimápáksín; camán calimalacahuaniyán lanca ixlicáñit Dios y ángeles tí tatalamana. Y chí ccahuaniyán, amá cristiano tí quilipahuán y limaxanán tlahuá tú climápáksínán, aquit nā cama limaxanán ixlacatín Quinticu Dios.

²⁷ Nā ccamalacnuniyán, makapitzi tí talayana juú y quintakaxmatmana ya taní nahuán acxni ama tacxila lā nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú.

Jesús tapalaja y catāchihuínán chatuy profeta tí makán talatamanit

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

²⁸ Ixlitumá lā cahuanilh jaé takalhchihuín, Jesús alh kalhtahuakaní Dios nac aktum sipi; catáalh Pedro, Jacobo y Juan. ²⁹ Lata ixkalhtahuakama Jesús ixlacán tzúculh tapalaja; ixlhákat staranka y slipua lakolh. ³⁰ Y talákhilh chatuy profetas nīma makán ixtalatamanit, Elías y Moisés. ³¹ Xlacán nā makslipúan ixtatasí. Tzúculh talitāchihuínán Jesús lā ixamajá an nac akapún porque ixacchamajá quilhtamacú namakantaxtí nac Jerusalén tú ixlihcañit. ³² Pedro, Jacobo y Juan ixcamakatlayanit ixtalhtatacán pero acxni tlan talacastacuánalh tácxilhli xlilanca Jesús y amá chatuy profetas tí ixtatāchihuínama. ³³ Amá profetas tzúculh takxtakyahua ní ixýá Jesús, entonces Pedro huánilh:

—Maestro, lihua tlan lā cminítáu; para lacasquina nactlahuayáu aktutu lactzu pucāni: aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

Pedro chihuínalh caj lā cakalhchiyánalh. ³⁴ Chutacú ixchihuínama acxni aktum puclhni calákhilh y huak calaktlapakolh. Xlacán mas tajicuankolh porque xpuclacni tatamáxtakli. ³⁵ Entonces nac puclhni takaxmátilh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nīma clakalhamán; cakaxpáttit tú cahuaniyán.

³⁶ Astán yaj tú takaxmátilh acs tatutaparakolh, ahuata ixacstu ixýá Jesús. Talíalh lhuhua quilhtamacú y xlacán nī talichihuínalh tú ixtācxilhñit.

Jesús macmāxtú chatum kahuasa ixespíritu tlajaná

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Ixlīchālī tzisa tatalacáctalh amá sipi, lhuhua cristianos talh talakapāxtoka Jesús.

³⁸ Lata ixlihuākan cristianos chatum chixcú chuné maktásilh:

—Maestro, catlahua litlán camāksani jaé tancstum quinkahuasa nīma ckalhí, ³⁹ pues chatum ixespíritu tlajaná mactanú ixmacni y licuánit tzucú aktasá; tzucú tapití lā castakánilh y quilhtaxtú quilhpúput. Huata acxni lan māxtakajñit limakxtaka tziná.

⁴⁰ Ccāxácúilh midiscípulus catamāksánilh, pero xlacán nī lá tamāxtulh namá tlajaná.

⁴¹ Jesús chuné chihuínalh:

—Koxitanín huixín takalhín cristianos tí nítú canajlayátit. ¿Hasta xnicu camán cata latamayán y capatiniyán tú tlahuayátit? A ver calita namá minkahuasa.

⁴² Amá kahuasa tzúculh talacatzuhuí ní ixýá Jesús, pero amá tlajaná maquítilh, tramichá catiyatni y tzúculh tapití. Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa, y caj la nítú aksánalh y astán macamáxquilh ixticú.

Jesús lichihuínampalá la namaknicán

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

⁴³ Huak cristianos tapaxahuakolh porque ixtacxilhñit la Jesús ixcalimalacahuñit ixlitihueke Dios. Astán cahuanipá ixdiscípulos:

⁴⁴ —Tlan cakaxpáttit y ni caktzonksuáttit tú cama cahuaniyán, aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quimacamastacán ixmacancán laclixcáñit lacchixcuhuñ.

⁴⁵ Xlacán ni tlan ixtamakachakxí tú ixcahuaniputún porque Dios ni ixcalimakxtakñit natamacchaní ixtalacapistacni y xahuá ixtamaxanán tzapu tzapu natakalasquiní tú ixcalitachiuhín.

Tí litanú la actzu kahuasa ama chan nac akapún

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ Tunu chichiní ixdiscípulos Jesús tzúculh taralihuaní ticu yá ixdiscípulos mas ixlipahuán. ⁴⁷ Xlá acxcátzilh tú tzeke ixtalacpuhuamana nac ixnacujcán huá litasánilh çatum actzú kahuasa, yáhuah nac ixítat, ⁴⁸ y cahúanilh:

—Tí acxilhlacachán çatum actzu kahuasa la jaé nima cchixñit na chuná la aquit caquilakalhámah; y tí quilakalhámán na lakalhámán tí quimalakachañit. Porque amá tí matlaní litamakxtaka ni xatalipau caliscuja xamakapitzi, huá namá mas xatalipau limanú Dios.

⁴⁹ Juan na malacatzúhuilh y huánilh:

—Maestro, caxcilhui çatum chixcú tí liquilhán mintacuhuñi catamacxtú tlajananín ixmacnicán cristianos, pero como ni quincatalapulayán clihuaníu yaj tí camaksánilh.

⁵⁰ —Ni ixtilihuanítit porque catihua tí ni quincasitziniyán namá lakatí quintascujtán y aquín quincatatayayán —kálhtilh Jesús.

⁵¹ Acxni tzúculh talacatzuhuí quilhtamacú naán Jesús nac akapún, xlá ni jícualh alh lakatayá nac Jerusalén tú ixlacihcanicanit. ⁵² Camalakáchalh çatuy cristianos nac aktum actzu cachiquín nima ixlitapaksí Samaria xlacata nataputzani ní natatamakxtaka.

⁵³ Pero amá samaritanos acxni tacátzilh Jesús judío ixuanit ixama pakán nac Jerusalén, ni tamáxquilh áxtaka ní natamakxtaka. ⁵⁴ Jacobo y Juan acxni tacátzilh la takalhtínalh amá samaritanos, tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, para lacasquina climapaksinanáu catáctalh lhcúyat nac akapún xlacata nacalactlahuakó jaé cristianos na chuná la titláhualh profeta Elías.

⁵⁵ Jesús acs calacáxcilhli y cakálhtilh:

—Huixín ni catziyátit ticu liscujpanántit y camaxquiyán talacapistacni. ⁵⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú ni cminit calactlahuaní ixlistacnicán cristianos caquilhtamacú, jcha cminit calakmaxtuní ixlistacnicán!

Astán catáalh ixapóstoles alacatunu cachiquín ní natatamakxtaka.

Tí takokeputún Jesús calimáxtakli astán tú kalhí

(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Nac tijia ní ixtatlahuama, çatum chixcú huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, aquit ctakokeputunán canihua ní huix napina.

⁵⁸ Jesús kálhtilh:

—Huak zorras takalhí ixlhucucán ní talhtatá, spitu takalhí ixmasekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú ni ckalhí ní cmajaxa quiakxaka acxni cakatxanká.

⁵⁹ Jesús huánilh çatum tunu chixcú catakókelh, pero xlá kálhtilh:

—Quimpuchinacán, nactakokeyán, pero quilikalhi hasta xní naní quinticú y tlan nacmujú.

⁶⁰ Pero Jesús kálhtilh:

—Para quintakokeputuna chí tuncán caquintakoke, y cacalimáxtakti tí la xanín talamāna pihúa tí catamújilh ixnincán, pero huix mas macuaniyán capit camakalhchihuiniya cristianos la malacnú Dios calakmāxtuputún ixcamán.

⁶¹ Tunu chixcú chuné talacatlánilh:

—Quimpuchinacán, aquit nactakokeyán, pero pula quimaxqui quilhtamacú nacán cahuaní quilitalakapasni tí tahuilana nac quínchic cama camakxtaka.

⁶² Jesús kálhtilh:

—Nac ixtapáksit Dios tí chipá ixtascújut nī mininí nalimakxtaka na chuná la tí chipá māsujú arado nī puntzu puntzú akxtakyahuá ixcahuayu.

10

Jesús camalakachá lhuhua ixtakokenanín natalichihuínán Dios

¹ Astán Jesús calácsacli setenta lacchixcuhuín y camalakáchalh chatuy chatúy katunu cāchiquín y pulataman ana ní xlá ixama lacpasarlá astán. ² Chuná calimápáksilh natalá:

—Camaksquintit Mimpuchinacan Dios cacamalakáchalh mas chalhcātnanín nac ixcatucuxtu xlacata nataxkanán porque huí lhuhua lixkánat, pero chalhcātnanín nī takatzi. ³ Capítit ní cāhuanimán. Aquit ccamalakachamán la lacmansu borregos nac ixpulatamāncan laclicuanit coyotes. ⁴ Nī cacucātīt mintahuaicán nac mūrralh, nī calipítīt tumín, nī calipítīt aputum mintatunucán; cataxtútīt lata yanántit. Y tītum cachipítīt ní pimpanántit. ⁵ Acxni nachipinátīt aktum áxtaka, calitlán cahuántit: “Lipaxáu catalatámālh tí tatanūmana jaé áxtaka.” ⁶ Para tanūma chatum tí tlan catzi ama lipaxahuá mintachihuincán ama camaklhtinancán, pero para nīti cakalhtiyán yaj tú cahuántit. ⁷ Nac áxtaka ní camaklhtinancanátīt aná catamakxtaktit, nī caputzátīt tunuj túnu chiqui; cahuátīt y cakóttit lata tú talihuayán xlacán. Pues chatum chalhcātná mininí namaxquicán ixtaskáu.

⁸ Nac aktum cāchiquín ní chipinátīt y camaklhtinancanátīt, camatlanítīt la nacatāhuayancanátīt. ⁹ Camaksanítīt tatatlanín nīma tahuilana y cacāhuanítīt cristianos: “Talacatzuhuima ixquilhtamacú nacatziyátīt la Dios malacnú ama calakmāxtú ixcamán.” ¹⁰ Para nac aktum cāchiquín ní chipinátīt nī camaklhtinancanátīt, tuncán cataxtútīt y cahuántit nac tijia xlacata huak natakaxmata: ¹¹ “Hasta pokxni nīma quincatutahuacán nac mincāchiquincán tuncán tlan quincatutincxcanán xlacata nacatziyátīt nī clakatiyáu minkasatcán. Pero cāhuaniyán, nī catzítīt tú makatzankátīt porque Dios cācxilhacachín nacalakmāxtuyán y huixín lakmakántit.”

¹² Jesús camālulóknilh:

—Acxni Dios nacatātlahuá taxokón huak cristianos, xlacán ama takalhi mas licuánit castigo que tí ixtalamāna makán amá nac lixcájnit cāchiquín Sodoma.

Jesús calichihuínán cāchiquín tí nī takaxmata ixtachihuín (Mt. 11.20-24)

¹³ ¡Koxitanín huixín cristianos tí lapanántit nac Corazín y nac Betsaida! Porque para laclanca ixtascújut Dios nīma calimalacahuāninitán ixticatlāhualh nac cāchiquín Tiro y Sidón, lata makasa quilhtamacú ixtitalimáxtakti tú nī tlan ixtatlahuá, ixtitahuílih tizteke lhakat, ixticalilakatzokca lhaca xlacata nacalilakapascán talakaputzamāna nac ixnacujcán. ¹⁴ Pero acxni Dios nacatātlahuá taxokón huak cristianos huixín pat kalhiyátīt mas licuánit castigo que tí ixtalamāna nac Tiro y Sidón. ¹⁵ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para ixpuhuanátīt huak pat chipinátīt nac akapún, jaktzankānítātīt! Porque pat camacapincanátīt lacatum ní nakxtakajnanátīt.

¹⁶ Catihua cristiano tí nacakaxmatán, la aquit caquinkáxmatli, y tí nacalakmakanán la aquit caquilakmákalh; y amá cristiano tí nī quimakhltinán nā la calakmákalh Dīos tí quimālakachānīt.

Taquítaspita ixdiscípulos Jesús

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

¹⁷ Nī ixlīmakaš amá setenta lacchixcuhuīn tí ixcamālakachānīt Jesús natalīchihuīnán taquítāspitli y līpaxáu tahuānilh:

—Quimpūchinacán, ixespiritucán tlajananīn quincakaxmatniyān y tataxtú acxni mintacuhuīnī cliquilhanāu.

¹⁸ Jesús cakálhtilh:

—Xlīcana, pues aquit cácxilhli la xapuxcu tlajaná patástalh nac akapūn la acxni taketá tajín. ¹⁹ Aquit ccamaxquīnītán lītlihueke namakatlayātīt ixlītlihueke tlajaná tí quincasītziniyān y nītú nacatlahuanīyān nā chuná masqui calactayātīt lūhua y táscuyu, nītú ama capūtīyān ixveneno. ²⁰ Pero nī calactlancāntīt porque kalhiyātīt lītlihueke nacakaxmatniyān tlajananīn. ¡TÓ! Huixín mas calīpaxahuātīt la mintacuhuīnīcān tatzoknīt nac akapūn.

²¹ Acxni tuncán Espírītu Santo máxquilh līpaxáu ixtalacapastacni y chuné tachiuhuīnalh Dīos:

—Tata, clakachixcuhuīyān porque huix ixpūchina caquilhtamacú y akapūn. Cpaxcatcatziniyān la camatzekni tzeḱ mintalacapastacni amá lactalīpau y lakskalala lacchixcuhuīn y līmákxtakti natamakachakxí tzeḱ mintalacapastacni amá cristianos tí la lactzū camán talītanú. Huix chú lacasquinīta y chú quītaxtunīt.

²² Astán cahuānilh cristianos:

—Quīntīcu Dīos ixpūchiná huak lata tú ckalhí. Aquit nītī quilakapasa huata Dīos catzī aquit Ixkahuasa y aquit nā ccatzī huá Quīntīcú, y nā tlan talakapasa amá tí ccamaxquī quintalacapastacni natalakapasa Quīntīcu Dīos.

²³ Jesús cahuānilh chačutuy ixdiscípulos:

—Capaxahuātīt huixín porque liacxilhniántīt milakastapucán laclanca tascújut

²⁴ nīmā tacxilhputulh lūhua profetas y laclanca reyes; xlacán tacxilhputulh tú huixín līlacahuānampanāntīt y nī tácxilhli quintascújut; takaxmatpútulh quintachiuhuīn la huixín kaxpatāttīt pero nī talákchalh.

Chaṭum samaritano maktayá chaṭum tí makkalhanancanīt

²⁵ Chaṭum talīpau ixmakalhtahuakenacan judíos lákmilh Jesús xlacata nalīkalhputzá ixtachiuhuīn y kalasquīnilh:

—Maestro, ¿tucu quīlītłáhuat xlacata tlan naclakmaxtú quīlīstacni nac akapūn?

²⁶ Jesús kálhtilh:

—¿Nīculá makachakxiya tú līmapaksinán Dīos? ¿Nīculá līkalhtahuakaya nac Escrituras?

²⁷ Amá chīxcú huá:

—Aná huan: “Calīpáhuanti Dīos Mimpūchiná ixlīhuak minacú, ixlīhuak milīstacni, ixlīhuak milītlihueke, ixlīhuak mintalacapastacni, y nā chuná cacalakalhámanti huak mintacristianos nā chuná la lacasquina calakalhamanca.”

²⁸ Jesús huānilh:

—Tancs kalhtīnanīta. Para latapaya la quīhuaninīta, xlīcana pat lakmaxtuya milīstacni.

²⁹ Pero amá chīxcú taquilhtlanīpútulh y kalasquinipá:

—¿Y ticu yá quīntacristianos quīminīnī nacalakalhamán?

³⁰ Jesús kálhtilh:

—Camakachakxi jaé takalhchiuhuīn nīmā cama huaniyān: Maktum quīlhtamacú chaṭum talīpau judío táxtulh nac Jerusalén, ixama pakán nac Jericó; pero nac tījia

talipatáxtulh makapitzi kalhananín y huak tamáklhtilh tú ixlín y todavía takkaxímilh y takxtákmilh la xanín aná nac tijia. ³¹ Ixlipunchú pasárlalh çatum cura xalac Jerusalén; huata acxílmilh y nī maktáyalh, títum alh. ³² Ixlipunchú na pasárlalh çatum levita tí itscuja nac pusculan; na huata acxílmilh y títum alh. ³³ Pero ixlipunchú pasárlalh çatum chixcú xalac Samaria; acxni ácxilhli lakalhámalh la ixtlahuacanit. ³⁴ Xlá malacatzúhuilh, tzúculh cuchí ana ní ixlakalhicanit, huilínilh aceite y cuhu y tlan lichínilh lhakat. Astán mactxulh nac ixquitzistanca táalh nac cachiquín y amá catzisní huá cuéntajli. ³⁵ Ixlíchali amá samaritano máxtulh mactuy tumín y máxquilh ixpuchiná amá áxxtaka y huánilh: “Camaktákalhti jaé chixcú y para tú mas lilactlahuaya, aquit nacxokoniyán acxni nacquitaspita.” ³⁶ Chí huix quihuani, lata ixlíchatutucán, ¿ticu puhuana limácalh ixtacristiano tí nalakalhamán amá chixcú tí ixtalakalhínit kalhananín?

³⁷ Amá skalala chixcú kálhtilh Jesús:

—Tí limácalh ixtacristiano huá amá tí maktáyalh.

—Pues na camakslhueke namá samaritano y cacamaktaya mintacristiano tí tamaclacascuín —huanikolh Jesús.

Jesús lakpaxialhnán María y Marta

³⁸ Jesús catatayapá ixapóstoles nac tijia y chalh nac aktum actzu cachiquín; aná catamaklhtátalh çatum puscat huanicán Marta. ³⁹ Xlá ixtalama ixtacam ixuanicán María. Jaé puscat curucs tahuí lacatzú ní ixuí Jesús xlacata nakaxmata ixtachihuín. ⁴⁰ Marta ixlacapalama ixcatlahuama tahuá nac cocina. Entonces malacatzúhuilh Jesús y huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿puhuana tlan la quintamakxtaka quintacam aquit nacactahucakó tascújut? Cahuani catláhuah liltán caquimaktáyalh.

⁴¹ Jesús kálhtilh:

—Marta, koxitá huix Marta, huix litayaya mintascújut y huata lipuhuana tú mililtáhuat jaé chichiní, ⁴² pero María mas tayaninít porque takasnít tlan tijia. Xlá kaxmatnít quintachihuín y aquit nī cama lihuaní camáxtakli tijia nīma takasnít.

11

Jesús masí la kalhtahuakanicán Dios

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ixkalhtahuakanima Dios; la kalhtahuakakolh çatum ixdiscípulo huánilh:

—Quimpuchinacán, quilamasínú la nackalhtahuakaniyáu Dios na chuná la Juan ixcamasíní tí ixtakaxmata ixtachihuín.

² Jesús cakálhtilh:

—Acxni nakalhtahuakaniyátit Dios chuné nahuanátit:

Quintícucan Dios, huix lápat nac akapún,

huata huix miníní naccalakachixcuhuiyán.

Camalacatzuquí mintapáksit nac quinacujcán.

Camakantaxti tú lachcanita nac caquilhtamacú na chuná la kantaxtú nac akapún.

³ Quilamaxquí quintahujcán tú naclilatamayáu chali chali.

⁴ Quilamatzankenaniú quintalakalhincán

na chuná la aquín ccamatzankenaniyáu xamakapitzi tí quincatlahuaniyán tú nī tlan.

Nīcxni quilakxtakmakáu xlacata tlajaná nī naquincamatlahuiyán talakalhín.

⁵ Jesús na huánilh jaé takalhchihuín:

—Para çatum chixcú kalhí ixamigo y punchú tziuanit lacatzú tziisa lakán y huaní: “Amigo, quimaxqui mactutu simita ⁶ porque apenas chilh çatum quilitalakapasni

xala mákat y ñi ckalhí tú nactahúa.” ⁷ ¿Tucu puhuanátit nakalhticán? Amá ix-amigo nakalhti: “Ñi caquiakaxculi. Xapuhuilhta quínchic tlan taxtucún, quincamán y aquit clhtatamanahuá. Ñi lá ctaquí xlacata nacmaxquiyán tú quimaksquina.” ⁸ Pero amá chixcú ñi limakxtaka lakatlaka puhuilhta hasta xní taquí ixamigo y maliquini puhuilhta y maxquí tú maclacasquín xlacata yaj nakaxculi. ⁹ Aquit xlicana ccahuaniyán, camakslihuekétit jaé chixcú; camaksquintit Dios tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquiyán; caputzátit tú lacasquinátit y pat takasátit; calakatláktit puhuilhta y xlá nacamalacquinian. ¹⁰ Porque catihúa tí squin tú lacasquín, maxquicán; tí putzá tú makatzanká, takasa; y tí lakatlaka puhuilhta, malacquinicán.

¹¹ ‘Chí quilahuanú, ¿ticu yá xaticú maxquí ixkahuasa actzú chíhuix para maksquín actzú simita? O, ¿para maksquín tamakní puhuanátit namaxquí tantum luhua? ¹² O, ¿para maksquín aktum kálhuat puhuanátit namaxquí tantum táscuyu? ¹³ Huixín catziyátit masqui cristianos lacsún talanít tamaxquí ixcamancán tú lactlán. Huá ccalihuanian, ¿nicu lipuhuanátit Dios ñi nacamaxquiyán tú maclacasquinátit? Hasta ama camaxquiyán ixlitlihueke Espíritu Santo para huixín maksquinátit.

Liyahuacán Jesús tascuja tlajaná
(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

¹⁴ Chatum chixcú ixmactanunit ixespíritu tlajaná y koko ixtlahuanit. Jesús macmáxtulh amá ixespíritu tlajaná y amá chixcú tuncán tzúculh tlan chihuínán. Lhuhua cristianos tacácnihl ixtascújut. ¹⁵ Pero makapitzi ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catamacxtú tlajananín porque Beelzebú xapuxcu tlajananín maxquí ixlitlihueke.

¹⁶ Makapitzi ixtalixilhputún Jesús y tahuánihl cacalimalacahuánihl aktum ixtascújut nac akapún para xlicana huá Cristo. ¹⁷ Pero como xlá ixcalakapasa ixtalacpuhuancán cahuanilh:

—Para nac aktum pulataman huak mapaksinanín tatapitzí y taranica, ñi para makas tatayaní taralactlahuakó. Na chuná para nac aktum putáhuilh tzucú taranica entre litalakapasni, ñi para makas tatakahuanikó. ¹⁸ Huá ccalihuanian calacpuhuántit para tlajaná catatapitzí ixcompañeros, ¿niculá natayaní ixlimapaksín? Huixín huanátit catamacxtú tlajananín porque clipahúan Beelzebú; ¹⁹ entonces namá militalakapasnicán judíos tí na tatamacxtú tlajananín, ¿na talipahuán Beelzebú? Huá ccalihuanian, xlacán ama camalacapuyán tú quilaliyahuanánu. ²⁰ Aquit catamacxtú tlajananín porque Dios quimaxquí ixlitlihueke xlacata naccalimalacahuaniyán ixtapaksit Dios calakchinitán nac milatamatcán.

²¹ ‘Huixín catziyátit chatum tlihueke chixcú tlan caxtahuilá xlacata namaktakalha tú kalhí nac ixchic y nití namakkalhanán. ²² Pero para lactaxtú chatum tunu mas tlihueke, an taranica y makatlajá, maklhtikó tú ixlimaktakalhma ixchic y makpitzí tú akchípalh. ²³ Chí ccahuaniyán, tí ñi quintatayá nac quintascújut climacán quisitziní, y tí ñi quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapaksit, camakahuaní cataktzánkalh.

Tí tamactanú tlajananín ixlimaktuy mas licuánit huan
(Mt. 12.43-45)

²⁴ Jesús na cahuanilh:

—Acxni chatum ixespíritu tlajaná maxtucán ixmacni chatum chixcú, an latapulí mákat putzá tí namactanú; y para ñi takasa lacpuhuán: “Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh.” ²⁵ Acxni taspita acxila amá chixcú la aktum áxtaka nima tlan caxyahuacanit y tlan tacapalhnit. ²⁶ Entonces an caputzá achatujún tlajananín nima mas laclicuánit, y putum tamactanú tatalatamá amá chixcú. Jaé cristiano nima ixaksananit mas licuánit huan que la xapulh.

²⁷ Chutacu ixchihuinama Jesús lata tzamacán, chatum puscat maktásilh:

—¡Clipaxahuá namá puscat tí malakahuanín y matziquín!

²⁸ Jesús kálhtilh:

—¡Mas catapaxáhuah cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tatlahuá tú limapaksínán!

Lhuhua cristianos nī talīpahuán Jesús para huá Cristo tí ama calakmaxtú
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

²⁹ Como mas lhuhua cristianos tzúculh tatamakstoka ní ixýá Jesús xlá cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Ccalīlakaputzá namá laclīcuánit cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú porque tzapu quintamaksquín caccalīmalacahuánilh quintascújut para xlicāna aquit Cristo tí ama calakmaxtú. Pero huata ama talīlacahuānán aktum tascújut la amá nīmā titlāhuah profeta Jonás. ³⁰ Xlá calīmalacahuánilh ixlátāmāt tí ixtalamāna nac Nínive xlacata Dios ixmalakachānit, pues aquit Xatalacsacni Chixcú nā chuná cama calīmalacahuānī quilátāmāt cristianos xala jaé quilhtamacú xlacata Dios quīmalakachānit. ³¹ Acxni Dios nacatātlahuá taxokón jaé cristianos amá reina xalac Sur nīmā mīlh kaxmata ixtachihuín skalala rey Salomón ama tayá y ama camalacapuyán ixlacatīn Dios porque huixín nī quilakaxmatáu masqui juú catāchihuīnamān chātum tí mas skalala que rey Salomón. ³² Nā chuná amá cristianos xalac Nínive nā ama camalacapuyán ixlacatīn Dios acxni nacatātlahuayán taxokón porque xlacān talakxtapālīlh nī tlan ixlatamtcān acxni camakalhchihuīnīlh profeta Jonás, pero huixín nī quilalīpahuanāu masqui aquit mas talīpau que profeta Jonás.

Ixlakastapucán cristianos la lámpara
(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ 'Huixín catziyātīt xlacata nī huí tí mapasí aktum puskon y tlan matzeka, o makalhchahuajú nac cājūn, siempre huilicān talhmān xlacata huak natalīlacahuānán ixtaxkákēt tí talatanūmāna nac áxtaka. ³⁴ Mīmacnicān kalhí la aktum lámpara y huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuānán, catziya tú tlan y tú nī tlan la cakalhi taxkákēt. Pero para milakastapu nī tlan, aktzankāya tlahuaya tú nī tlan la calatapuli capaklhtutá. ³⁵ Huá ccalīhuaniyán tlan calīlacahuānāntīt milakastapucán la aktum lámpara nīmā skoyucān capaklhtutá. ³⁶ Porque para mīmacni kalhí tlan lakastapu tú līlacahuānán, nī capaklhtutá lápat, cha masīya ixtaxkátēt mintalacapastacni nā chuná la aktum lámpara līlacahuānancān ixtaxkákēt.

Jesús lhuhua tú caliyahuá fariseos
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

³⁷ Tunu quilhtamacú chātum fariseo huánilh Jesús caalh huayán nac ixchic. Acxni chalh xlá tuncān pasárlalh nac mesa y tzúculh huayán. ³⁸ Amá fariseo nī ixcatzí tú nahuán porque Jesús nī makachákalh maklhuhua la ixtalīismanīnīt judíos natalakachix-cuhuí Dios antes natahuayán. ³⁹ Pero Jesús huánilh:

—Huixín ixmakantaxtīnanīn ixley Moisés scarancua tlan chekeyātīt mivasojcān y mimpulātucān, pero nac mimpulacnicān kalhiyātīt nī lactlān talacapastacni la nakalhananātīt y tú līxcājnit tlahuayātīt. ⁴⁰ Takalhīn lacchixcuhuín! ¿A poco nī catziyātīt xlacata tí tlāhuah tú chekeyātīt nā tlahuanīt xala xpulacni mīmacnicān? ⁴¹ Mas ixcamacuanīn ixmastātīt tú tlan kalhiyātīt nac minacujcān la limosna y chuná lata tú chekeyātīt Dios ixcalīmanūnīn tlan. ⁴² Koxitanīn huixín ixmakantaxtīnanīn ixley Moisés! Maxquiyātīt Dios milimosnajcān hasta tú makalayātīt nac minquilhtīncān para menta, ruda y tīpalhuhua mas mintachanāncān. Pero nī lacputzayātīt la tancs nalatapayātīt ixlacatīn Dios y nalalakalhamanātīt la huan Dios. Mas ixcamacuanīn ixtlahuātīt ixtapáksīt Dios nac milatamātcān, masqui nā milīmastātcān milimosnajcān.

⁴³ '¡Koxitanín huixín fariseos porque siempre lacasquinátit cacamaxquicántit lactlan putáhuilh nac sinagoga y lakatiyátit catihuá cacahuanín kalhén lā lactalipau cristianos ní tzamacan!

⁴⁴ '¡Koxitanín huixín fariseos tí títanuyátit scarancua makantaxtiyátit ixley Moisés! Huixín litanuyátit lā ixputajuncan nín nīma yaj tasí lata lipunkonit licúxtut, y acxni takspuntzala cristianos nī para tacatzí lā capasá calakchán tú lixcájnītajuma.

⁴⁵ Chatum ixmakalhtahuakenacan judíos kalhpaktánulh Jesús y huánilh:

—Maestro, tú caliyahuápat namá lacchixcuhuín nā quincalakchanán aquín.

⁴⁶ Xlá kálhtilh:

—¡Xlicana! ¡Nā koxitanín huixín makalhtahuakenanín tí masiyátit ixley Moisés! Porque nī caj maktum camacuquiyátit cahuaniyátit cristianos catamakantáxtilh ixlacatín Dios lactzu lactzu ixtapáksit, pero huixín nī para tziná puhuanátit ixmakantaxtiyátit nac milatamatcán.

⁴⁷ '¡Koxitanín huixín ixmakalhtahuakenacan judíos! Porque camakslihuekeyátit amá xalakmakán militalakapasnicán tí tamáknilh profetas y huixín cacaxyahuaniyátit ní tatajuma. ⁴⁸ Tú tlahuayátit tlan calilakapascanátit xlacata matlaniyátit tú tamakantáxtilh militalakapasnicán. Xlacán tamáknilh profetas, y huixín laclán cacaxyahuaniyátit ixputajuncán.

⁴⁹ 'Ixtalacapastacni Dios nítī macchaní y lata makán timatzokónalh: “Cama camalakachán profetas y tí natamakahuani quintachihuín, pero makapitzi amācamaknicán y tunu amāca caktlakalincán.” ⁵⁰ Chí ccahuaniyán, Dios ama camaxokoní jaé cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú ixlīstacnican huak profetas nīma camaknicanít lata titláhualh caquilhtamacú. ⁵¹ Ama camatajiyán ixlīstacni profeta Abel hasta ixlīstacni profeta Zacarías amá tí maknica ixlacatín ixpulakachixcuhuican Dios nac pusiculan. Aquit ccahuaniyán xlacata huak huixín pat xokonanátit nac milatamatcán tú tatlahuanit militalakapasnicán.

⁵² '¡Koxitanín huixín laskalala makalhtahuakenanín tí masiyátit ixley Moisés! Porque likalhtahuakayátit ixtachihuín Dios, pero nī tancs masiyátit ixtalacapastacni. Huixín nī canajlayátit nīma ccahuaniyán y nī para calimaktakátit catacanájlalh xamakapitzi cristianos tí quintalipahuamputún.

⁵³ Lā chihuínankolh Jesús amá ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos tzúculh takalasquiní Jesús tipakatzi talacapastacni xlacata natakalhputzá para nalichihuínán tú nī chuná quītaxtú. ⁵⁴ Ixtalacasquín ixacstu calitaláksilh ixtachihuín xlacata tlan natamalacapú.

12

Dios camaktakalha tí talipahuán Jesús

(Mt. 10.28-33; 12.32; 10.19-20)

¹ Lata ixchihuínama Jesús tzúculh tachín chalhuhua mīlh cristianos hasta ix-taralacxquití. Xlá pula catachihuínalh ixapóstoles y cahuanilh:

—Skálalh calilacahuánántit namá fariseos, tí nī maxanán tatalacatlaní y lhuhua tamakslihueké nā chuná lā acxni levadura maxcutí squítit. ² Pero tú tzeq maquicán siempre takascán ixlīmakas, y tú tzeq tlahuacán siempre catzicán ixlīmakas. ³ Chí tú huixín tzeq lichihuínanátit catzísni, astán amāca lichihuínancán cacahuíní, y tú scapa scāpa chihuínanátit nac aktum ákxtaka astán amāca lichihuínancán ixakstīn ákxtaka xlacata huak natakaxmata.

⁴ Chí ccahuaniyán huixín nī cacajicuanítit cristianos tí camakniputunán pues xlacán tlan tamakní ixmacni chatum cristiano, pero nī lá tú mas tamalaksputú. ⁵ Aquit camán

cahuaniyán tí najicuaniyátit: huixín cajicuanítit Dios porque xlá tlan makní mimacnicán y nā kalhí lītlihueke namacán miespiritucán nac puakxtakajni para lacasquín. ¡Huá cajicuanítit!

⁶ 'Chí quilahuaníu, ¿niculá ixtapalh tanquitzis lactzú spitu? ¿Nī catziyátit xlacata calistacán caj mactuy tumín? Pero Dios nīcxni caktzonksuá y siempre camaktayá.

⁷ Huá ccalihuanianiyán nī cajicuántit. Dios caputlekenit kanatunu chíxit nīma kalhí miakxakacán. Nī calipuhuántit tú paxtokátit pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que luhua lactzú spitu.

⁸ 'Chí ccamalacnūniyán, amá cristianos tí talitayá quintalipahuán ixlacatīncán cristianos, aquit Xatalacsacni Chixcú nā cama litayá huá quidiscípulos ixlacatīncán ángeles tí tatalamāna Dios nac akapún. ⁹ Pero amá cristianos tí nī tamaluloka quintalipahuán ixlacatīncán lacchixcuhuín, aquit Xatalacsacni Chixcú nā nī cama maluloka ixlacatīncán ángeles tí tatalamāna Dios nac akapún.

¹⁰ 'Chí ccahuaniyán, amá cristianos tí nītú quilicxila nī tlan quilichihuínán tlan namatzankenanicán ixtalakalhín; pero amá tí likalkhāmānán tú calimalacahuānimán ixlītlihueke Espíritu Santo nī catimatzankenanica ixtalakalhín. ¹¹ Acxni nacalipincanátit nac ixputamakstoknican judíos, ixlacatīncán xanapuxcun mapaksinanín, o ixlacatīncán gobernadores, nītú calipuhuántit tú pat huanátit.

¹² Porque amá quilhtamacú Espíritu Santo ama calacatitayayán y ama camacxcatziniyán kastunu tachihuín nīma nakalhtinanátit.

Tí makstoka luhua tumín nītú limacuaní acxni ní

¹³ Lata tzamacán çatum chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, cahuani quintacam caquintatapítzilh herencia nīma quincatamakxtakni quinticú.

¹⁴ Jesús kálhtilh:

—¿Huanchi quilaputzayáu aquit naclitánú juez tí tlan naccamapitziniyán herencia nīma kalhiyátit?

¹⁵ Astán catachihuínalh huak cristianos:

—Skálalh calatapátit nī catzaksátit lacputzayátit kalhiyátit lihuacá la tlan mataxtucátit, porque quilatamatcán nī aná quilhtzucú lata ixliluhua quintumīncán tú tlan namatxtucáu kalhiyáu.

¹⁶ 'Cakaxpátit tú clacasquín camakachakxítit: Maktum ixlama çatum rico chixcú ixkalhí ixcaquihuín nīma ixmastá luhua ixtachanán. ¹⁷ Como mas y mas ixlitahuacama ixtachanán tzúculh lacputzá ní namānukó ixtachanán porque yaj lá ixtanukó nac ixpúcuxi. ¹⁸ Chune lacpúhualh: “Cama lactilha namá xalactzú quimpúcuxi y cama tlahuá tunu mas xalanca xlacata tlan natanukó quintachanán y lata tú cmakstoknit. ¹⁹ Entonces nacuaní quilistacni: Chí kalhiyáu luhua tumín tú nalitaxtuniyáu makas quilhtamacú. Chí huata cajaxui, cahuayáu, caktui y capaxahuáu.” ²⁰ Pero Dios huánilh amá chixcú: “Takalhín, pihua jaé catzisní pat macamastaya milistacni. ¿Ticu ama tatamakxtaka y lipaxahuá lata tú makstoknita?”

²¹ Jesús cahuānikolh:

—Chuná jaé paxtoka çatum chixcú tí makstoka luhua tumín ixlacata caquilhtamacú, pero nac ixlacatīn Dios la nītú cakálhilh porque nītú limacuaní.

Dios camaxquí ixcamán tú catzankani

(Mt. 6.25-34, 19-21)

²² Astán Jesús cahuānilh ixdiscípulos:

—Aquit ccamatancsaniyán, huixín nī calipuhuántit tú pat huayátit xlacata nalilatapayátit, nī para milhakātcan tú nahuilīyátit. ²³ Camakachakxítit xlacata milistacnicán mas ixtapalh que mintahuajcán y mimacnicán mas ixtapalh que

milhakātcán. ²⁴ Huata cacalilacahuānāntit la talamāna lactzú spitu, xlacán nī tachananán, nī para taxkanán, nī para tatlahuá ixpucuxicán, nī para tamaquí ixtahuajcán. Pero Dios siempre camaktayá y camahuí. ¡Huixín ixcamán y mas ixtapalh que huak lactzú spitu!

²⁵ 'Quilahuaníu, ¿ticu yá cristiano masqui pucuta lipuhuán tlan limahuacá alaktzú ixlatámat? ²⁶ Para huixín nī lá limahuacayátit cana caj actzú tú lacasquinátit, ¿huanchi lipuhuanátit tú pat paxtokátit chali chali? ²⁷ Cacalilacahuānāntit la tastaca lirio xánat; xlacán nī tascuja, nī tatlahuá ixlhakātcán, pero Dios camalheké; y masqui rey Salomón cakálhīl lhuhua laclān ixlhákāt nīcxni macchānīl lhakanán la tamastinán namá lactzú xánat. ²⁸ Chí calacpuhuāntit, para Dios camalheké huak licúxtut masqui catzī xlacata chí laclān tayana y chali tascacnīt xlacata nacalhcuyucán, ¿nicu lipuhuanátit nī caticamaxquín tú maclacasquinátit huixín ixcamán para lipahuanátit ixlihuak minacujcán? ²⁹ Na chuná, nī pucuta caliakatuyúntit tú nalihuayanátit, o tú nakotátit chali chali. ³⁰ Nī cacamakslīhuekétit namá cristianos tí nī talipahuán Dios. Xlacán talitatlaká ixtahuajcán chali chali, pero huixín kalhiyátit Minticucán tí camaktakalhán y catzī tú maclacasquinátit. ³¹ Chí cahuaniyán pula caputzátit lipahuanátit tú camalacnūnīnt ixcamán y xlá ixacstu nacamaxquiyán lata tú maclacasquinátit.

³² 'Putum huixín la quiborregos tí camaktakalha. Nī cakatuyúntit porque Dios matlanīnt naccamanuyán nac ixtapáksit. ³³ Castátit tú kalhiyátit y cacalimaktayátit xatumīn tí mas tamaclacasquín. Caxxilhlacachipítit mastokátit tú nīcxni lakó; camastacátit tú nalipaxahuayátit nac akapún. Aná nīcxni catilakolh, nī para amaca kalhancán, nī para xumpipi ama malaksputú. ³⁴ Porque huá tú liscuja chatum chixcú ixlihuak ixnacú nac ixlatámat, aná ama tamakxtaka ixespíritu.

Chatum tasacua camakantáxtīl tú limapaksí xpatrón

³⁵ Jesús cahuanipá:

—Huixín skálalh catahuilátit nī camamixítit mintaxkakētcán ³⁶ la amá tasacua tí takalhīmana xpatroncán tí táspitli nac putamakaxtokni xlacata natamalacquīnī acxni nachín y nalakatlaka puhuilhta. ³⁷ Amá tasacua tí skálalh tahuilana takalhīmana xpatroncán, snūn ama tamakapaxahuá para calakchín y camanoklhú nī talhtatamana. Pīhuá xpatroncán ama caliscuja, ama camaxquí ixputahuilhcán nac mesa, ama camaxquí ixtahuajcán y catahuayán. ³⁸ Jaé patrón tlan chin xatuta yá hora, tzisa o xkakama. ¡Catapaxáhuah amá tasacua tí camanoklhucán staranc talacahuán! ³⁹⁻⁴⁰ Na chuná huixín, ¡skálalh catahuilátit quilakalhīmanáu porque nī catziyátit tucu yá hora cama calakchinán aquit Xatalacsacni Chixcú! Para ixcatzítit tú yá quilhtamacú cama min ixmakslihuekétit amá chixcú tí catzī tú yá hora ama min kalhaná, skálalh tahuilá nī lhtatá xlacata nītí natanú namakkalhanán nac ixchic.

Xatakalhchihuín chatum tasacua tí scuja y tí nī scuja (Mt. 24.45-51)

⁴¹ La chihuínankolh Pedro kalasquínīl:

—Quimpuchinacán, ¿jaé takalhchihuín cahuanípat huak cristianos xala caquilhtamacú, o huata aquín quincalakchanán tí ccatlapulayán?

⁴² Jesús kálhtīl:

—Aquit ccalichihuīnama huak cristianos tí camaxquīnt Dios aktum tascújut. Na chuná la acxni chatum patrón macpuxquí chatum tasacua nacamahuí acxni tatzinsa xamakapitzi ixtasacua. Para namá tasacua kaxmata y tlahuá tú limapáksīl xpatrón, ⁴³ capaxáhuah para manoklhú xpatrón acxni quitaspita tlahuama tú limapaksīnt. ⁴⁴ Xlīcana cahuaniyán, namá patrón ama macamaxquí nacuentajní huak lata tú kalhī nac ixchic.

⁴⁵ 'Pero nī tlan tú ama paxtoka amá tasacua nīma lacpuhuán xlacata nī sok ama taspita ixpatrón y tzucú camaxxtakajni amá tasacua nīma mamacquiica nacacuentaja la lacchixcuhuín y la lacchaján, y huata lipuhuán nahuayán, nakotnán y nakachí. ⁴⁶ Para chuná jaé lama acxni aktziyaj chin ixpatrón y nī para ixpuhuán ama min y manoklhú nī tlahuanit tú limapáksilh, ama castigartlahuá malakachá ana ní taxokonán tí nī takahuanán.

⁴⁷ 'Lhuhua cristianos ama camaxokonican casnokcán la jaé tasacua porque ixcatzi tú limapáksilh ixpatrón pero nī kaxmatpútulh y nī tláhuah tú huanica. ⁴⁸ Pero amá tasacua tí nī catzi tú limapáksilh ixpatrón y tlahuá tú minini naxokonán amaca limactinican castigo nasnokcán. Porque amá cristiano tí macamaxquicanit mas lanca tascújut, mas ama xokonán para nī makantaxtí tú mapaksicanit; mas ama maksquincán tí mas macamaxquicanit talacapistacni.

Jesús lichihuínán la ama tarasitzini cristianos caj ixlacata
(Mt. 10.34-36)

⁴⁹ Jesús cahuanipá:

—Aquit cminit mapasí lhcúyat caquilhtamacú porque quintapáksit nīma cama malacatzuquí ama litzucú tasitzi y ¡clacasquín xpasalhá jaé lhcúyat! ⁵⁰ Pero pula amaca quilicxilhcán aktum takxtakajni a ver para ctayaní y quinacú akxtakajnama nahuán hasta xni nakantaxtukó tú quilacilhcanicanit. ⁵¹ Quilahuanú, ¿puhuanátit huixín cminit camaxquí lipaxáu latámat cristianos caquilhtamacú? ¡Tó! Porque caj quilacata ama litzucú tasitzi. ⁵² Nac aktum putáhuilh para talamana chaquitziis litalakapasni, chatutu ama quintalakalhamán y chatuy nī ama quintalipahuán, chuná jaé chatuy ama tataranica xachatutu. ⁵³ Chatum xaticú ama sitzini ixkahuasa para nī quilipahuán, y xakahuasa ama sitzini ixticú para xlá nī quilipahuán. Chatum xanana ama sitzini istzumat y xatzumat ama sitzini ixnana; xapuhuitichat ama taramakassitzi ixpuhuitini y xapuhuitini ama sitzini ixpuhuitichat para nī quilipahuán.

Cristianos tacatzi acxni ama min sen o ama chichinán
(Mt. 16.1-4; 5.25-26; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Jesús cahuanipá:

—Huixín acxni acxilátit tzucú taxtú tzitzeke puclhni pakán ixtampaján huanátit: “Chí ama min sen”, y xlicana chú quitaxtú. ⁵⁵ Acxni suanc tatutá y tzucú min skahuihui un huixín huanátit: “Chí ama lhcacnán”, y xlicana chú quitaxtú. ⁵⁶ ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Huixín tlan quilhchipinátit niculá ama min quilhtamacú acxni tala-cayahuyátit acxilátit akapún y quilhtamacú; pero chí, ¿huanchi masqui acxilátit tú calimalacahuaniyán nī acxcatziyátit tú calakchinítán?

⁵⁷ ¿Huanchi nī lacputzayátit micstucán calitlán laccaxtлахуayátit tú mas camininiyán nac milatamatcán? ⁵⁸ Para chatum cristiano nī acxilhputunán y ama malacapuyán nac pumapaksin, nac tijia calitlán calalaccaxla xlacata nī namacamastayán ixmacán juez porque xlá tlan macamastayán ixmacán policías, y policías natamacanuyán nac pulachin. ⁵⁹ Y para chú quitaxtú aná pat tanuya hasta xni naxokonana huak lata tú lipina.

13

¹ Maktum quilhtamacú Jesús litachihuínanca la Pilato ixlimapaksinanit cacamaknica makapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea acxni ixcamaknimaca quitzistancanín tú nalilakachixcuhuinancán nac lanca pusiculan xla Jerusalén y lakxtum tamastájalh ixkalhnicán. ² Jesús cakálhtilh:

—¿Puhuanátit huixín namá lacchixcuhuín chú takspúlalh porque ixtakalhí mas talakalhín que xamakapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea? ³ ¡Tó! Nī huá xlacata; xlacán nī ixtakalhí mas talakalhín, pero huixín na chuná tlan akspulayátit para nī

lakxtapaliyátit nī tlan milatamatcán y lipahuanátit Dios. ⁴ Na caksántit amá chacutzayán cristianos tí cactámah torre nac Siloé y huak camaknikolh. ¿A poco xlacán ixtakalhí mas takalhín que tí ixtalamana nac Jerusalén? ⁵ ¡Tó! Nī huá xlacata chú taliak-spúlal; pero chí cahuaniyán, huixín na chuná tlan akspulayátit para nī lakmakanátit mintalakalhincán.

Katum suja nima nī mastá ixtahuácat tancacán

⁶ Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú chalh nac ixcatucuxtu akatum suja y cata cata ixán acxila para kalhiyá ixtahuácat, pero nítú ixtakasní. Hasta liakatánkalh ⁷ y maktum huánilh ixtasacua tí ixmaktakalhní ixtachanán: “Kalhí aktutu cata lata ctíchalh jaé suja y nīcxni ctakasnínit ixtahuácat. ¡Chí tuncán catanca porque huata chutá akchipama tíyat!” ⁸ Pero ixtasacua kálhtilh: “Calimakxtakuí aktum cata; tlan cama lakcuxtú y cama huilíní abono, ⁹ a ver para chú namastá ixtahuácat, y xaktum cata para nī tahuacá entonces nactancá tuncán.”

Jesús maksaní chatum puscat nima tacpuncskonit

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábado Jesús alh camakalhchihuíní cristianos nac ixputamakstoknicán judíos, ¹¹ y aná ixtanuma chatum puscat ixkalhiyá akcutzayán cata lata chatum ixespíritu tlajaná ixmalacatzuquinít tátat, yaj lá ixtatanca ahuata puncs puncs ixtlahuán. ¹² Acxni ácxilhli Jesús tasánilh amá puscat y huánilh:

—Chí tuncán cama makenuníyán mintátat.

¹³ Huilínilh ixmacán nac ixmacni amá puscat y tuncán aksánalh. ¡Tlan tátancslí! Astán tzúculh paxcatcatzíní Dios tú ixtlahuanít ixlacata. ¹⁴ Pero amá xapuxcu chixcú tí ixakchihuínán nac ixputamakstoknicán judíos sítzilh xlacata Jesús ixmaksanínanít amá chichiní acxni ixlíhuancán tí nascuja y chuné cahuánilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán chichiní xlacata nascujátit tlahuayátit tú lacasquinátit. Acxni calaktántit jaé chixcú xlacata nacmaksaniyán nī calaktántit jaé quilhtamacú acxni nítú quiltilahuatcán.

¹⁵ Jesús kalhpaktánulh:

—¡Huixín nī lacamaxananátit akskahuinanín lacchixuhuín! Quilahuaníu, ¿ticu nī xcuta ixburro, o ixuácax jaé chichiní acxni líhuancán tí nascuja y an makotí? ¹⁶ Chí calacpuhuántit, jaé puscat ixlitalakapasni Abraham, pero lata akcutzayán cata tlajaná ixmactanunít ixmalacatzuquinínit tátat, y ¿puhuanátit nī miníní nacamaxtucán tlajaná jaé chichiní acxni líhuancán tí nascuja?

¹⁷ Jesús calimamaxánilh ixtachihuín amá ixenemigos ixlacatincán cristianos y huak cristianos ixtalipaxahuá laclanca ixtascújut nima ixcalimalacahuani Jesús.

Xatakalhchihuín katum quihui nima lacapala staca
(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Jesús na cahuánilh:

—Quintapáksit nima quimacamaxquinít Dios nacmalacatzuquí caquilhtamacú camán calimalacastucniyán jaé takalhchihuín: ¹⁹ Ama quítaxtú la acxni chatum chixcú an chan nac ixcatucuxtu aktum ixtalhtzi mostaza. Jaé actzu talhtzi tzucú staca y staca, y lanca quihui huan hasta lactzú spitu nima caníhuá takospulá tlan tatlahuá ixmasekecán nac ixakán. ²⁰ Na cama catamalacastucniyán ixtapáksit Dios nima cama malacatzuquí ²¹ la levadura nima tatlahuá chatum puscat ixharina. Levadura lakasut tzucú scuja hasta tachixkó huak itsquítit.

Tí lipahuán Jesús la calactánulh nac títzu puhuilhta
(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Jesús ahuatiyá tihuán chípalh tijia nima ixán pakán nac Jerusalén. Katunu cachiquin y catucuxtu ní ixtitaxtú ixtamakxtaka laktzu quilhtamacú xlacata nacamakalhchihuini cristianos. ²³ Maktum chatum chixcú kalasquinilh:

—Quimpuchinacán, ¿caj actzu cristianos ama talakmaxtú ixlistacnicán?

²⁴ Xlá kálhtilh:

—Tí tataxtuniputún catapútzalh talactanú namá títzú puhuilhta, porque ama chan quilhtamacú acxni luhua cristianos ama tatanuputún, pero yaj lá ama tatanú ²⁵ porque ixpuchiná milistacnicán malacchahuanittá nahuán puhuilhta. Ama tzucú talakatlaka puhuilhta y natahuaní: “Quimpuchinacán, caquilamalakquiníu.” Pero xlá ama cakalhtí: “Aquit nī ccalakapasán ticu huixín.” ²⁶ Entonces ama takalhtinán: “¿Huanchi huana nī quilalakapasáu, aquín lakxtum ccatahuayanítán y xackaxmatáu mintachihuín nac quincachiquincán?” ²⁷ Xlá ama cahuaní: “¡Catakenútit ní cyá laclixcájnīt ixtlahuananín talakalhín! ¡Tancs ccahuaniyán aquit nī ccalakapasán!”

²⁸ Lhuahua ama tacxila Abraham, Isaac, Jacob y xamapitzi profetas tahuilana nac lactlán ixtahuilhacán nima camaxquinīt Dios y huixín pat camakxtakajnicanātīt alacatunu. Aná pat lakaputzayātīt y tasayātīt lata lipuhuanātīt tú nī tlan tlahuanītāntīt. ²⁹ Na chuná pat lakaputzayātīt acxni nacacxilātīt nac akapún tīpakatzī cristianos xala canihua caquilhtamacú tapaxahuamana tahuilana nac ixtahuilhacán nima camaxquinīt Dios. ³⁰ Aná lhuahua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixtahuilhacán; y tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixtahuilhacán, aná ixpakstán amaca camacancán.

Jesús laktasá Jerusalén lata lipuhuan ixnacú
(Mt. 23.37-39)

³¹ Makapitzi fariseos talákchilh Jesús y tahuánilh:

—Cataxtu capit alacatunu porque rey Herodes maknīputumán.

³² Jesús cakálhtilh:

—Capítīt huaniyātīt namá mañoso chixcú xlacata chí y chalí ccatamacxtuma nahuán tlajananín xmacnicán cristianos y camaksanī tatatlanín pero nī ccatzī para tuxama clakonīt nahuán quintascújut. ³³ Porque tamaclacasquiní naclakchán tijia nima clactanunīt chí, chalí, lituxama porque huak lactalīpau profetas tamakantaxtī camaknicán nac Jerusalén.

³⁴ Jesús lakaputzakolh ixnacú y chuné chihuinalh:

—¡Jerusalén! ¡Koxita quincachiquin Jerusalén! Juú camaknicanīt huak lactalīpau profetas y cactalalincán lacchixcuhuín tí camalakachanīt Dios namaktayayán. Nī caj maktum aquit camamakstokpútulh quincamán xala jaé cachiquin, na chuná la tantum chat xtilán camamakstoka itskatán capatanú y lacatum catatahuilá. ¡Xlacán nī tamatlánilh tú camalacnūnilh! ³⁵ Pero talaktzankanīt porque yaj makas tzanká acxni huak áxtaka amaca cakxtakmakancán. Y ccahuaniyán, yaj amán quilacxiláu asta xnī nachán quilhtamacú huixín naquilamaklhtinanáu y nahuanātīt: “Clakachixcuhuiyáu namá chixcú tí malakachanīt Quimpuchinacán.”

14

Jesús maksanī chatum chixcú mima ixlaccunīt

¹ Maktum quilhtamacú acxni nītī itscuja, Jesús alh huayán nac ixchic chatum xapuxcu fariseo. Pero makapitzi ixtascalimana ² para namaksanī chatum chixcú nima ixlaccunīt y aná ixyá lacatzú. ³ Xlá ixcatzī ixtalacpuhuancán y cakalasquinilh amá fariseos y ixmakalhthahuakenacán judíos:

—¿Puhuanātīt huixín mininī maksanicán, o nī maksanicán chatum chixcú acxni lihuancán tí nascuja?

⁴ Como xlacán nì takálhtìlh, Jesús lìmacxámalh ixmacán amá tātatlá y tuncán aksánalh; astán huánilh caalh nac ixchic. ⁵ Pero amá ixmakantaxtìnanìn ixley Moisés cākalasquínilh:

—¿Huixín nì tatzalh pinátit macutuyátit xlacata nì canìlh tantum miburrojcan o mihuacaxcán para patastá nac aktum pozo namá chichiní acxni līhuancán tí nascuja?

⁶ Xlacán nì para chú takálhtìlh ixtachihuín.

Tí tlahuá līlakastán cacātahuáyalh tí nīlá taxokoní

⁷ Jesús calīlacahuánalh xamapitzi lacchixcuhuín la ixtaputzá lactlan putáhuilh nac mesa ní ixama tahuayán. Xlá cāhuánilh jaé takalhchihuín:

⁸ —Aquit cāhuaniyán, acxni pina nac aktum putamakaxtokni, nì caputza tahuilaya nac tlan putáhuilh porque qué tal para chin çatum mas talipau que huix. ⁹ Entonces xapuchiná nahuaniyán: “Catlahua lītlan catakenū y camaxqui mimpūtáhuilh jaé chixcú.” ¡Snun lìmaxaná naquītaxtuniyán lata tzamacán napina tahuilaya hasta ixpakstán! ¹⁰ Huá cālīhuaniyán huix siempre catahuila hasta ixpakstán putáhuilh y xapuchina áxtaka acxni nacxilán naminán huanian: “Amigo, catalacatzuhui, juú huí mas tlan putáhuilh milacata.” Chuna huak tí tahuilana nac mesa natacxila la lipahuanán xapuchiná. ¹¹ Aquit cāhuaniyán, amá tí ixacstu lactaxtú talipau amāca makxtakcán hasta ixpakstán, y amá tí acs tamakxtaka nì lactlancán amāca maxquicán tlan ixputáhuilh.

¹² Astán tachihuínalh amá fariseo tí ixuaninīt caalh huayán nac ixchic:

—Acxni natlahuaya līlakastán, nì cacāhuani catámilh xalacricos mivecinos, xalactalipau miamigos, minatacamán, o militalakapasni, porque xlacán na natatahuayanán y chuna nataxokoniyán. ¹³ Huix acxni tlahuaya līlakastán mas macuaniyán cacātahuáyanti pobres, tí nītú takalhí, tí lakatzín y tí tatakahinīt nac ixmacxpāncán o nac ixchāxpāncán nīlá tascuja. ¹⁴ Huix capāxahua nì cakatúyunti para nì lá taxokoniyán, pero Dios acxilhmān y huak ama lakapuxokoniyán amá quīlhtamacú acxni nacāmālacastacuaní ixcamán tí calacsacnīt.

Chatum chixcú māmakaxtoka ixkahuasa y nī talakmín ixamigos

¹⁵ Chatum chixcú tí ixtahuayamana nac mesa acxni káxmatli jaé tachihuín huá:

—Ama paxahuá nì ama aktuyún namá cristiano tí tlan nacātahuayán tí natachán nac akapūn ixpaxtūn Dios.

¹⁶ Pero Jesús chuné kálhtìlh:

—Chatum chixcú tlāhualh līlakastán, camalakachánilh tachihuín catámilh huak xalactalipau ixamigos. ¹⁷ Acxni ixcaxlakonīt tahuá huánilh ixtasācua caalh cāhuani amá lacchixcuhuín xlacata catamilhá tahuayán porque ixcaxlakonītta tahuá. ¹⁸ Pero xlacán tzūculh tataquīlhtlaní xlacata nì lá ixtaán. Chatum kalhtīnalh: “Apenas ctamāhualh quīncāquihuín y cama acxila, huá nì lá clīán.” ¹⁹ Xachatum huá: “Apenas ctamāhuanīt tanquitzis quīhuācax cama calīcxila para tlan tachalhcātnán. Quīmatzankenani nì lá can.” ²⁰ Achatum huá: “Apenas ctamakaxtoknīt y huá xlacata nì lá clīán nac fiesta.” ²¹ Amá tasācua táspitli y līmakalhchihuínilh ixpatrón la ixtakalhtīnīt amá ixamigos. Xlá līcuānīt sītzilh y līmapáksilh ixtasācua: “Capit nac calactijyín y nac lītamāu xala cāchiquín y cacāhuani catámilh nac fiesta tí pobres nītú takalhí, tí nì lá tachalhcātnán, tí lakatzín y tí nì lá tatlahuán.” ²² Jaé tasācua calīmīlh nac fiesta huak cristianos tí catākāslī canīhuá, pero todavía kalhtāxtulh līhūhua putáhuilh. ²³ Ixpatrón huanipá: “Chí capit nac calactijyín y ana ní tzamacán y cacātlakahuaca huak cristianos tí catākāsa y cācxila catámilh quīntatapāxahuá nac quīákxtaka. ²⁴ ¡Yaj clacasquín catámilh tahuayán namá quīamigos nīmā xaccāmātunujnīt ixputáhuīlhacán nac quīákxtaka!”

Tí takoké Jesús caktzónksualh lata tú kalhí

²⁵ Como līhūhua cristianos ixtatakoké chālī chālī maktum cāhuánilh:

²⁶ —Amá cristiano tí quintakokeputún litanuputún quidiscípulo, tamaclacasquiní nacalimakxtaka acxni tamaclacasquiní ixticú, ixnana, ixtaçat, ixcamán, ixnatacamán, y nì para ixlistacni calakcátzalh para makatzanká caj quilacata. ²⁷ Porque aquit huata climacán quidiscípulo amá cristiano tí litamakxtaka akxtakajnán quilacata la cacúcalh aktum culus.

²⁸ 'Amá tí quintakokeputún pula tlan calacapastácnalh para matlaní tú cmalacnú na chuná la acxni çatum chixcú tlahuaputún aktum áxxtaka, pula tlan putlaké ixtumín para acchaní nalimasputú. ²⁹ Pues para huata matzuquí xacimientó y nì tlahuakó xala talhmán, huak xamapitzi acxni natacxila chuné natalikalhkamanán: ³⁰ "Namá chixcú matzúquilh ixchic, pero nì lá masputú."

³¹ 'Na ccatamalacastucniyán jaé takalhchihuín: ¿Puhuanátit huixín çatum rey sok taranica ixenemigo para huata kalhí chaçau milh soldados y xachatum rey kalhí chapuxum milh soldados? Pula lacpuhuán para tlan natayaní; ³² para nì macxpachán lata ya chin xachatum rey camalakachá makapitzi soldados xlacata natalaccaxlá nì cataránicli. ³³ Huá ccalihuaniyán amá tí litanuputún quidiscípulo pula calimákxtakli lipuhuán lata tú kalhí caquilhtamacú xlacata aquit nacmaxquí tú nalitayaní.

Mátzat nima nì maskokenán makancán
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ Huixín catziyátit mátzat macuán limaskokenancán, pero para namá mátzat makatzanká ixliskoken, ¿tucu limacuán? ³⁵ Nì para ixlicaxtlahuacan tiyat macuán, nì para litatlahuacán abono. ¡Ahuata makancán! Na chuná tlan caquitaxtuniyán huixín huá ccalihuaniyán tí kalhí ixtekén camakacháxilh tú ccahuanimán.

15

Tí makatzanká ixborrego y takasa mas paxahuá
(Mt. 18.10-14)

¹ Ana ní ixakchihuínán Jesús ixtamín takaxmata ixmalakaxokenanin tumín y tí ixcalimanucán tzacatnanín porque nì ixtamakantaxtí huak ixley Moisés. ² Ixmalkhtahuakenacán judíos y fariseos tí scarancia ixtamakantaxtí ixley Moisés ixtalichihuínán Jesús:

—¿Huana catatalakxtumí namá chixcú tí takalhí talakalhín y hasta catahuayán?

³ Xlá cahúanilh jaé takalhchihuín xlacata natamakachakxí huanchi ixcatatalakxtumí amá cristianos:

⁴ —Para çatum chixcú kalhí aktum ciento ixborrego y maktum makatzanká tantum, xlá lacatum camakxtaka noventa y nueve ixborrego y lacapala tzucú lacaputzá amá nima tzánkálh hasta xní namanoklhú. ⁵ Y acxni quitakasa snun lipaxahuá hasta akx-pakatahuacalín. ⁶ Acxni chan nac ixchic, camamakstoka ixamigos ixvecinos y cahuaní: "Caquilatapaxahuá porque ctákasli quiborrego nima xacmakatzankanit." ⁷ Pues na chuná quitaxtú nac akapún para juú caquilhtamacú talamana aktum ciento cristianos y çatum chipá nì tlan tijia, acxni lakxtapalí ixlátamat y lipahuampará Dios nac akapún mas lipaxahuacán jaé chixcú que xamapitzi cristianos nima nì taktzánkálh.

⁸ 'Na ccatamalacastucniyán jaé takalhchihuín: Para çatum puscát kalhí maccáu lactzu tumín xla plata, acxni makatzanká mactum lacapala mapasí xpuskon y tzucú lactilhnán nac ixchic, quilhpaxtum capalha hasta xní quitakasa tú makatzánkálh. ⁹ Entonces cahuaní ixamigos ixvecinos: "Quilatapaxahuá porque ctákasli mactum quintumín nima xacmakatzankanit." ¹⁰ Na chuná tapaxahuá ángeles xalac akapún acxni çatum lixcájnít chixcú lakxtapalí ixlátamat.

Chatum kahuasa akxtakmakán ixticú y quitaspita ixlimakas

¹¹ Jesús ixlacasquín tlan catamakacháxilh tú ixcamasiniputún y calihuanipá jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú ixçakalhí çatuy ixlakkahuasán. ¹² Maktum xatajó ixkahuasa huánilh: “Tata, lata lapatcú clacasquín quimaxqui quiherencia nima quintocarlí.” Amá kolú matlánilh y camaxquilh ixlakkahuasán ixherenciajcán. ¹³ Ní ixlimakas amá xatajo ixkahuasa stakolh lata tú maklhtínalh y alh makat pulataman. Aná lipaxáu tzúculh lakastán, chuta catíhuá calilactlahuakolh huak ixtumín. ¹⁴ Acxni makáspuṭli ixtumín amá pulataman milh tatzínsnit y tzúculh akxtakajnán porque ní xkalhí tú nalihuayán. ¹⁵ Alh maksquín tascújut chatum chixcú xala amá pulataman y xlá malakáchalh nac ixçatucuxtu xlacata namaktakalhní ixpaxni. ¹⁶ Xlá istzincsa hasta ixcamakuaputún ixtahuajcán paxni nima ixcamahuicán huanicán “algarrobas”, pero nítí ixlimakxtaka calihuáyalh.

¹⁷ ‘Alh quilhtamacú y tzúculh lacpuhuán: “Nac ixchic quinticú huak tasacua takalhí tú talihuayán hasta çakalhtaxtuní y aquit juú ctzincsnima ní ckalhí tú nacuá. ¹⁸ Para xactáspitli nac quínchic xacuánilh quinticú: Tata, lhuḥua quintalakalhín climakalipuhuanit Dios nac akapún y na chuná huix cmakalipuhuanitán, ¹⁹ huá xlacata yaj clacasquín caquilmanu la minkahuasa, caquintalatapa la chatum mintasacua.”

²⁰ ‘Xlicana amá kahuasa taxtutáquilh táspitli nac ixchic ní ixlama ixticú. Alaktzú istzankaní nachán acxni ácxilhli ixticú y tatzalh milh lakapaxtoka. Akapíxtilh lacáspuṭli ixkahuasa; jsnun lilakapútzalh tú ixpaxtoknit ixkahuasa! ²¹ Xlá huánilh ixticú: “Tata, lhuḥua quintalakalhín climakalipuhuanit Dios nac akapún na chuná huix lhuḥua tú climakalipuhuanitán; yaj quiminí naquilmanuya la minkahuasa.” ²² Pero amá kolú çahuánilh ixtasacua: “Lacapala camalhekétit quinkahuasa xatlan lhakat nima takasátit, camamakanítit aktum anillo y cahuilínitit ixtatunu nac ixtujún. ²³ Na camaknítit tantum mas xakon quihuácax porque amán tlahuayáu lilakastán amán lipaxahuayáu ²⁴ quinkahuasa nima lacastacuanamparanit, pues aquit xaclikalhí la xanín porque istzankanit y chí ctakasparanit.” Ní para makas tzúculh lilakastán nac ixchic amá kolú.

²⁵ ‘Xapuxcu ixkahuasa ixanit scuja çatucuxtu, acxni táspitli ixçamajá nac ixchic, káxmatli ixtlaknamaca lipaxáu ixlama tantlín. ²⁶ Tuncán kalasquínilh chatum tasacua: “¿Huanchi lama lilakastán?” ²⁷ Xlá kálhtilh: “Porque taspitnit mintacam nima istzankanit y nitú laninit huá xlacata minticú limamakninínalh xakon ixuácax.” ²⁸ Xlá licuánit sítzilh y ní tanupútlulh nac fiesta. Ixticú táxtulh y maklhuḥua huánilh catánulh. ²⁹ Pero xlá kálhtilh ixticú: “Aquit ctascujnitán lhuḥua cata, siempre ckaxmatnit tú quilimapaksiya, pero nicxni quimaxquínita cana tantum actzu borrego xlacata nacmakní y naccatapaxahuá quiamigos. ³⁰ Pero chí acxni lakchinán quintajó tí calilactlahuakolh ixtumín catíhuá lacchaján, huix makniya xakon huácax xlacata natlahuaniya lilakastán.”

³¹ ‘Amá xaticú kálhtilh: “Tlan calacpúhuanti, ticu, huix siempre quintalatapanita y lata tú ckalhí huak tlan mapaksiya. ³² Pero mintajó la xanín ixlama y chí lacastacuananit; istzankanit y chí tasiparanit. ¡Yaj cataklhuḥui, calipaxahuahuí la táspitli mintajó!”

16

Tí cuenta ja actzú tumín na cuenta ja lhuḥua tumín

¹ Jesús çahuánilh ixdiscípulos jaé takalhchihuín:

—Chatum rico chixcú ixkalhí xapuxcu ixtasacua tí ixmaktakalhní ixtascújut y lata tú ixmapaksí. Pero maktum tzucuca huanicán xlacata amá tasacua ixacmaxtuma tumín. ² Xlá tasánilh y huánilh: “¿Xlicana la quihuanicán xlacata huix acmaxtúpat tumín? Chí tuncán caquintlhuani cuenta lata tú ckalhí porque yaj camán limanuyán xapuxcu quintasacua tí quiscujní.”

³ Jaé tasacua tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu cama tlahuá para quimpatrón quimakhítí quintascújut? Aquit yaj ckalhí lītlihueke naclichalhcatnán palha tascújut, y cmaxanán para nacsquihuayán. ⁴ Pero ccatziyá tú cama tlahuá, cama catalaccaxlá namá lacchixcuhuín tí talíní tumín quimpatrón xlacata acxni naquimakhíticán quintascújut tlan naquintamaktayá xlacán.”

⁵ Chuná amá tzúculh catasaní tí ixtalíní ixpatrón. Xlahuán kalasquínih: “Huix, ¿niculá lipiniya quimpatrón?” ⁶ Amá chixcú kálhtílh: “Aquit clíní aktum ciento barril xla aceite.” Amá tasacua huánih: “Xlicana, uchu huí mirecibo nima firmarli, pero calácxítiti y catlahua tunu ana ní maluloka xlacata lipiniya ítat ciento huitiyá.” ⁷ Acxni chilh xachatum na kalasquínih niculá ixlín, y xlá kalhtínalh ixlín ixpatrón aktum ciento cúxtalh xla trigo. Entonces huánih: “Xlicana chú huan nac recibo nima firmarli, pero chí catlahua tunu recibo xlacata huata lipina ítat ciento apuxumacáu cúxtalh.” ⁸ Amá patrón hasta cácnih ixliskalala amá nī tlan ixtasacua la ixlacputzanit tlan nalatamá astán.

Jesús cahuanikolh ixdiscípulos:

—Jaé takalhchihuín tlan limakachakxiyátit xlacata cristianos xala caquilhtamacú tamaxtú liakskalala acxni talacputzá la natatlahuá tú nī tlan hasta tamakatljá tí talipahuán Dios. ⁹ Huixín na chuná camacamaxquicanítantit tú namaktakalhátit caquilhtamacú; pues caliputzátit tú kalhiyátit amigos tí nacamaklhítinanán astán nac akapún acxni nalakó tú camacamaxquicanítantit nacuentajátit. ¹⁰ Porque amá tí macamaxquicán actzú tascújut y cuentaaja, acxni macamaxquicán lhuhua tascújut na chuná cuentaaja. Pero amá tí nī cuentaaja actzú tascújut na chuná nī maktakalha acxni maxquicán lhuhua tascújut. ¹¹ Para huixín nī tancs maktakalhátit la caminiyán actzú tú camacamaxquicanítantit nakalhiyátit caquilhtamacú, ¿niculá nacamaxquiyán Dios laclanca ixtalacpuhuán nima lachhcanit? ¹² Chuna litum para huixín nī maktakalhátit tú nī milacán camacamaxquinitán Dios nacuentajniyátit, ¿niculá nacamacamaxquiyán tú lachhcanit ama catocarliyán huixín? ¹³ Chí cahuaniyán, chatum tasacua nī lá camacuaní chatuy patrón porque chatum nalakalhamán y xachatum nasitziní; natlahuá tú limapaksí chatum y nakskahuí xachatum. Aquit clacasquín camakachakxítit: chatum chixcú nī lá lipahuán Dios ixlíhuak ixnacú, y pihua quilhtamacú lipahuán ixtumín mas na tlan namaktayá.

*Jesús calacaquilhní ixmakantaxtinanín ixley Moisés
(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)*

¹⁴ Makapitzi ixmakantaxtinanín ixley Moisés tí takáxmatli ixtachihuín tzúculh talikalhkamanán Jesús porque xlacán snun ixtalakatí takalhí tumín. ¹⁵ Jesús cahuanilh:

—Huixín ixmakantaxtinanín ixley Moisés ixlacatincán cristianos lacputzayátit cacalikalhícantit lactlan lacchixcuhuín, pero Dios lakapasa ixkasatcán minacujcán. Porque tú puhuanátit huixín camacuaniyán tlahuayátit ixlacatín Dios, Dios nī calimanuyán tlan tú tlahuayátit, ¡lakmakán! ¹⁶ Acxni Juan Bautista ya istzucú ixlichihuín Dios ixcaminiyán nakaxpatátit ixley Moisés y tú tatzoknit profetas. Pero Juan matzuquilhá lichihuínán la Dios malacnú camapaksiputún cristianos caquilhtamacú y lata amá quilhtamacú lhuhua cristianos tatzaksamana tatanú nac ixtapáksit Dios. ¹⁷ Aquit camalacapastacayán xlacata akapún y caquilhtamacú tlan talaksputa pero tú lactzu lactzú lachhcanit Dios nī ama litamakxtaka nī ama kantaxtú. ¹⁸ Huixín lacsacxtuyátit nac ixley Moisés tú caminiyán porque matlaniyátit chatum chixcú camáxtakli ixtachat y catatamakáxtokli tunu puscát, pero namá chixcú tlahuá talakalhín ixlacatín Dios. Na chuná amá tí tatamakaxtoka puscát nima makxtaknit ixtakolú na tlahuá talakalhín ixlacatín Dios.

Xatakalhchihuín chatum rico y chatum pobre huanicán Lázaro

¹⁹ Jesús na cahuánilh:

—Maktum latámalh chatum rico chixcú nima huak ixkalhí nítú istzankani; tlan ixlhakanán y tzapu ixtlahuá lilakastán. ²⁰ Amá nac cachiquin na ixlama chatum pobre ixuanicán Lázaro, snun ixtatatlá, ixtahuilá catiyatni lacatzú nac puhuilhta ixchic amá rico ²¹ xlacata nacahtatilhá katxtakma nima ixtapatastá nac mesa; lactzú chichí ixtamalacatzuhú hasta ixtamacslipí.

²² 'Chalh quilhtamacú nilh Lázaro y ángeles tálilh nac ixputáhuilh Abraham nima ixmaquínit Dios. Ni ixlimakas amá rico na nilh y mujuca. ²³ Nac ixpulatamancán nin ní ixakxtakajnama amá rico talacayáhuilh ácxilhli Lázaro lipaxáu ixlama nac ixputáhuilh Abraham. ²⁴ Y maktásilh: "Tata Abraham, ¡caquilakalhámanti! Camalakacha Lázaro namín quimacahuíní cana tziná ixquincán quisimákāt porque yaj lá ctalá la cakxtakajnama juú nac lhcúyat." ²⁵ Pero Abraham kálhtilh: "Cáksanti huix la lipaxáu ixlápat nac caquilhtamacú y Lázaro nítú ixkalhí. Chí juú talakxtapalínit, huix akxtakajnámpat y Lázaro lipaxáu lama. ²⁶ Xahuá tí talamāna juú nī lá taksputzalá tú quincamapitziyán, y nī lá tanachá ní tanúpat, y tí talamāna nanú na nī lá taksputzalá tú quincamapitziyán y nī lá tamín juú."

²⁷ 'Amá chixcú huanipá: "Para nī lá tlahuaya tú cuaniyán siquiera camalakacha nac ixchic quinticú, ²⁸ porque ccahalhí chaquitzis quinatacamán y clacasquín cacañuanica catalakxtapálilh ixlatamatcán xlacata nī natamín takxtakajnán juú la aquit." ²⁹ Xlá kalhtipá: "Para xlacán talakxtapaliputún ixlatamatcán catakahuánalh tú limapaksinán Dios pues Moisés y profetas huak tatzoknit nac Escrituras. ¡Catakáxmatli para talacasquín!" ³⁰ Amá rico kalhtínalh: "¡TÓ! Nī ama takaxmata, tata Abraham, porque nī takahuanán tú talikalhtahuaká. Pero para ixcalákalh chatum chixcú tí talakapasa y makán ninít, xlacán ixtalakxtapálilh ixlatamatcán." ³¹ Abraham huanikolh amá rico chixcú: "Masqui ixcalákalh chatum nin nī para chú tamán takahuanán. Moisés y lhuhua profetas taquilanít y nī takaxmata."

17

Chatum chixcú camatzankenánilh ixtacristiano

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

¹ Maktum Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Juú nac caquilhtamacú siempre talamāna nahuán tí tamatlahuínán talakalhín, pero ¡koxitá namá chixcú tí camalaktzankení ixtalacapastacnicán catatzacátnalh tí tzucunít quintalipahuán! ² Mas ixmacuánilh para ixlipixchica aktum lanca chíhuix xla molino ixmujuca nac pupunú xlacata namuxtú que lacputzá camatlahuí talakalhín namá tí tzucunít quintalipahuán. ³ Tlan calacputzátit catlahuátit tú mas camíniniyán. Para mintacam tlahuaniyán tú nī tlan cakahuani, y para lakxtapalí ixkásat, ¡camatzankenani tú tlahuanín! ⁴ Para aktum chichiní makasitziyán maktujún y makatunu huaniyán camatzankenani yaj chú amán tlahuayán, huix camatzankenani tú tlahuanín.

⁵ Maktum ixapóstoles tamáksquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, quilamasínú la naccanajlayáu tú tlan tlahuá Dios.

⁶ Xlá cakálhtilh:

—Para huixín ixcanajlátit ixlihuak mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj actzú la ixtalhtzi aktum acuncalín ixlilanca, tlan ixuanítit katum quihui: "Catakenú ní yat y cataju nac pupunú", y namá quihui xlicana ixcakaxmatnín.

⁷ 'Huixín catziyátit xlacata chatum tasacua acxni quiscujkó ixcatucuxtu ixpatrón o quimaktakáhnilh ixquitzistancanín, acxni taspita, nī capuhuántit huaní ixpatrón: "Catanu, cahuáyanti tuncán." ⁸ Cha huaní ixpatrón: "Casokti catalakxtúnanti y catlahua quilihualhtata xlacata nacuyán. Y la nacualhtatakó entonces na natzucuya huayana huix." ⁹ Masqui namá tasacua mas scujnit, nī capuhuántit paxcatcatzínicán tú tlahuanít

pues huata makantaxtinít ixtascújut nima litanunít. ¹⁰ Aquit ccahuaniyán para Dios camamacquiyan aktum tascújut y huixín tlahuayátit, nī capuhuántit mas lactalipau ama calimacanan porque huata tlahuanítántit ixtascújut nima camininiyán.

Jesús camakenuní lepra tátat chacáu lacchixcuhuín

¹¹ Jesús títum ixyá nac tijia nachán nac Jerusalén catlakatzálalh pulataman Samaria y Galilea. ¹² Acxni chalh nac aktum actzú cachiquin tácxilhli chacáu lacchixuhuín tí ixtakalhi lepra tátat. ¹³ Lata lilakamakat tamaktásilh:

—¡Maestro Jesús! ¡Caquilalakalhamáu! ¡Quilamaksanú!

¹⁴ Xlá táyalh, acs calacánilh y cahuánilh:

—Tlan, pero capítit putzayátit chatum cura tí namaluloka camakxtaknitán mintatacán.

Tatláhuah lakchú y acxni tamaklhcatzilh caj la nitú catakenunilh ixtatacán. ¹⁵ Chatum xalac Samaria ixuanít, acxni ácxilhli la aksánalh tzúculh aktasá paxcatcatzini Dios la ixmaksaninít. ¹⁶ Jaé samaritano tuncán lákalh Jesús, tatzokostánilh hasta talacátalh catiyatni y huánilh:

—¡Paxcatcatziniyán tú tlahuanita quilacata!

¹⁷ Jesús kálhtilh:

—Lampara chacáu ixuanítántit, ¿a poco nī huak taksanani? ¿Nicu talh xamapitzi?

¹⁸ ¿Huanchi huata jaé xala mákat chixcú tí nī judío táspitli paxcatcatzini Dios tú tláhuah ixlacata?

¹⁹ Astán limapáksilh amá chixcú:

—Cataya capít lipaxáu. Huix aksananita porque quilipahuanita tlan cmaksaniyán.

Ixtapáksit Dios nī tasí la lacatzucú caquilhtamacú

(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Maktum quilhtamacú makapitzi ixmakantaxtinanín ixley Moisés takalasquinilh Jesús lihua xnicu ixama lacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá cakálhtilh:

—Acxni nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú nī lá pat acxilátit la lilacahuananátit tú huí caquilhtamacú. ²¹ Nī lá tí ama huan: “Juú huí”, o “Anú cácxilhli.” Aquit ccahuaniyán jaé tachiuhin porque huixín nī makachakxinítántit xlacata ixtapáksit Dios calakchinítaná nac milatamatcán.

²² Astán cahuánilh ixdiscipulos:

—Ama chan quilhtamacú acxni huixín na pat acxilhputunátit cana makstum la cama mapaksinán aquit Xatalacsacni Chixcú, pero ya lá amán quilacxiláu. ²³ Makapitzi nacahuaniyán: “Juú chinít Mimpuchinacán”, o “Anú cacxilhui lapulá.” Huixín nī cacanajlátit nī para capítit quilalacaputzayáu.

Acxni namín Jesús caquilhtamacú catihúa ama acxila

²⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín caquilhtamacú ixlimaktuy, nití ama takskahuí porque cama taxtuyachi na chuná la tasí acxni maklipa canihúa lacachankó. ¡Aquit cama tasí ixlitilanca caquilhtamacú! ²⁵ Pero pula luhua tú cama liakxtakajnán pues namá cristianos tí talamana jaé quilhtamacú ama quintalakmakán.

²⁶ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naccalakchinán ixlimaktuy, luhua ama takspulá la caquitaxtúnilh amá cristianos tí ixtalamana acxni tilatámah Noé. ²⁷ Amá cristianos nitú ixtalipuhuán, ixtahuayán, ixtakachí, ixtatamakaxtoka, ixtalipaxahuá tú ixtakalhi. Nī para tziná caso tatláhuah tú cahuánilh Noé, pero huata tájulh nac barco nima ixtlahuanit tzúculh tatlancanán, milh spútut y huak taniloh. ²⁸ Na chuná quitáxtulh nac cachiquin Sodoma ana ní ixlama Lot. Huak cristianos ixtahuayán, ixtakotnán, ixtastánán, ixtatamahuanán, ixtachananán, ixtachiquinán. ²⁹ Na nī tacanájlalh tú calitachiuhin Lot, pero huata táxtulh nac Sodoma tzúculh patastá lhcúyat y azufre nac akapún, huak camaknikolh amá cristianos tí ixtalamana nac Sodoma.

³⁰ 'Lhuhua cristianos chuná jaé talamanaj nahuán acxni nacmimpará caquilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú. ³¹ Amá quilhtamacú para çatum cristiano tacxtunít nahuán ixakstín ixchic, nī catláhualh fuerza mactú tú kalhí nac ixchic, lata yá catzálah. Para çatum cristiano anít nahuán nac ixcatucuxtu, yaj catáspitli nac ixchic tiyá ixlhakat.

³² Pues caksántit la timakatzánkalh ixlistacni ixtachat Lot caj xlacata ixlipuhuán tú ixakxtakmakánit. ³³ Porque amá quilhtamacú tí lakcatzán lakmactuputún ixlistacni ama makatzanká, pero tí akxtakmakán lipuhuán lata tú kalhí ama lakmactú ixlistacni.

³⁴ 'Amá quilhtamacú para çatuy cristianos talhtatamana nac ixputamacán, çatum amaca lakmactucán y xachatum amaca makxtakcán. ³⁵ Para çatuy lacchaján tasquitimana, çatum amaca lakmactucán y xachatum amaca makxtakcán. ³⁶ Para çatuy lacchixcuyún tascujmana nac ixcatucuxtucán, çatum amaca lakmactucán y xachatum amaca makxtakcán.

³⁷ La takaxmatkolh ixapóstoles ixtachihuín takalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿nicu amaca calincán jaé tí nacalakmactucán?

Jesús cakálhtih:

—Xlacán ama tacatzí nicu na chuná la chun tatakasa xanín quitzistanca.

18

Chatum juez tlahuaní justicia çatum viuda puscát

¹ Jesús ixlacasquín catamakacháxkih ixdiscípulos nī catalimáxtakli takalh-tahuakaní Dios masqui nī sok cacamáxquih tú tamaksquín. ² Ixtalacapaścacni calitamalacastúcnih jaé takalhchihuín:

—Nac aktum cachiquín ixlama çatum juez, ixlilakapascán nī ixlipahuán Dios, nī para ixcalakalhamán cristianos. ³ Na aná ixlama çatum viuda puscát nīma tzapu ixán tachihuínán cacastigartláhualh çatum cristiano nīma siempre ixtaraslaka.

⁴ Makas quilhtamacú jaé juez nī caso tláhualh tú huánih amá puscát. Pero xlá nī ixlimáxtaka min tachihuínán hasta maktum quilacpúhualh: “Aquit nī clipahuan Dios, nī para quincuenta tú tapaxtoka cristianos. ⁵ Pero jaé puscát tzapu min quiakaxculí, quimakasitzimajá la lá; mejor cama tlahuá tú quimaksquín xlacata yaj namín quimacchichijuí.”

⁶ Jesús cahuanilh ixdiscípulos:

—Para jaé juez tí nī casipacxila cristianos tlahuánih justicia amá puscát xlacata yaj namín akaxculí, ⁷ ¿nicu lipuhuanátit Dios nī sok caticamáxquih ixcamán tí calacsacnít tú tamaksquín para chalí chalí takalhtahuakaní? ⁸ Aquit tancs cahuaniyán, Dios sok camaktayá y camáxquí ixcamán tú talacasquín. Pero clipahuan aquit Xatalacsacni Chixcú tú ama tapaxtoka amá cristianos acxni nacchimpará ixlimaktuy caquilhtamacú. ¿Nicu chalít naccamanoklhú nī talimáxtaknít quintalipahuán?

Tí tatlaní ixacstu Dios ama lakmakán

⁹ Como makapitzi lacchixcuhuín ixacstucán ixtalitánú lactlán cristianos ixtalakmakán xamakapitzi cristianos, Jesús cahuanilh jaé takalhchihuín:

¹⁰ —Chatuy lacchixcuhuín talh takalhtahuakaní Dios nac pusiculan; çatum ixmakantaxtiná ixley Moisés ixuanít ixlitánú tlan cristiano, y xachatum ixmalakaxokená tumín ixuanít ixlitayá lixcájnít chixcú. ¹¹ Amá ixmakantaxtiná ixley Moisés chuné kalhtahuakánih Dios: “Quimpuchiná Dios, cpaxcatcatziniyán porque aquit nī lixcájnít quinkásat la xamakapitzi. Aquit nī cakskahuínán, nī ctlahuá tú lixcájnít, nī clakamaklhtinán puscát, nī para ctatalacastuca namá chixcú tí malakaxokenán tumín. ¹² Aquit ckatxtaknán maktuy katunu xamana xlacata naclakachixcuhuiyán y cmaštá limosna catzuntín tumín nīma ctajā.” ¹³ Alacatunu amá chixcú tí ixmalakaxokenán tumín nī para ixtalacatzuhuiputún ixpulakachixcuhuicán

Dios lāta ixmāxanán ixlacatīn Dios, maḱat tamáxṱakli, acputaj táyalh nī para ixlacān talhmán. Huata ixcuxmumāxquicān ixuán: “Quimpuchíná Dios, caquilakalhámanti, caquimatzenkenani lhuḱua quintalakalhín.”

¹⁴ Jesús cāhuanikōlh cristianos:

—Tancs cāhuaniyán, Dios matzenkenánilh tú ixtlahuanīt amá ixmalakaxokena tumīn, y nī matlānīlh tú huánilh amá ixmakantaxtīna ixley Moisés. Porque tí lactlancān lītānū ixacstu tlan cristiano amāca lakmakancān, pero tí lītayá kalhí talākālhin amāca macamajcān.

Jesús cāsicunatlauá lactzú camán

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Makapitzi lacchaján tatzáksalh tamalacatzuhuí Jesús xlacata nacāmusicunatlauá lactzú itskatakān nīma ixtalīmín, pero ixdiscípulos talacaquīlhnīlh amá lacchaján tí ixtalīmín itskatakān. ¹⁶ Como Jesús cākáxmatli cāhuánilh:

—Nī cacālīhuanītī caquintamalacatzúhuīlh namá lactzú camán porque nac ixtapáksīt Dios huata amāca camaklhtīnancān amá cristianos tí talītānū lā lactzú camán. ¹⁷ Xlīcana cāhuaniyán amá cristianos tí nī lītamakxtaka huāk cānājlā lā chaṱum actzú kahuasa, nī lā ama maklhtīnān lā malacnū Dios camāpaksīputūn cristianos.

Chaṱum rico kahuasa nī matlānī tú malacnū Jesús

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Maktum quīlhtamacū chaṱum talīpau chīxcú kalasquīnīlh Jesús:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ¿tucu quīlītlāhuat xlacata tlan nacchān nac akapūn ní huī Dios?

¹⁹ Xlá kálhtīlh:

—¿Huanchī quihuaniya tlan ccatzī? Huata huī chaṱum tí tlan catzī y huá Quintīcucān Dios. ²⁰ Chī cama kalhtīyān tú quīnkalsquīnī. Catlahua nac milatāmat tú līmāpaksīnān Dios: “Nī calakāmaklhti ixpuscat mīntachīxcú, nī camakni mīntacristiano, nī cakalhānanti, nītī caliākskahuīnanti tú nī cāna, y cacālakalhámanti mīnticú mināna.”

²¹ Amá chīxcú kalhpaktānūlh Jesús:

—Namá tú quīhuanīpat lāta quīliactzú cākantaxtīnīt nac quīlatāmat.

²² —Pero huī tú tzankāniyān: castat lāta tú kalhīya y cacāmaxqui xatumīn tí pobres talamāna. Astān naquīlaktana xlacata naquīntakokeya canīhuá. Para tlahuaya tú cuanimān tancs pat chipina nac akapūn ní huī Dios —huanikōlh Jesús.

²³ Amá chīxcú acxni kākmatli tú huánilh Jesús lakaputzakōlh porque snūn rico ixuanīt.

²⁴ Jesús cāhuánilh ixdiscípulos:

—Xlīcana snūn tuhua cāhuanīnī ricos tamatlānī tú malacnū Dios nac ixtapáksīt!

²⁵ Mas nī tuhua tanū tantum camello nac istzān līxtokon que chaṱum rico namatlānī tú malacnū Dios nac ixtapáksīt.

²⁶ Ixdiscípulos tí takāxmatli takalsquīnīlh:

—Entonces, ¿tīcu ama lakmāxtú ixlīstacnī?

²⁷ Jesús cākálhtīlh:

—Lacchīxcuḱuīn huī lhuḱua tú nīlā tatlahuá, pero Dios huāk tlan tlahuá tú lacasquīn.

²⁸ Pedro nā kalasquīnīlh:

—Entonces aquīn tí cakxtakmakanītāu lāta tú xackalhīyāu xlacata naccātakokeyān, ¿nicu camān quītayayāu?

²⁹ Jesús chuné chīhuīnīlh:

—Xlīcana cāhuaniyán, amá tí akxtakmakān ixchīc, ixtachāt, ixnatīcūn, ixnatācamān o ixcamān xlacata nalīchīhuīnān lā malacnū Dios camāpaksīputūn cristianos, ³⁰ xlā ama pūspitnī mas lhuḱua que lāta tú ixkalhī xapūlh caquīlhtamacū, y acxni Dios nacātatlauá taxokōn cristianos ama maklhtīnān līpāxāu ixlātāmat nac akapūn.

Jesús lichihuīnampará la amāca makñicán
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Maktum Jesús catāalh aparte chācutuy ixapóstoles, y cahuānilh:

—Huixín catziyātīt xlacata amānāu pakán nac Jerusalén; aná ama kantaxtú lata tú talichihuīnanīt profetas cama paxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú. ³² Aná amāca quimacamāstacán ixmacancán xala mákat lacchixcuhuín, xlacán ama quintalichiyá, quintalikalkamanán, quintalacachucxuí; ³³ y acxni naquintasnokkó, ama quinta-makní. Pero ixliaktutu chichiní astān aquit cama lacastacuanán calínán.

³⁴ Ixapóstoles nī ixtacatzí nī para ixtamakachakxí tú ixcahuaniputún porque Dios nī ixcalimakxtaknīt nataxcatzí ixtalacapaścacni.

Jesús maksanī chātum lakatzín nac Jericó
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Jesús chāl ixquilhapán aktum cāchiquín huanicán Jericó. Nac ixpaxtún tijia ixuí chātum lakatzín chixcú itsquima limosna. ³⁶ Acxni káxmatli jilij ixtachihuīnán cristianos, kalasquinínalh tú ixquixtuma.

³⁷ Chātum huānilh:

—Jesús xalac Nazaret lacpasarlama juú lacatzú.

³⁸ Nī para tlan kaxmatkolh amá lakatzín tzúculh aktasá:

—¡Jesús, ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti; caquimaksanī!

³⁹ Makapitzi tí ixtapulaninīt Jesús talacaquílhnīlh xlacata acs catahui, pero xlá mas tzúculh aktasá:

—¡Jesús ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús táyalh puntzú, limapaksínalh caliminca ixlacatín, y acxni chilh kalasquinīlh:

⁴¹ —¿Tucu lacasquina cactláhuah milacata?

Xlá huá:

—Quimpuchinacán, clacasquín camalakake quilakastapu xlacata naclacahuānán.

⁴² Jesús huānilh:

—¡Pues catalakákelh milakastapu xlacata nalacahuānana! Huix aksananīta porque quilipahuānīta tlan cmaksanīyán.

⁴³ Amá lakatzín tuncán lacahuānāl y takókelh Jesús paxcatcatzinitīlhá Dios tú ixtlahuanīt ixlacata. Amá tí tácxilhli ixtascújut Jesús nā ixtalakachixcuhuí Dios.

19

Chātum chixcú táxtú nac ixakán quihui xlacata nācxila Jesús

¹ Jesús chāl nac Jericó y tánulh cāchiquín. ² Aná ixlama chātum xapuxcu ixmalakaxokenanín tumín ixuanicán Zaqueo, y snun rico ixuanīt. ³ Xlá ixlakapasputún Jesús, pero como snun actzú ixuanīt nī lá ixacxila pues istzamacán. ⁴ Tú tláhuah táxtulh nac akatum quihui huanicán sicómoro, aná ixama lacpasarlá Jesús. ⁵ Acxni chilh aná, xlá talacayáhuah talhmán, limapacúhuīlh ixtacuhuīnī y huānilh:

—Zaqueo, lacapala catacta, porque jaé chichiní cama lakpaxialhnán nac mínchic.

⁶ Xlá lacapala tuncán táctalh y paxahuatīlhá táalh Jesús nac ixchic. ⁷ Lhuhua cristianos tzúculh tahuán:

—Anīt lakpaxialhnán namá lixcájnit chixcú tí kalhí lhuhua talakalhín porque nī makantaxtí ixley Moisés.

⁸ Nac ixpulacni ákxtaka Zaqueo táyalh y huānilh Jesús:

—Quimpuchiná, lata tú cmāpaksí ítāt cama camāxquí pobres, y para tí cmātājīlh lihuacá, cama puspitnī maktāti ixlacata lihuacá.

⁹ Jesús nā huānilh:

—Jaé quilhtamacú Dios minit calakmaxtú tí talamāna jaé ákxtaka porque jaé chixcú na clīmanú ixlitalakapasni Abraham. ¹⁰ Chí taxtuninīt pues aquit Xatalacsacni Chixcú cminīt putzá y lakmaxtú tú ixlaktzankanīt.

Tí maktakalha tú maklhtinán mas amāca maxquicán

¹¹ La tachihuīnankolh Zaqueo, Jesús cahuanipá tunu takalhchihuīn pues como ixchamajá nac Jerusalén lhuīhua cristianos ixtapuhuán aná ixama malacatzuquī ixtapáksīt Dios. ¹² Xla cahuanilh jaé takalhchihuīn xlacata natamakachakxí la ixama quitaxtú:

—Nac aktum pulataman ixlama chatum talipau chixcú. Maktum lākchilh tachi-
huīn caalh nac cachiquīn nima ixlītapaksí xpulataman porque ixamāca līlhacān
rey. ¹³ Acxni táxtulh cātasānilh chācāu ixtasācua y camāxquīlh lhuīhua tumīn chatunu
xlacata catamāscujūnilh hasta xnī naquītaspi. ¹⁴ Lhuīhua cristianos nac xpulataman
nī ixtamatlanī amā chixcú nalīlhacān rey tí nacamāpaksí y tamalakāchalh putum lac-
chixcuhuīn nac cachiquīn nima ixlītapaksí xpulatamāncān xlacata tunu tí nalīlhacān.
¹⁵ Pero nītú tatāyalh pues siempre tā līlhacān rey. Xlá táspitli y cātasānilh amā ixtasācua
tí ixcamāxquīnīt tumīn xlacata nacatatlhuā taxokōn niculā ixtatlajanīt chatunu.
¹⁶ Xlahuān tí tatlāhualh cuenta huānilh: “Uchu huī mintumīn; aquit cmāstacanīt makcāu
ixlacata līhuacā la quimaxqui.” ¹⁷ Amā rey kálhtīlh: “Clakatī mintascūjut, huix sculujua
pues māstacanīta actzú quintumīn nima cmāxquīn. Lata chí tuncān cmacamāxquīyān
akcāu cachiquīn xlacata huix nacamāpaksiya.” ¹⁸ Ixlīchatuy ixtasācua huānilh xlacata
ixtlajanīt makquitzis līhuacā tumīn la timāxquīlh amā rey. ¹⁹ Xlá kálhtīlh: “Huix
na lakatiya chalhcātnana; lata chí cmacamāxquīyān akquitzis cachiquīn xlacata huix
nacamāpaksiya.” ²⁰ Chunā amā catatlāhualh cuenta ixtasācua. Pero chatum huānilh:
“Uchu huī mintumīn lata quimaxqui. Aquit cmākchilh nac luxu xlacata nacmaquī nī
natzankā. ²¹ Pues xacjicuanīyān porque huix scarancua tlahuaya taxokōn; ccatzī la
akchipaya tú nī liscujnīta y camaklhtīya ixtachanāncān nima taliscujnīt xamākapitzi.”
²² Amā rey huānilh: “¡Takalhīn chixcú, mīcstu mintachihuīn lītalacapuya! Para xcatziya
scatancua ctluhuā taxokōn, cakchipā tú nī cliscujnīt y ccamaklhtī ixtachanāncān
xamākapitzi, entonces, ²³ ¿huanchi nī manu quintumīn nac banco xlacata acxni xac-
tiquitāspitli siquiera ixquintimaxqui xaskata nima tlajanīt quintumīn?” ²⁴ Amā rey
cahuānilh xamākapitzi cristianos: “Camaklhtītīt ixtumīn jaé chixcú y camāxquītīt namā
tí tlājālh makcāu ixlacata līhuacā.” ²⁵ Xlacān tahuānilh: “Pero señor, xlá kalhiyā lhuīhua
tumīn, līhuacā makcāu.” ²⁶ Amā rey cakálhtīlh: “Xlicāna ccahuaniyān, amā tí kalhiyā tú
maclacasquīn, mas amāca maxquicán, y tí caj actzú kalhī, amāca maklhticān hasta nima
ixlīskalhma. ²⁷ Y namā quienemigos nima nī ixquintācxilhputún cacalītāntīt tuncān
y nac quilacatīn cacamāknītīt.”

Jesús tanú nac cachiquīn xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

²⁸ La chihuīnankolh Jesús, tītum tāyalh nachān nac Jerusalén. ²⁹ Chalh nac aktum sipi
huanicān Cerro de los Olivos, lacatzú ixtahuīlana aktuy cachiqīn huanicān Betfagē y
Betania. Xlá camāpāksīlh chatuy ixdiscīpulos:

³⁰ —Capītīt namā nac cachiquīn nima līlacachānītāu, y nac aktum ákxtaka pat takasātīt
tachiyahuān tantum burro nima nī naj tí putahuacanīt. Caxcūttīt y naquīlalīminīyāu.

³¹ Para tí cahuanīyān huanchi xcutpanāntīt, huixīn cahuanītīt xlacata Mimpūchinacān
maclacasquīn.

³² Xlacān talh y xlicāna tatākāslī amā burro la cahuanīlh Jesús. ³³ Lihua ixtaxcutmāna
amā burro acxni táxtulh xapūchinā y cahuanīlh:

—¿Huanchi xcutpanāntīt namā burro?

³⁴ —Porque Quimpūchinacān maclacasquīn —takalhtīnalh xlacān.

³⁵ Amá chixcú yaj tú cahuánih y tálilh amá burro; taliketlápálih ixlhakatcán y putahuácalh Jesús; ³⁶ y tzúculh talacactá amá Sipi de los Olivos. Lhuhua cristianos tatrámilh ixpilisálcán nac tijia xlacata nalactlahuán. ³⁷ Huak tí ixtatakokenit tzúculh tatlí alabanzas ixtapaxcatcatzini Dios ixtascújut Jesús nima ixcalimálahuaniñit. Ni caj maktum ixtakaxmatí la ixtaktasá cristianos lata ixtalipaxahuá tú ixquixtuma; ³⁸ ixtahuán:

—¡Clakachixcuhuiyáu rey nima malakachañit Dios Quimpuchinacán! ¡Quincaxchilhlacachín Dios nac akapún! ¡Capaxcatcatziniú ixliitlihueke nima masinít!

³⁹ Makapitzi ixmakantaxtinanin ixley Moisés na aná ixtaán, tahuánih Jesús:

—Maestro, cakahuani namá tí talipahuanán acs catatáyalh.

⁴⁰ Xlá cakálhtilh:

—Para xlacán acs ixtatáyalh, chíhuix ixtatzúculh quintalakachixcuhuí.

Jesús laktasá Jerusalén

⁴¹ Acxni lilacáchalh Jerusalén, ixnacú Jesús lakaputzakolh hasta tásalh, ⁴² y lata lakaxtajma chuné chihuínalh:

—¡Jerusalén! ¿Nicolá xactláhualh ixmakachakxi jaé chichini xlacata Dios malacnünimán lipaxáu latámat? Pero huix ni acxcatziya porque siempre talakatzeka.

⁴³ Chí talacalhcanittá la pat akxtakajnana. Mienemigos ama tastiliyán, ama tamamakspitán, canihuá ama tataxtuyachi ⁴⁴ namá tí ama tatramiyán catiyatni, ama camaknicán mincamán tí talamana juú cachiquin. Ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay nima calitlahuacanit chiqui. ¡Lata tú ama quitaxtuniyán huix lipina cuenta porque ni lipáhuanti amá tí malakachanin Dios nalakmaxtuyán!

Jesús catamacxtú tí tastanán nac lanca pusiculan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Jesús alh nac pusiculan xla Jerusalén y acxni chalh lacatum ní ixtatahuilá stananiñ tzúculh catamacxtú huak cristianos tí ixtastanán, ⁴⁶ y chuné camakalhchihuínilh:

—Dios matzokónalh nac Escrituras: “Nac quínchic tlan naquintakalhtahuakaní huak cristianos.” Y huixín tlahuanitántit ixpustancán kalhananin.

⁴⁷ Chuna amá Jesús chali chali tzúculh camakalhchihuini cristianos nac pusiculan. Pero xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y tí ixtamapaksinán nac cachiquin ni ixtacxilhputún y tzúculh talacputzá tlan natamakni. ⁴⁸ Masqui ixcamakasitzi, ni lá tú ixtatlahuaní porque huak cristianos ixtalakalhamán Jesús ixtalakatí takaxmata la ixcamakalhchihuini.

20

Lihuanicán Jesús huanchi catamacxtulh stananiñ

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Maktum chichini acxni Jesús ixcalitachihuinama cristianos ixtachihuín Dios y la tlan tataxtuní táchilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenanin judíos y lakkolún mapaksinanin. ² Tatachihuínalh, y takalasquinilh:

—Quilahuaníu, ¿tucu xlacata lipaktanunita tú tlahuanita nac pusiculan? ¿Ticu maxquinítan limapaksín?

³ Jesús cakálhtilh, y cahuánilh:

—Tlan naccahuaniyán, pero pula na quilahuaníu: ⁴ ¿ticu limapáksilh Juan Bautista nacakmunú cristianos, Dios, o cristianos?

⁵ Xlacán tzúculh talacpuhuán la natakalhti; ixtarahuaní:

—Para huaniyáu Dios malakáchalh, xlá ama quincahuaniyán: “¿Huanchi ni canajlátit ixtachihuín?” ⁶ Y para huaniyáu xlacata lacchixcuhuin talimapáksilh, tlan natasitzi

cristianos y naquincactalayán porque xlacán tacanajlá xlacata Dios malakáchalh Juan nalichihuínán caquilhtamacú.

⁷ Como nì lá tamatáncsalh ixtachihuíncán, tahuánilh:

—Ni ccatziyáu.

⁸ Jesús nà cahuánilh:

—Para huixín nì catziyátit, nì para aquit cama cahuanियán tí quilimapaksinìt nact-lahuá tú acxilátit.

Makapitzi chalhcātnanín nì tamāxquí xpatroncān tú talīnī

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

⁹ Jesús acs calacānilh huak cristianos y cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú chalh nac ixcatucuxtu lhuhua uvas, pero como alh latamá mákat pulataman carrentartlahuánilh ixtachanán makapitzi chalhcātnanín. ¹⁰ Acxni chalh ixquilhta napuxnancán, malakáchalh chatum ixtasācua xlacata nacamatají amá chalhcātnanín tú ixtalīnī. Pero xlacán takkaxīmīlh y nītú tamāxquīlh. ¹¹ Amá xapuchiná malakachapá achatum ixtasācua y nà chuná takkaxīmīlh, talīkalkamānāl y nītú tamāxquīlh. ¹² Todavía malakáchalh achatum, pero nà chuná talakalhīnīlh ixtasācua y taktlakālīlh.

¹³ 'Amá kolú ixkalhī chatum ixkahuasa, y tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu xactláhualh? Mejor cama malakachá quinkahuasa tí snūn clakalhamán. Cpuhuán natakaxmata tú nacahuaní namá laclicajnit lacchixcuhuín.” ¹⁴ Xlá malakáchalh ixkahuasa y amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli tzúculh tatahuaní: “Huá namá kahuasa tí ama tatamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camakñihuí xlacata aquín ixpuchinanín nahuanáu jaé caquiuhuín.” ¹⁵ Amá chalhcātnanín talīlh amá kahuasa lacatum ní lakamakat y aná tamáknīlh.

Lā huankolh jaé takalhchihuín, Jesús cakalasquínilh cristianos:

—Chí quilahuaníu, ¿tucu puhuanátit natlahuá ixpuchiná amá caquiuhuín? ¹⁶ ¿Nì puhuanátit xlacata namín camakñí amá laclicajnit chalhcātnanín y tunu tí nacamaxquí ixcaquiuhuín?

Tí ixtakaxmatmana tahuánilh:

—¡Nì calacásquīlh Dios, nīcxni chú caquitáxtulh!

¹⁷ Xlá acs calacācxilhli y cahuánilh:

—Para nì canajlayátit chú ama quitaxtú. Quilahuaníu, ¿tucu huamputún amá ix-talacpuhuán Dios nīmā chuné matzokónalh nac Escrituras: “Amá lanca chíhuix nīmā talakmākalh albañiles, astán yahuaca nac ixchastún chiqui xlacata aná nalītahucakó huak ixakstīn ákxtaka”? ¹⁸ Para chatum cristiano lītacuacá jaé chíhuix ixacstu ama talactuxa, y para chatum actamá jaé chíhuix ama lakchatamí.

Kalasquinicān Jesús para mininī lakaxokōnancān

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

¹⁹ Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacan judíos lā takaxmatkolh ixtachihuín Jesús tamakacháxīlh xlacata huá ixcalichihuínanīt. Ana tuncán tachipapútulh xlacata natalín nac pūmapaksīn pero como snūn istzamacán tajicuánilh cristianos para natalīkahuá y natamaklhtīnán Jesús.

²⁰ Tzúculh tascalí tamalakáchalh makapitzi lacchixcuhuín tí līcatzi ixtalītanú lactlān cristianos xlacata natakskahuí Jesús y nahuán tú nì chuná quitaxtú y tlan natamalacapú ixlacatīn mapaksīna romano. ²¹ Jaé lacchixcuhuín maktum takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata huix lichihuínana y masiya tancs talacapastacni lā quilīlatamatcān masqui caj huá xlacata talīlakmakanán cristianos y nā tancs masiya lā cristianos tlan talakchān Dios. ²² Chí clacasquináu quilahuaníu, ¿cha tlan quitaxtú lā clakaxokoniyáu tumīn xapuxcu mapaksīna romano, o nì mininī naclakaxokōnanáu?

²³ Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamana y cahúanilh:

—¿Huanchi huixín lacasquinátit cacliákchakxli quintachihuín? ²⁴ Quilamasíníu mac-tum tumín. Chí quilahuaníu, ¿ticu ixretrato y ticu ixtacuhuíní tatzoknít ixlacán jaé tumín?

Xlacán takálhtilh:

—Tatzoknít ixtacuhuíní ixretrato lanca mapaksina romano.

²⁵ Jesús cahúanilh:

—Pues camaxquítit lanca mapaksina romano tú xlá miníní y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

²⁶ Xlacán ahuata acs tatáyalh, yaj tacátzilh tú natakalasquiní porque Jesús nìcxni ixaktzanká. ¡Tancs ixkalhtínán ixlacatíncán cristianos!

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nìn nac calínín

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Astán talákalh Jesús makapitzi tí tahuán nì talacastacuanán nìn nac calínín y takalasquínilh:

²⁸ —Maestro, nac ixtapáksit Moisés huan, para chatum chixcú tamakaxtoknít y ní, lata nì cakalhñit ixcamán, xatajó ixtacam catatamakáxtokli ixyastá y catakálhñilh ixcamancán xlacata nì nalakspuata ixtacuhuíní ixtacam. ²⁹ Maktum ixtalamana chatujún litacamán. Xapuxcu tamakáxtokli y ñilh nì para takálhñilh ixcamancán. ³⁰ Ixlìchatuy ixtacam tatamakáxtokli ixyastá, pero na ñilh y nì takálhñilh ixcamancán. ³¹ Ixlìchatutu ixtacam na tatamakáxtokli ixyastá, y huak xamakapitzi na chuná. Pero huak tánilh y nì chatum tí kálhñilh ixcamán. ³² Hasta chalh quilhtamacú amá puscát na ñilh. ³³ Chí quilahuaníu, acxni natalacastacuanán nac calínín, ¿ticu ixtachát nahuán pues huak ixchatujuncán litacamán tatamakáxtokli amá puscát?

³⁴ Jesús cakálhtilh:

—Huixín catziyátit juú caquilhtamacú, huak lacchixcuhuín y lacchaján tatamakaxtoka. ³⁵ Pero amá cristianos tí calacsacñit Dios natalacastacuanán calínín y natalamá nac akapún, yaxxni ama tatamakaxtoka, nì para tamamakaxtoka ixcamancán. ³⁶ Ama talatamá canìcxnihuá quilhtamacú la ángeles, pues tí lacastacuanán calínín limanucán xlicana ixcam Dios. ³⁷ ¿Pero huixín catziputunátit para talacastacuanán nìn? Calapastáctit tú tzokli Moisés nac Escrituras, xlá huan la tachihuínalh Dios lata itlhcutayama akatum quihui y huánilh la Dios ixcamaktakalhmacú Abraham, Isaac y Jacob, masqui xlacán makán ixtaninittá. ³⁸ Dios lama xastacnán huá tlan calimalacastacuaní nìn nac calínín. Huak tí tastacnán y tí tanitilhá caquilhtamacú tamacuaní namá xastacnán Dios.

³⁹ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos tí ixtalayana aná tahuánilh Jesús:

—¡Maestro, xlicana tancs kalhtinanita!

⁴⁰ Astán yaj tí kálhñilh licamama tí nakalhputzá Jesús xlacata ixacstu natalaksí.

¿Ticu malakachañit Jesús caquilhtamacú?

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹ Jesús cakalasquínilh huak cristianos:

—¿Huanchi huancán xlacata Cristo tí ama calakmaxtuyán, ixlitalakapasni xamakán rey David ama huan? ⁴² Caksántit la David tzokli lacatum nac ixlibro huanicán Salmos: Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún quintamapaksinanti,

⁴³ hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.”

⁴⁴ Huá ccalihuaníyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihúa rey David limacán ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

Ixm̄akalhtahuakenacán judíos talakatí nacalipahuancán

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

⁴⁵ Jesús cahuánilh ixdiscípulos lata takaxmatmana huak cristianos:

⁴⁶ —Huixín nī cacamakslhuekétit ixkasatcán namá ixm̄akalhtahuakenacán judíos tí tamási ixtachihuín Dios. Xlacán talakatí tahuilí lactlan lacihmán lhákāt, nac litamáu talacasquín cacahuanica kalhén la lactalipau lacchixcuhuín. Nac ixputamakstoknicán judíos talakatí tatahuilá nac lactlan putáhuilh y nac fiestas talacasquín pula cacamahūica. ⁴⁷ Na chuná takskahuimakhít ixchiccán viudas, y xlacata nítí tú nacalīyahúa licatzi lhuhua tú talikalhtahuakení Dios. Pero nī para talacpuhuán xlacata xlacán mas lhuhua castigo amāca camaxquicán.

21

Chatum viuda mujú ixlimosna mactuy lactzú tumīn

(Mr. 12.41-44)

¹ Jesús ácxilhli nac pusiculan la lhuhua lacricos lacchixcuhuín ixtamujú lhuhua tumīn nac ixpumujucán limosna. ² Ixlipuntzú na talacatzúhuilh chatum viuda puscat y huata mújulh mactuy lactzú tumīn xla cobre, casi nítú ixtapalh ixuanit. ³ Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Aquit tancs ccahuaniyán, namá koxitá viuda puscat, mástalh mas lhuhua ixlimosna ixlacatīn Dios que huak namá ricos tí tamújulh lhuhua tumīn. ⁴ Porque ricos tamújulh ixlimosnajcán tumīn nīma cakalhtaxtuní, pero namá viuda mástalh actzú ixtumīn nīma ixama macuaní nalihuayán.

Jesús lichihuínán la ama laclakó caquilhtamcú

(Mt. 24.1-28; Mr. 13.1-23)

⁵ Maktum chichiní makapitzi ixdiscípulos Jesús tzúculh talichihuínán laclán chíhuix y tú ixtamasquihuínanit cristianos xlacata nalīcaxyahucán amá lanca pusiculan xla Jerusalén. Jesús cakalhpaktánulh y cahuánilh:

⁶ —Talacatzuhuima quilhtamacú amāca lactlahuakocán huak jaé ixlītacaxtay pusiculan nīma acxilhpanántit, nī ama tamakxtaka nī para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps. ¡Huak amāca lactilhacán!

⁷ Xlacán takalasquínilh:

—Maestro, ¿xnicu ama quitaxtú tú huana? ¿Tucu xlahuán camán acxilháu xlacata naccatziyáu kantaxtuma mintachihuín?

⁸ Jesús cakálhtilh:

—Huixín skálalh calatapátit nítí nacakskahuiyán. Porque lhuhua lacchixcuhuín tamán talītanú quilakapuxoko y tahuán: “Aquit Cristo”, y “Acchanit quilhtamacú camán calakmaxtuyán.” Huixín nī cacanajlátit. ⁹ Acxni nakaxpatátit lichihuínancán guerras y la taramakní cristianos, nī cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquītaxtú y jaé cajcu ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ¹⁰ Aktum pulataman ama taranica xaktum pulataman y aktum cachiquín ama taranica xaktum cachiquín. ¹¹ Canīhuá pulataman xala caquilhtamacú ama tachiquí tiyat, ama lá tatzínsnit, ama min tipakatzi tátat y ama camakní cristianos. Nac akapún licuánit pat acxilátit tú nīcxni ixtasīnit y tú līxcájnit pat līlacahuānanátit nī para līcanajlaputu.

¹² 'Pero antes nalakchán tú jaé ccahuanimán, huixín pat camakxtakajnicánátit caj quilacata, pat tzalatapuliyátit, pat camanucanátit nac pulachīn, pat camakalhapalicanátit nac ixputamakstoknicán judíos y calīpincanátit ixlacatīncán reyes y xanapuxcun mapaksīnanīn. ¹³ Chuná huixín tlan namalulokátit para xlicana quilalīpuhuanáu. ¹⁴ Pero huixín nī calīpuhuántit liaklhuuatnanátit tú pat kalhtīnanátit acxni nacamakalhapalicanátit; ¹⁵ porque aquit cama camaxquiyán

tachihuín y liskala nima nacakalhtiyátit mienemigos, y xlacán nī para lá ama catarahuanian.

¹⁶ 'Huixín tí litanuyátit quidiscípulos amán camacamastayán ixmacán mienemigos masqui minaticún, minatacamán, miamigos y militalakapasni, y makapitzi huixín pat camaknicanátit. ¹⁷ Catihuá ama casitziniyán caj xlacata quilalipahuanau tlahuayátit tú ccalimapaksinitán. ¹⁸ Pero nī para kanstum minchixitcán xalac miakxakacán ama laktzanká. ¹⁹ Porque amá tí nī litzonkcatzán liscuja tú lactanunít, huá namá ama lakmaxtú ixlistacni.

²⁰ 'Acxni nacacxilátit soldados tastilimana cachiquín Jerusalén, cacatzítit acchanít quilhtamacú amaca makxtakajnicán y lactlahuacán. ²¹ Amá quilhtamacú tí talamana nahuán nac Judea, catatzálalh tuncán nac calacsipijni; tí talamana nac Jerusalén catatzáksalh tataxtú xlacata nī nacakchipanucán. Tí tanít nahuán ixcatucuxtucán catatzálalh lata tayana, nī catatáspitli nac cachiquín. ²² Huá jaé quilhtamacú ama camaxokoní Dios jaé cristianos tú tatlahuanít. Ama kantaxtukó tú talichihuinanít profetas nac Escrituras.

²³ '¡Koxitanin lacchaján tí takalhi nahuán itskatán y ya talakahuán, o tatziquijcú! ¡Licuánit ama camakxtakajnicán cristianos xala jaé pulataman! ¡Pero yaj lá tú ama tatlahuá ahuata ama tamacpatí tú nacalakchán! ²⁴ Lhuhua cristianos amaca camaknicán nac taranicni y lhuhua ama calincán la tachín canihua alacatunu pulataman. Namá lacchixcuhuín tí nī talipahuán Dios ama talichiyá talactayamí Jerusalén hasta xní nakantaxtukó la lachcanít Dios nataktakajnan.

Jesús lichihuínán ama min caquilhtamacú la chatum rey
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

²⁵ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará cristianos tamán tacxila nac chichiní, nac papá, nac stacu tú nicxni ixtasinít. Cristianos xala caquilhtamacú ama taklhuahuatnán y camakaklhá acxni natacxila la tatlancaní chúchut nac pupunú y talilacahuánán tú nicxni ixtapuhuán tlan quitaxtú. ²⁶ Lhuhua cristianos hasta ama takuití lata ama talakaputzá y tajicuán acxni natzucú talilacahuánán tú ama quitaxtú caquilhtamacú pues hasta lata tú huí nac akapún ama tachiquí. ²⁷ Entonces huak cristianos xala caquilhtamacú ama quintacxila aquit Xatalacsacni Chixcú cama tactá nac puclhni nac akapún xlacata nacmasí ixlilanca quilimapaksín y quilitlihueke. ²⁸ Acxni nacxilátit tzucú kantaxtú tú ccahuanimán capaxahuátit y catalacayahuatit lipaxáu porque talacatzuhuima quilhtamacú nacmín catiyayán aquit tí cama calakmaxtuyán.

Tí kaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui

²⁹ Jesús calimalacastúcnilh ixtalacapaścacni jaé takalhchihuín:

—Calilacahuánántit tú paxtoka katum suja o catuyahua quihui; ³⁰ acxni acxilátit tzucú akasnapankán taxtuní lactzu ixpakán, huixín catziyátit xlacata talacatzuhuima ixquilhta lhacná. ³¹ Na chuná acxni huixín nacxilátit tzucú kantaxtú tú ccahuanín, camakachakxítit talacatzuhuima quilhtamacú la namakantaxtí Dios tú malacnunit namapaksinán caquilhtamacú. ³² Ixlihuak quinacú ccahuanian, lhuhua cristianos tí talayana juú ama tacxila la ama kantaxtú tú ccahuanian. ³³ Porque akapún y caquilhtamacú ama laklakó, pero quintachihuín nī chuta ama laktzanká, ¡kastunu ama kantaxtú tú ccahuanín!

³⁴ 'Huixín siempre skálalh calatapátit y nī calimakxtáktit minacujcán catachípalh nī lactlán tijia, o huata cachipanántit, o huata lipuhuanátit milatamatcán. ¡Porque nī clacasquín aktziyaj naccachipayán amá quilhtamacú la tí huilicán trampa y tahucayachá! ³⁵ Porque chuná cama calakchín amá quilhtamacú huak cristianos xala canihua pulatman xala caquilhtamacú. ³⁶ Chí ixlimaklhuhua ccahuaniparayán: skálalh calatapátit siempre cakalhtahuakanítit Dios xlacata nakalhiyátit līcamama

talayátit namá takxtakajni nima calaclhcanicanit cristianos, y chuná ni limaxaná naquilamalacatzuhuiyáu acxni nacmín aquí Xatalacsacni Chixcú.

³⁷ Chuná amá Jesús cacuhuiní ixcamakalhchihuiní cristianos nac pusiculan xla Jerusalén, y catzisiní ixtaxtú ixán lhtatá nac Cerro de los Olivos. ³⁸ Chalí chalí tzisa ixtachín lhuahua cristianos xlacata natakaxmata ixtachihuin Jesús.

22

Judas laccaxtlahuá la namacamastá Jesús

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

¹ Chuná amá tzúculh talacatzuhuí chichini nalakchán xatacuhuiní paxcua acxni judíos ixtahuá simita ni kalhí levadura. ² Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacputzá la tzeke natamakní Jesús, pues como lhuahua cristianos ixtalipahuán Jesús ixtajicuán para natamaklhtinán.

³ Chatum ixapóstol tí na ixlilhcanit natascuja acxni calácsacli ixchacutuyacán ixuanicán Judas Iscariote. Xlá makatlálajlh ixtalacpuhuán tlajaná, ⁴ alh catachihuinán xanapuxcun curas y tí ixtamapaksinán nac pusiculan, y catalaccáxlalh la tzeke nacamacamaxquí Jesús. ⁵ Acxni takáxmatli tú camalacnúnilh Judas xlacán tapaxáhualh y tamáxquilh tumín. ⁶ Judas maklhtínalh y lata amá quilhtamacú tzúculh lacputzá la namacamastá Jesús acxni ixacstu ixuí xlacata ni natamaklhtinán cristianos.

Xatacuhuiní paxcua Jesús ahuata catahualhtatá ixapóstoles

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ Chalí chichini xatacuhuiní paxcua acxni judíos ixtahuá simita ni kalhí levadura, ixmaknicán tantum borrego nima ixtalilakachixcuhuinán. ⁸ Jesús calimapáksilh Pedro y Juan catálh tacaxtlahuá lihualhtata tú natalilakachixcuhuinán amá xatacuhuiní paxcua.

⁹ —¿Nícu lacasquina nacanáu caxtlahuayáu? —takalasquínilh xlacán.

¹⁰ Jesús cakálhtilh:

—Capítit nac Jerusalén, acxni nachipinátit pat acxilátit chatum chixcú cucalín aktum xalu chúchut. Catakokétit hasta xní natanú nac áxtaka. ¹¹ Huixín na catanútít y cahuanítit xapuchina áxtaka: “Huan quimaestrojcán, ¿nícu huí amá cuarto ní cama catahualhtatá quidiscípulos jaé xatacuhuiní paxcua?” ¹² Xlá ama calinán nac ixlíquilhmactuy ixáxtaka, huakatá caxlanit; aná huixín cacaxtlahuátit lihualhtata.

¹³ Xlacán talh y xlicana huak tatákasli la cahuánilh Jesús ama quítaxtú. Aná tacaxtláhualh tahuá tú natalilakachixcuhuinán amá paxcua. ¹⁴ Xalakasmalankán acxni áchchal hora, Jesús catálh xamakapitzi ixapóstoles, y acxni huak tatahuilakolh nac mesa ¹⁵ Jesús cahuánilh:

—Makán xalacpuhuanit naccatahualhtatayán jaé paxcua antes naquimakxtakajnicán quimaknicán. ¹⁶ Porque chí ccahuaniyán yaj camán catahuayanán la chí ccatahualhtatamán. Naccatahuayamparayán hasta acxni Dios namakantaxtí tú xlacata quilimalakachacanit caquilhtamacú.

¹⁷ Astán tíyalh aktum vaso nima ixtajuma ixchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, camáxquilh ixdiscípulos y cahuánilh:

—Cahuátit catzuntín y calamakpitzítit milihuacán. ¹⁸ Xlicana ccahuaniyán, chí ahuatíyá tihuán ckalhuánalh jaé ixchúchut uva nima tamakalanit lacchixcuhuín; acxni nactahuilá nac quimpumapaksin nac akapún cama kalhuánán tunu xasasti yaj la jaé.

¹⁹ Astán tíyalh simita, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh, camáxquilh ixapóstoles y cahuánilh:

—Cahuátit jaé simita porque huá namá quimacni nima cama macamastá xlacata naccalakmaxtuyán. Huixín catlahuátit xnita lacasquinátit xlacata naquilalilacapastacáu.

²⁰ La t̄ahualhtatakolh t̄íyalh amá vaso n̄im̄a ixtapukotnam̄ana y c̄ahuánilh:

—Jaé ixchúchut uva huá quinkalhni n̄im̄a cama mastajá milacatacán xlacata nam̄aluloka Dios tlahuan̄it s̄asti ixtalaccaxl̄án la nacalakmaxtú cristianos. ²¹ Pero p̄ula ama quimacamastá chatum chixcú t̄í quincatahuayamán juú nac mesa. ²² Aquit Xatalacsacni Chixcú ctzucun̄it clactlahuán jaé takxtakajni n̄im̄a l̄ilhcan̄it Dios quilacata. ¡Pero koxitá namá chixcú t̄í ama quiliakskahuinán!

²³ Huak ixapóstoles tzúculh tarakalasquini chatum chatum cha ticu ixama liakskahuinán.

Tí tamapaksinán talactlancán

²⁴ Ast̄án tzúculh taral̄ihuaní ticu yá ixapóstol mas ixl̄ipahuán Jesús. ²⁵ Xlá chuné camakalhchihuínilh:

—Huixín catziyátit xlacata reyes tí tamapaksí aktum pulataman tatlahuaní tú talacasquín amá cristianos tí tamapaksí, y tí tacpuxcún tamapaksinán calimacancán lactlan lacchixuhuín tí tatlahuá l̄itl̄án. ²⁶ Pero huixín nac milatamatcán n̄i chuná ama qūitaxtú porque tí mas xatalipau, calit̄ánulh la chatum kahuasa tí mapaksicán; y tí mapaksinán, calit̄amákxtakli la chatum tasacua tí machalhc̄atnicán. ²⁷ Na chuná catziyátit amá tí talipau chixcú, acxni huayán, huak ixtasacua tamujuní ixtahuá. Pero calilacahuán̄antit la aquit talipau chixcú siempre ccamacuanin̄it cristianos tú quintalimapaksí.

²⁸ 'Huixín siempre quilatakokenit̄áu can̄ihuá y akxtakajnan̄it̄antit nac quimpaxtún. ²⁹ Como Quinticú Dios quimaxqūin̄it quilimapaksín, aquit na cama camaxqūiyán l̄itl̄án ³⁰ natahuilayátit nac quimput̄ahuilh xlacata lakxtum naquilat̄ahuayan̄áu y naquilat̄apaxahuayáu. Huixín pat tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata nacat̄atlahuayátit taxokón puc̄utuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel.

Jesús lichihuínán la Pedro ama huan n̄i lakapasa ixpuchiná

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Jesús huánilh Pedro:

—Simón, cakáxpatti tú cuaniyán: Tlajaná maxqūican̄it l̄itl̄án nal̄icxila mintapuhuancán na chuná la un matzahujá katum actzú quihui y tlahuá la lacasquín.

³² Pero aquit cl̄ikalhtahuakan̄it̄án xlacata Dios n̄i nal̄imakxtaka nalakaputzaxniya yaj namalacatzuhuiya, y acxni namakachakxiya tú liaktzanka pat listactayaya y tlan nacamak̄tayaya camacamaja minatacamán.

³³ Pedro huánilh:

—Quimpuchinacán, aquit huak tlan ctayaní. ¡Hasta xactatan̄ún nac pulachin para ixl̄ipinca y xactan̄ín para tamaclacasquini!

³⁴ Jesús huánilh:

—Pedro, x̄licana cuaniyán p̄ihuá jaé catzisní antes natl̄í xlahuán tantum p̄uyu, huix pat huana maktutu xlacata n̄i quilakapasa tí nakalasquiniyán.

Tzucú ixtakxtakajni Jesús

³⁵ Jesús cakalasquínilh ixapóstoles:

—Acxni ccamalakach̄án naquilal̄ichihuinan̄áu y n̄i ixl̄ipin̄antit morral, n̄i para tum̄in, n̄i para mintat̄unucán, ¿tucu catzankan̄ín?

—N̄itú quincatzankan̄ín —takálht̄ilh xlacán.

³⁶ Jesús cat̄achihuínalh:

—Pues chí c̄ahuaniyán: Tí kalhí morral, cacúcalh; tí kalhí tum̄in cal̄ilh; y tí n̄i kalhí ixmach̄ita, castal̄h ixlhák̄at y catam̄ahualh. ³⁷ Porque talacatzuhuīma quilhtamacú nakantaxtú amá tachihuín n̄im̄a tatzokn̄it quilacata nac Escrituras: “Limacan̄ca malacapucán la chatum makn̄iná.” Lata tú tal̄ichihuinan̄it profetas quilacata, huak ama kantaxtú.

³⁸ Ixapóstoles tahuánilh:

—Quimpuchinacán, aquín ckalhiyáu aktuy espada.

—¡Acs cataya, chuta ccalicxilhmán! —cakálhtilh Jesús.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Astán catatáxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y catáalh nac Cerro de los Olivos la ixlismaninít. ⁴⁰ Acxni catáchalh, cahúanilh:

—Cakalhtahuakanítit Dios xlacata nī nacamakatlalhayán nī lactlán talacpuhuán.

⁴¹ Xlá alh ixlilakamákat la limacatalatnancán aktum chíhuix. Aná tatzokóstalh, ⁴² y chuné kalhtahuákalh:

—Quintícú Dios, para lacasquina caquilakmaxtu nī cackalhuánalh jaé takxtakajni nīma clakchama. Pero nī clacasquín calalh tú clacpuhuán, huix catlahua quilacata tú catziya mas quimininí.

⁴³ Lata ixkalhtahuakama, chatum ángel xalac akapún lákchilh y máxquilh liamama catayánilh ixtakxtakajni. ⁴⁴ ¡Ixnacú Jesús licuánit ixakxtakajnán! ¡Aktum ixuulinít ixtapuhuán kalhtahuakanima Dios, hasta tzúculh xkaka la kalhni! Katunu itxkakat ixtamayachi catiyatni.

⁴⁵ Acxni kalhtahuakakolh táyalh y calákalh ixdiscípulos, y camanóklhulh talhtatamana, ixcamakatlajani ixtalakaputzitcán. ⁴⁶ Xlá cahúanilh:

—¿Huanchi lhtatapanántit? Calacastacuántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata nī nacamakatlajayán nī lactlán talacapistacni.

Chipacán Jesús la chatum makniná

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Chutacú ixchihuinama Jesús acxni cácxilhli putum ixtamimana cristianos, ixcapuxcún Judas amá ixapóstol tí ixcatálacsacni xachacutuy nataliscuja. Xlá malacatzúhuilh y lacásputli la calakalhámalh cahúanilh kalhén. ⁴⁸ Jesús huánilh:

—Judas, ¿quilacásputti xlacata naquimacamastaya aquit Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹ Xamakapitzi ixdiscípulos acxni tácxilhli tú ixakspulama Jesús takalasquínilh:

—Quimpuchinacán, ¿ccamaklhtinán con quiespadaicán nīma ckalhiyáu?

⁵⁰ Antes nakalhtinán chatum ixapóstoles cactínilh xapakcāna ixtékén ixtasacua chatum xapuxcu cura. ⁵¹ Jesús huánilh:

—Nī caquilamaklhtiná. ¡Cacamakxtáktit!

Astán lixámalh ixmacán ixtakén amá tasacua y tuncán cáxlalh la nítú calánilh. ⁵² Jesús acs calacánilh amá xanapuxcun curas, lakkolún mapaksinanín y xanapuxcun policías tí ixtamaktakalnán nac pusiculan. Xlá cahúanilh amá tí ixtanít tachipá:

—Huixín litanátit espadas y quihui la catántit chipayátit chatum kalhaná. ⁵³ ¿Huanchi nī quilachipáu nac pusiculan ní ixquilacxiláu chali chali? Pero como ixtalacpuhuán tlajaná camakatlajanián jaé quilhtamacú huixín makantaxtiyátit tú calimapaksiyán.

Pedro huan nī lakapasa Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Amá xanapuxcun policías tachípalh Jesús y tálih nac ixpumapaksin xapuxcu cura. Pedro catakókelh ixlilakamákat pakán ní talh. ⁵⁵ Acxni táchalh nac pumapaksin tamáxtakli nac lacaquilhtin ana ní soldados ixtamakstoknít lhcúyat ixtaskomana.

⁵⁶ Chatum squiti acxni ácxilhli aná itskoma Pedro malacatzúhuilh, acs lacácxilhli y cahúanilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús namá chixcú tí manuca nac pulachin.

⁵⁷ Pedro kalhtínalh:

—Puscat, aquit nī para tziná clakapasa namá chixcú.

⁵⁸ Ixlipuntzú tunu na lakápasli y huánilh:

—Huix ixtalapulaya namá chixcú Jesús tí manuca nac pulachin.

Pero Pedro huá ixlīmaktuy:

—Huix aktzankan̄ta porque aquit n̄i xactalapulá.

⁵⁹ Alh m̄ax aktum hora acxni ch̄atum tancs cam̄alulóknilh xam̄akapitzi:

—Xl̄icana jaé chixcú n̄a ixtalapulá Jesús, pues talakapasá porque xlá n̄a xalac Galilea.

⁶⁰ Ixlīmaktutu Pedro cahúanilh:

—Huixín akskahuinam̄pan̄antit porque aquit n̄i clakapasa namá tí quilal̄itachihuinam̄anáu.

Ch̄uta ixchihuinam̄ajcú acxni káxmatli l̄a tl̄ilh tantum p̄uyu. ⁶¹ Jesús ixl̄ilakam̄akat talakáspitli, jacs lacam̄ínilh Pedro! Acxni tuncán lacapástacli tú ixuanin̄it amá cat̄zisn̄i: “P̄ihuá jaé cat̄zisn̄i antes natl̄i tantum p̄uyu huix p̄at huana maktutu n̄i quilakapasa tí nakalasquin̄iyán.” ⁶² Lacapala táxtulh y tzúculh tasá l̄ata ixl̄ipuhán ixnacú tú ixqūitaxtun̄it.

Ixenemigos Jesús tam̄akalhpalí y tal̄ichiyá

(Mt. 26.59-68; Mr. 14.55-65; Jn. 18.19-24)

⁶³ Amá lacchixcuhūin tí ixtamaktakalh̄mana Jesús tzúculh tal̄ichiyá, ixtalakakaxí,

⁶⁴ tal̄ilakách̄ilh lhák̄at, y ast̄án ixtahuan̄i:

—Para xl̄icana huix profeta, caquilhchipi ticu m̄axqūin.

⁶⁵ Lh̄uhua m̄as tú tatlahuánilh xlacata natal̄ikalhkaman̄án.

⁶⁶ Acxni spalh cah̄uankolh p̄utum tatam̄ástkoli xanapuxcun mapaks̄inan̄in, xanapuxcun curas, ixmak̄alhtahuaken̄acán judíos, y tál̄ilh Jesús ixlacat̄in xanapuxcun ixmak̄alhpal̄inan̄in tach̄in̄in. Xlacán takalasqūinilh:

⁶⁷ —Quil̄ahuan̄i, ¿xl̄icana huix Cristo tí ama quinc̄alakm̄axtuyán?

Jesús cak̄álht̄ilh:

—Para c̄cahuaniyán xl̄icana huixín n̄i ama quil̄acanajlaniyáu, ⁶⁸ y para c̄cakalasquin̄iyán tucu xlacata, n̄i ama quil̄akalht̄iyáu, n̄i para ama quil̄amakxtakáu.

⁶⁹ Pero talacatzuhūima quilhtamacú xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilá ixp̄axt̄un ixp̄umapaks̄in lanca Quint̄icu Dios.

⁷⁰ Huak takalasqūinilh:

—Entonces, ¿xl̄icana huix Ixkahuasa Dios?

—Xl̄icana aquit Ixkahuasa Dios —cak̄álht̄ilh Jesús.

⁷¹ Amá xanapuxcun ixmak̄alhpal̄inan̄in tach̄in̄in tzúculh tar̄ahuan̄i:

—Huak aqūin kaxmatn̄itáu l̄a liakskahuinan̄it ixquilhni. ¿Tucu m̄as taputzán lacasqūináu xlacata nam̄axokon̄iyáu ixtalakalh̄in?

23

Gobernador Pilato mak̄alhpalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Ast̄án amá xanapuxcun ixmak̄alhpal̄inan̄in tach̄in̄in tál̄ilh Jesús nac ixp̄umapaks̄in Pilato, ² y nac ixlacat̄in tzúculh tal̄iyahuá takskahūin ixtahuan̄i:

—Aqūin cm̄alacapuyáu jaé chixcú porque cak̄astacyahuama cristianos xalac quimp̄ulatam̄ancán catalacat̄aquilh. Huan xlacata n̄i min̄in̄i naclakaxokon̄iyáu tum̄in lanca mapaks̄ina romano, y xahuá l̄itanú Cristo rey tí ama quinc̄alakm̄axtuyán.

³ Pilato kalasqūinilh:

—¿Xl̄icana huix ixreycán judíos?

—Xl̄icana l̄a huana aquit rey —kalht̄inalh Jesús.

⁴ Pilato calac̄ánilh amá xanapuxcun mak̄alhpal̄inan̄in curas y huak cristianos, y cahúanilh:

—Aquit n̄i ctak̄asa tú nacliyahuá jaé chixcú.

⁵ Xlacán mak̄alh̄hua takálht̄ilh:

—Namá chixcú cakastacyahuá cristianos canihuá pulataman catalacatáquilh. Tzúculh masí ixtachihuín nac Galilea, astán nac Judea y chí chinít juú nac Jerusalén.

⁶ Acxni káxmatli Pilato jaé tachihuín kalasquinínalh para Jesús xalac Galilea ixuanít.

⁷ Como xlacán tahuánilh Jesús xalac Galilea ixuanít, gobernador Pilato áksalh xlacata rey Herodes ixminít paxialhnán nac Jerusalén, y como huá ixmapaksí Galilea, cahúanilh catalínilh rey Herodes xlacata huá namakalhpalí.

⁸ Rey Herodes makán ixkaxmatnít la ixlichihuínancán tú ixtlahuá Jesús, ixlakapasputún. Huá xlacata acxni ácxilhli paxahuakolh porque ixlacasquín calímalacahuánilh aktum ixtascújut Jesús. ⁹ Pero xlá nì para akstum tachihuín kálhtìlh lata tú kalasquínilh acxni makalhápálilh; ¹⁰ porque amá xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos lhuahua tú taliyáhuah Jesús ixlacatín Herodes. ¹¹ Xlá lìcuánit sítzilh; itsoldados na chuná tzúculh talìchiyá talìkalhkamanán, tamalhékèlh aktum lhmán lhákàt la xla rey. Astán malakachānīpā gobernador Pilato. ¹² Amá chichiní rey Herodes y gobernador Pilato talaccāxlalh amigos natahuán porque xapulh ixtarasitziní nì ixtarācxilhputún.

Lilhacān amāca maknīcān Jesús nac culus

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

¹³ Pilato camamakstokpā xanapuxcun curas, xalactalipau mapaksinanín y huak cristianos xala cāchiquín, ¹⁴ y cahúanilh:

—Huixín malacapútīt jaé chixcú y liyahuayátīt cakastacyahuá cristianos catalacatáquilh; pero aquit cmakalhápálilh cmilacatīncān y nì ctakasnít talākahlín tú nacliyahúa la huanātīt huixín. ¹⁵ Herodes na chuná nì tákasli tú naliyahúa, huá quīlmalakachānīpā. Jaé chixcú nì tlahuanít tú miníní namaknīcān. ¹⁶ Huata cama castigartlahuá tzinā y cama makxtaka caalh.

¹⁷ Amá xatacuhuíní pāxcua Pilato siempre ixmakxtaka chatum tachín xlacata nacalakalhamán cristianos. ¹⁸ Pilato nì para cātzilh acxni putum tamaktāsilh huak cristianos:

—¡Camakni namá chixcú y camákxtakti Barrabás!

¹⁹ Jaé chixcú Barrabás ixmanucanít nac pulachīn porque ixmalacatzuquínīt tarānicni nac cāchiquín, y xahuá ixmaknīnanít. ²⁰ Pilato ixmakxtakputún Jesús y chú cahuanipā cristianos xlacata nītú ixtlahuanít. ²¹ Pero xlacán nì ixtalīmakxtaka tāktasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

²² Pilato ixlīmaktutu cahúanilh:

—¿Huānchī? ¿Tucu yā talākahlín tlahuanít jaé chixcú? Aquit nì ctakasa tú nacliyahúa xlacata naclīmapaksīnān namaknīcān. Huata cama līmapaksīnān camaksnokca y cama makxtaka.

²³ Pero xlacán maschá tzúculh tāktasá camaknīca nac culus, y lakasūt tzúculh tamakatljā Pilato lata ixtāktasá. ²⁴ Acxni yaj cātzilh tú natlahuá, Pilato matlānilh namaknīcān Jesús la ixtalacasquín amá cristianos. ²⁵ Astán máxxtakli Barrabás amá chixcú tí ixtanuma nac pulachīn xlacata ixmalacatzuquínīt tarānicni nac cāchiquín y ixmaknīnanít, y līmapaksīnālh camaknīca Jesús la ixtalacasquín amá xanapuxcun curas.

Maknīcān Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ Jesús macuquica ixculus y linca pakán ní ixama maknīcān. Nac tijia tatanoklhca chatum chixcú xalac Cirene ixuanicān Simón, ixtaspitma ixcatucuxtu; xafuerza tlahuaca camaktāyalh catālilh ixculus Jesús.

²⁷ Lhuahua cristianos ixtatakokenít pakán ní ixama maknīcān nac culus; lhuahua lacchājān ixtalaktasá y ixtalakaputzā la ixmakxtakajnimāca Jesús. ²⁸ Xlá acs calacānilh y cahúanilh:

—Lacchaján xalac Jerusalén, nī catasátit quilacata, mas calilakaputzátit tú paxtokátit huixín y mincamancán. ²⁹ Porque ama chan quilhtamacú acxni paxpuhuanátit: “Catapaxáhualh namá lacchaján tí nī takálhīh ixcamancán, tí nī talakáhualh itskaticán, tí nīcxi tamatziquínalh.” ³⁰ Lhuhua ama tahuán: “Mas tlan ixquincactamán aktum sipi, caquincamatzekni tijia xlacata nī naquincalakchanán takxtakajni.” ³¹ Aquit clitanú xastaka quihui y caxxíhtit tú quintlahuanimaca. Calacpuhuántit, ¿tucu nī natlahuanicán amá xascahuahua quihui?

³² Chatuy makninanín nā ixcatālincán Jesús nā ixamaca camaknicán amá quilhtamacú. ³³ Acxni táchalh lacatum ní ixuanicán La Calavera, akxtokohuacaca Jesús nac culus, y amá lacchixcuhuín nā caxtokohuacaca y camahuacaca chatunu nac xpaxtunītni. ³⁴ Acxni lihua ixtamahhuacamana nac culus Jesús chuné chihuínalh:

—Quinticu Dios, cacamatzankenani tú quintatlahuánilh jaé lacchixcuhuín porque nī tacatzi tú tamakantaxtīlh.

Amá soldados tzúculh tarāislaka ticu natatamakxtaka ixlhakat Jesús. ³⁵ Lhuhua cristianos xala amá caxchiquín ixtacxilhmaña lā ixtlahuacanīt Jesús y xanapuxcun curas ixtalikalhkamanán:

—Camaktáyalh lhuhua cristianos, calakmaxtúnilh ixlistacnicán; chí catāctalh ixacstu nac culus ní huaca xlacata naquincamasiniyán huá Cristo tí lacsacnīt Dios.

³⁶ Makapitzi soldados nā tzúculh talichiyá tamalacnúnilh vinagre xla uva. ³⁷ Ixtalikalhkamanán:

—Para xlicana huix ixreycán judíos, chí micstu calakmaxtu milistacni.

³⁸ Nac ixakspún ixculus Jesús ixtatzoknīt tachihuín nac griego, latín y hebreo tachi-huín; ixuán: “Jaé chixcú ixreycán judíos.”

Jesús malacnuni ama lin nac xpulataman chatum maknina

³⁹ Chatum maknina tí nā ixakxtokohuacacanīt ixyahuanīt nac xpaxtún, nā tzúculh likalhkamanán, ixuán:

—Para xlicana huix Cristo, calakmaxtu milistacni y nā caquilalakmaxtúu aquín.

⁴⁰ Xachatum ixcompañero lakakahuánilh y huánilh:

—¡Acs cataya! Huix xlicana nī jicuaniya Dios masqui huaca nac culus xokonámpat mintalakalhín. ⁴¹ Aquín quincamininiyán caakxtakajnáu porque xokomanáu quintalakalhincán nima tlahuanitáu, pero jaé chixcú akxtakajnama masqui nitú tlahuanīt.

⁴² Astán lacánilh Jesús y huánilh:

—Caquilacapástacti acxni natzucuya mapaksinana nac mintapáksit.

⁴³ Jesús kálhtīlh:

—Xlicana cuaniyán, lata chí tuncán lipaxáu pax quintalatapaya nac quimpulataman nima cama maklhtinán.

Jesús nikó nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Acxni chalh lacatastúnut chichiní talakátzekli y huak caquilhtamacú tapaklhtutakolh. Quítáyalh hasta como aktutu hora xalakasmalankán. Ixlilakalhapán pusculan xla Jerusalén ní ixtalakachixcuhuínán curas cata cata táxtitli nac ixítat. ⁴⁶ Nā acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Quinticu Dios, huix cmaxmaxquiyán quilistacni.

Lā huankolh jaé tachihuín Jesús tuncán nikolh nac culus.

⁴⁷ Amá xacapitán soldados acxni ácxilhli tú ixquixtaxtuninīt Jesús, lacapástacti Dios y chuné chihuínalh:

—Xlicana jaé chixcú nitú ixkásat ixuanīt.

⁴⁸ Huak cristianos tí ixtaminīt tacxila amá tamaknín, acxni tacxilhkolh lata tú xpaxtoknīt Jesús talh nac ixchicán ixtalipuhuantīlhá tú ixtatlahuanīt. ⁴⁹ Ixamigos

Jesús tí ixtalakapasa y amá lacchaján tí ixtatakokenit acxni ahuata titáxtulh nac Galilea, lakamákat ixtayana ixtacxilhkōnit lata tú ixquītaxtunīt.

Manucán Jesús nac ixputanún nīn

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Chatum chixcú tí nā ixcatamapaksinán ixmakalhapalinanín tachín nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea, jaé cāchiquín ixlītapaksí Judea. Xlá tlan ixcatzí y tancs ixlama ixlacatín Dios. ⁵¹ José ixkalhīma nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú y nī ixtatlanīnit tú ixtatlahuanīt ixcompañeros. ⁵² Lākalh gobernador Pilato y huānilh camacamáxquīlh xanín Jesús. ⁵³ Pilato matlānilh y xlá alh maqtí Jesús nac ixculūs. Tlan līmáksuitli aktum sábara y astán mánulh nac aktum ixpūmanucán nīn nīma ixtalacahuaxnīt nac lacatalhpan y nī naj tí ixmanucanīt.

⁵⁴ Pīhuá amá lakasmalankán viernes judíos ixtacaxuīlī ixtahuajcán porque istzucú chichinī ixlījaxatcán. ⁵⁵ Amá lacchaján tí ixtataminīt Jesús nac Galilea, tatakókelh José y tácxilhli amá ixpūmanucán nīn ní nānūlh xanín Jesús. ⁵⁶ Lacapala talh nac ixchiccán y tzūculh talaccaxtlahuá perfume tú natamacuīlī Jesús acxni natītaxtukó quilhtamacú ixlījaxatcán. Xlacán nā tájaxli amá chichinī lā ixtalīsmānīt.

24

Jesús lacastacuanán nac calīnīn

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

¹ Ixlītuxama domingo tzisa, acxni ixlacatzucú xamāna, amá lacchaján talh ana ní ixmanucanīt Jesús; ixtalīn perfumes nīma ixtalaccaxtlahuanīt. ² Acxni táchalh tácxilhli ixmakēnucanīt chíhuix nīma ixlītalakatalán ní ixmanucanīt xanín Jesús. ³ Y acxni tatānūlh tácxilhli īnītú ixtanuma ixmacni Ixpūchinacán Jesús!

⁴ Xlacán tajicuankōlh nī ixtamakachakxí tú ixquītaxtunīt. Nī para tacátzilh la calakatayachi chatuy lacchixuhuīn makslipua ixtatasí ixlhakatcán. ⁵ Acxni tácxilhli tatatzokóstalh hasta tatalacátalh catiyatni lata ixcamakaklhanīt. Pero amá lacchix-cuhuīn cāhuānilh:

—¿Huānchī putzayātīt nac ixpūmujucan nīn amá tí lama xastacnán? ⁶ ¡Jesús yaj juú tanuma porque lacastacuananīt calīnīn! ¿A poco yaj aksanātīt lā ixcahuanīyān nac Galilea ⁷ xlacata Cristo Xatalacsacni Chixcú ixamāca macamastacán ixmacancán lacīxcājnit lacchixcuhuīn; xlacán ixama tamakní nac cūlūs, pero ixliaktutu chichinī astán xlá ixama lacastacuanán calīnīn?

⁸ Jaé lacchaján táksalh xlicāna chú ixcahuanīnīt Jesús. ⁹ Lacapala tatāspitli ní ixtahuīlāna xachacāhuitu ixapóstoles Jesús y xamākapitzi ixdiscípulos, y talīchihuīnalh lata tú ixquītaxtunīt. ¹⁰ Jaé lacchaján tí tatāchihuīnalh apóstoles ixcahuanicán María Magdalena, Juana, María ixnāna Jacobo y makapitzi lacchaján līhuacá. ¹¹ Pero ixapóstoles Jesús nī para tzinā tacānājlalh porque ixtapuhuán caj ixtakalhchiyanamāna. ¹² Huata Pedro táxtulh tatzāl alh ana ní ixmanucanīt Jesús. Acxni chalh, tápuncsli y tlan talacānūlh y huata cācxilhli sábaras nīma ixlīmāksuitcanīt. Xlá taspitpá nac ixchic ixlacpuhuanīlhá tú ixquītaxtunīt Jesús.

Jesús catasanī chatuy ixdiscípulos nac Emaús

(Mr. 16.12-13)

¹³ Pīhuá amá chichinī domingo chatuy ixdiscípulos ixtamāna pakán nac Emaús, jaé cāchiquín ixtamakxtaka como aktuy hora ixlīlakamákat nac Jerusalén. ¹⁴ Xlacán ixtalīchihuīnantīlhá lā ixmaknīcanīt Jesús nac Jerusalén. ¹⁵ Lata ixtachihuīnantīlhá nī para caso tatlāhualh lā camālacatzúhuīlh chatum chixcú y tzūculh catātlahuán. ¡Jesús xastacnán ixcatasinīnīt! ¹⁶ Pero Dios nī calīmāxtakli catalakápasli. ¹⁷ Jesús cakalasquīnilh:

—¿Tucu huixín līchihuīnampanāntīt juú nac tijia? ¿Huānchī lakaputzapanāntīt?

¹⁸ Chatum tí ixuanicán Cleofas kálhtilh:

—¿A poco amán quilaḥuaníyáu nī nac Jerusalén tanapi y nī catziya tú huak cristianos talichihuínán quítaxtunít?

¹⁹ Jesús cahuánilh:

—Quilaḥuaníu, ¿tucu quítaxtunít?

Xlacán takálhtilh:

—Namá chixcú xalac Nazaret huanicán Jesús xaclīmacanáu talīpau profeta porque tancs ixlīchihuínán Dios, ixkalhí lītlihueke catlahuá laclanca ixtascūjut Dios nīma ixcalīmalacahuánī cristianos. ²⁰ Pero xanapuxcun curas y lactalīpau mapaksinanín tamalacápulh ixlacatīncán mapaksinanín romanos xlacata natamakní y tuxamatá viernes akxtokohuacaca nac culus. ²¹ Aquín xacpuhuanáu xlacata huá Cristo tí ixama quincalakmāxtuyán huak tí clamanáu juú nac Israel. Pero laclakolh tú xacacxilhlacachānáu porque kalhiyá aktuy chichiní lata timakníca. ²² Masqui jaé chichiní acxni spalh ixcahuama makapitzi lacchaján taquílalh ní ixmanūcanít xanín. ²³ Ixlipunchú tatáspitli y tzúculh tahuán xlacata nītú ixtanuma xanín Jesús y chatuy ángeles ixcatāchihuínanít ixcahuānīnít xlacata Jesús ixlama xastacnán. ²⁴ Aquín nī ccatziyáu para xlicāna porque astān nā talh makapitzi quincompañeroscán ana ní ixmanūcanít y xlicāna yaj tú ixtanuma ixmacni xanín Jesús la quincāhuanín amá lacchaján, pero nī tácxilhli xastacnán Jesús.

²⁵ Jesús cahuánilh amá ixdiscípulos:

—¡Koxitanín huixín lacchixcuhuín! Catzankāniyán talacapastacni. Nī lá canajlayátit tú talichihuínanít profetas ixama pāxtoka namá chixcú. ²⁶ ¿A poco nī catziyátit aná huan la Cristo tí ama calakmāxtuyán pula ama akxtakaján xlacata tlan namacamaxquicán lanca ixlīmapaksín?

²⁷ Astān tzúculh calacspītní ixtachihuín Dios, lītúculh tú huan ixlibro Moisés y līmaspūtulh tú tahuán ixlibrojcán profetas xlacata natamakachakxí la ixquítaxtunít tú ixtalichihuínanít ama akspulá nac ixlátāmat Cristo tí ixama calakmāxtú.

²⁸ Acxni táchalh nac Emaús Jesús līcatzi lalh tītum ixama an. ²⁹ Xlacán tahuánilh:

—Catamāxtakti jaé cāchiquín pues smalankaná y amajā tanú catzisnī.

Xlá catātānūlh ana ní ixama tatamakxtaka. ³⁰ Tatahui nac mesa xlacata natahualhtatá. Jesús tīyalh mactum simīta, sicunātlāhualh, lakchékelh y camāxquīlh chatunu.

³¹ Acxni tuncán staranca talacapastācnalh la cacāmalakakeca natalacahuānán ¡y talakāpasli Jesús! Pero xlá la calākspūtli alh alacatunu y yaj tácxilhli. ³² Tzúculh tarāhuaní:

—¿A poco nī scayaj ixcatzán quinacujcán acxni ixquincāchihuīnamán nac tijia, ixquincālacspītnīmán tú ixlaclhcanít Dios?

³³ Tuncán tatayapá nac tijia y tām pá pakán nac Jerusalén. Acxni táchalh tácxilhli chācāhuitu apóstoles y xāmakapitzi discípulos. ³⁴ Lacapala cahuānica:

—¡Jesús lama xastacnán! ¡Pedro ácxilhli!

³⁵ Xlacán nā tzúculh talichihuínán la catakókelh nac tijia chatum chixcú, y la talakāpasli Jesús acxni calakchekénilh simīta.

Jesús catasini huak ixdiscípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Chūtacú ixtachihuīnamāna acxni Jesús tayachi nac ixítat ní ixtahuilana y cahuánilh kalhén. ³⁷ Huak tzúculh takatuyún tajicuankolh, ixtapuhuan ixtācxilhmana ixespíritu chatum xanín chixcú. ³⁸ Jesús cahuánilh:

—¿Huānchi jicuanátit y aklhuātnanátit canajlayátit nac minacujcán xlacata aquit clama xastacnán? ³⁹ Cācxíhtit quīmacán y quītujún. Caxamátit y cācxíhtit quīmacni xlacata naquīlakapasáu. Aquit ckalhí līhua y lūcut, chatum ixespíritu nīn nī kalhí līhua y lūcut.

⁴⁰ Camasínilh ixmacán ixtujún ana ní itxtokocanít xlacata natacanajlá. ⁴¹ Y como xlacán ixtacacnimāna, nī ixtacanajlaputún tú ixtacxilhmaña lāta ixtapaxahuamaña. Jesús cakalasquinilh:

—¿Nī kalhiyātīt actzu tahuá?

⁴² Chatum limínilh actzu xascún tamakní y actzú táxcāt. ⁴³ Xlá maklhtínalh y nac ixlacatincán tzúculh huayán. ⁴⁴ Astán cahuánilh:

—Huixín quilacxilhmañáu y nī makachakxiyātīt xlacata acxni xaccatalapulayán ccahuanín ixminíní nakantaxtú nac quilatámat lāta tú lichihuinanít quilacata profeta Moisés y nā chuná ixlibrojcán xamakapítzi profetas y nac salmos.

⁴⁵ Acxni tuncán calákchilh lā aktum taxkáket y tamakachákxilh tú ixcahuaninít Jesús.

⁴⁶ Pero todavía calacspítnilh:

—Chú ixtalacchcanít ixama makxtakajnicán Cristo, ¡ixamaça maknicán! Pero ixliak-tutu chichiní astán ixama lacastacuanán calín. ⁴⁷ Nā talacchcanít ama takahuaní quintachihuín. Ama lacatzucú juú nac Jerusalén y lakasūt ama taspuyumí ixlītilanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakxtapalí ixlatamatcán y Dios tlan nacamatzankenani ixtalakalhincán para quintalipahuán. ⁴⁸ Huixín tlan malulokátīt huak quitaxtunít nac quilatámat tú lachcanít Dios quilacata. ⁴⁹ Chí nī capítīt alacatunu juú catamakxtáktīt nac Jerusalén; pues aquit cama an nac akapún ní huí Quinticú y cama camalakachaniyán ixlītl hueke Espíritu Santo lā malacnūnít Quinticú.

Jesús tacxtú nac akapún

(Mr. 16.19-20)

⁵⁰ Astán Jesús calilh huak tí ixtalipahuán lacatzú nac Betania. Acxni táchalh xlá tamacayáhuah y calisicunatláhuah ixmacán. ⁵¹ Lāta tamacayahuanít ana tuncán tzúculh tacxtú nac akapún, ¡caj lā cacosli ixanít nac akapún! ⁵² Xlacán tapaxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanít y tatáspitli nac Jerusalén, tapaxahuatilhá nac ixnacujcán. ⁵³ Lāta amá quilhtamacú chalī chalī ixtán talakachixcuhi y tapaxcatcatzíní Dios nac lanca pūsiculan xla Jerusalén tú ixtlahuá ixlacatacán. Chuná calalh, amén.

SAN JUAN LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Dios macamín ixkahuasa caquilhtamacú

¹⁻² Dios nī kalhí ixlacatzúcut, y lāta nī naj tú ixanán, porque ya ixtatlahuá caquilhtamacú, ixlamajá ixpaxtún çatum ixmasuy; xlá nā nī kalhí ixquilhtzúcut pues lā Dios ixuanit y acxtum ixtamapaksinán. ³ Xlá maktláhualh lāta tú anán caquilhtamacú y nī huí caquilhtamacú tú nī catzinīt lā lacatzucunīt. ⁴ Jaé ixmasuy Dios camaxquinīt ixlīstacnicán lāta tú anán y pihuá jaé līlatámat mapálajli y līmalacatzúquilh taxkáket tú natalīlacahuánán cristianos. ⁵ Jaé ixmasuy Dios lītánulh taxkáket nīmā milh calīlakaskoyú ixlatamatcán tí capaklhtutá ixtalamāna, y como lā catzisinī catālatāmālh tatzáksalh tamāmíxī y nī lá tamāmíxilh.

⁶ Dios mālakáchālh çatum chixcú huanicán Juan ⁷ xlacata namāluloka ticu amá lanca taxkáket. Xlá milh camātancsanī ixtapuhuāncan cristianos xlacata natalīpahuán amá ixmasuy Dios tí ixlīmín taxkáket. ⁸ Juan nī ixkalhí taxkáket y huata milh mactzupa tí ixlīmín līlacahuán caquilhtamacú xlacata nalakapascán. ⁹ Huata amá ixmasuy Dios ixkalhí staranca talacapastacni tú nacālīmālacahuánī cristianos.

¹⁰ Xlá milh caquilhtamacú xlacata nalatamá nac ixcaquilhtamacú nīmā ixtlahuanit, pero tí calákmiłh nī talakápasli. ¹¹ Nī para ixtapakánat tamaklhtínalh, amá pulatamān nīmā ixlacsacnīt napulakahuán. Huata makapitzi talīpāhualh y tamaklhtínalh nac ixnacujcán. ¹² Y jaé cristianos tí tacānjālah ixtachihuín calīmānūlh ixcamán Dios tí tlan natamālacatzuhuí. ¹³ Xlacán talakáhualh ixlīmaktuy porque Dios camāxquīlh sasti ixtalacapastacni y talīmācālh ixticucán Dios. Jaé tí lakahuán ixlīmaktuy nī quitaxtú lā xcam çatum chixcú.

¹⁴ Amá ixmasuy Dios tí ixtalatamanīt tapálajli y lā çatum cristiano lakáhualh caquilhtamacú. Xlá quincātalatamān lā catīhua chixcú y huata ixlichihuínán ixtalakalhamán Dios y laclanca talacapastacni lā quilīlatamatcán. Aquín cacxilhnītāu lā Dios māxquīlh ixlītlihueke y ccatziyāu xlacata huá Ixkahuasa Dios.

¹⁵ Juan lichihuínalh ixlacatīncán cristianos y chuné ixmatlanī:

—Huá jaé chixcú xaclīchihuínán acxni ccahuanín: “Quinkeṣtalatīlhá tunuj chixcú mas talīpau masqui xlá siempre quiaclīnīt porque latamanīt lāta yā para xaclakahuán.”

¹⁶ Quilacatacán lhuhua tú tlhuanīt y huak paxcatcatzīniyāu porque xlá nī lakcatzán mastā ixtalakalhamán. ¹⁷ Moisés quincamaxquín laclīcuānīt ixtapáksit Dios y scarancua lacasquín cakantāxtulh, pero Jesucristo quincamasinín lā tancs nalakchanāu ixpaxtún Dios y como quincapaxquīyān quincamatzankenaniyān quintalakalhīncán.

¹⁸ Nī huí cristiano tí acxilhnīt Dios pero chāstum ixkahuasa nīmā táxtulh nac ixpaxtún quincāhuanín lā kalhí ixtalacapastacni pues xlá lā Dios y acxtum tūhuilīnīt ixtalacapastacni ixticú.

Juan Bautista lichihuínán Jesucristo

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

¹⁹ Xanapuxcún mapaksinanín curas xalac Jerusalén tamālakáchālh makapitzi lac-talīpau lacchixcuhuín xlacata natakalasquinī Juan:

—¿Xlīcāna huix Cristo tí ama quincālakmāxtuyān?

²⁰ Juan nī tatakalhtátokli y tancs cakálhtīlh:

—Aquit nī huá.

²¹ Xlacán takalasquinipá:

—Pues, ¿ticu huix? O ¿huix profeta Elías?

—¡Tó! Aquit nī Elías —cakálhtīlh Juan.

—¿Entonces huix amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel?

—¡Tó! Nì para huá.

²² —Catlahua lìtlán quilàhuaníu ticu huix. Pues tí quincamalakachanítan tacatziputún ticu huix. ¿Tucu ccahuaniyáu milacata? ¡Quilàhuaníu! —tahuanipá amá lacchixcuhuín.

²³ Juan cakálhtìlh:

—Aquit ama tí lichihuínalh profeta Isaías:

Nac desierto ama takaxmatí là aktasá acxni makalhchihuínínán chatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamatcán,

porque mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

²⁴ Là takaxmatkòlh ixtachihuín Juan amá tí ixtamalakachanít fariseos takalasquínilh:

²⁵ —Para huix nì Cristo, nì para profeta Elías, nì para amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel, ¿huanchi cakmunuya cristianos?

²⁶ —Porque aquit huata quilimapaksica nacliakmununán chúchut, pero juú nac mimpulatamancán catalamán chatum tí nì lakapasátit. ²⁷ Xlá yaj makas ama malacatzuquí ixtascújut y snun talipau, aquit nì para cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nackatxcuta nacmaxtuní ixtatunu —cakalhtìkòlh Juan.

²⁸ Jaé takalhchihuín quitáxtulh nac Betania ixtampaján kalhtuchoko Jordán ana ní Juan ixcakmunú cristianos.

Jesús litanú borrego tí xokónán ixlacatìn Dios

²⁹ Ixlìchali acxni Juan ácxilhli là Jesús tzúculh talacatzuhuí pakán ní ixyá, cahuánilh xamakapitzi:

—¡Cacxìlhtit! Huá namá chixcú ama makenú talakalhín nac caquilhtamacú pues xlá ama litanú borrego tí ama xokónán ixlacatìn Dios. ³⁰ Huá namá tí chuné xalìchihuínán: “Yaj makas ama malacatzuquí lanca ixtascújut namá tí quinkestalatìlhá, masqui xlá quiacpulanít porque latamanít canìcxnihuá lata nì para xaclakahuán.” ³¹ Aquit na nì xacacxcatzí para huá namá tí ixquincalakmimán, pero quimalakachaca nacliakmununán chúchut xlacata tí talamana nac Israel natalakapasa tí ama calakmaxtú acxni nacalakchín. ³² Pero chí aquit tancs cmaluloka cacxilhñit là táctalh nac akapún Espíritu Santo là tantum paloma y akchipanikòlh ixtalacapastacni. ³³ Amá quilhtamacú nì naj xacatzí para huá namá chixcú tí ixmima quincalakmaxtuyán, pero tí quilimapáksilh nacliakmununán chúchut quihuánilh xlacata tí nacacxila nalaktactá Espíritu Santo y nakchipaní ixtalacapastacni huá namá chixcú tí putzamanáu y ama quincamaxquiyán ixlìtlìhueke Espíritu Santo. ³⁴ Aquit tancs cmaluloka xlacata jaé chixcú Ixkahuasa Dios porque cacxilhñit là actánulh Espíritu Santo.

Jesús catachihuínán makapitzi lacchixcuhuín

³⁵ Ixlìchali litum, Juan pì aná ixcatálaya chatuy ixdiscípulos, ³⁶ y como Jesús aná pasarlapá lacatzú xlá acs lacánilh y cahuánilh:

—Huá namá ama litanú là borrego y ama xokónán quilacatacán ixlacatìn Dios.

³⁷ Amá lacchixcuhuín là takaxmatkòlh tú cahuánilh Juan, tatakókelh Jesús. ³⁸ Pero Jesús acxni caxcìlhli tí ixtakokemana talakáspitli y cakalasquínilh:

—¿Tucu lacasquinátit?

—Maestro, ¿nicu lápat? —takalhtìlnalh.

³⁹ —Juú lacatzú; para catziputunátit cahuí xlacata nalakapasátit —cakalhtìkòlh Jesús.

Xlacán tatálalh ní ixlama Jesús y como max las cuatro ixuanittá aná tatamáxtakli amá catzisní. ⁴⁰ Jaé lakkahuasán chatum ixuanicán Andrés y xachatum tunuj chixcú.

⁴¹ Andrés alh lacaputzá ixtacam ixuanicán Simón y acxni tákasli huánilh:

—Ctakasnítáu Cristo tí ama quincalakmaxtuyán.

⁴² Simón táalh Andrés ana ní ixuí Jesús y acxni ácxilhli Jesús ixtalacatzuhuíma acs lacánilh y huánilh:

—Huix huanicana Simón ixkahuasa Jonás, pero aquit clīmapacuhuiyán Pedro (jaé tachihuín huamputún chíhuix).

Jesús catāchihuínán Felipe y Natanael

⁴³ Ixlīchālī Jesús táxtulh amá pulataman y alh nac Galilea. Aná tatánoklhli chatum huanicán Felipe y huánilh:

—Huix caquintakoke ní cama an.

⁴⁴ Felipe ixlama nac Betsaida y nā aná ixtalamāna Pedro y Andrés.

⁴⁵ Felipe antes natakoke alh lacaputzá ixamigo Natanael y huánilh:

—Ctakasnītáu tí ama quincalakmāxtuyán, amá tí talīchihuínán ixlibrojcán Moisés y profetas; huanicán Jesús ixkahuasa José, xlá xalac Nazaret.

⁴⁶ Natanael kálhtilh:

—Nī para ccanajlá para nac Nazaret taxtunīt chatum talīpau chixcú.

—Pues catat acxila xlacata natakskahuiya.

⁴⁷ Astán ixchatuycán talákalh Jesús y acxni ixtatalacatzuhuímana Jesús chihuínalh:

—Nachu min chatum talīpau chixcú xalac Israel, xlá xlicana macchaní ixtalacastacni y nī caj chuta litanú skalala chixcú.

⁴⁸ —¿Huānchi quimaṭlanīya si nī quilakapasa? —kálhtilh Natanael.

Jesús huánilh:

—Aquit cacxilhni acxni ixyat ixtampin suja y Felipe ya ixtachihuínanán.

⁴⁹ —¡Maestro! ¡Huix xlicana Ixkahuasa Dios, huix pat quilaṃapaksiyáu aquín xalac Israel! —kalhtīnalh Natanael.

⁵⁰ —¿A poco ccanajla caj xlacata cuanín cacxilhni ixtampin suja? Pues lāta chí cuaniyán xlacata pat caxila mas laclanca quintascújut nī lā jaé. ⁵¹ Ama chan quilhtamacú pat līlacahuānana lā ama taliquí akapún y aná ama talactactá ixángeles Dios xlacata naquintalakachixcuhuí aquit Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an nac aktum putamakaxtokni

¹ Nac pulataman xla Galilea ixuí aktum actzu cāchiquín huanicán Caná y aná tlahuaca aktum putamakaxtokni ixliaktutu chichiní astán. Ixnāna Jesús nā alh, ² y xlá nā huanica cacatāalh ixdiscípulos y acxtum talh nac putamakaxtokni. ³ Ixnāna Jesús acxni ácxilhli ixlakoma vino tú ixtalīkotnán huánilh ixkahuasa:

—Tamakáspuṭli ixvinojcán.

⁴ Pero Jesús káltilh:

—Nāna, nī lá tú ctlahuá ixlacatacán porque ya acchán quilhtamacú nacmaṭzuquí quintascújut.

⁵ Ixnāna nī caso tlāhualh y cahuánilh amá tí ixtamaṭpitzimāna vino:

—Huixín catlahuātīt lāta tú nacahuaniyán.

⁶ Aná lacatzú ixtahuilāna akchaxán lā tlāmanc xla chíhuix nīma ixtamaclacasquín judíos acxni ixtalakachixcuhuinán. Katunu jaé tlāmanc ixtajú como ochenta o cien litros.

⁷ Jesús cahuánilh amá tasācua xlacata huak catalīmaṭzámalh chúchut, ⁸ y lā spalh tahuílilh amá laclanca tlāmanc calīmapáksilh:

—Cakalhtiyátīt actzú y capítīt maṭkalhuāniyátīt tí maṭpuxquicanīt jaé fiesta.

⁹ Amá tasācua ixtacatzí xlacata xlacán ixtamujunīt chúchut, pero acxni kalhuánalh amá chúchut xapuxcu tasācua, ixtalakxtapalīnīt y vino ixlanīt! Como xlá nī ixcatzí ní ixtaxtunīt, alh lacaputzá xalīit kahuasa y huánilh:

¹⁰—Lihua kama jaé vino, huix nī camaksliehuekenīta lā talá xamapitzi pues canīhuá nac putamakaxtokni pula makpitzićán xatlán vino y acxni tlan takalhasnīt mastacán nīmā yaj xatlán. Pero huix ixmaquinīta jaé nīmā mas itxapalh.

¹¹Jaé chúchut nīmā lakxtapálih Jesús nac Caná de Galilea huá xlahuán ixtascújut nīmā tláhuah, ixdiscípulos tacanájlah xlacata xlá Cristo ixuanīt tí ixama calakmaxtú.

¹²Acxni lakolh jaé putamakaxtokni Jesús catáalh ixnana ixnatacamán y nā chuná ixdiscípulos nac aktum cachiquín huanicán Capernaum y aná latámah laktzu quilhtamacú.

Jesús an nac pusiculan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

¹³Tzúculh talacatzuhuí ixtacuhuīnicán judíos nīmā ixtamakantaxtí cata cata, ix-talimapacuhuí pascua y Jesús nā alh nac Jerusalén. ¹⁴Acxni chalh tánulh nac pusiculan y nac lacaquilhtin cācxilhli lā ixtahuilana itstananin huācax, borregos y palomas tú ixlilakachixcuhuīcán Dios, y tí ixtalakxtapalí tumīn nā ixtahuilana nac ixmesajcán.

¹⁵Jesús nī matlānīlh y tláhuah aktum cuarta xla xuhua y huá tzúculh caliputlakaxtú huak stanānīn nā chuná ixuacaxcán, ixborregoćán; y tí ixtalakxtapalí tumīn, catramakānīlh ixtumīncán y camakpuspīnīlh ixmesajcán.

¹⁶Tí ixtastá palomas cahuānīlh:

—Cacatamacxtútít jaé palomas. ¡Nī mimpustancán catlahuátít ixchic Quinticú!

¹⁷Ixdiscípulos talacapástacli amá tachihuín nīmā ixtatzoknīt lacatum nac Escrituras: “Nī cmatlaní lā likamanancán ixchic Dios.”

¹⁸Makapitzi xanapuxcún judíos tí tácxilhli tú tláhuah nī tamatlānīlh y takalasquīnīlh:

—¿Huānchi catamacxtu jaé cristianos? Para Dios maxquīnītán jaé tapáksit catlahua aktum lanca tascújut xlacata naccanajlayáu.

¹⁹—Para chú lacasquinátít, caquilicxilhui: Calactlahuátít jaé ixpusiculan Dios, ixliak-tutu chichiní aquit ctlahuakonīt tunuj xasasti.

²⁰—¡Huix chiyanīta! Pues cuarenta y seis años litlahuacanīt jaé pusiculan, ¿nicu lipuhuana huix nalitlahuaya caj aktutu chichiní?

²¹Amá lacchixcuhuīn nī tamakachácxilh xlacata Jesús calitachihuīnalh ixmacni acxni cahuānīlh: “Calactlahuátít jaé ixpusiculan Dios.” ²²Pero acxni maknica Jesús y lacastacuānalh calīnīn ixdiscípulos talacapástacli jaé ixtachihuīn y tacanájlah xlacata ixquītaxtunīt tú ixlichihuīnanīt Dios ixlacata nac Escrituras.

Jesús calakapasa ixtalacapastacnicán huak cristianos

²³Jesús catláhualh luhua laclanca ixtascújut jaé nac xatacuhuīnī pascua y luhua cristianos tacanájlah xlacata xlá xlicana Dios ixmalakachānīt. ²⁴Pero como xlá ixcalakapasa chatunu ixtalacpuhuāncán, nī huak ixcaçanajlaní tú ixtahuaní.

²⁵Jesús ixcatzí tú ixtalacpuhuān chatunu nac ixnacujcán y nī ixmaclacasquín tí nalimākalhchihuīnī la ixtakalhí ixtayatcán.

3

Jesús tachihuīnán Nicodemo

¹Ixlama chatum fariseo nīmā ixcatamapaksinán xanapuxcun judíos ixuanicán Nicodemo. ²Maktum catzisiní xlá alh lakpaxialhnán Jesús y huānīlh:

—Maestro, ccatzí xlacata Dios malakachānītán naquīlamakalhchihuīniyáu porque nī huí tí tlan limālacahuānīnán laclanca ixtascújut lā huix catlahuaya para nī Dios maxquī ixlitlihueke.

³Jesús nī machihuīnikolh y huānīlh:

—Nicodemo, xlicana cuaniyān amá tí nī lakahuān ixlimaktuy nī lá ama tanú nac ixtapáksit Dios.

⁴ —¿Nicolá nalakahuán ixlīmaktuy chaṭum kolú? ¿Nicolá namá quiṭaxtú? ¿A poco chaṭum chixcú tlan tanupará nac ixpūlacni ixnāna xlacata nalakahuán ixlīmaktuy? —kálhtilh Nicodemo.

⁵ —¡TÓ! Aquit clacasquín camākachakxi xlacata nítú limacuán la malakahuanín mintzé y mas tamaclacasquiní calakxtapalín Dios mintalacapastacni y quiṭaxtú la calakáhuanti ixlīmaktuy, pues chuná tlan tanuya nac ixtapáksit Dios. ⁶ Huix catziya la chaṭum chixcú y chaṭum puscāt tamāxquí ixmacnicán itskatacán y aná quiṭayá ixtas-cujutcán. Pero amá tí Dios māxquí ixtalacapastacni, ¡lakahuán ixlistacni ixlīmaktuy!

⁷ Huix nī cajícuañti para cuaniyán: “Tamaclacasquiní huak natalakahuán ixlīmaktuy.”

⁸ Porque jaé quiṭaxtú la acxni unán, huix kaxpata la macacsanán pero nī catziya nicu pakán ama, nī para ní pakán mima, pues na chuná cristiano tí Dios māxquí ixtalacapastacni, nī tasí acxni lakahuán ixlīmaktuy, ¡pero lakahuán!

⁹ —Nī camākachakxi la ama quiṭaxtú tú quihuaniya —kalasquinínalh Nicodemo.

¹⁰ Jesús kálhtilh:

—Huix skalala chixcú juú nac Israel, ¿y nī makachakxiya tú cuanimán? ¹¹ Aquit clitachihiuñamán tú ccatzí y tú cacxilhnit la quiṭaxtunīt, pero huix nī canajlaya. ¹² Para huix nī makachakxiya la ixlilakxtapalīcan ixtalamātcān cristianos caquilhtamacú, ¿nicu nalimākachakxiya para clitachihiuñanán la tutanán nac akapún? ¹³ Nac akapún nítí ccatzí la tutanán huata aquit Ixkahuasa Dios ccatzí tú anán porque nac akapún ctactanīt.

¹⁴ ‘Huixín catziyātīt xlacata nac desierto Moisés akxtokohuácalh ixakspun kantum quihui tantum luhua xla bronce xlacata huak natacxila, y aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná amāca quiakxtokohuacacán ¹⁵ xlacata catihúa tí naquilipahuán namalacatzuquí aktum saṣti lipaxáu latámat nīma nīcxni lakó.

Dios calakalhamán ixcamán

¹⁶ ‘Porque Dios snun calakalhámālh ixcamán y nī para lakcátzālh Ixkahuasa namacamin caquilhtamacú xlacata nítí nalaktzanká, y amá tí nalipahuán tlan nalakmāxtú ixlistacni y namalacatzuquí amá lipaxáu latámat nīma malacnú y nīcxni lakó. ¹⁷ Dios malakáchālh chaṣtum Ixkahuasa caquilhtamacú xlacata nacalakmāxtú tí ixtalak-tzankanīt, y nī milh camāxokoní ixtalakalhīncān cristianos.

¹⁸ ‘Amá cristiano tí tancs canajlá tlan xapaní ixtalakalhín Ixkahuasa Dios yaj ama xokonán; pero amá tí nī canajlá ixtachihiuñ ixacstu laktzankanīt porque ama xokonán tú nī tlan tlhuanīt. ¹⁹ Nac caquilhtamacú milh camalacahuani lanca taxkáket, pero luhua cristianos nī tatalacatzúhuilh y talh ní capaklhtutá xlacata nítí nacatzí nī tlan ixkasatcán. ²⁰ Amá tí tlhuá tú nī tlan nī tatalacatzuhuí ní taxtuma taxkáket y huata aksputzalá xlacata nī nalakxtalá ixkásat y natisí ixtalakalhín. ²¹ Pero amá tí tancs lama talacatzuhuí ní taxtuma taxkáket xlacata catihúa nacxila Dios māxquinīt ixtalacapastacni acxni tlhuá aktum litlán.

Juan Bautista lichihuñampará Jesús

²² La tachihuñankolh Jesús amá chixcú catatáxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y catáalh nac aktum pulataman huanicán Judea, y laktzu quilhtamacú aná cakmúnulh cristianos. ²³⁻²⁴ Laṭa ya ixmanucán Juan Bautista nac pulachin xlá ixcakmunú cristianos lacatum taxtunú ní istzamá chúchut huanicán Enón lacatzú nac Salim.

²⁵ Maktum quilhtamacú ixdiscípulos Juan y chaṭum tunuj chixcú tzúculh talichihuínán xlacata Jesús mas tlan ixakmununán. ²⁶ Xlacán talákalh y tahuánilh:

—Maestro, amá tí ixlichihuñanáu y tatánoklhti ixtampajan kalhtuchoko Jordán chí na tzucunīt akmununán y mas luhua cristianos talakán.

²⁷ Juan cakálhtilh:

—Dios lāta nac ixputáhuilh camaxquínit ixtascujutcán çatunu cristianos. ²⁸ Aquit huata cmilh caxtlahuaní ixtijia xlacata huak natalakapasa y natatakoké; pues nī caktzonksuátit acxni ccahuanín: “Aquit nī Cristo huata cminít caxtlahuaní ixtijia.” ²⁹ Huixín catziyátit xlacata acxni tamakaxtoka çatum kahuasa huata huá cācnicán y takokecán, pero ixamigo tí paxquí paxahuá masqui xlá lakmakancán. Aquit ccahuaníyán, aquit namá ixamigo talipau chixcú y clakatí lā takokecán. ³⁰ Xahuá huixín nī catziyátit xlacata lāta ama talián quilhtamacú xlá mas amaca lipahuancán y aquit lakasút amaca quiaktzonksuacán.

Jesús minitanchá nac akapún

³¹ Amá tí lakahuán caquilhtamacú lakapasa tú anán juú tutzú y huata tlan lichihuínán tú acxilhñit caquilhtamacú; pero tí minitanchá talhmán caksputzalakó ixtalacapastacnicán cristianos y tlan lichihuínán tú anán nac akapún. ³² Xlá tancs lichihuínán tú acxilhñit y tú kaxmatñit nac akapún, pero lhuhua nī tacanajlá ixtachihuín. ³³ Y amá tí tacanajlá ixtachihuín tamaluloka xlacata Dios nīcxni ak-skahuínán y tancs mastá ixtalacapastacni. ³⁴ Jaé chixcú malakachaca caquilhtamacú xlacata tlan naquincamacxcatziñyán ixtalacapastacni Dios porque Dios nī lakcatzánilh maxquí ixliskalala. ³⁵ Quinticucán Dios lakalhámah Ixkahuasa y macamáxquilh huak ixlitlihueke ixtalacapastacni nīma kalhí. ³⁶ Catíhuá tí lipahuán Ixkahuasa nīma malakáchalh ama lakchán Dios nac akapún, pero tí nī lipahuán Ixkahuasa ama makasitzi y nī ama lakchán nac ixpaxtún y pihuá Dios ama maxokoní.

4

Jesús maksquín chúchut çatum samaritana

¹ Tapasárlalh quilhtamacú y Jesús ixtatakoké mas cristianos porque ixakmununán mas que Juan, ² masqui tí lihua ixtakmununán huá ixdiscípulos. Y como fariseos ixtataraslakputún acxni tacátzilh lā itstacma ixtascujut, ³ Jesús táxtulh amá pulataman Judea y alh pakán nac Galilea. ⁴ Pero tijia nīma chípalh ixtitaxtú aktum pulataman huanicán Samaria. Tí ixtalamana jaé pulataman ixtasitziní judíos y nī ixtaracxilhputún.

⁵⁻⁶ Jesús chalh nac aktum actzú cachiquín huanicán Sicar ixlitapaksí Samaria. Y como tastúnut ixuanit chichiní lihua ixmactá xlá ixakatzankanit lāta ixtlahuanit y huá xlacata líalh nac ixcaquihuín José nīma makán quilhtamacú ixmasquiuhñit ixticú ixuanicán Jacob. Aná ixuí aktum pozo ixlitapacuhuí Ixpukotni Jacob; Jesús curucs tahuí nac ixquilhpán.

⁷⁻⁸ Ixdiscípulos talh nac cachiquín xlacata natatamahua tú natalihuayán. Ixlipuntzú milh pujunán nac pozo çatum puscāt xalac Samaria. Xlá huánilh:

—¿Nī ixtlahua litlán ixquintákotti actzú minchúchut?

⁹ Amá puscāt káltilh:

—Huixín judíos nī quilacxilhputunáu tí clamanáu nac Samaria, ¿huanchi aquit quimaksquina cactakotnán?

¹⁰ —Huix nī lakapasa tí huanimán caquintákotti chúchut. Porque para ixcatzi tú limalacahuanimán Dios y tú likalhíman, huix cha ixquimáksquinti xactakotni chúchut nīma nīcxni likalhticán.

¹¹ —Señor, pozo snun pulhmán y nī kalhiya ixlimacutucán, ¿nicu pat tiyaya chúchut nīma nīcxni likalhticán? ¹² Xahuá huix nī macchipiniya ixlilanca quilitalakapasnicán Jacob tí quincatamakxtakni jaé pozo. ¿A poco huí mas tlan chúchut que jaé nīma ixcamakotí ixcamán ixquitzistancanín? —huanipá amá puscāt.

¹³ Jesús huánilh:

—Huak tí talikotnán jaé chúchut nī ixlimakas talikalhtipará. ¹⁴ Pero tí likotnán amá chúchut nīma aquit cmaкотinán yaxni catikáltilh porque ixnacú ama tatalacastuca lā

aktum taxtunú nima taxtú staranca chúchut y para stalanca huan ixtalacapastacni ama lakchan Dios. ¡Yacxni ama kalhtí!

¹⁵—Señor, caquintakotti namá chúchut xlacata yacxni cactikálhtilh y yaj nacmín tiyá chúchut juú nac pozo —huanipá amá puscát.

¹⁶—Pues capit acxila pula mintakolú y na calita juú.

¹⁷—Ni ckalhí quintakolú.

—Xlicana la huana, ¹⁸ porque namá chixcú nima talamán la ni mintakolú pues ni tamakastokán. Pero huix cakalhinita chaquítzis lacchixcuhuín. ¡Tancs huanti la ni kalhiya mintakolú!

¹⁹—Xlicana huix chatum profeta. ²⁰ Chí quimatancsani tú ccatziputún, xalakmakan quilitalakapasnicán ixtalakachixcuhuí Dios juú nac sipi, pero huixín judíos huanátit xlacata Dios minini huata nalakachixcuhucán nac lanca pusiculan xla Jerusalén.

²¹ Jesús tancs kálhtilh:

—Talatatzuhuma quilhtamacú xlacata tí xlicana lipahuán Dios tlan nalakachixcuhuí xanita lacasquín, ni huata juú nac sipi o nac Jerusalén. ²²⁻²⁴ Huá jaé quilhtamacú lakchanit nalacatzucú tunuj tapáksit caquilhtamacú y amá tí xlicana lipahuán Dios calilakachixcuhuilh ixlihuak ixtalacapastacni, pues Quinticucán Dios caputzama cristianos tí natalakachixcuhuí la cuanimán. Chatum cristiano minini nalilakachixcuhuí Dios ixespíritu porque Dios la chatum Espíritu y ni lacatum huí la puhuanátit huixín samaritanos. Huixín ni lakapasátit ixtapuhuán, pero aquín judíos ccatziyáu la clakachixcuhuyáu porque huata Quinticucán Dios ama calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

²⁵ —Clakatí mintachihuín, pero ccatzí xlacata ama min caquilhtamacú Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, y acxni nachín xlá ama quincamatancsaniyán tú ni cmaxchakxiyáu.

²⁶—Aquit namá chixcú tí mimán calakmaxtuyán —kalhtikolh Jesús.

²⁷ Chutacú ixchihuinama acxni táchilh ixdiscípulos. Xlacán ni tacátzilh huanchi ixtachihuinanit Jesús amá samaritana, pero ni chatum kalasquínilh tú ixlacasquín o tú ixlitachihuinanit.

²⁸ Amá puscát aná akxtakuílih ixaksáhuat y lacapala alh nac cachiquín. Acxni chalh cahúanilh cristianos:

²⁹—Cacxilhnit chatum chixcú tí quihuánilh la xaclatamanit xapulh. Aquit cpuhuán huá jaé Cristo tí mimán quincalakmaxtuyán. ¡Cahuí acxilháu!

³⁰ Amá cristianos tatakókelh amá puscát y talh pakán ní ixuí Jesús.

³¹ Nac pozo ixdiscípulos Jesús tahuánilh cahuáyalh cana actzú, ³² pero xlá cakálhtilh:

—Tó, ni ctzinsa; aquit clihuáyalh tú huixín ni lakapasátit.

³³—¿Chá ticu limínilh tú lihuáyalh? —tarakalasquínilh ixdiscípulos.

³⁴ Como Jesús ixcatzí ni ixtamakachaxinít ixtachihuín, cahúanilh:

—Aquit quintahuá huá ixtascújut Quinticú nima quilimapáksilh cacmakantáxtilh, y acxni ctluhá tú quilimapáksilh la cackálhkasli ccatzí. ³⁵ Huixín acxilátit ixtahuácat tachanan y huanátit: “Tzanká aktati papá para nacatlán.” Pero aquit cahuanian, cacalilacahuánantit cristianos, xlacán tatanuputún ixtapáksit Dios canicxnihuá quilhtamacú. ³⁶ Huixín ahuata pat xkananátit y maquiyátit cosecha, pero pat caxokonicanátit na chuná la tí tachananalh xlacata acxtum napaxahuayátit. ³⁷ Xlicana pat makantaxtiyátit amá tachiuhuín nima huan: “Chatum chananán y tunu tí xkanán.” ³⁸ Aquit ccamalakachamán namakstokátit amá cosecha nima taliscujnit tunu lacchixcuhuín; tunu tí tachananalh y huixín ahuata pat matasputuyátit tú xlacán tamatzuquilh.

³⁹ Amá cristianos xalac Samaria ixtakalhputzaputún Jesús porque amá puscát cahúanilh xlacata ixquilhchanit la ixlatamanit xapulh. ⁴⁰ Acxni talákchilh

tatachihuínalh Jesús y tahuánilh cacatālatāmālh laktzú. ⁴¹ Xlá matlānīlh y lhuhua tú calīmākalhchihuīnīlh. Xlacán xlicāna tacānājlah ixtachihuīn, pero Jesús huata aktuy chichiní tamākxtakli aná.

⁴² Astān makapitzi tahuánilh amá puscat:

—Acxni quilaīmākalhchihuīnīu namá chixcú ccanajláu tziná, pero chí aquín na ckaxmatnītau y tlan cmaľulokáu xlacata huá namá chixcú tí ama quincalakmaxtuyān caquilhtamacú.

Jesús maksaní ixkahuasa chatum xapuxcu mapaksiná

⁴³⁻⁴⁵ Jesús ixuán xlacata chatum profeta nīcxni lakalhamancán nac ixpulataman, pero xlá nī chú quītaxtūnīlh. Pues la táxtulh nac Samaria alh pakán nac ixpulataman Galilea, y como lhuhua cristianos ixtācxilhñit la ixcatlahuanit laclanca ixtascújut nac pascua xla Jerusalén xlacán tapaxáhuālh acxni chālh y tlan tamaklhtīnalh.

⁴⁶ Jesús alh nac Caná amá cāchiquín ní ixmapalajñit chúchut y vino ixtlahuanit. Aná ixlama chatum talipau chixcú tí ixtamapaksinán rey, ixkalhí ixkahuasa nac Capernaum y snun ixtatatlá. ⁴⁷ Acxni cátzilh xlacata Jesús ixminītanchá nac Judea y chīlh nac Galilea lacapala alh huaní Jesús catāalh nac Capernaum xlacata namaksaní ixkahuasa porque ixnīmájá.

⁴⁸ Xlá kálhtīlh:

—¿A poco xlacata naquilaľipāhuanāu tamaclacasquiní naccatlahuá tzapu laclanca quintascújut?

⁴⁹ —Señor, nītú quihuani. ¡Casokti, porque si no quinkahuasa ama ní!

⁵⁰ Jesús tancs huánilh:

—Nītú calipúhuanti, capit nac mínchic pues minkahuasa yaj tú kalhí.

⁵¹ Amá chixcú canājlah ixtachihuīn Jesús y alh nac ixchic, pero lata ya ixchān chatum ixtasācua milh lakapāxtoka y huánilh xlacata ixkahuasa ixaksanānit.

⁵² Entonces xlá kalasquínilh:

—¿Xnicu tzúculh tatlaní quinkahuasa?

—Kotán max como aktum hora xala akputú takenūnīlh lhcúyat.

⁵³ La kaxmatkolh tú huánilh ixtasācua amá chixcú áksalh xlacata pihuá quilhtamacú acxni Jesús huánilh: “Minkahuasa yaj tú kalhí.” Amá chixcú ľipāhualh Jesús y na chuná huak ixlītalakapasni.

⁵⁴ Lata tītaxtulh Jesús nac Judea hasta Galilea huá jaé ixliaktuy lanca ixtascújut nīma tlāhualh.

5

Jesús maksaní chatum chixcú tí nī lá ixtlahuán

¹ Nī ixlīmakas kantaxtupá aktum tacuhuīnī nac Jerusalén y Jesús na alh. ² Lacatum ní ixlactānucán cāchiquín xla Jerusalén ixuanicán Puerta de las Ovejas, y aná lacatzú ixuī aktum lanca taxtunú ixlītapācuhi nac hebreo tachihuīn Betesda, ixlicāxyahucanit akquitzis arco la puhuīlhta ní ixlactānucán.

³⁻⁴ Aná jaé nac taxtunú ixuancán xlacata ixtactá caj xní chatum ángel ixlakuilhá chúchut, y xlahuán tatatlá tí ixtajú la ixlakuilhakó ixtakenuní xanimāta tātāt nīma ixkalhí. Huá xlacata ixtalihuilana lacatzú makapitzi lakatzín, tí nī lá ixtatlahuán y tunuj tatatlanín. ⁵ Xlacán ixtakalhimāna tí pula natajú; y na aná ixuī chatum tí nī lá ixtlahuán ixkalhiyá treinta y ocho años lata ixtatatlá. ⁶ Jesús tuncán makacháxilh la ixakxtakajnanit huá ľikalasquínilh:

—¿Huix na aksanamputuna?

⁷ —Señor, nī lá tí quimaktayá xlacata nactajú acxni natalakuilhá chúchut, pues acxni clītzaksá xamakapitzi quintamakatlajá —kalhtīnalh amá chixcú.

⁸ Jesús ľimapáksilh:

—¡Cataya, casacti mimpilísalh, mixtícat y catláhuanti!

⁹ Amá chixcú tuncán aksánalh, sacli tú ixlactamá, y akxpakatahuácalh y alh nac ixchic.

¹⁰ Amá chichiní ixlihuancán tí nascuja huá xlacata acxni ácxilhli çatum talipau xapuxcu cura la ixcucananit, huánilh:

—¿Huanchi cucananita jaé quilhtamacú acxni quilijaxatcán? ¡Ni tlan tú tlahuápat!

¹¹ —Aquit ni ccatzí, pero amá tí quimaksánilh quihuánilh cacsacli tú xalactamá y cactlahualh.

¹² —¿Ticu yá chixcú limapaksín catlahua namá tascújut jaé quilhtamacú? —kalasquinipá amá talipau cura.

¹³ Pero xlá ni kalhtínalh porque ni ixaksán tí maksánilh, pues como snun istzamacán Jesús talakátzekli. ¹⁴ Y hasta astán tatánoklhli nac pusiculan y huánilh:

—Chí aksananita, yaj catlahua talakalhín xlacata ni napaxtoka tú mas lixcájnít.

¹⁵ La tachihiuñankolh Jesús amá chixcú alh cahuaní xanapuxcun curas tí ixmaksáninít. ¹⁶ Xlacán tasítzilh y tzúculh talacputzá la natamalacapú Jesús porque xlá siempre ixcatlahuá ixtascújut acxni ixlihuancán.

¹⁷ Y para ixtakalasquiní tú xlacata chú ixlilá xlá ixcakalhtí:

—Quinticú Dios ni aktum quilhtamacú jaxa siempre scuja, y aquit huata cmaksliehuké.

¹⁸ Amá xanapuxcun judíos ni ixtamatlaní tú ixkalhtínán Jesús, itscuja acxni ixlihuancán, y mas ni ixtamatlaní porque ixlitanú Ixkahuasa Dios. Xlacán ixtamalakspututún Jesús.

Jesús makslihuké la scuja Ixticu Dios

¹⁹ Jesús na cahuanilh amá xanapuxcun curas:

—Aquit Ixkahuasa Dios y huata cmaksliehuké tú cacxila tlahuá Quinticú. Ni capuhuántit quicstu clalhcanit tú ccalimalacahuaniyán. ²⁰ Quinticú quimpaxquí y quimasininit lata tú catzí y todavía amajcú quimaxquí mas ixlilihueke xlacata naccalimalacahuaniyán quintascújut ni la jaé, y huixín hasta ni pat canajlaputunátit.

²¹ Aquit na tlan camaxquí tí clacasquín ixlatamatcán amá cristianos na chuná la Quinticú camalacastacuaní tí lacasquín. ²² Quinticú quimaxquinít ixlimapaksín aquit naccatatlahuá taxokón huak cristianos tí tatlahuanit talakalhín ²³ xlacata acxtum naquincalakachixcuhiucanán. Y ama tí huan lipahuán Quinticú y aquit ni quilipahuán, jakshahuinán! Pues tancs cahuanian, tí xlicana lipahuán Quinticú Dios ni taklhuhui na quilipahuán aquit.

Jesús ama camalacastacuaní nin nac calinín

²⁴ 'Aquit camalacnuniyán amá tí quilipahuán y canajlá xlicana Dios quimalakachanít, namá cristiano ama lakchán ixpaxtún Dios y yaj amaca maxokonican ixtalakalhín porque aquit cama lacatitayá nalakmaxtú ixlistacni. ²⁵ Na cahuanian, acchanit hora y huá jaé quilhtamacú ama taputaxtuní cristianos tí talaktzankanit para xlicana tatlahuá tú climapaksinán y tacanajlá aquit Ixkahuasa Dios. ²⁶ Quinticú kalhí lilihueke malacatzúquilh lata tú anán, y aquit Ixkahuasa na ckalhí lilihueke nactlahuá tú clacasquín. ²⁷ Aquit Xatalacsacni Chixcú y ckalhí ixlimapaksín naccamaxokoní ixtalakalhincán cristianos xala caquilhtamacú.

²⁸ 'Ni cacamakaklhán quintachihiuñ porque ama chan quilhtamacú acxni huak tí taninít ama tatacuta nac ixputajuncán acxni natakaxmata la naccalimatasí quintachihiuñ. ²⁹ Huak ama talacastacuanán, y tí lactlán cristianos ixtahuanit ama tapaxahuá pues cama camaxquí lactlán ixputahuilhcan, pero tí lacsunún ixtalanit ama talakaputzá pues cama camacán nac ixputatamancán ní nataxokonán tú tatlahuanit.

³⁰ 'Chātunu cristianos stalhca cama māxquí ixtaxokón lā quīlīmāpaksinīt Dios pues aquit nī quicstu ctāclhcá nacmāxokōnīnān, huá Dios tí quīmālakachānīt quihuanī lā naclá.

Jesús mātancsá xlicāna xlá lā Dios

³¹ Jesús nī juú quiyāhualh ixtachihuín y cāhuanipá:

—Para quicstu xactatlānīlh cmlacatīncán, tú xaccāhuanín nītú līmacuán, tlan nī ixcanajlātīt. ³² Pero huixín lakapasātīt Juan Bautista y xlá huak lichihuīnanīt tú acxilhpanāntīt. ³³ Huixín tachihuīnāntīt y calītachihuīnān quilacata y lāta tú cāhuanín nī aktzānkālh huak quītaxtunīt. ³⁴ Aquit ccāmālacapastacayān Juan Bautista xlacata yaj naktzankayātīt y nataxtuniyātīt para quīlālīpahuanāu, pero aquit nī ixlacata xackalhīma naquīmatlanī nac milacatīncán, pues nī chātum chixcú quīmālakachānīt. ³⁵ Ixtachihuīn Juan calīlakaskoyūn lā aktum lāmpara xlacata nalacahuananātīt, huixín caj laktzú līpaxahuātīt y matlanītīt ixtaxkāket. ³⁶ Juan stalanca calītachihuīnān quilacata, pero chí huixín acxilhpanāntīt quintascūjut nīmā quīmatlahuīnīt Quinticú tí quīmālakāchalh, y huak quintascūjut nīmā ccālīmālacahuanīyān tamāluloka xlacata Dios quīmacaminīt. ³⁷ Huixín nīcxni acxilhnītāntīt calacān Quinticú Dios nī para kaxpatnītāntīt ixtachihuīn, pero xlá māluloknīn nac Escrituras xlacata huá quīmālakachānīt; ³⁸ māsqi huixín nī kaxpatātīt ixtachihuīn porque nī taktzuhuīyātīt quīlālīpahuanāu nī canajlayātīt xlacata xlá quīmālakāchalh naccāmāsīnīyān ixtalacapastacni.

Dios mācxcatzīnīnalh lā ixama mālakachá Jesús

³⁹ 'Huixín līkalhtahuakayātīt ixtalacapastacni Dios nīmā tzokcanīt nac Escrituras porque puhuanātīt chuná tlan nalakmāxtuyātīt mīlīstacnīcān, y nī mākachakxīyātīt lā Dios quīlichihuīnān xlacata aquit amá tí ama calakmāxtuyān. ⁴⁰ Y nī canajlayātīt quintachihuīn nī puhuanātīt xlacata tlan naccalakmāxtuyān. ⁴¹⁻⁴² Aquit ccālākapasān y ccatzí xlacata nī līpahuanātīt Dios xlihuak minacujcān huá xlacata nī caso ctluhuá para quīlālīpahuanāu o nī quīlālīpahuanāu. ⁴³ Aquit cminītanchá ixpāxtun Quinticú Dios, pero huixín tatlancañīyātīt y nī quīlālīpahuanāu. Aquit ccatzí para ixcalakmīn chātum skalala chixcú ixcalīlactlancañīn ixtachihuīn, huixín ixlīpahuanītīt. ⁴⁴ ¿Huanchi canajlayātīt ixtachihuīn catīhua chixcú? ¿Huanchi nī quīlāmālacatzuhuīyāu aquit xlacata naccāmāsīnīyān ixtalacapastacni Dios? ⁴⁵ Aquit nī camān camālacapuyān ixlacatīn Dios lā kalhīyātīt mīnkasatcān, pero huí tú tzoknīt Moisés huixín līkalhtahuakayātīt pues puhuanātīt chuná tancs nachipinātīt nac akapūn; y chí ccāhuanīyān, xlá ama camālacapuyān, ¡pues nī canajlayātīt tú lichihuīnān! ⁴⁶ Nac ixlibros tancs tzoknīt tachihuīn quilacata y huixín huanātīt canajlayātīt ixtachihuīn, pero chí ccālākchīnītān y nī canajlayātīt quintachihuīn. ⁴⁷ Aquit cpuhuān xlacata nī canajlayātīt tú tzoknīt huá xlacata nī quīlālīpahuanāu aquit tí mīnīt camākalhchihuīnīyān.

6

Jesús camāhuí chaquitzis mīlh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

¹ Astān Jesús catāalh ixdiscīpulos ixaquīlhtutu chúchut xla Galilea o de Tiberias lā ixtamāpacuahuí makapitzi. ² Lāta ní ixān lhuīhua cristianos ixtatakoké pues ixtalakatī tēcila lā ixcamāksanī tatatlanīn.

³⁻⁴ Ixtalacatzuhūma ixtacuīhūnicān judíos xla pascua acxni Jesús catātālācācxtulh ixdiscīpulos nac aktum sipi y anā curucs tatahuīlakolh. ⁵ Pero acxni talacayāhualh cācxilhli pūtum cristianos ixtamīmāna pakān ní ixuī. Entonces huānīlh Felipe:

—¿Tucu ixlītāmāhuāu tahuá xlacata natahuayān huak jaé cristianos?

⁶ Jesús caj chuta ixkalhputzama porque xlá ixcatzí tú ixama calimālacahuānī. ⁷ Pero como Felipe nī mākacháxīlh kálhtīlh:

—Masqui ixtamahúau aktuy ciento denario tumīn ixlacata simīta nī ixácchalh.

⁸ Ixtacam Pedro tí ixuanicán Andrés kalhpaktánūlh:

⁹ —Maestro, nanú lapulá çatum actzu kahuasa limín macquitzis simīta y tantuy tamakní, pero nī acchán nī para ixcaliquilhtlahuaca, pues lhuhua cristianos tahuilana.

¹⁰ —Nítú calipuhuántit. Cacahuanítit curucs catatahuilakōlh huak cristianos —calimápáksīlh Jesús ixdiscípulos.

Huak cristianos tatahuilakōlh nac catiyatni pues ixuí lhuhua licúxtut, y huata lacchix-cuhuīn como chaquitzis mīlh ixtahuanīt.

¹¹ Jesús maklhtínal amá simīta, paxcatcatzínīlh Dios y camáxquīlh ixdiscípulos xlacata catamákpítzil y catamáxquīlh lata tí ixlacasquín; y amá tamakní nā chuná mākpítzil.

¹² Huak cristianos tlan tahuáyalh y la talakōlh Jesús calimápáksīlh ixdiscípulos catamákstokli huak tahuá nīma kalhtáxtulh xlacata nítú nalaktzanká. ¹³ Xlacán tzúculh tamákestoka y tamatzámalh akcutuy canasta simīta y tamakní nīma tamakalhtáxtīlh amá tí tahuáyalh.

¹⁴ Amá cristianos nī tamacháxīlh la ixtlahuanīt Jesús, pero ixtacxīlhñit la ixmalhuhuñit simīta y huá tzúculh talīchihuīnán:

—Jaé chixcú huá amá profeta tí malacnucanīt ama quincalakminán.

¹⁵ Xlacán tze k taláclhcalh ixama talimápacuhuí Jesús rey xala amá pulataman, pero como Jesús acxcátzil talacáxtulh ixakstīn amá sipi xlacata nítí natarasla.

Jesús tlahuán ixkalhni chúchut (Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁶⁻¹⁷ Ixdiscípulos Jesús tatalacáctalh amá sipi y takálhīlh nac ixquilhtun chúchut. Pero como tzuculhá tapaklhtutá y xlá ya ixtaspita tatájulh nac barco nīma ixtaputlahuán y talh pakán nac Capernaum. ¹⁸ Pero ixlīpunchú takétal aktum akxtulūn y chúchut licuánit ixtakstampuyahuá huá xlacata lakasut ixtaliamana. ¹⁹ Ixtatlahuanittá como akquitzis o akchaxán kilómetro acxni tácxīlhli çatum chixcú ixtlahuama ixkalhni chúchut ixmima pakán ixbarcojcan. Xlacán nī talakápasli y tajicuankōlh. ²⁰ Jaé chixcú Jesús ixuanīt y camáktásīlh:

—Nī cajicuántit, aquit Jesús.

²¹ Acxnicú xlacán talakápasli y tatatájulh nac barco, y astán nī para tuhua táchalh nac Capernaum.

Jesús la simīta nīma līkalhkascán canīcxnihuá

²² Amá cristianos tí ixcamahuñit Jesús ixlichalī talh talacaputzá ana ní ixcatahuayanīt pues ixtacatzí xlacata lakxtum ixcatachanīt ixdiscípulos, pero amá smalankán xlacán tatájulh nac barco y Jesús nítú ixán. ²³⁻²⁴ Xlacán tlan talacapútzalh Jesús nā chuná ixdiscípulos, y como nī tatákasli tatájulh nac barco nīma ixtaminīt xalac Tiberias y talh talacaputzá Jesús nac Capernaum.

²⁵ Acxni táchalh aná tácxīlhli Jesús; entonces takalasquīnīlh:

—Maestro, ¿niculá tlahua xlacata nachitana juú?

²⁶ Jesús cakálhtīlh:

—Huixín quilalacaputzayáu nī xlacata quilalīpahuanáu, quilalacaputzayáu porque kotán ccamakalhkasán. ²⁷ ¡Nī calītatlakátit mintahuajcán nīma līkalhkasátit caj punchú! ¡Mas calītatlakátit mintahuajcán nīma nalīlatapayátit canīcxnihuá cpxaxtun Dios! Y namá tahuá huata aquit Xatalacsacni Chixcú tlan ccamaxquīyán porque Dios Quinticú quimalakachānīt.

²⁸ —¿Tucu quilitlahuatcán xlacata nacmakantaxtiyáu tú lacasquín Dios quilacatacán? —takalasquínilh xlacán.

²⁹ Y Jesús cakálhtilh:

—Dios lacasquín cacanajlátit ixtachihuín amá tí malakachanit caquilhtamacú.

³⁰ Xlacán tahuánilh:

—Para xlicana huix amá tí malacnunit Quinticucán Dios ama quincalakmaxtuyán, catlahua aktum lanca mintascújut xlacata naccalipahuanán. ³¹ Xahuá para litanuya Cristo camakatlaia Moisés pues nac desierto xlá camáhuilh chali chali quinatícun tí quincamalacatzuquínitán. Nac Escrituras huan xlacata Dios camáhuilh “maná”, jaé tahuá xalac akapún.

³² —Aquit tancs ccahuaniyán, Moisés ni camáxquilh tahuá xalac akapún pues huata Quinticú Dios tlan malakachá tahuá nima lipaxáu lilatamacán canicxnihuá.

³³ Xlá quimalakáchalh caquilhtamacú xlacata naccamahuiyán tahuá nima nalimakalhkasayátit milistacnicán canicxnihuá quilhtamacú.

³⁴ —Señor, quilamaxquíu namá tahuá nima huix malacnuya —tahuánilh amá lacchix-cuhuín.

³⁵ Y Jesús cakálhtilh:

—Aquit namá tahuá tí tlan nalikalhkasátit xlacata lipaxáu nalatapayátit nac akapún. Amá tí quilakmín y quilihuayán yaxni ama tzinsa ixlistacni y tí quintalipahuán yaxni ama takalhti. ³⁶ Aquit lhuhua tú ccalimalacahuanitán pero snun clakaputzá porque huixín ni quilalipahuanáu la ccahuaniyán ni caj maktum. ³⁷ Pero ni huak talaktzankanit, pues amá cristianos tí Dios camáxquí ixtalacapastacni naquintalakmín, aquit lipaxáu ccamakamaklhtinán acxni quintalakchín.

Jesús makantaxtí tú lachcanit Dios

³⁸ 'Dios quimalakachanit xlacata nacmakantaxtí tú xlá lacasquín nacatziyátit y ni quicstu ctachcanit naccalakminán. ³⁹ Aquit tancs ccahuaniyán, Dios lacasquín ni chatum cristiano calaktzánalh tí xlá quimacamaxquínit naccuentajni, cha lacasquín huak lipaxáu catalatámalh nac akapún para aquit ccamáxquí quintalacapastacni.

⁴⁰ Dios lacasquín amá cristiano tí quinkaxmata y quilipahuán aquit Ixkahuasa, tlan cmaxquí quintalacapastacni xlacata astán natalacastacuanán cquimpaxtún.

⁴¹ Makapitzi xanapuxcun judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús ni tamatlánilh porque xlá ixuanit: “Aquit amá tahuá tí nalikalhkasátit y nac akapún cminítanchá.”

⁴² Xlacán tzúculh tahuán:

—¿Ni huá jaé chixcú ixkahuasa José carpintero? Huak calakapasáu ixticú ixnana; entonces, ¿huanchi huan xlacata nac akapún minítanchá?

⁴³ Jesús cahuánilh:

—Yaj calichihuínántit la aquit climinít caquilhtamacú. ⁴⁴⁻⁴⁵ Huixín ni catziyátit xlacata huata quintalakmín amá cristianos tí Dios camáxquí ixtalacapastacni la tat-zoknit lacatum nac Escrituras: “Quimpuchinacán ama masí ixtalacapastacni.” Jaé cristianos tí takaxmata ixtachihuín tatlahuá ixtapáksit y xlacán quintalakmín xlacata naccamalacastacuaní acxni nalakó caquilhtamacú. ⁴⁶ Xlacán ni tacxilhnit Dios, pero tacatzi ixtalacpuhuán porque aquit ccamasininit pues aquit ctaxtunit ixpaxtún Dios.

⁴⁷ Cacanajlátit tú ccahuaniyán, amá tí quilipahuán namá cristiano kalhiyá ixlakapúxoko ixtalakalhín pues tancs ama lakchán ixpaxtún Dios nac akapún. ⁴⁸ Porque aquit namá simita nima ctactanit nac akapún xlacata tlan natalilaktaxtú tí quintalihuayán. ⁴⁹ Amá tahuá nima camáhuilh Moisés nac desierto huak militalakapasnicán nitú tayánilh porque huak tánilh. ⁵⁰ Pero chí xlicana calakchinítan tahuá xalac akapún nima ama matayaní milistacnicán xlacata ni nalaktzankayátit. ⁵¹ Amá tí quilikalhka yaaxni ama ní porque aquit namá tahuá nima milh nac akapún y amá tí quilihuayán lipaxáu ama latamá nac akapún. Jaé tahuá nima ccamalacnuniyán huá quimacni nima cama mastá

milakapuxokocán namalaksputucán xlacata cristianos tlan natalakmaxtú ixlistacnicán nac akapún.

⁵² Amá xanapuxcun judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús, tzúculh tarahuani:
—Jaé chixcú chiyanit. ¿Nicolá naquincamahuiyán ixmacni?

Jesús litanú ama xokónán ixlacatacan cristianos

⁵³ —Xlicana ccahuaniyán, amá tí nī likalhksa quimacni, nī para likotnán quinkalhni, nī ama lakchán nac akapún ixputáhuilh nac ixpaxtun Dios. ⁵⁴ Pues huata cama camaxquí ixputáhuilhán y ccamalacastacuaní amá cristianos tí talimanú quimacni la ixtahuá y quinkalhni talimanú ixchuchutcán nīma talikotnán nac ixlatamatcán. ⁵⁵ Ixlihuak quinacú ccahuaniyán, huata quimacni y quinkalhni ama calacatitayayán xlacata tancs nachipinátit ixpaxtun Dios nac akapún. ⁵⁶ Amá cristiano tí lihuayán quimacni y likotnán quinkalhni malakxtumí ixtalacapastacni con quintalacapastacni. ⁵⁷ Quinticú quimalakáchalh y xlá quimáxquilh huak ixtalacapastacni xlacata nactlahuá tú xlá lacasquín, y amá tí quilihuayán na chuná camaxquí quintalacapastacni xlacata nī nalaktzanká ⁵⁸ la tánilh militalakapasnicán acxni talihuáyalh maná. ¡Aquit namá tahuá tí malacnú tancs latámat porque nac akapún cminítanchá! Amá tí quilikalhksa camaxquí sasti ixlatámat xlacata nīcxni nalaksputa.

⁵⁹ Jesús cahuánilh cristianos jaé takalhchiuín acxni ixtanuma nac sinagoga xla Capernaum.

Nī huak cristianos tamatlani tú malacnú Jesús

⁶⁰ La takaxmatkolh ixtachihuín Jesús, amá cristianos tí ixtatakoké lata ní ixán, tzúculh tahuán:

—Nī para licanajlaputu tú lichihuínán jaé chixcú. ¿Cha ticu lihua ama lipahuán ixtachihuín?

⁶¹ Jesús makacháxilh tú ixtalichihuínamana amá cristianos y cahuánilh:

—Huixín nī canajlaputunátit lata tú ccahuanín. ⁶² Pues, ¿tucu ixquítáxtulh para ixquilacxilhui ctactuma nac akapún ana ní cminítanchá? ⁶³ Na milicatzitcán xlacata ixmacni chatum cristiano nítu limacuán porque laksputa, y tú mas ixlimaktakálhat huá ixespíritu nīma nīcxni ama ní. ⁶⁴ Huak quintachihuín nīma ccahuaniyán huata miespiritucán tlan maclacasquín xlacata nī nalaktzanká, porque quintachihuín malacnūnī miespiritucán tlan latámat masqui lhuhua nī tačanajlá tú clīchihuínán.

Jesús ixcalakapasa tí ixtalipahuán y tí nī ixtalipahuán na chuná tí ixama liakskahuínán. ⁶⁵ Astán cahuanikolh:

—Chí ccamalacapastacaparayán, huata quintalakmín amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacpuhuán naquintalipahuán.

⁶⁶ Lata amá quilhtamacú lhuhua tí ixtatakoké Jesús tzúculh takxtakmakán y yaj ní ixtatakoké. ⁶⁷ Huá xlacata calikalasquínilh chacutuy ixdiscípulos:

—¿Huixín latiyá amán quilatakokeyáu, o na amán quilakxtakmakanáu?

⁶⁸ Simón Pedro kálhtilh:

—Maestro, huix Quimpuchinacán, nítí mastá stalanca talacapastacni la huix; huata mintachihuín malacnú lipaxáu latámat nac akapún. ⁶⁹ Y aquín ccalipahuanán porque ccatziyáu xlacata huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán.

⁷⁰ —Aquit ccalacsacnitán minchacutuyacán, pero chatum lata milihuákcán makatlanit tlajaná —cahuánilh Jesús.

⁷¹ Jesús itlhcuuyahuama Judas Iscariote ixkahuasa Simón amá ixdiscípulo tí ixama macamastá astán.

7

Jesús tzeke an nac fiesta de tabernáculos

¹ Astán Jesús alh camakalhchihuini cristianos tí ixtalamana nac lactzu calacchiquín amá pulataman xla Galilea. Xlá nī ampútulh nac Judea porque aná xanapuxcun judíos ixtamaknīputún. ² Jaé quilhtamacú ixtalacatzuhuima nakantaxtú tunu ixtacuhuínican judíos ixtalimapacuhuí “fiesta de tabernáculos”. ³⁻⁵ Ixtalakapasni Jesús na nī ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanit y como nī ixtalipahuán xlacán tahuánilh:

—Nī catamáxtakti juú, capit nac Judea ana ní tzamacán xlacata tí talipahuanán aná natacxila la catlahuaya laclanca mintascújut. Huix kalhiya litlihueke y tlahuaya tú lacasquina, ¿huanchi nī lilactlancana mintascújut ixlacatīncan cristianos? Pues tí lacasquín nalipahuancán nī tzeke scuja siempre an ana ní tzamacán.

⁶ —Para milacatacán ixuá canīcxnihuá tlan lactlančanātī, pero aquit ya clakchán quilhtamacú nacmasikó quilītlīhueke. ⁷ Xahuá huixín nī tí casitziniyán, pero aquit līhuahua nī quintacxilhpūtún porque aquit nī ccalīquilhpahuán ccamalaksini ixtalakalhīncán. ⁸ Capítit huixín nac fiesta, aquit nī lá can porque ya acchán quinquilhtamacú nacmakantaxtí tú clakminīt.

⁹⁻¹⁰ La catachihuīnankolh xlacán talh nac fiesta y Jesús līcatzi tamáxtakti nac Galilea, pero astán na tzeke alh nac fiesta porque nī ixlacasquín acxilhcán lata tzamacán.

¹¹ Nac fiesta xanapuxcun judíos talacapútzalh Jesús para na ixanīt, ixtakalasquininán tí ixacxilhnīt o nicu ixanīt. ¹²⁻¹³ Xamapitzi cristianos tzeke ixtalīchihuīnán Jesús xlacata nī nataxamata xanapuxcun judíos porque ixtajicuán para nacamakalhāpālīcán.

Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catzī.

Pero tunu ixtahuán:

—Namá chixcú huata cakskahuī cristianos.

¹⁴ Aktatī chichinī ixkalhī lata ixlacatzucunīt tacuhuīnī acxni Jesús alh ixlacaquilhtīn pusiculan y tzūculh camakalhchihuīnī cristianos.

Liyahuacán Jesús nī skalala

¹⁵ Xanapuxcun judíos nī ixtacatzí nicu ixmāxtú ixlīskalala Jesús y huata ixtahuán:

—¿Nicu līmakachakxī jaé chixcú ixtachihuīn Dios nīma camaxquinīt quilītalakapasnicán para nī kalhtahuakanīt?

¹⁶ Jesús cakáxmātlī y cakálhtīlh:

—Lata tú clīchihuīnán nī aquit clacsacxtunīt, tú ccamasiniyán huá tú quilīmapaksinīt Dios. ¹⁷ Para çatum cristiano xlicāna ixtlāhualh tú līmapaksinán Dios tuncán ixmakachákxilh para xlá quimalakachānīt naccamasiniyán ixtalacapastacni, o caj quicstu ctāclhcānīt lata tú ccamasiniyán. ¹⁸ Amá cristiano tí ixacstu lacsaca ixtalacapastacni y camakalhchihuīnī xamapitzi lacasquín calipahuanca, pero tí masī ixtalacapastacni tunu mas talīpau lanca tlahuá tí malakáchalh y tancs chihuīnán y nī akskahuinán. ¹⁹ Moisés camaxquín huak ixtapáksit Dios y nī tlahuayātīt tú calīmapaksín, huá xlacata nī cmakachakxī huanchi quilāmāknīputunáu para nī scarancua cmakantaxtí tú līmapaksínalh.

²⁰ —¿Huix chīyanīta! ¿Ticu maknīpununán? —takálhtīlh amá lacchixcuhuīn.

²¹ Pero Jesús cahuanilh:

—Huixín nī quilacxilhpūtunáu porque nī matlanīyātīt la ccatlahuá quintascújut acxni huak jaxcán. ²² Dios līmapaksinanīt cacācircuncidartlahuaca lactzu camán, pero hasta ixlīmakas quilhtamacú Moisés tancs calīmapaksín siempre camakantaxtītīt jaé ixlīlakachixcuhuīcán Dios, ²³ y para jaé chichinī lakchán sábado huixín matlanīyātīt catāscujli tí ama circuncidartlahuá lactzu camán xlacata nī nalakmakanātīt ixlīmapaksín Moisés. Chí ccalakalasquinīyán, ¿huanchi quilāsitziniyáu aquit caj xlacata cmaksánilh huak ixmacni çatum chixcú acxni līhuancán tí nascuja? ²⁴ Tlan calacpuhuātīt quintachihuīn y quilāhuanáu para nī chuná quitaxtú tú ccahuanín.

Jesús lichihuínán xlá Cristo tí m̄lakach̄an̄it nalakmaxtunán

²⁵ Makapitzi xanapuxcún judíos tí ixtaminit xalac Jerusalén tzúculh tahuán:

—¿Ni huá jaé chixcú putzamaca xlacata namaknicán? ²⁶ Xlá chihuinama juú ní tzamacán y nití lihuani. ¿A poco xanapuxcún curas na tacanajlalhá xlacata huá jaé Cristo tí ama quincalakmaxtuyán? ²⁷ Pero aquín catziyáu ní lakahuanit y ní stacnit namá chixcú, y acxni namín Cristo caquilhtamacú nití ama catzí ní ama taxtú.

²⁸ Jesús caliakhihuínalh cristianos acxni ixtanuma nac ixlacaquilhtín pusiculan, cahuanilh:

—Huixín catziyátit ní estacnit y quilalakapasáu, pero huí tú ni catziyátit aquit cminitanhá ixpaxtún chatum tí huixín ni lakapasátit y xlá tancs mastá ixtalacapastacni.

²⁹ Aquit clakapasa porque huá c̄talataman̄it y xlá quim̄lakach̄an̄it.

³⁰ Amá lactalipau judíos talimpútulh nac pulachín pero ni chatum tí chípalh porque ya ixlakchán ixquilhtamacú natamacamastá.

³¹ Lhuhua cristianos tí ixtanit nac pusiculan tacanájlah ixtachihuín Jesús, ixtahuán:

—Acxni naquincalakminán Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, ¿ch̄a naquincalim̄lacahuaniyán mas laclanca ixtascújut la c̄tla huá jaé chixcú?

Jesús manuputuncán nac pulach̄in

³² Makapitzi fariseos acxni takáxmatli tú ixtaquilhuamana amá cristianos tzúculh tatalacchihuínán xanapuxcun curas y tamalakáchalh makapitzi soldados xlacata cat-chípalh Jesús.

³³ Xlacán talh pero Jesús cahuanilh:

—¡Huixín n̄i amán quilachipayáu! Porque ya lakchán quilhtamacú naclakán tí quim̄lakach̄an̄it. ¡Camajcú c̄talatamayán alaktzú! ³⁴ Astán huixín amán quilalacaputzayáu y n̄i amán quilatakasáu porque ana ní cama an huixín n̄i lá p̄at chipin̄atit.

³⁵ Amá xanapuxcun judíos n̄i tamakacháxkih ixtachihuín y tzúculh tarakalasquiní:

—Jaé chixcú huan n̄i amán takasáu ana ní ama an. ¿Ch̄a nicu ama an? Max ama calakán judíos tí talamana nac Grecia xlacata na nacalim̄akalhchihuíní ixtalacapastacni. ³⁶ ¿Tucu lacasquín camakachakxiu huanchi quinc̄ahuaniyán xlacata amán lacaputzayáu y n̄i amán takasáu porque ana ní xlá ama an n̄i lá amán lakch̄an̄áu?

Jesús kalhí chúchut tú nalim̄akotí tí kalhti

³⁷ Ixatunájat amá fiesta acxni ixlakó mas ixtatzamacán, Jesús cahuanilh cristianos:

—Cat̄ihúa tí kalhtí caquilákmilh aquit nacmakotí. ³⁸ Pues chí kantaxtuma tú huan Escrituras: “Nac ixnacujcán cristianos ama takalhí aktum taxtunú tú natalilataamá.”

³⁹ Jesús tamalacástucl̄i jaé taxtunú Espíritu Santo n̄ima ixama cam̄axquí tí natalipahuán. Pero como ya ixlakán ixticú ya ixm̄alakachá ixespíritu.

⁴⁰ La takaxmatkolh ixtachihuín, makapitzi tzúculh tahuán:

—Xlic̄ana huá jaé profeta tí ixamāca m̄alakach̄acán napulaní Cristo.

⁴¹ —Tó, jaé n̄i profeta, jaé chixcú huá Cristo tí ama quincalakmaxtuyán —ix-takalhtinán tunu.

⁴² Pero huí tí ixtahuán:

—¿Nicu lipuhuan̄atit xlacata Cristo xalac Galilea ama huan? Dios cam̄axcatz̄inilh profetas xlacata Cristo ama lakahuán nac Belén ixcachiquín rey David porque ixlitalakapasni ama huan.

⁴³ Amá cristianos putuy tatapítzilh ixtalacapastacnicán caj ixlacata Jesús.

Xanapuxcun mapaksinan̄in n̄i talipahuán Jesús

⁴⁴ Amá soldados talimpútulh Jesús nac pulach̄in pero n̄i chatum tí chípalh. ⁴⁵ Xlacán talakampá tí ixcamalakach̄an̄it y amá xanapuxcun mapaksinan̄in takalasquinilh:

—¿Huanchi n̄i chipátit namá chixcú?

⁴⁶ —Porque stalanca ixtalacapistacni kalhí. ¡Nícxni xackaxmatnítáu tí chihuínán la jaé chixcú! —takalhtínalh xlacán.

⁴⁷ —¿A poco huixín na camakacanjlanítán ixtachihuín namá akskahuina chixcú?

⁴⁸ Huak aquín xanapuxcun mapaksinanín nī çatum tí lipahuanit ixtachihuín. ⁴⁹ Huata talipahuanit namá laktakalhín lacchixcuhuín. ¡Xlacán nítú tamakachakxí y talak-tzankanit! —talikalhkamánalh amá lacchixcuhuín.

⁵⁰ Na aná ixtanuma Nicodemo amá kolú tí alh tachihuínán Jesús aktum catzisní. Xlá cahúanilh:

⁵¹ —Nac ley nīma limapaksinanáu huan xlacata nī lá malacapuyáu çatum chixcú para nī pula kaxmatáu ixtachihuín xlacata nacatziyáu tú tlahuanit.

⁵² —¡Takahín huix! Na xalac Galilea. Tlan calikalhtahuaka ixtachihuín Dios nac Escrituras xlacata nacatzīya nī çatum talipau profeta lakahuanit nac Galilea —takálhtīlh makapitzi.

⁵³ La talacchihuínankolh amá lactalipau lacchixcuhuín çatum çatúm talh nac ixchicán.

8

Jesús likahuá çatum puscāt

¹ Jesús alh tamakxtaka nac Monte de los Olivos, ² pero ixlichalí tzisa taspitpá nac pusículan, y como lhuhua cristianos tamalacatzúhuilh xlá curucs tahuí y tzúculh camakalhchihuín. ³ Lata ixchihuínama tamalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun judíos y fariseos ixtalimín çatum puscāt nīma ixtamanoklhucanit ixtalhtatama tunuj chixcú nī huá ixtakolú. Xlacán tayáhualh nac ixlacatín ⁴ y takalasquínilh:

—Maestro, jaé puscāt tamanoklhuca tunuj chixcú ixakskahuima ixtakolú. ⁵ Nac ixley Moisés limapaksinán caclimaknú chíhuix tí tlahuá jaé talakalhín. ¿Huix tucu huana cactlahuaníu?

⁶ Xlacán ixtalacasquín cahuá tú nī chuná quixtaxtú xlacata ixacstu natalaksí y tlan natamalacapú. Pero Jesús nítú kalhtínalh y licatzi tzúculh calihltīta ixmacán nac catiyatni. ⁷ Xlacán nī talimákxtakli y maschá takalasquínilh hasta xní Jesús yaj lá tálalh, y cahúanilh:

—¡Para lacasquinátit camaknítit! Pero pula caliactálalh chíhuix amá tí nī tlahuanit talakalhín.

⁸ Jesús tuncán taquilhpupapá y tzucupá calhtīta. ⁹ Amá lacchixcuhuín tí ix-tamalacapunit amá puscāt tzúculh talacapistaca tú ixtatlahuanit, jixacstucán tataláksilh! Lakasut tzúculh takxtakyahuá tí ixtamalacapunit, pula talh xalakkolún y astán xalakkahuasán. Acxni talacayahupá Jesús ahuata ixacstu ixýá amá puscāt.

¹⁰ Xlá táyalh y huánilh:

—¿Nícu talh tí ixtamalacapumán? ¿Nítí līlhcuuyuyahuán mintalakalhín?

¹¹ —Tó, yaj tí quimalacápulh —kalhtínalh amá puscāt.

—Pues nī para aquit tú camán liyahuyán. Pero yaj catlahua talakalhín, capit nac mínchic —huanikolh Jesús.

Jesús kalhí taxkáket tú lilacahuqnancán

¹² Astán Jesús huá jaé takalhchihuín:

—Aquit taxkáket tí laskoy caquilhtamacú. Amá tí quintakoké nī ama akchakxa ní capaklhtutá porque aquit cama maks koyulín xlacata tancs nalakchán lipaxáu latámat.

¹³ Makapitzi fariseos tí takáxmatli taktásalh:

—¡Huix akskahuiná porque micstu tatlanīya ixlacatīncan cristianos, nítú limacuán mintachihuín!

¹⁴ —Aquit nī caskahuinán masqui quicstu ctatlaní, porque aquit ccatzí ní cminítanchá y ccatzí ní cama chan, y huixín masqui nī catziyátit tú quilakxtu nī

para ticu yá chixcú aquit ¹⁵ quilalīyahuanāu tú lacasquinátit porque la catihua chixcú quilalīmacanāu. ¹⁶ Aquit nītú ccalīyahuanāu, pero para xaccamālacāpūlh minkasatcān, tú xaccāhuanín huak xlicāna porque Quinticú tí quimalakachānīt quimaxquí ixtalacapastacni tú nacuán. ¹⁷ Nac ley nīmā līmapaksinanátit huan para chatuy lacchixcuhūn acxtum tú talīchihuínán tlan cācanajlanicān tú tahuán. ¹⁸ Aquit ccahuanīyān, quintachihuín kalhí chatuy testigo, aquit y Quinticú tí quimalakachānīt.

¹⁹ —¿Nīcu huí minticú? —takalasquinīlh amá lacchixcuhūn.

—Huixín nī lakapasátit quinticú porque nī catziyátit ticu yá chixcú aquit; para ixcatzítit ticu yá chixcú aquit nā ixlakapástit quinticú.

²⁰ Jesús cātachihuínalh jaé fariseos acxni ixchihuínama ixlacaquilhtīn pūsiculan ní ixtahuilāna cajas ixcapūmujucān līmosnas, pero nī tálīlh nac pulāchīn porque ya ixlakchān ixhora natamacamāstā.

Jesús lichihuínán la ama lakán ixticú

²¹ Nī ixlīmakas Jesús cāhuanipá jaé takalhchihuín:

—Huixín amān quilalacaputzayáu ana ní cama an pero nī lá pāt chipinátit ní cama chān porque antes naquilatakasáu pāt tanīyátit mintalākālhīncān nac milatamātcān.

²² Amá lactalīpau lacchixcuhūn tzūculh tarāhuaní:

—Jaé chixcú māx amāca maknīcān ixacstu, huá quīncālīhuanīyān nī lá caticháu ana ní ama chān.

²³ —Mimpulātāmāncān huí tūtzú y aquit quimpulātāman huí talhmān. Huixín xala cāquilhtamacú y aquit nī xala cāquilhtamacú. ²⁴ Aquit ccahuanín pāt tanīyátit mintalākālhīncān nac milatamātcān para nī cānālayátit aquit amá chixcú tí minītān cālākmaxtuyān. ¡Xlicāna ama camāknīyān mintalākālhīncān para nī quilalīpahuanāu!

²⁵ —Quilāhuaníu, ¿ticu yá chixcú xlicāna huix? —takalasquinipá.

²⁶ —Nī cāj maktum ccahuanīnītān. Aquit tlan xaccālīchihuínán y xaccālīyahuanāu tú nī tlan tlahuayátit, pero tí quimalakachānīt lacasquín cācmāsīlh tú xlá lacasquín. Xlá tancs kalhí ixtalacapastacni.

²⁷ Xlacān nī tamākachákxīlh xlacata Jesús ixcalītachihuínama Dios, ²⁸ huá calīhuanipá:

—Huixín pāt akxtokohuahuacayátit talhmān Ixkahuasa Dios y hasta acxnicú pāt makachakxīyátit ticu yá chixcú xlicāna aquit. Nā pāt catziyátit xlacata tú ccamāsinīyān huá tú quīhuanīnīt Quinticú y nī quīcstu clacputzanīt naccamākālhchihuīnīyān. ²⁹ Dios quimalakachānīt y xlá nīcxni quīakxtakmakān, siempre quimaxquí ixtalacapastacni porque huata ctlahuá tú lakatí.

Tí ixtachín ixtalākālhīn Jesús tlan lakmaxtú

³⁰ Acxni takaxmatkolh ixtachihuín Jesús makapitzi amá lactalīpau lacchixcuhūn tzūculh tačanajlā xlacata Jesús huá Cristo ixuanīt tí ixmālacnucanīt ama cālākmaxtú.

³¹ Pero Jesús cāhuānīlh:

—Aquit camān calīmacānān quīdiscīpulos tí quītakaxmatnī, para xlicāna latapayátit y makantaxtīyátit tú ccalīmapaksīyān; ³² y chunā pāt acxcatziyátit stalanca talacapastacni, y jaé stalanca talacapastacni ama lakmaxtú mīlīstacnīcān.

³³ —Aquín ixlītalakapasnīcān Abraham y nīcxni tí quīncālīnītān la tachín chuta nacscujáu. ¿Tucu lacasquina cāclīmakachakxīu namá mintachihuín: “Jaé stalanca talacapastacni ama lakmaxtú mīlīstacnīcān”?

³⁴ Jesús cāhuānīlh:

—Amá tí tlahuá talākālhīn la ixtachín talākālhīn lītamakxtaka. ³⁵ Chatum tachín nī lá tlahuá tú lacasquín, pero aquit Ixkahuasa Dios nī tachín. ³⁶ Huá ccalīhuanīyān huata aquit tlan cālākmaxtuyān. ¡Tí matlanī cāclākmaxtūlh yaj ixtachín ixtalākālhīn

ama tamakxtaka! ³⁷ Aquit ccatzí xlacata Abraham camalacatzuquinitán, pero ñi mak-slihuekeyátit ixtalacapastacni porque lhuhua huixín ñi matlaníyátit tú ccamasiniyán y huá xlacata quilalimakñiputunáu. ³⁸ Aquit ccamasiniyán y tlahuá tú cacxilhnit y ckaxmatnit nac ixpaxtun Quinticú, y huixín ña tlahuayátit tú camalacpuhuaníyán minticucán xala jaé caquilhtamacú.

³⁹ —Aquín quinticucán Abraham —tahuánilh Jesús.

Tí tatlahuá tú ñi tlan la ixcamán tlajaná

Pero xlá cahuánilh:

—Ñi para canajlá! Porque Abraham ñi ixtláhuah tú tlahuayátit huixín. ⁴⁰ Aquit ccamasiniyán ixtalacapastacni Dios ñima quimasínilh, pero huixín ñi canajlayátit y huá quilalimakñiputunáu. ⁴¹ ¡Huixín tlahuayátit tú calimapaksiyán minticucán xala jaé caquilhtamacú!

—¿Niculá quilalimacamanáu? Aquín ckalhiyáu chatum Quinticucán, huá Dios. ¡Aquín ñi clakahuanítáu nac calactijyín, Dios quincalacsacnitán! —takalhtílnalh xlacán.

⁴² —Para Dios Minticucán, ¿huanchi ñi quilalipahuanáu? Aquit cminítanchá ixpaxtun Dios; xlá quimalakáchalh ñi quicstu ctacilhcanit naccalakminán. ⁴³ Aquit ccatzí huixín ñi makachakxiyátit quintachihuín porque huí tí camalakatzíyán. ⁴⁴ Xlá lakatí akskahuínán, y lata tilacatzúculh caquilhtamacú camaxquí cristianos lixcájnít ixtapuhuan xlacata ñi natamatancsá ixlatamatcán. Jaé tí camalakatzíyán huá tlajaná, huixín la ixcamán pues xlá acpuxcún catuyahuá takskahuín. ⁴⁵ Huá xlacata masqui aquit ccamasiniyán ixtalacapastacni Dios huixín ñicxni lá canajlayátit. ⁴⁶ Para tí catzí ckalhí talakalhín, caquiuhánilh. ¡Lata milihuakcán ñi lá tí quimalulokní ctlahuanit aktum talakalhín! Aquit Ixkahuasa Dios y camaxquiyan ixtalacapastacni huá xlacata clipuhuan la ñi quilalipahuanáu. ⁴⁷ Amá cristianos tí xlicana talipahuan Dios tapaxahuá acxni takaxmata ixtachihuín, y huixín ñi lipahuanátit Dios huá ñi licanajlayátit quintachihuín.

Lilhcacán Jesús makachiyánit tlajaná

⁴⁸ Amá xanapuxcun judíos talikalhkamánalh Jesús:

—¡Takalhín chixcú! La xalac Samaria chihuínana; ñi caskahuinanáu acxni ccahuanín xlacata makatlajanítán tlajaná.

⁴⁹ —Tó, aquit ñi quimakatlajanit tlajaná. ¿Cacatzi huana ñi makachakxiyátit xlacata huata clakachixcuhuí Quinticú? Huixín chá likalhchiyanampanántit ixtacuhuín.

⁵⁰ Aquit ñi lanca cuamputún nac milacatíncán, ñi clactlancán! Pero tí quimalakachanit lacasquín naquilakachixcuhucán, y huá amá camalacapú tí ñi quintalipahuan. ⁵¹ ¡Pero tí tlahuá tú climapaksínán ñicxni ama ní siempre ama latamá! —cakálhtilh Jesús.

⁵² Xlacán tahuaniá:

—Chí tlan cmalulokáu makachiyánitán tlajaná, porque Abraham y huak profetas siempre tánilh y huix huana xlacata tí tlahuá mintapáksit ñi ama ní. ⁵³ Para Abraham y profetas tánilh, ¿ticu huix tatalacastúcpat? ¿A poco huix makatlajaya quinticucán Abraham?

Jesús liactalaputuncán chíhuix

⁵⁴ Jesús cakálhtilh:

—Para quicstu xalacpútzalh la naclactlancán cmlacatíncán tú xaccahuanín nitú limacuán. Pero Quinticú tí limacapinátit Dios, calimalacahuanimán ticu yá chixcú aquit. ⁵⁵ Huata aquit clakapasa Dios, huixín ñi lakapasátit. Pero lata tú ccahuaníyán huak xlicana, y para xaccahuanín akspita tachihuín ña akskahuíná xacuá la huixín. Aquit ccatzí tí Quinticú huá climakantaxtí tú quilimapaksí. ⁵⁶ Militalakapasnicán Abraham paxáhuah acxni cajcú ixlacpuhuan la cama kalhí quilitlihueke; xlá ácxilhli jaé quilhtamacú nac ixtalacpuhuan y mas paxahuakolh.

⁵⁷ Amá lacchixcuhuín takalasquínih:

—¿Nicu liacxilhn̄ita quil̄italakapasnicán Abraham ixuan̄it si n̄i para ítat ciento c̄ata kalhiyán?

⁵⁸ —¡Huixín n̄i catziyátit xlacata aquit clataman̄it l̄ata ya para ixlakahuán Abraham! —c̄akálht̄ilh Jesús.

⁵⁹ Amá lactalip̄au lacchixcuhuín l̄ata tasítz̄ilh t̄asacli chíhuix xlacata natactalalín Jesús, pero xlá c̄atz̄t̄ékn̄ilh y táxtulh amá lanca pusiculan xla Jerusalén.

9

Jesús maks̄an̄i ch̄atum lakatz̄ín

¹ Jesús takast̄ayalh ch̄atum lakatz̄ín; ² ixdiscípulos takalasquínih:

—¿Huanchi lakatz̄ín lakáhualh namá chixcú? ¿Chá l̄in lh̄uhua talākahl̄ín? o ¿xanaticún ixtatlahuan̄it lh̄uhua talākahl̄ín?

³ —N̄i para huá, n̄i para xanaticún tal̄ín cuenta. Xlá lakáhualh lakatz̄ín porque Dios l̄ilhcan̄it ama mas̄i ixl̄itlihueke nac ixmacni namá chixcú. ⁴ Quilitlahuatcán ixtascújut amá tí quimalakach̄an̄it l̄ata c̄acuhuín̄i porque amajá tanú c̄atz̄isn̄i y yaj lá tí ama scuja.

⁵ Pero l̄ata clama nahuán c̄aquilhtamacú aquit n̄i cama l̄imakxtaka cmastá quintaxkáket —c̄akálht̄ilh Jesús.

⁶ Ast̄án Jesús l̄ilhkómalh ixchújut actzu t̄iyat y lacahuíl̄ilh nac ixlakastapu amá lakatz̄ín.

⁷ Xlá l̄imapáks̄ilh:

—Capit lakachakaya nac taxtunú n̄im̄a huanicán Siloé (jaé tachihuín huamputún: “tí malakach̄an̄it”).

⁸ Amá lakatz̄ín alh lakachaká y tuncán lacahuánalh. Makapitzi tí ixcat̄asquihuayán y tí ixtalakapasa tzúculh tahuán:

—¿N̄i huá jaé lakatz̄ín tí squihuayán?

⁹ Makapitzi ixtakalht̄inán:

—Huá namá lakatz̄ín.

Y tunu ixtahuán:

—N̄i huá, pero n̄a chú tasí.

Xlá c̄ahuánilh:

—Aquit namá tí lichihuínampan̄ántit.

¹⁰ —¿Niculá tlahuán xlacata t̄l̄an nalacahuánana? —ixtakalasquíní.

¹¹ —Namá chixcú tí huanicán Jesús, lakl̄hkómalh actzu t̄iyat quilacahuíl̄ilh nac quilakastapu y quihuánilh cacalh lakachaká nac taxtunú xla Siloé. Aquit ckaxmátn̄ilh y chí t̄l̄an clacahuánan —c̄akálht̄ilh amá chixcú.

¹² —¿Nicu alh namá chixcú? —takalasquinipá.

—N̄i c̄atz̄í ní alh —kalht̄ínalh.

Fariseos tam̄akalhpalí amá lakatz̄ín

¹³⁻¹⁴ Jaé chichiní acxni maks̄an̄ilh Jesús amá lakatz̄ín sábado ixuan̄it y como ixlihuancán makapitzi tal̄ilh amá lakatz̄ín ixlacat̄incan fariseos. ¹⁵ Xlacán takalásquilh l̄a ixaks̄anan̄it y lakasut̄ c̄alacsp̄ítn̄ilh l̄a Jesús lakl̄hkómalh t̄iyat, ast̄án lacahuíl̄ilh y acxni lakachák̄alh t̄l̄an lacahuánalh.

¹⁶ L̄a takaxmatkolh tú c̄ahuánilh amá lakatz̄ín, makapit̄z̄ín tzúculh tahuán:

—Namá chixcú n̄i lip̄ahuán Dios lakmakán ixtapáks̄it huá l̄iscuja jaé chichiní.

—¿Puhuan̄atit para ixkálh̄ilh talākahl̄ín t̄l̄an ixcat̄láhualh jaé lanca tascújut? —ix-takalht̄inán makapitzi. Y n̄i lá ixtalacc̄xlá.

¹⁷ A ver ticu ixuán tú x̄licana mejor t̄ampá takalasquínilh amá lakatz̄ín:

—Huix, ¿niculá l̄imacapina namá chixcú tí malacahuán̄ín?

—Aquit cl̄imac̄án ch̄atum profeta tí malakach̄an̄it Dios —c̄akálht̄ilh.

¹⁸ Xlacán nì ixtacanajlá para lakatzín ixuanit amá chixcú y hasta tamatasanininalh ixnatícun y takalasquinilh:

¹⁹ —¿Xlicana huá jaé minkahuasacán? Xlá huan lakatzín lakáhualh y ccatziputunáu, ¿nicu lilacahuánán chí?

²⁰ —Huá jaé quinkahuasacán, xlá lakatzín lakáhualh, ²¹ pero nì ccatziyáu niculá tláhualh xlacata nalacahuánán, y nì para ccatziyáu tí malacahuánilh. ¿Huanchi nì huá kalasquiniyátit, pues xlá chixcutá y yaj mininí naclacatitayayáu?

²²⁻²³ Amá lakkolún chuná jaé takalhtínalh porque ixtajicuaní amá fariseos. Pues xlacán ixtalimapaksinanit cacatamacxtuca nac sinagogas amá cristianos tí ixtahuán xlacata Jesús huá Cristo tí ximinít calakmaxtú.

²⁴ Amá fariseos tatasanipá amá lakatzín ixlímaktuy, y tahuánilh:

—Capaxcatcatzini Dios tú tlahuanit milacata y nì calipáhuanti Jesús porque namá chixcú kalhí lhuhua talakalhín.

²⁵ —Aquit nì ccatzí para kalhí talakalhín o nitú ixkásat, aquit huata ccatzí xlacata lakatzín xacuanit y chí tlan clacahuánán.

²⁶ —Pero, ¿niculá tlahuán? ¿Tucu tlahuanín xlacata namalacahuaniyán? —takalasquinipá ixlímaktuy.

²⁷ Amá chixcú catarahuánilh:

—Cahuaninítaná nì caj maktum y nì canajlayátit. ¿Huanchi lacasquinátit cacchuaniparán? ¿A poco na pat lipahuanátit ixtachihuín?

²⁸ Xlacán tzúculh talikalhkamanán, y astán tahuánilh:

—Huix lipahuana namá chixcú y aquín canajlayáu ixtachihuín Moisés ²⁹ porque ccatziyáu la Dios tachihuínalh, y namá chixcú nì para ccatziyáu ní minítanchá.

³⁰ —¡Aná chí aktzankanítántit! Huixín nì catziyátit ní minítanchá, pero acxilhpánántit la camalacahuani lakatzín. ³¹ Catíhuá catzí xlacata Dios camaxquí ixtapuhuán tí tlahuá ixtapáksit y nì takalhí talakalhín, y tí tlahuá talakalhín nitú camaxquí. ³² Lata tilacatzúculh caquilhtamacú nì latamanit chatum chixcú tí limalacahuani ixlitihueke chatum lakatzín. ³³ Huá calihuanianyán calacpuhuántit: para jaé chixcú ixkálhilh talakalhín, ¿puhuanátit tlan ixmalacahuánilh chatum lakatzín?

³⁴ Amá fariseos yaj lá tatálalh y tahuánilh:

—¡Acs cataya takalhín chixcú! Lata tilakáhuanti kalhiya talakalhín huá liakxtakánanti. ¿Nicu lipuhuana chí huix naquilahuanianyáu tú quiltilahuatcán?

Amá fariseos tamáxtulh nac sinagoga.

Tí talacahuánán mas takalhí talakalhín

³⁵ Jesús cátzilh tú ixpaxtoknit amá chixcú y acxni tatánoklhli huánilh:

—¿Huix ixcanajla ixtachihuín Xatalacsacni Chixcú?

³⁶ —Señor, quihuani ticu namá chixcú, aquit canajlaputún ixtachihuín.

³⁷ —Píhuá tí acxílhpat y tachihuínaman. Aquit namá tí minítan calakmaxtuyan.

³⁸ —Quimpuchinacán, aquit clipahuanán —huanikolh amá chixcú Jesús y tat-zokostánilh ixlacatín.

³⁹ Xlá chihuínampá:

—Aquit cminít calilacahuánán ixkasatcán cristianos caquilhtamacú. Amá tí la lakatzín ixtalamana porque nitú ixtamakachakxí tlan talacahuánán, y tí talacahuánán tapuhuán porque laksalala nì ama quintakaxmata.

⁴⁰ Aná ixtalayana lacatzú makapitzi fariseos y xlacán tahuánilh:

—¿Huix puhuana xlacata laktzín clamanáu?

⁴¹ Jesús cakálhtilh:

—Aquit ccahuaniyán, para huixín ixlitanútit lakatzín tí nitú makachakxí, nití ixcamaxokonín mintalakalhincán, pero como huanátit huak makachakxiyátit porque lacahuananátit, pat xokonanátit.

10

Jesús litanú ixmaktakalhna borregos

¹ 'Amá tí kalhpakosa ixcorralhcan borregos limacancán chatum kalhaná porque tí nī kalhaná siempre lactanú nac puhuilhta. ² Chatum ixpuchina borregos lactanú nac puhuilhta y maliquiní tí makxtakcanit namaktakalhnán nac corral. ³ Xlá catasaní ixborregos y acxni takaxmata la camapacuhui ixpuchinacán, tuncán takalhlakapasa y putum catamacxtukó. ⁴ Xlá cacpulani ixborregos y huak tatakoké porque talakapasa ixpuchinacán. ⁵ Pero para catasaní tunu cristiano nī tatakoké, mas cha tatzalaní porque nī takalhlakapasa ixtachihuín tunuj chixcú.

⁶ Jaé takalhchihuín nī tamakacháxilh amá fariseos nī tacátzilh tú ixcalimasiniputún ⁷ y huá calihuanilh:

—Tancs ccahuaniyán, aquit namá puhuilhta ní lactanucán camaxtucán borregos. ⁸ Lata ya xacmín taminit luhua kalhananín y makninanín tí taklhpakosnit corral, pero quiborregos nī tatakokenit. ⁹ Aquit clitanú namá puhuilhta ní lactanucán nac corral. Amá tí lactanú jaé puhuilhta ama taxtuní, pues tlan tanú y taxtú calitlán y ama takasa sákat tú nalihuayán, y nalikalhkasa. ¹⁰ Chatum kalhaná huata min kalhán, makninán y lactlahuá tú tanuma nac corral, pero aquit cminit camacamaja ixnacujcán quiborregos xlacata nitú nacatzankaní ixlatamatcán.

¹¹ Jesús como titum ixyahuanit ixtalacpastacni, cahuanikolh:

—Aquit na clitanú ixmaktakalhnacan borregos, y chatum tlan ixmaktakalhna borregos tí calakalhamán ixquitzistancanín nī laccatzán ixlistacni masqui ixmaknjica ixlacatacán. ¹² Pero amá tasacua tí macuentajnicán borregos y huata xokonicán acxni acxila mima lapánit cakxtakmakán borregos y tzalá, entonces amá lapánit calikosan, caputlaká y cahúa. ¹³ Jaé tasacua tí xokonicán, tzalá porque amá borregos nī xlá huá nī calilakcatzán. ¹⁴ Aquit ixmaktakalhna borregos y ccalakapasa tanatunu tí quintakoké, y xlacán na quintalakapasa; y masqui nī canajlayátit chuná jaé clakapasa aquit Quinticú, y xlá na chuná quilakapasa. ¹⁵ Hasta quilistacni cama lixokonán ixlacatacán quiborregos.

¹⁶ 'Chí ccahuaniyán, na ccalalhí tunuj quiborregos alacatunu, pero cama calimín y lakxtum cama catlahuá xlacata putum natahuán y huata quintachihuín natakaxmata porque aquit ixmaktakalhnacan borregos.

¹⁷ Quinticú quilakalhamán porque nī cama tatuhuaaja cmastá quilistacni ixlacatacán, pero nī para ixlimakas cama maklhtinampará quilistacni. ¹⁸ Nī lá tí quimalaksputú para nī cmatlaní, aquit cama mastá quilistacni porque clacasquín. Xahuá ckalhí litlihueke nacmacamastá quilistacni nací, y na ckalhí litlihueke naclacastacuanán xnita clacasquín. Quinticú quimaxquinit jaé litlihueke.

¹⁹ La takaxmatkolh ixtachihuín Jesús amá fariseos tzucupá taralihuaní ticu ixak-tzankanit.

²⁰ Makapitzi ixtahuán:

—Jaé chixcú chiyanit makatlajanit tlajaná. ¿Huanchi caso tlahuayátit?

²¹ —Tí makatlajanit tlajaná nī chihuinan la jaé chixcú. Xahuá, ¿puhuanátit chatum tlajaná tlan malacahuani chatum lakatzín? —ixtakalhtinán tunu.

Xalactalipau judíos talakmakán Jesús

²² Amá quilhtamacú tánulh ixquilhta calonkni y nac Jerusalén lálchalh ixtacuhuini "ixchichini pusiculan". ²³ Jesús ixlapulá nac pusiculan lacatum ní ixlimapacuhuicán Portal de Salomón, ²⁴ y aná tamalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun judíos y takalasquínilh:

—¿Hasta xnicu quilaliakskahuimanáu nahuán mintachihuín? Para xlicana huix Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, ¡tancs quilahuaníu!

²⁵ —Ní caj maktum ccahuaninítan y ní canajlayátit. Xahuá huak quintascújut nima ccalimālacahuaniyán, Quinticú quimatlahuí y huá tamaluloka ticu yá chixcú aquit. ²⁶ Huixín ní canajlayátit porque ní catatamakstokátit quiborregos tí ccaçuentaja. ²⁷ Amá cristianos tí talitanú quiborregos ccalakapasa y xlacán na quintalakapasa, y acxni takaxmata quintachihuín quintakoké. ²⁸ Aquit cama camalacastacuaní ixlistacnicán xlacata ní natalaktzanká y siempre natalatamá nac quimpaxtún. ²⁹ Quinticú nítí makatlajá y huá quimacamaxquínit jaé borregos tí calacsacnít naccacuentaja, y ní lá tí ama quimakamaklhtí nac quimacán, na chuná ní lá tí makamaklhtí Quinticú, ³⁰ porque aquit y xlá acxtum ckalhiyáu quilimapaksincán.

³¹ Amá lacchixcuhuín tásacli chíhuix xlacata natactalalín Jesús, ³² pero xlá cakalasquínih:

—Dios quimatlahuínit lhuhua laclanca tascújut ixlacatacán cristianos. ¿Chí neje ní matlaniyátit y huá ama quilaliactalalínáu?

³³ —Ní xlacata mintascújut camán calimaxquiyán, camán cactalalinán porque likalhkañana Dios taralacataquiya, y huix çatum chixcú —takalhtínalh.

³⁴ —Lacatum ní tatzoknít ixtapáksit Dios huan: “Huixín la Dios.” ³⁵ Xlá calimácalh Dios amá cristianos tí takáxmatli y tatlahualh ixtapáksit, y tú huan nac Escrituras ní akskahuínán. ³⁶ Aquit ccahuaninítan xlacata Dios quilacsacnít y quimalakachañit caquilhtamacú, entonces, ¿huanchi puhuanátit ctaralacataquiima para ccahuaniyán: “Ixkahuasa Dios aquit”? ³⁷ Para aquit ní xaccalimālacahuánin ixtascújut Dios tlan ní ixquilaçañlaníu tú xaccahuanín. ³⁸ Pero chí acxilhnítántit, ipues siquiera calipahuántit tí quimatlahuí namá tascújut masqui aquit ní caquilalipahuáu! Aquit huata clacasquín camakachakxítit xlacata Quinticú lama nac quintalacapastacni y aquit na clama nac ixtalacapastacni —cakálhtilh Jesús.

³⁹ Xlacán talimpútulh nac pulachin pero Jesús catzalánilh ⁴⁰ y alh ixaquilhtutu kalhtuchoko Jordán pakán ní Juan Bautista ixçakmunú cristianos. ⁴¹ Aná latámālh laktzú y lhuhua xala amá pulataman ixtahuán:

—Juan ní catlahualh laclanca tascújut, pero lata tú ixlichihuínán jaé chixcú huak quitaxtunít.

⁴² Lhuhua cristianos tacañajlah xlacata Jesús huá Cristo ixuanít tí ixama calakmaxtú.

11

Ixamigo Jesús huanicán Lázaro putí tátat

¹⁻² Nac aktum actzu cachiquín huanicán Betania ixlama María amá puscat tí astán lituchékelh perfume Jesús y litumascácalh ixchíxit. Xlá ixçatalama ixtacam huanicán Marta y xachixcu ixtacam Lázaro snun ixtatatlá. ³ Marta y María tamalakachánilh tachiuhuín Jesús xlacata cahuanica: “Miamigo Lázaro snun tátatlá.”

⁴ Acxni huanica jaé tachiuhuín Jesús huá:

—Namá tátat ní ama putí, Dios ama litlahuá ixtascújut y chuná aquit Ixkahuasa camán calimālacahuaniyán quintascújut ixmacni jaé chixcú xlacata naquilakachixcuhuicán.

⁵ Jesús snun ixçalakalhamán María, Marta y Lázaro, ⁶ pero ní sok çalálalh y tamáxtakli aktuy chichiní amá pulataman. ⁷ Pero ixlituxama çahuánilh ixdiscipulos:

—Chí amañáu nac Judea.

⁸ —Maestro, ¿huanchi pímpat aná? Pues ní kalhí lhuhua quilhtamacú acxni xanapuxcun judíos xala aná ixtalimaknīputunán chíhuix —tahuánilh.

⁹ —Huixín catziyátit xlacata aktum chichiní kalhí akçutuy hora y tí tlahuán çacuhuín ní akchakxa porque lilacahuánán taxkáké nima huí caquilhtamacú. ¹⁰ Pero tí tlahuán catzisní tlan akchakxa porque çapaklhtutá y ní lacahuánán. ¹¹ Xahuá huixín ní catziyátit xlacata quiamigo Lázaro lhtatanít y chí aquit cama malacastacuaní —çahuánilh ixdiscipulos.

¹² Xlacán ixtapuhuán Lázaro caj ixjaxma huá ixlilhtatanit huá xlacata talihuánilh Jesús:
—Para caj lhtatanit entonces ama aksanán.

¹³ Como ni tamakacháxilh xlacata Lázaro ixninit ¹⁴ xlá tancs cahuanilh:

—Lázaro nilh, ¹⁵ y cpaxahuá la ni ctamáxtakli aná pues tú pat acxilátit ama camacuaniyán xlacata mas nacanajlayátit ticu yá chixcú aquit. Chí tuncán amanáu acxiláu quiamigojcán.

¹⁶ Ixdiscípulos Jesús tí ixuanicán Tomás ixtalimapacuhuí “Gemelo”, cahuanilh xamakapitzi discípulos:

—Aquín na cataahuí quimaestrojcán xlacata acxtum nataniyáu para tamaclacasquiní.

Jesús chan nac Betania

¹⁷⁻¹⁹ Lata nac Betania hasta nac Jerusalén ixkalhí aktuy kilómetro áitat ixlilakamákat y huá xlacata lhuahua lactalipau judíos ixtaminít ixchic María y Marta xlacata natamaxquí lcamama la ixtamakatzankanit ixtacamcán. Lázaro ixkalhiyá aktati chichiní lata ixmujucanit acxni chalh Jesús nac Betania.

²⁰ Istzankaní alaktzú nachán nac áxtaka acxni Marta huanica ixmima Jesús. Xlá lacapala alh lakapaxtoka, pero María ni táxtulh.

²¹ —Señor, para juú lápat ixtihua quintacamcán ni ixtinilh ²² porque ccatzí xlacata Dios ixtimalacastacuánilh para huix ixtimáksquinti —huánilh Marta.

²³ —Mintacam ama latamapará —kálhtilh Jesús.

²⁴ —Jé, ama latamapará acxni natalacastacuanán huak cristianos tí taninit —kalhtínalh.

²⁵ Jesús tancs huánilh:

—Aquit cmalacatzuquinít latámat y ckalhí litlihueke ccamalacastacuaní ixlistacni tí quilipahuán. Amá tí quilipahuán masqui canilh cama puspitnipará ixlistacni, ²⁶ porque amá tí canajlá quintachihuín cmaxquí sasti ixlátámat xlacata nixni nalaksputa.

Jesús kalasquinilh Marta:

—¿Huix canajlaya quintachihuín nima cuaninitán?

²⁷ —Quimpuchinacán, aquit clipahuanán y ccanajlá huix Cristo Ixkahuasa Dios tí xackalhimanáu ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú.

Jesús laktasá Lázaro

²⁸ Astán Marta alh matasí ixpipí María y chuné tzeke huánilh:

—Apenas chilh quimaestrojcán y tachihuínamputunán.

²⁹ María tuncán táyalh y lákalh Jesús, ³⁰ pues xlá ixlayajcú ana ní ixtatanoklhnit Marta.

³¹ Amá lactalipau judíos tí ixtaminít tamaxquí lcamama María y Marta, acxni tácxilhli táyalh y táxtulh lacapala, xlacán tatakókelh pues ixtapuhuán ixama laktasá ixtacam ana ní ixmujucanit. ³² María lálchalh Jesús, tatzokostánilh y huánilh:

—Quimpuchinacán, para juú lápat ixtihua quintacamcán chí lamajcú cahuá.

³³ María licuánit ixlaktasá ixtacam, y amá judíos tí ixtatakokenit na ni lá tatálalh y talakáxtajli tziná. Jesús na ni lá tálalh ixnacú y snun lakapútzalh. ³⁴ Pero astán cakalasquinilh:

—¿Nícu mujucanit mintacamcán?

—Catat acxila xlacata nacatziya —tahuánilh.

³⁵ Jesús chalh ní ixmujucanit y aná laktásalh ixamigo. ³⁶ Amá lacchixcuhuín tzúculh tahuán:

—Snun ixtarapaxquí huá lilaktasá.

³⁷ —Xlá malacahuánilh chatum lakatzín, ¿cha ni lá ixtimalacastacuánilh Lázaro xlacata ni ixtinilh? —ixtahuán makapitzi.

Jesús malacastacuaní Lázaro nac calinín

³⁸ Jesús latiyá ixlakaputzanít y chuná chāl ana ní ixmanūcanít Lázaro ixlacahuaxcanít nac talhpán, ixlacahuilicanít aktum lanca chíhuix.

³⁹ —Camakenútít namá chíhuix —līmapaksínalh Jesús.

—Quimpuchinacán, chí quincalayá pues kalhí aktati chichiní lata tīnīlh —kalhpaktánūlh Marta.

⁴⁰ —Aquit cuanín para quilipahuana pat līlacahuānana la kalhí ixlītlīhueke Dios —kalhtīkōlh Jesús.

⁴¹ Yaj māš tí chihuīnalh y mākenūca amá chíhuix, y Jesús talacayāhualh nac akapūn y chuné kalhtahuakānīlh Dios:

⁴² —Tata, cpaxcatcatzīniyān la siempre tlahuaya tú cmaksquinán. Aquit ccatzī xlacata huix nīcxni quinkaxmatmakana, pero ckalhtahuakanīmān xlacata natakaxmata jaé cristianos y natacānājlā huix quimālakachānīta.

⁴³ La kalhtahuakakōlh aktāsāl:

—¡Lázaro, cataxtu ní tanūpat!

⁴⁴ Amá nīn táxtulh lata ixcāxyahuacanít acxni mujuca, ixmakachicanít ixtatantūchīn, ixlītalakatlapān lhákāt.

Jesús calīmapáksīlh:

—Caxcúttit xlacata tlan natlahuán.

Malacapucán Jesús ixlacatīncan xanapuxcun judíos

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

⁴⁵ Lhuhua amá judíos tí ixtanít talakpaxialhnán María acxni tácxilhli la Jesús malacastacuānīlh Lázaro talipāhualh xlacata Dios ixmālakachānít. ⁴⁶ Pero makapitzī lacapala talákalh fariseos y tahuānīlh lata tú ixtlahuanít Jesús. ⁴⁷ Xlacán tatātamáktokli xanapuxcun curas y tzúculh talacchihuīnán:

—¿Tucu tlahuayáu? Jaé chixcú xlicāna catlahuá laclanca ixtascújut. ⁴⁸ Para līmakxtakáu calatāmālh māš lhuhua cristianos ama talipāhuán y entonces xanapuxcun romanos ama tapuhuán ama catarānicáu y natamīn talactlahuá jaé pūsiculan y quimpulātamāncán.

⁴⁹ Amá cata ixmāpaksīnán Caifás, xlā lihua xapuxcu cura ixuanít y nī ixmakachakxí para Dios ixmāquilhchānīma tú nalīchihuīnán y caj la cakalhchiyānalh cāhuānīlh ixcompañeros:

—¡Huixín nītú catziyátit! ⁵⁰ Pues nī makachakxiyátit xlacata māš quincāmacuaniyān canīlh chātum chixcú y nī huāk quimpulātamāncán calaktzānkāl.

⁵¹ Chuná jaé Caifás nī acxcátzīlh para ixquilhchānít la Jesús ixamāca maknīcān ixlakapuxokocān cristianos xlacata nataxtunī xpulātamāncán. ⁵² Xlā nā cāhuānīlh nī huata judíos ixama calakmāxtú sino que huāk ixcamán Dios tí ixtalakahuanít caquilhtamacú.

⁵³ Lata amá quilhtamacú xanapuxcun judíos talīlhcalh y talacpútzalh la natamaknī Jesús. ⁵⁴ Xlā táxtulh amá pulātamān Judea y alh lacatzú nac desierto aktum actzu cāchiquīn huanicān Efraín; anā cātalatāmālh ixdiscípulos y yaj ixán ana ní istzamacán.

⁵⁵ Nī ixlīmakas talacatzuhupá xpāscuajcān judíos nīmā ixtamākantaxtī cata cata. Xamakas lhuhua cristianos xala canīhuá pulātamān tzúculh tlan nac Jerusalén; pula ixtachāmputún xlacata nacāspālhcān y natalakachixcuhuīnán lata yā ixlakchān lihua tacuhuīnī. ⁵⁶⁻⁵⁷ Xanapuxcun curas y fariseos ixtamāstānīt tachihuīn xlacata tí ixcatzī ní huī Jesús camālāksīlh xlacata namānucān nac pulāchīn. Huá xlacata lhuhua nac fiesta ixtalacaputzā nac pūsiculan. Ixtarākalasquinī:

—¿Tucu puhuanātít, chā namīn nac fiesta, o nī catīmīlh?

12

María litucheké perfume Jesús (Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

¹ Istzanká akchaxán chichiní nalakchán pascua nac Jerusalén acxni Jesús chalh nac Betania ana ní ixlama Lázaro amá chixcú tí malacastacuánihl calínin. ² Nac ixchic tahualhtátalh Jesús; Lázaro lakxtum catahuáyalh y María ixcamujuníma ixtahuaicán.

³ Ixlipuntzú María límilh aktum lanca frasco perfume xla xánat huanicán nardo snun ixtapalh ixuanit. Xlá tlan lituchekelh Jesús y astán litumascácalh ixchíxit. Amá perfume aktum litamakolh ákxtaka. ⁴ Amá ixdiscípulo tí ixama macamastá huanicán Judas Iscariote cahúanilh xamapitzi:

⁵ —¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume? Mejor ixtistaca y xatumin ixticalimaktayaca pobres.

⁶ Judas nī xlacata ixcalakalhamán pobres chú ixchihuinanit porque ixlakcatzán tumin, como huá ixmacpuxquicán namaquí tumin siempre ixacmaxtú. ⁷ Jesús tachihuínalh:

—¡Calimaktáktit tú tlahuama! Porque xlá caxtlahuamajá quimacni acxni naquimujucán. ⁸ Xahuá pobres siempre catalapanántit nahuán y tlan nacamaktayayátit, pero aquit yaj makas camán catalatamayán.

Lázaro na lilhacacán amaca maknicán

⁹ Lhuhua cristianos tí ixtanittá nac Jerusalén tacátzilh xlacata Jesús ixchinít nac Betania y talh tacxila, y na ixtalakapasputún Lázaro amá tí malacastacuánihl nac calínin.

¹⁰ Acxni ixtacxila ixtalipahuán Jesús Díos ixmalakachanít, xanapuxcun judíos talilhcalh na ixama tamakní Lázaro ¹¹ porque caj xlacata yaj ixcalipahuancán ixtachihuincán.

Jesús chan nac cachiquin xla Jerusalén (Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹² Ixlíchali amá cristianos tí ixtaminít nac tacuhuíní xla pascua acxni tacátzilh xlacata Jesús ixmima nac Jerusalén, ¹³ tzúculh taquí xpakán tzúcsuat y talh talilakapaxtoka Jesús. Xlacán ixtamaktasí:

—¡Clakachixcuhuiyáu Díos! ¡Tasicunaatláu cahuá namá chixcú tí malakachanít Quinticucán Díos! ¡Clakachixcuhuiyáu namá rey tí namapaksinán nac Israel!

¹⁴ Jesús ixpuhuaca tantum burro y chuná jaé makantáxtilh amá tachihuín nima ixtatzoknít ixlacata:

¹⁵ Capaxahuátit y nī cakatuyúntit tí lapanántit nac cachiquin xla Jerusalén; caxíltit rey tí ama camapaksiyán calakmimán y putahuacanít tantum burro.

¹⁶ Ixdiscípulos nī sok tamakacháxilh tú ixquixtaxtunít, acxni lacastacuánalh y alh nac akapún tacátzilh la ixtacxilhñit lhuhua tú ixtatzoknít ixlacata Jesús.

¹⁷ Amá lhuhua cristianos tí taquíalh cBetania nac ixchic María ixtacxilhñit la Jesús malacastacuánihl Lázaro nac calínin, ixtalichihuínán tú ixtlahuanít Jesús ana ní istzamacán. ¹⁸ Amá cristianos tí talh talakapaxtoka Jesús ixtanít porque ixcalitachihuínancanít la ixtlahuanít ixtascújut. ¹⁹ Pero amá fariseos nī talakátilh y tzúculh tahuán:

—¡Caxíltit chí laktzankanítáu! Huak cristianos talipahuamana namá chixcú.

Makapitzi griegos tatachihuínamputún Jesús

²⁰ Makapitzi lacchixcuhuin xalac aktum pulataman huanicán Grecia na ixtaminít talakachixcuhuinán nac Jerusalén. ²¹ Xlacán tamalacatzúhuilh Felipe xalac Betsaida y tahuánilh xlacata ixtalakapasputún ixtatachihuínamputún Jesús. ²² Felipe alh huaní Andrés ixchatuycán talákalh Jesús y tahuánilh tú ixtalacasquín amá griegos. ²³ Jesús cakálhtilh:

—Acchanit quilhtamacú amāca quilicxilhcán para cmaçchaní quilītlīhueke aquit Xatalacsacni Chixcú amāca quimalakspatucán xlacata tlan naccamaxquí ixlilatamatcán cristianos. ²⁴ Cama catamalacastucniyán tú cama paxtoka: Ixtalhtzi cuxi acxni tamayachá catiyatni ní ixnacú, acpún y mastá ixtahuácat; y para ni ixnīl ixnacú nicxni ixlhúhualh ixtahuácat. ²⁵ Amá tí quimakslihuekeputún lakmakán tú lipaxahuá caquilhtamacú y xlicana ama lakmaxtú ixlīstacni; pero amá tí lakcatzán akxtakmakán tú kalhí ama makatzanká tú lakcatzán. ²⁶ Pues tí litanú quidiscípulo naquintakoké nac ixlátamat yaj lipuhán tú kalhí caquilhtamacú huata quintakoké xlacata aquit nactalatamá; y amá tí quimacuaní, Quinticú ama lakachixcuhi. ²⁷ Chí huilhaj huilakolh quintapuhán nac quilīstacni, max tlan xacuá: “Tata, caquilakmaxtu tú cama lakchán”, pero, ¿huana chú nackalhtahuaká si huá climinīt caquilhtamacú?

²⁸ Jesús kalhtahuakánīl Dios ixlihuak ixtapuhán:

—Tata, catlahua quilacata tú lacasquina xlacata nacanajlacán la kalhiya milītlīhueke. Nac akapún takaxmātīl jaé tachiuhīn:

—Aquit cmasinīt nac milacata tú clacasquín, pero cama masipará mas lanca quilītlīhueke xlacata huak naquintalīlakachixcuhi.

²⁹ Lhuhua cristianos tí takáxmātlī jaé tachiuhīn tzúculh tahuán xlacata ixjilinīt y tunu ixtahuán xlacata chatum ixāngelh Dios ixchiuhīnanīt. ³⁰ Jesús cahuanīl:

—Namá tachiuhīn huixín calakmín nakaxpatātīt, aquit nītú quilīmacuaní. ³¹ Acchanit quilhtamacú amāca cataxokonancán cristianos, y tlajaná tí mapaksinán caquilhtamacú acchaninīt ixhora ama makatzanká ixlīmapaksín. ³² Na acchama quilhtamacú amāca quiaxtokohuacacán nac culus, pero huá jaé culus ama quintalīlakmín huak cristianos.

³³ Jesús ixlichihuīnanīt la ixamāca maknīcán nac culus. ³⁴ Amá cristianos takalasquīnīl:

—¿A poco huix pat nīya? Nac ixlibro Moisés clicatzinītáu xlacata Cristo tí ama quincalakmaxtuyán nīcxni ama ní siempre ama latamá, y para huix xlicana Xatalacsacni Chixcú ¿huanchi huana pat nīya? O ¿ticu lichihuīnámpat?

³⁵ Jesús cakálhtīl:

—Aquit camajcú calīlakaskoyuyán quintaxkáket alaktzu quilhtamacú. Chí catlahuántīt y calatapulītīt pues staranc tūtanán. Astán ama min catzisinī y tí tlahuamputún capaklhtutá nī lá ama takasa tijia. ³⁶ Chí kalhiyātīt taxkáket, calīpahuantīt tí calakaskoyumán xlacata na nakalhiyātīt taxkáket y nalakaskoyuyātīt cmlatamatcán.

La chihuīnankolh Jesús cakxtakyáhuah amá cristianos y catzalanīl.

Isaías ixlichihuīnanīt tí nī ixtalīpahuan Jesús

³⁷ Jesús calīmalacahuānīl Lhuhua laclanca ixtascújut Dios amá judíos pero xlacán nī ixtacanajlanīt para xlá Cristo ixuanīt tí ixama calakmaxtú. ³⁸ Jesús nī istzītízī pues profeta Isaías ixlichihuīnanīt ixkasatcán jaé cristianos; chuné ixtzoknīt:

Quimpuchinacán, ¿ticu tacanajlanīt quintachihuīncán?

Lhuhua tascújut calīmalacahuānīl Dios, pero nī huak tacanajlanīt.

³⁹ Amá cristianos nī huak ixtalīpahuan Jesús y profeta Isaías chuné ixcalīchiuhīnanīt:

⁴⁰ Xlacán la lakatzín ixtalamana y snun ixlanīt ixnacujcán,

huá nī ixtalīlacahuānán ixlakastapucán,

nītú ixtalīcanajlá ixnacujcán

y nī talákalh tí tlan camaksaní.

⁴¹ Profeta Isaías masqui makán ixlatamanīt ixlacachinīt la ixama malacatzuquí lanca ixtapáksīt Cristo.

⁴² Pero nī huak ixcalakchán jaé tachiuhīn porque Lhuhua xlicana ixtalīpahuan Jesús hasta makapitzi xalactalīpau judíos na ixtalīpahuan, pero nī ixtamaluloka ní

tzamacán pues ixtajicuaní fariseos para nacatamacxtucán nac sinagogas. ⁴³ Jaé lacchix-cuhuín mas ixtalakatí talitanú lactalipau ixlacatincan cristianos, y nī ixtamatlaní Dios cacalíkáhlīh lactalipau lacchixcuhuín.

Tí nī kaxmata ixacstu laktzankanīt

⁴⁴ Jesús cahuánīh huak cristianos:

—Amá cristiano tí quilipahuán na lipahuán Quinticú tí quimalakachanīt. ⁴⁵ ¡Amá chixcú tí quililacahuánán la calilacahuánīh ixtalacapastacni Quinticú! ⁴⁶ Aquit cminīt calimalacahuánī cristianos quintaxkáket xlacata tí naquilipahuán yaj capaklhtutá nalatapulí caquilhtamacú. ⁴⁷ Aquit nī cminīt camalacapú cristianos, cminīt calakmaxtú tí talaktzankanīt y amá tí kaxmata quintachiuhūn y tlahuá tú clīmapaksinán nītú ama xokonán acxni nalakó caquilhtamacú. ⁴⁸ Pero amá tí nī tlahuá nac ixlátamat tú clīmapaksinán, ¡ixacstu laktzankanīt! Quintapáksit nīma cmaṣtanīt ama tamalacapú tú nī kaxmatnīt. ⁴⁹ Lata tú ccalīmapaksinītán huak Quinticú quilīmapaksinīt naccahuaniyán; aquit nītú clīmahuacanīt. ⁵⁰ Quinticú kalhī talacapastacni nīma tlan tancs līchancán nac akapūn y jaé talacapastacni huak ccahuaniñītán pues xlá quīmaxcatzīñīt.

13

Jesús calīscuja catūcheké ixdiscípulos

¹ Ixtacuhuīnican ixpascuajcan judíos ixlakchama amá catzisiní y Jesús na ixcatzī xlacata ixlakchama quilhtamacú namakxtaka caquilhtamacú y nalakán Ixticú nac akapūn.

² Tlajaná ixmaxquīñītá ixtalacpuhuán Judas Iscariote ixkahuasa Simón xlacata namacamaṣtá Jesús ixmacancán ixenemigos. ³ Jesús ixcatzī xlacata huak ixlītlīhueke nīma ixkalhī Dios ixmaxquīñīt porque nac ixpaxtūn ixtaxtunīt y chí ixlakamaṣá Ixticú nac akapūn. ⁴ ¡Jesús snūn ixcalakalhamán ixdiscípulos tí ixcalacsacnīt! Y acxni ixcatahualhtatama camasīnīh ixlīlanca ixtapaxquīn pues Jesús táyalh, taláxtulh xala ixkalhni ixlhákāt y lītampulakchīca aktum toalla. ⁵ Aṣtán mūjūlh chúchut nac aktum tīna y tzúculh catūcheké ixdiscípulos ixcalītumascacá amá toalla. ⁶ Ixama tūcheké Pedro xlá nī matlānīh y huānīh:

—¿Huānchī quilātūchekekēmanáu si huix Quimpūchinacán?

⁷ —Chí huix nī makachakxiya tú ctlahuanīt pero nachán quilhtamacú huix pat makachakxiya nī chūta ccalīscujñītán —kálhtīh.

⁸ —Huix nī caquintūcheke. Nī cmatlaní naquilīscuja —huānīh Pedro.

—Para nī ctūchekeyán, nī lá pat lītanyā quīdiscípulo tí quilipahuán.

⁹ —Para chú quītaxtú nī huata quintūcheke, ¡cachekeko huak quīmacni!

¹⁰ —Tí apenas paxkonīt huata ixtujūn pula xpalakán y tamaclacasquīnī catūchákalh xlacata maclán nahuán. Huixín huak maclán masqui ccatzī chatum līxpalakanīt talakalhīn ixnacú.

¹¹ Jesús ixcatzī tí ixama macamaṣtá huá calīhuānīh: “Chatum līxpalakanīt talakalhīn ixnacú.”

¹² La catūchekekōlh ixdiscípulos lhakapá xala ixkalhni ixlhákāt, curucs tahuīlapá y cakalasquīnīh:

—¿Makachakxītīt tú ixlacata ccalītūchekenītán? ¹³ Huixín quilāmapacuhuiyāu Mīmaestrojcán y Mīmpūchinacán, y xlicāna tú huanātīt porque aquit cmaṣchaní tú quilālimacanáu. ¹⁴ Para aquit Mīmaestrojcán y Mīmpūchinacán nī clactlancán y ccalīscujñītán huixín quīdiscípulos, mas camīnīyán nalalīscujātīt chatum chatum.

¹⁵ Aquit mas lanca que huixín y cacpuxcunīt ccalīscujñītán, huixín quilāmakslihuekéu y mas cacalīscujīt xamakapītzi cristianos. ¹⁶ Tlan calacpuhuāntīt tú cama cahuaniyán, para chatum patrón calīscuja ixtasacua, chatum tasacua mas minīnī nacalīscuja

xamakapitzi. Chuna litum, tí lín aktum tachihuín alacatunu, ¿ticu mas talipau, tí lín amá tachihuín, o tí mástalh amá tachihuín? ¹⁷ Para huixín tlahuayátit tú ccalimapaksinítan nīcxni pat akatuyunátit nac milatamatcán.

¹⁸ 'Chí camán cahuaniyán aktum tachihuín pero nī huak calakchanán, aquit ccalakapasa chatunu mintalacapastacnicán, pero ama kantaxtú nac quilatámat amá tú lichihuínalh Dios nac Escrituras: "Tí lakxtum ixquintahuayán ama quimacamastá."

¹⁹ Jaé tachihuín sok ama kantaxtú huá ccalihuaninítan xlacata nī napuhuanátit cčakskahuinítan y yaj naquilalipahuanáu. ¡Huixín nī camapalájtít mintapuhuancán quilacata!

²⁰ 'Chí na ccahuaniyán amá tí maklhtínán nac ixchic tí cama malakachá naquilichihuínán, namá cristiano la aquit caquimaklhtínalh, y tí quimaklhtínán na la camaklhtínalh Quinticú tí quimalakachanít —huá cahuanikolh Jesús.

Jesús liyahuá Judas Iscariote ama macamastá

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹ Acxni tuncán ixnacu Jesús tzúculh lipuhuán tú ixquixtuma y chuné catachihuínalh ixdiscípulos:

—Xlīcana clipuhuán tú ccahuanimán, chatum lata milihuakcán ama quimacamastá ixmacancan quienemigos.

²² Huak ixdiscípulos tzúculh taralacacxila. Xlacán nī ixtacatzí tí ixlichihuínama, ²³ y como nac ixpaxtún ixuí amá ixdiscípulo tí snun ixlakalhamán Jesús ixuulinít ixakxaka lacatzú nac ixcuxmún; ²⁴ Simón Pedro tzúculh limacahuaní ixmacán calasquínilh tí ixlichihuínama, ²⁵ y jaé discípulo tí ixuí mas lacatzú kalasquínilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿ticu lichihuínámpat?

²⁶ —Para catziputuna cčaxilhti tí cama máxquí jaé actzu simíta nīma cama limacahuí tahuá —kálhtilh Jesús.

²⁷ Xlá chékelh actzu simíta limacáhuilh tahuá y máxquilh Judas Iscariote ixkahuasa Simón; y huata hualh amá simíta tlajaná acmánulh ixtalacapastacni.

—¡Lacapala catlahua tú pat makantaxtiya! —huánilh Jesús.

²⁸ Xamakapitzi ixdiscípulos tí takáxmatli ixtachihuín nī tamakacháxilh tú ixlichihuínama, ²⁹ y como Judas ixmaquí tumín talacpúhualh ixlimapaksinít calh xokó ixtahuajcán, o huí tú ixama masquihuí chatum pobre.

³⁰ Judas lacapala táxtulh, y como punchuá istzisuanít nī tacátzilh ní alh.

Jesús limapáksilh catarlakalhámalh cristianos

³¹ La taxtukolh Judas, Jesús cahuanilh xamakapitzi ixdiscípulos:

—Acchanít quilhtamacú Dios ama masipará ixlitihueke nac quimacni; masqui aquit ccamasininítan ixlitihueke, tzanká nacalimalacahuaniyán ixlitihueke ixlimapaksin nac quimacni xlacata huak nalakachixcuhiacán. ³² ¡Aquit na cama kalhí quilitihueke la xlá kalhí! ³³ ¡Koxitanín huixín quincamán! Casi cata laktzú ccatalamán camajá an nac quimputáhuilh, y chí naccahuaniyán tú ccahuanikolh chijcú amá judíos: Amán quilalacaputzayáu y nī amán quilatakasáu pues nī lá pat chipinátit ní cama chan. ³⁴ Huixín catziyátt la ccapaxquinítan y chí ccamaxquiyán sasti tapáksit: Caquilamaksliehukéu y calapaxquítit chatum chatum ixlihuak minacujcán. ³⁵ Para huixín lapaxquiyátit la ccahuaninítan nac caquilhtamacú pat calikalhicanátit xlicana quidiscípulos tí quintatakokenít y quintakaxmatnít.

Jesús lilhcá Pedro ama huan nī lakapasa

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶ —Quimpuchinacán, ¿nicu pímpat? —kalasquínilh Pedro.

—Ana ní cama an huix nī lá pat quintakokeya, pero astán pat quilakchipina —kálhtilh.

³⁷ —Quimpuchiná, ¿chí huanchi nì lá ctakokeyán? Hasta quilistacni xacmástalh lipaxáu caj milacata.

³⁸ —Pedro, ¿xlìcana ixmasta milistacni quilacata? Nì ccanajlá porque pìhuá jaé catzisní antes nakaxpata natasá tantum puyu huix pat huana maktutu nì quilakapasa tí nakalasquiniyán.

14

Jesús la tija nima lichancán ixpaxtun Dios

¹ Jesús cahuanipá:

—Nítú calipuhuántit nac minacujcán. Ccatzí lipahuanátit Dios, huá ccalihuaniyán na quilalipahuáu aquit. ² Aquit ccahuaniyán, nac ixpulataman Quinticú tahuilana lhuhua putáhuilh. Para nítú ixtahui aquit tancs xaccahuanín, pero aquit nì ccakskahuiyán. ³ Cama cacaxtlahuaniyán ní nalatapayátit, y acxni nactlahuakó cama min catiyayán xlacata acxtum naquilatlatamayáu nac quimputáhuilh. ⁴ Huixín catziyátit ana ní cama chan y lakapasátit tija ní lacchancán.

⁵ Tomás kalhpaktánulh y huánilh:

—Aquín nì ccatziyáu ní pat chipina, y para nì ccatziyáu ní pímpat, ¿nicu naclilakapasáu tija ní lacchancán?

⁶ —Aquit namá tija, aquit ckalhí tancs talacapistacni, aquit ckalhí lilatámat; amá tí nì quilactlahuán nì lá tancs ama lakchán Quinticú Dios. ⁷ Quilahuaníu, ¿nì lakapasátit Dios? Aquit cpuhuán lakapasátit porque chí acxilhnítántit —kálhtilh Jesús.

⁸ —Quimpuchinacán, aquín nì clakapasáu. Caquilamalakapasáu Minticú y yaj cacticakalhputzán —huánilh Felipe.

Tí lakapasa Jesús lakapasa Dios

⁹ —Felipe, makán ccatlapulayán y ya lakapasátit Quinticú. ¿Huanchi quihuaniya: “quilamalakapasáu Minticú”? ¹⁰ ¿A poco nì canajlaya para Quinticú lama nac quilatámat, y aquit na clama nac ixlátámat? Quinticú quimaclacasquín naccahuaniyán huak ixtapáksit y lata tú ccahuaninítán huá quilimapaksinít, nì quicstu ctacilhcanít. ¹¹ Para huixín nì canajlayátit acxtum ctatlahuán Quinticú y xlá na acxtum quintatlahuán siquiera caccanajlátit ixtascújut nima quimatlahuinít nac milatamatcán. ¹² Xlìcana ccahuaniyán, amá tí quilipahuán na tlan ama catlahuá jaé tascújut nima ccatlahuá, y maschá laclanca ama catlahuá porque aquit cama lakchán Quinticú. ¹³ Y lata tú nalimaksquinátit quilacata, aquit cama calacatitayayán xlacata nacamaxquiyán tú nasquinátit; Dios ama quilipaxahuá pues ama acxila la tlahuayátit liltlán quilacata. ¹⁴ Aquit camalacnuniyán calimaksquintit Dios quilacata tú maclacasquinátit y aquit naccamaxquiyán.

Jesús malacnú ama malakachá tí chatum akskalhina

¹⁵ Para huixín quilapaxquiyáu catlahuátit nac milatamatcán tú ccalimapaksinítán, ¹⁶ y acxni naclakchán Quinticú cama huaní nacamalakachaniyán chatum Akskalhina Espíritu. Xlá ama camalakachaniyán Espíritu Santo xlacata nacamaklhtinanán y camaxquiyán licamama. ¹⁷ Xlá ama mastá stalanca talacapistacni caquilhtamacú, pero lhuhua cristianos nì ama talakapasa porque nicxni taputzanít, nì para ama talilacahuánán ixliltihueke. Huixín amán ccatlatamayán porque pat lakapasátit acxni nalakchinán.

¹⁸ Aquit nì camán cakxtakmakanán la limaxkan caquilhtamacú, camán ccatlatamayán canicxnihuá; ¹⁹ masqui camajá ní y nítí naquiacxila huixín naquilacxilhparayáu porque naclatamapará; y para aquit naclatamapará na chuná huixín nalatamaparayátit acxni naniyátit. ²⁰ Acxni naclatamapará ixlimaktuy pat makachakxiyátit xlacata Dios nì quiakxtakmakanít, siempre quintatlatamanít. Huixín

na chuná pat latapayátit nac quilstacni, y quilstacni ama catalatamayán. ²¹ Amá cristiano tí quilakalhamán tlahuá tú climapaksínán, y tí kaxmata tú climapaksínán Quinticú ama paxquí, y aquit cama masíní ixnacú la tancs nalatamá y nìcxni cama limakxtaka —cahuanikolh Jesús.

²² Chatum ixdiscípulo Jesús na ixuanicán Judas, nì huá tí macamástalh; xlá huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿huana huata aquín ama quilatasiniyáu? ¿Huanchi nì pat catasiniya huak cristianos?

²³ Jesús cakálhtilh:

—Aquit cama catasini huak cristianos tí quintapaxquí y tatlahuá quintapáksit. Tí makantaxtí jaé tachihuín Quinticú ama paxquí y quinchatuyacán camán lakmináu y acxtum ctalatamayáu. ²⁴ Amá tí nì tlahuá tú climapaksínán nì quimpaxquí; jaé tú ccalimapaksimán chí nì aquit clacsacxtunìt, Quinticú quimacxcatzínilh.

²⁵ 'Lata ctitzúculh cālatapuliyán ccahuaninítán jaé tachihuín. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni Quinticú nacamalakachaniyán Espíritu Santo tí nacamaxquiyán licamama y nacamaktakalhán, ama camalacapastacayán y camasiniyán para yaj aksanátit lata tú ccalimapaksinítán.

²⁷ 'Aquit nì lanca tú ccatamakxtakmán huata quintalacapastacni ccamaxquiyán, pero mas ama camakapaxahuayán pues nac caquilhtamacú nítí macchaní la aquit cmakapaxahuanítán. ²⁸ Nítú calipuhuántit, nì para calakaputzátit pues aquit ccahuaninítán xlacata cama camakxtakán, pero cama calakmimparayán. Para huixín xlicana quilapaxquiyáu calipaxahuátit la clakama Quinticú nac akapún y Quinticú mas lanca que aquit. ²⁹ Aquit ccahuaninítán tú amaj quinqutaxtuní xlacata acxni lihua nalakchán latiyá naquilalipahuanáu nì napuhuanátit ccakskahuinítán. ³⁰ Cata tziná ccatachihiuamán porque amá tí mastá lixcájnìt tapuhuán caquilhtamacú acchanima hora ama quilikamanán. Xlá nì lá quimakatlajá para nì cmatlaní, ³¹ pero cama litamakxtaka xlacata nacmakantaxtí tú lachcanit Quinticú, y xahuá chuná cristianos xala caquilhtamacú natacxila la clakalhamán y ctlahuá tú lacasquín —Jesús astán calimapáksilh ixdiscípulos catatáyalh y catatakókelh.

15

Jesús litanú pukalhtum uva

¹ Astán Jesús cahuanilh:

—Aquit ctatalacastuca pukalhtum uva, y Quinticú ctamalacastuca xlá ixquinchanit.

² Y quiakán ccatamalacastucán tí tlahuayátit quintapáksit. Tí kaxmata quintachihiuín xlá ama podartlahuá xlacata namastá mas ixtahuácat, pero tí nì mastá ixtahuácat ama cactí namá quiakán.

³ 'Quinticú calipodartlahuanítán quintachihiuín pues aquit ccamasininítán la namastayátit mintahuacatcán. ⁴ Kantum ixakán uva nì mastá ixtahuácat para nì quilhtá nac xatzé pukalhtum uva y huixín para na nì taquilhtayátit nac quintachihiuín nì pat mastayátit mintahuacatcán. Siempre calitatlihueklhtit quilacata y aquit naccamatlihueklhán. ⁵ Porque aquit clitanú pukalhtum uva y huixín quidiscípulos ccalimanuyán quiakán. Amá quiakán tí quilitaquilhuacá xlacata nacmatayaní y nacmatlihueklha ama mastá lhuhua ixtahuácat; pero amá tí nì quilitaquilhuacá nìcxni ama mastá ixtahuácat, ⁶ y como quilakmakán y nì lacasquín quililthueke ama quitaxtuní la kantum ixakán uva nìma scaca, ¡cacticán y mapucán nac lhcúyat! ⁷ Huixín para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán y nì quilatamacxtuyáu nac minacujcán, lata tú namaksquinátit Quinticú ama camaxquiyán.

⁸ 'Tí xlicana litanú quidiscípulo na quintakoké canìcxnihuá ama mastá lhuhua ixtahuácat para catlahuá litlán, y Quinticú ama quilipaxahuá.

Nítí casítzilh acxtum calapaxquica

⁹ 'Calilatapátit quintachihuín xlacata catíhuá nacatzí lakapasátit Dios pues aquit ccalakalhamanán xlihuak quinacú nā chuná lā Quinticú quilakalhamán. ¹⁰ Para huixín tlahuayátit tú ccalimapaksiyán, masiyátit lā quilalakalhamanáu nā chuná lā acxni aquit ctlahuá tú quilimapaksinít Quinticú, cmasí xlicana clakalhamán. ¹¹ Aquit ccamacamaján huá ccalihuanín jaé tachihuín. ¡Nítú calipúhualh minacujcán capaxahuátit! ¹² Aquit clacasquín calapaxquítit chatum chatúm lā aquit ccapaxquínitán. Amá tí huan capaxquí ixamigos y nítú tlahuá ixlacatacán acxni talaktzankanít, ¡jaskahuínán! ¹³⁻¹⁴ Aquit camán camasiniyán lā ccapaxquiyán y camán calimacanán huixín xlicana quiamigos y miníní naxokonán milacatacán para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán. ¹⁵ Aquit nī ccalimacanán tasacua porque chatum patrón nī huaní ixtasacua tú ama tlahuá huata mapaksí; chí ccalimacanán quiamigos porque aquit ccatatatzinítán tú quimacxcatzínilh Quinticú, ¡nítú ccamatzekninítán! ¹⁶ Huixín nī quilalacsacnítáu, aquit ccalacsacni naquilatakokeyáu porque clacasquín namastayátit lhuhua mintahua-catcán, y para nī aktzankayátit lata tú nalimaksquinátit Quinticú quilacata xlá ama camaxquiyán. ¹⁷ Aquit nī clacasquín calasitzinítit, ¡siempre calapaxquítit!

Jesús lichihuínán lā ama lakmakancán tí lipahuán

¹⁸ 'Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú quintalakmakán y huixín maschá ama calakmakanán porque aquit ccatamacxtún caquilhtamacú ní ixlaktzankapanántit. ¹⁹ Para huixín ixcamakslihuekétit ixkasatcán catíhuá ixcalakalhamán, pero como lakmakanátit tú tatlahuá casitzinicanátit. ²⁰ Chí caksántit tú ccahuanín chijcú: chatum tasacua nī lā tatalacastuca ixpatrón, xlá siempre liactá ixtascújut. Aquit ctatalacastuca chatum patrón y quisitzinícán y quimputlakacán, entonces, ¿puhuanátit quintasacua nī nacasitzinícán y nacaputlakacán? Pero nī clipuhuán porque lhuhua takaxmatnít quintachihuín y nā chuná huixín lhuhua ama takaxmata mintachihuíncán.

²¹ 'Amá cristianos tí ama casitziniyán caj quilacata talaktzankanít pues xlacán nī talakapasa Dios tí quimalakachanít. ²² Para aquit nī xactímilh camakalhchihuíní caquilhtamacú nítí tú ixticaliyáhualh tú nī tlan tatlahuanít. Pero chí nī lā ama takskahuínán y tataquilhtlaní porque cminít camalacahuaní; ²³ y amá tí quisitziní nā sitziní Quinticú pues huak quintascújut nīma ccalimalacahuánilh tamaluloka tí quimatlahuínit. ²⁴ Pero xlacán masqui tácxilhñit nī tacanájlal huá talikalhí lhuhua mas talakalhín. ¡Talakmákalh Quinticú y aquit nā quintalakmákalh!

²⁵ 'Xlacán nī tacatzí para huá tamakantáxtilh amá tú ixtalichihuinanít profetas quila-cata, lacatum nac Escrituras huan: "Nī tacátzilh tú xlacata quintalisitzínilh."

²⁶ 'Yaj makas tzanká Quinticú ama camalakachaniyán amá Espíritu Santo tí ama camaktakalhán y camaxquiyán licamama. Acxni nacalakchinán ama camaxquiyán stalanca quintalacapastacni y ama calitachihuinanán quilacata. ²⁷ Huixín nā amán quilalichihuinanáu ixlacatincan huak cristianos xala caquilhtamacú porque huixín quilatalatapulinítáu lata ctimalacatzúquilh quintascújut y catziyátit tú climinít caquilhtamacú.

16

Tú ixtascújut Espíritu Santo

¹ Nac ixnacú Jesús táxtulh mas tachihuín y cahuanipá:

—Aquit ccahuanín jaé takalhchihuín xlacata nī nacamakaklhayan tú ama calakchanán. ² Pues pat catamacxtucanátit nac sinagogas y hasta ama chan quilhtamacú pat camaknicanátit caj quilacata, y tí nacamakniyán ama puhuan tlahuanima aktum litlán Dios. ³ Xlacán ama camakniyán porque nī talakapasnít Dios nī para aquit quintalakapasnít.

⁴ 'Acxni nalakchipinátit jaé nī tlan quilhtamacú caksántit xlacata aquit ccamacxcatzīnīn tú ixlakayanántit. Nítú xaccahuaninítán lāta ccatālapulayān porque xaccatzī ccatālamān y ccamaktakalhān. ⁵ Pero chí clakamajā talatamá Quinticú tí quimalakachānīt; huixín quilakalasquiníu nicu cama, pero nī quilakalasquiníu tucu xlacata clīama. ⁶ Chí ccahuaninítán tú ixcatziputunátit y minacujcān snūn talakaputzanīt.

⁷ 'Ixlihuak quinacú ccahuaninīyān para aquit nī can nac akapūn amá Espíritu tí nacamaxquiyān līcamama nī ama calakminān, huá lītamaclacasquiní naccakxtakmanān xlacata naccamalakachānīyān Espíritu Santo. ⁸ Acxni nachín caquilhtamacú ama camacxcatzīnīnán tí kalhí talakalhín, ama maxcatzīnīnán lā Dios huak cayahuaputún ixtijia, nā ama maxcatzīnīnán tí ama taxokonān. ⁹ Ama masí tí ama akstīlīn ixtalakalhín para nī quilīpahuanīt, ¹⁰ ama camasīnī cristianos tí kalhí tijia xlacata tancs natalakchān Dios pues aquit clakama Quinticú y huá ama scuja quimpūxoko, ¹¹ y ama masí tí ama xokonān porque amá tí tamakslihueké tlajanā līpuaktum amaca camakxtakajnicān.

¹² 'Huī lhuahua mas tú ccahuaniputunān pero chí nī ixmakachakxítit huak quintachi-huín. ¹³ Mejor cakalhítit acxni nacalakchinān amá Espíritu tí ama camacamajān y ama camaxquiyān tancs talacapastacnī. Xlá nī ama cakskahuiyān y ama camacxcatzīnīyān huak tú ama lá astān porque huata ama ccahuanīyān tú kaxmatnīt nac akapūn. ¹⁴ Jaé Espíritu ama quimatlanī cmilacatīncān y snūn cama līpaxahuá pues ama camasīnīyān lā ixlīlanca ckalhí quilīmapaksīn. ¹⁵ Quinticú quimaxquīnīt ixlītlīhueke y acxtum kalhīyāu quilīmapaksīncān huá calīhuanīyān cama līpaxahuá pues huak aquit cama maxquī quintalacapastacnī. ¹⁶ Yaj makas cama an y nī ama quilacxilāu, pero astān ama quilacxilhparayāu pues antes naclakān Quinticú cama catāchihuīnanān —huankolh Jesús.

Nī calakapútzalh tí līpahuan Jesús

¹⁷ Ixdiscípulos nī tamakcháxīlh jaé tachihuīn y tzúculh tarakalasquiní:

—¿Huanchi huan ama an y nī ama acxilāu, y astān ama acxilhparayāu pues ama lakān Ixticú? ¹⁸ ¿Tucu quīncahuaniputunān quīmaestrojān? ¿Nicolá ama lakān Ixticú?

¹⁹ Jesús makacháxīlh xlacata ixdiscípulos huī tú nī ixtamakachakxinīt huá calīhuānīlh:

²⁰ —Huixín catziputunátit lā quītaxtú tú ccahuanīn pues ixlihuak quinacú ccamacxcatzīnīyān: Huixín pat lakaputzayátit y tasayátit, y xamakapitzī cristianos ama talīpaxahuá tú cama paxtoka. Masquī cakxtakajnantit nítú calīpuhuántit porque acxni naquīlacxilhparayāu ¡cama camakapaxahuayān lā nīcxni ixpaxahuanītántit! ²¹ Chatum puscāt snūn lakaputzā y akxtakajnān acxni ama lakahuān itskata, pero lā taxtunikó aktzonksuá tú akxtakājnalh y mas paxahuá porque catzī xlacata malakahuānīlh chatum skata caquilhtamacú. ²² Chí huixín lakaputzayátit, pero acxni naquīlacxilhparayāu līcuānīt pat paxahuayátit y nī lá tí ama camaklhtīyān mintapaxahuāncān. ²³ Acxni nachān jaé quilhtamacú nactālatamá Quinticú nac akapūn huixín yaj tú ama quilāmaksquināu juú caquilhtamacú, pero lāta tú nalīmaksquinátit quilacata Quinticú xlā ama camaxquiyān. Aquit cama calacatītayayān. ²⁴ Hasta chí nī līcxīlhñītántit Quinticú para tú nacamaxquiyān quilacata. ¡Calīcxīlhtit! Camaksquīntit Quinticú quilacata y nacamaxquiyān y amān quilālīpaxahuayāu lā quilālīpahuanāu. ²⁵ Nī ccatzī para makachakxinītántit tú ccahuaninítán pues ccatāmalacastucnīnītán tú lakapasátit, pero acchāma quilhtamacú tancs naccalītachihuīnanān Quinticú.

Tí līquilhān Jesús Dios maxquī tú lacasquīn

²⁶ 'Aquit ccamalacnūnīyān para tú līmaksquinátit Quinticú quilacata ama camaxquiyān, nī ama takalhpuspita pues xlā calakapasa tí quintalīpahuan. ²⁷ Quinticú calakalhamanān y huak ama camaxquiyān porque huixín quilālakalhamanītāu

y canajlanitántit xlá quimalakachanit. ²⁸ Aquit ctáctalh nac akapún y cmilh caquilhtamacú, chí cama akxtakmakán caquilhtamacú y camapá nac akapún ní huí Quinticú.

²⁹ Ixdiscípulos tahuánilh:

—Chí stalanca cmaxchaxxinitáu mintachihuín porque tancs quilatachihuínáu, ³⁰ y ccatzinitáu xlacata huix huak calakapasa ixtapuhuāncan cristianos y nī maclacasquina tí nahuaniyán tú lacpuhuán, huá clicanajlayáu Dios malakachanitán.

³¹ —¡Hasta apenas canajlayátit Dios quimalakachanit! ³² Talacatzuhuíma quilhtamacú casi acchanit hora huixín pat takahuaniyátit y chatum chatúm ama chipá ixtijia, y aquit ama quilakxtakmakánáu, masqui aquit nīcxni quicstu ctamakxtaka pues Quinticú quintatlahuán. ³³ Aquit ccahuanín jaé takalhchihuín xlacata nítú nalipuhuanátit y natiyayátit licamama quilacata. Para quilalipahuanáu pues nac caquilhtamacú pat akxtakajnanátit y huí tí ama camatlahuiputunán talakalhín, pero nítú capuhuántit, aquit cmakatlayanit tú matlahuínán talakalhín juú caquilhtamacú y naccamaxquiyán quililtihueke.

17

Jesús lakamputuná Ixticú

¹ La catachihuínankolh ixdiscípulos lálalh nac akapún y chuné kalhtahuakánilh Dios:

—Tata, aquit Minkahuasa; acchanit quilhtamacú cacamasini cristianos la ck-alhí quililtihueke xlacata huak natalakachixcuhuiyán. ² Huix quimaxqui litlihueke naccamaxquí huak cristianos tí quintalipahuán ixlilatamatcán tú natalipaxahuá nac akapún. ³ Amá tí lacasquín naccamaxquí ixlatámat huata maclacasquín calipahuán huix Dios xastacnán tí mapaksinán canīcxnihuá y caquilipáhuah aquit Jesucristo tí malakacha nacalakmaxtú caquilhtamacú. ⁴ Aquit lanca ctlahuanitán ixlacatincan huak cristianos pues ccalimalacahuāninit quintascújut nīma quilimapaksi. ⁵ Tata, clacasquín xacchanchitá nac mimpaxtún xlacata naclakaskoy canīcxnihuá pues caj laktzú cmakxtaknit quimputáhuilh nīma quimaxquinita lata ya para ixlacatzucú caquilhtamacú. ¡Caquinkalhi alaktzú!

Jesús camaktakalha tí talipahuán

⁶ 'Aquit ccamasininit jaé cristianos la kalhiya mintalacapastacni; xlacán ixtalaktzankanit caquilhtamacú, pero huix calácsacti y quimacamaxqui xlacata naccamaktakalhnian, y como huix ixpuchinacán takaxmatnit tú ccalimapáksilh. ⁷ Pues xlacán tacanajlanit xlacata huak quililtihueke y tú climapaksinán huix quimaxquinita. ⁸ Aquit ccahuaninit huak tú quilimapaksi y tacanájlalh quintachihuín y tacatzí xlacata nac akapún cminitanhá y huix quimalakachanita caquilhtamacú. ⁹ Amá tí nī tacanajlá quintachihuín nī ccalikalhtahuakanian, aquit cmaksquinán ixlacatacán jaé cristianos tí talimacanán huix Ixticucán. ¹⁰ Xlacán quintalákmilh porque huix quimacamaxqui, chí aquit ccamapaksi, pues lata tú mapaksiya nā tlan cmapaksi, aquín acxtum mapaksinanáu. ¹¹ Tata, yaj makas cama lakanachán nac akapún y xlacán ama tatamakxtaka caquilhtamacú. Xlihuak quinacú cmaksquinán cacamaktakalhti y cacamaxqui licamama jaé cristianos tí quimacamaxqui y quintalipahuanit xlacata nī natalaktzanká. ¡Clacasquín lakxtum catatlahualh nā chuná la aquín lakxtum tlahuanáu! ¹² Jaé lacchixcuhuin tí quimamaktakalhni nī talaktzánkalh lata ccatalatapúlilh y huata laktzánkalh amá tí ixlilhcanittá namakatlanjá tlajaná. Escrituras chú lichihuínán: "¡Chatum ixama laktzanká!"

¹³ 'Aquit ccahuaninit jaé takalhchihuín xlacata naquintatapaxahuá la clakamachán nac akapún, pero ¡lampara nī tapaxahuá la clakamachán! ¹⁴ Ccamaxquinít huak mintapáksit y takaxmatnit, huá calisitzinicán caquilhtamacú porque xlacán la yaj xala

caquilhtamacú nā chuná lā aquit nī xala caquilhtamacú. ¹⁵ Tata, nī cmaksquinán cacatamacxtu caquilhtamacú huata clacasquín cacamaktákalhti nī tí cacamatláhuilh talakalhín, ¹⁶ pues xlacán talakmakanīt talakalhín nīmā ixcamalaktzanké nā chuná lā aquit clakmakanīt talakalhín. ¹⁷ Nac ixnacujcán camanu stalanca mintalacapastacni xlacata natakahlí līcamama pues tí maquí mintachihuín nac ixnacú nīcxni ama laktzanká. ¹⁸⁻¹⁹ Huix quimalakacha caquilhtamacú y como chí camajá aquit cama camakxtaka quilakapúxoko xlacata natalilatamá tú ccamasinīnīt y nataputzá stalanca talacapastacni nīmā huix kalhiya nā chuna lā aquit cmakantaxtīnīt. ¡Clacasquín lakxtum quintatatlahualh!

Jesús masinīt ixtalacapastacni Dios

²⁰ 'Chí ccalikalhtahuakaniyán amá cristianos tí naquintalipahuán astán caquilhtamacú acxni natakaxmata lā naquintalīchihuínán jaé quidiscípulos tí cama camalakachá. ²¹ Tata, cmaksquinán tí naquintalipahuán lakxtum catahuīlīh ixtalacapastacnicán xlacata putum natahuán y lakxtum naquincatātlāhuanán nā chuná lā aquín lakxtum mapaksinanáu; para xlacán nīcxni tatakahuaní tí nacacxila caquilhtamacú ama catzí huix quimalakachá y nī chūta cmalacatzuquīnīt quintapáksīt. ²² Aquit ccamaxquīnīt stalanca quintalacapastacni lā lakxtum natalatamá nā chuná lā aquín aktum huīlīnītáu quintalacapastacnicán. ²³ Aquín lakxtum tlāhuanáu, y para xlacán nā lakxtum quintatatlahuán catīhuá xala caquilhtamacú ama tacatzí xlacata huix quimalakacha caquilhtamacú y calakalhamanīta nā chuná lā aquit quilakalhámanti. ²⁴ Tata, clacasquín ccamaxquī lītlan jaé tí quimacamaxquīnīta y calacsacnīta xlacata lakxtum quintatālatāmālh ní cama latamá xlacata natacxila lā ckalhī quīlīmapaksīn nac mimpaxtūn. ¡Xlacán nī tacatzí para ckalhī quīmpūtāhuīh nac mimpaxtūn lāta nī para tú ixanán caquilhtamacú!

²⁵ 'Tata, cristianos nī talakapasán, pero aquit clakapasán y cama calīpaxahuá cristianos tí naquintakoké nac ixlatamātcán para tačanajlá huix quimalakachanīta. ²⁶ Aquit ccamasinīt lacstalanca mintalacapastacni y lhuhua tú camajcú camacatzīnī xlacata natacatzí huix calakalhamanīta nā chuná lā aquit ccalakalhamanīt.

18

Jesús chipacán y līncán nac pulachīn

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

¹ Jesús lā cahuanīkōlh jaé takalhchihuín catātaxtuchá ixdiscípulos nac aktum puxka huanicán Cedrón lacatzú ixuī aktum ixpuchancan quihui; xlá aná catātānūlh. ² Judas tí ixama macmastá ixcatzí jaé ixpujāxni Jesús porque maklhuhua aná ixcatātamakstoknīt ixdiscípulos. ³ Nī para ixlīmākas Judas putum catāchīlh soldados y policías nīmā ixtamalākachānīt xanapuxcun curas y fariseos huak ixtalīmīn tú ix-talīlakaskoy catzīsīn y nā chuná ixlīmāknīncán. ⁴ Jesús nī ixjīcuanī tú ixlakchāma y antes natalakchīn alh calakapaxtoka y cahuanīlh:

—¿Ticu putzayātīt?

⁵⁻⁶ —Jesús xalac Nazaret —takálhtīlh.

—Aquit namá.

Acxni cahuanīlh: “Aquit namá”, xlacán tatatampúxtulh y tatamachá catīyatni. Judas huak ixcacxīlhma tú ixquītaxtuma. ⁷ Entonces Jesús cakalasquinipá:

—¿Pues ticu putzayātīt?

—Jesús xalac Nazaret.

⁸ —Ccahuanīná aquit namá chīxcú y para aquit quilaputzayáu cacalīmāxtāktīt catālh jaé lacchīxcuhuīn tí quintatālapulá.

⁹ Chuna jaé kantáxtulh ixtachihuín Jesús nima huá acxni kalhtahuakánilh Ixticú: “Aquit huak ccamaktakalhnit y ni chatum laktzánkálh.”

¹⁰ Pedro maklhtinampútulh Jesús y kalhpúxtulh ixmachita, caj maktum cactínilh ixtakén chatum huanicán Malco. Jaé chixcú ixtasacua ixuanit xapuxcu cura.

¹¹ —¡Camakalhpunu mimachita Pedro! —maktásilh Jesús—. ¿A poco puhuana ni cama tayaní nacmaklhtinán jaé takxtakajni nima lacasquín Quinticú nacmacpatí?

Xapuxcu cura makalhapalí Jesús

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

¹² Makapitzi lactalipau soldados tamaktáyalh amá policías tí ixtamalakachanit xanapuxcun curas y táchilh Jesús la chatum ni tlan chixcú.

¹³ Astán talilh y talíchalh nac ixchic Anás, jaé chixcú ixpuhuitikolú ixuanit Caifás tí ixmapaksinán amá cata pues xapuxcu cura ixuanit. ¹⁴ Y pihuá tí ixcahuaninit ixcompañeros jaé consejo: “Mas quincamacuaniyán canilh chatum chixcú y ni huak quimpulatamancán calaktzánkálh.” ¹⁵ Simón Pedro catakókelh amá tí talilh Jesús, ixtaán xachatum ixdiscípulo Jesús tí ixtaralakapasa xapuxcu cura, limakxtakca catánulh ní lichanca Jesús. ¹⁶ Pero ixlipuntzú tachihuínalh amá squití tí ixyá nac puhuilhta calímáxtakli na catánulh Pedro pues como xlá ni ixlakapascán ixtamakxtaknit nac quilhtín. ¹⁷ Amá puscát huata ácxilhli kalasquínilh:

—¿Huix lampara na ixdiscípulo namá chixcú tí lichinca?

—Tó, aquit ni ixdiscípulo —kalhtínalh Pedro.

¹⁸ Jaé quilhtamacú ixlonknán catzisní huá xlacata policías y huak tasacua tí ixtasucja ixtamakstoknit lhcúyat ixtaskomana y Pedro na aná tamáxtakli y tzúculh skon.

¹⁹ Nac xpulacni áxtaka ní ixtanuma Jesús amá xapuxcu cura tzúculh makalhapalí Jesús. Kalasquínilh tú ixcatatlahuá ixdiscípulos y tú ixcamasini cristianos.

²⁰ Xlá kálhtilh:

—Lata tú ccamasininit cristianos ni tzeq ccahuanit pues cchihuinanit nac sinagogas ní tzamacán y nac pusiculan ní tatamakstoka huak xalactalipau judíos. ²¹ Xlacán tacatzí tú clichiuhinanit. ¿Huanchi quinkalasquiniya aquit? ¿Huanchi ni cakalasquiniya tí quintakaxmatnit tú clichiuhinanit?

²² Chatum policía acxni káxmatli la kalhtínalh ¡lass lacatláhualh! Y huánilh:

—¡Xlacata xamaktum yaj chú nakalhtiya chatum xapuxcu cura!

²³ —Para caskahuinama quihuani ní caktzánkálh. Y para tancs cchihuinanit, ¿huanchi quilakakaxiya? —huánilh Jesús.

²⁴ Jesús ixtamakachinit acxni makalhapalica y Anás chú malakachánilh ixpuhuiti kahuasa Caifás xapuxcu cura amá cata.

Pedro huan ixlimaktutu ni lakapasa Jesús

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

²⁵ Ana ní ixyá Pedro itskoma chatum kalasquínilh:

—¿Huix ixdiscípulo namá chixcú tí manuca nac pulachin?

—Aquit ni huá —kalhtínalh Pedro.

²⁶ Aná lacatzú ixyá chatum ixpariente amá chixcú tí Pedro cactínilh ixtakén y xlá na huánilh:

—Caksán la huix amá tí ixtaláyat Jesús acxni cquichipáu.

²⁷ Pedro sitzilhá y cahuánilh:

—¡Aquit ni clakapasa namá chixcú!

Pedro maktutu ni kalhtásilh Jesús y acxni tuncán káxmatli la tásalh tantum puyu.

Pilato makalhapalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25)

28 Istzucumajá xkaká acxni Caifás makalhapalikolh Jesús; astán talilh nac ixpumapaksín gobernador romano ixuanicán Pilato. Xlacán nī tatánulh nac ixpumapaksín pues nī ixtalimaclaputún talakalhín porque si no nī ixcalimakxtakán natalakachixcuhuínán amá ixlihualhtata xatacuhuíní paxcua. 29 Huá xlacata Pilato litáxtulh nac lacaquilhtin y cakalasquínih:

—¿Tucu tláhuah jaé chixcú? ¿Huanchi malacapuyátit?

30 —Jaé chixcú tlahuanit lanca talakalhín huá cliliminítáu xlacata nalilhcaya la naxokonán —takalhtínalh xlacán.

31 —¿A poco nī kalhiyátit ley nīma limapaksinanátit? Calipítit y huixín camaxokonítit tú tlahuanit —cakálhtilh Pilato.

—Ckalhiyáu quilmapaksincán pero como cmakniputunáu tamaclacasquiní huix namastaya litlán —tahanipá.

32 Jesús lákchalh ixtachihuín la ixcahuaninít ixdiscípulos amáca maknicán nac culis pues romanos chú ixtalismaninít.

33 Pilato tánulh nac ixpumapaksín y limapaksínalh catánulh Jesús. Aná kalasquínih:

—¿Xlicana huix ixreycan judíos?

34 —Pula quinkalhti tú cama kalasquiniyán. ¿Quilimacapina rey xala caquilhtamacú la huixín, o quilimacapina rey nīma camalacnunicanít judíos? —kálhtilh Jesús.

35 —Aquit nī judío. ¿Nīcu lipuhua naclacpuhuán la huixín? Tí talimacanán rey huá namá tí talimín y tamalacapumán. ¿Tucu tlahuanita? ¿Huanchi tasitziniyán? —kalasquínih Pilato.

36 —Aquit ckalhí quilmapaksín nī juú caquilhtamacú. Para juú xacmapaksinampútulh amá tí quintatayana ixquintamaklhtínalh nī naquinchipacán. Aquit rey pero quintapáksit nī juú huí caquilhtamacú.

37 —¿Entonces huix xlicana rey?

Jesús kálhtilh:

—Xlicana aquit rey cmilh lakahuán caquilhtamacú xlacata nacmasí stalanca talacapastacni. Aquit ixreycán namá tí takaxmata stalanca talacapastacni.

38 —¿Neje namá stalanaca talacapastacni nīma masiya? —kalasquínih Pilato.

Ixamajcú kalhti Jesús acxni táxtulh nac quilhtin y cahuanilh amá xanapuxcun judíos tí ixtamalacapumana Jesús:

39 —Aquit nī ctakasa tú nacliya huá jaé chixcú; nī lá cmalacapú! Huixín cata cata lacasquinátit cacmáxtakli çatum tachín nac xatacuhuíní pascua, para lacasquinátit nacmakxtaka jaé chixcú tí limacapinátit mireycán.

40 —¡Tó! Mejor camáxtakti Barrabás —tamaktásilh huak cristianos.

Jaé chixcú ixtanuma nac pulachin porque kalhaná ixuanit.

19

Lilhcacán amáca maknicán Jesús y makxtakajnicán

1 Pilato calimapáksilh soldados catásnokli Jesús nac ixaklhchán. 2 Pero xlacán mas talikamánalh, tahuilínilh aktum corona xla lhtucún, tamaklhákelh lhman tzutzoko lhakat la xla çatum rey y tzúculh tatatzokostaní xlacata natalikalhkamanán.

3 Ixtahuaní:

—¡Siempre calatámalh ixreycán judíos! —y acxni ixtatachihuínán ixtalakakaxí xlacán.

4 Taxtupá catachihuínán Pilato amá xanapuxcun judíos y cahuanilh:

—Tancs ccahuaniyán, nī ccatzí tú nacliya huá jaé chixcú. ¡Cacxíltit, nachu min!

5 Jesús táxtulh, ixuilínit amá tzutzoko lhman lhakat, ixaknú amá corona xla lhtucún.

Pilato cahuanilh:

—Nachu yá. ¡Ccamacamaxquiyán!

6 Amá xanapuxcun judíos nítú talícxilhli Jesús y tzúculh táktasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

—Para chú lacasquinátit huixín camaknítit porque aquit nī ctakasní talakalhín tú naclīmalacapú —cakálhtīlh Pilato.

⁷ —Chú cama tlahuayáu pues ley nīma clītapaksiyáu huan xlacata amá tí taralacataquí Dios miníní naní y jaé chixcú lītanú Ixkahuasa Dios.

⁸ Acxni Pilato káxmatli ticu yá chixcú ixtalīmacán Jesús, mas jícualh. ⁹ Huá xlacata lītasanipá nac ixpumapaksín y kalasquínih:

—Quihuani, ¿nicu tanītampi huix?

¹⁰ Jesús nī kálhtīlh tú kalasquínih huá līhuanipá:

—¿Huānchi nī quinkalhtīya? ¿Nī catzīya xlacata tlan clīmapaksínán camakxtakca o camaknica nac culus?

¹¹ —Para nī nac akapún ixtiminchá milīmapaksín nīma kalhiya chí nī lá ixqui-huani tlan quimakxtaka o līmapaksinana quimaknica. Amá tí quintalīmilh cmilacatīn naquimākalhapaliya, mas takalhi talakalhín.

¹² La kaxmatkolh ixtachihuín Jesús Pilato lacpútzalh la namakxtaka. Pero amá lactalīpau judíos tahuánih:

—Para makxtaka namá chixcú huix nī tatayaya miamigo emperador romano pues amá tí lītanú rey taralacataquima ixlīmapaksín emperador.

¹³ Pilato cátzīlh tú tlan ixtalīmalacapú amá lacchixcuhuín y mejor maxtupá Jesús y curucs tahuí nac ixputáhuīlh ní ixcalīlhca taxokón tí ixcamalacapucán. Jaé putáhuīlh ixuanicán nac hebreo tachihuín Gabata y huamputún “catalaktzapsni”. ¹⁴ Istzanká aktum chichiní nalakchán xatacuhuíní pāxcua y max tastúnut ixuanīt acxni Pilato cahuánih amá lacchixcuhuín:

—¡Nachu yá, ccamacamaxquiyán mireycán!

¹⁵ —¡Canīlh! ¡Canīlh! ¡Camakni nac culus! —taktásalh.

—Pero, ¿huānchi nacmakní tí lītanú mireycán? —cahuanipá.

—¡Aquín huata ckalhiyáu çatum rey y huá namá emperador César!

¹⁶ Pilato yaj cátzīlh tú nahuán y camacamāxquīlh Jesús xlacata xlacán natamakní nac culus.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

¹⁷ Amá xanapuxcun judíos tamáxtulh Jesús, tamacúquīlh aktum culus y tálīlh lacatum ní ixuanicán La Calavera y nac hebreo tachihuín Gólgota. ¹⁸ Jesús aná akxtokohuacaca nac culus; pero çatuy tachín na camaknica nac culus y cayahuaca çatunu ixpaxtunītni.

¹⁹ Pilato matzokónalh aktum letrero y yahuaca ixakspún ixculus Jesús. Aná ixuán: “Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos.” ²⁰ Ixtatzoknīt nac hebreo, griego y latín tachihuín xlacata huak cristianos tlan natalīkalhtahuaká porque ana ní maknica Jesús lacatzú ixuanīt cachiquín xla Jerusalén. ²¹ Amá xanapuxcun judíos nī tamatlánīlh la tzokli Pilato y talh tahuaní:

—¿Huānchi tzokti xlacata xlá ixreycan judíos? Ixtítzokti xlacata xlá ixlītanú ixreycan judíos, pero nī huá.

²² —Tú ctzoknīt nītí ama xapá. ¡Chú catamakxtakelīh! —cakálhtīlh.

²³ Amá soldados tí takxtokohuacalh Jesús nac culus quīlhmacatī tamáxtulh xala ixkalhni ixlhákāt çatunu tatamáxtakli quīlhmacum. Pero xala ixtancán ixlhákāt aktum ixlanīt la tejido ixuanicán túnica.

²⁴ Xlacán tzúculh tarahuani:

—Para lacxtitáu jaé páxcac ama tlahuayáu. Mejor calīmacahuí suerte a ver ticu natatamakxtaka.

Amá soldados tamakantáxtilh tú ixmatzokonaniť Dios ixlacata Jesús nac Escrituras, aná ixuán: “Pula tamakpítzilh quilhákat, y xalhman túnica talimácalh suerte.”

Jesús níkó nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁵ Lacatzú nac ixculus Jesús ixtayana ixnana, çatum ixlitalakapasni ixnana, María ixtachat Cleofas y María Magdalena. ²⁶ Ixnana ixyá ixpaxtun ixdiscípulo tí snun ixlakalhamán; acxni cácxilhli huánilh ixnana:

—Nana, chí huá namá la minkahuasa.

²⁷ Amá ixdiscípulo tí ixlakalhamán huánilh:

—Chí huá namá la mintzé.

Latá amá quilhtamacú jaé ixdiscípulo maktakálhnilh ixnana Jesús.

²⁸ Jesús ixcatzí xlacata ixlakoma ixlístacni; huak ixtlahuanit pero xlacata nī natzanká tú ixtatzoknit ixlacata nac Escrituras cahúanil:

—Aquit ckalhtí.

²⁹ Aná lacatzú ixuí aktum xalu vinagre tú ixtalíkotnán; çatum quitíyalh aktum esponja, limacáhuilh vinagre, makánulh nac kantum la chancat huanicán hisopo y malacatzuhuñilh nac ixquilhni Jesús. ³⁰ Xlá kotli actzú amá vinagre y chihuñampá:

—¡Chí huak kantaxtunít!

Acxni tuncán tacpútalh, macamástalh ixlístacni y lákspuťli Jesús.

Chatum soldado tapalhtucú Jesús

³¹ Amá sábado ixljaxatcan judíos ixlakchamajá, y na pihuá amá chichiní ixpulakchama xatacuhuñi pascua y xanapuxcun judíos nī ixtalacasquín natahuacá nac culus çatum nin porque snun lanca chichiní ixuanit. Xlacán talh tahuaní Pilato cacalimápáksilh itsoldados cacatucxnica ixchaxpāncán amá tachinín xlacata sok nataní y tlan nacamaťtican.

³² Amá soldados pula tachátucxli tí ixcamahuacacanit ixpaxtunítni Jesús, ³³ y acxni ixama tachátucxa Jesús tácxilhli xlacata xlá ixninittá y yaj tú tatlahuánilh. ³⁴ Pero çatum soldado litapalhtúculh ixlanza, y nac itapán Jesús ní manúñilh licán tzúculh taxtú kalhni y chúchut.

Mactican y mujucán Jesús

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

³⁵ Aquit tí ctzokma jaé tachihuñ tlan cmaluloka caxilhñit tú tlahuanica Jesús, y tancs ccahuaninítan la quitáxtulh xlacata huixín nacañajlayáťit ticu yá chixcú ixuanit xlá. ³⁶ Jaé soldados nī tacátzilh xlacata xlacán tamakantáxtilh tú huan ixlacata Jesús nac Escrituras lacatum huan: “Nī amāca tucxnicán nī para akstum ixlúcut.” ³⁷ Y alacatum huan: “Amāca acxilhcán la tapalhtucuca.”

³⁸ Chatum talipau chixcú xalac Arimatea huanicán José tzeť ixlipahuanit Jesús porque ixcajicuaní tú natatlahuaní xanapuxcun curas. Pero acxni makñica kálhlih licamama namaksquín litlan Pilato camacamáxquilh xanin Jesús. ³⁹ Pilato matlánilh y José alh mactí xanin Jesús y na takókelh Nicodemo amá chixcú tí alh tachihuñán Jesús maktum catzisní. Xlá ixlín lihuacá cuarenta y cinco kilos áloe y mirra xlacata natamacuilí Jesús y nī lixcáñit naquincalá. ⁴⁰ Ixlíchatuycán tamáťtilh y tzúculh talimaksuita lhakat y tamacuilítilhá amá áloe y mirra. Jaé licaxtlahuan snun ixtamucsún y chú ixtalismaninít judíos tamujú ixnincán.

⁴¹ Ana ní makñica Jesús ixuí lacatzú aktum ixpuchancán quihui y na ixlacahuaxcanit nac sipi aktum ixpumujucan nin y nī naj tí ixmanucanit. ⁴² Xlacán aná tamánulh Jesús porque lacatzú ixuanit y xahuá ixamajá lacatzucú xatacuhuñi pascua amá smalankán.

20

Jesús lacastacuanán nac calínin
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

¹ Ixlituxama domingo lata ya itxkaká lihua spalh ixcahuama María Magdalena alh ana ní ixmanucanit Jesús y ácxilhli xlacata ixmakenucanit chíhuix nima ixlacahuilicanit.

² Xlá tatzalh calákalh Simón Pedro y amá discípulo tí mas ixlakalhamán Jesús, cahuanilh:

—Maxtucanit Quimpuchinacán ní ixmanucanit y cacatzi ní linca.

³ Pedro y xachatum discípulo tatzalh talh ní ixmanucanit Jesús. ⁴ Pero akxtaklinca Pedro y xachatum pula chalh. ⁵ Xlá talacánuh y ácxilhli lhakat nima ixlímaksuitcanit Jesús nac catiyatni ixtamana pero ni tánulh. ⁶ Ixlipuntzú Pedro na uyu chalh; xlá, sí, tánulh y na ácxilhli tú ixmá catiyatni, ⁷ y amá tú ixliakchicanit Jesús tlan ixlakkapsnit y lacatzú ixpaxtún ixuulicanit.

⁸ Amá discípulo tí pula ixchanit na tánulh y acxni ácxilhli tú ixquitaxtunit, ixnacú acxcátzilh tziná xlacata Jesús ixlacastacuananit, ⁹ masqui ya ixtamakachakxí ixchatuyacán xlacata Dios ixlichihuínan la Jesús ama lacastacuanán calínin y ama latamá xastacnán. ¹⁰ Astán xlacán tatáspitli ní ixtahuilana xamakitzi.

Jesús tasini María Magdalena
(Mr. 16.9-11)

¹¹ María Magdalena táspitli ní ixmanucanit Jesús y tzúculh tasá nac lacaquilhtin.

¹² Ixlipuntzú talacánuh nac xpułacni y cācxilhli chatuy ángeles makstarankán ixtalhakananit; chatum ixuí pakán ní ixmapicanit ixakxaka Jesús y xachatum pakán ní ixuí ixtujún.

¹³ —¿Huanchi tasápat? —takalasquínilh amá ángeles.

—Porque kalhancanit Quimpuchiná y ni ccatzi ní lichancanit —cākálhtilh.

¹⁴ Y lata quilhputaj ixya talakáspitli porque acxcatzilh la tí catáyalh ixken. ¡Jesús ixuanit pero xlá ni lakápasli para huá!

¹⁵ —¿Huanchi tasápat? ¿Ticu putzaya? —kalasquínilh.

—Chixcú, para huix lipinīta Quimpuchiná quihuani ní lichipinīta xlacata nacán tiyá —kálhtilh.

Chuná jaé kálhtilh porque xlá ixpuhuán ixtachihuinama chatum tasacua tí ixmak-takalhnán amá caquihuín.

¹⁶ Entonces Jesús huánilh jaé tachihuín:

—María, ¿ni quilakapasa?

Xlá acxnicú tlan lacānilh lakápasli y huánilh:

—¡Maestro!

¹⁷ —¡Ni caquimacxama! Porque ya clakán Quinticú nac akapún. Chí climapaksiyán capit caputzaya quinatacamán y cacahuani clakama Quinticú pero huixín na Minticucán, clakama Quimpuchiná Dios tí clipahuanit pero huixín na miDioscán porque lipahuanātīt.

¹⁸ María tatzalh alh calacaputzá ixdiscípulos Jesús y cahuanilh:

—¡Cacxilhñit xastacnán Quimpuchinacán!

Astán na calacspítnilh tú ixmamacquinīt Jesús.

Jesús catasaní ixdiscípulos
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

¹⁹ Pihúa amá xacatzisni domingo ixdiscípulos Jesús tlan takextúculh ní ixtatanumana xlacata nití natanú pues ixtajicuaní xanapuxcun judíos. Pero masqui nití maliquínilh Jesús tánulh, calakatáyalh ní ixtahuilana, cahuanilh kalhén. ²⁰ Camasínilh ixmacán y

ana ní ixtapalhtucucanít. ¡Xlacán snun talipaxáhualh la ixtacxilhñit Ixpuchinacán Jesús xastacnán!

²¹ Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Quinticú quimalakáchalh caquilhtamacú y chí acchanít hora aquit na camán camalakachayán naquilaichihuinanáu.

²² Jesús cajajmánilh ixdiscípulos y cahuánilh:

—¡Camaklhtinántit chatunu ixlitlihueke Espíritu Santo! ²³ Amá cristianos tí matzankenaniyátit ixtalakalhñi na ni ama xokonán nac calín, pero tí ni matzankenaniyátit ama xokonán nac calín.

²⁴ Acxni catachihuínalh Jesús chatum ixdiscípulos tí ixuanicán Tomás ni lakxtum ixcatahui xamakapitzi ²⁵ y acxni chilh talimakalhchihuínilh la ixtacxilhñit xastacnán Jesús.

Pero xlá cahuánilh:

—¡Aquit ni ccanajlá! Naccanajlá hasta xni nacxamá y nacacxila ní lixtokocanít clavos y nacmanú quimacán ní tapalhtucucanít.

²⁶ Ixlituxama litum ixdiscípulos Jesús tatamástkli y tlan ixtaxtucunít, y Tomás na aná ixiú. Jesús tanupá la ixtanunít xapulh niti maliquínilh, calakatáyalh y cahuánilh kalhén.

²⁷ Como Jesús ixcatzi tú ixlacpuhuán Tomás huánilh:

—¡Huix ni canajlaya para clama xastacnán! Pues caxcixilhti y caxama ní quilixtokoca clavos y camanu mimacán ní quintapalhtucuca. ¡Yaj cataklhuhui, cacana! ¡la!

²⁸ —¡Yaj cama taklhuhui; huix Quimpuchiná quiDios xastacnán! —kalhtínalh Tomás.

²⁹ —Huix quilipahuanita porque quiacxilhñita. ¡Aquit mas cama calipaxahuá cristianos tí naquintalipahuán masqui ni quintacxilhñit xastacnán! —huanikolh Jesús.

³⁰ Ixdiscípulos Jesús taxcilhñit lhuahua mas laclanca ixtascújut nima calimalacahuánilh y ni huak tatatzoknít juú nac libro. ³¹ Aquit calacsacnít nima talactáxtulh xlacata nacalakapasátit y nacanajlayátit Jesús Ixkahuasa Dios; huá Cristo tí ixmalacnucanít ama calakmaxtú cristianos y amá tí nalipahuán ama maxquí lipaxáu ixlátamat nac akapún.

21

Jesús catasini ixdiscípulos acxni ixtachakanamqna

¹ Ni ixlimakas quilhtamacú nac ixquilhtun chuchut xla Galilea tatamástkli makapitzi ixdiscípulos Jesús; ² aná ixtahuilana Simón Pedro, Tomás el Gemelo, Natanael xalac Caná de Galilea, ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, y chatuy ixdiscípulos lihuacá.

³ Simón Pedro cahuánilh xamakapitzi:

—Cama chakanán.

—Aquín na naccataanán —tahuánilh xamakapitzi.

Huak tatájulh nac barco y talh. Pero nitú tachípalh tamakní. ⁴ Itxkakamajá acxni tatáspitli ixquilhtun y taxcilhli chatum chixcú aná ixyá. ¡Como capaklhtutá ni talakápasli para Jesús ixuanít!

⁵ Xlá cakalasquínilh:

—¿Chipátit tamakní lakkahuasán?

—Tó, nitú cchipáu —takálhtilh.

⁶ —Pues camacapítit mintzalhcán pakán ixpakcana mibarcojcán y pat chipayátit lhuahua tamakní.

Xlacán tamacalh istzalhcán ní ixcahuanicanít y tahuacalh lhuahua tamakní hasta yaj lá ixtamacutú.

⁷⁻⁸ Amá ixdiscípulo tí ixlakalhamán Jesús acxcátzilh tí ixcatachihuinama y huánilh Pedro:

—¡Quimpuchinacán namá quincatachihuínán!

Ixcatzankaní lacatzu aktum ciento metro natachán ixquilhtún Pedro huílilh xala ixkalhni ixlhákāt pues huata xala ixtancán ixuilinīt y tzúculh xquihuatnán pakán ní ixýá Jesús. Xamapítzi lakasūt taxuatálilh istzálhcán lāta ixtatajuma nac barco.

⁹ Acxni táchalh nac ixquilhtún tácxilhli ixmakstokcanīt lhcúyat itscuma tantum tamakní y nā ixuí simīta.

¹⁰ —Calitántit makapítzi tamakní nīma apenas cachipátit —cahuánilh Jesús.

¹¹ Simón Pedro lacapala catálimilh istzálhcán nac ixquilhtún y caputlékelh ciento cincuenta y tres laclanca tamakní ixtatahuacanīt y nī talacáxtitli istzálhcán masqui lhuhua tamakní ixuanīt.

¹² —Catántit huayanátit —cahuánilh Jesús.

Xlacán talakápasli xlacata Jesús ixuanīt pero nītí kalasquínilh ní ixminītanchá. ¹³ Jesús tíyalh amá simīta y tamakní y tzúculh camaxquí ixdiscípulos xlacata natahuayán.

¹⁴ Juú nac chúchut cātasínilh Jesús ixlimaktutu ixdiscípulos lāta tilacastacuánalh calín.

¹⁵ Lā tahuayankolh Jesús huánilh Simón Pedro:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿xlicāna quilakalhamana nī lā jaé xamapítzi?

—Jé, clakalhamanán, huix quilakapasa —kalhtínalh.

—Entonces clacasquín cacamaktákalhti tí ccalīmanú quiborregos.

¹⁶ —Tancs quihuani, ¿quilakalhamana Simón ixkahuasa Jonás? —kalasquínilh Jesús ixlimaktuy.

Y xlá kalhtipá:

—Quimpūchiná, huix catziya lā clakalhamanán. ¡Nī cakskahuimán!

—Pues cacamaktákalhti quiborregos.

¹⁷ Ixlimaktutu huanipá:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿xlicāna huix quilakalhamana?

Pedro lakapútzal por que maktutu kalasquínilh para xlicāna ixlakalhamán.

—Quimpūchiná, huix lakapasa quintapuhuán y catziya lā clakalhamanán —xlá kalhtipá.

¹⁸ —Para chuná lā quihuaniya cacamaktákalhti quiborregos. Acxni kahuasa ixuanīt ixtlahuaya ixpina ní ixlacasquina nītí ixlihuaniyán, pero acxni nakoluna pāt cāstonka y māstaya mimacxpán xlacata tunu natakuentaján y natalinán ana ní huix nī pimputuna —huánilh Jesús.

¹⁹ Jesús limamakachaxínilh Pedro lā ixama liakxtakajnán acxni naní ixlacata, pero chuná ixama masí lā paxquí Jesús ixama lakachixcuhuí Dios.

—Siempre quilipáhuanti —huanipá Jesús.

²⁰ Pedro talakáspitli y ácxilhli nā ixtakokenīt Jesús amá ixdiscípulo tí kalasquínilh tí ixama macamastá acxni ahuata ticatāhualhtátalh. ²¹ Pedro kalasquínilh Jesús:

—Quimpūchinacán, y jaé, ¿niculá ama ní? ¿Tucu ama akspulá?

²² —¿Huanchi quinkalasquiniya? Huix nī mincuenta para xaclacásquilh tlan ixlatámālh hasta xacquitáspitli. ¡Nī caquinkalhtáxtokti, caquintakoke huatiyá! —kálhtilh.

²³ Jaé quilhtamacú tí xlahuán tzúculh talipahuán Jesús, ixtahuán xlacata jaé ixdiscípulo Jesús nīcxni ixama ní. Pero Jesús nī huá xlacata nī ama ní, xlá huá: “Huix nī mincuenta para xaclacásquilh tlan ixlatámālh hasta xacquitáspitli.”

²⁴ Aquit namá discípulo tí ixpuhuancán nī ama ní. Pihuá aquit ctzokli tú likalhtahuakanītántit juú nac libro; huak cacxilhnīt lā quitáxtulh y ccatzí nī cakskahuinanīt. ¡Tancs cchihuinanīt! ²⁵ Jesús catlāhualh mas laclanca ixtascújut, pero nī huak catzokcanīt, y para huak ixcatzokca cpuhuán nī ixtatanukolh nac caquilhtamacú amá libros nīma ixtalichihuínalh Jesús.

Chuná calalh, amén.

IXTASCUJUTCAN APOSTOLES

¹ Talipau quiamigo Teófilo:

Xlahuan libro nima ctzokli y cmalakachán, clitachihuínán lata tú tláhualh y másilh Jesús lata timalacatzúquilh ixtascújut caquilhtamacú ² hasta acxni alh nac akapún. Huix catziya la maknica, pero xlá lacastacuánalh calín y tipuxum chichini catasínilh ixdiscípulos caquilhtamacú xlacata natacxila y natamaluloka la ixlama xastacnán. ³ Como ixcalacsacnit ixapóstoles antes naán nac akapún tlan calacspítnilh la ixama lacatzucú ixtapaksit Dios y calimacxcatzínilh Espíritu Santo tú ixlitlahuatcán astán.

Jesús malacnú ama malakachá Espíritu Santo

⁴ Maktum acxni catasínipá, cahuanilh:

—Ni cataxtútit jaé cachiquín xla Jerusalén; juú catamakxtáktit; cakalhítit nacamaxquicanátit ixlitlihueke Espíritu Santo la camalacnúnin Quinticú. ⁵ Pues huixín catziyátit xlacata Juan Bautista ixliakmunúnán chúchut pero huixín pat caliakmunucanátit ixlitlihueke Espíritu Santo yaj makas chichini.

⁶ Maktum tunu quilhtamacú acxni catasínipá ixdiscípulos, xlacán takalasquínilh:

—Quimpuchinacán Jesús, ¿huá jaé quilhtamacú pat lakmaxtuya quimpulatamancán Israel la takchipanit romanos?

⁷ Jesús cakálhtilh:

—Huixín ni camininiyán nacatziyátit tú yá quilhtamacú o tú yá chichini ama makantaxtí Quinticú Dios tú xlá lachcanit ama tlahuá astán caquilhtamacú. ⁸ Pero acxni namakhtinanátit ixlitlihueke Espíritu Santo huixín pat kalhiyátit licamama naquilalichihuínanáu juú nac Jerusalén, nac pulataman Judea, nac Samaria y na chuná huak lactzú y laclanca pulataman nima tahuilana ixlitlanca caquilhtamacú.

Jesús an nac akapún y chatuy ángeles talichihuínán

⁹ Maktum ixdiscípulos Jesús huak ixtatamakstoknit, y jana tuncán Jesús aktlapakolh la puchni y tzúculh tacxtú nac akapún caj la cakosli! ¹⁰ Huak acs ixtalacanit la ixtacxtuma Jesús y lakasut tzúculh talakatzanká; hasta ni para tacxilhli la calakatayachi chatuy lacchixcuhuín makstarankán ixtalhakananit, ¹¹ y chuné tachihuínalh:

—Lacchixcuhuín xalac Galilea, huixín acxilhnitántit la anit Jesús nac akapún, pero nitú capuhántit porque la acxilhtit tacxtulh nac akapún, chuná namimpará y tacapará ixlimaktuy caquilhtamacú.

Putzacán tí natanú ixlakapuxoko Judas Iscariote

¹² Aná jaé ní ixtatamakstoknit cristianos ixuanicán Monte de los Olivos. Astán táalh nac cachiquín xla Jerusalén ní ixtatamakxtaka, tatláhualh como aktum kilómetro.

¹³ Astán tatácxtulh nac ixliquilhmactuy chiqui nima ixtapuhuilana. Juú ixtatamakxtaka Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago ixkahuasa Alfeo, Simón el cananista y Judas ixtacam Jacobo. ¹⁴ Xlacán siempre ixtatamakstoka xlacata acxtum natakaltahuakaní Dios con ixlitalakapasni Jesús, ixnana na chuná y makapitzi lacchaján nima na ixtamín.

¹⁵ Maklhuhua chuná jaé ixtakaltahuaká y maktum ixtatamakstoknit max como ciento veinte cristianos, Pedro táyalh y chuné catachihuínalh:

¹⁶ —Litacaman, ixtamaclacasquiní naquitaxtú tú ixlachcanit Dios, caksántit la malacpuhuánilh Espíritu Santo rey David catzokli nac ixlibro tú ixama akspulá amá chixcú tí caxpúxculh cristianos natachipá y natalín Jesús nac pulachin.

¹⁷ Makachaxitittá xlacata ccalitachihuínamán Judas Iscariote amá tí na ixlacsaccanit naquincatascuján. ¹⁸ Pero como liakskahuínalh Quimpuchinacán maxquica tumín

y huá lītāmāhualh aktum caquihuín. Pero, ¿tucu limacuánih? Ixacstu takpíxchilh y acxni patástalh huak ixpaluhua takahuanikolh catiyatni. ¹⁹ Tú páxtokli Judas tuncán tacatzikolh cristianos tí talamána nac Jerusalén y talimapaquíhuilh jaé caquihuín Campo de Sangre. ²⁰ Nac ixlibro xla Salmos rey David na tzokli ixlacatacán namá cristianos tú capaxtoka acxni tachipá jaé tijia, pues lacatum tzokli:

Akxtakmákalh ixchic, yaj tí capulatámālh.

Alacatunu huan:

Tunu tí cachípalh ixtascújut.

²¹ 'Huá ccalihuaníyán, calacputzáu tí nalilhcaýáu natanú ixlakapuxoko Judas. ²² Juú tahuilana makapitzi lacchixcuhuín tí tatalatapulínit Jesús lata tiakmúnulh Juan hasta acxni alh nac akapún cquilacatincán. Calacsacuí tí mas macchaní talacapastacni xlacata naquincatalatapuliyán y naquincatamalulokán Jesús lacastacuánal calínin y lama xastacnán.

²³ Amá cristianos tamapaquíhuilh chatuy lacchixcuhuín mas xalactalipau: chatum ixuanicán José ixlilakapascán Barsabás y xachatam ixuanicán Matías. ²⁴ Astán putum tzúculh takalhtahuakaní Dios, ixtahuán:

—Quimpuchinacán, huix huak calakapasa ixtapuhuan quinacujcán. ²⁵ Aquín ccalacsacui jaé chatuy lacchixcuhuín, quilamacxcatziníu ticu lilhcanita natanú ixpuxoko Judas, pues xlá laktzánkāl y alh akxtakajnán ní ixminín.

²⁶ La takalhtahuakakolh calimacanca suerte ixchatuycán y tocárlilh Matías natanú ixlakapuxoko Judas, y lata amá quilhtamacú catamapaksinalh chachahuitu apóstoles.

2

Tí talipahuán Jesús tamaklhtinán Espíritu Santo

¹ Ní luhua quilhtamacú alh acxni lakchampá tunu ixtacuhuínican judíos ixuanicán Pentecostés y huak amá tí ixtalipahuanit Jesús ixtatamakstoknit nac aktum áxxtaka.

² Aná ixtatanumana acxni takáxmatli nac akapún la cajílih y jsuannc calaktánulh la aktum akxtulún, ixtasí la aktum maclanca lhcúyat! ³ Ya para ixtamakachakxí tú ixquixtuma acxni tzúculh tapitzí catzuntín amá lhcúyat la capíricxli, y cactánulh chatum chatum nac ixtalacapastacnicán. ¡Chuná jaé ixcaliakmunucanit ixliltihueke Espíritu Santo! ⁴ La tamaklhtinakolh ixliltihueke Espíritu Santo tlan tachihuínalh tipakatzi tachihuín nima nixcni ixtakaxmatnit.

⁵ Nac Jerusalén ixtaminít talakachixcuhuínán luhua judíos nima ixtalamana katunu cachiqún y pulataman amá quilhtamacú. ⁶ Acxni takáxmatli macacsánalh nac akapún amá la akxtulún lacapala táalh nac áxxtaka ní ixtatanumana apóstoles. Acxni táchalh, ní ixtacanajlaputún tú ixquixtuma, pues chatunu apóstoles ixchihuínán nac ixtachihuincán nima ixchihuínancán nac ixpulatamancán. ⁷ Ahuata acs tatáyalh, ixtahuán:

—Jaé lacchixcuhuín xalac Galilea, ¿tucu ixkasatcán? ⁸ ¿Huanchi tlan tachihuínán quin-tachihuincán nima aquín chihuínanáu nac quimpulatamancán? ⁹ ¿Nicu talimakachakxí ixtachihuincán tí taminít juú? Pues juú talayana cristianos xalac Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, ¹⁰ Asia, Frigia, Panfilia, Egipto, Africa amá pulataman nima huilachá pakanachá nac Cirene. ¹¹ Na taminít cristianos xalac Creta y Arabia, y hasta cristianos romanos na talayana juú, makapitzi juú talakahuanit y tunu caj tapaktanunit judíos natalipahuán Dios nima talakachixcuhuí xlacán. ¡Ní para licanajlaputu la talichihuínán namá cristianos ixtascújut Dios nac quintachihuincán!

¹² Luhua ní ixtacatzí tú natalacpuhuán y huata ixtarakalasquiní:

—¿Cha nicu ama quítayá jaé tú kaxmatmanáu?

¹³ —¡Ní caso catlahuátit, takachí namá lacchixcuhuín! —ixtakalhtinán makapitzi.

Pedro calacspitní cristianos tú quixtuma

¹⁴ Entonces huak apóstoles tatáyalh ixlacatincán y Pedro chuné catāchihuínalh cristianos:

—Huixín cristianos xalac Jerusalén y huixín tí tanitántit xala mákat y quilakaxmatmanáu, ¹⁵ camakachakxítit tú cama cahuaniyán: Makapitzi huixín huanátit xlacata aquín ckachiyáu. ¡Nicu lipuhuanátit ckachiyáu si apenas las nueve de la mañana! ¹⁶ Huixín nī makachakxininántit xlacata nac milacatincán kantaxtunít amá tú timacxcatzínilh Dios profeta Joel makán quilhtamacú. Xlá chuná tzokli ixtapuhuan Dios:

¹⁷ Ama chan quilhtamacú acxni huak cristianos cama maxquí quintalacapastacni. Lacchixcuhuín y lacchaján ama tacxcatzí y talichihuínán quintapuhuan, lakkahuasán y lactzumaján cama calimalacahuani quintascújut, y lakkolún luhua tú cama calimamanixní.

¹⁸ Huak lacchixcuhuín y lacchaján tí quintamacuaní ama cakchipaní ixtalacapastacnicán Quiespíritu xlacata naquintalichihuínán.

¹⁹ Nac akapún pat acxilátit tú nīcxni ixtasínit, y nac caquilhtamacú cama limalacahuáninán la kalhni, la lhcúyat y la jin.

²⁰ Chichiní ama talakapaklhtutá y papá ama tasí la cakálhilh kalhni; y huá jaé quilhtamacú acxni ama min Mimpuchinacán xlacata nacamasiniyán la kalhí ixlitlihueke ixlimapaksín.

²¹ Amá cristianos tí tamaksquín Dios cacalakalhámalh ama talakmaxtú ixlīstacnicán.

²² Pedro lata ixmatitumínit ixtalacapastacni, cahuanipá:

—¡Tlan camakachakxítit tú camán cahuaniyán huixín lacchixcuhuín xalac Israel! Huixín catziyátit la latámalh namá chixcú Jesús xalac Nazaret, Dios ixlac-sacnit y máxquilh huak ixlitlihueke xlacata nacatlahuá laclanca ixtascújut y chuná calimalacahuánin la kalhí ixlitlihueke. ²³ Dios makán ixlacihcanit tú ixama quitaxtú huá limáxtakli camalacapútit nac ixpumapaksincán romanos y chuná tlan maknítit nac culus. ²⁴ Pero nīcxni lacpuhuanit xlacata ixpuchina calínin nī lá makatlájalh pues ixliaktutu chichiní astán lacastacuánalh porque Dios ixmaxquínit ixlitlihueke.

²⁵ Calacapastáctit la rey David tzokli xlacata Ixpuchiná Cristo, chuné tachihiuínalh Dios: Cacxila la quintatlahuán Quimpuchiná, cacxcatzí la quimaktayá xlacata nitú naquimalaktzanké.

²⁶ Huá xlacata snun lipaxahuá quinacú, y quisimákat clihuán laclan tachihiuín xlacata naclakachixcuhuí. Pues ccatzí masqui quimacni ama ní cama lacastacuanampará.

²⁷ Porque nī pat akxtakmakana quilīstacni nac calínin, nī para pat limakxtaka napuchín ixmacni Minkahuasa tí macuaninítán.

²⁸ Huix quimasininita tijia nīma tancs naclīchán nac akapún, xlacata naclipaxahuayán acxni naclakchanán nac mimpaxtún huix Quimpuchiná.

²⁹ Litacamán, ¿ticu ixlīchihuínama rey David? Xlá latámalh, nīlh y mujuca la catihua chixcú y huak aquín catziyáu ní tajuma. ³⁰ Litacamán, rey David ixlīchihuínama chatum ixlītalakapasni nīma ixama lakahuán, ixama tanú ixlakapuxoko ixpumapaksín, pues xlá na profeta ixuanit y Dios chú tancs malacnúnilh. ³¹ Rey David makán tililacahuánalh xlacata Cristo tí ixama calakmaxtuyán ixama lacastacuanán calínin, nī ixama tamakxtaka ixlīstacni nac calínin, nī para ixmacni ixama puchín nac týat.

³² Aquín cacxilhnitáu Jesús xastacnán y tlan cmalulokáu xlacata Dios malacastacuánilh calínin. ³³ Acxni alh nac akapún ní ixama tamapaksinán Ixticú, maklhtínalh huak ixlitlihueke y quincamalacnūnín ixama quincamalakachaniyán Espíritu Santo. Chí huixín acxilhnitántit y kaxpatnitántit la quincamalakachaninítán ixlitlihueke Espíritu Santo. ³⁴ Ah, xacaktzonksuama cahuaniyán, Dios nī malacnúnilh rey David natamapaksinán pues xlá na huá:

Quinticú Dios huánilh Quimpuchiná tí ixama quilakmaxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún,

³⁵ hasta xní naccamaxtzuhuí huak mienemigos xlacata natalakachixcuhuiyán.”

³⁶ Huak huixín cristianos xalac Israel tí quilakaxmatmanáu, aquit tancs cmauloka xlacata jaé chixcú Jesús tí huixín maknitit nac culus Dios lilhcanit Quimpuchinacán nahuán tí naquincalakmaxtuyán.

³⁷ La takaxmatkolh ixtachihuiñ Pedro amá cristianos tzúculh talipuhuán ixnacujcán tú ixtatlahuanit y takalasquínilh Pedro y xamakapitzi apóstoles:

—Litacamán, ¿tucu quilitlahuatcán?

³⁸ Pedro cakálhtilh:

—Cakalhapalanítit Jesucristo tú nī tlan tlahuanitántit ixlacatin Dios y chatunu catakmúnulh nac ixtacuhuiñi Jesucristo xlacata namatzankenani ixtalakalhín y Dios namaxquí ixlitlihueke Espíritu Santo. ³⁹ Pues Jesús malácnulh Dios ama camaxquiyán ixlitlihueke Espíritu Santo huak huixín y mincamancán y na chuná huak cristianos xala canihua caquilhtamacú tí catasaní Dios natalipahuán.

⁴⁰ Pedro lhuhua mas la calitachihuiñalh Jesús, na calacspítnilh la ixlilatamatcán. Cahuánilh nī catamakslihuékelh ixkasatcán amá nī lactlan cristianos xala caquilhtamacú, para xlicana ixtachamputún ixpaxtún Dios nac akapún.

Ixlamatcán tí xlahuán talipáhuah Jesús

⁴¹ La chihuinankolh Pedro, amá chichiní talipáhuah Jesús como chatutu mīlh cristianos y chatunu cristianos tatakmúnulh. ⁴² Amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús ixtalakatí tamakantaxtí tú ixtamasí apóstoles, acxtum ixtalacchihuiñán tú ixtatlahuá, macxtum ixtakalhtahuakaní Dios, ixtamakpitzí ixtahuajcán.

⁴³ Dios camatláhuilh apóstoles lhuhua lalanca tascújut y huak cristianos ixtacacní tú ixtacxila. ⁴⁴ Jaé cristianos tí ixtalipahuanit Jesús nī ixtalactlancán, quilhpaxtum ixtaralakalhamán, ixtaramaktayá acxni tú ixmaclacasquín chatum cristiano. ⁴⁵ Nī caj chatum stalh lata tú ixkalhí, ixmacamastá xatumīn xlacata namakpitzicán y nacamaxquicán tí ixcatzankaní ixtamaclacasquín. ⁴⁶ Chali chali ixtatamakstoka nac lanca pusiculan xalac Jerusalén ixtalakachixcuhuí Dios. Astán ixtatamakstoka nac aktum áxtaka y aná lipaxáu lakxtum ixtahuayán la litacamán; ixtapaxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit ixlacatacán. ⁴⁷ Huak cristianos xala amá cachiquín ixtalakatí la títum ixtayahuanit ixtalacapastacnicán y calitlán ixtalamana, y Dios na chuná chali chali ixcalakxtapalí ixkasatcán cristianos, ixtapaktanú amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús.

3

Aksanán chatum chixcú tí nī lá ixtlahuán

¹ Maktum Pedro y Juan ixtamana talakachixcuhuiñán nac lanca ixpusiculan can judíos xalac Jerusalén como a las tres de la tarde pues huak cristianos tí ixtalipahuanit Jesús chú ixtalismaniñit talakachixcuhuiñán. ² Chali chali ixtahuilá nac lacapuhuilhta chatum chixcú tí nī lá ixtlahuán lata tilakáhuah. Huí tí ixmín huilí nac puhuilhta pusiculan huanicán la Hermosa xlacata nacamaxquín limosna judíos tí ixtatanú.

³ Acxni caxxilhi Pedro y Juan ixama tatanú nac pusiculan cahuánilh:

—Quilamaxquíu actzu limosna.

⁴ Xlacán acs talacánilh y Pedro kálhtilh:

—Pula tlan quilalacacxilhui.

⁵ Xlá ixpuhuán amaca maxquicán tumīn. ⁶ Pero Pedro tuncán huanipá:

—Aquit nī climín tumīn pero camán maxquiyán tú mas ama macuaniyán. ¡ixlitlihueke Jesucristo xalac Nazaret camaktayán y catláhuanti tuncán!

⁷⁻⁸ Amá chixcú scayaj catzankolh y maklhcatzilh la tzúculh tatlihueklha ixtujún ixchaxpán. Tzáksalh tayá; Pedro makachípalh, jchixx yáhuah y stucaj tayachá lata kósnalh. Astán tzúculh tlahuán. Pedro y Juan tatánulh nac lanca pusículan; xlá catakókelh hasta ixkosnantílhá lata ixpaxahuama, ixpaxcatzínitílhá Dios la ixmaksánit. ⁹ Huak cristianos tí ixtatanumana nac pusículan acxni tácxilhli amá chixcú talakápasli xlacata huá amá tí itsquihuayán. ¹⁰ Xlacán tajicuankolh porque nì ixtacatzí tú ixquítaxtuninìt amá chixcú tí ixtahuilá chali chali nac lacapuhuilhta la Hermosa.

Pedro lacspita tí maksánilh amá chixcú

¹¹ Amá chixcú tí ixsananit ixcapakchipalín Pedro y Juan y nì ixcamakxtakputún. Xlacán táchalh lacatum ní huanicán Portal de Salomón y huak cristianos táalh aná porque ixtacatzíputún tú ixquítaxtunìt. ¹² Pedro nì makatzánkalh quilhtamacú y chuné tzúculh cātachihuínán cristianos:

—Huixín lacchixcuhuín xalac Israel, ¿huanchi camakaklhayán tú quítaxtunìt? Huixín quilacacniyáu lampara aquín ckalhiyáu litlihueke tú clímaksáníu jaé chixcú tí nì lá ixtlahuán. ¹³ Milicatziťcán xlacata amá Dios tí talipahuanit Abraham, Isaac, Jacob y huak xalakmakán quilítalakapasnicán, maxquínit Ixkahuasa ixputáhuilh nac ixpaxtún. Amá chixcú tí huixín malacapútit nac pumapaksín y acxni Pilato ixmakxtakputún huixín nì matlanítit. ¹⁴ ¡Cacatzí tucu xlacata huixín nì matlanítit camakxtakca amá tlan chixcú tí tancs ixlama y cha matlanítit camakxtakca chatum makníná! ¹⁵ Chuná jaé maknítit amá chixcú tí ixmacamaxquicanit huak quilístacnicán. Pero Dios malacastacuánilh calín y aquín tlan cmalulokáu lama xastacnán Jesús. ¹⁶ Aquín clipahuanitáu Jesús ixlíhuak quintapuhuancán y jaé chixcú nima lakapasátit nì lá ixtlahuán aksananit porque cliquilhanitáu ixlitlihueke Jesús y chí huixín acxilhnítántit la maksánilh.

¹⁷ 'Huixín y xanapuxcun judíos maknítit Jesús pero ccatzí xlacata nixcni makachakxítit tú xlacata chú litlahuátit. ¹⁸ Dios camaclacasquín huixín pues chuná makantáxtilh la camacxcatzínilh profetas ixama akxtakajnán Cristo tí ixama malakachá nacalakmaxtú cristianos. ¹⁹ Chí tamaclacasquiní calakxtapalítit milatamatcán ixlacatín Dios y calipahuántit ixlíhuak minacujcán xlacata nacaxapaniyán mintalakalhincán y nacamakapaxahuayán. ²⁰ Pues nacalakachaniyán Cristo tí nacalakmaxtuyán la ixlacahcanit milacatacán makán quilhtamacú. ²¹ Pero chí amajcú latamapará Jesús nac akapún makas quilhtamacú hasta nalaccaxtlahuakó Dios tú lachcanit pues xalakmakán profetas chú talichihuinanit. ²² Aquit nì chuta cchihuinama, caksántit tú cahúanilh Moisés xalakmakán quilítalakapasnicán: “Quimpuchinacán Dios quilácsacli naccapuxcunán, pero ama chan quilhtamacú juú nac quimpulatamancán ama lactaxtú tunu mas talipau tí ama maxquí ixlímapaksín. Cakaxpáttit tú nacañuaniyán ²³ porque tí nì tlahuá tú límapaksínán nì ama lipaxahuá tú nacamaxquí Dios ixcamán y hasta amaca malaksputucán.”

²⁴ 'Huá ccalihuaniyán, ¿huanchi nì makachakxiyátit tú quítaxtuma jaé quilhtamacú? Samuel y xamakapitzí profetas huak talichihuinanit tú acxilhmanáu. ²⁵ Dios malakáchalh profetas xlacata nacamalacnuniyán ixama camalakachaniyán chatum tí nacalakmaxtuyán. Huixín namá judíos tí Dios calichihuínalh acxni huánilh Abraham: “Huak cristianos xala caquilhtamacú cama camaxquí quintalakalhamán caj ixlacatacán milítalakapasni xala astán.” ²⁶ Dios camalakachanín Jesús Ixkahuasa pula huixín xalac Israel xlacata nacaxapaniyán mintalakalhincán y nacamaxquiyán lipaxau latámat.

1-2 Lata istzamacán, Pedro y Juan talácspitli la ama talacastacuanán nín nac calínin; ixtahuán xlacata Jesús ixtaxtuninít calínin ixlama xastacnán. Pero xanapuxcun curas y saduceos talisítzilh la ixtachihuínán; ixlipuntzú tatáchilh xapuxcu policía tí ixtaktakalhnán nac pusiculan, cachipaca ixchatuycán, ³ calínca nac pulachín, y como smalankaná ixuanít aná talakaxkákah amá tzisni. ⁴ Pero lhuhua cristianos tí takáxmatli ixtachihuínca Pedro y Juan tacanájlalh y amá chichiní talipáhualh Jesús chaquitizis milh cristianos huata lacchixcuhuín.

⁵ Ixlíchalí nac Jerusalén tatamástkoli nac ixpumapaksincán huak xanapuxcun mapaksinanín, xalactalipau ixlitalakapasnican xanapuxcun curas, xalactalipau lakkorutzin, ixmakalhtahuakenacan judíos. ⁶ Aná ixtatanumana Anás, lihua xakorutzin cura Caifás, Juan y Alejandro. ⁷ Xlacán talimapaksinálh cacaliminca Pedro y Juan xlacata nacamakalhapolícán. Acxni calichinca cakalasquinica:

—¿Tucu calimapaksinítán, y tucu camaxquinítán litlihueke namaksaniyátit jaé chixcú?

⁸ Pedro nī para tziná ixjicuán porque Espíritu Santo huak ixmalacpuhuaní y cakálhtilh:

—Lactalipau mapaksinanín y lakkolún tí quilamakalhapolimanáu, ⁹ ¿huixín catziputunátit nicu liaksánalh namá chixcú tí nī lá ixtlahuán? ¹⁰ Pues tlan nī cjiuanáu ccahuaniyán nacmilacatincán y canihua pulataman xlacata jaé chixcú maksánilh ixlitlihueke Jesucristo namá chixcú xalac Nazaret nīma huixín maknítit nac culus. Pero Dios malacastacuánilh y lama xastacnán, ¡huá maksánilh jaé chixcú! ¹¹ Nac Escrituras Dios huan xlacata Jesús huá namá chíhuix nīma ixlilhcanít natayá nac ixchastun chiqui la chaya xlacata aná natzincasnankó áxtaka, pero huixín lakmakántit. ¹² Huata Jesús tlan lakmaxtunán; Dios nī malakachanít tunu chixcú tí natalipahuán y nacalakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

¹³ Amá lacchixcuhuín ixtacacní la ixtachihuínán Pedro y Juan porque xlacán nī ixtakalhtahuakanít, nī para ixtaskalalanít pero titum ixtayahúa ixtalacapastacnicán acxni ixtachihuínán. Talacpühualh xlacata Jesús nī chuta ixmínit, pues xlacán tlan ixtamakachaxnít tú ixcamasinínit. ¹⁴ Como aná ixyá amá chixcú tí ixaksananít, yaj tacátzilh tú natakalhtinán. ¹⁵ Mejor talimapaksinálh cacatamacxtuca Pedro y Juan y tzúculh tarakalasquiní entre xlacán:

¹⁶ —¿Tucu catlahuaníyáu jaé lacchixcuhuín? Juú nac Jerusalén lacapala takahuanínit tachihuín la tamaksánilh namá chixcú y aquín nī lá akskahuinanáu y huanáu xlacata nī cana tú tatlahualh pues ¡nachu yá namá chixcú! ¹⁷ Max tú quilítláhuatcán, cacamakaklhahuí xlacata yaj catalichihuínalh namá chixcú Jesús, porque para nī takaxmata tapalaxlá ama caquitaxtuní.

¹⁸ Ixlipuntzú calimimparaca Pedro y Juan ixlacatinacán y tahuánilh tú ixtalacpuhuanít y la ixtalacchihuínánit. ¹⁹ Pero Pedro cakálhtilh:

—Quilahuaní, ¿ticu ckaxmatniyáu tú quincalimapaksiyán nactlahuayáu, Dios o huixín? ²⁰ Aquín nī lá climakxtakáu clíchihuinanáu tú cacxilhui y ckaxmatui acxni xactalapulayáu Jesús caquilhtamacú.

²¹ Amá lacchixcuhuín takalhtínalh:

—Pues para nī tlahuayátit tú ccalimapaksiyán huixín mincuentajcán tú caquitaxtuniyán astán.

Pero camakxtakca porque nī lanca tú ixtatlahuanít y xahuá tajícualh porque canihua lhuhua cristianos ixtapaxcatcatzinimana Dios la ixmaksanínit ²² amá chixcú tí ixkalhiyá tipuxum cata lata nī lá ixtlahuán.

Huak cristianos tamaksquín Dios līcamama

²³ La tatáxtulh nacpulachín Pedro y Juan talákalh xamakapitzi discípulos y talimakalhchihuínilh la ixcakastacyahuanít amá xanapuxcun mapaksinanín; ²⁴ y aná tuncán chuné tzúculh takalhtahuakaní Dios:

—Lanca Quimpuchinacán Dios tí tlahuanita akapún, tíyat, pupunú y lata tú anán, ¡quilakaxmatui! ²⁵ Huix malakacha Espíritu Santo camalacpuhuánilh rey David catzokli ixkasatcan cristianos y xlá huá:

¿Huanchi tí nī talipahuán Dios tataralacataquí Quimpuchinacán?

¡Pero nītú calimacuaní!

²⁶ Nac caquilhtamacú reyes tamalakxtúmilh ixtalacpuhuancán xlacata natataralacataquí Ixpuchinacán y tataránicli Cristo tí xlá malakáchalh.

²⁷ 'Quimpuchinacán Dios, xlicana chú quitáxtulh juú nac Jerusalén pues tatalakxtúmilh rey Herodes, Poncio Pilato, lactalipau mapaksinanín xala mákat y cristianos xalac Israel y acxtum tataralacataquí Minkahuasa Jesús tí huix ixlacsacnita namacuaniyán canicxnihua quilhtamacú. ²⁸ Xlacán nī tatatúhuajli tamakantáxtilh tú ixlacihcanita ixama quitáxtú. ²⁹ Chí acxilhparanita la quincamakaklhacanítán. Ccamaksquinán cacamaxqui licamama chatunu tí talichihuínán mintachihuín xlacata nīcxni catatachókolh, ³⁰ y cacamaxqui litlán catatláhuah laclanca tascújut natamaksanínán xlacata catíhuá nacatzí, tí lipahuán Minkahuasa Jesús maxquí ixlitlihueke y chuná natalakachixcuhí.

³¹ La takalhtahuakakolh, amá chiqui ní ixtatanumana tatlánalh y tacxcátzilh la Dios ixcamalakachanínit Espíritu Santo. Astán tatiyalh licamama y nī ixtaquilhpuhuán talichihuínán Dios ní tzamacán.

Huak cristianos taralimaktayá tú takalhí

³² Huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús aktum ixtahuilínit ixtalacapastacnicán, lata tú ixtakalhí ixtaramakpitziní ixlihuakcán, ixcamaxquicán tí mas ixcatzankaní tú natalihuayán. ³³ Apóstoles na chuná tancs ixtamaluloka, ixtalacspita la ixlacastacuananít Jesús ixlama xastacnán y lhuhua ixtalipahuán Jesús acxni ixtachihuínán. ³⁴ Dios ixcamaktakalha porque acxtum la litacaman ixtaralixcila, nī chatum tí ixlactlancán mas kalhí. Cha tí ixtakalhí ixcaquihuincán, ixchiccán, ixtastá, ³⁵ y xatumín ixtamacamaxquí apóstoles xlacata xlacán natamakpitzí y natamaxquí tú ixcatzankaní chatum chatum; ³⁶ y na chuná tláhuah chatum chixcú tí levita xuanit y pula xlama nac Chipre ixuanicán José, xlacán ixtalimapacuhí Bernabé (jaé tacuhuíní huamputún “tí camacamaja cristianos”). ³⁷ Xlá ixkalhí aktum caquihuín, pero stalh y xatumín camacamaxquilh apóstoles xlacata xlacán natamakpitzí.

5

Chatum chixcú stá ixcaquihuín y acmaxtú tumín

¹ Chatum chixcú huanicán Ananías ixtachat ixuanicán Safira na tástalh ixcaquihuincán. ² Pero acxtum talacchihuínalh y tacmáxtulh actzu tumín, y nīma kalhtáxtulh tamacamaxquilh apóstoles y tahuánilh xlacata chú ixtalistanít. ³ Pedro acxcátzilh tú ixtatlahuanit y huánilh Ananías:

—Ananías, ¿huanchi limáxtakti camakatlján ixtapuhuan tlajaná nac minacú? Huix licxilhnita para tlan akskahuiya Espíritu Santo porque nī katzí jaé tumín la lista mincaquihuín. ⁴ Ananías, ¿tucu laní? ¿A poco nī milá ixuanit namá caquihuín? Huix tlan ixquintilamaxquíu la lacasquina porque huix ixmapaksiya mintumín. Max tilacpúhuanti aquín ama quilakskahuiyáu, pero nī chuná quitaxtunít, ¡huix akskahuinita Dios!

⁵ La kaxmatkolh ixtachihuín Pedro, Ananías tamachá catiyatni, juyu tuncán nīlh! Huak cristianos tí tácxilhli y tacátzilh tú ixpaxtoknít tajicuankolh. ⁶ Makapitzí lakkahuasán talimáksuitli aktum sávana xanín Ananías xlacata nataán tamujú.

⁷ Pasárlalh max aktutu hora acxni chilh ixtachat, xlá nī ixcatzí tú ixquitaxtunít. ⁸ Huá likalasquínilh Pedro:

—¿Huá jaé ixtapalh listátit mincaquihuincán la quimáxquilh mintakolú?

—Je, chuná clistáu —kalhtínalh Safira.

⁹ Pedro kálhtilh:

—¿Huanchi lichíltit para tlan naakskahuiyátit Espíritu Santo? Xlá nī lá tí akskahuí, huak acxcatzí. ¡Cácxilhti, nachu tamín namá lakkahuasán tí taquimújulh mintakolú y na pihuá ama talinán huix caj xlacata mintakskahuín!

¹⁰ Amá puscāt na ipumm! tamachá catiyatni xanín y amá lakkahuasán tásacli y táalh tamujú lacatzú ní ixtamujunīt ixtakolú. ¹¹ Huak cristianos tí ixtalipahuanīt Jesús acxni tacátzilh tú ixtapaxtoknīt Ananías y Safira camakáklhalh tú ixtakspulanīt.

Ixapóstones Jesús tamaksanī lhuahua tatatlanín

¹² Apóstoles nī ixtalimāxtaka tatamakstoka nac Portal de Salomón ní ixtalichihuínán Dios y lhuahua tí ixtamaksanī amá cāchiquín. ¹³ Ixtalamana tunu cristianos tí tzeḱ ixtalipahuán Jesús y nī ixtatamakstoka xamākapitzi masqui ixtalakatí tú ixtatlahuá y la ixtalamana. ¹⁴ Chālī chālī ixtalītahuacá lacchixcuhuín y lacchaján tí ixtalipahuán Jesús. ¹⁵ Nī caj maktum ixcamapicán tatatlanín nac tijia ní ixama lacpasarlá Pedro xlacata nacāchipá ixmaspílek y nataksanán. ¹⁶ Na ixtalimín lhuahua tatatlanín y tí ixcamakatlanīt tlajaná amá cristianos tí ixtalamana lacatzú nac Jerusalén y huak ixcamaksanícán.

Pedro y Juan camanucán nac pulachin y Dios calakmāxtú

¹⁷ Xapuxcu mapaksina cura y saduceos camakasítzilh tú ixtatlahuá apóstoles, ¹⁸ y como nī ixtamatlanī talimāpaksínalh cacamanuparaca nac pulachin Pedro y Juan. ¹⁹ Pero catzisinī Dios malakáchalh chatum ángel, xlá malíquilh puhuilhta y cahúanilh catatáxtulh; chuné calimāpáksilh:

²⁰ —Capítit nac pusiculan, nī cajicuántit calichihuínántit namá tlan latámat nīma camaxquínitán Jesús.

²¹ Xlacán takáxmatli tú cahúanilh amá ángel y chuta tzisa táalh nac pusiculan tamakalhchihuíní cristianos. Na pihuá amá chichinī xalacatzisa, lihua xapuxcu cura camamakstokkolh huak lakkolún tí ixtatamāpaksinán. Acxni putum tatahuilakolh talimāpaksínalh cacāliminca Pedro y Juan xlacata nacamakalhpalicán. ²² Makapitzi policías táalh nac pulachin y como nītú ixtatanūmana tachinín lacapala táalh tahuaní amá lactalipau mapaksinanín:

²³ —Cchāu nac pulachin, nac lacaquilhtin ixtahuilana amá soldados tí ixtamaktakalhnamana, pero acxni cmāliquíu puhuilhta nī chatum tí ixtanuma. ¡Tuchi talánilh!

²⁴ Amá lactalipau lacchixcuhuín y xapuxcu policías ahuata acs ixtaralacacxila. ¡Huitiyá ixtarakalasquiní nicu ixama quítayá amá tú ixquilhtzucunīt! ²⁵ Chú ixtachihuīnamāncú acxni chilh chatum chixcú y cahúanilh:

—Namá lacchixcuhuín nīma camanūtīt nac pulachin, tamakalhchihuīnamana cristianos nac pusiculan.

²⁶ Amá comandante lacapala catáalh ixpolicías ní ixtalayana Pedro y Juan y calitlán cachípalh porque ixtajicuán para natasítzī cristianos y nacactahuacacán. ²⁷ Acxni calichanca ixlacatincán amá mapaksinanín, lihua xapuxcu cura cahúanilh:

²⁸ —Huixín kaxmatmakántit la ccalihuanín yaj calichihuínántit namá chixcú Jesús. ¿Huanchi latiyá lichihuīnampanántit juú nac Jerusalén? ¡Lampara caj lacasquinátit caquincaliyahucán aquín cmaknú!

²⁹ Pedro kálhtilh (masqui xamākapitzi apóstoles na ixtakalhpaktanú):

—Aquín mas ckaxmatniyáu tú quincālimāpaksiyán Dios, nī huá tú quincālimāpaksiyán lacchixcuhuín. ³⁰ Namá talipau Dios tí talipahuanīt xalakmakān quilitalakapasnicán, malacastacuánilh Jesús nac calinín masqui huixín maknítit nac culus. ³¹ Pihuá namá Dios máxquilh huak ixlītlīhueke Jesús xlacata natamāpaksinán

la chatum rey tí tlan calakmaxtú huak cristianos xalac Israel para talakmakán tú nī tlan tatlahuanīt pues xlá nacamatzankenani huak ixtalakalhincán. ³² Aquín tlan cmalulokáu xlicana chú quitaxtú, xahuá Espíritu Santo tí camaxquí Dios amá cristianos tí tatlahuá ixtapáksit nā tlan maluloka quintachihuincán.

Korutzin Gamaliel camaklhtinán apóstoles

³³ Amá lacchixcuhuín licuánit tasitzilh y taláclhcalh mejor cacamaknica apóstoles. ³⁴ Pero chatum skalala korutzin fariseo ixuanicán Gamaliel limapaksinalh cacamaxtuca puntzú amá apóstoles. Jaé kolú ixmacchaní talacapaścni tancs ixchihuínán, catihúa ixkaxmata tú ixuán. ³⁵ Xlá cahuanilh ixcompañeros:

—Lactalipau lacchixcuhuín, tlan calacpuhuántit tú pat catlahuaniyátit jaé lacchixcuhuín. ³⁶ Caksántit la liminítáu nac quimpulatamancán nī luhua cata kalhí acxni tilactáxtulh amá chixcú ixuanicán Teudas. Xlá ixlitanú lanca y skalala chixcú, tatakókelh max chacutati ciento cristianos. Pero acxni maknica tatakahuanikolh tí ixtatakóké y aná lákspuťli tú ixtalacchcanīt. ³⁷ Nī ixlimakas acxni catzokca cristianos tí natalakax-okonán, lactaxtupá chatum chixcú xalac Galilea ixuanicán Judas. Luhua tatatáyalh, pero nī alh quilhtamacú maknica y aná quitáyalh ixtascújut. ³⁸ Chí talactaxtunīt jaé lacchixcuhuín, pero ¿huanchi acchichijuanáu aquín? Para caj xlacán talacchcanīt tú talichihuínán, ixcastu ama lakspuť. ³⁹ Tlan calacpuhuántit, ¡qué tal para Dios malacatzuquínit jaé tascújut, huixín nī lá pat camachokoyátit! ¡Nī tilipuhuanátit astán caj xlacata taralacataquiyátit Dios!

⁴⁰ Xlacán tamatlánilh tú cahuanilh Gamaliel; catasaniparaca apóstoles; camakklhparaca yacxni catalichihuínalh Jesús; astán castimusnokca pero catamacxtuca. ⁴¹ La tataxtukolh nac pulachin xlacán nī ixtalakaputzatilhá, mas cha ixtapaxahuatilhá porque caj xlacata ixtalipahuán Jesús ixcamaxtakajnicánit. ⁴² Masqui ixcalihuanicanīt catalakmakalh amá tú ixtalactanunīt, xlacán latiyá ixtalichihuínán Dios nac pusiculan y nac ixakxtakacan cristianos; ixtahuán xlacata Jesús huá tí ixmalakachanīt Dios nacalakmaxtú cristianos.

6

Judíos tarasitzini caj xlacata ixtachacacán

¹ Como cristianos tí ixtalipahuán Jesús chali chali ixtalitahuacamana quilhtzúculh aktum tasitzí, judíos tí ixtachihuínán griego tzúculh tatalacapú xlacata ixviudascán nī acxtum ixcamaxquicán tahuá chaliyán la ixcamaxquicán viudas tí ixtachihuínán hebreo. ² Amá chacutuy apóstoles tamamakstokkolh cristianos y tahuánilh:

—Aquín nī lá climakxtakáu clichihuínanáu ixtachihuín Dios caj xlacata nacmakpitziyáu tahuá chali chali. ³ Pero huí tú tlan tlahuayátit, caputzátit chatujún lakskalala lacchixcuhuín tí tancs talamana y taputzá cacamaktáyalh Espíritu Santo, xlacata xlacán natapuxcún tamakpitzi tahuá, ⁴ y chuná aquín tlan titum nactayayáu clichihuínanáu ixtapaksit Dios y ccalikalhtahuakayáu cristianos.

⁵ Huak tamatlánilh tú tamalácnulh y talácsacli jaé lacchixcuhuín: xlahuán Esteban (jaé chixcú tancs ixlama ixputzá camaktáyalh Espíritu Santo nac ixlátamat), Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Nicolás xalac Antioquía (jaé chixcú nī judío ixuanīt pero ixlipahuánit Dios y Jesús). ⁶ Huak tatalacatzúhuilh ixlacatincan apóstoles; xlacán talikalhtahuákalh amá lacchixcuhuín y taliáclhitli ixmacancán.

⁷ Ixtachihuín Dios mas y mas ixcalakchán cristianos nac Jerusalén hasta makapitzi curas nā talipáhuah Jesús.

Esteban liakskahuinancán y manucán nac pulachin

⁸ Como Dios ixmaxquínit Esteban ixlitlihueke Espíritu Santo tlan ixcatlahuá lalanca tascújut y luhua cristianos ixcamaksaní. ⁹ Maktum catatánokli makapitzi cristianos

tí ixtaán nac aktum sinagoga ixl̄itapacuhuá “Esclavos Libertados”. Xlacán tzúculh tatarahuaní Esteban; n̄ tapaktánulh makapitzi judíos xalac Cirene, Alejandría, Cilica y Asia. ¹⁰ Pero n̄ ch̄atum tí akst̄il̄ilh ixtalacapastacni porque huak Esp̄ritu Santo ixm̄axquí ixl̄iskalala l̄a nac̄akalhtí. ¹¹ Xlacán n̄ tam̄atl̄án̄ilh l̄a cam̄akatl̄ál̄alh Esteban y taxokón̄ilh makapitzi lacchixcuhuín cataliaskahuínalh y xlacán tzúculh tak̄tasá:

—Namá chixcú l̄ikalhkamanán tú m̄ás̄ilh Moisés y l̄ichiyama Dios.

¹² Huak cristianos tacan̄ájl̄alh l̄a ixliakskahuinancán Esteban; ixmakalhtahuakenacan judíos y xanapuxcun lakkolún tach̄ipalh y t̄al̄in nac ixlacat̄incán mapaks̄inan̄in. ¹³ Amá lacchixcuhuín tí ix̄c̄axokonican̄it natakskahuinán tzucupá tal̄iyahuá xlacata Esteban ixl̄ikalhkamanán ixley Moisés y ixpus̄iculan Dios; ixtahuán:

¹⁴ —Namá chixcú huan xlacata Jesús xalac Nazaret ama lactlahuakó jaé pus̄iculan; n̄ huan xlacata ama mak̄enú tú l̄imapaks̄inalh Moisés.

¹⁵ Amá lactal̄ipau lacchixcuhuín tí ixtamakalhapal̄imana Esteban acs talac̄án̄ilh y caj l̄a catalakachiȳán̄ilh t̄ac̄xil̄hli l̄a ixlacán Esteban ixlakaskoy l̄a xla ch̄atum ángel.

7

Esteban lacsp̄ita l̄a cam̄alacatzuqūin̄it Dios

¹ Xapuxcu cura kalasqūin̄ilh Esteban:

—¿Xlic̄ana tú tal̄iyahuamán jaé lacchixcuhuín?

² Esteban chuné tzúculh c̄atachihuínán:

—Quil̄itacamán y lakkolún tí quil̄akaxmatmanáu, t̄lan cam̄akachakx̄itit tú cama cahuan̄iyán. Quil̄italakapasnicán Abraham ixlama nac Mesopotamia, ixpulatamancán amá cristianos tí cal̄imapacuh̄icán caldeos, acxni lanca Quimp̄uchinacán Dios tas̄in̄ilh, ³ y huán̄ilh caakxtakm̄akalh l̄ata tú kalhí hasta ixl̄italakapasni, porque ixama m̄as̄in̄i aktum s̄asti pulataman. ⁴ Abraham táxtulh nac Mesopotamia y Dios l̄im̄ilh nac c̄achiqūin Harán, ixl̄itapaks̄i pulataman Siria. Juú latám̄alh hasta acxni n̄ilh ixt̄icú. Ast̄án Dios l̄ilh pakán nac Canaán juú ní lam̄anáu aquín. ⁵ Pero amá quilhtamacú Dios n̄ l̄im̄ákxtakli cak̄ál̄ilh c̄ana actzu ix̄c̄aquihuín tú namapaks̄i, huata m̄alacn̄un̄ilh xlacata ixcamán ixama tamapaks̄i jaé pulataman acxni xlá naní, y Abraham n̄ naj ixkalhí n̄ para ch̄atum ixkahuasa. ⁶ Dios n̄ huán̄ilh Abraham xlacata ixcamán ixama cal̄incán l̄a tach̄in nac aktum m̄akat pulataman y aná ixama cam̄akxtakajnicán akt̄at̄i ciento c̄ata. ⁷ Pero huán̄ilh xlacata ixama cam̄axokoní amá cristianos tú ixama tatlahuá, y tancs m̄alacn̄un̄ilh xlacata amá judíos tí ix̄calacsacn̄it ixama tatas̄pitpará nac Canaán ana ní natalakachixcuh̄i can̄icxnihuá. ⁸ Como Dios n̄ ixlacasqūin tí naaktzonksuá tú ixm̄alacn̄un̄it, l̄imapaks̄inalh cac̄acircuncidartlahuaca huak lactzu camán judíos tí natalakahuán ast̄án. Chuná jaé acxni lak̄áhualh ixkahuasa Abraham Isaac circuncidartl̄áhualh; xlá ast̄án n̄ chuná tl̄áhualh ixkahuasa tí ixuanicán Jacob, y Jacob n̄ chuná catl̄áhualh ch̄ac̄utuy ixlakkahuasán. Jaé lacchixcuhuín tam̄alacatzúqūilh p̄uc̄utuy cristianos tí talamana nac Israel.

José l̄ilh̄c̄acán mapaks̄iná nac Egipto

⁹ Xapakst̄an ixtacamancán ixuanicán José. Sn̄un akskalala ixuan̄it y como huak ixtalakcatzaní ixl̄iskalala, mejor tást̄alh ixnatacamán l̄a ch̄atum tach̄in y l̄incán nac Egipto. Pero Dios siempre makt̄akal̄hli José, ¹⁰ hasta Faraón rey xalac Egipto lak̄at̄ilh ixl̄iskalala y l̄imapac̄uh̄ilh mapaks̄iná xalac Egipto, n̄ macam̄axqūilh cacuent̄ájn̄ilh l̄ata tú ixkalhí nac ixchic.

¹¹ Huá jaé quilhtamacú acxni milh tatz̄ínsnit juú nac Canaán y nac Egipto; quil̄italakapasnicán yaj ixtacatzí tú natahuá. ¹² Y como ixlamajcú korutz̄in Jacob, acxni l̄itachihuinanca ixūi trigo nac Egipto, cam̄alak̄ach̄alh ixlakkahuasán nataán tasqūin trigo. ¹³ Xlacán n̄ ixtacatzí para mapaks̄iná ixtacamcán ixuan̄it tí ixtast̄an̄it, pero xlá

calakápasli y acxni táalh ixlímaktuy cahúanilh tú ixquítaxtunit y Faraón rey xalac Egipto cátzilh la ixlíminítanchá José. ¹⁴ José matiyínalh ixticú Jacob y huak ixlítalakapasni y chuná jaé táchalh nac Egipto setenta y cinco cristianos ixlíhuakcán. ¹⁵ Táalh quilhtamacú y juú nac Egipto ñilh Jacob. Ixlakkahuasán o sea quilítalakapasnicán, ña tzúculh tanítilhá. ¹⁶ Pero ixcalincán nac Siquem xlacata nacamujucán nac caquihuín ñima ixcamaktamahuanit Abraham ixlakkahuasan Hamor.

Lakahuán Moisés tí cacpuxcún judíos catatzálalh

¹⁷ Dios ixamajá makantaxtí la timalacnúñilh Abraham ama camaxtú amá pulataman ní chuta ixcamascujucán ixcamán, porque lata ixtalianit quilhtamacú snun ixtaluhuanit judíos nac Egipto. ¹⁸ Entonces tzúculh mapaksínán chatum rey nac Egipto tí ñi xcatzínit la ixcamaktayanit José. ¹⁹ Xlá ñi ixcacxilhputún quilítalakapasnicán y lata ixcasitzínit limapaksínalh cataktakmákalh itskacacán caníhuá xlacata ñi catástacli.

²⁰ Chuná jaé ixquítaxtuma nac Egipto acxni lakáhualh chatum actzu skata ixu-
anicán Moisés. Ixnaticún tamátzekli aktutu papá, ²¹ pero como ixtajicuán para nacacatzinican ña takxtakmákalh itskacacán. Pero Dios ixmaktakalhnit jaé skata porque tákasli istzumát rey xalac Egipto y makástacli la lihua ixkahuasa. ²² Huá xlacata Moisés skalálalh y catzínikolh tú ixtacatzí egipcios; lhuahua tú tlan ixtlahuá, ixlipahuancán acxni ixchihuínán. ²³ Acxni maspútulh Moisés cuarenta años calakpaxiálhñalh ixlítalakapasni judíos tí ixtalakahuanit nac Egipto. ²⁴ Aná ácxilhli la chatum chixcú xalac Egipto ixmakxtakajñima chatum judío; xlá ñi lá tálalh y máknilh amá egipcio. ²⁵ Moisés ixpuhuán: “Tlan la cmáknilh porque quilítalakapasni ama tamakachakxí xlacata Dios quililhcanit naccatamacxtú jaé pulataman.” Pero xlacán nitú tamakacháxilh, ²⁶ porque ixlicháli acxni cacxilhpá taranicmana chatuy judíos, xlá calamamakxtakapútulh y cahúanilh: “Huixín litacamán, ¿huanchi lanicátit? ¡Ñi tlan tú tlahuapanántit!” ²⁷ Pero tí mas xatlihueke ixmakatlajanit xachatum kálhtilh: ²⁸ “¿Ticu tasaninítán naquilahuaniyáu tú quilítlahuatcán? ¿Huix juez o mapaksíná? O ¿puhuana ña pat quimakniya la makni kotán chatum egipcio?” ²⁹ Moisés jícualh y tzálalh nac aktum pulataman huanicán Madián; juú latámalh la tí caj makchanit; pero tamakáxtokli y cakálhñilh chatuy ixcamán.

Moisés catataxtú judíos nac Egipto

³⁰ Moisés ixkalhí ochenta años acxni ixlapulá nac desierto lacatzú nac Monte de Sinaí. Aná ácxilhli katum quihui lhcúyama y nac ixítat lhcúyat tásilh chatum ángel. ³¹ Xlá malacatzúhuñilh xlacata tlan nacacní tú ixtasima; pero acxni tuncán káxmatli jaé tachihuín: ³² “Aquit Dios tí talipahuanit milítalakapasni Abraham, Isaac y Jacob.” Moisés jicuankolh acxni káxmatli amá tachihuín, ahuaata quilhputaj táyalh. ³³ Pero Dios huanipá: “Camaxtu mintatunu porque jaé tíyat ñima lácyat aquit cmatunujñit quilacata. ³⁴ Chí cminit calakmaxtú quincamán tí ccalacsacñit y huix camán malakachayán nac Egipto nacatamacxtuya, porque ccacxilhñit la talakaputzá y ccakaxmatñit la tahuantlija acxni takxtakajñán.”

³⁵ Moisés táspitli nac Egipto porque Dios limapáksilh cacapúxculh y cacatamácxtulh ixcamán tí ixcalincanit nac Egipto masqui xlacán ixtalakmakanit pues ixtahuaninít: “¿Ticu tasaninítán naquilahuaniyáu tú quilítlahuatcán? ¿Huix juez o mapaksíná?” Dios malakáchalh amá ángel tí tachihuínalh Moisés. ³⁶ Camaktáyalh xlacata nacacpuxcún judíos catatzálalh nac Egipto, y chuná tlan tapuntzálalh amá pupunú Mar Rojo, tipuxum cata catalatapúlilh ana ní nití ixtalamana nac desierto xalakmakan quilítalakapasnicán, y lhuahua laclanca tascújut catláhualh tú calimalacahuánñilh xlacata natacatzí huak Dios ixlímapaksínit tú ixtlahuá. ³⁷ Píhuá jaé Moisés cahúanilh judíos tí ixtatakokenit: “Dios ama camalakachaniyán chatum profeta la aquit. Xlá ama calakmaxtú milítalakapasnicán tí natalakahuán astán y aná nac mimpulatamancán

ama lactaxtú. Cakaxpáttit tú nacahuaniyán.” ³⁸ Acxni ixcatlapulá quilitalakapasnicán nac desierto, amá ángel tí tachihuínalh Moisés nac Monte de Sinaí na macamáxquilh huak ixtapaksit Dios la ixlilatamatcán judíos tí ixcatamacxtunít nac Egipto.

Xalakmakān judíos talakachixcuhuí pulaktumīn

³⁹ Pero nī huak judíos takáxmatli y tamatlānīlh tú camalacnūnīlh Moisés, y lhuahua ix-taspitputumpará nac Egipto ní ixtataxtunít. ⁴⁰ Huá talīhuānīlh Aarón: “Aquín ctaspitputumparayáu nac Egipto. Quilatlahuaníu aktum pulaktumīn tí naquincamaktakalhān y naquincapulaniyán porque namá Moisés tí quincatamacxtún nac Egipto aktzankānīt.”

⁴¹ Aarón matlānīlh y huak tamaktlāhualh tantum pulaktumīn becerro. Astán tamāknīlh quitzistancanīn xlacata natalīlakachixcuhuí. ¡Huak ixtalīpaxahuá tú ixtatlahuanīt!

⁴² Dios nī lakátīlh y cakxtakmākāh; calīmáxtakli catalakachixcúhuīlh tú ixtalacasquín, chichiní, papá y makapitzi stacu. Profeta Amós tzokli nac ixlibro la calīchihuínalh Dios jaé cristianos:

Tīpuxum cata latapulītīt nac desierto.

¿Nīcu maklīt maknītīt quitzistancanīn xlacata naquīlalīlakachixcuhūiyáu?

⁴³ ¡Nīcxni! Pero huixín catlahuātīt pulaktumīn tí nacacucayātīt.

Calakachixcuhūītīt pulaktumīn nīma catlahuātīt y nī tastacnān cacucātīt:

Dios Moloc, itstacu Renfán y lhuahua mas.

Huá xlacata cama camacamastayán la tachín nac aktum pulataman huanicán Babilonia.

Salomón tlahuaní xpusiculan Dios

⁴⁴ Amá xalakmakān quilitalakapasnicán acxni ixtalapulá canīhuá nac desierto, chatum ángel lacspītnīlh Moisés la ixlacasquín catlāhualh aktum xpulakachixcuhūin Dios huanicán tabernáculo; amá la pusiculan nīma lacapala tlan ixmalakxtucán, ixlincán canīhuá. Aná jaé ixcamāquicán chíhuix ní ixcatzokcanīt ixtapaksit Dios nīma ixmāxquīnīt Moisés. ⁴⁵ Chalī quilhtamacú acxni judíos tatarānicli cristianos xala alacatunu pulataman, y lata ní ixtatlajá chú ixtalīn amá tabernáculo. Ixcācpuxcún Josué y chuná jaé amá pulakachixcuhūin tamaklhtīnantīlhalh la herencia putunu talacstacni xalakmakān quilitalakapasnicán hasta acxni David cācpúxculh judíos. ⁴⁶ Dios matlānīlh ixlatamat David y xlá máksquilh lītlan para ixlacasquín catlahuānīlh aktum pusiculan ní lacatum nalakachixcuhūicán Dios tí ixlīpahuanīt ixlitalakapasnicán Jacob. ⁴⁷ Rey David lāclhcāl jaé talacapastacni pero huá ixkahuasa Salomón xlicāna tí tlahuānīlh xpusiculan Dios. ⁴⁸ Masqui lanca Quimpuchinacán Dios nī lacatum tanūma nac aktum pusiculan porque chatum profeta malacpuhuānīlh cacahuānīlh cristianos la ixlacpuhuān ixlacatacán:

⁴⁹ ¿Tucu yá chíqui ama quilatlahuanīyáu?

¿A poco nī aquit ctlahuanīt lata tú anán caquilhtamacú?

⁵⁰ ¿Nī catziyātīt xlacata akapūn quimputāhuīlh y nac tīyat caquilhtamacú ccayahuanīt quintujún?

¿Tucu yá quimpujaxni ama quilatlahuanīyáu huixín lacchixcuhūin?

La chihiuīnankolh Esteban līmaknīcán chíhuix

⁵¹ Esteban nī calīquilhpúhualh amá tí ixtamakalhapalīmana, y cahuānīlh:

—¿Tucu calīmacuaniyán mintakencán y minacujcán laktakalhīn lacchixcuhūin? Huixín lītamakxtakātīt la namá cristianos tí nī talakapasa Dios porque nī kaxpatātīt. Pues siempre taralacataquiātīt ixlītlīhueke Espīritu Santo tí malakachá Dios nalīchihiuīnán ixtalakalhamán. Huixín tantum lhkamanītāntīt ixkasatcan mintīcucán.

⁵² Xlacán taputlākāh huak profetas tí camalakāchalh Dios natalīchihiuīnán Cristo tí

ixama calakmaxtuyán. Y huixín, ¿tucu tlahuanítit Jesús tí ixlacsacnit Dios? ¡Liakskahuinántit y maknítit! ⁵³ Dios camalakachánin ángeles xlacata nacahuaniyán huak ixtapáksit, pero huixín kaxpatmakanátit ixtachihuín.

⁵⁴ —¡Acs cataya, chixcú! —takalhpaktánulh amá lacchixcuhuín acxni takáxmatli tú ixcaliyahuama Esteban, hasta ixtatatlaná lata tasitzí.

⁵⁵ Pero Espíritu Santo ixakchipaninít ixtalacapistacni Esteban. Talacayáhuah talhmán y ácxilhli ixlilanca Dios nac akapún y Jesús ixuí nac ixpaxtún. ⁵⁶ Esteban cahúanilh amá lacchixcuhuín:

—¡Chí cacxilhma lá lacquí akapún y Jesús Xatalacsacni Chixcú huí nac ixpaxtún Quimpuchinacán Dios!

⁵⁷ Aná quitáyalh chihuínán Esteban porque amá lacchixcuhuín putum tactahuácalh lá catachíyalh xlacata natamaquilhacslí y yaj nataxmata. ⁵⁸ Amá mapaksinanín tálih Esteban nac quilhapan cachiquín; aná tataláxtulh xala ixkalhni ixlhakátcán y camaktakáhlhni chatum kahuasa ixuanicán Saulo. Astán jaé lacchixcuhuín tí ixtapuhuán ixkalhchiyananít Esteban tzúculh tasaca chíhuix y talimaxquí xlacata nata-makní. ⁵⁹ Ixmacni Esteban huata ixtalimacahuán amá chíhuix pero xlá chuné kalh-tahuakánilh Dios:

—Quimpuchiná Jesús, lakamachán quilistacni. ¡Camaklhtínanti!

⁶⁰ Acxni tuncán tzokostaj tamachá catiyatni y aktásalh:

—¡Quimpuchiná Dios, cacamatzankenani tú quintatlahuánilh jaé lacchixcuhuín!

Acxni tuncán nikhloh Esteban.

8

Caputlakacán tí talipahuán Jesús

¹⁻² Amá kahuasa Saulo ixlakatí lá ixmaknicanít Esteban. Astán makapitzi judíos tí tlan ixtacatzí, tásacli Esteban y tamújulh lá ixminíní. Snun ixtalilakaputzá, ixtalaktasá lá ixmakxtakajnicanít. Lata amá quilhtamacú tzucuca caputlakacán tí ixtalipahuán Jesús. Huak tzúculh tatzalá alacatunu pulataman; makapitzi táalh nac Judea y nac Samaria y ahuata apóstoles tatamáxtakli nac Jerusalén. ³ Tí lihua ixcaputlaká amá tí ixtalipahuán Jesús huá amá kahuasa Saulo; ¡ni ixcacxilhputún! Ni caj maktum tánulh nac ixakxtakacán, ixcaxuataxtú lacchixcuhuín y lacchaján, ixcamánú nac pulachin.

⁴ Pero amá cristianos tí tatzálalh alacatunu pulataman lata ní ixtachán ix-talichihuínán lá Jesús ixmatzankenán talakalhín. ⁵ Chuná jaé amá chixcú Felipe chalh nac aktum actzú cachiquín nima ixlitapaksí Samaria y aná tzúculh lichihuínán Jesús. ⁶ Lhuhua cristianos ixtatamakstoka, ixtalakatí takaxmata lá ixchihuínán, pero ni caj maktum calimalacahuánilh laclanca ixtascújut Dios. ⁷ Porque ixcamaksaní tí ixcatanuma tlajaná y acxni ixtataxtú jaé tlajananín ixtaktasá lá catachíyalh. Na ixcamaksaní tí ni lá ixtatlahuán o ixtalaclunchunít. ⁸ Amá nac cachiquín ni ixuí chatum cristiano tí ni ixlipaxahuá lata tú ixtlahuá Felipe.

Chatum brujo tamahuaputún ixlitihueke Espíritu Santo

⁹ Amá nac cachiquín ixlama chatum brujo ixuanicán Simón. Xlá ixçakskahuinít lhuhua cristianos nac Samaria y xahuá ixlitanú lanca chixcú tí tlan ixcatlahuá laclanca tascújut. ¹⁰ Huá xlacata huak cristianos ixtalipahuán hasta ixtahuán xlacata amá chixcú max Dios ixmalakachánit. ¹¹ Makas quilhtamacú amá cristianos xalac Samaria ixtakaxmatnit tú ixcahuani Simón. ¹² Pero acxni tzúculh takaxmata Felipe lá ixlichihuínán Dios ixmalakachánit Ixkahuasa Jesucristo, talipahuah y lhuhua tatakmúnulh lá lacchixcuhuín y lá lacchaján. ¹³ Hasta Simón na canájlalh y takmúnulh, y lata amá quilhtamacú tzúculh takoké Felipe xlacata naacxila lá ixcatlahuá ixtascújut pues xlá lhuhua tí ixcamaksaní.

¹⁴ Nac Jerusalén ní ixtatamakxtakñit chaçutuy apóstoles, acxni tacátzilh xlacata cristianos xalac Samaria na ixtalipahuanit Jesús, tamalakáchalh Pedro y Juan xlacata mas natalacspita ixtachihuñ Dios. ¹⁵ Acxni táchalh nac Samaria tzúculh talikalhtahuaká ixlacatín Dios amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús nac Samaria xlacata natamaklhtínán ixlitlihueke Espiritu Santo. ¹⁶ Porque xlacán nì ixtamaklhtínanit ixlitlihueke Espiritu Santo huata ixtatakmununit nac ixtacuhuñi Jesucristo. ¹⁷ Astán Pedro y Juan taliáclhitli ixmacancán çatunu cristianos tí ixtatakmununit y huak tamaklhtínalh ixlitlihueke Espiritu Santo.

¹⁸ Amá brujo Simón ácxilhli la cristianos tamaklhtínalh Espiritu Santo acxni taliáclhitli ixmacancan apóstoles. ¹⁹ Xlá calimakachípalh tumín y cahúanilh:

—Na quilamaxquú namá litlihueke o licatzín xlacata acxni nacliachita quimacán çatum cristiano tlan namaklhtínán ixlitlihueke Espiritu Santo.

²⁰ Pedro kálhtilh:

—¡Mintumín catalaktzankán nac calín, talakalhín chixcú! ¿Nicu lipuhuana xlacata tlan tamahuacán ixlitlihueke Dios? ²¹ Dios nì lá tú maxquiyán porque huix nì tlan tú tlahuaya nac ixlacatín. ²² ¿Huanchi nì lakmakana mintalakalhín? Cpuhuán Dios tlan ixmatzankenán namá nì lactlán mintalacapastacni nima kalhiya nac minacú. ²³ Porque puro laclixcájni tapuhuán kalhiya y mintalakalhín ixtachín tlahuanitán. ¡Camáksquinti camatzankenán!

²⁴ Simón kálhtilh Pedro:

—Catlahuátit litlán quilalikaltahuakáu ixlacatín Dios porque nì clacasquín caquimpáxtokli tú quilahuanú.

²⁵ Pedro y Juan la tatlahuakolh tú ixcamamacquicanit amá cachiquín, tatáxtulh lhuhua nac lactzu cachiquín xalac Samaria y talichihuñalh Jesús, y astán tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunú çatum talipau chixcú

²⁶ Maktum çatum ángel laktáctalh Felipe y huánilh:

—Nac Jerusalén taxtú kantum tijia, titaxtú nac desierto y chan nac cachiquín huanicán Gaza. ¡Chí tuncán cataya y capit amá nac tijia!

²⁷ Felipe alh amá nac tijia y aná takastáyalh çatum talipau eunuco chixcú tí ixminit lakachixcuhuñán nac Jerusalén. Jaé chixcú ixtamapaksínán reina Candace nac xpulataman Etiopía, la istsecretario ixuanit, ²⁸ y chí ixtaspitma nac xpulataman. Xlá curucs ixuí nac carreta nima ixtamatlahualín cahuayu, ixlikalhtahuakatilhá ixlibro profeta Isaías. ²⁹ Espiritu Santo macxcatzínilh Felipe camatáxtucli xpuchiná amá carro y catachihuñalh. ³⁰ Acxni malacatzúhuilh káxmatli tú ixlikalhtahuakama amá chixcú, y kalasquínilh:

—¿Makachakxiya tú lichihuñán namá libro?

³¹ —Tó, nì cmaçachakxi porque nití quilacspitni la quitaxtú —kalhtínalh amá chixcú, y huánilh catáxtulh nac carro.

³² Ana ní ixlikalhtahuakama ixlibro Isaías chuné ixuán:

Línca nac xpumaknicán la tantum manso borrego. Nì para tziná takalhpítzilh xlacata natatlancaní ixlacatíncán tí tamáknilh, na chuná la nì tasá tantum borrego acxni maksitcán ixchíxit.

³³ Nì çatum tí maklhtínalh tamaxokónilh tú nì ixlín, nì para lichihuñamputu tú tatlahuánilh ixlitalakapasni. ¿Ticu ama taquilhtlaní? Pues acxtum tamalakspútulh ixlistacni nac caquilhtamacú.

³⁴ Amá chixcú xalac Etiopía kalasquínilh Felipe:

—¿Niculá jaé quitaxtú? ¿Isaías ixlichihuñama ixlistacni, o ixlichihuñama tunu chixcú?

³⁵ —Cama lacspitniyán la quitaxtú —kálhtilh Felipe.

Y tzúculh *litchihuínán* y *lacsipitní* lata tú *ixquitaxtuninít* Jesús. ³⁶ Acxni *ixtalakatlamana* aktum actzu *taxtunú* amá *chixcú huánilh* Felipe:

—Juú huí *chúchut*. ¿Huanchi *ní* *quiakmunuya* chí *tuncán*?

³⁷ —Tlan *cakmunuyán* para *xlicana* *lipahuana* Jesús *ixlihuak* minacú.

—Jé, *aquit ccanajlá* *xlacata* *Jesucristo* *Ixkahuasa* *Dios* —*kalhtínalh* amá *chixcú*.

³⁸ Amá *chixcú* *limapaksínalh* *cayahuaca* *carreta* y *tatáctalh* *ixchatuycán* y *aná* amá *nac* *actzu* *taxtunú* *Felipe* *akmúnulh* amá *talipau* *chixcú* *xalac* *Etiopía*. ³⁹ Acxni *tapatáxtulh* *nac* *tijia*, *Espíritu* *Santo* *lilh* *alacatunu* *Felipe* y amá *chixcú* *yaj* *ácxilhli*, pero *paxahuatilhá* *alh* *nac* *ixpulataman*. ⁴⁰ *Felipe* *chalh* *nac* *Azoto* y *tzúculh* *litchihuínán* *Jesús* *huak* *nac* *lactzu* *cachiquín* *nima* *calakatzálalh* hasta *chalh* *nac* *Cesarea*.

9

Jesús tasini y tachihuínán Saulo

(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

¹ *Nac* *Jerusalén* *Saulo* *ní* *ixcalimakxtaka* *ixcamakaklhá* *cristianos* *tí* *ixtalipahuán* *Jesús* *xlacata* *ixama* *camakní*. Hasta *alh* *catachihuínán* *xanapuxcun* *mapaksínanín* *curas* ² y *camáksquilh* *limapaksín* *xatatxokni* *xlacata* *naán* *nac* *Damasco* *caxuataxtú* *nac* *sinagogas* *huak* *lacchixcuhuín* y *lacchaján* *tí* *ixtalipahuán* *Jesús* y *tlán* *nacalimín* *tachín* *nac* *Jerusalén*. ³ *Huak* *tamatlánilh* y *alh* *pakán* amá *cachiquín* *Damasco*. Pero *acxni* *lihua* *ixchamajá* *tásilh* *nac* *akapún* *la* *camáklipli*, y *itaranc!* *litamakolh* *taxkáket* *ní* *ixtlahuama*.

⁴ *Saulo* *patástalh* *nac* *ixcahuayu* y *takaxmátilh* *jaé* *tachihuín*:

—*Saulo*, *Saulo*, ¿huanchi *quisitziniya*?

⁵ —¿*Ticu* *huix* *quintachihuínámpat*? —*kalasquinínalh* *Saulo*.

Amá *tí* *ixchihuinanít* *kalhtínalh*:

—*Aquit* *Jesús* *tí* *huix* *sitziniya*.

⁶ *Saulo* *licuánit* *jícualh*, pero *chihuínampá*:

—*Quimpuchinacán*, ¿*tucu* *lacasquina* *cactláhuah*?

—*Aquit* *climapaksiyán* *cachipi* *nac* *Damasco* *ní* *ixpímpat*; *aná* *pat* *huanicana* *tú* *militláhuat* —*kálhtilh* *Jesús*.

⁷ Amá *soldados* *tí* *ixtataán* *Saulo* *na* *ixtajicuankonít* *porque* *ixtakaxmata* amá *tachihuín* pero *ní* *ixtaxcila* *tí* *ixchihuínama*. ⁸ *Saulo* *lakasut* *tzúculh* *tayá* y *tzáksalh* *lacahuánán* pero *lakatxín* *ixlanít*. *Ixcompañero* *tamakachipálilh* hasta *nac* *Damasco*, *talíchalh* *nac* *ixchic* *chatum* *chixcú* *huanicán* *Judas*. ⁹ *Aná* *tahui* *aktutu* *chichiní* *lata* *ní* *ixlacahuánán*, *ní* *para* *ixuayán*, *ní* *para* *ixkotnán*.

¹⁰ *Juú* *nac* *Damasco* *ixlama* *chatum* *chixcú* *tí* *ixlipahuán* *Jesús* *ixuanicán* *Ananías*. *Xlá* *tasínilh* *Jesús* y *huánilh*:

—¡*Ananías*!

—*Uchu* *cuí*, ¿*tucu* *quiltilahuaya*? —*kalhtínalh* *Ananías*.

¹¹ *Jesús* *kálhtilh*:

—*Juú* *nac* *Damasco* *huí* *kantum* *calle* *litapacuhuí* *Derecha*, *aná* *pakán* *yá* *ixchic* *chatum* *chixcú* *huanicán* *Judas*. *Chí* *tuncán* *calakpi* y *calikalasquini* *Saulo* *xalac* *Tarso*.

¹² *Aquit* *cmamanixnínit* *Saulo* y *xlá* *acxila* *la* *lakmín* *chatum* *chixcú* *huanicán* *Ananías*, *liacilhita* *ixmacán* y *tuncán* *lacahuánán* *porque* *chí* *lakatxín* *lama*.

¹³ *La* *kaxmatkolh* *tú* *limapáksilh* *Jesús*, *Ananías* *huánilh*:

—*Aquit* *ní* *clakamputún* *namá* *chixcú* *la* *quihuaniya* *porque* *ckaxmatnít* *la* *litchihuínancán* *camakxtakajní* *tí* *talipahuanán* *nac* *Jerusalén*. ¹⁴ *Xahuá* *ccatziyáu* *xlacata* *huá* *liminít* *juú* *nac* *Damasco* *ama* *cachipá* *huak* *tí* *talipahuanán* y *ama* *calín* *nac* *Jerusalén* *pues* *xanapuxcun* *curas* *chú* *talimapaksinít*.

¹⁵ *Jesús* *huanipá*:

—Huix cakáxpatti tú clīmapaksīmān porque aquit clacsacnīt namá chixcú xlacata naquilīchihiuīnān ixlacatīncan mapaksīnanīn, ixlacatīncan cristianos xalac Israel, ixlacatīncan cristianos xala alacatunu pulataman. ¹⁶ Aquit cama mašinī la ama akxtakajnān quilacata.

¹⁷ Ananías tláhualh tú līmapáksilh Jesús; acxni lákchalh liáclhitli ixmacán y huánilh:

—Saulo, Quimpuchiná Dios nīma tasínin nac tijia quimalakachānīt xlacata tlan nalacahuānamparaya y namaklhtīnana ixlītlīhueke Espíritu Santo.

¹⁸ Acxni tuncán Saulo maklhcátzilh la calacatāctalh tú ixlacahuaca y tlan lacahuānalh.

¹⁹ Astán Ananías līlh lacatum ana ní akmúnulh Saulo y tzucupá huayán xlacata natatlihueklha.

Saulo tzucú lichihuiñán Jesús

Saulo catatalakxtúmilh cristianos tí ixtalīpahúan Jesús nac Damasco, y aná catalatāmālh laktzu quilhtamacú. ²⁰ Pero nī ixlīmakas quilhtamacú na tzúculh camakalhchihiuīnī cristianos nac sinagogas, ixcahuānī:

—Jesús huá namá tí malakachānīt Dios naquincalakmaxtuyān.

²¹ Tí ixtakaxmata nī ixtamakachakxí tú ixpaxtoknīt Saulo, ixtahuān:

—¡Namá chixcú chiyānīt! ¿Nī huá namá tí nī ixcacxilhputún tí talīpahúan Jesús? ¿Lampara huá ixlīminīt nac Damasco xlacata nacachipá y nacamacamastá ixmacancán xanapuxcun curas nac Jerusalén?

²² Pero Saulo nī ixcajicuanī tí ixtalīchihiuīnān y mas tancs ixlichihuiñán xlacata Jesús huá Cristo tí ixmalakachānīt Dios nacalakmaxtú cristianos, hasta judíos tí ixtalamāna nac Damasco nī ixtacatzí tú natakaltí.

Saulo maknīputuncán y an nac Jerusalén

²³ Táalh quilhtamacú y makapitzi judíos tzúculh talacalcá la natamaknī Saulo.

²⁴ Cacuhiuīnī y catzisinī tzúculh tascalí ní ixlactlahuān y ní ixlactaxtucán cāchiquīn.

²⁵ Pero Saulo acxcátzilh la ixmaknīputuncán y maktum catzisinī tamaktáyalh tí ixtalīpahúan Jesús xlacata catzálah. Tamújūlh nac aktum lanca canasta y talacmāctīlh nac pátzaps xla chíhuix nīma ixlicorralhcanīt cāchiquīn. Chuná jaé tzálalh y taxtúnilh Saulo.

²⁶ Nī ixlīmakas chalh nac Jerusalén y calákalh cristianos tí ixtalīpahúan Jesús. Xlacán ixtajicuanī para caj ixcaḡskahuiputún xlacata nacachipá; nī ixtacanajlá para ixlīpahuanīt Jesús. ²⁷ Pero Bernabé lacatīáyalh y līlh ixlacatīncan apóstoles xlacata natalakapasa. Cahuānilh la ixtasīnīnīt Jesús nac tijia acxni ixama nac Damasco y la ixlīmapaksīnīt tú ixlītláhuat y astán ixkalhīnīt līcamama tancs lichihuiñán Jesús. ²⁸ Huak tamatlānīlh cacatātamáxtakli Saulo nac Jerusalén y tzúculh catalatapulí tí ixtalīpahúan Jesús. ²⁹ Como Saulo na ixmakachakxí tachihuīn griego ixcalacspītnī ixtachihuīn Jesús, y hasta ixcatārahuanī amá judíos tí ixtachihuīnān griego; pero xlacán nī ixtamatlanī, ixtamaknīputún. ³⁰ Acxni tacxcátzilh tú ixlacalcānicānīt Saulo, tí ixtalīpahúan Jesús tamatzálīlh y táalh talakaxtaka nac cāchiquīn Cesarea y tamalakáchalh nac ixcaḡchiquīn ixuanicán Tarso.

³¹ Amá cristianos xalac Judea, Galilea y Samaria tí ixtalīpahuanīt Jesús, līpaxáu ixtalamāna porque yaj tí ixcatāraḡslaka y mas ixtalītahuacá cristianos; tītum ixtalamāna ixlacatīn Dios y Espíritu Santo ixcamaktayá nī cataktzānkālh.

Pedro maksanī Eneas

³² Pedro tzapu ixán nac akatunu cāchiquīn ní ixtalamāna cristianos tí ixtalīpahúan Jesús y maktum chalh nac cāchiquīn huanicán Lida. ³³ Aná tatānokhlī chātum chixcú tí nī lá ixtlahuān ixlacalunchunīt, ixuanicán Eneas; ixkalhīyá aktzayán cata lata ixketá nac tama. ³⁴ Pedro chuné tachihuīnalh:

—Eneas, ixlītlīhueke Jesucristo camāksanīn. Clīmapaksiyān catlāhuanti y camaqui mixtīcat.

Amá chixcú tuncán aksānalh y tlan tlāhualh. ³⁵ Huak cristianos xalac Sarón y Lida tí tacátzilh la aksānalh Eneas, talipāhualh Jesús.

Dorcas lacastacuanán calīnīn

³⁶ Lacatzú nac Lida ixuí aktum cāchiquīn ixuanicān Jope. Juú ixlama chatum puscāt tí na ixlipāhuán Jesús ixuanicān Tabita y nac griego tachihuīn ixuanicān Dorcas. Xlá ixcalakalhamán pobres ixcamaktayá acxni tlan. ³⁷ Xlá chípalh tátat lacapala y nīlh. Makapitzi tapáxilh y tamālhákelh ixlhákāt y tálilh nac ixliquilhmactuy ixchic y aná tamápilh nac capunchakán. ³⁸ Jaé cristianos ixtacatzí xlacata Pedro ixminīt nac Lida y tamalakáchalh makapitzi lacchixcuhuīn xlacata catahuānilh camilh nac Jope. ³⁹ Pedro catáalh y acxni chālh linca ana ní ixmá amá xanīn puscāt. Lhuhua lacchaján ixtatasamana y tamasinilh Pedro lhákāt nīmā ixcamasquihuīnīt acxni ixlamajcú. ⁴⁰ Pedro cahuānilh catatáxtulh huak cristianos; astán tatzokóstalh y tzúculh kalhtahuakaní Dios. La kalhtahuakakolh limapáksilh amá xanīn puscāt:

—¡Dorcas, calacastacuánanti!

¡Dorcas lacastacuánalh calīnīn! Lakasūt tzúculh malakaké ixlakastapu y pula Pedro ácxilhli. Tzáksalh taquí; ⁴¹ xlá makachípalh y yāhualh. Astán catasānilh huak cristianos y viudas xlacata natacxila Dorcas xastacnán. ⁴² Tú ixtlahuanīt Pedro tacátzilh huak cristianos xala amá cāchiquīn y lhuhua talipāhualh Jesús. ⁴³ Pedro latāmālh nac Jope laktzu quilhtamacú nac ixchic chatum chixcú huanicān Simón ixliscuja ixcamasacá ixmakxuhua quitzistancanīn.

10

Chatum ángel tachihuīnán capitán Cornelio

¹ Nac cāchiquīn Cesarea ixlama chatum talipau capitán ixuanicān Cornelio ixcapuxcún putum soldados tí ixtalītapacuhuī “Italianos”. ² Cornelio y huak ixlītalakapasni ixtatzaksá talatamá la ixlimapaksinán Dios; xlá ixcamaktayá tí nītú ixtakalhi y nī ixlimakxtaka kalhtahuakaní Dios. ³ Maktum smalankán como a las tres de la tarde acxni ixkalhtahuakani Dios, staranca ácxilhli la lakatayachi chatum ángel y huānilh:

—¡Cornelio!

⁴ Xlá jicuankolh y huata acs lacānilh, pero tíyalh līcamama y kalasquīnilh:

—Señor, ¿tucu quilītlahuaya?

Amá ángel kálhtilh:

—Dios lakatīnīt la kalhtahuakaniya y la camaktayaya xamakapitzi tí mas catzankanī.

⁵ Huá xlacata limapaksiyān cacamalākacha makapitzi lacchixcuhuīn nac cāchiquīn xla Jope y catalīkalasquinīnalh Simón pero lilakapascán Pedro. ⁶ Xlá lama nac ixchic chatum chixcú huanicān Simón y liscuja masacá ixmakxuhua quitzistancanīn y yá ixchic ixquilhtun pupunú. Catahuānilh camilh lakapaxialhnanán y xlá ama huanīyān tú milītlāhuat.

⁷ La ankolh amá ángel Cornelio catasānilh chatuy ixtasacua y chatum soldados tí tlan ixcatzi y mas ixcalipahuán. ⁸ Tlan calacspīnīlh tú ixacxilhīt y tú ixlimapaksicanīt y tuncán camalakáchalh nac Jope. ⁹⁻¹⁰ Ixlīchalī tastūnut ya ixtachán amá lacchixcuhuīn tí ixcamalakachānīt Cornelio, Pedro istzucumajá tzinsa y līhuán ixtlahuamāca ixtahuá; tácxtulh ixakstīn chiqui pues xlá chíhuix ixuanīt; aná tzúculh kalhtahuakaní Dios. ¹¹ Pero acxni tuncán la calakachiyānalh ácxilhli la talácquīlh akapūn y tzúculh tactá aktum paklanca lhákāt ixtachīnīt ixchastūnīt. ¹² Ixtatanūmana tīpakatzi quitzistancanīn nīmā ixcalīhuanicān catāhualh judíos; ixtatajūmana catuyahuá quitzistancanīn hasta nīmā ixtalītlāhuán ixpāncān y nīmā takosa. ¹³ Pedro káxmatli jaé tachihuīn:

—Pedro, camakni xanımata quitzistanca lacasquina y calihuáyanti.

¹⁴ Pedro kálhtilh:

—To, aquit nıcxni cuanıt lıxcájnit quitzistanca.

¹⁵ Amá tí ixchihuınama huanipá:

—Ni calımacapi lıxcájnit tú matlanınıt Dios.

¹⁶ Pedro maktutu lılacahuánalh istzaksacán maıuıcán amá quitzistancanın; astán tacxtupá nac akapún amá paklanca lhakat. ¹⁷ Pedro tzúculh liakatuyún tú ixlılacahuananıt. Ixlacpuhuán tucu ixuamputún umá tú lımalacahuánılh Dios o tucu ixlacasquın catláhuah.

Pedro lakán Cornelio y camakalhchihuını

Amá lacchıxcuhuın tí ixcamalakachanıt Cornelio ixtatakasnıt ákxtaka, ixtayana nac puhıılhta. ¹⁸ Ixtalıkalasquinınamana para aná ixlama Pedro. ¹⁹ Nac ixakstın chiqui Pedro nı ixcatzí tú ixuamputún amá tú ixlılacahuananıt, acxni huánılh Espıritu Santo:

—Chatutu lacchıxcuhuın taminıt talacaputzayán. ²⁰ Lacapala catacta, cacatachıhuınanti y cacatapi ní natahuaniyán porque aquit ccamalakachanıt.

²¹ Xlá táctalh y acxni catatánokhlı amá lacchıxcuhuın cahúanılh:

—Aquit namá chıxcú tí putzapánántit. ¿Tucu quılalıtlahuayáu?

²² Xlacán takálhtilh:

—Quıncamalakachán capıtán Cornelio. Namá chıxcú tzaksá tancs latamá ixlacaın Dios y lıhuıhua judíos xalac Cesarea talakalhamán. Pero kotán acxni ixkalhtahuakanıma Dios malakachánılh chatum ángel y lımapáksılh cacmıu calacaputzayán y caccataán nac ixchıc xlacata nakaxmata tú pat huaniya.

²³ —Para chuná quıtaxtunıt chalı naccataánán, pero jaé catzısnı juú catamakxtáktit —cahuanıkolh Pedro.

Ixlıchalı tzısa tatáxtulh nac Jope, na tatakókelh makapıtzi tí ixtalıpahúan Jesús. ²⁴ Pero hasta ixlıchalı táchalh nac Cesarea. Cornelio ixcakalhıma, ixcamamakstoknıt huak ixlıtalakapasni y xalactalıpaıu ixamıgos xlacata natalakapasa Pedro. ²⁵ Acxni chalh Pedro nac ixchıc Cornelio, xlá táxtulh y tatzokostánılh xlacata nalakachıxcuhuı. ²⁶ Pero Pedro yáhuah y huánılh:

—Ni caquıntatzokostanı, aquit nı Dios, aquit chıxcú la huıx.

²⁷ Cornelio táyalh y lata takalhchıhuınantılhá tatánulh ní ixtahuılana xamakapıtzi.

²⁸ Pedro chuné chıhuınalh:

—Aquit nıcxni ccalakpaxıalhnanıt nac ixchıccán tí nı judíos porque huıxın catziyátit xlacata QuiDioscán chú quıncalımapaksiyán. Pero chí pıhuá namá QuiDios quımacxcatzınılh xlacata nı caclımácalh lıxcájnit catıhua cristiano nıma xlá matlanınıt. ²⁹ Huá xlacata acxni pıtıt quılalılaputzayáu sok ccalakmın. Chí quıláhuanıu, ¿tucu quılalıtlahuayáu?

³⁰ Cornelio kálhtilh:

—Tatımayá chıchını la chí aquit xackalhtahuakanıma Dios la clısmanınit como a las tres de la tarde acxni quılakatayachi la chatum chıxcú makslıpua ixlhákat, ³¹ y quıhuánılh: “Cornelio, Dios lakatınıt la kalhtahuakanıya y la camaktayaya xamakapıtzi tí mas catzankanı. ³² Huá xlacata lımapaksiyán cacamalakacha makapıtzi lacchıxcuhuın nac Jope, y catalıkalasquinınalh Simón y lılapapascán Pedro. Xlá lama nac ixchıc chatum chıxcú huanıcán Simón y yá ixchıc ixquilhtun pupunú lıscuja masacă ixmakxuhua quitzistancanın. Catahuánılh camılh lakpaxıalhnanan, xlá ama huaniyán tú mıılıláhuat.” ³³ Aquit tuncán ccamalakáchalh quıntasacua natánán talacaputzayán y clıpaxahuá la sok tanıta nac quıncıchıc. Chí clacasquınáu quıláhuanıu tú lımapaksınıtán Dios, porque aquın aktum cuılınıtáu quıntapuhuancán.

³⁴ Pedro chuné tzúculh camakalhchıhuını:

—Chí tancs cma³⁵kachax³⁶in³⁷it xlacata Dios calakalhamán n³⁸i huata cristianos judíos, xlá n³⁹a calakalhamán huak cristianos xala canihua pulataman para lactlan tacatzí y tamakantaxtí tú limapaksínán. ³⁶ Huixín max catziyátit xlacata Dios camalacnúnih xalakmakán quilitalakapasnicán xalac Israel ixama malakachá chatum tí ixama quincamaxquiyán tapaxahuán nac quilatamatcán y jaé chixcú huá Jesucristo, Quimpuchinacán huak aquín cristianos. ³⁷ Jesús malacatzúquilh ixtascújut nac Galilea acxni tzúculh tatlají Juan amá tí milh cakmunú cristianos xlacata natalakapasa tí ixama calakmaxtú. ³⁸ Huixín n³⁹a catziyátit la Jesús lhuhua litlan catláhualh camaksánihl tí ixtatatlá, ixcamakatlanjít tlajaná. Pero ¿huanchi tlan ixcatlahuá jaé tascújut? Porque Dios ixmaxquínit ixlitlihueke Espíritu Santo y huak huá ixmatlahuá ixtascújut. ³⁹ Aquín tancs cmalulokáu xlacata Jesús catlahuanit lhuhua tascújut nac lactzu cachiquín xla Judea y nac Jerusalén, y aná jaé cachiquín xanapuxcun curas takxtokohuácalh nac culus. ⁴⁰ Pero Dios malacastacuánihl calínin ixlituxama y quincatasínin aquín. ⁴¹ N⁴²i huak cristianos camalacahuánihl, huata aquín y makapitzi tí ixcalacsacnit Dios caxxilhui xastacnán Jesús. Astán quincatahuayán xlacata n⁴³i nactakskahuiyáu y naccaxxiláu la ixlacastacuananit. ⁴² N⁴⁴a quincalimapaksín cactaxtúu huak calacchiquín y cactlichihuináu xlacata Dios huá ixlilhcánit nacatlahuá taxokón huak cristianos tí tastacnán y tí taninít. ⁴³ Profetas n⁴⁵a tancs ixtalichihuinanit Jesús xlacata amá tí nacanjlá ixtachihuin y nalipahuán amaca matzankenanicán ixtalakalhín.

Cornelio y xamakapitzi tamakhtinán Espíritu Santo

⁴⁴ Pedro chutacú ixchihuinama acxni Cornelio y xamakapitzi tí ixtakaxmatmana ixtachihuin, tamakhtínal chatunu ixlitlihueke Espíritu Santo. ⁴⁵ Amá judíos tí ixtataminít Pedro xalac Jope n⁴⁶i ixtamakachaxí huanchi n⁴⁷a ixcamaxquicanit ixlitlihueke Espíritu Santo amá cristianos tí n⁴⁸i judíos ixtahuanit; ⁴⁶ porque xlacán ixtachihuinamana tipakatzi tachihuin n⁴⁹ima n⁵⁰i ixtamakachaxí ixtapaxcatcatzinimana Dios tú ixtlahuanit. ⁴⁷ Pedro cahuánihl:

—Jaé lacchixcuhuin tamakhtinanit ixlitlihueke Espíritu Santo n⁵¹a chuná la maklhtinanitáu aquín. ¿Cha ticu naquincalihuanianyán para n⁵²a ixtatakmúnulh?

⁴⁸ Amá cristianos talipáhualh Jesús y chatunu tatakmúnulh nac ixtacuhuiní Jesucristo; astán Cornelio huánihl Pedro cacatalatámah aná laktzu quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán xlacata calakpaxiqlhnalh tí n⁵³i judíos

¹ Apóstoles y judíos xalac Judea tí ixtalipahuanit Jesús calitachihuinanca xlacata amá cristianos tí n⁵⁴i judíos ixtahuanit n⁵⁵a ixtalipahuanit Jesús. ² Huá xlacata acxni chalh Pedro nac Jerusalén tzúculh talihuaní makapitzi judíos xlacata ³ huanchi ixcatatalakstoknit amá cristianos tí n⁵⁶i judíos y hasta ixcatahuayanit. ⁴ Pedro lakasut tzúculh calacspitní tú ixquitaxtunit, ⁵ cahuánihl:

—Aquit xackalhtahuakanima Dios nac Jope acxni caxxilhli talácquilh akapún y táctalh aktum paklanca lhakat, ixtachinít ixchastunitni. ⁶ Ixtatajuma spitu, luhua, lapánit y tipakatzi quitzistancanín n⁵⁷ima quincalihuanicanán nalihuayanáu aquín judíos. ⁷ Ckaxmatli aktum tachihuin y quilimapáksilh: “Camakni quitzistanca n⁵⁸ima lacasquina y calihuáyanti.” ⁸ Pero aquit cuánihl: “Aquit n⁵⁹i lá clihuá quinquilhni tú lixcájnít porque Dios quincalihuanianyán.” ⁹ Entonces xlá quinkálhtilh: “N⁶⁰i calimacapi lixcájnít tú matlaninít Dios.” ¹⁰ Aquit yaj ccátzilh tú nackalhti. Maktutu chuná jaé clilacahuánalh y astán ampá nac akapún ní ixminítanchá. ¹¹ Ya para xacmakachaxí tú ixuaniputún acxni táchilh ní xaclama chatutu lacchixcuhuin xalac Cesarea ixtaminít quintalacaputzá. ¹² Espíritu Santo quimacxcatzínihl caccatáalh y n⁶¹i caso cactláhualh para n⁶²i judíos ixtahuanit. Jaé chachaxán lacchixcuhuin xalac Jope n⁶³a quintatakókelh nac ixchic amá

capitán Cornelio tí ixcamalakachānīt amá lacchixcuhuīn. ¹³ Xlá quilimakahchihuīnīlh lā Dios malakachānīlh chaṭum ángel y limapáksīlh caalh quimaputzīnān, ¹⁴ porque aquit xacama huaní lā tlan nalakmaxtú ixlīstacnī y nā chuná huak ixlītalakapasnī.

¹⁵ 'Aquit cajcu xacmatzuquīnīt ccalitachihuīnān Jesús acxni tamaklhtīnalh ixlītlīhueke Espíritu Santo nā chuná lā timaklhtīnáu aquín amá tacuhuīnī xla Pentecostés. ¹⁶ Acxni tuncán cáksalh tú quinticahuanín Quimpuchinacán Jesús: "Juan Bautista liakmunūnalh chúchut pero huak huixín pat caliakmunucanātīt Espíritu Santo." ¹⁷ Tlan calacpuhuāntīt tú cama cahuanīyān. Para Dios quincamaxquīn ixlītlīhueke Espíritu Santo acxni lipahuáu Jesús y chí nā camaxquīnīt namá tí nī judíos, ¿nicu lipuhuanātīt tlan nackaxmatmakán tú xlá laclhcanīt?

¹⁸ Lā catachihuīnankolh Pedro amá cristianos tí ixtalihuaninīt tú ixtlahuanīt, nī chaṭum tú huanipá, cha chuné tzúculh takalhtahuakaní Dios:

—Cpaxcatatzīniyáu Dios lā camaxquīnīt lītlān huak cristianos tí nī judíos cata-lakxtapālīlh ixlatamatcán xlacata natalakchān Quimpuchinacán nac akapūn.

Griegos xalac Antioquía nā calitachihuīnancán Jesús

¹⁹ Amá cristianos tí tatzālālh nac Jerusalén acxni timaknīca Esteban lhuḥua táchalh nac pulataman xla Fenicia, Chipre y Antioquía, y lāta ní ixtachān ix-talitachihuīnān Jesús huata cristianos judíos. ²⁰ Pero makapitzi cristianos xalac Chipre y Cirene tí ixtalipahuān Jesús nā táchalh nac Antioquía y tzúculh talitachihuīnān Jesús makapitzi xalac Grecia tí nī judíos ixtahuanīt ixcalīmacāncán laclīxcājnit cristianos ixcalīmapacuhuīcān gentiles. ²¹ Dios lakátīlh tú ixtamalacatzuquīnīt, pues nī ixlīmakas quilhtamacú lhuḥua amá tí ixcalīmacāncán laclīxcājnit cristianos nā ixtalipahuānīt Jesús nac ixnacujcān.

²² Nac Jerusalén apóstoles tacátzīlh tú ixquītaxtuma nac Antioquía y tamalakáchālh Bernabé xlacata nacāmaktayacān amá tí nī judíos ixtahuanīt. ²³ Acxni chalh Bernabé lipaxahuakolh ixnacú tú ixacxilhma. ¡Dios ixcalakxtapālīnīt ixlatamatcán amá tí ixcalīmacāncán laclīxcājnit cristianos! Xlá camakahchihuīnīlh xlacata masqui lhuḥua tú catapáxtokli nī catalakmákalh talipahuān Ixpuchinacán Jesús. ²⁴ Nac ixlatamat Bernabé ixtasí lā Espíritu Santo ixmaktayá tú ixtlahuá, tlan ixcatzī y xahuá tancs ixlipahuān Dios nac ixnacú y acxni ixchihuīnān lhuḥua cristianos ixtalipahuān Jesús.

²⁵ Nī ixlīmakas Bernabé alh lacaputzá Saulo nac Tarso ana ní ixlama. Ixchaṭuycān tatáspitli nac Antioquía ²⁶ y juú talatámālh aktum cata ixtamasīnī cristianos ixtachihuīn Dios. Nā aná jaé cachiquīn xla Antioquía xlahuān tzucuca calīmapacuhuīcān "cristianos" amá tí ixtalipahuān Jesús (jaé tachiḥuīn huamputún "tí takoké Cristo").

²⁷ Juú ixtalamānjcú Bernabé y Saulo acxni táchīlh makapitzi profetas ixtaminachā nac Jerusalén. ²⁸ Maktum acxni huak cristianos ixtatamakstoknīt, chaṭum profeta tí ixuanicān Agabo macxcatzīnīlh Espíritu Santo caalh ixlacatīncan cristianos y chuné cahuanīlh:

—Yaj makas quilhtamacú ama min nac Israel aktum līcuānīt tatzīncsnīt.

Xlīcana acxni ixmapaksīnama emperador Claudio milh tatzīncsnīt nac Israel. ²⁹ Lā takaxmatkolh tú cahuanīlh Agabo, tzúculh tamakstoka tú nacalīmaktayacān amá cristianos tí ixtalipahuān Jesús nac Judea, chaṭunu mástalh lāta ixmacxpachān. ³⁰ Astān Bernabé y Saulo calīlhca cataālīlh amá tú ixmakstokcanīt y catamacamáxquīlh lakkolún xalac Judea.

12

Herodes maknī Santiago y manú Pedro nac pulachīn

¹ Huá jaé quilhtamacú acxni rey Herodes tzucupá casitzīnī amá tí ixtalipahuān Jesús. ² Machipīnalh Santiago ixtacam Juan y limapaksīnalh camaknīca. ³ Xanapuxcun

mapaksinanín curas talakátih tú ixtlahuanit Herodes, huá xlacata limachipínalh Pedro⁴ y mánulh nac pulachin, y limapaksínalh catamaktákalhli chachuchaxán soldados. Como ixkantaxtuma xatacuhuini pascua acxni chipaca Pedro, Herodes ixpuhuán nacamacamaxquí judíos la nalakó jaé tacuhuini xlacata xlacán natamakní.⁵ Pero huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús acxni tacátzilh tú ixpaxtoknit Pedro tzúculh takalh-tahuakaní Dios nitú calánilh nac pulachin.

Dios lakmaxtú Pedro nac pulachin

⁶ Amá catzisní nima ixlixkakama acxni Herodes ixama macamastá Pedro xlacata namaknicán, xlá itlhtatama masqui tlan ixlichicanit kantuy cadenas, ixtalakahuilana chatuy soldados y xamapitzi ixtamaktakalhmana puhuilhta.⁷ Ni para tacátzilh acxni jtaranncl litatutakolh taxkáket nac pulachin; Dios ixmalakachanit chatum ángel, lakatayachi Pedro; tucs patláhualh xlacata nastacnán y huánilh:

—¡Lacapala cataqui!

Pedro táyalh y amá cadenas nima ixlitachinix ixcstucán tatáxcutli.⁸ Entonces amá ángel limapáksilh:

—Calitampulakchica milítampulakchicán, cahuili mintatunu, calimaktlapaca mimpilísalh y tuncán caquintakoke.

⁹ La lhakanankolh Pedro táxtulh amá nac pulachin ixtakoketilhá amá ángel. Xlá ixpuhuán caj ixmanixnama, pues como akchiyaj táquilh ni ixcatzi para xlicana tú ixquitaxtuma.¹⁰ Xlahuán puhuilhta tatáxtulh, ixliaktuy na chuná y táchalh nac lanca puhuilhta xla lican nima ixlactaxtucán nac tijia, na chuná ixcstu talácuilh. Tatáxtulh nac tijia, tatláhualh laktzú y amá ángel akxtakyáhualh Pedro.

¹¹ Acxnicú makacháxilh xlacata ni ixmanixnama y tzúculh chihuínán ixcstu:

—Ni para licanajlaputu! Pero Dios malakáchalh chatum ángel xlacata naquilakmaxtú. Rey Herodes y judíos tí ni quintacxilhputún ni calakchánilh tú ixquintalacchicanit.

¹² Astán titum alh nac ixchic María ixnana Juan Marcos. Juú ixtatamakstoknit makapitzi cristianos ixtakalhtahuakanimana Dios.¹³ Xlá lakátlakli puhuilhta; chatum tzumat ixuanicán Rode táxtulh xlacata nacxila ticu.¹⁴ Pero acxni kalhlakápasli Pedro aktzónksualh namalacquiní y tatzalh alh cahuaní xamapitzi xlacata Pedro ixyá nac lacaquilhtin.

¹⁵ —Huix chiyanita —tahuánilh xlacán.

—Tó, ni caskahuinama pi xlicana, aná yá nac puhuilhta —cahuanipá.

—Pues max ixespíritu o ixángel malakachiyanín porque lata cpuhuanáu chí maknicanittá Pedro.

¹⁶ Nac lacaquilhtin Pedro latiyá ixlakatlakma puhuilhta hasta xní malacquinica. Calaktánulh y acxni tácxilhli ni ixtacanajlaputún para itstacnán.¹⁷ Pero xlá cahuanilh acs catatahui y tzúculh calacspitni la Dios ixlakmaxtunit nac pulachin. Na calimapáksilh catahuánilh Jacobo y xamapitzi cristianos tú ixquitaxtunit y xlá alh tatzeka ana ní ni natakascán.

Rey Herodes catalaccaxlá cristianos tí ixcasitzini

¹⁸ Acxni tzúculh spalh cahuán huak soldados tlakaj ixtalá pues ni ixtacatzí nicu ixanit Pedro tí ixtamaktakalhmana.¹⁹ Cachuini Herodes limapaksínalh caliminca Pedro nac ixlacatin, y como ni chatum tí takasli, Herodes licuánit sitzilh y limapaksínalh cacamaknica amá soldados tí ixtamakatzalanit tachin.

Astán rey Herodes alh latamá nac Cesarea;²⁰ y juú maktum táchilh putum lacchixcuhuin tí ixtalamana nac aktuy cachiquin Tiro y Sidón. Herodes ixcasitzini tí ixtalamana nac Tiro y Sidón, pero xlacán tatchihuínalh Blasto istsecretario Herodes xlacata calitlán ixtatalaccaxlaputún porque huak tumín nima ixtaliscuja ixtaxtú nac cachiquin nima ixcamapaksí rey Herodes.²¹ Herodes matlánilh y acxni chalh

chichiní nacatalaccaxlá amá cristianos, xlá huílilh lactlán ixlhákaṭ, curucs tahuí nac xpumapaksín y tzúculh catachihuínán cristianos. ²² Herodes tancs ixchihuínanít huá xlacata huak cristianos tzúculh taktasá:

—¡Chihuínalh lá çatum Dios nī lá çatum chixcú!

²³ Cajcu istzucunít paxahuá Herodes acxni çatum ángel malacatzuquínilh tátat. ¡Caj lá nítú lītayakolh lactzu luhua! Chuná jaé nīlh rey Herodes, Dios castigartláhuah porque matlánīlh calīmacanca skalala chixcú y nī paxcatcatzínīlh Dios tí ixmāxquínīt ixtalapastacni.

²⁴ Ixtachihuín Dios mas y mas ixtakahuaní canīhua pulataman y lacapala ixtalītahuacá amá cristianos tí ixtalīpahúan Jesús. ²⁵ Bernabé y Saulo lá tamakantaxtīkolh tú ixtalianīt nac Jerusalén tataspitpá nac Antioquía, pero nā catakókelh Juan Marcos.

13

Pablo y Bernabé tataxtú talīchihuínán Jesús

¹ Profetas y lakskalala lacchixcuhuín tí ixtācpuxcún cristianos nac Antioquía ixcahuanicán: Bernabé, Simón el Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (jaé chixcú lakxtum ixtastacnīt rey Herodes), y nā ixācpuxcún Saulo tí istzucucanīt līmapacuhuicán Pablo. ² Maktum acxni huak cristianos ixtakatxtaknamāna ixtakalhtahuakanimāna Dios, Espíritu Santo camācxcatzínīlh jaé profetas, chuné catachihuínalh:

—Pablo y Bernabé yaj tú cacalīlhcātīt porque cama camalakachá natamakantaxtī aktum lanca tascújut.

³ Nī ixlīmakas chichiní huak takatxtáknalh y takalhtahuakánīlh Dios cacapulánīlh nac ixtascujutcan Pablo y Bernabé. Xamākapitzi taliáclhitli ixmacancán y táalh ní ixcamalakachama Dios. ⁴ Espíritu Santo camācxcatzínīlh catáalh nac Seleucia; aná jaé cāchiquín tatájulh nac aktum barco y táalh pakán nac isla de Chipre ⁵ y tatáctalh nac cāchiquín Salamina. Xlacán táalh nac sinagoga xla judíos y tzúculh talīchihuínán Dios. Juan Marcos nā ixcatakokenīt xlacata nacamaktayá. ⁶ Astán lakasūt talakatzaalakolh huak lactzú calacchiquín nīmā ixtahuilana nac Chipre.

Chatum brujo nī lacasquín calīchihuīnanca Dios

Maktum táchalh nac Pafos y juú tatákasli çatum judío ixuanicán Barjesús y nac griego tachiuhín ixuanicán Elimas. Xlá ixlakatí akskahuínán ixlītanú profeta tí ixmalakachanīt Dios. ⁷ Jaé brujo nī caj maktum akastacyāhuah tú ixlītlāhuat gobernador xala amá pulataman ixuanicán Sergio Paulo, masqui xlá nā skalala ixuanīt y tancs ixmakachakxī talacapistacni. Jaé gobernador matasanīnalh Pablo y Bernabé y xlacán tzúculh talacspītnī ixtachihuín Dios. ⁸ Pero Barjesús paktānūlh y huánīlh gobernador:

—Nī cacānajla tú talīchihuīnamān namá lacchixcuhuín.

⁹ Como Pablo ixakskalhīn Espíritu Santo malacpuhuánīlh cachihuínalh, acs lacánīlh amá chixcú ¹⁰ y huánīlh:

—¡Acs cataya takalhīn akskahuana chixcú! ¿Hasta xnicu pat līmakxtaka capaktanūya tí talīpahūamputún Dios? Huix lá ixkahuasa tlajaná. ¹¹ Pero Dios acxilhmān y chí tuncán ama māxokoniyan mintalakalhīn, lakatzīn pat tamakxtaka y nī pat acxila ixtaxkákēt chichiní laktzu quilhtamacú.

Acxni tuncán Barjesús lakapoklh lakolh ixlakastapu, yaj lacahuánalh y tzúculh cahuaní xamākapitzi catamakachīpalh xlacata nī nalhtuja. ¹² Gobernador Sergio Paulo ixacxilhnīt tú pāxtokli Barjesús y canājlah ixtachihuín Dios.

Pablo camākalhchihuínī cristianos xalac Antioquía

¹³ Juú nac Pafos Pablo, Bernabé y Juan Marcos tatajupá nac barco y táalh pakán nac Turquía. Acxni táchalh jaé pulataman tatáctalh nac aktum cāchiquín huanicán

Perge y juú Marcos tachókolh y táspitli nac Jerusalén. ¹⁴ Pero Pablo y Bernabé táalh catujún nac cachiquín Antioquía ixlitapaksí pulataman Pisidia. Sábado acxni ixlakachixcuhuicán Dios táalh nac sinagoga. ¹⁵ Tí ixtapuxcún natalakachixcuhuínán, la talikalhtahuakakolh ixlibrojcán Moisés y profetas, tamalakachánilh tachiuhín Pablo y Bernabé para hui tú ixtahuamputún catapasárlalh ixlacatincan cristianos xlacata natahuán ixtalacapastacnicán. ¹⁶ Pablo táyalh, alh nac ixlacatín y acxni acs tatahuilakolh chuné tzúculh chihuínán:

—Litacamán xalac Israel y tí lipahuanátit Dios masqui nī judíos, quilakaxmatui la cama camalacapastacayán tú cpuhuán huixín catziyátit. ¹⁷ Quimpuchinacán Dios malacatzuquínit quimpulatamancán Israel y xlá calacsacnit huak quilitalakapasnicán judíos pues calitamácxtulh ixlitihueke nac Egipto. ¹⁸ Nī cakxtakmákalh cha camaktáyalh, pues chali chali camáhuilh nac desierto tipuxum cata porque aná nī lá tú ixtamakalá. ¹⁹ Astán cālilh nac pulataman xla Canaán y como ixtahuilana aktujún cachiquín xlá calactláhualh xlacata juú natalatamá quilitalakapasnicán. ²⁰ Lata tilacatzúculh jaé pulataman Canaán, Dios calácsacli makapítzi lacchixcuhuín tí natamapaksínán y calimapacuhuica jueces. Aktati ciento cata aítat chuná jaé calikálhilh y ahuata timapaksínalh huá profeta Samuel. ²¹ Quilitalakapasnicán judíos tamáksquilh Dios cacamapáksilh chatum rey y xlá matlánilh camapaksínalh Saúl ixkahuasa Cis. Jaé chixcú ixcamalacatzuquínit chatum xalakmakān korutzín huanicán Benjamín. Rey Saúl mapaksínalh tipuxum cata. ²² Astán Dios lílhcālh cacamapáksilh David, pues xlá chuné lichihuínalh jaé rey: “Ctakasnīt David ixkahuasa Isaí, caxilhñit xlacata ixnacú nī lactlancán y ama tlahuá lata tú naclimapaksi.” ²³ Dios malacnúnilh rey David ixama lakahuán chatum talipau ixlitalakapasni tí ixama calakmaxtú cristianos xala Israel. Jaé chixcú ixlitalakapasni David quincatalatamán huanicán Jesús. ²⁴ Dios pula malakáchalh Juan Bautista xlacata nacamakalhchihuíní cristianos catalakmákalh ixtalakalhincán y catatakúnulh para talipahuán Dios. ²⁵ Acxni ixamajá malacatzuquí ixtascújut Jesús, Juan chuné ixchihuínán: “Aquit nī Cristo tí ama calakmaxtuyán pero amajá calakchinán; aquit nī para cmatextuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtatunu.”

Pablo lichihuínán la Jesús calakmaxtú cristianos

²⁶ Litacamán judíos ixlitalakapasni Abraham y na chuná huixín tí nī judíos pero lipahuanátit Dios, aquín namá cristianos tí minit calakmaxtú Jesús la ixmalacnúnit Dios. ²⁷ Xanapuxcun judíos y curas xalac Jerusalén nī talakápasli ticu yá chixcú ixuanit Jesús. ¿Tucu calimacuánilh talikalhtahuaká ixlibrojcān profetas tumaj túma sábado? ¡Acxtumatiyá tamáknilh la ixtalichihuínanīt profetas! ²⁸ Como nī tatakásnilh tú nataliyahuá tamalacápulh ixlacatín Pilato xlacata xlá namakní. ²⁹ Xlacán tamakantáxtilh la ixtalichihuínanīt xalakmakān profetas ixamaca maknicán Jesús. Astán mactica nac culus y manuca nac xpumujucan nīn. ³⁰ Pero Dios malacastacuánilh nac calín. ³¹ Laktzu quilhtamacú nī caj maktum catasínilh xastacnán amá cristianos tí ahuata ixtataminīt nac Galilea hasta nac Jerusalén y chí pihúá jaé lacchixcuhuín tí tacxilhñit tú quitaxtunīt talichihuínán ixlatamat Jesús.

³² Aquit y Bernabé cminítáu ccahuaniyán la namaklhtīnanátit amá tapaxahuán nīma ticamalacnúnilh Dios xalakmakān quilitalakapasnicán. ³³ Aquín quincalakchanítan naacxiláu la Dios malacastacuánilh Jesús, pues chuná jaé makantáxtilh ixtachiuhín nīma tatzoknīt nac Salmo dos: “Chí cmaluloka huix Quinkahuasa tí cmacamaxquínit huak quintapáksit.” ³⁴ Dios malácnulh xlacata Cristo tí ixama malakachá, nī ixama puchín ixlīhua, ¡siempre ixama latamá! Nac Escrituras tatzoknīt: “Huixín pat lipaxahuayátit acxni nacmakantaxtí tú cmalacnúnilh rey David.” ³⁵ Alacatunu Salmo

mas tancs tatzoknit: “Dios nī ama līmakxtaka napuchīn ixmacni ixkahuasa tí lac-sacnit namacuani.” ³⁶ ¿Puhuanātīt huixín Dios ixlīchihuīnama rey David? Nī tax-tuyachá chuná, porque masqui David mapaksínalh lā huánilh Dios, xlá nīlh y mujuca y alh catatalakxtumí ixlītalakapasni nac calīnīn, ixmacni nā masli lā xamapitzi. ³⁷ Camakachakxītīt, Dios līchihuīnalh chatum tí nī ixama puchīn ixmacni, ixama lacastacuanán calīnīn.

³⁸ Litacamán, aquit ccahuaniyán xlacata Jesús quincalacatitayayán yaj naxokonanáu quintalakalhincán nīma tlahuanitáu. ³⁹ Amá tí lipahuán xapaní huak ixtalakalhīn y lītamakxtaka tlan chixcú ixlacatīn Dios. Chí yaj tamaclacasquiní chatum cristiano calacpútzalh makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní, porque nī lá catitaxtūnīlh. ⁴⁰ Makapitzi nī tacanajlá tú clīchihuīnamanáu, pero nī clacasquín cacalakchán huixín tú chuné tatzoknit profetas:

⁴¹ Mīcstucán calaktzankātīt huixín tí līchiyayātīt quintascújut.

Aquit Dios y ama chan quilhtamacú lhuhua tú cama calīmalacahuaniyán; hasta nī pāt canajlaputunātīt para tí nacalīmakalhchihuīniyán.

⁴² Lā chihuīnankolh Pablo, táxtulh amá nac sinagoga pero makapitzi tí nī judíos ixtahuanīt tamalacatzúhuīlh y tahuánilh cacalakampá ixlītuma xlacata nacalītachihuīnampará Dios. ⁴³ Lhuhua judíos y tí nī judíos ixtahuanīt pero talīpahuán Dios tatakókelh Pablo y Bernabé acxni táalh. Xlacán tahuánilh nī catalakmákalh talīpahuán Dios pues xlá siempre camaktakalha tí talīpahuán.

Xanapuxcun judíos tasītzi lā Pablo līchihuīnán Dios

⁴⁴ Ixlītuma sábado, Pablo y Bernabé tampa nac sinagoga. Ixtaminīt casi huak cristianos xala amá cachiquín pues ixtakaxmatputún ixtachihuīn Dios. ⁴⁵ Pero makapitzi xanapuxcun judíos tasītzilh lā ixtakaxmatmana ixtachihuīn Dios huak cristianos y tzúculh talīkalhkamanán y tatarahuaní Pablo. ⁴⁶ Pablo y Bernabé nī acs tatamáxtakli y chuná takalhtīnalh:

—Dios ixlacahcanīt pula catacanájlalh ixtachihuīn huak judíos tí ixcalacsacnit, pero huixín lampara nī matlaniyātīt lā cmalacnuyáu tlan natachán nac akapún tí talīpahuán Jesús. Huá xlacata mejor chí camán camakalhchihuīnyáu huata tí nī judíos. ⁴⁷ Xahuá Quimpuchinacán chuné quincalīmapaksín:

Aquit ccamaxquīnitán taxkáket xlacata nacamalacahuaniyātīt cristianos.

Clacasquín calīpítīt jaé taxkáket ixlītilanca caquilhtamacú xlacata huak natataxtuní.

⁴⁸ Lā chihuīnankolh Pablo huak tí nī judíos tapaxahuakolh, tapaxcatcatzīnīlh Dios tú ixlacahcanīt ixlacatacán y amá cristianos tí Dios ixcamatunujnīt natataxtuní tacanájlalh xlacata Jesús tlan ixcamaxquí lipaxau latáman nac akapún. ⁴⁹ Nī ixlīmakas lhuhua ixtacanajlanīt ixtachihuīn Dios amá pulataman. ⁵⁰ Pero amá xanapuxcun judíos nī talīmáxtakli tataraslaka Pablo y Bernabé y takastacyáhualh tí ixtapuxcún cristianos y makapitzi lactalīpau lacchaján xlacata cacaktlakalīnca amá pulataman. ⁵¹ Acxni tatáxtulh amá cachiquín catutīncxca pokxni nīma ixcatutahuacanīt xlacata huak cristianos natacxila lā ixtasītznīt y nī ixtamatlanīnīt ixkasatcán amá cristianos y táalh nac cachiquín huanicán Iconio. ⁵² Pero amá cristianos tí tatamáxtakli nac Antioquía ixtalīpahuaniīt Jesús, latīyá lipaxáu ixtalakachixcuhuí Dios y Espíritu Santo ixcamaktakalha.

14

Pablo y Bernabé tatzalá porque camakniputuncán

¹ Nac Iconio Pablo y Bernabé táalh nac sinagoga y como tancs talīchihuīnalh Dios, lhuhua judíos nā chuná tí nī judíos tacanájlalh. ² Pero amá judíos tí nī ixtacanajlá tzúculh talīkalhkamanán Pablo y Bernabé y takastacyáhualh tí nī judíos xlacata nī catacanájlalh

tú ixtalichihuínán. ³ Masqui nī calimakxtakca cataraslalcán xlacán talatámālh nac Iconio makas quilhtamacú; nī ixtajicuán talichihuínán Dios ní tzamacán; y xlacata nītí nāpuhuán xlacán ixtalacsacnīt tú ixtalichihuínán Dios ixcamaxquí lītlihueke catatláhualh laclanca tascújut lhuhua tí tamaksānlh.

⁴ Amá cristianos xalac Iconio putuy tatapítzilh ixtapuhuancán, putum ixtatātayá judíos tí nī ixcācxilhputún Pablo y Bernabé, y xaputum ixtatātayá apóstoles. ⁵ Maktum xanapuxcun judíos nā chuná cristianos tí nī judíos tatalaccāxlalh mapaksinanín xlacata huāk cristianos cataktlakáilh Pablo y Bernabé y nacalimaknīcán chíhuix. ⁶ Pero xlacán tacxcátzilh y tatzálalh nac aktum pulataman huanicán Licaonia, táchalh nac cāchiquín huanicán Listra y nac Derbe. ⁷ Pablo y Bernabé talakatzálalh ixlītīlanca amá pulataman Licaonia y talītachihuínalh Dios huāk cristianos.

Pablo y Bernabé calimacancán Dios xalac akapún

⁸ Nac Listra maktum Pablo y Bernabé tácxilhli curucs ixuí çatum chixcú tí nī lá ixtlahuán lāta tilakáhualh. ⁹ Xlá aktum ixuīlīnīt ixtapuhuán ixkaxmatma lā ixchihuínama Pablo. Pablo acxcátzilh tlan ixlīpahuán Jesús amá chixcú xlacata namaksānī, ¹⁰ huá līmālacatzúhuīlh y līmāpāksīlh:

—¡Catāya y catlāhuanti!

Amá chixcú caj lā nītú cāxlalh ixtujún, uyu táyalh y tzúculh tlahuán. ¹¹ Huāk cristianos acxni tácxilhli tú ixtlahuanīt Pablo tzúculh taktasá nac ixtachihuīncán nīmā ixtacatzí:

—¡Chí tatactanīt nac akapún quidioscán tí līpahuanāu, pero ixmacnīcán talakxtapālīnīt lā quilacán!

¹² Juú nac Listra ixcalakachixcuhuīcán çatuy pulaktumīn tí ixcalimacancán Dios. Amá cristianos talīmācālh Pablo dios Mercurio porque huá lihua ixchihuínán, y Bernabé talīmācālh dios Júpiter. ¹³ Jaé cristianos ixtakalhí ixpulakachixcuhuīncán nac quilhapan cāchiquín, y tí ixacpuxcún lakachixcuhuínán lacapala talīmīlh lhuhua xānat y tantum huācax xlacata namaknīcán y nacalīlakachixcuhuīcán Pablo y Bernabé lāta tzamacán. ¹⁴ Acxni tacxcátzilh lā ixamāca calakachixcuhuīcán, táxtītlī ixlhakātcán lāta tasíztīlh y tzúculh tahuani cristianos:

¹⁵ —¡Takalhīn lacchixcuhuīn! ¿Huānchi quilalīmacānāu Dios? Aquín nā cristianos lā huixín chā huá clīmīnītāu cāhuanīyān sasti talacpuhuán xlacata cāxtakmakāntit mimpulaktumīncán y calīpahuāntit Dios xastacnán tí tlahuanīt akapún, tíyat, pupunú y lāta tú anán ixlītīlanca cāquilhtamacú. ¹⁶ Makas quilhtamacú calīmāxtakli ixcamán catatláhualh y catalatámālh lāta ixtalacasquín; ¹⁷ masqui Dios siempre kalhí tí māluloka ixtascújut para tí tītum latamāputún, porque huata Dios tlan mālakachá sēn xlacata natalá tachanān, quintahuajcán y lāta tú līpaxahuayāu cāquilhtamacú.

¹⁸ Pablo y Bernabé takalán tamāchókolh amá cristianos tí ixtamaknīputún huācax nacalīlakachixcuhuīcán.

Pablo liactalacán chíhuix y actzú nī maknīcán

¹⁹ Nī alh lhuhua chichiní táchilh makapitzi lacchixcuhuīn xalac Iconio y Antioquía y takastacyāhualh cristianos catamāknīlh Pablo; xlacán līcuānīt taliactálalh chíhuix y acxni ixtapuhuán ixnīnītā taxuatālīlh ixquilhpan cāchiquín. ²⁰ Lhuhua tí ixtalīpahuanīt Jesús anā ixtalayānājcú acxni Pablo táquīlh lā nītú calānīlh y alh nac ixpulacni cāchiquín, pero ixlīchalī tatāxtulh con Bernabé y táalh pakán nac Derbe.

²¹ Juú nac Derbe talichihuínalh Dios y lhuhua cristianos tacanājlah; astān tachīpalh tijia ní ixtalacminīt y talactaspitpā nac Listra, Iconio y Antioquía. ²² Lāta ní ixtachān ixtahuani amá cristianos tí ixtalīpahuanīt Jesús catakālīlh līcamama catalīpāhualh Jesús masqui catakxtakājnalh pues tí līpahuan Dios siempre lītamakxtaka akxtakajnan porque champutún nac akapún. ²³ Nā chuná katunu jaé cāchiquín tamāxtulh

mas xalactalipau lacchixcuhuín y acxtum takatxtáknal y takalhtahuakánilh Dios xlacata cacamaktáyalh, y talílhcalh natacpuxcún tamakalhchihuíní amá cristianos tí ixtalipahuanít Jesús.

²⁴ Tatanunipá tiji y tatítáxtulh nac Pisidia y Panfilia. ²⁵ Nac Perge talichihuínampá Dios y títum táchalh nac Atalia. ²⁶ Juú nac Atalia tatájulh nac barco y tatáspitli nac Antioquía ana ní ixcahuaninít Dios catatáxtulh calacchiquín y chí lipaxáu ixtamasputunít ixtascujutcán porque Dios siempre ixcamaktakalnít. ²⁷ Astán tatamástkli huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús y talichihuínalh tú ixquítaxtunít y la Dios ixcalakxtapalínít ixnacujcán amá cristianos tí nì judíos ixtalipahuanít Jesús. ²⁸ Juú nac Antioquía talatámalh makas quilhtamacú.

15

Fariseos talacasquín catacircuncidárlalh tí nì judíos

¹ Maktum táchilh nac Antioquía makapitzi lacchixcuhuín xalac Judea tí ixtacircuncidarlanít y tzúculh tahuani cristianos tí ixtalipahuanít Jesús xlacata ixminíní catacircuncidárlalh la limapaksínán Moisés para ixtalakmaxtuputún ixlistacnicán. ² Pero Pablo y Bernabé tzúculh tatarahuaní porque nì ixtamatlaní tú ixtahuán; entonces huak cristianos tzúculh talacchihuínán:

—Mejor cacamalakachahuí makapitzi lacchixcuhuín nac Jerusalén xlacata xlacán natakalasquiní apóstoles y lakkolún tú quilítlahuatcán.

³ Calílhcaça catáalh Pablo, Bernabé y makapitzi lactalipau lacchixcuhuín xalac Antioquía. Xlacán talácalh nac pulataman Fenicia y Samaria y lata ní ixtatítaxtú ixtalichihuínán la amá cristianos tí nì judíos ixtalakmakanít xpulaktumincán ixtalipahuanít Jesús nac ixnacujcán, y huak cristianos ixtalipaxahuá tú ixtlahuanít Dios.

⁴ Acxni táchalh nac Jerusalén putum tatamakstokkolh tí ixtacpuxcún cristianos, apóstoles y xalactalipau lakkorutzín. Xlacán tzúculh talacspita tú ixquítaxtuma nac Antioquía y la Dios ixcamatlahuínít ixtascújut. ⁵ Makapitzi fariseos tí nà ixtalipahuanít Jesús tatáyalh y tzúculh tahuán:

—Namá cristianos tí nì judíos y talipahuanít Jesús tamaclacasquiní catacircuncidárlalh y catatláhuah huak lata tú limapaksínalh Moisés.

⁶ Chatum chatum tunu la ixlacpuhuán huá xlacata apóstoles y lakkolún talílhcalh natalacchihuínampará astán. ⁷ Tatamakstokpá nì caj maktum, nì lá ixtalaccaxlá, pero maktum Pedro táyalh cahuánilh:

—Huixín catziyátit la Dios quilácsacli y quilimapáksilh naccamakalhchihuíní cristianos tí nì judíos, la Jesús tlan calakmaxtú para tacanajlá y talipahuán. ⁸ Dios calakapasa ixnacujcán chatunu cristianos y huata huá catzí tú xlacata calimáxquilh ixlítl hueke Espíritu Santo amá cristianos tí nì judíos nà chuná la quincamaxquín aquí. ⁹ Dios quilhpáxtum calakalhámalh cristianos y caxapánilh ixtalakalhincán acxni talipáhuah Jesús nà chuná la quincaxapanín aquí acxni lipahuáu Jesús. ¹⁰ Dios nì chatum tí limácalh mas lanca o mas actzú ixcam, entonces ¿huanchi ama camacuquiyáu natatlahuá namá tí nì judíos tú nì lá tlan makantaxtínitáu aquí, nì para quilítalakapasnicán?

¹¹ ¿A poco yaj aksanátit xlacata Cristo quincalakalhamán huá quincalimatzenanín quintalakalhincán? Para xlá chuná quincamatlanín, ¿huanchi puhuanátit nì lá calakalhamán nà chuná namá tí nì judíos?

¹² La chihuínankolh Pedro huak tamatlánilh tú ixcahuaninít y taquilhácsalh. Astán Pablo y Bernabé tzúculh talichihuínán la Dios ixcamaxquínít lítl hueke catatláhuah la lanca tascújut xpulatamancán amá tí nì judíos.

Apóstoles tatzoka aktum carta ixlacatacán tí nì judíos

¹³ Astán Jacobo nà táyalh y cahuánilh:

—Litacamán, camakachaxítit tú cama cahuaniyán. ¹⁴ Pedro lichihuínalh la Dios cacxilhlacáchalh cristianos tí nì judíos xlacata natalakachixcuhuì Quinticucán. Jaé quitaxtú xlacata xlá ixcalacsacnìt. ¹⁵ Pues caksántit la Dios macxcatzínilh ixtapuhuán chatum profeta y chuné calichihuínalh jaé cristianos:

¹⁶ Ccaxxtakmákalh cataxtakájnalh, pero cama taspitpará

xlacata naccaxtlahuapará ixchic rey David;

masqui chí tamakonit aquit cama yahupará,

¹⁷ xlacata aná naquintalacaputzá huak cristianos xala canihua pulataman nima quin-talipahuanit.

¹⁸ Chuná jaé quihuánilh Quimpuchinacán Dios

tí catzí tú ama quitaxtú lata titláhualh caquilhtamacú.

¹⁹ 'Aquit ccahuaniyán xlacata namá tí takxtakmakanit expulaktumincán y talipahuanit Dios xastacnán nì tamaclacasquinì caquincamakslihuekén la lismaninítáu lakachixcuhuinanáu aquín judíos. ²⁰ Pero cacamalakachanihuì tachihuín nac aktum carta xlacata nì cataralakamaklhtilh ixtachacán, nì catalihuáyalh lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumín, nì catáhualh quitzistancá nima nì mastajanit ixkalhni y na chuná nima tamuxtunìt. ²¹ Huá jaé ixtapaksit Moisés nima mas makantaxtiyáu aquín judíos y quincamatunuján con xamakapitzi cristianos y huá jaé masicán nac sinagoga tumaj tumá.

²² Huak apóstoles, lakkolún y xanapuxcun cristianos tamatlánilh tú cahuanilh Jacobo y talilhcalh chatuy lacchixcuhuín tí natalín amá carta nac Antioquía, ixcahuanicán Judas (ixlilakapascán Barsabás) y Silas. ²³ Jaé carta chuné ixuán:

“Aquín apóstoles, lakkolún y tí clipahuanáu Cristo nac Jerusalén ccahuaniyán kalhén y tlan calatapátit huixín litacamán xalac Antioquía, Siria y Cilicia.

²⁴ “Chí camanáu cakalhtiyan huixín tí nì judíos tú catziputunátit. Aquín nì ccalimapaksinítáu nacataraslakán namá cristianos xalac Judea tí cahuanimán cacircuncidarlátit y catlahuátit tú limapaksimán Moisés para taxtuniputunátit. ²⁵ Huá xlacata ccalilacsacnítáu chatuy lacchixcuhuín tí nataán quimpuxokocán, Judas y Silas. Xlacán ama tataanachá Pablo y Bernabé ²⁶ namá quintacamcán tí taliakxtakajnanit Quimpuchinacán Jesucristo, y hasta actzú nì camaknicanit. ²⁷ Judas y Silas ama calacspitniyan lata tú clacchihuinanítáu juú nac Jerusalén.

²⁸ “Camán cahuaniyán tú claccaxtlahuanítáu milacatacán y tú quincamacxcatzínin Espíritu Santo. Nì ckalhiyáu licamama naccalimapaksiyan catlahuátit tú clismaninítáu aquín judíos. ²⁹ Pero clacasquináu nì calalakamaklhtítit mintachacán, nì calihuayántit lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumín, nì cahuátit quitzistancá nima nì mastajanit ixkalhni y nima muxtunìt. Catlahuátit nac milatamatcán tú ccalimapaksimán xlacata nì natasitzi judíos y yaj tí nacataraslakán.

“¡Hasta chalí y Dios cacamaktakalhni!”

Pablo y Bernabé nì talaccaxlá cacatakókelh Marcos

³⁰ Pablo, Bernabé, Judas y Silas tatáxtulh nac Jerusalén y nì ixlimakas táchalh nac Antioquía, tatamákstokli huak cristianos y tamacamástalh amá carta. ³¹ Acxni talikalhtahuákalh tú ixuán amá carta huak cristianos tí nì judíos tapaxahuakolh y yaj takatúyulh, pues tú ixuán amá carta camáxquilh licamama. ³² Judas y Silas akskalalán ixtahuanit y na tzúculh talichihuínán laclanca ixtalacapastacni Dios, huak cristianos tacxcátzilh xlacata Dios xlicana ixcamaktakalhnit.

³³ Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén y cahuanica catapaxcatcatzínilh apóstoles tú ixtatlahuanit ixlacatacán amá tí nì judíos. ³⁴ Pero nì ixlimakas chichinì Silas táspitli nac Antioquía ³⁵ pues juú ixtalamana Pablo y Bernabé, ixtamaktayá amá cristianos

tí ixtacpuxcún tamakalhchihuinín tí ixtalipahuanit Jesús. ³⁶ Maktum Pablo huánih Bernabé:

—Camparahuí nac ixcachiquincán amá cristianos tí calitachihuinau y tacanajlanit ixtachihuin Dios a ver niculá talamana.

³⁷ —Tlan, camparahuí, pero catahuí Juan Marcos —kálhtilh Bernabé.

³⁸ —To, ni clacasquín caalh. ¿Huanchi quincakxtakmakán nac Panfilia? —huá Pablo.

Pero Bernabé huánih:

³⁹ —Para ni matlaniya caquincataán, aquit cama taán alacatunu.

Como ni lá talaccáxlalh, Bernabé y Marcos tatájulh nac aktum barco y táalh pakán nac Chipre. ⁴⁰ Pablo tatalakxtúmih Silas y acxni huak cristianos takalhtahuakánih Dios cacamaktákalhli, tatáxtulh nac Antioquía ⁴¹ y táalh pakán nac cachiquín nima ixtahuilana nac Siria y Cilicia y lata ní ixtachán ixtamaxquí licamama cristianos tí ixtalipahuán Jesús.

16

Timoteo catakoké Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táchalh nac Derbe y Listra. Juú tatátánoklhli Timoteo; jaé chixcú y na chuná ixnana ixtalipahuán Jesús, ixticú griego ixuanit. ² Lhuhua cristianos xalac Listra y xalac Iconio ixtalakalhamán Timoteo ³ huá xlacata lihuánih Pablo cacatáalh ana ní ixamajcú taán. Pero pula circuncidartlahuaca xlacata ni natasitzi judíos xala amá cachiquín pues ixticú ni ixlacasquin it circuncidartlahuaca.

⁴ Xlacán tatáxtulh y lata ní ixtachán ixtalitachihuinan amá cristianos tí ni judíos tú ixtalaccaxtlahuanit ixlacatacán apóstoles y lakkolún xalac Jerusalén. ⁵ Huak cristianos lipaxáu ixtamakantaxti tú ixcahuanicán ixlitlahuacán y chali chali mas lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús.

⁶ Espíritu Santo camacxcatzínih Pablo y Silas y Timoteo ni catáalh nac Asia y mejor titum táchalh nac pulataman cahuanicán Frigia y Galacia. ⁷ Astán tamamákspitli aktum pulataman huanicán Misia ixtachamputún nac Bitinia, pero Espíritu Santo camacxcatzínih xlacata ni ixlacasquín catáalh. ⁸ Tamamakspitpá amá pulataman Misia y táchalh nac cachiquín huanicán Troas.

Pablo limanixnán chatum chixcú xalac Macedonia

⁹ Amá catzisni Pablo limanixnalh chatum chixcú xalac Macedonia; ácxilhli y káxmatli la ixmaktasí: “Catat nac Macedonia y caquilamaktayáu.” ¹⁰ Acxni stácnalh Pablo huá xlacata Dios chú ixlacasquín y ctzucú ctacaxáu xlacata nacanáu lichihuinanáu Dios amá pulataman. ¹¹ Juú nac Troas cchipáu aktum barco y tancs cchau nac isla de Samotracia; ixlichali cchau nac cachiquín Neápolis. ¹² Astán cchau nac Filipos, juú talamana lhuhua romanos y huá mas lanca cachiquín nima huí ní lacatzucú pulataman Macedonia. Juú ctamakxtakui ni lhuhua chichini.

¹³ Sábado acxni huak ixjxcán cau nac ixquilhtun kalhtuchoko nima ixpasarlá lacatzú cachiquín, pues quincahuanicán xlacata aná ixtatamakstoka makapitzi cristianos ixtakalhtahuakaní Dios; xlicana ccalakcháu y ccalacspitniú ixtachihuin Dios amá lacchaján nima ixtahuilana aná. ¹⁴ Chatum puscát xalac Tiatira ixcastá lactlán lhakat ixuanicán Lidia, siempre istzaksá titum latamá ixlacatin Dios y la chihuinanoklh Pablo, Dios lakxtapalínih ixnacú y lipáhuah Jesús. ¹⁵ Pihua jaé chichini takmúnulh Lidia y na chuná xamakapitzi ixlitalakapasni tatakmúnulh. Astán Lidia quincahuanín:

—Para puhuanátit Dios xlicana quilimacán tlan ixcam, capítit huayanátit nac quínchic y aná natamakxtakátit.

Maklhuhua chú quincahuanín y ni lá ctachokóu y cau nac ixchic.

Chatum tzumat tí ixquilhchán suerte aksanán

¹⁶ Aná jaé cachiqúin ixlama chatum tzumat́ tí ixactanuma chatum espíritu tí ixmaquilhchaní itsuertecán cristianos, y como ixtastanít, ixpuchinacán huak ix-tamatajinán y snun rico ixtahuanít caj xlacata. Maktum acxni xacamanáu kalh-tahuakayáu ixquiltun kalhtuchoko ctatanoklhui ¹⁷ y quincatakokén y tzúculh aktasá:

—Jaé lacchixcuhuín taminít tamasí la Dios tlan camatzankenani ixtalakalhincán cristianos.

¹⁸ Ni caj maktum chuná jaé quincatakokén ixquincamaktasiyán, pero Pablo yaj lá tálalh y maktum huánilh amá espíritu tí ixactanuma amá tzumat́:

—¡Ixtacuhuini Jesucristo cliquilhán y climapaksiyán camactaxtu namá tzumat́!

Amá espíritu tuncán mactáxtulh amá tzumat́. ¹⁹ Pero ixpuchinanín licuánit tasítzilh porque yaj lá ixama tatlajá tumín la xapulh, huá xlacata talichípalh Pablo y Silas y tálilh nac pumapaksín.

Dios camaxtú Pablo y Silas nac pulachin

²⁰ Ixlacatincán mapaksinanín tzúculh tahuán amá cristianos:

—Jaé lacchixcuhuín judíos taminít tataraslaka nac quincachiquincán. ²¹ Tamasimana sasti talacapastacni la ixlilatamatcán y tú ixlilahuatcán cristianos. ¡Aqúin romanos ni cmatlaniyáu tú tahuán!

²² Lhuhua cristianos xala amá cachiqúin tatalacatzúhuilh nac pumapaksín y tzúculh tahuán cacastigartlahuaca Pablo y Silas. Amá mapaksinanín talimapaksínalh cacamalakxtuca y cacalimaksnokca lasasa. ²³ Ixlipuntzú Pablo y Silas ixtalipaxkonít ixkalhnicán lata ixcasnokcanít. Chatum soldado limapaksica cacamánulh nac pulachin y ni cacamakatzálalh porque huá ixama xokonán. ²⁴ Amá soldado tzúculh jicuán huá calimánulh nac pulachin nima ixuilachá hasta ixtankén; camaláknulh ixtujuncán nac lhtacala ixuanicán cepo xlacata ni natatzalá.

²⁵ Lacatzu tzisa Pablo y Silas ixtakalh tahuakamana, ixtatlinimana Dios, xamakapitzi tachinín huata acs ixtakaxmata. ²⁶ Chuná jaé ixtalahuilana acxni licuánit tachíquilh tíyat y xapuhuilhta amá pulachin ixacstucán tatalíquilh, ixcadenajcán huak tachinín ixacstucán tatáxcutli.

²⁷ Amá soldado tí ixmaktakalhnama stácnalh y como ácxilhli puhuilhta ixtatalacquinít, maxtulh ixespada ixama tapalhtucucán xlacata namaknicán ixacstu pues ixpuhuán ixtatzalanít huak tachinín. ²⁸ Pero Pablo ácxilhli y maktásilh:

—¡Ni camaknica, nití tzalanít huak juú cyanáu!

²⁹ Xlá tzúculh tatlaná lata jicuankolh; limapaksínalh caskoyuca aktum púskon. ³⁰ Jaé soldado catamáxtulh Pablo y Silas, catatzokostánilh y cakalasquinilh:

—¿Tucu quilitláhuat xlacata nactaxtuní?

³¹ —Calipáhuanti Quimpuchinacán Jesucristo y nataxtuniya huix y huak militalakapasni —takalhtínalh Pablo y Silas.

³² Amá soldado cálih nac ixchic y cacuchínilh ní ixcasnokcanít. Pablo y Silas tzúculh talichihuínán Jesús; ³³ amá chixcú y huak ixlitalakapasni tacanájlah y talipáhualh Jesús y tatakmúnulh. ³⁴ Ni chatum tí ixlakaputzama huak ixtapaxahuamana porque chí ixtalipahuán Dios, hasta tlahuaca aktum tahuá y catahuayanca Pablo y Silas.

³⁵ Ixlíchali tzisa talákchilh amá soldado makapitzi policías y tahuánilh xlacata amá jueces tí tamánulh Pablo y Silas nac pulachin ixtalimapaksinán cacatamáxtulh tuncán.

³⁶ Xlá lacapala alh huaní Pablo tú ixlimapaksicanít. ³⁷ Pero Pablo kálhtilh:

—Tú quincatlahuanicán ni juú ama quitayá porque aquí clitapaksiyáu cachiqúin Roma. Pula quincasnokcán lata ni para quincamakalhapalicán y astán quincamanucán nac pulachin y chí talacasquin tzeq cactaxtúu. ¡Clacasquináu xlacán catámilh quincatamacxtuyán!

³⁸ Acxni tacátzilh amá jueces xlacata Pablo y Silas romanos ixtahuanit tajicuankolh porque tlan ixcamaxokonicán tú ixtatlahuanit. ³⁹ Huá xlacata talilákalh Pablo y Silas y calitlán tahuánilh cacamatzankenánilh y catatáxtulh amá cachiquin.

⁴⁰ La tataxtukolh nac pulachin táalh nac ixchic Lidia; tatamákstokli tí ixtalipahuanit Jesús y tamakalhchihuínilh nī catalakmákalh la ixtalipahuanit Jesús; astán tatáxtulh amá cachiquin Filipos.

17

Jasón manucán nac pulachin caj ixlacata Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táalh pakán nac cachiquin Anfípolis, Apolonia y táchalh nac Tesalónica; juú ixtalamana luhua judíos, ixtakalhí aktum sinagoga ní ixtakalhtahuakaní Dios.

² Como Pablo chú ixlismaninī alh akchihuínán nac sinagoga y tumaj tumá aktutu xamana calacspítnilh cristianos ixtachihuín Dios. ³ Ixcahuaní:

—Tú ixtalichihuinanit profetas ama paxtoka Cristo, Jesús makantáxtilh, y masqui maknica nac culus xlá lacastacuánalh calínin porque Jesús huá Cristo tí ixmalacnūnit Dios ama quincalakmaxtuyán.

⁴ Nī caj actzu cristianos talipáhuah Jesús la catāchihuínankolh Pablo na chuná luhua griegos tí na ixtalakachixcuhi Dios nac istsinagogajcan judíos y luhua lactalipau lacchaján xala amá cachiquin na tzúculh talipahuán. ⁵ Pero judíos tí nī ixtacanajlanit tasitzinilh y tzúculh tamamakstoka laclixcājnī lactzacat lacchixcuhiín tí nī tascuja y putum táalh nac ixchic Jasón pues juú ixtatamakxtaka Pablo y Silas, ixtachipaputún xlacata natalín nac pumapaksín. ⁶ Catasitzi tatánulh nac áxxtaka, talacapútzalh Pablo y Silas y como nī tatákasli taxuatáxtulh Jasón y makapitzi tí na ixtalipahuán Jesús y tálilh nac pumapaksín. Aná tzúculh taktasá:

—Jaé chixcú catalama nac ixchic Pablo y Silas namá lacchixcuhiín tí tamalaktzankemana cristianos canihua calacchiquín. ⁷ Chí tachinī juú y aquín nī cmatlaniyáu ixtachihuincán pues tahuán xlacata emperador romano nī mapaksinán porque lama tunu rey huanicán Jesús.

⁸ Amá xanapuxcun mapaksinanin tzúculh takatuyún pues nī ixtacanajlaputún para lama tunu rey. ⁹ Jasón y xamakapitzi taxókolh multa y camakxtakca.

Pablo tzalá y an pakán nac Atenas

¹⁰ Pihua amá catzisnī tí ixtalipahuán Jesús, tamácaxli Pablo y Silas y tamalakáchalh nac Berea y acxni chalh amá cachiquin alh nac sinagoga xla judíos. ¹¹ Jaé cristianos mas ixtamakachakxí talacpuhuán que tí ixtalamana nac Tesalónica porque la ixtakaxmatkó tú ixuán Pablo y Silas tuncán ixtalikaltahuaká Escrituras para xlicana chú ixquitaxtunī y nī caj ixtakskahuinamana. ¹² Nī ixlimakas luhua cristianos judíos ixtalipahuanit Jesús hasta lactalipau lacchaján y lacchixcuhiín tí nī judíos na tacanājlah.

¹³ Amá judíos xalac Tesalónica tí nī ixtacxilhputún Pablo acxni tacátzilh ixlichihuinama Dios nac Berea tachimpá xlacata natataraslaka. ¹⁴ Pero acxni tzúculh takastacyahua cristianos tí ixtalipahuán Jesús tuncán tamalakáchalh Pablo pakán ixquilhtun pupunú, pero Silas y Timoteo nī tatzálalh y tatamáxtakli nac Berea. ¹⁵ Amá cristianos tí ixtataán Pablo tatájulh nac barco y tálilh hasta nac Atenas. Acxni ixama tataspita nac Berea cahuanilh:

—Cacahuanítit Silas y Timoteo sok quintalákmilh juú nac Atenas.

Pablo catāchihuínán lakskalala lacchixcuhiín

¹⁶ Pablo snun ixcalilakaputzá amá cristianos tí ixtalamana nac Atenas pues canihua ixcacxila la ixcalakachixcuhiicán pulaktumín. ¹⁷ Pero como ixtalamana luhua judíos, Pablo ixán camakalhchihuínī; na ixtaán luhua tí nī judíos, na chuná ixcamakalhchihuínī chalī chalī cristianos tí ixtalatahuilá nac litamáu. ¹⁸ Maktum

Pablo ixliçihuiñama la Jesús lacastacuánalh çalínín, takáxmatli makapitzi lakskalala lacchixcuhuín tí ixtalikalhtahuaká ixtalacapaścacnicán amá lacchixcuhuín tí ixuanicán estoicos y epicúreos. Xlacán tzúculh talikalhkamanán, ixtahuán:

—Namá chixcú lan chihuinán pero aktzankañit.

Pero tunu ixtahuán:

—¿Chá chuná? Māx malakachācanit nalichihuinán ixtalacapaścacni çatum skalala chixcú.

¹⁹ Xlacán tahuánilh Pablo cacatáalh lacatum la litamañ ixuanicán Areópago, juú ixtatamakstoka huak lactalipau lacchixcuhuín; y acxni tachalh takalasquínilh:

—Ni huak cmaçachakxiyáu tú lichihuinana. ²⁰ Chí juú lakasut quilalacspitniú la quitaxtú namá talacapaścacni pues ccatziputunáu.

²¹ Jaé lakskalala lacchixcuhuín xalac Atenas y tí ixtaminít xala alacatunu pulataman ixtalakatí talichihuinán ticu ixcatzí sasti talacapaścacni o ixmacçhaní ixtapuhuán; huá jaé ixtalijaxa acxni nitú ixtatlahuamāna. ²² Pablo táyalh y chuné tzúculh chihuinán:

—Lacchixcuhuín xalac Atenas, aquit ccatzí xlacata huixín lakatiyátit çalakachixcuhuiyátit namá tí çalimacapinátit Dios, pues canihúa tlahuanítántit mimpulakachixcuhuincán ní manuyátit mimpulaktumincán. ²³ Pero lacatum cácxilhli nī tanuma pulaktumīn huata tatçoknit: “Juú clakachixcuhuiyáu amá Dios nima nī clakapasáu.” Chí aquit cminít çalitachihuinanán jaé Dios xastacnán nima lakachixcuhuiyátit masqui nī lakapasátit.

²⁴ Namá Dios tlahuanít tiyat y lata tú anán, xlá Ixpuchina çaquilhtamacú y akapún, y nī lacatum tanuma nac pusiculan nima tatlahuanít lacchixcuhuín, ²⁵ nī para maclacasquín tahuá tú nalihuayán o chúchut tú nalikotnán, chá huá camaxquí cristianos tú tamaclacasquín natalilatamá çali çalí, huá çacuentaja tú tlahuanít çaquilhtamacú.

²⁶ Jaé Dios çalimalacatzuquinít cristianos çaquilhtamacú çatum chixcú ixuanicán Adán, y acxni talhúhualh putunu camaxquilh ixpulatamancán y çalálhçalh neje yá pulataman ixama talaktzanká y nima ixama tatayaní. ²⁷ Dios ixpuhuán ama talacaputzá ixcamán masqui la lakatzín a ver para nataçxcatzí ticu Ixpuchinacán. ²⁸ Porque huá quincamaxquiyán quilatamatcán y nī limakxtaka calaclakolh quilistacnicán y quincamaktakalhān çali çalí.

’Huixín çatalatamán çatum poeta tí acxcátzilh ixtapuhuán Dios y huá: “Aquín na ixlitalakapasni Dios.” ²⁹ Xliçana la chihuināh namá poeta, huá cçalihuaniyán, çnicu limacapinátit Dios aktum pulaktumīn xla oro, plata o chíhuix nima tatlahuanít lacchixcuhuín? ³⁰ Makán acxni nitú ixtamakachakxí ixcamán, Dios limáxxtakli cata-lakachixcúhuilh pulaktumīn pero chí ama camaxokoní amá cristianos tí nī talakachixcuhuí huata huá. ³¹ Porque malakachānit çaquilhtamacú çatum chixcú tí másilh ixtalacapaścacni y malacastacuánilh çalínín xlacata catihúa nacatzí huá ama catatlahúa taxokón huak cristianos.

³² Acxni Pablo huá Dios malacastacuánilh çatum chixcú nac çalínín, amá lacchixcuhuín tzúculh talitziyán. Makapitzi tahuánilh:

—Xamaktum naquilahuaniparayáu mintakalhchihuin.

³³ Pablo yaj tú çahuánilh y çakxtakhuíilh. ³⁴ Pero makapitzi tunuj cristianos tacanájlalh y tatakókelh xlacata mas nacamaçalhchihuiní hasta çatum mapaksinā huanicán Dionisio y çatum pusçat ixuanicán Dámaris na tacanájlalh.

18

Pablo scuja nac Corinto

¹ Pablo táxtulh nac Atenas y alh nac Corinto. ² Aná jaé çachiquín tatánoklhli çatum judío tí ixlakahuanít nac Ponto ixuanicán Aguila, ixtachat ixuanicán Priscila. Xlacán ixtataxtunít nac Italia porque emperador Claudio ixlimapaksinanít catatáxtulh huak

judíos nac cāchiquín xla Roma. ³ Ixliscuja ixcatlahuá lonas con ixmakxuhua borrego ixlitlahuacán lactzu pūcasni lā chiqui, y como Pablo nā huá ixliscuja alh cātālatamá nac ixchiccán y lakxtum ixtāscuja nac Corinto. ⁴ Pero tumaj tumá sábado Pablo ixán akchihuínán nac sinagoga, istzaksá camālapuhuaní huak tí ixcamākalhchihuíní xlacata catalipāhualh Jesús lā judíos y nā chuná tí nī judíos.

⁵ Nī ixlimakas Silas y Timoteo tatāxtulh nac Macedonia y talákchilh Pablo nac Corinto. Entonces xlá yaj scuji āhuata ixcalacspitní cristianos ixtachihuín Dios, ixcamālulokní judíos xlacata Jesús huá Cristo tí ixcamālacnūnicānī ama calakmaxtú. ⁶ Pero acxni tzūculh tatarāhuani y talīkalhkamanán Jesús, Pablo sītzilh y ixlacatīncán tīncxli ixlhákāt y cāhuānilh:

—Para xnī camaxokōnicānīt minkasatcān mīcstucān līpinātīt cuenta porque aquit cmākantaxtilhá quintascūjut. Chī lāta ama liān quilhtamacú āhuata cama camākalhchihuíní tí nī judíos.

⁷ Astān Pablo alh tātālatamá Tito Justo. Jaé chixcú ixlīpāhuān Dios ixyá ixchic lacatzú nac sinagoga. ⁸ Tí ixacpuxcūn nac sinagoga ixuanicān Crispo, xlá y ixlītalakapasni talīpāhualh Jesús y tatakmūnūlh nā chuná makapitzi cristianos xalac Corinto.

⁹ Maktum cātzisnī Jesús mālacahuānilh Pablo y huānilh:

—Nī cajīcuanti quilīchihuínana, huix lātiyá camākahuani quintachihuín. ¹⁰ Namá tí tasitziñiyān nītú ama tatlahuaniyān porque aquit cmaktakalhmān. Juú nac Corinto talamāna lhuhua cristianos tí clacasquín caquintalīpāhualh.

¹¹ Pablo káxmatli tú huānilh Dios, ¡nī tatlājīlh! Y juú nac Corinto latāmālh aktum cāta ātāt lāta līchihuínama Dios.

Pablo taraslakcān y mālacapucān nac pumapaksín

¹² Nac pulatamān Acaya tzūculh māpaksinān chātum sasti gobernador ixuanicān Galión y como lhuhua judíos nī ixtācxilhputún Pablo, tachīpalh, tálīlh nac ixlacatīn ¹³ y chuné tamālacāpulh:

—Jaé chixcú camāsinima cristianos tunu sasti talacapaścacni lā natalakachixcuhi Dios, mātunujma tú līmapaksinān ley xalac Roma.

¹⁴ Pablo ixama chihuínán pero Galión cāhuānilh amá judíos:

—Laktakalhīn lacchixcuhi, para jaé chixcú ixtitlāhualh tú nī tlan, para ixtimāknīnalh o ixtikalhānalh, aquit xacmāxokōnīlh tú līmalacapuyātīt. ¹⁵ Pero como mālacapuyātīt caj xlacata nī mātlāñiyātīt lā līchihuínán nalakachixcuhuiyātīt Dios o tú mīlītālāhuatcān, huixīn calaccāxtlahuātīt porque aquit nī para tzinā quincuenta.

¹⁶ Lā cātachihuīnankolh cātamācxtulh nac ixpumapaksín. ¹⁷ Makapitzi griegos tachīpalh Sóstenes amá tí ixacpuxcūn nac sinagoga y tzūculh takkaximī nac ixlacatīn pumapaksín, pero Galión nī caso tlāhualh tú tatlahuānilh.

Pablo an lakachixcuhiñán nac pusiculan xla Jerusalén

¹⁸ Pablo latamālhcu alaktzu quilhtamacú nac Corinto, astān cāhuānilh hasta chalī huak ixnatacamān tí ixtalīpāhuān Jesús y cātātājulh nac barco Aquila y Priscila y cātāalī pakān nac Siria. Tatāctalh nac Cencrea y anā jaé cāchiquín Pablo akslutonko aksitca pues ixmālacnūnīt ama lakachixcuhi Dios nac pusiculan xla Jerusalén. ¹⁹ Ctajuparāu nac barco y cchāu nac Efeso. Aquila y Priscila juú tatamāxtakli y Pablo alh nac sinagoga calakpaxialhnān cristianos tí ixtalīpāhuān Jesús nac Efeso. ²⁰ Xlacān tahuānilh cātamāxtakli laktzu quilhtamacú, ²¹ pero Pablo cāhuānilh:

—Nī lá ctamakxtaka porque cmālacnūnīt cama lakachixcuhiñán jaé tacuhiñí nac Jerusalén, pero para Dios lacasquín tzankaxni naccālakmimparayān.

Astān ctajuparāu nac tunu barco y cchāu nac Cesarea. ²² Pablo juú chípalh tijia y alh nac Jerusalén y acxni chalī calakpaxialhnalīh tí ixtalīpāhuān Jesús. Nī ixlimakas taspitpā nac Antioquía ²³ y juú latāmālh laktzu quilhtamacú y astān tanūnipā tijia y

calakpaxialhnampá amá cristianos tí ixtalamana nac pulataman Galacia y Frigia. Huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús ixcamaxquí licamama.

Chatum chixcú lichihuínán Jesús

²⁴ Nac Efeso chilh chatum skalala chixcú xalac Alejandría ixuanicán Apolos. Xlá tlan ixlíkalhtahuakanit ixtachihuín Dios y tancs akchihuínalh nac sinagoga. ²⁵ Apolos ixcatzí la Juan cakmúnulh cristianos xlacata natalakapasa tí ixama calakmaxtú, na lichihuínalh tú ixlíminit Jesús caquilhtamacú, pero nī ixcatzí tú ixquixtaxtunit astán. ²⁶ Priscila y Aquila ixtakaxmatnit la chihuínalh Apolos; acxni táxtulh tálih ixchiccán tzúculh talacspitní lakasut lata tú ixquixtaxtunit nac ixlátamat Jesús.

²⁷ Apolos lipáhualh Jesús y cahúanilh tí ixtalipahuán Jesús xlacata ixamputún nac Grecia. Xlacán tamaktáyalh y tamalakachalh aktum carta xlacata tlan namaklhtinancán acxni nachán. Acxni chalh nac Grecia, Dios máxquilh litlihueke nacamakalhchihuíní cristianos y huak ixtapaxahuá acxni ixchihuínán. ²⁸ Pues ixlacspita la Jesús ixtalichihuínanit profetas nac Escrituras; nī ixquilhpahuán ixcahuaní amá judíos tí ixtaktzankanit:

—Xlicana Jesús huá Cristo tí minit quincalakmaxtuyán.

19

Pablo camaksaní tatatlanín nac Asia

¹ Apolos alh nac Corinto, pero acxni chalh Pablo ixanittá pakán nac Turquía y chalh nac Efeso. Aná catatánokhlí makapitzi cristianos tí ixtalipahuán Jesús, ² y cakalasquínilh:

—Acxni lipahuántit Jesús, ¿camaxquín ixlitlihueke Espíritu Santo?

—To, aquín nī para ccatziyáu tucu namá Espíritu Santo —takálhtilh.

³ —Pues acxni cakmunucántit, ¿ticu lipahuántit? —cahuanipá.

Xlacán takálhtilh:

—Aquín ccanajláu tú ixlíchihuínán Juan Bautista.

⁴ Entonces Pablo cahúanilh:

—Juan Bautista liakmunúnalh chúchut xlacata nacalilakapascán cristianos talakxtapalínit nī tlan ixlátamatcán, pero tamaclacasquíní natalipahuán tí ixama min astán y jaé chixcú huá Jesús tí milh quincalakmaxtuyán.

⁵ La takaxmatkolh tú cahúanilh Pablo amá lacchixcuhuín tatakmúnulh nac ixtacuhuíní Jesucristo; ⁶ y acxni Pablo tzúculh caliaclhita ixmacán tamaklhtínalh ixlitlihueke Espíritu Santo y tzúculh tachihuínán tipakatzi tachihuín nīma nī ixtamakachakxí, makapitzi tzúculh talichihuínán tú camacxcatzínilh Dios. ⁷ Jaé cristianos tí tatakmúnulh ixchacutuyacán ixtahuanit.

⁸ Aktutu papá tumaj tumá Pablo nī ixquilhpahuán ixakchihuínán nac sinagoga. Ixcahuaní tú xlacata ixlipahuanit Jesús y la Dios tlan ixcalakxtapalíní nī tlan ixlátamatcán para ixtalipahuán Jesús. ⁹ Pero lhuhua laclicájnit lacchixcuhuín nī ixtacanajlá y lata tzamacán ixtalikalhkamanán Cristo, huá xlacata Pablo lisítzilh y mejor camáxtulh amá tí ixtalakxtapalínit ixnacujcán y calilh nac ixpuscucla chatum skalala chixcú ixuanicán Tiranno, y aná chali chali ixlíchihuínán ixtalakalhaman Dios. ¹⁰ Pablo latámalh jaé cachiquín aktuy cata y lata ixlilanca pulataman xla Asia nī tamáxtakli chatum cristiano tí nī káxmatli ixtachihuín Dios la judíos y na chuná tí nī judíos.

¹¹ Dios máxquilh Pablo litlihueke cacatláhualh ixtascújut xlacata cacamalacahuánilh cristianos. ¹² Nī caj maktum acxni ixcalispalhcán tatatlanín ixluxu Pablo o xanimata lhakat nīma ixiulínit tuncán ixtaksanán, hasta ixespiritucan tlajananín na ixtamactaxtú cristianos.

Lhuhua scuhuananín talhcuyú ixlibrojcán

13-14 Cha_tum xapuxcu cura xalac Israel ixuanicán Esceva ixca_kal_hí cha_tujún ixlakkahuasán. Xlacán la akskoyunán ixtahuanit ixtalatapulí katunu cachi_quín xlacata natamaksání cristianos tí ixcamakatlayanit tlajaná, y maktum talacpúhualh natalixila ixtacuhuini Jesús a ver para xlicana ni tatayaní tlajananín ixlitihueke. Acxni tatákasli cha_tum chixcú tí ixmakatlanit tlajaná, tahuánilh:

—Ixtacuhuini Jesús tí lichihuínán Pablo climapaksiyán camactaxtu namá chixcú.

15 Pero xlá cakálhtilh:

—Aquit clakapasa Jesús y ccatzí ticu namá Pablo, pero huixín ni ccalakapasán.

16 Amá chixcú tí ixmactanuma tlajaná calikósnalh cha_tuy amá lakkahuasán y tzúculh cakxaximí. ¡Licuánit catláhuah! ¡Hasta actzú ni camatáxtulh ixlhakatcán y takalán tatlatáxtulh amá ákxtaka! 17 Caj la nitú takahuánilh tachihuín tú tapáxtokli amá lakkahuasán; lhu_hua judíos y na chuná tí ni judíos camakaklhakolh tú ixquitaxtunít y talakachixcúhuilh ixtacuhuini Jesús. 18 Lhu_hua cristianos tí ixtalipahuanit Jesús y xapulh ixtakskoyunán o brujos ixtahuanit tzúculh talitayá lata tzamacán tú ni tlan ixtatlahuanit. 19 Talimilh ixlibrojcán, ixlicatzincán y lata tú ixtamaclacasquín, y pi aná macxtum talhcúyulh. Amá libros nima tálhculh lata chí quilhtamacú quitayá ixtapalh lihuacá cien milh pesos.

20 Ixtachihuín Dios xlicana ixcalakchanit ixnacujcán cristianos y mas y mas ix-talitahuacá tí ixtalipahuán amá pulataman. 21 Táalh quilhtamacú y maktum Pablo cahuánilh cristianos:

—Camapá calakpaxialhnán cristianos xalac Macedonia y Grecia; na camputún nac Jerusalén y hasta nac Roma cchamputún.

22 Timoteo y Erasto tí ixtatlapulá Pablo cahuánilh:

—Huixín pula capítit nac Macedonia, aná cama calakchanán.

Pablo latámalh alaktzu quilhtamacú nac Asia.

Litzucú tasitzi pulaktumín Diana

23 Amá quilhtamacú nac Efeso putum cristianos tamalacatzúquilh tasitzi caj ixlacatacán tí ixtalipahuán Jesús. 24 Cha_tum chixcú huanicán Demetrio ixcamascujú lhu_hua lacchixcu_huín, ixtatlahuá xla plata ixmasuy ixpulakachixcu_hicán Diana tí ixtalipahuán lhu_hua cristianos; xlacán ixtalitlajá lhu_hua tumín. 25 Huá xlacata calimamákstokli ixchalhcátnanín y huak tí ixtalilamana jaé tascújut y cahuánilh:

—Lacchixcu_huín xalac Efeso, huixín catziyátit xlacata huá jaé tascújut lilamanáu y lihuayamanáu. 26 Pero chí acxilhpanántit y kaxpatnitántit la namá Pablo camakacanjlanit lhu_hua cristianos xlacata jaé pulaktumín nima catlahuayáu nitú limacuán lipahuanáu porque ni tastacnán y quilistatcán litactama. Y ni huata juú nac Efeso chú quitaxtuma sino que huak ixlitilanca quimpulatamancán Asia. 27 Chí calacpuhuántit, ¿nicu ama quitayá quintascújutcán? ¿Ticu ama quincamaktamahuananán? Xahuá, ¿ticu nalakachixcu_hipará quintzican Diana tí lakachixcu_hicán juú y na chuná ixlitilanca quimpulatamancán Asia? ¿A poco amán limakxtakáu naktzonksuacán y nalakmakancán ixpusiculan Diana?

28 Acxni takáxmatli jaé tachihuín, huak cristianos tasitziilh y tzúculh taktasá:

—¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

29 Caj puntzú ixtatamakstoknit casi huak cristianos xala amá cachi_quín y putum táalh taxuataxtú ixamigos Pablo xalac Macedonia ixcahuanicán Gayo y Aristarco y calinca lacatum lacatzú nac pumapaksín xlacata nacamakalhapalicán. 30 Pablo ixamputún catachihuínán amá cristianos tí ixtachipanit Gayo y Aristarco, pero tí ixtalipahuán Jesús ni talimákxtakli caalh. 31 Xahuá makapitzi mapaksinanín romanos ixamigos Pablo tamalakachánilh tachihuín xlacata ni catláhuah fuerza caalh.

³² Ní ixcalichāncanīt Gayo y Aristarco huāk cristianos ixtalá la catachíyālh pues chaṭum chaṭúm tunuj túnu la ixaktasá, y lhuḥua nī para ixtacatzí tú xlacata ix-taliānīt. ³³ Makapitzi judíos tácxilhli chaṭum talipau chixcú ixuanicán Alejandro y takastacyāhualh cachiḥuīnalh; tálih ixlacatīncan cristianos y xlá tzúculh camacahuānī cataquilháclslalh tziná y tzáksalh catachihuīnán amá tí ixtasītzinīt. ³⁴ Pero acxni talakápasli xlacata judío ixuanīt huāk cristianos tzucupá taktasá māx aktuy hora:

—¡Quintzican Diana nītí ama lakmakán! ¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

³⁵ Chaṭum itsecretario mapaksíná chilh y acxni taquilháclslalh tziná chuné catachihuīnalh:

—Lacchixcuḥuīn xalac Efeso, huixín catziyātīt xlacata quintzicán Diana tactanīt nac akapūn y juú yá lanca ixpūsiculan ní lihua lacasquín nalakachixcuḥuīcán. ³⁶ Entonces, ¿huānchi akatuyunātīt y tatlančanīyātīt? ¿Huāna chí nī pula tlan lacpuhuanātīt para tlan o nī tlan tú pāt tlahuayātīt? ³⁷ Huixín calītāntīt y camalacapūtīt jaé lacchixcuḥuīn pero xlacán nī para talīchiyanīt pūsiculan, nī para talīkalhkamanānīt quintzican Diana. ³⁸ Para Demetrio y xamakapitzi tí takalhí ixtalá jaé tascújut camakasītzinīt jaé lacchixcuḥuīn catamalacápulh calītlan xlacata nataxokōnán pues huá xlacata taliḥuilana mapaksinanín. ¡Xlacán camīnīnī natatluhá justicia! ³⁹ Xahuá para huí tú talīmahuacanīt y talīn talakalhīn cacamalacapūtīt nac pūmapaksīn xlacata aná nalaccaxtlahuacán.

⁴⁰ Huixín aktzankānītāntīt porque camamakstóktīt huāk cristianos y para xanapuxcun mapaksīnanīn romanos quīncakalasquīnīyān tucu xlacata lītamakstoknītáu nī lá tancs ama cakalhtīyāu y māś tasītzi ama quīncāquītaxtunīyān.

⁴¹ La catachihuīnankolh jaé secretario huāk cristianos táalh nac ixchiccán.

20

Pablo an catujún nac Macedonia

¹ Pablo camamákstokli huāk tí ixtalīpahuán Jesús nac Efeso y ahuatīyá tīhuán camakalhchihuīnīlh cristianos. Astān cahuānīlh hasta chalí y táxtulh amá cachiquín y alh pakán nac Macedonia. ² Katunu cachiquín ní ixtītaxtú ixcamakalhchihuīnī amá cristianos tí ixcamalacatzuquīnīt natalīpahuán Jesús. Acxni chalh nac Grecia ³ aná latāmālh aktutu papá. Astān acxni ixamajā tajú nac barco xlacata naán pakán nac Siria, acxcátzilh xlacata xanapuxcun judíos ixtalacīhcanīnīt ama tamakní y mejor chípalh tijia nīmā ixlacancán catujún ixtītaxtú nac Macedonia.

⁴ Makapitzi lacchixcuḥuīn ixtatakokenīt Pablo ixcahuānicán Sópater xalac Berea ixkahuasa Pirro, Aristarco, Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe y Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia. ⁵ Jaé lacchixcuḥuīn tapūlalh y táchalh nac Troas y aná quīncakalhīn. ⁶ Aquit y Pablo ctamakxtakui nac Filipos y juú clakachixcuḥuīnáu pues clīhualhtatáu simīta nī kalhí levadura. Astān ctajūu nac barco y cau nac Troas, clīchāu akquītzis chichinī y aná clatamāu aktum xamāna.

Chaṭum kahuasa patastá ixliquilhmactutu chiqui

⁷ Domingo lhuḥua cristianos tatamákstokli y lakxtum cuayāu xlacata naclakachixcuḥuīyāu Dios. Punchuḥuá ixtanūnīt catzisnī y Pablo ya ixmasputú ixtachihuīn lata ixlacspīma ixtachihuīn Dios porque ixlīchalí ixamajā an. ⁸ Jaé cuarto ní xac-tamakstoknītáu ixuī ixliaktutu piso ixlītalhmán, ixcahuīlicanīt lhuḥua pūskon nīmā xaclīlacahuānanāu. ⁹ Līhuacá tzisa ixuanīt y Pablo ixchihuīnamajcú. Chaṭum kahuasa ixuanicán Eutico, yaj lá tálalh lakachuhuaḥ lhtatá, y como ixuī lacatzú nac ventana acxni aclhtataalh, ¡pumm! patástalh hasta nac tijia. ¡Xanīn maquīca!

¹⁰ Pablo lacapala táctalh, akapíxtīlh amá kahuasa xlacata najaxanán y cahuānīlh:

—Nī cajicuántīt, jaé kahuasa nī xanīn.

¹¹⁻¹² Amá kahuasa xlicana la nítú calánilh, tzúculh latayá y huak cristianos talipaxáhuah tú ixtacxilhnit. Astán Pablo cataampá ní ixtatamakstoknit y talihualhtátalh simita nima lakchékelh Pablo. Xlá tzucupá chihuínán hasta xkákah y pihúa amá chichiní alh catujún nac Asón.

Pablo camakalhchihuíní lakkolún xalac Efeso

¹³ Aquín juú nac Troas ctajúu nac barco y cau nac Asón ní ixanittá Pablo catujún pues chú ctalaccaxláu. ¹⁴ Aná ctatanokhui y lakxtum ctajuparáu nac barco y cau pakán nac Mitilene. ¹⁵ Ixlíchalí ctalakatzaláu cachiquín Quío; ixlituxama ctitaxtúu nac Samos; ixlitatima cchau nac Mileto. ¹⁶ Xacamán anáu nac Efeso pero como Pablo sok ixchamputún nac Jerusalén xlacata nalakachixcuhuínán tacuhuíní xla Pentecostés, ¹⁷ huata camalakachánilh tachiuhín amá lakkolún xalac Efeso catámilh tatáchihuínán nac Mileto. ¹⁸ Acxni táchilh cahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata lata ctíchilh nac mimpulatamancán Asia ¹⁹ camakantaxtinít ixtascujut Dios pues siempre ccaliscujnitán. Aquit camakalhchihuínín y ccalaktasán acxni aktzankátit masqui nī caj maktum actzú nī quintamakninít namá xanapuxcun judíos tí nī quintacxilhputún. ²⁰ Pero nī chatum tí quimachokonit porque nac minchicán y ana ní tzamacán siempre ccalimakalhchihuínín tancs ixtalacapastacni Dios. ²¹ Huak judíos y tí nī judíos ccahuaninít aktum talacapastacni xlacata catalakxtapálih nī tlan ixtlatamancán y catalipáhuah Jesús xlacata Dios nacamatzankenani ixtalakalhincán.

Pablo acxcatzí ama akxtakajnán nac Jerusalén

²² 'Chí cama nac Jerusalén porque Espíritu Santo chú quimacxcatzínilh, pero nī tlan ccatzí tú cama paxtoka; ²³ huata cacxcatzí lampara Espíritu Santo quihuaní katunu cachiquín ana ní canit xlacata clakchama pulachin y takxtakajni. ²⁴ Para chuná quitaxtú nī cjiuaní tú clakchama. ¿Huanchi naclakcatzán quilistacni para Quimpuchiná Jesús quimalakáchalh naclichiuhínán ixtalakalhaman Dios? Aquit cha clipaxahuá para tlan cmatasputú tú quilacihcaninít. ²⁵ Lata milihuakcán tí ccalitachiuhinanitán Dios, nī chatum tí ama quilacxilhparayáu. ²⁶ Pero chí ccahuaniyán, para chatum laktzanká aquit yaj quincuenta ²⁷ porque aquit nítú camatzekninítán y tancs ccalacspitninítán tú lacasquín Dios milacatacán. ²⁸ Aquit camamacquiyan catacuentájit micstucán y cacacuentájit namá cristianos tí camacamaxquinítán Espíritu Santo natalipahuán Dios. Quimpuchinacán Jesús mástalh ixlitacni xlacata nacalakmaxtú y nī catimatlánilh tí nalaktzanká caj milacatacán.

²⁹ 'Aquit ccatzí xlacata acxni nacán lhuhua laclixcájnít lacchixcuhuín tamán tamín takskahuínán xlacata naktzankayátit, na chuná la lapánit tamalaktzanké y tamakahuaní lactzu borregos. ³⁰ Skálalh calatapátit porque makapitzi tí catatamakstokán ama talactaxtú y ama tamapalaja ixtalacapastacni Dios y lhuhua ama tatatayá. ³¹ Huixín caksántit la camaktakalhni chaliyan aktutu cata, camakalhchihuínín y ccalaktasán lata xaccalipuhuanán. ³² Litacamán, chí ccalikalhtahuakayan ixlacatin Dios xlacata nī cacatzankánin ixtalakalhaman y camánulh ixtachiuhín nac minacujcán xlacata natayaníyátit nac milatamancán y tlan nacatamakstokátit amá cristianos tí camatunujnit Dios natamacuaní.

³³ 'Aquit nicxni camaksquín tumín tú naclilhakanán y tú naclilatamá. ³⁴ Siempre cliscujnit quimacán xlacata nacuayan y naccamahuí jaé lacchixcuhuín tí quintatalatapulinít. ³⁵ Aquit camasininítán la scujcán y nacamaktayacán tí mas catzankani, pues caaksántit la ixuán Jesús: "Mas lipaxáu tamaklhcatzí camaktaya mintacristiano que camaxquica tú maclacasquina."

³⁶ La chihuínankolh Pablo, tatzokóstalh y amá lakkolún na chuná, y acxtum takalh-tahuakánilh Dios. ³⁷ Astán chatunu amá lakkolún takapíxtilh Pablo y tahuánilh hasta

chalí, ³⁸ huak ixtalakaputzanít hasta tatásalh porque ixcahuaninít xlacata lata ixama yaxni ixama taspita. Yaj mas tí chihuínalh y táalh talakaxtaka nac barco.

21

Agabo lichihuínán la ama akxtakajnán Pablo

¹ Juú nac Mileto ctajuparáu nac barco y títum cchau nac Cos; ixlichalí cau nac Rodas; ixlituxama cchau nac Pátara. ² Juú nac Pátara ctaqasui tunu barco nima ixama pakán nac Fenicia y huá cpuáu. ³ Ixlilakamákat clilacacháu isla de Chipre; huata ctalakatzaláu y cau pakán nac Siria y como jaé barco ixama nac Tiro xlacata nacmactinícán ixtacuca, aquín na cau aná pakán. ⁴ Ctactáu y ccalakpaxialhnáu tí ixtalipahuán Jesús amá cachiquín y juú clatamáu aktum xamana. Makapítzi cristianos tahuánilh Pablo nī caalh nac Jerusalén porque Espíritu Santo chú ixcamacxcatzíninít, pero xlá nī káxmatli. ⁵ Ixlituma acxni xacamán taxtuyáu lhuhua lacchixcuhuín, lacchaján y lactzu camán támilh quincalakaxtakán nac ixquilhtun pupunú y juú macxtum ckalhtahuakaníu Dios. ⁶ Astán clakapixtíu y ccahuaníu hasta chalí amá cristianos; ctajúu nac barco y xlacán na táalh nac ixchiccán.

⁷ La ctaxtúu nac Tiro títum cchau nac Tolemaida y juú na ccalakpaxialhnáu cristianos tí ixtalipahuán Jesús y ccatálatahuiláu aktum chichiní. Na juú quitáyalh lata cputlahuáu barco nac pupunú. ⁸ Ixlichalí cau catujún nac Cesarea y huak tí xactalapulayáu Pablo ctamakxtakui nac ixchic Felipe akchihuíná, amá chixcú tí ixtalilhcanít apóstoles natlahuá tú nī ixcalimakuaní xlacán nac Jerusalén. ⁹ Felipe ixcalalhí chatati lactzumaján tí nī ixtatamakaxtoknít y Dios ixcamacxcatzíní catalichihuínalh ixtalacapastacni.

¹⁰ Juú clatamáu nī lhuhua chichiní pero maktum milh quincalakpaxialhnanán chatum chixcú profeta xalac Judea huanicán Agabo. ¹¹ Xlá xuatamáklhtilh ixlitampulakchican Pablo y astán Agabo tlan litantuchica y makachica, y chuné chihuínalh:

—Espíritu Santo quimacxcatzínilh caccahuanín xlacata nac Jerusalén chuná jaé amaca chican ixpuchiná jaé litampulakchin y amaca macamastacán ixmacancan mapaksinanín romanos.

¹² La chihuínankolh jaé chixcú, tí ixtalipahuán Jesús, y na chuná tí xactalapulayáu Pablo cuaníu nī caalh nac Jerusalén y lata xalalakaputzayáu hasta ctasáu. ¹³ Pero xlá quincahuanín:

—Nī catasátit porque mas malakaputzizyátit quinacú. Aquit nī clakaputzá para naquimanucán nac pulachin, y hasta xacmatlánilh naquimaknicán caj ixlacata Quimpuchiná Jesús.

¹⁴ Como nī lá tí ixmachokó tú ixlactanunít Pablo ahuata ckalhtahuakaníu Dios xlacata catláhualh tú ixlacasquín.

Pablo chan nac Jerusalén y lakachixcuhuínán

¹⁵ Astán cmaçaxui tú xaclínáu y ctaxtúu pakán nac Jerusalén. ¹⁶ Na quincatakokén makapítzi tí ixtalipahuán Jesús nac Cesarea y na ixquincataañán chatum chixcú xalac Chipre tí makán ixlipahuanít Jesús ixuanicán Mnasón. ¹⁷ Acxni cchau nac Jerusalén tí ixtalipahuán Jesús lipaxáu támilh quincalakapaxtokán y quincahuaniyán kalhén y ctamakxtakui nac ixchic Mnasón.

¹⁸ Ixlichalí Pablo alh quincamalakapasayán Jacobo y lakkolún tí ixtacpuxcún cristianos nac Jerusalén. ¹⁹ La ccahuanikou kalhén Pablo tzúculh calitachihuínán tú ixmatlahuínít Dios nac ixpulatamancán amá cristianos tí nī judíos. ²⁰ Huak tapaxcatcatzínilh Dios ixtascújut, pero astán tahuánilh Pablo:

—Huix catziya xlacata lhuhua cristianos judíos na talipahuanít Jesús pero xlacán latiyá talakatí tamakantaxtí tú talismaninít y tú limapaksinán Moisés, ²¹ y lhuhua judíos xalac Jerusalén tahuán xlacata huix calimapaksiya namá judíos tí talamaná alacatunu

pulataman yaj catatakókelh tú limapaksínán Moisés, nì para catatláhuah tú lismaninítáu, nì para catacircuncidartláhuah ixcamancán. ²² ¿Tucu tlahuayáu? Acxni natacatzí chitanita nac Jerusalén lhuahua tú ama taliyahuayán. ²³ Pero tlan laccaxtlahuayáu, pues juú tahuilana chatati lacchixcuhuín tí tamalacnūnīt ama talakachixcuhuínán nac pusiculan. ²⁴ Huix cacalakaxoko xlacata acxtum nacaksitcanátit y natlahuayátit lactzu lactzú tú tamaclacasquiní xlacata nalakachixcuhuínanátit y chuná catihuá nacxilán huix nì lakmakana ixtapaksit Moisés y na makantaxtiya tú lismaninítáu. ²⁵ Pero amá cristianos tí nì judíos y talipahuanit Jesús nì ama calihuaniyáu camakantaxtilh tú lismaninítáu aquín tí judíos, huata tamaclacasquiní catamakantaxtilh tú ccahuaninítáu: Nì cataralakamákhltilh ixtachacán, nì catalihuáyalh lihua nima calilakachixcuhuicanit pulaktumín, nì catáhuah quitzistanca nima nì mastajanit ixkalhni y nima muxtunīt.

Pablo actzú nì maknicán acxni an lakachixcuhuínán

²⁶ Pablo matlánilh; ixlichalí catáalh amá chatati lacchixcuhuín nac pusiculan, tamakantaxtilh lactzu lactzú tú ixtamaclacasquiní y tamalácnulh natalín ixlitumá tunu lilakachixcuhuín nima ixcahuanicanit natalipaxcatcatzíní Dios ixlatamatcán. ²⁷ Ixliaktujún chichiní acxni ahuata ixama talakachixcuhuínán, makapitzi judíos xalac Asia tácxilhli Pablo nac pusiculan, ²⁸ y tzúculh taktasá:

—Lacchixcuhuín xalac Israel, quilamaktayáu, cachipahuí jaé chixcú pues huá jaé tí canihua pulataman cahuaní cristianos yaj catatláhuah tú limapaksínalh Moisés, nì para catalakachixcuhuínalh nac pusiculan la lismaninítáu. Chí caxcxlhtit la lichiyaniit quimpusiculancán camanunīt laclixcajnīt lacchixcuhuín tí nì judíos.

²⁹ Xlacán chú ixtahuán porque xalacatzisa amá chichiní Pablo ixtalapulá chatum tí nì judío xalac Efeso, ixuanicán Trófimo, ixtapuhuán na ixtanunīt nac pusiculan. ³⁰ Acxni takáxmatli tú ixliyahucán Pablo lhuahua cristianos táchilh ní ixyá; lacapala tachípalh; tamáxtulh nac lacaquilhtin; y tamalaccháhuah puhuilhta ní ixlactaxtucán nac quilhtin.

³¹ Xlacán tzúculh takkaximí ixtamakniputún y max chú ixtiquitáxtulh para niti ixticahuánilh soldados romanos xlacata amá cristianos xalac Jerusalén ixtachipanit chatum chixcú. ³² Ixlipuntzú putum táchilh amá soldados. Acxni tácxilhli cristianos talimáxtakli takkaxí Pablo. ³³ Amá comandante limapaksínalh calimakachica Pablo cadenas y kalasquinilh nicu ixminitanchá y tucu ixtlahuanit. ³⁴ Makapitzi ixtahuán aktum tachihuín y xamakapitzi tunu la ixtakalhtinán. Amá comandante nitú makacháxilh huá xlacata limapaksínalh calinca nac cuartel. ³⁵ Ixtamanajá tachán nac cuartel acxni amá cristianos putum tactahuácalh soldados tí ixtalín Pablo pero xlacán ¡chixx! tamáquilh talhmán xlacata nitú natlahuanicán. ³⁶ Huak cristianos ixtaktasá:

—¡Canilh! ¡Canilh!

Pablo catachihuínán cristianos tí tachipanit

³⁷ Acxni lichanca Pablo nac cuartel huánilh nac griego tachihuín amá comandante:

—¿Tlan cmaksquinán aktum litlán?

—Ah, tlan chihuínana griego —kálhtilh amá comandante.

Y kalasquinilh:

³⁸ —¿Nì huix amá chixcú xalac Egipto tí taralacatáquilh mapaksiná nì lhuahua cata kalhí y caxpúxculh chatati mīlh makninanín y catáalh nac desierto?

³⁹ Pablo kálhtilh:

—To, aquit nì huá. Aquit judío xalac Tarso y litapaksí pulataman Cilicia. ¿Entonces tlan ccatachihuínán jaé cristianos?

⁴⁰ —Cacatachihuínanti para lacasquina —kálhtilh amá comandante.

Pablo tácxtulh mas xatalhmán escalón y calimacahuánilh ixmacán cataquilhácslah. Acxni yaj tí chihuínalh cahuanilh nac hebreo tachihuín:

22

¹—L̄itacamán y lakkolún tí quilakaxmatmanáu, tlan camakachakxítit quintachihuín nima cama l̄itamaklhtinán.

² Amá judíos acxni takáxmatli Pablo ixcat̄achihuínan̄it nac hebreo tachihuín, mas acs tatayakolh xlacata natakaxmata tú ixcahuanima.

³—Aquit na judío la huixín, quincachiquín Tarso y l̄itapaksí Cilicia, pero estac̄li nac Jerusalén y quim̄akalhtahuákelh Gamaliel. Xlá quimas̄ínilh scarancia nacmakantaxtí nac quilatámat lata tú lim̄apaksin̄an̄it Dios y aquit cmacuanipútulh ixl̄ihuak quinacú y n̄i cl̄imákxtakli tí nal̄ichiyá, na chuná la huixín s̄itzin̄itántit chí. ⁴ N̄i xacc̄acxilhputún cristianos tí ixtalipahuán Jesús, aquit n̄i cuentaj xactlahuá para lacchixcuhuín o lacchaján, acxtum xacc̄achipá y xacc̄amanú nac pulach̄in y hasta camáknilh makapitzi. ⁵ Xanapuxcun y lakkolún xalac Jerusalén tlan tamaluloka quintachihuín hasta camáksquilh lim̄apaksin̄ xatatzokni nac̄an nac Damasco nacc̄achipá huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata nacc̄alimín nac Jerusalén y nacc̄amaxokoni.

Pablo lacapastaca la tas̄ínilh Jesús
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

⁶ Aquit calh nac Damasco y lacatzú tastúnut xacchamajá acxni ¡tarann̄c! quilákchilh taxkáket ní xactlahuama. ⁷ N̄i para ccátzilh la ¡pumm! cp̄atástalh nac quincahuayu y ckáxmatli jaé tachihuín: “Saulo, Saulo, ¿huanchi quis̄itziniya?” ⁸ “¿Ticu huix?” ckalasquinilh. “Aquit Jesús xalac Nazaret tí huix n̄i acxilhputuna”, quinkálhtilh. ⁹ Amá lacchixcuhuín tí ixquintataán tácxilhli amá taxkáket y tajícualh, pero n̄i takáxmatli tí ixquintachihuínama. ¹⁰ Aquit ckalasquinipá: “Señor, ¿tucu lacasquina cactlahualh?” Xlá quihuánilh: “Cataya, cachipi nac Damasco ana ní xp̄imp̄at y huí tí ama huaniyán tú mil̄itláhualh.”

¹¹ Amá taxkáket lata quim̄alakachíxilh quim̄alakátzilh, pero tí ixquintataán quintálilh hasta nac Damasco. ¹² Aná ixlama chatum tlan chixcú tí ixmakantaxtí ixtapaksit̄ Dios ixuanicán Ananías y huak judíos xalac Damasco ixtalakalhamán. ¹³ Xlá quiláknilh ní xacuí y quihuánilh: “¡Saulo, chí tuncán calacahuánanti!” Huata chihuínalh tlan clacahuánalh y cácxilhli Ananías. ¹⁴ Xlá quihuanipá: “Quimpuchinacán Dios tí talipahuan̄it xalakmak̄an quil̄italakapasnicán, lacsacn̄itán xlacata nalakapasa ixtalacapastacni y nac̄xila Ixkahuasa y nakaxpata ixtachihuín. ¹⁵ Huix l̄ilhcan̄itán nal̄ichihuínana can̄ihua calacchiquín tú acxilhn̄ita y tú huanin̄itán. ¹⁶ Para huix n̄i takalhpuspita chí tuncán calip̄ahuanti Jesús y catakmunu xlacata naxapaniyán mintalakalh̄in.”

¹⁷ Aquit ctlahualh tú quihuánilh Ananías y ctáspitli nac Jerusalén, y maktum lata xackalhtahuakama nac pusiculan caj la caclakachiyánalh ¹⁸ cácxilhli Quimpuchinacán nac ixputáhuilh y quihuánilh: “Cataxtu lacapala nac Jerusalén porque juú n̄ití ama can̄ajlá mintachihuín para calacspit̄niya quintalacapastacni.” ¹⁹ Aquit ckálhtilh: “¿Niculá nactlahuá tú quihuaniya? Cat̄ihuá catz̄i la xac̄an nac sinagogas c̄achipá tí talipahuan̄an y xacc̄amanú nac pulach̄in xlacata nacc̄amaxxtakajni. ²⁰ Xahuá caksán la tlahuaca Esteban amá chixcú tí ixl̄ichihuínan̄an, aquit clakátilh la mak̄nica hasta camaktakálhnilh ixlhak̄ac̄an tí tamáknilh.” ²¹ Pero xlá quil̄imapáksilh: “Aquit clacasquin̄ cataxtu jaé c̄achiquín porque mákat camán malakachayán nac ixpulatamancán tí n̄i judíos xlacata naquintalipahuán.”

²² Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak cristianos tzúculh taktasá:

—¡Camaknica namá chixcú! ¡Chí tuncán can̄ilh! ¡N̄i min̄iní calatám̄alh!

Capitán lim̄apaksin̄an casnokca Pablo

²³ Huak cristianos lata ixtaktasamana ¡lhken, lhken! ixtamacán lactzu lhakat y na chuná ixtamakstampuyahuá pokxni. ²⁴ Amá capitán n̄i ixmakachakxí huanchi pucutá ixtas̄itzin̄it cristianos huá xlacata lim̄apaksin̄alh camanuca Pablo ixpulacni

cuartel y catásnokli soldados xlacata nahuán tú ixtlahuanit. ²⁵ Xlacán tachiyáhuah ní ixcasnokcán tachinín, lihua ixamajá tasnoka acxni Pablo huánilh capitán:

—¿Minín casnokcán lacchixcuhuín romanos lata nī camakalhapalicanit?

²⁶ Amá capitán lacapala alh huaní comandante xlacata Pablo romano chixcú ixuanit y tlan calacpúhuah tú ixama tlahuá. ²⁷ Xlá lacapala lákalh Pablo y kalasquínilh:

—¿Xlicana huix nā litapaksiya lacchixcuhuín xalac Roma?

—Jé, comandante, xlicana. ¿Huanchi catziputuna?

²⁸ —Porque aquit lhuah tumín cxokonit xlacata naclitapaksi lacchixcuhuín xalac Roma.

—Ah, pero huix, aquit cliregistrarlanit chixcu xalac Roma lata ctilakáhuah —kalhtikolh Pablo.

²⁹ Amá soldados tí ixtamán tasnoka Pablo acxni tacátzilh romano ixuanit lacapala tatakénulh y amá comandante nā tzúculh jicuán para namaxokonícán lā limapaksínalh nasnokcán Pablo.

Pablo taralacataquí xapuxcu cura

³⁰ Ixlíchali amá comandante camamástkli xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksinanín; limapaksínalh caxcutnica Pablo ixcadenas y liminca ixlacatincán amá lacchixcuhuín xlacata natamakalhapalí pues ixtacatziputún tú xlacata ixtalimalacapunit judíos.

23

¹ Pablo acs calacácxilhli chatunu amá lactalipau lacchixcuhuín tí ixtamán tamakalhapalí y cahúanilh:

—Litacamán, aquit nī ckalhí nac quintalacapastacni tú naclimaxanán nac ixlacatin Dios.

² Nī para tlan chihuinankolh acxni ¡lass! quilhtumaxquica pues amá xapuxcu cura Ananías chú limapaksínalh. ³ Pablo huánilh:

—Huix nī makantaxtípat ixley Moisés. ¿Tucu yá ixlakstu juez huix? ¿Huanchi limapaksinana quinquilhtulasca? Dios nā chuná ama maquilhacsliyán porque huix maclán tasiya nac mimacni pero mimpulacni talakalhínit.

⁴ —¡Acs cataya! ¿Nicu likalhiya licamama chuná namá nakalhtiya xapuxcu cura tí lilhcanit Dios? —tahuánilh makapitzi tí ixtayana ixpaxtun Pablo.

⁵ Xlá licatzi taquilhtlánilh y cakálhtilh:

—Quilamatzankenán, nī xaccatzi para huá namá xapuxcu cura tí lilhcanit Dios. Pues nac Escrituras huan: “Nī calíchiya mapaksiná tí acpuxcunán nac mimpulataman.”

⁶ Pablo calakápasli xlacata makapitzi jaé lacchixcuhuín tí ixtatamakstoknit fariseos ixtahuanit y xamakapitzi saduceos ixtahuanit. Xlá chuné cahúanilh:

—Litacamán, aquit fariseo y quinatícun nā huá ixtahuanit y caj huá jaé xlacata quilimalacapucanit; pues aquit ccanajlá xlacata nin tlan talacastacuanán nac calínin.

⁷ Acxni tacátzilh amá lacchixcuhuín xlacata Pablo fariseo ixuanit, putuy tatapítzilh y tzúculh taraquitstalá entre xlacán; ⁸ porque saduceos nī tacanajlá para talamana ángeles, espíritus o para nin tlan talacastacuanán calínin, y fariseos jaé huak tacanajlá.

⁹ Amá lacchixcuhuín tzúculh taktasá; makapitzi tí ixcapuxcún fariseos tatáyalh nac ixputahuilhcan y tzúculh tahuán:

—Jaé chixcú nī lin talakalhín. ¿A poco pat malacapuyátit caj xlacata max tachiuhínalh chatum ángel o chatum espíritu acxni ixama nac Damasco?

¹⁰ Saduceos nā tatáyalh y nā tzúculh taktasá. ¡Pablo caj lā actzu likamán ixlímincán ixlincán! Amá capitán calimapáksilh soldados catálilh Pablo xafuerza nac cuartel, pues lacpúhuah para natamakni lā ixtatlahuá.

¹¹ Pihúa amá catzisiní Jesús malacahuánilh Pablo y huánilh:

—Pablo, ñi cajícuantí, lă quiliçihuínanti juú nac Jerusalén, ña chuná păt quiliçihuínana nac Roma ixlacatĩncán mapaksĩnanĩn.

Lilhcaçán amăca makñicán Pablo

¹²⁻¹³ Ixlíchalı lĩhuacá tipuxum judíos talacchihuínalh lă natamakní Pablo y çatunu malácnulh:

—Aquit ñi cama huayán ñi para cama kotnán hasta xní nacacxila má xanĩn namá Pablo.

¹⁴ Astán talákalh xanapuxcun curas y lakkolún y tahuánilh:

—Chatunu aquín cmalacnunitáu nitú camán huayáu hasta xní nacmakñiyáu Pablo.

¹⁵ Pero quilamaktayáu tziná. Cahuanítit namá comandante calĩmilh çalı nac mimpumapaksĩncán porque huí tú păt kalasquiniyátit. Pero antes natachín juú camán calĩpataxtuyáu nac tijia y aná tuncán camán makñiyáu Pablo.

¹⁶ Ixpuxnímit Pablo ixkahuasa xipipí ixkaxmatnit tú ixtalacilhcanit amá lacchixcuhuín y tatzalh alh huaní ixucu tú ixcatzí. ¹⁷ Pablo tasánilh çatum capitán y huánilh calilh xipuxnímit ixlacatĩn comandante porque huí tú ixuaniputún. ¹⁸ Jaé capitán lĩlh amá kahuasa lă ixuanicanit y acxni lĩchalh huánilh comandante:

—Namá tachín Pablo quihuánilh cacliminín jaé kahuasa porque huí tú huaniputunán.

¹⁹ Xlá makachĩpalh y lĩlh lacatum ní tlan tzeç natachihuínán y aná kalasquínilh:

—¿Tucu quihuaniputuna?

²⁰ Xlá kalhtĩnalh:

—Makapitzi judíos tatalaccaxlanit xanapuxcun curas xlacata çalı ama tamakquinán calipi Pablo nac xpumapaksĩncán porque huí tú ama takalasquiní. ²¹ Pero ñi cacanañla porque nac tijia ama talĩpataxtú tipuxum lacchixcuhuín y ama tamakñi quincucu. Xlacán tlan tamalacnunit ñi tamán tahuayán hasta xní nataçxila xanĩn. Huak talacchihuínanit tú tamán tahuaniyán ahuata takalhĩmana namatlaniya nalipina ixlacatĩncán.

²² Amá comandante huánilh xipuxnímit Pablo nití calĩmakalhchihuínilh para ixcamalaksĩnit tí ixtamakñiputún ixucu.

Malakachacán Pablo ixlacatĩn gobernador

²³ Amá comandante çatasánilh çatuy capitán y çahuánilh:

—Lacapala camacaxtit aktuy ciento soldados tí natatlahuaán y aktuy ciento tí talĩmakñinán lanzas y setenta xala çacahuayu porque pĩhuá jaé çatzisní a las nueve de la noche cama camalakachá nac Cesarea; ²⁴ y ña camacaxnitit Pablo tantum çahuayu pues clacasquín nitú calánilh nac tijia y scayajua nalĩchancán ixlacatĩn gobernador Félix.

²⁵ Jaé comandante ixuanicán Claudio Lísias y chuné tzokli aktum carta:

²⁶ “Tachihuínamán Claudio Lisias, cuaniyán kalhén talĩpau gobernador Félix: ²⁷ Jaé chixcú tí cmalakachanimán tachĩpalh judíos ixtamakñiputún y max chú ix-tiquitáxtulh para ñi xacticamalakáchalh quisoldados natamaklhtĩnán, y chuná ccátzilh xlacata xlá chixcú romano. ²⁸ Aquit ccamamákstokli xanapuxcun curas xlacata natamakalhpalí, ²⁹ y aná ccátzilh xlacata ixtamalacapunit porque ñi tamatlaní lă lichihuínán ixlĩmapaksĩn Dios. Pero aquit ñi ctakasa tú naclĩmalacapú xlacata namakñicán o namanucán nac pulachĩn. ³⁰ Astán ccátzilh lă lhuhua judíos tala-clhcánilh ama tamakñi y como huí tí camaláksilh aquit cçahuánilh catamalacápulh nac mimpumapaksĩn. Huatiyá huá jaé xacuaniputunán, huix catziya tú tlahuaya y lipaxáu calatapa.”

³¹ A las nueve de la noche tatáxtulh amá lacatzú ítat mĩlh soldados ixtamaktakalhĩn Pablo. Acxni xkákah táchalh nac Antípatris, ³² y aná jaé çachiquín tatáspitli tí ixtatlahuaán y ahuata tí ixtaán çacahuayu tálilh Pablo nac Cesarea. ³³ Acxni táchalh tamacamástalh

Pablo y na tamáxquilh gobernador Félix ixcarta Claudio Lisias. ³⁴ La likalhtahuakakolh Félix amá carta kalasquínih Pablo:

—¿Xala nicu huix?

—Aquit xalac Cilicia —kalhtínalh.

³⁵ —Acxni natachín tí tamalacapuyán nacmakalhapaliyán y naccatzí tú taliyahwayán —huanikolh Félix.

Astán limapaksínalh camanuca nac ixchic Herodes.

24

Pablo chihuínán ixlacatín gobernador Félix

¹ Ixliakquitzis chichiní astán táchilh nac Cesarea putum mapaksinanín judíos ixcapuxcún Ananías; ixtatamín chatum abogado ixuanicán Tértulo xlacata xlá namalacapú Pablo. ² Acxni liminca Pablo, Tértulo alh ixlacatín gobernador y chuné tzúculh chihuínán:

—Gobernador Félix, ccapaxcatcatziniyán tú tlahuanita quilacatacán pues lata titzucu mapaksinana lipaxáu clamanáu y yaj tí quincataraslakán. ³ Aquín judíos ccalakalhamanán porque lhuhua tú quilamaxquinitáu. ⁴ Chí ccamaksquinán catlahua litlán cakáxpatti tú cama liyahúa jaé chixcú tí cmalacapunítáu. ⁵ Namá chixcú capuxcún putum cristianos tí calimapacuhuicán nazarenos y canihuá pulataman malacatzuquí tasítzi porque huak judíos tí takaxmata tzucú taraslaka caj xlacata tú camasíní. ⁶ Acxni cchipáu nac Jerusalén xlá ixlichiyaputuma quimpusiculancán y xacamán makniyáu la limapaksinán ixley Moisés; ⁷ pero chilh namá comandante Claudio Lisias y xafuerza quincamaklhtín. ⁸ Astán quincahuanín cacmalacapúu nac mimpumapaksín porque xlá chixcu romano, y para canajlaya quintachihuín huix cakalasquini y xlá nahuaniyán para caskahuinama.

⁹ Xamakapitzi xanapuxcun curas tamalulokli xlacata xlicana tú ixliyahuanit Pablo.

¹⁰ Félix huánih Pablo cakalhtínalh para xlicana tú ixliyahuamaca. Xlá táyalh y chuné chihuínalh:

—Aquit nī cquilhpuhuán cchihuínán nac milacatín porque ccatzī huix nī caj maktum camakalhapalínita judíos y catziya la talilamana.

¹¹ 'Huix tlan kalhputzanana tú cama huaniyán. Kalhí akcutuy chichiní lata ctíchilh nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuínán nac pusiculan, ¹² pero nīcxni ccaastacyahuanit cristianos catamalacatzúquilh tasítzi, nī para nac pusiculan, nī para nac sinagoga, nī para canihuá cachiquín. ¹³ Aquit ccatzī xlacata jaé lacchixcuhuín tí quintamalacapunit nī lá tamaluloka ixtachihuincán.

¹⁴ 'Huata camán huaniyán xlacata nī cmatzeka clitayá cliscuja amá Dios tí talipahuanit quilitalakapasnicán y ctakokenit amá tijia nīma cpuhuán naclitaxtuní pues ccanajlanit tú talichihuinanit profetas, pero xlacán tahuán caktzankanit. ¹⁵ Aquit ccanajlanit na chuná la jaé lacchixcuhuín xlacata huak cristianos tamán talacas-tacuanán nac calín y aná ama tasí tí tlan catzī y tí snun lanit. ¹⁶ Huá xlacata aquit clacputzá ctlahuá tú tlan xlacata nitú naclimaxanán ixlacatín Dios y ixlacatincan cristianos.

¹⁷ 'Aquit makasa quilhtamacú calh ccamakalhchihuíní cristianos xala alacatunu pulataman, pero chí ctaspitnit nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuínán y nac-macamastá limosna nīma quimaxquicanit. ¹⁸ Aquit ccatamakantáxtilh chatati lacchixcuhuín lactzu lactzú tú clismaninitáu aquín judíos xlacata tlan naclakachixcuhuínán nac pusiculan y aná jaé xaclapulá acxni quintácxilhli makapitzi judíos xalac Asia, pero nití ixlaslakma nī para tí ixtatlancanima. ¹⁹ Huá namá judíos ixtaliminít juú xlacata naquintamalacapú para tú nī tlan ctlahuanit o climakatzánalh. ²⁰ Pero como nī taminít cacakalasquini jaé lacchixcuhuín tucu yá talakalhín quintatakásnilh amá

lakkolún acxni putum quintamakalhapálih nac Jerusalén. ²¹ Huitiyá max cuá aktum tachihuín nima ni tamatlánih xlacata ixquintamalacapunit caj xlacata ccanajlanit ama talacastacuanán nin nac calínih.

Ixtachat gobernador kaxmatputún Pablo

²² Gobernador Félix ixcatzi xlacata amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús ni ixtalakati taraslaka, huá calihuánih amá xanapuxcun judíos:

—Cama kalhi acxni namín comandante Claudio Lisias xlacata naquihuaní la quitaxtunit.

²³ Astán cahuánih makapitzi soldados:

—Camánutit Pablo nac pulachin, pero tlan cacuentájitit nitú catzankánih y para tamín talakpaxialhnán ixamigos cacatachihuínal, y para tú taliminí cacalimakxtákit catamáxquih.

²⁴ Félix ixtamakaxtoka chatum judía ixuanicán Drusila; ni alh lhuhua chichini xlá matasanínih Pablo xlacata nacalitachihuínán Jesucristo. ²⁵ Pablo lakasut lacspítnih ixtachihuín Dios, pero acxni lichihuínal la ixlilatamatcán cristianos, la ixlilakmakanatcán tú ixcamaksquín ixmacnicán y la Dios ixama catatlahuá taxokón cristianos, Félix ni lakátih y huánih Pablo:

—Tlaná yaj cachihuínanti; acxni naquilimakuaní aquit nacuaniyán.

²⁶ Félix ixlacasquín Pablo camalacnúnih tumín xlacata natamacxtú nac pulachin y ni caj maktum matiyínal pero chuta ixtakalhchihuínán. ²⁷ Chuná jaé pasárlalh aktuy cata y na lakxtapalica mapaksíná amá pulataman. Porcio Festo tánulh ixpúxoko Félix, pero xlá ni máxtulh Pablo nac pulachin porque ixlacasquín latiyá catatáyalh judíos amá pulataman.

25

Pablo ni lacasquín camakalhapálih Porcio Festo

¹ Ixkalhi aktutu chichini lata timakhtínal ixlimapaksin Porcio Festo nac Cesarea acxni alh nac Jerusalén. ² Lhuhua judíos y xanapuxcun curas huata tacatzih ixminit Porcio Festo táalh tamalacapú Pablo, ³ y tahuánih camalakáchal nac Jerusalén xlacata aná natamakalhapali; pero nac tijia ixtalacahcanit ama tamakni. ⁴ Pero xlá cakálhtih:

—Pablo huilachá tachin nac Cesarea y aquit camajá taspita aná. ⁵ Para huixin lacasquinátit cacaputzátit tí naquintatán xlacata natamalacapú namá Pablo para xlicana lin talakalhín.

⁶ Ixlitumá o ixliakcáu chichini astán Festo táspitli nac Cesarea; ixlichali tuncán lichalh namakalhapali Pablo. ⁷ Acxni liminca Pablo nac ixpumapaksin amá xanapuxcun judíos xalac Jerusalén lhuhua tú tzúculh talimalacapú, pero ni chatum tí tlan ixmaluloka tú ixliyahúa. ⁸ Pablo huánih gobernador Festo:

—Aquit nitú ctlahuanit, ni clichiyanit pusiculan, ni clakmakanit tú lichihuinanit Moisés, ni para cākastacyahuanit cristianos catataralacatáquih mapaksinanin romanos.

⁹ Como gobernador Porcio Festo ixlacasquín catatáyalh huak judíos xalac Israel, kalasquínih Pablo:

—¿Para lacasquina aquit nacmakalhapaliyán nac Jerusalén?

¹⁰ Pablo kalhtínal:

—¡Tó! Ni clacasquín. Mejor caquimalakacha ixlacatin emperador xlacata huá naquimakalhapali pues aquit chixcu romano. Xahuá huix makachakxiya xlacata aquit nitú climakatzankanit. ¹¹ Para xaccatzih xlicana clin talakalhín ni xactatlancánih caquilamakni, pero chí catzi nitú ctlahuanit y ni lá tí quiaktlakahuacá naquimacamastacán ixmacancán namá judíos xlacata naquintamakni. Mejor quimakalhapalih emperador.

¹² Gobernador Festo cātachihuínalh tí ixcatāmapaksínán y astán huánilh Pablo:

—Tlan, tlan, como lakamputuna emperador, camán malakachayán nac xpumapaksín.

Gobernador Festo talacchiuínán rey Agripa

¹³ Ní táalh lhuhua chichiní acxni táchilh nac Cesarea rey Agripa ixtamín ixtacam Berenice, támilh talakpaxialhnán gobernador Festo. ¹⁴ Como juú talatámālh laktzu quilhtamacú maktum gobernador Festo huánilh rey Agripa:

—Acxni táxtulh Felix quintamáxtakli chatum tachín xlacata aquit naclaccāxtlahuá tú lín. ¹⁵ Chijcú cquílalh nac Jerusalén y aná xanapuxcun curas y lakkolún tamalacápulh, ixtalacasquín cacmáknilh, ¹⁶ pero como jaé chixcú romano aquit ccamalacapastácalh xlacata leyes xalac Roma lihuán namaknicán chatum chixcú para ní pula makalhapalicán y catamalulóknilh tí tamalacapunit para xlicana tú taliyahúa. ¹⁷ Xlacán támilh nac Cesarea, ixlichāli tuncán cmatiyínalh jaé chixcú xlacata nacmakalhapalí. ¹⁸ Aquit xacpuhuán ixama taliyahúa tamaknín o takalhán, ¹⁹ pero huata tamalacápulh porque ní tamatlání lā lichihuínán Dios; pues chijcú maknica chatum chixcú xalac Nazaret ixuanicán Jesús y chí Pablo huan xlacata lama xastacnán. ²⁰ Aquit ní ccátzilh lā nacmaxokoní tú ixliyahucán, huá clihuánilh para ixlacasquín cacmakalhapálilh nac Jerusalén. ²¹ Pero xlá quihuánilh: “Mejor quimakalhapálilh emperador.” Climapaksínalh camanuca nac pulachín y chí tanumajcú porque ya claccāxtlahuá para tlan namakalhapalí emperador.

²² Lā kaxmatkolh ixtachihuín Festo, rey Agripa huánilh:

—Cacxilhputún namá chixcú.

—Pues chāli tuncán nacmalakapasayán —kalhtínalh Festo.

²³ Ixlichāli caxyahuaca ixchic Festo lā calalh fiesta, rey Agripa y Berenice licuánit mactlán tatánulh, nā ixtamín xanapuxcun soldados y lactalipau lacchixcuhuín xala amá cāchiquín. Gobernador limapaksínalh caliminca Pablo. ²⁴ Acxni tayachi ixlacatincán, Festo chuné chihuínalh:

—Talipau rey Agripa y huak lacchixcuhuín tí quilakaxmatmanáu, huá jaé chixcú tí tamalacápulh judíos nac Jerusalén y nā chuná juú nac Cesarea, talacasquín cacmáknilh. ²⁵ Pero aquit ní ctakasa tú nacliyahúa xlacata nacmakní, y como quihuánilh lacasquín camakalhapálilh emperador, max siempre cama malakachá ixlacatín. ²⁶ Pero, ¿tucu cuaní emperador nac carta? Huá xlacata cliilmilh nac milacatincán y huix rey Agripa clacasquín camakalhapali xlacata naccatzí tucu yá tachihuín nacmalakachani emperador; ²⁷ porque huixín catziyátit ní lá cmalakachani chatum tachín y ní cuaní tú liyahucanít.

26

Pablo chihuínán ixlacatín Agripa

¹ Rey Agripa huánilh Pablo:

—Quilahuaníu tú lanípat.

Xlá tamaktāyalh y chuné kalhtínalh:

² —Rey Agripa, quinacú snun paxahuá lā camán tachihuínanán ní cquilhpuhuán camán huaniyán tú clanima, ³ porque ccatzí xlacata huix lakapasa ixlatamatcán judíos y lā talitapaksí. Chí cmaksquinán quinkáxpatti lakasut tú camán huaniyán:

⁴ 'Lhuhua judíos tacatzí lā clatámālh lāta quilictzú nac quincāchiquín Tarso y nac Jerusalén ana ní cskalálalh. ⁵ Lhuhua quintalakapasa y tacatzí xlacata aquit fariseo y aquín namá tí mas scarancia cmakantaxtiyáu ixlimapaksín Moisés y quincompañeros tlan tamaluloka para talacasquín xlacata ní caskahuinama. ⁶ Chí quimalacapucanít

porque aquit ccanajlanit tú camalacnunicanit xalakmakan quilitalakapasnicán xlacata nin ama talacastacuanán nac calinín.

⁷ 'Akcütuy pulataman xalac Israel cacuhuini y catzisni tamacuaní Dios xlacata camakantaxtilh tú malacnunit. Chí makantaxtinit ixtachihuín y aquit ccanajlanit talacastacuanán nin nac calinín, pues caj huá jaé xlacata quintalimalacapunít namá lacchixcuhuín judíos. ⁸ Quilahuaníu, ¿puhuanátit huixín Dios nī lá camalacastacuaní nin nac calinín?

Pablo lacapastaca la ixcamakxtakajni cristianos

⁹ 'Aquit xapulh xacpuhuán xlacata ixtamaclacasquiní catalákspuṭli namá cristianos tí talipahuán Jesús xalac Nazaret, ¹⁰ y nī caj maktum ccamánulh nac pulachin nac Jerusalén, xalakatí ccacxila la ixcamaknicán y nitú xaclipuhuán porque xanapuxcun curas ixquintamaxquí litlān chú caccatlāhualh. ¹¹ Nā chuná xalakatí ccamakxtakajni nac sinagogas xlacata catalikalhkanānālh y catalakmākalh talipahuán Jesús, y masqui táalh alacatunu pulataman aquit nī para chú ccalimákxtakli ccamakxtakajni.

Pablo lichihuínán la Jesús tachihuinanit (Hch. 9.1-19; 22.6-16)

¹² 'Maktum ccamáksquilh xanapuxcun curas quintamāxquilh litlān cacalh cachipá cristianos xalac Damasco, ¹³ y lihua xacchamanahuá con quincompañeros nac Damasco acxni ¡tzass! quilákchilh ní xactlahuama taxkáket xalac akapún y masqui tastúnut ixuanit jaé taxkáket mas slipua ixtasí que xla chichini. ¹⁴ Aquit y quincompañeros ctamacháu catiyatni y ckáxmatli nac hebreo tachihuín quihuanica: "Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziniya? Huix catziya xlacata nī tlan la tatlançaniya." ¹⁵ Aquit ck-alasquinilh: "¿Ticu huix?" Y xlá quihuānilh: "Aquit Jesús tí huix nī acxilhputuna. ¹⁶ Pero chí ctasininitán xlacata naquiliscuja, huix pat quilichihuínana ixlacatincan cristianos, pat huana tú climalacahuānín y lata tú camajcú masiniyān astān. ¹⁷ ¡Cataya nī cajícuantí! Aquit camān maktakalhān nitú natatlahuaniyān mintapakānat judíos y nā chuná amá tí nī judíos xala mákat ana ní camān malakachayān naquilichihuínana. ¹⁸ Xlacán la capaklhtutá tatlahuamāna pero huix pat camaxquiya taxkáket xlacata natalacahuānān, huix pat camakenuya ixmacan tlajānā y cayahuaya ixmacan Dios; nā chuná pat camasiniya la tlan ccaxapaní ixtalakalhincán para quintalipahuán xlacata acxtum natamaklhtinān amá tapaxahuān nīma Dios camalacnunit tí calacsacnit cristianos."

¹⁹ 'Rey Agripa, aquit nī lá ckaxmatmākalh amá tú quilimapáksilh Quimpuchinā, ²⁰ y ctzúculh ccamakalhchihuini cristianos catalakmākalh nī tlan ixtalacapastacnicán, catalipāhualh Dios, y xlacata xlicāna natasí talakxtapalinit ixtamatcān catatlāhualh tú tlan. Aquit pula ccamakalhchihuínilh cristianos xalac Damasco, xalac Jerusalén, xalac Judea y nā ccalákchalh ixpulatamāncān amá tí nī judíos. ²¹ Y caj xlacata huá jaé clichihuinanit namá judíos quintachípalh nac pusiculan xla Jerusalén y quintamāknipútulh. ²² Pero Dios quilimákxtakli caclatāmālh y uchu cyá xastacnān. Canihuá ní cchan nī cjicuān ccalacspitni lactzú y laclanca cristianos stalanca ixtalacapastacni Dios, y huata cmasí tú lichihuinanit Moisés y la ixtahuān profetas ²³ ixama akxtakajnān Cristo. Pero huá xlahuān ixama lacastacuanān calinín xlacata nacalimalacahuānī ixtaxkáket huak judíos y nā chuná huak cristianos xala canihuá caquilhtamacú.

Liyahuacán Pablo chiyanit

²⁴ Pablo ya para ixchihuínankó acxni kalhpaktānūlh gobernador Festo y huānilh:
—¡Pablo, huix chiyanita! Lhuhua mintakalhtahuaka tamaklijuaninitán y yaj stalanca lacapastacnana.

²⁵ Pablo kálhtilh:

—¡Tó! Talipau gobernador Festo, nī cchiyanit, nī ckalhchiyanama. Huak quintachi-huín nīma cuá tlan cmauloka xlacata xlicana. ²⁶ Para nī canajlaya cakalasquini rey Agripa, xlá catzī nī caskahuinama. Aquit nī cquilhpuhuán cchihuínán porque xlá makachakxí la litzucunīt quimpulatamancán y tú quitaxtunīt nī tzeq tlahuacanīt.

²⁷ Pablo lacánilh rey Agripa y huánilh:

—¿Tucalh huix catziya tú talichihuinanīt profetas? ¿Huix canajlaya, nī chuná?

²⁸ —Mejor acs cataya, nī capúhuanti pat quimakacanajlaya naclipahuán Jesús caj xlacata lan quintachihuinanīta —kalhtinalh rey Agripa.

Y Pablo huánilh:

²⁹ —Masqui lan o nī lan cchihuínalh ixlacásquilh Dios chatunu huixín na ixkalhīt jaé tapaxahuán nīma aquit ckalhí, pero nī tachín ixlatapulīt la aquit clītamakachín jaé cadenas.

³⁰ Juú quitáyalh huak takalhchihuín y tzúculh tataxtú amá lacchixcuhuín, rey Agripa, Berenice y gobernador Festo.

³¹ Astán aparte rey Agripa y gobernador Festo ixtarahuaní:

—Jaé chixcú nītú līn talakalhín, nī para miníní catánulh nac pulachín o namaknicán.

³² —¡Xlicana! Tlan ixtimakxtakui catáxtulh para nī ixtísquilh camakalhapálilh emperador nac Roma —huá rey Agripa.

27

Malakachacán Pablo nac Roma

¹ Acxni huak laccaxlakolh nacamalakachacán Pablo y xamakapitzi tachín nac Roma, camacamaxquica nacamakthalha chatum capitán ixuanicán Julio, ixcatatapaksí itsoldados emperador. ² Nac cachiquín Adramitio ctajúu nac aktum barco nīma ixama pakán nac Asia, ixquincatañán Aristarco xalac Tesalónica. ³ Ixlīchalí cchau nac Sidón. Julio tzúculh taralín Pablo y limákxtakli catáctalh y caalh calakpaxialhnán ixamigos y catamáxquilh tú ixtalacasquín. ⁴ Ctaxtúu nac Sidón y xacchanitahuá ixítat chúchut acxni līcuánit tzúculh unán, entonces cmamakspitui isla de Chipre ⁵ y ccatlakatzaláu lacatzú ixquilhtun pupunú pulataman cahuanicán Cilicia y Panfilia y tlan ctactáu nac cachiquín huanicán Mira litapaksí Licia.

⁶ Aná jaé cachiquín capitán Julio tákasli aktum barco xalac Alejandría ixama pakán nac Italia y juú quincamujucán xlacata tlan nacchanáu nac Roma. ⁷ La ctaxtúu nac Mira quimbarcojcán lakasut tzúculh tlahuán porque snun ixunama y takalán cchau nac pulataman Gnido. Pero nī lá ctactáu y cau pakán nac pulataman Creta, clilacacháu tíyat nīma ixtanunīt nac pupunú ixuanicán Salmón, y como na nī lá ctactáu juú, ⁸ cmamakspitui alakchú amá pulataman y ccau nac cachiquín Buenos Puertos, ixlītakalhpaxtoka cachiquín Lasea. ¡Chuná jaé ixlīmakas chichíní tlan ctactáu nac tíyat!

Pablo y xamakapitzi cristianos actzú nī tamuxtú

⁹ Juú ctamakxtakui lhuhua chichíní porque nī ixtakenú nī tlan quilhtamacú, y xahuá como ixtanumajá calonkni nī lá ixtatlahuán barco nac pupunú. ¹⁰ Huá xlacata Pablo calihuánilh tí ixtapuxcún amá barco:

—Para taxtuyáu lata jaé quilhtamacú tlan takpuspita barco y nalaktzanká huak tacuca y hasta na tlan makatzankayáu quilīstacnicán para muxtuyáu.

¹¹ Capitán Julio nī lakátilh tú huá Pablo y mas matlánilh tú ixtahuán ixpuchina barco y xacapitán. ¹² Xlacán ixtachamputún nac Fenice porque aná mas tlan ixuanīt quilhtamacú y xahuá ixtajicuán para ixbarcojcán nalactucxa un, y nac Fenice masqui na aná ixuí amá nac pulataman Creta, nī lihua ixchán un.

¹³ Ixlīchalí acxni xkákah ixtasí lan ama huan quilhtamacú y lacapala camacxtuca lhakat nīma ixtalītlahuán barco; ctaxtúu jaé cachiquín Buenos Puertos y tzúculh tlahuán quibarcojcán lacatzú ixquilhtun jaé pulataman Creta. ¹⁴ Nī makas xactlahuanitáu acxni

taketachi akxtulun, ixminachá ixtampaján y tzúculh lín quibarcojcán nac ixítat pupunú. ¹⁵ Tí ixtamatlahualín tatzáksalh tamaspita pakán ní ixuí tíyat, pero como snun tihueke ixmima un camakatlájalh y talimákxtakli caquincalín un xanítá ixlacasquín.

¹⁶ Cchau nac aktum isla huanicán Claudia; juú nī snun ixunama y tlan cmaxtúu actzu akpáklhat nīma xacxuatalináu nac chúchut. ¹⁷ Astán makapitzi marineros tzúculh talakchí amá barco xlacata nítú nalaní, pues tácxilhli xlacata un ixcalima pakán ní ixtamakstoknīt lhuhua muntzaya nac ixítat chúchut, y como ixtajicuán para natacanatayá aná, tamáctilh lhakat nīma ixlītlahuán barco ixcahuanicán velas y talimákxtakli camatlahuanilh un xanítá ixlacasquín pero mas lakasut.

¹⁸ Ixlīchalí chúchut mas tzúculh takstampuyahuá, y como ixtajicuán para natamuxtú tzúculh tamacán nac chúchut huak lactzinca tacuca. ¹⁹ Ixlītuxama nā tamácalh nac chúchut lata tú nī ixmaclacasquín barco y mas ixmatzincasní. ²⁰ Lhuhua chichiní clatajúu nac chúchut, pues amá nī tlan quilhtamacú nī lá ixtakenú. ¡Nī xacacxilau chichiní nī para stacu! ¡Hasta xacpuhuanáu aná camán quitayayáu y yaj xacamán latamayáu!

Pablo camacamaja catahuáyalh cristianos

²¹ Ixkalhiyá lhuhua chichiní lata nī lipaxáu xacuayanáu. Maktum Pablo cahuanilh cristianos:

—Para ixtikaxpáttit la ccahuanín nī cataxtuhuí nac Buenos Puertos nítú ixtiquitáxtulh nī para ixtilílalh tú quitaxtunīt. ²² Pero nítú calipuhuántit porque masqui calak-tzánkálh barco nī chatum tí ama muxtú. ²³ Pues catzísni Dios tí clīpahuán y cmaxuaní quimalakachánilh chatum ángel ²⁴ y quihuánilh: “Nī cajícuaniti siempretá pat chipina nac Roma xlacata namakalhapaliyán emperador, y nā ckaxmatnīt la calīkalhtahuakanita jaé cristianos y nī chatum tí ama muxtú tí tatajumaña jaé nac barco.” ²⁵ Huá ccalīhuaniyán cakalhītīt līcamama porque aquit clīpahuán Dios y ccatzī xlacata siempre makantaxtī tú malacnú. ²⁶ Masqui atakalán nachanáu nac tíyat pero nī amán nīyáu.

²⁷ Ixkalhí akcutāti chichiní lata nī xactacutnítáu nac barco y quibarcojcán ixlīlajucán nac mar Adriático caj la actzu likamán. Max tzisa ixuanīt acxni makapitzi marineros táxcátzilh ixtachamana ixquilhtun pupunú. ²⁸ Lacapala tamácalh kantum tasíu ixtampun chúchut ixkalhí ixlīpulhman treinta y seis metros; ixlīpunchú tamujupá ixkalhiyá veinteseis metros. ²⁹ Makapitzi tasacua tamácalh kantatī anclas xla līcan nac chúchut porque ixtajicuán para nalaxtahuacá amá barco nac chíhuix nīma ixtahilana nac ixquilhtun pupunú. Ixtalacasquín caxkakalhá tuncán. ³⁰ Makapitzi tasacua tamáctilh aktum actzu akpáklhat ixtatactaputún xlacata natachīyahúa amá barco, pero xlacán ixtatzalaputumana porque ixtajicuán para nataní. ³¹ Pablo lálalh capitán Julio y huánilh:

—Para namá lacchixcuhuín nī tatamakxtaka nac barco huak aquín amán muxtuyáu.

³² Xlacán takáxmatli tú cahuanilh y talīmapaksínalh cachucua amá tasíu nīma ix-talīmaçtīnīt akpáklhat y aná tamákxtakli nac chúchut. ³³ Acxni tzúculh spalh cahuan Pablo calītlán cahuanilh huak cristianos:

—Kalhiyá aktuy xamana lata nī lipaxáu huayanáu, ³⁴ chí cahuyántit cana actzú; yaj tú calipuhuántit pues nī pat makatzankayátit nī para kancstum minchixitcán.

³⁵ Astán máxtulh actzu simita y lata ixlacatīncán cristianos paxcatcatzīnilh Dios ixtahuá y tzúculh huayán. ³⁶ Xamakapitzi nā tapaxáhuah tziná y tamakslīhuékelh Pablo, huak tlan cuayáu. ³⁷ Quilīhuakcán cristianos tí xactajumañáu jaé nac barco dos cientos setenta y seis xacuanítáu.

Takpuspita barco nac chúchut

³⁸ La cuayankóu tzucuca macancán nac pupunú huak trigo nima ixlimincán ixmatzincasní barco. ³⁹ Acxni xkákah clilacacháu aktum pulataman pero ni xac-catzíyáu la huanicán; cacxilhui títzú ixquilhtún kalhí muntzaya. Makapitzi tzúculh tahuán:

—Calicxilhuí para tlan lináu jaé barco nac ixquilhtún.

⁴⁰ Tuncán tzucuca caxhucucán tasíu nima ixtalichín anclas, nac pupunú camakxtakca; na caxcutca amá quihui nima ixlimalakspitcán barco. Amá lhákah nima ixlitlahuán barco camactuca nac ixakstín, y un tzúculh lin barco nac ixquilhtún pupunú.

⁴¹ Xacchamānahuá ixquilhtún acxni jlhkenn! quincamacanín chúchut quibarcojcán lacatum ní calujua. Ixlacatín barco tzúculh litaktzi muntzaya y xala ixtankén tzúculh lactucxa ixlitihueke chúchut acxni ixtahuacayachi. ⁴² Huak aquín chutá jslupp! xacyanáu y amá soldado tahuánilh capitán Julio:

—¡Cacamaknihuí huak tachínin xlacata ni nataxquihuatnán ixquilhtún y natatzalá!

⁴³ Xlá lacapástacli ixamigo Pablo y lakmaxtupútulh ixlistacni huá ni limatlánilh y huata mapaksínalh:

—Amá tí tlan caxquihuatnalh, ⁴⁴ y xamakapitzi catamaclacásquilh lactzu lhtacala o xatuta tatakasa, pero catatzáksalh tachán ixquilhtún pupunú.

Huak cristianos lakasut ctzucúu ctacutáu. ¡Ni chatum tí múxtulh, huak ctaxtunú!

28

Tantum luhua macaxcá Pablo y nitú laní

¹ Ixlipunchú ccatzúu xlacata xacchanitáu nac isla de Malta. ² Amá cristianos xala amá pulataman tzúculh tachín y tamamákstokli lhcúyat xlacata nacskonáu porque licuánit ixlonknán y sen ni ixtakenunít. ³ Pablo na tíyalh patzú quihui y acxni itsacma tantum luhua táxtulh, macatahuácalh y macáxcalh. ⁴ Amá cristianos xalac Malta acxni tácxilhli la ixmacaxcanit luhua tzúculh tahuán:

—Tí xlicana lin talakalhín siempre xokonán. Namá chixcú taxtúnilh ni nilh nac pupunú, pero como makninanit, Díos ni lacasquilh calatámalh.

⁵ Pablo lhken mácalh amá luhua nac lhcúyat la nitú calánilh. ⁶ Huak ixtapuhuán xlacata ixama macacún o ni para catzíl la ixama tamayachá catiyatni xanín, pero como pasárlalh luhua quilhtamacú y nitú ixlaní tzúculh tahuán:

—¡Jaé chixcú max chatum díos! ¿Huanchi ni pútilh ixveneno namá luhua?

Pablo lichancán xpumapaksin emperador

⁷ Gobernador xalac Malta ixuanicán Publio y na quincalakalhamán y quincalimakxtakni caclatamáu nac ixcaquihuín nima ixkalhí lacatzú ní xactacutnitáu. Xlá quincamahuin aktutu chichiní. ⁸ Ixticu gobernador ixkalhí palha lhcúyat, ixputima stínit. Pablo acxni huanica tú ixkalhí lákalh nac ixchic y likalhtahuakánilh Díos; astán huilínilh ixmacán nac ixmacni y tuncán aksánalh amá kolú. ⁹ Acxni tacátzilh cristianos tú ixtlahuanit Pablo, tzúculh talakmín luhua tatatlanín y xlá camaksánilh. ¹⁰ Tú ixtlahuanit Pablo huak ixtapaxcatcatzín y luhua tú quincamasquihuicán acxni ctaxtúu xlacata nitú naquincatzankaniyán nac tijia. ¹¹ Aktutu papá clatamáu juú y cputáu aktum barco xalac Alejandría ixuanicán Los Gemelos y juú ixtamakxtaknit calonkni.

¹² Pula cchau nac Siracusa, aná jaé cachiquín ctamakxtakui aktutu chichiní.

¹³ Camakspitui jaé pulataman y cchau nac Regio; ixlichalí tzucupá min un pero chí quincamaktayán tziná porque ixlituxama tlan cchau nac cachiquín huanicán Puteoli.

¹⁴ Juú ccatatanoklhui makapitzi tí ixtalipahuán Jesús y ccatalatamáu aktum xamana, y astán cau nac Roma. ¹⁵ Huak ixamigos Pablo acxni tacátzilh ixama nac Roma támilh talakapaxtoka; makapitzi takálhilh lacatum ní ixuanicán Foro de Apio, y xaputum

takálhīlh nac Tres Tabernas. Pablo snūn paxáhualh y paxcatcatzínīlh Dios tú ixtlahuanīt ixlacata y kálhīlh māṣ līcamama.

¹⁶ Acxni cchāu nac Roma Pablo līnca ixpūmapaksīn emperador y xlá līmákxtakli calatámālh ní ixlacasquín, pero siempre chātum soldado ixmaktakalha.

Pablo lichihuínán huānchi mānuca nac pulāchīn

¹⁷ Ixkalhí aktutu chichiní lata ixchānīt Pablo nac Roma acxni camāṣasanīnalh tí ixtācpuxcūn cristianos nac sinagoga jaé cachiquín, y chuné cātachihuínālh:

—Huāk huixín lītacamán, camán cāhuaniyān xlacata aquit nī clakmakanīt tú līṣmanīnītāu aquín judíos, pero nac Jerusalén quinchipaca y quimacamāṣṭaca ixmacán mapaksīna romano. ¹⁸ Xlacán ixquintamakxtakputún porque nī tatákasli tú naquintaliyāhuá xlacata naquintamaknī. ¹⁹ Pero namá judíos nī tamātlānīlh huá ccalīhuānīlh mejor caquimakalhapālīlh emperador juú nac Roma. Pero jaé nī huamputún xlacata aquit nī ccalakalhamán quintapakānat judíos. ²⁰ Aquit ccatasanín xlacata naquilalakapasāu y nacatzīyātīt xlacata clītachīn jaé cadenas porque ccanajlanīt milh Cristo tí ama quīncalakmāxtuyān.

²¹ Lā takaxmatkōlh ixtachihuín xlacán tahuānīlh:

—Nac Roma taminīt makapītzi lacchixcuhuín xalac Jerusalén, pero nī chātum tí līmīnīt tachihuín xlacata aktzankānīta o tlahuanīta tú nī tlan. ²² Pero clacasquināu chí quīlahuanīu ticu huix līpahuaṇa porque huata ccatzīyāu xlacata namá tí talīpahuan Jesús canīhuá nī cācxilhputuncán.

²³ Talāclhcalh natatamakstoka aktum chichiní y līhūhua cristianos támīlh. Pablo calacspīnīlh ixtachihuín Dios y cāhuānīlh lata tú ixlichihuīnanīt Moisés y tú ixtatzoknīt profetas ama tlahuá Dios nac ixpūlatamāncán; istzucú chihuīnán tzisa hasta smalankán ixquītayá. ²⁴ Līhūhua talīpāhualh Jesús, pero līhūhua nī tacānājlah. ²⁵ Putuy tatapītzilh cristianos. Pablo cāhuānīlh:

—Tú mālacpuhuānīlh Espīritu Santo profeta Isaías, chí kantaxtuparanīt. Xlá cāhuānīlh quīnaticūn:

²⁶ Huixín pāt kaxpatātīt quintachihuín pero nītú pāt makachakxiyātīt; lacahuānanātīt pero nītú pāt acxilātīt,

²⁷ porque minacujcán snūn lanīt.

Kalhiyātīt mintakēcán y nī akahuānanātīt;

kalhiyātīt lakastapu y nītú acxilātīt.

¿Tucu calīmacuaniyān minacujcán?

Nītú makachakxiyātīt porque nī para quīlalakmināu xlacata naccamaksanīyān.

²⁸ 'Nā camán cāhuaniyān xlacata Dios mālacnūnīt nā ama calakmāxtú huāk cristianos tí nī judíos y xlacán tatzucunītā talīpahuan Jesús.

²⁹ Amá judíos tatāxtulh y tzūculh tarālihuānī para xlicāna o nī xlicāna tú ixcāhuaninīt Pablo.

³⁰ Pablo sācualh aktum chiqui y juú latámālh nac Roma aktuy cāta ixcamaklhtīnán tí ixtalakpaxīalhnán. ³¹ Xlá latiyá ixlacspīta ixtachihuín Dios, ixuán tú xlacata ixlīmālakachācanīt Ixkahuasa Jesucristo caquīlhtamacú, y chuná jaé līalh quīlhtamacú y nītí ixlihuānī lā ixchihuīnán.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH ROMANOS

¹ Aquit Pablo tí cmaxamaxquínit quilatámat Jesucristo, Dios quililhcānit naclitanú ixapóstol Jesucristo y quimatunujnit naclīhihuínán canīhua calacchiqūn la tlan calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

² Nac Escrituras huan la Dios makán ticamacxcatzīnīlh profetas la ixama calakmaxtú cristianos, ³ y xlacán ixtacxilhlacachānit tú ixama tlahuá Quimpuchinacán Jesucristo Ixkahuasa. Rey David ticamalacatzúquīlh ixlītalakapasni ixnatīcún Jesucristo y aná lakáhuah la catīhua chixcú, ⁴ y hasta acxni lacastacuánah calīnīn tlan malúlokli xlacata huá Ixkahuasa Dios tí maklhtīnanit huak ixlītlīhueke Ixespīritu Dios.

⁵ Chí caj xlacata Jesucristo Dios quilakalhamānit y quimalakachānit naclīhihuínán ixlīlanca ixtalakalhamān xpulatamāncán tí nī judíos, xlacata lhuah natacanajlá y natakaxmata la lacasquín natalipahuán.

⁶ Dios na cācxilhlacachānitán makapitzi huixín tí nī judíos xalac Roma xlacata nacatapaxahuayātītí calakmaxtūnit Jesucristo. ⁷ Huak huixín xalac Roma tí calakalhamānit Dios y camatunujnit natalitanú ixcamán tí natamacuaní, clacasquín camaklhtīnāntit ixtapaxquín y lipaxáu latámat nīma mastá Quinticucán.

Pablo amputún nac Roma

⁸ Antes naccāhuanīyān tú clīpuhuán, aquit snūn cpāxcatcatzīnī Jesucristo tú tlāhuanit Dios milacatacán pues canīhuá calīhihuīnancanātītī la tancs lipāhuanātītī Dios. ⁹ Aquit chālī chālī ccalīkalhtahuakayān ixlacatīn Dios amá tí clīsuja ixlīhuak quintapuhuán porque cmākahuanī ixtachihuīn Ixkahuasa, y xlā catzī nī cakskahuīnán ¹⁰ xlacata nī caj maktum cmaksquīnit para matlanī ixquīmāxquīlh lītlan naccalakanāchān lipaxáu nac mimpulatamāncán. ¹¹ Porque lata makasá ccācxilhputunān xlacata naccalīmaxquīyān līcamama quintachihuīn. ¹² Xahuá, aquit y huixín maclacasquīnāu acxtum nalāmāxquīyāu līcamama y nalāmākapaxahuayāu porque acxtum lipāhuanāu Quimpuchinacán nac quīnacujcán.

¹³ Lītacamán, clacasquín cacatzītītī xlacata nī caj maktum camputunītanchā cācxilān xlacata naccāmaktayayān y mas natalipahuán Jesús namá tí nī judíos na chuná la talipāhuanit xamakapitzi cristianos ana ní canit akchihuīnán. Pero hasta chí nī lá ccalakanītanchān porque snūn cmakapalanit. ¹⁴ Pues aquit tiene que nacmakantaxtī tú quīmāmacquīnit Dios caccāmākalhchihuīnīlh tí nī judíos, la xalakskalala y la tí nī xalakskalala; la xalactalīpau y la tí nītú tamākachaxí. ¹⁵ Huá ccalīhuanīyān sok camputunāchá nac mincāchiqūncán Roma xlacata naccāhuanī namá tí nī talipahuán Dios la tlan calakmaxtú cristianos.

Tí lipāhuán Jesús Dios yaj maxokonī ixtalakalhīn

¹⁶ Aquit nī cmāxanān clītayā snūn clīpuhuán tú malacnú Cristo porque ixlītlīhueke Dios chú laclhcānit natataxtunī huak cristianos tí tamatlanī tacānājlā ixtachihuīn. Cristo pula judíos camālacnūnīlh ixtapaxahuāncán, pero huak tí nī judíos na tlan talipaxahuá tú malacnú Dios. ¹⁷ Jaé lactancs takalhchihuīn quīncamasīnīyān xlacata chí Dios līmakxtaka namālacatzuhuí la yaj cakālhīlh talākālhlīn amá tí matlanī lipāhuán xlacata Cristo xokonānīlh Dios ixtalakālhlīn tú ixtlahuanit. Pues nac Escrituras huan: “Amá tí Dios līmakxtaka namālacatzuhuí porque lipāhuán tú malacnú, chú calīlatāmālh.”

Cristianos tqktzonksuá talakachixcuhuí Dios

¹⁸ Lata nac akapūn Dios masīnit ixtasītzi ixlacatacán huak lactzácat y laclīxcājnit cristianos xala caquilhtamacú, pues xlacán talakmakán tancs ixtalacapastacni Dios; ¹⁹ y

nī chatum cristiano tí tlan ama taquilhtlaní porque Dios camasīnīt nac ixnacujcán la lacasquín catalatámah. ²⁰ Masqui Dios nī lá acxilhcán, cristianos tlan talīlacahuānán ixlīlanca ixlītlīhueke porque tasí lata tú tlahuanīt caquilhtamacú, y nī lá tí ama talacatlānī nahuān nī cátzīlh para ixlama o nī ixlama xastacnán Dios. ²¹ Namá cristianos tlan tačxcátzīlh ixlama Dios pero nī talakachixcúhuīlh la ixtīcucán, nī para tapaxcatcatzīnīlh tú camaxquīnīt; cha tzúculh talactlancán talītanú laclanca lacchixcuhuīn, pero támlīh talītamakxtaka ixtalacapaścacnicán la capaklhtutá. ²² Y masqui talītanú lakskalala lacchixcuhuīn snūn lactontos pues ixacstucán tatakskáhuīlh. ²³ Porque nī talakachixcúhuīlh xastacnán Dios nīma nīcxnī lakspūta y tatlāhualh pulaktumīn nīma talīmácalh la Dios; talakachixcúhuīlh ixmasuy lacchixcuhuīn, ixmasuy spītu, ixmasuy lūhua, ixmasuy makakantatī quitzīstancanīn.

Dios caxtakmakán tí nī talīpahúan

²⁴ Huá jaé xlacata Dios calīmákxtaklī namá cristianos catamakantáxtīlh laclīxcájnit ixtapuhuanacán nīma takalhī nac ixnacujcán y makapītzī talītlāhualh ixmacanīcán laclīxcájnit talakalhīn. ²⁵ Xlacán tatakskáhuīlh porque talīpāhualh y talakachixcúhuīlh tú catlahuanīt Dios nī tastacnán, y talakmákalh talīpahúan xastacnán Dios tí minīnī nalakachixcuhuīcán canīcxnīhua quilhtamacú pues huata huá mastá tancs talacapaścacnī.

²⁶ Como namá cristianos nī talīpāhualh xastacnán Dios, xlá caxtakmákalh catalītlāhualh ixmacnīcán laclīxcájnit talakalhīn, y makapītzī lacchaján tačtzónksualh la calīmacamīncanīt caquilhtamacú y entre xlacán taralakátīlh. ²⁷ Na chuná makapītzī lacchixcuhuīn yaj tatalatámah lacchaján y entre xlacán taralakátīlh talītlāhualh ixmacnīcán laclīxcájnit talakalhīn. Pero namá lacchixcuhuīn tí tačtzankānīt ixacstucán taxokōnamāna tú tatlahuanīt.

²⁸ Porque jaé cristianos caj la nītú talīcxīlhli Dios y talakmákalh, xlá calīmákxtaklī catamakantáxtīlh nac ixlatamatcán lata tú lacsacxtú laclīxcájnit ixtalacapaścacnicán.

²⁹ Nac ixlatamatcán tamāsī ixkasatcán pues nī taramaxquī tú taramaklhtī, nī tancs talamāna nac ixputahuīlhcn, tamalaktzanké xamakapītzī, lūhua tú takalhiputún, talakatī tatlahuá tú nī tlan, huak talakcatzán, taramaknī, talakatī tarānica, takskahuīnán, lacsūn talanīt, taksanīnán, ³⁰ talakatī tarāliakskahuīnán, talakmakán Dios, nī talacamāxanán, talakatī talactlancán, talakatī talactaxtú lactalīpau, ixacstucán talacsacxtú la natatzacātnán. Nī takahuānán tú calīmapaksī ixnatīcún, ³¹ nī tamachakxīputún lactlan talacapaścacnī, nī tamakantaxtī tú tamalacnú, nītī tačxīlhacachán, nī tamatzankenán tú catlahuanīcán y nītī talakalhamán. ³² Namá cristianos tacatzī xlacata Dios ama camaxokōnī tí tatlahuá jaé talakalhīn, pero xlacán naš tatlahuá y cha talīpāxahuá tí camakslīhueké ixkasatcán masqui tacatzī ama talaktzanká.

2

Dios lacatītum ama camaxokōnī ixtalakalhīncán huak cristianos

¹ Aquīt nī quīncuenta ticu huix, huata cuanīyān xlacata huix tí calīyahūaya talakalhīn xamakapītzī nī lá pāt talacatlānīya porque acxni malacapūya mīntacristiano, mīcstu pīna nac lhcūyat! Pues tú līhuaniya nī catlāhualh, huix na tlahuaya. ² Aquīn catzīyāu xlacata Dios lakapasa quīntalacapaścacnicán y xlá ama camaxokōnī cristianos tí tatlahuá jaé talakalhīn. ³ Huix cristiano tí calīyahúá talakalhīn xamakapītzī y na tlahuaya tú nī tlan tatlahuá, ¿puhuana Dios nī ama māxokōnīyān mīntalakalhīn? ⁴ ¡Tó! Huix aktzankānīta porque puhuana nī sītī y puhuana lakatī tú tlahuaya. Pero nī makachakxīnīta xlacata Dios lakalhamanán huá līmāxquīmān māš quilhtamacú xlacata tlan nalakxtapalīya nī tlan milatāmāt. ⁵ Huix nī akahuānana nī lakxtapalīya nī tlan milatāmāt, pero mīcstu makstōkpat mīncastigo xlacata naxokōnana amā quilhtamacú

acxni Dios scarancua ama camaxokoní cristianos ixtalakahincán, ⁶ y chatunu ama maxquicán ixtaxokón nima minini. ⁷ Dios ama camaxquí ixputahuilhcan nac akapún amá tí ixacstucán talacputzá ixtapaxahuancán nac akapún, la natalitanú lactlán cristianos, la natachán nac akapún, y siempre tatzaksá tatlahuá tú tlan. ⁸ Pero licuánit ama camaxokoní amá tí tatatlancaní nī takaxmata la lacasquín Dios catalatámah cristianos mas cha tatzacatnán tatlahuá talakahín. ⁹ Namá tí tatzacatnán ama talakaputzá y talipuhuán tú tatlahuanit. Dios ama camaxxtakajni judíos y na chuná tí nī judíos. ¹⁰ Pero tí takaxmata tú limapaksinán ama camaxquí tapaxahuán ama calimaktaka natamalacatzuhui la lactlán cristianos, la judíos y na chuná tí nī judíos ¹¹ pues Dios acxtum calicxila cristianos xala caquilhtamacú.

Nī lá tí scarancua makantaxtí ixley Moisés

¹² Amá cristianos tí nī takahí ixlimapaksin Dios tú nacahuaní la natalatamá, nī huá nacalimatzenanicán, para tatlahuá talakahín na ama taxokonán. Pero amá tí takahiyá ixlimapaksin Dios y tatlahuapará talakahín ixacstucán tatalacapú acxni taktzanká. ¹³ Porque Dios nī limacán tlan chixcú amá tí lakapasa tú limapaksinán y nī makantaxtí, Dios ama lakmaxtú amá tí tlahuá tú limapaksinán. ¹⁴ Amá tí nī judíos nī para takahí xatatzokni ixlimapaksin Dios, pero tancs talatamá la lacasquín Dios catalatámah cristianos, tamási xlacata ixacstucán tacxcatzinít tú tlan y tú nī tlan. ¹⁵ Xahuá chuná tamaluloka xlacata Dios huilínit nac ixnacujcán huak cristianos lactlán tapuhuan la lacasquín catalatámah. Jaé cristianos para tatlahuanit o nī talín talakahín, ixtalacapastacnicán ama camalacapú o camaklhtinán ¹⁶ amá chichiní acxni Jesucristo naquincamalacapuyán ixlacatin Dios. Aná ama tasí hasta tú tzekek tatlahuanit cristianos. Huá jaé takalhchihuín quihuaninít Dios naccamasiniyán.

Judíos talactlancán porque takahí ixley Moisés

¹⁷ Chí cama calichihuinanán huixín judíos tí puhuanátit pat taxtuniyátit porque kalhiyátit ixley Moisés y lactlancanátit porque Dios calacsacnitán. ¹⁸ Huixín catziyátit la lacasquín Dios catalatámah cristianos porque nac ixley Moisés huan tú tlan y tú nī tlan tlahuacán. ¹⁹ Huixín litanuyátit tlan camakachipalipinátit lakatzín, litanuyátit tlan camaxquiyátit taxkáket tí la capaklhtutá talamana, ²⁰ litanuyátit tlan camakalhchihuiniyátit tí nítú tacatzí, litanuyátit tlan camakalhthahuakeyátit tí nī lakskalala porque nac ixtapáksit Moisés catzinítántit la lacasquín Dios tancs catalatámah cristianos.

²¹ Aquit ccalilakaputzayán porque huixín litanuyátit tlan camasiniyátit xamakapitzi la ixlilatamátcan, pero ¿huanchi huixín nī makantaxtiyátit tú lichihuinanátit? Huixín huanátit nī tlan kalhanancán, pero huixín kalhananátit; ²² huanátit nī tlan lalakamaklhticán puscát, pero huixín tlahuayátit; huanátit nī tlan calakachixcuhuicán pulaktumín, pero huixín akchipayátit tú tanuma nac ixcapulakachixcuhuicán. ²³ Huixín lactlancanátit porque Dios camaxquinítan ixtapáksit, pero nī makachakxiyátit xlacata huixín mas lichiyayátit Dios porque nī makantaxtiyátit tú limapaksinán. ²⁴ Huá xlacata Dios chuné calichihuinanítan nac Escrituras: “Namá tí nī judíos talikalhkamanán ixtacuhuini Dios caj milacatacán.”

Dios calimacán ixcamán tí talakxtapalí nī tlan ixkasatcán

²⁵ Huixín judíos tí circuncidarlanítántit xlacata nacalilakapascanátit Dios calacsacnitán, camacuaniyán mililakachixcuhuincán para makantaxtiyátit ixley Moisés; pero para nī makantaxtiyátit litamakxtakátit la nī cacircuncidarlatit ixlacatin Dios. ²⁶ Porque Dios mas tlan calimacán la ixcamán amá tí nī judíos para tamakantaxtí nac ixlilatamátcan la lacasquín Dios catalatámah cristianos. ²⁷ Namá tí nī judíos pero tatlahuá ixtapáksit Dios nac ixlilatamátcan tlan ama camaxaniyán huixín judíos tí

lactlančanítit circuncidarlanítántit y kalhiyátit xatatzokni ixtapaksít Dios, pero nítu calímacuaníyán porque nī mākantaxtíyátit nac milatamātcán.

²⁸ Porque Dios nī calímacán judíos tí calakalhamán amá tí talítanú ixlítalakapasnicán judíos, nī para tí tacircuncidarlanít nac ixmacnicán. ²⁹ ¡TÓ! Dios calímacán judíos tí calakalhamán amá tí xlicana tacanajlá tú malacnūnit, y calímanú tacircuncidarlanít amá tí tamāxtunít nac ixnacujcán nī tlan ixtalacapāstacnicán. Namá tí tatlahuá nac ixmacnicán tú līmapaksínán Dios, pero para nī talakxtapalí ixnacujcán, nítu calímacuaní. Porque Dios mas calípaxahuá cristianos tí talakxtapalí nī tlan ixkasatcán masqui nī tamātlaní xamakapítzi.

3

¹ Pero huí tí tlan quihuaní: “Entonces, ¿nítu līmacuán la Dios calacsacnít judíos? O, ¿huanchi tacircuncidarla para nī Dios camātunujnít?” ² Aquit huata clacasquín camākachakxiyátit xlacata Dios catzí huanchi calacsacnít judíos porque xlacán camacamāxquínit ixlīmapaksín la natataxtuní cristianos. ³ Pero para makapítzi judíos taktzonksuá tú camālacnūnit Dios y yaj tacanajlá, jaé nī huamputún xlacata Dios na ama aktzonksuá mākantaxtí tú malacnūnit. ⁴ Porque Dios siempre mākantaxtí tú malacnú masqui nī catacānājlalh cristianos; la huānilh Dios rey David nac Escrituras: Dios, para tí ixlīyahúan takska huín huix siempre tlan maluloka tancs māstaya taxokón.

⁵ Pero huí tí tlan lacpuhuán xlacata Dios tlan masí ixtalakalhamán porque cristianos pula tatlahuá talakalhín. Entonces, ¿Dios snun lanít porque tamaktayá cristianos namasí ixtalakalhamán y todavía camāxokóní acxni tatzacātnán? (Masqui makapítzi chú talacpuhuán.) ⁶ ¡TÓ! Dios quilhpaxtum camāxokóní tí tatzacātnán, porque para nī quilhpaxtum ixcamāxokónilh tí tatzacātnán, ¿niculá nacatatlahuá taxokón cristianos xala caquilhtamacú?

⁷ Chuna lītum, para quintākska huín mas matayani tancs ixtalacapāstacni Dios ixlacatīncán cristianos, entonces, ¿huanchi quilīyahucán ctlahuanít talakalhín? ⁸ Makapítzi tí quintasitzi ní tahuán aquín cmasiyáu catatlāhualh cristianos tú nī tlan xlacata Dios nacamatzankenani y chuna natalakachixcuhuí. Pero tí chuna taChihuínán miníní nataxokónán tú quintalīyahúa.

Huak cristianos tatlahuá talakalhín ixlacatīn Dios

⁹ Chí quilāhuaníu, ¿puhuanítit huixín aquín tí judíos nī kalhiyáu talakalhín la takalhi namá tí nī judíos? ¡Aktzankānítántit! Porque aquín cmasinítáu xlacata huak cristianos camakatljá nī tlan ixtalacapāstacnicán y tatlahuá talakalhín, la judíos y na chuna tí nī judíos. ¹⁰ Caksántit la huan Dios nac Escrituras:

Nī huí tí tancs lama ixlacatīn Dios nī para chāstum cristiano.

¹¹ Nī huí tí makachakxiputún ixtalacapāstacni Dios,

nī para tí lacputzá līpahúan Dios ixlīhuak ixnacú.

¹² Huak taktzonksuanít Dios, chatunu tachipanít laclīxcájnit tijia.

Nī huí tí tancs latamāputún nī siquiera chatum.

¹³ Ixpixnicán lītamakxtaka la catalīhualh ixtācristianoscán, istzimakātcán taliakskahuínán.

Nac ixquilhnicán tanuma la xalīcuánit veneno lūhua,

¹⁴ huata taquilhtaxtú laclīxcájnit tachi huín y taksanín.

¹⁵ Ixtujuncán laktzapaka talján tamakní tí casitzi ní;

¹⁶ ana ní tatlahuán tasí tú nī tlan tatlahuá y la tamāktzanké xamakapítzi.

¹⁷ Nī talakapasa lactlān tijia la ixlīlatamātcán,

¹⁸ nī para tajicuaní Dios cacamāxokónilh ixtatzacātnicán.

¹⁹ Chí ccahuaniyán, aquín catziyáu Dios camaxquinitán huixín judíos ixtapáksit xlacata tancs nalatapayátit nī natlahuayátit talakalhín. Pero huixín nī lá pāt taquilhtaniyátit y acxtum pāt cataxokōnanátit cristianos tí nī judíos xala caquilhtamacú.
²⁰ Porque nī lá tí scarancua makantaxtí ixley Moisés xlacata Dios nalimanú tlan cristiano tí nī līn talakalhín; chá huá namá ixlimapaksin Dios siempre quincamacatziniyán xlacata aktzankayáu y tlahuayáu talakalhín.

Jesucristo caxapaní ixtalakalhincán cristianos

²¹ Como Dios catzī nī lá tí scarancua makantaxtí ixlimapaksin y chú tlan namalacatzuhuí, xlá masinīt tunu tijia la tlan calimanú cristianos la nī catakálhīh talakalhín. Nac Escrituras Moisés y profetas tahuán la Dios ixlacihcanīt ama calimanú lactlān cristianos amá tí natacanajlá tú malacnú. ²² Dios makantaxtīh tú malácnūh y xlá calimacān la nī catakálhīh talakalhín amá tí tacanajlá Jesucristo xokónalh ixlacatacān la judíos y tí nī judíos tí talipahuán. ²³ Porque huak cristianos takalhī talakalhín ixlacatīn Dios y nīti macchanī litanú tlan cristianos xlacata Dios nalakmaxtú nī namaxokōnī tú tlahuanīt. ²⁴ Pero Dios caxxilhlacachinīt cristianos y catlahuanī lītlan calimanú lactlān cristianos la nī catakálhīh talakalhín tí talipahuán Jesucristo, amá tí calacatitáyalh cristianos y xokōnānīh Dios ixtalakalhincán. ²⁵ Dios ixlīhcanīt Cristo naxokōnān ixlakapuxokocān cristianos tí tatzacātnanīt, pero huata tlan tataxtunī tí tacanajlá. Xahuá chuná Dios masī nī caktzónksualh tí tatzacātnalh antes namín Cristo, pero calikálhīh nī camaxokōnīh ixtalakalhincán porque ixcatzī xlacata Cristo na ixama calakmaxtú. ²⁶ Chí jaé quilhtamacú Dios na nī aktzonksuanīt camaxokōnī tí tatzacātnān pero tlan catlaccaxlá cristianos y na calimanú la nī catakálhīh talakalhín amá tí talipahuamputún Jesús.

²⁷ Chí quilahuanīu, ¿ticu tlan lactlancān talacatlānī ama tataxtunī ixlacatīn Dios? ¿Ticu tlan ama taxtunī para tzaksá makantaxtí ixley Moisés? ¡Nīti! ¡Huata tlan taxtunī tí canajlá ixlihuak ixnacú tú camalacnūnī Dios cristianos! ²⁸ Jaé huamputún xlacata chatum cristiano huata tlan namalacatzuhuí Dios la tlan cristiano caj xlacata lipahuán tú malacnú y nī ixlacata starancua makantaxtinīt ixlimapaksin Dios pues nī lá tí scarancua namakantaxtí.

²⁹ Chuná litum, nīti tipuhuán xlacata Dios huata calakalhamán judíos tí calacsacnīt. ¡Tó! Dios na calakalhamán cristianos tí nī judíos. ³⁰ Pues huata huī chatum Dios ixlītilanca caquilhtamacú tí tlan calakmaxtú judíos tí talactlancān tacircuncidarlanīt para talipahuán Cristo, y na chuná namá tí nī judíos tí nī tacircuncidarlanīt na tlan tataxtunī para talipahuán Cristo. ³¹ Pero huī tí tlan lacpuhuán xlacata aquín cmasiyáu yaj tamaclacasquini makantaxticān ixley Moisés para lipahuancān la malacnú Dios calakmaxtú cristianos. ¡Tó! Pues tí lipahuán Cristo mas tlan tancs makantaxtí ixley Moisés.

4

Abraham masī la canajlacān tú malacnú Dios

¹ Chí quilahuanīu, ¿tucu quincamasiniyán ixlatámat quilitalakapasnicān Abraham?
² Calacpuhuántit, para Dios ixtilimácalh Abraham tlan chixcú tí nīcxni tláhuah talakalhín tlan ixquinticalactlancānīn pero chí nī lá lactlāncalh ixlacatīn Dios. ³ Porque nac Escrituras huan: “Abraham lipáhuah tú malacnúnīh Dios y huá xlacata Dios limákxtakli namalacatzuhuí la tlan chixcú tí yaj cakálhīh talakalhín.”

⁴ Chí ccahuaniyán, amá tí tlahuá lactlān tascújut nac ixlatámat, Dios ama maxquí ixtaxokōn porque minīnī napaxcatcatzini pero nī xlacata macchanī nalītaxtunī tú tlahuanīt; ⁵ y amá tí nī tlahuá lhuah lactlān tascújut pero lipahuán Cristo xokōnānīh Dios ixlacata, Dios naktzonksuanī ixtatzacātnī y nalīmakxtaka namalacatzuhuí porque limacān la nī cakálhīh talakalhín. ⁶ Caksántit la rey David lichihuínán ixtapaxahuán

chatum chixcú tí nì tlahuanìt lhuhua tlan tascújut pero Dios limacán tlan cristiano la nì cakálhìlh talakalhìn. ⁷ Rey David tzokli:

Catapaxáhualh nì catalipúhualh namá cristianos tí camatzankenanicán ixtatzacatnicán y caxapanicán ixtalakalhìncán.

⁸ ¡Xlicana! Capaxáhualh nìtú calipúhualh namá cristiano tí Dios nì maxokoní ixtalakalhìn.

⁹ Chí cçakalasquiniyán, ¿jaé tapaxahuán nìma maklhcátzìlh rey David huata tlan talipaxahuá judíos tí tacircuncidarlanìt, o na tlan talipaxahuá amá judíos tí nì tacircuncidarlanìt? Calacpuhuántit tú cama cahuaniyán: Dios limánulh Abraham tlan chixcú la nì cakálhìlh talakalhìn porque canájlalh tú malacnúnilh. ¹⁰ Pero quilahuaníu, ¿xnicu limácalh Dios tlan chixcú la nì catláhualh talakalhìn, acxni canájlalh tú malacnúnilh, o acxni circuncidarlah? Calacpuhuántit, Dios limácalh Abraham nì lïxcájnìt chixcú acxni lipáhualh tú malacnúnilh, ñi acxni circuncidárlalh! ¹¹ Astán acxni ixlïmanunittá tlan chixcú Dios limapáksìlh cacircuncidárlalh xlacata nalïlakapascán Dios ixlakalhamanìt porque nì aklhuhuátnalh lipáhualh tú malacnúnilh Dios. Huá jaé xlacata Abraham na min litamakxtaka ixticucán tí talipahuán tú malacnú Dios masqui nì tacircuncidarlanìt y xlá calïmanú lactlan cristianos la nì catakálhìlh talakalhìn. ¹² Jaé quitaxtú judíos tí tacircuncidarlanìt tlan talïmanú Abraham ixticucán tí camalacatzuquìnìt. Pero Abraham na min litamakxtaka ixticucán namá cristianos tí tacanajlá tú malacnú Dios masqui nì tacircuncidarlanìt porque tamakslihueké la xlá lipáhualh Dios masqui ya itcircuncidarlá.

Dios makantaxtí tú malacnú

¹³ Dios páxquìlh Abraham y malacnúnilh xlacata ixlïtalakapasni tí natalipahuán Dios la xlá lipáhualh ixama tamaklhtìnán tú Dios ixcalaclhcanìt natalipaxahuá ixcamán caquilhtamacú. Pero calacpuhuántit, Dios páxquìlh Abraham y limáxxtakli namalacatzuhú nì ixlacata tlan makantaxtìlh ixlïmapaksìn sino que porque canájlalh la malacnúnilh Dios tlan nalakmaxtú. ¹⁴ Para Dios huata ama camaxquí tú lachlcanìt natalipaxahuá ixcamán amá tí talïtanú lactlan cristianos porque tamakantaxtí ixley Moisés, entonces nìtú limacuán la huan lacasquín catalipáhualh cristianos ixlïhuak ixnacujcán, y ¿ticu tlan namacchaní namaklhtìnán tú malacnúnilh Dios? ¹⁵ Jaé huamputún tí tzaksá makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní mas makstoka ixcastigo porque siempre tzacatnán. ¡Para nì ixtahui ixley Moisés nìtí ixcatzìlh acxni aktzanká tlahuá talakalhìn!

¹⁶ Dios malacnúnilh Abraham ixama camaxquí ixtapaxahuancán ixlïtalakapasni tí natalipahuán y natamatlaní cacalakalhámalh Dios, y Dios tlan calakmaxtú tí tamakantaxtipútun ixley Moisés na chuná la tí nì tamakantaxtí para talipahuán la canájlalh Abraham tú malacnúnilh Dios. Chuná jaé Abraham min litamakxtaka xapuxcu quintatajcán huak tí lipahuanáu Dios. ¹⁷ Porque nac Escrituras huan la Dios huánilh: “Aquit clïmacanán ixtatajcán lhuhua cristianos.” Abraham tachihuínalh namá Dios tí tlan camalacastacuaní ñin y camalakahuaní o malacnú tú lacasquín makantaxtí ixlïtilanca caquilhtamacú.

Abraham siempre tacanájlalh tú malacnúnilh Dios

¹⁸ Masqui Abraham nì tancs ixcatzí Dios xlicana ixama makantaxtí tú malacnúnilh xlá aktum huìlilh ixtapahuán canájlalh ixtachihuín xlacata ixama litanú ixtatajcán lhuhua cristianos. Dios ixuaninìt: “Mìlïtalakapasni lïcuánit ama litahuacá caquilhtamacú.”

¹⁹ Abraham siempre canájlalh xlacata Dios ixama makantaxtí camalakachanì chatum skata masqui xlá ixkalhiyá aktum ciento cata, ixtachat Sara na chuná snun chattá ixuanìt y yaj lá ixtakalhí camán. ²⁰ Abraham ñicxni aklhuhuátnalh, mas cha aktum huìlilh ixtapahuán canájlalh xlacata Dios ixama makantaxtí tú malacnúnilh. Paxcatcatzìnilh

Dios tú malacnúnilh ²¹ porque ixcanajlanit xlacata Dios kalhí litlihueke makantaxtí tú malacnú. ²² Dios lakátihl la Abraham canájlalh tú malacnúnilh y huá xlacata Dios limákxtakli namalacatzuhuí y nī cakalhīnilh tajicua.

²³ Para Dios makapaxáhualh Abraham la limákxtakli malacatzuhuí la tlan chixcú caj xlacata canájlalh, ²⁴ na quincalacalhcaninitán aquín tlan namalacatzuhuíyáu la yaj cakalhíu talakalhín para lipahuanáu amá tí malacastacuánih calínin Quimpuchinacán Jesús. ²⁵ Xlá tamacamástalh namaknicán xlacata naxokonani Dios quintalakalhincán nima ixminini naxokonanáu, y lacastacuánalh xlacata tlan nachanáu ixlacatīn Dios la nī cakalhíu talakalhín.

5

Dios matlānīlh caxokónalh Cristo quilacatacán

¹ Como Quimpuchinacán Jesús xokonánihl Dios quilacatacán chí yaj akatuyunáu amán xokonanáu quintalakalhincán ixlacatīn Dios y tlan nī jicuaníyáu malacatzuhuíyáu Dios. ² Tí lipahuanáu Cristo Dios quincalakalhamanán y quincamatzankenaniyán quintalakalhincán porque Cristo quincalacatītayanitán, y nī lá tí quincamachokoyán o quincamaktzonksuaníyán tú lipahuanitáu, chá paxahuayáu porque kalhimanáu nachán amá quilhtamacú acxni aquín naclatamayáu xpulataman Dios. ³ Aquín acxilhlacachanáu amá lipaxáu latámat, pero na lipaxahuayáu quintakxtakajnicán juú caquilhtamacú, porque quintakxtakajnicán quincalīcxilán nī natatlajiyáu nac quilatamatcán. ⁴ Y para nī tatlajiyáu nac quilatamatcán masiyáu xlacata aktum huilīnitáu quintapuhuancán matitumiyáu quintalapastacnicán nalakchanáu tú malacnūnit Dios. ⁵ Huak tí lipahuanáu tú malacnūnit Dios nī ama lipuhuanáu quincakskahuicán, porque Dios masinītlā quincalakalhamanán y quincamalakachaninitán Espíritu Santo xlacata yaj tú nalipuhuán quinacujcán.

⁶ Acxni cristianos ixcamalaktzankema ixtalakalhincán y nī ixtacatzí la natataxtuní, Cristo caxxilhlacáchihl y nīlh ixlakapuxokocán namá lactzacatni cristianos. ⁷ Calacpuhuántit, ¿ticu ixlitamákxtakli naní ixlakapuxoko chatum tlan cristiano? Masqui max huí tí ixlitamákxtakli camaknica ixlakapuxoko chatum tí xlicana tlan catzī. ⁸ Pero Dios quincamasiniyán la calakalhamán cristianos porque limákxtakli canīlh ixkahuasa Jesucristo xlacata naquincalakmaxtuyán aquín lactzacatni cristianos.

⁹ Para Cristo litamákxtakli mastájlalh ixkalhni xlacata naxokonani Dios quintalakalhincán, chí yaj lá liakatuyunáu Cristo ama quincakxtakmakanán xlacata Dios naquincamaxokeyán quintalakalhincán. ¹⁰ Aquín ixlīmakasitzinítáu Dios quintalakalhincán, ixlacasquín naxokonanáu, pero matlānīlh caxokónānihl Cristo quilacatacán. Para Cristo quincamatlanīn ixlacatīn Dios acxni nīlh, chí xastacnán, mas kalhí litlihueke naquincalakmaxtuyán. ¹¹ Xahuá nī huata tlan yaj akatuyunáu nī amán xokonanáu quintalakalhincán sino que tlan paxahuayáu porque Cristo quincalacatītayayán xlacata Dios naquincalakalhamanán la ixcamán tí nī jicuaníyáu malacatzuhuíyáu.

Caj xlacata Adán cristianos talaktzanká y Jesús calakmaxtú

¹² Adán xlahuán chixcú tí latámalh caquilhtamacú aktzánkalh y tláhualh talakalhín, huá xlacata līnīlh y amá cristianos tí talakáhualh astán yaj lá talacatzálalh nī tatlahuá talakalhín y na tzúculh tanitīlhá. ¹³ Lata amá quilhtamacú huak cristianos tatzacātnalh tatlahualh talakalhín, pero como Dios nī ixmastānit xatatzokni ixlīmapaksīn nī lá tí iXuán para tlan o nī tlan tú tláhualh chatum cristiano. ¹⁴ Ixtalakalhincán namá cristianos nī quitaxtú la xla Adán tí kaxmatmákalh tú līmapáksīlh Dios; xlacán tatzacātnalh porque tamakslīhuékelh Adán, y nī lá tí taxtūnīlh naní y naxokonán lata tilatámālh Adán hasta

acxni Moisés maklhtínal*h* ixlímápak*sín* Dios. Tú tláhuah Adán tlan l*il*acahuá*anancán* xlacata ixtamaclacasquiní namín tí nacalakmáxtú cristianos.

¹⁵ Ixtatzacatni çatum chixcú n*i* lá tamalacastucáu tú quincamáxquin Dios astán. Porque para ixtatzacatni Adán tlan camalaktzánk*el*h huak cristianos y tán*il*h, Dios mas calipúhuah calakmáxtú cristianos tí tatzacatnanit y quincamasiniyán la quincalakalhamanán porque matlanin*it* caxokónán*il*h quintalakalhincán çatum chixcú, Jesucristo, xlacata l*hu*hua natataxtuní. ¹⁶ Ixtalakalhaman Dios n*i* lá tí macchaní porque ixtalakalhín çatum chixcú camalaktzánk*el*h huak cristianos pero xlá matlaní limacán tlan cristiano masqui tlahuanit l*hu*hua talakalhín amá tí canajlá tú malacnú. ¹⁷ Para ixtatzacatni çatum chixcú tamakslihuékel*h* huak cristianos y tán*il*h, chí na tlan tataxtuní huak cristianos para talipahuán çatum chixcú Jesucristo, pues Dios calakalhamán cristianos y matlaní chuná calimacán lactlán cristianos la n*i* catakálh*il*h talakalhín. ¹⁸ Huak tí tamakslihuékel*h* tatláhuah ixtalakalhín Adán ixmininí nataxokónán ixtalakalhincán, pero na chuná Jesucristo macamástal*h* ixlistacni xlacata nacalakmáxtú cristianos yaj nataxokónán ixtalakalhincán. ¹⁹ Jaé quitaxtú caj xlacata kaxmatmákal*h* çatum chixcú tú limapáks*il*h Dios huak tí talakáhuah astán yaj lá talimáxtakli n*i* tatlahuá talakalhín. Chí na chuná caj xlacata çatum chixcú kaxmátnil*h* tú limapáks*il*h Dios huak cristianos tlan tatalacatlaní ixlacatin Dios la n*i* catakálh*il*h talakalhín.

²⁰ Acxni Dios mástal*h* ixlímápak*sín* cristianos tacátz*il*h la l*hu*hua tatzacatni ixtatlahuanit y masqui talimahuácal*h* tatlahuá talakalhín Dios siempre calakalhám*al*h caxxilhlacáchil*h* la nacalakmáxtú. ²¹ Ixtalakalhincán cristianos camalaktzánk*el*h y tán*il*h, pero chí na chuná Dios como calakalhamán cristianos tlan calakmáxtú para talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo xlacata nacamáxquí lipaxáu ixlatamatcán nac akapún.

6

Tí lipahuán Cristo lakxtapalí ixlátamat

¹ Entonces, chí, ¿niculá quililatamatcán aquín tí lipahuanáu Jesús? ¿Tlan tlahuayáu mas talakalhín porque catziyáu Dios quincalakalhamanán y naquincamatzankenaniyán? ² ¡Tó! Aktzankanit tí chuná jaé lacpuhuán, porque ¿niculá natlahuayáu mas talakalhín para Dios quincalakmáxtún amá n*i* tlan tijia nima ixquincamachipinitán quintalakalhincán? ³ Calacpuhuántit, acxni quincakmunucán malacatzuquú*u* sasti latámat con Cristo. Na chuná la Cristo n*il*h xlacata naxokónán ixl*il*huak quintalakalhincán, ⁴ aquín acxni takmunúu limalacastucáu makniyáu n*i* tlan quinkasatcán xlacata tlan namalacatzuquiyáu lipaxáu quilatamatcán na chuná la Cristo malacatzúqu*il*h sasti lipaxáu ixlátamat acxni Dios malacastacuán*il*h calinín.

⁵ Para Cristo quincalimanuyán la catanú*u* nac culus la xlá n*il*h, na quincalimanuyán lacastacuanáu la xlá lacastacuán*al*h calinín. ⁶ Namá lixcájn*it* quinkasatcán nima quincamatlahuiyán talakalhín, Cristo lactláhuah nac culus acxni n*il*h xlacata yaj naquincamatlajayán quincamatlahuiyán talakalhín. Aquín tí lipahuanáu Jesús yaj lá liscujáu amá tí ixquincamatlahuiyán talakalhín la çatum ixtasacua. ⁷ Amá tí taxtunit ixmacán tí ixmatlahuí talakalhín yaj lá makatlajapará, ⁸ y para aquín canajlayáu xlacata Cristo lactláhuah n*i* tlan quinkasatcán tí ixquincamatlahuiyán talakalhín acxni n*il*h nac culus, na tlan canajlayáu xlacata lipaxáu amán talatamayáu ixpaxtún. ⁹ Porque catziyáu xlacata Cristo n*il*h y lacastacuán*al*h calinín y yaxni ama n*i*pará. ¡Ixpuchina calinín yaj kalhí litlihueke namakni*pará*! ¹⁰ Porque Cristo litamáxtakli n*il*h xlacata caj maktum nalactlahuá ixlitlihueke namá tí camalaktzanké camatlahuí talakalhín cristianos y Dios malacastacuán*il*h xlacata xastacnán natamapaksinán. ¹¹ Na chuná huixin tí lipahuanátit Jesús camasítit xlicana lactlahuanitántit n*i* tlan minkasatcán tí

ixcamatlahuiyán talakalhín y calatapátit la lacsasti cristianos tí tamacuaní Dios na chuná la Quimpuchinacán Jesús.

Dios camaktayá cristianos yaj catatláhuah talakalhín

¹² Huixín tí lipahuanátit Jesús yaj calimakxtáktit limahuacayátit litlahuayátit talakalhín mimacnicán, nì calacputzátit maxquiyátit tú nì makatzanká. ¹³ Nì calimanútít mimacnicán la tú tlan litlahuacán talakalhín. ¡TÓ! Huixín camaxquítit Dios mimacnicán xlacata namaclacasquín nalitlahuá tú tlan. Calitanútít la cristianos tí ixtanínit pero talacastacuánalh tamalacatzuquí sasti latámat.

¹⁴ Huixín tí lipahuanátit Jesús yaj camakaklhayán para camatlahuiyán talakalhín lixcájnít minkasatcán porque yaj lacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés xlacata micstucán nataxtuniyátit pues catziyátit Dios calakalhamanán y huilínítántit milatamátcán nac ixmacán xlacata huá nacamatayaníyán.

¹⁵ Pero huí tí tlan lacpuhuan: “Como ixley Moisés nì lá tí makantaxtí xlacata nataxtuní, chí tlan tlahuayáu talakalhín porque Dios quincalakalhamanán y naquincamatzankenaniyán.” ¹⁶ ¡TÓ! Aktzankanít tí jaé chuná lacpuhuán, porque chatunu cristianos tlan talacsaca tí tamacuaniputún, y amá tí namacuaní ama kaxmatní tú nalimapaksí catláhuah. Tí kaxmatní amá tí quincamatlahuiyán talakalhín ama laktzanká, y tí kaxmatní tú limapaksí Dios lipaxáu ama latamá. ¹⁷ Aquit cmaxcatcatzíní Dios porque antes nalipahuanátit Jesús huixín ixtahuacanítántit ixmacán tí matlahuínán talakalhín, pero chí makantaxtiyátit ixlihuak minacujcán tú calimapaksíyán amá tí calakmaxtunítán. ¹⁸ Para calakmaxtucanítántit ixmacán tí ixcalhíyán la tachín ixcamatlahuiyán talakalhín, chí tlan liscujátit amá tí camaktayayán tancs nalatapayátit.

¹⁹ Aquit ccalitachiuhín chatum tachín tí mascujucán xlacata namakachakxiyátit tú ccahuaniputunán. Para xapulh huixín maclacasquintit mimacnicán nalitzacatnanátit y nalitlahuayátit tú nì tlan, chí na chuná, camaclacasquintit mimacnicán litlahuayátit tú tlan y tancs latapayátit ixlacatín Dios.

²⁰ Acxni huixín ixyanántit ixmacán tí ixcamatlahuiyán talakalhín nì ixlipuhuanátit tancs nalatapayátit. ²¹ Pero, ¿tucu calimacuanín namá tú nì tlan ixtlahuayátit? Chí hasta maxananátit porque catziyátit xlacata cata tziná ixlaktzankanítántit y yaj ixtitaxtunítit. ²² Pero chí taxtuninítántit ixmacán tí ixcalhíyán la tachín ixcamatlahuiyán talakalhín y huilánántit nac ixmacán Dios. Jaé snun camacuaninítán porque como yaj camakatuyíyán mintalakalhíncán chí tlan liscujátit Dios ixlihuak minacujcán xlacata nacamaxquiyán mimpudahuilhcán nac akapún. ²³ Namá lixcájnít quinkasatcán tí quincamatlahuiyán talakalhín huata quincamalaktzankeyán, pero ix-talakalhamán Dios quincamalacnuniyán lipaxáu latámat nac akapún para lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo.

7

¹ Quilitacamán judíos tí lakapasátit ixley Moisés, huixín catziyátit xlacata tú limapaksínán ixley Moisés miníní namakantaxtí chatum cristiano tí lama, pero tí niníttá yaj lakchán tú limapaksínán. ² Camán catamalacastucniyán aktum putáhuilh: Ixley Moisés huan xlacata chatum puscát tí makaxtoka miníní nakaxmatní ixtakolú mientras lama, pero para ní ixtakolú, ³ libre tamakxtaka y tlan tamakaxtoka para xlá lacasquín. Para jaé puscát ixtáalh tunu chixcú lata lama ixtakolú, tlahuá tatzacatni, pero como taán tunu chixcú acxni niníttá ixtakolú nì lá tí lihuaní tláhuah tatzacatni.

⁴ Na chuná litacamán tí lipahuanátit Jesús, huixín yaj liakatuyunátit pat laktzankayátit para nì makantaxtiyátit ixley Moisés porque chí kalhiyátit tunu Mimpuchinacán Jesucristo tí xokónalh milacatacán y lacastacuánalh calínín xlacata nalakxtapalí milatamátcán y tlan namacuaniyátit Dios. ⁵ Xapulh acxni ixyanaucú

nac ixmacán amá tí ixquincamatlahuiyán talakalhín, ixuí ixlimapaksín Dios la nalatamayáu pero siempre kaxmatmakanáu y huata ixamán laktzankayáu. ⁶ Ixley Moisés ixquincalikalhiyán la tachín, pero aquín yaj liakatuyunáu nī amán taxtuniyáu para nī makantaxtiyáu porque chí quincamaktayayán Espíritu Santo namacuaniyáu Dios ixlihuak quinacujcán.

⁷ Pero huí tí tlan lacpuhuán: “Entonces, ¿Dios mástalh ixlimapaksín Moisés xlacata nalitlahuayáu talakalhín?” ¡TÓ! Nī chuná quitaxtú, pero ixley Moisés quincamacxcatziniyán acxni aktzankayáu tlahuayáu talakalhín. Porque, ¿nicu xacticátzilh xlacata Dios lihuán cactaráslakli tunu cristiano para ixley Moisés nī ixuá: “Nī cataráslakti mintacristiano?” ⁸ Huá jaé xlacata namá lixcájnī quinkásat tí quimatlahuí talakalhín tzúculh quimalacpuhuánī cactláhuah tú clacasquín; pero acxni clikalhtahuákalh ixley Moisés ccátzilh xlacata lhuah tú xactlahuama lihuán Dios y xackalhi talakalhín. ⁹ Chal quilhtamacú nac quilatámat nī xacatzí para xaclaktzankama xlacata nī xacmakantaxtí ixley Moisés, y acxni ctzáksalh clatamá la lacasquín Dios lixcájnī quinkásat tí ixquimatlahuí talakalhín nī quilímáxtakli, ¡ixlacasquín cactakókelh!

¹⁰ Jaé quitaxtú ixley Moisés nīma ixmastanīt Dios naclilakmaxtú quilistacni nītú quilímacuánīl porque huata quimacxcatzinih la xacama xokónán. ¹¹ Namá lixcájnī quinkásat tí quimatlahuí talakalhín nī quilímáxtakli cacmakantaxtīl ixley Moisés porque ccatzí tlan quimakatlajá y mas quíaktlakahuácalh nactzacatnán xlacata naclaktzanká. ¹² Pero jaé nī huamputún xlacata ixley Moisés nī tlan. ¡TÓ! Ixlimapaksín Dios tancs huan tú quilītlahuatcán, macchanī talacapastacni y huán la quilīlatamatcán.

¹³ Entonces para tlan ixlimapaksín Dios, ¿huanchi aquit quimalaktzánkelh naxcokónán? ¡TÓ! Aquit quimalaktzánkelh namá lixcájnī quinkásat nīma ckalhī nac quintalacapastacni porque huá quimalacpuhuánīl cacakapúlalh lactlán ixlimapaksín Dios, y chuná clacahuánal xlacata ixlimapaksín Dios malacapú tí tzacatnán.

Mas nī tuhua tlahuacán talakalhín que tlahuacán tú tlan

¹⁴ Ixlimapaksín Dios quincahuaniyán la tancs quilīlatamatcán pero lixcájnī quinkásat quimakatlajá quimatlahuí talakalhín. ¹⁵ Aquit nī cmakachakxí tú clanima porque ctlahuaputún tú tlan, pero nī lá cmakantaxtí, y tú cxcajnī nī xactláhuah huá mas nī tuhua cmakantaxtí. ¹⁶ Para aquit ccatzí ctlahuama tú nī tlan porque lihuán Dios jaé huamputún xlacata ixley Moisés minīnī makantaxticán la lacasquín Dios. ¹⁷ Pero acxni ctzacatnán minachá la tí caquiaktlakahuácalh y huá namá lixcájnī quinkásat nīma ckalhī nac quintalacapastacni quimatlahuí talakalhín. ¹⁸ Aquit ccatzí xlacata lixcájnī quinkásat nīma ckalhī nac quintalacapastacni lata ctīlakáhuah nī lá quimakxtaka porque ctzáksá ctlahuá tú tlan pero nī lá cmakantaxtí, ¹⁹ y tú nī tlan clacpuhuán nī xactláhuah huá tlan cmakantaxtí. ²⁰ Entonces para ctlahuá tú nī ctlahuaputún quitaxtú la yaj aquit cactzacatnalh, tí quimatzacatnī huá amá lixcájnī quinkásat nīma tanuma nac quintalacapastacni.

²¹ Chuná jaé clama, acxni ctlahuaputún tú tlan siempre minachá la tí quimachókolh y ctlahuá tú nī tlan. ²² Aquit xlihuak quinacú clacasquín xacmakantaxtīl huak ixlimapaksín Dios ²³ pero namá lixcájnī quinkásat nīma ckalhī nac quintalacapastacni nī quilímáxtaka. ¡Siempre quimakatlajá quimatlahuí talakalhín, quilīkalhī la ixtachín!

²⁴ ¡Koxitá aquit, claktzankanīt! Porque ¿ticu ama maxtú namá lixcájnī quinkásat nīma tanuma nac quimacni y quimatlahuí talakalhín xlacata naclaktzanká? ²⁵ Pero aquit yaj tú cliakatuyún, huata cpaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán porque Cristo quimatayanī. Chí cmakachakxí xlacata lactlán quintalacapastacni kaxmatputún tú limapaksínán Dios pero lixcájnī quinkásat lacputzá quimatlahuí talakalhín xlacata naquilīkalhī la ixtachín.

8

Espíritu Santo camaktayá nī nataktzanká tí talipahuán Jesús

¹ Amá tí talipahuán Jesús yaj taliakatuyún ama taxokonán ixtalakalhincán porque Ixespíritu Dios cakskalhlin tancs natalatamá. ² Aquit chí tlan tancs clatamá porque quimaktayá Ixespíritu Dios nima camaxquí huak tí lipahuáu Cristo. Xlá quilakmaxtunīt ixmacán namá lixcájnīt quinkásat tí quiaktlakahuacá nactzacatnán xlacata naclak-tzanká.

³ Dios mástalh ixlimapaksín xlacata chuná nataxtuniyáu, pero como nī lá tí makantaxtí huak ixlimapaksín porque lixcájnīt quinkasatcán quincaktlakahuacayán natzacatnanáu, Dios quincacxilhlacachín la naquincalilakmaxtuyán tunu tijia, malakáchalh Ixkahuasa xlacata namaklhcatzī huanchi camakatljá cristianos tatlahuá talakalhín. Chuná jaé Dios limácalh Cristo la catláhualh talakalhín xlacata tlan namaxokoní quintalakalhincán nima tlhuanitáu. ⁴ Para Dios matlánilh Cristo catánulh quilakapuxokocán, chí tlan makantaxtiyáu ixlimapaksín Dios porque Cristo lactláhualh ixlitlihueke nī tlan quinkasatcán y quincamaxquinitán Espíritu Santo xlacata tancs natalatamayáu.

⁵ Amá tí nī talipahuanīt Cristo nī talakmakanīt nī tlan ixkasatcán nima camatlahuí talakalhín, huata talacputzá la natapaxahuá caquilhtamacú; pero tí talipahuán Cristo talacputzá cacamaktayalh Espíritu Santo tancs natalatamá ixlacatīn Dios. ⁶ Namá tí talipuhuan huata tatlahuá tú lakatī ixmacnicán ama talaktzanká, pero tí talipuhuan la talimakapaxahuá Dios ixlatamatcán lipaxáu y calitlán ama talatamá. ⁷ Namá lixcájnīt quinkasatcán lacasquín cataralacataquīu Dios xlacata nī nataxtuniyáu huá nī quincalimakxtakán catlahuáu tú limapaksín Dios, y masqui tzaksayáu siempre huī tú limakatzankayáu. ⁸ Koxitanín namá tí talimakxtaka cacamakatlálalh camatlahuí talakalhín nī tlan ixkasatcán, nijcni ama talimakapaxahuá Dios ixlatamatcán.

⁹ Huixín tí lipahuanātīt Jesús nī tlan minkasatcán yaj calikalhiyán la ixtachín porque Espíritu Santo cakskalhlinán. Para ixlíhuak minacujcán lipahuanitātīt Jesús calakminitán Ixespíritu Dios, pero amá cristianos tí nī calakminīt Ixespíritu Dios nī lá talitanú ixkahuasa Dios. ¹⁰ Masqui Cristo lama nac minacujcán na pat niyātīt la catihua cristiano porque lata tilakahuáu quincapasán talakalhín; pero nī cakatuyúntīt porque milistacnicán ama latamá canicxnihuá nac ixpaxtun Dios pues xlá calimanunītán la lactlán cristianos xlacata tlan namalacatzuhuiyātīt la ixcamán. ¹¹ Para xlicana lama Ixespíritu Dios nac minacujcán nitú calipuhuanītīt porque para Dios tlan malacastacuanilh Cristo nac calinín na tlan nacamalacastacuaniyán huixín nac calinín porque Espíritu Santo nī ama cakxtakmakanán.

Dios calimacán ixcamán tí talipahuán Jesús

¹² Litacamán, aquín tí lipahuanáu Jesús yaj lá limakxtakáu naquincamakatlajayán quincamatlahuiyán talakalhín namá lixcájnīt quinkasatcán. ¹³ Porque tí huata makantaxtí tú limapaksí lixcájnīt ixkásat ama laktzanká. Pero tí limakxtaka ixlitlihueke Espíritu Santo calactláhualh nī tlan ixkásat lipaxáu ama latamá. ¹⁴ Pues huak tí calákmilh Espíritu Santo nacatalatamá acxni talipáhualh Jesús, Dios calimacán la ixcamán.

¹⁵ Huixín yaj akatuyunātīt jicuanātīt pat litanuparayātīt ixtachín namá tí camatlahuiyán talakalhín porque Espíritu Santo camatanicsaniyán mintalacapistacnicán Dios calimanunītán ixcamán y camaxquiyán licamama lipaxáu nahuaniyātīt Dios: “Tata, huix xlicana Quinticucán tí quincapaxquiyán.” ¹⁶ Huata Espíritu Santo tlan quincamacxcatziñiyán y quincamalulokniyán acxni Dios quincalimanuyán xlicana aquín ixcamán. ¹⁷ Y para Dios quincalimanuyán ixcamán xlá ama quincamaxquiyán tú malacnunit ama camaxquí natalipaxahuá ixcamán la

paxahuamajá Cristo. Para aquín akxtakajnanáu la akxtakájnalh Cristo nítú caliakatuyúu porque na amán paxahuayáu la xlá paxahuama nac akapún.

Espíritu Santo quincamaktayayán namaksquináu Dios tú quincamininiyán

¹⁸ Huixín nī catatlancañitit acxni Dios limakxtaka cakxtakajnantit porque mintakxtakajnicán la nítú pat aktzonksuayátit acxni Dios nacamaxquiyán mintapaxahuancán nima calikalhiman nac akapún. ¹⁹ Lata tú tahuilana tastacnán y nī tastacnán ixlilitlanca caquilhtamacú talilakaputzá cristianos, y takalhimana amá quilhtamacú acxni natacxila la Dios nacamaxquí ixtapaxahuancán ixcamán. ²⁰ Lactzú y laclanca tú tlhuanit Dios caquilhtamacú tamakantaxtí la calimacaminít Dios y masqui nī takalhí talacapastacni talacputzá la nī nataktzanká ²¹ xlacata Dios nacacxilhlacachán y nacamakēnūnī tú nī tlan takalhí. Talacasquín nalakó ixtalakaputzitcán pues xlacán na ama tapaxahuá acxni Dios nacamalacastacuaní ixcamán nac calín. ²² Milicatzitcán xlacata quitzistancanín, quihui, stacu y lata tú anán ixlilitlanca caquilhtamacú takxtakajnamana la aquín, pero tatalá ixtakxtakajnicán la chatum puscat talá ixtakxtakajni acxni ama lakahuán itskata porque catzī ama paxahuá astán. ²³ Pero nī huata tú huí ixlilitlanca caquilhtamacú takxtakajnamana, aquín na chuná akxtakajnamanáu; pero Dios quincamalakachaninitán Espíritu Santo xlacata naquincamapuliniyán actzú quintapaxahuancán nima amán maklhtinanáu astán. Huak aquín lipuhuanáu nachán amá quilhtamacú acxni nalakxtapalicán jaé lixcájnī quimacnicán pues Dios chú camalacnūnīt tī xlicana calimanú ixcamán. ²⁴ Aquín tī taxtuniputunáu canajlayáu tú malacnú Dios xlacata ama quincamaxquiyán lipaxáu latámat alacatunu. Pero amá tī maklhtinanittá tú ixmalacnūnicanīt yaj tamaclacasquín nacxilhlacachán namaxquicán tú ixmalacnūnicanīt. Chuná litum tī acxilhnittá tú ama maxquicán yaj maclacasquín nalipuhuan tú ama maklhtinán. ²⁵ Pero como aquín ya lakchanáu amá lipaxáu latámat aktum huiliyáu quintapuhuanacán talayáu quintakxtakajnicán porque acxilhlacachánáu tunu lipaxáu latámat.

²⁶ Chuná litum Espíritu Santo quincamacamaján natalayáu quintakxtakajnicán chali chalí porque aquín nī catziyáu la namaksquináu Dios tú quincamininiyán. Pero Espíritu Santo quincalikalhpaniyán hasta quincalaktsayán ixlacatīn Dios, ²⁷ y como Dios lakapasa ixnacujcán huak cristianos makachaxí tú maksquima Espíritu Santo quilacatacán pues xlá maksquín Dios tú lachcanīt quincamininiyán aquín tī lipahuanáu Jesús.

Nī lá tī quincamaklhtiyán ixtalakalhamán Dios

²⁸ Milicatzitcán xlacata Dios lachcanīt tī lacasquín natalipahuán y natapaxcatcatzini tú tlhuá ixlacatacán, y para matlaniyáu lata tú akspulayáu chali chalí tzankaxni nacatziyáu xlacata huak quincamacuanín tú quincalixilhcán. ²⁹ Dios lata titláhuah caquilhtamacú calácsacli tī natalipahuán y calachcanīt natatzaksá tamakslihueké ixlatámat Ixkahuasa xlacata namín litamakxtaka la xapuxcu ixcamán. ³⁰ Amá cristianos tī Dios makán ixcalacsacnīt calaclhcánilh natalipahuán, y namá tī calaclhcánilh natalipahuán calimáxtakli natamalacatzuhuí la nī catakálhīh talakalhín, y tī Dios limacán la nī cakálhīh talakalhín ama maxquí ixtapaxahuán nima malacnūnit.

³¹ Huá calihuaniyán, ¿huanchi natatlajiyáu? Para Dios quincalacsacnitán xlacata naquincakskalhlinán, ¿ticu tlan naquincamakalhayán? ³² Para Dios nī lakcátzalh Ixkahuasa y macamástalh namaknicán xlacata naxokonán quilacatacán, ¿nicu lipuhuanatit nī naquincamaxquiyán lata tú máxquilh Ixkahuasa, aquín tī lipahuanáu Jesús?

³³ Chí calacpuhuántit, ¿ticu tlan caliyahuá talakalhín namá tī Dios calacsacnīt para pihuá Dios calimacanīt lactlán cristianos la nī catakálhīh talakalhín? Nī lá tī caliyahuá talakalhín! ³⁴ Chuná litum, ¿ticu naquincamalacapuyán aquín tī lipahuanáu Jesús? Si pihuá Jesús nīh y lacastacuanalh quilacatacán, hasta alh nac akapún xlacata

natahuilá ixpaxtun Dios y tlan naquincalacatitayayán acxni tú maclacasquináu. ³⁵ Huá ccalihuaniyán: ¿Ticu tlan naquincamachokoyán yaj nalipahuanáu Cristo? ¿A poco amán lakmakanáu ixtalakalhamán Cristo para akxtakajnanáu, para paxtokáu tú nī tlan, o para nī quincacxilhputuncanán, o para nī kalhiyáu tú huayáu, o para nī tú quilhakacán, o quincamakaklhacanán, o quincamaknīputuncanán? ¡TÓ! Jaé nī huamputún Dios yaj quincalakalhamanán. ³⁶ Porque nac Escrituras huan: Caj milacata xanimata quilhtamacú tlan cmakatzankayáu quilistacnicán, pues quincatlahuacanán la borregos acxni calincán ixcapumaknicán.

³⁷ Pero masqui lhuhua tú ixpaxtokui siempre tayanimanáu nahuán porque amá tí nīlh y lacastacuánalh quilacatacán siempre naquincalakmaxtuyán.

³⁸ Aquit tancs ccanajlá xlacata nī lá tí quincamachokoyán, o quincamaklhtiyán ixtalakalhamán Dios, nī para ixpuchina calinín, nī para quilistacnicán, nī para ángeles, nī para ixlitlihuekecán o ixlilancacán tú tahuilana nac akapún, nī para tú paxtokáu chí, nī para tú amán paxtokáu astán, ³⁹ nī para tú huí talhman, nī para tú huí tutzú, nī para tú laclanca o lactzú tú catlahuanit Dios ixlitlanca caquilhtamacú. Nī lá tí quincamaklhtiyán ixtapaxquin Dios nīma quincamasininitán Quimpuchinacan Jesucristo.

9

Pablo lakaputzá porque nī huak judíos tacanajlá

¹ Aquit tancs cchiuñinama porque clīpahúan Cristo, nī caskahuinama, y Espíritu Santo maluloka xlacata xlicana tú ccahuaniyán. ² Aquit snun clakaputzá y quinacú snun lipuhuan tú paxtokátit; ³ hasta xacmatlánilh caclaktzánkāl calinín para chuná tlan ixtaxtunitit huixín quilītacamán judíos xalac Israel.

⁴ Dios calīmanunítan ixcamán tí natalakachixcuhuí, y lata makasá caskalhlīnitán nī tú nacatzankaniyán xlacata nacatziyátit la calakalhamanán; camaxquin ixlīmapaksín la lacasquin nalatapayátit chalī chalī, la nalakachixcuhuyátit nac pusiculan y lhuhua tú mas camalacnúnín ama camaxquiyán. ⁵ Huixín camalacatzuquinítan xalakmakán quilītalakapasnicán tí catziyáu talīpahuanit Dios, y Jesús lakáhualh nac quimpulatamancán, ixnaticún judíos ixtahuanit; pero xlá, tlan litanú Dios tí tlahuanit lata tú anán y miníní nalakachixcuhucán canīcxnihuá.

Dios calacsaca cristianos antes natalakahuán

⁶ Dios makantaxtīnit huak lata tú camalacnúnilh Israelitas, pero nī huak talītanú ixcaman Dios, porque Dios calīmacán ixcamán tí calacsacnīt huata tí tacanajlá. ⁷ Chuna litum, Dios nī calīmacán xlicana ixcamán huak ixlītalakapasni Abraham pues Dios huánilh: “Huata ixlītalakapasni Isaac cama calīmanú quincamán.” Y Abraham ixkalhī achatum ixkahuasa. ⁸ Chuna jaé tlan līlacahuānanáu xlacata Dios nī calīmanú ixcamán huak ixlītalakapasnicán ixlakkahuasán Abraham. ¡Dios calīmanú ixcamán amá tí tacanajlá tú malacnúnilh Abraham! ⁹ Porque Dios malacnúnilh Abraham: “Acxni nachán quilhtamacú mintachāt Sara ama malakahuaní chatum minkahuasa tí cama lakalhamán.”

¹⁰ Chí cama camalacapastacayán tunu latámat xlacata nalīlacahuānanátit la Dios calacsaca tí ama calīmanú ixcamán. Isaac chatum ixkahuasa Abraham tatamakáxtokli Rebeca, ¹¹ y antes nacatzí ixama talakahuán līlistu itskatán, lata nī para ixtacatzí tú tlan o tú nī tlan, Dios ixlacalhcanítá la ixlacasquin natalatamá amá lakkahuasán.

¹² Huá līhuánilh Rebeca: “Xapuxcu minkahuasa ama līscuja ixtajó.” ¹³ Aquit nī chūta cchiuñinama pues nac Escrituras huan: “Mas clakalhámalh Jacob xatajó, y nī cpāxquīlh Esau xapuxcu.”

¹⁴ Entonces, ¿Dios snun lanit porque nī acxtum calakalhamán ixcamán? ¡TÓ! Dios nī aktzankānit. ¹⁵ Porque caksántit la huánilh Moisés maktum: “Aquit clakalhamán

tí clacasquín, y cpaxquí tí cpaxquíputún.” ¹⁶ Calacpuhuántit, Dios lakalhamán tí xlá lacasquín y para tú m̄axquí ch̄atum cristiano, n̄i xlacata t̄lan o n̄i t̄lan catzĩ, o porque nacchaní tlahuan̄it tú l̄imakapaxahuan̄it. ¹⁷ ¡Tó! Pues nac Escrituras huan l̄a Dios huánilh amá rey xalac Egipto: “Aquit cl̄imakxtakn̄it rey nahuana xlacata nacmas̄iniȳan quilit̄lihueke n̄itĩ macchaní, y chuná t̄lan naquilakapascán y naquilipahuancán can̄ihua pulataman.” ¹⁸ Jaé tú quit̄áxtulh t̄lan l̄ilacahuānan̄au xlacata Dios lakalhamán tí xlá lacasquín y n̄a t̄lan tlahuá sn̄un calalh ch̄atum cristiano para chú lacasquín.

N̄i lá tí lakxtapalí tú laclhc̄an̄it Dios

¹⁹ Pero huí tí t̄lan lacpuhuán: “Para Dios huak laclhc̄an̄it tú amán tlahuayáu, ¿huanchi s̄itzĩ acxni n̄i takaxmata cristianos tú l̄imapaks̄inán? Porque, ¿ticu t̄lan kaxmatmakán tú laclhc̄an̄it Dios?” ²⁰ ¡Koxitá namá ch̄ixcú tí chuná jaé lacpuhuán! Porque, ¿ticu makachakxĩ huak ixtalacapastacni Dios xlacata nal̄ihuan̄it tú tlahuan̄it? Calacpuhuántit, ¿a poco aktum tl̄ámanc t̄lan huan̄i x̄puchiná: “¿Huanchi actzú quintlahua, o huanchi lanca quintlahua?” ²¹ Huixín catziȳatit xlacata ch̄atum l̄htamaná t̄lan maclacasquín ixl̄ilhtamat l̄a lacasquín; t̄lan tlahuá aktum l̄an tl̄ámanc n̄im̄a napukotnán, y n̄a t̄lan tlahuá aktum lakpaxka n̄im̄a nacapumakotĩ x̄paxni.

²² Chuná jaé t̄lan l̄ilacahuānan̄au l̄a Dios cal̄ikalhĩ n̄i sok cam̄axokoni namá tí tatzac̄atnán, pero Dios n̄a t̄lan mas̄i ixl̄it̄lihueke l̄ata s̄itzĩ acxni lacasquín. ²³ Aquín tí quincalacsacn̄itán mas̄iyáu ixl̄ilanca Dios porque mal̄ulokáu l̄a cal̄akalhamán amá tí cal̄aclhc̄an̄ilh natalipahuán l̄ata titl̄áhualh caquilhtamacú, ²⁴ l̄a judíos y n̄a chuná tí n̄i judíos. ²⁵ Porque nac Escrituras profeta Oseas tzokli tú huánilh Dios:

L̄h̄uhua tí n̄i ixtalit̄anú quincamán n̄a c̄alacsacn̄it xlacata naccal̄imanú quincamán, y amá tí n̄i ixtamaklhc̄atzin̄it quintapaxquín n̄a ama tacatzĩ l̄a c̄al̄akalhamán.

²⁶ Xahuá ana ní aquit xaccahuanin̄it amá tí n̄i judíos: “Huixín n̄i quincamán”, ixama ch̄an quilhtamacú acxni pianá aquit xastacnán Dios cama cal̄imanú quincamán.

²⁷ Chí c̄aks̄ántit l̄a huá profeta Isaías acxni cal̄ichihuínalh judíos: “Mas̄qui l̄h̄uhua millones ixtalit̄an̄ulh ixl̄italakapasnican judíos n̄i huak ama tataxtun̄i; ²⁸ porque Dios ama makantaxtĩ tú mal̄acn̄un̄it natlahuá caquilhtamacú, y acxni nac̄atatlahuá taxok̄on n̄i para ama tacatzĩ l̄a chal̄it ama tataxtun̄i.” ²⁹ Alacatunu Isaías tzokli: “Para Dios n̄i ixquintical̄akalhamán y n̄i ixtical̄ácsac̄li tí naquincamal̄h̄uhuiȳan, aquín ixtilaktzankáu l̄a cal̄actl̄áhualh amá lactzac̄atni cristianos xalac Sodoma y Gomorra.”

Judíos t̄lan tataxtun̄i para talipahuán Jesús

³⁰ Pero calacpuhuántit, ¿tucu quincamas̄iniȳan jaé takalhchihuín? Pues quincamas̄iniȳan xlacata namá tí n̄i judíos tí n̄icxni talacpútzalh l̄a t̄lan natamalacatzuhuí Dios, chí t̄lan tamalacatzuhuí para talipahuán tú mal̄acn̄ú Dios l̄a xlá cal̄imanú l̄a n̄i catakálh̄ilh tal̄akalh̄in̄. ³¹ Pero namá judíos tí tatzaks̄an̄it tamakantaxtĩ ixley Moisés xlacata natataxtun̄i n̄i lá tataxtun̄in̄it porque n̄i lá huak tamakantaxt̄in̄it tú l̄imapaks̄inán Dios. ³² Xlacán tatzaksá tatlahuá tú t̄lan xlacata natataxtun̄i pero n̄i tam̄atlan̄i tac̄anajl̄a xlacata Dios t̄lan cal̄imanú l̄a n̄i catakálh̄ilh tal̄akalh̄in̄ para talipahuán ixl̄ihuak ixnacujcán tú mal̄acn̄ú. Xlacán takapulá amá tí Dios ³³ chuné lichihuínalh:

Cama cam̄alakachan̄i tí nacalakmaxtú, pero l̄h̄uhua ama taliakchakxa jaé chíhuix y l̄h̄uhua ama cam̄alh̄tujú.

Pero amá tí nalipahuán ama paxahuá n̄i ama l̄ilakaputzá huanchi lip̄áhualh.

10

¹ L̄it̄acamán tí c̄al̄akalhaman̄an, quinacú sn̄un lip̄uhuán y c̄al̄ikalhtahuaká ixl̄ac̄at̄in Dios huak quintapakánat judíos cataxt̄un̄ilh. ² Aquit c̄atzĩ xlacata judíos scarancua tatzaksá tamakantaxtĩ tú l̄imapaks̄inán Dios pero n̄i tancs tamakachakxn̄in̄it l̄a

xlicana lacasquin Dios catalipáhuah. ³ Xlacán ixacstucán talacsacxtú la tapuhuán Dios nacalimanú lactlán cristianos xlacata tlan natamalacatzuhuí, y nī tamākachakxí la laclhcanit Dios ama calakmaxtú cristianos para talipahuán Cristo. ⁴ Porque huata Cristo tlan camaxquí cristianos tú taputzá acxni tatzaksá tamakantaxtí ixley Moisés y tlan caxapaní ixtalakalhincán tí talipahuán xlacata Dios tlan nacalimakxtaka tamalacatzuhuí la lactlán cristianos.

Jesús calakmaxtú judíos y tí nī judíos

⁵ Amá cristianos tí tatzaksá tamakantaxtí huak ixley Moisés max Dios tlan ixcalimáxtakli natamalacatzuhuí la lactlán cristianos porque Moisés tzokli: “Amá tí makantaxtí huak tú limapaksinán Dios y nī ixtláhuah talakalhín tlan ixlakmáxtulh ixlístacni.” ⁶ Pero tí tamatlání tacanajlá la malacnú Dios caxapaní ixtalakalhincan cristianos chuné tatzoknit: “Nī tamaclacasquiní nataxtuya nac akapún xlacata Cristo naminán lakmaxtuyán, ¡huata cacanjla! ⁷ Chuna lítum nī tamaclacasquiní napina calínín xlacata Cristo nalatamapará xastacnán.” ⁸ Tí xlicana tataxtuniputún tlan makachakxí tú cāhuanimán xlacata ixtachihuín Dios lacatzú kalhiyátit na chuná la catziyátit ní huí minquilhnicán y minacujcán. Aquín cakahuaníyáu huá namá tachihuín nīma malacnūit Dios: ⁹ para minquilhni limaluloka Cristo Mimpuchiná y canajlaya ixlihuak minacú Dios malacastacuánih calínín huix pat taxtuniya. ¹⁰ Porque chatum cristiano tí lipahuán Jesús nac ixnacú, Dios limacán la nī cakálhīh talakalhín, pero ixquilhni limaluloka Ixpuchiná Jesucristo xlacata nataxtuní.

¹¹ Nac Escrituras huan: “Tí lipahuán Cristo ama paxahuá y nīcxni ama lipuhuán huanchi lipáhuah.” ¹² Xlá acxtum calixcila cristianos, la judíos y tí nī judíos takalhí chatum Ixpuchinacán y xlá acxtum calakalhamán tí talipahuán. ¹³ Pues nac Escrituras huan: “Huak tí talipahuán talimacán Ixpuchinacán Cristo ama tataxtuní.” ¹⁴ Pero, ¿niculá natalimacán Ixpuchinacán Cristo namá cristianos tí nī talipahuanit? Y ¿niculá natalipahuán para nī talakapasa ticu namá Cristo? Pero ¿niculá natalakapasa para nīti calitachihuín ixtalakalhamán? ¹⁵ Y, ¿ticu natataxtú talichihuínán Jesús para nīti camalakachá? Huá xlacata nac Escrituras chuné tatzoknit ixlacatacán namá tí tataxtú talichihuínán Dios: “Cacalipaxahuátit namá tí tamín tamakahuaní laclán ixtalacapastacni Dios la calakalhamán ixcamán xlacata natataxtuní.”

Judíos mas tatatlancaní tacanajlá tú camalacnūilh Dios

¹⁶ Pero nī huak tí takaxmata tú malacnú Dios tacanajlá. Profeta Isaías ixcalipuhuán namá cristianos y maktum huá: “Quimpuchiná Dios, ¿nicu chalit tacanajlanit tú quilimapsiníta naclichihuínán?” ¹⁷ Xlicana chú quitaxtú, pero cristianos huata tlan talipahuán Jesús nac ixnacujcán para takaxmata tí tamakahuaní ixtachihuín.

¹⁸ Aquit cākalasquiniyán, ¿judíos cha nī takáxmatli ixtachihuín Dios? ¡Takáxmatli! Porque nac Escrituras huan:

Ixtachihuín can akchihuínánín takaxmatnit ixlitlanca ixpulatamāncan cristianos, takahuaninít tú talichihuínán lata ní talamāna cristianos.

¹⁹ Pero clacasquin calacpuhuántit, judíos cha nī tamākachakxinít xlacata Dios ixama calakmaxtú huak cristianos? Aquit cphuán tacatzí, porque makán Moisés cahuānih tú huānih Dios:

Cama calakalhamán namá tunu cristianos tí nī cācxilhputunátit xlacata nasitziyátit, cama calakmaxtú namá tí nítú tamākachakxí puhuanátit xlacata nalakcatzanátit tú lakmakántit.

²⁰ Alacatunu Isaías tzokli la calichihuínalnh Dios tí nī judíos:

Namá tí nī quintapútzh quintalakachixcuhuí quintalipáhuah,

y aquit cācxilhlaáchah namá tí nī ixtacatzí xlacata aquit Dios xastacnán.

²¹ Isaías tzokli la calichihuinalh Dios israelitas tí calacsacnit: “Catzisní y cacuhuini ccatachihuinanit catakáxmatli quintachihuín namá tí ccalacsacnit, pero xlacán tatatlancani y ni takahuánan.”

11

Ni huak judíos talaktzankanit

¹ La ccatachihuinanitan huí tí tlan lacpuhuán: ¿Entonces Dios calakmakanit judíos xalac Israel tí calacsacnit? ¡Tó! Dios ni calakmakanit, pues aquit na judío, quilitalakapasni Benjamín y quincamalacatzuquinitan Abraham. ² Dios makán quilhtamacú calacsacnit judíos y ni ama calakmakán; calacapastáctit la tatzoknit nac Escrituras acxni profeta Elías chuné camalacápulh judíos xalac Israel: ³ “Quimpuchiná Dios, namá laclixcájnít judíos tamaknínit profetas tí talichihuinanán, talichiyánit ní lakachixcuhuicana. Ahuata aquit ctamakxtaknit tí clipahuanán y na quintamakniputún.” ⁴ Pero Dios huánih: “Ni calipúhuanti, aquit ni ccaxtakmakanit chatujún milh judíos y ccamatunujnit naquintalipahuán la huix; xlacán ni tatatzokostanit ixlacatín namá pulaktumín Baal xlacata natalakachixcuhuí.”

⁵ Y jaé quilhtamacú Dios na calacsacnit makapitzi judíos tí lacasquín natataxtuní porque calakalhamán. ⁶ Pero nití tí tipuhuán xlacata Dios lakalhámah porque tlan catzí, o porque macchaní tlahuá tú tlan porque para chuná ixuá ¿tucu limacuán nacamasini Dios ixtalakalhamán cristianos? ⁷ Entonces, ¿tucu caquitaxtuninit judíos? Xlacán talacpútzalh tataxtuní ixacstucán para tatlahuá tú tlan, pero ni lá tamaluloka xlicana tataxtuninit. Pero tí calácsacli Dios ama tataxtuní porque tacanájlah tú malacnú Dios. Namá tí ni tamatlaní cacalakalhámah Dios ⁸ chuné calichihuinanit nac Escrituras: “Dios calimákxtakli cataktzónksualh la natataxtuní, pues ixlakastapucán ni talilacahuánah, ixtakencán ni taliakahuánah. Hasta lata chí chú tapaxtoka judíos.” ⁹ Rey David na chuné chihuínah:

Ixtahuajcán y lata tú takahí natalilatamá, catalitákskáhuilh tlan talamana, xlacata natakhakxa, natalaktzanká y nacamaxokonicán.

¹⁰ Ixlakastapucán catalakátzilh xlacata ni natalacahuánan; itstimuncán ni catamajáxalh lata tacucanít lixcájnít ixkasatcán.

Judíos y tí ni judíos talitanú la aktum injerto

¹¹ Aquit ccahuaninitán judíos talakmakanit ixtalakalhaman Dios nima camalacnúnih, pero xlá na caktzonksuanit calakalhamán. Chí Dios calakalhamanít catataxtúnih tí ni judíos porque judíos tatatlancánih, pero lacasquín catamakslihuékelh namá tí ni judíos tí talipahuanit Jesús. ¹² Judíos talakmákalh tú camalacnúnih Dios huá xlacata calilakalhámah cristianos tí ni judíos xala caquilhtamacú. Pero Dios mas ama calipaxahuá judíos acxni na natalipahuán Jesús.

¹³ Chí cama ccatachihuinanán huixin tí ni judíos porque Dios quimalakachanit naccamakalhchihuinyán huixin tí ni judíos y aquit ni caktzankaputún ni cmakantaxtí quintascújut. ¹⁴ Xahuá chuná jaé tzapu cchihuínan porque clacasquín quintapakánat judíos cacamakslihuekén la lipahuanítántit Jesús xlacata na natataxtuní. ¹⁵ Para Dios calimácalh tí ni judíos la ixcamán tí chí tlan natamalacatzuhuí caj xlacata ni takahuánah judíos, xlá mas ama calipaxahuá judíos tí xlahuán calacsacnit, acxni natalipahuán Cristo. ¡Ama quitaxtú la calacastacuánah chatum nin nac calínin! ¹⁶ Para Dios lácsacli Abraham entonces huak ixlitalakapasni na talitanú camatunujnit Dios. Jaé quitaxtú la namá xlahuán ixtahuacat trigo nima makalacán, para litlahuacán simita xlacata nalilakachixcuhuicán Dios huak xamakapitzi trigo nima maquicán astán na litanú la calakachixcuhuica Dios.

¹⁷ Quintatajcán Abraham na tlan limalacastucáu katum olivo; ixakán tlan calimalacastucáu judíos ixlitalakapasni. Pero ixakán jaé olivo cachucuctica y

liinjertartlahuaca nī tlan olivo xala caquihuīn, y namá nī tlan olivo ccalimalacastucán huixín tí nī judíos. Chí katum tlanitántit xakolu olivo y tlan lipaxahuayátit tú malacnúnilh Dios Abraham. ¹⁸ Pero nī capuhuántit huixín tí nī judíos mas lactlán que amá xlahuán ixakan olivo tí cachucuctica. Calacapastáctit xlacata huixín nī matlihueklhnítántit lihua xakolu olivo, cha huá camatlihueklhmán huixín tí yanántit ixakán.

¹⁹ Pero max tlan lacpuhuanátit: “Para Dios cachucuctilh namá ixakan olivo nima chalh y quincayahuán aquín tí nī judíos quitaxtú xlacata aquín mas tlan xaclamanáu.”

²⁰ ¡Skalah cachihuínántit nī calactlancántit! Porque Dios cachucuctilh namá ixakán ixolivo caj xlacata nī takahuánalh y cayahuán huixín tí nī judíos ixlakapuxokocán porque canajlátit ixtachihuīn. ²¹ Pero para Dios nī lacátzalh cachucuctilh ixakan olivo nima chanit, mas nī catilacátzalh cachucuctiyán huixín tí cayahuán astán. ²² Dios calakalhamán cristianos pero acxni sitzí snun licuánit nī calakcatzán camaxtakajní tí nī takaxmatní. Chí calakalhamanítán huixín tí nī judíos, pero nī caktzonksuátit paxcatcatziniyátit ixtalakalhamán nima camaxquínitán porque si no, nī para ama calakcatzanán cachucuctiyán. ²³ Aquit ccahuaniyán, para judíos ixtacanajlah tú malacnunit Dios, xlá tuncán ixayahuapá nac ixakán xakolu olivo porque Dios kalhí litlihueke camakenú cayahuá cristianos ní lacasquín. ²⁴ Dios calakalhamanítán huixín tí nī judíos y cayahuánitán ixlakapuxokocan judíos masqui nicxni liinjertartlahuacán olivo xala caquihuīn katum tlan olivo nima mastá ixtahuácat. Huá ccalihuanianyán Dios mas ama calipaxahuá judíos acxni nacayahuapará nac ixakán ixolivo pues xlacán xlicana tatastacnít xakolu olivo.

Dios calakalhamán huak tí talipahuán tú malacnú

²⁵ Litacamán, aquit clacasquín camakachaxítit tú tzeq lachcanit Dios ixlacatacán namá judíos xalac Israel tí chí talakmakán tú malacnú Dios. Huixín nī calactlancántit porque nī siempre chú nahuán, Dios huata likalhima catacanajlah tí nī judíos la lachcanit, y acxni natatakatzí tí lacasquín natalipahuán, ²⁶ Dios ama calakmaxtú huak judíos xalac Israel, porque nac Escrituras huan:

Nac cachiquín huanicán Sión ama lactaxtú chatum tí ama calakmaxtú cristianos, ama camakenuní lixcájnít ixkasatcán ixlitalakapasni Jacob.

²⁷ Y cama camatzankenani ixtalakalhincán la makán cmalacnunit.

²⁸ Lhuhua judíos tataralacataquí Dios porque talisitzi acxni clichiuhinanáu la Jesús tlan calakmaxtuyan huixín cristianos tí nī judíos. Pero Dios latiyá calakalhamán porque xlá calacsacnit tí camalacatzuquínit. ²⁹ Y tú mastá Dios nī maklhtinán, y tú malacnú makantaxtí. ³⁰ Antes namín Cristo huixín tí nī judíos nī ixkaxpatátit tú limapaksinán Dios, pero chí Dios calakalhamanítán porque xlacán nī takaxmatnit tú limapaksinán. ³¹ Dios calimakxtaknit nī catakahuánalh chí, xlacata astán mas nacamasiní la calakalhamán, na chuná la calakalhamanán chí huixín. ³² Porque Dios calimakxtaka la judíos y tí nī judíos catatatlancánilh nī catakahuánalh xlacata tlan quilhpáxtum natalakmín calitlán y xlá nacamasiní la calakalhamán.

³³ ¿Ticu macchaní lacspita ixlilanca ixliskalala ixtalacapastacni Dios? ¿Ticu tlan makachaxí tú ama tlahuá y tú lachcanit? ³⁴ ¡Nī lá tí macchaní makachaxí huak ixtalacapastacni Dios! Porque nī chatum cristiano tí masininít tú tlhuanit. ³⁵ ¡Nī lá tí lactlancán maktayanit, o huí tú maxquínit Dios! Huá xlacata, ¿niculá namaksquín ixtaskáu Dios chatum cristiano? ³⁶ Pues lata tú anán huá tlhuanit, y para tú quincamaxquiyán huata porque quincalalakalhamanán y mininí napaxcatcatziniyáu. ¡Calakachixcuhiu y capaxcatcatziniú Dios canicxnihuá quilhtamacú!

12

Tí lipahuán Cristo camakantáxtilh ixtascújut nima maxquínit Dios

¹ Litacamán, para makachakxiyátit Dios calakalhamanítan camacamaxquítit mimacnicán la aktum xastacnán lilakachixcuhuín xlacata nacxila la tancs lapanántit y la paxcatcatziniyátit tú camaxquínítan. Para huixín litamakxtakátit macuaniyátit Dios snun pat makapaxahuayátit. ² Huixín yaj cacamakslihuekétit la talamana namá ni lactlán cristianos xala caquilhtamacú. Calimakxtáktit Cristo calakxtapálih mintalacapistacnicán xlacata naczziyátit tú lacasquín Dios milacatacán tú lakatí, y tancs nalatapayátit la lacsasti cristianos.

³ Dios quilakalhamanít y quilimakxtakni naccamakalhchihuiniyán huixín tí ni judíos, huá calihuaniyán nítí calactlancalh litanú Dios mas lakalhamanít. Chatunu camatlánilh maklhtinán tú maxquí Dios. ⁴ Na chuná huixín catzzyátit xlacata aquín kalhiyáu akxaka, lakastapu, quilhni, macán, tantún, nacú y luhua mas tú kalhi quimacnicán, pero huak quincamacuaniyán masqui ni acxtum takalhi ixtascujutcán. ⁵ Y aquín tí lipahuanáu Jesús na chuná kalhiyáu tipakatzi quintascujutcán; masqui quinchalhuhuacán ixlitlanca caquilhtamacú huak lamacuaniyáu porque liscujáu chatum Quimpuchinacán Jesucristo.

⁶ Dios camaxquínit chatunu cristiano ixtascujutcán nima lacasquín natamakantaxtí. Nítí calitzonkcátzalh makantaxtí tú limapáksilh Dios! Para Dios maxquínítan liskalala camacxcatziniya cristianos ixtalacapistacni, catzaksa tancs chihuina xlacata ni naktzankaya. ⁷ Para maxquínítan litlán nacaliscuja xamakapitzi, cacaliscujti lata mas macxpachipina, y para maxquín liskalala nacamakalhtahuakeya xamakapitzi, tancs cacamasini tú huix catziya. ⁸ Para Dios limakxtakni nacalimacamaja xamakapitzi mintachihuín, calitlán cacamacamajti cristianos; para Dios limakxtakni rico nahuana, ni calakcátzanti tú mastaya o masquihuina. Para Dios lacásquilh nacapuxcuna cristianos, calitlán cacamapaksi; y para Dios maxquín litlán nacalakalhamana mintacristianos, lipaxáu cacamaktaya.

Tí lipahuan Cristo ni calipaxáhuah tí akxtakaján

⁹ Huixín calakmakántit tú ni tlan y calacputzátit tlahuayátit tú tlan. Xlicana calapaxquítit chatum chatún ni caj chuta calalihuanítit. ¹⁰ Calamasinítit lalakalhamanítit la xlicana litacamán, nítí calakmakántit y acxtum calicxíhtit la litacamán tí talipahuan Cristo.

¹¹ Huixín sculujua cahuántit, caliscújtít Mimpuchinacán ixlihuak minacujcán. ¹² Ni calakaputzátit porque acxilhlacachipinítántit tunu lipaxáu latamat, y acxni akxtakajnanátit calitlán catalátit, y nixni calimakxtáktit kalhtahuakaniyátit Dios.

¹³ Calamaktayátit acxni huí tú makatzanká chatum tí lipahuan Cristo, y ni cacatzonkcatzanítit tí calakpaxialhnanán cha lipaxáu cacamaklhtinántit.

¹⁴ Ni cacasitzinítit tí camakxtakajniyán cha cacalikalhtahuakátit cacamaktáyalh Dios nítú catakspúlalh. ¹⁵ Cacatapaxahuátit tí tatziyamana, pero na cacatalakaputzátit tí tatasamana. ¹⁶ Huixín acxtum cacalikalhítit cristianos, ni cacatalactaxtútít xalacatalipau, mas calipaxahuátit catatalakxtumiyátit tí nítú takalhi, y nixni calactlancántit lakskalala huixín tí huak tacatzi.

¹⁷ Huixín ni camaxokonítit tí catlahuaniyán tú ni tlan, y catzaksátit tancs latapayátit xlacata nítí nacalichihuinanán. ¹⁸ Calacputzátit hasta ní macchipiniyátit calitlán catalatapayátit huak cristianos xlacata nítí nacasitziniyán. ¹⁹ Litacamán, huixín ni calacputzátit maxokoniyátit tí catlahuaniyán tú ni tlan, calimakxtáktit Dios camatájlh tú tláhuah porque nac Escrituras Dios huan: “Aquit quiminini naccacastigartlahuá tí tatzaçtnán, aquit cama camaxokoni.” ²⁰ Dios na calichihuinalh tí quincasitziniyán y huan: “Para mienemigo tzinsa huix camahui, para kalhtí huix camakoti; y chuná acxni nacxila huix ni sitziniya ixcstu natzucú lilacamaxanán tú tlahuanín.” ²¹ Huixín ni calimakxtáktit cacamakatlaján ni lactlán mintapuhuancán xlacata natlahuayátit tú ni tlan, cha calacputzátit kalhiyátit lactlán tapuhuán xlacata natlahuayátit tú tlan.

13

Dios calilhcanit catatahui mapaksinanin caquilhtamacú

¹ Huixín mininí nakaxpatátit tú tahuán mapaksinanin nac mimpulatamancán porque Dios calilhcanit catamapaksinalh namá cristianos. ² Huá xlacata amá tí nī takaxmata tú tahuán mapaksinanin nac ixpulatamancán tataralacataquí tú lilhcanit Dios y tí tataralacataquí Dios tatlahuá talakalhín y mininí nataxokonán. ³ Dios calilhcalh mapaksinanin xlacata nacamakahuānicán tí talakatí tatlahuá tú nī tlan. Pero tí nī tzacatnán, ¿huānchi najicuán? Pues huixín catziyátit xlacata tí tancs talamana, mapaksinanin nī cataraslaka; ⁴ porque Dios calilhcalh mapaksinanin xlacata nacamaktayá cristianos acxni taktzankaputún. Pero amá tí tatzacatnán tajicuaní mapaksinanin porque xlacán tlan tacastigartlahuanán, y Dios huá calilhcanit xlacata natamaxokoní tí tatzacatnán o tatlahuá tú nī tlan. ⁵ Huixín camininiyán nakaxpatátit tú tahuán mapaksinanin xlacata nī nacastigartlahuacanátit, y masqui ixcatzítit nī pat xokonánátit, siempre mininí natlahuayátit tú tlan xlacata nī nalipuhuanátit astán.

⁶ Chuná litum, camininiyán nalakaxokonánátit tú lipinátit xlacata mapaksinanin tlan natamakantaxtí ixtascujutacán nīma calilhcanit Dios. ⁷ Camaxquítit gobierno tú lipinátit; para lipinátit lilakaxokon xala mákat mapaksinanin calakaxokonántit, y para lipiniyátit mapaksinanin xalac mimpulatamancán caxokonánítit. Huixín carrespetartlahuátit mapaksinanin y cacalakalhamántit tí mininí calalakalhamancán.

Tí talipahuán Cristo catatzáksalh yaj taktzanká

⁸ Huixín caj maktum xokonánátit acxni lipinátit tumín, pero acxni capaxquiýátit cristianos nī caj maktum o caj çatum camaktayátit, porque tí lakalhamán ixtacristiano makantaxtí tú limapaksinán Dios. ⁹ Huixín catziyátit la Dios limapaksinanit: “Nī calacapini tí makaxtoka, nī camakni mintacristiano, nī cakalhánanti, nítí caliakskahuinanti, nítí calakcatzani tú kalhí.” Pero jaé ixlimapaksin Dios y luhua mas nīma mastanít xlacata nalalakalhamanáu tlan aktum tlahuacán porque huamputún: “Calakalhámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calalakalhamanca.” ¹⁰ Amá tí xlicana paxquí ixtacristiano nī lacputzá la namalaktzanké pues tí xlicana lakalhamán ixtacristiano makantaxtí la lacasquin Dios cataralikálhilih cristianos.

¹¹ Aquit clacasquín calilacahuānántit jaé quilhtamacú nīma pulamanáu. ¡Calacastacuanántit y cacxíltit tú lama! Porque chí mas actzu quilhtamacú tzanká namín Quimpuchinacán que acxni xlahuán tilipahuáu Jesús. ¹² Jaé quilhtamacú tlan limanuyáu catzisiní porque luhua talakalhín huí. Pero amajá xkaká huá ccalihuaniniyán yaj catzacatnántit capaklhtutá porque huixín lilacachipinátit amá lipaxáu latámat, ana ní huí puru taxkáket. ¹³ Tancs calatapátit xlacata nítí nacalichihuinanán la amá tí scuja cacuhuiní porque nī huí tú matzeka. Nī camakatzankátit quilhtamacú huata kachitapuliyátit, o paxahuatapuliyátit nac fiestas, o limahuacayátit cakalhíyátit puscát, nī para calacputzátit tlahuayátit tú nī tlan, nī para calaslaktapulítit, nī para calakcatzántit tú nī kalhíyátit. ¹⁴ Huixín calacputzátit cacakchipanín mintalacapastacnicán Quimpuchinacán Jesucristo y nī calimakxtáktit cacamakatlaján camatlahuiyán talakalhín lixcájnít minkasatcán.

14

Dios ama catatlahuá taxokón cristianos tú tatlahuanit

¹ Huixín lipaxáu camaktayátit amá cristiano tí xlahuán tzucú lipahuán Jesús; nī calactlancanítit tarahuaniyátit para nī matlaní huak mintalacapastacnicán. ² Amá tí tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuán xlacata tí lihuayán xanimata lihua xlacata nalilakachixcuhuí Dios nī ama laktzanká, pero tí ya tamatitumí ixtapuhuancán tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuán ama talilaktzanká y huata talihuayán tuhuán o xatuta

ixtahuácat, pero ñi lihua. ³ Aquit clacasquín namá tí huak lihuayán ñi calakmákalh namá tí ñi huak lihuayán y namá tí ñi lihuayamputún lihua ñi para huá calakmákalh tí lihuayán lihua porque Dios acxtum camatlanínit catalakachixcúhuilh la talacasquín. ⁴ Huixín ñi camininiyán nacalihuaniyátit tú tatlahuamāna xamapitzi tí talipahuán Dios porque huata huá catzi para matlaní o ñi matlaní la talakachixcuhuí pues Dios kalhí litlihueke camacxcatzini tí taktzankanit y tí ñi taktzankanit.

⁵ Chuná litum, makapitzi tahuán xlacata tahuilana chichini acxni minini lakachixcuhicán Dios y tunu tahuán xlacata huak chichini acxtum y xanimatá tlan lakachixcuhicán Dios. Aquit ccahuaniyán chatunu tlan calacapastácnalh la macxcatzini Dios y calakachixcúhuilh acxni puhuan mas minini. ⁶ Amá tí lacsaca aktum chichini xlacata acxni nalakachixcuhuí Dios, Dios matlaní tú tlahuá y tí ñi lakachixcuhuí namá chichini Dios na matlaní. Chuná litum, amá tí huak lihuayán xlacata napaxcatcatzini Dios ixlatámat, Dios matlaní la lakachixcuhuí y amá tí ñi huak lihuayán xlacata napaxcatcatzini Dios, Dios na matlaní la lakachixcuhuí.

⁷ Aquit clacasquín calacapastáctit xlacata chatunu aquín, Dios quincamaxquinitán quilistacnicán y quincamakhtiyán acxni lacasquín. ⁸ Aquín latamayáu hasta acxni lacasquín Quimpuchinacán y niyáu acxni lacasquín Quimpuchinacán. Huá ccalihuaniyán, huak aquín tí xastacnán o xanín lamanáu calimakxtakui Quimpuchinacán camaclacásquilh quilatamatcán la lacasquín. ⁹ Porque Jesús ñilh y lacastacuánalh calinín xlacata huak cristianos tí tastacnán y tí xanín natakahí chatum xastacnán Ixpuchinacán tí nacañuaní la natalatamá.

¹⁰ Huixín ñi camininiyán nacamalacapuyátit xamapitzi cristianos, ñi para minini nacalakmakanátit para ñi matlaniyátit tú tatlahuá porque huak amán chanáu maktum quilhtamacú ixlacatín Cristo y huá ama quincamaxokoniyán tú tlahuanitáu. ¹¹ Nac Escrituras Quimpuchinacán huan: “Ñi lá tí akskahuínán aquit ñi clama xastacnán y nac quilacatín ama tatatzokostá huak cristianos, y huak ama tamaluloka lama xastacnán Dios.” ¹² Huixín calacpuhuántit chatunu aquín amán chanáu ixlacatín Dios xlacata naquincatatlahuayán taxokón.

Tí talipahuán Cristo ñi catamalaktzánkelh ixtacristianos

¹³ Aquit ccahuaniyán yaj calalichihuínántit tú tatlahuá xamapitzi, huixín catzaksátit ñi tlahuayátit tú nalilaktzanká chatum tí lipahuán Cristo o nalitlahuá talakalhín para camakslihuekeyán. ¹⁴ Aquit ccatzi xlacata huak tahuá ñima catlahuanit Dios lactlán na chuná la ccatzi tancs clipahuán Jesús. Pero para chatum cristiano puhuan aktum lihuay ñi tlan, ñi cahualh porque xlá limacán lixcájnít. ¹⁵ Para huixín tí tancs lipahuanátit Jesús huak huayátit, pero tí ya tancs talipahuán taklhuuatnán y tapuhuan ñi tlan tú tlahuapanántit, mejor yaj cahuátit. Porqui ñi tlan camalaktzankecán y camakatuyicán tí calakmaxtunít Cristo caj xlacata huaputunátit tipakatzi lihuay. ¹⁶ Huixín ñi calimakxtáctit nacalichihuínancanátit caj xlacata huayátit o tlahuayátit tú huixín puhuanátit tlan. ¹⁷ Porque calacapastáctit Dios quincalimakxtaknitán nalipahuanáu Cristo, y paxahuayáu ñi xlacata tlan huayáu o kotáu tú lacasquínáu. Aquín mas lipaxahuayáu acxni Espíritu Santo quincamaktayayán calitlán natalamayáu y nalalakalhamanáu la litacamán huak cristianos; ¹⁸ y amá tí latamá la lacasquín Cristo makapaxahuá Dios y cristianos talakatí ixlatámat.

¹⁹ Huixín calacputzátit lipaxáu calatapayátit huak tí talipahuán Cristo xlacata acxtum tlan nalamaktayayátit acxni aktzankaputunátit. ²⁰ Ñi calimakxtáctit caj xlacata huak huaputunátit catalaktzánkalh amá tí calilhcanit Dios natalipahuán Cristo, masqui catziyátit huak tahuá tlan huacán para malaktzanké amá tí ya matitumí tancs lipahuán Cristo, entonces yaj tlan. ²¹ Huixín skalalh calatapátit ñi catlahuátit tú tlan makatuyí amá tí ya tancs lipahuán Cristo, para tamaclacasquini yaj cahuátit lihua, ñi para

cuchu porque qué tal nacamaksl huekeyán y xlá natlahuá talakalhín. ²² Huixín tí tancs lipahuanátit Jesús tlan tlahuayátit tú catziyátit nī lihuán Dios, pero ana ní nī tí caxilhmán tí tlan akatuyún. Porque amá chixcú tí tlahuá tú catzí tlan nī liakatuyún tzacatnanit. ²³ Pero amá cristiano tí tlahuá tú puhuán ama lilaktzanká masqui nī lihuán Dios, tlahuá talakalhín porque tláhuah tú nī matlaní ixtalacapastacni.

15

Escrituras quincamasiniyán la quililatamatcán

¹ Huixín tí tancs lipahuanátit Jesús minini nacamaktayayátit tí takatuyún tatzucunít talipahuán Jesús y nī huata calipuhuántit tlahuayátit la nataxtuniyátit huixín. ² Pues chatunu aquín minini nacamaktayayáu namá tí ya tancs talipahuán Jesús xlacata títum natalatamá ixlacatín Dios y natataxtuní. ³ Calacapastáctit la Cristo nī lacpútzalh la catamaktáyalh cristianos cha lacpútzalh huá nacamaktayá y chuná makantáxtilh tú huan nac Escrituras: “Aquit clacapátilh laclixcájnít ixtachihuincán tí talikalhkamanán Dios.” ⁴ Y lata tú huan Dios nac Escrituras quincamasiniyán la natalamayáu xlacata nalilacachánáu nalakchamputunáu amá lipaxau latámat nīma quincalikalhīmán, y masqui akxtakajnanáu nīcxni nakatuyunáu. ⁵ Aquit cmaksquín Dios tí mastá licamama y makenú quintalakaputzatcán, cacamaktayán lipaxáu nacatalatapayátit chatunu cristianos la quincamasinín Quimpuchinacán Jesús, ⁶ xlacata lipuaktum tí lipahuanáu Jesús caj la pixchatum cristiano nalakachixcuhuyáu Dios ixticu Quimpuchinacán Jesucristo.

⁷ Huixín nī chatum cristiano tí calakmakántit masqui nī naj títum lama, na chuná la Cristo nī calakmakán huixín acxni lipahuántit masqui laclixcájnít ixuanitántit xlacata natasí ixlilanca ixtalakalhaman Dios. ⁸ Dios makantáxtilh tú camalacnūnih xalakmakán judíos porque Cristo lakáhualh nac ixpulatamancan judíos xlacata nacamaktayá para talipahuán. ⁹ Pero xlá na milh camaktayá tí nī judíos xlacata nacamasiní la Dios calakalhamán y natalakachixcuhuí, la huan nac Escrituras:

Quintata Dios, aquit cama lichihuínán ticu huix nac ixpulatamancán tí nī judíos, y cama tliniyán xlacata naclakachixcuhuyán.

¹⁰ Alacatunu huá:

Huixín tí nī judíos cacatapaxahuátit judíos tí calacsacnít Dios nataliscuja.

¹¹ Alacatunu tatzoknít:

Huak cristianos xala caquilhtamacú calakachixcuhuitit Dios. calichihuínántit ixtalakalhamán y tú tlahuanit.

¹² Profeta Isaías tzokli:

Chatum ixlitalakapasni Isaí ama lactaxtú xlacata nacapuxcún cristianos xala canihua pulataman, y xlacán ama talipahuán nacalakmaxtú.

¹³ Aquit cmaksquín Dios tí quincamalacnuniyán lipaxau latámat nac akapún, cacamaxquín tapaxahuán y tlan latámat huak huixín tí nī judíos tí lipahuanátit xlacata nī nakatuyunátit nicanajlayátit tú malacatzuquínit Espíritu Santo nac minacujcán.

Pablo camalakachani tí nī judíos jaé carta porque takaxmata ixtachihuín

¹⁴ Quilitacamán tí nī judíos, aquit ccatzí xlacata huixín tlan catziyátit, makachakxiyátit lactlan talacapastacni y macchipiniyátit tapuhuán nalamaxquiayátit licamama chatum chatúm. ¹⁵ Juú nac carta aquit tancs cahuaninítan tú cpuhuán nacamacuaniyán xlacata namakachakxiyátit la lacasquín Dios natalatapayátit huixín tí lipahuanátit Jesús.

¹⁶ Aquit nī caskahuínán porque Dios quilacsacnít naccalitchihuínán Jesús huak tí nī judíos xlacata natacatzí la Dios calakmaxtú para tacanajlá tú malacnú. Espíritu Santo calakxtapalininít nī tlan ixlatamatcán namá tí nī judíos y aquit tlan camacamastá ixlacatín Dios la aktum lilakachixcuhuin porque tacanajlanit.

¹⁷ Lata ctīlīpāhualh Quimpūchinacán Jesús aquit clīpaxahuá la Dios quimaclacascuīnīt, ¹⁸ porque aquit huata ctlahuá tú laclhcanīt cacmakantáxtīlh xlacata namá tí nī judíos nā natalīpahuán Jesús. Xlacán takaxmatnīt quintachiuhīn y tacxilhnīt quintascújut, ¹⁹ porque Espíritu Santo quimaxquīnīt lītlīhueke naccalīmalacahuānī laclanca tascújut xlacata natacatzī Dios quīmalakachānīt. Aquit cmatzúquīlh cakchihuīnān nac Jerusalén y cquītayanīt namá makat pūlataman huanicān Ilírīco. Siempre ccahuanīnīt cristianos la tlan calakmaxtú Jesús para talīpahuán. ²⁰ Aquit canīt camakapaxahuá namá tí nīcxnī ixtakaxmatnīt para calakalhamān Dios pues nī clakatī can ana nī xamakapītzi apóstoles talīchihuīnanītā nālīpahuancān Cristo. ²¹ Mas clīpaxahuá cmakantaxtī tú Dios chuné huan nac Escrituras:

Amá tí nī ixcamalacnūnicānīt tí nacalakmaxtú ama tacānājlá,
y tí nīcxnī ixtakaxmatnīt para ama min ama talīpahuán.

Pablo lacpuhuán naán calakpaxialhnán

²² Como aquit clatapulī lalclhuhua makat pūlataman nī lá canītanchá calakpaxialhnānān masqui nī caj maktum clacpuhuanīt. ²³ Pero chí cmasputunīt quintascújut jaé pūlataman y como kalhiyá lhuhua cāta lata ccalakamputunāchān, ²⁴ cpuhuán sok camān cañīlakpaxialhnānān porque clacpuhuanīt cama an nac pūlataman huanicān España. Lata chí ccahuanīyān xlacata cama maclacasquīn naquilamaktayayāu para xlicāna nacān nac España. ²⁵ Chí pūla cama xtaka nac Jerusalén actzu tumīn xlacata nataralīmaktayā quintacamcān tí talīpahuán Jesús aná. ²⁶ Pues cristianos xalac Macedonia y Acaya huata tacátzīlh lhuhua catzankānī ixtahuaicān tzúculh tamakstoka tumīn xlacata natamalakachā nac Jerusalén. ²⁷ Xlacán līpaxáu tamastānīt catzuntīn tú takalhī porque tapaxcatcatzīniputún judíos tú tatlahuanīt pues calacapastāctīt xlacata judíos talīmákxtakli catapaxáhualh tí nī judíos para talīpahuán Jesús y namá tí nī judíos nā minīnī catamakapaxáhualh judíos para tamastā catzuntīn tú takalhī. ²⁸ Huata cacmakantáxtīlh tú quīlītláhuat y cacmacamástalh jaé tumīn cama taxtú pakān nac España xlacata sok naccatīlakpaxialhnānān nac Roma. ²⁹ Aquit ccatzī xlacata acxnī naccalākchanāchān Dios ama quīmacxcatzīnī lhuhua ixtalacapastacnī xlacata naccamakapaxahuayān.

³⁰ Lītacamān tí līpahuānātīt Quimpūchinacán Jesucristo y kalhiyātīt talakalhamān nīmā quīncamaxquīnītān Espíritu Santo, aquit ccamaksquīnān aktum cahuilītīt mintalacapastacnīcān caquīlālikalhtahuakáu ixlacatīn Dios, ³¹ xlacata nī caquīntatarāslakli namá tí nī quīntacxilhputún nac Judea y xlacata cacamacuānīlh jaé tumīn quīntacamcān tí nī cacchanī ixtahuaicān nac Jerusalén. ³² Para Dios lacasquīn līpaxáu cama calākchanāchān, pues huixín nā quīlācxilhputunāu, ¿nī chuná? ³³ Chí cmaksquīn Quīntataicān Dios tí mastā tapaxahuān cacamaktakalhni huak huixín. ¡Chuná caquītāxtulh, amén!

16

Pablo cahuanī kalhén ixamigos

¹ Aquit ccamaksquīnān camaktayātīt chatum quīntacamcān puscat huanicān Febe; xlá calīscuja cristianos tí talīpahuán Jesús nac Cencrea. ² Huixín līpaxáu camaklhtīnāntīt la quīncaminīnīyān nalatamayāu aquīn tí līpahuānāu Jesús y camaktayātīt tú maclacasquīn porque xlá lhuhua tí catlahuanīnīt lītlān, hasta aquit nā quīmaktayanīt.

³ Quīlakapuxoko cahuanītīt kalhén Priscila y Aquila; xlacán quīntamaktayanīt talīscujnīt cristianos tí talīpahuán Jesús; ⁴ hasta actzú nī camaknīcanīt caj xlacata naquīntalakmaxtú. Aquit y huak tí nī judíos tí talīpahuán Jesús jaé pūlataman cpaxcatcatzīniyāu tú tatlahuanīt.

⁵ Cacahuanítit kalhén namá cristianos tí talipahuán Jesús y tatamakstoka nac ixchiccan Priscila y Aquila. Na cahuanítit kalhén namá quiamigo tí snun clakalhamán huanicán Epeneto, pues xlá xlahuán lipáhualh Cristo nac pulataman Asia.

⁶ Quilakapuxoko na cahuanítit kalhén María namá puscát tí lhuhua caliscujnitán.

⁷ Ccalacapastaca chatuy quintapakánat tí ixquintatatanumana nac pulachin, Andrónico y Junias; xlacán pula talipáhualh Jesús antes aquit naclipahuán, y nī tajicuanit talichiuhinán Cristo.

⁸ Cahuanítit kalhén quilakapuxoko namá quiamigo tí lipahuanit Jesús huanicán Amplias; ⁹ na chuná Urbano namá tí caliscujnit tí talipahuán Jesús y quiamigo huanicán Estaquis. ¹⁰ Na clacapastaca namá quiamigo tí nī caj maktum liakxtakajnanit Cristo huanicán Apeles, y na chuná ixlitalakapasni Aristóbulo.

¹¹ Nī caktzonksuá quintapakánat Herodión, y na chuná namá tí talamana nac ixchic Narciso y talipahuán Jesús. ¹² Na ccalacapastaca namá lacchaján cahuanicán Trifena, Trifosa y Pérsida pues xlacán nī takatzankanit taliscuja namá cristianos tí talipahuán Jesús.

¹³ Nī tiaktzonksuayátit huaniyátit kalhén Rufo. Xlá tancs lipahuán Cristo y na chuná ixnana pues aquit clīxila la quintzé. ¹⁴ Na ccalacapastaca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes y xamakapitzi tí talamana nac ixchicán, ¹⁵ Filólogo, Julia, Nereo y na chuná ixtacam Olimpás y huak xamakapitzi tí talipahuán Jesús y talamana nac ixchicán.

¹⁶ Masqui nī ccacxilhmán calakapixtítit chatum chatúm y catlahuátit cuenta aquit ccakpixtīnitán lata ccalakalhamanán. Huak cristianos tí talipahuán Jesús jaé pulataman na cahuaniyán kalhén.

Na huak tí talitanú talipahuán Cristo ama tataxtuní

¹⁷ Litacamán tí lipahuanátit Jesús, ahuata clacasquín camakachaxítit nī calimakxtáktit canajlayátit la camasinicanitántit nalatapayátit porque tahuilana tí ama talacputzá la naaktzankayátit y natapitziyátit. Huixín nī cacamalacapulhútit namá cristianos, ¹⁸ pues xlacán nī taliscujmana Quimpuchinacán. Namá laclīxcájnī cristianos laclán tachiuhinán xlacata tlan natakskahuí tí ya aktum tahuilí xtapuhuancán, pero huata talacputzamana la nacalipahuancán. ¹⁹ Aquit ccalipaxahuayán porque canihua catzicán huixín tancs lipahuanátit Jesús y clacasquín skalala cahuántit acxni litláhuat tú tlan, nī acxni litláhuat tú nī tlan. ²⁰ Porque acchama quilhtamacú acxni Dios tí quincamaxquiyán tapaxahuán ama lactlahuá ixlītlīhueke tlajaná xlacata tlan nalactayapiyátit. ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí lipahuanátit!

²¹ Na cahuaniyán kalhén quiamigo tí quintascuja Timoteo, na chuná quimpariente Lucio, Jasón, Sosípater.

²² Aquit tí ctzokma jaé carta nīma camalakachanimán Pablo quihuanicán Tercio, y na ccahuaniyán kalhén huak huixín tí lipahuanátit Jesús.

²³ Na cahuaniyán kalhén Gayo ixpuchiná jaé áxtaka ní clama y na juú tatamakstoka huak tí talipahuán Jesús. Na calacapastacán tesorero xala jaé cachiquín huanicán Erasto, y na chuná ixtacam huanicán Cuarto. ²⁴ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí canajlayátit ixtachiuhin Jesús! ¡Chuná caquitáxtulh, amén!

²⁵ Aquit ccamasininitán la tlan calakmaxtuyán Jesucristo, pero huata Dios tlan camaxquiyán licamama nī naktzankayátit huak huixín tí kaxpatnitántit quintachiuhin. Porque Dios lata titláhuah caquilhtamacú ixlacihcanit ama calakmaxtuyán huixín tí nī judíos. ²⁶ Profetas talichiuhinalh tú tzek ixlacihcanit Dios, pero chí takahuanimajá ixtachiuhin canihua pulataman xlacata huak cristianos natacatzí la calakalhamán y natalipahuán.

²⁷ ¡Huak aquín tí lipahuanáu Jesucristo camalakxtumíu quintapuhuancán xlacata nalakachixcuhuiyáu xastacnán Dios porque nítí macchaní íxtalacapastacni! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

Pablo calipaxahuá ixlatamātcán cristianos xalac Corinto

¹ Aquit Pablo tí Dios lilhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Aquit y quintacamcán Timoteo ² ccamalakachaniyán jaé carta huixín litacamán tí lakachix-cuhuiyátit Dios nac Corinto pues Dios camatunujnitán naliscujátit; y na clacasquín cacamaktáyalh jaé quintachihuín huak cristianos xala canihuá pulataman tí xlicana talipahuán Cristo pues xlá litanú Quimpuchinacán y na Ixpuchinacán. ³ Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

⁴ Aquit siempre cpaxcatcatzini Dios mintapaxahuancán nima camaxquinitán caj xlacata lipahuanátit Jesús ⁵ pues Quinticucán Dios nī limakxtaknit camaktayayán nac milatamātcán xlacata mas tlan nalichihuinanátit y mas tancs namakachakxiyátit ixtalacapaścni. ⁶ Aquit ccamalacnūnīn tú camaxquí Cristo tí talipahuán y huixín huak maklhtinānit, ⁷ porque Dios camaxquinitán huak tú maclacasquinátit xlacata tancs nalatapayátit hasta acxni namimpará Quimpuchinacán Jesucristo. ⁸ Quinticucán Dios ama camaktakalhán nī naktzankayátit xlacata nī huí tú nalimaxananátit ixlacatīn Quimpuchinacán Jesucristo acxni namín catatlahuá taxokón cristianos ⁹ la malacnūnit Dios, y Dios siempre makantaxtī ixtachihuín y pihuá namá Quinticucán Dios calacsacnitán huixín xlacata nacatalatamayán canicxnihuá Ixkahuasa Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo nī matlanī putuy catatapitzilh tí talipahuán Jesús

¹⁰ Litacamán, aquit cchihuínán porque Quimpuchinacán Jesucristo quilimapaksinit; huá ccalihuanianyán acxtum calacchihuínānit nī putuy catapitzítit. Huixín calacputzátit calitlán acxtum latapayátit, acxtum calapaxquítit, y acxtum calacpuhuānit tú pat tlahuayátit. ¹¹ Aquit ccahuaniyán jaé tachihuín porque ixlitalakapasni quintacamcán Cloé quintalichihuínalh xlacata huixín tzapu laslakátit porque huak lactaxtuputunátit lactalipau tí natacpuxcún cristianos. ¹² Quihuanicán xlacata makapitzi tahuán: “Aquit clakatí tú masí Pablo”; tunu tahuán: “Aquit clakatí tú masí Apolos”; y tunu takalhtinán: “Aquit clakatí tú masí Pedro”; y todavía huí tí tahuán: “Aquit clakatí tú masí Cristo.” ¹³ Quilahuaníu, ¿a poco puhuanátit talamana chalhuhua Cristo? ¿O a poco aquit cnilh xlacata naxokónán mintalakalhincán? ¿O acxni cakmunucānit, quintacuhuinī litakmunútit? ¹⁴ Aquit cpaxcatcatzini Dios porque niti cakmununīt nac mimpulatamancán, huata cakmúnulh Gayo y Crispo. ¹⁵ Chuná huixín nī lá huanátit xlacata huí tí takmúnulh porque lipáhualh Pablo. ¹⁶ Ah, xacaktzonksuama ccahuaniyán xlacata na cakmúnulh ixlitalakapasni Estéfanas, pero nī caksán para tí cakmunupá. ¹⁷ Porque Cristo nī quimalakáchalh naccakmunú cristianos, xlá quimalakáchalh nalichihuínán la natataxtunī cristianos; y acxni cchihuínán aquit nī ccahuán laclanca y laclán tachihuín xlacata huak natamakachakxí tú xlacata línilh Jesús nac culus.

Tí lakskalala taklhuuqtnán tacanajlá tú malacnú Cristo

¹⁸ Namá tí talaktzankanit tapuhuán nitú limacuán para Cristo nilh o nī nilh nac culus xlacata nacalakmaxtú; pero tí tataxtuniputún tacatzí xlacata Dios ixmaclacasquín chatum tí naxokónán ixtalakalhincán cristianos. ¹⁹ Pues nac Escrituras huan: Cama lactlahuá ixtalacapaścnicán lakskalala lacchixcuhuín, y nī caso cama tlahuá tú talacsacxtunīt xalactalipau lacchixcuhuín.

²⁰ Chí quilhuaníu, ¿a poco ixliskalala chatum skalala chixcú, chatum lanca makalhtahuakéná, o namá tí talakatí talactaxtú tachihuínán caquilhtamacú camaktayanit natalipahuán Dios? ¡Tó! Porque Dios nī maclacasquín ixliskalalacán lacchixcuhuín xlacata natalipahuán. ²¹ Dios ixcatzī xlacata namá tí talitanú laskalala lacchixcuhuín nī ixama tamatlání ixtalacapastacni; huá xlacata līlāclhcalh catataxtúnih namá tí talipahuán nac ixnacujcán tú malacnú masqui xalaskalalán tapuhuán nītú limacuán tú tacanajlá.

²² Judíos tacxilhputún laclanca ixtascújut Dios xlacata natacanajlá, y griegos pula talacsacxtú ixliskalalacán para xlicana o nī cana. ²³ Huá xlacata acxni clīchihiuinanáu Jesús nīh nac culus caj xlacata quintalakalhincán, judíos taklhuhuatnán tacanajlá, y tí nī judíos tahuán nītú limacuán. ²⁴ Pero amá cristianos tí calacsacnīt Dios, la judíos y tí nī judíos, tacatzī xlacata Dios makantaxtūnīt ixtascújut nīmā ixlaclhcanīt caquilhtamacú, y acxni malakachalh Cristo, másilh xlacata ixtalacapastacni nī lá aktzanká. ²⁵ Lhuhua cristianos tapuhuán nītú limacuán tú tlahuanīt Dios, pero aquit ccahuaníyán xlacata mas xaskalala chixcú nī macchanī tú laclhcanīt Dios, y namá tí talimacán Cristo catīhuá chixcú porque nīh nac culus nī tamakachakxī xlacata Dios chuná laclhcanīt namatlání calakmaxtú cristianos.

²⁶ Litacamán, calacapastacnāntit la Dios camatunujnītán masqui lhuhua huixín nī laskalala, nī para lactalipau, nī para cācpuxcunātīt cristianos. ²⁷ Pero Dios calacsacnīt tí calimacancán lactontos xlacata nacamamaxanī tí talitanú laskala, calacsacnīt tí nī laktlihueke xlacata nacamamaxanī tí talitanú laktlihueke. ²⁸ Dios calacsacnīt tí nī lactalipau y nītú takalhī xlacata nacamamaxanī tí talactaxtú lactalipau, ²⁹ y chuná nī lá tí nalactlancán ixlacatīn Dios. ³⁰ Dios calakalhamanītán huá limalakachalh Cristo xlacata nacatalatamayáu canīcxnihuá y xlacata nacamasīniyán tijia la nalakapasātīt ixtalacapastacni Dios, y xlacata yaj naxokōnaniyātīt Dios mintalakalhincán nīmā lipinātīt y tlan nalitanuyātīt ixcamán tí nataliscuja porque calakmaxtunītán. ³¹ Caaksāntit la huan Dios nac Escrituras: “Para tí lactlancamputún calilacahuānalh tú tlahuanīt Quimpuchinacán ixlacata.”

2

Catunu Pablo ixquilhpuhuán chihuínán

¹ Litacamán, acxni ccalakanchán xlacata naccalītachihuínanán ixtachihuín Dios, nī ccahuanín laclanca talacapastacni o laclán tachihuín. ² Porque aquit huata xacalcasquín cacatzītīt ticu namá Jesucristo y tú xlacata līnīh nac culus. ³ Aquit ccalakchán la catīhuá chixcú, xaccājicuaníyán y xacquilhpuhuán naccatāchihuínanán; ⁴ huá xlacata acxni ccalītachihuínán Cristo, nī ccahuanín laclanca tachihuín la skalala chixcú. Pero ixlītlīhueke Espīritu Santo camācxcatzīnīn Dios ixquīmalakachānīt ⁵ xlacata huixín namakachakxīyātīt camaktayamán ixlītlīhueke Dios y nī napuhuanātīt camaktayamán ixliskalalacán lacchixcuhuín.

Pablo lacspīta tú tzeḱ laclhcanīt Dios ixlacatacán cristianos

⁶ Pero acxni ccatāchihuínán cristianos tí aktum tahuilīnīt ixtapuhuanacán talipahuán Jesús, ccahuanī laclanca talacapastacni; pero jaé liskalala nīmā cmasī nī aquit clacsacxtunīt, nī para nīmā talacsacxtunīt laskalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú pues tzankaxni ama cātalactlahuacán ixliskalalacán. ⁷ Aquit cmasī ixliskalala ixtalacapastacni Dios nīmā tzeḱ ixlaclhcanīt lata titlāhualh caquilhtamacú la tlan natalakmaxtú ixlīstacnicán cristianos. ⁸ Namá xalaskalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú nī tamakachakxīnīt jaé ixtalacapastacni Dios, porque para ixtitamakachakxīlīh nī ixtitamákñīlīh Quimpuchinacán Jesús tí lakachixcuhiyáu. ⁹ Chuná jaé lītamakachakxī acxni huan nac Escrituras xlacata nī chatum chixcú acxilhnīt, kaxmatnīt, o lacpuhuanīt tú tlan camaxquī Dios amá tí tapāxcatcatzīnī ixtalakalhamán.

¹⁰ Ixespíritu Dios quincamaxcatziniyán lāta tú laclhcanit Dios pues Ixespíritu catzī huak tú tzeq maquinīt Dios nac ixtalacapastacni. ¹¹ Aquit ccahuaniyán xlacata nītī catzī tú xlicana lacpuhuán çatum chixcū huata ixtalacapastacni catzī tú xlicana lacpuhuán nac ixnacū; nā chunā quixtūtū con Dios huata Ixespíritu catzī tú xlicana lacpuhuama nac ixtalacapastacni. ¹² Y aquín nī maklhtinānītāu ixtalacapastacnicān lacchixcuhuín xala caquilhtamacū, aquín maklhtinānītāu ixtalacapastacni Ixespíritu Dios xlacata namakachakxiyāu lā quincalakalhamanān Dios y quincamaxquiyan tú maclacasquināu. ¹³ Aquín tlan clīchihuinanāu jaé talacapastacni porque Ixespíritu Dios quincamasininitān; nī capuhuāntit aquín clacsacxtunitāu quiliskalalacān tú naccamasiniyāu cristianos. Aquín tlan clacspitāu ixtalacapastacni Dios porque Ixespíritu quincamaxcatziniyán tú naccahuaniyāu namā tí talipahuán nac ixnacujcān.

¹⁴ Namā tí nī lipahuán Dios nī matlanī tú masī ixespíritu Dios, hasta puhuán nītū limacuán porque nī makachakxi. Tú masī ixespíritu Dios huata tlan makachakxi tí matlanī lipahuán Dios. ¹⁵ Namā cristiano tí makachakxi ixtalacapastacni ixespíritu Dios catzī tú lacasquin Dios, pero xamakapitzi nī tacatzī tú maktayanit tí lipahuán Dios. ¹⁶ Pues nac Escrituras huan: “¿Ticu cristiano tlan ixmakachákxiilh ixtalacapastacni Quimpuchinacān Dios, y nahuanī tú ixlītláhuat?” Pero aquín tí lipahuanāu Cristo makachakxiyāu ixtalacapastacni, nā chunā lā xlā catzī quintalacapastacnicān.

3

Pablo camakalhchihuini Corintios la lactzú camán

¹ Litacamán, aquit clacasquin xaccatachihuinan lā namā cristianos tí tamakachakxi tú masī ixespíritu Dios, pero huixín litanuyātīt lā lactzú camán porque nī naj makachakxiyātīt lā lacasquin Cristo nalatapayātīt. ² Huá xlacata ccalimasinín tú nī tuhua makachakxiyātīt lā çatum skata tí mahujcān tziqūt, porque para mahujcān tahuá nī naj lā tzaká; y huixín tí tzucunītāntit lipahuanātīt Jesús nā chunā caquixtuntiniyán nī naj lā makachakxiyātīt lā lacasquin Dios nalatapayātīt. ³ Porque huixín lapanantitcū lā tí nī cakskalhlīn Espíritu Santo; pues latiyá lalakcatzaniyātīt tú kalhiyātīt y latiyá lanicātīt entre litacamán. Huixín lakatiyātīt lā latapayātīt lā namā cristianos tí nī talakapasa Dios. ⁴ Porque acxni huanātīt: “Aquit clakatī tú masī Apolos”, o “Aquit clakatī tú masī Pablo”, masiyātīt xlacata nī lakxtapalīnītāntit milatamatcān lā lacasquin Dios.

Tí taliscuja Dios acxtum tamacuán

⁵ Quilahuanū, ¿tucu yá litlihueke calhí aquit? O ¿ticu yá litlihueke calhí Apolos? Aquit huata ixchalhcātnanīn Dios tí maclacasquinīt xlacata nacanajlayātīt huixín. Chātunu makantaxtinīt tú limapáksilh Dios. ⁶ Aquit quilimapaksica nacchān ixtachihuín Dios nac minacujcān, Apolos macáhuilh jaé tachanān, pero huata Dios tlan mastácalh jaé tachanān nac minacujcān. ⁷ Entonces tí chanānalh o tí macáhuilh jaé tachanān nī lā talactlancān porque huata Dios calhí litlihueke mastácalh jaé tachanān. ⁸ Amá tí chanānalh y tí macáhuilh tachanān huata tamakantáxtilh tú calimapáksilh Dios; pero xlā chātunu ama caxokonī ixtascujutcān. ⁹ Aquín huata cmaktayayāu Dios naccuentajāu ixtachanān nac ixcaquiuhūn. Y ¿ticu namā ixcaquiuhūn? ¡Minacujcān!

Huixín nā litamakxtakātīt aktum chiqui nīma tlahuama Dios. ¹⁰ Dios quilakalhamanīt y quilimakxtaknīt nacacpuxcūn nacuilinī xacimientō jaé áxtaka, y tunu tí huilīnima xala talhmán. Pero chātunu tí tahuilīnimāna xala talhmán tamastacamāna áxtaka skálalh catatláhuah, ¹¹ porque nī lā tí ama makenū xacimientō nīma yahua acxni tzúculh jaé áxtaka, y jaé xacimientō áxtaka huá Jesucristo. ¹² Makapitzi chalhcātnanīn tamaclacasquin talichiquinān tú tayanī para oro, plata y laclān chíhuix, y tunu tamaclacasquin tú nī tayanī lā lhtacala, kātīt o sákat. ¹³ Pero acxni Cristo namín catatláhuā

taxokōn ixchalhcātnānīn, ama tasí neje ama tayaní y neje ama laclakó; porque akatunu tascújut ama manūnicān lhcúyat xlacata nalīcxilhcan tú lichiquínalh chātum chātum. ¹⁴ Para chātum chixcú lichiquínalh tú tayaní lhcúyat amāca māxquicān ixtaskáu. ¹⁵ Pero amá tí lichiquínalh tú lactlahuá lhcúyat ama lipuhuán tú makatzānkālh masqui Dios ama limakxtaka nataxtuní, pero caj la tí tzalataxtú acxni lhcūyama aktum ákxtaka.

Ixmacni chātum cristiano la ixákxtaka Espíritu Santo

¹⁶ Milīcatzītcan xlacata Dios limanú mimacnicān ixpusiculan ní lakachixcuhuicān, y para huixín ixpusiculan, ixespíritu Dios aná lama. ¹⁷ Dios limanūnīt mimacnicān ixpusiculan ní nalatamá, y para tí lichiyá o likalhkamanán ixpusiculan Dios ama lactlahuá porque ixpusiculan miníní nalakachixcuhuicān.

¹⁸ ¡Juú caquítayalh mintasītzcān! Para cātlamān chātum tí litanú snun skalala juú caquilhtamacú, calītamákxtakli la tí nītú catzī xlacata tlan namākachakxí ixtalacapastacni Dios nīmā lacasquín cacatzīu. ¹⁹ Dios nītú līcxila ixlīskalalacān lacchixcuhuín xala caquilhtamacú. Pues nac Escrituras huan: “Dios calīmakxtaka cata-lactlāncālh lakskalala lacchixcuhuín xlacata ixacstucān nataliakchakxa ixlīskalalacān.” ²⁰ Alacatunu huān: “Dios catzī xlacata ixlīskalalacān lacchixcuhuín nītú limacuān nī tamacchanī ixtalacapastacni.” ²¹ Huá ccalīhuaniyān nītí calactlāncālh para mas lakatí tú masí chātum chixcú. Pues Dios camalakachá ixchalhcātnānīn xlacata huāk nacamacuaniyān: ²² la Pablo, la Apolos, la Pedro, la milīstacnicān, la xpūchinā calīnīn, y lata tú anán y tú amajcú anán caquilhtamacú. ²³ ¡Huata clacasquín calīmakxtáktit camacuanītīt Cristo la xlā macuanima Dios!

4

Dios catzī tí ama xokōnaní o nī xokōnaní ixtascújut

¹ Aquit ccahuaniyān caquilalīkalhū la ixchalhcātnānīn Cristo tí calīmapaksīcanīt natamasí lata tú tzeκ laclhcānīt Dios quilacatacān. ² Y ¿niculá ixlīlat chātum tasācua? Pues tamaclacasquíní namākantaxtí tú limapaksīnīt xpatrón. ³ Y aquit, ¿chá tlan tasācua? ¡Nī xtacatzī! Pero nī quincuenta tú lacpuhuanātīt huixín o tú quintaliyahua xamakapitzi cristianos xala caquilhtamacú; nī para aquit ccatzī para tlan o nī tlan tasācua aquit. ⁴ Y masqui nī ctlahuanīt tú naclīmaxanān ixlacatīn Dios nī lá cuan nī ckalhí talākālhīn, porque huata Quimpūchinacān Cristo xlicāna catzī para clīn o nī clīn talākālhīn. ⁵ Huá ccalīhuaniyān, nītí calīchihiuāntīt huixín ticu tlan o ticu nī tlan tasācua. Cakāhītīt hasta acxni namín Quimpūchinacān pues xlā ama māxtú calakuān lata tú tzeκ taquīnīt capaklhtutá. Aná ama tasí para xlicāna scuji o nī scuji amá cristiano tí Dios māxquīl ixtascújut; y Dios ama māxquī chātunu ixtaxokōncān la camīnīn.

Ixapóstol Cristo tatalá tú nī tlan calākchān

⁶ Lītacamān, aquit y Apolos clītanuyāu ejemplos xlacata namākachakxiyātīt tú clīchihiuīnama. Nī calacputzātīt tlahuayātīt tú nī limapaksīnanīt Dios; jaé huamputún nī calacsāctīt chātum tí mas lakalhamanātīt y xachātum nalakmakanātīt. ⁷ Porque ¿nicu līcatziyātīt xlacata chātum apóstol mas tlan que xamakapitzi? ¿A poco yaj aksanātīt Dios camalakachānīnītān lhuahua ixchalhcātnānīn xlacata nacamakapaxahuayān? Entonces, ¿huanchi lactlančanātīt lampara mīcstucān takasnītāntīt mīntapaxahuāncān nīmā kalhiyātīt?

⁸ Huixín cristianos xalac Corinto lītanuyātīt lakskalala tí huāk takāhí y yaj maclacasquīnātīt quintachihiuīncān, lītanuyātīt reyes tí nītú tamakatzanká y aquín la nītú quilacxiláu; pues ojalá ixmapaksīnantītā la reyes xlacata nā ixquilamaxquīu, aquín tí camalacatzuquīnītān nalīpahuanātīt Jesús cana actzú putāhuīl nac mīmpūmapaksīncān. ⁹ Pues aquín tí cma kahuanīyāu ixtachihiuīn Cristo, Dios

lampara quincalimakxtakñitán hasta ixpakstán. Clitanuyáu la tachinín nima amaca camaknicán, y ni caj maktum quincalilakastanancanán caquilhtamacú la ángeles y la cristianos. ¹⁰ Aquín lampara quincalimanucanán laktakalhín porque aquín ni climaxananáu cmakantaxtiyáu lata tú quincalimapaksiyán Cristo, y huixín litanuyátit lakskalalán porque huata tlahuayátit tú camininiyán xlacata ni nacasitzinicanátit. Huixín puhuanátit aquín nitú climacuanáu, y litanuyátit lactalipau; y hasta puhuanátit mas calipahuancanátit porque aquín canihua quincalakmakancanán. ¹¹ Tlan lactlancanátit para lacasquinátit, porque xlicana aquín cakxtakajnanitáu, cquilhtzincsnitáu, ckalhtinitáu y catunu ni para quilhakacán ckalhinitáu, y todavía cristianos quincakkaximiyán, ni ckalhiyáu quinchicán, ¹² y cliscujáu quimacancán xlacata nacuayanáu, lhuhua cristianos quincalikalhkamanán y aquín huak cpatiyáu; ¹³ quincaliakskahuinancanán y aquín latiyá calitlán camakalhchihuiniyáu cristianos. Hasta chí aquín cminitáu litamakxtakáu ixlilacaxacacán lactalipau cristianos o la ixpalhmacán nima tlan tamakán o talactayamí.

Pablo litanú ixpuxcucán tí talipahuán Jesús

¹⁴ Aquit ni ccahuanimán la cscujnitáu xlacata naccamamaxaniyán la lactlancanátit. Tó. Aquit ccalakalhamanán la quincamán y clacasquín camakachaxítit tancs talacapastacni. ¹⁵ Porque masqui ixtámilh chacáu mihl makalhtahuakenanín tí ixcalitachihuínán Cristo, huixín huata kalhiyátit chatum mimpuxcucán tí camalacatzuquín nalipahuanátit Cristo y namá mimpuxcucán aquit; pues aquit ccalitachihuínán ixtalakalhamán la tlan calakmaxtuyan Cristo; ¹⁶ y clacasquín camaksliehukétit quilatamat.

¹⁷ Aquit cama malakachá nac mimpulatamancán chatum tí camalacatzuquínit nalipahuán Cristo y climanú la quinkahuasa tí snun clakalhamán huanicán Timoteo. Xlá ama camalacapastacayán la quililatamatcán aquín tí lipahuanáu Cristo, y tú ccamasini cristianos tí camakalhchihuini. ¹⁸ Aquit ccatzi makapitzi huixín puhuanátit nixcni cama calakanachán porque ccajicuanianyán o caj ccaquilhpuhuanianyán. ¹⁹ Pero para Dios lacasquín sok cama calakanachán; y entonces cama cacxila namá tí talactlancán para xlicana tatlahuá tú tatzaksá tamási o chuta talactlancán tachiuhinán. ²⁰ Porque tí lipahuán Dios ni huata chihuínán, sino que makantaxti tú lichihuínán. ²¹ Chí calacpuhuántit, ¿lacasquinátit ccalakanchán xlacata naccakahuanianyán, o lacasquinátit naccalakanachán calitlán y ccapaxquiyán la quincamán?

5

Chatum chixcú tqlatamá ixtutzí

¹ Hasta juú tacatzinít xlacata huixín limahuacayátit tlahuayátit talakalhín que ni para tí ni talipahuán Dios chuná tatzacatnán. Huancán xlacata chatum tí catatamakstokán lipahuán Cristo talama ixtachat ixticú ² y todavía kalhiyátit licamama lactlancanátit; mas camininiyán ixlakaputzátit porque laktzankapanántit y namá chixcú tí tzacatnanít yaj calimakxtáktit nacatamakstokán. ³ Masqui aquit ni aná ccatalamán snun clipuhuán tú paxtoknitántit, y claclhcalhá la aná xactahuilachá tú quilitlahuanitcán namá chixcú xlacata nastactayá. ⁴ Catlahuátit cuenta ccacxilhmán catamakstóktit huak cristianos tí lipahuanátit Jesús y nitú calipahuántit porque Quimpuchinacán ama camaxquiyán licamama natlahuayátit tú claclhcanít. ⁵ Namá chixcú yaj calimakxtáktit cacatamakstokni xlacata tlajaná camalaktzánkclh ixmacni y a ver para acxilhlacachán nalakmaxtuputún ixlistacni acxni namimpará caquilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo limalacastuca levadura ixtatzacatni chatum chixcú

⁶ Huixín tlahuayátit tú nī tlan y todavía lactlancanátit. ¿A poco nī catziyátit xlacata masqui actzú levadura māxcutikó huak squítit? ⁷ Nī cāklhuuḥuātñāntit catamacxtútit namá tí tzacátnalh xlacata nī natamakslihueké xamapítzi. Huixín calītanútít lā namá tlan simíta nīma huacán nac xatacuḥuíní pāxcua nī kalhí levadura. Y xlicāna huixín tí lipāhuanátit Jesús chí litanuyátit sasti simíta porque Cristo xokónalh quintalākālḥincán lā amá borrego nīma makñicán cāta cāta xlacata nacaḥapaní ixtalākālḥincán judíos. ⁸ Huá ccalīhuanīyān tamaclacasquiní tí lipāhuanāu Jesús camasīu nac quilatamatcán yaj kalhiyāu xalevadura quintatzacātnicán y tú nī tlan ixtlahuayāu. Aquín minīnī namasīyāu tzaksayāu calītlān tancs latamayāu.

⁹ Nac xaktum carta nīma ccamalakachānīn ccaḥuanín nī cacatatalakxtumítit tí talīmaḥuacá tatlahuá tú nī tlan lā tí takalhí lḥuḥua lacchaján o lacchixcuḥuín. ¹⁰ Pero aquit nī ccalīchiḥuínalh namá tí nī talipāhuán Dios y takalhí lḥuḥua lacchaján o lacchixcuḥuín, o tí takalḥanán, tí huak talakcatzán, o tí talakachixcuḥuī pulaktumīn porque nī lá latamacán caquilhtamacú y nī cātaḥiḥuīnancán namá cristianos. ¹¹ Tú aquit clacasquin camakachakxítit, nī cacatatalakxtumítit namá cristianos tí talītanú talipāhuán Dios y takalhí lḥuḥua lacchaján o lacchixcuḥuín, taksanīnán, huak talakcatzán, talakachixcuḥuī pulaktumīn, kotnīn o kalḥanānīn. Jaé xtlá cristianos nī para lakxtum cacatāhuayāntit. ¹²⁻¹³ Xlicāna aquit nī cama catātlahuá taxokón namá tí nī talipāhuán Dios, huata Dios catzī lā ama catāxtú. Pero tamaclacasquiní nacaḥuanīyāu lā ixlilatamatcán tí talipāhuán Dios; huá ccalīhuanīyān, nī cāklhuuḥuātñāntit camāxtútít namá chixcú tí aktzankānīt xlacata nī natamakslihueké xamapítzi.

6

Tí talipāhuán Jesús ixacstucán catlaccaxtlāhualh lactzú ixtasitizicán

¹ Aquit nī cmaḥachakxí huānchi tzapu lamalacapuyátit nac ixpumapaksincán namá tí nī talipāhuán Dios caj xlacata nalaccaxtlahuayátit tú actzú latlahuanīyátit. ¿A poco nī lá laccaxtlahuayátit namá actzú tasitzi huixín tí litanuyátit lipāhuanátit Dios? ² ¿A poco nī catziyátit xlacata aquín tí calacsacnīt Dios nalipāhuanāu Jesús amān cācpuxcunāu camapaksiyāu cristianos caquilhtamacú? Para huixín pāt camalacapuyátit astān, ¿huānchi nī lá laccaxtlahuayátit lactzu lactzú tú lalīmalacapuyátit? ³ Aquín tí lipāhuanāu Dios amān catātlahuayāu taxokón hasta ángeles xalac akapūn; huá ccalīhuanīyān, lāta chí catzaksátit laccaxtlahuayátit mīcstucán mintasitizicán nīma kalhiyátit nac milatamatcán. ⁴ Porque, ¿nicu lipuhuanátit mas tlan nacalaccaxtlahuaniyan mintasitizicán namá tí nī talipāhuán Dios acxni huixín tí lipāhuanátit Jesús lanicátit caj actzú tú latlahuanīyátit? ⁵ ¿Que nī māxananátit lā lapānāntit huixín tí lipāhuanátit Jesús! O ¿que nī catālamān nī para chaṭum tí macchānī talacapaṣtacni xlacata nalaccaxtlahuá tasitzi acxni lanicátit entre litācamán? ⁶ O ¿puhuanátit namá mapaksinanīn tí nī talipāhuán Dios mas tlan talaccaxtlahuá mintasitizicán acxni lanicátit huixín tí lipāhuanátit Jesús?

⁷ Huixín tí lipāhuanátit Jesús y lanicátit entre litācamán snūn līmaxaná milatamatcán. ¿Huānchi nī acs tamakxtakniyátit amá tí catlahuanīyān tú nī tlan? ¿Huānchi tuncán talacapuyátit acxni caj actzú tú camakkalḥanāncanātít? ⁸ Pero huixín nī litamakxtakátit y entre litācamán latlahuanīyátit tatzacātni y lakskahuimaklḥiṭiyátit tú lacasquinátit.

⁹ ¿Puhuanátit ama talakchān Dios amá tí takalhí līxcājnit ixkasatcán? Cacatzítit, nī ama camaklḥtīnān Dios amá tí nī tatzaksá takxtakmakán tú nī tlan tatlahuá; lā namá tí talīmaḥuacá takalhí lḥuḥua lacchaján o lacchixcuḥuín, tí talakachixcuḥuī pulaktumīn, tí taḥalakamaklḥtī ixtāḥatcán o ixtākolucán lacchaján, tí taralakatí entre lacchixcuḥuín, ¹⁰ tí takalḥanán, tí huak talakcatzán, tí huata takachí, tí taksanīnán, y tí takskahuimaklḥtīnān tú takalhí xamapítzi cristianos. ¹¹ Makapítzi huixín chuná jaé ixlapanāntit, pero Ixespíritu Quinticucán Dios calakalhamán, y Quimpuchinacán

Jesucristo cachekenín mintalakalhincán, camatunujnitán namacuaniyátit Dios la tancs nalatapayátit ixlacatín, y calacatitayanitán xlacata tlan namalacatzuhupalayátit Dios la ixcamán.

Cristianos tlan tatlahuá tú talacasquín pero ni huak camacuaní

¹² Huixín catziyátit xlacata huan aktum tachihuín: “Chatum cristiano tlan tlahuá tú lacasquín.” Xlicana chú quitaxtú, pero ni calimakxtakui caquincamakatlaján tlahuayáu tú lacasquináu para astán quincamalaktzankeyán. ¹³ Huilapá tunu tachihuín nima huan xlacata “quintahuaicán catamáhuilh quimpaluhucán, y quimpaluhucán catalipaxáhuilh quintahuaicán.” Xlicana chuná quitaxtú, pero quimpaluhucán y quintahuaicán Dios ama calactlahuá acxni naniyáu y yaj amán camaclacasquináu. Pero ni tipuhuanátit Dios tláhuilh quimacnicán xlacata huata nalitlahuayáu talakalhín. Tó. Quimacnicán Dios lilhcanit namacuaní, y Dios latamaputún nac quimacnicán. ¹⁴ Porque Dios kalhí litihueke y lilhcanit ama quincamalacastacuaniyán na chuná la malacastacuánilh Quimpuchinacán Jesús.

¹⁵ Chatumu aquín tí lipahuanáu Dios tatalakxtuminitáu Cristo la chatum cristiano litanuyáu; huá calihuaniyán, ¿ticu kalhí licamama taxtú ní tanuma y tatalakxtumí chatum puscát nima chuta aclapulá? ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata acxni chatum chixcú tatalakxtumí chatum puscát, ixchatuycán talitamakxtaka la chatum cristiano. Porque nac Escrituras huan Dios: “Ixchatuycán calimanú la chatum cristiano.” ¹⁷ Na chuná acxni chatum cristiano lipahuán Jesús namá cristiano y Jesús tamín talitamakxtaka la chatum.

¹⁸ Aquit ccahuaniyán, ni catakokétit tí camatlahuiputunán talakalhín, masqui ni lá tí taxtuní tlahuá tunu talakalhín huá jaé nima litlahuayáu quimacnicán acxni limakapaxahuayáu chatum puscát nima chuta aclapulá mas quincamalaktzankeyán. ¹⁹ Dios limacán quimacnicán ixpulataman Espíritu Santo nima quincamaxquinitán, y Espíritu Santo lama nac quinacujcán. Huixín ni mapaksiyátit milatamatcán ²⁰ porque Dios tapalaxlá caxokonitán. Huá calihuaniyán, calilakachixcuhtit Dios mimacnicán y mintalacapastacnicán pues xlá xipuchiná tú kalhiyáu.

7

Tí tamakaxtokputún catamakáxtokli

¹ Huixín quilakalasquinú nac aktum carta para mas tlan tamakaxtokcán o ni tamakaxtokcán. Chí cama cakalhtiyán tú clacpuhuán. Para chatum chixcú tlan latamá ni kalhí puscát, ni catamakáxtokli. ² Pero como nac mincachiquincán Corinto tahuilana luhua lacchaján chuta taclapulá, mas camininian xlacata chatum chixcú cakálhilh ixpuscát y chatum puscát cakálhilh chatum ixtakolú.

Chatum puscát y chatum chixcú cataramáxquilh tú maclacasquín ixmacnicán

³ Para tamakaxtokátit clacasquín xlacata chatum chixcú camáxquilh ixpuscát tú maclacasquín ixmacni, y chatum puscát na camáxquilh tú maksquín ixtakolú. ⁴ Porque chatum puscát min litamakxtaka ixtakolú la xipuchiná tí mapaksí, y chatum chixcú min litamakxtaka ixtachat la xipuchiná tí mapaksí. ⁵ Tí makaxtokátit acxtum calamakantaxtinítit tú maclacasquín mimacnicán. Solo para acxtum lacchihuinanátit pat kalhtahuakaniyátit Dios, entonces ni lakxtum calhtatátit laktzú quilhtamacú; pero acxni yaj lá talayátit, catalakxtumiparatit xlacata tlajaná ni nacamatlahuian tálakalhín con tunu cristiano.

⁶ Aquit ni ccalimapaksimán catamakaxtoktít, pero para lacasquinátit, catamakaxtoktít. ⁷ Aquit xaclakátilh ni catamakaxtoktít la aquit ni ctamakaxtoknit, pero Dios quincamaxquinitán tipakatzi quintalacapastacnicán. Makapitzi calimacaminít catatamakáxtokli y makapitzi camatunujnit ni catatamakáxtokli.

⁸ Aquit clacpuhuán xlacata lakkahuasán tí nī tatamakaxtoknīt y viudas, mas tlan ixcahuanīnīlh nī ixtatamakáxtokli la aquit. ⁹ Pero para nī lá tatayani mejor catata-makáxtokli porque mas tlan tamakaxtokcán que makxtakajnicán quimacnicán acxni maclacasquín ixtacristiano.

Tí tamakaxtoka, nī cataramákxtakli

¹⁰ Chí tú cama calīmapaksiyán tí tatamakaxtoknīt, nī aquit clacsacxtunīt, sino que Quimpuchinacán chú lacasquín. Chatum puscāt nī camákxtakli ixtakolú; ¹¹ y para makxtaka yaj catatamakáxtokli tunu chixcú. Pero para nī lá talá, catalaccaxlapá ixtakolú y catatalakxtumipá. Y na chuná chatum chixcú nī minīnī namakxtaka ixtachāt.

¹² Chí tú cama cahuanīyán aquit clacsacxtunīt, nī Dios quilīmapaksiñīt. Para chatum chixcú tí lipahuán Cristo kalhī ixtachāt tí nī lipahuán Dios pero namá puscāt matlanī talatamá ixtakolú, namá chixcú nī camákxtakli ixtachāt. ¹³ Chuná litum para chatum puscāt tí lipahuán Cristo kalhī ixtakolú nī lipahuán Dios pero namá chixcú matlanī talatamá ixpuscāt, namá puscāt nī camákxtakli ixtakolú. ¹⁴ Pues namá chixcú tí nī lipahuán Dios min litamakxtaka la calipáhualh Dios porque tatalakxtumīñīt ixpuscāt tí lipahuán Cristo; y namá puscāt tí nī lipahuán Dios min litamakxtaka la calipáhualh Dios porque tatalakxtumīñīt ixtakolú tí lipahuán Cristo. Para chatum puscāt o chatum chixcú tí lipahuán Cristo nī taramakxtaka, ixcamancán tlan natalipahuán Dios; y para taramakxtaka, ixcamancán tlan talaktzanká para nīti calitachihiuínán Cristo. ¹⁵ Pero para namá chixcú o namá puscāt tí nī lipahuán Dios amputún calīmakxtakli ixtakolú o ixtachāt caalh porque Dios lacasquín calitlán lipaxáu nalatamayáu. ¹⁶ Juú nī lá ccahuanīyán tú mas tlan natlahuayátit porque chatum puscāt, ¿nicu nalīcatzī ama lipahuán Dios ixtakolú para tamakxtaka? Y chatum chixcú, ¿nicu nalīcatzī ama lipahuán Dios ixtachāt para tamakxtaka?

Tí talīpahuán Jesús catalatámālh la calīmacamīñīt Dios

¹⁷ Aquit ccahuanīyán chatunu calatámālh la limacamīñīt y maxquīñīt Dios ixtalacapistacni. Aquit ccahuanī huak cristianos tí talīpahuán Jesús, nī catatzáksalīh talakxtapalī tú camacxcatzīñīlh Dios catalatámālh. ¹⁸ Para chatum cristiano circuncidarlanīt la talīmanī judíos, acxni lipáhualh Jesús nī calakmákalīh tú līmanīñīt; y para chatum nī itcircuncidarlanīt acxni lipáhualh Jesús porque nī chú līmanīñīt pues nī cacircuncidárlāh. ¹⁹ Porque Dios nī calīpaxahuá tí tacircuncidarlanīt o tí nī tacircuncidarlanīt; Dios mas calīpaxahuá tí tamakantaxtī tú limapaksiñán. ²⁰ Chatunu cristiano tí talīpahuán Jesús camīñīnī catalatámālh la calīmacamīñīt Dios! ²¹ Para chatum cristiano ixtamahucanīt y mascujucán la tachīn acxni lipáhualh Jesús, nī cakluhuátnalīh tú nī lá lakxtapalī; pero para tlan libre latamá, nī calītamákxtakli. ²² Huata caksántit xlacata namá tí la tachīn ixlama acxni lipáhualh Jesús chí libre tamakxtaknīt porque yaj kalhī ixtalakalhīn y tlan līlakachixcuhuí Dios ixtascújut; y namá chixcú tí libre ixlama acxni lipáhualh Jesús chí litamakxtaknīt la ixtachīn Cristo. ²³ Dios līhuhua ixtapalīh matajīnalīh milacatacán, huá ccalīhuaniyán nī cacamakslīhuekétit ixkasatcán cristianos xlacata nalītamakxtakátit la ixtachīn tí talactlancán. ²⁴ Litacamán, chatunu huixīn calatapátit ixlacatīn Dios la līmanīñītántit acxni catasanīn nalīpahuanátit Jesús pues catuyahuá tascújut tlan līlakachixcuhuyátit Dios.

Lakkahuasán y lactzumaján tí nī tatamakaxtoka nītū talīpuhuán

²⁵ Huixīn quilakalasquinīu niculá mas tlan ixtalatámālh lakkahuasán o lactzumaján. Tu cama cahuanīyán nī Dios quilīmapáksīlh pero cpuhuán tlan quilalīpahuanáu porque Dios quilacsacnīt naclīchihiuínán. ²⁶ Aquit cpuhuán chatum kahuasa mas tlan ixquītaxtūñīlh nī ixtamakáxtokli porque snun tuhua y līcuāñīt quilhtamacú nīma pulamanáu. ²⁷ Pero para chatum kahuasa kalhīyá ixpuscāt nī camákxtakli, y para nī kalhī nī capútzalīh. ²⁸ Amá kahuasa tí tamakaxtoka tlan quītaxtū nī tlahuá talakalhīn; na

chuná amá tzumät tí tamakaxtoka nā tlan quitaxtú nī tlahuá talakalhín. Pero clacasquín cacatzítit xlacata tí tatamakaxtoka taliaklhuhuatnán ixmahuínacán, ixtakolucán, ixcamacán, y aquit nī clacasquín ixacchichijuántit.

²⁹ Līṭacamán, clacasquín camakachaxítit xlacata tatzuhuíma quilhtamacú naliscujáu Quimpuchinacán, huá ccalihuaniyán, namá lacchixcuhuín tí tatamakaxtoknīt, cataliscujli Dios lata mas tamacxpachán lā nī catakálhīh ixtachacán.

³⁰ Nīṭí calītamákxtakli nī liscuja Dios, nī para tí talakaputzamana, nī para tí tapaxahuamana, nī para tí takalhí lhuhua tumín. ³¹ Namá tí lactalīpau huak takalhí caquilhtamacú nī catalakcátzalh tamaktayá y tamastá tú lacasquín Dios ixlacatacán porque nī para tacatzí acxni ama lakó jaé caquilhtamacú nīma pulamanáu.

³² Aquit clacasquín nītú cataliakatúyulh lakkahuasán pues chatum kahuaa tí nī makaxtoka lipuhuán lā nalīmacuaní Dios ixtascújut. ³³ Pero namá tí makaxtoka huata lipuhuán ixtachāt y lā nacacuentaja ixcamán. ³⁴ Lactzumaján tunu ixlatamatcán, namá tzumät tí nī makaxtoka lipuhuán lā nalīmacuaní Dios ixtascújut y nā chuná ixtalacapistacni, pero namá tzumät tí makaxtoka huata lipuhuán lā nacuentaja ixtakolú, ixchic y ixcamán.

³⁵ Nī tipuhuanátit aquit ccalīmapaksimán nī catamakaxtóktit. Tó. Aquit ccahuanimán tú mas camīnīniyán xlacata mas tlan naliscujátit Quimpuchinacán ixlīhuak minacujcán.

³⁶ Para chatum xaticú o xatzí puhuán minīnī natamakaxtoka ixtzumātcán porque chajamajá, catamakáxtokli porque namá tzumät tí tamakaxtoka nī tlahuá talakalhín.

³⁷ Pero para tunu lakkolún lata nīṭí cakastacyahuama tú natatlahuá ixacstucán ixlīhuak ixnacujcán talacchihuínán xlacata istzumātcán nī catamakáxtokli nā snun tlan. ³⁸ Jaé quitaxtú para chatum xaticú o xatzí mamakaxtoka istzumāt, tlan; y para chatum kolú o chat nī mamakaxtoka istzumātcán, līhuacá tlan.

³⁹ Namá puscat tí makaxtoka y lipahuán Cristo, mientras lama ixtakolú minīnī laktum natalatamá porque Dios chú līmapaksinán; pero para ní ixtakolú, tlan tamakaxtoka pará para lacasquín, huata catamakáxtokli tí lipahuán Dios. ⁴⁰ Masquī aquit cpuhuán mas lipaxáu ixlátamālh para yaj tamakaxtoka. Jaé takalhchihuín tlan ccahuanīyán porque Dios quīmaxquīnīt ixtalacapistacni.

8

¿Tlan huacán līhua nīma līlakachixcuhuīcanīt pulaktumín?

¹ Huixín nā quilakalasquínú para tlan o nī tlan huacán līhua nīma līlakachixcuhuīcanīt pulaktumín. Aquit cpuhuán huak catziyáu tú quilītlahuatcán; pero makapitzi huixín lactaxtuyátit xlacata cacamakslihuekén tí tatzucunītcú talīpahuán Jesús y aquit ccahuanīyán tlan calacpuhuántit tú tlahuayátit xlacata nīṭí naklhuhuatnán. ² Para chatum cristiano lītanú huak catzī tú ixlītláhuat, namá cristiano masīma xlacata tzankaní namakachaxí lā lacasquín Dios nalatapayátit ³ porque tí xlicāna latamaputún lā lacasquín Dios līmakxtaka cakskálhīh nac ixlátamat.

⁴ Entonces, ¿tlan huacán līhua nīma līlakachixcuhuīcanīt pulaktumín? Aquín catziyáu xlacata namá pulaktumín nī tastacnán, y huata huí chatum xastacnán Dios caquilhtamacú. ⁵ Masquī lhuhua cristianos tahuán tahuilana lhuhua Dios nac akapún y nac caquilhtamacú tí talīpahuán xlacata nacamaktakalhā, ⁶ aquín catziyáu xlacata huata kalhīyáu chatum xastacnán Quinticucán Dios tí malacatzuquīnīt caquilhtamacú, y quīncatlahuanītán xlacata naliscujáu. Nā kalhīyáu chatum xastacnán Quimpuchinacán Jesucristo tí maktlahuanīt lata tú anán y quīncamaxquīyán quilīstacnicán.

⁷ Nī huak tamakachaxí tú ccahuanimán porque namá tí talīsmānīnīt talīpahuán pulaktumín latiyá tahuaputún namá līhua pues tapuhuán calīlakachixcuhuīcanīt xastacnán ixdioscán. Pero como chí xlicāna talīpahuānīt xastacnán Dios taklhuhuatnán

para tlan o ni tlan tahuá namá lilakachixcuhuicanit pulaktumin. ⁸ Aquit ccahuaniyan xlacata Dios ni mas quincalakalhamanan para lacsacau quintahuajcan porque ni amatxuniyau para ni huayau namá lihua, ni para ama laktzankayau para lihuayanau. ⁹ Clacasquin ni calactlancantit huixin ti puhuanatit huak tlan huayatit, porque entonces namá ti tatzucunit talipahuán Jesús nataklhuuatnán ni tacatzí para tlan o ni lá tahuá namá lihua.

¹⁰ Calilacahuánantit para chatum ti catzì ni tlahuá talakalhín lihuayan xanimata lihua an lihuayan lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumin y acxila chatum ti ya tancs lipahuán Jesús, xlá napuhuan na tlan lihuayan namá lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumin. ¹¹ Pero xlá natlahuá talakalhín porque ni ixlihuak ixtapuhuan huama namá lihua, y chuná nalaktzanká chatum cristiano ti na lakmáxtulh Jesús acxni nilh nac culus. ¹² Huixin ti camaklhuuatniyatit tú ixlitlahuatcán namá ti ya tancs talipahuán Jesús tlahuayatit talakalhín ixlacatín Cristo. ¹³ Huá ccalihuaniyan, para chatum huixin catzì ama malaktzanké chatum ti lipahuán Jesús caj xlacata lihuayan lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumin, mejor yaj cahualh xlacata ni natlahuá talakalhín namá cristiano.

9

Pablo makantaxtí ixtascújut nima maxquinit Jesús

¹ Aquit cacxilhnit Jesús y huá quilimapáksilh naclitanú ixapóstol ti naclichiuhinán canihua y tlan ccahuani tú ixlitlahuatán cristianos. Y huixin tlan malulokátit quintascújut nima ctlahuanit pues huixin lipahuanitántit Jesús caj quilacata. ² Makapitzi tahuán aquit ni apóstol ti malakachanit Jesús nalichiuhinán, pero huixin ni lá quilamatzekau ni apóstol aquit pues huixin lipahuanatit Jesús porque aquit ccalitachiuhinanitán.

³ Namá ti ni quintalimacán apóstol catalilacahuánalh quintascújut, y caquintahuánilh para ni cscujnit la xamakapitzi apóstoles ti calacsacnit Jesús. ⁴ Chí calacpuhuántit, ¿ni ckalhí derecho nacuayan nac ixchicán ti ccalitachiuhinanit Cristo? ⁵ ¿Ni ckalhí derecho naclín chatum quimpuscat la takalhí Pedro, xamakapitzi apóstoles ti calacsacnit Jesús y huá ti talichiuhinán? Jé, pero calacpuhuántit xlacata ni chú ctlahuá. ⁶ Ni tamaclacasquiní aquit y Bernabé nacliscujau quimacancán xlacata nacuayanau pero chuná ctlahuayau.

⁷ Huixin catziyatit xlacata chatum soldado ti an lanica huak xokonicán ixtahuá y tú maclacasquin. Na calacpuhuántit, ¿ticu kalhí ixtacuxtu y ni huá tú makalá? Y ¿ticu yá chixcú cakalhí ixhuácax y ni huá xaleche nima tamastá? ⁸ Huixin ni tipuhuanatit xlacata huata cristianos tahuán tlan lihuayancán tú liscujcán. Tó, Dios na chuná limapaksínalh acxni máxquilh Moisés ixlimapaksín, ⁹ y nac ixli-bro tatzoknit: “Ni cahuilini bozal minquitzistanca nima tascujmán, calimáxtakti cahuáyalh.” ¿Puhuanatit huixin Dios ixcalipuhuama huata quitzistancanín? ¹⁰ Tó, Dios lacásquilh calilacahuánau aquín cristianos, y jaé quitaxtú xlacata amá ti scuja miníní namaxquicán ixtaskau na chuná la amá quitzistanca nima malakuaxacán týat y nima macuquicán lacpuhuama namahuicán cana actzú cuxi acxni nalá. ¹¹ Para aquín cchanitau ixtachiuhin Dios nac minacujcán xlacata nacanajlayátit, ¿ni puhuanatit miníní naquilamaxquiyau cana actzú tú naclihuayanau? ¹² Para huixin camaktayayatit xamakapitzi ti talichiuhinán Cristo aquín mas ckalhiyau derecho naquilatahuayanau; pero aquín nicxni ccamaksquinitán naquilamahuiyau.

Aquín quintahuajcán cliscujnitau quimacancán xlacata nití natachokó nalipahuán Jesús. ¹³ Huixin catziyatit xlacata judíos ti taliscuja talakachixcuhuinan nac pusiculan,

Dios calimakxtakñit catalilatámah tú mastacán nac pusiculan, y namá quitzistan-canín nima camakñicán xlacata nalilakachixcuhuicán Dios, xlacán caminíní natalihuayán namá lihua. ¹⁴ Na chuná Quimpuchinacán Jesús limapaksínal xlacata amá tí talichihuínán la natataxtuní cristianos catalihuáyah tú tamastá tí tacanajlanit. ¹⁵ Pero aquit nixni camaksquinitán caquilamahúu, ni para camalakachanimán jaé carta xlacata chí naquilamaxquiyáu tú naclilatamá. Tó, porque aquit pula xacmatlánilh cactzínscnilh que naclakmakán jaé quintapaxahuán nima cmaklhcatzí acxni camakalhchihuiniyán nitú camatajiyán.

¹⁶ Aquit ni clactlancán xlacata clichihuínán Cristo. Tó. Aquit clichihuínán porque chú quilimapaksinit. ¡Koxitá aquit para ni cmakantaxtí la quilimapáksilh naclichihuínán Cristo! ¹⁷ Para quicstu quintapuhuán minachá clichihuínán Cristo, xlá ama quimaxquí quintaxokón; pero como Dios quilácsacli naclichihuínán, tamaclacasquiní nacmakantaxtí tú quilimapáksilh. ¹⁸ Aquit ni ckalhí quintaxokón pero snun cpaxahuá la clichihuínán Jesús ixlihuak quintapuhuán, y nití cmaksquín caquimáxquilh tú naclilatamá masqui miníní nacmaklhtinán porque cmakantaxtima ixtascújut Cristo.

Pablo latamá la xamapitzi cristianos xlacata natalipahuán Jesús

¹⁹ Aquit ni ckalhí tí naquiaktlakahuacá nac quintascújut, pero ixlihuak quinacú quilhpaxtum caliscuja huak cristianos xlacata natalipahuán Jesús. ²⁰ Acxni ccatálama judíos tí talismaninít tamakantaxtí lactzu lactzú tú limapaksinán ixley Moisés, aquit ctzaksá cmakantaxtí tú talismaninít xlacata tlan naccalítachihuínán Jesús; pero aquit tlan climakxtaka ni cmakantaxtí acxni clacasquín. ²¹ Y acxni ccatálataamá namá tí ni judíos tí ni tatlahuá ixley Moisés, ctzaksá clatamá la talismaninít xlacán xlacata tlan naccalítachihuínán Cristo. Pero aquit siempre ni cakapulá tú lacasquín Dios cactláhualh porque Cristo quihuaninít la quililatámat. ²² Acxni ccatáchihuínán tí ya tancs talipahuán Jesús aquit clá la ya tancs cactlípáhualh Jesús xlacata tlan naccalacspitní la lacasquín Jesús catalatámah. Aquit ctzaksá clatamá la lismaninít chatum chatum xlacata tlan naccalítachihuínán Cristo y natataxtuní. ²³ Aquit chuná clá xlacata huak natakaxmata la tlan calakmaxtú Cristo, y xlacata nacmaklhtinán namá tapaxahuán nima camaxquí Dios tí talipahuán.

²⁴ Huixín catziyátit xlacata acxni taratlajá lakkahuasán tatzalanán lhuhua tapak-tanú tatzalanán, pero huata chatum tlajá ixpremio. Huixín ni huata catzalanántit, calacputzátit tlajayátit xlacata nacamaxquicanátit mimpremiojcan. ²⁵ Amá tí tapaktanú tatzalanán talakmakán huak tú calakalhí porque tatlaputún nac putzalanán masqui tacatzí huata ama camaxquicán aktum muñeco xla licán o patzú xánat nima xneka para tatlaja. Pero aquí amán maklhtinanáu aktum taxokón nima nixni catilakolh para tlajayáu liscujáu Cristo. ²⁶ Aquit ctzalanama y ccatzí ní cama chan ni la tí lojoj tzalanán o la tí lojoj makxtaka macán acxni lanica. ²⁷ Aquit huata ctlahuá tú quimacuaní nac quilatámat la chatum tzalaná nac pukamán xlacata ni ixpakstán nactamakxtaka aquit tí camasínilh xamapitzi la natalatamá.

10

Dios ni lacasquín catalakachixcúhuilh pulaktumín cristianos

¹ Litacamán, caksántit la xalakmakán quilitalakapasnicán judíos, Dios camalakachánilh aktum la puclhni xlacata huak natacatzí la ixcamaktakalha nitú natakspulá, y chuná tlan huak tapasárlalh Mar Rojo. ² Moisés ixcapuxcún namá quilitalakapasnicán y huak tí tatakókelh namá puclhni y tí ni tamúxtulh nac pupunú tlan calilakapascán xlacata Dios ixcalacsacñit. ³ Na chuná huak camáxquilh ixtahuajcán tú natalilatamá nac desierto acxni ixtatzinsa. ⁴ Y acxni ixtakalhti Dios ixcamaxquí chúchut porque pihua Cristo tí ixcamaktakalha canihua ní ixtaán, y xlá ixlitánú la namá

lanca chíhuix ní ixtaxtú chúchut tú natalikotnán xlacata natalitayaní ixlistacnicán. ⁵ Pero masqui huak calakalhámah Dios, luhua judíos nī tamatlānīlh tú ixcamaxquí y huá calimákxtakli catānīlh nac desierto. ⁶ Tú tapáxtokli tlan līlacahuānanāu xlacata nī minīnī kaxmatmakancán Dios la tálalh xlacán. ⁷ Huixín nī calakachixcuhuít pulaktumīn la talipáhualh xlacán pues nac Escrituras huan: “Luhua judíos tatlahuānīlh fiesta chatum pulaktumīn xlacata natalakachixcuhuí.” Huixín nī cacamakslīhuekétit līpahuanátit pulaktumīn, ⁸ nī para calīmahuacátit kalhiyátit luhua lacchaján natapaxahuayátit la tálalh xlacán. Pues Dios cācastigartlāhualh y caj maktum chichinī tānīlh puxumatutu mīlh cristianos. ⁹ Huixín camaklhtīnāntit tú camaxquíyān Dios y nī catatlancānītī la xlacán ixtaxcalá pues Dios calimákxtakli cacāxcālh luhua y tānīlh. ¹⁰ Nī para calīhuanītī Dios nī camaxquíyān tú lacasquinātī la xlacán ixtatatlancānī y Dios malakāchalh chatum āngel tí calactlahuakōlh. ¹¹ Lata jaé tú tapáxtokli xalakmakān judíos tatzoknīt nac Escrituras xlacata nalīlacahuānanāu tú quīlītlahuatcān aquín tí āhuata lamanāu jaé quīlhtamacú.

¹² Namá tí lactlancān puhuān tancs lama nī lá tú līmakatzanká, skálalh calatāmālh nī tilhtuja la namá xalakmakān judíos. ¹³ Namá nī lactlān quintalacapastacnicān nīma quīncamatlahuīputunān tú nī tlan nā takalhīnīt huak cristianos canīcxnīhuá quīlhtamacú. Pero huixín aktum cahuīlītī mintapuhuāncān ixlacatīn Dios pues xlā malacnūnīt nī ama līmakxtaka tlajānā nacalīcxila ixcamān tú catzī nī lá catitatayānīlh, y acxni nacalīcxilān tlajānā Dios ama camaxquíyān lītlīhueke xlacata natayaniyātī.

Dios calīcxila cristianos para talīpahuān ixlīhuak ixnacujcān

¹⁴ Lītacamān, aquit ccalakalhāmanān huá ccalīhuanīyān nī cacatatalakxtumītī namá tí talakachixcuhuī pulaktumīn. ¹⁵ Aquit ccatzī xlacata huixín huak makachakxiyātī y calacpuhuāntī para nī xlicānā tú cama cahuanīyān. ¹⁶ Acxni kotāu amā ixchúchut uva nīma quīncālīsicunatlāhuayān Dios lītamakxtakāu la cakotui ixkalhni nīma lītatalakxtumīyāu Cristo; y acxni lakchekecān y huayāu namá simīta nīma līlakachixcuhuīcān Dios huayāu ixmacni Cristo. ¹⁷ Huak aquín tí līpahuanāu Jesús, masqui quīnchalhuahuacān huayāu catzuntīn namá simīta, lītanuyāu la chatum chīxcū lakachixcuhuīyāu Dios. ¹⁸ Nā clacasquīn calīlacahuānāntī judíos tí tamaknī tantum quītzistanca xlacata natalīlakachixcuhuī Dios, huak judíos tí talīhuayān namá xalīhua quītzistanca talītanū la chatum calakachixcūhuīlh Dios. ¹⁹ Pero nī tipuhuanātī aquit ccahuanīmān xlacata namá pulaktumīn tastacnān y tlan calīpahuanān o tlan tamaktayanān. Tó, nī chunā quītaxtū. ²⁰ Porque aquit y huixín catziyātī xlacata namá pulaktumīn nī tastacnān. Pero tí talakachixcuhuī tlajānā camālacpuhuānī catalīpāhualh, y aquit nī clacasquīn capaktanūtī acxni calakachixcuhuīcān tlajānā. ²¹ ¡Huixín nī tilīchiyayātī Dios para kotātī ixchúchut uva nīma līlakachixcuhuīcān Quīmpuchīnacān Jesús y nā kotātī chúchut nīma calīlakachixcuhuīcān tlajānanīn! Nā tlan līchiyayātī para huayātī simīta nīma līlakachixcuhuīcān Quīmpuchīnacān Jesús y nā huayātī tahuá nīma līlakachixcuhuīcānīt pulaktumīn. ²² Lītacamān, para caj līchiyayātī huayātī līhua nīma līlakachixcuhuīcānīt pulaktumīn y huayātī simīta nīma līlakachixcuhuīcān Dios, ¡skálalh porque Dios nī līkamān!

Pablo tzaksá tancs latamá ixlacatīncān huak cristianos

²³ Caksāntī tú ccahuanīnītān, chatum cristiano huak tlan tlahuá, pero nī huak macuanī tú tlahuá. Nā chunā huixín tí līpahuanātī Jesús, tlan tlahuayātī y huayātī tú lacasquinātī, pero nī huak tú tlahuayātī camaktayā xamakapītzi tí cācxilān. ²⁴ Tamaclacasquīnī aquín catlahuāu tú camaktayā xamakapītzi, nī huata catlahuāu tú lakatiyāu aquín. ²⁵ Huixín cahuātī xanimāta līhua nīma stacān nac lītamāu, nī cakalasquīnīnāntī para līlakachixcuhuīcānīt pulaktumīn o nī līlakachixcuhuīcānīt.

²⁶ Porque lāta tú anán nac caquilhtamacú Dios catlahuanit xlacata nacamacuaní y natalilatamá ixcamán.

²⁷ Para çatum tí nī līpahúan Dios catahuayamputunán nac ixchic y huixín matlaniyatit, cahuátit lāta tú cahuilinicanátit, nī caliakatuyúntit para līlakachixcuhuicanit o nī līlakachixcuhuicanit pulaktumīn. ²⁸ Pero para çatum tí catahuayamán cahuaníyán xlacata namá līhua līlakachixcuhuicanit pulaktumīn porque puhúan ama calakalhiyán, entonces nī cahuátit xlacata nī napuhúan huixín nī makantaxtiyátit tú masiyátit o lacsacátit tú huayátit. ²⁹ Huixín tlan tlahuayátit tú lacasquinátit pero nī cacamakatuýtít xamapítzi.

Pero māx huí tí lacpuhuama: “¿Huanchi quilihuanicán tú ctlahuama caj xlacata huí tí naliaklhuuatnán? ³⁰ Para aquit cpuhuán clīlakachixcuhuí Dios quintahuá, ¿huanchi quintalichihuínán xamapítzi para tú cuá?” ³¹ Pero calacpuhuántit xlacata lāta tú huayátit, tú kotátit y lāta tú lactzu lactzú tlahuayátit, cristianos tacxilmana para xlicana tlahuayátit la lacasquín Dios nalatapayátit. ³² Huá ccalihuaníyán, nī calimakxtáktit caj milacatacán tí līpahuanátit Jesús natalaktzanká xamapítzi cristianos, la judíos, la tí nī judíos, y la tí talīpahuanit Jesús. ³³ Aquit ctzaksá clatamá la tlan naccamaktayá huak cristianos, nī huata ctluhá tú clakatí, porque clacasquín huak catataxtúnih.

11

Pablo lacasquín catatáqchilh lacchaján acxni talakachixcuhuínán

¹ Huixín caquilamakslihuekéu la clama na chuná la aquit cmakslihueké ixlatámat Cristo. ² Lītacamán, aquit snūn cpaxahuá porque huixín quilalacapastacáu y tlahuayátit tú ccamasininitán. ³ Pero clacasquín camakachaxtít çatum puscāt mininí nakaxmata tú līmapaksí ixtakolú, y çatum chixcú mininí natluhá tú līmapaksí Cristo na chuná la Cristo makantaxtí tú līmapaksí Dios. ⁴ Chātum chixcú mininí nataktú itsombrero acxni kalhtahuaká o lichihuínán Dios nac pusculan xlacata natasí nī akapulá Cristo ixpuchiná. ⁵ Y çatum puscāt mininí nataktlapá acxni kalhtahuaká o lichihuínán Dios xlacata natasí nī akapulá ixtakolú porque huá mapaksí. ⁶ Pero para çatum puscāt nī taktlapaputún mejor catáksitli cachúculh huak ixchíxit; y para māxanán naksitcán o nachucú ixchíxit mejor cataktlápālh ixakxaka.

⁷ Chātum chixcú nī mininí nataktlapá acxni lakachixcuhuínán porque tláhuālh ixluhán chixcú xlacata nalitanú ixmasuy Dios; pero tláhuālh ixluhán puscāt xlacata nalitanú ixmasuy ixluhán chixcú. ⁸ Porque xluhán chixcú tí latámālh caquilhtamacú huá Dios tláhuālh; pero xluhán puscāt tí latámālh caquilhtamacú Dios lītláhuālh ixtapán çatum chixcú. ⁹ Dios tláhuālh chixcú xlacata namacuaní, pero como istzankaní tí natalatamá tláhuālh puscāt xlacata namacuaní. ¹⁰ Huá xlacata līmininí nataktlapá çatum puscāt pues chuná masí nī akapulá ixtakolú y ángeles natapaxahuá nac akapún. ¹¹ Pero huixín nī caktzonksuátit xlacata la chixcú y la puscāt acxtum taramaclacasquín. ¹² Porque masqui xluhán puscāt táxtulh nac ixmacni çatum chixcú lāta amá quilhtamacú huak cristianos talakahuanit caj ixlacatacán lacchaján, y la chixcú y la puscāt, Dios catlahuanit.

¹³ Quilahuání, ¿puhuanátit tlan quītaxtú kalhtahuakaní Dios çatum puscāt lāta nī taktlapán? ¹⁴ Aquín cristianos acxcatzīyáu xlacata çatum chixcú nī tlan tatasí lacilmán ixchíxit, ¹⁵ pero çatum puscāt tlan tahuán porque Dios máxquīlh lacilmán ixchíxit xlacata naliaktlapá ixakxaka. ¹⁶ Para huí tí nī matlaní tú ccahuanimán huixín xalac Corinto, nī lá claccaxtlahuá; pero huak aquín tí clīpahuanáu Jesús canihúa pulataman clismaninítáu natataktlapá lacchaján acxni takalhtahuakaní Dios.

Makapítzi takachí acxni talakachixcuhuí Cristo

¹⁷ Chí nā camán calitachihuinanán tú nī cmatlaní, quihuanicán xlacata acxni tamakstokátit acxtum nahualhtatayátit nítú calimacuaníyán chá mas camalaktzankeyán. ¹⁸ Porque lhuhua tzucú talactaxtú y tatapitzí cristianos. Aquit ccanajlá tziná tú huancán, ¹⁹ porque ccatzi xlacata lhuhua huixín talakatí talactaxtú y tatapitzí xlacata nacalipahuancán y calimacancán lactlān cristianos. ²⁰ Huixín aktzankapanántit porque masqui tamakstokátit yaj huayanátit la litacamán tí talipahuán Jesús. ²¹ Pues huancán xlacata acxni pat huayanátit chatunu tzucú lihuayán tú limín y chuná jaé makapitzi tatamakxtaka tatzincsmāna y makapitzi hasta takachí. ²² Namá tí chuná talá, ¿que nī takalhí ixchiccán ní ixtahuáyalh ixtákotli lata lacasquín, y chuná nī ixtamamaxánilh tí talipahuán Dios y nítú takalhí? ¿Puhuanátit clīpaxahuá tú tlahuayátit? ¡Tó, nī para tziná clakatí!

Pablo lacapastaca la másilh Cristo nalakachixcuhuicán
(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

²³ Aquit camán camalacapistacayán la masinīt Quimpuchinacán Jesús nahualhtatayátit y ccahuaninítan xlacata amá catzisní acxni liaskahuínalh Judas y ahuata catahualhtátalh chacutuy ixdiscipulos, tíyalh mactum simita, ²⁴ paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y cahuánilh: “Cahuátit jaé simita huá namá quimacni nīma cama macamastá xlacata naccalakmaxtuyán. Huixín catlahuátit xnīta lacasquinátit xlacata naquilañilacapistacáu.” ²⁵ Chuná litum la tualhtatakōlh, tíyalh vaso nīma ixtapukotnamāna y cahuánilh: “Jaé ixchúchut uva Dios limālacnú sasti talaccaxlán la nacalakmaxtuyán. Huá quinkalhui nīma cama mastajá xlacata naxxonán milacatacán. Huixín cakótit xnīta lacasquinátit xlacata naquilañilacapistacáu.” ²⁶ Huá ccalihuaniyán, makatunu huayátit namá simita y kotátit ixchúchut uva, huixín līlacapistacátit Jesús nīlh milacatacán; catlahuátit hasta acxni namín Quimpuchinacán ixlīmaktuy.

²⁷ Calacpuhuántit, amá tí catakalkamán huá namá simita o namá ixchúchut uva nīma litanú Cristo, lichiyá ixmacni y ixkalhui Quimpuchinacán Jesús y tlahuá talakalhín. ²⁸ Huá ccalihuaniyán, chatunu calacpūhualh para nī caj lichiyama acxni huá namá simita o nakota ixchúchut uva. ²⁹ Porque amá tí caj catakalkamán huá namá simita o kota namá ixchúchut uva nīma litanú Cristo, ixcstu makstoka ixcstigo ixlacatín Dios. ³⁰ Huá jaé xlacata lhuhua huixín calichipayán tátat, y hasta makapitzi tanīnīt. ³¹ Dios nítú ixquincamaxokonín para aquín tí lipahuanāu Cristo pula tlan ixlacpuhuāu para nī lichiyamañāu acxni huayāu ixmacni o kotāu ixkalhui Quimpuchinacán. ³² Pero para quincamaxokoniyán acxni aktzankayāu es que quincalakalhamanán pues nī lacasquín acxtum nacataxononāu cristianos xala caquilhtamacú tí nī talipahuán Jesús.

³³ Litacamán, aquit ccahuaníyán acxni pat tamakstokátit lakxtum nahualhtatayátit la másilh Quimpuchinacán, calakalhítit xlacata acxtum nahuayanátit. ³⁴ Y para chatum catzi ama tzinsa, cahuáyalh nac ixchic xlacata Dios nī nacamaxokoniyán tú nī tlan tlahuayátit acxni tamakstokátit. Huí tú mas ccahuaniputunán, pero nalacchihuinanāu acxni naccalakanachán nac Corinto.

12

Espíritu Santo camaxquí chatunu cristianos ixtascujutcán

¹ Litacamán, chí clacasquín camakachaxítit la camaxquí Espíritu Santo ixtascujutcán chatunu cristianos xlacata natamaktayá tí talipahuán Jesús. ² Huixín catziyátit antes nalipahuanátit Jesús ixputzayátit nacamaxquíyán namá pulaktumín tú nalīcatziyátit cakaxmatnítan, pero como nī tastacnán nīcxni catachihuínán. ³ Chí tzucunīt talactaxtú makapitzi cristianos tí tahuán Dios camalakachānīt xlacata nacahuaníyán ixtalacapistacni. Aquit camán ccahuaníyán la tlan calakapasátit para nī takskahuínán: amá

tí lichiýá y lĩkalkhamañán Jesús namá ñi maktayama Ixespíritu Dios; ñi para amá tí ñi maktayá Espíritu Santo tlan ama maluloka Jesucristo Quimpuchinacán xastacñán.

⁴ Huixín ña catziyátit xlacata chatunu cristianos takalhí tĩpalhuhua ixlĩskalalacán, pero huak Espíritu Santo camaxquĩñit. ⁵ Y masqui chatunu aquín kalhiyáu tĩpalhuhua quintascujutcán siempre lĩscujáu huatiyá chatum Quimpuchinacán. ⁶ Huí lhuhua tú tlan tlahuayáu aquín cristianos pero siempre Dios malacatzuquí nac ixnacujcán cristianos tú lacasquín catatláhuah.

⁷ Dios maxquí chatunu cristianos catzuntín ixlĩskalala Ixespíritu xlacata nataralimaktayá huak tí talipahuán. ⁸ Espíritu Santo camaxquĩñit makapitzi lĩskalala natamastá consejos, y makapitzi camaxquĩñit lĩskalala natamasí tancs talacapastacni, pero huak Dios malakachá jaé lĩskalala. ⁹ Makapitzi camaxquí tapuhuán tancs natalipahuán Dios xlacata natamalacahuñín, makapitzi camaxquí lĩtlíhueke natamaksaní tatatlanín, ¹⁰ y tunu camaxquí lĩtlíhueke natatlahuá laclanca ixtascujut Dios, y makapitzi tamaklhtínán lĩskalala natalĩchiñuhñán ixtalacapastacni Dios, y tunu tamaklhtínán lĩtlíhueke natamalaksí cristianos tí takskahuñán tahuán talĩchiñuhñán Dios y ña tamasí tí xlicana lĩchiñuhñán Dios, y makapitzi tamaklhtínán lĩskalala natachiñuhñán aktum tachiñuhñ ñima ñicxni ixtakaxmatñit, y tunu tamaklhtínán lĩskalala natalacspita tú huamputún namá tunu tachiñuhñ. ¹¹ Pero Dios mastá huak jaé lĩskalala o lĩtlíhueke, y Espíritu Santo camaxquí chatunu cristiano tí lacasquín.

Tí talipahuán Jesús talitanú chatum cristiano

¹² Huixín catziyátit xlacata ixmacni chatum cristiano lhuhua tú lactzu lactzú lĩlaknú, pero huak tamacuaní xlacata nalatamá namá cristiano; y aquín tí lipahuanáu Jesús ña chuná quincacujtaxtuniyán. ¹³ Huak aquín acxni tzucúu lipahuanáu Jesús, Espíritu Santo camalakxtúmĩlh quintalacapastacnicán con Cristo y miu lĩtamakxtakáu la chatum cristiano. Makapitzi aquín judíos y lhuhua ñi judíos, tunu castacanit y chuta camascujucán, y tunu libres talamana; pero huak maklhtinaniáu huata ixtalacapastacni Espíritu Santo ñima mastá Dios.

¹⁴ Ixmacni chatum cristiano ñi tĩpatum tú kalhí, sino que lhuhua tú maclacasquín xlacata nalatamá. ¹⁵ Para ixtujún ixuá: “Aquit ñi clĩtapaksí ixmacni jaé cristiano porque aquit ñi macán”, ñi para chú ixtatúnũjli ixmacni namá cristiano. ¹⁶ Para ixtakén ixuá: “Aquit ñi clĩtapaksí ixmacni jaé chixcú porque aquit ñi lakastapu”, ñi para chú ixlĩtamákxtakli alacatunu ixmacni namá chixcú. ¹⁷ Chí calacpuhuántit, para ixlĩtantum chatum cristiano ixlĩtánũlh aktum lanca lakastapu, ¿niculá ixakahuáñalh? Y para ixlĩtánũlh aktum lanca takén, ¿niculá ixquincaláñalh? ¹⁸ Pero chí tlan paxahuayáu porque Dios huíĩlh katunu tú maclacasquín quimacnicán ana ní xlá lacásquilh. ¹⁹ Para quimacnicán huá ixlĩlalh tantún o macán, ¿niculá ixlatamáu? ²⁰ Pero chí ñitú lipahuanáu porque masqui lhuhua tú lĩlaknuyáu aktum lanit quimacnicán.

²¹ Calacpuhuántit, aktum lakastapu ñi lá huaní kantum macán: “Ñi cmaclacasquinán”, ñi para akxaka lá huaní tujún: “Ñitú clĩtlahuayán.” ²² Masqui kalhiyáu lactzu lactzú tú puhuanáu ñi maclacasquináu catunu mas quincamacuaniyán. ²³ Namá lactzú tú kalhí quimacnicán y ñi lakatiyáu nacxilhcán, matzekáu con quilhakacán; siempre mas cacuentajáu namá lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán y puhuanáu ñi miníní masicán. ²⁴ Pero ñi matzekáu amá quimacnicán ñima mas laclán tatasí. Dios lihua chú quincatlahuán xlacata amá lactzú quimacnicán ñima ñi masiyáu ña tlan nacuentajáu; ²⁵ y chuná ñi natamakxtaka actzú tú nalakmakanáu sino que acxtum nacalipuhuanáu lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán. ²⁶ Para lacatum quimacnicán sipán huak quilĩtantumcán maklhcatziyáu, y para lacatum quimacnicán cuentajáu huak quilĩtantumcán paxahuá.

Huak cristianos tí talipahuán Jesús talĩscuja Dios

²⁷ Aquit cl̄ichihuīnan̄it ixmacni chatum cristiano xlacata namākachakxiyāt̄it Cristo litanú ixakxaka y chatunu huixín tí lipahuanāt̄it ixmacni tí camaclacasquín. ²⁸ Dios camaxquín̄it chatunu tí calacsacn̄it natalipahuán Jesús tunu túnu ixtascujutcán la lacasquín natamacuaní, y chuné tlan camamakstokcán jaé chalhc̄atnan̄in: apóstoles tí Jesús camalakáchalh natal̄ichihuīnán, profetas tí tal̄ichihuīnán ixtalacapastacni Dios, makalhtahuakenan̄in tí tamasí ixtachihuīn Dios, tí tatlahuá laclanca ixtascújut Dios, tí tamaksan̄i tatatlan̄in, tí tamaktayá xamap̄itzi cristianos, tí tacpuxcún cristianos, tí tachihuīnán tunu tachihuīn n̄ima n̄i takaxmatn̄it.

²⁹ Huak cristianos takalhí tipakatzi ixtascujutcán: n̄i huak apóstoles, n̄i huak tacxcatz̄i ixtalacapastacni Dios, n̄i huak tamasí ixtachihuīn Dios, n̄i huak tlan tatlahuá laclanca ixtascújut Dios, ³⁰ n̄i huak takalhí lit̄lihueke tamaksan̄i tatatlan̄in, n̄i huak tlan tachihuīnán tipakatzi tachihuīn n̄ima n̄i takaxmatn̄it, y n̄i huak tlan talacsp̄ita tú tahuán namá tí tachihuīnán tipakatzi tachihuīn. ³¹ Pero huixín cac̄acxilhlacachip̄itit namá tí camaxquí Espíritu Santo mas̄ ixliskalala o ixlit̄lihueke Dios xlacata nacamak̄tayayán.

Pero chí aquit camán cahuan̄iyán tú mas̄ quincamacuan̄iyán nac quilatamatcán aquín tí lipahuanáu Jesús.

13

Tí n̄i paxquínán n̄itú limacuaní latamá

¹ Para aquit tlan xacchihuīnalh tipakatzi tachihuīn y hasta tlan xacmakachákxilh ixtachihuīncán ángeles, n̄itú quilimacuaní para na n̄i xac̄alakalhámalh quintacristianos la quimpaxquí Dios, huata cmin̄i tamakxtaka la aktum tambor n̄ima macahuán huatiyá o la aktum lic̄an̄ n̄ima caj macacsan̄an. ² Para tlan xac̄ahuánilh cristianos ixtalacapastacni Dios, xacc̄atzilh tú ama lá ast̄an, sn̄un skalala xac̄uá y xackálh̄ilh lit̄lihueke caj aktum tachihuīn cl̄imak̄enú aktum sipi, pero n̄i c̄alakalhamán quintacristianos la quimpaxquín̄it Dios n̄itú quilimacuaní tú ckalhí. ³ Chuna litum para xacmak̄p̄itzilh lata tú ckalhí y hasta xac̄limákxtakli caquilhc̄uyuca, pero n̄i huá cl̄itlahuá porque c̄alakalhamán quintacristianos la quimpaxquín̄it Dios, n̄itú limacuan̄i tú ctlahuá.

⁴ Porque amá tí c̄alakalhamán ixtacristiano la paxquín̄it Dios n̄i tatlan̄can̄i acxni tú n̄i tlan tlhuan̄i tunu cristiano, tzaksá camaktayá xamap̄itzi, n̄i lakcatzán tú takalhí xamap̄itzi, n̄i lactlan̄cán, n̄i lactaxtú talipau, ⁵ n̄i cataraslaka ixtacristianos, n̄i para huata lipuhuan̄ xla n̄itú catzank̄anilh, n̄i lacapala s̄itzí y aktzonksuá tú n̄i tlan tlhuan̄ilh ixenemigo, ⁶ n̄i lipaxahuá acxni tú n̄i tlan tlhuan̄icán chatum cristiano sino que lipaxahuá acxni cristianos tatzaksá tancs talatamá la lacasquín Dios. ⁷ N̄i caktzonksuāt̄it xlacata amá tí c̄alakalhamán ixtacristiano la paxquín̄it Dios n̄i limakxtaka lakalhamán chatum cristiano mas̄qui n̄i paxcatcatz̄in̄i, lacputzá la nataral̄in namá cristianos y n̄i puhuan̄ huata am̄aca akskahuic̄an̄, y huak talá ixtakxtakajni acxni tak̄tzanká xamap̄itzi.

⁸ Nach̄an quilhtamacú acxni yaj catitamaclacasquínilh namá cristianos tí quincamas̄iniyán ixtalacapastacni Dios, yaj catitamaclacasquínilh namá cristianos tí tal̄ichihuīnán Dios nac tunu tachihuīn, yaj catitamaclacasquínilh cristianos tí natalacsp̄ita tú lacasquín Dios namākachakxiyáu aquín tí lipahuanáu Jesús; pero ixtapaxquín Dios n̄ima quincamaxquín̄itán nac̄al̄ilalakalhaman̄au quintacristianoscán siempre amán maclacasquín̄au. ⁹ Namá tí talacsp̄ita ixtachihuīn Dios quincamas̄iniyán tú lacasquín Dios namākachakxiyáu, pero quincatzank̄aniyán namākachakxiyáu huak ixtalacapastacni Dios. ¹⁰ Chí acxilhlacach̄an̄au caj la xataman̄ixni, pero acxni nach̄an̄au nac akap̄un̄ nacatz̄iyáu huak tú Dios laclhc̄an̄it namākachakxiyáu.

¹¹ Acxni actzú kahuasa xacuanit xacchihiuinán la actzú kahuasa, xacacpuhuán la actzú kahuasa, xaclatamá la actzú kahuasa; pero acxni ctakahuásilh cmáxtakli lata tú xackalhí quilictzú. ¹² Na chuná chí, nì makachakxiyáu ticu Dios, acxiláu caj la nac aktum aklhchú espejo; pero nachán quilhtamacú tlan natařalacacxiláu. Chí apenas tziná catziyáu ticu Dios, pero nachán quilhtamacú nalakapasáu y nacatziyáu huanchi quincamacaminítan na chuná la xlá chí quincalakapasán. ¹³ Nac caquilhtamacú nìcxni catilakolh ixtapuhuancán cristianos talipahuán Dios, nìcxni catilakolh cristianos tí takalhimana nahuán tú malacnunit Dios, nìcxni catitalakolh cristianos tí taralakalhamán la capaxquinít Dios; pero tí ama tatayaní huá namá cristianos tí takalhí tapaxquin nima camaxquinít Dios.

14

Tí talacspita ixtalacapastacni Dios mas camaktayá cristianos

¹ Aquit ccahuaniyán calacputzátit mastacayátit namá tapaxquin nima camaxquinítan Dios xlacata nacalakalhamanátit mintacristianoscán pues mas quincamacuaniyán; pero na tlan camaksquintit Espíritu Santo cacamaxquilh cristianos liskalala la tlan natalacspita ixtalacapastacni Dios. ² Porque amá tí camaxquí Espíritu Santo ixlitlihueke huata tlan natachihiuinán tunuj tachihiuin nì camaktayá cristianos para nì tamakachakxí. Namá cristianos tatachihiuinán Dios masqui xamapitzi nì tacatzí tú taquilhuamana, y tú tahuán nítí makachakxí. ³ Pero mas camaktayá cristianos namá tí talacspita ixtalacapastacni Dios nima camacxcatzini xlacata nì natalakaputzá tí talipahuán Jesús acxni taktzankaputún, siempre natapaxahuá masqui takxtakaján. ⁴ Amá tí chihuiuinán tunu tachihiuin huata huá macuaní para makachakxí tú cahúan; pero amá tí lacspita ixtalacapastacni Dios camaktayá huak cristianos ana ní tatamakstoka tí talipahuán Jesús.

⁵ Aquit clacasquin huak ixchihiuinántit tunu tachihiuin, pero mas xacalakátilh tlan ixlacspittit ixtalacapastacni Dios nima camacxcatziniyán porque tí lacspita ixtalacapastacni Dios mas camaktayá cristianos tí talipahuán Jesús que tí chihuiuinán tunu tachihiuin. Namá tí taquilhtaxtú tunu tachihiuin na tlan camaktayá cristianos para tunu lacspita tú quilhuama. ⁶ Litacamán, para aquit ccalakanachán acxni tamakstokátit y ccatachihiuinanán aktum tachihiuin nima nì makachakxiyátit nitú calimacuaniyán; pero tlan camaktayayán para ccalacspitniyán tú quimacxcatzinih Dios, para camasiniyán laclanca ixtalacapastacni Dios, para ccahuaniyán tú lacasquin Dios natlahuayátit o para ccalitachihiuinanán la lacasquin Dios nalatapayátit.

Tí talacspita ixtalacapastacni Dios talitanú la tí tlan tatlaknán

⁷ Aquit clacasquin calilacahuánántit ixlitlaknicán músicos, y cakaxpáttit aktum púskolh o aktum violín; para nì tancs tlacán violín o nì staranca skolicán púskolh nì catziyáu tucu yá son tlakmaca. ⁸ Chuná litum nac guerra, para nì tancs tlacán trompeta nima calimatasicán soldados catatácaxli, ¿niculá natacatzí xlacata ama tatanuní taranica? ⁹ Na chuná huixín, para chatum ccatachihiuinanán nac aktum tachihiuin nima nì catziyátit, ¿niculá namakachakxiyátit tú cahuanimán? Min litamakxtaka la ccatachihiuinah un. ¹⁰ Nac caquilhtamacú tahuilana luhua tipakatzi tachihiuin y chatunu cristianos camacuaní ixtachihiuincán. ¹¹ Pero para chatum cristiano quintachihiuinán nac ixtachihiuin y nì cmakachakxí tú quihuaní, nì lá quintaralín y quilimanú xala mákat cristiano; y para aquit ctachihiuinán y nì quimakachakxiní, na nì lá ctaralín y climanú xala mákat cristiano.

¹² Para huixín lacasquinátit litlihueke o liskalala nima mastá Espíritu Santo camaksquintit cacamaxquilh cristianos nima mas tlan natalitiyá licamama namá cristianos tí talipahuán Jesús.

¹³ Para chatum cristiano maklhtinán liskalala chihuínán nac aktum tachihuín nima niti makachakxi, cakalhtahuakánih Dios na camáxquih Espíritu Santo liskalala nalacspita tú lichihuínán xlacata huak natamakachakxi. ¹⁴ Porque amá tí likalhtahuaká ixquilhni tunu tachihuín lampara ixlistacni xlicana kalhtahuakaní Dios masqui ixtalacapastacni nī makachakxi tú lichihuínán ixquilhni, porque xlá tachihuínal Dios masqui nī para huá catzī tú huá. ¹⁵ Aquit camán cahuaniyán amá tí likalhtahuakaní Dios ixlistacni nac tunu tachihuín snun tlan, pero na tamaclacasquiní namakachakxi tú likalhtahuakánih Dios. Y tí litliní Dios ixlistacni nac tunu tachihuín xlacata natalakachixcuhuí snun tlan, pero na tamaclacasquiní camakacháxih tú tlima. ¹⁶ Porque amá tí lilakachixcuhuí Dios ixlistacni nac tunu tachihuín para aná yá lacatzú chatum ixtacristiano nī lá tamalakxtumí ixtalacapastacni nakalhtahuakaní Dios porque nī makachakxi tú huan. ¹⁷ Y masqui xlá lakachixcuhuíal ixlihuak ixnacú, amá tí nī makachakxi nī chalh ixtapuhuán nac ixlacatín Dios.

¹⁸ Aquit cpaxcatcatzini Dios la tlan cchihuínán mas tunuj túnu tachihuín que huak huixin. ¹⁹ Pero acxni ccalakán ní tatamakstoknit tí talipahuán Jesús cmatlaní cchihuínán cana akquitzis tachihuín nima huak tamakachakxi xlacata natacatzī tú ccamasínih. Porque ¿tucu limacuán xacuá akcáu mih tachihuín nac tunu tachihuín para nī tamakachakxi?

Dios camalakachani judíos tú natalilakapasa

²⁰ Litacamán, huixin cacamaksliehuketit lactzú camán tí nī lihua tatzacatnán, pero nī calacpuhuántit la lactzú camán acxni tú cahuaniyán; huixin catzaksátit makachakxiyátit quintapuhuán la lakkolún. ²¹ Chí camán camalacapastacayán la huan Dios nac Escrituras: “Namá judíos tí ccalacsacnit y nī quintalipahuán tacxilhputún para clama xastacnán, pues cama camalakachani xala mákat cristianos tí naquintalichihuínán nac aktum tunu tachihuín nima nī tamakachakxi, y nī para chú ama takahuánán.” ²² Dios limakxtaka makapitzi catachihuínal tipakatzi tachihuín xlacata natalilacahuánán tí nī takahuánán, pero nī camacuaní tí talipahuánit Dios. Tú camaktayá tí talipahuán Jesús huá namá tí talacspita ixtalacapastacni Dios; entonces tí nī talipahuán Jesús nitú camacuaní porque nī tamakachakxi.

²³ Porque calacpuhuántit, para lacatum ní tatamakstoknit huak tí talipahuán Dios tatanú makapitzi cristianos tí nixni tamín o tí nī talipahuán Dios y takaxmata lhuhua tachihuínamana tunuj túnu tachihuín, natapuhuán xlacata huak tachianit. ²⁴ Pero para namá tí xlahuán mín o tí nī lipahuán Dios tanú y kaxmata lhuhua talacspitmana tancs ixtalacapastacni Dios nac aktum tachihuín nima makachakxi, ixacstu natzucú lipuhuán ixtalakalhín nima tlahuanit. Ixacstu nalacsacxtú para xlicana tú lichihuínamaca. ²⁵ Namá cristiano nakalhapalá lata tú nī tlan tlahuanit, nī para catzī natatzokostá nalakachixcuhuí Dios y nacatzī xlicana Dios cakskaalhiman huixin tí lipahuanátit Jesús.

Pablo huan la lakachixcuhucán Dios

²⁶ Litacamán, aquit clacasquin camakachakxitit xlacata acxni tamakstokátit, chatum catlih, tunu calácpitli la lacasquin Dios nalatapayátit, chatum camásilh tú macxcatzínih Dios, chatum calichihuínal ixtakalhchihuín nac tunu tachihuín, y huí tí calácpitli tú huancán namá nac tachihuín nima nī huak tamakachakxi. Pero siempre chatunu calacpútzal la mas tlan camaktayá xamakapitzi tí talipahuán Dios. ²⁷ Acxni tahuilana makapitzi tí tachihuínamputún nac tunu tachihuín, pula cachihuínal chatum y huata chatunu cataquitáyalh; y siempre skálalh catáyalh chatum tí tlan talacspita tú talichihuínal. ²⁸ Para nī huí tí tlan lacspita namá tachihuín mejor nī catachihuínal lata tzamacán, catachihuínal ixacstucán y con Dios.

²⁹ Chuna lītum, acxni tachihuínán tí talacspita ixtalacapastacni Dios catachihuínalh çatuy o çatutu y xamapitzi catakáxmatli para tancs talichihuínamana Dios. ³⁰ Pero para Dios macxcatzini ixtalacapastacni çatum tí takaxmatmana ixtachihuincán tí talacspitmana talacapastacni, entonces tí chihuínama acs catáyalh xlacata nachihuínán xachatum. ³¹ Chuna jaé chatunu huak tlan lacspitátit tú camacxcatziniyán Dios xlacata xamapitzi natamakachakxí y natakahí mas licamama nac ixnacujcán. ³² Caksántit xlacata namá tí talacspita ixtalacapastacni Dios tamaclacasquiní nī tlakaj natalá y natakahí ixturmo hasta nacalakchán natchihuínán. ³³ Porque Dios nī lakatí cataklhuhuátnalh cristianos, Dios lakatí tú calitlan tlahuacán.

Lacchaján nī catapaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín

Huixín na tamaclacasquiní natakokeyátit la talismaninī talakachixcuhuínán xamapitzi cristianos tí talipahuán Dios, ³⁴ xlacata lacchaján nī catapaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín; porque Dios nī lacasquín catalactáxtulh pues lacchaján camapaksí ixtakolucán la huan nac Escrituras. ³⁵ Para çatum puscat nī huak makachakxí tú lichihuínanca, cakalasquínilh ixtakolú nac ixchic porque nī tlan tasí çatum puscat capaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín. ³⁶ Calacapastáctit xlacata Dios nī malacatzúquilh ixlīmapaksín nac milatamatcán huixín xalac Corinto, y nī capuhuántit huata huixín catziyátit la lacasquín Dios catalakachixcúhuilh cristianos. ³⁷ Para çatum tlan acxcatzī ixtalacapastacni Dios o kalhí ixlīskalala Espíritu Santo tlan makachakxí xlacata tú ccahuanimán Dios līmapaksínalh. ³⁸ Pero para çatum nī canajlá Dios līmapaksínalh tú ccahuanimán, ¡nī caso catlahuátit! Huixín cakaxpáttit quintachihuín.

³⁹ Litacamán, aquit ccahuaniyán, calacputzátit lacspitátit ixtalacapastacni Dios pero nī calihuanítit amá tí chihuínán nac tunu tachihuín. ⁴⁰ Huata clacasquín calitlan y lipaxáu calakachixcuhuítit Dios.

15

Pablo litanú apóstol tí lacsacnīt Dios

¹ Litacamán, aquit chí clacasquín nī caktzonksuátit ixtachihuín Dios nīma ccamasínin. Huixín canajlanítantit Cristo calakmaxtunitán y nī cpuhuán pat tachokoyátit, ² porque nī huí tunu tí tlan calakmaxtuyán. Para ixlīhuak minacujcán canajlátit tú ccahuanín nītú calipuhuántit huixín pat taxtuniyátit, pero nīcxni calīmakxtáctit lipahuanátit Jesús.

³ Aquit nī clakxtapalinīt tú quilīmapáksilh Dios: la Cristo nilh xlacata naxokonán quintalakalhincán la huan nac Escrituras, ⁴ y na aná huan mujuca la catihúa chixcú; pero lacastacuánalh ixlīaktutu chichinī la ixtalichihuínancanittá nac Escrituras. ⁵ Acxni táxtulh ní ixmujucanīt tasínilh Pedro y astán catasínilh xamapitzi apóstoles, ⁶ y nī ixlīmakas quilhtamacú catasínilh līhuacá ítat mīlh cristianos. Lhuhua jaé cristianos talamanajcú pero makapitzi tanilhá. ⁷ Quimpuchinacán Jesús xastacnán na tasīnipá Jacobo y xamapitzi apóstoles.

⁸ Astán acxni ixpuhuancán Jesús ixcamakatzinīt ixchalhcātnanín quintasínilh aquit y ctáxtulh cata la xaktzutzú skata nīma takalán lakahuán. ⁹ Pues masqui na Jesús quilácsacli naclitanú ixapóstol snun cmaxanán acxni quilīmanucán ixapóstol porque aquit ccamakxtakájnilh tí ixtalipahuán xapulh. ¹⁰ Pero chí clīpaxahuá quintascújut porque Dios quilakalhamanīt y aquit nī ckaxmatmakanīt tú quilīmapáksilh pues aquit cscujnīt mas que xamapitzi apóstoles; masqui nī lá cuan quicstu cscujnīt porque Dios quimpulaninīt lata tú ctlahuanīt. ¹¹ Aquit nī ccamalacastucma tí mas lhuhua o actzú scujnīt. Tó. Aquín mas clīpaxahuayáu la ccalitachihuínanītán Jesús y huixín lipahuanítantit.

Para Cristo nī lama xastacnán nītú līmacuán lipahuancán

¹² Aquín siempre cmasinitáu xlacata Jesús lacastacuánalh calínín y lama xastacnán. Huá nī clīmakachakxī huānchī makapitzi huixín huanátit xlacata nīn nī talacastacuanán calínín. ¹³ Para nīn nī talacastacuanán calínín quitaxtú xlacata Cristo nī lacastacuánalh calínín; ¹⁴ y para Cristo nī lacastacuánalh calínín, entonces nītú limacuán la clichehuinanáu lama xastacnán, y huixín, ¿tucu calīmacuaniyán lipahuanátit chatum nīn? ¹⁵ Y aquín cmináu litamakxtakáu akskahuinanín tí camalakachá Dios porque aquín cuanítáu xlacata Dios malacastacuánilh Cristo nac calínín y lama xastacnán. Pero para nīn nī talacastacuanán calínín la tahuán makapitzi cristianos, entonces na puro takskahuín xlacata Dios malacastacuánilh Cristo. ¹⁶ Para nīn nī talacastacuanán calínín quitaxtú xlacata Jesús tajumajcú ana ní mujuca acxni nīlh. ¹⁷ Y para Cristo xanín tajuma, nītú limacuán lipahuanáu, porque ¿niculá naquincaxapaniyán quintalakalhincán chatum nīn? ¹⁸ Para Cristo nī lama xastacnán namá tí talipáhualh y taninittá na talaktzankanit calínín. ¹⁹ Chuná litum, para Jesús lipahuanáu xlacata naquincacuentaján nac quilatamatcán acxni stacnanáu, y acxni niyáu yaj lá quincamaktakalhán, ¿koxitanín aquín tí lipahuanáu Cristo laktzankanítáu! ²⁰ Pero aquín tlan paxahuayáu porque Cristo lama nahuán xastacnán canīcxnihuá pues Cristo xlahuán lacastacuánalh calínín xlacata nalīlacahuānanáu, pero nachán quilhtamacú chuná ama camalacastacuaní Dios huak cristianos tí talipahuán.

Adán malacatzúquīlh nataní cristianos y Cristo malacatzúquīlh natalacastacuanán

²¹ Huixín catziyátit xlacata chatum chixcú malacatzúquīlh nataní cristianos caquilhtamacú, y chí na chuná chatum chixcú malacatzúquīlh natalacastacuanán cristianos calínín. ²² Para caj ixlacata ixtatzacatni Adán huak cristianos tánīlh, chí na caj xlacata malacatzúquīlh sasti latámat Cristo huak cristianos ama talacastacuanán. ²³ Huak ama quitaxtú la lalhcānit Dios natalacastacuanán cristianos: pula lacastacuánalh Cristo calínín xlacata nalīlacahuānanáu, y acxni namín ixlimaktuy ama talacastacuanán huak cristianos tí talipahuanit. ²⁴ Acxni namín Cristo ama lá spútut ama camaklhtí ixlimapaksincán tí tamapaksinán ixlītilanca akapún, tí tamakantaxtí tú calīlhcanit Dios, tí takalhí litīlhueke caquilhtamacú, y ama macamaxquí Dios Ixticú tú maklhtīnanit namapaksí. ²⁵ Porque Cristo mapaksinama nahuán hasta acxni Dios nacamakatlajá huak tí nī tacxilhputún xlacata natalakachixcuhuí. ²⁶ Y tí ahuate ama lactlahuá huá xpuchiná calínín tí limakxtaka canū; pero amá quilhtamacú yaj tí ama ní. ²⁷ Nac Escrituras huan la Dios limakxtaknit Cristo namapaksinán ixlītilanca caquilhtamacú, pero jaé nī huamputún xlacata Cristo namapaksí Ixticú Dios pues huá Quinticucán Dios maxquinīt litīlhueke namapaksinán ixlītilanca caquilhtamacú. ²⁸ Acxni Dios nacamakatlajá huak ixenemigos Cristo, xlacata natalakachixcuhuí, pīhuá Cristo Ixkahuasa Dios ama litamakxtaka namapaksí Ixticu porque Dios limákxtakli namapaksinán ixlītilanca caquilhtamacú. ¿Chuná jaé Dios tayanima nahuán tlan namasí ixlītilanca canīcxnihuá quilhtamacú!

²⁹ Makapitzi huixín xalac Corinto lismaniyátit tamunuyátit ixlimaktuy ixlakapuxokocán tí tánīlh; pero calacpuhuántit, para nīn nī ama talacastacuanán, ¿huānchī chú tatlahuá? ¿Tucu calīmacuaní tatakmunú para nī tacānjlá ama talacastacuanán nīn nac calínín?

³⁰ Para nīn nī talacastacuanán, ¿tucu quincalīmacuaniyán cliakxtakajnanáu chatum xanín Jesús? ³¹ Porque aquit xlicāna chālī chālī actzú nī cmakatzanká quilīstacni y aquit nī cakskahuinama na chuná la nī cakskahuinán acxni cuan ccalīpaxahuayán la lipahuanátit Jesús. ³² Para Jesús xanín tajuma ní mujuca, ¿tucu quilīmacuaninīt la cmacpátīlh tú quintatlahuānīlh amá cristianos la quitzistancanín xalac Efeso? Entonces mas tlan xacatlāmālh la tahuán makapitzi cristianos: “Cahuayáu y cakachū porque nī catziyáu para chalī amān niyáu.”

³³ Litacamán, nī cakhuhuatnántit porque huan tachihuín xlacata chatum o chatuy laclixcájnī cristianos tlan tamalakztanké tú tlan tamalacatzuquínī luhua cristianos. ³⁴ Nī calhtatatapulítit! Catzaksátit calitlán latapayátit, yaj caktzankátit. Aquit chuná jaé ccatachiuhnamán xlacata namaxananátit porque makapitzi huixín nī para catziyátit la xlicana lacasquín Dios nalatapayátit.

Aktum ixtalhtzi tachanán tatalacastuca la ama talacastacuanán cristianos

³⁵ Max huí tí lacpuhuán, ¿niculá ama lacastacuanán nīn nac calínīn? O ¿niculá ama takalhí ixmacnicán? ³⁶ Koxitá tí chuná lacpuhuán porque aquit ccahuaniyán calilacahuánántit la lakspūta akstum ixtalhtzi cuxi xlacata napún akastum xáhuat. ³⁷ Acxni mujucán nac týat akstum ixtalhtzi cuxi o catuyahuá quihui yaj tacutachi namá ixtalhtzi sino que akpún actzú tuhuán. ³⁸ Dios camaxquí ixakán la lacasquín natatásī y akatunu quihui tunuj túnu takalhí ixtalhtzicán. ³⁹ Na chuná quitzistancanīn tunu, ixmacnicán spitu tunu, ixmacnicán tamakní na tunu.

⁴⁰ Nac akapún na chuná quitaxtú tahuilana ángeles, y nac caquilhtamacú tahuilana cristianos; pero ixmacnicán nī tatalacastuca quimacnicán, nī para quimacnicán tatalacastuca ixmacnicán. ⁴¹ Na calilacahuánántit chichinī, ixtaxkákē nī tatalacastuca ixtaxkákē papá, y stacu na tunu ixtaxkaketcán, tahuilana nīma mas talacahuánán y tahuilana nīma lictá talacahuánán.

⁴² Na chuná ama quitaxtú acxni natalacastacuanán nīn nac calínīn; quimacnicán masa acxni nīyáu pero acxni nalacastacuananáu amán kalhiyáu quimacnicán nīma nīcxni catilákspūtlī. ⁴³ Acxni nīyáu tramakancán lixcájnī quimacnicán, pero ama lacastacuanán tunu mas lan; tramakancán tú puchín y ama lacastacuanán tú nīcxni lakspūta. ⁴⁴ Tramakancán tú kalhí lihua y lúcut, y ama lacastacuanán tú yaj kalhí lihua nī para lúcut. Para Dios tlan máxquīl chātum cristianos ixmacni nīma kalhí lihua y lúcut na tlan máxquí ixmacni nīma yaj tú maclacasquín.

⁴⁵ Nac Escrituras huan xlacata Adán xlahuán chixcú tí latámālh ixkalhí ixmacni ixlistacni nīma tlan ní, pero ixmasuy Adán o sea Cristo, tlan quincamaxquiyán quilstacnicán nīma nīcxni ní. ⁴⁶ Dios limakxtaka pula nakalhiyáu quimacnicán xla lihua nīma puchín xlacata astán mas nalipaxahuayáu quimacnicán nīma ama quincamaxquiyán y nīcxni catipúchilh. ⁴⁷ Xlahuán chixcú Adán litlahuaca liltámat xala caquilhtamacú nīma lakuán. Pero ixlichātuy Adán o mas tlan huancán Cristo maklhtīnalh ixmacni nīma tlan an nac akapún. ⁴⁸ Chatunu aquín kalhí ixmacni la amá chixcú nīma litlahuaca liltámat y lakuán, pero tí lipahuán Jesús ama kalhí ixmacni nīma tlan an talhmán la amá chixcú xalac akapún. ⁴⁹ Chí quimacnicán tasí la xlá Adán tí litlahuaca liltámat, xala caquilhtamacú, pero nachán quilhtamacú quimacnicán ama tasí la xlá Cristo tí alh nac akapún.

Nīn ama talacastacuanán caj la acxni talakatzí chatum cristiano

⁵⁰ Litacamán, aquit clacasquín cacatzítit xlacata tú līlanīt lihua y lúcut nī lá ama latamá nac ixpulataman Dios pues ¿tucu litlahuacán kalhicán tú sok lakó ana ní huí puro tú tayaní canīcxnihuá? ⁵¹ Chí camán cahuaniyán tachihuín nīma tzeq ixtaquínīt: Nī huak amán nīyáu, pero huak amán maklhtīnanáu tunu sasti quimacnicán. ⁵² Y ama quitaxtú lacapala caj la acxni talakatzí chatum cristiano. Acxni namacahuán trompeta canīhuá pulataman ama talacastacuanán huak tí tanīnīt xlacata yaxni nataní, y tí tastacnán ya nīnīt ama calakxtapalīnicán ixmacnicán. ⁵³ Porque jaé quimacnicán nīma puchín tamaclacasquínī namaxquicán nīma nīcxni lakspūta. Jaé quimacnicán nīma tlan ní, ama maklhtīnán nīma nīcxni catīnīlh. ⁵⁴ Acxni cristianos natamaklhtīnán ixmacnicán nīma nīcxni lakspūta y nacamaxquicán ixmacnicán nīma nīcxni catīnīlh ama kantaxtú amá tú tatzoknīt nac Escrituras: “Ixpuchiná calínīn tí tlan ixcamakní

cristianos makatlajacanit. ⁵⁵ ¿Nícu alh ixlilitihueke? ¿Huanchi yaj lá camakní cristianos? ¿Huanchi yaj lá camakatljá cristianos?” ⁵⁶ Chí tlan quincamakatlajayán quincamakniyán ixpuchiná calínin porque quimacnicán litlahuayáu talakalhín. Aquín acxcatziyáu kalhiyáu talakalhín porque ixley Moisés quincamalaksiyán. ⁵⁷ ¡Pero chí tlan paxcatcatziniyáu Dios porque Jesucristo quincamaxquiyan lilitihueke namakatljayáu ixpuchiná calínin!

⁵⁸ Litacamán, huixín nī catachokótit lipahuanátit Jesús, siempre lipaxáu caliscújitit Quimpuchinacán Jesús porque lata tú lactzu lactzú tlahuayátit nī chuta liscujpanántit. ¡Nachán quilhtamacú ama lacastacuananáu la Cristo chí lama xastacnán!

16

Pablo huan lakasut catzucuca makstokcán tumín

¹ Na ccamalacapistacayán la ccahuánilh amá cristianos xalac Galacia xlacata namá tumín nima makstokpanántit nacalimaktayacán quincacamcán tí talipahuán Jesús nac Jerusalén. ² Chatunu camáxtulh tumaj túma domingo actzú ixtumín nima tlajanit lata macxpachán, y camáxstokli nac ixchic. Ixlimakas catatzucútit makstokátit catzuntín namá tumín ³ xlacata acxni nacchanachá nac Corinto ahuata nacalacsacátit makapitzi cristianos tí mas calipahuanátit y nacamalakachayáu nataán taxtaka namá tumín nac Jerusalén; y nacatamalakachayáu aktum carta. ⁴ Y para puhuanátit tamaclacasquiní na nacán, tlan ccañán.

⁵ Chí ccahuaniyán xlacata pula cama titaxtú nac pulataman Macedonia y astán cama calakanachán nac Corinto. ⁶ Camán cataletamayán lactzú quilhtamacú; para tlan nacataltamayán hasta natitaxtukó calonkni y astán huixín naquilamaktayayáu xlacata tlan nacchán ana ní cpuhuanit cama an. ⁷ Para Dios lacasquin camán cataletamayán lactzú quilhtamacú porque nī huata ccatilakpaxialhnamputunán, cacxilhputún la lapanántit. ⁸ Chí clama nac Efeso y juú cama tamakxtaka hasta natitaxtukó tacuhuíní xla Pentecostés. ⁹ Juú nac Efeso clipaxahuá la tlan ccalitachihuinanit Jesús lhuhua cristianos masqui na lhuhua nī quincaxilhputún.

¹⁰ Na ccahuaniyán para calakanachán Timoteo, catzaksátit taralipinátit y paxquiayátit porque xlá liscuja Quimpuchinacán Jesús na chuná la aquit. ¹¹ Clacasquin niti calakmákalh caj xlacata snun kahuasacú. Huixín camaktayátit nitú nalaní ní ama porque xlá mima quintachihuínán y aquit ckalhima na chuná tí tatamín Timoteo.

¹² Aquit na cuánilh Apolos cacatáalh xamakapitzi quincacamcán calakpaxialhnanán pero quihuánilh nī lá ixán. Max naanachá acxni nakalhí quilhtamacú.

Pablo cahuani hasta chalí cristianos xalac Corinto

¹³ Litacamán, skálalh calatapátit yaj caklhuuatnántit, tancs calipahuántit Quimpuchinacán Jesús, calatapátit la lacchixcuhuín tí nī tatatlají y siempre cakalhítit licamama. ¹⁴ Y lata tú lactzu lactzú tlahuayátit cacamasinítit cristianos capaxquiayátit la litacamán.

¹⁵ Cpuhuán na calakapasátit ixlitalakapasni Estéfanos, xlá xlahuán lipáhualh Jesús nac pulataman Acaya y lata acxni tamaktayá y tamacuaní cristianos tí talipahuán Jesús.

¹⁶ Huixín nī cacatarahuanítit tú talichihuínán y na tamaclacasquiní nacakaxpatátit tú tahuán huak cristianos tí taliscuja Quimpuchinacán la ixlitalakapasni Estéfanos.

¹⁷ Aquit snun ccalipaxahuá la támilh quintalakpaxialhnán Estéfanos, Fortunato y Acaico pues xlacán tatlahualh tú huixín nī lá ixtitlahuátit porque nī juú huilanántit.

¹⁸ Xlacán quintamáxquilh licamama nac quinacú acxni xalapakaputzama na chuná la camaxquiyan huixín; nīcxni caktzonksuátit tú tatlahuá jaé quincacamcán.

¹⁹ Cahuaniyán kalhén quincacamcán tí talipahuán Jesús nac pulataman Asia, na cahuaniyán kalhén Aquila y Priscila y huak cristianos tí tatamakstoka nac ixchiccán.

²⁰ Quintacamcán xala juú nac Efeso na cahuaniyán kalhén. Clacasquín calakapixtítit chatunu y catlahuátit cuenta aquit cçakapixtimán lata cçalakalhamanán.

²¹ Jaé tachihuín nima cama cahuaniyán aquit cama litzoka quimacán.

²² Amá tí ni lakalhamán Quimpuchinacán Jesucristo ixacstu calaktzánkahl. ¡Quimpuchinacán mima!

²³ Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán siempre y cacalakalhamán huak huixín.

²⁴ Aquit quilhpaxtum cçalakalhamanán porque acxtum lipahunáu Quimpuchinacán Jesús.

¡Chuná calalh, amén!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

¹ Aquit Pablo tí Dios limakxtakñit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Aquit quintacamcán Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huak huixín litacamán tí lakachixcuhuyátit Dios nac Corinto, y na chuná huak tí calacsacñit Dios ixlitlanca pulataman Acaya. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

³ Calakachixcuhuú Dios Ixticu Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Quinticucán tí quincapaxquiyán, quiDioscán tí quincamaxquiyán licamama. ⁴ Dios quincamacamaján acxni akxtakajnanáu xlacata na tlan nacamacamajáu tí takxtakajnán. Dios lacasquín cacalakalhamáu namá cristianos na chuná la xlá quincalakalhamanítán. ⁵ Aquín snun cakxtakajnanítáu caj ixlacata Cristo, pero na caj ixlacata Cristo Dios quincamaxquínítán licamama. ⁶ Ní caj maktum cakxtakajnanítáu xlacata naccamaxquiyán licamama y naccahuaníyán la nataxtuniyátit. Para Dios quincamaxquiyán licamama, aquín na tlan ccamaxquiyán licamama. Chuná huixín tlan natalayátit mintakxtakajnicán na chuná la aquín cpatinítáu. ⁷ Aquín snun clipahuyáu milacatacán porque ccatziyáu para talayátit mintakxtakajnicán la aquín, Dios ama cacxilhlacachánán ccamaxquiyán licamama la quincamaxquínítán aquín.

Pablo lacapastaca la ixamaça makñicán

⁸ Litacamán, clacasquín cacatzítit la cakxtakajnáu nac pulataman Asia. Dios limáxtakli lhuhua tú caquincatlahuanicán, atakalán cpatíu hasta xacpuhuanáu aná ixama quitayá quilistacnicán. ⁹ Aquín xacpuhuanáu ixquincalilhacanián nacniyáu y masqui clacputzáu la nactaxtuniyáu quicstucán ní lá tú ctlahuáu. Pero chuná jaé clistactayáu naclipahuanáu Dios tí tlan camalacastacuaní nin nac calín. ¹⁰ Dios quincalakmaxtún ixmacancán namá tí quincamakñiputunán y quincalakmaxtumán nahuán. Amá tí clipahuanítáu naquincacxilhlacachinán quincalakmaxtuyán. ¹¹ Pero ní calimakxtáktit quilalikalhtahuakayáu, y para mas lhuhua cristianos quincalikalhtahuakayán ixlacatín Dios mas lhuhua cristianos ama tapaxcatcatzíní Dios acxni natacatzí la xlá quincamaktakalhnítán.

¹² Aquín cpaxahuayáu nitú cliakatuyunáu porque ccatziyáu tancs clatamanítáu, nitú ctlahuanítáu tú naclimaxananáu caquilhtamacú y huixín tlan malulokátit. Dios quincacxilhlacachinítán tancs naclatamayáu, ní quicstucán cmataxtucnítáu talacapastacni la naclatamayáu. ¹³ Aquit ní cmatzekñit quintalacapastacni nac carta ccahuaninítán tú huixín tlan makachakxiyátit. ¹⁴ Aquit ccatzí ní aktzonksuanítántit la ccaliscujnítán ixlihuak quinacú xlacata tlan naquilalipaxahuayáu na chuná la naccalipaxahuayán aquit acxni namín ixlimaktuy Quimpuchinacán Jesús.

Pablo ní lá an nac Corinto

¹⁵ Aquit ccatzí huak quilalipahuanáu, huá pula cliálclhcalh naccalakpaxialhnánán ixlimaktuy nac Corinto, xlacata maktuy nalamakapaxahuayáu. ¹⁶ Aquit xacama catilaktaxtuyán acxni nacán nac Macedonia y acxni xactitáspitli xacamapá titaxtú xlacata huixín ixquintilamaktayáu nacchán nac Judea. ¹⁷ Pero como ní canchá huixín tlan puhuanátit chuta ckalhkamánalh o ccamakslihuekelh namá cristianos tí tahuán “tlan” masqui tacatzí ní ama tamakantaxtí ixtachihuincán. ¹⁸ Pero Dios catzí xlacata aquín ní ccamakslihuekeyáu namá cristianos tí tahuán “tlan” y ní tamakantaxtí ixtachihuincán. ¹⁹ Aquit, Silvano y Timoteo ccalitachihuínán Jesucristo Ixkahuasa Dios

y Jesucristo n̄icxni malacnú tú catzí n̄i ama makantaxtí. Tú malacnú xlicana ²⁰ pues xlá makantaxtilh l̄ata tú malacnúlh Dios, huá xlacata tlan lihuanáu “Amén” o “Chú calalh” acxni lakachixcuhuiyáu Dios porque catziyáu Cristo huak makantaxtí. ²¹ Pihuá jaé Dios tí huak makantaxtí, matancsan̄it quintapuhuancán nalipahuanáu Jesús y quincamatunujn̄itán naliscujáu. ²² Dios quincamaxquinitán Espíritu Santo xlacata nakalhiyáu la aktum sello y naquincalilakapascanán litapaksiyáu Dios, y xlá na milh latamá nac quinacujcán xlacata namaklhcatziyáu tziná amá lanca tapaxahuán n̄ima quincalikalhimán nac akapún.

²³ Aquit cliquilhán Dios xlacata nacatziyátit n̄i caskahuinán, aquit n̄i camputunitanchá porque n̄i ccalacaquilhn̄iputunán. ²⁴ Pues Dios quincamalakachan̄itán naccamakapaxahuayáu tí talipahuán, n̄i tipuhuanátit camán cakahuaniyán porque n̄i lipahuanátit Jesús. Tó, pues huixín tancs lipahuanátit pero ccatzí akluhuatnampan̄antit, y para cakahuaniyán mas camán camalakaputz̄iyán.

2

¹ Aquit n̄i ccamalakaputz̄iputunán huá n̄i clian̄itanchá ccalakpaxialhnanán. ² Tú clacasquín caquilamakapaxahuáu acxni nacanachá. Pero para ccamalakaputz̄iyán, ¿niculá natziyanátit huixín tí ccalipahuama naquintamakapaxahuá? ³ Aquit ccalakakahuanín nac xaktum carta xlacata nacaxlayátit pues n̄i clacasquín naquilamakaputz̄iyáu acxni nacanachá. Aquit clacasquín naquilalimakapaxahuayáu la lapan̄antit, y para aquit cpaxahuá huak huixín na pat paxahuayátit. ⁴ Acxni ctzokli amá carta quinacú licuánit akxtakájn̄alh hasta ctásalh l̄ata xaclipuhuan̄ tú xaccahuanimán. Pero n̄i tipuhuanátit n̄i ccalakalhamanán huá ccalikahuanín; tó, aquit ccalakalhamanán y clacasquín cacaxlátit.

Pablo matzankenani tí tzacátnalh

⁵ Amá chixcú tí quincamakluhuatn̄ín quimalakapútz̄ilh masqui mas camalakaputz̄ín huixín tí talapan̄antit, pero siempre quimakatúyilh tú páxtokli. ⁶ Aquit ccahuanín tú natlahuaniyátit y huak huixín maxokon̄itit tú ixtlahuan̄it. ⁷ Chí camatzankenanīt y camaxquítit licamama xlacata n̄i nalilakaputz̄axn̄i tú tláhuah. ⁸ Aquit ccamaksquinán xamaktum natamakstokátit camasin̄itit latiyá lakalhaman̄it; ⁹ huá ccalimalakachan̄ín amá carta, xaccalixcilhputunán para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán. ¹⁰ Y amá tí huixín matzankenaniyátit ixtatzacátni, aquit na cmatzankenani; y acxni cuan cmatzankenani tí tzacátnán n̄i caskahuinán porque Cristo quiacxilhma la ccalakalhamanán. ¹¹ N̄i caktzonksuátit xlacata tlajaná lacputzá nalatzonkcatzaniyáu y aquín n̄i amán limakxtakáu naquincamapas̄iyán ixkásat.

Tí talipahuán Jesús talitanú la mucsún incienso

¹² Aquit calh nac Troas xlacata nacl̄ichihuínán Jesús, y acxni cchalh Dios quilimákxtakli lipaxáu nacliscuja Quimpuchinacán. ¹³ Pero tzúculh cakatuyún porque n̄i ctákasli quintacamcán Tito y mejor ctáxtulh nac Troas y calh lacatputzá nac pulataman Macedonia.

¹⁴ Aquit cpaxcatcatz̄in̄i Dios tú tláhuah Cristo porque xlá lakxtapal̄in̄it quilatamatcán xlacata naquincalilacahuānancanán caquilhtamacú y quincamaclacasquinán namakahuan̄iyáu ixtachihuín l̄ata ní cchanáu la aktum mucsún perfume. ¹⁵ Tí lipahuán Cristo quincaliman̄uyán la mucsún incienso n̄ima tlan lilakachixcuhuí Dios Ixticú, y acxni takahuaní xajín jaé incienso tlan taquincalá tí ama tataxtuní y tí ama talaktzanká. ¹⁶ Namá tí ama talaktzanká xlacata n̄i tacanajlá, tamaxanán porque tacxcatzí lixcájn̄it tú ama talakchán, pero tí ama tataxtuní talakatí porque tacxcatzí la ama talacastacuanán cal̄in̄ín. Chí calacpuhuántit, ¿ticu tlan makantaxtí ixacstu jaé tascújut? ¹⁷ Aquín cliscujáu Cristo y tancs clichihuínanáu Dios porque huá quincamalakachan̄itán, n̄ití

cakskahuiyáu cacánajlah tú nī lachcanīt Dios la talá makapitzi tī talakxtapalī tú masī Dios.

3

Pablo nī maclacasquín tī namaluloka ixtascújut

¹ Acxni chuná jaé cchihiuinán m̄x puhuanātīt quicstu clītalacatlanima quintascújut, o puhuanātīt cmaclacasquín tī namaluloka quintascújut, o m̄x puhuanātīt ccamaksquimán tlan quilalīchihiuináu xlacata naquilīpahuanacán la talá makapitzi. ² Tó, aquit nī cmaclacasquín tī naquimatlanī porque huixín tī lakxtapalīnitātīt milatamatcán tlan talīchihiuinán catīhuá cristiano para cscujnīt o nī cscujnīt. ³ Huixín tī līpahuanātīt Jesús aquit ccalīscujnītán nacānajlayātīt y camán camacamastayán ixmacán Cristo la aktum carta mīmā līchihiuinán quintascújut y namá carta nī lītzoeknīt tinta sino que lītzoekcanīt Ixespīritu Dios xastacnán, nī para tzokcanīt nac ixlacán chíhuix la tatlahuá cristianos, sino que tzokcanīt nac ixnacujcán cristianos.

Ixtachihiuín Dios masī la natataxtunī cristianos

⁴ Aquín chuná jaé cchihiuinánau porque clīpahuanáu Dios y ccatziyáu Cristo ama quincamaktayayán namalulokáu quintachihiuincán. ⁵ Pero jaé nī huamputún aquín ckalhiyáu lītlihueke nactlahuayáu tú clacasquináu, tó, porque lata tú ctlahuayáu Dios quincapulanīyán. ⁶ Xlá quincam̄xquīyán līskalala naclichīhiuinánau sasti ixtalaccaxlán la natataxtunī cristianos. Jaé sasti ixtalaccaxlán nī masī tú lactzu lactzú natamakantaxtī cristianos para tataxtunīputún, sino que masī la Espīritu Santo tlan calakxtapalīnī cristianos ixlatamatcán. ¡Xatatzokni ixlīmapaksín Dios huan la nataxokonán cristianos, pero Ixespīritu Dios huan la natataxtunī para talīpahúan!

⁷ Acxni Dios m̄xquīlh Moisés amá chíhuix ní ixtatzoknīt ixlīmapaksín, m̄sīlh ixlīlanca ixlītlihueke y līhuhua judíos acxni talacācxīlhli Moisés camalakachīxīlh lata ixlakaskoy, pero nī makas lakolh ixlīlakaslipua. Para līhuhua talīlacahuánalh namá ixlīmapaksín Dios nīmā huan la nataxokonán tī tatzacatnán, ⁸ calacpuhuántīt ¿nī mas naquincalīmalacahuānīyán Espīritu Santo nīmā quincam̄xcatzīnīyán la nataxtunīyáu? ⁹ Jaé quītaxtú para līhuhua talīpaxāhualh ixlīmapaksín Dios nīmā huan la ama taxokonán tī tatlahuá talakalhīn, mas nalīpaxahuayáu acxni huan Dios yaj cajicuanīu camalacatzuhuīu masqui kalhiyáu talakalhīn. ¹⁰ Namá ixley Moisés nīmā talīlacahuánalh xapulh cristianos, yaj tú līmacán para tamalacastuca tú quincalīmalacahuānīmān Dios chí. ¹¹ Para tlan talīlacahuánalh cristianos tú nī ixama tayanī canīcxnihuá, mas ama tacacnī tú malacnú Cristo porque nīcxni ama lakó.

¹² Aquín tancs cacxilhlacachānau tú quincalīkalhīmacán, huá nī clīmaxananau ctalakatzekáu clīchihiuinánau canīhuá tú malacnūnīt Cristo, ¹³ la ixtalakatzeka Moisés acxni ixtalacānī judíos xlacata nī natacxila la ixlakoma ixlīlakaslipua acxni tachīhiuīnāl Dios. ¹⁴ Hasta lata chí namá judíos la tú cacalacatahuácalh acxni talīkalhtahuaká tú camalacnūnīlh Dios nī tamakachakxī. La tú cacalacatahuácalh porque nī tacānajlaputún huata Cristo tlan camalacahuānī xlacata natamakachakxī ixtalacapastacni Dios. ¹⁵ Hasta lata chí līhuhua judíos la lakatzīn talamāna porque masqui talīkalhtahuaká ixlibro Moisés nī tamakachakxī. ¹⁶ Pero acxni chatum cristiano līpahúan Jesús tlan talakaké y makachakxī ixtalacatastacni Dios. ¹⁷ Pues Dios macam̄xquīlh Ixespīritu Quimpūchinacán Jesús xlacata huá natalakán tī tataxtunīputún y tī lakán yaj lītanú la ixtachīn ixtalakalhīn. ¹⁸ Aquín tī līpahuanáu Cristo yaj lamānau la lakatzīn tī talakatlapanīt, aquín masīyáu la nac aktum espejo ixlīlanca Quimpūchinacán. Ixespīritu Quimpūchinacán quincamaktayayán natzaksayáu namakslīhuekeyáu ixlatām̄t xlacata mas namasīyáu ixlīlanca ixtalacapastacni.

4

Pablo ccanajlá tú masí

¹ Dios quincalakahamanítan y quincamapaksín nactlahuayáu jaé tascújut y aquín nīcxni ctatlajiyáu. ² Aquín nī clacputzayáu tí nacakskahuiyáu, nī para tí clīcxiláu quintachihuīncán, nī para cmasiyáu tú nī lāclhcanīt Dios. Aquín huata cmasiniyáu tancs ixtalacapaścacni Dios, y Dios catzī para caksakahuīnitáu cristianos. ³ Pero masqui tancs cchihiuīnanáu namá tí ama talaktzanká nī tamākachakxī quintachihuīncán. ⁴ Porque tlajaná tí mapaksí jaé caquilhtamacú, camalakatzī nītú catamakachákxīlh namá tí nī talipahuamputún, xlacata nī natalilacahuānán taxkáket nīma mastá lanca Quimpuchinacán Jesucristo pues Cristo xastacnán ixmasuy Quinticucán Dios.

⁵ Acxni aquín ccamakalhchihuīniyáu cristianos siempre cmasiyáu Jesucristo Quimpuchinacán y nīcxni cmasiyáu caquincatakokecán aquín; pues aquín huata clītanuyáu ixchalhcātnanīn Cristo tí calīscuján xlacata nacpaxcatcatzīniyáu tú tlahuanīt quilacatacán. ⁶ Dios maktum huá: “¡Catahui taxkáket ní capaklhtutá!” Chī pīhuá Dios quincamaxquīnitán ixtaxkáket nac quinacujcán xlacata nalakapasáu ixlīlanca Dios nīma quincamasiniyán Jesucristo.

⁷ Dios maquīnīt jaé lanca ixtaxkáket nac quimacnicán nīma lītanú lā tlāmanc nīma tzankaxnī ama tapaklha, pero chuná Dios tlan namasí ixlītlihueke porque aquín nī lá tú clīlactlančanáu. ⁸ Aquín quincataraslakcanán pero siempre ctaxtuniyáu; masqui caklhuahuatnanáu nī clakaputzaxniyáu; ⁹ masqui quincaputlakacanán Dios nīcxni quincakxtakmakanán; masqui ctatlajiyáu siempre ctayaparayáu. ¹⁰ Lata ní canáu līchihuīnanáu Jesús clakatayayáu quilīnīncán caj ixlacata, pero chuná tlan masí xastacnán Jesús lā quincamaktakalhán naclatamayáu. ¹¹ Aquín tí clīchihuīnanáu Jesús chālī chālī clakatayayáu quilīnīncán caj ixlacata Jesús, pero chuná xlá masīnīt ixlītlihueke porque quincamaktakalhīnitán naclatamayáu. ¹² Aquín clakatayayáu quilīnīncán xlacata naclīchihuīnanáu Cristo, pero huixín pat taxtuniyātīt para līpahuanātīt.

¹³ Lacatum nac Escrituras huan: “Aquit ccanājlah tú huá Dios huá clīchihuīnalh.” Pues aquín nā chuná ccanajlanītáu y clīpahuanītáu Dios huá nī clījicuanáu clīchihuīnanáu. ¹⁴ Porque ccatziyáu xlacata namá Dios tí malacastacuānīlh Jesús nac calīnīn nā ama quincamalacastacuanīyán lā malacastacuānīlh Jesús, y aquín y huixín tí līpahuanātīt Jesús ama lakchanáu nac ixlacatīn. ¹⁵ Lata tú cpaxtoknītáu ama camacuanīyán porque para mas lhuahua cristianos caxīhlacachán Dios natataxtunī mas lhuahua cristianos ama tapaxcatcatzīnī ixtalakalhamán y siempre tasīma nahuán ixlīlanca Dios.

¹⁶ Huá xlacata nīcxni clīlakaputzayáu tú cpaxtokáu pues masqui quimacnicán la-clakoma, quiespīritucán chālī chālī tiyá mas līcamama tancs nalīpahúan Dios. ¹⁷ Jaé quīntakxtakajnicán nīma kalhiyáu nac quilatamatcán nī makas ama makapalá y acxni natamalacastucáu quīntapaxahuāncán nīma amān maklhtīnanáu nac akapūn amān aktzonksuayáu. ¹⁸ Aquín nī līlakaputzayáu tú quīncapaxtokán juú, porque acxīhlacachānáu tú ama lakchanáu nac akapūn masqui nī acxīláu. Tú acxīláu caquilhtamacú ama lakó pero tú nī acxīláu huata acxīhlacachānáu nīcxni ama lakó.

5

Dios quincalīkalhīmān nac akapūn quīmpūtahūīlhacán

¹ Quimacnicán tlan līmacanáu lā aktum ákxtaka nīma ama lālakó acxni nīyáu, pero Dios quīncalīkalhīmān nac akapūn quīnchīccán nīma nīcxni catīlakolh porque Dios tlahuanīt nī lacchīxcuīn. ² Aquín snun līakxtakajnanáu quīmacnicán nīma kalhiyáu caquilhtamacú y acxīhlacachānáu amā quīnchīccán anā nac akapūn

³ nima amaca maxquicán quiespiritucán, pues siempre ama kalhiyáu quimacnicán. ⁴ Nac caquilhtamacú snun liakxtakajnanáu y lilakaputzayáu jaé quimacnicán nima limacanáu quinchicán. Pero acxni amán niyáu xlacata nalaclakó ni lacasquináu ni ixmasli quimacnicán, sino que lacasquináu ixkalhiu tunu sasti quimacnicán acxni nachanáu xastacnán nac akapún. ⁵ Dios quincamatunujnitán xlacata naquincamaxquiyán tú malacnunit y quincamalakachaninitán Espíritu Santo xlacata namaklhcatziyáu tziná amá tapaxahuán nima quincalikalhimán nac akapún.

⁶ Aquín canajlayáu tú malacnunit Dios y tancs catziyáu masqui calaclakolh quimacnicán caquilhtamacú, quincalikalhimacán quinchicán nac akapún. Chí ni talamanáu Quimpuchinacán, ⁷ pero tancs canajlayáu amán lakchanáu nac akapún masqui chí ni acxiláu. ⁸ Chí tancs canajlayáu amán lakchanáu Quimpuchinacán lacasquináu ixakxtakmakahúa jaé quimacnicán xlacata naanáu talatamayáu Quimpuchinacán nac akapún. ⁹ Huá xlacata lilacputzayáu limakapaxahuayáu Quimpuchinacán jaé quimacnicán nac caquilhtamacú o nac akapún acxni natalatamayáu. ¹⁰ Chatunu aquín ama chan ixlacatín Cristo xlacata namaklhñinán ixtaxokón lata tú tlan o ni tlan tláhuah acxni ixpúlama ixmacni caquilhtamacú.

Cristo calakmaxtú cristianos

¹¹ Aquín ccatziyáu la ama camaxokoní cristianos Quimpuchinacán, huá cliacputzayáu la natalipahuán mas cristianos y Dios catzi ni caskahuinanáu acxni cchihuinanáu y clacasquináu huixín na camakachakxítit tú calichihuinanmán. ¹² Huata ni tipuhuanátit clitalacatlanimanáu quintascujutacán; tó, aquín clichiuhinamanáu quintascujutacán xlacata nacatziyátit nicxni caskahuinanítáu y chuná tlan nacakalhtiyátit namá cristianos tí talilactlancán tú talichihuínán pero ni talakxtapalínit ni tlan ixkasatcán. ¹³ Para aquín cchiyanítáu Dios catzi, pero para ni cchiyanítáu ama camaktayayán quintachihuincán. ¹⁴ Cristo quincalakalhamanítán y huá xlacata cliaktahuacayáu quintascujutacán pues ccatziyáu xlacata chatum chixcú nilh ixlacatacán huak cristianos y tí talipahuán talitanú la catatánilh. ¹⁵ Cristo nilh ixlakapuxokocán cristianos xlacata tí talamana caquilhtamacú, huá natalakmín y nataliscuja amá Cristo tí nilh y lacastacuánilh ixlacatacán cristianos.

¹⁶ Tí talipahuán Cristo aquit yaj ccatlahuaní cuenta la ixtalamana xapulh y masqui xapulh aquit xaclimacán Cristo la catihúa chixcú tí lama caquilhtamacú, chí cmaxachakxinít ticu xlá. ¹⁷ Y ccahuaniyán xlacata tí lipahuán Cristo min litamakxtaka sasti cristiano. Tú ni tlan tláhuah namá cristiano aktzonksuanicán y malacatzuquí sasti ixlátamat. ¹⁸ Dios quincamaxquiyán jaé sasti latámat. Chí tlan malacatzuhuiyáu masqui kalhiyáu talakalhín porque matlanínit Cristo caxokonánilh tú ixliniyáu. ¹⁹ Xlá yaj lacasquín catajicuánilh cristianos porque matlanínit catalákmilh Cristo tí talitanuputún ixcamán Dios, xlacata tlan nacaktzonksuaní ixtalakalhincán. Aquín quincalimapaksinitán naclichihuinanáu la tlan tamalacatzuhuí Dios huak cristianos. ²⁰ Aquín ixchalhcatanín Cristo tí camalakachanít natalichihuínán, Dios calitlán calimaksquimán quinquilhnicán tú lacasquín milacatacán y aquín ixchalhcatanín Cristo ccahuaniyán yaj cajicuanítit camalacatzuhuitit Dios masqui kalhiyátit talakalhín. ²¹ Cristo ni tláhuah talakalhín, pero caj quilacatacán Dios limácalh la catláhuah talakalhín xlacata naxokonán. Chí Dios quincalimanuyán la ni cakalhíu talakalhín porque xlá quincalacatitayanítán.

6

Apóstoles camakxtakajnicán pero ni talimakxtaka talipahuán Jesús

¹ Aquín tí cliscujáu Dios ccakastacyahuayán ni calakmakántit ixtalakalhamán nima camalacnunitmán jaé quilhtamacú. ² Pues nac Escrituras huan:

Aquit ckáxmatli tú quimáksquinti acxni quintachihuínanti,
y cmaktayán acxni quihuani caclakmáxtún.

Aquit ccahuaniyán, huá jaé quilhtamacú Dios calimanuputunán ixcamán, huá jaé chichiní tlan calakmáxtuyán.

³ Aquín ctzaksayáu tancs clatamayáu xlacata nítí nalakmakán tú quincalimapaksinítán Dios naccahuaniyáu cristianos. ⁴ Nac quilatamatcán cmauloknítáu aquín ixchalhcátnanín Dios, nī caj maktum acs ctamakxtaknítáu acxni quincamakxtakajnicán, acxni tú cmaclacasquináu y acxni quincataraslakcanán, ⁵ acxni quincasnokcanítán, acxni quincamanucanítán nac pulachín, acxni quincataralacataquinítán cristianos, acxni cliscujnítáu lacpalha tachalhcátni, acxni clakachuhuañ lhtatanítáu y acxni cqulhtzincsnítáu. ⁶ Aquín nacmaulokáu cma kantaxtiyáu tú cmasıyáu porque tancs clamanáu, cma kachakxiyáu ixtalacapastacni Dios, acs ctamakxtakáu, tlan ccatziyáu, tasí la Espíritu Santo quincakskalhlinán y ccapaxquiyaú cristianos ixlihuak quinacujcán. ⁷ Acxni cmasıyáu ixtachihuín nī clakxtapaliyáu tú lachcáñit Dios y xlá masí ixlitlihueke nac quilatamatcán. Acxni quincataraslakcanán y acxni cca kalhtaxtoktiyáu cristianos cmasıyáu tancs talacapastacni. ⁸ Catunu tlan quincalipahuancanán y catunu quincalikalhkananancanán, catunu tlan quincalichihuínancanán y catunu quincaliakskahuínancanán, catunu huancán cakska huínanáu y catunu huancán tancs cmasıyáu ixtalacapastacni Dios. ⁹ Nī caj maktum quincalimanucanán nī quincalakapascanán para cliscujáu Dios y catunu quincalimanucanán quincalakapascanán cliscujáu Dios. Nī caj maktum clakatayanítáu quilinincán pero uchu cyanaucú xastacnán, quincacastigartlahuacanán pero nī quincamaknicanítán. ¹⁰ Clakaputzanítáu pero Quimpuchinacán quincamakapaxahuanítán, pobres clamanáu pero ricos ccalitlahuanítáu quintachihuíncán xamakapitzi, y masqui nítú ckalhiyáu nítú quincatzankaniyán nac quilatamatcán.

¹¹ Lita camán xalac Corinto, aquit nī cakska huínán acxni cca tachihuínanán y ccahuaniyán ccalakalhamanán ixlihuak quinacú. ¹² Aquit ccalakalhamanán y ccahuaniyán tú clacpuhuán, pero huixín nī acxtum quilalakalhamanáu. ¹³ Aquit ccamaksquinán la çatum xaticú cca tachihuínán ixcamán xlacata caquilalakalhamáu na chuná la aquit ccapaxquinítán.

Tí lipahuán Cristo y tí nī lipahuán nī lá acxtum taratayá

¹⁴ Lita camán, huixín catziyátit tantuy tipakatzi quitzistancanín nī lá cayahuacán natachitnán. Pues na chuná huixín tí lipahuanátit Jesús nī acxtum cacatayátit tí nī talipahuán porque ¿niculá nataratálin tí tatlahuá tú tlan y tí tatlahuá tatzacátni? O ¿niculá natatalakxtumí taxkáket y capaklhtutá? ¹⁵ ¿Niculá nataralakalhamán Cristo y tlajaná? ¿Niculá acxtum natalacchihuínán çatum tí lipahuán Cristo y çatum tí nī lipahuán? ¹⁶ Na chuná nī lá lakachixcuhiacán çatum pulaktumín nac ixpusiculan Dios, y huixín tí lipahuanátit xastacnán Dios calimacánán ixpusiculan, la huá maktum:

Aquit cama ccatlatamá;

aquit ix Dioscán tí ama camaktakalha,
cama calimanú quincamán tí ccalakalhamán.

¹⁷ Alacatunu Dios huá:

Cataxtútit ixcachiquincán, catatunújtít;

nī caxamátít tú lixcájnít,

y aquit cama camaklhtinanán;

¹⁸ cama litanú minticucán tí nacamakthalhán, y huixín pat litanuyátit quilakkahuasán
y quilactzumaján.

Chuná jaé chihuínalh lanca Quimpuchinacán Dios.

7

Pablo paxahuá porque lhuahua corintios talacapistaca

¹ Litacamán, para Dios quincamalacnüninítan ama quincamaxquiyán quintapaxahuancán, calacputzáu lakmakanáu tú malaktzanké quimacnicán y quintalacapistacnicán. Caliscujui Dios ixlihuak quinacujcán tí masinít quincalakalhamanán.

² Litacamán, ¿huanchi nì quilalakalhamanáu cana actzú? Aquín nítí ctaraslaknítáu, nítí caskahuinítáu, nítí tú cmaklhtinítáu, ³ nì para ccaliyahuamán lacsñün lanítántit porque nì caj maktum ccahuaninítan ccalakalhamanán ixlihuak quinacú xlacata naccamaktayayán y hasta ccalakniyán para tamaclacasquiní. ⁴ Aquit ccalipahuanán y ccalipaxahuayán la lipahuanátit Jesús, y masqui cakxtakajnán ctiyá licamama y tapaxahuán acxni ccalacapistacán.

⁵ Lata cticháu nac Macedonia nì lá cjaxnítáu porque canihúa nì quincacxilhputuncanán, quincataraslakcanán y quinacujcán snün lakaputzá. ⁶ Pero amá Dios tí camaxquí tapaxahuán tí talakaputzá quincamalakachanín quintacamcán Tito ⁷ y quincamakapaxahuán la chalh. Masqui mas quincamakapaxahuán acxni quincahuanín la cuentájtít acxni calakpaxialhnán, la quilalacatastacáu xlacata nacanachá, la quilalilakaputzayáu y lipuhuanátit tú cpaxtoknít. ¡Chí xlicana ccalipaxahuayán!

Pablo lacapistaca la cakahuánilh cristianos nac carta

⁸ Aquit snün clipúhualh la ccahuanín nac xaktum quincarta porque ccatzi la ccamalakaputzín, pero chí yaj tú clipuhuan porque masqui ccamalakaputzín laktzú quilhtamacú ⁹ camaktayán nalakxtapaliyátit milatamatcán. Chí acxni clacapistaca tú ccahuanín cpaxahuá pues huixín lilakaputzátit quintachihuín y Dios caxxilhlacachín nacmaktayayán. Chí ccatzi xlacata quintakahua camacuanín, ¹⁰ porque Dios caxxilhlacachín amá tí talilakaputzá tú nì tlan tatlahuanit y camaktayá natalakxtapalí ixlatamatcán xlacata natataxtuní. Pero tí talilakaputzá tú nì tlan cataxtúnilh la ixtalacihcanit ama talaktzanká porque nì talipuhuan ixtalakalhincán nima takalhi ixlacatín Dios. ¹¹ Huixín lilakaputzátit tú ixpaxtoknítántit y caxxilhtit la camaktayán Dios. Masqui nì huak lipinátit cuenta la tzacátnalh amá chixcú micstucán lacputzátit la natalaccaxlayátit, camakasitzín, camamaxanín tú ixtlahuanit, quilakalasquiníu tú natlahuayátit; pero nì aklhuhuatnántit y maxokonítit tú ixtlahuanit namá chixcú.

¹² Aquit nì ccamalakachanín amá carta xlacata nacmamaxaní tí tláhuah namá talakalhín o xlacata nacmaktayá tí tlahuanica namá talakalhín, aquit ccamalakachanín amá carta xlacata naccalixcixlán para quilalipahuanáu y tlahuayátit tú quimacxcatzínilh Dios naccalimapsiyán. ¹³ Aquit cpaxáhuah acxni ccátzilh la quilakaxmatui y mas cpaxáhuah porque Tito paxcatcatziniyán la maktayátit nítú natzankaní. ¡Snün paxahuá! ¹⁴ Chí ccatzi nì caskáhuilh Tito acxni cuánilh huixín tlan catziyátit. Aquit siempre ccahuaninítan tú xlicana y chí na xlicana quitáxtulh la cuánilh Tito xlacata clipaxahuá milatamatcán. ¹⁵ Xlá nì lá aktzonksuá la calitlán y lipaxáu maklhtinántit y kaxpáttit tú ccahuanín. Tito snün calakalhamanán ¹⁶ y aquit ccatzi nìcxni ama quilalimamaxaniyáu cmilatamatcán.

8

Pablo camalacapistaca corintios catamákstokli catzuntín tú takalhi

¹ Litacamán, chí camán cahuaniyán la Dios camaxquinít tlan tapuhuan cristianos tí talipahuan Jesús nac Macedonia. ² Dios calimakxtaknít cataktakájnalh, pero nì talakaputzá y masqui pobres talamana tamastanít tú nacalimaktayacán xamakapitzi la lhuahua tú catakálhilh. ³ Aquit tlan cmaluloka nì talakcatzán tú tamastá y lhuahua

tamastá lihuacá la tamacxpachán. ⁴ Ní caj maktum quintahuánih caclimákxtakli catalimaktáyalh tú takalhi quintacamcán xalac Jerusalén. ⁵ Y ní juú quitáyalh ixtalakalhamancán, pula tatamacamástalh ixmacán Quimpuchinacán y astán tatalácnulh caccamascujúu para Dios chú ixlacasquín. ⁶ Huá jaé xlacata clihuaníu Tito camaspútulh nac mincachiquincán tú laclhcátit pat mastayátit calimaktayayátit xalac Jerusalén. ⁷ Huixín canihuá lactaxtuyátit, mas tancs lipahuanátit Dios, masiyátit ixtachihuín Dios, tancs lakapasátit ixtalacapastacni, nixni litzonkcatzántit tú tlahuayátit y quilapaxquiyáu. Chí na clacasquín calactaxtútít mastayátit catzuntín tú kalhiyátit.

⁸ Aquit ní ccalimapaksimán camastátit xafuerza tú kalhiyátit huata clacasquín cacamaksliehukétit tú tatlahuamāna xamakapitzi xlacata natasí para xlicana calakalhamanátit cristianos. ⁹ Huixín maklhcatzinítantit nac minacujcán ixtalakalhamán Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Ixpuchiná caquilhtamacú pero litánulh la nitú cakálhíh caj xlacata nalipaxahuayáu lhuhua ixtalakalhamán nima quincamaxquinitán masqui xlá nitú kálhíh.

¹⁰ Aquit camán camalacapastacayán tú huixín catziyátit: catatá micstucán lac-sacxtútít makstokátit catzuntín tú kalhiyátit. Tú huixín lipaxáu malacatzuquítit ¹¹ chí yaj caxlajanítit, lipaxáu camaspútútít, chatunu camástalh catzuntín tú kalhi lata macxpachán. ¹² Dios lakatí acxni chatum cristiano mastá ixlíhuak ixnacú actzú tú kalhi pues xlá ní camaksquín ixcamán tú ní takalhi.

¹³ Jaé ní huamputún tamaclacasquíní naquilhtzincsatit caj xlacata nacamakayayátit xamakapitzi, pero Dios lacasquín acxtum cataramaktáyalh ixcamán. ¹⁴ Porque chí huixín kalhiyátit tú catzankani xamakapitzi natalilatamá, pero xamaktum qué tal huixín nacatzankaniyán y xlacán natakalhi tú nacalimaktayayán y chuná jaé acxtum lipaxáu nalatapayátit. ¹⁵ Caksántit la huan Dios nac Escrituras: “Tí sacli lhuhua ixlíhuat ní kalhtaxtúnih y tí sacli caj actzú ní tzankánih.”

Pablo camalakachá chatutu cristianos nac Corinto

¹⁶ Aquit cpaxcatcatzini Dios la máxquilh ixtapuhuan quintacamcán Tito xlacata nacalipuhuanán la aquit ccalipuhuanán. ¹⁷ Aquit cuánih Tito camparachá calakpaxialhnanán pero xlá ixacstu na ixlacclhcanittá ama anachá porque camaktayaputunán. ¹⁸ Tito tamachá chatum quintacamcán tí canihuá cachiquín lakalhamancán porque stalanca lichihuínán la tlan calakmaxtú cristianos Quimpuchinacán. ¹⁹ Xahuá huak cristianos tí talipahuán Dios talíhcalh jaé quintacamcán naquintaán taxtaka tú tamakstoknit nacalimaktayacán cristianos xalac Jerusalén xlacata napaxcatcatziniyáu ixtalakalhamán Quimpuchinacán y natasí la lalipuhuanáu aquín tí lipahuanáu Jesús y lamaktayayáu.

²⁰ Aquit clakatí la quintaama xlacata nití naquiliakskahuínán nahuán cacmáxtulh actzú tú clih nac Jerusalén. ²¹ Masqui Dios catzi ní lixcájnít quinkásat ní clacasquín tú naquintaliyahúa cristianos.

²² Na calakamachán chatum quintacamcán tí tlan cmaluloka quincatascujnitán ní caj maktum ixlíhuak ixnacú, chí paxahuá amachá porque calipahuanán tlan catziyátit y caliscujputunán. ²³ Para tí cakalasquiniyán ticu namá Tito cahuanítit xlacata quincompañero tí quintascuja naccamakayayán y tí calikalasquiniyán xamakapitzi cahuanítit tamalakachanit cristianos tí talipahuán Dios. Xlacán talílakachixcuhimāna Dios ixtascujutcán. ²⁴ Aquit clacasquín catacátzilh huak cristianos tí talipahuán Dios xlicana la ccalichihuínán tlan catziyátit pues chí cacamasinitit namá quintacamcán tí tamānanchá xlicana calakalhamanátit.

¹ Aquit ccatzí nī tamaclacasquíní caccamālacapastacán nacamaktayayátit xamapitzi quintācamcán tí talipahuán Cristo. ² Porque huixín siempre lakatiyátit tlahuayátit lītlan y hasta ccahuānilh quintācamcán xalac Macedonia xlacata huixín xalac Acaya lata catatá makstoknitántit tú pat mastayátit, y acxni tacátzilh na taláclhcalh ama tamastá catzuntín tú takalhí. ³ Pero nítú laktzanká la ccamalakachama jaé lacchixcuhuín xlacata nacamālacapastacayán camasputútit makstokátit tú malacatzuquinitántit, porque aquit tlan ccalichihuinanítan ⁴ y nī clacasquín naquilamamaxaniyáu y huixín na natamamaxaniyátit para ccañanachá xamapitzi quintācamcán xalac Macedonia y acxni nacchanachá huixín ya para tú makstokátit. ⁵ Huá ccalihuānilh namá quintācamcán pula cataanchá xlacata nacamaktayayán sok napuquikoyátit namá tú malacnunitántit pat mastayátit y chuná natasí mīstucán taxtú mintapuhuancán camaktayayátit cristianos y nítí napuhuán xafuerza ccamaksquimán.

⁶ Huixín catziyátit xlacata tí actzú chanánan actzú makalá ixtachanán, y tí lhuhua chanánan lhuhua makalá ixtachanán. ⁷ Chatunu caláclhcalh nac ixnacú tú ama mastá pero nī lakaputzaj camástalh nī para xafuerza porque Dios lakatí tí lipaxáu mastá tú kalhí. ⁸ Dios tlan camaxquiyán lihuacá lata makatzankayátit xlacata nīcxni tú nacatzankaniyán y tlan lipaxáu nacamaktayayátit xamapitzi. ⁹ Pues nac Escrituras huan:

Tí tlan catzí camaxquí pobres catzuntín tú kalhí,
ixtapaxquín nīcxni amāca aktzonksuacán.

¹⁰ Dios maxquí ixtachanán matucuxtuná y limakxtaka camakálalh xlacata nakalhí tú nalihuayán y pihua namá Dios ama camaktayayán huak namakalayátit xlacata mas tlan nacamaktayayátit xamapitzi. ¹¹ Dios ama limakxtaka lhuhua tú nakalhiyátit xlacata mas lhuhua tú namastayátit y acxni nacmacasastayáu tú makstoknitántit huixín huak ama tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán. ¹² Jaé tú pat mastayátit tipatuy tú ama limacuán, pat camaktayayátit quintācamcán tí tamaclacasquín ixtahuajcán, y tamán tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán ixlihuak ixnacujcán. ¹³ Xahuá pat malulokátit huixín kaxpatátit tú lichihuínán Cristo y huak tamán tapaxcatcatzini Dios tú nacamalakachaniyátit y ama talakachixcuhuí Dios milacatacán porque camaktayayátit tí catzankani ixtahuajcán. ¹⁴ Namá quintācamcán ama tzucuyán calakalhamanán y calikalhtahuakayán porque Dios capaxquinitán camaxquiyán tú nacalimaktayayátit huixín.

¹⁵ Capaxcatcatziniú Dios la quincamaxquinitán ixtapuhuán nalalakalhamanáu la xlicana lītacamán.

10

Pablo lihuanicán licuánit chihuínán nac ixcartas

¹ Aquit Pablo ccalakalhamanán la capaxquiyán Quimpuchinacán, y quiliyahucán xlacata acxni cmalakachá carta, licuánit cchihuínán pero acxni cchihuínán ixlacatincán cristianos ccajicuaní. ² Aquit ccamaksquínán nī caquilataraslakui porque acxni naccalakanachán tlan ccataralacataquí y ccalhtaxtoktí namá tí quintaliyahua xlacata tú clīchihuínán aquit clacsacxtunīt.

³ Xlicana aquit la catihua chixcú xala caquilhtamacú, pero nī clacsacxtú quintachiuhín xlacata naquilipahuancán, ⁴ nī para cmaclacasquín quilītlīhueke la talá makapitzi. Aquit cmaclacasquín ixlītlīhueke Dios nīmā tlan camalakspūtú tí nī tacxilhputún. ⁵ Aquín ccatatalacastucáu namá tí talactlancán talikalhkamanán Dios y nī talimakxtaka catalipáhualh cristianos, y nī cliakatzankayáu ccakastacyahuayáu cristianos catatláhualh tú limapaksinán Cristo. ⁶ Huata camatitumítit mintalacapastacnicán huixín, camán maclacasquínáu ixlītlīhueke Dios xlacata nataxokonán namá tí takaxmatmakán tú limapaksinán Cristo.

⁷ Makapitzi huixín nì para tlan catziyátit lichihuinanátit tú acxilátit. Para tí litanú lipahuán Jesús catzí xlacata aquit mas tlan clitanú cliscujnit Jesús. ⁸ Porque masqui puhuanátit clactlancán, nì climaxanán ccahuaniyán xlacata Quimpuchinacán Jesús quilimapaksinit caccamaktayán nataxtuniyátit y nì nalaktzankayátit. ⁹ Aquit nì clacasquín capuhuántit ccalimakaklhamán quincarta. Tó. ¹⁰ Porque lhuhua tahuán xlacata nac quincarta aquit licuánit cchihuínán y ccamakaklhayán pero acxni cyá ixlacatincán cristianos nitú climacuán y cquilhpuhuán cchihuínán. ¹¹ Pero lata chí ccahuani namá tí nì quintalipahuán, la nì cquilhpuhuán ccahuaniyán nac carta tú nì cmatlaní na chuná cama catachiuhinanán acxni naccalakanachán huixín xalac Corinto.

Lhuhua corintios nì talimánú Pablo apóstol

¹² Aquit nì cama catatalacastuca nì para ccaapulaputún namá tí ixacstucán taclatlancán tancs talichihuínán Dios. Namá cristianos laktakalhín porque ixacstucán taramalacatlaní a ver ticu mas macchaní ixtalacapastacni. ¹³ Aquín tí quincalacsacnitán Dios naclitanuyáu apóstoles huata clilactlancanáu quintascujutcán nima quincalacahcaninitán Dios nacmakantaxtiyáu, y xlá lacasquín naccaliscuján huixín xalac Corinto.

¹⁴ Huixín tlan puhuanátit nì calhí limapaksín naccahuaniyán tú miltilahuatcán pero calacapastáctit, ¿nì aquit xlahuán ccalitachiuhínán la tlan calakmaxtuyán Cristo? ¹⁵ Huata nì tipuhuanátit clactlancama huata aquit ccaliscujnitán, tó, porque astán taanit tunuj cristianos. Pero clacasquín tancs calipahuántit Jesús xlacata mas tlan naccaliscuján la quililhcanit Dios. ¹⁶ Y na tlan naccalitachiuhínán Jesús amá tí talamana mákat pulataman porque aquit clakatí ccan calitachiuhínán Jesús amá cristianos tí nìcxni calitachiuhinancanit. Xahuá chuná nì lá tí nahuán clakamákhltilh ixtascújut.

¹⁷ Pero tí lactlancamputún calilacahuánalh tú tláhuah Quimpuchinacán Jesús, ¹⁸ y nì caktzonksuátit xlacata nì ama tayaní amá tí ixacstu talilacatlaní ixtascújut, ama tayaní amá tí Dios lakatí ixtascújut.

11

Corintios nì taklhuuatnán tacanajlá takskahuín

¹ Masqui huixín puhuanátit cchianit, clacasquín caquilakaxmatui tú cama cahuaniyán. ² Dios quilimakxtaknit naccalakcatzán cristianos y aquit snun ccalakcatzanán porque ccamalacnunitán ixmacán Cristo y clacasquín nachipinátit ixlacatín la chatum tzumat tí nì kalhí tú nalimaxanán ixlacatín ixlíit tí ama tatamakaxtoka. ³ Huixín catziyátit la tlajaná akskáhuilh xlahuán puscat Eva, huixín na nì ticakskahuiyán xlacata naktzonksuayátit la tancs nalakachixcuhuiyátit Cristo. ⁴ Huixín nì aklhuuatnanátit canajlayátit takskahuín, para tí calitachiuhinanán tunuj Cristo nì la cmasiyáu aquín, tí cahuaniyán pat maklhtinanátit ixlitlilhueke tunu espíritu nì la camaxquín Espíritu Santo, y tí camasiniyán tunuj tijia la tlan nataxtuniyátit nì la cmasinitáu aquín. ⁵ Pero aquit ccatzí nì quintamacchaní namá akskahuinanín tí talitanú apóstoles y huixín catakokeyátit. ⁶ Porque masqui huanátit nì lan cchihuínán, aquit ccatzí clacspita ixtalacapastacni tí clichiuhínán y nì caj maktum cmasinitáu nac quintascujutcán.

⁷ Aquit nì xacpuhuán lanca pat lactaxtuyátit caj xlacata nì ccamatajín acxni xlahuán ccalitachiuhínán Cristo, pero max ctamamaxánilh. ⁸ Aquit cmatlánilh cmaklhtínalh tú quintamáxquilh xala alacatunu cristianos tí talipahuán Jesús xlacata chuta naccaliscuján huixín. ⁹ Y acxni lakolh tú quintamáxquilh nì para ccaxaxculín masqui huixín xaccaliscujmán; aquit clitaxtúnilh tú quintamalalakachánilh quincacamcán xalac Macedonia y chuná nitú ccamaksquín huixín y nì para chí camán caxaxculiyán. ¹⁰ Na chuná la ccatzí tancs clipahuán Jesús na chuná ccatzí nití ama quimaklhtí quincapaxahuán nima cmaklhcatzí acxni ccalitachiuhínán Jesús cristianos xalac Acaya y nì

ccamataj. ¹¹ Huixín tlan puhuanátit nī ccalakalhamanán huá nítú ccalimaksquinán, nī huá xlacata porque Dios catzī lā ccapaxquiyán.

¹² Aquit nī cama limakxtaka lā clama xlacata namá tí talactlancán talitanuputún apóstoles natacatzī Dios nī calacsacnīt natalichihuínán Cristo lā aquit. ¹³ Aquit ccahuaniyán Dios nī calacsacnīt namá tí talactaxtumana apóstoles nac Corinto, namá akskahuinanín masqui tatalacatlaní lā ixapóstoles Jesucristo. ¹⁴ Porque nī caktzonksuátit xlacata hasta tlajaná līcatzi lipaxahuá ixtascújut Dios lā çatum tlan ángel tí kalhí ixtaxkáket Dios. ¹⁵ Para tlajaná tlan līcatzi litanú tlan ángel tí kalhí ixtaxkáket Dios, tí tatakoké nā tlan līcatzi talitanú lactlán cristianos tí taliscuja Dios, pero nachán quilhtamacú ama taxokonán tú tatlahuanīt.

Pablo lacapastaca lā akxtakajnanīt xlacata nacamamaxanī tí talitanu apóstoles

¹⁶ Aquit ccatzī nī cchiyanīt pero para chú puhuanátit cakaxpáttit actzú quintakalhchiyán xlacata naclīlactlancán quintascújut. ¹⁷ Tú cama cahuaniyán nī Quimpuchinacán quilīmapaksinīt, pero como quilalīmacanáu loco entonces tlan clactlancán ¹⁸ lā talīlactlancán tú tatluhá namá tí talitanú apóstoles. Chí nā cama līlactlancán tú ctlahuanīt ¹⁹ pues huixín tí litanuyátit akskalalán cakaxpatátit y capatīyátit tí tachīyanīt talitanú apóstoles. ²⁰ Huixín caliscujátit lata talacasquín camaxquiyátit tú kalhiyátit, lītamakxtakátit cacakskahuicántit, matlanīyátit cacalakmakancántit y calīlacaxacacanátit lata talacasquín. ²¹ ¡Aquit nī ckalhīlīh līcamama chuná naccatlahuayán!

Como huixín quilalīmanuyáu cchiyanīt, aquit nā cama lactaxtú lā namá tí calīmanuyátit apóstoles, a ver ticu tayaní. ²² Para talactlancán porque judíos, aquit nā judío. ¿Talactlancán porque talakahuanīt nac Israel? Aquit nā clakahuanīt nac Israel. ¿Talactlancán porque camalacatzuquínīt Abraham? Aquit nā ckalhí quilītalakapasni tí camalacatzúquīlīh Abraham. ²³ ¿Talactlancán porque taliscuja Cristo? Aquit mas clīscujnīt Cristo, masqui cphuán cchiyanīt acxni clactlancán. Pero xlicana aquit mas cchalhcātnanīt, nī caj lacatum quīmanūcanīt nac pulachín, nī caj maktum quisnokcanīt y maklīhuhua actzú nī cmakatzankanīt quilīstacni. ²⁴ Makquitzis xanapuxcun judíos talīmapaksīnalh caquisnokca puxumacūnajatza. ²⁵ Maktutu talīmapaksīnalh caquilīsnokca lasasa, maktum ixamāca quilīmaknīcán chíhuix, maktutu takpúspitli barco nīma xacputlahuamanáu, y maktum aktum tzisni y aktum chichinī ctamákxtakli nac ixítat pupunú. ²⁶ Y maklīhuhua lata ní clatapulīnīt actzú nī cmuxtunīt nac kalhtuchoko, quintataraslaknīt kalhananín, quintataraslaknīt quintapakánat judíos y xala mákat cristianos tí nī judíos, cakxtakajnanīt nac caquihuín, nac desierto, nac pupunú, y hasta namá akskahuinanín tí talitanú talīpahúan Cristo nā quintamakxtakajnanīt. ²⁷ Aquit cliakatzankanīt quintascújut, cakxtakajnanīt, clakachuhualhtatanīt, cquilhtzincsnīt, ckalhtinīt, ckatxtaknanīt, cmacpatīnīt lonkni, y catunu ctamakxtaknīt calakahuán.

²⁸ Nī juú quītayá tú cpaxtoka pues aquit chālī chālī ccalīpuhuán lā tlan naccamaktayá tí talīpahúan Jesús katunu cāchiquín. ²⁹ Amá tí aklīhuhuatnán nac ixnacú, aquit nā clīpuhuán y amá tí matlahuí talakalhín ixtacristianos, aquit clīlakaputzá. ³⁰ Aquit nī clakatī clactlancán, pero acxni ctalacatlaní clakatī cmāsī lā Dios quīmaktayanīt nactaxtunī acxni tú cpaxtoknīt. ³¹ Dios Ixtata Quimpuchinacán Jesucristo tí minīnī nalakachixcuhuicán canīcxnihuá catzī xlacata nī cakskahuinama. ³² Aquit nā nī caktzonksuá lā nac Damasco gobernador tí ixtamapaksīnán rey Aretas, cayāhualh līhuhua soldados ní ixlactanucán cāchiquín xlacata naquintachipá y naquintamanú nac pulachín. ³³ Pero makapitzi tí talīpahúan Jesús quintamaktāyalh ctājulīh nac aktum lā lanca canasta y quintalacmāctīlīh nac pátzaps nīma ixlīstastilīn cāchiquín y chuné ctzālīh.

12

Dios limáxtakli Pablo calilacahuánalh la tütanán nac akapún

¹ Aquit ccatzí nítú limacuán lilactlancancán tú tlahuanítáú, pero cama calitachihuinanán tú quilimalacahuánilh y quimacxcatzínilh Dios. ² Akcutati cata kalhí Dios quílih nac ixliquilhmactutu ixlitahmán akapún, aquit nī ccatzí para quilítantum quilinca o huata quilístacni quílah, Dios catzí. ³ Para quilítantum cquílah o huata quilístacni cquílah, Dios catzí, pero stalanca caksán la cchalh nac akapún ní lama Dios ⁴ y ckáxmatli laclán tachihuín nīma nítí makachakxí nī para lá ccahuaniyán. ⁵ Aquit tlan xaccalilactlancanín tú cquililacahuánalh pero nī clakatí ctalacatlaní, aquit siempre cmasí la Dios quimaktayanit acxni caktzankaputún. ⁶ Para xaclacásquilh tlan xaccalactlancanín porque xlicana tú clichiuhinama masqui puhuanátit cchianit. Pero aquit nī cquicstu ctalacatlaní porque clacasquín micstucán calilacahuanántit quilatámat para cmakantaxtí tú ccamasíní cristianos.

⁷ Dios quilimakxtaknit lhuhua tú caclilacahuánalh, pero xlacata nī naclactlancán Dios na quilimakxtaknit cackálhilh aktum tátat nac quimacni. Jaé tasipánit la caquimalacatzuquínilh tlajana xlacata naquimāxtakajni, y nacaksán nī naclactlancán. ⁸ Maktutu cmaksquinít Dios caquimākenúnilh jaé tátat, ⁹ pero xlá quihuaninít: “Tó, huix nī calakaputza porque aquit clakalhamanán. Xahuá tí mas tayaní ixtakxtakajni nīma clīcxila mas tlan cmasíní quilītlīhueke.” Huá xlacata aquit mas clīpaxahuá acxni ccatzí nī lá tú ctlahuá quicstu, porque chuná Cristo tlaná quimasíní ixlitīhueke. ¹⁰ Aquit nī climāxanán clītayá nī lá tú ctlahuá quicstu para nī Dios quimaktayá, la acxni quilīkalhkanancán, la acxni tú cmakatzanká, la acxni quimputlakacán caj xlacata clīscuja Cristo, porque acxni ctatlajiputún Cristo quimāxquí līcamama nactatlihuekha.

Pablo caliscuja cristianos ixlihuak ixnacú

¹¹ Aquit cpuhuán cchianit porque quicstu clactlancanit, pero huixín quilaktlakahuacáu cactalacatlánilh. Huixín ixcamininiyán naquilamalacatlanīyáu porque masqui nítú climacuán ccatzí Cristo quilacsacnit naclitanú ixapóstol nī la namá tí catakokeyátit talitanú apóstoles. ¹² Huixín tlan malulokátit Dios quimalakachanit porque nīcxni ccalitzonkcatzanítán, lhuhua ccamaksánilh, ccalitachihuínán Cristo y ccalimalacahuánin lhuhua laclanca ixtascújut Dios. ¹³ Aquit ccamaklhtinít tú quintamasquihuínit xamapitzi tí talīpahúan Cristo, pero huixín nítú ccamaksquinítán, māx huá nī quilalīpahuanáu. ¡Quilamatzankenaniú para caktzónksualh naccamaksquinán quintaskáu!

¹⁴ Chí ctacaxma nacanachá calakpaxialhnanán ixlimaktutu y nī para chí camán caliakxculiyán tú nacuá. Aquit nī clacasquín tú naquilamaxquiyáu, aquit clacasquín huixín catamacamastátit ixmacán Dios. Porque huixín catziyátit xanaticún taliscuja ixcamancán y nī xacamanán taliscuja ixnatícún. ¹⁵ Como huixín quin-camán tí snun ccalakalhamán ccaliscujmán nahuán hasta xnī nacaktzanká porque clacasquín nataxtuniyátit. Pero masqui mas ccalakalhamanán huixín lampara mas nī quilalakalhamanáu.

¹⁶ Huixín catziyátit nítú ccamaksquinítán, pero makapitzi tahuán tzeκ clacputzama la naccakskahuimakhitīyán tú kalhiyátit. ¹⁷ Quilahuaníu, lata tí ccamalakachanit nacamakalhchihuiniyán, ¿ticu cakskahuinamaklhtinítán tú kalhiyátit? ¹⁸ Aquit ccamalakachanit quintacamcán Tito y achatum tí quintascuja pero quilahuaníu, ¿niculá cakskahuimakhitín? Aquit ccatzí nítí camaklhtinítán tumín porque la xlá y la aquit acxtum ckalhiyáu quintalacapastacnicán, acxtum ccaliscujáu cristianos.

¹⁹ Litacamán tí ccalakalhamanán, makapitzi huixín māx puhuanátit ctalacatlanīma xlacata naquilalakalhamanáu; tó, Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tlan catzí chuná jaé cchihuinanit porque clacasquín yaj caklhuuatnántit lipahuanátit Dios.

²⁰ Aquit clipuhuán para ñi cactimatlánih la lapanántit y huixín ña ñi catilakatítit naccalacaquilhñiyán. Snun cama lipuhuán para latiyá laslakátit, lalakcatzaniyátit tú kalhí chatum, lasitziniyátit, ñi lalipuhuanátit tú catzankani makapitzi, laksanátit, lalichihuinanátit, lalactlancaniyátit, y para latiyá aklhuhuatnanátit ñi lá tú laccaxtlahuayátit. ²¹ Para ya kalhiyátit lhuhua puscát o lacchixcuhuín, y lata tú lixcájnít litlahuayátit mimacnicán, snun cama lilakaputzá hasta cama tasá para chuná jaé lapanántit.

13

Pablo ñi lakatí cakahuani tí ñi takahuánán

¹ Huixín catziyátit para chatuy o chatutu testigos taliyahuá talakalhín chatum cristiano y tamaluloka xlicana tú tahuán, minini naxokonán. Chí aquit ña ixlimaktutu ccalakamachán xlacata ñi napuhuanátit chuta cama camaxokoniyán. ² Acxni ixlimaktuy cquilachá ccaastacyahuán yaj catzacatnántit y chí ccahuanipará namá tí ya talimakxtaka tatlahuá tú ñi tlan xlacata jaé ixlimaktutu cquilá camachá ñití cama lakcatzán camaxokoní tí tzacatnanit, ³ xlacata nacatziyátit aquit ixapóstol Jesucristo y huá quilimapaksinit naccahuaniyán tú natlahuayátit. Cristo ñi catihuá chixcú, xlá kalhí litlihueke quincamaktayayán. ⁴ Masqui maknica nac culus la catihuá chixcú Dios limalacastacuánih ixlitlihueke y chí lama xastacnán. Aquín ña chuná clitanuyáu la catihuá chixcú la litánulh, pero como clipahuanitáu Dios quincamaxquinítan ixlitlihueke xlacata naccakastacyahuayán huixín.

⁵ Aquit ccahuanian tlan calacpuhuántit para xlicana tancs lipahuanátit Cristo; calicxilhtit mintalacapastacnicán para xlicana Cristo lama nac minacujcán o caj chuta lacpuhuanátit lipahuanátit Jesús. Tlan calilacapastacnántit tú huanátit. ⁶ Cpuhuán lilacahuananitántitá xlacata aquín tí ccahuanianuyáu ixtachihuín Dios ccatziyáu tancs clipahuanitáu Cristo. ⁷ Aquín ccalikalhtahuakayán, Dios cacamatlahuín tú tlan y nitú lixcájnít. Pero ñi tipuhuanátit cputzamanáu tú naclilactlancanáu para quilakaxmatáu; tó, pues aquín ccalakalhamanán y huata clacasquín catlahuátit tú tlan. ⁸ Aquín ñi lá tí ccaastacyahuayáu catláhualh tú ñi tlan, sino que clacasquináu tancs catalatámah cristianos. ⁹ Aquín clipaxahuayáu para huixín tlan litanuyátit lakskalalán y aquín lactontos, pero ñi climakxtakáu ccalikalhtahuakayán camacchipinítit ixtalacapastacni Dios. ¹⁰ Aquit ccamalakachaniyán jaé carta xlacata acxni nacchanachá ñití naclacaquilhni lá quiminini porque Cristo quilimapaksinit naccamaktayayán, ñi quilimapaksinit naccalactlahuayán!

¹¹ Litacamán, aquit clacasquín capaxahuátit, catzaksátit tancs latapayátit, calamaxquítit licamama, acxtum calapaxquítit y calitlán calatapátit. ¡Quintatajcán Dios tí calakalhamán ixcamán y camaxquí lipaxáu latámat cacamaktayán!

¹² Clacasquín catlahuátit cuenta aná cyachá, calahuanítit kalhén quilacata y calakapixtítit.

¹³ Ña cahuanian kalhén huak tí talipahuán Jesús jaé cachiquín.

¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacamaktayán, ixtapaxquín Dios cakalhítit nac minacujcán y cacakskalhín Espíritu Santo.

¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH GALATAS

Pablo cahuani kalhén cristianos xalac Galacia

¹ Aquit Pablo clitanú apóstol nī xlacata quintalacihcācanit o quintamalākachānit lacchixcuhuīn nacakchihuīnantapulí, tó, aquit clitanú apóstol porque Jesucristo quilac-sacnit y na chuná Dios Ixticú tí malacastacuānilh calinín. ² Aquit y xamapitzi quintacam tí quintatalamāna ccamalakachāniyān jaé carta xlacata nacamaktayayān huixín liṭacamán tí lipahuanatit Jesús katunu cachiquín pulataman Galacia.

³ Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacācxilhacachān y cacamaxquín lipaxáu latámat. ⁴ Quimpuchinacán Jesucristo liṭamáxtakli namakñicān xlacata nax-okonán quintalakalhincān nima mininí naxokonāu y naquincalakmaxtuyān jaé lixcājnit caquilhtamacú la ixlacihcānit Dios Quinticucán ⁵ tí mininí nalakachixcuhuiyáu canixnihuá quilhtamacú. ¡Chuná calalh, amén!

Pablo calipuhuán tí sok taktzonksuá tú camasínilh

⁶ Aquit snūn clipuhuán la huixín sok aktzonksuapanántit Dios tí calakalhamanítan y calacsacnitān nacalakmaxtuyān Cristo; huixín takokepanántit tunuj tachihuīn la nataxtuniyátit. ⁷ Pero aquit tancs ccahuaniyān huata tlan nataxtuniyátit para takokayátit tú ccamasíninítan. Huixín aklhuuatnampanántit porque makapitzi tatzaksá talakxtapalí la masínit Cristo natataxtuní cristianos. ⁸ ¡Dios camalaktzánkēlh namá tí camasiniyān tunuj tachihuīn la nataxtuniyátit, nī quincuenta para aquit o chaṭum ángel xalac akapún! ⁹ Aquit ccahuanín tú ixama quitaxtú y chí ccahuaniparayān: ¡Para chaṭum camasiniyān tunu tijia la nataxtuniyátit nī la ccamasíninítan, Dios camaxokónilh ixtakskahuín!

¹⁰ ¿Puhuanátit cputzama quilalipahuanāu acxni cchihuīnān, o cputzama quilipáhualh Dios? Tó, aquit nī clacputzama quilipahuántit huixín, aquit clacputzama quilipáhualh Dios xlacata tlan naclītanú ixapóstol Cristo tí namakantaxtí ixtascújut.

Pablo liṭanú apóstol porque Jesucristo līlhcalh

¹¹ Liṭacamán, aquit clacasquín cacatzítit xlacata namá talacapastacni nima ccamasiniyān la nataxtuniyátit, nī lacchixcuhuīn talacsacnit, ¹² nī para chaṭum cristiano tí quimāxcatzínilh. ¡Tú aquit cmasí quimāxcatzínilh pīhuá Jesucristo!

¹³ Cpuhuán huixín kaxpatnitántit la xackalhi quinkásat acxni xacmakantaxtí la talismaninít judíos talakachixcuhuí Dios, la ixquintimakasitzi y xaccaputlaká namá tí Dios ixcalacsacnit natalipahuán Jesús, y la xaclacputzá naccalactlahuá. ¹⁴ Lata quilihuākcān judíos xalac Israel tí ccatástacli y xacmakantaxtiyáu tú ixquincamasíninítan quinatícūn, aquit mas scarancua xaclacputzá xacmakantaxtí tú ixtalismaninít quinatícūn. ¹⁵ Pero Dios tí cācxilhacachān ixcamán quilácsacli antes naclakahuán y quilīlhcalh ¹⁶ naclilacahuānān Ixkahuasa Jesús xlacata nacmakahuaní ixtachihuīn la tlan natataxtuní tí nī judíos. Y acxni Jesús quintachihuīnalh aquit nīti calh maksquín liṭlān, ¹⁷ nī para calh cacxila xalakmakān apóstoles nac Jerusalén xlacata naquintahuani tú quilītláhuat; aquit nī cmakatzánkēlh quilhtamacú y calh tuncān nac pulataman Arabia y astān ctaspitpá nac Damasco.

¹⁸ Y nī campá tuncān nac Jerusalén hasta ixliaktutu cata astān calh, y aná clakápasli Pedro y ctalatámālh akcuquitzi chichiní. ¹⁹ Aquit nī cācxilhli xamapitzi apóstoles huata Santiago ixtacam Quimpuchinacán na ctachihuīnalh. ²⁰ Dios catzi nī cakskahuinama y tú ccahuanimān huak xlicāna.

²¹ Astān acxni ctāxtulh nac Jerusalén calh pakān nac Siria y Cilicia. ²² Nac pulataman Judea cristianos tí talipahuán Jesús nī xquintalakapasa porque nīcxni ixquintācxilhñit.

²³ Huata ixtakaxmatnīt lā ixquilichihuīnancán: “Namá tí nī ixcacxilhputún tí talipahuán Jesús chí mākahuanipulá tachihuīn nīma ixlactlahuaputún xapulh.” ²⁴ Y huāk ix-tapaxcatcatzīnī Dios tú ixtlahuanīt quilataca.

2

Xamapitzi apóstoles tamatlānī tú masí Pablo

¹ Ixliakcutatī cāta āstān campā nac Jerusalén, ccatāalh Bernabé y Tito. ² Aquit calh porque Dios quimāxcatzīnīlh caccatāchihuīnalh tí ixtācpuxcún cristianos tí talipahuán Jesús. Acxni huāk tatamākstokli ccalacspītnīlh tú ccamasīnī tí nī judíos xlacata natataxtunī, porque nī clacasquín tí nahuán nītú limacuán tú ctlahuanīt o tú ctlahuama. ³ Xlacán tamatlānīlh tú cmasí y masquī quīamigo Tito tí xactān nī judío ixuanīt nī taktlakahuācalh cacircuncidārlalh. ⁴ Cpuhuán nītī ixtilīhuānīlh cacircuncidārlalh para nī ixtitapaktānūlh makapitzi cristianos tí līcatzi talītanū talipahuán Cristo xlacata naquincācaliyān huanchi nī cmākantaxtiyāu lactzu lactzū ixley Moisés aquín tí clīpahuanāu Cristo. Ixtalacasquín scarancua cacmākantaxtiū ixley Moisés xlacata ixley Moisés naquincākalhiyān lā ixtachīn. ⁵ Pero aquín nī ccalīmakxtakui caquincākastacyahuán xlacata huixīn nī naklhuhuatnanātīt tancs nacañajlayātīt lā malacnūnīt Cristo calakmāxtū cristianos.

⁶ Namá xanapuxcún tí talipahuán Cristo nī quintahuānīlh nī chunā tú ccamasīnī cristianos. Chí cama cahuanīyān xlacata aquit nī pucuta quincuenta para laclanca namá xanapuxcun cristianos porque Dios acxtum calīcxila cristianos. ⁷ Xlacán nī taklhuhuātīnalh tamākachāxīlh xlacata Dios ixquilīlhcānīt naccāhuanī tí nī judíos lā natataxtunī nā chunā lā Dios līlhcāl Pedro nacañuanī judíos lā natataxtunī. ⁸ Namá Dios tí malakāchāl Pedro nacāmākālhcīhuīnī judíos nā quīmalakāchāl aquit naccāmākālhcīhuīnī tí nī judíos.

⁹ Namá tí ixcalīmanūcān xalactalīpau y napuxcun cristianos, Pedro, Jacobo y Juan, nī taklhuhuātīnalh tacāñajlāl Dios ixquīmacamāxquīnīt jaé tascūjut y tamatlānīlh aquit y Bernabé nacañāu calīscujāu tí nī judíos y xlacán natalīscuja judíos y xlacata nī nacpuhuanāu ixtākskahuinama quīncāmākachipān lā amigos. ¹⁰ Huata quīncāmāksquīn nī cacaktzonksuāu ccamaktayayāu pobres tí talamāna nac Jerusalén y aquit siempre ctzaksanīt cmākantaxti.

Pablo lacaquīlhnī Pedro

¹¹ Pero maktum acxni Pedro alh nac Antioquía, lāta tzamacān nac ixlacān clīlacaquīlhnīlh tú ixtlahuama, ¹² porque xlā xapulh ixcatāhuayān tí nī judíos talipahuán Cristo; pero acxni táchīlh nac Antioquía makapitzi tí ixcacpuxcún Jacobo tzūculh limakxtaka catāhuayān porque ixcajīcuanī tú natahuán amā lacchīxcuīnīn tí ixtalacasquín catacircuncidārlalh cristianos. ¹³ Xamapitzi judíos xalac Antioquía tí ixtalīpahuanī Cristo nā tzūculh tamākslihueké Pedro xlacata natatalacatlānī ixlacatīn namá judíos tí taminīt, hasta quīamigo Bernabé nā ixmakacāñajlanītā. ¹⁴ Aquit nī cmātlānīlh tú ixtatlahuamāna porque nī ixtamākantaxtimāna lā lacasquīn Cristo nalatamayāu aquín tí quīncālakmāxtunītān y lāta cacapulhūhua cuānīlh Pedro: “Huix judío pero nī lāpat lā judío, huix lāpat lā chatum tí nī judío, entonces, ¿huanchi lacasquina namá tí nī judíos catalatāmālh lā talīsmānīnīt judíos? ¹⁵ Huix y aquit nā judíos lāta tilakahuāu, ixpuhuanāu Dios quīncāmātunujnītān nī nacatatalakxtumiyāu tí nī tamākantaxti ixley Moisés. ¹⁶ Pero chí aquit y huix catziyāu xlacata nī lá tí ama taxtunī caj xlacata mākantaxti ixley Moisés, aquín catziyāu huata ama taxtunī tí līpahuanī Cristo. Como aquín nī lá scarancua mākantaxtiyāu ixley Moisés, līpahuanāu Cristo xlacata yaj najīcuanīyāu malacatzuhuiyāu Dios masquī kalhiyāu talākālhnī, porque nī lá tí ama talacatlānī ixlacatīn Dios caj xlacata mākantaxti tú limāpaksīnān Moisés.”

¹⁷ Para aquín tí lipahuanáu Cristo xlacata nataxtuniyáu makachakxiyáu astán kalhiyáu mas talakalhín porque nī makantaxtíu ixley Moisés, entonces ¿Cristo quincamatlahuín mas talakalhín porque quincamalacnūnīn ama quincalakmaxtuyán masqui nī camakantaxtíu ixley Moisés? ¹⁸ Tō, porque para aquit cmalacatzuquipará tú xaclactlahuanit, entonces huata aquit cīn cuenta tú quitaxtú astán. ¹⁹ Aquit ctzaksalh camakantaxtí ixley Moisés xlacata nactaxtunī, pero cīmákxtakli porque cmakachákxiilh nī lá huak camakantaxtí; chí ccatzí ctaxtuninīt porque cmaklhtínalh tú quimalacnūnīlh Dios. ²⁰ Xapulh xacpuhuán macuán quilatámat porque xacmakantaxtí ixley Moisés, pero acxni nīlh Cristo nac culus lactlahuakolh. Chí quilatámat cmacamaxquīnīt Cristo, huá mapaksí quilatámat y masqui ckalhī quimacni la catīhuá chixcú, chí quilatámat macuán porque clīpahúan Cristo. Xlá quilakalhámalh hasta lītamákxtakli namaknīcán xlacata naxokōnán quilacata. ²¹ Aquit nī clakmakán tú calītlan mālacnú Dios porque para chaum chixcú lipahuamputún tlan ixtaxtūnīlh caj xlacata namakantaxtí ixley Moisés entonces nītú līmacuán la nīlh Cristo.

3

Tí lacputzá makantaxtí ixley Moisés nī tancs catzí ama taxtunī

¹ Aquit ccalīlakaputzayán huixín lītacamán xalac Galacia. ¿Ticu camaklhuatnīn naktzonksuayátit tú tláhuah Jesucristo milacatacán acxni nīlh nac culus? ² Clacasquín quilahuaníu, ¿Dios camalakachānīn Espíritu Santo porque makantaxtītīt ixley Moisés, o porque lipahuántit Cristo tí calītachiuhīnancāntit? ³ ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Dios camaxquín Ixespíritu masqui nī ixmakantaxtīyātīt ixley Moisés, ¿nicu lipuhuanātīt chí mas nacalakalhamanán para makantaxtīyātīt? ⁴ Aquit xacpuhuán ixcamacuaninītán la Dios camasīninītán camaktakalhnītán, pero max caktzánkāl. ⁵ Porque aquit ccatzí xlacata acxni Dios camalakachānīn Espíritu Santo y catláhualh laclanca ixtascújut nac minacujcán, nī calakalhamán porque makantaxtītīt ixley Moisés, sino porque lipahuanātīt Cristo tí calītachiuhīnancāntīt.

⁶ Camán camalacapastacayán Abraham, xlá lipáhualh tú mālacnūnīlh Dios huá xlacata Dios līmácalh la nī cakálhīlh talakalhín. ⁷ Huixín na mīlīcatzītīcán xlacata Dios calīmacán xlicāna ixlītalakapasni Abraham tí tacānājlá tú mālacnú. ⁸ Porque nac Escrituras, Dios huan la ixcacxilhlacachinīt ama calakmaxtú cristianos tí nī judíos para talīpahúan la canājlah Abraham, y lata amá quilhtamacú timālacnūnīlh: “Aquit cama calakalhamán cristianos xala canīhuá pulataman la clakalhamanītán huix.” ⁹ Huá ccalīhuaniyán Dios calakalhamán tí tamakslihueké la Abraham lipáhualh tú mālacnūnīlh Dios.

¹⁰ Aquit ccahuaniyán, namá tí talacputzá tamakantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtunī Dios chuné calaclhcānīlh: “Capātīlh tú akspulá namá tí nī tamakantaxtí huak lata tú huan ixley Moisés.” ¹¹ Aquit clacasquín tancs camakachakxītīt xlacata nī lá tí ama taxtunī caj xlacata makantáxtīlh ixley Moisés pues nac Escrituras huan: “Tí tancs canājlá la mālacnú Dios ama calakmaxtú cristianos, namá ama taxtunī.” ¹² Dios na huan: “Tí tamakantaxtīputún ixley Moisés xlacata nataxtunī tamaclacasquínī nītú natalīmakatzanká tú līmapaksīnán Dios.” Pero tí chūta taxtunīputún huata calīpahualh Dios.

¹³ Porque Cristo quincalacatītayán nī naxokōnanáu aquín tí nī lá ixmakantaxtīyáu ixley Moisés y Dios līmānūlh la catzacātnalh xlacata naxokōnán. Porque nac Escrituras huan: “Namá tí akxtokohuacacán nac aktum quihui caxokōnalh ixtatzacātnī.” ¹⁴ Dios līmákxtakli caxokōnalh Cristo xlacata tlan nacalakalhamán tí nī judíos tí natalīpahúan la mālacnūnīlh Abraham xlacata tí lipahuan tlan namaklhtīnanáu Espíritu Santo la mālacnūnīt Dios.

Dios mālacnūlh Cristo y makantáxtīlh

¹⁵ Litacamán, clacasquín calilacapastacnántit la talá mintacristianoscán: Para chatum chixcú huí tú malacnūnī o lachcānī tunu ixtacristiano y firmarlinī aktum cápsnat, nī lá tí lakxtapalí o limahuacá. ¹⁶ Na chuná Dios malacnūnīh Abraham huí tú ixama maxquí ixlitalakapasni, Dios nī huānīh: “huak militalakapasni”, la calichihuīnalh huak cristianos; y jaé ixlitalakapasni Abraham litanú chatum chixcú Cristo. ¹⁷ Aquit clacasquín camakachaxítit xlacata Dios huí tú malacnūnīh Abraham y tú malácnūlh nī lá lakxtapalí ixley Moisés nīma mástalh aktati ciento atipuxum cata astán, porque entonces Dios min litamakxtaka akskahuíná. ¹⁸ Calacpuhuántit para chatum cristiano tlan ixtatúnīh caj xlacata makantaxtí ixley Moisés, entonces tú malacnūnīh Dios, nítu limacuán; pero calacapastáctit Dios malacnūnīh Abraham huí tú ixama maxquí caj xlacata canájlal masqui nī ixtlahuanīt lanca tascújut.

¹⁹ Entonces, ¿huanchi Dios mástalh ixlimapaksín? Dios mástalh ixlimapaksín xlacata nacamasínī cristianos la takalí talakalhín. Dios camáxquīh ángeles cata-macamáxquīh ixlimapaksín Moisés y xlá camáxquīh cristianos, pero huata ixama macuán hasta namín Cristo ixlitalakapasni Abraham la malacnūnīh Dios. ²⁰ Pero acxni Dios talaccáxlalh Abraham pīhuá Dios tachihuīnalh nī maclacásquīh namalakachá ixlakapuxoko.

Ixley Moisés na tlan camacuanī cristianos

²¹ Ixley Moisés na tlan camacuanī cristianos, pero huí tí tlan lacpuhuán: “¿A poco ixley Moisés lakmakán tú malacnūnīt Dios?” ¡Tó! Nī lakmakán porque para tlan ixtataxtúnīh ixlacatīn Dios tí tamakantaxtí ixley Moisés, ²² nac Escrituras nī iXuá xlacata huak cristianos calikalí la tachín ixtalakalhīncán. Para huak takalí talakalhín tamaclacasquín talipahuán Cristo la malácnūlh Dios nacaxapanī ixtalakalhīncán cristianos.

²³ Xapulh ixley Moisés ixquincakskalhlīmán la ixtachín, pero Dios ixlachcānīt natakokeyáu chatum tí naquincalakmaxtuyán. ²⁴ Xapulh ixley Moisés ixquincakskalhlīmán la chatum koka ná akskalhlīn actzú skata; pero acxni milh Cristo yaj maclacasquīnáu ixley Moisés nalitaxtuniyáu, porque la lipahuanáu takasáu mas tlan tijia nīma natakokeyáu xlacata tlan namalacatzuhuiyáu Dios masqui kalhiyáu talakalhín. ²⁵ Chí como Cristo minittá y huá lipahuanáu yaj maclacasquīnáu ixley Moisés naquincahuanīyán la tlan nataxtuniyáu.

²⁶ Huak huixín tí lipahuanátit Jesús Dios calimanuyán ixcamán, ²⁷ porque huak huixín tí takmununītántit nac ixtapáksīt Cristo tatalakxtumītīt nac mintalacapastacnicán y litanuyátit la calhkamátit. ²⁸ Dios nī caso tlahuá tí judío, tí griego, tí stacnīt la tachín, tí libre lama, tí chixcú o tí puscāt porque chatunu cristiano tí talipahuán Cristo talitanú la chatum cristiano. ²⁹ Y tí tatalakxtumīnīt Cristo Dios limacán ixlitalakapasni Abraham, y tí litanú ixlitalakapasni Abraham na ama maklhtīnán tú Dios malacnūnīt.

4

Dios láchcalh ama calakmaxtú cristianos masqui nī lá tamakantaxtú ixlimapaksín

¹ Chí clacasquín calilacahuānamparátit chatum actzú limaxken, para ixticú tamakxtaka herencia nī lá lactlahuá tú kalhí, min litamakxtaka la tasacua. ² Porque ixticú putzá tí nacuentaja y namaktakalhnī tú kalhí hasta acxni láchcalh ixticú namacamaxquīcán tú xlá. ³ Aquín na chuná ixquincaquītaxtuniyán xapulh, antes namín Cristo ixlitanumanáu la ixtasacua o ixtachín tú cristianos ixtalīsmānīt tatlahuá xlacata natataxtunī. ⁴ Pero acxni chalh quilhtamacú nīma ixlachcānīt Dios, malakáchalh Ixkahuasa caquilhtamacú y malakahuānīh chatum puscāt nac xpulatamāncán judíos tí tamakantaxtí ixley Moisés ⁵ xlacata tlan nacalakmaxtú namá tí talitanumāna la ixtachín ixley Moisés y Dios nacalīmanú ixcamán tí calakalhamán.

⁶ Entonces xlacata nítí napuhuán nī ixcam Dios xlá malakáchalh nac quinacujcán Ixespíritu Ixkahuasa tí tlan quincatahuaniyán Dios: “Tata huix Quinticucán.” ⁷ Huá ccalihuaniyán tí Dios limanú ixcam yaj litanú ixtachín ixley Moisés y ama maklhtínán tú malacnūñit ama camaxquí tí talipahuán Cristo.

Pablo lacapastaca ixtátat

⁸ Huixín tí nī judíos antes nalipahuanátit Dios ixcalipahuanátit pulaktumín tí ixcalikalhiyán la ixtachín ixcalakachixcuhuyátit. ⁹ Pero chí acxni takasñitántit xastacnán Dios, o mas tlan huancán catakasñitán Dios, ¿nicu lipuhuanátit litanuparayátit ixtachín tú cristianos talismanñit tatlahuá xlacata natataxtuní? ¹⁰ ¿Huanchi camakslhuekeyátit judíos tí talimacán makapitzi chichiní, makapitzi papá, makapitzi quilhtamacú o makapitzi cata mas laclanca xlacata Dios mas nacalakalhamán? ¹¹ Chí cpuhuán quintascújut nítú limacuanit la ccamakalhchihuñinítán.

¹² Litacamán, aquit xaclitanuma ixtachín ixley Moisés, pero chí climakxtakñit y chí huixín lacputzaparayátit litanuyátit ixtachín xlacata nataxtuniyátit. Aquit clacasquín calimakxtáktit la aquit clímáxtakli. ¹³ Pues huixín catziyátit caj xlacata aktum tátat nīma ckalhí clitamáxtakli nac Galacia, acxni xlahuán ccalitachihuñán la nataxtuniyátit. ¹⁴ Pero huixín nī quilaxcajnú porque nī quilalakmakáu, nī para quilatzonkcatzaníu, cha quilamaklhtínáu la chatum ángel tí camalakachanín Dios o la pihúa Jesucristo cacatachihuñán. ¹⁵ ¿Aquit nī ccatzí nicu alh mintapaxahuancán nīma maklhcatzítit? Amá quilhtamacú aquit ccatzí lipaxáu ixtimatlanítit cacamaxtunicántit milakastapucán xlacata naquilamaxquiyáu para chuná xactiaksánalh. ¹⁶ Chí cpuhuán max ama quilasitziniyáu caj xlacata ccahuaninítán tú clacpuhuán milacatacán.

¹⁷ Pero clacasquín camakachaxítit xlacata namá tí camakluhuatnimán nī xlicana calakalhamanán, xlacán talacasquín caquilalakmakáu xlacata nakaxpatátit tú tamasi. ¹⁸ Aquit nī ccalimapaksiman nī cacakaxpáttit tunu makalhtahuakenanín, pero catamásilh xlicana calakalhamanán, nī huata acxni quintacxilhmaña catamásilh xlicana quintalakalhamán. ¹⁹ Aquit ccalakalhamanán la quincamán y snun ccaliakxtakajnamán na chuná la chatum puscát akxtakajnán acxni ama lakahuán itskata y lacasquín ixlakalhualhá. Max cakxtakajnama nahuán hasta nacacxila yaj putzayátit lactzu lactzú la nalakachixcuhuyátit Cristo xlacata xlicana nacalakmaxtuyán. ²⁰ ¡Clacasquín stuj xacchalh nac mimpulatamancán xlacata mas tancs xacatachihuñán pues juú ixlimákat nī ccatzí tú nactlahuá!

Abraham cakalhí chatuy ixtachat

²¹ Huixín tí lacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés xlacata nataxtuniyátit camán cakalasquiniyán: ¿nī likalhtahuakanítántit tú páxtokli Abraham? ²² Nac Escrituras huan xlacata Abraham cakálhilh chatuy ixlakahuasán: chatum takálhilh puscát tí itstacanit la squití ixuanicán Agar y xachatum takálhilh chatum puscát tí libre ixlama. ²³ Ixkahuasa amá puscát tí itstacanit lakáhualh porque Abraham tatalakxtúmilh, pero ixkahuasa amá puscát tí libre ixlama lakáhualh porque Dios malacnūñilh ixlacasquín catakálhilh itskatacán. ²⁴ Aquit clacasquín calilacahuánántit jaé chatuy lacchaján la Dios mastanit tipatuy tijia la natataxtuní ixcamán. Xlahuán puscát Agar tlan limalacastucáu tí talitanú la tachín tí tamakantaxtí ixlimapaksín Dios nīma mástalh nac Monte de Sinaí. ²⁵ Jaé Monte de Sinaí tamakxtaka nac pulataman Arabia, y aná lilakapascán Agar y tlan limalacastucáu Jerusalén xala caquilhtamacú nīma lilhcacanit Dios la tachín caktlahuacacacán natamakantaxtí ixley Moisés para tataxtuniputún. ²⁶ Ixlíchatuy ixpuscát tí libre ixlama tlan limalacastucáu Jerusalén xalac akapún y aquín litanuyáu ixcamán. ²⁷ Huá jaé ixlichihuñán Isaías acxni huá: Capaxahua huix puscát tí nī lá ixmakastacnán; caktasa lata paxahuaya huix tí nīcxni ixmaklhcatzinít la malakahuanicán skata.

Porque amá puscat tí ixlakmakancanítá ama cākalhí mā camán
que amá tí tatalanxtumīnit ixtakolú.

²⁸ Līṭacamán, aquit clacasquín camākachakxítit xlacata aquín ixcamán Dios tí camālacnūnicānit tapaxahuán nā chuná lā Dios mālacnūnilh Abraham ama lakahuán ixkahuasa Isaac. ²⁹ Chí quītaxtūjcú lā amá quīlhtamacú acxni ixkahuasa tí takālhlīh itsquití, nī ixacxilhputún ixkahuasa tí mālakachānilh Dios. ³⁰ Pero nac Escrituras huan lā huānilh Dios Abraham: “Namá squítí cataktlakalīpi ixkahuasa porque nī clacasquín nā calīpaxāhualh tú clāclhcanīnit cama māxquí ixkahuasa mimpuscat tí libre lama.” ³¹ Līṭacamán, yaj caktzonksuátit xlacata aquín tatalacastucāu ixcamán xalibre ixpuscat Abraham, nī tatalacastucāu ixcamán amá squítí tí itstācanīt.

5

Tí taxtuniputún ixacstu, Cristo nītú līmacuán

¹ Līṭacamán, Cristo quīncalakmāxtunītán xlacata yaj nalītanuyáu lā ixtachín ixley Moisés. ¿Huānchi nī tancs cānajlayātīt xlacata huá calākmāxtunītán? ¿Huānchi actahucayātīt lītanuparayātīt lā tachín?

² Aquit Pablo nī aklhūhua tachihuín cāhuanīyān, para circuncidarlaputunātīt xlacata nataxtunīyātīt nītú calīmacuanīyān tú tlāhualh Cristo, ³ porque catīhuá tí circuncidarlā xlacata nataxtunī tamaclacasquínī namākantaxtī huāk lactzu lactzú tú līmapaksīnān ixley Moisés ⁴ y entonces Cristo kalhtaxtú, lakmakán ixtalakalhamān Dios nīmā mālacnū porque ixacstu lacputzá lā natalacatlānī ixlacatīn Dios. ⁵ Pero aquín tí līpahuanāu Jesús, Espīritu Santo quīncamaktayayān nacānajlayáu Cristo quīncalakmāxtūn xlacata yaj najīcuanīyáu mālacatzuhuiyáu Dios māsqi ixkalhiyáu talākahlīn. ⁶ Y para tancs līpahuanāu xlā nī caso tlahuá para circundidarlanītāu o nī circuncidarlanītāu, xlā lacasquín tancs calīpahūau y camasīu xlicāna lālakalhamanāu.

⁷ Huixín tlān ixtlahuampanāntīt. ¿Ticu camākatuyīn xlacata nalakmakanātīt tú ixcānajlanītāntīt? ⁸ Aquit cpuhuán nī Dios camākatuyīn porque huá Dios calācsacnītān nalīpahuanātīt Cristo. ⁹ Para makapitzi huixín mātlānīyātīt tú quītaxtuma nī caktzonksuátīt xlacata “actzú levadura māxcutikó huāk squítīt.” ¹⁰ Aquit tancs clīpahūan Quimpūchinacán y cpuhuán namātitumīparā mintalacapastacnicān y namá tí camākatuyīmān ama xokonān, Dios nī ama līlacachān tucu ixkāsāt ixuanīt.

¹¹ Līṭacamán, cānajlayātīt huixín tú quīntalīyahūá makapitzi, para xacmāsīlh catācircuncidārlāh cristianos xlacata natataxtunī namā judíos yaj ixquīntasītzīnīlh. Porque xlacān tapuhuán tamaclacasquínī catacircuncidārlāh tí talīpahūan Cristo xlacata natataxtunī. ¹² Namá tí camāklhūhuatnīmān nacircuncidarlayātīt mā tlān ixcāhuanīnīlh catachucūctīkolh tú takalhī xlacata natalīcatzī.

¹³ Līṭacamán, Dios calācsacnītān nacalakmāxtuyān ixmacān tí ixcalīkalhiyān lā ixtachín; pero jaé nī huamputún natlahuayātīt lāta tú lacasquīnātīt, tō; Dios lacasquín calālīscūjtīt chātum chātum xlacata namāsiyātīt xlicāna lālakalhamanātīt. ¹⁴ Namá cristiano tí tlahuá tú cama cāhuanīyān, quītaxtú lā camākantāxtīlh huāk ixley Moisés: “Cacālakalhāmanti mintācristiano nā chuná lā huix lacasquīna calākalhamanca.”

¹⁵ Pero para nī lālakalhamanātīt, chá huata laxcayātīt y lālhkatātīt lā mīstun īskālāh! Porque tlān lālactlahuayātīt mīcstucān.

Tí talīpahūan Dios tatlahuá tú lacasquín Dios

¹⁶ Līṭacamán, aquit cākastacyāhuayān catlahuātīt tú camācxcatzīnīyān Espīritu Santo, nī catakokētīt tú camācxcatzīnīyān līxcājnit mīnkasatcān nīmā kalhiyātīt nac mintalacapastacnicān. ¹⁷ Porque līxcājnit mīnkasatcān nī kaxmatputún tú quīncamācxcatzīnīyān Espīritu Santo y tú tlān quīncamācxcatzīnīyān Espīritu Santo mālakspūtuputún. Catunu aquín nī catzīyáu tú nakaxmatāu porque acxtum

quincaktlakahuacaputunán nacaliscujáu. ¹⁸ Para xlicana Espíritu Santo cakskalhiman yaj liakatuyunátit para nī makantaxtiyátit ixley Moisés.

¹⁹ Aquit clacasquín cacalilacahuánantit tí tatakoké tú camacxcatzini līxcájnī ixkasatcán; namá cristianos masqui tamakaxtoka taputzá la tatatzacatnán tunu cristiano, tatlahuá tú līxcájnī, talakatí tamakapaxahuá ixmacnicán, ²⁰ talakachixcuhuí pulaktumīn, tarascuhuá, nī taracxilhputún, taraslaka, huak talakcatzán, taramakasitzí, līhuhua tú takchipá, talactlahuá tú lachhacanī, tamapitzí cristianos, ²¹ talaksitzí tú takalhí xamakapitzī, taramakní, takachitapulí, talakatí macxtum tamakapaxahuá ixmacnicán, y līhuhua mas tú līxcájnī tatlahuá. Nī caj maktum ccahuaninītán xlacata tí tatlahuá jaé tatzacatni nī ama tachán nac ixpulataman Dios.

²² Pero tí talimaktaka cacakskálhlih Espíritu Santo tamasí la taralakalhamán, tapaxahuá, calitlán talamana, nī sok tasitzí, taracxilhlacachán, talakatí tatlahuá tú tlan, tamakantaxtí tú talactanú, ²³ nī talactlancán, nī tlakaj talá nac ixlatamatcán. Para chuná jaé latapayátit nīcxni tí caticalihuanín. ²⁴ Porque tí talipahuán Cristo, yaj camakatljá līxcájnī ixkasatcán nīma ixcamatlahuí tatzacatni y tú nī tlan. ²⁵ Para Espíritu Santo quincamaktayanītán nalipahuanáu Cristo, na tlan limakxtakáu quincakskalhīn quincamacxcatziniyán tú quilītlahuatcán chālī chālī, ²⁶ xlacata nī nalacputzayáu līlactlancanáu tú kalhiyáu, nī para nalakcatzanáu tú takalhí xamakapitzī pues chuná tzucú tasitzī.

6

Tí talipahuán Cristo cataramaktáyalh

¹ Lītacamán, huixín tí cakskalhīnán Espíritu Santo calitlán camaktayátit tí ak-tzanká tlahuá talakalhīn. Nī calactlancántit porque nī catziyátit para xamaktum huixín naktzankayátit tlahuayátit talakalhīn. ² Para huixín makantaxtiputunátit tú limapaksinán Cristo calamaktayátit chatum chátum latacucayátit tú paxtokátit nac milatamatcán.

³ Aquit ccahuaniyán, ixacstu takskahuí amá tí lītanú talipau nī lá camaktayá xamakapitzī, porque ixacstu masí nītú limacuán. ⁴ Chatunu calacpútzalh para chuná tú tlahuama xlacata tlan nalipaxahuá ixtascújut y nī nacatatalacastuca xamakapitzī acxni tú tlahuá. ⁵ Porque chatunu līn ixtacuca nac ixlatámat y calilacapastácnalh tú mininí y tú nī mininí.

⁶ Chí ccahuaniyán tamaclacasquiní nacamaxquiayátit tú natalihuayán amá tí calitachiuhīnanán ixtachiuhīn Dios.

⁷ Huixín nī catakskahuitit para puhuanátit tlan kaxmatmakanátit Dios y nī xokonánitit porque chatunu ama puxa ixtahuácat tú chalh. ⁸ Para chatum cristiano huata tlahuá tú lakatí ixmacni, chama la nī tlan tachanan y tú namaxquí nī ama macuaní chá ama malaktzanké. Pero tí tlahuá tú lakatí Espíritu Santo chama la tlan tachanan y ama maklhtinán lipaxáu ixlatámat nac akapún nīma malacnú Espíritu Santo. ⁹ Huá ccalihuaniyán nīcxni calimaktáktit tlahuayátit tú tlan porque para nī tatlajiyátit nachán quilhtamacú nacxilátit tú liscujnītántit. ¹⁰ Huixín catlahuanītīt lītlan tí maclacasquín acxni tlan y līhuacá quīntacamcán tí talipahuán Cristo.

Pablo cahuani hasta chālī cristianos

¹¹ Chí tú cama cahuaniyán quimacán cama lītzoka y ꝑacxíhtit la ixlilanca quiletra! ¹² Namá tí cakastacyahuaman cacircuncidarlatit huata taputzamana nacalipahuancán pues tacatzí para tahuán tlan taxtunicán huata lipahuancán Cristo nacasitzinícán. ¹³ Namá tí tacircuncidarlanīt nī para huá tamakantaxtí huak ixley Moisés, pero talacasquín cacircuncidarlatit huixín xlacata tlan natalactlancán xlacán mimakalhtahuakenacán. ¹⁴ Aquit nītú cliaklīhuatnamputún, huata ccatzī tí lipahuán Cristo tlan taxtuní. Aquit yaj clīpuhuán tú cpaxtoka caquilhtamacú

la cacakxtokohuácalh nac culus. Chí clīpuhuán la nacmacuaní Cristo. ¹⁵ Porque para tatalakxtumīntáu Cristo Jesús nī capuhuántit quincamacuanīyán para circuncidarlanīntáu o nī circuncidarlanīntáu, tú mas quincamacuanīyán camasīu lakxtatapalīntáu nī tlan quinkasatcán. ¹⁶ Dios cacalakalhamán y cacamaxquín lipaxáu latámat huak huixín tí lakxtapalīntántit nī tlan minkasatcán la judíos y tí nī judíos, tí xlicana litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacnīt.

¹⁷ Aquit yaj clacasquín caquintataráslakli namá tí nī quintalīmānū apóstol. Clacasquín ixacxíhtit la macxtutuhua lata cakxtakajnanīt xlacata nacatzīyátit aquit ixapóstol Jesu-cristo tí cliscujnīt.

¹⁸ Litacamán, Quimpuchinacán Jesucristo cacalakalhamán y cacamaktayán huak huixín. ¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH EFESIOS

Pablo cahuani kalhén cristianos xalac Efeso

¹ Aquit Pablo tí Dios lilhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Camalakachaniyán jaé carta huixín tí calacsacnitán Dios naliscujátit y lipahuanátit Cristo Jesús nac cachiqún Efeso. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

³ Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo lata nac akapún quincacxilhlacachinitán quincalakalhamanán nitú nalipuhuanáu nac quinacujcán tí lipahuanáu Cristo. Capaxcatcatziníu tú quincamaxquiyán ⁴ pues antes natlahuá caquilhtamacú Dios quincalacsacni tí ama tatalakxtumiyáu Cristo xlacata namacuaniyáu y nachanáu ixlacatín Dios nitú quinkasatcán. ⁵ Lata makasá quilhtamacú xlá quincalakalhamán y quincalilhcan ixlíhuak ixnacú naquincalimanuyán ixcamán tí ama calakmaxtú Jesucristo. ⁶ Capaxcatcatziníu ixlítlán la masinít quincalakalhamanán y quincacxilhlacachinitán tí tatalakxtuminitáu Ixkahuasa tí lakalhamán.

⁷ Hasta limáxtakli canilh Ixkahuasa xlacata nataxtuniyáu y nacxiláu la quincalakalhamanán quincamatzankenaniyán quintalakalhincán. ⁸ ¿Ticu nī acxcatzinít la masinít lanca ixtalakalhamán Dios? Xlá quincamaxquinitán liskalala y tancs talacapastacni ⁹ namakachakxiyáu tú tzeq lalhcanit quilacatacán xlacata nacatziyáu la quincacxilhlacachín lata makán quilhtamacú. ¹⁰ Acxni nachán quilhtamacú Dios huak ama makantaxtí tú lalhcanit y lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú ama makamakhltinán Cristo xlacata namapaksinán.

¹¹ Lata makán Dios quincalacsacni aquín judíos tí ama tatamakhlhtinán Cristo tú natalipaxahuá, xlá lálhcalh quilacatacán tú lacpúhualh mas quincamininíyán tí amán lipaxahuayáu tú malacnunit. ¹² ¡Capaxcatcatziníu Dios ixlílanca ixtalakalhamán la quincacxilhlacachín aquín tí xlahuán lipahuáu Cristo tlan quincalakmaxtuyán!

¹³ Huixín tí nī judíos na chuná acxni kaxpáttit lipaxáu ixtachihuín Dios la tlan taxtuniyátit, lipahuántit Cristo; xlá camalakachanín Espíritu Santo la malácnulh xlacata nakalhiyátit la aktum sello y nacalilakapascanátit litapaksiyátit Dios. ¹⁴ Dios quincamaxquinitán Espíritu Santo xlacata nī naktzonksuayáu amán makhlhtinanáu tú camalacnunit ama camaxquí tí tacanajlanit ama calakmaxtú, xlacata chuná tlan nalakachixcuhuicán canixnihuá.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

¹⁵ Aquit acxni ccátzilh la tancs lipahuanátit Jesús huixín xalac Efeso y la calakalhamántit huak ixcamán Dios tí calacsacnit, ¹⁶ nī clímakxtaknit ccalikaltahuakayán ixlacatín Dios y cpaxcatcatziníu tú tlahuanit milacatacán. ¹⁷ Cmaksquín lanca Quintatajcán Dios Ixpuchiná Jesucristo cacamaxquín liskalala nac mintalacapastacnicán xlacata nacatziyátit lata tú lalhcanit milacatacán y namakachakxiyátit la calakalhamanítán, ¹⁸ y cacamalalakachanín ixtaxkáket nac minacujcán xlacata nacxilhlacachipinátit tú pat makhlhtinanátit astán, la lipaxáu ama camaxquiyán tú camalacnunit tí calacsacnit ama calakalhamán. ¹⁹ Xliltihueke Dios nití macchaní y quincamasiniyán aquín tí lipahuanáu y lilacahuananáu tú tlan litlahuá xlitlihueke ²⁰ acxni malacastacuánilh Jesús nac calín y limáxtakli catahui nac ixpaxtún ní natamapaksinán nac akapún ²¹ xlacata natalakachixcuhí huak tí tamapaksinán ixlítilanca akapún, tí tamakantaxtí tú calilhcanit Dios, tí takalhi litlihueke, tí tapuxcún tú lama caquilhtamacú, y lata tú lactzú o laclanca huí juú caquilhtamacú y alacatunu caquilhtamacú. ²² Dios limakxtaknit Cristo camapáksilh lata tú anán y na limakxtaknit cacapúxculh huak cristianos tí calacsacnit natalipahuán.

²³ Porque namá tí talipahuán Cristo talitanú ixmacni chatum cristiano y Cristo litanú ixakxaka huá tlan calimaxquí chatum tí talipahuán tú tamaclacasquín nac ixlatamatcán.

2

Dios caxcilhacachán cristianos

¹ Xapulh quilhtamacú huixín Dios calimanunítan la xanín porque nī ixputzayátit nalipahuanátit ixlipinátit luhua tatzacatni y talakalhín nac milatamātcán; ² ixcamatlahuinitán tlajaná tí mapaksinán caquilhtamacú y huixín ixkaxpatátit tú ixcahuaniyán namá tí talapulá nac nī tlan un, xlacán taktlakahuacá cristianos catakaxmatmákalh Dios. ³ Milh quilhtamacú huak aquín na chuná ixlamanáu, ixtakokeyáu tú ixquincamatlahuiyán nī tlan quinkasatcán, ixtlahuayáu tú nī tlan ixquincamacxcatziniyán y lata tú lixcájnī ixminachá quintalacapastacnicán huá xlacata ixliminín naxokonanáu la xamapitzi.

⁴ Pero ixtalakalhamán Dios quincacxilhacachín y xlacata nacatziyáu la quincapaxquiyán ⁵ masqui caj xlacata quintalakalhincán ixlitanumanáu la xanín xlá quincamaxquín sasti latámat caj xlacata lipahuanáu Cristo. Dios quincalakmaxtún porque quincalakalhamán ⁶ hasta ama quincamalacastacuaniyán calín nā chuná la malacastacuánīh Cristo y nac akapún ama quincahuiliyán nac ixpaxtún Cristo ⁷ xlacata tlan namasí canixnihuá quilhtamacú la tacámajli nac ixnacú quincacxilhacachín aquín tí quincalakalhamanán caj xlacata lipahuanáu Jesús. ⁸ Huixín taxtunítit porque Dios caxcilhacachín y huixín canajlátit tú camalacnún, nītipuhuan tlan catzí huá lilakalhámah Dios, tó, ¡quintapaxahuancán Dios quincamasquihuinítan! ⁹ Nītititalactlancán napuhuan tlan cristiano huá lilakalhámah Dios. ¹⁰ Dios quincatlahuán y quincamacamastán ixmacán Cristo xlacata natlahuayáu tú tlan lacasquín Dios y chú tiláclhcalh lata makán quilhtamacú.

Tí nī judíos ixcalimacancán laclixcájnī cristianos

¹¹ Calacapastáctit huixín tí nī judíos xlacata milh quilhtamacú acxni namá judíos tí tacircuncidarlanīt nac ixmacnicán xlacata natasí ixtalipahuán Dios, nī ixcaxcilhputunán ixcalimanuyán laclixcájnī cristianos tí nī ixtalipahuán Dios. ¹² Caksántit la amá quilhtamacú nī ixlakapasátit Cristo, nī para ixcatatalakxtumiyátit judíos xalac Israel, nī para ixcatziyátit tú malacnūit Dios ama camaxquí ixcamán, nī ixacxilhacachipinátit tunu lipaxáu latámat. Huixín nī ixkalhiyátit xastacnán Dios tí nalipahuanátit caquilhtamacú. ¹³ Pero chí caj xlacata Cristo nīh nac culus tlan malacatzuhuiyátit Dios huixín tí mákat ixlapulayátit.

¹⁴ Cristo quincamalacatlanín ixlacatín Dios pues quincamalakxtumín aquín judíos y huixín tí nī judíos la putum cristianos, lactláhuah tú ixquincamatunuján xlacata nī nalacxilhputunáu. ¹⁵ Xlá litamáxtakli naní xlacata judíos tí tamakantaxtí ixley Moisés yaj natasitziní tí nī judíos nī tamakantaxtí xlacata acxtum nataracxilhacachán la litacamán; Cristo camalakxtumīh xlacata yaj taratzonkcatzaní. ¹⁶ Huá tlan calixapaninīt ixtalakalhincán nac culus nīma ixtalín ixlacatín Dios xlacata tlan acxtum natamalacatzuhui. ¡Nac culus malakspútulh ixtasitzicán tí nī ixtaracxilhputún! ¹⁷ Cristo milh cahuaní la natataralín Dios namá tí nī judíos makat ixtalapulá y na chuná judíos tí lacatzú ixtalapulá ¹⁸ xlacata la aquín y la huixín nakalhiyáu licamama malacatzuhuiyáu Quinticucán Dios pues huata chatum Ixespíritu Dios tí quincamaxquín litlihueke.

¹⁹ Chí huixín yaj litanuyátit la xala mákat cristianos o la tí caj tamakchán alacatunu putáhuilh, tó; chí huixín litanuyátit la catíhuá cristiano tí talipahuán Dios y na litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacnīt. ²⁰ Huixín tí lipahuanátit Jesús camán calimalacastucán la

aktum ákxtaka tí tamalacatzúquilh apóstoles y profetas y nac ixchastún la xachaya yá Jesucristo ²¹ xlacata aná natzincasnankoyáu chatunu aquín tí malakanuyáu ixpusiculan ní lakachixcuhuicán Dios. ²² Chatunu aquín tí lipahuanáu Cristo quincalimanuyán ixchic nima tlahuanit xlacata aná nalatamá Ixespíritu Dios.

3

Dios lilhcanit Pablo nacmaqalhchihuini cristianos

¹ Aquit Pablo tí cmaxquinit quilatamat Cristo ctanuma cpulachin caj xlacata ccalakalhamanan huixin tí ni judíos. ² Cpuhuan catziyátit la quiacxilhlacachilh Dios quilakalhámah xlacata naccamaktayayan huixin. ³ Aquit ccahuanian tziná la quimacxcatinilh tú tzeq ixlaclhcanit milacatacán, ⁴ para tlan likalhtahuakayátit pat catziyátit xlacata tancs cmakachakxinít tú xlacata linilh Cristo nac culus. ⁵ Dios ni tancs camasinilh xalakmakán cristianos jaé tú tzeq ixlaclhcanit, pero chí Ixespíritu cmaxquinit ixtaxkáket apóstoles y profetas tí calacsacnit nataliscuja. ⁶ ¡Cakaxpáttit! Dios lálhcalh tí ni judíos tlan ama tatapaxahuá judíos para tacanajlá la malacnunit ama calakmaxtú cristianos xlacata tlan natalitanú la litacamán y quilhpaxtum natamaklhtinan tú malacnunit Dios ama camaxquí tí talipahuán Dios.

⁷ Ni ccatzi para aquit ixquilakchan, pero Dios quiliacxilhlacachilh ixlitihueke y quilimáxtakli nacmakantaxti jaé tascújut. ⁸ Aquit mas xapakstán clitamáxtakli tí calacsacnit Dios, pero xlá quisipaacxilhnit y matlanilh aquit naccahuaní cristianos tí ni judíos xlacata nití macchaní tú mastá Cristo. ⁹ Quilimáxtakli naccamaxquí taxkáket natamakachakxi cristianos tú tzeq lalhcanit makán quilhtamacú Dios tí tláhuah lata tú anán caquilhtamacú, ¹⁰ xlacata tí calakmaxtulh Cristo tlan natamasini lactalipau y lalclucanit mapaksinanin tí talamana ixlitlanca akapún, huak laclanca ixtalacapastacni Dios la lálhcalh nacalakmaxtú cristianos. ¹¹ Chú lálhcalh makán quilhtamacú y chí makantaxtinít Quimpuchinacán Jesús. ¹² Aquín tí canajlayáu quincalacatitayanitan Cristo yaj jicuanáu malacatzuhuiyáu y tachiuhinanáu Dios acxni tú liakaxculiyáu. ¹³ Aquit ccahuanian ni cakatuyúntit caj xlacata cakxtakajnama milacatacán, pues chuná camalacahuanimán la ccalakalhamanan.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

¹⁴ Acxni clacapastaca tú tlahuanit Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo aquit ctatzokostani xlacata naclakachixcuhui ¹⁵ porque huá malakahuaninit lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú. ¹⁶ Como ccatzi nití macchaní ixlilanca ixtalakalhamán, aquit cmaksquín cacalimaxquín Ixespíritu litihueke y licamama nac milistacnicán ¹⁷ xlacata tí lipahuanátit Jesús tlan nalatamá nac minacujcán y nicxni calimakxtátit lapaxquiyátit ¹⁸ xlacata huak tí talipahuán Dios nalacxilátit la litacamán. Huata chuná tlan namakachakxiyátit ixlilanca ixtalakalhamán Cristo nima malakachá, tutzú, talhman y ixlitlanca caquilhtamacú. ¹⁹ ¡Makatlajá lata tú lakapasáu y lilacachanáu! Aquit cmaksquín camaklhcatzítit jaé talakalhamán xlacata Dios nakchipá mintalacapistacnicán.

²⁰ Aquit cpaxcatcatzini ixlilanca Dios tí kalhi litihueke tlan tlahuá mas tú aquín ni para maksquináu o ni para lacpuhuanáu porque xlá quincamaxquinitán litlan namaksquináu ixlitihueke. ²¹ ¡Calakachixcuhuú Dios canicxnihuá quilhtamacú y na chuná Jesucristo tí quincalakmaxtunitán aquín tí lipahuanáu!

4

Pablo camaksquín cataralakalhámah cristianos

¹ Aquit ctanuma cpulachin caj xlacata Quimpuchiná Jesús, pero ccakastacyahuayan calatapátit la camininí natalatamá cristianos tí calacsacnit Dios. ² Ni calactlancántit,

tlān cacatzítit, y calācxilhacachipítit lapātīniyátit tú catlahuanīyátit para xlicāna lalakalhamanátit. ³ Nīcxni tunuj túnu cataxtútít xlacata Espíritu Santo nacākskalhlīnān līpaxáu calītlan nalatapayátit. ⁴ Chatunu aquín lītanuyáu ixmacni chatum chīxcú y huata Cristo lītanú ixakxāka, huata kalhiyáu chatum Espíritu tí quincākskalhlīnān, y huata acxilhlacachānāu tīpatum tapāxahuān nīmā quincamālacnūnicānītān. ⁵ Huata kalhiyáu chatum Quimpūchinacān, huata huí tīpatum tapāxahuān lā nalīpahuanāu, huata lakapasāu tīpatum takmūnut, ⁶ huata kalhiyáu chatum Quintīcucān Dios tí camāpaksīkó huāk cristianos y camāclacasquín lāta lacasquín y catālāma chatunu cristianos.

⁷ Pero Cristo quincamāxquīnītān chatunu quintascujutcān nīmā lacasquín namākantaxtiyáu. ⁸ Lā huan nac Escrituras:

Acxni tātctulh nac akapūn cālīlh tí lā tachīn ixcalīkalhīcān, y camāxquīlh ixtascujutcān cristianos.

⁹ Jaé huamputún xlacata namá tí tātctulh nac akapūn pūla tātctalh nac caquilhtamacú ní huí tú līxcājnit. ¹⁰ Para tlān tātctalh nac caquilhtamacú, tlān tātctupā nac ixlītālmān akapūn xlacata namākahuanīkó ixlītīhueke ixlītīlanca caquilhtamacú y akapūn. ¹¹ Xlā camāxquīlh chatunu ixtascujutcān: makapitzi camāxquīlh lītlan natalītanú apóstoles tí natalīchihuīnān, tunu camāxquīlh lītīhueke natamācxcatzīnīnān ixtalacapāstacni Dios, tunu camāxquīlh talacapāstacni natalīchihuīnān lā tlān tataxtunī cristianos, tunu cālīlhcalh natacpuxcūn cristianos, y tunu cālīlhcalh natamasī ixtachihuīn Dios. ¹² Xlā camāxquīlh talacapāstacni namá tí calācsacnīt xlacata natamākantaxtī lā lāclhcanīt natalatamá tí talīpahuanān Cristo, y chatunu tí talītanú ixmacni Cristo tlān acxtum natarāmaktayā, ¹³ hasta nachān quilhtamacú acxni huāk tí līpahuanāu Cristo nakalhiyáu tīpatum talacapāstacni y nacatzīyáu tīcu namá Ixkahuasa Dios, namācchanīyáu talacapāstacni, namākachakxiyáu tīcu namá lanca chīxcú y namāclhcatzīyáu nac quīnacujcān tapāxahuān lā quīncācxilhacachīn Cristo. ¹⁴ Entonces yaj amān layáu lā lactzú camān tí tzāpu tzāpu talakxtapalī ixtapuhuanān, nī tuhua tacānājlā tí camāsinī tunuj takalhchihuīn y nī para taklhuhuatnān tacānājlā tú tahuān makapitzi akskahuīnān. ¹⁵ Amān mākachakxiyáu talacapāstacni lā nalalakalhamanāu pues minīnī namākachakxiyáu huāk ixtalacapāstacni Cristo porque huā akxāka tí lītanuyáu aquín ixmacni. ¹⁶ Y mientras Cristo camāpaksīma nahuān lactzu lactzú tú līlaknū ixmacni nītū kalhtaxtū porque huā catzī ní tamacuān chatum chatūm. Para chatunu mākantaxtī ixtascujut nīmā līlhcañanīt huāk tarāmācuānī pues tarāmaktayā xlacata natamākachakxī lā natarālakalhamān.

Tí talīpahuanān Cristo talakxtapalī ixtalamātcān

¹⁷ Aquit clīquilhān Quimpūchinacān tú cama cahuanīyān: yaj calatapātīt lā namá tí nī talakapasa Dios y tí nī tancs talacpuhuanān. ¹⁸ Ixtalacapāstacnicān lā capāklhtutā takalhī, nī talakapasa līpaxáu latāmat nīmā māstā Dios porque nītū tamākachakxī y lā lakatzīn talamāna. ¹⁹ Namá cristianos yaj talacamāxanān, ¡talaktzankānīt! Talakatī talītlahuā ixmacnicān lāta tú līxcājnit camālacpuhuanī ixtalacapāstacnicān.

²⁰ Pero huixīn nī lā camākslihuekeyātīt porque Cristo nī chú camāsinīnītān. ²¹ Para xlicāna kaxpatnītāntīt tancs ixtachihuīn y catzīyātīt lā lacasquín natalatamá tí talīpahuanān, ²² chí tuncān caktzonksuātīt xapulh milatamātcān, catramakāntīt namá līxcājnit mīnkasatcān nīmā camālaktzankēnītān y camātlahuīnītān tú līxcājnit. ²³ Yaj caklhuhuatnāntīt calakxtapalītīt milatamātcān y mīntalacapāstacnicān ²⁴ y camālacatzuquītīt sasti latāmat lā tí apenas lakahuān. Camāstīt tlahuayātīt tú lacasquín Dios y lapānāntīt lā tí calācsacnīt natamacuānī.

²⁵ Huā ccalīakastacyahuayān yaj calāliakskahuīnāntīt, cahuāntīt tú xlicāna acxni catāchihuīnanātīt mīntācristianoscān porque para lītanuyātīt ixmacni Cristo tú tlahuā

chatum huak xamapitzi tamaklhcatzi. ²⁶ Acxni sitziyátit nítí calisitzi tapuspíttit xlacata nī natlahuayátit talakalhīn y catacamájtít aktzonksuayátit mintasitzi cān nac aktum chichiní ²⁷ xlacata tlajaná nī nacamanuniyān lixcájnít ixtalacapastacnī. ²⁸ Tí ixkalhanán yaj cakalhānalh y catzūculh chahcatnān lā mininí xlacata tlan nacalimaktayá tú tamaclacasquín xamapitzi. ²⁹ Nīcxni cahuántit laclixcájnít tachihuín chá cahuántit lactlān tachihuín nīma nacamaktayá y natalilacapastacnān xamapitzi tí cakaxmatān. ³⁰ Huixín nī calimalakaputzítit milatamatcān Espíritu Santo nīma camalakachānín Dios xlacata nacalilakapasān huá litapaksiyátit amá quilhtamacú acxni nacamaxquí cristianos tú malacnūnít. ³¹ Aquit nī cakatzanká ccahuaniyān yaj tú calalimapuhuanítit, yaj calatzonkcatzanítit, yaj calasitzinítit, nī calasláktit, nī calalikalkhamanántit, nī para calatlahuanítit tú nī tlan. ³² Huixín catzaksátit acxtum lapaxquiýátit y lasipaacxilátit. Calamatzankenánítit tú latlahuaniyátit chatum chatum nā chuná lā camatzankenánín Dios mintalakalhīncān tí lipahuanátit Cristo.

5

Pablo huan lā ixlilatamatcān tí talipahuán Cristo

¹ Aquit ccahuaniyān, para Dios calakalhamanítān camaksliehukétit lā camán tí talakalhamán ixticucān. ² Quilhpaxtum calapaxquítit nā chuná lā Cristo quincapaxquín hasta litamáxtakli namaknicān xlacata naxokonaní Dios quintalakalhīncān y Dios lakátih tú tláhuah lā acxni quincalá mucsún incienso nīma lilakachixcuhuicān.

³ Huixín tí calacsacnítān Dios nī para calacpuhuanítit limahuacayátit litzacatnanátit mimacnicān, nī para huak calakcatzántit. ⁴ Nī para calichihuínántit tú limaxaná, nī calalikalkhamanántit tú kalhiyátit nac mimacnicān, nī para huata calikalhkananántit tú litlahuayátit mimacnicān, porque namá nī quincamininīyān aquín. Chá mas tlan calipaxcatcatziníu Quimpuchinacān tú tlahuanít. ⁵ Huixín milicatzitcān xlacata nac ixtapáksit Cristo y xla Dios nī lá ama tatanú amá cristianos tí huata talipuhuan lā natakskahuí ixtachātcan o ixtakolucān o lā natatlahuá tú lixcájnít, o lā natalitzacatnān quimacnicān pues talitamakxtaka lā catalakachixcúhuilh ixmacnicān. ⁶ Nī cacakskahuín namá cristianos tí tatalacatlaní tahuán nī laclanca talakalhīn tatlahuanít porque ixtasitzi Dios ama calakchān namá tí nī takahuánān.

⁷ Huixín nī cacamaksliehukétit nī para cacatatayátit namá cristianos ⁸ porque masqui xapulh nā chuná capaklhtutá ixlapulayanántit, chí litlahuampanántit ixtaxkáket Quimpuchinacān. Huá calihuaniyān camasítit namá taxkáket nac milatamatcān.

⁹ Pues tí takalhí taxkáket nac ixnacujcān tlan tacatzí, tancs talamana y talakapasa ixtalacapastacnī Dios. ¹⁰ Aquit camaksquinān calacputzátit lā puhuanátit lakatí Quimpuchinacān nalatapayátit. ¹¹ Huixín nī cacamaksliehukétit namá tí tatlahuá tú lixcájnít capaklhtutá y acxni nī cacxilhmaça; huixín chá cacamalaksítit tú tatlahuá.

¹² Xlacān lhuahua tú lixcájnít tzeķ tatlahuá hasta limaxaná lichihuīnancān. ¹³ Pero acxni calitachihuīnancān taxkáket tamasi tú tzeķ tatlahuanít porque tí lakchān taxkáket staranca lacahuahuán. ¹⁴ ¿Nī catziyátit lā huan Dios nac Escrituras? Pues chuné huan:

Calacastacuánanti huix para lhtatápat;
cataxtu para lápat nac ixpulatamancān nīn
xlacata Cristo naliakskalhīnān ixtaxkáket.

¹⁵ Ixlimaklhuhua ccahuaniyān tlan calilacahuánántit lā lapanántit; nī calatapátit lā laktakalhīn cristianos, calatapátit lā laskalala cristianos. ¹⁶ Tlan camaclacasquínit minquilhtamacujcān porque tuhua jaé quilhtamacú nīma pulamanaú. ¹⁷ Huixín nī catlahuátit tú nī camacuaniyān, calacputzátit tlahuayátit nac milatamatcān tú lacasquín Dios.

¹⁸ Huixín nī huata calitapatzamátit cuhu porque acxni mas tlahuacān tatzacatni, huixín chá camasítit talitzamá minacujcān Espíritu Santo. ¹⁹ Y acxni latachihuīnánátit

calahuanítit salmos, alabanzas y laclán tachihuín nima camalacpuhuaníyán Espíritu Santo. Calakachixcuhuítit y catlinítit Quimpuchinacán ixlihuak minacujcán ²⁰ xlacata napaxcatcatziniyáu Quinticucán Dios tú tlahuanit quilacatacán tí lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo.

²¹ Nixni calimakxtáktit lakaxpatniyátit chatum chatúm tú milítlahuatcán la lacputzayátit macuaníyátit Quimpuchinacán.

Tí tatamakaxtoknit cataralakahámalh

²² Xalacchaján tí tatamakaxtoknit catakáxmatli tú calimapaksí ixtakolucán, na chuná la takaxmata Quimpuchinacán. ²³ Porque lacchixcuhuín tacpuxcún ixmahuinacán na chuná la Cristo cacpuxcún tí talipahuán y caksántit la calakmáxtulh tí talipahuán porque calimanú la ixmacni. ²⁴ Huá ccalihuaníyán lacchaján catakáxmatli tú calimapaksí ixtakolucán na chuná la cristianos tí talipahuán Cristo takaxmata tú calimapaksí.

²⁵ Xalacchixcuhuín tí tatamakaxtoknit catapáxquilh ixtachatcán na chuná la Cristo calakalhamán tí talipahuán y nī lakcátzalh macamástalh ixlistacni xlacata nacalakmáxtú. ²⁶ Namá cristianos tí talipahuán y tachékelh ixtalakalhincán acxni tatakmúnulh y tačanájlalh ixtachihuín, xlá camatunujnit la chatum tasquín tzumat ²⁷ xlacata tlan lipaxáu nacamaklhtinán la nitú catalitzacátnalh, la nitú calimakatzánkalh tú natalimaxanán, sino que natachán ixlacatín nitú ixkasatcán la miníní xatasquín tzumat. ²⁸ Huá ccalihuaníyán, lacchixcuhuín catalakahámalh ixtachatcán na chuná la talakcatzán ixmacnicán. Namá chixcú tí lacasquín nitú catzankánilh na tamaclacasquiní calacpútzalh nitú natzankaní ixtachat. ²⁹ Porque ¿ticu yá cristiano nī lakcatzán ixmacni? ¡Nití! Huak tamahuí y tacuentaja, y Cristo na chuná cacuentaja tí lipahuanáu ³⁰ pues chatunu aquín litanuyáu ixmacni. ³¹ Xahuá caksántit la huan Dios nac Escrituras: “Chatum chixcú namakxtaka ixticú ixnana y natatalakxtumí amá puscat tí ixtachat nahuán y entonces ixchatuycán natalitanú la chatum cristiano.” ³² Tuhua makachakxicán jaé tú ccahuanín pero masí xlacata Cristo y aquín tí lipahuanáu litanuyáu la chatum cristiano. ³³ Pero chí ccahuaniparayán chatunu lacchixcuhuín catalakahámalh ixtachatcán na chuná la talakcatzán ixmacnicán, y lacchaján catarespetartláhualh ixtakolucán.

6

La ixlilatamatcán camanán, xanaticún, patrón y tasacua

¹ Huixín camanán cakaxpáttit tú talimapaksinán minaticún porque lakatí Dios.

² Camán camalacapastacayán la mapaksínalh Dios y tú camalacnúnilh tí natakaxmata: “Cacalakalhamántit mintata y mintzé ³ xlacata lipaxáu makás quilhtamacú nalatapaya caquilhtamacú.”

⁴ Huixín xanaticún nī cacamakasitzítit mincamancán, chá calacputzátit camakastacátit natakahuanán y cacamasinítit la natalipahuán Quimpuchinacán.

⁵ Huixín tí camascujucanátit cakaxpáttit tú talimapaksinán tí cacpuxcunán, cakahuanántit, cacarespetartlahuátit, cascújtít ixlihuak minacujcán la caliscújtít Cristo. ⁶ Nī huata acxni camaktakalhpacántit xlacata nī nacakahuanicanátit, tó; huixín siempre cascújtít ixlihuak minacujcán la talichalhcatnán Cristo tí talakatí tamakantaxtí tú lacasquín Dios. ⁷ Huixín nī caktzonkcatzántit acxni scujátit, capaxahuátit la caliscújtít Quimpuchinacán y nī cristianos tí camapaksiyán. ⁸ Pues caksántit xlacata Quimpuchinacán ama camaxquí ixtaxokoncán tí tatlahuá tú tlan la chatum tastán tasacua y la tí nī kalhí tí mapaksí.

⁹ Huixín xapuchinanín tascujut, ccahuaníyán cacalakalhamántit mintasacuacán nī huata cacamakaklhatit, caksántit xlacata huixín y mintasacuacán huata kalhiyátit chatum Mimpuchinacán nac akapún y xlá acxtum cacxilhlacachán cristianos.

Tlajaná camakatlajaputún tí talipahuán Jesús

¹⁰ Līṭacamán, aquit ccamaksquinán nī calīmakxtáktit līpahuanátit Quimpuchinacán xlacata nakalhīyátit līcamama y chuná xlá nā nī nalīmakxtaka camaxquiyán ixlītlīhueke. ¹¹ Huixín nī calīmakxtáktit cucayátit namá lītīlhueke nīmā camaxquīnītán Dios xlacata natayaniyátit acxni natarānicátit tlajaná. ¹² Porque catarāniccán cristianos nī snūn līcuánit lā acxni catarāniccán ixlītīlhuekecán namá tí talapulá caunín ixlītīlanca caquilhtamacú, lā xanapuxcun tlajananín, laclicuánit xakascahuirín tí takastacyahuá cristianos catatzacátnalh, y tí taktlakahuacanán catatláhualh cristianos tú nī tlan. ¹³ Huá ccalīhuanīyán nī calīmakxtáktit līlapulīyátit ixlītīlhueke Dios xlacata tlan nacamakatlajayátit namá tlajananín acxni catarāslakán, y para tayaniyátit tlan mas tancs nalīpahuanátit Dios.

¹⁴ Huixín catziyátit soldados acxni tarānica, takxpakatahuacá lā cinturón, nā chuná huixín cakxpakatahuacátit tancs ixtalacapaścāni Dios; xlacán tacuxmutahuacá līcān xlacata nacamaklhtīnán, huixín nā chuná cacuxmutahuacátit tancs milatamaścān. ¹⁵ Soldados tatatunū zapatos nīmā tlan talītanū canīhuá, huixín nā chuná lacapala capítit canīhuá xlacata tlan nalīchihuīnanátit lā Dios calakmaxtú cristianos. ¹⁶ Soldados takalhí escudos nīmā talīchipapaxtoka līcān, huixín nā chuná cakalhítit lā escudo tancs līpahuanátit Dios xlacata nalīchipapaxtokátit ixlītīlhueke tlajaná. ¹⁷ Xlacán tataknú cascos, huixín nā chuná cakalhítit nac miakxakacān xlicāna calakmaxtunītán Cristo.

¹⁸ Aquit ccahuaniyán skālāh calatapātīt nī calīmakxtáktit kalhtahuakayátit, camaksquīntit Espīritu Santo cacamaxcatzīnīn tú tlan camaxquiyán Dios. Siempre camaksquīntit Dios cacamaktakalhni y cacamaktakalhli xamakapitzi tí nā talīpahuan Dios. ¹⁹ Y aquit nā caquilalīkalhtahuakáu xlacata caquīmaxcatzīnīlh Dios tachihuīn nīmā naccahuani quīlhpaxtum cristianos ixlīhuak quīntapuhuán lā tlan tataxtunī tí talīpahuan Cristo. ²⁰ Dios quīlīmakxtaknīt nacmakahuani jaé lacsasti tachihuīn masquī chí ctanūma cpulāchīn pues camaksquīntit nī cactatlājīlh xlacata tancs naclicihuīnán lā minīnī.

²¹ Namá koxitá quīntacamcān Tīquico nī akatzankānīt līscujnīt Quimpuchinacán y huá ama cahuaniyán lā clamanáu y tú ctlahuama. ²² Aquit ccamalakachanimán xlacata nacatzīyátit tú cpaxtoknītáu y nalīpaxahuayátit tú nacalītachihuīnanán.

²³ Līṭacamán, Quīntatajácān Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacamaxquīn mas līpaxáu latámat, cacamasīnīn lā mas nalālakalhamanátit huixín līṭacamán tí līpahuanátit Jesús. ²⁴ Quīntīcucān Dios cacacxilhlacachān y cacamaxquīn tú makatzankayátit huixín tí xlicāna paxquīyátit y tlahuayátit tú calīmapaksiyán Quimpuchincān Jesucristo. Chuná calāh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH FILIPENSES

¹ Aquín tí cliscujáu Jesucristo, Pablo y Timoteo, ccahuaníyán kalhén huixín litaćamán tí lipahuanátit Jesucristo nac cachićuín Filipos, ñi para ccaćtzonksuayán huixín ixmaćkalhtahuakenanín cristianos ña chuná tí tamaktayay. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín y cacamaćuín lipaxáu latámat.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

³ Acxni ccalacapastacán aquit cpaxcatcatzini Dios tú tlahuanit milacatacán, ⁴ ccalikalhtahuakayán ixlihuak quinacú nitú cacatzankanín. ⁵ Porque huixín ñi limakxtaknitántit quilatamakahuaniyáu ixtachihuín Dios lata xlahuán chichini tilipahuántit Jesús hasta chí. ⁶ Aquit ñi caklhuuhatnán ccañajlá xlacata Dios tí másilh calakalhamanán, ñi ama caxtakmakanán hasta namasikó tú calilacsacnitán amá quilhtmacú acxni namín Jesucristo.

⁷ Aquit snun ccalakcatzanán porque xlicana ccalakalhamanán ixlihuak quinacú. Aquit ccatzi huixín siempre quilatapaxahuamanáu nahuán la cactánulh nac pulachín y la cacchiuínalh ixlacatinacán mapaksinanín; cmalulokma nahuán xlicana Cristo tlan calakmaxtú cristianos. ⁸ Dios catzi la ccapaxquiyán huak huixín la cacapaxquín Jesucristo; ⁹ y cmaksquín mas calapaxquítit y ña chuná mas tancs calacapastacnántit xlacata huak namakachakxiyátit tú lacasquín Dios ¹⁰ y nacatziyátit tú mas caminiyán xlacata nitú nalipuhuanátit y nitú tú nacaliyahuyan ixlacatin Cristo acxni namín catatlahuá taxokón cristianos. ¹¹ Chuná huixín tlan namasiyátit Jesucristo makantaxtilh ixtascújut nac milatamatcán porque tlahuátit tú tlan y amaca lakachixcuhićán Dios xlacata tasima nahuán ixlilanca ixtalakalhamán.

Pablo ñi lakaputzá masqui tanuma nac pulachín

¹² Litaćamán, clacasquín cacatzítit xlacata ñi clilakaputzá tú cpaxtoknit porque macuanit xlacata nataćahuani mas ixtachihuín Dios. ¹³ Juú nac pulachín huak tacatzi hasta soldados xlacata ctanuma cpulachín caj xlacata clićahuán Cristo. ¹⁴ Lhućhua cristianos tí talamana juú lacatzú y talipahuán Cristo talilacahuananit la ñi ctatlancaní cpatima cpulachín, chí ña yaj tajicuán talichihuínán Cristo.

¹⁵ Tahuilana makapitzi tí talichihuínán Cristo caj xlacata quintalakcatzaní o quintasitzini la cmaćahuani ixtachihuín Dios; pero tahuilana tunu tí xlicana talakatí taliscuja Cristo. ¹⁶⁻¹⁷ Namá tí quintalakcatzaní quintascújut caj quintamakasitziputún xlacata mas naclipuhuán la ctanuma nac pulachín acxni naccatzi la tatayanimana xlacán. Pero makapitzi talichihuínán Cristo porque quintalakalhamán y quintamakapaxahuá porque tacatzi Dios quililhcanit nacmaluloka ixtachihuín Cristo. ¹⁸ Aquit ñi cama lakaputzá porque masqui ixlihuak o ñi ixlihuak ixnacujcán ccatzi talichihuínamana Cristo y namá sí quimakapaxahuá y ñi lá tí malaksputú quintatapaxahuán. ¹⁹ Para huixín ñi limakxtakátit quilalikalhtahuakayáu y Espíritu Santo quimaktayá lata tú quitaxtuma huak ama quimacuaní, ²⁰ porque aquit ñicxni ctlahuaputún tú limaćaná. Aquit ñi pucutu clićpuhuán quilistacni, tlan xanín o xastacnán xaclatámalh, tú clićpuhuán tlan naclichihuínán Cristo xlacata naclilakachixcuhi quilatámat. ²¹ Porque aquit clama caj xlacata nacmacuaní Cristo y para xacnilh ctlayanit tú malacnunit Cristo. ²² Aquit ccatzi para clatamá mas tlan cliscuja Cristo; pero ñi caj maktum cliaklhuuhatnán tú mas quiminini. ²³ Ñi ccatzi tú naclacsaca, catunu cpuhuán xacnilh xlacata tlan nactalatamá Cristo porque chuná ixtakátzilh quintapaxahuán. ²⁴ Pero catunu cpuhuán mas tlan caclatámalh porque chuná mas tlan ccamaktayayán. ²⁵ Chí ñi caklhuuhatnama pues clatamaputún caquilhtamacú xlacata

tlān naccamaxquiyān līcamama māš nalīpaxahuayātīt Cristo. ²⁶ Porque ccatzī cama calakamparayachān xlacata acxtum nalīpaxahuayāu lā quimaktakalhnīt Cristo.

Tí capaxquīnīt Cristo nī catalīmáxtakli talīpahuán

²⁷ Aquit ccamaksquinān calatapátīt lā camīnīnī cristianos tí calacsacnīt Cristo natalīpahuán. Aquit siempre ckaxmatputún xlacata milīhuākcān nī chātum tí līmáxtaknīt līpahuán Cristo y quīlhpaxtum līchihuīnanātīt catalīpáhualh Cristo cristianos lā caccatalatamān o lā mákat xacatāmālh. ²⁸ Huixín nī cacajicuanītīt tí casītzīniyān porque māsqi ixtatayānīlh, tzankaxni ama talaktzanká. Pero huixín pāt calīmālacahuāniyātīt lā Dios calakmaxtunītān y camaktakalhān. ²⁹ Xlicāna Dios cācxīlhacachīnītān calacsacnītān nalīpahuanātīt Cristo, pero nā ama līmáxtaka nāxtakajnanātīt caj īxlacata. ³⁰ Huixín quīlacxīlhniťāu y kaxpatnītāntīt lā cliakxtakajnanīt Cristo, pues huixín nā pāt lakchipīnātīt namá talakapútāt.

2

Pablo lacasquín catarālakalhāmalh huāc cristianos

¹ Aquit clacasquín calīlacapastacnītīt para Cristo xlicāna camaxquīnītān līcamama, para casīpaacxīlhniťān, para calakcatzanītān, ² entonces camākatzītīt quīntapaxahuán, quīlhpaxtum līpaxāu calatapátīt, quīlhpaxtum calālakalhamāntīt, quīlhpaxtum calīscūjtīt tú lactanuyātīt y quīlhpaxtum calīpuhuanītīt tú lacasquinātīt. ³ Huixín nītú calīscūjtīt caj xlacata nacalīpahuāncanātīt o xlacata nalactaxtuyātīt, tó, huixín calīmáxtáktīt cacalīpahuanca tí xlicāna tamācchānī talacapastacnī, nītú cacalaccatzanītīt. ⁴ Chuná lītum nī huata calacputzātīt tú camacuanīyān sino calacputzātīt tú nacamacuanī xamapītzi cristianos.

Jesús Dios pero līmáxtakli īxlimāpaksīn

⁵ Huixín catzaksātīt makslihuekeyātīt tú quīncamasīnīn Cristo. ⁶ Xlá Dios porque chú līmīnītanchá, pero nī lakcātzalīh līmáxtaka īxlītlīhueke nīmā kalhī, ⁷ akxtakmākalīh īxlimāpaksīn y acxni lakāhualh caquīlhtamacú lā catīhuā chīxcú lītānūlh lā chātum tasācua ⁸ porque nī lactlāncalīh siempre akahuānalīh hasta nīlh y nīlh nac culūš lā chātum maknīná. ⁹ Huá xlacata Dios līcācnīt tlāhualh y līmáxtakli īxtacuhuīnī nītī nāktzonksuá, ¹⁰ y xlacata lāta tú huī nac akapūn, nac caquīlhtamacú, nac calīnīn, natatatokostá talakachīxcuhuī acxni natakaxmata īxtacuhuīnī Jesús. ¹¹ Y huāc natalīmāluloka īstzīmāktācān Jesucristo Ixpūchinacān y Dios Ixtīcú napaxahuá.

Pablo līpuhuán nītú nalīmacuán īxtascūjut

¹² Lītacamān, aquit ccalakalhamanān y ccatzī siempre quīlakaxmatnītāu y nī cphuán kaxmatmakananātīt tú ccalīmāpaksiyān, nī huata acxni anā ccatālamān sino māsqi mákat clama. Huixín tí tataxtunīnītāntīt calacputzātīt namākachakxīyātīt huāc īxtalacapastacnī Dios lā nalatapayātīt, ¹³ porque huá Dios camaxquīyān īxtalacapastacnī, natlahuayātīt y nalacpuhuanātīt tú tlān y camaktayayān namākantaxtīyātīt.

¹⁴ Acxni tú tlahuayātīt huixín nī catzonkcatzāntīt, nī para catasītzi cascūjtīt ¹⁵ xlacata nītī nacalīchihuīnanān nī para tú nacalīyahuyān. Huixín camasītīt tancs lapanāntīt lā camīnīnī īxcamān Dios jāé caquīlhtamacú nī tatzamá lacīxcājnīt y lacīcuānīt cristianos. Pero huixín camāstātīt taxkāket lā taskoy pūskon catzīsīnī ¹⁶ xlacata huāc natalacachānī namá lacīlān īxtachihuīn Cristo y chunā acxni namīn īxlimāktuy naccalīpaxahuayān nī chūta cakatzānkālh, nī para chūta cscujlī. ¹⁷ Huixín lakachīxcuhuītīt Dios acxni līpahuāntīt nac minacujcān, y para tamaclacasquīnī nacmacamāstá quīlīstacnī xlacata nacmākatzī namá talakachīxcuhuīn aquit līpaxāu cama macamāstá xlacata acxtum

nalamakapaxahuayáu. ¹⁸Y para tú cakspulá nī calakaputzátit chá capaxahuátit la aquit cpaxahuá nacmacamastá quilitacni.

Pablo lacpuhuán naán nac Filipos

¹⁹ Para Quimpuchinacán Jesucristo lacasquín sok cama camalakachaniyán quintacamcán Timoteo xlacata naquihuaní la lapanántit y tlan naquilamakapaxahuayáu. ²⁰ Aquit nī clakapasa tunu tí mas calipuhuanán la Timoteo ²¹ pues xamakapitzi lampara siempre tamakapalamana y nī tapuhuan taliscuja Jesucristo. ²² Huixín catziyátit la Timoteo nī litzonkcatzanit liscuja Quimpuchinacán y quintamakahuaninī itxachiuhūn Dios la chatum kahuasa nīma lakatí maktayá itxicú. ²³ Huata caccátzilh tú cama paxtoka juú cama malakachayachá, ²⁴ y para Dios lacasquín nītú nacpaxtoka aquit na sok cama calakanachán.

²⁵ Huixín quilamalakachaniú quintacamcán Epafrodito xlacata naquimaktayá, y xlicana quintascujnit y quintakxtakajananit. Xlá na ama anachatá ²⁶ pues yaj lá talá caxxilhputunán, porque huí tí huánilh catzítit itxatatlá y chí snun calipuhuanán. ²⁷ Xlicana itxatatlá y actzú nī nīlh pero Dios lakalhámah y aksánah, y na quilakalhámah porque juú clakaputzama y para tú ixtilánilh mas xactilakapútzah. ²⁸ Huá clilacasquín sok caanchá xlacata nalipaxahuayátit acxni nacxilátit y quinacú na yaj tú nalipuhuan.

²⁹ Lipaxáu camaklhtinántit jaé quintacamcán tí lipahuán Quimpuchinacán y siempre cacaxxilhlacachipítit tí tascuja la xlá, ³⁰ porque caj ixlacata Cristo actzú nī nīlh ixama makatzanká ixlistacni caj xlacata naquimaktayá; pues como mákat lapanántit nī lá quilalakmináu.

3

Masqui Pablo judío lipahuán Jesús

¹ Litacamán, nī caj maktum ccahuaninítan calipaxahuátit Quimpuchinacán y nī cakatzanká ccamalacapastacayán porque ccatzī camacuaniyán.

² Huixín skálalh cacatahuilanítit namá cristianos tí la chichí tascalínán, skálalh cacatahuilanítit namá laclixcájnī chahcatnanín, y skálalh cacatahuilanítit namá tí tamasi catacircuncidárlalh cristianos xlacata natakahí itxtutucán y Dios nacalimanú ixcamán. ³ Pero Dios calimanú xlican ixcamán amá tí tamahunit nac ixnacujcán Ixespíritu Dios y tapaxcatcatzíní tú tláhuah Jesús. Aquín catziyáu nītú limacuán cacircuncidarlaú nac quimacnicán para nī lakxtapaliyáu quinacujcán.

⁴ Para huí tí puhuan tlan taxtuní ixacstu porque makantaxtinī tú lálhcalh Dios, aquit na tlan y mas pula xactaxtúnilh ⁵ pues aquit quicircuncidartlahuaca ixlituma xaclakahuanit, aquit judío xalac Israel, quilitalakapasni camalacatzúquilh korotzín Benjamín, aquit clitanú judío porque quinaticún judíos itxahuanit, y na clitanú fariseo porque huá quintamaksalálilh ⁶ y siempre ctzáksalh scarancua cmakantaxtí tú huan ixley Moisés xlacata nītí naquilichihuanán y tlan nactaxtuní, y lata xaclakcatzán quintascújut ccamakxtakájnīlh tí itxalipahuán Cristo.

⁷ Pero lata namá tú xaclimacán ama quimacuaní xlacata nactaxtuní chí nītú ccalitlahuá porque ccatzī Cristo quilakalhamanit. ⁸ Como chí clakapasnit lipaxáu latámat nīma malacnú Quimpuchinacán Jesús cpuhuán xapulh chuta cmakatzánkalh quilhtamacú nītú ctlájalh la caclicscujli palhma. Masqui chí nītú ckalhí tú naclilactlancán cpaxahuá la clipahuán Cristo porque ccatzī ctaxtuninī. ⁹ Chí ccatzī quilakalhamán Dios y nī xlacata cmakantaxtinī huak ixlimapaksín sino porque ccanajlanit tú malacnú Jesucristo. Pues Dios lálhcalh natalakmín Cristo tí tamalacatzuhuputún. ¹⁰ Aquit ccatziputún la Cristo tlan lakxtapalí tú nī tlan ckalhí nac quinacú xlacata nacmaklhcatzí

lanca ixlītlīhueke Dios la xlá makhcátzilh acxni lacastacuánalh calīnīn, pero na nac-makhcatzī ixtakxtakajni la xlá calīakxtakājnalh cristianos hasta lītāmáxtakli nacalākni. ¹¹ Y aquit na cacxilhlacachán amá quilhtamacú acxni naclacastacuanán calīnīn.

Tí talīpahuán Cristo talacachán ixpulatamancán nac akapún

¹² Aquit nī ccahuanimán cmaçchanīlhá talacapastacni clatamá la lacasquín Dios, tó, aquit cliscujmajcú nacmataxtuca amá tú quimalacnūnīlh Cristo ama quimaxquí acxni quilakmáxtulh. ¹³ Lītacamán, aquit ctatalacastuca çatum tžalaná porque ya cmaçtaxtuca tú clactanūnīt, huá cliaktzonksuá tú cpáxtokli xapulh y ctzaksá cmaçtaxtuca tú tlancú ctluhuá nac quilatámat. ¹⁴ Ctžalanán xlacata nacchán ní quilacilhcanicanīt y nacmaklhtīnán tú camalacnūnīnīt Dios tí talīpahuán Jesucristo.

¹⁵ Huak tí tamacchanīnīt talacapastacni ccatzī talīlacachán jaé tapaxahuán la aquit ccacxilhlacachán, y para tí ya makachakxī Dios ama malacahuānī. ¹⁶ Pero nī caktzonksuátit, tí makachakxīnīt masqui actzú tú lacasquín Dios nī calīmáxtakli makantaxtī nac ixlatámat.

¹⁷ Lītacamán, huixín caquilamakslīhuekéu la clama y na cacamakslīhuekétit tí talamāna la ccamasīnīnītán. ¹⁸ Aquit nī caj maktum ccahuanīnītán y chí hasta clakaxtajma la ccatāchihuīnamán porque lhūhua cristianos līmāxana talamāna nī tamakachakxīputún tú xlacata līnīlh Cristo nac culus. ¹⁹ Namá cristianos ama talak-tzanká porque talīlactlancán tú ixtalīmāxánalh, huata talīpuhuán tú natalīpaxahuá ix-macnicán; nī talīpuhuán Dios huata talīpuhuán tú huī caquilhtamacú. ²⁰ Pero aquín acx-ilhlacachānau quimpulatamancán nac akapún ana ní ama tactaparā Quimpuchīnacán Jesucristo tí quīncalakmāxtunītán ²¹ xlacata nalakxtapalī jaé līxcájnit quīmacnicán y naquīncamaxquīyán tunu quīmacnicán la xlá nīmā kalhī nac akapún pues Cristo kalhī lītlīhueke tlahuá tú lacasquín.

4

Dios cātzoknītanchá ixtacuhuīnicán tí talīpahuán

¹ Koxitanīn quilītacamán, tanto ccalacapastacnītán y ccacxilhpūtunītán. Huixín quīlamakapaxahuayāu porque ccalīscunītán, nī calīmaktáktit līpahuanātīt Quimpuchīnacán.

² Aquit ccalīpuhuán namá quīntacamcán tí talīpahuán Jesús Evodia y Síntique, y ccahuanī yaj cataratzonkcátzilh. ³ Chí ctāchihuīnamán huix quīamigo tí quīntascujnīta, cmaksquīnán cacamaktāya pues xlacán quīntamaktāyanīt quīntatāmākahuanīnīt ix-tāchihuīn Dios na chuná la Clemente y makapitzi mas tí quīntatālatapulīnīt, y ixtacuhuīnicán tatzoknītanchá nac ixlibro Dios.

⁴ Huixín ¿nī līpaxahuayātīt Quimpuchīnacán? Aquit ccahuanīyán yaj cakatuyūntīt y capaxahuātīt. ⁵ Cacamasīnītīt cristianos huixín xlicāna lālakalhamanātīt. ¡Quīmpuchīnacán lacatzuhú mima! ⁶ Nītú calīakatuyūntīt, siempre cakalhtahuakanītīt Dios, camaksquīntīt tú lacasquīnātīt y capaxcatcatzīnītīt tú camaxquīyán. ⁷ Entonces pat makhcatzīyātīt amá lanca tapaxahuán tú Dios camaxquí tí talīpahuán nacacuentaja, jaé tapaxahuán nī para ixlīmānixnanītāntīt y ama maktakalha mīntalacapastacnicán y minacujcán xlacata nītú nalīpuhuanātīt huixín tí līpahuanātīt Jesucristo.

Huak catalacpuhuánalh tú mas camīnīnī

⁸ Lītacamán, antes nacmasputú jaé carta ccahuanīyán calīlacpuhuāntīt tú xlicāna camīnīnīyán, tú xlicāna minīnī nalakachixcuhuīyātīt, la minīnī tlan nacatzīyātīt, la minīnī tancs nalatapayātīt, tú camīnīnīyán napaxquīyātīt, y calīlacahuānāntīt tí tlan talamāna, porque huak cristianos na tacatzī tú tlan; pero huixín caputzātīt tú mas

camacuaniyán. ⁹ Y catlahuátit tú ccamasininitán, tú cçakastacyahuanitán, tú kaxpatnitántit y la acxilhnitántit clama aquit. Para chú latapayátit Dios camaxquimán nahuán lipaxáu latamat.

Pablo capaxcatcatzini cristianos tú talimaktáyalh

¹⁰ Aquit ni ccatzi la nacpaxcatcatzini Quimpuchinacán acxni cácxilhli la quilalacapastacui porque quilalakalhamanáu. Ccatzi ni quilaktzonksuanitáu pero ni lá ixquilamaktayanitáu. ¹¹ Y ni capuhuántit lhuhua tú xacmaclacasquima, tó, pues clismanilhá clipaxahuá actzú tú ckalhí. ¹² Aquit clakapasa lilakaputza latamacán, nitú kalhicán, y na ccatzi la lipaxáu latamacán acxni huak kalhicán. Huak cpatinít y tlan ctalá la cactapatzámah y la cactzincslí; la huak caquinkalhtaxtúnih y la nitú cackálhíh. ¹³ Porque Cristo quimaxquí litlihueke nactayaní canihúa. ¹⁴ Pero ccapaxcatcatziniyán la quilamaktayáu acxni xacmaclacasquín.

¹⁵ Acxni aquit ccalitachihuínankón la Cristo tlan calakmaxtuyán y ctáxtulh nac mimpulatamancán Macedonia, huata huixín quilitacamán xalac Filipos quilamaktayáu. Aquit camaxquín tapaxahuán y huixín quilamaxquíu tú xacmaclacasquín. ¹⁶ Acxni xalama nac Tesalónica ni caj maktum quilamalakachaníu tú naclihuayán. ¹⁷ Aquit ni snun clipaxahuá tú quilamaxquíu, aquit mas clipaxahuá para Dios calimanuniyán tlan tú tlahuátit y lakatí.

¹⁸ Huixín malakachátit Epafrodito caquilimínih tú cmakatzanká y chí hasta quinkalhtaxtuní. Tú malakachátit climanú la mucsún incienso nima tlan cquincalá o la lilakachixcuhuín nima lakatí Dios. ¹⁹ Quintatajcán Dios ama camaxquiyán lata tú makatzankayátit pues xlá tlan camaxquí tí talipahuán Jesús lhuhua tú ni para talacpuhuanit. ²⁰ ¡Calakachixcuhuíu Quintatajcán Dios canicxnihuá! Chuna calalh, amén.

²¹ Aquit y quintacamcán tí talamana juú calacapastacán huak huixín xalac Filipos tí calacsacnitán Dios nalipahuanátit Jesús. ²² Juú na caxxilhlacachanchán tí tamacuaní Dios y mas namá tí tascuja nac ixchic lanca mapaksiná César xla Roma.

²³ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacaxxilhlacachín huak huixín y cacamaktayán! Chuna calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH COLOSENSES

¹ Aquit Pablo tí Dios lilhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Aquit y quintacancán Timoteo ² ccamalakachaniyán jaé carto huixín litacacán tí calacsacnitán Dios nalipahuanátit nac cachiqún Colosas.

Quinticucán Dios cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

Pablo calipaxahuá tí talipahuán Jesús

³ Acxni ccalikalhtahuakayán aquín nī climakxtakáu cpaxcatcatziniyáu Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesús tú tlhuanit milacatacán. ⁴ Porque quincalimakalhchihiuñicanitán la lipahuanátit Jesús ixlihuak minacujcán y la lalakalhamanátit chatunu huixín tí lipahuanátit Dios. ⁵ Huixín acxilhlacachipinitántit amá lipaxáu latámat nima calikalhipacántit nac akapún. Huixín kalhiyátit namá tapaxahuán porque kaxpáttit tú camalacnūnī Cristo tí tataxtuniputún.

⁶ Jaé lipaxáu tachihuín takahuanima canihúa pulataman y tasima la talakxtapalí ixlatamatcán cristianos na chuná la tzucútit tancs latapayátit huixín acxni kaxpáttit la Dios calakalhamanán y xlicana cacxilhlacachinán. ⁷ Huá jaé talacapastacni camasínin quintacancán Epafra. Xlá lhuhua quincamaktayanitán y nī liakatzanká liscuja Quimpuchinacán Cristo, ⁸ y pihúa quincahuanín la Espíritu Santo camaktayanitán nalalakalhamanátit chatum chatúm.

⁹ Lata cticatzíu la lapanántit nī climakxtaknítáu ccalikalhtahuakayán y cmaksquináu Dios cacamaxquín talacapastacni nacatziyátit la lacasquín nalatapayátit, y na cacamaxquín liskalala namakachakxiyátit ixtalacapastacni Dios, ¹⁰ xlacata natlahuanátit la caminín tí calacsacnit Quimpuchinacán, xlacata nalacputzayátit nalimakapaxahuayátit lata tú tlhuayátit, xlacata natlahuaniyátit litlān acxni tú maclacasquín chatum, y xlacata mas nalakapasátit ixtalacapastacni Dios. ¹¹ Na cmaksquináu Dios tí kalhí litlihueke, cacamaxquín licamama natalayátit tú nī tlan paxtokátit y masqui akxtakajnanátit tlan napaxahuayátit ¹² y napaxcatcatziniyátit Dios porque quincalimakxtaknitán na nalipaxahuayáu amá lipaxáu putáhuilh nac ixtaxkaket tú camalacnūninit ama camaxquí tí calacsacnit. ¹³ Dios quincamaklhtinán ixmacán namá tí ixquincamalamanimán capaklhtutá y quincayahúan nac ixmacán Ixkahuasa tí lakalhamán, ¹⁴ y quincalakmaxtún acxni nīlh nac culus y quincamatzankenánin quintalakalhincán.

Cristo ixlakapuxoko Dios caquilhtamacú

¹⁵ Masqui Dios nítī acxilhnit Cristo Ixkahuasa ixmasuy caquilhtamacú. Xlá lama lata ya tú ixlacatzucú ixlitlanca caquilhtamacú y akapún, ¹⁶ y maktlahuanit lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú, lata tú liacxiláu quilakastapucán y tú nī acxiláu na chuná xipulatamancán espíritus tí talamana ixlitlanca caquilhtamacú. Xlá catzī ticu tacpuxcún, ticu tamapaksínán, y ticu takalhí litlihueke porque huak maktlahuanit lata tú anán y maklhtinánit litlihueke huá namapaksínán. ¹⁷ Cristo ixlamajá antes nalakahuán lata tú anán y camaxquí ixlitlihueke natalatamá tatayaní lata tú huí ixlitlanca caquilhtamacú y akapún. ¹⁸ Cristo tí cacpuxcún huak tí talipahuán tí talitanú la chatum cristiano y Cristo litanú ixakxaka namá cristiano. Xlá pulanit xlahuán lacastacuanalh calinín xlacata nalilacahuananáu siempre tayanima nahuán canicxnihuá. ¹⁹ Porque Dios lilhcalh Cristo namasí nac ixmacni huak ixlitlihueke y ixtalacapastacni Dios.

²⁰ Na lilhcalh Cristo nacalacatitayá ixlacatín Dios xlacata nī natajicuán tamalacatzuhuí huak lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú, y xlicana

acxni Cristo macamástalh ixlistacni nac culus laccaxtláhualh tlan natamalacatzuhuí calitlán cristianos Dios. ²¹ Chí huixín tlan lipaxáu malacatzuhuyátit Dios la amigos masqui xapulh nitú ixlicxilátit Dios nac minacujcán y hasta ixtaralacataquiýátit porque ixtlahuayátit tú nī tlan. ²² Pero Cristo calakatayán acxni litamáxtakli canilh la catihúa chixcu xlacata tlan nacamacamastayán ixmacán Dios huixín tí calacsacnitán nacalimanuyán ixcamán nitú minkasatcán y nitú lipinátit talakalhín. ²³ Huata tamaclacasquiní nī calimakxtáktit canajlayátit y lipahuanátit Cristo, nicxni calimakxtáktit acxilhlacachipinátit amá tapaxahuán nima calitachiuhinancanítántit. Jaé lipaxáu tachihuín lihçacanīt nalichiuhinancán caquilhtamacú y aquit Pablo na quintocárlilh nacmakahuani.

Tí talipahuán Cristo tacxilhlacachán akapún

²⁴ Cristo akxtakájnalh xlacata tlan naquincalakmaxtuyán aquín tí lipahuanáu y litanuyáu ixmacni, pero aquit na clipaxahuá ccaliakxtakajnanán porque ccatzí cmakmasputuma tú malacatzúquilh Cristo. ²⁵ Dios quililhcalh jaé tascújut, quilimáxtakli naccaliscuján huixín xlacata naccamacxcatziníyán ixtachiuhín Dios. ²⁶ Lata makán quilhtamacú Dios huí tú ixlachçanīt pero nī ixcamacxcatzinīnit cristianos; chí camacxcatzinīnit tí calacsacnit ²⁷ xlacata natalakapasa namá lanca tapaxahuán nima na camalacnūnī huak tí nī judíos y tlan tapaxahuá namá tí talipahuán Cristo nac ixnacujcán porque tacxilhlacachán ama tatalatamá nac akapún. ²⁸ Aquín ccamacxcatziníyáu cristianos ticu Cristo, ccahuaniyáu la ixlilatamatcán y ccamasiniyáu tú ixlicatzitcán xlacata nacamaktayá Cristo nac ixlatamatcán, ²⁹ tí aquit cliscuja y nī cliaktzanká porque xlá quimaxquí ixlitlihueke xlacata nactayaní.

2

Pablo calikalhtahuaká cristianos xalac Colosas y Laodicea

¹ Aquit clacasquín cacatzítit la ccalikatzankanītán ccalikalhtahuakayán huixín xalac Colosas y tí talamana nac cachiquín Laodicea y huak cristianos tí nī quintalakapasa, nī para quintacxilhnīt. ² Cmaksquín Dios cacamaxquín licamama nac minacujcán y para acxtum lalakalhamanátit tlan namacchipiniyátit y makachakxiyátit laclanca ixtalacapastacni Dios y nacatziyátit huanchi lihcalh Dios Cristo nacalakmaxtuyán. ³ Pues Cristo kalhí huak tzeke ixliskalala y ixtalacapastacni Dios nima quincamacxcatzinín.

⁴ Aquit cçakastacyahuamán xlacata nití nacamakacanajlayán laclán tachihuín tú nī çana; ⁵ pues masqui mákat clama y nī cçacxilhmán aquit ccalilacachánán quintalacapastacni y ccalipaxahuayán acxni ccatzí la titum lapanántit y tancs lipahuanátit Jesús.

⁶ Huixín lipahuanátit Jesús calakmaxtún, pues nī calimakxtáktit lipahuanátit latapayátit la xlá lacasquín, ⁷ ¡tlan cachipaxnántit! Nī calimakxtáktit cacamahúin na chuná la ixakán aktum quihui nī talimakxtaka cacamahúilh ixtankáxek namá quihui. Huixín calacputzátit mastacayátit mintalacapastacnicán la camasinicanítántit nalipahuanátit y siempre capaxcatcatzinítit Dios tú tlahuanīt milacatacán.

Cristo tayánilh porque lama xastacnán

⁸ Huixín skálalh calatapátit porque tahuilana tí tamasí tunuj talacapastacni la mililatamatcán y tú militlahuatcán. Nī ticakskahuicanátit pues xlacán tamasí tú talacsacxtunīt cristianos y tú talismanīnit tapahuán xlicana, pero nī huá tú masí Cristo.

⁹ Huata Cristo tlan litanú xastacnán ixlakapuxoko Dios porque kalhí huak ixlitlihueke ¹⁰ y Dios lama nac minacujcán porque lipahuanátit Cristo, tí limakxtakcanīt nacpuxcún huak mapaksinanín y ixlitlihuekecán espíritus tí talamana ixlitlanca caquilhtamacú y akapún.

¹¹ Acxni lipahuántit Cristo xlá la cçacircuncidartlahuán nalitanuyátit ixcamán Dios camaxtunín tú lixcájnīt ixkalhiyátit nac minacujcán. Huixín nī circuncidarlatit

nalitanuyátit ixcamán Dios la judíos tí tachucumakán actzú ixlihuacán, ¹² y acxni lipahuántit Jesús y takmunútit maknítit nī tlan minkasatcán, litanú la catanítit Cristo y na talacastacuanántit porque lipahuántit Dios kalhí lītlihueke camalacastacuaní nīn nac calín y camaxquí sasti latámat. ¹³ Xapulh Dios nītú ixcalicxilán ixlapánántit la xanín porque ixlipinátit luhua talakalhín y nī xlacputzayátit makantaxtīyátit ixley Moisés. Pero xlá camatzankenán mīntalakalhīncán y camaxquín sasti latámat tí lipahuanátit Cristo. ¹⁴ Ixlimapaksín Dios huan la ixlilatamātcán ixcamán y tí nī makantaxtī ama xokónán, pero matlánīlh naxapá tú ixliniyáu porque Cristo xokónal quilacatacán nac culus y aná laclakolh nīma huan nac ixlimapaksín xlacata natax-okónán tí nī tamakantaxtī. ¹⁵ Acxni nīlh Cristo nac culus camakatlálalh ixlimapaksīncán y ixlītlihuekecán tlajaná y laclīxcájnīt espíritus tí tatascuja, y camamaxánīlh ixlītīlanca caquilhtamacú pues masqui Cristo nīlh nac culus lacastacuánal calín.

Luhua talichihuínán tú nī cāna

¹⁶ Aquit cahuaniyán nītī cacamakacānājlán tú mas camīnīniyán mīlītlahuatcán: para tú huayátit, para tú kotátit, para tlahuayátit līlakastán, para lakachixcuhuīnanátit o acxni līhuancán scujcán tacuhuīnī. ¹⁷ Dios mástālh jaé līmapaksín xlacata nalīlacapastaccán tú ixama mīn āstán, pero como Cristo mīhá yaj tú līmacuán makantaxtīcán. ¹⁸ Huixín nī calītamakxtáktit cacākskahuín tí cahuaniyán nī pāt taxtunīyátit para nī makxtakajniyátit mīmacnicán xlacata nalakchixcuhuīyátit Dios, o para nī calakchixcuhuīyátit ángeles. Xlacán talichihuínán tú talīmanixnanīt y talactlancán tahuán huāk tamākachakxī. ¹⁹ Pero nī talīquilhtā Quimpuchinacán Cristo tí litanú xaakxāka tí quīncamalaknuyán y quīncamahuiyán aquín tí litanuyáu ixmacni xlacata natayaniyáu la laclīcānīt Dios.

²⁰ Para huixín tatalakxtumītīt Cristo la catanítit y aná laclakolh la namakantaxtyátit tú talīmanīnīt cristianos tapuhuán xlicāna. Para calakmāxtunītán Cristo, ¿huānchī lātīyā tzaksayátit tlahuayátit tú tahuán makapītzi cristianos xlacata nataxtunīyátit? ²¹ Huixín huāk calīhuanīcānātīt: “Nī caxamátīt tú līxcájnīt”, “Nī cahuátīt namá tahuá”, “Nī calīmaclātīt tú nī tlan”, y huixín huāk cānājlāyātīt. ²² Pero namá līmapaksín cristianos talacsacxtunīt, y tú talīhuán nī catlahuátīt, caj talaclakó acxni camāclacasquīncán o cahuacán. ²³ Makapītzi tapuhuán tlan camakantaxtīcán porque quīncamaktayayán tzinā nalakchixcuhuīyáu Dios la namakxtakajniyáu quīmacnicán o la natlahuayáu lactzu lactzú tú līmanīnītāu, pero nītú quīncalīmacuaniyán nalakxtapalīyáu quilatamātcán porque nī lá tamalakspūtú tú maclacasquín quīmacnicán.

3

Tí talīpahuán Cristo catāktzónksualh la ixtalamāna xapulh

¹ Para huixín lacastacuanántit y maklhtīnāntit sasti latámat acxni lipahuántit Cristo acxīlhlacachipinātīt līpaxáu latámat nac akapún ana ní lama Cristo, pues xlá huī xpāxtún Dios tamapaksīnama. ² Huixín cācxīlhlacachipītīt tú pāt maklhtīnanātīt nac akapún y nī caliakatankātīt tú nakalhiyātīt caquilhtamacú. ³ Pues huixín maknītīt nī tlan minkasatcán y lacastacuanītāntīt xlacata Dios nacamaxquīyán sasti latámat con Cristo. ⁴ Porque Cristo calakmāxtunītán y acxni namín ixlīmaktuy huixín pāt līmalacahuānīnanātīt ixlīlanca ixlītlihueke.

⁵ Huā ccalīhuanīyán calīmakxtáktīt tú nī tlan tlahuayátīt caquilhtamacú: tí tamakaxtoka nī catākskáhuīlh ixtāchātcán o ixtākōlucán, nī catlahuátīt tú līxcájnīt, nī huata calīpuhuántīt la napāxahuayātīt, y la nalītlahuayātīt talakalhín mīmacnicán, nī para huata calīpuhuántīt tú nakalhiyātīt caquilhtamacú pues quītāxtú la calīmanūtīt ixlapapuxoko Dios tí nalakchixcuhuīyātīt caquilhtamacú, ⁶ y Dios nī cācxīlhpūtún tí

chuná talamāna, ama camaxokoni tí takaxmatmakán tú limapaksinán. ⁷ Milh quilhtamacú huixín chuná jaé ixlapanántit, ⁸ pero chí calimakxtáktit tú nī tlan ixtlahuayátit, yaj calamakasitzítit, yaj calamaklhuhuatnítit, yaj calatarasláktit, yaj calalikalkhamanántit, nī para calahuanítit laclixcájnī tachihuín, ⁹ nī para calakskahuítit. Huixín chá catzaksátit maxtuyátit nac minacujcán namá lixcájnī minkasatcán nīma ixkalhiyátit, ¹⁰ y camanútī sasti lipaxáu latámat nīma camaxquinítān Dios xlacata mas tlan nalhka-mayátit ixkásat Quimpuchinacán tí malakachanít Dios, pues xlá nī ama limakxtaka camaktayayán.

Dios quilhpaxtum calakalhamán cristianos

¹¹ Chí yaj tú limacuán lactlancancán, la judío y la tí nī judío, la tí talismaninít tamakantaxtí ixley Moisés y la tí nī talismaninít tamakantaxtí, la tí luhuanán y la tí nī tataxtunít xpulatamancán, la tí libres talamāna y la tí catamahucanít camascujucán, porque Cristo quilhpaxtum caxilhacachán y huak tlan tamakhtinán. ¹² Dios calacsacnítān xlacata nacalakalhamanán, huá calihuanīyān camasítit lalakalhamanátit, lasipacxilátit, nī lactlancanátit, acs tamakxtakátit, nī sok sitziyátit. ¹³ Calapatinítit tú latlahuanīyátit y calamatzankenánitit tú lalimakasitziyátit chatum chatum, na chuná la Cristo camatzankenánin tú ixtlahuanitántit, ¡huixín camak-slihuekétit! ¹⁴ Pero mas calacputzátit lalakalhamanátit porque tí taralakalhamán tamakachakxí ixtalacapaścacni Cristo y taralixcila la litacamán. ¹⁵ Cristo cacamaxquin lipaxáu calitlan latámat nac minacujcán, porque Dios calacsacnítān nalitanuyátit ixmacni Cristo. ¡Nī calimakxtáktit paxcatcatzinīyátit tú tlahuanít milacatacán!

Chatunu cascujli ixlihuak ixnacú

¹⁶ Huixín nī caktzonksuátit ixtachihuín Cristo nac minacujcán xlacata tancs nachihuinanátit acxni tú nacamasiniyátit o nacamaxquiyátit licamama xamakapitzi. Huixín capaxcatcatzinítit Dios tú tlahuayátit, catlítit salmos, himnos y alabanzas xlihuak minacujcán. ¹⁷ Acxni tú tlahuayátit o huanátit, calacpuhuántit Cristo camapaksinítān y capaxcatcatzinítit Dios tú tlahuanít Cristo milacatacán.

¹⁸ Lacchaján tí tamakaxtoka, catakáxmatli ixtakolucán porque Quimpuchinacán chú lakatí lacasquin nī cataramakasitzilh. ¹⁹ Lacchixcuhuín tí tamakaxtoka, catakalahámah ixtachacacán nī huata catataránicli.

²⁰ Xacamanán tí takalhí ixticucán, catakáxmatli tú talimapaksinán porque chú lakatí Quimpuchinacán. ²¹ Xanaticún tí takalhí ixcamancán, nī huata catakahuánilh ixcamancán xlacata nī natalipuhuán tú catlahuanicán.

²² Tasacua, catakáxmatli tú talimapaksinán xpatroncán juú caquilhtamacú, nī huata acxni caxilhmaça xlacata nī nacakahuanicán. Catascujli ixlihuak ixnacujcán la cacamaktakalhli Dios. ²³ Acxni tú tlahuayátit lipaxáu cascújtī, ixlihuak minacujcán, la caliscújtī Quimpuchinacán, nī capuhuántit caliscujpanántit cristianos. ²⁴ Porque Quimpuchinacán Jesucristo ama camaxquiyān minataxokoncán nīma malacnūnít ama camaxquí tí takaxmata taliscuja la huixín. ²⁵ Pero tí tlahuá tú nī tlan na ama xokonán tú tlahuanít porque xlá acxtum calixcila cristianos.

4

¹ Huixín patrones, na chuná tlan cacatzítit y nī calimahucátit camascujuyátit mintasacuacán. Nī caktzonksuátit xlacata huixín na kalhiyátit chatum tí caxpuxcunán nac akapún.

Pablo camaksquin cristianos catalikalhtahuákalh

² Aquit ccamaksquinán nī calimakxtáktit kalhtahuakanīyátit Dios, skálalh calatapátit paxcatcatzinīpanántit Dios tú tlahuá milacatacán. ³ Na ccamaksquinán caquilalikaltahuakáu xlacata Dios naquincalinán ní tahuilana cristianos tí

tamalacquiputún ixnacujcán xlacata naclichihuinanáu la Cristo tlan calakmaxtú cristianos. Aquit nī caktzonksuá caj huá jaé xlacata clītanuma nac pulachín, ⁴ pero camaksquintit Dios quimáxquilh līcamama tancs nacchihuínán la quiminíní.

Pablo camalakachá Tíquico y Onésimo nac Colosas

⁵ Lītacamán, huixín calacputzátit la cātachihuinanátit tí nī talīpahúan Cristo, nī chūta camakatzankátit quilhtamacú. ⁶ Calīchihuínántit tú tlan la camīnīniyán, nī calīmahuacátit huanátit tú nī camīnīniyán, pero la acxni māskoēcán tahuá xlacata kama nahuán tlan nacākalhtiyátit tú cākalasquiniyán cristianos.

⁷ Chí cāhuanīyán cama cātamalakachāniyán jaé carta quīntacamcán Tíquico tí clakalhamán porque quimaktāyanīt y nī lītzonkcatzanīt līscuja Quimpuchinacán. Xlá ama cāhuanīyán la clama, ⁸ y ama calītachihuīnanán tú ctlahuanītáu y xlacata nacamaxquīyán līcamama nac minacujcán. ⁹ Nā nataānachá quīntacamcán Onésimo, xlá ixlama nac mīmpulatamāncán y nā chuná clakalhamán la quīntascujnīt. Lāta tú catzīputunátit xlacán ama cāhuanīyán.

Pablo calacapastaca ixamigos

¹⁰ Chātum quīamigo tí nā tanuma nac pulachín huanicán Aristarco cāhuanīyán kalhén. Nā chuná ixprimo Bernabé huanicán Marcos ccatzī calītachihuīnancanītántit jaé kahuasa, para calakanāchán līpāxáu catalatapátit. ¹¹ Nā cāhuanīyán kalhén Jesús (nā līlakapascán ixtacuhuīnī Justo). Huata jaé lacchixcuhuīn judíos tí talīpahúan Jesús y quīntatamākahuanīnīt ixtachihuīn Dios, y cāpāxcatcatzīnī la quīntamaxquīnīt līcamama.

¹² Nā cāhuanīyán kalhén chātum xalac mīmpulatamāncán līscuja Jesús huanicán Epafra. Xlá nī caktzonksuayán y siempre calīkalhtahuakayán ixlihuak ixnacú xlacata nī naktzankayátit y nalacputzayátit tlahuayátit tú lacasquín Dios. ¹³ Aquit tlan cmāluloka la calīpuhuanán nītú napāxtokátit huixín tí līpahuanátit Cristo nac Colosas, nā chuná tí talamāna nac Laodicea y nac cāchiquín Hierápolis.

¹⁴ Nā calacapastacán namá doctor Lucas tí huak lakalhamanáu y nā cāhuanīyán kalhén chātum quīntacamcán huanicán Demas.

¹⁵ Aquit ccalacapastaca quīntacamāncán tí talamāna nac Laodicea. Nā cāhuanītīt kalhén quilakapūxoko namá quīntacamāncán Nīnfas y tí tatamakstoka nac ixchic.

¹⁶ Acxni nalīkalhtahuakakoyátit jaé carta cacāmālakachānītīt tí talīpahúan Cristo nac Laodicea xlacata nā natalīkalhtahuaká, y huixín nā nalīkalhtahuakayátit aktum quīncarta nīmā ama tamalakachá xlacán.

¹⁷ Cahuanītīt quīntacamcán Arquipo xlacata cmālakachānī tachihuīn nī calīmákxtakli mākantaxtī ixtascújut nīmā māmācquīnīt Quimpuchinacán.

¹⁸ Aquit Pablo, chí quīmacán y quīletra cama lītzoka tú cama cāhuanīyán. ¡Nī caktzonksuátit xlacata ctanuma cpulachín! ¡Dios cacācxilhacachín huak huixín! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUM ISCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

Pablo paxcatcatzini Dios tú tlahuanit nac Tesalónica

¹ Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccamalakachaniyan jaé carta huixin litacamán tí nì limakxtakátit lipahuanátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán nac cachiquin Tesalónica, Dios cacacxilhlacachán y cacamaxquin lipaxáu latámat.

² Aquin cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán y siempre calacapastacán acxni calhtahuakaniyáu. ³ Quinticucán Dios cacamaxquin tú maclacasquinátit porque nì caktzonksuayáu la huixin tacamajnitántit liscujátit Dios y xlicana lipahuanátit, la laliscujátit porque lalakalhamanátit y la nì limakxtaknitántit acxilhlacachipinátit amá chichiní acxni namín Quimpuchinacán.

⁴ Litacamán, aquin ccatziyáu Dios calakalhamanán y calacsacnitán xlacata namacuaniyátit. ⁵ Pues acxni xlahuán kaxpáttit la calitachiuhinán Cristo ixlitihueke Espíritu Santo camaluloknín xlacata nì xacaskahuinamanáu, xahuá acxilhtit la nac quilatamatcán xacmakantaxtiyáu tú xacmasiyáu xlacata namacuaniyan.

⁶ Huixin quilamakslihuekéu y takokétit tijia nima camasinín Quimpuchinacán. Espíritu Santo camaxquin licamama natalayátit mintakxtakajnicán, huá lipaxahuátit acxni calitachiuhinán la Jesús calakmaxtuyán ⁷ y camalacahuanítit huak cristianos tí talipahuán Cristo nac pulataman Macedonia y Acaya xlacata namakslihuekeyán. ⁸ Y nì huata nac Macedonia y Acaya chanit ixtachiuhin Dios sino que huixin micstucán makahuaninítit canihua pulataman y lichihuinancán la huixin tancs lipahuanátit Dios. Aquin yaj ccatziyáu tú naccahuaniyáu ⁹ porque canihua catzicán la huixin lipaxáu quilatalatamáu acxni calakpaxialhnán; na tacatzí la limakxtáktit lipahuanátit pulaktumín y chí lipahuanátit huata namá chastum xastacnán Dios y macuaniyátit ixlihuak minacujcán. ¹⁰ Porque acxilhlacachipinátit amá chichiní acxni natactapará nac akapún Jesús Ixkahuasa Dios tí malacastacuánilh calinín xlacata naquin calakmaxtuyán amá chichiní acxni ama taxokonán tí tamakasitzinít Dios.

2

Pablo lacapastaca la lichihuinilh Cristo nac Tesalónica

¹ Litacamán, huixin catziyátit xlacata acxni calakpaxialhnán nì chuta cqulacháu, ² porque masqui ixquincamakxtakajnicanítán ixquincataraslakanítán nac Filipos, Dios quincamaktayán y ctiyáu licamama calitachiuhinanán Cristo nac mincachiquincán masqui nì quincatzankanín tí nì ixquincacxilhputunán. ³ Acxni ccatachiuhinán aquin nì xacaktzankanítáu, nì para tú tzeq xaccamakputzamán, nì para clacputzáu naccaskahuiyán. ⁴ Chá tancs cahuanín la nataxtuniyátit porque Dios chú quincalimapaksín, xahuá aquin nì ctzaksayáu ctalacatlaniyáu ixlacatincán cristianos, aquin ctalacatlaniputunáu ixlacatín Dios tí catzí lata tú lacpuhuanáu.

⁵ Huixin catziyátit xlacata aquin nicxni calimalacatlaninítán laclán tachiuhin y Dios catzí xlacata nicxni clacputzanítáu la naccamaksequinán tumín, ⁶ nì para clacputzáu caquincalipahuán cristianos, nì para huixin, nì para tunuj cristianos, y masqui tlan xactimaclacasquíu quilimapaksincán nima quincamaxquinítán Cristo, ⁷ pero aquin chá cçasipacxilhni la chatum kokaná tí calakalhamán lactzú ixcamán. ⁸ Litacamán, aquin camaxquin tachiuhin la nataxtuniyátit, pero na tlan xacmacamastáu quilistacnicán lata calakalhamanán porque snun cpaxquiyan huixin. ⁹ Huixin lacapastacátit la cliakxtakajnáu quintahuajcán nac mimpulatamancán, cacuhuiní y catzisní cscujui xlacata niti napuhuán chuta cuayamanáu acxni calitachiuhinán Cristo.

¹⁰ Huixín y Dios catzí nítú quinkasatcán, tancs clamanáu, y nítú tú clīmaxananáu ixlacatīncán tí talīpahúan Cristo. ¹¹ Aquín la çatum xaticú catálá ixcamán ccamaxquīnitán līcamama, ¹² ccatāchihuīnanītán calītlān y cčakastacyahuanītán calakachixcuhiūtīt Dios nac milatamatcán la camīnīnī natalatamá aquín tí quincālacsacnītán natanuyáu nac ixtapáksit xlacata nalīpaxahuayáu tú malacnūnīt.

Judíos nī tēcxiłhputún Pablo

¹³ Lītacamán, aquín siempre cpaxcatcatzīniyáu Dios la huixín canajlātīt ixtachihuīn. Huixín nī aklhuhuatnāntīt puhuanātīt aquín xaclacsacxtunītáu tú xacłīchihuīnanáu, sino que canajlātīt xlacata ixtachihuīn Dios xaccamasīnimán. Y xlıcana jaé ixtachihuīn Dios camaktayá tí talīpahúan. ¹⁴ Lītacamán, huixín nī cēcxiłhputunán luhua mintapakanatcán y camakxtakajnīnitán na chuná la tapáxtokli luhua judíos tí talīpahúan Jesús nac Judea pīhuá ixtapakanatcán camakxtakájñil. ¹⁵ Pīhuá namá judíos xlahuán tamáknīl profetas, astán Quimpuchīnacán Jesús, y aquín na quincasītzīniyán. Xlacán tataralacataquīmana Dios, nī talacasquín cacatatalakxtúmīl xamapitzi cristianos. ¹⁶ Nī tamatlānī cacalītachihuīnanca Cristo tí nī judíos xlacata na natataxtunī. Pero ixacstucán tamakstokmana ixtalakalhīncán porque tamakasītzīmana Dios y ama camalakachānī ixcastigojcán.

Pablo snūn cālākpaxīalhnāmputún tí xalac Tesalónica

¹⁷ Lītacamán, chí nī cēcxiłhmán pero cēcxiłhacachānān. ¡Quīnacú calīpuhuanán y clacasquín stuj xacchāl xlacata naccēcxiłān! ¹⁸ Pero nī caj maktum acxni ctzāksāl ccalakanachān, y xamapitzi lāmpara na ixtāmputún, tlajaná lacpūtāl naquīncapāxtokān tú nī tlan xlacata nī nacanacháu. ¹⁹ Chí cčahuanīyān acxni namín Quimpuchīnacán Jesucristo tlan naccamacamastayān ixmacán porque huixín ccalīscujnītán, huixín ccalīpaxahuīnītán, y milacatacán camān līactlančanáu naquīncamaxquīcanān quītaxokōncán. ²⁰ Huixín namá tí quīncamacamājān nī nactatłajīyáu y nac paxahuayáu.

3

Cristianos xalac Tesalónica tatālā ixtākxtakajnicán

¹ Aquín snūn ccalīpuhuanán la lapanāntīt, huá clīlacłhcáu tamakxtakáu quīcstucán nac Atenas ² y cmalakacháu quīntacamcán Timoteo, namá tí līscujma Dios makahuanī ixtachihuīn Cristo, xlacata nacamaxquīyān līcamama nī nalīmakxtakātīt līpahuanātīt Cristo ³ caj xlacata akxtakajnampanāntīt ixlacata. Pues huixín catzīyātīt xlacata aquín tí līpahuanáu Jesús nī lá tí nataxtunī nī nakxtakajnān. ⁴ Xahuá acxni ccalākpaxīalhnān cčahuanīn xlacata ama min quīlhtamacú pāt akxtakajnanātīt y xlıcana chú quītāxtulh la huixín catzīyātīt. ⁵ Huá yaj lá clītālāl y cmalakáchāl Timoteo xlacata naquīhuanī para lātiyá līpahuanātīt Cristo, pues xacjicuān para tlajaná nacaktlakahuacayān yaj nalīpahuanātīt y quīntascujutcán chūta nalaktzanká.

⁶ Chí taspitnīt Timoteo y quīncamacapaxahuān acxni quīncāhuanīn xlacata huixín mas chá tancs līpahuanītāntīt Cristo y mas lālakalhamanātīt; na quīncāhuanīn la quīlālacapastacáu y quīlacxiłhputunáu, pues aquín na chuná cēcxiłhputunán.

⁷ Lītacamán, masquī snūn cakxtakajnamanáu y luhua nī quīncēcxiłhputunán huixín quīlāmaxquīnitáu līcamama, ⁸ porque chí ccatzīyáu xlacata huixín nī aktzankānītāntīt y mas tancs līpahuanītāntīt Quimpuchīnacán; cmakłhcatzīyáu la ccmakłhtīu sasti latāmat. ⁹ Aquín nī ccatzīyáu la nacpaxcatcatzīnikoyáu Dios tú tlahuanīt milacatacán y namá tapaxahuān nīma quīlāmaxquīnitáu huixín. ¹⁰ Huá xlacata cacuhuinī y catzīsni cmaksquīnáu Dios caquīncalīmakxtakni naccēcxiłhparayān y naccālacsptīniyān tú nī makachakxīnītāntīt la līpahuanātīt Jesús.

¹¹ Aquín cmaksquináu Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caquincamaktayán xlacata tlan nacanacháu calakpaxialhnanán. ¹² Na cmaksquináu cacamaktayán la mas y mas nalapaxquiyátit. Quilhpaxtum cristianos cacapaxquítit na chuná la aquín ccapaxquiyán huixín. ¹³ Quinticucán Dios cacamaktakalhni nī naktzankayátit la lacputzayátit tancs latapayátit xlacata nítú tú nalimaxananátit ixlacatīn amá quilhtamacú acxni nacatāmīn Cristo huak tí calacsacnīt.

4

La ixlilatamatcán tí tamakaxtoka

¹ Litacamán, chí ccamaksquinán y cčakastacyahuayán aquín tí quincamalalakachānītán Jesús, calatapátit la cčahuaninītán lakatí Dios catalatāmālh tí talipahuán. Masqui ccatzī tancs lapanāntit nítú laktzanká camalacapastacayán ² camakantaxtītít tú quincamacxcatzinītán Jesús, la nalatapayátit huixín tí lipahuanātít. ³ Dios tí calacsacnītán lacasquín huata huá caliscújtít y tancs nalatapayátit. Tí tamakaxtoka nī catapútzalh tatatlhuá talakalhīn tunuj cristiano. ⁴ Chatunu tí takalhí ixtachātcan catapáxquilh y catamaclacásquilh lata minīnī huatiyá. ⁵ Nī huata catapútzalh xlacata natamakapaxahuá ixmacnicán la talá namá tí nī talipahuán Dios. ⁶ Na tancs cčahuaninītán xlacata Dios ama maxokōnī namá cristianos tí lakamaklhtí o akskahuimaklhtí ixtachāt ixtachixcú. ⁷ Porque Dios nī quincalacsacnītán xlacata lixcájnit nalatamayáu, Dios quincalacsacnītán xlacata nalimakapaxahuayáu quilatamatcán. ⁸ Huá ccalihuaniyán, namá tí nī kaxmata tú cčahuanimán, nī cristianos takaxmatmakán, sino que takaxmatmakán Dios tí malakachānīt Ixespíritu Santo naquincakskalhlinán.

Chatunu cascujli xlacata nahuayán

⁹ Aquit yaj camán camalacapastacayán calapaxquítit porque ccatzī Dios camaxquīnītán talacapastacni huixín tí lipahuanātít Jesús nalalakalhamanātít chatum chatúm; ¹⁰ y xlicana huixín camasīnītāntit calakalhamanātít mintacamancán tí talamana nac Macedonia, pero nítú huamputún cčakastacyahuaparayán calapaxquítit mas y mas chālī chālī.

¹¹ Na ccamamacquiyán calitlān calatapátit, nīcxni calactanútít tú nī camīnīniyán y nī catzonkcatzāntit la chālhcātnanātít xlacata mīcstucán nahuayanātít la cčahuaninītán. ¹² Xlacata nītí nī tlan nacalichihuīnanán tí cčaxilān, y xahuá chuná nītí namaksquinātít tú nalilatapayátit.

Jesús ama min catiyá tí talipahuanīt

¹³ Litacamán, chí cama cčahuaniyán tú ama tapaxtoka cristianos tí tanīnīt xlacata nī nalakaputzayátit la namá cristianos tí nī takalhí Dios tí natalipahuán. ¹⁴ Para aquín canajlayáu Cristo nīlh y lacastacuánalh calīnīn na tlan canajlayáu Dios ama camalacastacuaní tí talipāhualh Jesús xlacata nataán tatalatamá. ¹⁵ Na camán camalacapastacayán tú quincamacxcatzinītán Quimpuchinacán: acxni xlá namín ixlīmaktuy caquilhtamacú pula tí tanīnīt ama talacastacuanán, astān aquín tí lamānājcú nahuán xastacnán. ¹⁶ Quimpuchinacán Jesús ama tactá nac akapún, ama takaxmatí la mapaksīnán ama takaxmatí ixtachihuīn arcángel ama takaxmatí la macahuán ixtrompeta Dios, entonces tí ixtalipahuán Cristo acxni tánīlh pula ama talacastacuanán; ¹⁷ astān aquín tí stacnanāu lipahuanāu Cristo, na amāca quincatamacxtucanán jaé caquilhtamacú y lakxtum amān tacxtuyáu hasta talhmān cāunīn xlacata nalakapaxtokāu Quimpuchinacán nac puclhni, y chuná naquincalīnān y natalatamayáu canīcxnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Huá ccalihuaniyán calamalacapastacātít jaé tachihuīn xlacata nalamaxquiyátit licamama.

5

Nití catzí xnicu ama min Quimpuchinacán

¹ Litacamán, pero ñi lá ccahuaníyán xnicu y tucu yá quilhtamacú ama min porque ñití catzí. ² Huata catziyáú xlacata Quimpuchinacán aktziyaj ama chin la çatum kalhaná catzisní. ³ Ama min acxni cristianos tapuhuananaj nahuán: “Chí lipaxáu lamanáu ñití quincataslakán.” Ñi para ama tacxcatzí la amaca calactlahuacán ña chuná la çatum puscat tí ama kalhí itskata ñi para catzí acxni tzucú maklhcatzí ama lakahuán itskata. ¡Amá quilhtamacú ñi lá tí ama tzalá!

⁴ Litacamán, huixín ñi capaklhtutá calatapátit xlacata Quimpuchinacán acxni namín ñi aktziyaj nacalakchinán la çatum kalhaná. ⁵ Pues calilhcanítan nakalhíyátit la tí talamana nac taxkáket y nac cacuhuini, ñi quincalilhcanítan nalatamayáu capaklhtutá y catzisní. ⁶ Huá ccalihuaníyán ñi cactlatáu la namá tí ñi talipahuán Dios, chá skálalh calatamáu kalhimanáu Quimpuchinacán y tancs calacpuhuanáu. ⁷ Huixín catziyátit xlacata tí talhtataputún catzisní talhtatá, y tí takachiputún catzisní takachí. ⁸ Pero aquín tí calilhcanít Dios nalatamayáu nac taxkáket y nac cacuhuini, ñi caktzonksuátit tú quincalilhcanítan. Soldados tacuxmutahuacá licán xlacata ñitú nacalakchán, huixín ña cacuxmutahuacátit la licán lalakalhamanátit y tancs lipahuanátit Dios; soldados tataknú cascos xlacata nacamaklhtínán, huixín ña chuná cakalhítit nac miakxakacán xlicana calakmaxtunitán Cristo. ⁹ Porque Dios ñi quincalacsacnítan naquincamaxokoníyán quintalakalhincán, chá quincalacsacni xlacata naquincalakmaxtuyán para lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁰ Tí ñilh xlacata naxokonán quintalakalhincán y chuná tlan lipaxáu natalatamayáu la tí tastacnán o la tí taníñit nahuán acxni namín. ¹¹ Huá ccalihuaníyán, ñi calimakxtáktit lamaxquiýátit licamama y lamaktayayátit la malacatzuquínítantit huixín.

Pablo cakastacyahuá cristianos la ixlilatamatcán

¹² Litacamán, ccamaksquinán cacakxpatítit namá cristianos tí ñi takatzanká caliscuján, caxpuxcunán y cakastacyahuayán la mililatamatcán ixlacatín Quimpuchinacán. ¹³ Cacapaxquítit xlihuak minacujcán porque xlicana camacuaninítan tú tatlahuá. ¡Lipaxáu calitlán cacatalatapátit çatum çatúm la xlicana litacamán!

¹⁴ Litacamán, ña ccamaksquinán cacaktlakahuacátit catáscujli tí ñi tascujputún, cacamaxquítit licamama tí talakaputzamana, cacamaktayátit tí ñi lá tatalá ixtakxtakajnicán ixnacujcán, y calapatínítit tú latlahuaníyátit. ¹⁵ Ñi calimakxtáktit çatum cristiano namaxokoní tú ñi tlan tlahuánilh ixtacristiano, chá calacputzátit siempre latlahuaníyátit litlán, y catíhuá tí maclacasquín ñi calacatzalátit. ¹⁶ Huixín siempre capaxahuátit, ñi calakaputzátit, ¹⁷ y siempre cakalhtahuakanítit Dios. ¹⁸ Huixín masqui pastokátit tú ñi tlan capaxcatcatzínítit Dios porque xlá lakatí catapaxcatcatzínilh tú camaxquí tí talipahuán Cristo.

¹⁹ Ñi cacatarahuanítit namá cristianos tí camaxquí Espíritu Santo ixlitlihueke. ²⁰ Ñi calakmakántit tú camacxcatzíní Dios. ²¹ Chá calilacapastacnántit para cana o ñi cana y tú tlan cacanajlátit. ²² Ñi calimakxtáktit tí nacamatlahuíyán tú ñi tlan.

Pablo calikalhtahuaká tí xalac Tesalónica

²³ Chí cmaksquín Dios tí mastá lipaxáu latámat cacamatunujni naliscujátit y namacuaníyátit lata huixín miespiritucán, milistacnicán y mimacnicán xlacata ñitú natalahuayátit tú nalimaxananátit acxni namín ixlimaktuy Quimpuchinacán. ²⁴ Dios tí calacsacni nalipahuanátit ñi akskahuinán y ama makantaxtí tú malacnunit.

²⁵ Litacamán, clacasquín caquilalikaltahuakáu.

²⁶ Ña ccamaksquinán ccahuanítit kalhén quilakapuxoko huak litacamán y calakapixtítit çatum çatúm la xlicana litacamán.

²⁷ Como Quimpuchinacán Jesús quimalakachānit, aquit ccalimapaksiyān cacalikaltahuakanítit jaé carta huak cristianos xalac Tesalónica tí talipahuán Jesús.

²⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacācxilhacachān huak huixín!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

¹ Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huixín liṭacamán tí nī limakxtakátit lipahuanátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo nac cachiqúin Tesalónica. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

³ Liṭacamán, aquín nī camán limakxtaka cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlhuanit milacatacán, y miníní nacpaxcatcatziniyáu porque mas matitumipanántit mintalacapistacnicán tancs lipahuanátit y na chuná limahuacapanántit lapaxquiýátit chatum chatum lata milihuakcán. ⁴ Aquín hasta clactlancanáu lipaxáu ccalichihuinanán ixlacatincán tí talipahuán Dios, canihúa ccahuaniyáu la huixín tancs lipahuanátit Dios y patiyátit acxni caktlakalipincanátit nī caxilhputuncanátit y talayátit acxni lakaputzayátit akxtakajnanátit. ⁵ Pero Dios tí catzī tú tlhuá calicxilmán xlacata nalilacahuananátit ama calimanuyán lactlán ixcamán tí ama tatanú nac ixtapáksit y caj huá xlacata huixín liakxtakajnampanántit.

Dios ama catatlhuá taxokón ixcamán

⁶ Huixín nitú calipuhántit porque Dios catzī la ama camaxokóni camakxtakajní namá tí camakxtakajniyán, ⁷ y huixín tí akxtakajnanátit na chuná la aquín Dios ama majaxá milistacnicán acxni namín Quimpuchinacán Jesús; pues xlá ama tactá nac akapún la nac lhcúyat y catamín lactalipau ixángeles. ⁸ Xlá ama camaxokóni namá tí nī talipahuamputún Dios y tí takaxmatmakán lactlán lipaxáu tachihuín nima malacnú Quimpuchinacán Jesús. ⁹ Jaé cristianos, Cristo ama cacistigartlhuá camakxtakajní canicxnihuá, ama camalakachá mákat catáalh tapatí, y nī ama talipaxahuá ixlilanca ixlitlihueke y ixtaxkáket Quimpuchinacán; ¹⁰ amá chichiní acxni namín, aquín tí quincalacsacnitán tlan napaxcatcatziniyáu tú tlhuanit quilacatacán y huak aquín tí lipahuanítáu tlan nacacniyáu y nalakachixcuhuiyáu. Huixín nī cakatuyúntit porque canajlanítántit tú ccalitachihuinanítán.

¹¹ Huá xlacata aquín nī climakxtakáu ccalikalhtahuakayán, cmaksquináu Quinticucán Dios cacamaktayán latapayátit la caminíní talatamá ixcamán tí calacsacnit y cacalimalacahuánin ixlitlihueke camakantaxtiniyán huak lactlán mintalacapistacnicán la nalapaxquiýátit y la nalipahuanátit acxni tú tlhuayátit. ¹² Chuná huixín tlan namasiyátit nac milatamatcán ixlilanca ixlitlihueke Quimpuchinacán Jesús, y xlá na nacalimalacahuaniyán ixlitlihueke porque Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesús caxcilhacachinítán calakalhamanán.

2

Antes namín Cristo ama tamín akskahuinanín

¹ Liṭacamán, aquín ccatziyáu Quimpuchinacán Jesús xlicana ama min quincamamakstokán xlacata naquincalínán. Huá ccaliakstacyahuayán ² nī lacapala cataklhuhtit lakxtapaliyátit mintalacapistacnicán. Nití cacamakaklhán cahuanian acchanit chichiní mima Quimpuchinacán ixlimaktuy porque chú maxcatzínih chatum ángel, nī para cakaxpátit tí cakastacyahuayán cacanjlátit tú talichihuínán, nī para tí quincaliquilhanán tahuán aquín chú ctzoknitáu nac quincartajcán. ³ Huixín nī calitamakxtáktit tí nacakskahuiyán porque antes namín Quimpuchinacán Cristo pula ama taralacataquicán ixlimapaksín Dios, ama lactaxtú amá lixcájnít ixtlahuaná talakalhín, amá tí laktzankanit. ⁴ Huá jaé ama taralacataquí Dios y lanca ama lactaxtú

ana ní lipahucancán Dios o ana ní lakachixcuhuicán; y lata lactlancán ama tahuilá nac ixpusiculan Dios la Dios, ama litanú ixlakapuxoko Dios.

⁵ ¿Yaj aksanátit xlacata acxni xaccatalamán nac mimpulatamancán huak ccahuaninítan jaé tú ccamalacapastacmán? ⁶ Huixín catziyátit tú xlacata litachokoma acs huí, pero ama chan ixchichini acxni ama tasí la ama lactaxtú. ⁷ Xlá caxuijá tzeq laclhcanít tú lixcájnít ama tlahuá, ahuata kalhima catakénulh namá tí slaka y machokoma xlacata namakantaxtí. ⁸ Entonces namá lixcájnít ixtlahuaná talakalhín ama lactaxtú; pero Quimpuchinacán Jesús ama limakní ixlitlihueke ixljaxánat nima naquilhaxtú ixquilhni acxni nachihuínán, ama lilactlahuá ixlitlihueke ixtaxkáket acxni namín. ⁹ Namá lixcájnít ixtlahuaná talakalhín nima ama min, ama litanú ixlakapuxoko tlajaná, ama kalhí ixlitlihueke, lhuhua ama calimalacahuani cristianos, ama catlahuá laclanca tascújut xlacata tlan naxskahuínán, ¹⁰ ama lacputzá tlahuá hasta tú lixcájnít xlacata tlan nacaxskahuí namá tí calaclhcanicanít catalaktzánkálh porque nī tamaklhtínal nac ixunacujcán ixtapaxquín Dios nima camalacnúnih xlacata natataxtuní. ¹¹ Huá xlacata Dios ama limakxtaka camilh camalacahuani chatum akskahuiná xlacata natacanajlá tú nī cana, ¹² y chuná acxtum nacamaxokonícán namá tí nī tacanajlapútulh tancs ixtalacapastacni Dios, sino que mas talakátih tacanajlá tú nalimakxtaka tatlahuá tú lixcájnít.

Dios calacsacnit tí ama tataxtuní

¹³ Litacamán, calakalhamán Quimpuchinacán, aquín nī camán limakxtakáu cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlhuanít milacatacán. Pues lata ya tú ixlacatzucú caquilhtamacú xlá ixcalacsacnitán ixamán calakmaxtuyán porque huixín canajlanítántit tancs ixtalacapastacni Dios y Ixespíritu camaxquín talacapastacni tancs latapayátit. ¹⁴ Aquín clīhihuínáu Cristo la tlan nacalakmaxtuyán y huixín kaxpáttit acxni Dios catasanín xlacata na namataxtucátit lanca ixtapaxahuán Quimpuchinacán Jesucristo nima kalhí.

¹⁵ Litacamán, aquit ccaastacyahuayán calatapátit la tí nī tatatlají y nī caktzonksuátit makantaxtiyátit lata tú ccalimasininitán quintachihuín y lata tú ccahuaninítan nac quincarta.

¹⁶ Namá chastum Quimpuchinacán Jesucristo y chastum Quinticucán Dios tí quincacxilhlacachín quincalalalhamanán, quincamaxquiyán licamama canicxnihuá y quincamaxcatziniyán nalacachaniyáu lipaxáu latámat, ¹⁷ cacamaxquín licamama nac minacujcán y cacamaxquín litlihueke nachihuínanátit y natlahuayátit tú tlan.

3

Pablo lacasquín catalikalhtahuákalh cristianos

¹ Litacamán, ahuata camaksquinán caquilalikalhtahuakáu xlacata ixtachihuín Quimpuchinacán lacapala natakahuaní canihuá y catalipaxáhuah talipahuán nac ixnacujcán cristianos na chuná la huixín lipaxahuátit lipahuanátit. ² Na camaksquintit Dios caquincamaktakalhni nitú naquincatlahuaniyán namá laclīcuánit y laclīxcájnít lacchixcuhuín tí nī quincacxilhputunán, porque nī huak tacanajlaputún Dios.

³ Dios makantaxtí tú malacnú y ccatzí xlá ama camacamaján y camaktakalhán nī nacamatlahuiyán tú nī tlan tlajaná. ⁴ Aquín clīpahuanáu Quimpuchinacán camaktayanítan namakantaxtiyátit tú ccalimapaksinítan y nī pat limakxtakátit makantaxtiyátit.

⁵ Quimpuchinacán cacamaxcatziniín la namaklhcatziyátit ixtapaxquín Dios y napatiyátit tú paxtokátit la pátih Cristo.

Pablo lichihuínán Dios y scuja

⁶ Litacamán, ixtacuhuíní Quimpuchinacán Jesucristo cliquilhanáu y ccalimapaksiyán yaj catatamakstóktit namá tí nī tlan lama nī scuja y nī makantaxtí tú ccamasininítán natlahuayátit. ⁷ Huixín camininiyán naquilamaksliehuekeyáu porque catziyátit la clatamanítáu; nīcxni chūta clatahuilanítáu nī cscujáu, ⁸ nī para tí chūta cmakuanítáu ixtahuá nī cxokonítáu. Aquin clicxilhñítáu y nī cakatzankañítáu clīxcujáu quintahua-jcán cacuhuíní y catzisní xlacata nítí napuhuán chūta quincamahuihuilín nī cscujáu. ⁹ Y nī xlacata nī xackalhīyáu derecho, huixín ixcamininiyán naquilamahuiyáu, pero xac-lacasquináu nalilacahuānanátit la quililatamātcán xlacata naquilamaksliehuekeyáu. ¹⁰ Calacapastáctit tú ccahuanín acxni xaccatalamán: “Tí nī scuiputún, nī cahuáyalh.” ¹¹ Porque ckaxmatnítáu makapitzi cātalamán chūta talatahuilá nítú tatlahuá, nī tascuja, huata tacxilhpuhá tú lama. ¹² Ixtachihuín Quimpuchinacán Jesucristo cliquilhanáu ccamaksquináu y ccakastacyahuayáu namá cristianos nī catatzonkcátzalh catāscujli xlacata ixacstucán natahuayán.

¹³ Litacamán, aquit ccamaksquinán nī caliakatzankátit tlahuayátit tú tlan. ¹⁴ Y para chatum nī kaxmata tú ccalimapaksimán juú nac quincarta, namá camatunújtít y yaj catatamakstóktit xlacata nalacamāxanán. ¹⁵ Pero nī calīmacapítit la mienemigojcán tí sītziniyátit chá pula camākalhchihuínítit namá mintācamcán xlacata nacaxlá.

Pablo calacapastaca cristianos

¹⁶ Pīhuá namá chāstum Quimpuchinacán tí mastá lipaxáu calitlán latāmat, cacamāxquín siempre lipaxáu latāmat canīhuá ní lapanántit. Quimpuchinacán cacamaktayán huak chatunu huixín.

¹⁷ Aquit Pablo, chí quimacán cama lītzoka jaé tachihuín nīma ccalīhuaniyán kalhén. Huak quincartas tlan calīlakapascán jaé tachihuín: ¹⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacācxilhacachán huak huixín!

IXLIAKTUM IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

Pablo huaní kalhén ixamigo Timoteo

¹ Aquit Pablo clitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán porque chú talimapaksinanít Dios tí quincalakmaxtunít y Jesucristo tí quincamaxquiyán tú nacxilhlacachánau. ² Cmalakachaniyán jaé carta huix Timoteo tí climacán xlicana quinkahuasa nima climapahuanínit Cristo. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caxxilhlacachín, calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo lichihuínán tí takskahuínán

³ Huix catziya la cakaxculín acxni canchá nac Macedonia, catamáxtakti nac Efeso xlacata nacakastacyahuaya namá makapitzi cristianos nī catalichihuínalh talacapistacni nima nī cmasinítáu, ⁴ nī para catacanájlalh cuentos nima talacsacxtunít lacchixcuhuín y la taliminítanchá lakkorutzin tí quincamalacatzuquínitán porque huata litzucú tasítzi nima nítú camacuaniyán y nī camaktayayán namakachakxiyátit la lachicanít Dios natalipahuán ixcamán xlacata tatataxtuní.

⁵ Aquín acxni cçakastacyahuayáu cristianos cmasiyáu cataralakalhámalh chatum chatúm la caminíní tí tlan tacatzí nac ixnacujcán porque tí talilacpuhuán ixtalacapistacnicán tú tlan y xlicana talipahuán Dios nataralkalhamán. ⁶ Pero makapitzi taktzonksuá jaé tú cmasinítáu y talakatí talichihuínán talacspita tú nítú limacuán, ⁷ talactlancán talitanú tlan tamásí ixlimapaksín Dios masqui nī tamakachakxí tú talichihuínán, nī para tú tancs tapuhuán tamásí talichihuínán.

⁸ Ixley Moisés mastá tlan talacapistacni pero camasíu la miníní porque catziyáu lilhcanít huata nacalimakatuyí tí nī tlan tú tatlahuá. ⁹ Pero tí tancs talamana nī camakatuyí ixley Moisés porque Dios mástalh ixlimapaksín nacamacxcatzíní ama taxokonán tí nī tlan tú tatlahuá, namá tí nī takahuánán, tí takaxmatmakán tú cahuanicán, namá tí nítú talicxila Dios, tí tatlahuá tipakatzi talakalhín, tí likalkhakanán Dios, tí nī tapaxquínán, tí tamakní ixticucán, tí tamakní ixtacristianoscán, ¹⁰ tí talimahuacá takalhí lacchaján o lacchixcuhuín, tí tastá ixtacristianoscán nima takalhán, tí taksanínán, tí nī tamakantaxtí tú tamalacnú y tí tatatlancaní nī tatakokeputún tancs ixtalacapistacni Dios, ¹¹ namá lipaxáu ixtachihuín Dios tú masí la tlan tataxtuní cristianos nima quimamacquínit nacmakahuaní.

Pablo paxcatcatzíní Dios tú tlahuanít ixlacata

¹² Aquit cpaxcatcatzíní Quimpuchinacán Jesucristo tí quimaxquínit licamama porque quilipáhualh quilimakxtaka naclixcuja. ¹³ Aquit tí xapulh xaclikalhkanán xaccaputlaká tí ixtalipahuán y nī xaccacxilhputún, pero xlá quilakalhámalh porque xacaktzankanít, nī xaccatzí tú xactlahuama, nī para xalipahuán. ¹⁴ Namá Quimpuchinacán Jesucristo quimasínilh lhuhua ixtapaxquín acxni quiacxilhlacáchilh quilimáxtakli naclipahuán y quimáxquilh tapaxquín nima kalhiyáu aquín tí lipahuanáu Cristo.

¹⁵ Aquit tancs ccatzí xlicana tú cçahuanimán y miníní chu natacanajlá huak cristianos xlacata Jesucristo milh caquilhtamacú calakmaxtú tí takalhí talakalhín y aquit xlahuán clitanú mas ctzacatnanít ixlacatín Dios. ¹⁶ Max huá jaé xlacata Dios quililakalhámalh y limáxtakli aquit chatum tzacatná caquimasínilh Jesucristo la camatzankenani tí tatzacatnán xlacata na natalilacahuánán xamakapitzi tí calacsacnit la tlan camaxquí lipaxáu latámat para talipahuán. ¹⁷ Dios huá namá rey tí nicxni catiláksputli ixlimapaksín, tí siempre lama nahuán, tí nī litamakxtaka nacxilhcán y

litanú huata huá chāstum Dios tí lama. Huá calakachixcuhuíu y capāxcatcatzíníu tú tlahuá chālī chālī liama nahuán quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Makapitzi takxtakmakán talipahuán Dios

¹⁸ Timoteo, huix la quinkahuasa cliṗaxquiyán, cmamacquiyán nī catatlajī, calacputza tayaniya nac milatámat, ¹⁹ tancs calipáhuanti Cristo y nī catlahua tú nalipuhuana astán, calatapa la camāxcatzínīlh Dios makapitzi profetas natalichihuinanán, porque makapitzi taktzónksualh tlan talilacpuhuanán ixtalacapastacnicán y tachókolh talipahuán Dios, ²⁰ la namá quintacamcán Himeneo y Alejandro; pero aquit ccamacamaxquínit tlajaná cacamatláhuīlh talakalhín xlacata natalicatzí nī natalikalhkamanán Dios.

2

Huak cristianos catakalhtahuakánīlh Dios

¹ Aquit ccamacacquiyan cakaxculítit Dios, cakalhtahuakanítit, caxcalanítit y capāxcatcatzínítit tú tlahuá ixlacatacán huak cristianos. ² Cakalhtahuakátit ixlacatacán reyes, ixlacatacán mapaksinanán xlacata calitlán nalatamayáu nítī naquincataraslakán y tlan naliscujáu Dios ixlihuak quinacujcán y nítī nahuán limāxanaj lamanáu. ³ Chuná jaé quililatamatcán y chú lakatí calatamáu Dios tí quincalakmaxtunitán. ⁴ Porque xlá lacasquín huak cristianos catataxtúnīlh y catamalacatzúhuīlh xlacata natalakapasa tancs ixtalacapastacni.

⁵ Huixín catziyátit huata huí chāstum Dios, pues na huata chāstum namá chixcú tí talaccáxlalh tlan tamalacatzuhuí cristianos tí ixtatzacatnanit y namá chixcú huá Jesucristo ⁶ tí macamástalh ixlistacni xlacata naxokónán ixlacatacán huak cristianos tí tatzacatnanit. Dios malakapasnínalh tú ixlaclhcanit acxni áchalh quilhtamacú, ⁷ y aquit quililhcanit nacmakahuaní jaé talacapastacni quilimakxtaknit naclitanú apóstol tí nalichihuinanán. Aquit cliquilhán Cristo xlicana nī cakscahuinanán acxni cuan quimalakachanit naccamakalhchihuíní tí nī judíos naccahuaní la natalipahuán y la natacanajlá tancs ixtalacapastacni Dios.

Pablo cakastacyahuá lacchixcuhuín y lacchaján

⁸ Aquit clacasquín huak lacchixcuhuín catakalhtahuakánīlh Dios canihuá ní tatamakstoka y acxni tatalacayahuaní Dios aktum catahuíīlh ixtapuhuanacán, nítī lamakasitzima y nítī laquitstalama.

⁹ Lacchaján na chuná nī limāxanaj catalhakánalh, catahuíīlh lhakat nīma tlan tasí, la caminíní tí nítū ixkasatcán, nī licuánit catācxquitli, nī licuánit catalicaxtáyalh oro y lac-tapalaxlá ixlitacaxtayancán nīma takalhí, nī para catalilactlāncalh lactlán ixlhakatcán. ¹⁰ Mas caminíní catamásīlh tú tlan tatlahuá la caminíní lacchaján tí talipahuán Dios y macamaxquínit ixlatamatcán. ¹¹ Acxni tú lichihuīnamāca acs catatahui takax-matmana tú māsīmāca nī catapaktānūlh. ¹² Nī para cmatlaní chatum puscat cācpūxcūlh camakalhchihuíní lacchixcuhuín, nī para nacamapaksí, mas miníní acs catahui, ¹³ porque Dios xlahuán tlāhualh chatum chixcú Adán, y astán tlāhualh puscat Eva. ¹⁴ Xahuá caksántit xlacata nī Adán akscahuínit tlajaná sino que askāhuīlh Eva, y astán huá matláhuīlh talakalhín. ¹⁵ Pero na tlan taxtuní para makantaxtí camakastaca ix-camán, para nī limakxtaka tancs lacapastacnán, lipahuán Dios, paxquínán y limakxtaka cakskáhlīlh Dios.

3

Pablo lichihuínán la ixlilatamatcán tí tacpuxcún cristianos

¹ Aquit tancs ccatzī xlicana tú ccahuanimán: para chatum chixcú litanuputún xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tlan tú lacpuhuán nac ixnacú. ² Pero tí chipaputún

namá tascújut litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquiní nì līmaxanaj natalatamá, huata nakalhí chātum xpuscāt, tancs calacpuhuánalh, huata calacpútzhā tlahuá tú tlan, calatámālh lā mininí tí līscuja Cristo, cacamaklhtínalh tí tamín talakpaxialhnán, cakálhīlh līskalala lā nacamakalhchihuíní cristianos. ³ Pero nì lá litanú xapuxcu cristianos tí huata lakatí kachí, tí lakatí laslaka, tí lakatí huata lipuhuán natlajá tumín; tí litanuputún xapuxcu cristianos mininí tlan nacatzí, calitlán latamá, ⁴ tlan camapaksí tí talamāna nac ixchic, camasíní ixcamán lā natakahuanán y lā calitlán natalatamá. ⁵ Porque para chātum chixcú tí litanú xapuxcu cristianos nì lá camapaksí tí catalama nac ixchic, ¿niculá tlan nacacuentaja cāpuxcún cristianos tí talipahuán Dios? ⁶ Nā chuná nì lá litanú cāpuxcún cristianos tí apenas tzucunīt lipahuán Cristo porque tlan tzucú lactlancán y namaxokonicán ixtalakalhín lā castigartlahuaca tlajaná. ⁷ Nā tamaclacasquiní tlan natalilacahuánán ixlátamāt namá tí nì talipahuán Dios xlacata nì līmaxanaj natalichihuán; xahuá chuná nì catimāxquīlh quīlhtamacú tlajaná namāctlancaní xlacata natlahuá talakalhín.

Lā ixlilatamātcán ixmaktāyananín xanapuxcún cristianos

⁸ Nā chuná namá ixmaktāyananín xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquiní tancs catalatámālh xlacata nacalipahuancán, catamakantáxtīlh tú tahuán, nì huata catakáchīlh, nì huata catalipúhualh lā natatlajá tumín masqui nì caminíní. ⁹ Catamásīlh tamakantaxtí tú camācxcatzīnīlh Cristo lā tatakokenīt y tancs catalilacpúhualh ixtalacapastacnicán tú tlan.

¹⁰ Antes nacalīlhacācán ixtascujutcán calacchihuánāntit para huāk tamātlaní y para tancs talamāna cacamāxquīca ixtascujutcán natamaktāyá xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo. ¹¹ Ixpuscātcán nā chuná tancs catalatámālh xlacata nacalipahuancán tancs calacpuhuánalh, catamakantáxtīlh tú talactanú, nì cataksanínalh. ¹² Namá ixmaktāyananín xapuxcu cristianos, huata catakálhīlh chātum xpuscātcán, tlan catamāpāksīlh ixcamancán y tí talamāna nac ixchiccán. ¹³ Porque namá ixmaktāyaná xapuxcu cristianos tí tlan makantaxtí ixtascújut huāk cristianos tācxila y tzucú talipahuán y tiyá mas līcamama līchihuánán lā tlan natalipahuán cristianos Jesucristo.

Pablo lacpuhuán ama acxila Timoteo

¹⁴ Timoteo, aquit ctzoknimán jaé carta masqui cpuhuán sok cama lakanāchán; ¹⁵ pero para tú clīmakapalá nì cama akatuyún porque cmālakachāninītán jaé carta xlacata nacatzīya lā ixlilatamātcán tí camācpuxcunīnit Dios natacuentaja tí calīmanunīt ixcamán, porque aquín ixlītalakapasnī tí tanūmanāu nac xpusiculán xastacnán Dios y aquín tí kalhīyāu tancs ixtalacapastacni tú nalīchipāxnanāu y namākahuanīyāu canīhuá. ¹⁶ Aquín nì lá huanāu nì lanca namá ixtalacapastacni Dios nīmā tzeē lāclhcanīt lā naquīncācxīlhacachīnán. Calīlacapastacnāntit tú huan:

Tí quīncālakmāxtún milh lakahuán lā catīhuá chixcú,
Espíritu Santo māluloknīt tancs māstā taxokón.
Angeles xalac akapún talīlacahuānanīt,
y līchihuānancanīt canīhuá pulatamān.
Lhūhua cristianos xalā cāquīlhtamacú talīpahuānīt,
y ixlīlanca talīlacahuānalh tí tamaklhtínalh nac akapún.

4

Lhūhua cristianos ama tatarālacataquí Dios

¹ Ixespíritu Dios quīmacxcatzīnīnit xlacata antes namín Cristo ixlīmaktuy cāquīlhtamacú lhūhua ama tatarālacataquí ixlīmāpaksín Dios, ama talīmāxtaka talīpahuán Dios, ama takaxmata tú tahuán akskahuīnanín, ama tacānājlā talacapastacni nīmā tamācxcatzīnīnán tlajanānín, ² ama tatakoké tí tahuán tú nì

cana y namá tí tatalacatlání la lactlán cristianos, pero nítí tasipacxila la chatum chixcú tí kalhí tulanca ixmacatzácát, yaj tú maklhcatzí. ³ Xlacán ama talihuán yaj catamakaxtokca, ama talihuán yaj cahuaca makapitzi tahuá nima Dios catlahuanit y tlan talihuayán ixcamán tí tamakachakxinít ixtalacapastacni para tapaxcatcatzíní ixtahuajcán nima camaxquí. ⁴ Porque huak lihuay nima tlahuanit Dios huak tlan huacán para paxcatcatzínicán tú mastá; nī mininí nalakmakanáu ⁵ porque Dios tlahuanit quilacatacán, chú huán ixtachihuín y chú cakalhtahuakaníu.

Pablo huan la ixlilatámat Timoteo

⁶ Para huix camasiniya quintacamcán tí talipahuán Cristo jaé tú cuaninitán Jesucristo ama lakatí la makantaxtípat ixtascújut, ama maxquiyan mas talacapastacni la nalipahuana y ama mamakachakxiníyan la mas tancs natakokeya jaé talacapastacni nima masininitán. ⁷ Huix nī cacanaíla namá cuentos nima talacsacxtunít cristianos nima tatzaksá tamakacanaílayán. Huix mas catzaksa mastacaya tlan mintalacapastacni la nalimakapaxahuaya Dios milatámat. ⁸ Aquit cama huaníyan amá cristianos tí tzaksá mastacá ixliltihueke ixmacni huí nima namacuaní, pero tí tzaksá mastacá tlan ixtalacapastacni la nalimakapaxahuá Dios ixlatámat caníhuá ama tayaní porque ama makachakxí la tancs nalatamá juú caquilhtamacú y tú ama maklhtinán nac akapún. ⁹ Aquit tancs ccatzí xlicana tú cuanimán y mininí chú natacanajlá y natakahlí ixtalacapastacnicán huak cristianos.

¹⁰ Aquín lacachánáu amán talatamayáu ixtastum xastacnán Dios tí malacnú nacalakmaxtú huak cristianos, pero mas tí tamalacatzuhuínit talipahuán. Huá jaé talacapastacni aquín liscujáu y liakxtakajnanáu, ¹¹ y chú mininí nacalimakalhchihuiniya y camasiniya cristianos.

¹² Chí cama huaníyan la mililatámat: huix nī calimáxtakti tí nalakmakanán caj xlacata kahuasacú huix y cacalimalacahuani cristianos tí talipahuán Cristo tancs mintachihuín, tancs lipahuana Dios, tlan catziya, capaxquiya y tancs lápat. ¹³ Antes nacanachá latiyá cacalikalhtahuakani ní tatamakstoka cristianos ixtachihuín Dios, cacamakalhchihuini la mininí y camaxqui licamama. ¹⁴ Huix aksana la Dios camacxcatzínilh lakkolún catalichihuínalh mintascújut y taliacclhitni ixmacancán xlacata nacatzíya Dios maxquinítán ixliltihueke tú nalisuja, pues nī calimáxtakti makantaxtiya mintascújut. ¹⁵ Calilacapastacnanti jaé tú maxquicanita y caliscujti ixlihuak minacú xlacata huak natacxila la mastacaya mintascújut. ¹⁶ Huata cmalacapastacayán tlan calacpúhuanti la mililatámat y lata tú masiya. Nī calimáxtakti makantaxtiya tú cuaninitán porque para chú latapaya tancs cacatzi pat taxtuniya y na chuná tí takaxmatán.

5

Mininí calitlán camakalhchihuínicán cristianos

¹ Huix nī catasitzi cakahuani chatum kolú, chá calitlán camakalhchihuini la minticú cahuá, y lakkahuasán cacalikalhi la minatacamán. ² Lacchatín calitlán camakalhchihuini la minana catahua, y lactzumaján cacalikalhi la minatacamán cacatachihuínanti la mininí.

³ Huix cacamaktaya tí xlicana viudas nítú takahlí. ⁴ Pero para chatum viuda cakahlí ixcamán o ixnatanatni xlacán caminíní catacatzínilh pula tamaktayá ixlitalakapasni la ixlilat. Catapuspítnilh ixtalakalhamán nima camaxquinít ixnaticún porque chú lakatí Dios catalatámalh ixcamán. ⁵ Namá viuda tí xlicana nī kalhí tí namaktayá, tancs calipáhualh Dios xlacata namaktakalha, caxcalánilh y cakalhtahuakánilh chalí chalí. ⁶ Pero namá viudas tí chuta taclatapulí, Dios calikalhí la xanín catalatámalh. ⁷ Huix cacalimapaksi catamakantaxtílh tú cuanimán xlacata nítí tú nacaliyahuaá astán. ⁸ Para chatum cristiano nī camaktayá ixlitalakapasni, y mas, para nī calipahuán tí talamana

nac ixchic, Dios l_imanú l_a n_i calipáhualh y min l_itamakxtaka m_as l_ixcájn_it que ch_atum t_i n_i lipahuán Dios.

⁹ Acxni l_itayayátit p_at maktayayátit ch_atum viuda tamaclacasquíní nakalhí l_ihuacá sesenta años, huata kalh_in_it ch_atum ixtakólú, ¹⁰ t_lan maluloka t_lan catz_i, camakastacn_it ixcamán l_a min_in_i, catamaklhtatan_it t_i mákat taminachá, caliscujn_it ixchalhc_atnan_in Cristo, camaktayan_it t_i tamaclacasquín y tl_ahuan_it l_itlán acxni t_lan.

¹¹ Pero n_i calitayátit camaktayátit lactzumaján viudas porque acxni ixmacnicán maclacasquín ixtacristiano, talitzonkcatzán taliscuja Cristo y tatamakaxtokputún, ¹² y chuná ixacstucán tatlahuá talakalh_in porque n_i tamakantáxtilh tú tamalácnulh.

¹³ Xahuá para n_i takalhí tú tatlahuá tatzucú talakpaxialhnán nac ixchiccán cristianos y chuná n_i huata m_as lacflojas talakó sino que n_a tzucú taksan_inán, talilacahuánán tú lama y tzucú talichihu_inán hasta tú n_i min_in_i. ¹⁴ Huá clilacasquín xalactzumaján viudas catatamakáxtokli, catakálh_ih ixcamancán, catamaktákalh_i ixchiccán xlacata t_i n_i tacxilhputún t_i talipahuán Cristo n_i natalalhí quilhtamacú l_ixcájn_it natachihu_inán. ¹⁵ Porque makapitzi viudas taktzankan_itá y tatakoken_it ixtalacapastacni tlajaná.

¹⁶ Para ch_atum cristiano t_i lipahuán Cristo kalhí ch_atum ixlitalakapasni viuda nac ixchic camaktáyalh, n_i camatlán_ih catamaktáyalh ixtacristianoscán t_i talipahuán Cristo xlacata chuná huixín t_lan nacamaktayayátit namá viudas t_i xlicana tamaclacasquín.

L_huhua tamásí ixtalakalhincán n_im_a tatlahuá

¹⁷ Namá lakkolún t_i tacpuxcún cristianos y t_lan tamapaksinán cacapaxquítit y cacarrespetartlahuátit y m_as namá t_i talitayá ixtascujutcán takchihu_inán y tamásí ixtachihu_in Dios. ¹⁸ Caksántit l_a huan nac Escrituras: “N_i cahuil_ini bozal minquitzistanca n_im_a tascujmán calimáxtakti cahuáyalh l_a lacasquín.” Y alacatunu huan: “Ch_atum tasacua min_in_i namaklhtinán ixtaskau.”

¹⁹ Para ch_atum kolú t_i cacpuxcún cristianos liyahucán talakalh_in huix n_itú cahuani, solo para t_lan tamaluloka ch_atuy o ch_atutu cristianos. ²⁰ Y para ch_atum maluloknicán ixtalakalh_in y latiyá tzacatnán, ixlacatincán huak cristianos t_i talipahuán Cristo calakakahuaní xlacata natalilacahuánán xamapitzi yaj natatzacatnán. ²¹ Aquit climapaksiyán ixtacuhu_in_i Dios, ixtacuhu_in_i Jesucristo y ángeles t_i calacsacn_it nataliscuja, camakantaxti tú cuanimán xatita lakchan, n_i calacachipi para talipau o n_i talipau. ²² Huix t_lan calácsacti namá t_i p_at l_ilhcaya nacacpuxcún camakalhchihu_in_i cristianos porque para l_ilhcaya l_ata n_i para catziya ixkásat amán mapasiyán ixtalakalh_in. Huix n_i catlahua tú n_i lakatí Dios.

²³ Timoteo, como tzapu chipayán tátat y tapalakalh_iya yaj cakotti huata chúchut n_a cahuat actzú xatlihueke ixchúchut uva.

²⁴ Ixtalakalhincán n_im_a tatlahuá makapitzi lacchixcuhu_in tasí antes nacamalacapucán y tunuj catzicán ixtalakalhincán hasta astán acxni camalacpucan_it.

²⁵ N_a chuná huí t_i tl_ahuá l_itlán y catzicán tuncán, pero tahuilana t_i tatlahuan_it tú m_as t_lan y n_ití catz_i hasta astán amaca catzicán.

6

L_a ixlilatamátcan tasacua t_i catamahuan_it

¹ Namá tasacua t_i catamahuan_it camascujucán catarrespetartláhualh ixpatroncán l_a min_in_i xlacata n_ití l_ixcájn_it nalichihu_inán ixtacuhu_in_i Dios y tú masin_itáu.

² Para makapitzi tasacua ixpatroncán talipahuán Cristo, n_i catataralacatáquilh tatzacatnán caj xlacata acxtum talipahuán Cristo, chá m_as lipaxáu cataliscujli porque t_i taliscujmana talipahuán Cristo y t_lan talimanú ixtacamcán. Huá jaé talacapastacni cacalimakalhchihu_in_i y cacamasini cristianos.

L_huhua tamásí tunuj talacapastacni

³ Para cha^hatum cristiano masí tunuj talacapa^hstacni y n^h lichihu^hinán lactancs ix-talacapa^hstacni Quimpuchinacán Jesucristo n^h para tama^htlan^hiputún la xla^h lacasquín natalakachixcu^hhuí tí talipahuán, ⁴ namá chixcú n^htú ma^hkachakxí y chu^hta lactlancán, lakatí laquitstalá y lacsacxtú tachihu^hin n^hima n^htú limacuán, pues chuná lacatzucú tas^hitzi lakcatzanícán tú huan cha^hatum, tzucucán li^hxcájnit la^hlikalhka^hmanancán, n^h ma^htlanícán tú huan cha^hatum, ⁵ y tza^hpu tzucú tara^hnica namá lacchixcu^hhu^hin tí li^hxcájnit takal^hhi ixtalacapa^hstacnicán porque n^h tama^hkachakx^hin^hit tancs talacapa^hstacni. Hasta tapuhuán xlacata tí talitanú xanapuxcun tí talipahuán Cristo tlan n^h tuhua tatla^hjá tum^hin. Huix n^h cacatata^hma^hkstokti tí chuná namá ixkasatcán. ⁶ Aquit cuaniyán xli^hcana macuán talitanú xanapuxcun tí talipahuán Cristo pero n^h xlacata tatla^hjá tum^hin, porque huata tlan ama tatayaní ixlacat^hin Dios tí tama^htlan^hí tú takal^hhi. ⁷ Pues huixín catziyátit acxni lakahuaná n^htú limináu y acxni naniyáu na n^htú amán lináu. ⁸ Chí capaxahuá para kalhiyáu tú lihuayanáu y tú lihakananáu. ⁹ Pero namá tí talakatí takal^hhi tum^hin n^h lá tatalá tacxila luhua tum^hin y tzucú talakcatzán hasta tú n^h min^hiní, n^h para camacuaní, chá camanuní laclixcájnit talacastacni xlacata natalaktzanká. ¹⁰ Namá tí pucutu talakatí tum^hin tzucú catanuní tunuj túnu laclixcájnit talacapa^hstacni y makapitzi lata talipaxahuá ixtumincán hasta taktzonksuá talipahuán Cristo y ixacstucán tachípalh luhua takxtakajni n^hima takal^hhi nac ixnacujcán.

Huak tí talipahuán Cristo catalacachánilh Dios

¹¹ Pero huix Timoteo tí macamaxquínita milatámat Dios, calakmákanti jaé laclixcájnit talacapa^hstacni. Huix catzaksa tancs latapaya, tancs lakachixcu^hhuiya Dios, tancs lipahuana Cristo, capaxquiya mintacristianos, pa^htiya tú paxtoka y tlan catziya nac minacú. ¹² Calacputza la namatayaniyán Cristo nac milatámat tancs lipahuana, caliscujti amá tapaxahuán n^hima pat makh^htinana nac akapún, pues huá xlacata lilacsacnitán Dios, y huix na tancs malacnu ixlacat^hincán luhua testigos pat lisuja Cristo.

¹³ Aquit climapaksiyán ixtacuhu^hiní Dios tí camaxquí tú natalilatamá lata tú anán y Jesucristo tí litáyalh ixlacat^hin Poncio Pilato tú ixkásat, ¹⁴ n^h calimákxtakti makantaxtiya tú mamacquinicanita, n^h para calakxtapali xlacata n^hití tú naliyahuyán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁵ Acxni nachán quilhtamacú Dios ama makantaxtí tú laclhcanit, porque ixlitlihueke namá cha^hstum Dios n^hití macchaní, ixlihuakcán reyes huá lactaxtú, ixlihuakcán xapuchinanín tú anán huá lactaxtú. ¹⁶ Huata huá lama nahuán canixnihuá, y ana ní huí tasí lanca taxkáket tú n^h lá tí malacatzuhuí; n^h huí cristiano tí acxilhnit n^h para lá acxila. ¡Huá calakachixcu^hhu^hu y capaxcatcatz^hinú ixlitlihueke canixnihuá! Chuná calalh, amén.

¹⁷ Namá tí takal^hhi luhua tum^hin cacama^hkalhchihu^hini n^h catalactláncalh, n^h catalipáhualh ixtumincán ama calakmaxtú porque namá tlan laclakó, chá cacamasini catalipáhualh Dios tí luhua tú quincamaxquiyan xlacata nalipaxahuayáu. ¹⁸ Catatláhualh litlán, catalitánulh lacricos para luhua litlán tatlahuá, catamaktáyalh tí catzankaní y n^h catalakcátzalh tú tamastá o tú tamasquihu^hinán. ¹⁹ Para chuná jaé talatamá Dios ama capaxcatcatz^hiní tú tatlahuá y ama camaxquí ixputahuilhcán xlacata natalakapasa amá tapaxahuán n^hima calikalhima tú n^hicxni lakó canixnihuá.

²⁰ Timoteo, camakantaxti tú cuaninítan y calakmákanti namá talacapa^hstacni n^hima talacsacxtun^hit cristianos y n^htú limacuán, n^h para cacana^hjla tú talichihu^hinán namá tí talitanú laskalalán masqui taktzankanit. ²¹ Pues makapitzi tatakokenit jaé tala-
capastacni y talimakxtaknit talipahuán Cristo.

¡Timoteo, Dios casicunatlahuán! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUY IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

¹ Aquit Pablo, Dios quililhcānīt naclītanú ixapóstol Jesucristo tí nalīchihiuinán porque xlá mālacnūnīt ama camaxquī lipaxáu latámat tí talipahuán. ² Aquit cmalakachaniyán jaé carta huix Timoteo tí clakalhamán lā xlicāna quinkahuasa. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cācxilhacachān, calakalhamán y camaxquīn lipaxáu latámat.

Pablo snūn lacapastaca Timoteo

³ Quintacam Timoteo, chālī chālī acxni ckalhtahuakanī Dios tí clīscuja ixlihuāk quinacú nā chuná lā talīscujli xalakmakān quilītalakapasnicān, clacapastacān y cpāxcatcatzīnī Dios tú tlahuanīt milacata.

⁴ Acxni clacapastaca lā tasa acxni lamakxtakui aquit cācxilhputunān xlacata naquimakapaxahuaparaya, ⁵ porque ccatzī lā tancs lipahuanīta Cristo nac minacú nā chuná lā talipāhualh milītalakapasni. Pula mintziyūna Loida y mināna tí ixuanicān Eunice, y ccatzī chí huix nā chuná lipahuana Cristo.

⁶ Aquit cakastacyahuayān camastaca namá talacapastacni nīmā māxquīn Dios acxni cliacłhitni quimacān. ⁷ Porque Dios nī quincāmāxquīn Ixespīritu xlacata najicuanāu, xlá quincāmāxquīn Ixespīritu xlacata nakalhiyāu lītlīhueke tayanīyāu nac quilatamatcān, xlacata nalapāxquīyāu y xlacata nalacputzayāu tlahuayāu tú tlan. ⁸ Huá clīhuanīyān nī calīmāxānanti līchihiuinana Quimpuchinacán Jesucristo, nī para quilīmāxānanti aquit lā ctanūma nac pulāchīn caj ixlacata Quimpuchinacán. Huix chá camātlānī akxtakajnana lā aquit caj xlacata līchihiuinana lā natataxtunī cristianos porque Dios camaxquī lītlīhueke tí talīscuja. ⁹ Dios quincālakmāxtunītān y quincamatunujnītān huata huá nalīscujāu y nī tipuhuanāu tlan catziyāu huá quincālīlakalhamán Dios sino porque chú lāclhcalh ama quincācxilhacachinān aquīn tí lipahuanāu Cristo; Dios quincālakalhamán lāta yā tú ixanān caquilhtamacū. ¹⁰ Pero chí līlacahuānanītāu lā quincācxilhacachinān porque Quimpuchinacán Jesucristo lactlāhualh ixlītlīhueke xpuchinā calīnīn; ixtachihuīn līmīlh taxkāket xlacata natasī amā lipaxáu latámat nīmā mālacnú y nīcxni lakó.

Pablo nīcxni līmāxanān lipahuán Cristo

¹¹ Dios quilīlhcalh nacmakahuānī jaé talacapastacni, quilīmānūlh ixapóstol Jesucristo tí nalīchihiuinán y quimāmācquīlh naccāmākalhchihiuinī tí nī tamākachakxī, ¹² y caj huá xlacata cliakxtakajnama tú cpāxtoknīt, pero nī cmāxanān porque aquit ccatzī tí clīpahuanīt y ccatzī xlicāna kalhī lītlīhueke ama quimaktakalha hasta xní nachān chichinī nacmakantaxtikó quintascūjut nīmā quilīlhcanīt.

¹³ Huix catakoke namá tlan tancs talacapastacni nīmā kaxpatnīta cmasīnīnītān lā tancs nalipahuanāu Cristo y nalapāxquīyāu aquīn tí māxquīnītāu quilatamatcān.

¹⁴ Huix camāksquīnti Espīritu Santo nīmā lama nac quinacujcān camaktayān namakantaxtiya namā lipaxáu mintascūjut nīmā līlhcanītān.

¹⁵ Huix catziya lā quīntakxtakmākalh namā quīntacamcān xalac pulataman Asia y mas quīntamakalīpūhualh namā quīntacamcān Figelo y Hermógenes.

¹⁶ Quimpuchinacán Jesucristo cacālakahāmalh tí talamāna nac ixchic Onesíforo porque xlá nī caj maktum quīmāxquīlh līcamama, nī quilīmāxānalh lā ctanūma nac pulāchīn.

¹⁷ Chá acxni milh juú nac cāchiquīn Roma quilacapūtzal hasta quīmanóklhulh. ¹⁸ Dios calacāsqūilh nalakalhamán amā chichinī acxni namīn Quimpuchinacán Jesucristo porque huix catziya lā quimaktāyalh acxni xaclama nac Efeso.

2

Ni calimáxtakli ixtascújut tí litanú ixchalhcātna Jesucristo

¹ Quinkahuasa Timoteo, huix catziya la quincacxilhlacachinán Cristo tí tancs lipahuanáu y xlá amán m̄xquiyán l̄tlihueke namakantaxtiya mintascújut. ² Huix cacalilhca namá lacchixcuhuín tí tancs talipahuán Cristo la kaxpatn̄ita cl̄ichiuhin̄it̄ ixlacat̄incán lh̄uhua cristianos, xlacata xlacán natamas̄inipará jaé talacapastacni xamakapitzi cristianos tí ya takaxmatn̄it̄.

³ Huix catała mintakxtakajni n̄im̄a lakchanán la cam̄in̄in̄i ixsoldados Jesucristo. ⁴ Pues huix catziya chatum soldado tí malakachacán nalanica n̄i makatzanká ixquilhtamacú chipá tunuj tascújut, sino que lacputzá makantaxtí tú limapáksilh̄ tí malakachan̄it̄. ⁵ Chuná l̄itum chatum kamaná tí latlajá l̄itayá kamanán la limapaksinancan̄it̄ porque si no n̄itú tlajá, n̄i m̄xquicán ixpremio. ⁶ Na chuná chatum tí scuja catucuxtu min̄in̄i p̄ula namaklht̄inán ixtaxokón tú makalan̄it̄ para xlic̄ana l̄itayalh̄ ixtascújut. ⁷ Timoteo, huix calilacapastac̄nanti tú cuanimán, xahuá Dios ama mamakachakx̄in̄iyán lata tú catziputuna.

⁸ Huix catziya xlacata Jesucristo ixl̄italakapasni rey David y aquit ccamakalhchihuin̄i cristianos la lacastacuánalh̄ cal̄in̄in̄ y tlan̄ calakm̄axtú para talipahuán. ⁹ Caj huá jaé xlacata aquit cliakxtakajnama hasta ctanuma nac pulach̄in̄ la chatum makn̄in̄a, pero cpaxahuá porque ccatzi ixtachihuin̄ Dios n̄i lá lacatum manucán la tach̄in̄. ¹⁰ Aquit cp̄atí lata tú quilakchán porque cc̄alakalhamán tí calacsac̄n̄it̄ Dios xlacata xlacán natataxtun̄i y tamaklht̄inán amá lanca tapaxahuán nac akap̄un̄ para talipahuán Jesucristo.

¹¹ Aquit ccatzi xlic̄ana tú cuanimán:

Para canajlayáu tan̄iu Cristo nac culus, na tlan̄ canajlayáu amán talatamayáu nac ixpaxt̄un̄;

¹² para akxtakajnanáu ixlacata, na tlan̄ amán tamapaksinanáu nac ixpaxt̄un̄.

Para aquín n̄i l̄itayayáu lipahuanáu, xlá na n̄i ama l̄itayá quinc̄alakapasán.

¹³ Para aquín limakxtakáu lipahuanáu, xlá latiyá quinc̄alakalhamanán, porque Dios n̄i lá akskahuinán.

Nitú limacuán laquitstalacán

¹⁴ Timoteo, huix cacamalacapastaca cristianos Dios limapaksin̄it̄an̄ cacakastacyagua n̄i huata catar̄aquitst̄alalh̄ porque n̄itú limacuán. Namá tí talakatí tal̄ichiuhin̄an̄ ticu mas̄ skalala huata tamakatuyí tí takaxmata ixtachihuin̄cán. ¹⁵ Huix catzaksa tlan̄ makantaxtiya mintascújut, tancs camasi namá talacapastacni n̄ina mamac̄quican̄ita. Cascujti la chatum chalhc̄atni tí n̄i kalh̄i tú nal̄imaxanán xlacata Dios nal̄ipaxahuá mintascújut. ¹⁶ Huix n̄i cal̄ichiuhin̄anti namá talacapastacni n̄im̄a talacsacxtun̄it̄ cristianos y n̄itú limacuán porque namá tí chuná tachihuin̄an̄ mas̄ y mas̄ tal̄imahuacá namá l̄ixc̄ajnit̄ talacapastacni tú tatar̄alacataquí tú l̄ilhcan̄it̄ Dios ¹⁷ y tú tamasi takahuan̄i la namá l̄ixc̄ajnit̄ sarampión t̄at̄at. Aquit ccatzi tí taktzankan̄it̄ Himeneo y Fileto, ¹⁸ pues xlacán talakxtapal̄in̄it̄ tancs ixtalacapastacni Dios y talacsacxtun̄it̄ tahuán xlacata Cristo lacastacuánalh̄ cal̄in̄in̄ y aná l̄áksputli ixl̄itlihueke y chuná tamakatuyin̄it̄ makapitzi tí talipahuán Cristo. ¹⁹ Pero aquín lakapasáu ixtalacapastacni Dios tú nal̄itatlihuekl̄h̄au acxni quinc̄amak̄atuyicanán pues xlá huan: “Mimp̄uchinacán calakapasa tí xlic̄ana talipahuán”, y na huan: “Tí talipahuán Cristo calimáxtakli tatlahuá tú l̄ixc̄ajnit̄.”

²⁰ Huix catziya xlacata nac aktum áxtaka tahuilana tipakatzi puh̄uay tú camaclacasquincán, tahuilana vasos xla oro, xla plata, xla l̄ht̄acala, xla l̄ilht̄amat. Makapitzi huata cam̄xtucán acxni lanca tú tlahuacán y makapitzi camaclacasquincán chal̄i chal̄i. ²¹ Na chuná amá tí limakxtaka tú l̄ixc̄ajnit̄ tlahuá litanú la aktum lan̄ vaso n̄im̄a l̄ilakachixcuhuinancán, matunujcan̄it̄, macchan̄i talacapastacni nal̄iscuja Quimp̄uchinacán y n̄i akl̄ihūuat̄n̄an̄ tlahuá tú tlan̄.

²² Huix nī cacamaxlihueke lakkahuasán tí huata tlakaj tlakáj talá huak tatlahua-putún, huix chí catzaksa tancs latapaya, tancs lipahuana Dios, capaxquiya xamapitzi y calitlán lipaxáu catalatapaya tí ixlihuak ixnacujcán talipahuán Quimpuchinacán.

²³ Huix calakmákanti ixtalacapastacnicán namá tí talactlancán laksalala masqui nítú tacatzí, pues namá huata tamalacatzuquí tasitzi. ²⁴ Huix calacapástacti xlacata chatum tí macamaxquínit ixlatámat Jesucristo nī mininí nalaslaka, sino que mininí huak nacalakalhamán, mininí cakálhīh liskalala la nacamakalhchihuín cristianos, mininí napatí tú nī tlan tatlahuaní xamapitzi, ²⁵ mininí calitlán nacamatancsaní ixtalacapastacnicán tí tunu talacapastacni takalhí nī talipahuán Dios, mininí nalalikalthahuaká xlacata Dios nalakxtapalí ixlatamātcán y natalakapasa tancs ixtalacapastacni Dios. ²⁶ Porque tlajaná cakalhí la ixtachín camātlahuí tú lacasquín, pero tlan camalacastacuanicán xlacata natataxtuní ixmacán tlajaná.

3

Lhuhua cristianos ama tachipá nī tlan tijia

¹ Timoteo, milicáztit xlacata acxni talacatzuhuima nahuán namín Cristo lhuhua cristianos ama tajicuán talitayá talipahuán Dios. ² Lhuhua cristianos huata ama calipuhuancán ixacstucán, huata ama talakatí tamakstoka tumín, ama talactlancán, ama talactaxtú talipau, ama talikalhkamanán Dios, ama takaxmatmakán ixticucán, ama talakmakán tí calakalhamanít, ama talichiyá tí talipahuán Dios, ³ nítí ama talakalhamán, nī ama tamatzankenán tú tlhuanicán, ama talakatí taksaninán, ama tamakantaxtí lata tú lixcájnī talacpuhuán, ama talakatí tamakxtakajní ixtacristianoscán, ama talakmakán huak lactlán talacapastacni, ⁴ ama taraliakskahuínán, nī ama talacamaxanán, ama talactlancán huak takalhí, ama talacputzá huata tamakapaxahuá ixmacnicán, pero nī ama talacputzá talimakapaxahuá Dios ixlatamātcán, ⁵ licatzi ama talá talipahuán Dios, pero nac ixlatamātcán nī ama tamasí tacanajlá ixlihuak ixnacujcán Dios lama xastacnán y kalhí litlihueke camaktakalha.

Huix nī cacatakoke tí chuná namá ixkasatcán ⁶ porque makapitzi namá lacchixcuhuín talitanú talipahuán Dios talakpaxialhnán nac ixchiccán laktakalhín lacchaján tí takalhí lhuhua talakalhín y masqui talipuhuan tú tatlahuanít yaj lá talimakxtaka tatlahuá tú yaj chuná quitaxtú, y licatzi tzucú tamasí ixtalacapastacni Dios. ⁷ Jaé lacchaján siempre taputzá tú tlan natacanajlá pero nīcxni tamakachakxí tancs ixtalacapastacni Dios. ⁸ Aquit cama malacapastacayán la makán quilhtamacú chatuy catzīnanín tí ixcahuanicán Janes y Jambres tataralacataquilh tú tancs ixmasí Moisés pues chí na chuná namá lacchixcuhuín tataralacataquí tancs ixtalacapastacni Dios, porque lixcájnī takalhí ixtalacapastacnicán y nī talacputzá tancs talipahuán Cristo. ⁹ Pero nī makas ama tatayaní pues nī ixlimakas huak cristianos ama tacxcatzí xlacata caj takskahuinamana, na chuná la tapáxtokli amá chatuy tí tataralacataquilh Moisés.

Pablo lipaxahuá ixlatámat Timoteo

¹⁰ Timoteo, aquit clipaxahuá milatámat porque huix takokenita tú cmasininitán, quimakslihuekenita la clama, la clitayá ccaliscuja cristianos, la tancs clipahuán Cristo, la ccapatiní tú tatlahuá cristianos, la ccalakalhamán cristianos, la nī ctatlají cpatí tú cpaxtoka, ¹¹ la cakxtakajnán acxni quintaktlakalín cristianos. Huix catziya la cakxtakájnāh acxni quintaktlakálhīh namá cristianos xalac cachiquín Antioquía, Iconio y Listra, pero Quimpuchinacán Jesucristo quimaktáyalh quilakmáxtulh. ¹² Aquit cuaniyán xlacata tí talitanú taliscuja Cristo ixlihuak ixnacujcán ama camakxtakajnicán caputlakacán. ¹³ Pero namá lalixcájnī lacchixcuhuín tí takskahuínán mas y mas ama talimahuacá lixcájnī ixkasatcán porque lata nalián quilhtamacú tlan ama takskahuínán, pero na amaca cakskahuicán.

¹⁴ Huix Timoteo catakoke namá talacapaſtacni nima maſinicanita y canajlanita ixl̄ihuak minacú. Huix catziya tí maſinín ¹⁵ porque laſa milictzú maſinicanita tú huan Dios nac Escrituras; aná tlan lacsacxtuya y maſachakxiya ixtalacapaſtacni Dios xlacata nataxtuniya para lipahuana Jesucristo. ¹⁶ Porque laſa tú huan nac Escrituras Dios maſcatzinanit xlacata namaſachakxiyáu la tancs quililatamaſcán. Aná catziyáu tancs talacapaſtacni la nacakſtacyahuayáu cristianos, la nacacaxtlahuayáu tí taſtzankanit, y la nacamaſkalhchihuiniyáu tancs natalatamá, ¹⁷ xlacata namá tí talitanú taliscuja Dios tlan natamaſchani tancs talacapaſtacni y tlan natamaſcantaxtí tú calilhcanit Dios.

4

Pablo lipaxahuá ama lakchán Cristo

¹ Aquit climapaksiyán ixtacuhuini Dios y ixtacuhuini Jesucristo tí ama mín la chaſum rey caſatlahuá taxokón cristianos tí taſtacnán y tí taninít: ² huix cacamaſkalhchihuini cristianos la calakmaſtuputún Cristo; huix cacamaſkalhchihuini acxni takaxmatputún ixtachihuini Dios y maſqui nī takaxmatputún huix cachihuinanti, nī calimáſxtakti chihuina xlacata natakahuanán. Cacakahuani tí taſtzanká, calitlán cacamaſkalhchihuini y cacamaſini laſtlán talacapaſtacni. ³ Porque ama chan quilhtamacú lhuſhua cristianos nī ama takaxmatputún laſtlán tancs ixtalacapaſtacni Dios, ſino que xlacán ama talacsacxtú tú takaxmatputún y ama taputzá cristianos tí nacamaſini namá talacapaſtacni nima xlacán talakátí takaxmata. ⁴ Ama taſxtakmakán tancs ixtalacapaſtacni Dios y ama taſcanajlá cuentos nima talacsacxtunít cristianos.

⁵ Pero huix Timoteo tancs calacpuhuánanti acxni tú tlahuaya, caſati acxni akx-takajnana, nī calimáſxtakti lichihuina Cristo, maſkantaxti lipaxáu mintascújut nima lilhcacanita. ⁶ Porque aquit ctamacamaſtanittá la aktum lilakachixcuſhuini nima limakapaxahuacán Dios pues acchama quilhtamacú nalakſputa quilatámat. ⁷ Aquit cmaſkantaxtinít quintascújut, nac quilatámat aquit clacputzanit la nactayaní nī nactat-lají, ctzalanant hasta ní ixquilhcanicanit, cliſahuanit Cristo la xlá lacasquín. ⁸ Chí ahuata cama kalhí naquimaſquí Quimpuchinacán quintaxokón nima camalacnūninít ama camaxquí tí takaxmata ixtachihuini. Aquit ccatzíz xlá ſtalhca maſtá taxokón y ama quimaſquí quintaxokón acxni namín y na chuná huak amá tí talipahuán ama min caſiyá.

Pablo lichihuinán ixtascújut

⁹ Catzakſa ſok tana quilakpaxialhnana ¹⁰ pues namá quintaſcamcán Demas quiaſx-takmákalh alh nac Teſalónica; nī lá tálah y alh putzá lipaxáu nalatamá la caſihuá cristiano xala caquilhtamacú. Xaſaſum tí huanicán Creſcente anit nac pulataman Galacia y Tito anit nac Dalmacia. ¹¹ Huata quintaſcamcán Lucas quintaſtamakxtaknit juú. Aquit cmamacquiſyán caputza Marcos y calita acxni natana porque tlan quimaſtáyá nac quintascújut. ¹² Quintaſcamcán Tíquico cmaſakáchalh nac caſchiquín Efeſo. ¹³ Acxni natana naquilitaniya quilimakſlapacán nima cakxtakuililh nac Troas nac ixchic Carpo; na naquilitaniya quilibros, y nī tiaktzonkſuaya litana quincáſpnat nima ccatzoknit.

¹⁴ Aquit ſnūn cliſpuhuán tú nī tlan quintlahuaninít Alejandro namá chixcú tí caſtlahuá pailas; pero Quimpuchinacán ama maſokóní tú tlahuanit. ¹⁵ Huix ſkálalh catahuilani porque licuánit caſaraſlacataquí tí talichihuinán Cristo.

¹⁶ Acxni xlahuán quintaſmakalhapálih maſakſinanín y ctamakſhtínalh nítí quintaſtáyalh huak quintaſxtakmákalh. ¡Ojalá Dios nī caſalacapaſtácnilh jaé tú tatlahualh!

¹⁷ Pero Quimpuchinacán nī quiaſxtakmákalh, quimaſxquilh liſcamama xlacata tlan naſlichihuinán la Dios calakmaſtú cristianos, y chuná ccamaxmátalh huak tí nī judíos. ¡Quimpuchinacán quilakmaſtulh nī naquintaſcá namá laſlicuánit lapánit!

¹⁸ Y quilakmaſtuma nahuán acxni clakchán tú nī tlan xlacata tlan naquimaſquí

nac akapún namá tapaxahuán nima malacnunit. ¡Siempre calakachixcuhuúu lanca Quimpuchinacán! Chuná calalh, amén.

Pablo calacapastaca ixamigos

¹⁹ Cacahuani kalhén quilakapuxoko quintacamcán Prisca, Aquila y tí talamana nac ixchic Onesíforo. ²⁰ Quintacamcán Erasto tamáxtakli nac Corinto, y quintacamcán Trófimo cmáxtakli tatatlá nac Mileto.

²¹ A ver para tlan tana antes natanú calonkni. Talacapastacán tahuaniyán kalhén quintacamcán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y huak xamakapitzi tí talipahuán Cristo.

²² Quimpuchinacán camaxquín licamama y Dios cacacxilhlacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TITO

¹ Aquit Pablo tí macamaxquinit ixlátamat Dios, y Jesucristo limanunit ixapóstol tí nalichihuínán. Quimalakachanit naccamakalhchihuíní la natalipahuán Dios tí xlá calacscanit y natalakapasa tancs ixtalacapastacni la xlá lacasquin natalakachix-cuhuí tí talipahuán, ² natacxilhlacachán amá lipaxáu latámat nac akapún nima lilhcanit namalacnú Dios antes nalacatzucú caquilhtamacú. Dios nī akskahuinán ³ y acxni ácchalh quilhtamacú malakapasnínalh tú ixlaclhcanit y aquit quililhcalh namá Quinticucán Dios tí quincalakmaxtunitán nacmakahuaní tachihuín la natataxtuní cristianos.

⁴ Aquit cmalakachaniyán jaé carta huix Tito tí climacán xlicana quinkahuasa nima climapahuánit Cristo; Quinticucán Dios y Jesucristo tí quincalakmaxtunitán caxxilhlacachín y camaxquín lipaxáu latámat.

La ixlilatamatcán tí tacpuxcún cristianos

⁵ Aquit cmakxtakni nac pulataman Creta xlacata nalaccaxtlahuaya tú istzanká, y xlacata nacalilhcaya lakkolún tí natacpuxcún cristianos tí talipahuán Cristo nac akatunu cachiquín la climapaksín. ⁶ Pero tamaclacasquiní namá tí calilhcaya natacpuxcún cristianos nī limaxanaj talamana, huata takalí chatum ixmahuinacán, ixcamancán talipahuán Cristo, nī lixcájnī ixkasatcán y takahuanán.

⁷ Tí litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tamaclacasquiní nítú naliyahucán nac ixtascújut nima macamaxquinit Dios namakantaxtí. Nī siempre lactaxtuputún, nī huata sítzī, nī huata kachitapulí, nī huata lanica, nī huata lipuhuán natlajá tumín masqui nī miníní. ⁸ Sino que tamaclacasquiní nalipuhuán tlahuá tú tlan, catamaklhtatá tí mákat taminachá, tancs lacpuhuánán, tancs catzī, liscuja Dios ixlihuak ixnacú, makantaxtí tú laclhcá ixacstu, ⁹ takoké namá tancs ixtalacapastacni Dios nima quincamamamaxquinitáu namasiyáu xlacata na tlan nacalimaxquí ixtalacapastacnicán tí tatarahuání.

Lhuhua talakxtapalí ixtalacapastacni Dios

¹⁰ Lhuhua lacchixcuhuin nī takahuanán tú huan Dios, takskahuínán talichihuínán talacapastacni nima nítú limacuán. Tí lihua tatatlancaní huá namá judíos; ¹¹ pero tamaclacasquiní camaquilhacslicán porque tamakatuyimana lhuhua cristianos y hasta catunu huak lata tí talamana nac aktum putáhuilh. Xlacán tamási hasta tú nī miníní xlacata nacamaxquicán tumín. ¹² Aquit clacapastaca la calichihuínalh ixtapakánat chatum profeta xalac Creta tí ixcamakalhchihuíní: “Namá cristianos xalac Creta talakatí takskahuínán, laclicuánit la quitzistancanín, huata talipuhuán natahuayán y talakatí chuta talatahuilá.” ¹³ Jaé profeta xlicana tú huá porque chú talamana, huá clihuanianyán nī cacaliquilhpúhuanti calacaquilhniya acxni taktzanká xlacata natatakoké ixtalacapastacni tí talipahuánit. ¹⁴ Cacakastacyahua nī natacanajlá namá cuentos nima talacsacxtunit judíos y nī natatakoké tú talimapaksínán cristianos para nī Dios limapaksinanit.

¹⁵ Tí tlan tancs talamana tacatzí xlacata lata tú tlahuanit Dios huak tlan maclacasquincán, pero tí nī tancs talamana y tí nī tancs talipahuán Dios nī tamatlání huak tlan maclacasquincán tú huí porque hasta ixtalacpuhuancán y ixtalacapastacnicán tamalaktzankenit. ¹⁶ Xlacán talitayá talipahuán Dios, pero ixlamatcán tlan calilakapascán takskahuínán porque huak talakmakán nī takahuanán y nī talipuhuán ixtatláhuah tú tlan.

2

Lá ixlilatamātcán cristianos

¹ Huix cacamasini cristianos namá ixtalacapastacni Dios nima quincamamacquinitán namakahuaníyáu. ² Lakkolún tí tacpuxcún cristianos tancs catalacpuhuánalh, tancs catalatámalh xlacata nacalipahuancán, tancs catalacapastácnalh, catatakókelh ixtalacapastacni tí talipahuánit, catalakalhámalh ixtacristianos y catatálalh tú calakchán.

³ Lacchatín na chuná catamásilh tancs talamana, nī cataksanínalh, nī huata catalipúhualh tahuá cuchu chá catamásilh tú tlan, ⁴ lá lactzumaján lacchaján natapaxquí ixtakolucán, lá natapaxquí ixcamancán, ⁵ tancs catalacapastácnalh, nī catatláhualh tú natalimaxanán, catatahui nac ixchiccán lá caminíní, tlan catacátzilh, catakaxmatli ixtakolucán, xlacata nī tí līxcájnit nalikalhkamanán ixtachihuín Dios.

⁶ Chuná litum cacakastacyahua lakkahuasán tlan catalacapastácnalh. ⁷ Huix calatapa lá miníní xlacata natalilacahuánán milatámat lá tlahuaya tú tlan, lá tancs masiya tú canajlaya, lá tancs lápat xlacata nalipahuancana, ⁸ lá makantaxtiya tú lichihuínana xlacata nī tú naliyahwayán y chuná ixacstucán natalacamaxanán namá tí casitziniyán y talacputzá līxcájnit nacalichihuínanán.

⁹ Cacakastacyahua tasacua tí tascuja catakaxmatli lata tú talimapaksinán ixpatroncán, catamakantáxtilh tú camaksquincán y nī catakalhtaxtoktínalh, ¹⁰ nī catakalhánalh, chá catamásilh xlicana tamakantaxti tú tacanajlá xlacata huak natacxila lá ixlilán lipahuancán Dios tí quincalakmaxtunítán.

¹¹ Dios masinít lá quincacxilhlacachinán xlacata huak cristianos natacatzí lá natataxtuní. ¹² Xlá quincamasiniyán lá nakxtakmakanáu tú nī tlan tlahuayáu y laclīxcájnit quintalacapastacnicán xlacata natalamayáu jaé caquilhtamacú lá miníní, tancs nalacpuhuananáu, tlan nacatziyáu y nalakachixcuhuiyáu Dios lá lacasquín.

¹³ Na quincamaxquiyán licamama nakalihyáu tú malacnūnit ama makantaxti amá quilhtamacú acxni namín tí quincalakmaxtunítán y tí na lanca quiDioscán Jesucristo.

¹⁴ Xlá tamacamástalh namakñicán quilakapuxokocán xlacata naxokonán tú ixlīniyáu Dios y chuná camatúnūjli cristianos tí ixama talipahuán xlacata tlan nacamapaksí lá xlá lacasquín y huata natalacputzá tatlahuá tú tlan.

¹⁵ Aquit clīmapaksiyán cachihuínanti, cacakastacyahua y cacalacaquilhni tí taktzanká lá miníní tí cacpuxcún cristianos. Nī camasta quilhtamacú tí nalakmakanán.

3

Dios lakxtapalí ixlilatamātcán tí talipahuán

¹ Tito, huix cacamalacapastaca catamakantáxtilh tú tahuán laclanca mapaksinanín xala mákat, y mapaksinanín xalac ixpulatamancán catakahuánalh tú calīmapaksicán y nī catatzonkcátzalh tatlahuá tú tlan, ² nī tí līxcájnit catalichihuínalh, nī tí catataráslakli, chá catalakalhámalh ixtacristianoscán y catacxilhlacáchalh chatunu cristianos tí talamana.

³ Caáksanti xlacata chalh quilhtamacú aquín na līxcájnit ixlamanáu, nī tú ixcanajlayáu, nī ixakahuananáu, ixaktzankanítáu, huata ixlipuhuanáu tú lacasquín quīmacnicán y tú nalipaxahuayáu, ixtlahuayáu tú nī tlan, ixlalakcatzaniyáu tú ixtlahuá chatum, huak ixlakmakanáu, y ixlāsitziniyáu chatum chatúm. ⁴ Pero Dios quincacxilhlacachín naquincalakmaxtuyán y quincamasinín lá quincalakalhamanán porque xlicana ⁵ quincalakmaxtún nī xlacata tlahuanítáu tú tlan, sino porque quincalakalhamán quincacxilhlacachín. Acxni quincalakmaxtún, xlá chekemákalh tú nī tlan ixtlahuanítáu y malakáchalh Espíritu Santo xlacata namalacatzuquiyáu sasti latámat ⁶ aquín tí lipahuánáu Quimpuchinacán Jesucristo; y nī lakcatzanit mastá lhuhua

ixtapaxquín ⁷ xlacata tí tamatlání tamaklhtínán ixtapaxquín Dios nīmā malacnú tlan nacamaxquicán amá lipaxáu latámat nac akapún nīmā lacachānitáu tí lipahuanáu.

Tí talipahuán Cristo nī catalimákxtakli tatlahuá tú tlan

⁸ Aquit ccatzí xlicana tú cuanimán y clacasquín nī caliakatzanka lichihuínana tú cuaninitán xlacata tí talipahuán Dios nalacputzá tatlahuá tú tlan. Jaé tú climapaksimán snun tlan y camacuaní huak cristianos. ⁹ Pero nī cacataraquitstala tí chuta tachihuínán, tí talichihuínán la taliminitchá ixlitalakapasnicán, tí talakatí taralinica y talisitzi caj xlacata lactzu lactzú ixlimapaksín ixley Moisés. Namá nitú limacuán nī para camaktayayán.

¹⁰ Para chatum cristiano camakalhchihuíní tí talipahuán Cristo catatatúnjli, catachihuínanti maktum o maktuy yaj chú calalh y para nī caso tlahuayán, yaj calimákxtakti cacatatamakstokni. ¹¹ Porque namá chixcú lixcájnī ixkásat y ixacstu ama lilhcutayá ixtalakalhín.

Pablo lichihuínán tú lacasquín

¹² Acxni nacmalakachāniyán quintacamcán Artemas o Tíquico, catlahua fuerza tana quiaxila juú nac Nicópolis porque cpuhuán aná cama tamakxtaka hasta natitaxtukó calonkni. ¹³ Na cmaksquínán cacamaktaya abogado Zenas y Apolos, cacamaxqui tú talacasquín xlacata nitú nacatzankānī y tlan natachān ní tamāna. ¹⁴ Xahuá chuná natacatzīnī tí talipahuán Cristo tarāmaktayá acxni tú maclacasquín chatum y chuná natacatzī tú limacuán latamacán.

¹⁵ Quintacamcán tí quintatālamāna talacapastacān tahuaniyán kalhén. Na cacahuani kalhén quilakapuxokocán quiamigoscán tí talipahuán Cristo. Dios cacaxilhacachān huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH FILEMON

Pablo huaní kalhén Filemón

¹ Aquit Pablo tí ctanuma cpulachín caj ixlacata Cristo y quintacamcán Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huix quintacamcán Filemón tí clakalhamanáu porque quincatascuján. ² Na ccalacapastacáu quintacamcán Apia, y quintacamcán Arquipo tí makahuaní ixtachihuín Dios na chuná la aquín, y namá cristianos tí talipahuán Cristo y tatamakstoka nac mínchic. ³ Quinticucán Dios y quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín y cacamaxquín lipaxáu latámat huak huixín.

Filemón calakalhamán ixtacristianos

⁴ Aquit siempre clacapastacán acxni ckalhtahuakaní Dios y cpaxcatcatzini tú tlahuanit milacata ⁵ porque quilitchihuínancanit la tancs lipahuana Jesucristo y calakalhamana huak tí talipahuán Dios. ⁶ Aquit cmaksquín Dios tí calakalhamanita camaktayanita catalilacahuánalh la huix tancs lipahuana Cristo xlacata natamakachakxí la quincacxilhlacachinán tí lipahuanáu. ⁷ Quintacam Filemón, aquit snun cpaxahuá y ni cakatuyún pues ccatzí la capaxquiya cristianos y lhuhua tí talipahuán Cristo takalhi licamama nac ixnacujcán porque calakalhamana.

Pablo lacatitayá ixamigo Onésimo

⁸ Quintacam Filemón, huix catziya aquit quililhcanit Cristo nacliscuja y tlan xclimapaksín tú militláhuat. ⁹ Pero ni clacasquín y mejor camán licxilán para xlicana quilakalhamana la aquit clakalhamanán. Aquit kolutá y ctanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo, ¹⁰ chí camán cliakaxculiyán chatum tí climanú quinkahuasa porque cmalipahuánilh Cristo juú nac pulachín huanicán Onésimo. ¹¹ Milh quilhtamacú namá Onésimo nitú limacuanín, pero chí sculujua lanit y tlan quincamacuaniyán la huix y la aquit. ¹² Huá climalakachaniyán, jcamakhtinanti nac mínchic la aquit caquimakhtinanti!

¹³ Aquit xactilakátilh catamáxtakli milakapuxoko juú xlacata naquimaktayá, pues como ctanuma nac pulachín caj ixlacata ixtachihuín Dios ni lá ctaxtú. ¹⁴ Pero ni ctachcapútulh quicstu porque qué tal para ni matlaniya. Para huix ixlihuak minacú chú lacpuhuana camalakacha, pero ni clacasquín capúhuanti tamaclacasquini naquimalakachaniya.

¹⁵ Cpuhuán Dios limáxtakli akxtakmakanán laktzú quilhtamacú xlacata chí tlan namakhtinana y natalatapaya canicxnihuá porque lipahuán Cristo. ¹⁶ Chí pat makhtinana la yaj chatum tasacua tí ixtamahuanita, yaj pat licxila la mintasacua, chí pat licxila la chatum mintacam tí nalakalhamana. Aquit snun clakalhamán la xlicana quintacam, pero huix mininiyán mas nalakalhamana porque liscuján lata makán y xahuá litanú quintacamcán porque chí lipahuán Cristo.

¹⁷ Filemón, para huix quilimanuya miamigo camakhtinanti la caquimakhtinanti aquit. ¹⁸ Para tú ni tlan tlahuaninitán o tú linyán aquit caquimataji. ¹⁹ Aquit Pablo quimacán cama litzoka tú cama huaniyán: Aquit nacxokó tú linyán. Pero pula camán malacapastacayán caáksanti tí litachihuínán Cristo xlacata nataxtuniya y chuná quitaxtú la lhuhua tú quilipiniya. ²⁰ Quintacam Filemón, aquit ccatzí huix lipahuana Cristo y clipahuanán pat tlahuaya tú cliakaxculimán. Camakapaxahua quinacú huix tí lipahuana Cristo.

²¹ Aquit cmalakachaniman jaé carta porque ccatzí pat kaxpata tú cuanimán y pat tlahuaya mas lata tú cmaksquimán.

²² Nā cliakaxculiyān calaccaxtlahua ní nactamakxtaka porque clac̣lhcañit nacanachá calakpaxialhnanān, pues huixín chú maksquinītántit Dios.

²³ Tahuaniyān kalhēn Epafra, xlá quintatanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo,

²⁴ Marcos, Aristarco, Demas y Lucas tí quintamaktayá nac quintascújut.

²⁵ Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín huak huixín. Chuná calalh, amén.

CARTA NIMA CATZOKNICA HEBREOS

Dios mālakáchal̄h Ixkahuasa xlacata nal̄ichihuínán

¹ Dios camalakachán̄ilh profetas xalakmakán̄ quilitalakapasnicán̄; n̄i caj maktum cat̄achihuín̄alh y l̄huhua tú cal̄imalacahuán̄ilh l̄ata makán̄ quilhtamacú. ² Pero chí jaé quilhtamacú mālakáchal̄h Ixkahuasa xlacata naquincal̄it̄achihuín̄anán̄ tú ixtalacapistacni, namá tí maktlahuan̄it̄ huak̄ l̄ata tú huí caquilhtamacú y macamaxquín̄it̄ namapaksí huak̄ l̄ata tú huí caquilhtamacú.

³ Xlá masí ixl̄ilanca ixl̄it̄lihueke Dios, l̄itanú ixmas̄uy l̄a kalhí ixkásat Dios, y ixl̄it̄lihueke ixt̄achihuín̄ camaxquí tú natal̄ilatamá n̄i natalaksp̄uta l̄ata tú anán̄. Xlá quincaxapanín̄ quintal̄akalh̄incán̄ y ast̄án̄ alh̄ tahuilá nac̄ ixp̄axt̄ún̄ Dios n̄im̄a huí nac̄ akap̄ún̄.

Ixkahuasa Dios n̄it̄i macchan̄i ixl̄it̄lihueke

⁴ Ixkahuasa Dios cakapulan̄it̄ ángeles porque maklht̄inan̄it̄ mas̄ lanca ixp̄ut̄ahuil̄h que ángeles. ⁵ Caks̄ántit̄ xlacata Dios n̄icxni huán̄ilh chatum̄ ángel:

Huix Quinkahuasa;
aquit chí cl̄itanun̄it̄ mint̄icú.

Alacatum huampá:
Aquit cama l̄itanú ixt̄icú,
y xlá ama l̄itanú quinkahuasa.

⁶ Chuná l̄itum̄ acxni macáchilh̄ jaé xapuxcu Ixkahuasa caquilhtamacú huá:
Catalakachixcúhuil̄h huak̄ ángeles tí tatalam̄ana Dios.

⁷ Dios chuné cal̄ichihuín̄alh̄ ángeles:
Ixángeles cal̄imacán̄ caj l̄a un̄,
ixchalhc̄atnan̄ín̄ cal̄imacán̄ l̄a l̄hcúyat̄.

⁸ Pero Ixkahuasa chuné lichihuín̄án̄:
Huix Dios, mintapáksit̄ n̄icxni ama laksp̄uta
porque huata huix tlan̄ tancs mapaks̄inana y stalhca pat̄ mast̄aya taxokón̄.

⁹ Huix lakmakan̄ita tú n̄i tlan̄, lakat̄in̄ita tlan̄ cat̄ziya;
huá xlacata Dios, Mimp̄uchin̄a Dios l̄ilhcan̄it̄án̄
mas̄ lip̄axáu namapaks̄inana que l̄a xamakapitzi tí tamapaks̄inan̄it̄.

¹⁰ Alacatum n̄a huampá nac̄ Salmos:
Huix Ixp̄uchinacán̄ huak̄ tú talam̄ana, l̄ata makasá caxtlahua ní natahuilá
caquilhtamacú,
y mimacán̄ l̄itlahua akap̄ún̄.

¹¹ Xlacán̄ ama talaksp̄uta, pero huix tayan̄ip̄at̄ nahuán̄ can̄icxnihuá,
huak̄ ama talaclakó l̄a aktum̄ aklhchú lhák̄at̄ tú yaj tú macuán̄.

¹² y pat̄ calakapsa l̄a aktum̄ lhák̄at̄,
pat̄ calakxtap̄aliya l̄a acxni talakxtunancán̄.
Pero huix n̄icxni pat̄ talakxtap̄aliya,
milat̄amat̄ n̄i ama laksp̄uta.

¹³ Dios n̄icxni huán̄ilh chatum̄ ángel jaé tachihuín̄ tú huán̄ilh Ixkahuasa:
Catahuila ixp̄axt̄ún̄ cquimp̄umapaks̄ín̄,
hasta xn̄i naccamakatlajá huak̄ mienemigos
xlacata acxtum̄ natalakachixcuhuiyán̄.

¹⁴ Porque huak̄ ángeles tal̄itanú ixchalhc̄atnan̄ín̄ Dios; xlá camalakachá xlacata nata-
makt̄ayá cristianos tí cal̄ilhcan̄it̄ natataxtun̄i.

2

Ni tlan lakmakancán tú malacnú Dios

¹ Para Dios chú lichihuinanit Ixkahuasa mas quincamininiyán ni nalimakxtakáu kaxmatáu tú quincamasinicanitán xlacata ni naktzankayáu chipayáu tunuj tijia. ² Caksántit xlacata tú talichihuinalh ángeles huak kantáxtulh, y tí tatzacátnalh y takaxmatmákalh tú talichihuinalh camaxquica ixtaxokoncán nima ixcaminini. ³ Huá ccalihuaniyán, ¿puhuanítit huixín ni caquinticamaxokoncán para lakmakanáu namá lanca tapaxahuán la nataxtuniyáu nima quincamalacnuniyán Dios? Jaé lipaxáu tachihuín pula lichihuinalh Quimpuchinacán, y tí takáxmatli quincamalulokninitán aquín huak xlicana. ⁴ Xahuá Dios maluloknit huak xlicana porque luhua tú quincalimalacahuāninitán, catlahuanit lalanca ixtascújut, lilacahuānaitáu tú nixni ixacxilhñitáu, y luhua tú mas quincalimaxquinitán ixlitihueke Espíritu Santo la xlá lacasquinit.

Cristo mataxtucnit litanú Ixkahuasa Dios

⁵ Dios ni lilhcanit chatum ángel namapaksinán nac ixtapáksit nima ccalitachihuīnamán malacatzuquinit. ⁶ Xlá lilhcanit chatum tí chuné lichihuīnancanit nac Escrituras:

Oh Dios, ¿tucu ixlakxtu chatum cristiano?

¿Huānchi lacapastacñita acxilhlacachipina?

¿Tucu liacxila chatunu cristiano?

¿Huānchi lipuhuana tú paxtoka?

⁷ Laktzú quilhtamacú limakxtakñita ni cakálhilh litlihueke ni para la takalhi ángeles, pero maxquñita litlán nakalhi lanca y lipaxáu ixputáhuilh, porque limakxtakñita nacuentaja huak lata tú tlahuanita;

⁸ Maxquñita litlán namapaksí huak lata tú huí.

Para Dios lilhcanit natamapaksí cristianos lata tú huí, huak lata tú anán minini huá nacamapaksí. Pero aquín acxiláu xlacata lata tú huí ni huak takaxmatni. ⁹ Pero chí acxiláu Jesús, amá tí limáxxtakli Dios laktzú quilhtamacú ni nakalhi ixlitihueke ni para la takalhi ángeles, kalhi lanca y lipaxáu ixputáhuilh porque litamáxxtakli namakñicán quilakapuxokocán; Dios quincacxilhlacachín y huá limatlánilh canilh Cristo huak quilacatacán.

¹⁰ Dios tlahuanit lata tú anán y lata tú huí huá tamacuaní y lacasquinit huak ixcamán natalipaxahuá tú malacnú Jesucristo tí quincalakmaxtunitán, pues xlá macchánilh tú ixlacasquín Dios acxni litamáxxtakli nakxtakajnán. ¹¹ Y chí la tí camalacatlánilh cristianos ixlacatín Dios y la cristianos tí camalacatlánicán, huata takalhi chatum ixticucán. Xlá ni limaxanán calimacán cristianos ixnatacamán, ¹² la huan nac Escrituras:

Cama lichihuīnanán ixlacatincán quinatacamán, cama tliniyán alabanzas ní tatamakstoka talakachixcuhuiyán.

¹³ Alacatunu huan:

Aquit huata huá clipahuán.

Alacatunu huampará:

Uchu cuilanáu, aquit y ixcamán Dios nima quimacamaxquinit.

¹⁴ Huixín catziyátit tí talitanú litalakapasni takalhi tipatum ixkalhnicán y tipatum ixlihuacán, pues Jesús na chuná litánulh quilitalakapasnicán porque ixkalhi ixkalhni y ixlihua la aquín xlacata tlan naní la catihua y nalactlahuá ixlitihueke tlajaná tí ixmalacatzuquíná linín. ¹⁵ Pero chuná calakmaxtunit ixmacán huak tí tajicuaní linín y talitanú la tachín porque nití tlan tataxtuní ni taní.

¹⁶ Porque xlicana ccahuaniyán xlá milh camaktayá ixlitalakapasnicán Abraham, ni lilhcanit nacamaktayá ángeles. ¹⁷ Huá xlacata Dios limáxxtakli cakálhilh ixkásat la takalhi ixnatacamán xlacata tlan nalitanú chatum xapuxcu cura tí capaxquí

ixtacristianos y tancs liscuja Dios xlacata tlan nacaxapaní ixtalakalhincán cristianos acxni nalakachixcuhuinán. ¹⁸ Xlá tlan camaktayá tí calicxila tlajaná catatláhualh talakalhín porque xlá akxtakajnanit, catzíl la tamaklhcatzíl acxni lïcxilhnán tlajaná.

3

Jesús mas lanca que Moisés

¹ Lita camán, huixín catziyátit Dios camatunujnitán calihcanitán ama calakmaxtuyán, huá calihuaníyán calilacahuanántit Jesús tí malakachaca xlacata nalitanú xapuxcu cura tí tlan naquincalacatitayayán ixlacatín Dios y naquincamasiniyán la nalakachixcuhuiyáu. ² Jesús nï kaxmatmákalh Dios tí lïlhcalh jaé tascújut na chuná la Moisés kaxmátnilh Dios la ixmaxquinít ixtascújut nacacpuxcún ixcamán nïma nacacuentajní. ³ Pero Jesús litanú mas lanca que Moisés porque xapuchiná tí malacatzuquí aktum putáhuilh mas talipau que namá putáhuilh nïma nalacatzuquica. ⁴ Huixín catziyátit aktum putáhuilh siempre huí tí malacatzuquí, pero tí malacatzuquinít lata tú anán huá Dios.

⁵ Moisés kaxmátnilh tú lïlhcalh Dios ixlacatacán ixcamán pero huata limácalh la chatum tasacua tí ixlimakantáxtit tú limapaksí xpatrón. Nï huak ixcatzíl tú ixama tlahuá Dios astán y huata ixlichihuínán xlacata ixama min quilhtamacú acxni Dios mas tlan naquincahuaníyán huak ixtalacapastacni. ⁶ Pero Cristo litanú xapuxcu Ixkahuasa Dios tí akahuánalh tú lïlhcanilh Dios nac putáhuilh, y aquín litanuyáu namá ixputáhuilh Dios para nï limakxtakáu tancs lipahuanáu y tancs lacachanáu amá tapaxahuán nïma malacnunit.

⁷ Cakaxpáttit la huan Espíritu Santo nac Escrituras:
Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,

⁸ nï cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios nac desierto talicxilhli para Dios xlicana kalhí litlihueke.

⁹ Militalakapasnicán aná quintalixcilhli para xlicana ckalhí litlihueke y tipuxum cata aquit ccalimalacahuánilh quintascújut.

¹⁰ Huá xlacata quintalimakasítzilh amá militalakapasnicán, y clacpuhuá: “Tzapuj tzápu takatuyún nac ixnacujcán, nï talactlahuamputún tijia nïma ccamasini.”

¹¹ Huá xlacata tancs cliláclhcalh acxni quintamakasítzilh:
“Nï cama calimakxtaka catatánulh ní xacama camajaxá.”

Luhua takaxmatmakán Dios

¹² Lita camán, huixín skálalh calatapátit niti lïxcájnít cakálhilh ixnacú limakxtaka lipahuan xastacnán Dios. ¹³ Chá calacputzátit la nalamakalhchihuiniyátit chatum chalí chalí, porque chí camaxquicanitántit jaé quilhtamacú acxni tlan namaklhtinanátit tú quincamalacnuniyán. Chí tuncán camacamaxquítit Dios milatamatcán porque qué tal astán para minacujcán chipá lïxcájnít tapuhuán y mas nalakatíyátit tlahuayátit talakalhín que nakalhíyátit tú Dios camaxquiputunán. ¹⁴ Aquín tlan tapaxahuayáu Cristo para nï limakxtakáu lipahuanáu lata xlahuán quincalitachihuínancán hasta xní nalakchanáu.

¹⁵ Cakaxpáttit la huan nac Escrituras:
Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,
nï cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios.

¹⁶ Calacapastáctit, ¿ticu namá takáxmatli ixtachihuín Dios y takaxmatmákalh? ¿Nï huá namá huak cristianos tí camáxtulh Moisés nac lanca pulataman Egipto? ¹⁷ Xlacán tamakasítzilh Dios tipuxum cata y huak namá tí tatzacátnalh calimáxtakli catánilh nac

desierto. ¹⁸ Namá tí takaxmatmákalh tancs calílhcālh nī ixama tatanú ní Dios ixama camajaxá. ¹⁹ Calilacahuanáu tú tapáxtokli, Dios nī calimákxtakli catatánulh porque nī tacanájlah tú camālacnūnilh.

4

Tí talipahuán Dios tamaklhtinán tú malacnú

¹ Litacamán, Dios mastamajcú quilhtamacú natatanú tamaklhtinán tí talacasquín tú malacnūnit; huixín skálah calatapátit xlacata nīti nakxtakmakancán y yaj lá catitánulh.

² Aquit nī lá huanáu nī quincalītachihuīnancanītán lā lacasquín Dios nataxtuniyáu nā chuná lā calītachihuīnancā xlacán, pero xlacán nītú calīmacuánilh tú takáxmatli porque nī talipáhualh tí cātachihuīnalh. ³ Huata aquín tí lipahuanáu tú malacnú tlan amān tajaxáu Dios lā huanīt nac Escrituras:

Huá xlacata tancs clīlāclhcālh acxni quintamakasītzilh:

Nī cama calīmakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaxa.

Masqui ixcalīmalacahuanīnit Dios lā jaxma porque ixtascújut maspútulh acxni tlahuakolh caquilhtamacú; ⁴ lā lichihuīnán lacatum nac Escrituras:

Acxni tlahuakolh ixtascújut ixliaktujún chichiní Dios jaxli.

⁵ Pero alacatunu ní ixcalīchihuīnancán israelitas huampará:

Nī cama calīmakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaxa.

⁶ Pero Dios chí lacasquín catatánulh huak cristianos ana ní ama camajaxá. Amá tí xlahuán calītachihuīnancā lā natataxtuní nī tatánulh porque takaxmatmákalh tú camālacnūnilh; ⁷ huá xlacata Dios līlhcápā tunuj quilhtamacú y huá jaé quilhtamacú. Dios macxcatzīnilh rey David calīchihuīnalh ixtalacpuhuán y lāta tú makán talīchihuīnalh quincalakchanāncú chí:

Para chí kaxpatātīt ixtachihuīn Dios,

nī cakaxmatmakántit nac minacujcán tú cāhuanimán.

⁸ Calacpuhuántit, para Josué ixtimakántáxtilh ixticamáxquilh cristianos ní natajaxa, Dios nī ixtilīchihuīnalh tunuj chichiní. ⁹ Huá ccalīhuanīyán calacapastáctit xlacata Dios camātunujnīt tunuj quilhtamacú ní ama camajaxá tí talipahuán. ¹⁰ Y namá tí limakxtaka Dios catánulh tajaxa yaj liakatuyún ixtascújut nā chuná lā yaj akatúyulh Dios acxni maspútulh ixtascújut. ¹¹ Huá xlacata calilacputzáu tanuyáu tajaxáu Dios; nīti tí tamakxtaka caj xlacata cātakoké camakslihueké amá tí takaxmatmákalh.

Ixtachihuīn Dios lā aktum espada nīmā kalhī lacaputuy ixlīlacastayanca

¹² Milīcatzītcan xlacata ixtachihuīn Dios lama lā xastacnán y kalhī lītlihueke camākahuānī cristianos y mas līcuānit que lā aktum espada nīmā kalhī lacatuy ixlīstayanca porque tlan malakxtalī quilīstacnicán y quiespiritucán; tlan tanú lacatunu ní lālaknú y lāta tú kalhī quīmacnicán y tlan takāsa hasta tú tzeḱ lacpuhuanáu y tú tlahuaputunáu nac quinacujcán. ¹³ Lāta tú anán nī huī tú nī catzī Dios ní tahuilāna, porque xlā calakapasa lāta tú anán, huak cācxilhñit amá tí ama quīncatātlahuayán taxokón.

Dios līlhcāñit Cristo nalītanú xapuxcu cura

¹⁴ Litacamán, nī calīmakxtakui lipahuanáu tú lactanūnitáu porque Jesús Ixkahuasa Dios lītanú xapuxcu cura tí quīncalacatītayayán ixlacatīn Dios. ¹⁵ Aquín kalhīyáu chaṭum xapuxcu cura tí tlan quīncasipācxilān acxni aktzankayáu tzacātnanáu porque xlā nā chīxcú huá lā aquín y makhīcatzīnīt lā tzacātnamputún quīmacnicán pero nī tlāhualh talākalhīn. ¹⁶ Huá xlacata yaj cākatuyūu catalacatzuhuīu xlacata nakalh-tahuakaniyáu namá Quintīcucán Dios tí tlan catzī porque xlā quīncalakalhamanán y quīncācxilhīlacachinán quīncamaktayayán acxni tú makatzankayáu.

5

Tí litanú xapuxcu cura maklhcatzīnīt lā tlahuacān talākālhīn

¹ Ixlīhuākcān cristianos Dios lacsaca chātum chixcú nalītanú xapuxcu cura xlacata nacālacatītayā huāc cristianos ixlacatīn Dios, xlacata namakamaklhtīnān limosnas y xlacata nacāmāknī quitzistancānīn tú nalīlakachixcuhuí Dios ixlacata ixtalākālhīncān.

² Como namā xapuxcu cura maklhcatzīnīt lā tlahuaputún talākālhīn quimacnicān tlan cācxilhacachān calākālhāmān ixtācristianos tí nī tamākachakxī tú tatlahuā y tí tatzacātnān. ³ Huā xlacata līmīnīnī nalakachixcuhuí Dios ixlacata ixtalākālhīn y ixlacata ixtalākālhīncān huāc cristianos tí talīpahūān Dios. ⁴ Nī huī cristiano tí ixacstu lītāclhācā litanú xapuxcu cura, sino que Dios līlhācā tí lacasquīn nalītanú xapuxcu cura lā tīlīlhāclh Aarón amā xlahuān xapuxcu cura.

⁵ Nā chunā Cristo xlā nī ixacstu tāclhāclh litanú xapuxcu cura, sino que Dios līlhāclh nalītanú xapuxcu cura, lā tihuānīlh maktum: Huix quinkahuasa, aquīt chí clītanūnīt mīntīcū.

⁶ Alacatunu tatzokparanīt lā huanipā:

Huix pāt litanūya xapuxcu cura canīcxnīhuā

nā chunā lā ctilīlhāclh Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo latāmālh lā catīhuā chixcú juú caquilhtamacú kalhtahuakānīlh y xcalānīlh Dios, hasta pixtlākualh y tāsālh lāta tāchihuīnālh Dios tí tlan ixlakmāxtú calīnīn y Dios káxmatli porque xlihuāc ixnacú lakachixcūhūīlh. ⁸ Masqui Cristo Ixkahuasa Dios, catzīnīlh lā tlan nakaxmata tú līmāpaksīca lā catīhuā chixcú tí lakatī makapāxahuā Dios hasta lītāmāxtakli akxtakajnān. ⁹ Pero chunā mātaxtuclī tú ixlāclhcanīnīt Dios y mīlh lītāmāxtaka tí tlan calākāxtú huāc cristianos tí talīpahūān y takaxmatnī. ¹⁰ Porque Dios līlhāclh nalītanú xapuxcu cura nā chunā lā tīlīlhāclh Melquisedec.

Tí nītú tamākachakxī lā lakskātān

¹¹ Aquīt tlan māc lhuēhua tú xaccahuanīn jaé tú ccalītachihuīnamān pero nī ccatzī lā tlan naccālacspītnīyān porque huixīn nī mākachakxīputunātīt lactlān talacapāstacnī. ¹² Pasārīanīt lhuēhua quilhtamacú y huixīn camīnīnīyān ixlītanūtītā makālhtahuakenānīn; pero lātiyā maclacasquīnātīt tí cacālacspītnīn lactzu lactzú ixtalacapāstacnī Dios nīmā lāclhcanīt, lātiyā lītānūyātīt lā lactzú skātān tí huata tlan tahuā leche y nī lá tatzakā palhaj tahuā. ¹³ Namā tí huata tahuā leche talītanú lā lactzú skātān, nī tamākachakxī lā tancs natalatamá lā lacasquīn Dios. ¹⁴ Pero tí talīhuayān tahuā talītanú laclanca cristianos porque tacatzīyā tú camīnīnī ixlītlahuatcān, tlan tamākachakxī tú tlan y tú nī tlan.

6

Tīyat nīmā nītú makālā lakmakāncān

¹ Huā ccalīhuanīyān yaj pucutā calīpuhuāu tú xlahuān quīncāmāsīnicān acxni līpahūāu Cristo, chá camātītūmīu quīntalacapāstacnicān xlacata tlan nalītanūyāu laclanca cristianos, porque nī siempre huata amān līchihuīnanāu: lā nītú quīncāmaktayayān tlahuayāu tú tlan xlacata nataxtunīyāu, lā nalīpahuanāu Dios tú mālacnūnīt, ² lā māc tlan natakmunūyāu, lā cāclhītcān cristianos tí xlahuān talīpahūān Cristo, lā ama talacastacuanān nīn, y lā amāca quīncātātlahuacanān taxokōn. ³ Chí aquīt camān calītachihuīnanān tú ama camācuaniyān māc tlan natayaniyātīt nac mīlatamātcān para Dios lacasquīn.

⁴ Porque amā cristianos tí Dios camāxquīnīt ixtaxkāket y āstān takxtakmakān tú talīpahūān, ¿niculā tlan amāca camācācanajlacān ixlīmaktuy? Porque tí tamāklhcatzīnīt ixtapāxahuān Dios nīmā māstā y tamākachakxīnīt ixlītīlhueke Espīritu Santo ⁵ y maklhcatzīnīt lā līpāxāu talatamá tí takaxmata ixtachihuīn Dios y takālhī

licamama talacachán amá lipaxáu latámat nima Dios malacnú nacamaxquí nac akapún; ⁶ para ixacstucán takxtakmakán tú tancs tamakachakxinít xlacata xlicana yaj lá ama camacanajliparacán tú xlacán maktum talakmakánit porque quitaxtú ixacstucán takxtokohuacapará Ixkahuasa Dios nac culus y tamamaxaní talichiyá ixlacatincán huak cristianos. ⁷ Jaé quitaxtú para huí aktum spamama tíyat ní pajtzú min sen, y para chatum chixcú chananán y makalá tú chan, Dios lipaxahuá namá tíyat. ⁸ Pero para huata makalá lhtucún y laclixcájnít licúxtut nítú limacuán hasta Dios lakmakán y huata miníní nalhcuyucán.

Tí talipahuán Dios talacachán tunuj lipaxáu latámat

⁹ Litacamán tí Dios calakmaxtunitán, masqui chuná jaé cchihuínán, aquit ccatzí huixín tlan mataxtucátit tú mas tlan xlacata titum nachipinátit ní lacachipinítántit. ¹⁰ Porque Dios tlan catzí y nì ama aktzonksuá tú tlahuanítántit y la calakalhamanítántit camaktayanítántit quintacamcán tí talipahuán y latiyá camaktayapanántit. ¹¹ Pero clacasquín chatunu huixín latiyá camásilh ixtapaxahuán hasta xní namacachán tú lachcánit Dios xlacata tlan namatxtucátit tú lacachipinítántit pat maktlhtinánátit. ¹² Huixín nì catzonkcatzántit, chá cacamakslhuekétit namá cristianos tí tancs talipahuán Dios y tatiyá licamama takalhí amá quilhtamacú natamaklhtinán huak tú camalacnunicánit.

Tú malacnú Dios makantaxtí

¹³ Dios nì kalhí tunuj mas lanca Dios tí naliquilhán acxni tú malacnú, huá xlacata acxni malacnúnilh Abraham tú ixama maxquí ixacstu litáyalh tú lálhcálh ¹⁴ y huánilh: “Aquit xlicana cama maktayayán y xlicana huix pat camalhuhuiya cristianos.” ¹⁵ Abraham kálhilh licamama hasta xní macáchalh quilhtamacú maktlhtínalh tú malacnúnilh Dios. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata cristianos acxni talitayá tú ama tamakantaxtí, taliquilhán tunu mas talipau tí namaluloka ixtachihuincán y tí liquilhán chatum tí namaluloka ixtachihuín catzicán nì akskahuinama. ¹⁷ Pues Dios na chuná liquilhalh nì ixakskahuinama xlacata tí talipahuán natacanajlá xlicana ixama makantaxtí tú malácnulh ama camaxquí.

¹⁸ Dios nì lá lakxtapalí tú malácnulh y tú liquilhalh ama makantaxtí, porque Dios nì lá akskahuinán. Huá xlacata aquín tí malacatzuhuiyáu naquincamaktakalhán tlan quincamaxquiyan licamama y tlan lacachánáu ama maktlhtinánáu amá tapaxahuán nima quincamalacnunicánit. ¹⁹ Jaé tapaxahuán nima lacachánáu litanú la xatasú aktum lanca anzuelo nima tlan lichipaxnán quilistacnicán xlacata nì naktzanká y quilhtayachi xpulacni xpulataman Dios nac akapún, ²⁰ ana ní tánulh Jesús xlacata naquincapulaniyan quincalacatiyayayán porque xlá lilhacácanit nalitanú xapuxcu cura na chuná la tililhcalh Dios Melquisedec.

7

Jesús litanú xapuxcu cura la tilitanulh Melquisedec

¹ Melquisedec rey ixuanit xalac Salem, y Dios tí ixtastum kalhí litlihueke, lilhcalh nalitanú xapuxcu cura; y acxni Abraham ixtaspitma nac pulanicni ní camakatlálalh lhuhua reyes, xlá alh lakapastoka y acxni tatánoklhli sicunatlálhualh. ² Y Abraham máxquilh catzuntín lata tú tlálalh nac pulanicni. porque chú ixlakchán.

Ixtacuhuíní Melquisedec tipatuy tú huamputún, xlahuán “rey tí tlan catzí”, y como xlá xalac pulataman Salem ixuanit, Salem, huamputún “Lipaxáu latámat”, chuná jaé ixtacuhuíní na huamputún “rey tí mastá lipaxáu latámat.” ³ Acxni litánulh xapuxcu cura nítí cátzilh ticu ixticú, ticu ixnana, ticu ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh, nicu lakáhualh, nì para acxni nilh. Chuná jaé Melquisedec litanú ixmasuy Ixkahuasa Dios tí ixama litanú xapuxcu cura canicxnihuá.

Dios l̄lhca Melquisedec nac̄lacat̄itayá cristianos

⁴ Chí calacpuhuántit l̄a ixl̄ilanca Melquisedec, pues hasta quint̄icucán Abraham máxquilh catzuntín tú mas xatlán tlájalh nac pul̄anicni. ⁵ Nac ixley Moisés huan xlacata ixl̄italakapasni Leví tí cal̄ilhac̄án curas, catamáksquilh huak cristianos catzuntín l̄ata tú takalhi. Masqui jaé cristianos n̄a ixl̄italakapasnicán porque huak Abraham cam̄lacatzuqūin̄it. ⁶ Pero Melquisedec n̄i ixl̄italakapasni Leví y xlá máklht̄ilh Abraham catzuntín tú ixtl̄ajan̄it y sicunatl̄ahualh amá chixcú tí Dios ixmal̄acn̄un̄in̄it tú ixama mastá. ⁷ Chuná jaé tlan̄ l̄ilacahuān̄áu xlacata tí sicunatl̄ahuān̄án mas lanca que tí sicunatl̄ahuacán. ⁸ Nac ixpul̄atamancán judíos amá curas tí tamakl̄ht̄ínán catzuntín tú tamastá xamakapitzi n̄a taní l̄a cat̄ihuá, pero tí tamaxquí chatum tí l̄itanú cura l̄a Melquisedec nac Escrituras l̄ichihūin̄án l̄a camakl̄ht̄ínalh chatum cura tí siempre lama xastacn̄án. ⁹ Tlan̄ l̄iman̄uyáu Abraham, acxni máxquilh Melquisedec catzuntín tú ixkalhi, l̄a camast̄alh ixl̄acatacán Leví y ixl̄italakapasnicán curas tí tamakl̄ht̄ínalh catzuntín tú tamastá cristianos. ¹⁰ Porque acxni alh lakap̄xtoka Melquisedec ya ixtalakahuán ixlakkahuasán Abraham.

Dios l̄lhca chatum tunu xapuxcu cura

¹¹ Nac Israel tam̄alakapasn̄ínalh ixley Moisés huá namá curas ixl̄italakapasni Leví y tí cam̄lacatzúquilh Aarón. Chí calacpuhuántit, para xlacán x̄lic̄ana ixtitam̄áxtucli talacap̄stacni l̄a natataxtuní caj xlacata tamak̄antax̄tí ixley Moisés, Dios yaj ixtil̄ilhcalh nalactax̄tú tunu xapuxcu cura; pero xlá l̄ilhcalh chatum l̄a Melquisedec tí ama latamá can̄icx̄nihuá, y n̄i p̄t̄zalh chatum ixl̄italakapasni Aarón tí naní l̄a cat̄ihuá chixcú.

¹² Pero para l̄ilhac̄án chatum tunuj xapuxcu cura n̄a talacasquiní lakxtap̄alicán tú l̄imapaks̄ínán ixley Moisés porque n̄i chú huan. ¹³ Y amá tí l̄ilhca nal̄itanú xapuxcu cura tunuj ixl̄italakapasni, y ixl̄italakapasni tí tam̄lacatzúquilh n̄i chatum tí ixl̄itan̄un̄it cura nac ixlacat̄ín Dios. ¹⁴ Y huak aquín cat̄ziyáu xlacata Quimp̄uchinacán Jesús ixl̄italakapasni ticam̄lacatzúquilh korot̄zín Judá y Moisés n̄itú huá ixlacatacán jaé cristianos acxni cal̄ichihūínalh curas.

¹⁵ Tlan̄ cal̄ilacap̄stacn̄áu tú qūitax̄tú, Dios l̄ilhcalh chatum tunuj chixcú tí nal̄itanú xapuxcu cura l̄a til̄it̄an̄ulh Melquisedec. ¹⁶ Y xlá l̄it̄an̄ulh xapuxcu cura n̄i xlacata ixl̄ichihūinancan̄it ticu ixl̄italakapasni ama tahuán, sino porque xlá ama latamá kalhi ixl̄it̄ihueke can̄icx̄nihuá. ¹⁷ Dios chuné l̄ichihūínalh jaé chixcú:

Huix p̄at̄ l̄itan̄uya xapuxcu cura can̄icx̄nihuá,
n̄a chuná l̄a ctil̄ilhcalh Melquisedec.

Jesús t̄ayaní l̄itanú xapuxcu cura can̄icx̄nihuá

¹⁸ Chuná jaé laclakolh x̄lahuán l̄imapaks̄ín porque n̄i cam̄at̄ayán̄ilh cristianos, n̄i para cam̄acuán̄ilh. ¹⁹ N̄i para cam̄at̄itum̄ín̄ilh ixtalacap̄stacnicán. Pero chí tlan̄ lacach̄an̄áu tlan̄ nam̄lacatzuhuiyáu Dios para mat̄lan̄iyáu tú mal̄acnú.

²⁰ Acxni Dios mal̄ácnulh jaé xapuxcu cura tancs l̄iqūilhalh n̄i ixakskahuinama ama l̄itanú xapuxcu cura can̄icx̄nihuá. ²¹ Xamakapitzi acxni tal̄it̄an̄ulh curas Dios n̄ití l̄iqūilhalh porque n̄i ixkalhi tú nacam̄lacn̄uní, pero acxni l̄ilhcalh jaé tunuj xapuxcu cura nac Escrituras huan l̄a huá Dios:

Quimp̄uchinacán Dios tancs l̄ácl̄hcalh y n̄i ama lacxtap̄alí tú mal̄ácnulh:

“Huix p̄at̄ l̄itan̄uya xapuxcu cura can̄icx̄nihuá
n̄a chuná l̄a ctil̄ilhcalh Melquisedec.”

²² Huá xlacata Jesús tlan̄ qūincam̄lacn̄un̄iyán mas tlan̄ tap̄axahuán que n̄ima x̄lahuán curas tam̄alácnulh.

²³ Xapulh lh̄uhua lacchixcuhūin tal̄it̄an̄ulh curas porque ixtan̄it̄ilhá acxni ixtakolún.

²⁴ Pero como Jesús n̄i lá ní, n̄i maclacasquín tí natanú ixlakap̄uxoko xlacata naseguirt̄lahuá ixtascújut, ²⁵ y siempre kalhi l̄it̄ihueke cal̄akmax̄tú huak tí tal̄ipahuán xlacata

nacamalacatzuhuí ixlacatín Dios, pues como xlá lama xastacnán canicxnihuá tlan calacatiyayá ixlacatín Dios.

²⁶ Aquín ixmaclacasquináu chatum xapuxcu cura la Jesús tí nī lá lacapastaca tú lixcájnī, tlan catzī, nī kalhī talakalhīn, nī acxtum catatayá tí tatzacatnán, y chí limanucanīt mas lanca que lata tú huí nac akapún. ²⁷ Xlá nī maclacasquin la xamapitzi xanapuxcun curas lakachixcuhuinán makní chālī chālī tantum quitzistanca xlacata namatzankenanicán ixtalakalhīn y ixtalakalhīncán huak cristianos porque xlá acxni macamástalh ixlīstacnī y xokónalh quintalakalhīncán mak-tum lakachixcúhuilh Dios y siempre macuama nahuán la calacatitayalh cristianos. ²⁸ Ixley Moisés calichihuínán ama talitanú lhuhua xanapuxcun curas porque siempre tatzacatnán y tanī; pero astán acxni ixmastanittá ixlīmapaksín Dios tancs malácnulh ixama līlhcan Ixkahuasa nalitanú xapuxcu cura porque xlá macchanīt talacapastacnī natayanī canicxnihuá.

8

Jesús litanú xapuxcu cura nac akapún

¹ Lata tú lichihuinanitáu, tú mas quincamacuaniyán es que catziyáu kalhiyáu chatum talipau xapuxcu cura tí huí nac ixpaxtún ixpumapaksín Dios nac akapún. ² Xlá scuima nac pulakachixcuhuin nīma tlhuanīt Dios nac akapún y xlicana tayanima nahuán porque nī lacchixcuhuin tatlahuanīt.

³ Huak xanapuxcun curas calilhacán xlacata natamaklhtinán limosnas y quitzistanca nī tú natalīlakachixcuhuí Dios, huá xlacata jaé talipau xapuxcu quincurajcán Cristo, na tamaclacasquiní huí tú namalacnú. ⁴ Para xlá ixlatamalhcú caquilhtamacú nī ixlītánulh xapuxcu cura porque tahuilanajcú curas tí tamaklhtinán tú natalīlakachixcuhuí Dios cristianos la limapaksínán ixley Moisés. ⁵ Pero lata tú tatlahuá y la talakachixcuhuinán jaé curas huata ixmasuy y la ixmaspílek lata tú huí nac akapún. Catziyáu chú tutánan porque acxni Moisés ixama malacatzuquí tlahuá ixpūlakachixcuhīcán Dios xlá huānilh: “Tlan calacapastacti y catlahua la amá nīma cmasín nac sipi.”

Tú malacnú Cristo ama makantaxtí

⁶ Pero Cristo namá talipau xapuxcu cura tí chí quincalacatitayamán makantaxtí tunuj mas tlan tascújut ní lakachixcuhuinán, porque xlá līlhacānīt nacalacatitayá tú mas tlan ama camaxquí Dios cristianos y xlá ama makantaxtí tú malacnūnīt Dios. ⁷ Porque para tú xlahuán lāclhcalh Dios huak tlan ixtiquitáxtulh yaj ixtilacpútzalh nalaclhca tunuj talaccaxlán.

⁸ Pero Dios nī matlānīlh huá xlacata chuné calichihuīnalh nac Escrituras: Quimpuchinacán huan: Ama chan quilhtamacú acxni cama catatlhuaparā tunuj talaccaxlán

namá tí camalacatzúquīlh Israel y tí camalacatzúquīlh Judá.

⁹ Jaé talaccaxlán yaj ama huan la amá nīma ccatatlāhualh ixnaticún acxni ccamakachīpalh y ccamáxtulh nac pulataman Egipto; porque xlacán nī tamakantáxtīlh tú clāclhcalh ixlacatacán, huá xlacata ccaliakxtakmákalh.

Chuná jaé chihuínán Quimpuchinacán Dios.

¹⁰ “Acxni nachán amá chichinī nīma clāclhcanīt huá jaé talaccaxlán cama catatlhuá tí talamana nac Israel”, huan Quimpuchinacán Dios.

“Huak quintapáksit cama camanunī nac ixtalacapastacnicán, cama catzoka nac ixnacujcán.

Y xlacán ama quintalīmanú ixDioscán tí natalīpahuán y aquit cama calīmanú quincamán tí nacalalakhamán.

¹¹ Amá quilhtamacú nī ama tamaclacasquiní tí nalitachihuínán ixtacristianos, o ixtacam caquilhtamacú aquit Dios; porque ixacstucán huak ama quintalakapasa la xalaxskalala y la tí nítú tamakachakxí.

¹² Aquit cama calakalhamán camatzankenani ixtalakalhincán y yaxni cama lacapastaca ixtatzacatnicán.”

¹³ Calacpuhuánti, para Dios huá: “Clalhcanit sasti talaccaxlán”, es que yaj tlan nima xlahuán lálhcalh, y tú yaj tlan y kolún, yaj makas makapalá laksputa.

9

Tí talakachixcuhuínán taxapaputún ixtalakalhincán

¹ Huixín catziyátit acxni Dios xlahuán lálhcalh ixtalaccaxlán matlahuínalh aktum ixpusiculan xla lhakat juú caquilhtamacú y limapaksínalh la lacasquiní nalakachixcuhuicán. ² Namá ixpusiculan xla lhakat nima matlahuínalh ixlacatín, xlahuán ixkalhí lacatum ní ixuanicán ixpulakachixcuhuicán Dios y aná ixtahuilana ixpuyahucán cantila, aktum mesa y simita nima ixlilakachixcuhuínancán. ³ Ixapulactu ixliaktuy lilakatlapán ixuilapá lacatum ní ixuanicán ixpumalacatzuhuicán Dios, ⁴ y aná ixtahuilana aktum pulakachixcuhuín xla oro ní itlhucuyucán incienso y aktum caxa litamakslipín oro la ixmacni y la ixpulacni ní ixtatajuma chihuix ní tatzoknit ixlimapaksín Dios; na aná ixtajuma la aktum xalu xla oro ní ixtamaquicanit actzú amá tahuá huanicán “maná”, na aná ixtaquinít ixlaxasa korotzín Aarón y hasta ixakpunittá. ⁵ Ixakspún namá caxa ixtayana chatuy lactalipau ángeles tí ixtamacatzinínán xlacata Dios ixlama aná lacatum masqui nī ixtasí, ixmaspílek ixpakancán ixtaliaktlapá amá ní itsquincán limatzankenán. Pero chí nī lá tú mas lichihuínanáu.

⁶ Dios matlahuínalh jaé ixpusiculan xla lhakat y curas tlan tzapu tatanú talakachixcuhuínán ixlacatín ní huanicán ixpulacachixcuhuicán Dios; ⁷ pero ixapulactu ixliaktuy chiqui ixpumalacatzuhuicán Dios huata tlan tanú xapuxcu cura maktum cata cata y lin ixkalhnicán quitzistancanín nima lilakachixcuhuínán xlacata namatzankenanicán ixtalakalhín y ixtalakalhincán huak cristianos nima tatzacatnanit.

⁸ Jaé quitaxtú xlacata Espíritu Santo ixlilhcanit que mientras ixtayanima ixley Moisés amá xlahuán ixpulakachixcuhuicán Dios xla lhakat, tlan nacamacuaní cristianos; pero amá nac ixpumalacatzuhuicán Dios nī naj lá ixtatalacatzuhí huak cristianos. ⁹ Amá ixpulakachixcuhuicán Dios xla lhakat tlan lilacahuananáu jaé quilhtamacú; pues namá quitzistancanín nima ixcamaknicán y tunuj lilakachixcuhuín nima tamacamástalh cristianos xlacata natalakachixcuhí Dios nī lá tancs tacátzilh xlicana caxapanica ixtalakalhincán nima ixtaliakatuyún. ¹⁰ Porque namá tahuá, likotnán y lactzu lactzú lilakachixcuhuín nima ixlimapaksínán Dios xlacata natalixapá ixtalakalhincán ixmacnicán y chuná tlan natalakachixcuhí Dios huata ixama tamacuán hasta acxni Dios nalakxtapalí tú xlahuán lálhcanit.

Cristo xokónán ixlakapuxokocán cristianos

¹¹ Pero chí Cristo milhá caquilhtamacú y xlá litanú talipau xapuxcu cura tí Dios lilhcalh naquincamacamaxquí lata tú malacnunit. Amá pulakachixcuhuín nac akapún ní Cristo tlahuama ixtascújut cura la quincalacatitayayán, mas talipau y mas quincamaktayayán, porque nī cristianos tatlahuanit y nī juú huí caquilhtamacú.

¹² Cristo maktum tánulh canixnihuá namá nac xapulactu chiqui ixpumalacatzuhuicán Dios, y xlá yaj lilakachixcúhuilh Dios ixkalhnicán borregos o becerros, sino que macamástalh pihú ixkalhni tú mastájalh acxni nilh xlacata tlan nacalakmaxtú cristianos y natatalatamá canixnihuá. ¹³ Calacpuhuántit, para ixkalhnicán namá becerros, cabras, y xalhaca huácax nima ixcalimactlahuacán cristianos tí tatzacatnanit, ixkalhí

litlihueke ixçaxapaní ixtalākahlincán ixmacnicán caj xlacata tlan natalakachixcuhuí Dios, ¹⁴ ¿nī puhuanátit ixkalhni Cristo tí tayanima nahuán canīcxnihuá kalhí mas litlihueke quincaxapaniyán huak quintalākahlincán? Xlá quincamaxquiyán licamama ixlihuak quinacujcán naliscujáu xastacnán Dios porque yaj huata lacputzayáu la nataxtuniyáu y tlahuayáu tú nī macuán; porque Cristo acxni nīlh y xokónalh quintalākahlincán lilakachixcúhuilh Dios ixlistacni la tú macuán y lakatí Dios porque nī kalhí talākahlín.

Cristo tlan calacatitayá cristianos

¹⁵ Dios maxquinit Cristo sasti ixtalaccaxlán xlacata nacalacatitayá cristianos; porque acxni nīlh Cristo Dios matlánilh talaccaxlá camatzankenani tí tatzacátnalh nī tamakantáxtilh tú ixlihuán acxni xlahuán catalaccáxlalh cristianos; pero chí huak tí talipahuán tlan tamakhtinán amá lipaxáu latámat nac akapún nīma malacnunit.

¹⁶ Huixín catziyátit xlacata aktum xatalaccaxlán cápsnat xla herencia huata tlan mapaksí tí tamakxtakca hasta acxni ní xapuchiná. ¹⁷ Porque para lamajcú xapuchiná nī lá tú mapaksí namá tí ama tamakxtakcán herencia masqui kalhí xatalaccaxlán ixcápsnat.

¹⁸ Na chuná namá xlahuán ixtalaccaxlán nīma mástalh Dios nī lá ixkalhí litlihueke tú ixmalacnunit hasta namaknicán tantum quitzistanca y nalilakachixcuhucán ixkalhni; ¹⁹ y chuná jaé amá quilhtamacú acxni Moisés calikalhtahuakanikolh cristianos ixlimapaksín Dios nīma ixmaxquinit, chípalh akastum ixpakén quihuí xla hisopo y aktum actzú tzutzoko lhakat, camákjūlh lacatum ní quilhtum ixuí ixkalhni becerros y borregos nīma camaknica, ixtatlahuacanít chuchut; y huá amá kalhni calinipxkolh calisicunatláhuah libro nīma máxquilh Dios y huak cristianos. ²⁰ Chune cahuanilh: “Jaé kalhni, Dios limaluloka ixtalaccaxlán nīma catatlahuamán huak huixín.” ²¹ Moisés na lisicunatláhuah amá ixkalhnicán quitzistancanín, huak ixpulakachixcuhucán Dios xla lhakat y lata tú ixçamaclacasquincán nac pulakachixcuhuin. ²² Porque nac ixlimapaksín Dios huan xlacata huata kalhni tlan nacalimakenunicán tú lixcájnīt takalhí lata tú anán, y tí nī lilakachixcuhuinán kalhni nī lá matzankenanicán ixtalākahlín.

Cristo lilakachixcuhuinán ixkalhni

²³ Namá ixpusiculan Dios xla lhakat ixmasuy nīma huilachá nac akapún y Moisés lisicunatláhuah acxni calinipxkolh namá ixkalhnicán quitzistancanín xlacata namakenuní tú lixcájnīt ixkalhí; pero nīma huilachá nac akapún lilakachixcuhucán tú mas tlan. ²⁴ Porque Cristo nī tánulh nac aktum pusiculan namalacnú ixkalhni nac ixpulakachixcuhucán Dios nīma tatlahuanit lacchixcuhuin masqui ixmasuy ixuanit tú huí nac akapún, tó; Cristo tánulh nac pulakachixcuhuin nīma xlicana tlahuanit Dios nac akapún y aná huí ixpaxtún quincalacatitayamán nahuán huak aquín canīcxnihuá. ²⁵ Pues xla huata maktum malácnulh ixkalhni acxni nīlh quilacatacán, nī maklhuhua ama mastajá ixkalhni nalilakachixcuhuinán la namá catihuá xapuxcu cura tí tanú cata cata lilakachixcuhuinán tipakatzi ixkalhnicán quitzistancanín nac ixpulakachixcuhucán Dios. ²⁶ Para ixtitamaclacasquínilh maklhuhua nalakachixcuhuinán xla maklhuhua ninittá ixtihua lata tilacatzúculh caquilhtamacú; pero xla milh acxni áchhalh quilhtamacú nīma ixlaclhcacanit y caj maktum macamástalh ixlistacni xlacata tlan naxapá ixtalākahlincán huak cristianos.

²⁷ Aquín catziyáu xlacata cristianos huata maktum taní y astán ama takalhí amá chichiní acxni nacatlahuacán taxokón. ²⁸ Pues na chuna quitaxtuní Cristo huata maktum macamástalh ixlistacni xlacata nacaxapaní ixtalākahlincán cristianos, y astán ama mimpará ixlimaktuy caquilhtamacú, pero nī xlacata ama mimpará çaxapanipará ixtalākahlincán cristianos, sino que mima catiyá tí tataxtuninīt y takalhimana ama tataán.

10

Cristo caj maktum xápalh ixtalakalhincán cristianos

¹ Dios nī ixlilhcanīt ixley Moisés xlicana ama calakmāxtú cristianos; ixley Moisés caj ixmasuy lata tú tlan ixlacihcanīt Dios ixama macamín astán. Huá xlacata namá cristianos ixtalakachixcuhuínán cata cata y pihua pihua xlacata nacamatzankenanicán ixtalakalhincán; pero nī lá tancs tacátzilh xlicana ixtatalacatlaninīt ixlacatín Dios.

² Para ixtacátzilh namá ixlilakachixcuhuincán xlicana ixcaxapaninīt ixtalakalhincán yaj ixtalakachixcuhuínalh cata cata, porque tí catzí talacatlaninīt xapanīt ixtalakalhín yaj liakatuyún ixtatzacatni. ³ Pero xlacán cata cata talacapastaca xlacata latiyá takalhi ixtalakalhincán acxni lakachixcuhuinancán. ⁴ Porque ixkalhnicán quitzistancanín nī lá xlicana taxapá ixtalakalhincán cristianos.

⁵ Cristo acxni milh caquilhtamacú huá:

Huix nīcxni lacasquinīta ixkalhnicán quitzistancanín o catuyahuá lilakachixcuhuín ixlakapuxoko talakalhín,
huix chá macaxnīta quimacni nacmacuaniyán.

⁶ Huix nī matlanīya camaknīnica quitzistancanín tú nalhcuyucán nac pulakachixcuhuín

y camalacnūnica tīpakatzī lilakachixcuhuín xlacata naxapaya talakalhín.

⁷ Entonces aquit cuá: “Oh Dios, uchu cmin xlacata nactlahuá tú huix lacasquina, porque chú tatzoknīt quilacata nac libro ní tatzoknīt ixtachihuín Dios.”

⁸ Chí cama calacspitniyán: Dios nī lacasquín nī para matlanī lilakachixcuhuín y quitzistancanín nīma camaknīcán xlacata nacalixapacán talakalhín masqui ixley Moisés chú limapaksinán. ⁹ Astán huan: “Oh Dios, uchu cmin xlacata nactlahuá tú huix lacasquina.” Jaé quitaxtú Dios lakmakán lata tú xlahuán ixlilakachixcuhuincán, y mas lakátih la Jesús macamástalh ixlīstacni y huá matlánih nacalixapá talakalhín.

¹⁰ Cristo makantáxtih tú lacásquih Dios y acxni nīh quilakapuxokocán quincamatlanín ixlacatín porque lilakachixcúhuilh ixmacni caj maktum canīcxnihuá.

¹¹ Masqui catziyáu lilakachixcuhuín nīma tamalacnú curas chalī chalī nī lá taxapá huak ixtalakalhincán cristianos, xlacán latiyá tamalacnú pihua pihua ixlilakachixcuhuincán. ¹² Pero Jesucristo caj maktum lilakachixcuhuínalh ixlīstacni y xápalh huak ixtalakalhincán cristianos canīcxnihuá, y chí huí nac ixpaxtún Dios.

¹³ Aná kalhīma nahuán nakantaxtú amá tú huaninīt Dios: “Cama camakatljá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.” ¹⁴ Porque calacpuhuántit, amá tí Cristo caxapaninīt ixtalakalhincán camatlánih canīcxnihuá acxni caj maktum macamástalh ixlīstacni. ¹⁵ Espíritu Santo nā chú maluloka, pues calacapastáctit la machihuínih Dios nac Escrituras:

¹⁶ Acxni nachán amá chichinī nīma clacihcanīt

huá jaé talaccaxlán cama catatlahuá xlacán, huan Quimpuchinacán:

Huak quintapáksit cama camanunī nac ixnacujcán,

y cama catzoka nac ixtalacapastacnicán.

¹⁷ Pero astán huan:

Yacxni cama lacapastaca ixtalakalhincán nī para ixtatzacatnicán.

¹⁸ Huá xlacata calilacpuhuántit, tí matzankenanicán ixtalakalhín yaj maclacasquín namalacnú tzapu tzapu lilakachixcuhuín xlacata namatzankenanicán ixtalakalhín.

Tí talīpahuán Cristo tlan tamalacatzuhuí Dios

¹⁹ Lītacamán, Cristo mastájalh ixkalhni, huá xlacata chí tlan nītú lipuhuanáu tanuyáu nac ixpumalacatzuhucán Dios. ²⁰ Xastacnán Cristo malácquih y tánulh namá nac ixpumalacatzuhucán Dios ní ixlīhuancán catīhuá natanú, xlacata tlan naquincamasiniyán sasti tija la nalakchanáu lipaxáu latámat. ²¹ Porque nac akapún

aquín kalhiyáu chatum talipau xapuxcu cura y huá Cristo. ²² Chí tlan malacatzuhuiyáu Dios ixlihuak quinacujcán, tlan tancs lipahuanáu tlan yaj tú liakatuyún quinacujcán lipahuanáu quintatzacatnicán y tlan lichekenitáu quimacnicán amá staranca chúchut xalac akapún.

²³ Litacamán, tancs catakokéu lacachánau amá tú lactanunitáu, ¡ni catachokóu! Porque Dios ama makantaxtí tú malacnunit. ²⁴ Aquín calacputzáu la nalamaktayayáu acxtum nalapaxquiýáu y nalatlahuaniyáu litlán. ²⁵ Ni cacamakslihuekéu la talá makapitzi tí talismaninit yaj taán nac putamakstokni, aquín chá calacputzáu lamaxquiýáu licamama y mas jaé quilhtamacú acxni catziyáu talacatzuhuíma amá chichini namín Quimpuchinacán Jesús.

Tí ixacstucán tactahuacá tatzacatni mas ama taxokón

²⁶ Chí ccahuaniyán, para aquín lakapasnitáu tancs ixtalacapistacni Dios y quicstucán lakmakanáu ixtalakalhamán Dios, yaj lá tí ama xokopará ixlacata quintalakalhincán.

²⁷ Ahuata ama quincalakchanán licuánit ixtaxokón Dios nima lachcanit y ama xokonanáu nac lhcúyat nima camatunujnit tí tatařalacataquí Dios. ²⁸ Huixín catziyátit xlacata amá tí ixkaxmatmakán tú ixlimapaksinán ixley Moisés y chatuy o chatutu testigos tamaluloka xlicana, ni para ixlakalhamancán tuncán lihaca namaknicán. ²⁹ Para chú tapáxtokli tí ixcamapaksí ixley Moisés, ¿niculá puhuanátit huixín nacamaxokonicán namá tí talactayamí Ixkahuasa Dios, talakmakán namá ixkalhni Cristo nima mastájalh acxni talaccáxlalh Dios nacalakmaxtú cristianos y talikalhkamanán Espíritu Santo tí calakalhamán?

³⁰ Aquín catziyáu la huanit Dios: “Aquit quiminini nacamaxokoninán, aquit cama mastá taxokón.” Alacatunu huan: “Quimpuchinacán ama catatlahuá taxokón huak ixcamán.” ³¹ ¡Licuánit ama caquixtaxtuní namá tí tatahuacayachá nac ixmacán xastacnán Dios!

Tí lactlahuama tlan tijia ni catáspitli

³² Calacapistáctit la huixín tzucútit lipahuanátit Cristo. Acxni camaxquín ixtaxkáket tzúculh mintakxtakajnicán y huixín talátit lata tú calakchán. ³³ Ni caj maktum lhuahua huixín calichiyacántit y camakxtakajnicántit ni tmacán xlacata nacalilakastanancanátit, y makapitzi camaktayátit huixín namá tí ixcamakxtakajnicán. ³⁴ Makapitzi calakalhamántit tí ixtatanumana nac pulachín y hasta lipaxáu macamastátit lata tú kalhiyátit porque makachakxítit xlacata nac akapún kalhiyátit tunu mas tlan y nicxni ama lakó tú lacsacnitántit.

³⁵ Huá ccalihuaniyán, ni calimakxtáctit lipahuanátit tú acxilhlacachipinitántit porque xlicana pat mataxtucátit. ³⁶ Huixín cakalhítit licamama tlahuayátit lata tú lacasquín Dios xlacata xlá nacamaxquiýán lata tú malacnunit. ³⁷ Pues nac Escrituras huan: Yaj lhuahua quilhtamacú tzanká namín amá tí ama min y ni ama makapalá ama min.

³⁸ Amá tí cmatlánilh caquimalacatzúhuilh ama tayaní para tancs quilipahuán; pero snun ama lipuhuan quilistacni para tachokó yaj quilipahuán.

³⁹ Aquín ni cacatakokéu namá tí tachokó xlacata nacalactlahuacán. Aquín calipahuáu Dios xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

11

Tú lipahuancán ni acxilhcán pero canajlacán

¹ Jaé quixtaxtú tú lipahuanáu, canajlayáu xlicana amán maklhtinanáu y quincamacuaniyán nacxilhlacachánau xlicana huí amá tú ni acxiláu chí. ² Xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios caxxilhlacáchilh porque tacánájlalh tú talipáhuah.

³ Aquín nī acxilhñitáu Dios malakahuánīlh lata tú anán caquilhtamacú acxni chihuínal, pero canajlayáu chú quitáxtulh porque lipahuanáu. Jaé quitáxtú Dios litláhualh ixtachihuín nīma nī tasí, lata tú tasí acxiláu chí.

Līchihuīnancán lā ixtalipahuán Dios Abel, Enoc y Caín

⁴ Calacapastáctit Caín, xlá līlakachixcúhuīlh Dios tú makálalh pero ixtacam Abel mas tancs ixlipahuán Dios, y acxni nā līlakachixcúhuīlh Dios tú ixkalhí, Dios matlānīlh camalacatzúhuīlh y lakátīlh lā lakachixcúhuīlh. Huá xlacata masqui Abel nīnīttá tú tláhualh līchihuīnamajcú lā tancs lipáhualh Dios.

⁵ Chuná litum Enoc alh nac akapún latayá, nī para nīlh porque tancs lipáhualh Dios, y acxni lacaputzaca nī takasca porque Dios ixlīnīt. Pero antes naán, Dios ixlakatīnīt lā tancs lipáhualh. ⁶ Porque Dios huata cācxilhacachín tí tancs talipahuán. Amá tí malacatzuhīputún Dios tamaclacasquiní nacānājlā xlicāna lama y calakalhamán tí taputzá cacākskálhīlh.

⁷ Nā camán calitachihuīnanán Noé, acxni Dios macxcatzīnīlh tú ixama quitáxtú, masqui nī naj tú ixtasí, xlá lipáhualh canājlalh tú huánīlh y tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata nacalakmaxtú ixlītalakapasni porque makāklhalh tú ixama min. Chuná Noé caj xlacata lipáhualh Dios camāmaxānīlh huak cristianos xala caquilhtamacú y Dios līmānūlh ixcam tí lakalhamán porque huata tí tancs lipahuan Dios līmanú ixcam tí tlan namalacatzuhuí.

Abraham, Sara, Isaac y Jacob tancs talipahuán Dios

⁸ Abraham nā chuná quincamasīniyān, acxni Dios tachihuīnalh catáxtulh xlacata naán maklhtīnān amá pulataman nīma ixama macamaxquí, xlá lipáhualh canājlalh tú huánīlh, káxmatli y táxtulh masqui nī ixcatzī nicu ixama chan. ⁹ Y amá nac pulataman nīma ixmalacnūnicānīt latāmālh lā chatum līmaxken. Pero huak pātīlh porque tancs ixlipahuán Dios, hasta putahui lactzú pūcasni nīma ixcalitlahuacān ixmakxuhua borrego. Isaac y Jacob nā chuná talatāmālh porque nā ixtakalhīmana tú ixmalacnūnīt Dios. ¹⁰ Pero Abraham nī līmākxtakli lacachān ixama chan amá nac cāchiquín nīma nīcxni ama lakó porque Dios lacsacxtunīt y tlāhuanīt.

¹¹ Nā chuná Sara ixtachāt Abraham masqui chattá ixuanīt xlacata nakalhí skata, xlá lipáhualh canājlalh tú huánīlh Dios y maklhtīnalh lītlihueke malakahuánīlh xlicāna chatum ixkahuasa porque nī akluhuātīnalh Dios makantaxtí tú malacnú. ¹² Chuná jaé chatum chixcú tí casi ixkoluxnīmājā tamakāstaclī ixcamancán y xlá līcuānīt lhūhualh lā stacu xala akapún, o lā kastunu muntzaya xalac xquilhtún pupunú nīma nī lá caputlekecān.

¹³ Huak namá cristianos tánīlh lata ya para ixmakantaxtí Dios tú malácnūlh; pero xlacān talipáhualh tacānājlalh ixtachihuín y talīlacáchīlh tí ixama mastá Dios y talipaxáhualh acxni tácxīlhī. Xlacān tacxcátzīlh xlacata jaé caquilhtamacú caj tatītáxtulh lā maktlau o lā tí an latamá mákat pulataman. ¹⁴ Y tí chuná jaé tachihuīnalh quincamamakachaxīniyān xlacata xlacān taputzamanajcú aktum pulataman ní natatamakxtaka canīcxnihuá.

¹⁵ Chí calacpuhuántit, para xlacān ixtitalīchihuīnalh taputzamana amá pulataman ní tatáxtulh tlan ixtitataspitpá aná. ¹⁶ Pero xlacān ixtaputzamana aktum mas lipaxáu pulataman amá pulataman xalac akapún nīma nīcxni lakó. Huá xlacata Dios nī calīmaxanán y lītānū huá Ixpuchinacān tí talipahuán porque cāxtlahuanītá aktum cāchiquín ní ama cātalatamá.

¹⁷ Nā calacapastáctit, acxni Dios līcxīlhī Abraham, xlá lipáhualh canājlalh tú huánīlh y ixama līlakachixcuhuí makní Isaac amá tancstum ixkahuasa nīma ixmalacnūnīt ama lītlahuá ixtascūjut. ¹⁸ Ixuanīnīt xlacata: “Minkahuasa Isaac ama camāluhuí milītalakapasni.” ¹⁹ Abraham ixcatzī xlacata Dios kalhí lītlihueke camalacastacuaní nīn

calinín y tlan puhuanáu caj la ixmasuy xlacata Abraham maklhtinampá ixkahuasa la calacastacuánal calinín.

²⁰ Na chuná Isaac camacxactzínilh ixlakkahuasán Jacob y Esaú tú Dios ixmalacnunit nacamaxquí chatunu porque lipáhualh canajlá tú huan Dios.

²¹ Na caksántit la Jacob acxni ixnimajá camacxcatzínilh chatunu ixcamán José tú Dios ixama camaxquí nac ixlatamatcán porque lipáhualh canajlá tú huan Dios, y masqui atakalán ixlitlahuán ixlíxtoko tzúculh lakachixcuhuí Dios.

²² Na chuná José acxni ixnimajá acxcátzilh la ixama tataxtú cristianos xalac Israel nac Egipto porque lipáhualh canajlá tú huan Dios y chihuīnamáxtakli la ixlacasquín namujucán.

Lichiuhinancán Moisés

²³ Acxni lakáhualh Moisés ixnatícún tacxcátzilh lanca ama lactaxtú y tamátzekli aktutu papá porque talipáhualh tačanajlá tú ixuanit Dios, y ni camakáklhalh tú ixlimapaksinanit rey xalac Egipto cacamaknica lakskatán.

²⁴ Acxni stacli Moisés ni matlánilh litanú ixkahuasa amá tzumat rey tí makástacli porque lipáhualh canajlá tú ixuanit Dios. ²⁵ Hasta litamáxtakli cataakxtakajnán judíos tí ixcalacsacnit Dios y lakmákalh amá tapaxahuán nima ixmalacnunicán nac Egipto laktzú quilhtamacú. ²⁶ Xlá limácalh mas lanca ixtapalh liakxtakajnán Cristo nima ixmalacnunit Dios, que lata tú ixmalacnunicán namaxquicán nac Egipto, porque xlá ixacxilhlacachanit Dios ama maxquí ixtaxokón.

²⁷ Moisés táxtulh nac Egipto porque lipáhualh canajlá tú huan Dios, ni jicuánilh la sítzilh rey xalac Egipto, chá tancs takókelh tú ixuaninít Dios catláhualh la capulánilh masqui ni ixacxila. ²⁸ Chuná litum Moisés lipáhualh canajlá tú huánilh Dios acxni lilakachixcúhuilh makní tantum borrego y ixkalhni calitzaklhmanica xapuhuilhta ixchiccán judíos xlacata amá ángel tí malakáchalh Dios namakninán nitú nacaťlahuaní xlahuán xapuxcu ixcamancán judíos.

²⁹ Na chuná acxni judíos tatáxtulh nac Egipto talipáhualh tačanajlá tú huan Dios y tlan tapasárlalh nac pupunú Mar Rojo la catapasárlalh nac catiyatni, y acxni soldados xalac Egipto na tapasarlapútulh xlacán tamúxtulh tánilh. ³⁰ Na caksántit la acxni judíos tamamákspitli maktujún amá cachiquín Jericó ní ixtachanit, tatamakolh amá laclanca pátzaps nima ixlitamakstilín porque talipáhualh tačanajlá tú huan Dios.

³¹ Ni calacapastáctit amá puscat tí chuta ixaclapulá ixuanicán Rahab. Xlá camátzekli nac ixchic amá judíos tí ixtatzalapulá y acxni Dios calactláhualh huak tí takaxmatmákalh, xlá taxtúnilh porque lipáhualh canajlá tú huan Dios.

Lichiuhinancán la tatayaní tí tancs talipahuán Dios

³² ¿Tucu mas xaccahuanín? Quintzankaní quilhtamacú naccalitchihuīnanán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel y profetas. ³³ Porque xlacán ni talimáxtakli talipahuán tačanajlá tú huan Dios y chuná tlan takchípalh tunuj pulataman, tlan lipaxáu tamapaksínalh, tlan tamaklhtínalh tú malácnulh Dios nac ixlatamatcán, tlan tataxtúnilh ixmacán lapánit ní camacanca nacaahuacán. ³⁴ Tlan tataxtúnilh nac lhcúyat ní ixcalhcuyuputuncán, tlan tataxtúnilh ni nacałimaknicán espadas, tlan tatatlíhuekli tí ixtaksninít, y tlan tatayánilh acxni taránicli hasta taktlakalínkolh ixenemigos xala mákat. ³⁵ Na chuná makapitzi ixlitalakapasnicán lacchaján talacastacuanampá calinín porque talipáhualh Dios ixama camaxquí tú tamáksquilh.

Milh quilhtamacú makapitzi cristianos camalacnunica ni nacamaknicán para ixtalakmácan Dios, pero xlacán tamatlánilh cacamakxtakajnica camaknicán porque ixtalacachanit Dios ama camalacastacuaní. ³⁶ Makapitzi calikalhkamananca, casnokca, calichica cadenas, camanuca nac pulachín, ³⁷ calimaknica chíhuix, calacchucua,

calicxilhca catalakmákalh Dios, calimaknīca espadas, tatzalatapúlilh canīhuá hu-ata talīlhakánalīh ixmakxuhua borregos o chivos, taquílhtzincslī, talakapútzalīh y camakxtakajnicā. ³⁸ Namá cristianos nī ixcamīnīnī natalatamá juú caquilhtamacú, pero xlacán tamatlánīlīh talatamá y tatzalatapúlilh nac desierto, nac lanca caquiuhūn, nac talhpán y nac lhucu nīma ixtatakāsa.

³⁹ Lata huak jaé Dios calīpaxáhualh lā tancs talīpáhualh tacānājlā tú huan; pero nī calīmákxtakli natacxila tú ixmalacnūnīt. ⁴⁰ Porque ixquincalacachinītán aquín xlacata chuná lā xlacán y lā aquín acxtum namaklhtīnanāu amá lanca tapaxahuán nīma malacnūnīt Dios.

12

Cacxilhlacacháu Jesús

¹ Huixín catziyátit lā jaé lhuahua cristianos quincamasīnīnītán lā nī talīmakxtakli tancs ixtalīpahúan Dios, huá ccalīhuanīyán camaxtūu nac milatamatcán tú quincaslakán y talakālīn nīma quincamaktzankeyán y tancs calactzalanāu amá tijia nīma amajcū lactlahuanāu. ² Cacxilhlacacháu Jesús tí quincalīmakxtakni nalīpahuanāu y tlan quincamamakachakxīnīyán lā tancs nalīpahuanāu, pues xlā lītāmákxtakli nīlīh nac culus masqui līmaxaná ixuanīt porque acxilhlacáchalīh ixama paxahuá astán y chí huí nac ixpaxtūn Ixticú Dios tamapaksīnama.

³ Aquit clacasquín calīlacapastacnāntit lā akxtakājnalīh Jesús nac ixmacán lactzacatni ixenemigos, pues nā chuná huixín nī cakatzankātīt, nī para catatlājītīt nac minacujcán. ⁴ Porque huixín ya lakchipinātīt camaknīcanātīt caj xlacata taralacataquiýātīt tzacatnanīn cristianos. ⁵ Nī caktzonksuātīt lā Dios cakastacyahuá ixcamán lā huixín nac Escrituras, lacatum chuné huan:

Huix quinkahuasa, nī cakaxmatmákanti acxni akastacyahuayán Mimpuchīnacán xla-cata nacaxlaya,
nī para calīpúhuanti acxni kahuanīyán.

⁶ Porque Mimpuchīnacán cacaxtlahuaputún tí calakalhamán,
y camatancsanī xlatamatcán huak tí calīmanú ixcamán.

⁷ Huá ccalīhuanīyán catalātīt mintakxtakajnicán nīma calīcaxtlahuaputunán Dios porque xlā calīmanuyán ixcamán. ¿A poco huí chatum xaticú tí nī caxtlahuaputún ixcam? ⁸ Pero para Dios nī cacaxtlahuayán lā calīcxila huak ixcamán, entonces nī calīmanuyán xlicāna ixcamán, calīmanuyán lā camán tí nī tacatzī ticu ixtīcucán.

⁹ Juú caquilhtamacú cakalhū quīnatīcūn tí ixquīncacaxtlahuayán quīncakahuanīyán acxni lactzujcū ixuanītāu y aquín ixcakaxmatāu carrespetartlahuayāu, ¿nī puhuanātīt mas minīnī narrespetartlahuayāu Quīntīcucán Ixpuchīná quīlīstacnicán xlacata naquīncamaxquīyán līpaxāu latámat? ¹⁰ Quīnatīcūn ixquīncāhuanīyán lā quīlīlatamatcán juú caquilhtamacú y lā xlacán ixtamakachakxī. Pero Dios quīncāhuanīyán lā quīlīlatamatcán canīcxnīhuá xlacata tlan namatāxtucāu ixtalacapastacni tancs latamayāu. ¹¹ Huixín catziyátīt xlacata nītī lakatī cacastīgartlahuaca acxni lakchán, chá līlakaputzá; pero tí tamatlānī, tamākachakxī astán xlacata camacuánīlīh porque tancs talatamá.

Tí nī takaxmata ixtachiuhūn Dios taktzanká

¹² Huá ccalīhuanīyán catiyātīt līcamama camatlihueklhātīt mimacancán para tat-lakuanīt, y para minchāxpāncán taslijuanán cacamatlihueklhtīt ¹³ xlacata tancs natlahuanātīt nac ixtijia Dios y chuná tlan nacatakokeyán tí nī lá tancs tatlahuán y nataksánán.

¹⁴ Huixín calacputzātīt līpaxāu calītlān catalatapayātīt huak cristianos y līscujātīt Dios ixlīhuak minacujcán porque tí nī macamaxquīputún ixtatámat nī ama acxila Dios. ¹⁵ Y calāmaktayātīt lacachīpinātīt lā minīnī xlacata nītī nalakmakán Dios acxni

maktayaputún la malacnunit. Aquit ni clacasquín tí ixlítánulh la aktum xun tuhuán nima akpún y lhuhua tí calakalhí y camapasí tú lixcájnit kalhí xamakapitzi. ¹⁶ Tí tamakxtoka ni catalacpútzalh tatatzacátnán tunuj cristianos, ni para calakmakántit tú calilhcanítán Dios la titzacátnalh Esaú. Xlá caj aktum pulatu tahuá lilakxtapálih ixderecho nima ixkalhí porque xlahuán ixlakahuanit. ¹⁷ Na catziyátit la astán acxni Esaú lacásquilh calitachiuhínalh ixticú tú ixmalacnunit Dios, xlá lakmákalh y masqui laktásalh tú ixtlahuanit ni matzankenánilh ixticú.

Lacapistaccán la lichihuínalh Dios

¹⁸ Huixín ni catajicua malacatzuhuinínántit Dios la xalakmakán militalakapasnicán tatalacatzúhuilh amá nac sipi huanicán Sinaí nima tlan ixtacxila, ni para camakalhayan amá lhcúyat nima pásalh, ni para amá ní capucs ixtutá, ni para amá ní capaklhtutaj ixuí, ni para amá ní tatlancánalh; ¹⁹ ni para kaxpáttit amá trompeta nima matasica y ni para kaxpáttit amá licuánit ixtachiuhín Dios que tí takáxmatli taxcalánilh Dios xlacata yaj cacatachiuhínalh. ²⁰ Porque xlacán tajícualh acxni Dios chuné limapaksínalh: “Catíhuá tí min nac sipi masqui quitzistanca, calimaknítit chíhuix.” ²¹ Snun licuánit tú ixtasí hasta Moisés huá: “Aquit ctatlanama lata cjiçuán.”

²² Pero huixín tayaninítántit porque talacatzuhuinítántit amá nac sipi huanicán Sión ní huí Dios, acxilhnítántit Jerusalén nima huí nac akapún, ixcachiquín xastacnán Dios ana ní tahuilana chalhuhua milh ángeles. ²³ Na acxilhnítántit huak tí lipaxáu tatamakstoka talakachixcuhi Dios, na chuná ixcamán Dios tí tatalipaxahuamana tú xlá kalhí y catzoknit ixtacuhuinicán nac akapún, y malacatzuhuinítántit Dios tí ama catatlahuá taxokón huak cristianos, y amá ixespitucán lactlán cristianos tí tamaxtucnit tatalatamá Dios, ²⁴ y na chuná malacatzuhuinítántit Cristo tí lilhcanit nacalacatiyayá cristianos tí tamaklhtinán sasti ixtalaccaxlán Dios, y na chuná ixkalhni nima mastájalh porque ixacstu lichihuínán tú tláhuah ni chuná la acxni Abel na mástalh ixkalhni porque ni itxokónama quilacatacán.

²⁵ Huá ccalihuaniyán ni cakaxmatmakántit tí catachiuhinamán porque para ni tataxtúnilh amá tí takaxmatmákalh Dios acxni catachiuhínalh juú caquilhtamacú, aquín lihuacá ni amán taxtuniyáu para kaxmatmakanáu amá tí lata nac akapún quincatachiuhinamán. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni chihuínalh Dios tatlánalh caquilhtamacú, pero chí cakaxpáttit la quincahuaniyán: “Xamaktum ni huata caquilhtamacú ama tatlaná, sino que na ama tatlaná akapún.” ²⁷ Para Dios huá: “Xamaktum”, quitaxtú xlacata xlá ama lactlahuá lata tú tlan lactlahuacán caquilhtamacú, pero ama tamakxtoka tú ni lá lactlahuacán.

²⁸ Y namá tú ni lá lactlahuacán huá ixtapáksit Dios nima quincamaxquinítán. Huá ccalihuaniyán capaxcatcatziníu tú tlahuanit y calakachixcuhiu Dios la xlá lakatí ixlíhuak quinacujcán y cakaxmatui tú limapaksínán. ²⁹ Porque Quinticucán Dios tlan limanuyáu la aktum lhcúyat nima tlan lactlahuanán.

13

La lacasquín Dios catalatámalh ixcamán

¹ Huixín ni calimakxtáktit lapaxquiyátit la litacamán, ² Ni para calimakxtáktit lipaxáu camaklhtinanátit tí calakpaxialhnanán nac minchiccán, pues chuná makapitzi ni para tacatzi tatamaklhtatanit ángeles. ³ Huixín cacalacapistáctit tí tatanumana nac pulachín la huixín catanútít nac pulachín ní tatanumana xlacán. Na chuná tí camakxtakajnicán la minacnicán cacamakxtakajnica.

⁴ Tí tamakxtoka tancs catalatámalh, ni catalacpútzalh tatatzacátnán tunuj cristianos porque Dios ama catatlahuá taxokón namá tí talitzacátnán ixmacnicán y ni tamakaxtoka, y na chuná tí tamakxtoka y tatatzacátnán tunuj cristiano.

⁵ Huixín nì huata calacputzátit tlajayátit tumìn, camatlanítit tú kalhiyátit porque Dios malacnūnīt: “Nì cama akxtakmakanán, nì para cama limakxtaka cmaktayayán.” ⁶ Huá xlacata yaj cakaturyūnīt y lipaxáu acxtum calacpuhuáu:

Quimpuchinacán Dios quimaktayá,

nì para tziná cjicuán, porque ¿tucu mas naquintatlahuaní cristianos?

⁷ Cacapaxcatcatzīnīt tī cācpuxcūn namalacatzuhuiyátit Cristo y calitachihuinán ixtachihuín Dios. Calilacapastacnāntit lā talakxtapalīnīt milatamatcān y cacamakslihuekētīt lā talipahuán Cristo.

⁸ Porque Jesucristo nì talakxtapalī, pihúa kotán ixuanīt, chí y canīcxnihuá. ⁹ Huixín nì cacatakokētīt tī camasiniyān catuyahuá tunuj talacapastacni, huixín chá camaksquīntīt Dios cacamaxquīn licamama xlihuak minacujcān nalipahuanātīt ixtalakalhamān. Nì para calacputzátit lilakachixcuhuiyátit tú huayátit porque tī chuná tamalacatzuhuiputulh Dios nītú calīmacuānīlh.

¹⁰ Aquín kalhiyáu aktum mas tlan pulakachixcuhui y tú huí aná nì lā talipaxahuá namá xanapuxcun curas tī talakachixcuhuinán nac ixpusiculancān judíos. ¹¹ Huixín catziyátit lā xapuxcu cura ixlitzaklhmanī amá ixkalhnicān quitzistancanīn acxni tánulh nac ixpumalacatzuhui cān Dios nac pusiculan xlacata nalilakachixcuhuí y namatzankenān talakalhīn; pero ixmacnicān amá quitzistancanīn ixcalhcuyucān nac quilhapān. ¹² Pues nā chuná Jesús mastājālh ixkalhni nac quilhapān cachiquīn xlacata tlan nacalixapanī ixtalakalhīncān huak cristianos. ¹³ Huá ccalihuanīyān calakáu Jesús nac quilhapān cataakxtakajnáu lā xlā mamaxanīca nakxtakajnān. ¹⁴ Porque juú caquilhtamacú nì amān takasáu aktum cachiquīn nīmā ama tayanī canīcxnihuá, aquín calacacháu amá cachiquīn nīmā ama tayanī astān. ¹⁵ Y calīquilháu Jesucristo lakachixcuhuiyáu Dios con quinquilhnicān tzapu tzāpu xlacata napaxcatcatzīniyáu ixtapaxquīn nīmā quincamalakachaniyān. ¹⁶ Huixín nì calīmakxtáktīt tlahuayátīt lītlan y calīmaktayátīt xamakapitzi tú kalhiyátīt porque Dios calīpaxahuá tī chuná jaé talakachixcuhuí.

¹⁷ Huixín cacāxapáttīt xanapuxcūn cristianos tī talipahuán Cristo y nì cacataralacataquītīt porque xlacān cācuentajān huak nataxtuniyátīt, pues tacatzī Dios ama catatlahuá cuenta lā tascujnīt. Huixín calītamakxtáktīt lipaxáu cacaliscujni y nì catatlancanītīt porque nītú ama calīmacuaniyān.

Cāhuanicān kalhén huak tī talipahuán Cristo

¹⁸ Aquit ccamaksquinān caquilalīkalhtahuakáu ixlacatīn Dios y masqui ccatziyáu nì ctlahuanitáu tú naclīpuhuanáu astān camaksquīntīt Dios caquincamaktayān siempre clacputzayáu tancs clatamayáu canīhuá. ¹⁹ Xahuá nì caktzonksuátīt maksquinātīt xlacata sok quilīmáxtakli Dios naccalakamparayachān.

²⁰ Kcalhtahuakanī Dios tī mastā lipaxáu latāmat y malacastacuānīlh calīnīn Quimpuchinacán Jesucristo, tī lītānūlh xatalipau quimaktakalhnacān aquín ixborregos porque ixkalhni lilaccaxtlāhualh sasti ixtalaccaxlān Dios nīmā ixlacalhcanīt.

²¹ Cmaksquīn cacamaxquīn talacapastacni natlahuayátīt tú tlan y namakantaxtiyátīt ixlīmāpaksīn Dios. Camaksquīn Jesucristo tī tayanima nahuān canīcxnihuá xlacata cakantáxtulh nac quilatamatcān tú lacasquīn catlahuáu. Chuná calalh, amén.

²² Lītacamān, aquit ccamaksquinān lakasut calilacapastacnāntīt lāta tú cāhuanīyān jaé nac carta, pues nì snun lanca carta. ²³ Nā ccamacatzīniyān xlacata quīntacamcān Timoteo yaj tanuma nac pulachīn y para sok chin cama taanachā acxni nacanachā ccacxilān.

²⁴ Cāhuanītīt kalhén quilakapuxokocān huak tī cācpuxcuyān camakalhchihuiyān y huak quīntacamcān tī talipahuán Cristo. Quīntacamcān tī talamāna juú nac pulatamān Italia nā cāhuanīyān kalhén.

²⁵ Dios cacācxilhacachān huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SANTIAGO

Santiago catāchihuínán judíos tí tatakahuaninít

¹ Aquit Santiago tí ccamacamaxquinít quilatámat Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. Cpaxahuá ccahuaniyán kalhén huixín judíos tí takahuaninít canihuá pulataman.

² Litacamán, huixín capaxahuátit nī cakatuyúntit acxni lakchipinátit tú calicxilhcanátit; ³ porque acxni calicxilhcanátit para xlicana tancs lipahuanátit Dios huixín catziniyátit la natayaniyátit maklhtinanátit tú malacnunit. ⁴ Para huixín talayátit tú calicxilhcanátit nī caktzankátit xlacata natayaniyátit tancs latapayátit, xlacata namataxtucátit talacapastacni y xlacata nitú nalimakatzankayátit. ⁵ Pero para chatum huixín tzankani talacapastacni camáksquilh Dios porque xlá camaxquí huak cristianos talacapastacni nima tamaclacasquin y nī lihuán astán; xlá maxquí tí maksquin ixtalacapastacni. ⁶ Huata tamaclacasquiní nacanajlá ixlihuak ixnacú xlicana ama maxquí tú maksquin, nī caklhuahuátnalh. Porque tí aklhuahuátnán tatalacastuca la chuchut xalac pupunú acxni takstampuyahuá, un limín y lin nita lacasquin. ⁷ Y tí chuná namá ixkásat nī capuhua ama maxquí Dios tú maksquin. ⁸ Namá cristiano nīcxni aktum huilí ixtalacapastacni y siempre taklhuahué acxni tú tlahuaputún nac ixlatámat.

Chatunu camatlánilh tú maxquí Dios

⁹ Capaxáhuah namá cristiano tí nitú kalhí porque tí lipaxahuá tú kalhí Dios limanú talipau cristiano. ¹⁰ Na capaxáhuah namá ricoj cristiano tí huak kalhí acxni Dios limakxtaka calitánulh la catihuá chixcú, porque namá tí huak kalhí ama makapalá la makapalá xaxánat. ¹¹ Chatum cristiano tí huak kalhí ama laclakó lata scujma nahuán na chuná la quixatú acxni taxtú chichiní, ixlitlihueke limascacá licúxtut camayujnít itxánat y lata tú ixlilán ixkalhí laclakó.

Tí tayaní tú licxilhcán capaxáhuah

¹² Capaxáhuah nī cakatúyulh namá cristiano tí tayaní talá tú licxilhcán porque tí tayaní Dios ama maxquí ixtaxokón y huá namá lipaxáu latáman nima camalacnunit tí talakalhamán. ¹³ Acxni chatum cristiano lakchán tlahuaputún tú nī tlan nī calacpúhuah: “Dios quiaktlakahuacama cactláhuah tú nī tlan.” Porque Dios nī lakatí tlahuá tú nī tlan, nī para tí aktlakahuacá catláhuah tú nī tlan. ¹⁴ Porque chatunu cristianos kalhí līxcájnít ixkásat, ixcstu maxtú līxcájnít ixtalacapastacni tlahuaputún tú nī tlan y aktlakahuacá catzacátnalh. ¹⁵ Chatum cristiano līxcájnít ixkásat maxtú līxcájnít talacapastacni catzacátnalh y acxni tatayanittá līxcájnít talacapastacni aktlakahuacá catzacátnalh y acxni tzacátnán minín naxokónán calínín.

Dios macamín lata tú tlan kalhiyáu

¹⁶ Litacamán tí ccalakalhamán, nī catakskahuítit; ¹⁷ lata tú tlan kalhiyáu y lata tú tlan quincamasquiuhicanán, Dios tí huí talhmán macaminít, malakachá namá Quinticucán tí kalhí staranca taxkaket y xlá nīcxni ama talakxtapalí la tlan catzít, nīcxni ama quincakxtakmakanán capaklhtutá. ¹⁸ Dios kalhí tancs talacapastacni y ixtachihuín calakxtapalínit quilatamatcán xlacata nalitanuyáu ixcamán tí ama calakalhamán pues chuná lacasquinít.

Tí kaxmata ixtachihuín Dios camakantáxtilh

¹⁹ Litacamán tí ccalakalhamán, aquit clacasquin chatunu cacatzínilh sok kaxmata tú litachihuínancán, pero nī sok cachiuhínalh tí lanca ixquilhni, nī para sok casítzilh. ²⁰ Porque amá cristiano tí sok sitzít nī makantaxtí la lacasquin Dios tancs calatámalh. ²¹ Litacamán, aquit ccamaksquinán calakmakántit lata tú nī tlan y līxcájnít tlahuayátit y

calimáxtáktit calitlān lipaxáu castacli namá ixtachihuín nima chancanit nac minacuján porque namá ixtachihuín Dios tlan lakmáxtú milistacnicán.

²² Pero tamaclacasquiní camakantaxtítit namá ixtachihuín Dios, ni huata cakaxpáttit porque entonces micstucán takskahuiyátit. ²³ Namá cristiano tí huata kaxmata ixtachihuín Dios y ni makantaxtí tatalacastuca la çatum cristiano tí huata lacacxilhcán nac espejo. ²⁴ Acxila la tasí ixlacán, pero huata an, aktzonksuá la lacahuán. ²⁵ Pero capaxáhuah ni cakátúyulh amá tí makachakxí tancs ixtachihuín Dios, namá tachihuín nima tlan calakmáxtú cristianos, y takoké tú masí; xlá ni huata kaxmata namá tachihuín y aktzonksuá, sino que makantaxtí tú kaxmata.

²⁶ Para çatum cristiano litanú tancs lakachixcuhuí Dios pero ni lá mapaksí itsimákāt, ixacstu takskahuí nac ixnacú porque tí chuná jaé lá, nitú limacuán nahuán tancs lakachixcuhuí Dios. ²⁷ Namá tí Dios calimacán tancs talakachixcuhuí huá tí talilakachixcuhuí nac ixlatamatcán, la lacputzá tamaktayá limaxken, la tacxilhlacachán viudas tí takxtakajnán y ni talacasquín cacapásalh tú ni tlan huí caquilhtamacú.

2

Huak cristianos acxtum cataralacachánilh

¹ Litacamán, huixín tí lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo, camininiyán acxtum nacalacachipiniyátit huak cristianos, nití calakmakántit. ² Porque catunu quitaxtú ana ní tamakstokátit, para tanú çatum cristianos tí makanú anillo xla oro y mactlān lhakananit, y na tanú çatum cristiano tí lilhakananit laklhchú lhákāt; ³ huixín huaniyátit amá tí mactlān lhakananit: “Juú catahuila huí aktum tlan putáhuilh.” Pero amá tí maclixcájnīt lhakananit huanicán: “Huix nanú cataya, o catahuila catiyatni.” ⁴ Para chuná jaé layátit, ¿ni puhuanátit xlacata lalakmakampanántit entre litacamán y litanupanántit la namá jueces tí ni tancs tatlahuá justicia porque ni tlan ixtalacapistacnicán?

⁵ Litacamán tí ccalakalhamán, cakaxpáttit tú cama cahuaniyán. ¿Ni catziyátit xlacata Dios calacsacnit tí nitú takalhí juú caquilhtamacú xlacata mas tancs natalipahuán que tí lhuhua tú kalhí, y amá tí nacamacamaxquí amá tapaxahuán nima malacnūnit ama camaxquí nac ixtapáksit tí talakalhamán? ⁶ Pero huixín ni caj maktum lakmakanitántit tí pobre. ¿Ni catziyátit xlacata huá namá ricos camakxtakajniyán y caxuatalinān nac ixpumapaksincán jueces? ⁷ ¿Ni aksanátit xlacata xlacán tí tzapu talikalhkamanán ixtacuhuini namá lanca Quimpuchinacán tí kalhapalátit acxni lipahuántit?

⁸ Para huixín xlicana makantaxtiyátit namá lanca ixlimapaksín Dios nima huan nac Escrituras: “Cacalakalhámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca”, snun tlan tú tlahuayátit. ⁹ Pero para huixín lalakmakanátit entre litacamán tlahuayátit talakalhín y minini naxokonánitit la huan ixlimapaksín Dios. ¹⁰ Porque para çatum cristiano litanú makantaxtí huak ixlimapaksín Dios, pero limakatzanká aktum tú lihuán Dios min litamakxtaka la cacalitzacátnalh huak ixlimapaksín Dios. ¹¹ Caksántit amá çatum Dios huá: “Ni catatzacátnanti tí makaxtoka”, y pihuá huá: “Ni camakni mintacristiano.” Huá ccalihuaniyán para çatum tí tatzacátnán tí makaxtoka pero makni ixtacristiano litanú la cakaxmatmákalh huak ixlimapaksín Dios. ¹² Cristo quincalakmáxtunítan huá liminini nachihuinanátit y nalatapayátit la tí tapaxcatcatziní Dios ixtalakalhamán y huá litamakantaxtiputún ixlimapaksín. ¹³ Porque acxni nacatlahuá taxokón huak cristianos ni ama calakalhamán tí ni talakalhamanit ixtacristianoscán; pero tí talakalhamanit ixtacristianos ama tatayaní amá chichini acxni namín tlahuá taxokón.

Tí lipahuán Dios camásilh nac ixlatamat

¹⁴ Lítacamán, ¿tucu limacuaní chatum cristiano tí huan lipahuán Cristo para nī masí tlahuá tú tlan nac ixlatámat? ¿A poco tlan taxtuní caj xlacata chuná jaé lipahuán Cristo?

¹⁵ Calacpúhuanti para chatum quintacamcán la chixcú o la puscát tí talipahuán Cristo tzankani ixlhákát o ixtahuá tú nalihuayán chali chali, ¹⁶ y huixín huata huaniyátit: “Dios calín, tlan calhakánanti y cahuáyanti cakálhkasti.” Pero nī maxquiyátit tú nalilhakanán ixmacni y tú nalikalhkasa, ¿tucu limacuan? ¹⁷ Pues na chuná quitaxtú tí huan lipahuán Dios para nī masí tlahuá tú tlan nac ixlatámat, litanú la nī calipáhualh Cristo.

¹⁸ Aquit cpuhuán huí tí tlan ama quihuani: “Huí tí lipahuán Cristo y huí tunu tí tlahuá tú tlan nac ixlatámat.” Pero aquit cama kalhtí: “Quimasini, para tlan, la tlan lipahuana Cristo y nī lá naquilimalacahuaniya tú tlan tlahuaya; porque aquit camán masiniyán la clipahuán Cristo y climalacahuaniyán tú tlan ctlahuá.” ¹⁹ ¿Huix tancs lipahuana canajlaya huata huí chatum Dios? ¡Snun tlan! Pero caksanti xlacata tlajananín na tacanajlá huata huí chatum Dios y tatalaná lata tajicuán. ²⁰ Huá clihuaniyán koxitá huix. ¿Nī catziya xlacata tí litanú lipahuán Cristo nī masí nac ixlatámat tú tlan tlahuá min litamakxtaka la nī calipáhualh Cristo?

Abraham lipáhualh Dios y makantáxtilh tú huánilh

²¹ Caksántit quinticucán Abraham, Dios limákxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque makantáxtilh tú huánilh calilakachixcúhuilh camáknilh ixkahusasa Isaac. ²² Chí calacpuhuántit Abraham lipáhualh Dios, pero na tláhualh tú limapáksilh y acxni tláhualh tú huánilh Dios másilh ixmacchanínit talacapastacni tancs lipahuán Dios. ²³ Xlicana kantaxtunít amá tú huan nac Escrituras: “Abraham lipáhualh tú malacnúnilh Dios huá xlacata Dios limákxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh.” Hasta matlanilh calitánulh ixamigo Dios tí nalakalhamán. ²⁴ Lítacamán, Dios lakatí catalipáhualh cristianos yaj cakatúyulh tamalacatzuhuí, pero na lakatí catamakantáxtilh tú tlan xlacata natalimalacahuanián xlicana.

²⁵ Na caksántit amá puscát tí chuta ixaclapulá huanicán Rahab, Dios limákxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque tláhualh tú tlan, camátzekli amá tí ixtatzalapulá y camasínilh natalactzalá tunuj tijia. ²⁶ Huixín catziyátit para ixmacni chatum cristiano nī kalhí listacni la xanín calatámalh, pues na chuná amá tí nī masí tú tlan tlahuá nac ixlatámat litanú la nī calipáhualh Dios.

3

Snun licuánit quisimakatcán

¹ Lítacamán, nī lhuhua huixín calacputzátit litanuyátit makalhtahuakenanín porque milicatzitcán xlacata tí talitanú makalhtahuakenanín mas licuánit ama camaxokonícán para taktzanká. ² Huak aquín lhuhua tú liaktzankayáu; para chatum cristianos nīcxni liaktzanká tú lichihuínán itsimákát namá cristiano xlicana macchaní talacapastacni y tlan mapaksí huak ixlatámat. ³ Aquit camán catamalacastucniyán tantum cahuayu: para makalhnucán freno tlan makahuanicán lincán nīta lacasquincán; caj aktum actzú freno tlan limapaksicán huak ixmacni. ⁴ Na cacalilacahuánantit barcos masqui laclanca tatasí y tlihueke un tamatlahualín, siempre takalhí aktum actzú licán tú calimanejartlahuacán huanicán “timón” y xapuchiná tlan lin nīta lacasquín. ⁵ Pues na chuná quitaxtuní quisimakatcán lata quilítantumcán tatalacastuca caj actzú lihua, pero litanú tlan catlahuá laclanca tú lacasquín, na chuná la actzú lhcúyat tlan mapasí aktum lanca caquihuín.

⁶ Quisimakatcán tlan tamalacastucáu la lhcúyat ixtlahuaná talakalhín. Quisimakatcán huilicanít lacatum ní tlan namapasí tú līxcájnīt kalhí ixlítantum quimacnicán y talimapasí tlajananín itlhcuyatcán xlacata na namapasiyáu tú nī tlan tlahuaputunáu nac quilatamatcán. ⁷ Huixín catziyátit xlacata cristianos tlan

tamamansujlí laclícuánit lapánit, laclícuánit luhua, quitzistancanín nima takosa y nima talamana nac chúchut y xlicana luhua tamamansujlinít; ⁸ pero nī lá tí mamansujlinít itsimákāt, nī lá tí makatlajanít tú līxcájnít kalhí y ixveneno nima kalhí tlan limakninán.

⁹ Chí calacpuhuántit, quisimakātcán likalhtahuakaniyáu Quimpuchinacán y Quinticucán Dios, y pīhuá quisimakātcán lisquináu līxcájnít tú catakspúlal cristianos tí takalhi ixmasuy Dios porque huá catlahuanít. ¹⁰ Nac aktum quinquilhnicán tataxtú amá tachiuhín nima lisquináu līxcájnít tú catakspúlal cristianos y pī aná tataxtú amá tachiuhín nima likalhtahuakaniyáu Dios. Litacamán, jaé nī chú ixlilat. ¹¹ Porque calacpuhuántit, ¿a poco nac aktum taxtunú tlan taxtú skahuihui saksi chúchut y taxtú pī aná xun chúchut? ¹² Chuná litum litacamán, ¿a poco katum suja tlan mastá asihuit, o akatum uva tlan mastá ixtahuácat akalasní? Huixín tlan calacpuhuántit nac aktum taxtunú nī lá taxtú skahuihui saksi chúchut y taxtú pī aná skoko chúchut.

Tí makachakxí talacapastacni camásilh nac ixlatámat

¹³ Litacamán, lata milihuakcán, tí litanú skalala y makachakxí talacapastacni camásilh nac ixlatámat lata tú tlan tlahuá xlacata huak natacxila xlicana tlan catzī makachakxí talacapastacni. ¹⁴ Pero para nac minacujcán lalakcatzaniyátit tú kalhí çatum y lasitziniyátit entonces nī calactlancántit huak makachakxiyátit porque ak-skahuinampanántit xlicana makachakxiyátit tancs talacapastacni. ¹⁵ Namá cristiano tí lilactlancán jaé talacapastacni nī Dios tí huí talhmán maxquínit; xlá catzinínit juú caquilhtamacú, cristianos tamasinínit, y hasta tlajaná nā paktanúnit. ¹⁶ Porque amá tí huak taralakcatzaní y taramaksitzí, taratlahuaní lata tú talacasquín y lata tú līxcájnít talacpuhuán. ¹⁷ Pero tí camaxquínit tancs talacapastacni, Dios tí huí talhmán, talacputzá tancs talatamá, huak cristianos tataralín, tlan tacatzí, tarapaxquí, huak talakalhamán, tamási tú tlan tatlahuá nac ixlatamatcán, tancs tachiuhínán, y xlicana tamaklhcatzí tú tahuán. ¹⁸ Amá tí talacputzá calitlán talatamá quitaxtú la catáchalh lipaxáu latámat y acxni natamaxquí cosecha ama catocarlí lipaxáu latámat.

4

Lalīxcájnít talacapastacni tataxtú nac quinacujcán

¹ Litacamán, ¿nicxni lacpuhuanítántit nicu tataxtú namá līxcájnít talacapastacni nalanicátit y nalamakasitziyátit? ¿Nī catziyátit xlacata nac mimpulacnicán tatanumanajá namá lalīxcájnít talacapastacni tí siempre taranica y caktlakahuacayán natzacatnanátit? ² Huixín acxni tú lacasquinátit y nī lá mataxtucátit, makninanátit; y acxni tú lakcatzanátit, para nī camaxquicanátit lamakasitziyátit y lanicátit. Pero huixín nī mataxtucátit tú lacasquinátit porque nī maksquinátit Dios. ³ Y para maksquinátit, Dios nī camaxquiyán porque nī lakatí la lalhcānítántit pāt maclacasquinátit, huata lactlahuaputunátit nalipaxahuayátit.

⁴ ¡Laktakalhín, huixín la tí takxtakmakán ixputahuilhacán! ¿Nī catziyátit xlacata tí huata lakatí lipaxahuá tú huí caquilhtamacú, Dios limanú la calakmákalh? Porque tí litanú ixamigo lata tú huí lipaxahuacán caquilhtamacú, litanú ixenemigo Dios tí taramakasitzinít. ⁵ Huá xlacata Dios limatzokónalh nac Escrituras: “Ixespiritu Dios nima lama nac quinacujcán quincalakcatzanán quincalakalhamanán.” ⁶ Y xlá nicxni limakxtaka quincacxilhlacachinán quincalakalhamanán la huan nac Escrituras: “Dios cataralacataquí tí talactlancán, pero siempre cacxilhlacachán tí talitamakxtaka takaxmatní tú limapaksinán.”

Tí taxcalí Dios xlá cakaxmata

⁷ Aquit ccahuaniyán calitamakxtáktit cacakskalhlín Dios; nī calimakxtáktit cacamakatlaján tlajaná y xlá ama catzalaníyán. ⁸ Huixín caxcalanítit camalacatzuhuítit Dios y xlá ama cakaxmatán y calakminán. Huixín tí tzacatnanítántit cachekétit lata tú

n̄ tlan tlahuanit̄antit, y huixín t̄i lakatiȳatit lip̄axahuaȳatit tú n̄ tlan huí caquilhtamacú y n̄ litanuȳatit lip̄ahuan̄atit Dios, calakxtapal̄itit minacujcán. ⁹ Para x̄licana tatunujnit̄antit, camas̄itit lakaputzapan̄antit, tasapan̄antit, akxtakajnampan̄antit; catas̄atit para l̄icuánit tziyamp̄an̄antit y calakaputz̄atit para l̄icuánit p̄axahuapan̄antit. ¹⁰ Cal̄itamakxt̄aktit huak kaxpatniȳatit Quimpuchinacán y x̄lá ama cam̄axquiȳan laclanca mimputahuilh̄cán.

Nit̄i catz̄i nicu ama qūitaȳa nac ixlat̄am̄at

¹¹ L̄itacamán, huixín n̄ calacputz̄atit l̄ixc̄ajnit l̄al̄ichiuh̄inan̄atit l̄a talam̄ana çatum çatum, porque amá t̄i n̄ tlan l̄ichiuh̄inán l̄a lama ixt̄acristiano o l̄ihuaní l̄a lama, l̄itanú l̄a n̄ tlan cal̄ichiuh̄inalh ixl̄imapaks̄in Cristo y qūitax̄tú l̄a cal̄ihuánilh Cristo ixl̄imapaks̄in, y amá t̄i l̄ihuaní Cristo ixl̄imapaks̄in, yaj mak̄antax̄tí tú huan, sino que l̄itanú l̄a juez. ¹² Huata huí çatum t̄i mast̄an̄it ixl̄imapaks̄in y huata huá tlan l̄itanú juez porque tlan lakmax̄tú y mal̄aktzanké ixl̄istacnicán cristianos. Pero huixín, ¿tucu minkasatcán x̄lacata n̄ tlan nac̄al̄ihuaniȳatit l̄a talam̄ana mint̄acristianoscán?

¹³ N̄a calacap̄astacn̄antit huixín t̄i huan̄atit: “Chí o chal̄í am̄an an̄au nac aktum cachiqūin y aná nalatamaȳau aktum cata; natamahuanan̄au y nast̄anan̄au x̄lacata natlajaȳau tum̄in.” ¹⁴ Pero n̄ para catziȳatit tú qūitax̄tun̄it nahuán nac milatam̄atcán chal̄í acxni nax̄kaká; porque jaé quilatam̄atcán tlan l̄imanuȳau caj l̄a mankaná, tasí puntzú y n̄ para catziȳau acxni talactilh̄parakon̄it. ¹⁵ Mas cam̄in̄iniȳan ixūantit: “Para Quimpuchinacán lacasqūin nalatamaȳau chal̄í, natlahuaȳau jaé tú lacpuhuan̄it̄au o amá tú lac̄lh̄can̄it̄au.” ¹⁶ Pero huixín lakatiȳatit lactlancan̄atit acxni chih̄uinan̄atit y n̄ tlan lactlancancán.

¹⁷ N̄a calacap̄ast̄actit x̄lacata t̄i catz̄i ixl̄itl̄áhuat tú tlan y n̄ tlahuá, kalhí mas talakalh̄in ixlacat̄in Dios.

5

L̄h̄uhua ricos huata tal̄ipuh̄uán tap̄axahuá

¹ ¡Chí cakaxp̄attit tú cama cahuaniȳan huixín ricos! Cam̄in̄iniȳan catas̄atit y cak̄tas̄atit l̄ata lakaputzaȳatit porque talacatzuh̄uima ama cal̄akchin̄an tak̄xtakajni. ² Ixlacat̄in Dios l̄ata tú kalh̄iȳatit l̄itanú l̄a cap̄úchilh; lactl̄an milhak̄atcán l̄itanú l̄a cac̄alacáhualh xumpipi; ³ mintum̄incán x̄la oro y plata xuxun̄it l̄ata taqūin̄it y namá itx̄úxut ama l̄itanú l̄a çatum testigo t̄i ama cam̄alacapuȳan ixlacat̄in Dios y n̄ ama cahuaniȳan ixl̄ihua mimacanicán l̄a l̄hcúyat. Huixín mak̄stokn̄it̄antit l̄h̄uhua tum̄in jaé quilhtamacú acxni amajá min t̄i tlahuá taxok̄on. ⁴ Huixín n̄ caxok̄on̄itit namá chal̄h̄catnan̄in t̄i t̄ascujli nac minc̄atucuxtucán. X̄lacán tasquim̄ana caxok̄on̄antit tú tlahūatit y Dios Ixp̄uchiná huak tú anán cakaxmatn̄it l̄a tatasam̄ana. ⁵ Juú caquilhtamacú huixín l̄icuánit tlan latapan̄it̄antit, l̄icuánit lip̄axahuan̄it̄antit mimacnicán, l̄icuánit kon̄it̄antit l̄a acxni makakoncán huac̄ax x̄lacata nac̄amaknicán. ⁶ Huixín cam̄alacapun̄it̄antit y cam̄akn̄it̄antit t̄i lactl̄an tacatz̄i y x̄lacán n̄ catar̄alacataqūin.

Dios acxilhlacach̄in t̄i lip̄ahuán kalhí tú mal̄acn̄un̄it

⁷ L̄itacamán, huixín catal̄atit kalh̄iȳatit hasta xn̄i nam̄in Quimpuchinacán n̄a chuná l̄a çatum chixcú acxni chan ixcuxi acxilhlacach̄an ama makalá tlaktla y kalhí hasta xn̄i nam̄in sen, porque tlan sok min o tlan makapalá. ⁸ Huixín n̄a chuná catacam̄ajt̄it nac minacujcán, catal̄atit kalh̄iȳatit Quimpuchinacán porque yaj l̄h̄uhua quilhtamacú tzanká nam̄in ixl̄imaktuy.

⁹ L̄itacamán, huixín n̄ cal̄al̄ichiuh̄in̄antit tú tatlahuá x̄amakapitzi, x̄lacata Dios, amá juez t̄i lacanuȳaj̄a nac puh̄uilhta n̄a nit̄ú nac̄aliyah̄uaȳan tú tlahuan̄it̄antit. ¹⁰ L̄itacamán, huixín cac̄amak̄slih̄uek̄etit amá profetas t̄i tal̄ichiuh̄inalh Quimpuchinacán, x̄lacán tat̄al̄alh ixt̄ak̄xtakajnicán y tak̄alh̄ilh tú cam̄alacn̄un̄ilh Dios, ¹¹ y chí catziȳau l̄a

tapaxahuamana namá tí takxtakájnalh. Calacapastáctit la pátilh ixtakxtakajni amá chixcú ixuanicán Job. Huixín catziyátit la astán Dios puspítnilh lata tú makatzánkálh porque Dios caxilhacachán y calakalhamán ixcamán.

Nítí calikalhkamánalh Dios y tí tatatlá calikalhtahuakaca

¹² Litacamán, huixín acxni chihuinanátit nī caliquilhpíntit akapún, caquilhtamacú, nī para tú lipahuanátit caj xlacata nacacanjlanicanátit. Huixín huata cahuántit, “Je”, para xlicana; y para nī xlicana cahuántit, “Tó”, xlacata Dios nī nacamaxokoniyán mintakskahuincán.

¹³ Chí cahuaniyán, para chatum cristiano akxtakajnama cakalhtahuakánilh Dios, y para chatum paxahuama catlínilh Dios la paxcatcatzíní tú tlhuanima. ¹⁴ Para chatum cristiano tatatlá cacatasanítit lakkolún tí tacpuxcún tí talipahuán Cristo xlacata natalikalhtahuaká namá tatatlá, catamacuúilh actzú aceite y catamáksquilh Quimpuchinacán camaksánilh. ¹⁵ Para takalhtahuakaní Dios xlihuak ixnacujcán namá tatatlá naksánán porque ixmacán Quimpuchinacán kalhí litlihueke namaksaní namá tatatlá; y para tlhuanit talakalhín Dios namatzankenani ixtatzacatni.

¹⁶ Huá xlacata calihuaniyán calakalhapalanítit mintalakalhincán y calalikalhtahuakátit chatum chatum xlacata nacamaxsaniyán Dios. Porque acxni kalhtahuaká ixlihuak ixnacú chatum tí tlan catzí Dios kaxmata tú maksquín. ¹⁷ Caksántit profeta Elías, xlá catihué chixcú ixuanit la aquín, pero acxni kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixnacú nī casénalh, nī milh sen aktutu cata áitat. ¹⁸ Y acxni kalhtahuakapá casénalh milh sen y lata tú chanca tamastapá ixtahuacatcán.

¹⁹ Litacamán, para chatum tí lipahuán Cristo min chichiní akxtakmakán tú lipahuán y huixín maktayayátit catakekepá namá tlan tijia, ²⁰ lakmaxtupanántit ixlistacni namá cristiano xlacata nī nalaktzanká calínín, porque tí maktayá ixtacristiano catakekepá tlan tijia lakmaxtuní ixlistacni y matzankenanicán lhuhua ixtalakalhín.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PEDRO

Pedro catāchihuínán tí mákat talamāna

¹ Aquit Pedro ixapóstol Jesucristo tí malakachānīt nalīchihuínán. Ccamalakachāniyān jaé carta huixín judíos tí lipahuanātīt Cristo y lapanāntīt alacatunu pulataman ní makchipinītāntīt la nac Ponto, nac Galacia, nac Capadocia y nac Asia y nac Bitinia.

² Huixín calacsacnītán Quinticucán Dios lata makān quilhtamacú, camalakachānīnītán Ixespíritu xlacata nacamatunujān huata huá nakaxpatniyātīt y nacalixapaniyān mintalakalhincán ixkalhni Jesucristo nima mastājālh acxni nīlh.

Litacamán, Dios cacācxilhacachān y cacamaxquín lipaxáu latāmat lata huixín matāxtucātīt.

Dios camatunujnīt ixpathuīlhacán tí talipahuán

³ Capāxcatcatzīnīu Dios Ixticu Quimpūchinacán Jesucristo porque malacastacuānīlh calīnīn y quincācxilhacachīn. Jaé quītaxtú la calakahuáu ixlīmaktuy porque chí tlan acxilhacachānāu amā lipaxáu latāmat nima malacnūnīt ⁴ quincalīkalhīmān ama quincamaxquiyān nac akapūn. Amā quimputahuīlhacán nīcxni ama laclakó, nī para lá lactlahuacān, nī para ama xneka la taxneka xānat. ⁵ Como huixín lipahuanātīt Dios ixlīhuak minacujcān, xlā calīmaktakalhmān nahuān ixlītlihueke xlacata namāxtucātīt amā lipaxáu latāmat nima līlhcanīt ama camaxquī huak cristianos acxni nachān quilhtamacú.

Dios calīcxila takxtakajni tí talipahuán

⁶ ¡Capāxahuātīt la kalhīpanāntīt tú nacamaxquīcanātīt! Para jaé laktzú quilhtamacú tamaclacasquínī Dios nacalīcxilān lata tú takxtakajni huixín nī catatlancañītīt chá capāxahuātīt. ⁷ Porque tamaclacasquínī Dios nacalīcxilān takxtakajni para xlicana tancs lipahuanātīt nā chunā la oro līcxilhacán nac lhcúyā para xlicana xatlān. Huixín catziyātīt xlacata oro lhuahua ixtapalh pero lakó, pero tí tayanī acxni līcxila Dios mas ixtapalh, y acxni namīn Jesucristo ixlīmaktuy amān capāxcatcatzīniyān, amān camaxquiyān lactlān mimputahuīlhacán.

⁸ Huixín paxquiyātīt Jesucristo masqui nī acxilhñītāntīt, lipahuanātīt masqui chí nī acxilātīt y ccatzī xlacata nac minacujcān maklhcatzīyātīt lanca y lan tapāxahuān hasta nī lá līhuanātīt tachihuīn. ⁹ Porque catziyātīt caj xlacata lipahuanātīt Jesucristo huixín lakmāxtunītāntīt milīstacnicān.

Profetas talīchihuīnanīt quintapāxahuāncān

¹⁰ Lata makān Dios camāxcatcāzīnīlh profetas catalīchihuīnalh la ixama cācxilhacachīn cristianos jaé quilhtamacú xlacata natataxtunī. Xlacān ixtarakalasquínī, ixtalacputzá, ¹¹ ixtacatzīputún ticu yá chixcú y tucu yá quilhtamacú ixama min amā tí ixcamāxcatcāzīnī Ixespíritu Cristo nima ixlama nac ixnacujcān, y ixchuanīnīt la ixama akxtakajnān y la ixama camakapāxahuá āstān lhuahua cristianos. ¹² Pero Dios camāxcatcāzīnīlh nī ixama makantaxtī tú ixmalacnūnīt amā quilhtamacú, sino que ixquincalacachīnīnītān aquīn. Huixín catziyātīt Dios malakāchalh xalac akapūn ixlītlihueke Espíritu Santo nacatāchihuīnān profetas, y chí pīhuā ixlītlihueke calītāchihuīnancanītāntīt namā lipaxáu tachihuīn la nataxtuniyātīt. Jaé tapāxahuān nima kalhīyāu nī para ángeles tācxilhñīt la tamaklhcatzī.

Dios lacasquín catalīscujli tí talipahuán

¹³ Aquit ccahuaniyān, tlan calacpuhuāntīt tú pat tlahuayātīt, tancs calacapastacnāntīt acxni tú lactanuyātīt, y nī calīmakxtāktīt acxilhacachīpīnātīt amā tapāxahuān nima malacnūnīt Dios ama camaxquī tí calakalhamān acxni namīn Jesucristo. ¹⁴ Para huixín

xlicana kaxpatátit tú limapaksinán Dios, yaj lixcájnít calatapátit la ixlapanántit xapulh acxni ñi ixlakapasátit Dios. ¹⁵ Huixín chá calacputzátit tancs latapayátit porque Dios tí catasanín nalipahuanátit tancs kalhí ixtalacapastacni. ¹⁶ Calacapastáctit la huan nac Escrituras: “Huixín títum cakalhítit mintalacapastacnicán na chuná la títum ckalhí quintalacapastacni.”

¹⁷ Quinticucán Dios ñití acxilhlacachán mas talipau, acxtum ama catatlahuá taxokón chatunu cristianos, huá ccalihuaniyán huixín tí limapacuhuyátit “Quinticucán Dios”, siempre calacputzátit ñitú limakatzankayátit lata lapanántit nahuán jaé caquilhtamacú. ¹⁸ Porque huixín catziyátit xlacata xalakmakán militalakapasnicán catamakxtakni laklkhahuili tijia la nataxtuniyátit, pero Dios caxxilhlacachín y camasinín tancs tijia la nataxtuniyátit y ñi lixokonit tú laclakó la oro o plata, ¹⁹ sino que Cristo xókolh acxni mastájalh ixkalhni y ñilh nac culus porque xlá litánulh amá lan borrego tí ñi istzacatnanit nalilakachixcuhuicán Dios xlacata naxapá ixtalakalhincán cristianos. ²⁰ Dios ixlacsacnit Cristo lata ya ixtlahuá caquilhtamacú; pero como ixquincalacachininitán quincalakalhamanán aquín, huá xlacata limalakáchalh jaé quilhtamacú. ²¹ Y acxni ñilh malacastacuánilh calín y máxquilh lanca ixputáhuilh nac akapún. Chí aquín tí lipahuanau Cristo tancs catziyáu tlan malacatzuhuyáu Dios y lipahuanau xlicana amán mataxtucáu amá tapaxahuán.

Tí talipahuañ Cristo tarlakalhamán

²² Para huixín xlicana kaxpatátit amá tancs talacapastacni ñima camasinicántit acxni lipahuántit Cristo yaj kalhiyátit laclixcájnít talacapastacni nac minacujcán y tlan lapaxquiýátit ixlihuak ninacujcán, y aquit ccahuaniyán ñi calimakxtáctit lalakalhamanátit ixlihuak mintapuhuancán chatum chatum tí talipahuán Cristo. ²³ Porque masqui huixín camalakahuaninitán cristianos tí na taní la catihúa, chí lapanántit porque camalakahuanín ixlímaktuy xastacnán Dios y ixtachihuín lama nahuán y tayanima nahuán canicxnihuá. ²⁴ Caksántit la huan nac Escrituras: Huak cristianos tí talamana caquilhtamacú ccalimanú la licúxtut, y ixlitihuekecán ñima tamataxtuca ctamalacastuca la xaxánat namá licúxtut. Huak ama talaksputa, na chuná la licúxtut tascaca y xaxánat taxneka y tayuja. ²⁵ Pero ixtachihuín Quimpuchinacán tayanima nahuán canicxnihuá. Aquit ccatzí huá jaé lipaxáu tachihuín camasinicanitántit huixín xlacata nataxtuniyátit.

2

Dios ñi lakmakán tí lipahuán

¹ Huá ccalihuaniyán huixín cakxtakmakántit huak laclixcájnít mintalacapastacnicán, yaj calakskahuítit, yaj chuta calamasinitit lalakalhamanátit, xlicana calapaxquítit, yaj tú calalakcatzanítit, y yaj lixcájnít calalichihuínántit. ² Huixín chá camaksquíntit Dios stalanca ixtalacapastacni la lactzú lakskatán talaktasá istziquitcán xlacata tlan namataxtucátit amá tapaxahuán ñima camalacnuncanitántit. ³ Para huixín xlicana makhcatzinítántit calakalhamanítán Dios, catlahuátit tú ccahuanimán.

Cristo litanú xastacnán chíhuix

⁴ Huixín camalacatzuhúitit Cristo porque xlá litanú amá xastacnán chíhuix ñima talakmakalh cristianos, pero Dios lacsacnit y kalhí lhuhua ixtapalh. ⁵ Huixín tí lipahuanátit Cristo, Dios na calimanuyán xastacnán chíhuix ñima maclacasquima litlahuama ixchic ní nalatamá, y hasta litanuyátit curas tí taliscuja Dios talilakachixcuhuítit tú takalhí nac ixnacujcán, y Dios lakatí calipaxahuayán porque litayayátit lipahuanátit Cristo. ⁶ La huan nac Escrituras: Nac quincachiquín Sión cama malakachá chatum tí clacsacnit, y ama litanú la aktum lan chíhuix ñima yahucán nac ixchastún la xachaya chiqui.

Amá tí nalipahuán nī ama aklhuhuatnán paxahuá.

⁷ Huixín tí lipahuanátit Cristo catziyátit la lhuhua ixtapalh kalhí namá xastacnán chíhuix, pero tí nī talipahuán caquixatuní tú chuné huan nac Escrituras:

Pihúa namá chíhuix nīma talakmákalh ixtlahuananín chiqui,

Dios līlhcalh natayá nac ixchastún la xachaya chiqui.

⁸ Xlacán takchakxa porque takaxmatmakán lipaxáu ixtachihuín Dios, pero chú ixcalilhcañit la huan nac Escrituras:

Lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix,

y lhuhua ama camalhtujú.

Dios calacsacñit tí talipahuán

⁹ Liputum huixín tí lipahuanátit Cristo, Dios calacsacñitán xlacata huata chatum Minticucán nakalhiyátit, litanuyátit putum curas tí talakachixcuhí chatum lanca rey, litanuyátit ixcachiquín Dios tí taliscuja, y litanuyátit ixcamán Dios tí calakalhamanán. Dios camatunujni xlacata nacamaclacasquinán nalichihuinanátit laclanca ixtascújut amá tí camaxtún ní capaklhtutáj ixlapanántit y camaxquín lanca ixtaxkák. ¹⁰ Mīlh quilhtamacú huixín nī ixlitanuyátit ixcamán Dios, pero chí litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacni. Huixín nī ixmaklhcatzinítantit ixtapaxquín Dios pero chí catziyátit la capaxquínitán.

Tí talipahuán Dios camásilh nac ixlátamat

¹¹ Litacamán tí ccalakalhamán, huixín tancs calatapátit juú caquilhtamacú la amá tí tamakchán tamaklatamá alacatunu pulataman. Nī catakokétit namá laclixcáñit talacapistacni nīma tataxtú nac ixnacujcán tí nī talakapasa Dios y malaktzanké ixlistacnicán. ¹² Huixín tancs calatapátit ixlacatincán namá cristianos xlacata natacxila la tlahuayátit litlán y masqui chí calhcuyuyahuayán la makninanín, acxni Dios nacaquixilhacachán tlan natamakachakxi y natapaxcatcatzini tú tlahuanit milacatacán.

Huak catakaxmatli tú tahuán mapaksinanín

¹³ Dios lakatí tí talipahuán catakaxmatli tú tahuán mapaksinanín xala caquilhtamacú. Catakaxmatli rey porque kalhí limapaksín, ¹⁴ catakaxmatli gobernadores porque xlacán calilhcañit xlacata nacamaxokonicán amá tí tatzacatnán y nacapaxcatcatzinicán tí tatlahuá tú tlan. ¹⁵ Dios lacasquín catlahuátit litlán xlacata nacamaquilhacslijátit namá laktakalhín cristianos tí lixcáñit calichihuinanán. ¹⁶ Huixín calatapátit la namá cristianos tí huak tlan tatlahuá tú talacasquín, pero nī xlacata huak tlan tlahuayátit catlahuátit tú lixcáñit. Huixín huata caliscújtít tú lakatí Dios. ¹⁷ Huixín huak cacarrespetartlahuátit, cacapaxquítit quintacamcán tí talipahuán Cristo, tancs calatapátit ixlacatín Dios la tí nīcxni tatlahuaputún tú nī nalakatí, y carrespetartlahuátit lanca quimapaksinacán emperador.

Tí talipahuán Dios catamakslihuékelh Cristo

¹⁸ Huixín tí scujátit cacarrespetartlahuátit mimpatroncán, cakaxpáttit tú tahuán la amá tí tlan catzí y capaxquiyán y la amá tí lacsún talanit. ¹⁹ Porque Dios capaxcatcatzini ixcamán tí talakalhamán tapatí ixtakxtakajnicán masqui nitú talitzacatnanit. ²⁰ Chí calacpuhuántit, para huixín tzacatnanátit y cacastigartlahuacanátit ¿niculá nacapaxcatcatziniyán Dios mintakxtakajnicán nīma talapanántit? Pero para huixín tlahuayátit tú tlan y cacastigartlahuacanátit entonces Dios xlicana ama capaxcatcatziniyán mintakxtakajnicán nīma talapanántit.

²¹ Dios calacsacñitán calimanuyán ixcamán xlacata nacalixcilán para natlahuayátit ixtalacasquín na chuná la Cristo quincaliakxtakajnán. Xlá quincamasinín la quilipatitcán acxni tlahuayáu tú lakatí Dios, huá ccalihuaniyán catakokéu tú

tláhualh. ²² Xlá ñicxni tláhualh talakalhín, ñicxni quilhtáxtulh aktum takskahuín; ²³ acxni ixuanicán laclixcájnít tachihuín ñicxni ixkalhtínán, acxni makxtakajñica ñicxni lacpúhualh camaxokoní tí tamakxtakájnilh, xlá huata chá mas tancs litáyalh lipahuán Dios, amá tí tancs camaxquí chatunu tú caminíní. ²⁴ Cristo mactánulh huak quintalakalhincán y calactláhualh acxni ñilh nac culus. Xlá máknilh quintalakalhincán quilakapuxokocán y chí lamanáu la miníní porque Dios quincacxilhlacachín chuta naquincamatzenaniyán tú ixtlahuanítáu. Cristo mastájalh ixkalhni xlacata aquín namaksaniyáu quilistacnicán. ²⁵ Aquín ixlapulayáu la xataktzankán borregos, pero chí kalhiyáu chatum quimaktakalhnacán tí quincapulaniyán xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

3

Lá ixlilatamatcán tí tamakaxtoka

¹ Huixín lacchaján tí makaxtokátit, cakaxpáttit tú tahuán mintakolucán xlacata para xlacán ñi tacanajlá ixtachihuín Dios tlan natalipahuamputún acxni natacxila la huixín tancs latapayátit huak kaxpatátit. Masqui ñi cacalitchihuínántit ixtachihuín Dios ² ixacstucán natacxila la ñitú limakatzankayátit, tancs latapayátit, huak kaxpatátit.

³ Chuna litum ñi calacputzátit tlan caxtayayátit nac mimacnicán, para cahuiliyátit lactlán litacaxtay xla oro, para licuánit acxquitátit, para huiliyátit lactlán lhakat. ⁴ Tó. Huixín calacputzátit masiyátit lan litacaxtay ñima kalhí minacujcán; porque ixlacatín Dios huata tatayaní ixlitacaxtaycán amá cristianos tí tamásí tlan tacatzí y ñi tatlancaní ixlitacnicán. ⁵ Makán quilhtamacú huá jaé laclán litacaxtay tamásilh amá lacchaján tí ixtaliscuja Dios y ixtakalhímana nacalakmaxtú y ñicxni talimáxtakli takahuananí ixtakolucán.

⁶ Calacapastáttit la Sara akahuánánilh ixtakolú Abraham, y limáxtakli calitánulh xapuxcu ixáxtaka tí namapaksínán. Huixín camakslihuekétit Sara la lactzumaján tamakslihueké ixnanajcán; catlahuátit tú tlan xlacata ñicxni nalimaxananátit puhuanátit aktzankapanántit.

⁷ Chí ccatachihuinanán huixín lacchixcuhuín tí makaxtokátit, catzaksátit makachakxiyátit ixtalacapastacnicán mintachacnán xlacata lipaxáu nalatapayátit porque xlacán huak talipuhuán la aktum xatlán lan vaso, hasta ñi lá xamacán porque tlan tapaklha. Xahuá milirrespetartlahuacnán porque Dios na caxxilhlacachínit ixama camaxquí lipaxáu latámat la huixín y Dios nacakaxmatán acxni kalhtahuakaníyátit porque ñi lamakasitzipanántit.

Tí lipaxáu latamaputún ñi caláslakli

⁸ Litacamán, huixín acxtum calacxilhlacachipítit, calasipacxíltit, calalakalhamántit y tlan cacatzítit. ⁹ Huixín ñi capuspitnítit tí catlahuaníyán tú ñi tlan, ñi para cakaltaxtókítit tí lixcájnít calichihuínanán, huixín chá camaksquintit Dios cacamaktakalhli ñitú catapáxtokli. Porque Dios calilhcanítán ama camaxquiyan ixtapaxquín para talayátit tú paxtokátit. ¹⁰ Cakaxpáttit tú huan Dios nac Escrituras:

Amá tí lipaxáu latamaputún nac ixlatámat y ñi akatuyumputún chali chali, ñi calimáxtakli istzimákāt lixcájnít cachihuínalh, ñi caquilhtáxtulh nac ixquilhni ñi para akstum takskahuín.

¹¹ Cakxtakmákalh lata tú lixcájnít tlahuá y huata catláhualh tú tlan. Calacpútzalh lipaxáu latamá y catakókelh namá tijia.

¹² Porque Dios caxcila camaktakalha tí lactlán tacatzí, y sok cakaxmata acxni takalhtahuakaní, pero ñi calacacxilhputún amá tí huata tatlahuá tú ñi tlan.

Catunu mas takxtakajnán tí lactlán tacatzí

¹³ Chí quilahuaníu, ¿ticu nacatlahuaníyán tú nī tlan para huixín huata tzaksayátit tlahuayátit tú tlan? ¹⁴ Pero para huixín masqui tlahuayátit tú tlan camaxtakajñicanátit mas pat paxahuayátit. Huá xlacata ccalihuaníyán, nī cakatuýúntit, nī para cacajícuanítit namá tí camaxtakajñiyán. ¹⁵ Porque chuná masiyátit nac minacujcán lama Mimpuchinacán tí camatunujñítan naliscujátit. Para tí cakalasquiniyán huanchi huixín acxilhlacachipinátit amá lipaxáu latámat nīma malacnūnit Dios, lakasut y calitlán sok calacspitnítit tú xlacata licanajlayátit.

¹⁶ Huixín nī catlahuátit tú nalipuhuanátit astán xlacata amá tí nī caxilhputunán calilhcuuyahuayán takskahuín, ixacstucán natalimaxanán ixtakskahuincán acxni natacxila la huixín tí lipahuanátit Cristo nítu limakatzankañítantit. ¹⁷ Para Dios lacasquín nakxtakajñanátit mas camacuaníyán cakxtakajñántit xlacata tlahuayátit tú tlan que xlacata tlahuayátit tú nī tlan.

¹⁸ Cristo acxni nīlh nac culus caj maktum xokónalh canicxnihuá ixlacata quintalakhincán. Xlá nīcxni tláhuah talakhín pero liakxtakájnalh quintatzacatnicán xlacata tlan naquincamalacatzuhuiyán ixlacatín Dios. Masqui makñica ixmacni, ixespíritu siempre lama huá, ¹⁹ y chú calákalh amá ixespíritucán cristianos ní lacatum ixcalahicán la tachín y calitachiuhínalh ixtachiuhín Dios. ²⁰ Porque xlacán takaxmatmákalh Dios amá makán quilhtamacú acxni Noé tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata natataxtuní. Xlá cahuánilh la Dios ixcacxilhlacachinít nacalakmaxtú, pero nī tacanájlalh y huata tataxtúnilh chatzayán cristianos tí nī tamúxtulh nac chúchut.

²¹ Amá chúchut nīma taputaxtúnilh amá chatzayán cristianos tatalacastuca amá chúchut nīma quincacmahuacacanan acxni takmunuyáu. Jaé chúchut nī cheké quimacnicán, aquín takmunuyáu xlacata nachekemakanáu quintalakhincán y namaksquináu Dios quincamaxquiyán lactlán talacapastacni, y catziyáu taxtuniyáu acxni takmunuyáu porque lipahuanáu Jesucristo tí lacastacuánalh calín. ²² Xlá alh nac akapún y chí huí nac ixpaxtún Dios y huak laclanca mapaksinanín ángeles y tí takalhi litlihueke takaxmatní tú limapaksinan.

4

Chatunu camalacatzúquilh sasti latámat

¹ Huixín catziyátit la Cristo akxtakájnalh nac ixmacni huá xlacata para tamaclacasiní huixín na calitamakxtáktit akxtakajñanátit. Porque amá tí litamakxtaka akxtakajñán nac ixmacni, quitaxtú yaj tlahuaputún ixtalakhín. ² Y namá quilhtamacú nīma tzankani nalamá, tzaksá latamá la lacasquín Dios calatámalh. Yaj tzaksá huata makantaxtí tú lacasquín ixmacni. ³ Cpuhuán lhuuatá talakhín tlahuátit amá quilhtamacú acxni ixlapanántit la namá tí nī talakapasa Dios, huata ixlipuhuanátit makapaxahuayátit mimacnicán, ixlimahuacayátit litzacatñanátit mimacnicán, huata ixkachiyátit, huata ixlipuhuanátit tlan huayanátit, huata ixlipuhuanátit mincuchucán, y ixlakatiyátit calakachixcuhuiyátit pulaktumín.

⁴ Xlacán ama taklhuuatnán acxni natacxila yaj takokeyátit namá lixcájnít latámat nīma tachipanít xlacán, y lixcájnít ama calichiuhinanán huixín. ⁵ Pero nī caktzonksuátit xlacata ama chan chichiní ama catatlahuayán taxokón amá tí lilhcanít juez nacamaxokóní xastacnán y xanín cristianos tí tatzacatñanít. ⁶ Huá xlacata Cristo calitachiuhínalh ixtachiuhín Dios amá tí tanínit porque masqui juú caquilhtamacú tánilh ixmacnicán la catíhuá cristiano, tlan ama talatamá ixespíritucán la calilhcanít Dios.

Chali chali talacatzuhuiima namín Cristo

⁷ Chali chali talacatzuhuiima amá chichiní nalakspata lata tú anán, huá ccalihuaníyán tancs calacapastacnántit y calitayanítit nac milistacnicán kalhtahuakaniyátit ixlihuak minacujcán. ⁸ Nī calimakxtáktit lapaxquiyátit chatum chatum porque

acxni lapaxquiyátit xapayátit lhu_hhua mintalakalhincán nima kalhiyátit. ⁹ Huixín cacatamaklhtatátit namá cristianos tí tamaclacasquín y nī cacalichihuinanátit.

¹⁰ Huixín tí camaxquinitán Dios ixlītlīhueke naliscujátit, cacamaktayátit chatum chatum tí tamaclacasquín la caminini natuscuja tí cacxilhlacachinīt Dios camaxquī ixlītlīhueke. ¹¹ Namá tí līlhcānīt Dios nalichihuínán, cachihuínalh la Dios cacatāchihuínalh cristianos; namá tí līlhcānīt nacaliscuja ixnatacamán, cascuji lata mas macchanī ixlītlīhueke nima maxquinit Dios xlacata huixín tí lipahuanātīt Jesucristo tlan napaxcatcatziniyátit Dios huak ixtalakalhamán, porque huata huá minini nalakachixcuhuīyáu y napaxcatcatziniyáu ixlītlīhueke canicxnihuá quilhtamacú. Chuna calalh, amén.

Tí akxtakajnan capaxahualh

¹² Litacamán tí calalakalhamán, huixín nī caklhu_huatnāntit acxni nacalakchanān namá takxtakajni nima pat calicxilhcānātīt porque tú pat paxtokātīt nī xlahuān ama quitaxtú. ¹³ Huixín capaxahuātīt acxni akxtakajnanātīt la akxtakajnalh Cristo porque acxni namín masī ixlīlanca ixlītlīhueke juú caquilhtamacú, xlá na ama camakapaxahuayān huixín.

¹⁴ Para huixín lixcānīt calichihuīnancanātīt caj xlacata lipahuanātīt Cristo capaxahuātīt porque Ixespíritu lanca Dios nima lama nac minacujcán nī ama cakxtakmakanān. Xlacán tlan talikalhkamanān Cristo, pero xlá ama capaxcatcatziniyān para huixín talayātīt tú calakchanān ixlacata. ¹⁵ Porque mas limaxaná ixuá para huixín akxtakajnanātīt xlacata makninanītāntīt, kalhananītāntīt, tzacatnanītāntīt o xlacata lactanunītāntīt tú nī camininiyān. ¹⁶ Pero nī camaxānalh amá tí akxtakajnan caj xlacata lipahuān Cristo, chá capaxcatcatzīnīlh Dios porque limakxtaknīt caliakxtakajnalh.

¹⁷ Aquín acxilhnītáu la Dios tzucunīt quincatatlahuayān taxokón aquín tí litanuyáu ixlītalakapasni. Para Dios quincatatzucuyān aquín, ¿tucu nī caticaquītaxtūnīlh amá tí takaxmatmakán nī talipahuān ixtachihuīn Dios? ¹⁸ Chí calacpuhuāntīt para takalán tataxtunī namá tí talakatī tatluhá tú lacasquín Dios ¿niculá lacapala nataxtunī namá tí tatatlancānī nī tamakantaxtiputún ixlimapaksín? ¹⁹ Para Dios limakxtaka cakxtakajnanātīt huixín, huixín latiyá catluhuātīt lītlān y camaksquīntīt Mimpuchinacān camaktákalhli milistacnicān y xlá ama makantaxtī.

5

Tí tacpuxcún cristianos tlan catamapaksīnalh

¹ Aquīt chatum kolú tí quilīlhcaanīt naccapuxcún cristianos, aquīt cacxilhnīt la akxtakajnalh Cristo y ckalhīma nactapaxahuá Cristo acxni xlá namín. Huá xlacata ccaliakastacyahuayān huixín lakkolún tí capuxcunātīt cristianos la aquīt, ² cakskalhlītīt namá cristianos nima camacamaxquinitán Dios namaktakalhātīt. Cascújtīt nī xlacata camapaksipacāntīt, sino porque Dios lacasquín cascújtīt ixlihuak mintapuhuancān. Huixín cascújtīt nī xlacata pat maklhtinanātīt lhu_hhua tumīn, sino porque lakatiyātīt caliscujātīt xamapitzi.

³ Namá tí tacpuxcún cristianos catamāsīlh la ixlīlatamatcān xamapitzi, nī huata catamapaksīnalh la ixlīlatamatcān namá cristianos nima camacamaxquinit Dios catamaktákalhli, ⁴ xlacata chuna acxni namín amá lihua xapuxcu quimaktakalhnacān aquín ixborregos nacamaxquīcān ixtaxokoncān amá lipaxáu lanca corona nima nīcxni xneka la nima calītlahuacān xānat.

La ixlīlatamatcān lakkahuasān y tí talipahuān Cristo

⁵ Na chuna huixín lakkahuasān, cakaxpātīt tú tahuān xanapuxcún y chatunu calītlān calakaxpatnītīt tú tahuān xamapitzi porque caksāntīt la huan nac Escrituras:

Dios cataralacataquí tí talactlancán,
pero caxcixilhlacachán camaktayá tí lactlán tacatzí.

⁶ Huá xlacata ccalihuaniyán para huixín acs tamakxtakátit acxni tú calilhçayán Dios nacalixcilán, amā chān quilhtamacú xlá ama camaxquiyán lanca mimpūtahuilhcán.

⁷ Lata tú liakatuyunátit calipinitit Dios porque xlá lakatí camaktayá tí talipahuán.

⁸ Huixín skálalh calatapátit tlan calacapastacnántit porque kalhiyátit chatum licuánit mienemigojcán y huá tlajaná. Xlá putzatapulí tí tlan namalaktzanké la chatum licuánit lapánit nima putzama tí nahuá. ⁹ Pero huixín tancs calipahuántit Dios xlacata tlan natayaniyátit acxni camakatlajaputunán. Lata tú huixín paxtokpanántit, na chuná tapaxtokmana quintacamcán tí talipahuán Cristo canihua caquilhtamacú.

¹⁰ Para huixín talayátit mintakxtakajnicán nima calixcilhmán Dios laktzú quilhtamacú, xlá ama camakatziniyán tú catzankaniyán nac milatamatcán, ama camacatziniyán huak ixtalacapastacni, ama camaxquiyán licamama y ama camaxquiyán mimpūtahuilhcán, porque pihua namá Dios tí quincacxilhacachinítán y quincalacsacnítán natapaxahuayáu canixnihua Jesucristo aquín tí lipahuanáu.

¹¹ Calakachixcuhuú namá Dios tí kalhí nahuán lanca ixlitlihueke canixnihua quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Pedro masputú ixcarta

¹² Aquit cmáksquilh Silvano, tí cliṃanú tancs lipahuán Cristo, cacalínichán jaé carta. Juú cahuaniyán y cçakastacyahuayán calilacapastacnántit la Dios maluloknít xlicana quincacxilhacachinán aquín tí lipahuanáu. Huá ccalihuaniyán nī calimakxtáktit lipahuanátit.

¹³ Cahuaniyán kalhén amá tí talipahuán Cristo nac Babilonia y na calacsacnít Dios la huixín, y na cahuaniyán kalhén quinkahuasa Marcos. ¹⁴ Chatunu huixín calahuanítit kalhén y calakapixtítit quilakapuxoko. ¡Dios cacamaxquín lipaxáu latámat chatunu huixín tí lipahuanátit Cristo!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PEDRO

Simón Pedro catzoknaní tí tacñajlanit

¹ Aquit Simón Pedro tí cmaxquinit quilatamat Jesucristo y quililhcanit naclitanú ixapóstol tí nalichihuínán, ccamalakachaniyán jaé carta huixín tí lipahuanítantit ixtachihuín na la aquín porque canajlanítáu xlacata Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tí milh quincalakmaxtuyán huak tamakantaxtí tú tamalacnú.

² Litacamán, Dios cacaxcixhacachán cmaxquín licácnit tapaxahuán nac milatamátcan huixín tí lakapasnitántit ixtalakalhamán Quinticucán Dios y ixtapaxquín Quimpuchinacán Jesucristo.

Tú ixlitlahuatcán tí talipahuán Jesús

³ Quinticucán Dios quincamaxquinitán huak ixlitlihueke tú namaclacasquináu nac quilatamátcan xlacata tancs nalatamayáu nac caquilhtamacú y chú nalakachixcuhuiyáu. Pero matextucnitáu kalhiyáu huak jaé lipaxáu latamat porque lakapasnitáu ixtachihuín Jesús y xlá quincatasanín namalacatzuhuiyáu y natakalhiyáu namá licácnit tapaxahuán y tlan talacapastacni nima xlá kalhí. ⁴ Huá xlacata nac ixtascújut Dios quincamaxquinitán huak lata tú malacnú, y tú malacnú Dios snun lanca ixtapalh y lipaxcatcatzínit porque hasta quincamalacnüninitán nacalakxtapalí quinkasatcán xlacata tancs nalacapastacáu la xlá lacapastaca y chú nalitayaniyáu nac quilatamátcan y tlan nalimakxtakáu tlahuayáu talakalhín y lata tú laclixcácnit tapuhuán liminít caquilhtamacú.

⁵ Pero chí para huixín tí lipahuanítit Dios tlan pat matextucátit huak tú malacnú entonces militzaksatcán la mas tlan namakachakxiyátit ixtachihuín tú lacasquín natalahuayátit. ⁶ Jaé tlan tamakachakxín nacahuaniyán la mas tlan namakatlajayátit laclixcácnit tapuhuán; y para makatlajapanántit laclixcácnit tapuhuán nac milatamátcan nacalinán la nī natzonkcatzanátit liscujátit tú lactanünítantit y chú mas tlan nalakachixcuhuiyátit Dios nac milatamátcan. ⁷ Y namá tí Dios calimacán xlicana talakachixcuhuí nac ixlatamatcán huá tí tarapaxquí entre litacamán; y jaé tapaxquín nacalinán la huak nacalakalhamanátit y niti nalakmakanátit.

⁸ Pues para huixín kalhiyátit lata jaé tú ccahuaninitán y para nī limakxtakátit tlahuayátit tú tlan nac milatamátcan quitaxtú nī paxcat huanit y nī chuta lakapasnitántit ixtalacapastacni Quimpuchinacán Jesucristo. ⁹ Pero para huí tí huixín nī mastacama jaé ixtalacasquín Dios nac milatamátcan quitaxtú la chatum lakatzín o la tí poklh lacahuánán porque aktzonksuanit xlacata chekenicanit huak ixtalakalhín lata tú ixtlahuama.

¹⁰ Litacamán, Dios catasanín xlacata natalacatzuhuiyátit y calacsacni la lihua ixcamán tí talipahuanit, por eso huixín chí catzaksátit aktum huiliyátit huak mintalacapastacnicán pues para tlahuayátit nīcxni pat quitatlajiyátit. ¹¹ Y chuná tlan nacamaxquicanátit nac akapún namá tapaxahuán nima malacnünit Quimpuchinacán Jesucristo tí calakmaxtún y nac ixtapáksit namacuaniyátit canīcxnihuá quilhtamacú.

¹² Huá xlacata nī cama limakxtaka ccamalacapastacayán lata jaé tú ccahuaninitán masqui huixín acxcatziyatittá y snun tlan takokenítantit jaé stalanca ixtalacapastacni Dios. ¹³ Clacpuhuán lata alaktzú clama nac jaé caquilhtamacú tancs quililáhuat naccakastacyahuayán jaé lactlan talacapastacni. ¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo quimacxcatzininit xlacata yaj makas acchama quilhtamacú nalakspuata quilatamat. ¹⁵ Pero mientras clama cama makantaxtí xlacata acxni cninittá nahuán huixín nī tuncán naktzonksuayátit lata jaé tú ccahuaninitán.

Pedro ácxilhli Jesús acxni tapálajli la ixtasí siempre

¹⁶ Lata tú ccahuaninítan y ccamasíninítan la limalacahuáninalh ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesucristo y la nalimalacahuáninampará acxni namín ixlimaktuy, nì xatalacsacxtún takskahuín porque pihuá quilakastapucán clìcxilhui la ixlakaskoy ixlacán y ixmakskoy ixlhákát la tí cakálhìlh ixtaxkákét Dios. ¹⁷ Aná xactalamánáu acxni Dios másìlh la nakalhí ixlìtlìhueke y ixtaxkákét nac akapún, y chuná takáxmatli ixtachihuín: “Huá jaé Quinkahuasa nìma snùn cpaxquí y snùn clìpaxahuá la clìkalhí.” ¹⁸ Aquín ckaxmatuí jaé tachihuín minchá nac akapún acxni xactalamánáu Ixkahuasa Dios nac aktum sipi huanicán tasicunatlau sipi.

¹⁹ Huá jaé tú cacxilhui maluloka la snùn talipau amá aktum tatzokni nìma lata makán Dios camatzoknìnalh profetas, camacxcatzìnlh y catalìchihuínalh tú ixama lá astán. Huixín tlan tú tlahuayátit mastayátit mintalacapistacnicán acxni kaxpatátit jaé ixtalacpuhuán Dios. Quitaxtú la ixmakaxkakena aktum puskon nìma huilìcanìt lacatum ní pucs huí y kalhìpanántit amá chichinì acxni namín Cristo xlacata naxkaké, o la acxni taxtú amá lanca matancunú stacu xlacata nacamakskoniyan minacujcán.

²⁰ Chí tlan cacuentájtít tú camán cahuanian: lata tú tatzoknìt profetas nac Escrituras nìcxni lá makachakxiyáu quicstucán. ²¹ Cacatzíu xlacata profetas lata tú tahuán nac Escrituras Dios ixcamacxcatzìninìt, nìcxni tachihuínalh la ixtalacpuhuán lacchixcuhuín siempre tátzokli tú ixtalacasquín Dios porque Espíritu Santo ixcamaxquí taxkákét nac ixtalacapistacnicán.

2

*Makalhtahuakenanín tí tamasí takskahuín
(Judas 4-13)*

¹ Pero makán quilhtamacú na talatámalh profetas akskahuinanín aná nac cachiquín Israel, na chuná la ama talactaxtú makalhtahuakenanín akskahuinanín lata huixín lapanántit. Xlacán tamán tamasí tunu talacapistacni xlacata natalactlahuá lata tú talacahcanìt y hasta ama talakmakán Ixpuchinacán tí tapalaxlá xokonanìt ixlacatacán. Pero cacatzítit xlacata huak amá tí chuná takalhí ixtalacapistacnicán xlacán nì para catitacátzìlh acxni natalaktzankakó nac ixlatamatcán. ² Lhuhua tamán tatakoké jaé laclìxcájnìt ixlatamatcán y caj huá ixlacatacán nì tlan amáca lichihuínancán jaé tlan tijia la tancs nataxtuniyáu. ³ Xlacán nacakskahuí tí ya aktum tahuilì ixtapuhuancán y natamasí tú nì chuná, pero huata talacputzamana la nacalìpahuancán xlacata nì tuhua natatlajá tumìn. Pero Dios lìlhcanìttá la ama talaclakó pues lata makán calìkalhìmacajá ixtakxtakajnicán.

⁴ Dios nì camatzankenánìlh amá ángeles nìma takaxmatmákalh ixlimapaksín camácalh lacatum puakxtakajni, cachihiuìlh y camáxxtakli capucsua, y calìkalhìma xlacata nacatatlahuá taxokón acxni nalakspuata jaé caquilhtamacú. ⁵ Na chuná nì camatzankenánìlh Dios amá makán quilhtamacú tí xlahuán titalatamachá, sino que camacamínìlh aktum tajsén chúchut y huak laclìxcájnìt cristianos tanìkolh; huata Noé y chatujún ixlitalakapasni tataxtúnìlh nì tamúxtulh nac chúchut porque Noé ixmasinìt nac ixlátamat la tancs latamacán. ⁶ Chalh quilhtamacú Dios na camáxquìlh takxtakajni xlacata natalaclakó amá aktuy cachiquín Sodoma y Gomorra, camacamáxquìlh lìcuánìt castigo calhcuyuhuìlìlh hasta lhcaca talakolh xlacata natalìlacahuánán lata tí astán na lìxcájnìt ixtalatamapútulh la tálalh xlacán. ⁷ Huata lakmáxtulh Lot amá tlan chixcú tí snùn ixlakaputzá acxni ixacxila la ixtalamana amá laclìxcájnìt lacchixcuhuín xala amá pulataman. ⁸ Chalì chalì jaé tlan chixcú ixakxtakajnán nac ixnacú acxni ixacxila ixcakaxmata lata tú lìxcájnìt ixtatlahuá ixtapakánat nac ixlatamatcán. ⁹ Chuná Quimpuchinacán catzì calakmáxtú tí acxila aktum tahuilìnìt ixtapuhuancán ixlacatìn; pero na catzì capatìnì namá tí talaktzankanìt nac ixlatamatcán nìma nì ama

camaxtakajni hasta acxni nacatatlahuá taxokón huak ixcamán. ¹⁰ Huak lata tí ni tlan tatlahuanit ama taxokón, pero lihuacá namá tí tatakoké jaé laclixcájnít tapuhuán huata talipuhuamāna la natalitzacātnán ixmacnicán y na chuná tí talakmakán ixtachihuín Dios porque ni tajicuaní ixlimapaksín.

Makapitzi jaé makalhtahuakenanín akskahuinanín snun laclicuánit ni para tajicuán chiay talichihuínán amá tí la ángeles tí tamakantaxtí tú calilhcaçanít xala alacatunu caquilhtamacú. ¹¹ Cacatzítit, ni para ángeles nima mas takalhi litihueke y limapaksín la tatalamāna y tamacuanimāna Dios tatatalacastuca chiay talhcuyuyahuá tí nacamalaksí ixlacatín Dios. ¹² Pero jaé makalhtahuakenanín huata talichiyá acxni talichihuínán tú ni tamakachakxí. Xlacán la laclicuánit quitzistancanín nima nitú tamakachakxí tú tatlahuá y huata talakahuán xlacata nacachipacán y nacamalaksputucán; y na chuná ama tapaxtoka jaé lacchixcuhuín nima nitú talimacuán nac ixlatamatcán. ¹³ Nataxtakajnán na la camaxtakajninít xamakapitzi. Lipaxáu tacatzí tamalakastanínán takachitapulí y tatlahuá tú talakatí ixmacnicán masqui cacuhuíní. Limaxaná la tatzacātnán acxni catalapacántit nac mimpulakachixcuhuincán y na chuná acxni tamakstokátit lakxtum hualhtatayátit litapaxahuá jaé takskahuín nac ixlatamatcán. ¹⁴ Ni lá tacxila chatum puscat para ni ama takalhiputún tuncán; xlacán tamakslhueké ixtáyat tlajaná porque ni tatlahuán tatlahuá talakalhín. Siempre talacputzá takskahuimāxtú tí ni aktum tahuilínit ixtalacapastacnicán. Snun taliakskalalanít tancs tachipá tumín. Jaé lacchixcuhuín snun caminíní catapátih tú natakspulá.

¹⁵ Taktzankanít porque tamakxtaknít tancsua tijia y tatakokemāna ixlatámat amá makán profeta Balaam ixkahuasa Beor. Xlá tlajapútulh lhuahua tumín lata ixtlahuá tú ni tlan. ¹⁶ Y lilacaquilhnica ixtalakalhín tantum koko burro que tachihuínalh nac quintachihuincán y yaj máxquilh quilhtamacú mas catláhualh chiay ixlatámat.

¹⁷ Ixlatamatcán jaé lacchixcuhuín la aktum taxtunú nima ni kalhi chúchut o la puchni nima lin un. Xlacán lata talimahuacamāna ixtalakalhincán amāca macāncán nac capaklhtutá ixputahuilhcan ní nataxtakajnán canicxnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Nac ixtakalhchihuincán jaé lacchixcuhuín talichihuínán tú nitú limacuán. Xlacán tamāsiní cristianos la snun lilakátit ixuanínilh litzacātnán ixmacnicán y chú takskahuimāxtú tí apenas talakxtapalínit ixlatamatcán y tataxtunínit aktum latámat tú ixcamalaktzankema. ¹⁹ Tú tatlahuá jaé makalhtahuakenanín tamalacnúní cristianos aktum lipaxáu latámat xlacata yaj la tachín catalatámālh y catatláhualh lata tú talacasquín, pero taktzankanít porque pihua xlacán tí tahuacana nac ixmacán tí calikalhi la ixtachín y caktlakahuacá catatláhualh tú ama talilaktzanká nac ixlatamatcán. Porque chatum cristiano litanú ixtachín namá tú makatlajanít ixtalacapastacni. ²⁰ Pues tí talipahuanít tú malacnú Quimpuchinacán Jesucristo tí quincalakmāxtún y chú tataxtunínit lata tú laclixcájnít ixtatlahuá pero para astán takxtakmakán tú talipahuanít y tzucupará camakatljá jaé lixcájnít talacapastacni namá cristiano mas laclicuánit tahuán que la xapulh. ²¹ Pues lihuacá tlan ixtihua ni ixtalakápasli jaé tancs ixtalacapastacni Dios porque la talakapaskolh takxtakmakampá y taktzonksuapá ixlimapaksín nima ixcamaxquicanít. ²² Xlacán tamakantaxtínit jaé tachihuín tú xlicana y chuné huan: “Chichí litalakspita ixtapatlán y paxni nima puntzujcú paxicanít tzucupará lipaxa putlún.”

3

La ama chin ixliaktuy Quimpuchinacán Jesucristo

¹ Litacamán, huá jaé ixliaktuy quincarta nima ccamalakachaniyán, nac ixliaktum quincarta xacamalacapastacayán namá tlan talacapastacni nima ixcatziyatittá pero tiene que naccamakalhchihuiniyán xlacata tancs namakachakxiyátit quintachihuín.

² Chí clacasquín calacapastáctit amá profetas tú talichihuinanít makán quilhtamacú acxni taquílchah tú ixama quitaxtú astán y na chuná ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesús tí milh quincalakmaxtuyán. Clacasquín nixni caktzonksuátit porque huak jaé talacapastacni quincamaxquinitán aquín apóstoles xlacata naccalimakalhchihuiniyán huak huixín.

³ Chí tlan cacuentájtít tú camán cahuaníyán: acxni ama talacatzuhuí amá chichiní nima malacnunit ama min Quimpuchinacán Jesús ama talactaxtú luhua cristianos nima ama tatlahuá lata tú naminachá nac ixtalacapastacnicán y ama talikalhkamanán tí talipahuán ixtachihuín. ⁴ Y ama takalasquinián: “¿Tucu lalh lata tú ixmalacnunit ama makantaxtí Cristo xlacata ama min ixlimaktuy? Pues makasá titanikolh quintalakapasnicán y siempre chú huancanít hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.” ⁵ A poco xlacán taktzonksuanít la milh spútut makán, porque lata makasá quilhtamacú ixuijá akapún y lata tú anán caquilhtamacú porque Dios chú malakahuaninít acxni limapaksínalh ixtachihuín, na chuná acxni istzamá chúchut ixakspún caquilhtamacú y Dios limapaksínalh catapítzilh xlacata natasí týat y chú lalh. ⁶ Na chuná ixlacata amá chúchut lakáhualh tajsén chúchut milh spútut y tamúxtulh lata tí ixtalamana caquilhtamacú. ⁷ Pero jaé akapún y jaé caquilhtamacú nima chí acxiláu calikalhimaca xlacata nacalimalaksputucán lhcúyat porque chú laclhcanít Dios. Namá lhcúyat ama calhcuyuhuilikó acxni nachán amá chichiní acxni Dios ama catatlahuá taxokón huak lata tí nī tacxilhputún y na acxni ama calactlahuakocán huak amá laclixcájnít cristianos tí talakmakán ixtalakalhamán.

⁸ Xahuá natacamán, camakachakxítit xlacata Quimpuchinacán mapasarlí aktum chichiní la capasárlalh aktum milh cata, y aktum milh cata la capasárlalh aktum chichiní. ⁹ Jaé tachihuín nī huamputún xlacata Quimpuchinacán snún makapalá lata tú makantaxtí la tapuhuán makapitzi, sino que quincacxilhlacachín y nī lacasquín tí calaktzánkálh; por eso xlá mamakapalima amá chichiní acxni ama min camaxquima quilhtamacú huak cristianos tí talakmakán ixtalakalhamán catalakxtapálih ixtalacapastacni y catamalachatzúhuilh.

¹⁰ Pero acxni nachán jaé quilhtamacú cacatzítit xlacata Quimpuchinacán aktziyay ama min la talá amá kalhananín nima takalhanán catzisiní. Entonces huak akapún y caquilhtamacú ama laclakó la calilh un; huak lata tú huí nac akapún ama calactlahuakocán y jaé caquilhtamacú ama lhcutahuilakó xlacata nitú natamaxtaka. ¹¹ Para chú catziyáu aktziyay ama chin Quimpuchinacán acxni huak natalaksputa lata tú anán, skálalh calatamáu la tí takalhimana ixtachínit y calacputzáu la mas tlan namacuaníyáu Dios y nalakachixcuhuiyáu nac quilatamatcán. ¹² Y chú lipaxáu nakalhíyáu la tí talacasquín cachilhá amá chichiní acxni Dios ama catatlahuá taxokón huak ixcamán. Pero licuánit tú ama quitaxtú amá chichiní porque huak tú tatasí nac akapún y huak lata tú anán ama talacstalá ixlacata lanca ixlichichi amá lhcúyat nima nacalilhucuyuhilikocán. ¹³ Pero aquín nī jicuaníyáu amá lhcúyat porque aquín cakalhimanáu amá sasti akapún y amá sasti caquilhtamacú nima Dios quincamalacnunitán porque aná cristianos huata natalakatí tatlahuá tú minín y tlan natacatzí.

¹⁴ Huá xlacata, litacamán, mientras kalhipanántit amá chichiní catzaksátit títum nalipinátit milatamatcán xlacata nitú nalipuhuanátit o nalimaxananátit ixlacatín Quimpuchinacán y chú lipaxáu pat malacatzuhuiyátit. ¹⁵ Y calacapastáctit para Quimpuchinacán nī naj tlahuá ixtachínit es que camaxquima quilhtamacú huak cristianos xlacata tlan nataxamata tú malacnú y natataxtuní. Na chuná pihuá jaé tachihuín camakalhchihuiniñitán quincamcán Pablo nac ixcartas lata xlá makachakxinít ixtalacapastacni Dios nima maxquicanít. ¹⁶ Y huak nac ixcartas camakalhchihuiniñitán lata tú ccahuanimán, masqui huí makapitzi ixtakalhchihuín nima snún tuhua

ma_kachakx_icán y huí tí talá lampara ya aktum tahuil_in_it talacapa_stacni tata_klh_uhuí porque akspitaj tam_kachakx_i ixtachi_hu_in Pablo y tam_kachakx_i la_ta xla_cán tala_casquín y chú tatar_ala_cata_quí tú lacl_hca_ni_t Dios. Pero jaé lacchixcu_hu_in na chuna talá acxni talacsp_ita la_ta tú tatzok_ni_t ala_catunu nac Ixtachi_hu_in Dios. Pero tú tatlahuá mismo xla_cán natal_ilaktzank_akó.

¹⁷ Li_ta_camán tí cca_lakalhamán, huixín catziyá_tit la_ta jaé tú cca_huanimán, catamaktakálhtit xla_cata n_i nal_itamakxtaká_tit ca_kskahuiyán namá lacl_icuánit cristianos y nacama_laktzankeniyán mintapaxahuancán. ¹⁸ Mas chá cal_itamakxtá_ktit Mimpuchinacán Jesucristo tí milh calakma_xtuyán cal_ima_huácalh mintalacapa_stacnicán la nam_kachakxiyá_tit ixtalacapa_stacni y namaklhcatziyá_tit ixtapaxquín nac milatama_tcán. Porque huata huá min_in_i calakachixcu_hu_i y capaxcatcatzi_nú tú tlahuan_it quilacatacán can_icxnihuá quilhtamacú.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN JUAN

Jesús Ixm̄suy Dios n̄m̄a m̄astá lip̄axau latám̄at

¹ Chí camán cālītachihiñanán amá tí huanicán Ixtachihuín o Ixm̄suy Dios n̄m̄a m̄astá lip̄axau latám̄at. Xlá ixlamajá acxni tlahuaca jaé cāquilhtamacú y l̄ata tú anán, pero chí c̄malacn̄ȳáu xlacata aquín c̄l̄ikaxmatn̄itáu quintakencán y c̄l̄icxilhn̄itáu quilakastapucán pues cacxilhn̄itáu ixtascújut y p̄ih̄uá ixmacni quimacancán c̄l̄itoklhn̄itáu. ² Jaé ixm̄astaná lip̄axau latám̄at acxni milh quincāl̄imalacahuñiyán ixtascújut aquin clakapasui y huá xlacata t̄lan c̄malulokáu xlacata cacxilhn̄itáu. C̄makahuñimanáu ixtachihuín y clacasquináu huixín n̄a ixlakapástit amá lip̄axau latám̄at n̄m̄a t̄lan nalip̄axahuayáu can̄icxnihuá quilhtamacú. Xlá p̄ula ixtalama Ixticu Dios pero acxni ácc̄alh quilhtamacú tapálajli y milh quinc̄atasiniyán. ³ Chí t̄lan c̄cālītachihiñanán l̄ata tú cacxilhn̄itáu y ckaxmatn̄itáu nac ixlatám̄at xlacata lakxtum naquilat̄ap̄axahuayáu n̄a l̄a aquín ct̄ap̄axahuamanáu Quint̄icucán Dios y Ixkahuasa Jesucristo. ⁴ Chuna namá c̄c̄atzokniyán jaé talacapastacni xlacata huixín n̄a t̄lan namaklhcatz̄iyatit nac milatam̄atcán amá lanca tap̄axahuán n̄m̄a aquín c̄kalhiȳáu.

Dios lacasquín calatam̄áu nac ixtaxk̄aket

⁵ Huá jaé ixtachihuín n̄m̄a Jesucristo quinc̄amasinín y chí c̄cālītachihiñamán: Dios l̄a taxk̄aket tú quinc̄alakaskoyul̄inán nac quilatam̄atcán y nac ixlatám̄at n̄itú huí capaklhtutá. ⁶ Para huanáu lip̄ahuanáu Dios y xlá quinc̄atalamán pero lat̄iyá lamanáu nac capaklhtutá latám̄at akskahuimanáu l̄ata tú quilhuamanáu y tú tlahuamanáu. ⁷ Pero para aquín lamanáu l̄a ixtalacasquín Dios nac ixtaxk̄aket l̄a xlá lama entonces quinc̄akaxmat̄an y acxtum t̄alamánáu y ixkalhni Ixkahuasa Jesucristo naquinc̄axapaniyán huak quintal̄akalhincán.

⁸ Para aquín huanáu n̄i kalhiȳáu talakalh̄in quicstucán takskahuimanáu y n̄i matlan̄iȳáu tú huan Dios quilacatacán. ⁹ Pero para l̄it̄ayaȳáu quinkasatcán ixlacat̄in Dios y t̄lan lip̄ahuanáu xlacata xlá naquinc̄amat̄zank̄enaniyán y naquinc̄axapaniyán huak quintal̄akalhincán porque xlá sn̄un tal̄ip̄au l̄a ama mak̄antaxtí huak tú malacn̄un̄it y catz̄i xlacata huí tí xok̄onan̄it quilacatacán. ¹⁰ Pero para lactlan̄canáu huanáu n̄icxni tú liaktzank̄aȳáu y n̄i kalhiȳáu talakalh̄in entonces tlahuaȳáu xlacata Dios camilh litamakxtaka l̄a çatum akskahuiná y aquín l̄a n̄itú cacmatlan̄iú ixtachihuín.

2

Cristo tí quinc̄alacat̄it̄ayaȳan ixlacat̄in Dios

¹ Huixín tí c̄cāl̄imac̄anán l̄a quinc̄amán, c̄c̄atzokniyán jaé takalhchihuín porque n̄i clacasquín nak̄tzank̄aȳatit tlahuaȳatit talakalh̄in, pero para huí tí çatum huixín tzac̄atn̄án tlahuá talakalh̄in, n̄i c̄aktzonksuáu xlacata nac ixp̄axt̄un Quint̄icucán Dios kalhiȳáu çatum tí t̄lan naquinc̄alacat̄it̄ayaȳan, y jaé quilacat̄it̄ayanacán Quimp̄uchinacán Jesucristo y xlá staranca kalhí ixtalacapastacni. ² Dios l̄ilhcan̄it xlacata xlá naxok̄onán huak quintal̄akalhincán n̄m̄a tlahuan̄itáu y cacatz̄itit xlacata n̄i huat̄iyá aquín chú quinc̄alakm̄axtuyán sino l̄ata huak cristianos tí natalip̄ahuán ixl̄it̄ilanca cāquilhtamacú.

³ Para aquín p̄axquiȳáu tú Dios quinc̄al̄imapaks̄iyán nac quilatam̄atcán cacatz̄itit xlacata mac̄chan̄it̄it̄it lakapasáu ixtalacapastacni nac cāquilhtamacú. ⁴ Pero para çatum cristiano huan: “Aquit clakapasa ixtalacapastacni”, pero nac ixlatám̄at n̄i kaxmata tú l̄imapaks̄inán quit̄axt̄ú jaé chixcú n̄i p̄axquí ixtachihuín ch̄uta akskahuinán y n̄i l̄imacuaní ixtachihuín. ⁵ Porque huata tí mak̄antaxtí ixtachihuín huá nama tí

xlicana macchaní paxquí Dios y huata chuná tlan catziyáu malakxtuminitáu quintalacapistacni con ixtalacapistacni Dios. ⁶ Y para tí huan xlacata lipaxahuá ixtapaxquín Dios nac ixlátamat tamaclacasquiní namakslihueké latamá la Jesucristo tilátamalh.

Tí paxquí ixtacristiano nac taxkáket lama

⁷ Litacamán, lata jaé tú ccatzoknimán nī la xasasti ixtalacasquín Dios calimacapítit, huixín xlá kalhiyátit makán y jaé limapaksín makluhuatá kaxpatnitántit. ⁸ Pero masqui chuná jaé tú ccatzoknimán xlicana min quitaxtú la aktum lipaxáu limapaksín tú chali chali nalisastinátit nac milatamatcán, y Cristo chú quincamasínín nac ixlátamat, porque acxni lapaxquiyáu chatum chátum laclakó capaklhtutá ní xactlahuamanáu y tzucú tasí amá lan ixtaxkáket Dios nac quilatamatcán.

⁹ Huá xlacata para huí tí huan: “Aquit clamajá ní huí namá tlan taxkáket”, pero nī acxilhputún ixtacristiano entonces jaé chixcú min quitaxtuní la calatamalhcú nac capaklhtutá latámat. ¹⁰ Para tí tlan catzī, paxquí ixtacristiano tí talama entonces xlicana lama nac lan ixtaxkáket Dios y nitú huí tú liakchakxa o matlahuí talakalhín. ¹¹ Pero amá tí nī acxilhputún ixtacristiano y huak lakcatzaní min litamakxtaka la nīcxni calakápasli Dios y lapulajcú nac capaklhtutá latámat y nī catzī tucuyá tijia chipanīt porque capaklhtutá lakatzín tlahuanīt.

¹² Aquit ccatzoknaniyán huixín tí ccalimacán la xlicana quincamán porque ccatzī Dios camatzankenaniytán huak mintalakalhincán caj xlacata xokónalh Cristo. ¹³ Na ccatzoknaniyán huixín lakkolún porque ccatzī la makachakxinitántit ixtalacapistacni namá tlan chixcú tí ixlamajá lata tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na chuná ccatzoknaniyán huak huixín lakkahuasán y lactzumaján porque cacxilhnīt la makatlanjítántit ixtalacapistacni tlajaná.

Aquit ccatzoknaniytán huixín camán porque macchipiniytántit lakapasátit ixtalacapistacni Quinticucán Dios. ¹⁴ Na ccatzoknaniytán huixín lakkolún porque lakapasnitántit y lipahuanitántit tí xlá ixlamajá acxni tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na ccatzoknaniytán huixín lakkahuasán porque laccamama y canajlanitántit ixtachiuhín Dios ixlihuak minacujcán; y na chuná quilamakapaxahuayáu porque lakmakampanántit laclixcájit ixtapuhuan tlajaná.

¹⁵ Nī snun calacputzátit kalhiyátit tú malacnú jaé caquilhtamacú, nī para tú namakstokátit juú; para huí tí huata lacapistaca o paxquí lata tú huí nac jaé caquilhtamacú quitaxtú la calakmákalh ixtapaxquín Dios y na chuná tú lacasquín. ¹⁶ Porque huak lata tú nī tlan litlahuaputu y lilakátit nīma malacnú caquilhtamacú nī Dios limapaksínán sino que pīhuá ixkasatcán tí talamana nac caquilhtamacú tamatlahuinán: para takluhuuyatit acxni nī tlan tú tasquín mimacnicán, para huak kalhīputunátit tú acxilátit, para lilactlancanátit tú kalhiyátit, y huá jaé lata huak talacapistacni nīma mastá nī tlan ixkásat caquilhtamacú. ¹⁷ Lata tú huí nac jaé caquilhtamacú huak ama talakspuata, na chuná lata huak ixtalakatincán tí talamana nac jaé caquilhtamacú natatitaxtukó; pero para tí tlahuá ixtalacasquín Dios nīcxni catitalákspuati ixtapaxahuán la natalatamá ixpaxtún Dios huak naminachá quilhtamacú.

Talacapistacni nīma taralacataquí Jesús

¹⁸ Litacamán, acchantahuacanīt quilhtamacú la huixín kaxpatnitántit xlacata ama lactaxtú chatum akskahuiná chixcú tí ama taralacataquí Cristo; pues como chí talakahuanīt luhua akskahuinanín makalhtahuakenanín tí tataralacataquí Cristo tamapalaja ixtalacapistacni por eso chí tlan catziyáu xlacata acchanitá quilhtamacú. ¹⁹ Makapitzī jaé lacchixcuuhín na ixquincatalakxtumiyán pero ixcatzicán tatampúxtulh porque xlacán nīcxni ixtacanajlá tú canajlayáu aquín. Para xlacán ixquincatalatamapúxtulh nī ixtatitaxtulh, pero chú quitaxtulh xlacata tancs natasí la nī chatum xlacán tí takalhí ixtalacapistacnicán la aquín.

²⁰ Pero huixín nī chuná porque Cristo camaxquinitán Espíritu Santo y huá xlacata huak huixín makachakxiyátit ixtalacapistacni. ²¹ Ccatzoknanimán porque ccatzí la xlicana lakapasátit y paxquiyátit ixtachiuhín Dios y chuná huak laclixcájnī tapuahuan huixín lakmakampanántit, y huixín catziyátit xlacata aktum takskahuín nīcxni lá tamalacastuccán con ixtakalhchiuhín Dios.

²² ¿Y ticu namá xapuxcu akskahuiná? Chí camán ccahuaniyán: litanú xapuxcu akskahuiná amá tí huan xlacata Jesús nī huá Cristo tí milh quincalakmaxtuyán. Y huak amá tí chuná jaé talacpuahuan huá namá cristianos tí tataralacataquí Cristo pues acxtum talakmakán la Dios Xaticú la Ixkahuasa. ²³ Huak amá tí lakmakán ixtalacapistacni Ixkahuasa Dios min quitaxtú na la calakmákalh ixtalacapistacni Ixticú porque acxtum takalhí talacapistacni; y chuná litum amá tí lipahuan Jesucristo na chuná lipahuan Ixticú Dios.

²⁴ Huá xlacata nī calimakxtáktit lipahuanátit amá tancs talacapistacni nīma kaxpáttit lata xapulh, y para nī limakxtakátit lipahuanátit amá tancs ixtalacapistacni Dios nīma kaxpáttit lata xapulh siempre acxtum pat maklhcatziyátit la Dios Xaticú la Ixkahuasa Jesucristo tamán calatamayán nac milatamatcán. ²⁵ Porque pihua Cristo tí chuná quincamalacnunitán xlacata catihua tí nalipahuan lipaxáu ama talatamá canīcxnihua quilhtamacú.

²⁶ Aquit ccatzoknanimán y calichihuinanit amá akskahuinanín lacchixcuuhín tí tunu talacapistacni camasiniputunán. ²⁷ Pero aquit ccatzí xlacata huixín kalhiyátit namá akskalhiná Espíritu Santo nīma Jesucristo camacamaxquín chatunu huixín xlacata nacamaxquiyán tancs talacapistacni, y chuná huixín yaj maclacasquinátit xlacata nacanajlayátit tunu tachihuín nīma namín cakskauiyán porque pihua Ixespíritu Jesús camacxcatziniyán nac mintalacapistacnicán huak tú milicatzitcán, y tú masí huak xlicana porque xlá nī lá akskahuinán. Y aquit ccahuaniyán cakaxpatnitit tú camasiniputunán Espíritu Santo y nī nalimakxtakátit tancs lipahuanátit y talatapayátit Cristo nac milatamatcán.

²⁸ Huixín tí calakcatzanán la xlicana quincamán, tancs ccahuaniyayán nī calimakxtáktit acxtum talatapayátit Cristo nac milatamatcán xlacata acxni xlá namín ixlimaktuy nī huí tú nalimaxananátit ixlacatín. ²⁹ Para huixín catziyátit xlacata Quimpuchinacán Jesucristo siempre tlan catzí y tlahuaputún tú tlan na milicatzitcán xlacata huata tí na tlan cristiano huamputún y tlahuaputún tú tlan Dios limanú la ixkahuasa.

3

¿Ticu Dios calimacán la xlicana ixcamán?

¹ Caxxilhtit la Quinticucán Dios snun quincalakalhamanán que hasta tlan litapacuhuiyáu la xlicana ixcamán, y nī chuta litapacuhuiyáu porque xlicana ixcamán Dios aquín. Pero tí xalá caquilhtamacú nī lá tamakachakxinī la quitaxtú pero chú quitaxtú porque xlacán nīcxni talakapasnit lanca ixtalakalhamán Dios.

² Litacamán, masqui tancs catziyáu xlacata aquín litanunitahuá ixcamán Dios, ya tancs catziyáu la nakalhiyáu quintalacahuancán nac akapún, huata catziyáu xlacata acxni Quimpuchinacán Jesucristo namín ixlimaktuy amán tapalajáu xlacata natasiyáu la xlá tasí porque tancs nacxiláu la tasí. ³ Y huak aquín tí acxilhlacachamanáu amá quilhtamacú acxni Dios naquincamakantaxtiniyán jaé tapaxahuán na quililacputzaticán la nalakmakanáu huak tú nī quincamaktayayán tancs latamayáu y makantaxtiyáu ixtalacasquín Dios na la Quimpuchinacán Jesucristo makantáxtilh nac ixlatamat.

⁴ Huak amá tí nī limakxtakputún tlahuá talakalhin taralacataquí ixtalacasquín Dios porque para chatum lakatí tlahuá talakalhin quitaxtú la nī camakantaxtiputulh

ixlimapaksín Dios. ⁵ Y huixín na catziyátit xlacata Quimpuchinacán Jesucristo milh juú caquilhtamacú caj naquincaxapaniyán huak quintalākalkhincán masqui xlá nīcxni lītānūlh tlahuá nī para aktum talākalkhīn. ⁶ Por eso amá tí limakxtaka Cristo namapaksínán nac ixlatámat quitaxtú yaj limakxtakma tí namātlahuí talākalkhīn; pero amá tí latiyá tlahuaputún talākalkhīn namá nīcxni makachakxīnīt ixtalacapastacni Dios nī para lakapasnīt ixlītlīhueke.

⁷ Litacamán, nī calītamakxtáktit nacākskahuicanátit porque aquit cāhuanīyán, amá tí siempre lakatí tlahuá tú tlan nac ixlatámat limālacahuānīnán lā stalanca tala-capastacni kalhī, nā chuná lā līlakapasnītāu stalanca ixtalacapastacni Cristo. ⁸ Pero amá tí nī limakxtakputún tlahuá talākalkhīn quitaxtú namá cristiano chipanīt ixtijia tlajānā porque tlajānā lāta makān quilhtamacú nīcxni limakxtakpūtūlh tlahuá talākalkhīn. Pero huá līmīlh Ixkahuasa Dios xlacata natātālacastuca y nalactlahuaní ixlītlīhueke tlajānā nīmā ixquincalīmakatīlajayán.

⁹ Nī huí tí lītānū xlicāna ixkahuasa Dios y latiyá latamaputún nac talākalkhīn porque tí Dios limānū ixkahuasa nā māxquí aktum tunu latámat y chuná jaé yaj lakatí tlahuá talākalkhīn porque chí lītānūnīt ixkahuasa Dios. ¹⁰ Nī tuhua nacalakapasátit ticu ixcamán Dios y takalhī ixtalacapastacni, y ticu takalhī ixtalacapastacni tlajānā, porque para tí nī paxquí ixtacristiano y nī tlahuaní lītlan ¿niculá tlan nalītānū ixkahuasa Dios?

Quilalīpaxquitcán chatum chātum

¹¹ Huixín catziyátit amá aktum ixtalacasquín Dios nīmā kaxpatnītāntit lāta makasá xlacata quilalīpaxquitcán chatum chātum. ¹² Nīcxni camakslīhuekéu amá xamakān chixcú ixuanicān Caín porque xlá makatlājālh ixtalacapastacni tlajānā y huá xlacata līmāknīlh ixtācām. ¿Y tucu xlacata līmāknīlh? Porque tú ixtlahuá Caín siempre con līxcājnīt talacapastacni y tú ixtlahuá ixtācam Abel huak ixtāanīnī ixtalacapastacni Dios.

¹³ Litacamán, lacchixcuhūn xala jaé caquilhtamacú nacalakmakanān pero nītū calīpūhanti porque tiene que natātlahuá. ¹⁴ Aquín catziyáu xlacata taxtunīnītāu amá nac xatijia līnīn nīmā chān nac pulaktzankān y chí yanāu amá nac xatijia līpaxáu latámat tú Dios mastá, y tancs catziyáu xlacata chú quitaxtunīt nac quilatamatcān porque chí capaxquiyáu huak quīntacristianoscān. Amá tí nī paxquí ixtacristiano latiyá tlahuān nac xatijia līnīn. ¹⁵ Huak amá tí nī acxīlhputún ixtacristiano mīn lītamakxtaka lā chatum maknīnā y chatum maknīnā ¿niculá tlan nakalhī namá līpaxáu latámat tú Dios mastá? ¹⁶ Quimpuchinacán Jesucristo quīncamasīnīn lā xlicāna quilalīpaxquitcán chatum chātum acxni macamāstālh ixlatámat caj quilacatacān y lacasquín nā chuná namá aquín nalapaxquiyáu y para tamaclacasquīnī nā tlan namāstayáu quilatamatcān caj xlacatacān quīntacamcān.

¹⁷ Para tí huak kalhī tú nalīlatamá chālī chālī y acxila huí tí tú tzankānī y nī maktayá, ¿niculá puhuān xlacata kalhī ixtapaxquín Dios nac ixnacú? ¹⁸ Litacamán, xlicāna calapaxquītīt chatum chātum nī caj chūta calalīhuanītīt porque para ixlīhuak quīnacujcān lapaxquiyáu natasí lā namakantaxtiyáu nac quilatamatcān y nalāmaktayayáu.

Tí tlan kalhī līcamama ixlacatīn Dios

¹⁹ Y para aquín chuná jaé latamayáu tlan catziyáu xlacata Dios mapaksínán nac quilatamatcān y chuná nakalhīyáu līcamama nac ixlacatīn. ²⁰ Pero para quīnacujcān quīncamalaksiyán y nī staccatzān acxni catzī huí tú nī tlan tlahuanītāu nī lā akskahuiyáu, nā chuná Dios tí huak quīncalakapasniyán quīnacujcān, y xlá huak acxcatzīkó. ²¹ Pero litacamán, mas tlan acxni quīnacujcān nītū quīncamalaksiyán porque acxni lihua tlan kalhtahuakaniyáu Dios, ²² y xlá naquīncamaxquiyán huak tú maksquīnāu porque kaxmatniyáu tú līmāpaksínán y makantaxtiyáu ixtapuhuān nac caquilhtamacú. ²³ Y amá ixlimapaksín nīmā mas lacasquín nakaxmatāu chuné huan xlacata ixlīhuak quīnacujcān nalīpahuanāu ixtachihuīn Ixkahuasa Jesucristo y huak

calapaxquíu chatum chátum la xlá quincalimapaksín natlahuayáu. ²⁴ Huak amá tí takaxmata jaé ixtalacasquín la camalakxtúmílh ixtalacapastacni con ixtalacapastacni Dios, y xlá na chuná; y catziyáu xlacata Dios lama nac quinacujcán porque chuná quincamacxcatziñiyán Espíritu Santo tí macámílh Dios naquincakskalhíyán.

4

Tí talitanú talichuínán Dios pero takskahuínán

¹ Litacamán tí ccalakcatzanán, nī huak cacanañlanítit tí tahuán talichihuínán ixtalacapastacni Dios, sino pula cacalixílhítit para talacapastacni nīma tamásí xlicana Dios camaxquínit o caj ixacstucán talacsacxtunít porque talactaxtunít nac caquilhtamacú lhuhua akskahuinanín makalhtahuakenanín tí tahuán talichihuínán ixtapuhuán Dios. ² Aquit camán cahuaníyán la tlan nacalakapasátit acxni nī takskahuínán y takalhí tancs ixtalacapastacni Dios: huata amá tí matlaní xlacata Jesucristo tapálajli y la chatum xlicana chixcú lakahuanít caquilhtamacú Dios maxquínit ixtalacapastacni. ³ Pero amá tí nī canajlaputún chuná ixlatamanít Jesús nī lá kalhí ixtapuhuán Ixespíritu Dios. Ccatzítit xlacata tí tunu talacapastacni masiputún namá kalhí xtapuhuán amá xapuxcu ixtaralacataquíná Cristo tí kaxpatnítántit ama chín astán, pues ixtalacapastacni amá lixcáñit chixcú makapitzi lacchixcuhuín tachipanít chí.

⁴ Huixín tí la xlicana quincamancán ccalakcatzanán, ¿huanchi natatlajiyátit? Dios calacsacnítán y camaxquínitán ixtapuhuán la nacamakatlajayátit amá akskahuinanín lacchixcuhuín. Amá Espíritu Santo nīma camapuhuaníyán tú nahuanátit mas kalhí litlihueke ixtalacapastacni que tí mapuhuanínán talacapastacni tú xala jaé caquilhtamacú. ⁵ Xlacán huata talichihuínán tú tacxilhnít xala jaé caquilhtamacú y tí takaxmata talakatí ixtachihuincán porque na xala caquilhtamacú ixtalacapastacnicán. ⁶ Pero aquín ixcamán Dios y kalhiyáu ixtapuhuán y huak tí tamakachakxínit ixtalacapastacni huá jaé tí quincakaxmatán, pero amá tí nī tamatlání la Dios mapaksinamputún nac ixlatamatcán huá amá tí nī quincakaxmatán. Chuná jaé nalilakapasáu para aktum talacapastacni tñanín tancs ixtalacapastacni Dios, o para caj taksanín tú masicán.

Dios acxni tú lacapastacnán siempre con tapaxquín

⁷ Litacamán, nī calimakxtakui lapaxquiyáu ixlihuak quinacujcán porque chuná makslihuekeyáu Dios y xlá acxni tú lacapastacnán siempre con tapaxquín. Amá tí kalhí ixtapaxquín Dios nac ixnacú litanunít ixkahuasa Dios y makachakxínit ixtapuhuán. ⁸ Amá tí nī kalhí ixtapaxquín Dios nac ixlatamat quitaxtú nī makachakxínit ixtapuhuán porque Dios acxni tú lacapastacnán huak con tapaxquín. ⁹ Y Dios limalacahuánínalh la ixlilanca ixkalhí ixtapaxquín acxni nī para lakátzalh Ixkahuasa y macámílh caquilhtamacú naní quilacatacán xlacata nakalhiyáu amá lipaxáu latámat tú amán talipaxahuayáu canixnihuá quilhtamacú. ¹⁰ ¿Nícu lilacahuananáu tí xlicana paxquínit ixtacristiano la miníní? Pues hasta nī para tí aquín paxquiyáu Dios la quincaminíyán; pero Dios xlicana quincapaxquiyán y huá xlacata limacámílh Ixkahuasa caquilhtamacú xlacata naquincalakapuxokoyán huak quintalakalhincán.

¹¹ Litacamán, para chuná quincalakalhamanán y quincapaxquiyán Dios, quitaxtú na quilalipaxquitcán chatum chátum ixlihuak quinacujcán. ¹² Aquín tlan huanáu xlacata Quinticucán Dios nīcxni tí acxilhnít pero para aquín ixlihuak quinacujcán lapaxquiyáu malakxtumiyáu ixtalacapastacni Dios con quintalacapastacnicán y chuná Dios mas tlan limalacahuánínán ixtapaxquín nac quilatamatcán. ¹³ Y xlacata mas tlan namaklhcatziyáu Dios lama nac quinacujcán y aquín lamanáu nac ixnacú Dios huilínit Ixespíritu nac quinacujcán.

¹⁴ Y chí aquín para tlan cmaľulokáu xlacata Dios maľakachaniť Ixkahuasa y milh calakmaxtú huak cristianos xala caquilhtamacú huá ľitlahuayáu porque piľuá quilakastapucán clīcxilhniťan la quītaxtuniť nac ixlataťat. ¹⁵ Y na chuná huak amá tí canajlá y ľitayá xlacata Jesús Ixkahuasa Dios catzí la Dios min latamá nac ixnacú y na la lamaj nahuán nac ixnacú Dios.

¹⁶ Y chuná jaé quīcatziniťau canajlaniťau xlacata Dios xlicana quincapaxquiyán. Dios acxni tú lacapastacni siempre con tapaxquín y huak amá tí takalhiť ixtapaxquín nac ixnacujcán maľakxtuminiť ixtalacapastacni con ixtalacapastacni Dios, y xla na chuná. ¹⁷ Dios snun lacasquín aquín namacchaniťau lapaxquiyáu xlihuak quinacujcán xlacata acxni nacatatlauá taxokón huak ixcamán niťu nakalhiťau tú naliakatuyunáu ixlacatin. ¹⁸ Amá tí xlicana tamacchaniť taralakalhamán çatum çatum yaj tarajicuaní ni para takatuyún porque acxni xlicana lapaxquiyáu yaj lá ľajicuaniyáu. Huá xlacata para tí akatuyún o jicuaní Dios quītaxtú ni maľachakxiniť la paxquí y huata lacapastacma la ama maxokoniť ni tlan tú tlahuaní. ¹⁹ Aquín paxquiyáu Dios porque paxcatcatziniťau la xla pula quincamasinín xlicana quincapaxquín masqui aquín ya ixpaxquiyáu.

²⁰ Para çatum cristiano huan: “Aquí cpaľquí Dios”, pero ni acxilhputún y huak lakcatzaní ixtacristiano chuta akskahuinán. Porque para tí ni tapaxahuá paxquí ixtacristiano niťa siempre lacacxilhma, ¿niculá tlan natapaxahuá y napaxquí Dios niťa niťxni acxilhniť? ²¹ Niťxni naťtzonksuayáťit jaé aktum ľimapaksin porque piľuá Quimpuchinacán Jesús quincamacamaxquín xlacata namakantaxtiťau nac quilatamaťcán y chuné huan: “Amá tí paxquí Dios na capaxquilh ixtacristiano.”

5

Tí ľipahuán Dios tlan makatlajá ni tlan talacapastacni

¹ Huak amá tí tacanajlá y talipahuán xlacata huá Jesús tí milh quincalakmaxtuyán Dios calimanú ixcamán, pero ni naťtzonksuayáu xlacata tí tapaxquí Xaticú na ixľipaxquīťcán huak ixcamán. ² Acxni huanáu paxquiyáu Dios y huak tlahuayáu tú quincalimapaksiťán catziťau xlacata huak tlan amanáu capaxquiyáu ixcamán. ³ Xlacata tlan nahuanáu paxquiyáu Dios tamaclacasquiní natlahuayáu tú quincahuaniťán ixľimapaksin; y ni tuhua makantaxtiťcán, quītaxtú caj la calipi niť zinca tacuca. ⁴ Porque huak tí calacsacniť calimanú ixcamán tlan tamakatľajá ľata tú ni tlan talacapastacni xala caquilhtamacú niťa naquincamaľaktzanké porque aquín tí ľipahuanáu Dios quincamacaxquiyán ľicamama natayaniťau siempre. ⁵ ¿Ticu tlan tatallacastuca y makatlajá ľata tú laclīxcájniť huí caquilhtamacú? Cacatzíťit xlacata huata tí canajlá y ľipahuán xlacata Jesús huá Ixkahuasa Dios tlan ama makatľajanán.

Huí tiťatutu la testigo niťa tamaluloka Jesús Ixkahuasa Dios

⁶ Quimpuchinacán Jesucristo milh nac caquilhtamacú makantaxtiť tú ľimamácquilh Ixticú Dios, y maclacásquilh chúchut y kalhni natamaluloka xlacata xla tí milh quincalakmaxtuyán, niť huatiťa chúchut sino chúchut y kalhni. Y Espířitu Santo na chuná maľuloka y xla huata huan tú xlicana. ⁷ Entonces aquín kalhiťau la çatutu testigo tí tamaluloka xlacata Jesús milh quincalakmaxtuyán: ⁸ ixtachiľuín Espířitu Santo nac quinacujcán, amá chúchut acxni takmúnulh y ixkalhni acxni niľh nac culus; y huak jaé la çatutu testigo acxtum talīchiľuínán. ⁹ Para aquín maťľaniťau tú lacchīxcuľuín tamaluloka, tú tacxilhniť juú caquilhtamacú xlacata xlicana, mas tlan quincamacuaniťán namatľaniťau tú Dios ľichiľuīnaníť Ixkahuasa porque ixtachiľuín Dios ľihuacá snun xtapalh acxni maľuloka xlacata Jesús Ixkahuasa. ¹⁰ Amá tí ľipahuán Ixkahuasa Dios maťľaniť y ľin nac ixnacú ľata tú Dios maľacnú; y para tí niť maťľaniť ľata tú maľacnú ľimacán Dios la cakskahuīnalh porque niť canajlaputún tú ľichiľuīnalh Ixkahuasa. ¹¹ Y huá jaé tú Dios quincamaľacnuniťán xlacata quincamacaxquiyán ľipaxáu

latámat nima amán talipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú; pero huata tí ama kalhí jaé tapaxahuán nac ixlatámat huá amá tí lipahuán xlacata Ixkahuasa huá tí lakmaxtunít.

¹² Tancs cacatzítit xlacata tí makachaxinít y lipahuán huata Ixkahuasa tí lakmaxtunít kalhí amá lipaxáu latámat nima mastá, pero na cacatzítit xlacata tí nī matlaní xlacata Ixkahuasa Dios tí nalakmaxtú nī lá catikálhilh jaé lipaxáu latámat.

¹³ Ccatzoknaninítan jaé takalhchihuín huak huixín tí lipahuanítantit Ixkahuasa Dios xlacata tancs namakachaxiyátit kalhiyátit amá lipaxáu latámat tú malacnú.

¹⁴ Huak tí aquín lipahuanáu Dios catziyáu xlacata acxni tú namaksquináu nac ixtapaxahuán xlá naquincakaxmatán. ¹⁵ Y como tancs catziyáu quincakaxmatmán xanita maklīt nakalhtahuakaniyáu na capaxahuáu xlacata tú maksquináu xlá naquincamaxquiyan.

Calamaktayáu chatum chátum

¹⁶ Para tí acxila ixtacristiano tlahuama aktum talakalhín nima nī namalaktzankení ixlistacni y maksquín camatzankenánilh Dios xlá nakaxmatní y nalakmaxtú ixlistacni. Porque huí aktum mas licuánit talakalhín nima quincamalaktzankeniyán quilistacnicán que nī ccalimamacquiyan nakalhtahuakaniyátit Dios xlacata namatzankenán. ¹⁷ Huak tí kaxmatmakán tú limapaksinán Dios tlahuá talakalhín pero nī huá clīchihuínán, aquit ccalitachihuínamán namá talacapastacni tú caj chūta likalhkanán Dios y huá limalaktzanké quilistacnicán.

¹⁸ Catziyáu xlacata huak tí Dios calimanunít ixcamán yaj tatlahuapulá talakalhín porque Ixkahuasa Dios camaktakalha ixlistacnicán xlacata tlajaná nī lá nacamakatlajá.

¹⁹ Aquín catziyáu xlacata macamaxquinítáu quilatamatcán Dios y na chuná xlacata huak xamakapitzi tí talamana nac caquilhtamacú tlajaná calikalhí la ixtachín.

²⁰ Y aquín na tancs catziyáu xlacata Ixkahuasa Dios milh caquilhtamacú y xlá quincamaxquín taxkáket y chuna jaé namakachaxiyáu ixtalacapastacni amá chāstum xastacnán Dios, y chí malakxtumínítáu quintalacapastacni con ixtalacapastacni y na chuná con ixtalacapastacni Ixkahuasa Jesucristo. Xlá na lihua Dios y huata tí mastá amá lipaxáu latámat nima nalipaxahuayáu lata huak naminachá quilhtamacú.

²¹ Litacamán, cacacuentajcántit nī nalakachixcuhuyátit namá tí nī lihua xlicana midioscán. Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUY IXCARTA SAN JUAN

Calapaxquíu chatum chátum pero xaxlicana

¹ Aquit xapuxcu korojtzin Juan, ctzoknaniyán huix quintaçamcán Ciria tí Quinticucán Dios lacsacnitán y nā chuná la huak mincamán. Ccāhuaniputunán la snūn ccālakalhamanán, y nī huata aquit sino que nā chuná huak tí taçanajlanit tancs ixtalacapastacni Dios tú xlá quincamaxquinitán. ² Aquín lapaxquiyáu la litacamán porque Dios quincamamakachaxininitán jaé staranca ixtalacapastacni xlacata nalipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú.

³ Cmaksquín Quinticucán Dios y nā chuná Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacācxilhacachán, cacālakalhamán y cacamaxquín ixtapaxahuán xlacata mas tlan nalapaxquiyátit y namakachakxiyátit ixtalacapastacni.

⁴ Snūn clipaxahuá acxni cacxila makapitzi mincamán tancs tamakantaxtimana nac ixlatamatcán la Dios Quinticucán camapaksinit caminini natalamá. ⁵ Y chí ccāmalacapastacayán xlacata nicxni calimakxtáktit lapaxquiyátit chatum chátum. Jaé limapaksín lata makaná kalhiyátit y yaj la ixlimaktum caccamasínin, pero tamaclacasiní naccāmalacapastacayán. ⁶ Para aquín xlicana huanáu paxquiyáu Dios nā napaxquiyáu y nakaxmatputunáu lata tú huán nac ixtachihuín, porque amá ixlimapaksín nima mas kaxpatnitántit lata acxni tzucútit lipahuanátit quincāhuanianyán xlacata huak cristianos tiene que nalākalhiniyáu talakalhamán nalapaxquiyáu chatum chatum.

⁷ Skálalh nalatapayátit porque juú nac quimpulatamancán talapulá lhuhua akskahuinanín lacchixcuhuín tí nī taçanajlá Jesucristo milh lakahuán juú nac caquilhtamacú la chatum xlicana chixcú, y huá jaé tí tamakslihueké ixtalacapastacni amá xapuxcu ixtaralacataquíná Cristo tí ama min astán. ⁸ Huá ccālihuaniyán cacācuentajcántit nī nacānajlayátit tú tahuán porque nī clacasquín namakatzankayátit ixtaskáu mintascujutcán nima Dios malacnunit nacamaxquiyán, chá clacasquín namātaxtucátit maklhtinánátit huak namá tapaxahuán nima acxilhlacachipinátit.

⁹ Huak amá tí tachipá tunu talacapastacni y yaj taçanajlaputún amá tancs ixtachihuín Cristo nima quincamasínin nī lá tahuán tamakachaxininit ixtalacapastacni Dios, pero huak tí nī talitamakxtaka talipahuán amá tancs ixtachihuín Cristo quitaxtú namá xlicana tamakachaxininit y tatatalakxtuminit ixtalacapastacni Dios Ixticu Jesucristo y nā chuná xla Ixkahuasa. ¹⁰ Para chatum cristiano min catākalhchihuinanán nac minchiccán y nī limín ixtachihuín Cristo pero tunu talacapastacni camāsiniputunán nī camālacatzuhuitit nac mimpūtahuilhcán nī para camātlānitit ixtascújut; ¹¹ pues para tí nahuaní tlan tú tlahuá quitaxtú la catatāyalh ixtascújut y capásalh ixtalākalhín.

¹² Lhuhuacú tú mas ccāhuaniputunán pero yaj ctzokputún quintachihuín jaé nac carta, pues aquit ccālakpaxialhnamputunán xlacata nalālacācxilāu, nakalhchihuinanáu y nalāmaxquiyáu licamama y chuná napaxahuayáu acxtum.

¹³ Cācxilhacachānān y cāhuanianyán kalhén ixlakkahuasán mintācam nima Quinticucán Dios nā calacsacnit nataliscuja juú. Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUTU IXCARTA SAN JUAN

Canihúa tlan lichihuínancán Gayo

¹ Aquit xapuxcu korojtzin Juan ctzoknanimán huix tlan quiamigo Gayo y cacatzi xlacata cpaxquiyán xlicana ixlihuak quinacú.

² Litacam Gayo, cmaksquín litlán Dios xlacata tlan calatapa nitú nakalhiyán tátat, porque clacasquín lipaxáu nalatapaya nac mimacni na chuná la lipaxáu latapaya nac milistacni. ³ Snun xlicana cpaxáhuah acxni quintalakpaxiálhnalh makapitzi quinatacamancán y quintamakalhchihiuínih la huix tancs makachakxípat ixtalacasquín Dios y makantaxtípat nac milatámat. ⁴ Y xlicana ni huí tú mas quimakapaxahuá acxni ccatzi xlacata huak tí ccalimacán la quincamán tancs tamakantaxtí ixtalacasquín Dios nac xilatamatcán.

⁵ Litacam Gayo, na cpaxahuá acxni ckaxmata xlacata siempre lacputzaya la nacatlahuaniya litlán tí na talipahuanit Dios la huix, y na chuná ni catzonkatzaniya tí talakpaxiálhnanán y huak camaktayaya tí talichihuínantapulí Dios xala alacatunu pulataman. ⁶ Pues xlacán acxni tachín juú nac chiquí ní ctamakstokáu quincalimakalhchihiuínán mintalakalhamán nima camaxquiya. Chí cmaksquín litlán cacamaktaya tí talín jaé carta camaxqui tú tamaclacasquín nac tijia xlacata nitú nacatzankani y tlan natachán ní tamana y Dios nalipaxahuá huak mintascújut nima tlahuaya. ⁷ Xlacán na taliscujmana ixtachihuín Jesucristo huá xlacata talayana nac tijia, pero xlacán ni tamatlání nacamaxquí tumín tú natalihuayán amá tí ni talipahuán Dios. ⁸ Huá xlacata tamaclacasquín xlacata aquín tí lipahuanau Dios nacamaktayayáu y chuná xlicana tatayayáu nac ixtascujutcán la natamakahuaní ixtachihuín Dios.

Ni tlan ixkásat Diótfes

⁹ Cmalakáchalh aktum quincarta ana ní tatamakstoka tí talakachixcuhuí Dios nac mimpulataman pero Diótfes tí siempre lakatí huata xlá nacapuxcún tí talipahuán Cristo ni matlaní xlacata tú aquit ccalimapaksí catatláhuah. ¹⁰ Huá jaé xlacata para sok nacanachá calakpaxiálhnanán titum naclakchán xlacata naclakakahuaní la xlá ixkásat porque catuhúa quiliyahua tú ni chuná. Y ni huata aquit chú quintlahuá sino que acxni taán calakpaxiálhnan tí talichihuínamputún ixtachihuín Dios ni camaklhtinán y calihuaní lata tí camaklhtinamputún y catantlakaxtú nac pusiculan.

¹¹ Litacam Gayo, nixni camakslhueke ni tlan ixtalacapistacni tú tlahuá Diótfes, sino que huix huata camakslhueke tí acxila tlahuama tú tlan y tlan catzi. Cacatzi xlacata huata tí tlan catzi y tlahuá tú tlan tí makachakxiní ixtalacapistacni Dios, pero amá tí huata lakatí tlahuá tú ni tlan quitaxtú nixni makachakxiní ixtalacapistacni.

Snun tlan ixtalacapistacni Demetrio

¹² Pero ni chuná ixtalacapistacni Demetrio porque canihúa tlan lichihuínancán, y ni lá tí mamaxani porque ixlátamat limalacahuáninán y aquín na chuná cmalulokáu xlacata xlicana lata jaé tú lichihuínancán y huixín na acxilhnitántit xlacata xlicana tú clichihiinama.

¹³ Lhuhuacú tú mas ccahuaniputunán pero yaj clitzokputún quimacán tú nacuaniputunán ¹⁴ porque aquit sok camputunachá lakpaxiálhnanán xlacata nakalhchihiuanáu calacán.

¹⁵ Dios caxxilhlacachán y tlan calatapa. Lhuhua militalakapasni xala jaé pulataman talacasquín nacuaniyán kalhén ixlakapuxokocán, y catlahua litlán na ccahuanipi kalhén quilakapuxoko chatunu quiamigos tí talamanachá.

IXCARTA SAN JUDAS

¹ Aquit Judas ixtacam Jacobo tí cmacamaxquínit quilatámat Jesucristo xlacata naclicscuja. Ccätzoknanimán huak huixín xala canihúa pulataman tí Dios catasaninít natalipahuán Jesús y xlá camatunujnit xlacata natamaklhtinán ixtapaxquín y nacamakthalha Quimpuchinacán Jesucristo nac ixlatamatcán.

² Dios siempre cacacxilhlacachán la mas y mas nacalimalacahuaniyán ixtalakalhamán nac milatamatcán y namaklhcatziyátit ixtapaxquín y tapaxahuán tú mastá nac minacujcán.

*Huí tí tamasi takskahuín
(2 Pedro 2.1-17)*

³ Litacamán tí ccalakalhamanán, xacpuhuán naccalitchihuinanán la mas tancs namakachakxiyátit la Dios malacnú nacalakmaxtú huak cristianos, pero chí clacpuhuán xlacata mas ixcamacuanín para xaccamaxquín licamama natatalacastucátit huak tí talakxtapaliputún amá tancs ixtalacapastacni Dios nima caj maktum quincamaxquínitán aquín tí lipahuanau. ⁴ Porque lhuhua akskahuinanín makalhtahuakenanín talitanunít tamakantaxtí ixtachihuín Dios pero xlacán tapuhuán xlacata acxni Dios lakalhamán chatum cristiano y matzankenani ixtalakalhín tlaná chí natlahuá lata tú xlá lacasquín tú lixcájnít y nī para tziná talacpuhuán xlacata Dios ama camaxokoní huak tí chuné jaé talamana. Pero nac Escrituras lata makasá quilhtamacú huak ixtalacalhcanít lata tú ama tapaxtoka lata jaé akskahuinanín acxni Dios nacatatlahuá taxokón, porque tí chuná talá talakmakán ixlimapaksín Jesucristo tí huata miníní litanú lihua Quimpuchinacán tí namapaksinán nac quilatamatcán.

⁵ Litacamán, huixín catziyátittá tú camán cahuanian pero tamaclacasquini naccamalacapastacayán xlacata Quinticucán Dios tí masqui calakmaxtukolh huak ixcamán xalac Israel tí la tachín ixtascujmana namá nac pulataman Egipto astán acxni ixcalakmaxtukonít nī camatzankenánilh y camáknilh huak tí yaj ixtalipahuamputún acxni nī ixtamatlaní namapaksinán nac ixlatamatcán. ⁶ Na calacapastáctit la Quinticucán Dios nī camatzankenánilh huak amá ángeles tí takaxmatmákalh y nī ixtaliscujputún ní ixcalimapsinít natachalhcatnán y táalh alacatunu ní mas ixcaminini; y chí Dios calikalhí la ixtachín calichihuilínit lacpalha cadenas tú natalín canicxnihuá quilhtamacú y camanunít nac lacatum capucsua ní takalhimana amá chichini acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán. ⁷ Na chuná calacapastáctit la Dios nī camatzankenánilh amá aktuy pulataman Sodoma y Gomorra y amá lactzú cachiquín tí lacatzú ixtahuilana. Tí ixtalamana nac jaé cachiquín na táalh la namá ángeles pues lhuhua tú laclixcájnít tapuhuán ixtaramaxquimana, ixtaralakatí entre lacchixcuhuín y lhuhua mas tú tatlahualh ixtalitzacatnán ixmacnicán caj natalikalhkamanán Dios. Pero Dios yaj camaxquilh quilhtamacú xlacata natamatunuja ixtalacapastacni calhcuyuhuilikolh y jaé takxtakajni camaxquica xlacata huak cristianos tí astán natalatamá caquilhtamacú natalistactayá y nataxcila xlacata huí aktum takxtakajni nac lhcúyat tú natapatí canicxnihuá quilhtamacú tí talakmakán Dios y tatlahuá la jaé talakalhín.

⁸ Pero lata jaé tú Dios calimalacahuaniñit, namá akskahuinanín makalhtahuakenanín nī caso tatlahuanit y chali chali talimanixnán la natatlahuá talakalhín la talitzacatnán ixmacnicán, y nī huata nī tacxilhputún ixlimapaksín Dios sino que na chiyaj talichihuinan amá ángeles tí tamakantaxtí ixtascujutcán xala alacatunu caquilhtamacú. ⁹ Nī para xapuxcu ángel Miguel tí ixkalhí snun litlihueke acxni ixtaralihuaní tlajaná xlacata ticu tlan nalakchán ixmacni xanín Moisés, nī kálhilh

licamama chiyaj nakalhputzá y nahuaní laclixcájnít tachihuín sino que huata huánilh: “Quimpuchinacán Dios catalaccaxlachán tú nī tlan tlahuápat.” ¹⁰ Pero jaé lacchixcuhuín huata talichiyá acxni talichihuínán tú nī tamakachakxīnīt; xlacán huata talipuhuán la natalatamá nac ixlatamacán la laclicuánit quitzistancanín nīma tatlahuá lata tú min nac ixtalacapaścacnicán, y huá jaé talacapaścacni tú natalilaktzankakó.

¹¹ ¡Koxitanín jaé lacchixcuhuín! Xlacán tachipanīt ixtalacapaścacni Caín tí máknilh ixtacam. Na chuná koxitanín porque tamakslihuekemana Balaam tí catuhúa ixtitláhualh caj xlacata nalitlajá tumīn; y na tamakslihuekemana Coré tí tatlancánilh nī ixkaxmatputún y huá xlacata Dios limáknilh, y na chuná jaé xlacán snun ama taxokónán ixtalakalhincán. ¹² Na limaxaná la tatzacatnán acxni calalapacántit nac mimpulakachixcuhincán tamakstokátit lakxtum hualhtatayátit pues huata tahuayamputún y takotputún y nī para ixcuentaícán tí tatzincsmāna nītú takalhí. Ixlatamacán jaé lacchixcuhuín la aktum puclhni nīma nī kalhí chúchut y un camacán xanīta xlá macamputún, porque luhúa tú xlacán tamalacnú pero nītú tamakantaxtí; na chuná la akatum quihui nīma nī mastá ixtahuácat jaé lacchixcuhuín na nītú calīmacuaní ixlatamacán, y acxni tampulhucán jaé quihui nīma nī mastá ixtahuácat lihuacá nī tlan tú paxtoka. ¹³ Xlacán na talitanú la pupunú acxni nī litamakxtaka tanaká y macantilhá lixcájnít ixakapúput ixquilhtún chúchut porque jaé cristianos na chuná laclixcájnít takalhí ixkasatcán. Xlacán na la namá stacu nīma tapataxtunīt ixtijiacán, pero ama chan quilhtamacú acxni Dios nacamacán nac capaklhtutá ixputahuilhcan ní nataktakajná canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁴ Lata Dios timáxquilh ixlīstacni Adán hasta tilakáhualh Enoc talácstacli chachaxán ixlacata lakkolún, y huá jaé Enoc tí chuné quilhchalh ixlacatacán namá akskahuinanín lacchixcuhuín: “Cacxíltit, Quimpuchinacán ama catamín luhua, pero xcátzit luhua ixángeles tí huata huá tí tamacuaní, ¹⁵ y mima catatlahuá taxokón huak tí talatamanīt caquilhtamacú, y tancs namastá ixtalacapaścacni xlacata chatunu naxokónán tú tatlhuanīt. Y nacamakxtakajní huak tí laclixcájnít talakalhín tatlahuanīt y na chuná nacamaxokonicán lata tú laclixcájnít tachihuín talichihuinanīt ixlacata ixtachihuín Dios.” ¹⁶ Porque jaé lacchixcuhuín huak talihuaní Dios tú camaxquí nac ixlatamacán, xlacán huata talakatí talacputzá la nī tlan talichihuínán xamakapitzí y talilactlancán tú xlacán tatlahuanīt; y para tí tataralín chatum chixcú tamalacatlaní y talipahuán tatlahuá xlacata tlan natakskahuí.

¹⁷ Litacamán tí ccapaxquiyán, huixín calacapaścactit xlacata lata makasá quilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo ixcahuaninīt ixapóstoles tú ixama lá juú nac caquilhtamacú. ¹⁸ Chuné cahuanitáquilh: “Acxni talacatzuhuima nahuán amá huatiyá chichiní nīma cmalacnūnīt ama talactaxtú luhua cristianos tí ama talikalhkamanán lata tú Dios lilhcanīt tlahuanīt, y ama talatamá lata xlacán takalhiputún laclixcájnít ixtalakalhincán.” ¹⁹ Tí takalhí jaé talacapaścacni huata talacputzá la natamaklhuuatnī y natamapitzí cristianos, huata tatlahuá tú camapuhuaní nī tlan ixkasatcán, pues nī takalhí Espíritu Santo nac ixnacujcán.

²⁰ Pero huixín natacamanan, calacputzátit la mas tlan namakachakxiyátit ixtalacapaścacni Dios tú camaxquinītán nacanajlayátit, y calīmakxtáktit Espíritu Santo nacamapuhuaniyán tú namaksquinātít Dios acxni nakalhtahuakaniyátit. ²¹ Na calīmakxtáktit Dios nacalīmalacahuaniyán ixtalakalhamán nac milatamacán y lipaxáu cakalhítit amá chichiní acxni Quimpuchinacán Jesucristo ama quincamaxquiyán amá quilatamacán xalac akapún nīma quincamalacnūnītán natalipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú.

²² Calitlán cacamaçanajlītít tí taklhuuatnán. ²³ Cacalakmaxtútít la tí camakachípalh ixtacristiano tí atziná nī natamakuasa nac lhcúyat. Na huí xamakapitzí tí nacalakcatzanátit porque snun talaktzankanīt nac ixlatamacán. Cacalakmaxtátit,

pero skálalh cascújtít nítú ticamapasicanátít lāta ixtayātcán porque lā aktum līxcájnit lhákāt nīma tlan mapasínán līxcájnit tú kalhí.

Huatiyá Dios miníní lakachixcuhuicán

²⁴⁻²⁵ Amá chāstum xastacnán Dios tí nítí macchaní ixtalacapastacni y tí līmákxtakli Quimpūchinacán Jesucristo naquincalakmaxtuyán, huatiyá snun kalhí lītlihueke nacamaktayayán y xlá nīcxni ama cakxtakmakanán xlacata nalītanūparayátít tlahuayátít talākahlín porque xlá lāclhcanīt nī para aktum talākahlín nalīpinátít acxni līpaxáu nalakchipinátít ixlacatín ana ní huak calīlakátít tatutanán.

Huata huá xlá tí miníní nalakachixcuhuīyáu, namakapaxahuayáu, nalīpahuanáu y naquincamapaksiyán lāta līminītanchá quilhtamacú, chí y lāta nīma namināchá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

TU LIMALACAHUANICA SAN JUAN

Jesucristo macxcatzini ixtachihuín San Juan

¹ Huá jaé libro nima lichihuínán lata tú huancanit ama lá nī ixlimakas quilhtamacú porque Quinticucán Dios chú macxcatzinih ixkahuasa Jesucristo xlacata xlá na chuná nacamacxcatzini huak tí xlacán talimaktakni itxpuhinacán nahuán. Jesucristo lacásquilh xlacata aquit Juan tí huata huá cliscuja xlahuán tí nacatzí jaé tachihuín y huá xlacata malakáchal chatum ángel tí naquilimalacahuani tú nacacxila. ² Aquit Juan tancs ctzokni nac jaé libro lata tú Dios lacásquilh nacacxila y tancs cmaluloka xlacata lihua xlicana huak tú clichihuínán ixlacata ixtachihuín Dios porque pihua Jesucristo calacán quinquimashinichi.

³ Capaxahuátit huak huixín tí nalikalhtahuakayátit jaé tatzokni, y na chuná huixín tí nakaxpatátit jaé ixtalacapastacni Dios nima cmakhtinani; pero mas catapaxahualh huak tí natakatanú tú takaxmatni porque talacatzuhuma namá quilhtamacú acxni huak nakantaxtú.

Juan catzoknani aktujún pulataman

⁴ Aquit Juan ccatzoknaniyán huixín tí lakachixcuhuyátit Dios namá nac aktujún pulataman nima tahuilana nac Asia. Huixín litacamán xala namá pulataman, pula clacasquín xlacata amá Quinticucán Dios tí pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú, cacaxcilhlacachán y cacamaxquín itapaxahuán y na chuná camakhtinántit ixtalakalhamán amá chatujún ángeles nima tamacuanimana Dios ixlacatin ní huí ixpumapaksín. ⁵ Na chuná camakhtinántit ixtalakalhamán Jesucristo tí tancs quimashichi huak ixtalacapastacni Dios y tí xlá pulanit xlahuán lacastacuánal calinín lata tí taninít, y xlá chí kalhí luhua mas limapaksín que lata huak mapaksinanín tí talatamanit nac caquilhtamacú. Capaxcatcatziniú Cristo ixtalakalhamán tú lila manáu porque acxni nīh quilacatacán amá ixkalhni nima mastájalh quincalixapanín huak quintalakalhincán, ⁶ y quincatlahuanitán chatunu la xatalipau reyes y curas tí natamacuaniyáu Quinticucán Dios tí lipahuanáu. ¡Huata huá camaxquiu talakachixcuhuin y calimakxtakui naquincamapaksyán canicxnihuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

⁷ Chí cakaxpáttit, acxni Cristo naminachá nac puclhni huak cristianos amanáu acxiláu, hasta tí tamakxtakajnih y tapalhtúculh nac culus na tamán tacxila, y huak cristianos xala canihuá caquilhtamacú tamana tatasakó lata natalipuhuan tú ixtatlahuanit acxni natacxila lactactama akapún. Y xlicana chuná jaé ama paxtokáu.

⁸ “Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut”, huan Quimpuchinacán Dios tí niti macchanini lanca ixlitihueke, y tí pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá.

⁹ Aquit Juan mintacamán tí ccatzoknimán jaé carta na cakxtakajnama caj xlacata Cristo na chuná la huixín, pero na chuná acxtumá aquit la huixín Cristo quincamaxquiyán licamama xlacata tlan napatiyáu tú paxtokáu, y namín quilhtamacú acxni na lakxtum napaxahuayáu.

Camán calimakalhchihuiniyán lata tú aquit cpaxtokni, pues maktum quilhtamacú xactanuma nac pulachin nac aktum isla nima huanicán Patmos huata porque xaccamakalhchihuini cristianos ixtachihuín Dios nima quimakxtakchi Quimpuchinacán Jesucristo la tlan lipaxáu nataxtuniyáu, ¹⁰ y maktum acxni xaclakachixcuhuinama namá chichini acxni huak aquín lakachixcuhuyáu Quimpuchinacán, nī para cmaklhcatzilh la akchípalh Espíritu Santo quintalacapastacni y la caclakachiyánal y quinkén ckáxmatli quintachihuínal chatum ixlipixtlihueke, ixmacacsanán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta, ¹¹ y chuné quihuánih:

—Aquit tí siempre clama, nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. Clacasquín catzokti nac aktum libro lata tú camán huaníyán y tú camán limalacahuaniyán, y cacamalakachani tí quintalakachixcuhuí namá nac aktujún pulataman xalac Asia, y chuné cahuanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

¹² Y acxni ctalakáspitli xlacata nacacxila lihua ticu ixquintachihuinama cácxilhli ixtayana kantujún lacslipua pumakskon cantila xla oro, ¹³ y nac ixítat namá pumakskon ixyá çatum tí ixtasí la Xatalacsacni Chixcu Jesús. Xlá ixlhaká aktum lhman lhakat nima ixchani hasta ixtujún, y na ixlitampachicanit aktum pulanca cinturón xla oro nima ixchani hasta ixcuxmún. ¹⁴ Ixakchíxit snun lacsnapapa ixuanit la panámac, o la nieve, y na chuná ixlakastapu ixlakskoy la lhcúyat. ¹⁵ Ixtujún ixlakskoy la xaslipua bronce nima ixlakstulanit nac horno. Y acxni chihuinalh licuánit tlihueke ixtakaxmatí la catacsánalh lhuhua kalhtuchoko. ¹⁶ Nac ixpakcana ixkalhí aktujún stacu y nac ixquilhni ixquilhtaxtú aktum espada nima ixkalhí lakaputuy ixlistayanca. Ixlacán ixlakskoy la lakaskoy chichini acxni licuánit machichinán.

¹⁷ Entonces la cacxilhkolh huak tú xacilacahuinama, ctamáxtakli la xanín lata ni ctacámajli y ctamachá catiyatni ixpaxtún ixtujún. Pero xlá huililh ixpakcana nac quimacni y chuné quihuánilh:

—Ni cajícuanti. Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. ¹⁸ Y aquit jaé tí siempre clamaj nahuán pues milh quilhtamacú cnilh pero clacastacuanalh calinín y chí xastacnán clamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú. Aquit tí namá xpuchiná ninín y kalhí xallave tú naclimalacqui xpulataman ninín. ¹⁹ Catzokti nac milibro lata tú naclimalacahuaniyán, tú naacxila lama chí y lata tú naacxila ama lá astán. ²⁰ Chí cama mamakachakxiniyán la quitaxtú jaé aktujún stacu nima acxilhnita ckalhí nac quimpakcana, pues jaé talitanú ixchalhcatanán Dios nima camalakachanit namá nac aktujún pulataman xlacata natamaktakalha tí quintalakachixcuhuí aná; y na chuná amá kantujún pumakskon cantila tú acxilhnita tayana talitanú amá aktujún pusiculán ní talakachixcuhinán.

2

Jesús camalakachani ixtachihuín tí talakachixcuhuí nac aktujún pulataman

¹ Astán quihuánilh:

—Catzoknani namá ixchalhcata Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculán nima huí nac Efeso, y chuné cahuaní: “Tí kalhí aktujún stacu nac ixpakcana, y takchokotapulí ixítat ní tayana amá kantujún pumakskon xla oro, chuné huán: ² Aquit huak ccatzíkó lata tú tlahuayátit y ccatzí xlacata snun tuhua quiliscujátit, pero ni tzonkcatzanátit; y na chuná ccatzí la yaj lá capatiníyátit la-clixcájnít ixkasatcán namá tí talitanú apóstoles pero chuta takskahuinán. ³ Na cacxilhniit la talayátit mintakxtakajnicán y la ni tlakuanitántit snun liscujátit quintachihuín. ⁴ Pero cakaxpáttit, huí tú ni cmatlaní nac milatamatcán y huá jaé xlacata yaj quiliscujátit porque paxcatcatziniyátit quintapaxquín nac milatamatcán la xapulh. ⁵ Aquit cahuaníyán xlacata calacapastáctit la ixlakalhiniyátit tapaxquín nac milatamatcán acxni tzucútít quilipahuanátit, y la chí makatzankanítántit; chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán. Porque para ni chú natlahuayátit xalán ni ixlimakas cama calakanachán y cama makenú mimpumakskoncán nac ixputáhuilh ní catahui xamakapitzi. ⁶ Pero cacatzítit xlacata na huí tunu tú ccamatlaniniyán y huá jaé: xlacata ni para tziná matlaníyátit tú tatlahuá amá nicolaítas y aquit na huá tú snun ni ccamatlaní tú tatlahuá. ⁷ Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí tatayaní y ni natalimakxtaka quintalipahuán nac

ixlatamātcán, aquit cama māxquí quilhtamacú nahuá namá ixtahuácat mālamāniná quihui nīma māstá lipāxáu latāmāt ana ní huāk calīlakātīt ní huí Dios.”

Jesús camalakachani ixtachihuini tí xalac Esmirna

⁸ Astán quihuanipá:

—Nā catzoknani namá ixchalhcātna Dios nīma camaktakalha lakachixcuhuinanin xalac pūsiculan nīma huí nac Esmirna, y chuné cahuani: “Tí siempre lama nac ixquilhtzúcut lā nac ixkatspútut, tí nīlh pero lacastacuánalh calinín y xastacnán lamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú, ⁹ chuné huan: Aquit huāk ccatzikó lāta tú tlahuayātīt y nā clakapasa mintakxtakajnicán y lā nītú kalhiyātīt nac milatamātcán, pero huixín laclanca ricos catlahuanitán mintapaxahuancán nīma kalhiyātīt. Y nā ccatzinīt lā nī tlan calichihuinanán namá tí talitanú judíos pero nī cāna porque pīhuá tlajaná tí tamacamāxquinīt ixlistacnicán y lā xlā catalakachixcúhuilh. ¹⁰ Pero nī cajicuántīt lāta tú patcú camakxtakajnicānātīt; pues makapitzín huixín tlajaná ama camāmanūninán cpulachin xlacata chuná jaé tlan nacalīcxilhcanātīt chatunu mintalacapastacnicán. Pero jaé mintakxtakajnicán huatiyá ama makapalá akcáu chichiní, y para huixín nī limakxtakātīt quilalīpahuanāu masqui cacamaknicāntīt aquit naccamāxquiyan amá lipāxáu mintaxokōncán tú nalīpahuyātīt nac akapūn. ¹¹ Tí huixín kalhiyātīt mintakēncán cakaxpāttīt jaé tachihuin nīma ixespíritu Dios calīmakalhchihuini lakachixcuhuinanin xalac namá aktujún pūsiculan: Huāk namá tí natatayaní y nī natalīmakxtaka quintalīpahuanāu nac ixlatamātcán huá xlacán tí nī ama tamaklhcatzī amá ixlimaktuy linín nīma ama calakchān tí ama taxokōnán tú tatlahuanit.”

Catzoknicaní tí xalac Pérgamo

¹² Y astán quihuanipá:

—Nā catzoknani namá ixchalhcātna Dios nīma camaktakalha lakachixcuhuinanin xalac pūsiculan nīma huí nac Pérgamo, y chuné cahuani: “Tí kalhí jaé quincatzamanca espada nīma lakaputuy māstayanquicanīt chuné huan: ¹³ Aquit skālalh ctahuilanit y huāk ccatzikó lāta tú huixín tlahuayātīt nac milatamātcán, y ccatzī xlacata huixín lapanāntīt ní tlajaná tanūnīt mapaksinán, y masqui snūn līxcājnit tú calaktanūnitán huixín latiyá tancs quintakokeyātīt y nī limakxtaknītāntīt lipahuanātīt quintachihuini nī para acxni lihua cmilacatīncán maknīca Antipas tí tancs ixquilchihuinanāu ana ní tlajaná tanūnīt mapaksinán ixnacujcán lacchixcuhuini. ¹⁴ Pero nā huí tú nī para tzinā cmatlaní milacatacán, y huá jaé: xlacata huixín catālapanāntīt nac Pérgamo makapitzi xalac pūsiculan tí nī talīmakxtakputún tamakslīhueké ixlatāmāt Balaam tí xlā akastacyāhualh Balac lā tlan nacamalaktzanké ixtalacapastacnicán israelitas acxni cakskáhuilh xlacata tlan natahuá tahuá tú ixlīlakachixcuhuicanīt pulaktumīn y natalītzacātñān ixmacnicán lāta xlacán ixcaminīnī. ¹⁵ Nā chuná catālapanāntīt aná makapitzín cristianos tí nā nī taktzonksuaputún ixtalacpuhuancán nicolaítas, y huá tú aquit nī para tzinā cmatlaní. ¹⁶ Huá xlacata ccahuaniyān, chí tuncán calakxtapalītīt mintalacapastacnicán porque para kaxpatmakanātīt tú ccahuanimān nī ixlīmakas camān calakanachān y entonces huāk namá tí tachīpanīt jaé tijia cama cataralacataquí y quiespada nīma taxtú nac quinquilhni cama calīlactlahuakó. ¹⁷ Tí huixín kalhiyātīt mintakēncán cakaxpāttīt jaé tachihuin nīma ixespíritu Dios calīmakalhchihuini lakachixcuhuinanin xalac namá aktujún pūsiculan nīma tahuilana nac Asia: Huāk namá tí natatayaní y nī natalīmakxtaka quintalīpahuanāu nac ixlatamātcán aquit cama calīmahuí amá tahuá nīma huanicán maná nīma tzekek huilachá nac akapūn, y nā chuná chatunu cama camāxquí actzú staranca chíhuix y nac ixlacán jaé chíhuix tatzoknīt nahuán aktum sasti tacuhuini nīma nītī lakapasa sino que huata nalakapasa namá tí namaklhīnān.”

Catzoknicaní tí xalac Tiatura

¹⁸ Y astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcātna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Tiatira, y chuné cahuani: “Ixkahuasa Dios tí ixlakastapu laks koy la lhcúyat y ixtujún tasí la xaslipua bronce, chuné huan: ¹⁹ Aquit skálalh ctahuilanít y huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit y ccatzí la quimpaxquiyátit nac minacujcán que tú nī la xapulh ixuanít, na chuná la chalí chalí mas quilipahuanátit y quimacuaniputunátit nac milatamatcán, y na chuná la nī tlakuanítántit akxtakajnanátit caj quilacata. ²⁰ Pero na huí tú nī para tziná ccamatlaniniyán y huá jaé: xlacata huixín limakxtakátit cakastacyahuayán namá puscāt Jezabel tí litanú lichihuínán ixtalacapastacni Dios pero chūta akskahuínán, y xlá con līxcájnit ixtalacapastacni nima masí caliakskahuí tí aquit ccalimacán la quincamán, y cahuani xlacata nī lanca talakalhín nataralakamaklhtí ixtachātcan o ixtakolucán, y tlan natahuá namá tahuá nima calilakachixcuhuicanittá pulaktumín. ²¹ Aquit cmaxquínit quilhtamacú xlacata chí tuncán xlá nalakxtapalí namá ixkásat nima kalhí, pero nī kaxmatputún y latiyá masí jaé līxcájnit talacapastacni. ²² Chí aquit cama makxtakajni la minini y camaj tlahuá la ccmachípilh snun tátat nima namaketi nac putama, y para huak amá tí tamakslhuekemana ixtáyat jaé puscāt na nī talimakxtakputún jaé līxcájnit talacapastacni tú tatakalhí, na snun tamana taxokónán y tataxtakajnan. ²³ Y chuná jaé huak tí tatakokenít jaé ixtalacapastacni amá puscāt cama camaknikó xlacata huak tí quintalipahuán xalac canihua pulataman natalilacahuánan la aquit tlan cacxcatzíkó y ccalakapasnikó ixtapuhuán ixnacujcán cristianos, y chuná chatunu huixín cama camaxokóni lata tú tlahuanít nac ixlatamat. ²⁴ Pero xamakapitzín huixín litacamán tí lapanántit nac Tiatira y nī takokenítántit jaé talacapastacni, nī para lakapasnitántit namá talacapastacni nima makapitzí xlacán talimapacuhuí liskalala ixtalacapastacni tlajaná tú tze k tacatzíní tí tatakoké, ccahuaniyán xlacata yaj tú camán calimakatuyiyán. ²⁵ Huata ccahuaniyán xlacata tancs camaquítit nac minacujcán tú maklhtinítántit ixtalacapastacni Dios hasta xni naccalakmimparayán ixlimaktuy. ²⁶ Amá tí natatayaní y nī natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán y nī talimakxtaka tatlahuá tú aquit clacasquín hasta xni nataní, astán cama camaxquí limapaksín xlacata naquintatamapaksínán nac caquilhtamacú. ²⁷ Na chuná la Quinticú quimaxquínit limapaksín y huixín na chuná pat kalhiyátit limapaksín namapaksinanátit con lhuhua litlihueke xlacata huak lata tú huí nac caquilhtamacú nacakaxmatán, y na chuná huak tí natalacataquiyán pat lactlahuayátit caj la acxni paklhcán aktum xalu xla lilhtámat. ²⁸ Y na camán camaxquiyán namá matuncuhuini stacu tú nalipaxahuayátit. ²⁹ Tí huak huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuini lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

3

Catzoknanicán tí xalac Sardis

¹ Astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcātna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Sardis y chuné cahuani: “Tí amá nac ixmacán cachipanít aktujún ixespíritu Dios y na chuná amá aktujún stacu, chuné huan: Aquit skálalh ctahuilanít y huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit, y masqui ccatzí huak calakapascanátit xlacata lapanántit xastacnán y limacuán milatamatcán, pero aquit ccatzí xlacata la xanín lapanántit porque nitú limacuán milatamatcán. ² Huá xlacata tlan calacastacuanántit y camatlihueklhtit lata tú huixín lipahuanátit xlacata nī mak-tum huak namakatzankakoyátit, pues cacxilhnit xlacata huixín tlahuayátit snun nī tlan ixlacatín Dios. ³ Aquit ccahuaniyán xlacata huatiyá calacapastáctit amá lactlan

y tancs talacapastacni tú kaxpáttit camasinicántit xapulh y pihúa catakokétit, y chí tuncán calakxtapalítit milatamatcán, porque para nī chuná quitaxtú aquit aktziyaj naccalakanachán lā chān kalhaná catzīsni y nī para caticatzítit lihua xnicu y tucu yá hora cama chān. ⁴ Pero huí makapitzín huixín nac Sardis tí nítú capasanit talakalhín tú huí caquilhtamacú y huá jaé tí makstarankán tamán quintatlatapulí xanīta nacán, y chú caminín naccakalhí porque nī takalhí talakalhín. ⁵ Tí natamakatlajá lāclixcájnī talacapastacni nac ixlamatcán chuná cama camalhaké lacsnapapán lhakat y nīcxni cactixapánīlh ixtacuhuīnicán nac māmānīná libro ní tatzoknīt ixlamatcán chatunu cristiano, sino que nac ixlacatín Quinticú Dios y ixlacatín huak ixángeles cama maluloka lā xlicana ixtalimakxtaknīt nacmapaksínán nac ixlamatcán. ⁶ Tí kalhiyátit huixín mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nīma ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuīnanín xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknicaní tí xalac Filadelfia

⁷ Astán quihuanipá:

—Chí nā catzoknani amá ixchalhcātna Dios nīma camaktakalha lakachixcuhuīnanín xalac pusiculan nīma huí nac Filadelfia y chuné cahuani: “Tí xatalacsacni lama nac ixpaxtún Dios, tí tlan canajlanicán ixtachihuín, y tí nā chuná kalhí xallave rey David xlacata acxni xlá malacquí nī lá tí malacchahuá, y acxni malacchahuá nī lá tí malacquí, chuné huan: ⁸ Aquit huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit, y ccatzí xlacata nī lanca milcamamacán pero akatanunítántit y nīcxni lakmakántit quilmapaksín, huá xlacata quintalacasquín cuilínit cmilacatíncán aktum puhuilhta nīma lacquiya, y xatīta yá huixín natanuputunátit tlan natanú, y nī lá tí ama camalacchahuaniyan. ⁹ Ccamacatziniyán xlacata huak ama cristianos tí talitanú judíos pero chūta takskahuínán porque pihúa tlajaná tí tamacamaxquínit ixlīstacnicán, aquit nactlahuá xlacata namín quilhtamacú natatzokostá cmilacatíncán y chuná natalilacahuánán xlacata huixín namá tí aquit ccamacamaxquínitán huak quinta-lakalhamán. ¹⁰ Huixín nīcxni aklhuhuatnántit makantaxtiyátit quilmapaksín acxni ixtalapanántit mintakxtakajnicán, y huan xlacata aquit nā cama calacatitayayán acxni Dios namacamín takxtakajni nac caquilhtamacú tú nacalīxcilhcán ixtalacapastacnicán cristianos.

¹¹ Nī ixlīmakas cama calakchinán ixlīmaktuy; tlan camaquítit nac minacujcán quintachihuín tú kalhiyátittá xlacata nītí nacaliakskahuiyán tunu talacapastacni, y nī nacamaklhticanátit namá lanca tapaxahuán nīma camalacnūnicanítántit. ¹² Ama tí nī natatachokó y tatayánī nac ixlamatcán aquit naccalīkalhí lā xachaya tú natalakchipayahuá ixpulakachixcuhuīcán Dios nac akapún, y chuná natalīmacuaní y yaxxni natataxtú nac ixlacatín, y chatunu nac ixnacujcán cama tzoka ixtacuhuīnī Quinticú Dios y nā chuná cama tzoka ixtacuhuīnī xatalacsacni ixcachiquín Dios, amá xasasti pulataman Jerusalén nīma mapalajcanit naminachá nac akapún, y pihúa nac ixnacujcán nā cama tzoka amá xasasti quintacuhuīnī tú nackalhí. ¹³ Tí huixín kalhiyátit mintakencán, cakaxpáttit jaé tachihuín nīma ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuīnanín xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknicaní tí xalac Laodicea

¹⁴ Astán quihuanipá:

—Chí jaé ahuata tachihuín catzoknani namá ixchalhcātna Dios nīma camaktakalha lakachixcuhuīnanín xalac pusiculan nīma huí nac Laodicea, y chuné cahuani: “Tí nīcxni huanit nī para aktum takskahuín y nā tancs maluloka lā Dios makantaxtí huak tú malacnú; nā huá xlá tí maktláhualh huak lata tú Dios lacásquilh calakáhualh nac caquilhtamacú, chuné huan: ¹⁵ Aquit skálalh ctahuilanit lata tú huak huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzí xlacata huixín litanuyátit lā tzitzi chúchut, nī

kahuihui nī para snūn chichi, pues chuná milatamātcán. Mas xacacāsqulh mak-tum snūn kahuihui ixuāntit, o snūn chichi xlacata tancs naccālicxilhniyān mintala-capastacnicán. ¹⁶ Pero como huixín huatiyá tzitzi nī kahuihui y nī para snūn chichi, nī lá ctālā minkasatcán, mas tlan naccaquilhtaxuyān. ¹⁷ Pues huixín huanātit: Aquín ricos, kalhiyáu lata tú maclacasquináu y nítú makatzankayáu. Laktakalhín, ¿que nī para tziná cuentajnitāntit xlacata snūn pobres y koxitanín huixín, y la lakatzín lapanāntit y la tí nítú kalhí tú nalimaktlapá ixmacni? ¹⁸ Aquit ccākastacyahuayān y camālacnūniyān quioro nīma aquit ckalhí xlacata huixín naquimaktamahuyātit masqui aná nalactlahuayātit mintumincán, pero huixín xlicāna ricos pat huanātit, y na chuná ccākalhtahuaniyān lakstaranka lhákā xlacata nalilhakananātit y nítú nalimaxananātit la talhtitilín lapanāntit, y na camān camaxquiyān aktum colirio tú nalicuchiyātit milakastapucán y tlan nalilacahuānanātit. ¹⁹ Cacatzītit xlacata aquit camātancsaní ixlatamātcán tí ccalakalhamán, y huá xlacata ccācastigartlahuá huāc tí ccalimacān quincamān y chú naccatlahuayān para nī nacaxlayātit, por eso ccāhuaniyān chí tuncán calakxtapalītit milatamātcán. ²⁰ Calacapastāctit la aquit siempre cchiuinama y clakatlakama xapuhuilhta minacujcán, y para tí huixín nakaxmata quintachihuín y naquimalacquiní xpuhuilhta aquit nactanú nac ixchic y lakxtum nacualhtatayáu. ²¹ Na huāc tí natatāyaní y nī natalimaktaka quintalipahuān nac ixlatamātcán aquit tancs camālacnūnī xlacata naccamaxquí lanca ixputahuilhán nac quimpumapaksín, porque aquit na ctāyaninī nac quilatāmat y chí acxtum ctāmapaksínán Quinticú Dios nac ixpumapaksín. ²² Tí huixín kalhiyātit mintakencán cakaxpāttit jaé tachihuín nīma ixespíritu Dios calimākalhchihuínī lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

4

Lā lakachixcuhuicán Dios nac akapún

¹ Y lata quintachihuínankōca clilacahuānampá nac akapún la ixtalacquinī aktum puhuilhta y amá tí xlahuān ixquintachihuinanī, y ixlipixtlihueke ixmacācsānán ix-tachihuín la camātasīca aktum trompeta, tzucupá quintachihuínán y chuné quihuānilh: —Catat juú quimapaxtún ní aquit cuí y camān makalhchihuīniyān la ama lá astān jaé quilhtamcú.

² Y acxni tuncán la quintachihuīnalh ixespíritu Dios quiakchipānilh quintala-capastacni y quimalacahuānilh aktum lanca mapaksina putáhuilh nac akapún nīma chatum ixlacui. ³ Y tí ixlacui amá lanca mapaksina putáhuilh ixlakskoy la namá chíhuix nīma huanicán jaspe o la namá cornalina chíhuix, na ixlimakstilī aktum chamacxcūlit, ixlakskoy la namá xaslipua chíhuix tīpakatzī ixcolores nīma huanicán esmeralda. ⁴ Ixpaxtunītni jaé lanca mapaksina putáhuilh cacxilhpá puxumatāti lactzú mapaksina putáhuilh nīma curucs ixtaputahuilana puxamatāti lactalipau lakkolun nīma ixtalilhakananī puro lakstarankán lhákā na huá tí nac ixakxakacān chatunu ixtahuilīnī lacslipua coronas xla oro. ⁵ Y ana ní ixuí jaé lanca mapaksina putáhuilh ckáxmatli la camacācsānalh tajín, y cácxilhli la licuānit camāklipli, y nac ixlacatīn ixčaskoyucanī kantujún lanca cantila mīma tlan tamālacastuccán namá chatujún ixespíritu Dios. ⁶ Y cácxilhli nac ixlacatīn jaé mapaksina putáhuilh la aktum pupunú, y xachúchut jaé pupunú la staranka hualhtīn ixlakxtalá.

Ixpaxtunītni amá lanca mapaksina putáhuilh ccācxilhli chatāti ángeles tí ixtakalhí ix-macnicán la quitzistanca tí xlakstu lakastapu nac ixkencán y ixlacatīncán. ⁷ Ixlīchatum jaé la quitzistanca ixtasiputún la tantum lapānī, ixlīchatuy ixtasí la tantum huācax, ixlīchatutu ixkalhí ixlacān la chatum cristiano, y ixlīchatāti ixtasiputún la tantum picāhua nīma kosma. ⁸ Y ixchatāticán jaé la quitzistanca ixtakalhí kanachaxanān

ixpakancán y ixl̄it̄ilanca iypakancán ixlakstu lakastapu ixuan̄it. Y can̄icxn̄ihuá quilh-tamacú n̄i ixtal̄im̄akxtaka ixtahuán jaé tachihuín n̄ima ixtal̄ilakachixcuhuí Dios:

Huatiyá huix tí sn̄un t̄itum kalhiya mintalacapaścni;

huatiyá huix Quimpuchinacán Dios tí ckalhiyáu y n̄ití macchaní mil̄it̄lihueke.

Huix n̄i kalhiya quilh̄tzúcut, huix p̄i huatiyá lata makán, chí y can̄icxn̄ihuá.

⁹ Y acxni jaé ángeles tí ixtatasí la quitzistancan̄in ixtamaxquí ixtalakachixcuhuin̄cán, iypaxcatcatz̄in̄icán y xtapaxquincán amá tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh, y tí siempre xastacnán lataman̄it y lama nahuán can̄icxn̄ihuá quilh̄tamacú, ¹⁰ cácxilhli xlacata n̄a chuná amá puxumat̄ati lakkolún ixtatazokostá ixlacat̄in y ixtalakachixcuhuí Iypuchinacán Dios ixtataxktú ixcoronajcán y ixtamacán ixlacat̄in ní ixuí amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

¹¹ Quimpuchinacán Dios, huatiyá huix

quincamin̄iniyán naccalakachixcuhuiyán, naccapaxcatcatz̄in̄iyán y nacl̄itamakxtakáu naquilamapaksiyáu.

Porque huix tí tlahuan̄ita lata tú huak anán ixl̄it̄ilanca caquilhtamacú, y mincatzi catlahua lata tú n̄i naj ixtalakahuan̄it y anán chí.

5

Tasí tí tlan malakaké xatasmilín libro

¹ Astán cacxilh̄pá xlacata nac iypakc̄ana tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh ixl̄ichipan̄it aktum libro n̄ima caj la xatasmilín cápsnat, y ixtatzokn̄it lakaputuy ixmacni y n̄a chuná ixpulacni; y jaé libro n̄a ixl̄imalakachahuacan̄it aktujún sellos. ² P̄ihuá amá puntzú çatum talipau ángel ixl̄ipixt̄lihueke kalasquin̄inalh:

—¿Ticu tlan natakasáu tí min̄iní namakenú ixsello n̄ima kalhí jaé libro y tlan namalakaké?

³ Pero lata ixl̄it̄ilanca akapún, ixl̄it̄ilanca caquilhtamacú y ixl̄it̄ilanca cal̄in̄in n̄i para çatúm tí tásilh̄ tí tlan namalakaké amá libro y naacxila tú ixtatzokn̄it nac ixpulacni.

⁴ Aquit ctz̄uculh clakaputzá y ctasá porque n̄i ixtasí tí min̄iní namalakaké y naacxila tú ixtatzokn̄it nac ixpulacni libro. ⁵ Pero çatum amá lakkolún quihuánilh:

—Yaj mas catasa, amá talipau mapaksina chixcú xalac Judá, amá tí litanú la tantum lapán̄it, amá lanca ixl̄italakapasni rey David huá xlá tí l̄it̄ayan̄it xlacata tlan min̄iní namakenuní namá aktujún sellos y namalakaké jaé libro.

⁶ Astán clacampá y nac ixlacat̄in amá lanca mapaksina putáhuilh y nac ixítat amá çat̄ati ángeles n̄ima ixtatasí la quitzistancan̄in y amá puxumat̄ati lakkolún cácxilhli stucaj ix̄yá Cristo tí litanú borrego tí xokónalh quilacatacán. Xlá ixl̄itasí nac ixmacni lata ní ixl̄akalh̄ican̄it acxni n̄ilh, n̄a ixkalhí nac ixmacni kantujún ixakalókot, y n̄a chuná aktujún ixlakastapu, y jaé aktujún ixlakastapu tal̄italacastuca amá çatujún espíritus o ángeles tí tamacuaní Dios y camalakachan̄it huak ixl̄it̄ilanca caquilhtamacú.

⁷ Entonces amá tí litanú borrego lálalh̄ tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh y chípalh amá libro n̄ima ixkalhí nac iypakc̄ana ixmacán. ⁸ Y acxni chípalh, amá çat̄ati la quitzistancan̄in y amá puxumat̄ati lakkolún tatatzokóstalh ixlacat̄in. Ch̄atunu jaé lakkolún ixtakalhí ixl̄it̄laknicán n̄ima huanicán arpas, y n̄a ixtachipan̄it ixch̄atunucán aktum copa xla oro n̄ima spalh ixtal̄imat̄zaman̄it ixlakstu m̄ucsún incienso, y jaé quit̄xtú ixtakalh̄tahuakacán ixcamán Dios tú ch̄alí ch̄alí tal̄ilakachixcuhuí. ⁹ Y amá lakkolún tz̄uculh tat̄l̄i y tal̄ilakachixcuhuin̄án jaé xas̄asti ixtat̄l̄incán:

Huatiyá huix min̄iní namakl̄ht̄inan namá libro y n̄a chuná namakenuniya ixsello, porque huix minkalhni ixtapalh̄ l̄ixokónanti acxni mastajanikoca, y n̄it caj quilacat-acán;

y chuná tlan quincamakl̄ht̄inán Dios huak lata tí lama nac caquilhtamacú

masqui tipakatzi quintachihuincán, catuyahuá quilatamatcán y caniyahuá quimpulatamancán.

¹⁰ Y chí quilatlahuanitáu chatunu aquín la xatalacsacni curas tí nataliscuján, y la reyes tí natatamapaksinanán nac caquilhtamacú.

¹¹ Y astán cácxilhli y na ckáxmatli la tzúculh tatlí ixlicácnit lhuhua ángeles nima ixtayana nac ixpaxtunītni amá lanca mapaksina putáhuilh ní ixtahuilana amá chatati la quitzistanca y na chuná amá puxumatati lakkolún, pero ixtayana millones y lhuhua millones ángeles ¹² tí ixlipixtlihuekecán ixtalitlīmāna y chuné ixtahuán:

Huatiyá huá tí minīni nakalhí huak limapaksín, huak liskalala, huak litlihueke y huak lipáhuat,

porque xlá litanú la tantum borrego ixlacatín Dios tí litamáxtakli naní ixlacata quintalakalhincán.

Y huatiyá huá tí amán lakachixcuhuyáu, paxcatcatzīniyáu y makapaxahuayáu.

¹³ Y na ckáxmatli la tachihuīnalh huak lata tú Dios camalakahuanīnit nac akapún, nac caquilhtamacú, nac ixtampún tíyat, nac pupunú y na chuná huak lata tú talatamanit ixlitlanca caquilhtamacú, y chuné ixtahuán:

Amá tí curucsúí nac lanca mapaksina putáhuilh, y na chuná amá tí litanú borrego tí xokonanit quilacatacán,

huata huá tí catamakhtīnalh huak tapaxcatcatzín, huak talakachixcuhuín, huak lipáhuat y huak limapaksín,

canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁴ Astán lihuancú amá chatati la quitzistanca ixtaquilhuamāna: “Chuná calalh, amén”, amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh y talakachixcuhuīlh amá Quimpuchinacán tí pī huatiyá lata makán ixuanit, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

6

Makenucán akatunu sello nima kalhí xatasmilin libro

¹ Y lata cquilacatín tlan cácxilhli la acxni amá tí litanú la borrego makénulh xlahuán sello nima ixkalhí amá xatasmilin libro; entonces chatum lata amá chatati la quitzistanca con huak ixlipixtlihueke la acxni macāsanán tajín na quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

² Aquit clácalh y cácxilhli tantum staranka cahuayu nima ixpuhuaca chatum tí ixchipatilhá nac ixmacni aktum lītipni. Māxquica aktum corona la xla tí tlajanani y táxtulh xlacata mas tlajanama nahuán.

³ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktuy sello amá ixlichatuy la quitzistanca na ckáxmatli quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

⁴ Y taxtupá ixlitantuy cahuayu jaé tzutzoko ixuanit, y tí ixpuhuaca makhtīnalh aktum līcuānit espada y māxquica litlihueke xlacata nalactlahuakó lata tú ixacstutá caquilhtamacú, y chuná jaé huak lacchixcuhuín nataramakní.

⁵ Y acxni amá tí litanú la borrego makenupá ixliaktutu sello na ckáxmatli la amá ixlichatutu la quitzistanca quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

Y aquit clácalh y caxcilhpá tantum tzitzeke cahuayu, y tí ixpuhuaca ixchipatilhá aktum pupulhcan. ⁶ Y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín ixítat lata amá ní ixtahuilana chatati la quitzistancanín, y chuné ixuán:

—¡Huata aktum kilo trigo xtapalh aktum denario, y na chuná xtapalh aktutu kilo cebada; pero nī capuhuántit namaclacasquinátit aceite nī para vino porque nī mastacán.

⁷ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktati sello, na ckáxmatli chihuīnalh amá ixlichatati la quitzistanca, y chuné quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

⁸ Y aquit cacxilhpá tantum smucucu cahuayu y tí ixpuhuaca ixlitapacuhuí Linín, ixkestalatilhá tí litanú Calín. Y xlá maxquica litlihueke xlacata nalactlahuakó ixliquilhmactati lata huak cristianos talamana nac caquilhtamacú, tlan nalimakinán taranicni, tatzinsnit o con tátat o xlacata huananín quitzistancanín nacahuá.

⁹ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakquitzis sello, cácxilhli ixtampín pulakachixcuhuín xla oro huak ixlistacnicán cristianos nima ixcamaknicanít caj xlacata ixtamakahuanimana ixtachihuín Dios. ¹⁰ Jaé ixlistacnicán cristianos ixtahuán ixlihuak ixlipixtl huekecán:

—Lanca Quimpuchinacán, huix tí ccalakachixcuhuiyán y ccanajlayáu lata tú malacnūita, ¿hasta xnicu pat calitapuspita taxokón tí quincamaknín nac caquilhtamacú?

¹¹ Acxnicú camacamaxquica puro lakstaranka lhakat, y cahuanica:

—Cajaxtitcú alaktzú quilhtamacú hasta xní natakatzí lata chalít tzanká amacajcú camaknicán la huixín caj xlacata ixlicujátit Cristo.

¹² Acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakchaxán sello clacampá y cácxilhli la tíyat tzúculh tachiquí, chichiní tapakhtutakolh y papá tzutzoko lakolh la kalhni, ¹³ y huak stacu xalac akapún tapatastakolh catiyatni la acxni aktum tlihueke un chiquí xaquihui higo y mapatastinikó xasnapanka ixtahuácat. ¹⁴ Quimalacahuani paraca la akapún tapálajli la aktum cápsnat nima kesmilicán xlacata namaquicán, y lacapala lak-tzánkálh, y huak laclanca sipi nima huí nac catiyatni y tíyat nima huí nac pupunú huak camalacsijca ní ixtahuilana. ¹⁵ Y huak lactalipau mapaksinanín xala caquilhtamacú lacapala táalh taputzá la natatatzeka nac ixtampún lhucu o nac ixtampixni sipi, y na chuná huak laclanca ricos, xanapuxcún soldados y nima lactalipau lacchixcuhuín, y na chuná huak tí ixtalamana nac caquilhtamacú tí caj ixlistatcán ixtaliscujmana y la tí libre ixtahuilana, huak táalh taputzá ní natatatzeka nac calacsipijni. ¹⁶ Y chuné ixtahuaní amá calacsipijni:

—Caquilaactamáu y quilamatzekui xlacata ni naquincalakchanán takxtakajni nima ama mastá amá tí litanú la borrego y na chuná xlacata ni naclacacxilháu tí amá curucs huí nac lanca mapaksiná putáhuilh. ¹⁷ Pues chí acchanít quilhtamacú acxni huak amán akxtakajnanáu y ¿ticu lihua natalá o nataxtuní jaé takxtakajni?

7

Calhcanicán nac ixmuncán tí calacsacnít Dios

¹ La quilimalacahuani kolh huak lata tú cácxilhli astán cacxilhpá chatati ángeles stucaj ixtayana chatunu lata nac ixlitanketati caquilhtamacú xlacata natalacatitayá un. Ixlipuntzú acs tatutakolh y niní itsnoknán un nac catiyatni y na chuná nac pupunú, ni para akatum quihui ixtatzahuají. ² Na cacxilhpá achatum ángel minchá pakán ní lacapulhachá chichiní ixchipatilhá ixsello xastacnán Dios. Jaé ángel con huak ixlipixtl hueke camaktásilh amá chatati ángeles nima ixtamakhtinanít limapaksín xlacata tlan natalactlahuakó lata tú huí nac catiyatni y na chuná nac pupunú, ³ y chuné cahuanilh:

—Cakalhítit puntzú, ni naj tú cacatlahuanítit tú huí nac catiyatni y nac pupunú, y ni para caquihuitni porque ni naj calhcanicanít nac ixmuncán huak tí tamacamaxquinít ixlatamatcán Dios.

⁴ Ixlipuntzú ccátzilh niculá chalít sellar catlahuaca acxni chatum quihuánilh la chalít ixtahuanít huak xlacán: aktum ciento atipuxumatati milh lata ixlitilanca pulataman xalac Israel; y chuné caputlakaca:

⁵ Akcutuy milh ixlitalakapasni Judá,
akcutuy milh ixlitalakapasni Rubén,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni Gad,
⁶ akcutuy mīlh ixlītalakapasni Aser,
 akcutuy mīlh ixlītalakapasni Neftalí,
 akcutuy mīlh ixlītalakapasni Manasés,
⁷ akcutuy mīlh ixlītalakapasni Simeón,
 akcutuy mīlh ixlītalakapasni Leví,
 akcutuy mīlh ixlītalakapasni Isacar,
⁸ akcutuy mīlh ixlītalakapasni Zabulón,
 akcutuy mīlh ixlītalakapasni José,
 akcutuy mīlh ixlītalakapasni Benjamín.

Lipoktum cristianos tí talhakanit lakstarankán lhakat

⁹ La ckaxmatkolh la chalit sellar ixcatlahuacanit cacxilhpá aktum lipoktum cristianos snun lhuhua ixuanit que hasta ni lá tí huak caticaputlakakolh lata ixlilhuahuacán, tipalhuhua ixtalacahuancán ixtakalhí y tipakatzi ixtachihuincán, catuyahuá ixlatamatcán y xala caniyahuá pulataman. Na huak ixtalhakanit puro lakstarankán lhakat y chatunu ixtachipanit ixpakán tzúcsuat, y aná stucaj ixtayana ixlacatín amá tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh y na chuná cxlacatín amá tí litanú la borrego. ¹⁰ Y acxtum ixlipixtlihuekecán ixtatli y chuné ixtahuán:

Capaxcatcatziniú Quinticucán Dios nima huí nac lanca mapaksina putáhuilh porque xlá quincalakalhamán y quincalakmaxtún, y na chuná amá tí litánulh la tantum borrego porque xokónalh quilacatacán.

¹¹ Entonces huak ángeles nima ixtastilikonit amá pumapaksín y na chuná amá lakkolún y amá chatati la quitzistancanín, acxtum tatatzokóstalh y tataquilhputakolh ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y tzúculh talakachixcuhuí Quinticucán Dios, ¹² y chuné ixtahuán:

Huatiyá huix tí mininiyán siempre nakalhiya huak limapaksín, huak litlihueke, huak liskalala, y huak lipáhuat;

y huatiyá huix quiDioscán tí camán lakachixcuhuiyáu, paxcatcatziniyáu, y caxniyáu mintalakalhamán canicxnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

¹³ Acxni chatum amá lakkolún quintalacatzuhuinilh y quinkalhasquinilh:

—¿Catziya huix ticu namá tí talhakanit puro lakstarankán lhakat, y nicu taminítanchá?

¹⁴ —Tó, ni ccatzi tí namá, huata huix catziya —ckalhtínalh aquí.

Y xlá quihuánilh:

—Huá jaé tí tatalakonit lanca ixtalakaputzatcán caj xlacata ixtalipahuán amá tí litánulh la borrego y xokónalh ixlacatacán y xlá ixkalhni calichekenit y calimasnapaninít ixlhakatcán. ¹⁵ Huá xlacata xlacán chí tayana ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh ní huí Dios, pues catzisní la cacuhuiní talakachixcuhuišana y tamacuanimana amá tí curucs huí nac ixpumapaksín y xlá calimaktakalha huak ixtalakalhamán ¹⁶ xlacata yaxni nataliakxtakajnán tatziñcsnit, ni porque takálhtit, yaj porque chichiní nacamachichiní ixmacnicán. ¹⁷ Porque acxni xlacán natakalhti amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios nacamaktakalha la xalaxskatán ixborregos, y nacalín camakotí ní huí aktum taxtunú nima nicxni nalitakalhtipará. Y Quinticucán Dios chatunu nacaxiquiní nac ixlakastapucán huak ixlakaxtajatcán.

8

Ixliaktujún sello y pulacascuyun xla oro

¹ Y acxni makénulh ixliaktujún sello nima kalhí amá libro amá tí litanunít la borrego, acs tatutakolh nac akapún como ítat ora. ² Astán cácxilhli amá chatujún ángeles tí stucaj ixtayana ixlacatín Dios chatunu camacamaxquica aktum trompeta. ³ Sok tuncán chimpá achatum ángel tí ixchipatilhá aktum pulacascuyun xla oro y stucaj

táyalh ixlacatín pulakachixcuhuín. Y aná m̄xquica l̄huhua incienso xlacata huilhaj nac̄at̄t̄lahuá huak amá ixtakalhtahuakacán cristianos tí ixtalip̄ahuan̄it Dios. Y acxni lakxtum ixtlahuakon̄it huak lacascúyulh ixakspún pulakachixcuhuín. ⁴ Y amá xajín incienso n̄ima huilhaj ixtalan̄it ixtakalhtahuakacán cristianos puleklh táyalh hasta ch̄alh ixlacatín Dios. ⁵ Ixlipuntzú amá ángel tiyapá pulacascuyun, lim̄atzámalh jalánat n̄ima ixuí nac pulakachixcuhuín y lhken m̄ac̄alh nac cat̄iyatni. Y l̄ata mac̄ankolh tuncán takaxm̄at̄ilh l̄a tzúculh jilí, y lakamaklipa, y l̄a takétalh un, y tíyat n̄a tzúculh tachiquí.

Ch̄atujún ángeles tatlaka ixtrompetajcán ch̄atunu

⁶ Amá ch̄atujún ángeles n̄ima ixtakalhí ixtrompetascán tzúculh tatac̄axa xlacata ch̄atunu natatlaka.

⁷ Y amá n̄ima xlahuán ix̄yá ángel tlakli ixtrompeta y tuncán tahui chijit sen y n̄a chuná lhcúyat n̄ima huilhaj talan̄it kalhni takétalh nac cat̄iyatni y lhc̄utahuilakolh kajlanca tíyat ix̄liquilhmactutu l̄ata ix̄l̄it̄ilanca caquilhtamacú y n̄i para akastum xtacni lht̄ahuat tamáktakli.

⁸ Y acxni tocár̄ilh ix̄lich̄atuy ángel tlaka ixtrompeta cácxilhli l̄a aktum maktunkolulu lhcúyat l̄a aktum lanca sipi mac̄anca nac pupunú y tuncán ix̄liquilhmactutu l̄ata huak pupunú huí nac caquilhtamacú kalhni lakolh. ⁹ Y n̄a chuná ix̄liquilhmactutu l̄ata tú tastacnán ixlatajuma nac pupunú tan̄ikolh, y ix̄liquilhmactutu huak barcos n̄ima ixtalatlahuán nac pupunú n̄a talaktzankakolh.

¹⁰ Y acxni tlakli ixtrompeta amá ix̄lich̄atutu ángel p̄at̄astachá aktum lanca stacu nac akapún itlhc̄ut̄ilhá l̄a lhtalá jalánat y acxni tamachá nac cat̄iyatni itlhcúyat cal̄akálh̄ilh ix̄liquilhmactutu l̄ata huak taxtunú y kalht̄uchoko n̄ima ixuí. ¹¹ Ixtacuhuín̄i jaé stacu huanicán Xun porque ix̄liquilhmactutu l̄ata huí chúchut xala caquilhtamacú xun lakolh caj xlacata, y l̄huhua cristianos tí tákotli jaé chúchut tán̄ilh porque sn̄un xun ixlakon̄it

¹² Ix̄lich̄at̄it̄i ángel acxni tocár̄ilh tlaka trompeta lactlahuaca ixtaxkaketcán chichiní, papá y n̄a chuná huak stacu yaj l̄a ixtam̄axkakenán l̄a xapulh huata ix̄liquilhmactutu ixtaxkaketcán ixtam̄astá, y n̄a chuná m̄actzuhuica quilhtamacú l̄a ixm̄astá ixtaxkák̄et chichiní y papá.

¹³ Ixlipuntzú cácxilhli l̄a tantum lanca pich̄ahua ixkospulá nac akapún y ckáxmatli ixtachihuín ix̄l̄ip̄ixchalanca ixuán:

—¡Koxitan̄in tí talam̄ana nac cat̄iyatni porque sn̄un n̄i t̄lan tú natap̄axtoka acxni natakaxmata natatlaka ixtrompetascán amá ch̄atutu ángeles n̄ima tatzanká!

9

¹ Y acxni tocár̄ilh tlaka ixtrompeta amá ix̄lich̄aquit̄zis ángel cácxilhli ch̄atum n̄i t̄lan ángel l̄a stacu minchá nac akapún y tamachá nac cat̄iyatni. Jaé mac̄am̄axquica aktum llave xlacata t̄lan nam̄axtú ix̄l̄it̄akachau amá pulach̄ín n̄ima caj l̄a un n̄i kalhí ixtampún.

² Y acxni amá stacu mak̄álhkelh amá pulhm̄an l̄a pulach̄ín tuncán tácutli l̄huhua jin l̄a acxni lh̄koyucán aktum lanca horno, y jaé jin mapaklht̄ut̄ikolh ixtaxkák̄et chichiní y n̄a chuná caun̄ín can̄ihuá. ³ Y nac xajín n̄ima ixlakkosma tatáxtulh l̄huhua xtuqui n̄ima ixtakospulá can̄ihuá nac caquilhtamacú, y jaé xtuqui cam̄axquica lit̄lihueke l̄a n̄ima takalhí táscuyu. ⁴ Pero cal̄imapaks̄ica xlacata n̄itú natatlahuaní xpakán tuhuán, xastaka quihui y huak l̄icúxtut tú huí, huat̄iyá ixam̄aca cam̄akxtakajnicán cristianos n̄ima n̄i ixkalhí ix̄sello Dios nac ixm̄uncán. ⁵ N̄a cal̄imapaks̄ica xlacata n̄ití natamakn̄i, huat̄iyá nac̄amakxtakajnicán cristianos. Xat̄it̄ayá nachahuá jaé xtuqui ixtasip̄an̄it̄cán ixama makapalá akquit̄zis papá, y tí nachahuá namaklhc̄atzí la cach̄ahualh tantum táscuyu. ⁶ Amá quilhtamacú huak tí nac̄achahuá jaé xtuqui natalacputzá l̄a t̄lan ixacstucán nataní, pero Dios n̄i ama cam̄axquí quilhtamacú nataní y huata sn̄un tam̄ana takxtakajnán.

⁷ Huak jaé xtuqui ixcalítasí la cahuayu nima camaclacasquincán nac pulaslakni, nac ixakxakacán ixtakalhí la corona xla oro y ixlacancán ixtasí la xla chatum chixcú. ⁸ Ixchixitcán laclhmán ixtahuanit la ixchíxit chatum puscá, y ixtatzancán la xla tantum lapánit. ⁹ Huak maclícán ixtahuanit, y acxni ixtakosa ixpakancán ixtamacsaní la acxni luhua cahuayu camatzalanícán nac pulanicni. ¹⁰ Itstajancán quincatzamancán ixtakalhí la xla táscuyu xlacata acxni nacachahuá cristianos ixlitlihueke nacamakxtakajni akquitzis papá. ¹¹ Jaé xtuqui ixtakalhí chatum tí ixcapuxcún, na pihuá tí ixpuchiná ixuanit amá pulhmán pulachín nima ni kalhí ixtampún; amá tlajaná ixlitapacuhí nac hebreo tachihuín Abadón y nac griego tachihuín Apolión, o quitaxtú Lactlahuaná.

¹² Pasarlalhá jaé xlahuán lanca takxtakajni, pero tzankajcú aktuy.

¹³ Chí tocárlilh amá ixlichaxán ángel tlaka ixtrompeta y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín nac ixítat amá pulakachixcuhuin xla oro nima ixyá ixlacatín Dios. ¹⁴ Y amá tí chihuínalh limapáksilh amá ixlichaxán ángel xlacata cacáxcutli amá chatati tlajananín ángeles nima ixtatachínit nac ixquilhtún lanca kalhtuchoko Eufrates. ¹⁵ Y chuná amá caxcutca chatati tlajananín xlacata nataán tamakní ixlilquilmactutu lata huak cristianos tí talamāna nac caquilhtamacú pues xlacán ixcalilhacānīt natamaknīnān pihuá amá cata, papá, chichiní y hora. ¹⁶ Jaé chatati tlajananín ckáxmatli aquit niculá chalīt soldados ixtalimín: aktuy ciento millones itsoldadoscán y huak cācahuayu ixtamimāna.

¹⁷ Chuná jaé cácxilhli lata tú quilimālacahuānīca, y tí amá ixtapuhuacāna cahuayu huak ixtacuxmununán tú ixcalimaktakalhcānīt chatunu y tipalhuhua ixcolorcán, huí tí tzutzoko, spupoko y smucucu, y huak amá cahuayu ixtakalhí ixakxakacán la xla lapánit, y nac ixquilhnicán ixtaquilhtaxtú lhcúyat, tzitzeke jin y azufre nima itlhuma.

¹⁸ Y ixlilquilmactutu lata huak cristianos nima ixtalamāna nac caquilhtamacú capútīlh lata jaé tipatutu maputíná tú ixtaquilhtaxtú jaé cahuayu, lhcúyat, jin y amá azufre nima itlhuma. ¹⁹ Porque ixlitlihuekecán jaé cahuayu ixtakalhí nac ixquilhnicán y nac itstajancán pues itstajancán ixtasí la ixakxaka luhua y huá ixtalilakalhinán.

²⁰ Pero lata nima takalhtáxtulh cristianos tí ni camaknīca ni para chuná jaé talipuhua ixlatamacān, y ni para talakxtapálih pues latiyá ixtatlahuá talakalhín, ni talimáxtakli talakachixcuhí ni lactlān espíritus y pulaktumín nima catlahuacānīt xla oro, plata, bronce, xla chíhuix y quihui nima ni tastacnān; porque jaé pulaktumín ni takaxmata, ni talacahuānān, ni porque tatlahuān. ²¹ Na chuná litum ni tatachókolh taramakní, tarāscuhá, nīcxni tlan talatāmālh ni natatzacātnān con ixmacnicán y na chuná ixtaramakkalhanān.

10

Angel nima ixmacán chipanīt xatasmilin libro

¹ Y astán cācxilh pá la chatum talipau ángel ixlactactama akapún, jaé ángel ixlitamaksuitnīt aktum puclhni, ixlacán ixlaskoy la lakaskoy chichiní y ixchāxpān ixtatasí la acxni lhcúyat licuānīt tachayahuá, y ixtaxkāket nac ixakxaka ixkalhí aktum chamācxcūlit. ² Nac ixmacán ixkalhí aktum talakakēn actzú la xatasmilin libro y cácxilhli la stucaj akspuntāyalh pupunú con ixpakcāna, y xatantutu stucaj akspuntāyalh tiyat. ³ Entonces aktāsalh con huak ixlipixlanca la acxni tantum lapánit tasá; y la aktāsalh takāxmatli la takalhtinanchá chatujún tajinín. ⁴ La takalhtinanchá amá chatujún tajinín aquit lihua xacama tzoka tú cácxilhli y tú ckáxmatli, acxni quintāchihuīnancanchá nac akapún y chuné quihuanica:

—Cakalhi puntzú, nītú catzokti, huatiyá huix cacatzi nac minacú lata tú tahua namá chatujún tajinín.

⁵ Amá ángel tí ixtutá tantutu nac ixakspún pupunú y xatantutu ixakspún tiyat pakāchixli ixpakapakcāna nac akapún ⁶ y liquílhalh amá tí ni kalhinīt ixquilhtzúcut y

siempre lama canicxnihuá quilhtamacú, xlá tlahuanit akapún, tíyat, pupunú y huak lata tú huí nac caquilhtamacú, malácnulh amá ángel xlacata yaj makas ama kantaxtú ixtachihuín. ⁷ Pues acxni nachán quilhtamacú xlacata natlaka ixtrompeta ixlichatujún ángel huak kantaxtunit nahuán lata tú Dios lachcanit la ixcamacxcatzíninixakchihuinanin nima cahuanicán profetas.

⁸ Tí amá xlahuán ixquintachihuinanit ixtachihuín ixtaxtunitanchá nac akapún, quintachihuínampá y chuné quihuánilh:

—Calakpi amá ángel tí stucaj yá nac ixakspún pupunú y tíyat, y camaklhti amá talakakén actzú libro nima kalhí nac ixmacán.

⁹ Entonces aquit clákalh amá ángel y cmáksquilh amá libro nima ixchipanit, y xlá quihuánilh:

—Uchu huí, y cahuat. Acxni nahuaya saksi pat quilhcatziya la akchú táxcat, pero nac mimpán xun ama lakó.

¹⁰ Aquit cmáklhtilh amá libro y cualh. Xlicana saksi cquilhcátzilh la táxcat, pero tuncán astán xun lakolh nac quimpán.

¹¹ Astán quihuanica:

—Chí milimacxcatzíninat nahuán huak tú Dios lachcanit ama tapaxtoka lacchixcuhuín xala caquilhtamacú, xatuta yá ixpulatamancán, xatuta yá ixtalacahuancán, xatuta yá ixtachihuincán, y xatita yá ixreyescán takalhí.

11

Lhcacán lanca ixpusiculan Dios

¹ Astán quimacamaxquica kantum lhman lilhcán la líxtoko, y quihuanica:

—Capit quilhcaniya ixpulacni amá ixpusiculan Dios nima acxila, y na chuná nalhcaya pulakachixcuhuín nima kalhí y cacaputleke niculá chalit talakachixcuhuínamana aná.

² Pero huix ni tilhcaya ixlacaquilhtin pusiculan porque namá tíyat camacamaxquicanit tí xala mákat cristianos xlacata xlacán natalichiyá natalactayamí Jerusalén amá xatalacsacni ixcachiquín Dios tipuxumatuy papá. ³ Porque aquit cama malakachá chatuy quiakchihuinanin xlacata akcutuy ciento atutumpuxum chichiní natalichihuinan tú clachcanit. Xlacán tamana talhaká puro laktzitzeke lhakat la nima huilicán acxni tí ninít.

Chatuy ixakchihuinanin Dios talichihuinan ixtalacasquín

⁴ Huá jaé chatuy quiakchihuinanin talitanú amá akatuy xaquihui olivo, o amá kantuy pumakskon cantila nima tayana nac ixlacatin Dios xpuchiná caquilhtamacú. ⁵ Para huí tí tú nacatlahuaniputún xlacán tamana talimacán lhcúyat ixquilhnicán tú natalitaxtuní, y chuná huak tlan natamakní tí nacataralacataquí. ⁶ Jaé chatuy akchihuinanin takalhí litlihueke xlacata tlan natamapaksi akapún xlacata ni lá namín sen amá quilhtamacú acxni nalichihuinan ixtachihuín Dios, y na chuná takalhí litlihueke natamatunuja chuchut y kalhni natatlahuá; y para chú tatlahuaputún tlan natalimakxtakajni cristianos xatuta yá tátat y lata maklit xlacán natalacasquín.

⁷ Acxni amá chatuy akchihuinanin natamakantaxtikó huak ixtascujutcan nima camacamaxquicanit, nac pulhmán la pulachin nima ni kalhí ixtampún ama tacuta tantum licuánit quitzistanca tí ama cataralacataquí y acxni nacamakatlajá nacamakní.

⁸ Jaé ixmacnicán nin amaca catramicán nac tijia ixítat amá lanca cachiquín Jerusalén ní makxtakajnica y maknica Quimpuchinacán nac culus, y jaé cachiquín na tlan catamalacastucáu amá aktuy cachiquín Sodoma y Egipto. ⁹ Aktutu chichiní áitat huak cristianos xala canihuá pulataman tamana tacacni jaé nin y xlacán ni tamana tamastá quilhtamacú nacamujucán. ¹⁰ Lhuhua cristianos tí ni ixtakaxmatputún ixtachihuín Dios nima ixtalichihuinan snun ama tapaxahuá la maknica y nataramasquihuí catuhuá tamasquihuin porque snun ixcamakxtakajnicán nac ixlatamatcán. ¹¹ Pero astán acxni

tapasárlalh amá aktutu chichiní aítat Dios camalacastacuánilh y tataquipá y huak tí tácxilhli tajicuankolh. ¹² Y astán amá chatuy akchihuinanín takáxmatli xlacata lipixtl hueke cāchihuīnancanchá nac akapún y chuné cahuanica:

—¡Catācxtútít juú talhmán!

Y xlacán talitācxtulh aktum puchni y tzúculh tatacxtú nac akapún. Y huak tí nī ixtācxilhputún tācxilhkolh lā táalh. ¹³ Y pīhuá amá puntzú tzúculh tachiquí tīyat y ixlīquihmaccáu lāta huak chiqui xala amá lanca cāchiquín tatilhkolh, y aktujún mīlh cristianos tanīkolh caj namá puntzú. Pero huak cristianos nīma takalhtāxtulh ixtajicuankonīt y huá xlacata tuncán tzúculh talakachixcuhuí Dios nīma huí nac akapún.

¹⁴ Chuná jaé lakolh ixliaktuy takxtakajni, pero tzankajcú ixliaktutu.

Angel nīma tlaka ixliaktujún trompeta

¹⁵ Chí tocárlilh tlaka ixtrompeta ixlichātujún ángel y tuncán takáxmatli lā tí putum ixlīpīxtl huekecán ixtachihuīnamāna nac akapún, y chuná ixtahuán:

Chí huatīyá Quimpuchinacán tí camāpaksínalh ixlītilanca caquilhtamacú y na catamāpaksínalh Cristo tí Dios malakáchalh naquīncalakmāxtuyān, y ixlīmapaksín catayānilh canīcxnīhuá quilhtamacú.

¹⁶ Acxni amá puxumatāti lakkolún nīma ixtahuīlāna nac ixputahuīlhacán ixlacatín Dios, tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí, ¹⁷ y chuné ixtahuaní:

Huix Quimpuchinacán Dios

y nītī mācchanīnīyān lanca mīlītlih hueke;

huata huix tí nī kalhīya quilhtzúcut,

huix pīhuatīyá lāta makán, chí y canīcxnīhuá quilhtamacú.

Ccapācatzīnīyān porque huix chí maclacasquīnīta amá lanca mīlītlih hueke nīma siempre ixkalhīya,

y tzucunītātā māpaksīnana.

¹⁸ Xala canīhuá cāchiquín tí nī tācxilhputunān tasītzīnīt,

porque tacatzī acchanīt quilhtamacú acxni huix pat catātlahuaya taputzān,

y pat catātlahuaya taxokón huak tí tanīnīt tatlahuanīt tú nī tlan.

Pero nā chuná pat māxquīya ixtaskaucán huak tí tamacuanīnītān y talīchihuīnanīt mīntalakalhamán.

Porque xlacán tamacamāxquīnītān ixlīstacnicán y talīlakachixcuhuīnītān nac ixlātamātcán,

y huix nī cuentaj tlahuaya para talīpau o nī talīpau porque acxtum calakalhamana mīncamán.

Pero nā acchanīt hora acxni huix pat calactlahuaya huak tí tamalaktzankenīt ixlīstacnicán cristianos.

¹⁹ Lāta tachihuīnakolh amá puxumatāti lakkolún, tuncán cácxilhli ixpusiculan Dios nīma huí nac akapún lā talācquīlh y tlan tāsīlh nac ixpūlacni ana ní ixuī aktum cāxalītamakslīpīn oro lā ixmacni y lā ixpūlacni, anā ixtajuma xlahuán ixtalaccāxlán Dios. Y tuncán tzúculh maklīpa līcuānīt jīlilh y tachīquīlh tīyat y tzúculh pātastā chījīt sēn catīyatni.

12

Puscat nīma tarālacataquí lanca tzutzoko luhua

¹ Ixlīpuntzú clīlacahuanampá aktum lanca līcācnīt nac akapún, chatum puscat ixlītamaksuitnīt ixtaxkáket chichiní caj lā calīhuīlilh ixtalhakán ixtasí; ixtujún ixlītatūtānīt ixakspún papá y ixaknú aktum corona nīma ixlītacāxtāyānīt akcūtuy stacu. ² Jaé puscat yaj ixacstu ixlama y acxni maklīhcátzīlh xlacata ixamajā lakahuán itskata tzúculh aktasá lāta ixakxtakajnama porque nī lá ixaksānán. ³ Pero astán cacxīlh pá nac akapún aktum lanca līcācnīt tantum lā lanca tzutzoko luhua nīma huanicán dragón, ixkalhī aktujún ixakxāka akatunu corona ixaknú, y nā ixkalhī akcáu

ixkalókot. ⁴ Jaé lanca tzutzoko luhua itstaján calixuatáctilh ixliquilhmactutu lata huak stacu ixlilitlanca akapún y camacáchalh nac catiyatni y tuncán stucaj lacatayachi amá puscát nima ixlakahuama itskata xlacata tlan nahuanini lata nalakahuán. ⁵ Jaé puscát aksánalh y mastalh caquilhtamacú chatum actzú kahuasa; xla lanca limapaksín ixmacamaxquicanit pues ixlilacahcanit xlacata tancs namapaksinán con luhua litlihueke xlacata huak lata tí talamāna caquilhtamacú natakaxmata; y tzutzoko luhua nitú lá tlahuánilh porque sok tuncán makhtica y lākchāl Dios nac akapún ní huí ixpumapaksín. ⁶ Jaé puscát, ixtzé actzú kahuasa na tzálalh y alh latamá nac desierto ana ní Dios ixmacaxninit aktum putáhuilh xlacata aná namaktakalhcán akcutuy ciento tutumpuxum chichini.

⁷ Acxni tuncán na nac akapún tahuí taraslakni pues amá talipau ángel huanicán arcángel Miguel y huak ángeles nima ixtaliscuja tzúculh tatařalacataquí amá lanca tzutzoko luhua y huak ángeles nima ixtastalaní. ⁸ Pero xlacán nī lá tamakatlálalh amá xapuxcu ángel Miguel y tamakatzánkāl ixlimapaksincán nac akapún. ⁹ Chuná jaé tamacxtúca nac akapún amá licuánit tzutzoko luhua, pero nití mas ixuanit sino que pihua amá xamakán aksahuina luhua nima na litapacuhui tlajana o malaktzankená tí canixnihua quilhtamacú tapalaja lacputzama la nacakskahui cristianos, pues xla y huak ángeles tí ixtaliscuja camacāna hasta catiyatni.

¹⁰ Y pihua acxni ckáxmatli huí tí ixlipixchalanca ixchihuinama nac akapún, y chuné huá:

—Chí yaj huí tí tlan nalactlahuá la Dios quincalakmaxtuputunán, chí huata xla tí namapaksinán y na chuná Cristo tí ixlachcanit naquincalakmaxtuyan porque lactlahuacanit nac akapún ixmalaksinacán tí talipahuán Dios, amá tí cacuhuiní la catzisní ixcamalaksí xlacatín Dios. ¹¹ Xlacán talimakatlajani caj ixkalhni nima mastájalh acxni nilh amá tí litanú borrego xlacatín Dios, y na chuná porque tlan tamakantáxtilh ixtachihuín pues nī tajicualh taní sino que tlan ixtalacpuhuanittá para ixcamaknicán. ¹² Capaxahuátit huak huixín cristianos tí huilanántit nac akapún, y na chuná huixín ángeles. Pero, ¡koxitanín huak huixín tí lapanántit nac catiyatni! Porque tlajana calaktactanítan y snun sitzínit pues tlan acxcatzí xlacata alaktzú kalhí ixlatámat y huá xlacata licuánit lilacapuhuankonit.

¹³ Pero acxni amá tzutzoko luhua cátzilh xlacata catiyatni ixmacachincanit tuncán tzúculh tataxtú amá puscát nima ixmalakahuaninít chatum skata. ¹⁴ Pero xapuscat maxquica aktuy laclanca ixpakán la xla pichahua xlacata tlan nakosa y naán mákat nac desierto xlacata nī lá catíchalh amá lanca tzutzoko luhua y aná namaktakalhcán aktutu cata áitat. ¹⁵ Jaé lanca luhua o tlajana na kalhí litlihueke y tzúculh quilhtaxtú chuchut hasta tláhuah aktum kalhtuchoko xlacata aná namamamuxtini xapuscat. ¹⁶ Pero Dios maktáyalh amá puscát pues tiyat quilhmactuy tapitzilh y caj la nitú chuahuakolh huak amá chuchut nima ixquilhtaxtunít lanca tzutzoko luhua. ¹⁷ Acxni cátzilh xlacata nitú lá ixtlahuaní jaé puscát litalakpúspitli tzaksapá cataraslaka huak ixcamán y lihuacá tí talipahuán y takaxmata ixtachihuín Dios y tačanajlá ixlihuak tú quimašichi Quimpuchinacán Jesucristo.

13

Tantuy la licuánit quitzistanacán

¹ Astán tunu tú quilimalacahuāniparaca y acxni ccátzilh stucaj ctayachá ixquilhtún pupunú y cácxilhli la nac pupunú tácutli tantum la licuánit quitzistanca. Ixkalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixakalókot y akatunu ixakalókot ixkalhí akatunu corona; y nac akatunu ixakxaka ixtatzoknit aktum tachihuín nima ixlilacataquí snun Quinticucán Dios. ² Jaé quitzistanca nima cácxilhli ixtasí la tantum misin, ixtantunín la xla tantum oso, y ixquilhni la xla tantum lapánit. Y amá lanca tzutzoko luhua macamaxquilh

ixlītlīhueke y nā chuná huāk līmapaksín nīma ixkalhí. ³ Aktum ixakxaka jaé quitzistanca ixtasí caj lā līcuánit calākālhi y ixlīnīt ixuanīt pero huí tí cúchilh y aksánalh, y huá xlacata huāk cristianos xala caquilhtamacú tacācnīkōlh y tzúculh tatakoké jaé quitzistanca. ⁴ Amá cristianos tzúculh talakachixcuhuí amá lanca tzutzoko lūhua porque xlá ixmāxquīnīt līmapaksín jaé līcuánit quitzistanca, y nā chuná ixtalakachixcuhuí amá quitzistanca, y chuné ixtalīchihiuínán:

—¿Ticu namācchaní ixtalacapaścni jaé līcuánit quitzistanca, y ticu tlan nataralacataquí y namakatljá?

⁵ Jaé līcuánit quitzistanca nā līmakxtakca xlacata naquilhlactlancán y nahuán laclīxcájnit tachihuín nīma nalīlacataquí ixlīmapaksín Dios, y nā līmakxtakca nalīmapaksínán huatiyá tipuxumatuy papá. ⁶ Y xlicāna chú tlāhualh, lūhua tú līxcájnit līchihiuínalh Dios līkalhkamánalh ixtapuhuán, y nā chuná ixputáhuilh y huāk lata tú huí nac akapún. ⁷ Nā māxquica quilhtamacú xlacata nacatarāslaka huāk cristianos tí ixtamacamāxquīnīt ixlīstacnicán Dios y lūhua tí tamāstalh ixlātamāścán. Y māxquica līmapaksín y lītlīhueke nacāmapaksí lata tí talamāna nac caquilhtamacú māsqū caniyahuá xpuilatamāścán, tipakatzi ixtachihuīncán, catuyahuá ixlātamāścán y catuyahuá ixtalacahuāścán. ⁸ Huāk tzúculh talīpahuan y talakachixcuhuí jaé līcuánit quitzistanca, pero xlacán ní ixtatatzkōnīt ixtacuhuīncán nac mālamānīná libro ana ní tatzōknīt tí camīnīnī nakalhí sasti latāmat. Jaé libro kalhí amá tí lītanú lā borrego ixlacatīn Dios tí nīlh quilacatacán porque chú ixlāclhcaānīt hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.

⁹ Para tí huixín kalhiyātīt mintakēncán tlan cakaxpāttīt tú cāhuanimán. ¹⁰ Para tí calīakskahuīnanán y nacāmānuyān nac pulachīn tamaclacasquīn na namānucān; para tí nacālīmaknīyān espada nā calīmaknīca. Pero huixín tí tancs līpahuanātīt ixtachihuīn Quintīcucān Dios, cakalhītīt līcamama akxtakajnanātīt nac jaé caquilhtamacú y nī līmakxtakātīt cānajlayātīt lata tú mālacnūnīt xlá.

¹¹ Astān cacxilhpá tunu tantum līcuánit quitzistanca ixtacutma nac catiyatni, jaé ixkalhí aktuy laczú ixakalókot ixtatasí lā ixakalókot tantum borrego, pero acxni ixchihiuínán ixtakaxmatí lā pīhuá ixtachihuīn amá lanca tzutzoko lūhua. ¹² Nā ixkalhí līmapaksín lā amá xlahuán līcuánit quitzistanca xlacata natāmapaksínán; y calīmapāksīlh huāk cristianos xala caquilhtamacú xlacata calakachixcuhuíca amá xapulh quitzistanca nīma ixkalhí aktum ixakxaka tú casi ixnīmajā pero aksánalh. ¹³ Nā kalhí lītlīhueke xlacata tlan nacatlahuá laclanca tascújut nac caquilhtamacú, nac akapún tlan ixmāpāstī lhcúyāt ixlacatīncán huāk cristianos xlacata natalīlacahuānán ixlītlīhueke. ¹⁴ Caj xlacata jaé lītlīhueke nīma macamāxquica xlacata nacālītlahuá laclanca tascújut ixlacatīn amá xlahuán līcuánit quitzistanca, lūhua cristianos cākskāhuilh xala caquilhtamacú, y līmapaksínalh xlacata catlahuaca xapulaktumīn ixmasuy amá xlahuán quitzistanca nīma ixtalākālhinīt ixlīnīt ixuanīt pero tuncán aksánalh. ¹⁵ Jaé ixlītantuy quitzistanca nā maklhtīnalh lītlīhueke xlacata tlan namāxquī latāmat amá ixmasuy xlahuán quitzistanca y tlan namāchihiuīnī xlacata xlá xatīta yá nī catalakachixcúhuilh namāmaknīnīnán. ¹⁶ Xahuá nā līmapaksínalh xlacata huāk cristianos lā talīpau o lā nī talīpau, lā ricos o lā pobres, tí catamāhuacanīt xlacata natascuja o tí chūta talapulá, cacāhuilīnica nac ixmūncán o nac ixmacāncán aktum sello ixlīlakapāścán. ¹⁷ Xlacata chuná nī lá tí tú catitamāhualh nī para tí tú catīstalh para nī kalhí amá sello ixtacuhuīnī o xanúmero ixtacuhuīnī ama xlahuán līcuánit quitzistanca. ¹⁸ Jaé tamaclacasquīnī līskalala tí huixín namākachakxiyātīt nalacachipīnātīt xatu yá sello o xanúmero nīma kalhí jaé quitzistanca ixcalīlhcaānimāca amá cristianos, porque para tancs nalīkalhtahuakaya o naputlekeya quitxtú xanúmero chačum chixcú y huá jaé: akchaxán ciento atutumpuxumachaxán.

14

Ixtatlincán 144,000 cristianos

¹ Astán clácalh y cácxilhli amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios, stucaj ixýá ixakstín kestín nima huanicán Sión; xlá ixcataya aktum ciento atipuxumatati mīlh cristianos nima ixcalimutzokcanit ixtacuhuini y na chuná ixtacuhuini Ixticú. ² Lipuntzú ckáxmatli lhuhua pixchalanca tachihuín o pixni; ixtakaxmatí la caacsánalh lhuhua kalhtuchoko acxni tatlahuamāna o caj la snun cajililh, na ixuanit la acxni lhuhua ixtlaknanín arpas tatlaka ixlitlaknicán. ³ Ixtalitlimāna aktum sasti tatlín ixlacatín xpumapaksín Dios, na ixlacatincán amá chatati la quitzistancanín, y na aná ixtahuilāna amá puxumatati lakkolún. Pero nī lá tí ixcatziní amá sasti tatlín huatiyá ixtatlimāna amá aktum ciento atipuxumatati mīlh cristianos xala caquilhtamacú nima ixcalakmaxtucanit. ⁴ Huá jaé cristianos la tí nīcxni tatatalakxtumīnit nī para chatum puscat pues scuruncu tatamakxtaknit nac ixlatamacán; huá xlacata tatokokepulá tí litanú la tantum borrego xanīta xlá an. Huá xlacán tí xlahuán calakmaxtuca lata ixlīhuak cristianos nac caquilhtamacú xlacata nac akapún natamacuaní y natalakachixcuhuí Quinticucán Dios y Ixkahuasa tí litanú la tantum borrego ixlacatín. ⁵ Nac ixquilhnicán nīcxni ixcaquilhuacānilh nī para aktum takskahuín pues lacscuruncu talamāna ixlacatín xpumapaksín Dios.

Ixtachihincán chatujún ángeles

⁶ Y pīhuá amá puntzú cacxilhpá chatum ángel tí ixkospulá nac ixítat akapún ixlīmín amá lan ixtachihuín Dios nima malacnú la tlan calakmaxtú tí talipahuán xlacata nacamaxcatziní huak tí talamāna nac caquilhtamacú la tipalhuhua pulataman, tipakatzi tachihuín, catuyahuá latamat y catuyahuá ixtalacahuāncán. ⁷ Y chuné ixquilhuama lata huak ixlīpīxchalaca:

—Capaxquítit y calakachixcuhúitit Dios huak huixín tí jicuaniyátit porque acchanit quilhtamacú acxni xlá ama tlahuá ixtaxokón. Ccahuaniparayán, calakachixcuhúitit Dios tí tlahuanit akapún, catiyatni, pupunú y huak taxtunú.

⁸ Y acxni chihuīnampá chatum ángel y xlá huá:

—Laktzánalh, snun laktzánkakolh amá talipau pulataman Babilonia, porque xlá caliakskahuīnit cristianos xlitlīlanca caquilhtamacú xlacata natapaxquí y natamakslihueké laclīxcājnit ixtalakalhín.

⁹ Y acxni chihuīnampá ixlichatutu ángel lata huak ixlīpīxchalanca y huá:

—Para tí natalakachixcuhuí namá līcuānit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumín y namastá quilhtamacú xlacata nahuilīnicán ixsello ixlīlakapascán nac ixmún o nac ixmacán, ¹⁰ xlá na amāca makotīcán namá xun chúchut xla takxtakajni nima Dios laccaxtlahuanit lata makasitzīcanit, y amāca calīmakxtakajnicán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y aná nataxtakajnán ixlacatín huak ixángeles Dios y nac ixlacatín Ixkahuasa tí litanú la borrego. ¹¹ Jaé lhcúyat pasama nahuán canīcxnihuá quilhtamacú; aná nī ama anán tajaxni la nataxtakajnán huak tí natalakachixcuhuí jaé līcuānit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumín, o tamastá quilhtamacú cacahuilīnica ixlīlakapascán xanúmero. ¹² Huá xlacata para tí paxquí ixlīhuak ixnacú ixlīmapaksín Dios y takokeyátit ixlátamat Jesús, tamaclacasquiní līcamama napatīyátit xatuta tú calakchanán.

¹³ Acxni huí tí quintachihuīnalh nac akapún y chuné quihuānilh:

—Catzokti lata jaé tú camán huanīyán: “Catapaxáhuah huak tí lata chí ama taní y tačanajlanit tú camalacnūnī Quimpuchinacán Jesucristo.” “Jé, chuná calalh”, huan Ixespíritu Dios, “pues tamānájá tajaxa ixtachalhcātnicán, y ixtascujutcán siempre nacakskalhín.”

La Dios ama tlahuá ixtaxokón nac caquilhtamacú

¹⁴ Acxni clácalh y cacxilhpá paktum lanca staranka puchni, y ixakspún jaé puchni curucs ixuí amá Xatalacsacni Chixcú Jesús; xlá ixaknú aktum corona xla oro y ixchipanít aktum stayanca ixlichucucán sákat nima huanicán hoz. ¹⁵ Acxni taxtupá nac ixpulakachixcuhuicán Dios tunu chatum ángel, y maktásilh con huak ixlipixchalanca amá tí curucs ixuí nac ixakspún amá puchni y huánilh:

—Catlanittá tachanán xala caquilhtamacú y acchanít hora namaquiyáu. Camanu milichucún y camaqui mintamakalán.

¹⁶ Tí xlá amá curucs ixuí nac ixakspún puchni káxmatli tú limapaksica y mapasárlilh ixlichucún nac ixakspún tíyat y maquikolh huak ama tachanán xala caquilhtamacú.

¹⁷ Acxni taxtupá chatum ángel nac ixpulakachixcuhuicán Dios nima huí nac akapún, xlá na ixchipatilhá aktum stayanca ixlichucucán sákat. ¹⁸ Y acxni taxtuparachá chatum tunu ángel nac pulakachixcuhuín xla oro nima ixuí nac pusiculan, xlá ixmaquicanít litlihueke xlacata tlan nalactlahuanán con lhcúyat y tachiuhínalh lata huak ixlipixchalanca amá ángel nima ixhipanít stayanca lichucún hoz y huánilh:

—Chí huix na camaclacásquinti stayanca milichucún, cacachúcucti tampuslhuhua tamakalán xla uvas xala caquilhtamacú porque tlan tacatlanittá.

¹⁹ Y amá ángel na chuná mapasárlilh amá stayanca ixlichucún ixakspún catiyatni y lacatum huilikolh huak amá tachanán uvas xlacata nacalakchitcán. Chuná jaé tlan tamalacastuccán licuánit takxtakajni nima mastá Dios. ²⁰ Huak amá tachanán uvas lakchitkoca lakamákat ní ixuilachá lanca cachiquín, y ana ní ixlakchitmaca táxtulh puro kalhni y tzalánalh ixlilakamákat aktutu ciento kilómetro, y ixlipulhmán ixchán hasta ixkalhtzán tantum cahuayu.

15

Chatujún ángeles con ahuatiyá takxtakajni

¹ Astán cacxilhpá nac akapún tú mas lanca y licuánit licácnit, cácxilhli chatujún ángeles chatunu ixtakalhí akatunu takxtakajni nima ama limalaksputú ixtasítzi Dios.

² Aná cacxilhpá amá tú ixtasiputún la pupunú, staranca ixuí la hualhtin tú huilhaj ixtalanít lhcúyat, y nac ixpaxtún jaé hualhtin pupunú ixtayana huak amá tí ixtamakatlajánit laclixcácnit ixtalacapastacni amá licuánit quitzistanca, ixmasuy xapulaktumín y na chuná xanúmero ixtacuhuíní. Xlacán ixtachipanít akatunu litlakni nima huanicán arpas nima Dios ixcamamacamaxquínit. ³ Y tzúculh tatlí amá tatlín nima ixcamasíninít nac caquilhtamacú amá Moisés tí tancs lipahua Dios, y na chuná ixtatlín amá tí litanú la borrego; y chuné ixtatlí:

Quimpuchinancán Dios, nítí macchaní lanca mililitihueke,

y laclíacácnit lata tú tlahuanita nac caquilhtamacú.

Huata huix tí miníní namapaksiya lata tú huí la quireycán, porque lactalipau y lactancsua huak mintalacapastacni.

⁴ Quimpuchinacán Dios, ¿ticu nī catipaxquín y nī catilakachixcuhuín xlacata nī najicuaniyán?

Porque huatiyá huix kalhiya tancs talacapastacni,

y namín quilhtamacú acxni huak pulataman xala caquilhtamacú natamín talakachixcuhuyán,

y tapaxcatcatziniyán lata tú lactlán tlahuaya.

⁵ Astán clácalh y cácxilhli la talácuilh amá ixpulakachixcuhuicán Dios nima huí nac akapún y nac ixpulacni ixtasí amá caxa ní ixmaquicanít aktum chíhuix ní ixtatzoknít ixlimapaksín Dios. ⁶ Aná nac tlan taxkapín chiquí ní ixtanuma amá caxa tatáxtulh chatujún ángeles nima ixtakalhí ahuatiyá takxtakajni nima nacalakchán tí ixtalamana nac caquilhtamacú; xlacán lakstaranka y lacslipúan lhakat xla lino ixtalhakanít y na ixcalitampachicanít cinturón xla oro hasta ixcuxmuncán ixcachani. ⁷ Acxni tuncán

chatum lata amá chatati la quitzistanca camáxquilh akatunu copa xla oro chatunu amá ángeles ana ní ixtajuma laclícuánit takxtakajni nima mastá Dios tí siempre xastacnán latamanit y lama nahuán canicxnihuá quilhtamacú. ⁸ Y ana ní ixtanuma jaé caxa tásilh minchá ixlilhueke Dios la jin tú litatzamakolh huak chiqui, y ni lá tí ixtanú hasta xni nalakó amá takxtakajni nima ixtakalhí amá chatujún ángeles.

16

Copas nima taputajumana takxtakajni

¹ Acxni ckáxmatli aktum pixchalanca tachihuín nima taxtuchá nac pusiculan la camapaksica amá chatujún ángeles, y chuné cahuanica:

—Capítit chatunu huixín lakxtakayátit nac catiyatni namá takxtakajni nima tajuma nac mincopascán nima Dios laclhcanit.

² Xlahuán amá ángel alh y lakxtákalh ixcopa nac catiyatni y tuncán lata lakxtákalh tú ixtajuma huak amá cristianos tí ixtakalhí ixlilakapascán ixsello amá lícuánit quitzistanca y tí ixlakachixcuhuí xapulaktumín ixmasuy calitaxtukolh lixcájnít títzi nac ixmacnicán.

³ Ixlíchatuy ángel na alh lakxtaká ixcopa nac pupunú y huak amá chúchut xalac pupunú kalhni lakolh y huak lata tú ixtajuma aná xastacnán tanikolh.

⁴ Y na chuná ixlíchatutu ángel na alh lakxtaká ixcopa nac kalhtuchoko y nac puxka o taxtunú, y na chuná kalhni talakolh. ⁵ Astán ckáxmatli chihuínampá chatum ángel tí camaktakalha huak chúchut xala caquilhtamacú, y chuné huá:

—Quimpuchinacán Dios, huix tancs tlahuaya taputzán, ni lá akskahuinana ni porque lá akskahuicana porque huix tí siempre pi huatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú. ⁶ Porque xlacán tamakxtakájnilh tí talipahuanítán, y tí huix ixcalacsacnita xlacata natalichihuínán lata tú laclhcanita, y chí huix camáxquínita ixtakxtakajnicán xlacata nataxokonán pues chuná camíniní nataxtakajnán.

⁷ Na ckáxmatli huí tí huanchá aná nac ixpulakachixcuhucán Dios jaé tachihuín:

—Quimpuchinacán Dios, huix ixpuchiná huak lata tú anán y huak catziya, lihua cana y tancs maxokenana.

⁸ Amá ixlíchatati ángel na lakxtákalh ixcopa ní huí chichiní y mas kálhilh litlihueke xlacata tlan nacalhcuyú huak cristianos. ⁹ Y huak calhcuyukoca pero xlacán ni para chuná talakxtapálilh ixtapuhuancán ixlatamatcán xlacata natalakachixcuhuí, mas chá lhuhua tú talitatalacástucli porque ixtacatzí xlacata Dios ixcamáxquínit jaé takxtakajni.

¹⁰ Amá ixlíchaquitzis ángel na lakxtákalh ixcopa ana ní huí ixputáhuilh o ixpumapaksín amá lícuánit quitzistanca y tuncán tapaklhtutakolh ixlilitlanca caquilhtamacú ní ixmapaksínán. Huak cristianos tí ixtalipahuán hasta tzúculh talakxcá ixtzimakacnán lata ni tatálalh takxtakajni. ¹¹ Pero na ni para chuná talakxtapálilh ixtapuhuancán la natalimaktaka tatlahuá tú lixcájnít sino tasitzitapúxtulh y con laclíxcájnít tachihuín ixtataralacataquí Quinticucán Dios xalac akapún caj xlacata ixtasipanitcán ixtzitzicán nima ixcamalakachanicánit.

¹² Y amá ixlíchachaxán ángel na lakxtákalh ixcopa nac kalhtuchoko nima huanicán Eufrates y tuncán scacli xachúchut jaé kalhtuchoko xlacata aná natalactlahuán amá reyes nima nataminachá pakán ní taxtuyachá chichiní.

¹³ Pihua amá puntzú cácxilhli la ixtaquilhtaxtumana nac ixquilhni amá lanca tzutzoko lhuhua, nac ixquilhni amá lícuánit quitzistanca y nac ixquilhni amá akskahuiná profeta aktutu laclíxcájnít espíritus nima ixtatasí la chíchak. ¹⁴ Jaé laclíxcájnít espíritus ixcamáxquínit litlihueke tlajaná xlacata tlan natatlahuá laclanca lilacahuánat xlacata chuná tlan nacakskahuicán y nacamamacxtumikocán huak laclanca mapaksinanín reyes xala caquilhtamacú, y acxtum ama tataralacataquí Dios amá lícuánit quilhtamacú acxni xlá nacamakatlajakó porque niti macchaní ixlilhueke.

¹⁵ Cakaxpáttit tú cahuaníyán Jesús: “Aquit aktziyaj camán calakchinán la chatum kalhaná acxni min kalhanán nac aktum áxtaka. Capaxahuátit huixín tí skalalh mak-takalhátit milhakātcán xlacata tuncán nahuiliyātīt y nī namāxananātīt la tí nī kalhī ixlhākat y maklhtintili lama.”

¹⁶ Amá chatutu espíritus ama camamakstokkó huak amá reyes nac pulaslakni lacatum ana ní nac hebreo tachihuín huanicán Armagedón.

¹⁷ Ixlīchatujún ángel na lakxtákalh ixcopa nac caunín y huá acxni takáxmatli aktum pixchalanca tachihuín minchá nac ixpula-kachixcuhiucán Dios xalac akapún y taxtuchá nac lanca mapaksina putáhuilh nīma huí aná, y chuné huan:

—Kantaxtukolhá lata tú lachcācanīt.

¹⁸ La ckaxmatkolh jaé tachihuín tuncán tzúculh maklipa, macācsanán tājín y līcuánit tachiquí tīyat tú nīcxni tí ixmaklhcātznīt la namá nī porque huí tí ixacxilhparanīt lata tiquilhtzúculh xlahuán cristianos talamāna nac caquilhtamacú. ¹⁹ Amá lanca y talipau cāchiquín aktutu tapítzilh lata talakskētahui y huak pulataman xala caquilhtamacú tatalactilhtahuilakolh acxni Dios lacapāstacli ixtalākahīncán amá cāchiquín Babilonia xlacata nacamakotī xaxún chúchut xla takxtakajni nīma laccāxtlahuanīt lata makasītzicanīt. ²⁰ Huak islas nīma ixtahuilana nac pupunú talaktzánkāl nac chúchut y huak calacsi-pijni na tatzankakolh. ²¹ Y na chuná tzúculh tapatastá nac akapún līcuánit la-lanca ixchijīt sēn tú tatamachá ixakspún cātiyatni y nīma ixtatzincán hasta tīpuxum kilo akatunu y caj xlacata takxtakajni xla chijīt sēn lhu-hua cristianos tatzúculh tataralacataquí Dios con laclīxcājnit tachihuín porque snūn līlapaputza castigo ixuanīt.

17

Babilonia litanú la chatum xataclatapulín puscāt

¹ Acxni quilákmilh chatum ángel lata amá chatujún nīma ixtakalhī ixcopascán xla takxtakajni y quihuánilh:

—Caquintapi y camán calīmālacahuānīyán takxtakajni tú napaxtoka namá la lanca xataclatapulín puscāt nīma curucs huí ixakspún lata huak pupunú nīma huí nac caquilhtamacú. ² Jaé puscāt huak reyes xala caquilhtamacú tatalatapulīnīt y na chuná lhu-hua cristianos tí talamāna nac caquilhtamacú tamakslīhuekenīt ixkāsāt la tí snūn lakatī huá cuhu hasta nalakchuhuá.

³ Y lata ixquimālacahuānīma Ixespíritu Dios amá ángel quílilh lacatum ní huak desierto ní nītī lama y aná cácxilhli chatum puscāt ixpuhuaca tantum līcuánit xatzutzoko quitzistanca y nac ixmacni jaé quitzistanca ixtatzoknīt puro laclīxcājnit tachihuín nīma ixtaralacataquí Dios y na ixkalhī aktujún ixakxāka y akcāu ixkalókot. ⁴ Xapuscāt ixlīlhakānanīt lhākat nīma ixlīlacahuānán tīpatuy color, tzutzoko y lhpupoko; lan ixlītacāxtayanīt puro oro y lacslipúan chíhuix, ixpīxnú aktum cadena xla perlas. Na ixchīpatīlhā nac ixmacán aktum copa xla oro nīma spalh ixlītat zamanīt tú nī līcxilhputu y līxcājnit ixkāsāt nīma ixtlahuá, ⁵ y nac ixmūn ixtatzoknīt jaé ixtacuhuīnī nīma tīpatuy tú huamputún y chuné ixuán: “Lanca pulataman Babilonia tí la lihua xatzé huak xataclatapulín puscāt y lata tú nī līcxilhputu nac caquilhtamacú.” ⁶ Acxni tuncán cmākachākxīlh xlacata jaé puscāt ixkachī, ixlīkachī ixkalhnicán cristianos tí talītapaksī Dios y tí ixcamāknīcanīt caj xlacata ixtalīchihuīnán ixtachihuīn Jesús. Aquit ccācnīkolh jaé puscāt porque nī xacmākachakxīma tú ixquītaxtunima. ⁷ Acxni quihuánilh amá ángel:

—¿Huānchi tacācnīya caj namá puscāt? Camán clacspītnīyán la quītaxtú tú huix nī makachakxīya ixlacata jaé puscāt xahuá namá quitzistanca nīma puhuaca y kalhī aktujún ixakxāka y akcāu ixkalókot. ⁸ Namá līcuánit quitzistanca nīma acxilhñīta, xlā ixlama xapulh pero chí yaj lama, lāksputli. Pero masqui chuná jaé, xlā ama latamaparā

amá quilhnamacú acxni natacuta amá nac pulhmán la pulachín nima nī kalhī ix-tampūn, pero huata laktzú quilhnamacú nalatamá nac caquilhtamacú acxni nalact-lahuaparanikocán ixlatámat. Y huak cristianos tí talamāna nahuán nac caquilhtamacú y nī tzoktakalhī ixtacuhuīnicán nac mālamāninā libro nima kalhī Dios hasta lata ya tilacatzúculh caquilhtamacú, xlacán ama tacacnīnán acxni natacxila tasipará jaé licuánit quitzistanca nima ixnīnīt pero lacastacuanampá.

⁹ Jaé tamaclacasquiní liskalala xlacata tlan namakachakxiya tú camán lacspitniyán: Namá aktujún ixakxaka nima acxilhnīta tlan litamālacastucáu aktujún sipi ní curucs huí namá puscāt ¹⁰ y nā chuná tlan litamālacastucáu namá aktujún ixakxaka chatujún mapaksinanín reyes, chaquitzis xlacán tanīnītá y chatum mapaksinamajcú y xachatum nī naj mapaksinán, pero jaé nima ahuatiyá namín mapaksinán nī makas ama makapalá. ¹¹ Jaé licuánit quitzistanca nima ixlama xapulh pero chí yaj lama, huá namá xaastán o ixlichatzayán mapaksinā rey ama huán masqui nā la calitānūlh ixlakapuxoko chatum amá ixlichatzujún tí ixmapaksinanīt xapulh, pero xlá astán amāca lactlahuanikocán ixlatámat nā la xamakapitzi ixtamapaksinanín.

¹² Namá akcáu ixkalókot nima acxilhnīta tlan litamālacastucáu tunu chacáu mapaksinanín reyes nima nī naj tamatzuquí ixlimapaksincán, pero acxni namapaksinán amá licuánit quitzistanca xlacán natamapaksinán aktum hora huatiyá. ¹³ Jaé chacáu mapaksinanín reyes acxtum natalacapastaca xlacata natamacamaxquí huak litlihueke y limapaksín tú takalhī amá licuánit quitzistanca xlacata huata xlá namapaksinán. ¹⁴ Entonces nā chuná huak xlacán natatamakstoka xlacata lakxtum natatzucú tataralacataquí y tataraslaka amá tí litanūnīt la borrego ixlacatín Dios. Pero xlá ama camakatljá porque xlá nī lá catitamakatlájalh, xlá siempre tayaní y ixpuchinacán ama litamakxtaka lata huak puchinanín, y huata huá tí la rey ixmapaksinacán nahuán lata huak laclanca mapaksinanín reyes talamāna. Y nā chuná ama tatatlajanán huak tí calacsacnīt y catasaninīt xlacata natamacamaxquí ixlatamātcán y xlacán nīcxni talīmakxtaknīt talīpahúan.

¹⁵ Astán quihuanipá amá ángel:

—Namá pupunú nima ácxilhti ixkalhni curucs ixuí amá la xataclatapulín puscāt tlan litamālacastuccán huak cristianos xala caquilhtamacú masqui caniyahúa ixpulatamāncán, catuyahúa ixtalacahuāncán, tipakatzi ixlatamātcán y ixtachihuīncán. ¹⁶ Y namá akcáu ixkalókot nima cácxilhti nac ixakaxaka amá licuánit quitziatanca xamaktum tamāna tasitziapuxtú y yaj nataacxilhputún namá la xataclatapulín puscāt y natamaklhti huak lata tú kalhī y maklhtintili nataxxtakmakán; y nī huata aná naquitayá ixtasitzicán pues hasta tamāna tahuaníní ixlihua y nima nakalhtaxtú tamāna talhcuyuhuilíní. ¹⁷ Pero Dios chuná lacásquilh catalacpúhualh y nā chuná cahuilínilh nac ixtapuhuāncán xlacata acxtum natalacpuhuán natamacamaxquí litlihueke y limapaksín amá licuánit quitzistanca xlacata huata huá namapaksinán la lanca rey porque chuná xlacán masqui nī tacatzí tamāna tamakantaxtí lata tú Dios laclhcānīt ixlacatacán. ¹⁸ Namá puscāt nima acxilhnīta tlan tamālacastucáu namá lanca cāchiquín nima camapaksí huak reyes xala caquilhtamacú.

18

Ixtalaksputni pulatamān Babilonia

¹ Astán cacxilhpá achatum ángel nima ixlactactama akapún nima ixmāxquicanīt mas litlihueke y licuánit limapaksín; ixtaxtāket litzasnankolh nac catiyatni. ² Xlá ixlihuak ixlipixchalanca tzúculh aktasá:

—Laktzánkāl, snūn laktzankālhá amá lanca y talīpau pulatamān Babilonia. Chí ixpulatamāncán tlajananín y aná huata tamakstoka laclīxcājnit espíritus y tatlahuá ixmasakacán huak laclīxcājnit y nī līcxilhputu spitu. ³ Porque huak pulatamān xala

caquilhtamacú camapasicanit lixcájnít ixkásat y lata tú laclixcájnít tlahuá nac ixlátamat camalaktzankenit lhuahua laclanca mapaksinanin reyes, y huak stanandin ricos talanit caj xlacata lhuahua tumin tú talimakatzánkalh la lipaxáu ixtalamana.

⁴ Acxni ckaxmatpá tunu tí chihuínalh nac akapún y chuné huá:

—Cataxtútít nac namá pulataman huak huixin tí quilamacamaxquú milistacnicán xlacata nī nacatātlahuayātít ixtalakalhincán y chuná nī nacatāxokōnanātít. ⁵ Pues lata ixlilhuahua ixtalakalhincán acchanit nac akapún y Dios caso tlhuanit huak lata tú lixcájnít tatlahuá. ⁶ Capuspitnica jaé cachiquín lata tú lixcájnít catlahuaninit xamakitzi, camaxokōnica maktuy ixlacata lata camaxtakajnit cristianos, camakōtica mas laktlihueke xun chúchut xla takxtakajni que la xlá camakotinit xamakitzi. ⁷ Xcatzi lhuahua camaxquica jaé puscāt tacatzán y takxtakajni latiyá la xlá xcatzi tamacamástalh nac talactlancán y malaktzánkelh lata tú tlan. Pues ixnacú huan: “Juú curucs cuí nac quimpumapaksín la chatum reina. Aquit nī quiaxtakmakancanit la chatum puhuaniná puscāt, huá xlacata aquit nīcxni cama akxtakajná.” ⁸ Como snun quilhlactlancán jaé puscāt huá xlacata huata aktum quilhtamacú lilactlahuacán acxni namín ixtakxtakajni, ixtatzínsit y astán ixlinín, porque chú laclhcanit Quimpuchinacán Dios, xlá kalhí litlihueke y chuná ama makantaxtí.

⁹ Huak reyes xala caquilhtamacú tí tapáxquilh ixkásat y tatātlāhualh talakalhin jaé puscāt tamana tatasá acxni natacxila ahuatiyá jimajcú nahuán ní lhcuyuhuilicanit.

¹⁰ Yaj tamana tatalacatzuhuí caj xlacata ixtajicuacán acxni natacxila ixcastigo jaé puscāt; ahuatiyá natahuán:

—Koxitá huix lanca pulataman Babilonia, tanto ixkalhiya lhuahua limapaksín y litlihueke y chí caj maktum lactlahuakōca y maklhtinanti mintaxokōn.

¹¹ Y na chuná huak stanandin xala caquilhtamacú na tamana tatasá y natalilakaputzá lata tú paxtoknit amá pulataman, porque chí ¿ticu ama camaktamahuá ixlīstātcán acxni natalimimpará? ¹² Tipakatzi listat ixtachanit nac jaé cachiquín, oro, plata, tunu lacslipua chíhuix, perlas, na chuná tipakatzi xatlán lhakat xla lino y xla seda y xatipakatzi colores, na chuná xatuta yá lacmucsún lhtacala xatachucún y lactzú licaxtlahuán xla marfil, bronce, hierro y mármol. ¹³ Huí tí ixtalín ixlīstātcán lacmucsún la canela, la incienso, la mirra, perfumes, vino, aceite, harina y trigo, na chuná huí tí ixtalín quitzistanacán la huacax, borregos, cahuayu, carros, na ixtalín xalīstāt cristianos nima ixcatamahuacán xlacata caj chuta nacamascujucán. ¹⁴ Pero chí amá stanandin chuné natahuaní amá cachiquín:

—Huix yaj pat lipaxahuaya namá lakkama y lihuaputu ixtahuácat tachanán nima snun ixlakatiya y chí huak makatzankanita hasta mintumín nima lipaxáu y lilakatit latámat ixmaxquiyán.

¹⁵ Y huak tí ixtalakpaxialhnán xapulh jaé cachiquín tí ixtamalacnú ixlīstātcán aná y ricos tahua caj ixlacata, ahuatiyá lakamákat natalacatayá porque natajicuán acxni natacxila tú paxtoknit amá cachiquín y lata tatasamana y talacapastacmana ixlátamat ¹⁶ chuné tamana tahuán:

—Koxitá, snun koxitá namá lanca cachiquín, tanto lan ixuanit la chatum puscāt nima tlan ixcaxyá tí ixuilinít aktum ixlhakat tipakatzi lacahuán, la tí huilinít lhuahua litacaxtay xla oro, laclán chíhuix y perlas. ¹⁷ ¿Pero tucu limacuánilh porque caj la nitú huak laclakolh ixtumín y lata tú lipaxáu ixkalhí?

Huak xanapuxcún ixmatlahuaninanin barcos y tí ixtalakpaxialhnamana nac chúchut, ahuatiyá tacācnilh lakamákat. ¹⁸ Y acxni tácxilhi ahuatiyá jimajcú ní lhcuyuhuilicanit amá lanca cachiquín, taktásalh y chuné tarahuánilh:

—¿Nicu amanáu takasparayáu aktum lanca y talipau cachiquín la jaé?

¹⁹ Xlacán snun talakapútzalh y tzúculh tatasá y tasaca tiyat y tactahuacá lata ixtalak-tasama amá cachiquín y chuné tarahuánilh:

—¡Koxitá namá lanca y talipau cāchiquín, lilakalhāmat! ixbarcoscān tamachalhcatnī nac pupunú, pero chí laclakōlh ixtascujutcān porque caj maktum lactlahuakōca jaé lanca cāchiquín.

²⁰ Pero chí tlan capaxahuátit huak huixín tí calacsacnīt Dios lapanāntit nac akapún, huak huixín tí talatapátit Cristo la ixapóstoles y huak huixín tí lichihuīnanītāntit ixtachihuīn Dios y lipahuāntit, porque para maxquica castigo jaé cāchiquín quitaxtú Dios tancs catlahuanima taxokōn caj xlacata huak nī tlan tú catlahuaninītān jaé cāchiquín.

²¹ Acxni minchá chatum tlihueke ángel y sacli aktum snun lanca chíhuix la xla molino y lhken mālcalh nac ixchūchut pupunú y chuné huá:

—Nā chuná la laktzānkālh jaé chíhuix ama lakspūta namá lanca cāchiquín Babilonia xlacata yaxxni naacxilhpārācān. ²² Yaxxni amāca kaxmatcān nac amā cāchiquín la lipaxahuacān ixtatlīncān tí tatlaka arpas, liskolh y trompetas; huak amā tīpakatzī chalhcātānān tí ixtatasī anā yaj natatasī; tziyancs ama tatūtā, yaj para xachihuix molino ama acsanān. ²³ Nā chuná nī amāca acxilhcān nī para akstum ixtaxkāket pūskon, yaxxni amāca kaxmatcān tí natapaxahuá la acxni chilij lamāca nac aktum putamakaxtokni. Y chuná pāxtokli masqui xapulh itstānanān snun laclanca ricos y lactalipau lacchixcuhuīn nac caquilhtamacú porque ixcakskahuī huak pulatamān xala caquilhtamacú xlacata nā natalakatī talaktzankā nac ixlatamātcān la xlacān.

²⁴ Pero lākmilh ixcastigo porque jaé nac cāchiquín tzalanānīt ixkalhnicān lhuḥua cristianos nīma camaknīca caj xlacata talichihuīnalh ixtachihuīn Dios y talipāhualh, pero xlā nā līn cuenta y nalīmaxokōnī ixkalhnicān huak ixcamān Dios tí camaknīcanīt lāta ixlītīlanca caquilhtamacú.

19

¹ Y astān ckaxmatpā nac akapún lhuḥua cristianos ixtaktasamāna con huak ixlipixtlihuekecān y chuné ixtahuān:

¡Paxcatcatzīnit! Huata Quimpuchinacān Dios lakmaxtunān, y huata huá tí nalakachixcuḥuiyāu y napaxcatcatzīniyāu ixlītlihueke.

² Porque xlā tancs y lihua xlicāna kalhputzānan; pues castigartlahuanīt namā xataclatapulīn puscāt tí camāltzankēnīt lhuḥua pulatamān con nī tlan ixkāsāt y chí maxokōnīcanīt caj xlacata lhuḥua tī camaknīnīt tí talīscujnīt Dios.

³ Y astān macxtum tahuampā:

—¡Paxcatcatzīnit! Porque xalhaca ní lhcuyuhuilīca namā puscāt, xajīn nīcxni ama mixa, huá nalīlacapastacāu tú paxtoknīt.

⁴ Y amā xapuxumatātī lakkolūn y nā chuná amā xachātātī la quitzistancānīn tatatzokóstalh y tzūculh talakachixcuḥuí Dios tí curucs ixuī nac lanca mapaksīna putāhuīlh y chuné ixtahuān:

—¡Paxcatcatzīnit! ¡Cakantāxtulh tú lāclhcanīt Dios!

⁵ Acxni huī tí chihuīnamparachā nac amā lanca mapaksīna putāhuīlh y chuné huá: Calakachixcuḥuītī Quimpuchinacān Dios huak huixín tí macuanīpanāntit la lactzú la laclanca y lacputzayātīt tlahuayātīt tú lakatī nac milatamātcān.

Lipaxáu ixpathamakaxtokni tí litanú la borrego

⁶ Lipuntzú nā ckaxmatpā caj la pixchalāna catachihuīnalh lhuḥua lacchixcuḥuīn, takaxmātīlh caj la cacsānalh lhuḥua kalhtuchoko o acxni la lihua snun cajīlih y chuné ixtahuān:

¡Paxcatcatzīnit! Porque tzucunītā mapaksīnān Quimpuchinacān Dios porque xlā ixpuchinā lāta tú anān y nītī macchanī ixlītlihueke.

⁷ Catapaxāhualh ixlihuak quinacujcān y capaxcatcatzīniú lāta tú catlahuanīt,

porque acchanit quilhtamacú acxni ama tamakaxtoka tí litanú la borrego y xaljit tacaxtayanittá.

⁸ Amá xaljit tzumat maxquicanit lakstaranka y lacslipuan lhakat tú nalilhakanán xla xatlán lino.

Pues amá xatlán y lakstaranka lhakat tlan litamalacastucáu tancs ixlatamatcán nima ixtakalhí ixcamán Dios acxni ixtalamana nac caquilhtamacú.

⁹ Y astán quihuanipá amá ángel:

—Catzokti tú camán huanityán: “Catapaxáhuah huak cristianos tí camacaxcanit tlan nataán tathuayán nac putamakaxtokni acxni natamakaxtoka tí litanú la borrego ixlacatín Dios.”

Nā quihuanipá:

—Huá jaé xlicana ixtachihuín Dios y minachá nac ixtalacapastacni.

¹⁰ Aquit tuncán ctatzokostánilh amá ángel xlacata naclakachixcuhuí, pero xlá quihuánilh:

—Tó, aquit nī Dios, nī caquintatzokostani porque huata chatum tí cmacamaxquinit quilatamat xlacata nacmacuaní nā chuná la huix y huak minatacamanan tí tancs tacanajlá y tatakoké ixtachihuín Jesús nima milh quimaktaka. Huatiyá Dios minini nalakachixcuhuiya.

Makatlanján tí putahuaca staranka cahuayu

¹¹ Clacampá y cácxilhli akapún la catalácquilh y aná táxtulh tantum staranka cahuayu y tí xpuhuaca ixlitapacuhuí Talipau y Cāna Chixcú porque xlá siempre tlahuá tú minini acxni mapaksinán y nā chuná acxni cataralacataquí tí tataraslaka. ¹² Ixlakastapu ixtalaskoy la ixlamana lhcúyat y nac ixakxaka ixlalhí aklhuhua coronas y nā tatzonknit nac ixmún aktum sasti tucuhuini nima huata xlá ixmakachakxí tú ixuampútulh.

¹³ Ixlhakat nima ixlhakanit ixpasakonit kalhni y nā ixlitipatuy ixtucuhuini huanicán Ixtachihuín Dios. ¹⁴ Ixtastalanitilhá lhuhua laslakhnín ángeles xalac akapún, xlacán ixtalhakanit lakstaranka lhakat xla xatlán lino y nā huak ixtapuhuancana tanatunu lakstaranka cahuayu. ¹⁵ Nac ixquilhni namá chixcú ixquilhtaxtú aktum stayanca espada nima nacalimakatlajá huak pulataman xala caquilhtamacú. Astán con lhuhua litlihueke ama limapaksinán xlacata huak tí takaxmatmakán tuncán nataxokonán. Xlá quilhpaxtum ama catatlahuá taputzán nā la acxni nac ixpuchitni uvas huí tí lilakchita uvas con ixtantún nī para akstum kalhtaxtú huak maxtunikó xachúchut, y nā chuná huak cristianos tí tamakasitzinit natamaklhcatzí la licuánit maxokoninán Dios tí ixpuchiná huak lata tú anán. ¹⁶ Amá tí xpuhuaca staranka cahuayu ixlín aktum tatzokni nac lhman ixlhakat nima ixlhakanit y nā chuná nac ixakxpakán nima chuné ixuán: “Huá jaé tí mas lanca mapaksina rey que lata huak laclanca mapaksinanin reyes y mas lanca xapuxcu que huak lata tí laclanca xanapuxcún.”

¹⁷ Y acxni cacxilhpá chatum ángel stucaj ixýá ixakspún chichini y camaktásilh con huak ixlitlihueke huak xahuanán spitu nima takosa ixlitlanca akapún y chuné cahuánilh:

—Catántit y catalakxtumikótit xlacata macxtum nahuayátit aktum lanca tahuá tú nacacaxtalhuanityán Dios. ¹⁸ Tipakatzi lihua nahuayátit, ixlíhua laclanca mapaksinanin reyes, xahuá xla xanapuxcún soldados y tí laccamama lacchixcuhuin y nā nahuayátit ixlíhua cahuayu y tí tapuhuacana, lihua xla tipakatzi cristianos, la tí chuta lapulá y la tí caj catamahucanit y chuta mascujucán, quilhpaxtum nahuayátit la xalactzú la xalaclanca.

¹⁹ Acxni cacxilhpá amá licuánit quitzistanca y huak mapaksinanin reyes xalac caquilhtamacú con ixtropas tí tatamacxtumikolh xlacata natataranica amá tí xpuhuaca staranka cahuayu y nā chuná ixtropas tí ixtatakoké. ²⁰ Entonces amá licuánit quitzistanca tuncán makatlajaca, chipaca y chica y nā chuná la amá akskahuiná

profeta tí ixcatlahuá laclanca lillacahuánat xlacata nacamakahuánat amá tí tamatlánihl cahuilinican ixsello amá quitzistanca y talakachixcúhuilh ixpulaktumín. Ní camaknica y chuta xastacnán camacanca nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre. ²¹ Y xamakapitzi tí támilh nac pulanicni huak calimaknikoca stayanca ixespada amá tí ixpuhuaca staranka cahuary nima ixquilhtaxtú, y huak xahuanán spitu xala caquilhtamacú tahuáyalh y talikálhkasli ixtahuajcán.

20

Aktum mīlh cāta acxni tlajāná nī lá akskahuinán

¹ Astán cacxilhpá chatum ángel ixtactama nac akapún ixchipatilhá kantum cadena y xallave amá pulhmán la pulachín nima nī kalhí ixtampún. ² Jaé ángel chípalh amá xamakán akskahuinán luhua nima litanú tlajāná o Satanás y chíhuilh aktum mīlh cāta ixlacata. ³ Astán aná málalh lacatum pulhmán la pulachín nima nī kalhí ixtampún, malacchahuájulh y aná lakaxkapíjulh con ixllave y huilínihl aktum sello nac xapuhuilhta xlacata yaj natacuta y yaj nacakskahuitapulí cristianos xala caquilhtamacú hasta napasarlá aktum mīlh cāta, y lata namacachán amá quilhtamacú xlá amparaca makxtakcán laktzú quilhtamacú.

Xlahuán talacastacuánat

⁴ Astán cacxilhpá akluhua mapaksíná putáhuilh y aná ixtahuilana luhua tí ixtamakhitánit limapaksín namapaksínán la jueces. Na ccácxilhli ixlistacnicán tí amá ixcamaknicánit caj xlacata ixtamakahuanimana ixtachihuín Dios nima quimasichi Quimpuchinancán Jesucristo. Huá xlacán tí nīcxni talakachixcúhuilh amá licuánit quitzistanca, nī para ixmasuy xapulaktumín, nī para tamástalh quilhtamacú xlacata nacahuilnicán ixsello, o ixlilakapascán nac ixmuncán o nac ixmacancán; na cácxilhli la xlacán talacastacuanampá y tzúculh tatamapaksínán Quimpuchinancán Jesucristo aktum mīlh cāta ixlacata. ⁵ Huá jaé tú huanicán xlahuán talacastacuánat o xapulh talakahuán. Xamakapitzi tí na ixtanínit nī lá talacastacuánalh, xlacán tamana takalhí hasta natapasarlakó amá aktum mīlh cāta quilhtamacú. ⁶ Snun natapaxahuá y lipaxáu natamacuaní Dios nac ixpaxtún huak tí tamana talacastacuanán nac jaé xlahuán sasti latámat porque xlacán yaxni tamana tamaklhcatzí tú natamaklhcatzí tí natalacastacuanán astán y nacamacancán lacatum nac lhcúyat nima huanicán ixlimaktuy linín, chá natatamapaksínán Quinticucán Dios y Quimpuchinancán Jesucristo la curas aktum mīlh cāta!

Macancán tlajāná nac lhcúyat chúchut

⁷ La napasarlakó jaé quilhtamacú aktum mīlh cāta tlajāná amaparaca makxtakcán lata ní ixlakachinucánit. ⁸ Xlá entonces nalatamá nac caquilhtamacú y natzucupará cakskahuí huak pulataman xala caquilhtamacú y lihua amaca cakskahuicán Gog y Magog y ama camamakstoka huak tí natalipahuán y nacaacpulá nac pulanicni y hasta yaj lá amaca caputlakakocán lata ixliluhua la kastunu muntzaya xalac xquilhtun pupunú nima nī lá caputlakacán. ⁹ Chuná jaé xlacán taakchípalh ixlilitlanca amá pulataman y tastilikolh ixputahuilhcan tí talipahuán Dios y na chuná amá cachiquin nima xlá snun paxquí, pero Dios nīcxni caktzónksualh camacaminichá lhcúyat xalac akapún y huak xlacán calhcuyuhuikoca. ¹⁰ Y amá tlajāná nima ixcakskahuinít macanca nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre na pená ní ixcamacancánit amá licuánit quitzistanca y na chuná amá akskahuiná profeta. Aná amaca camakxtakajnicán cacuhuiní la catzisní canīcxnihuá quilhtamacú.

Ahuatiyá tlahuacán taxokón

¹¹ Acxni cácxilhli aktum lanca staranka mapaksíná putáhuilh y na cácxilhli tí ixlacui y nac ixlacatín caj la nitú tatzankakolh týat y akapún huak laclakolh la calilh un ¹² y huata

ccacxilhli huak amá tí ixtaninít lā xalactzú lā xalaclanca, stucaj ixtalacayana ixlacatín Quinticucán Dios y nā acxni malakapitzica libros ní tatzoknít ixlatamat chatunu y nā chuna amá malamanina ixlíbro Dios ní tatzoknít huak tí camininí nakalhí sasti latámat y pihuá acxni huak nín chatunu camakalhapalikōca y camaxquikōca ixtaxokoncán lata tú ixtatlahuanít y lata tú ixtatzoknít nac libros. ¹³ Ní para chatum nín tzánkalh; pupunú nī lá tú mätzecli y macamástalh ixnín y xapuchiná línín nā macamástalh huak tí ixtahuilana ní tachán nín, nī para chatum nín kalhtáxtulh nima nī tatlahuaca taxokón lata tú quitlahuachi nac caquilhtamacú. ¹⁴ Astán xapuchiná línín y nā chuná ní ixtachán nín camacanca nac lhcúyat chúchut y jaé lacatum ní camacanca litanú ixlímaktuy línín. ¹⁵ Aná jaé nā camacankōca huak cristianos tí nī catakasnica ixtucuhuínicán nac amá malamanina libro.

21

Sasti akapún y sasti catiyatni

¹ Astán ccacxilhli aktum sasti akapún y sasti catiyatni porque nima xlahuán catlahuaca akapún, tíyat y pupunú nima aquín lakapasui laktzánkakolh y yaj tú ixanán. ² Aquit Juan quilakastapu cliacxilhli amá cachiquín nima snún páxquilh Dios xasasti cachiquín Jerusalén nima ixlactactama akapún pakán ní ixuí Dios, ixtacaxtayanít lā chatum xalít tzumát acxni ama tamakaxtoka xlacata mas licácnít naacxila xalít kahuasa. ³ Acxni ckáxmatli chatum tí chihuínalh con huak ixlítlíhueke nac akapún y chuné huá:

—Cácxilhli, chí lata naán quilhtamacú Dios acxtum nacatalatamá lacchixcuhuín. Pihuá Dios canicxnihuá nacalacatitayá porque xlacán lā ixcamán calimakhltinánit y huata Ixticucán Dios natalipahuán xlacata nacamaktakalha. ⁴ Huá xlacata Dios ama calacaxiquí ixlakaxtajatcán lata takxtakajnanít, y chí yaj tí ama ní, yaj tí ama tasá, yaj tí ama lakaputzá, yaj tí ama sipaní porque lata tú ixuí takxtakajni nac caquilhtamacú laclakolh.

⁵ Acxni chihuínalh amá tí curucs ixuí nac lanca paksina putáhuilh y chuné huá:

—Cácxilhli, aquit tlan lacsasti ctluhá huak lata tú anán.

Y xlá quihuanipá:

—Chí catzokti tú nacuaniyán porque jaé quintachihuín snún cāna y tlan lipahuancán.

⁶ Astán quihuanipá:

—Chí kantaxtukolh quintachihuín. Aquit namá tí siempre clama nac ixquilhtzúcut lā nac ixkalhspútut. Para tí kalhtí caquilákmilh xlacata aquit nacmakotní nac taxtunú ní taxtú amá chúchut nima mastá sasti latámat y chūta nacmasquihuí. ⁷ Huak tí namá natatayaní nī natalimakxtaka quintalipahuán aquit ixDioscán cama huan tí nacamaktakalha y xlacán cama calimakhltinán lā quincamán tí naccapaxquí. ⁸ Pero xamakapitzi tí tajicuánilh takxtakajni, tí nī quintalipahuampútún y huata talakatí talaktzanká nac ixlatamatcán, tí tlahuá talakalhín con ixmacnicán lacchaján o lacchixcuhuín, tí scuhuanán, tí talakachixcuhuí pulaktumín y huak tí talakatí takskahuínán, huak xlacán amāca camacancán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y xlacán ixlacatacán ixlímaktuy línín.

Lā ama tasí xasasti Jerusalén

⁹ Acxni quilákmilh chatum ángel lata ixchatujuncán nima ixtachipanít akatunu ixco-pascán ní ixtalitizamanít ahuata xaastán takxtakajni y quihuánilh:

—Catat y camán malakapasayán ixlít amá tí litanú lā borrego ixlacatín Dios.

¹⁰ Entonces amá ángel quílih nac aktum lanca sipi y aná quimalacahuānipá y cácxilhli amá lanca tasicunatláu cachiquín Jerusalén ixtactama nac akapún pakán ní huí Dios. ¹¹ Jaé lanca cachiquín ixlakskoy ixtaxkáket Dios slipua ixuanít lā aktum licácnít chíhuix nima huanicán jaspe, nā ixlakxtalá lā hualhtín. ¹² Ixtantumacni jaé

cachiquín ixkalhí aktum talhmán pátzaps y akcutuy xapuhuilhta nima chatunu ángel ixyá ní lactanucán, na ixtatzoknit ixtuhuinicán amá akcutuy pulataman xalac Israel akatunu nac xapuhuilhta. ¹³ Aktutu puhuilhta ixkalhí pakán ní lacapulha chichiní y na aktutu pakán ní tzanké, aktutu pakán nac norte y aktutu pakán nac sur. ¹⁴ Jaé talhmán pátzaps ixkalhí kancutuy xachaya chíhuix nima ixlakchipayahúa y aná ixtatzoknit ixtucuhuinicán ixlichacutuy ixapóstoles tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

¹⁵ Amá ángel nima ixquintachihuinama ixchipanít kantum lilhcan xla oro xlacata nalilhca ixlitlanca amá cachiquín, xapuhuilhta y ixlitalhmán amá pátzaps. ¹⁶ Amá cachiquín chastutati acxtum ixtalhcá la ixlilaklhmán y la ixlitlanca. Pues amá ángel tzuculh lhca cachiquín y chuné ixtalhcá: aktuy milh aaktuy ciento kilómetros ixlilaklhmán, na chuná ixlitalhmán y ixlitlanca acxtum ixtahuanít. ¹⁷ Astán amá ángel na lhcalh la ixlitlanca amá pátzaps y cátzilh xlacata tutumpuxumatati metros ixuanít; jaé lilhcan nima maclacásquilh huá nima ixtamaclacasquín lacchixcuhuin xalac caquilhtamacú.

¹⁸ Jaé pátzaps ixlitlahuacanít puro xachíhuix nima huanicán jaspe y amá cachiquín ixlitlahuacanít puro xla oro slip itskó la lacsasti hualhtin. ¹⁹ Amá xachaya ní ixlititá amá pátzaps laclícanít ixlicaxtlahuacanít tipakatzi laclán chíhuix y chuná ixcahuanicán: xlahuán con jaspe, ixlíkanituy con zafiro, ixlíquilhmactutu con ágata, ixlíquilhmactati con esmeralda, ²⁰ ixlíquilhmacquitzis con ónice, ixlíquilhmacchaxán con cornalina, ixlíkanitujún con crisólito, ixlíkanitzayán con berilo, ixlíquilhmacnajatza con topacio, ixlíkancau con crisoprasa, ixlíkancahuitu con jacinto y ixlíkanacutuy con amatista. ²¹ Y amá akcutuy xapuhuilhta ixlilanít con akatunu amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu huata aktum perla ixlilhpitcanít y amá tilanca tijia nima ixtasí amá nac cachiquín puro xla oro ixlilanit y slip itskó la xalakxtala hualhtin.

²² Aná nac cachiquín yaj cácxilhli nì para akstum pusiculan ní nalakachixcuhuicán Dios porque Quinticucán Dios tí ixpuchiná lata tú ánan y na chuná Cristo tí litanú la borrego tí xokónalh quilacatacán, aná talamana xlacata tlan calakachixcuhuicán xanita nalacasquináu. ²³ Amá cachiquín yaj catimaclacásquilh xlacata chichiní o papá natamaxquí ixtaxkáket porque pihuá ixtaxkáket Quimpuchinacán Dios namakaxkakenaní y amá tí la borrego xokónalh quilacatacán ixmaxkakená nahuán. ²⁴ Huak pulataman xala caquilhtamacú nima calakmaxtucanít tamana tatakoké ixtaxkáket jaé cachiquín y huak lactalipau y laclanca mapaksinanín reyes tamana taliní ixlilancacán y ixlilakachixcuhuincán. ²⁵ Y huak puhuilhta ní lactanucán amá cachiquín nìcxni ama talakchahuá cacuhuiní, porque aná yaxni ama anán catzisní siempre staranc ama tatutanán. ²⁶ Huak pulataman xala caquilhtamacú natalín aná ixlilakachixcuhuincán y lata tú lactlán nac ixlatamatcán. ²⁷ Pero nìcxni amaca camalacapulhucán tí takalhí lixcájnít tapuhuán, o tí talakatí takskahuinán y tatlahuay tú lixcájnít, huatiyá amaca camaklhtinancán tí tatatzonít ixtacuhuinicán nac amá malamaniná libro nima kalhí tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

22

¹ Acxni pihuá amá ángel quimasinipá staranca kalhtuchoko xalac malamaniná chúchut. Jaé chúchut ixtaxtuma pakán ní ixuí amá lanca mapaksiná putáhuilh ní tamapaksinán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. ² Nac ixpaxtunitni jaé kalhtuchoko y na chuná nac ixtititá amá tilanca tijia nima ixtitaxtú nac ixítat cachiquín ixtastaca amá quihui nima huanicán malamaniná quihui. Jaé quihui mastá ixtahuácat akatunu papá o makcutuy lata aktum cata, y ixpakán jaé quihui macuán xlacata nacalimaxsanicán ixlístacnicán huak cristianos lata tí talamana nac caquilhtamacú. ³ Aná yaj tí ama anán tí natapaxtoka tú nì tlan porque aná nac cachiquín huí nahuán aná lanca mapaksiná putáhuilh ní naquincamaktakalhán Quimpuchinacán Dios y na chuná

Cristo tí litanú lə borrego ixlacatín, y huak tí ixtamacamastanít ixlístacnicán xlacata natamacuaní lakxtum natalakachixcuhuí. ⁴ Xlacán calacán tamana tacxila Dios y nac ixmuncán tamana talín xatatzokni ixtacuhuiní. ⁵ Aná yaxni ama tahuilá catzisní, y tí tamana talatamá aná yaj tamana tamaclacasquín taxkáket xla puskon, nī para xla chichiní, porque Dios ama camaxquí ixtaxkáket y xlacán lə reyes natatamapaksinán canixcnihuá quilhtamacú.

⁶ Astán quihuanipá amá ángel:

—Huak jaé tachihuín nīma huix kaxpatnīta snun cana y tlan tancs lipahuancán porque pīhuá Dios tí camalacpuhuání tú natahuán amá tí talichihuínán ixtalacapistacni; aquit quimalakachanít xlacata nacmasiniyán huix huak tú ama kantaxtú nī ixlīmakas nac caquilhtamacú y xlá nā lacasquín natacatzí huak ixcamán tí tamacamaxquinít ixlatamacán.

⁷ —¡Sok cama chin! —huan Jesús—. Lipaxáu calatámah huak tí takatanú ixtachihuín Dios nīma tatzoknít naj jaé libro.

⁸ Aquit Juan quintakén clíxaxmatli y quilakastapu clíxcilhli lata tú jaé clíchihuinanít. Y astán lata ckaxmatkolh y cacxilhkolh lata tú ixquimasinima amá ángel ctatzokostánilh xlacata naclakachixcuhuí. ⁹ Pero xlá quihuánilh:

—¡Tó, nī chú calat! Aquit nī Dios, huatiyá Dios miníní nalakachixcuhuiyáu. Aquit caj mintatasacua tí nā cmacuaní Dios lə huix, nā lə xamakapitzi minatacamán tí talichihuínán ixtachihuín Dios y nā chuná lə huak tí takatanú nahuán lata tú tatzoknít nac milibro tú natzoka.

¹⁰ Nā quihuánilh:

—Nítú tú nacamatzekniya cristianos lata tú natzoka ixtalacapistacni Dios nac milibro porque talacatzuhuinajá quilhtamacú xlacata huak ama kantaxtú lata tú talacihcanít. ¹¹ Amá tí snun lanít chutacú snun calalh para lacasquín, y amá tí laclíxcájnit kalhí ixtapuhuán chutacú cakálhīh, pero cacátzilh tú napaxtoka; pero tí tlan catzí catlahuatīhalhcú ixlītlan y nā chuná tí tancs talama ixtalacapistacni Dios seguir catláhualh y chuná mas lhuahua namaxquí Dios ixtaskáu.

¹² Jesús huan:

—Xlicana, sok cama chin. Y chatunu cama caliminí ixtaskaucán latiyá talatamanít nac caquilhtamacú tamaktakalnít o tatzacatnanít. ¹³ Porque aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut lə nac ixkatspútut.

¹⁴ Catapaxáhualh tí tacheké ixlhakātcán xlacata nacaminíní natahuá ixtahuácat amá malamaníná quihui y chuná jaé tlan natalactanú xapuhuilhta nīma kalhí ama cāchiquín. ¹⁵ Pero nac quilhtín amá cāchiquín tamana tatamakxtaka huak cristianos tí talakatí talín xalaktzankán latámat, tí talakatí tascuhuanán, tamakninán, tí talakachixcuhuí pulaktumín, tí talakatí takskahuínán, tí taralakatí tatlahuá tú līxcájnit con ixmacnicán, xlacán nī lá tamana tatanú nac cāchiquín.

¹⁶ —Piaquit Jesús Mimpuchinacán tí malakachanít chatum ángel xlacata namacatzinínán jaé ixtachihuín Dios nac namá aktujún pusiculan. Aquit ixquilhtzúcut y ixlitalakapasni rey David, aquit namá maxkakená matancuná staca nīma taxtú acxni xkakama.

¹⁷ Ixespíritu Dios y putum cristianos tí talitanú lə ixlīt Cristo tí lə borrego ixlacatín Dios, acxtum tahuán:

—Catat.

Y tí kaxmata jaé tachihuín nā chuná cahúa:

—Catat, xlicana.

Y para tí kalhtí caquilákmiilh xlacata nactakota amá malamaníná chúchut nīma chuta cama masquihuí.

¹⁸ Aquit Juan ccahuaniyán: Huak tí natakaxmata o natalikalhtahuaká jaé ixtachihuín Dios nīma ccatzoknít nac jaé libro, aquit ccamacxcatziníyán para tí nalimahuacá, Dios

na ama limahuacaní ixtakxtakajni nima lichihuínán jaé libro. ¹⁹ Y para tí limactiní cana actzú ixtachihuín Dios nima tatzoknit nac jaé libro na chuná amaca maklhticán titzú ixtapaxahuán tú ixtocárlilh nac amá cachiquín y la nahuá ixtahuácat namá malamaniná quihui.

²⁰ Y amá tí maluloka jaé ixtachihuín Dios chuné huan:

—Xlicana, aquit sok camajá chin.

¡Chuná calalh! ¡Xlicana cataspitpara Quimpuchinacán Jesús!

²¹ Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán huak huixín y cacasiculanatlahuán. Chuná calalh, amén.